

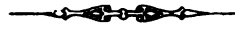
كتاب

أَدَبِ الْكَاتِبِ

تأليف أبي محمد عبد الله بن مسلم

ابن قُتَيْبَةَ

الدِّينَرِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ



طبع
في مدينة ليدن الهولندية
بمطبعة بيريل
سنة ١٦٠٠

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ رَبِّ یَسِّرْ^a

قال أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قنينة ^b رحمه الله تعالى ^c،
 أما بعد حمد الله بجميع محامده ^d والثناء عليه بما هو أهله
 والصلوة على نبيه ^e المصطفى وآله فإني رأيت أكثر أهل زماننا
 هذا عن سبيل الأدب ناكبين ومن اسمه منتظيرين ولأهله كارهين ^e،
 أما الناشئ منهم فراغب عن التعليم ^f والشاغل تارك للأزدياد ^g
 والمتأدب في عنقوان الشباب ناس أو متناس ليدخل في جملة
 المجدودين ^g ويخرج عن جملة ^h الماحدودين، فالعلماء ⁱ مغمورون
 وبكرة ^k للجهل مقموعون حين خوى نجم الخير وكسدت سوق البر
 وبارت بضائع أهله وصار العلم عاراً على صاحبه والفضل نقصاً

a) Fehlt W. G. C.; A. hat برحمتك ^b. ^b) A. setzt
 بعد حمدًا لله ^c. ^c) Fehlt W. A.; L. nachher ^d.
^d) A. W. G. C. رسوله. ^e) W. هاجرين. ^f) W. التعلم.
^g) G. erklärt ^h durch الماحدودون u. ^h durch الماحظوظون
ⁱ) W. ^k) C. بكثرة. ^k) W. جمهور. ^l) A. والعلماء.

وأموال^a الملوك وقفًا على شهوات^b النفوس ولجأه الذى زكوة الشرف
يبيع^c بيعة الحلف وأصت المروآت في زخارف التجدد وتشبيد
البنيان ولذات النفوس في اصطفاق المزاهر^d ومعاطة الندمان
ونبتت الصنائع وجهد قدر المعروف ومادت الخواطر وسقطت
^e همم النفوس وزهد في لسان الصدى وعقد^f الملكوت^g، فأبعد
غيات كاتينا في كتابته أن يكون حسن الخط قريب^h للروف
وأعلى منازل أدينا أن يقول من الشعر أبياتًا في مدح قينة^h
أو وصف كأس وأرفع درجات لطيفنا أن يطالع شيعًا من تقويم
الكواكب وينظر في شيء من القضاء وحد المنطق، ثم يعترض
¹⁰ على كتاب الله عز وجل بالطعنⁱ وهو لا يعرف معناه وعلى
حديث رسول الله صلعم بالتكذيب وهو لا يدري من نقله، قد
رضى عوضًا من الله تعالى ومما عنده بأن يقال فلان لطيف

a) L. mit superlin. احوال. b) Fehlt W. G. C. u. L.
c) A corrigiert falsch ببيع. d) Dafür A. في أصوات العيدان.
e) Fehlt A. f) G. u. C. haben noch die Variante عقد.
g) A. الملك. h) A. مستقيم. i) Die Anderen أبياتًا.
k) A. أمة. l) A. بالظن.

وفلانٌ دقيْفُ النَّظْرِ a، يذهب إلى أن لُطْفَ النَّظْرِ b قد أخرجهُ
 عن جملة النَّاسِ وبلغ به عِلْمٌ ما جَهِلوه، فهو يدعوهم الرَّعَاعِ
 وَالغُثَاءَ وَالغُثْرَ وهو لَعَمْرُ اللَّهِ بهذه الصِّفَاتِ أَوْلَى وحي به أَلْيَقُ
 لِأَنَّهُ جَهِلٌ وَطَنٌ أَنْ قَدْ عِلِمَ فَهِنَانِ جَهَالَتَانِ وَأَنَّ هُوَ لَاءَ جَهِلُوا
 وَعِلِمُوا أَنَّهُمْ يَجْهَلُونَ، وَلَوْ أَنَّ هَذَا الْمُعْجَبَ c بنفسه الرَّارَى على ٥
 الْإِسْلَامِ بِرَأْيِهِ نَظَرَ مِنْ جِهَةِ النَّظْرِ لِأَحْيَاءِ d اللهُ بنور الهدى
 وَقَلَجَ e اليقين ولكنّه طال عليه أن ينظر في علم الكتاب وأخبار
 الرِّسُولِ صَلَّعَ وَصَحَابَتِهِ f وعِلْمِ الْعَرَبِ وَلُغَاتِهَا h وآدابها فَتَصَبَّ
 لِلذِّكْرِ وَطَاءَ وَأَحْرَفَ عَنْهُ إِلَى عِلْمٍ قَدْ سَلِمَ لَهُ وَلِأَمْثَالِهِ الْمُسْلِمِينَ
 وَقَدْ فِيهِ الْمُتَنَاطِرُونَ؛ لَهُ تَرْجَمَةٌ تَرَوْقُ بِإِلا مَعْنَى واسمٌ يَهْوِلُ بِإِلا 10
 جِسْمٌ فَإِذَا سَمِعَ الْغَمْرَةَ k وَالْحَدِيثَ الْغَيْرُ قَوْلَهُ الْكَوْنُ وَالْفَسَادُ l

a) A. وفلانٌ رفيفٌ. b) A. لطيف النظر. W. لطيف الفكر.

c) so A.; B. المعجب. d) W. (u. C.) sinnlos. G. لا حياء.

e) B. deutlich. f) W. A. G. L. u. C. hier u. bei علوم mit Wiederholung des في. g) A. allein hat noch
 رضى الله عنهم. h) W. ولغاتهم. i) C. المناظرون. k) W.
 hat noch den Zusatz للجاهل. l) B. الفساد والكون، doch lautet
 der Titel dieser aristotel. Schrift übereinstimmend wie oben
 (s. Wenrich, de auct. græc. vers. 134, 148; A. Müller, d.
 arab. Verzeichn. [Morgenländ. Forschungen] 10).

وَسَمِعَ الْكَيْبَانَ *a* وَالْأَسْمَاءَ الْمَفْرَدَةَ وَالْكَثِيفَةَ وَالْكَثْمِيَّةَ وَالزَّمَانَ وَالدَّلِيلَ
 وَالْأَخْبَارَ الْمُؤَلَّفَةَ رَاعَهُ مَا سَمِعَ فَظَنَّ *b* أَنْ تَحْتَ هَذِهِ الْأَلْقَابِ كُلِّ
 فَائِدَةٍ وَكُلِّ لَطِيفَةٍ فَإِذَا طَالَعَهَا لَمْ يَجِدْ مِنْهَا بَطَائِلَ، إِنَّمَا هُوَ
 الْجَوْهَرُ يَقُومُ بِنَفْسِهِ وَالْعَرَضُ لَا يَقُومُ بِنَفْسِهِ، وَرَأْسُ اللَّحْظِ النَّقْطَةُ
c وَالنَّقْطَةُ لَا تَنْقَسِمُ، وَالْكَلَامُ أَرْبَعَةٌ أَمْرٌ وَخَبْرٌ وَاسْتِخْبَارٌ وَرَغْبَةٌ *d*،
 ثَلَاثَةٌ لَا يَدْخُلُهَا الصِّدْقُ وَالْكَذِبُ وَهُوَ الْأَمْرُ وَالْاسْتِخْبَارُ وَالرَّغْبَةُ
 وَوَاحِدٌ يَدْخُلُهُ الصِّدْقُ وَالْكَذِبُ وَهُوَ الْخَبْرُ، وَالْآنَ حَدُّ الزَّمَانَيْنِ
 مَعَ هَذَيْنِ كَثِيرٍ، وَالْخَبْرُ يَنْقَسِمُ عَلَى تِسْعَةِ آلِفٍ وَكَذَا وَكَذَا *e*
 مِائَةٌ مِنَ الْوُجُوهِ فَإِذَا أَرَادَ الْمُتَكَلِّمُ أَنْ يَسْتَعْمِلَ بَعْضَ تِلْكَ الْوُجُوهِ
10 فِي كَلَامِهِ *g* كَانَتْ وَيَأْتِي عَلَى لَفْظِهِ وَقَيْدًا لِلْسَّانَةِ وَعِيًّا فِي الْمَحَافِلِ
 وَغَفْلَةً عِنْدَ الْمُتَنَاظِرِينَ، وَلَقَدْ بَلَغَنِي أَنَّ قَوْمًا مِنْ أَصْحَابِ الْكَلَامِ
 سَأَلُوا مُحَمَّدَ بْنَ الْجَبِّمِ الْبَرْمَكِيَّ *h* أَنْ يَذْكَرَ لَهُمْ مَسْئَلَةً مِنْ
 حَدِّ الْمَنْطِقِ حَسَنَةً لَطِيفَةً فَقَالَ لَهُمْ مَا مَعْنَى قَوْلِ الْحَكِيمِ أَوْلُ

a) s. Wenrich a. a. O. 147; A. Müller a. a. O. 10. *b*) W.

C. وطقى. *c*) A. ص. الألفاظ. *d*) in W. andere Folge der Termini techn. *e*) C. الى. *f*) Fehlt A. W.; in C ohne و.

g) Fehlt W. *h*) Fehlt W. L. u. C. *i*) fehlt A. أن الخ

الفكرة آخر العمل وأول العمل آخر الفكرة *a* فسألوه التأويل *b* فقال لهم
 مثل هذا كمثل *a* رجل قال إني صانع لنفسى كذا فوعدت فكرته
 على السقف ثم انحدر فعلم أن السقف لا يقوم إلا على حائط
 وأن الحائط لا يقوم إلا على أس وأن الأس لا يقوم إلا على
 أصل ثم ابتدأ في العمل بالأصل ثم بالأس ثم بالحائط ثم
 بالسقف فكان *g* ابتدأ تفكره آخر عمله وآخر عمله بدء تفكره *h* ،
 قل؛ فأيضا منفعته في هذه المسئلة وهل يجهل أحد هذا *i* حتى
 يحتاج إلى إخراجها بمثل هذه الألفاظ *m* الهائلة، وهكذا
 جميع ما في هذا الكتاب، ولو أن مؤلف حد المنطق بلغ
 زماننا هذا حتى يسمع نقاتف الكلام في الدين والفقه والفرائض ¹⁰

- a*) W. hat das Satzverhältniss umgekehrt; G. am Schluss d. Commentarstelle: ويقع في بعض الروايات في أول هذه المسئلة أول الفكرة آخر العمل وآخر العمل أول الفكرة [وهو تكرير أيضا]
b) Dieser Zusatz fehlt B. *c*) Fehlt A. W. *d*) Fehlt W.
e) W. يكون. *f*) W. ohne أن. *g*) W. وكان. *h*) A. C.
i) Fehlt C.; W. hat أبو محمد. *k*) W. فكرته.
 إخراجها. *l*) A. W. مقدار هذا; مقدار هذا من نفسه.
m) A. W. C. بهذه الألفاظ. *n*) A. وهذا. *o*) Fehlt A. W.

وَالنَّحْوُ لَعَدَتْ نَفْسَهُ مِنَ الْبُكْمِ أَوْ يَسْمَعُ كَلَامَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
 وَحَابَتُهُ لَأَيُّقَنَّ أَنَّ لَلْعَرَبِ الْحِكْمَةَ وَقَصَرَ الْخِطَابَ *a*؛ فَالْحَمْدُ لِلَّهِ
 الَّذِي أَعَادَ السُّوزَيْرَ أَبَا الْحَسَنِ *b* مِنْ هَذِهِ الرَّذِيلَةِ وَأَبَانَهُ بِالْفَضِيلَةِ
 وَحَبَاهُ بِخَيْمِ السَّلَفِ الصَّالِحِ وَرَدَّاهُ رِدَاءَ الْإِيمَانِ وَغَشَّاهُ بِنُورِهِ
c وَجَعَلَهُ هُدًى مِنَ الصَّلَاتِ وَمِصْبَاحًا فِي الْأَنْظُمَاتِ وَعَرَّفَهُ مَا
 اخْتَلَفَ فِيهِ الْمُخْتَلِفُونَ عَلَى سَنَنِ الْكِتَابِ وَالسُّنَنِ، فَقُلُوبُ الْخِيَارِ
 لَهُ *e* مُتَعَلِّقَةٌ وَنُفُوسُهُمْ إِلَيْهِ صَبِيَّةٌ *f* وَأَيْدِيهِمْ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَدَّ فِيهِ *g*
 مَظَانٌّ *h* الْقَبُولِ مَمْتَدَّةٌ وَالسُّنَّتُهُمْ بِالذِّعَاءِ لَهُ شَافِعَةٌ، يَهْجَعُ
 وَيَسْتَيْقِظُونَ وَيَغْفُلُونَ وَلَا يَغْفُلُونَ وَحُقِّفَ لَمَنْ قَامَ لِلَّهِ مَقَامَهُ وَصَبَّرَ
 10 عَلَى الْجِهَادِ صَبْرَهُ وَتَوَى فِيهِ نَيْتَهُ أَنْ يُلْبِسَهُ اللَّهُ لِبَاسَ الضَّمِيرِ
 وَبِرَّتِيَّتِهِ رِدَاءَ الْعَمَلِ الصَّالِحِ *k* وَيَصُورَ إِلَيْهِ مُخْتَلَفَاتِ الْقُلُوبِ *l*

a) Vgl. Mehren, d. Rhetorik d. Araber 204. u. M. s. v.

b) Dazu G.: يعنى بالوزير عبيد الله بن يحيى بن خاقان كاتب كاتب؛ C hat
 المتوكل لأنه عمل له هذا الكتاب فاصطنعه وأحسن صلته،
 noch الله أيده. *c*) في C. *d*) من A. *e*) W. A. C. B.
 متعلقة: (nur B. u. L. له); aber G. sagt ausdrücklich: به متعلقة
 متعلقة الخ. *f*) A. مشتاقه C. مائلة. *g*) Hat A. u. G. un-
 mittelbar nach وأيديهم. *h*) A. بمظان. *i*) W. الصبر.
k) Hat nur B. *l*) C. القبول.

وَبِسَعِدَةِ بِلِسَانِ الصِّدْقِ فِي الْآخِرِينَ، فَإِنِّي رَأَيْتُ كَثِيرًا مِنْ
 كِتَابِ زَمَانِنَا *a* كَسَاتِرَ أَهْلِهِ قَدْ اسْتَطَابُوا الدِّعَةَ وَاسْتَوَطَّوْا مَرْكَبَ
 الْعَاجِزِ وَأَعْفَوْا أَنْفُسَهُمْ مِنْ كَدِّ النَّظَرِ وَقُلُوبَهُمْ مِنْ تَعَبِ التَّفَكُّرِ
 حِينَ نَالُوا الدَّرَكَ *c* بِغَيْرِ سَبَبٍ وَبَلَّغُوا الْبَغِيَةَ بِغَيْرِ آتَةٍ، وَلَعَمْرِي *d*
 كُنْتُ ذَلِكَ *e*، فَإِنَّ هِمَّةَ النَّفْسِ وَأَيْسَنَ الْأَنْفَةِ مِنْ مَجَانَسَةِ الْبِهَاتِمِ *e*
 وَأَيُّ مَوْقِفٍ أَخْرَى لِصَاحِبِهِ مِنْ مَوْقِفِ رَجُلٍ مِنَ الْكُتَّابِ *f* اصْطَفَاهُ
 بَعْضُ الْخُلَفَاءِ *g* لِنَفْسِهِ وَارْتَضَاهُ لِسِرِّهِ فَقَرَأَ عَلَيْهِ يَوْمًا *h* كِتَابًا وَفِي
 الْكِتَابِ وَمُطَرَّبًا *k* مَطْرًا كَثُرَ عَنْهُ الْكَلَامُ فَقَالَ لَهُ الْخَلِيفَةُ مَمْتَحِنًا لَهُ *l*
 وَمَا الْكَلَامُ فَتَرَدَّدَ فِي الْجَوَابِ وَتَعَثَّرَ لِسَانُهُ ثُمَّ قَالَ لَا أَدْرِي فَقَالَ سَلْ
 عَنْهُ، وَمِنْ مَقَامٍ آخَرَ فِي مِثْلِ حَالِهِ قَرَأَ *m* عَلَى بَعْضِ الْخُلَفَاءِ *n* 10
 كِتَابًا ذَكَرَ فِيهِ حَاضِرٌ طَيِّبٌ *o* فَصَحَّفَهُ تَصَكِّيفًا أَضْحَكَ مِنْهُ

a) أهل زماننا. *b*) W. الفِكر. *c*) A. المطلوب. *d*) W. u. L.
 أحمد بن Nach G. *f*) ذاك. L. u. C. كذلك W. *e*) وقد لعمرى
 القَصْبُ بْنُ مَرْوَانَ od. Mu'tasims Wazir عَمَارُ بْنُ شَادِي.
g) Nach G. المعتمس. *h*) Fehlt W. *i*) وفيه W. C. ohne.
k) W. ohne. *l*) أو مستفهما W., wo noch der Zusatz
 , وَأَتَامَشَ دَسْ كَاتِبِ دَرِ شَجَاعِ بِنِ الْقِسْمِ. nach G. قَرَأَ *m*) G.
 صَحَّفَ هَذِهِ اللَّفْظَةَ. : Dazu G. *o*) المُسْتَعِينِ بِاللَّهِ. Nach G. *n*)
 فَقَالَ جَاءَ صَرَطِي.

للحاصرين، ومن قول آخر في وصف يردون أقداه^a وقد بعثت^b
 به اليك^c أبيض الظهر والشفيتين فقيل له لو قلت^d أرتم^e المنظ
 فقال^e لهم فبياض الظهر ما هو^f قالوا لا ندري قال فإتما^g جهلت
 من الشفتين^h ما جهلتم من الظهر، ولقد^e حضرت جماعة من
 وجوه^k الكتاب العمال^l العلماء^m بتحكيب القىⁿ وقتل النفوس
 فيهⁿ وإخرا ببلاد والتوفير العائد على السلطان بالخسران
 المبين وقد دخل عليهم رجل من النحاسين ومعه جارية رنت عليه
 بسى شاعية زائدة^o فقال تيرأت اليهم من الشغام^p فردوها على
 بالزيادة فكم في قم الانسان من سى^q فما كان فيهم أحد عرف
 ذلك حتى أدخل رجل منهم سباتته في فيه يعد بها عوارضه
 فسأل لعابه وصم رجل^q فاه^r وجعل يعدها بلسانه، فهل يحسن

a) Fehlt G. b) G. الصواب بعثته. c) Fehlt W. d) Fehlt W.;
 hier = o si! e) C. قال ohne لهم. f) Fehlt W. g) C. إنما.
 h) W. u. G. الشفة. i) W. führt wie immer einen neuen
 Abschnitt mit أبو محمد ein. k) Fehlt A. l) Fehlt A;
 W. L. u. C. العمال. m) W. والعلماء. n) Hat W. vor
 قتل. o) Fehlt A. u. B.; in G. wird der Zusatz زائدة mit أى als
 غلط bezeichnet. p) C. الشفا (م. ف). q) W. رجل آخر.

بِمَنْ اَثَمَنَهُ السَّلْطَانُ عَلَى رَعِيَّتِهِ وَأَمْوَالِهِ وَنَظَرَهُ *a* أَنْ يَجْهَلَ هَذَا
 مِنْ نَفْسِهِ وَهَلْ هُوَ فِي ذَلِكَ إِلَّا بِمَنْزِلَةِ مَنْ *c* جَهَلَ عِدَدَ أَصَابِعِهِ،
 وَلَقَدْ جَرَى فِي هَذَا الْمَجْلِسِ كَلَامٌ كَثِيرٌ *d* فِي ذِكْرِ عِيُوبِ الرَّقِيفِ
 فَمَا رَأَيْتُ أَحَدًا مِنْهُمْ يَعْرِفُ قَرِيقَ مَا بَيْنَ الْوَتَعِ وَالْكَوَعِ وَلَا
 الْخَنْفَ مِنَ الْفَدَعِ وَلَا اللَّمَى *e* مِنَ اللَّطَعِ، فَلَمَّا رَأَيْتُ هَذَا *e*
 الشَّانَ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى نَقْصَانِ وَخَشْيَتِ أَنْ يَذْهَبَ رَسْمُهُ وَيَعْفُو أَثَرَهُ
 جَعَلْتُ لَهُ حَظًّا مِنْ عِنَايَتِي *g* وَجُزْءًا *f* مِنْ تَأْلِيفِي فَعَمِلْتُ لِمُعْغِلِ
 التَّلْدِيبِ *h* كُتُبًا خِيفًا فِي الْمَعْرِفَةِ وَفِي تَقْوِيمِ اللِّسَانِ وَالْيَدِ يَشْتَمِلُ
 كُلُّ كِتَابٍ مِنْهَا عَلَى فَنٍّ وَأَعْقِبْتَهُ مِنَ التَّنْطِيلِ وَالتَّثْقِيلِ؛ لِأَنْشِطِهِ
 لِحَقِّقَتِهِ *k* وَدِرَاسَتِهِ إِنْ فَاعَتْ بِهِ هِمَّتُهُ وَأُقْبِدَ عَلَيْهِ بِهَا مَا أَصْلَ 10
 مِنَ الْمَعْرِفَةِ وَأَسْتَظْهِرَ لَهُ بِأَعْدَادِ الآلَةِ لِمَازِنِ الْإِدَالَةِ أَوْ لِقِصَاصِ
 السُّوْطَرِ عِنْدَ تَبْيِيهِ فَضْلِ النَّظَرِ وَالْحَقِيقَةِ مَعَ كَلَالِ الْحَدِّ وَيُبْسِ
 الطَّيْنَةَ بِالْمَرْهَفِينَ وَأَدْخَلَهُ وَهُوَ الْكُودُنُ فِي مِصْصَارِ الْعِنَايِ، وَبِئْسَتْ

a) A. L. u. C. وَرَضَى بِحُكْمِهِ وَنَظَرَهُ. *b*) W. هَذَا. *c*) W.
 رَجُلٍ. *d*) Hat nur B. *e*) A. B. G. L. u. R. اللِّمَى. *f*) G. L. u.
 C. لِمُعْغِلِ التَّلْدِيبِ. *g*) C. مِنْ غَايَتِي. *h*) W. كُتُبًا خِيفًا. *i*) G.
 وَ. *j*) A. عَلَى تَحْقِيقَتِهِ. *k*) W. التَّنْقِيلِ.

كُتِبْنَا هُذِهِ لَمَنْ لَمْ يَتَعَلَّقْ مِنَ الْإِنْسَانِيَّةِ إِلَّا بِالْجِسْمِ وَمِن
الْكِتَابَةِ إِلَّا بِالْأَسْمِ وَلَمْ *a* يَتَقَدَّمْ مِنَ الْأَدَاةِ *b* إِلَّا بِالْقَلَمِ وَالذَّوَاةِ
وَلَكِنَّهَا لَمَنْ شَدَا شَيْئًا مِنَ الْأَعْرَابِ فَعَرَفَ الصَّدْرَ *c* وَالْمَصْدَرِ وَالْحَالِ
وَالظَّرْفِ وَشَيْئًا مِنَ التَّصَارُيفِ *d* وَالْأَبْنِيَّةِ وَأَنْقَلَبَ الْيَاءُ عَنِ الْوَاوِ
e وَالْأَلْفِ عَنِ الْيَاءِ وَأَشْبَاهَهُ ذَلِكَ، وَلَا بُدَّ لَهُ مَعَ كُتْبِنَا هُذِهِ مِنْ
النَّظَرِ فِي الْأَشْكَالِ لِمَسَاحَةِ الْأَرْضِينَ *e* حَتَّى يَعْرِفَ الْمَثَلَتَ الْقَائِمَ
الرَّوَابِيَّةَ وَالْمَثَلَتَ الْحَادَّ وَالْمَثَلَتَ الْمُنْفِرَجَ وَمَسَاطِطَ الْأَحْجَارِ وَالْمَرْبَعَاتِ
الْمُخْتَلِفَاتِ وَالْقَيْسَى وَالْمَدَوْرَاتِ وَالْعَمَوْنِيْنَ وَيَمْتَحِنُ مَعْرِفَتَهُ بِالْعَمَلِ
فِي الْأَرْضِينَ لَا فِي الدَّفَاتِرِ فَإِنَّ *f* الْمَخْبَرَ لَيْسَ كَالْمُعَايِنِ، وَكَانَتْ
10 الْعَجْمُ تَقُولُ مِنْ لَمْ يَكُنْ عَالِمًا بِأَجْزَاءِ *g* الْمِيَاهِ وَحَفْرِ فُرْصِ
الْمَشَارِبِ وَرَدِّمِ الْمَهَارِي وَمَجَارِي الْأَيَّامِ فِي الزِّيَادَةِ وَالنَّقْصِ *h* وَدَوْرَانِ
الشَّمْسِ وَمَطَالِعِ النُّجُومِ وَحَالِ الْقَمَرِ فِي اسْتِهْلَالِهِ وَأَفْعَالِهِ وَوَزْنِ
الْمَوَازِينِ وَذُرْعِ الْمَثَلَتِ وَالْمَرْبَعِ وَالْمُخْتَلِفِ الزَّوَايَا وَنَصَبِ الْقَنَاطِرِ
وَالجُسُورِ وَالذَّوَالِي وَالنَّوَاعِيْرِ عَلَى الْمِيَاهِ وَحَالِ أَدْوَاتِ الصَّنَاعِ وَدَقَائِقِ

a) W. . ولا لمن لَمْ . *b*) C. الأدوات . *c*) A. الفِعْلُ . *d*) C.
التعريف . *e*) B. الأَرْضِينَ . *f*) G. لَأَنَّ . *g*) W. أجزاء .
h) W. النقصان . *i*) W. الغنطير .

الْحِسَابُ كَانَ نَاقِضًا فِي حَالِ كِتَابَتِهِ، وَلَا بُدَّ لَهُ *a* مِنَ النَّظَرِ فِي
 جَمَلِ الْفِقْهِ وَمَعْرِفَةِ أَصُولِهِ مِنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ *b* صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَصَحَابَتِهِ
 عَلَيْهِمُ السَّلَامُ *c* كَقَوْلِهِ الْبَيِّنَةُ عَلَى الْمُدَّعَى وَالْيَمِينُ عَلَى الْمُدَّعَى
 عَلَيْهِ، وَالخِرَاجُ بِالضَّمَانِ، وَجُرُوحُ الْعَجَمَاءِ جُبَارٌ *e*، وَلَا يَغْلُفُ
 الرَّهْنُ، وَالْمِنْكَةُ مَرْدُودَةٌ *f* وَالْعَارِيَةُ مُوَدَّاةٌ *g*، وَالرَّعِيمُ غَارِمٌ *h*، وَلَا وَصِيَّةٌ *i*
 لِوَارِيثٍ، وَلَا قَطْعٌ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثْرٍ، وَلَا قَوْلٌ إِلَّا بِحَدِيدَةٍ، وَالْمَرْأَةُ
 تُعْقِلُ الرَّجُلَ إِلَى *f* ثَلَاثِ بَيْتَيْهَا *g*، وَلَا تَعْقِلُ الْعَاقِلَةَ عَمْدًا وَلَا
 عَبْدًا وَلَا ضَلْحًا وَلَا اعْتِرَافًا *h*، وَلَا طَلَاقٌ فِي إِغْلَاقٍ، وَالْبَيْعَانِ
 بِالْخِيَارِ، مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا *i*، وَالْجَارُ أَحْفُ بِصَقْبِهِ، وَالطَّلَاقُ بِالرَّجُلِ
 وَالْعِدَّةُ بِالنِّسَاءِ *j*، وَكَتْمُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْبُيُوعِ عَنِ الْمُخَابَرَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ *k*
 وَالْمُزَابَنَةِ وَالْمُعَاوَمَةِ وَالثُّنْبِيَا، وَعَنْ رِبْحٍ مَا لَمْ يُضْمَنْ، وَعَنْ *m* بَيْعِ

a) W. fügt hier noch hinzu L. u. C. مع ذلك. *b)* W. مع هذا
 النبي. *c)* W. ohne وسلم. *d)* Fehlt W. u. C.; A. hat
 واليتم جباراً والمعدن. *e)* W. setzt noch hinzu رضي الله عنهم
 ديبته für دينه. *f)* R. في. *g)* C. جباراً وفي الركاز الخمس
h) A. hat die beiden letzten Ausdrücke in umgekehrter Ord-
 nung. *i)* A. في الخيار. *k)* A. u. W. ما لم يفترقا. *l)* Fehlt
 W. L. u. C. *m)* Fehlt A. G. u. C.

ما لم يُقْبَضْ، وعن بَيِّعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ^٥، وعن شَرْطَيْنِ فِي بَيْعٍ،
وعن بَيْعٍ وَسَلْفٍ، وعن ٥ بَيْعِ الْغَرَرِ، وَبَيْعِ الْمَوْاصِفَةِ، وعن الْكَالِيِ
بِالْكَالِيِ، وعن تَلَقَّى الرُّكْبَانَ، وَأَشْبَاهَهُ لِهَذَا كَثِيرَةٌ^٦ إِذَا هُوَ حَفِظَهَا
وَنَفَهَمَ مَعَانِيَهَا وَتَدَبَّرَهَا أَغْنَتْهُ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى عَنْ كَثِيرٍ مِنْ إِطَالَةِ
٥ الْفَقْهَاءِ، وَلَا بُدَّ لَهُ مِنْ ذَلِكَ مِنْ دِرَاسَةِ أَخْبَارِ النَّاسِ^٧ وَتَحْفِظِ
عُيُونِ الْحَدِيثِ لِيُدْخِلَهَا فِي تَضَاعِيفِ سَطْرِهِ مُمْتَلَاً^٨ إِذَا كَتَبَ^٩
وَيَصِلُ بِهَا كَلَامَهُ إِذَا حَاوَرَ، وَمَدَارُ الْأَمْرِ عَلَى الْقُطْبِ وَهُوَ الْعَقْلُ
وَجُودَةُ الْقَرِيحَةِ فَإِنَّ الْقَلِيلَ مَعَهَا بِإِذْنِ اللَّهِ كَافٍ وَكَثِيرٌ مَعَ
غَيْرِهَا مَقْصَرٌ^{١٠}، وَحِينَ نَسْتَحِبُّ لِمَنْ قَبْلَ عَنَّا وَاتَّمَمَّ بَكْتُبِنَا أَنْ
يُوتَبَ نَفْسَهُ قَبْلَ أَنْ يُوتَبَ لِسَانَهُ وَيَهْتَبَ أَخْلَاقَهُ قَبْلَ أَنْ
يَهْتَبَ أَلْفَاظَهُ وَيَصُونَ مَرْوَتَهُ عَنِ تَنَاهَاةِ الْغَيْبَةِ وَصِنَاعَتِهِ عَنِ
شَيْنِ الْكَذِبِ وَيَجَانِبَ قَبْلَ مُجَانِبَتِهِ^{١١} الْلَاخْنَ وَخَطَلَ الْقَوْلَ وَشَنِبَعَ

a) B. في بَيِّعَيْنِ; C. في مبيعة. b) Fehlt A. c) W. L.
u. C. في أشباه. d) Hat nur B. e) A. im Text
am Rand الناس. f) W. وتحفظه. g) W. setzt hinzu.
h) W. كاتب. i) W. أو يصل. k) B. u. W. مقصر. l) A.
B. u. G. قبل مجانبته.

الكلام وَرَفَثَ المَرْحَ، كان ^a رَسولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْنا فِيهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ
 يَمْزِجُ وَلَا يَقُولُ إِلَّا حَقًّا وَمَارِجَ عَاجِزًا فَقَالَ إِنَّ الْجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا
 عَاجِزَةٌ، وَكَانَتْ فِي عُلَى عَمَّ نُطْبَةٌ، وَكَانَ ابْنُ سِيرِينَ يَمْزِجُ
 وَيُصَاحِكُ حَتَّى يَسِيلَ ^d لُعَابُهُ وَسُئِلَ عَنْ رَجُلٍ فَقَالَ تُوفِّيَ البَارِحَةَ
 فَلَمَّا رَأَى جَزَعَ السَّائِلَ قَرَأَ ^e اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا ^f
 وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا، وَمَارِجَ مُعْرِبَةَ الْأَخْنَفِ بْنِ قَيْسٍ ^f
 فَمَا رُئِيَ مَارِحَانٍ ^g أَوْقَرَ ^h مِنْهُمَا قَالِ لَهْ مُعْرِبَةٌ يَا أَخْنَفُ مَا
 الشَّيْءُ الْمَلْفُفُ فِي الْبِجَادِ قَالِ لَهْ السَّخِينَةُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَرَادَ
 مُعْرِبَةَ قَوْلِ الشَّاعِرِ ^h

إِذَا مَا مَاتَ مَيْتٌ مِنْ تَمِيمٍ فَسَرَكَ أَنْ يَعِيشَ فَجَبِيٌّ بِزَادٍ ¹⁰
 بِحَبْزٍ أَوْ بِتَمْرٍ أَوْ بِسَمْنٍ ⁱ أَوْ الشَّيْءِ الْمَلْفُفِ فِي الْبِجَادِ
 تَرَاهُ يُطَوِّفُ الْأَفَاقَ حِرْمًا ^m لِيَأْكُلَ رَأْسَ لُقْمَانَ بْنِ عَادٍ

a) W. L. u. C. mit و. b) W. L. u. A. العَجْزُ. c) W. رضى

رضوان الله عليه G. رحمه الله A. الله

hier an nicht mehr berücksichtigt werden. d) W. يسيل.

e) Sûra 39, 43. f) Fehlt W. g) W. متمارحان. h) B.

أوقر. i) Fehlt W. k) Mubarrad, Kâmil 98; Ibn al-'Aṭṭr,

Chron. I, 411. l) u. m) Über Dichter u. Varianten s.

Mubarrad, a. a. O.; C. hat sinnlose Druckfehler.

المَلْفُ *a* في البِجَاد وطب *b* اللبِن وَأَرَادَ الأَحْنَفُ انَّ قُرَيْشًا
 كانت *d* تُعَيِّرُهُ بِأَكْلِ السَّخِينَةِ وَهِيَ حَسَاءٌ مِنْ تَقْيِيفٍ يُتَّخَذُ
 عِنْدَ غِلَاءِ السِّعْرِ وَعَجْفِ المَالِ وَكَلْبِ الرِّمَانِ، فَهَذَا وَمَا أَشْبَهَهُ *f*
 مَرْحُ الأَشْرَافِ وَذَوَى المُرَوَّاتِ، فَأَمَّا السِّبَابُ وَشَتْمُ السَّلَفِ وَذِكْرُ
 الأَعْرَاضِ بِكَبِيرِ الفَوَاحِشِ فَمَا *g* لَا تُرْضَاهُ *h* لِخِطَاسِ العَبِيدِ وَصِغَارِ
 الوِلْدَانِ، وَيُسْتَحَبُّ؛ لَهُ أَنْ يَدَعَ فِي كَلَامِهِ التَّعْيِيرَ *k* وَالتَّقْيِيفَ *l*
 كَقَوْلِ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ *m* لِرَجُلٍ خَاصَمْتَهُ *n* امْرَأَتَهُ عِنْدَهُ *o* أَنْ *p*
 سَأَلْتَنِي *q* ثَمَنَ شَكْرِيهَا وَشَيْئِكَ أَنْشَأْتَ تَطْلُهَا وَتَضْهَلُهَا *r*، وَكَقَوْلِ

- a*) W. mit *و*; A. hat vorher كساء من الصوف
b) W. hat vorher noch *هو*. *c*) W. فأراد. *d*) Fehlt C.
e) Besser m. accus. أَكَلَ; G. weiss darauf hin, dass d. Ver-
 fasser selbst (s. unten) die Construction m. ب als *عامي*
 bezeichnet. *f*) W. وأشباهه. *g*) W. u. C. فِيمَا. *h*) A.
 تُرْضَاهُ. *i*) W. L. u. C. وَنَسَحِبَ. *k*) A. التقرُّيع. *l*) C. التَّقْيِيفِ.
m) Mubarrad, Kâmil 44, 18 f. (wo auch Comment.); die Worte
 stammen von التَّزْوِيُّ. *n*) Nämlich فِي مَهْرِهَا; Mubarrad a. a.
 O. نازعته. *o*) Ergänzt nach Mubarrad a. a. O. *p*) A. G. u.
 C. أَنْ; W. u. B. انَّ [Mubarrad a. a. O. أَنْ (vgl. Correct.)].
q) Mubarrad a. a. O. طالبتك بئمن. *r*) W. تَضْهَلُهَا.

عيسى بن عمر ويوسف بن عمر بن هُبَيْرَةَ يَصْرِفُهُ بِالسِّيَاطِ وَاللِّدَاءِ ٥
 كَانَتْ إِلَّا أَثْيَابًا فِي أُسْفَاطٍ قَبَضَهَا عَشَارُوكَ، فَهَذَا وَأَشْبَاهُهُ كَانَ
 يُسْتَقْفَلُ، وَالْأَدَبُ غَضُّ وَالزَّمَانُ زَمَانٌ وَأَعْلَهُ يَتَاكَلَمُونَ ٦ فِيهِ ٧ بِالْفَصَاحَةِ
 وَيَتَنَافَسُونَ فِي الْعِلْمِ وَيَرَوْنَهُ نَلُّو الْمِقْدَارَ فِي دَرَكٍ مَا يَطْلُبُونَ وَيَبْلُغُ مَا
 يَوْمَلُونَ كَفَيْفَ بِهِ الْيَوْمَ مَعَ انْقِلَابِ الْحَالِ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ٥
 أَبْغَضْتُكُمْ إِلَى الثَّرَثَارُونَ الْمُتَفَيِّهُونَ الْمُتَشَدِّقُونَ ٨، وَيُسْتَاكَبُ ٩ لَهُ
 إِنْ اسْتَطَاعَ أَنْ يَعْدِلَ بِكَلَامِهِ عَنِ الْجِهَةِ الَّتِي نُلِزِمُهُ مُسْتَقْفَلِ
 الْأَعْرَابِ لِيَسْلَمَ مِنَ اللَّحْنِ وَقَبَاحَةِ التَّفْعِيرِ ١٠ وَقَدْ كَانَ وَاصِلُ بْنُ
 عَطَاءٍ ١١ سَامَ ١٢ نَفْسَهُ لِلتَّغَةِ ١٣ إِخْرَاجَ الرَّاءِ ١٤ مِنْ كَلَامِهِ ١٥ *p* وَهِيَ ١٦ بِيَزَلُ
 يَرُوضُهَا حَتَّى انْقَادَ ١٧ لَهُ طِبَاعُهُ وَأَطَاعَهُ لِسَانُهُ فَكَانَ ١٨ لَا يَتَكَلَّمُ ١٩

- a) B. ohne diesen Zusatz. b) = ما wie Sûra 67, 20; G. im Com. وديعة؛ انما. es handelt sich um ein vorenthaltenes. c) W. واثيابا في أسفاط. d) W. وما أشبهه. e) G. والناس. f) W. setzt كانوا vorher. g) Fehlt W. h) Vgl. Mubarrad, Kâmil 3. i) W. ohne und وנסحب. j) W. schliesst mit اللحن ab. l) Hat B. allein. m) Vgl. Mubarrad, Kâmil 547, 8. n) W. setzt noch قد vorher. o) W. u. C. للتغة كانت فيه. p) L. u. C. setzen noch hinzu على الراء. q) C. فلم. r) C.; G. mit ويروى. s) W. وكان.

في مجالس التناظر بكلمة فيها رآه وهذا أشد وأعسر مطلباً مما
أرفاه، وليس حُكْمُ الكِتَابِ في هذا الباب حكمه الكلام لأن
الإعراب لا يقبُحُ منه شيء في الكتاب ولا يثقل وإنما يُكره فيه
وحشي الغريب وتعقيد الكلام كقول بعض الكتاب في كتابه
٥ إلى العامل قوته وأنا محتاج إلى d أن تنفذ إلي جيشاً لجباً
عمرماً وكقول آخر في كتابه e عصب f عارض ألم ألم فأنهيته
عذراً، وكان هذا الرجل قد أدرك صدرًا من الزمان وأعطى بسئلة
في العلم واللسان وكان لا يشأن في كتابته إلا بتركه سهل الألفاظ
ومستعمل المعاني، وبلغني أن الحسن بن سهل أيام دولته رآه g
١٠ يكتب وقد رد عن هاء الله خطأ h من آخر السطر إلى أوله
فقال ما هذا قال i طغيان في القلم وكان هذا k الرجل صاحب
جِدِّ، وأخا ورع ودين لم يمزج بهذا القول ولا كان الحسن أيضاً
عنده ممن يمازح، ونستحب له m أن ينزل n ألفاظه في كتبه

- a) W. كحكم. b) C. فلا. c) W. تعبير. d) Fehlt W.
e) Fehlt W. f) W. عصبه عارض. g) A. u. B. رآه. h) B.
جَدِّ. i) W. L. u. C. فقال. k) Fehlt W. l) A. u. W. جَدِّ.
m) A. W. u. C. setzen أيضا hinzu. n) A. ينزل; C. ايترك

فِيَجْعَلُهَا عَلَى قَدْرِ الْكَاتِبِ وَالْمَكْتُوبِ إِلَيْهِ وَأَلَا ه يُعْطَى حَسْبِيسَ
 النَّاسِ رَفِيعَ الْكَلَامِ وَلَا رَفِيعَ ه النَّاسِ حَسْبِيسَ ه الْكَلَامِ، فَاتَى
 رَأَيْتُ الْكُتَّابَ قَدْ تَرَكُوا تَفَقُّدَ هَذَا مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَخَلَطُوا ه فِيهِ
 فَلَيْسَ ه يَفْرُقُونَ بَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ إِلَيْهِ فَرَأَيْتُ فِي كَذَا ف بَيْنَ مَنْ
 يُكْتَبُ إِلَيْهِ فَإِنْ رَأَيْتَ كَذَا ه وَرَأَيْتَ أَنَّهَا يُكْتَبُ بِهَا إِلَى الْأَكْفَاءِ ه
 وَالْمُتَسَاوِينَ ه وَلَا يَجُوزُ أَنْ يُكْتَبَ بِهَا إِلَى الرَّوْسَاءِ وَالْأُسْتَاذِينَ ه
 لِأَنَّ فِيهَا مَعْنَى الْأَمْرِ وَلِذَلِكَ نَصَبْتُ، وَلَا يَفْرُقُونَ بَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ
 إِلَيْهِ وَأَنَا فَعَلْتُ ذَلِكَ وَبَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ إِلَيْهِ وَنَحْنُ فَعَلْنَا ذَلِكَ
 وَنَحْنُ لَا يُكْتَبُ بِهَا م عَنْ نَفْسِهِ إِلَّا أَمْرٌ أَوْ نَاهٍ ن لِأَنَّهَا مِنْ
 كَلَامِ الْمُلُوكِ وَالْعُلَمَاءِ ه قَالَ ه اللَّهُ جَدُّ قَنَاوَهْ أَنَا نَحْنُ نَزَلْنَا أَلَيْدُ كَرَمٍ 10
 وَقَالَ ر أَنَا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدْرِ، وَعَلَى هَذَا الْإِبْتِدَاءِ خَوْضِبُوا فِي

a) W. u. C. أن لا. b) C. ايرفع. c) L. u. C. وضع. d) A.

فَرَأَيْتَ كَذَا وَكَذَا A. ohne —. e) W. فليسوا. f) So auch A. وكذا.

g) A. فَرَأَيْتَ فِي هَذَا. C. فَرَأَيْتَ فِي كَذَا. B. فَرَأَيْتَ [ه] رَأَيْتَ.

h) A. u. C. وَالْمُتَسَاوِينَ. C. كَذَا وَكَذَا. C. فَاتَى رَأَيْتَ كَذَا.

i) fehlt bei G. im Text, wird aber im Comm berücksichtigt.

l) B. يُكْتَبُ! C. وَالْأُسْتَاذِينَ. A. u. B. mit د.

m) Fehlt W. n) C. hat für Beides وَأَمْرًا وَأَنَا.

o) W. G. L. u. C. وَالْعُلَمَاءِ. p) Sûra 15, 9.

q) G. u. C. haben noch den Schluss des Verses. r) Sûra 54, 49.

الجواب فقال *a* تعالى حكاية عن من *b* حصره الموت رب أرجعني
لعلّي أعمل صالحا ولم يقل رب أرجعني *d*، وربما صدر الكاتب
كتابه بأكرمك الله وأبقاك فإذا توسط كتابه وعدد على المكتوب
إليه ذنوبا له قال فلعمرك الله وأخراك فكيف يكرمه الله ويلعنه *e*
في حال *f* وكيف يجمع بين هذين في كتاب، وقال *g* أبو يزيد *h*
لكاتبه في تنزيل الكلام إنما الكلام أربعة سؤلك الشيء وسؤلك
عن الشيء وأمرك بالشيء وخبرك عن الشيء فهذه نظم
المقالات *k* إن التمس إليها خامس لم يوجد وإن نقص *l* منها
رابع *m* لم تتم *n* فإذا طلبت فأسجح *o* وإذا سألت فأوضح وإذا
أمرت فأحكم *p* وإذا أخبرت فحقف، وقال له *q* أيضا وأجمع *r*

a) Súra 23, 101 f. *b*) W. L. u. C. عمى. *c*) C. hat noch
den folg. Passus des Vs. *d*) W. أرجعني. *e*) A. L. u. C.
haben noch وخبّره. *f*) W. setzt واحد hinzu. *g*) Vgl.
Magāni al-'adab (Bairût) II, 49 in anderer Fassung, nach I.
'abd Rabbihi's 'Iqd I, 215. *h*) A. أبرواز (sonst أبرويز z. B.
Balâduri etc.). *i*) Var. in Mag. اخبارك. *k*) A. setzt hier
hinzu. *l*) A. u. L. نقص. *m*) Var. in Mag. واحد. *n*) W.
يتم. *o*) Var. in Mag. فأسجح. *p*) Var. in Mag. فأحكم.
q) Fehlt L. u. C. *r*) W. ohne و.

الكثير مما تريد في القليل مما تقرئ^a يريد^b الإيجاز^c، وهذا
 ليس بمحمود في كل موضع ولا بمختار^d في كل كتاب بل لكل
 مقام مفضل ولو كان الإيجاز محمودًا في كل الأحوال^e لتجرده الله
 تعالى في القرآن ولم يفعل الله ذلك ولكنه أطال تارة للتوكيد
 وحذف تارة^f للإيجاز وكثرة^g تارة للإفهام وعمل هذا مستقصًا في^h
 كتابنا المؤلف في تآويل مشكل القرآن، وليس يجوز لمن قام^h
 مقامًا في تخصيص على حربⁱ أو حمالة بدتم^k أو صلح بين
 عشائر أن يقلل الكلام ويختصره^l ولا لمن كتب إلى علمه كتابًا
 في فتح أو استصلاح أن يوجز^m ولو كتب كاتبⁿ إلى أهل بلد في
 الدعاء إلى الطاعة والتأخير عنⁿ المعصية كتاب^o يزيد بن 10
 الوليد إلى مروان حين بلغه عنه^p تلكوه^q في بيعته [أما بعد

a) Fehlt W. b) A. u. W. setzen hier بذلك hinzu.

c) Mag. in Klammern: تكثرت معانيه وتقل حروفه يريد الكلام الذي تقل حروفه وتكثر معانيه.

d) A. ohne ب. e) W. الأحوال كلها. f) z. B. Sûra 65, 4; 4, 175; 38, 31. g) z. B. Sûra 75, 34. 35; 82, 17. 18. h) W. hat hier ganz sinnwidrig مقام eingefügt. i) W. u. C. جرب.

k) W. u. L. لدم. l) L. u. W. ohne s. m) A. كتابًا.

n) W. ل. o) W. ككتاب; vgl. 'Ikd. II, 353. p) Fehlt G.

q) W. ohne s.

فَأَنسَى] ^a أَرَاكَ تُقَدِّمُ رَجُلًا وَتُوَخَّرُ أُخْرَى فَاعْتَمِدَ عَلَى أَيِّهِمَا ^b
 شِئْتِ وَالسَّلَامُ ^c لَمْ يَعْمَلْ هَذَا الْكَلَامُ فِي أَنْفُسِهَا ^d عَمَلَهُ فِي نَفْسِ
 مَرُوءَانَ، وَلَكِنَّ الصَّوَابَ أَنْ يُطِيلَ وَيُكْرِرَ وَيُعِيدَ وَيُبْدِي وَيُحَدِّثَ
 وَيُنذِرُ، هَذَا مُنْتَهَى الْقَوْلِ فِيهَا نَخْتَارُهُ لِلْكَاتِبِ فَمَنْ تَكَامَلَتْ
^e لَهُ هَذِهِ الْأَدْوَاتُ وَأَمَدَهُ اللَّهُ بِآدَابِ النَّفْسِ مِنَ الْعَفَافِ ^e وَالْحِلْمِ
 وَالصَّبْرِ وَالتَّوَضُّعِ لِلْحَقِّ ^f وَسُكُونِ الطَّائِرِ وَخَفْضِ الْجَنَاحِ ^g فَذَلِكَ ^h
 الْمُتَنَاهِ فِي الْقَضْلِ الْعَالِي فِي ذُرَى الْمَجْدِ لِلْحَاوِي قَصَبَ السَّبْقِ
 الْفَاتِرُ بِأَخْيَرِ الدَّارَيْنِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى،

a) [] Fehlt B. b) W. u. C. أَيَّتَهُمَا. c) Hat nur B.

d) W. u. A. أَنْفُسَهُمْ. e) W. hat hier noch وَاوَعَلِمَ. f) Fehlt G.

g) R. führt dazu Sûra 26, 215 an. h) W. فُذَّاكَ; C. فِهَذَا.

كِتَابُ الْمَعْرِفَةِ^a

بَابُ b مَعْرِفَةِ مَا يَصْعَدُ النَّاسُ c غَيْرَ مَوْضِعِهِ d

مِنْ ذَلِكَ أَشْفَارُ الْعَيْنِ e يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَنْهَاءِ الشَّعْرِ النَّائِبِ
عَلَى حُرُوفِ الْعَيْنِ، وَذَلِكَ غَلَطٌ إِتْمَا الْأَشْفَارُ حُرُوفَ الْعَيْنِ الَّتِي
يَنْبُتُ عَلَيْهَا الشَّعْرُ، وَالشَّعْرُ g هُوَ الْهَيْدُبُ، وَقَالَ الْفُقَهَاءُ الْمُتَقَدِّمِينَ
فِي كَلِّ شَفْرِ مِنْ أَشْفَارِ الْعَيْنِ رُبْعُ الدِّيَةِ يَعْنُونَ فِي كَلِّ جَفْنٍ،
وَشَفْرُ h كَلِّ شَيْءٍ حَرْفُهُ وَكَذَلِكَ شَفِيرُهُ، وَمِنْهُ يُقَالُ شَفِيرُ الْوَادِي e
وَشَفْرُهُ الرَّحِمُ، فَإِنْ كَانَ أَحَدٌ مِنَ الْفُصْحَاءِ يُسَمِّيُ k الشَّعْرَ شَفْرًا
فَأَمَّا سَمَاءُ بِمَنْبَتِهِ، وَالْعَرَبُ تُسَمِّيُ الشَّيْءَ بِأَسْمٍ غَيْرِهِ l إِذَا m كَانَ
نُجَازًا لَهُ أَوْ n كَانَ مِنْهُ بِسَبَبٍ عَلَى مَا بَيَّنَّتْ ه فِي بَابِ تَسْمِيَةِ

a) s. die Einleitung. b) Fehlt A. c) A. العامة.

d) L. u. C. في غير موضعه. e) Vgl. Hsf. 138. f) Fehlt W.

g) C. والشعر. h) W. شفرة. i) W. شفير. k) C. سمي.

l) C. الشيء. m) C. ان. n) C. و. o) L. u. C. setzen

hier لك ein.

الشَّىء بِأَسْمٍ غَيْرِهِ،^٤ وَمِنْ ذَلِكَ حُمَةُ الْعَقْرَبِ وَالزُّبَيْرِ يَذْهَبُ
 النَّاسُ إِلَى أَنَّهَا شَوْكَةُ الْعَقْرَبِ وَشَوْكَةُ الزُّبَيْرِ الَّتِي يَلْسَعَانِ بِهَا،
 وَذَلِكَ غَلَطٌ إِنَّمَا الْحُمَةُ سَمُّهُمَا وَصَرُّهَا، وَكَذَلِكَ هِيَ مِنَ الْحَيَّةِ^٥
 وَمِنْهُ قَوْلُ ابْنِ سَبْرِينَ يُكْرَهُ التَّرْبَائِقُ إِذَا كَانَ فِيهِ الْحُمَةُ يَعْنِي^٥
 السَّمَّ وَأَرَادَ لُحُومَ الْحَيَّاتِ لِأَنَّهَا سَمٌّ، وَمِنْهُ قَوْلُهُ^٤ لَا رُقِيَّةَ إِلَّا مِنْ
 نَمَلَةٍ أَوْ حُمَةٍ أَوْ نَفْسٍ، فَالنَّمْلَةُ قُرُوحٌ مَخْرُجٌ فِيهِ الْجَنْبُ، تَقُولُ
 الْمَجُوسُ إِنَّ وِلْدَانَ الرَّجُلِ إِذَا كَانَ مِنْ أُخْتِهِ ثُمَّ حَطَّ عَلَى النَّمْلَةِ
 شَفِيَ^٦ صَاحِبُهَا، قَالَ الشَّاعِرُ

وَلَا عَيْبَ فِينَا غَيْرَ عَرِيٍّ لِمَعَشِرٍ كِرَامٍ وَأَنَا لَا تَحْطُّ عَلَى النَّمْلِ
 10 يُرِيدُ أَنَا لَسْنَا بِمَجُوسٍ نَنْكِحُ الْأَخْوَاتِ، وَالنَّفْسُ الْعَيْنُ يُقَالُ
 أَصَابَتْ فَلَانًا نَفْسٌ وَالنَّافِسُ الْعَائِنُ، وَالْحُمَةُ لِكَلِّ^٧ هَامَةٌ ذَاتِ
 سَمٍّ فَأَمَّا شَوْكَةُ الْعَقْرَبِ فَهِيَ الْإِبْرَةُ،^٤ وَمِنْ ذَلِكَ الطَّرْبُ يَذْهَبُ
 النَّاسُ إِلَى أَنَّهُ فِي الْفَرَحِ دُونَ الْجَزَعِ وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِنَّمَا الطَّرْبُ

a) A. u. G. mit —. b) C. setzt hinzu لأنها سم. c) C. hat noch بذلك. d) Vgl. Balâdurî ed. de Goeje, Gloss. 105. e) Besser من wie Gauhart. f) C. يشفى; M. s. v. النملة: شفى. g) C. عرف; der Vs. wird G. Comm. verschied. Dichtern zugeschrieben. h) A. ohne ل.

خَفَةَ تُصِيبُ الرَّجُلَ لَشِدَّةِ السُّرُورِ أَوْ لَشِدَّةِ الْجُرْعِ، قَالَ الشَّاعِرُ
 وَهُوَ النَّابِغَةُ الْجَعْدِيُّ ^a

وَأَرَانِي طَرِبًا فِي إِثْرِهِمْ طَرَبَ الْوَالِدِ أَوْ كَالْمُخْتَبِلَةِ
 وَقَالَ آخَرُ ^e

قُلْنَا ^d لَقَدْ بَكَيْتَ فَقُلْتُ كَلَّا وَهَلْءِ يَبْكِي مِنَ الطَّرَبِ لِلْجَلِيدِ ^f
 مِنْ ذَلِكَ الْحِشْمَةِ يَصْعُقُهَا النَّاسُ مَوْضِعَ الْإِسْحَاقِيَّ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
 وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِنَّمَا هِيَ بِمَعْنَى الْعَضْبِ، وَحُكِيَ عَنْ بَعْضِ فُصَحَاءِ
 الْعَرَبِ ^g إِنْ ذَلِكَ لِمِمَّا ^h يُحْشِمُ بَنِي فُلَانٍ أَيْ يُغْصِبُهُمْ، قَالَ
 وَحَوْءُ هَذَا قَوْلُ النَّاسِ زَكَنْتُ الْأَمْرَ يَذْهَبُونَ فِيهِ إِلَى مَعْنَى طَنَنْتُ
 وَتَوَقَّعْتُ وَلَيْسَ كَذَلِكَ وَإِنَّمَا هُوَ بِمَعْنَى عَلِمْتُ يُقَالُ زَكَنْتُ الْأَمْرَ ¹⁰
 أَزَكْنُهُ، قَالَ قَعْنَبُ ^m بِنِ أُمِّ صَاحِبِ

a) W. fehlt der Zusatz. b) A. كَالْمُخْتَبِلِ. c) Nach G. Comm. وقلوا قد (حكيم بن عبيد) ابو جنة. d) A. (Rand) وقلوا قد
 mit الصواب; C. يقلن. e) W. فهل. f) W. للجليل; aber d. Reim ist nach den Versen bei G. Comm. سيد; C. setzt hier
 noch hinzu: وانما هو ههنا بمعنى الجزع. g) A. u. C. haben hier noch: انه قال; vgl. zum ganzen Artikel Hsf. 85 u. M. s. v.
 h) W. للمما. i) W. u. C. haben noch الاصععي. k) C.
 ابن نحو من. l) C. ohne و. m) Fehlt W.; daher ابن.

وَلَنْ يُرَاجَعَ قَلْبِي وَدَّمٌ أَبَدًا زَكَنْتُ مِنْهُمْ عَلَى مِثْلِ الَّذِي زَكِنُوا
 أَى عَلِمْتُ مِنْهُمْ مِثْلَ الَّذِي عَلِمُوا مِنِّي ^a، و من ذلك القافلة
 يذهب ^b الناس إلى أنها الرقعة في السفر ذاهبة كانت أو راجعة
 وليس كذلك، إنما القافلة الراجعة من السفر، يُقال قَفَلْتُ فِيهِ
^c قافلةً وَقَفَلَ الْجُنْدُ ^d من مَبَعَثَهُمْ أَى رَجَعُوا وَلَا يُقَالُ لِمَنْ خَرَجَ
 من العِراقِ إلى مَكَّةَ قافلةً حَتَّى يَصُدُّوا ^e، و من ذلك الماتم
 يذهب الناس إلى أنه المصيبة ويقولون ^e كُنَّا فِي مَاتِمٍ، وليس
 كذلك إنما الماتم النساء يَجْتَمِعْنَ فِي الحَيْرِ وَالشَّرِّ وَالْجَمْعُ ^f
 مَاتِمٌ ^g، وَالصَّوَابُ أَنْ يَقُولُوا ^h كُنَّا فِي مَنَاحَةٍ، وَإِنَّمَا قِيلَ لَهَا
¹⁰ مَنَاحَةٌ مِنَ النَّوَامِحِ لِتَقَابُلَهُنَّ عِنْدَ البُكَاءِ يُقَالُ الِجْبَلَانِ يَتَنَاحَانِ
 إِذَا تَقَابَلَا وَكَذَلِكَ الشَّجَرُ، قال الشاعر ^k

عَشِيَّةً قَامَ النَّائِحَاتُ وَشَقِقَتْ جِيوبٌ بِأَيْدِي مَاتِمٍ وَخُدُودٌ

^a) Vgl. unten (C. 129, 7). ^b) Hd. 119. ^c) C. اللينة ^d) L.
 u. C. يصدرون. ^e) C. ohne. ^f) A. وللجميع. ^g) B. أتم. ^h)
 A. يقال. ⁱ) C. mit و. ^k) Fehlt W., dafür d. Name d.
 Dichters (مرزوقى) أبو عطاء السندى. ^l) A. hat vorher noch
 einen Vs.

أى بأيدي نِسَاءٍ، وقال آخَرُه

رَمْتُهُ أَنَاةٌ من رَبِيعَةَ عَامِرٍ نَوْمُ الصَّاحِي فِي مَاتِمِ أَي مَاتِمِ
يُرِيدُ فِي نِسَاءِ أَي نِسَاءٍ، ومن ذَلِكَ قَوْلُ النَّاسِ e فَلَانُ يَتَصَدَّقُ
إِنَا يُعْطَى d وَفَلَانُ يَتَصَدَّقُ إِذَا سَأَلَ e فِهَذَا f غَلَطَ وَالصَّوَابُ
فَلَانُ يَسْأَلُ g وَإِنَّمَا الْمُتَصَدِّقُ الْمُعْطَى، قال الله تعالى h وَتَصَدَّقْ ٥
عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ، ومن ذَلِكَ الْحَمَامُ يَذْهَبُ
النَّاسُ إِلَى أَتْهَاءِ الدَّوَابِّ الَّتِي تُسْتَفْرَخُ فِي البُيُوتِ، وَذَلِكَ غَلَطٌ
إِنَّمَا الْحَمَامُ ذَوَاتُ الأَطْوَانِ وَمَا أَشْبَهَهَا مِثْلَ الفَوَاحِشِ وَالقَمَارِيِّ
وَالقَطَا، قال ذَلِكَ الأَصْمَعِيُّ وَوَأَفْقَهُ عَلَيْهِ الكِسَائِيُّ، قال حَمِيدٌ
بن ثَوْرٍ الهِلَالِيُّ h

10

وما هَاجَ هَذَا الشَّقِيقُ إِلا حَمَامَةً ٥ دَعَتْ ساقَ حُرِّ تَرْحَةً وَتَرَنَّمَا
فَالْحَمَامَةُ هُنَا قَمْرِي ٥، وقال النَّابِغَةُ الأَدْبِيَانِيُّ m

a) B. hat diesen Vs. vor dem vorhergehenden; W. قال
رمتني. b) W. رمته. c) أبو حبيبة النميري. vgl. Hd. 142. d) W. رمته.
e) A. العامة. f) C. وهذا. g) W. فلا يسأل. h) Sûra 12, 88. i) C. أنه. k) Fehlt C.;
vgl. Mubarrad, Kâmil 503; ferner den Artikel aus Damiri
bei Ahlwardt, Chalef 195 ff. l) W. u. C. قمرية. m) Ahl-
wardt, SD. 7, 32.

أَحْكُمُ *a* كَحُكْمِ قِتَاةِ الْحَيِّ إِذْ نَظَرْتُ

إِلَى حَمَامٍ شِرَاعٍ *b* وَإِرْدِءِ الثَّمَدِ

قَالَ الْأَصْمَعِيُّ هَذِهِ الزَّرْقَاءُ الْيَمَامَةُ نَظَرْتُ إِلَى قَطَا، قَالُوا *a* وَأَمَّا
الدَّوْاجِنُ فِيهِ *e* الَّتِي تُسْتَقْرُخُ *f* فِي الْبُيُوتِ، فَإِنَّهَا وَمَا شَاكَهَا مِنْ
g طَيْرِ الصَّخْرَاءِ يَمَامٌ *g*، وَمِنْ ذَلِكَ الرَّبِيعُ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَنَّهُ
الفَصْلُ الَّذِي يَتَّبِعُ الشِّتَاءَ وَيَأْتِي فِيهِ الرَّوْدُ وَالنُّورُ وَلَا يَعْرِفُونَ
الرَّبِيعَ غَيْرَهُ، وَالْعَرَبُ تَخْتَلِفُ فِي ذَلِكَ، فَمِنْهُمْ مَنْ يَجْعَلُ الرَّبِيعَ
الفَصْلَ الَّذِي تُدْرِكُ *h* فِيهِ الثِّمَارُ وَهُوَ الْخَرِيفُ وَفَصْلُ الشِّتَاءِ
بَعْدَهُ ثُمَّ فَصْلُ الصَّيْفِ بَعْدَ الشِّتَاءِ وَهُوَ الْوَقْتُ الَّذِي تَدْعُوهُ
10 الْعَامَّةُ الرَّبِيعَ ثُمَّ فَصْلُ الْقَيْظِ بَعْدَهُ وَهُوَ الْوَقْتُ الَّذِي تَدْعُوهُ
الْعَامَّةُ *k* الصَّيْفَ، وَمِنَ الْعَرَبِ مَنْ يُسَمِّي الْفَصْلَ الَّذِي تُدْرِكُ *l*
فِيهِ الثِّمَارُ وَهُوَ الْخَرِيفَ الرَّبِيعَ الْأَوَّلَ وَيُسَمِّي *m* الْفَصْلَ الَّذِي
يَعْتَلُو الشِّتَاءَ وَيَأْتِي فِيهِ الْكَمَاءُ وَالنُّورُ الرَّبِيعَ الثَّانِيَّ وَكُلَّهُمْ مُجْتَمِعُونَ *n*

a) Alle Cod. واحكم. *b*) B. سراع. *c*) A. وادى. *d*) Fehlt W.
e) Hat nur B. *f*) Fehlt C. *g*) A. u. C. اليمام; L. u. C. setzen
noch hinzu الواحدة يمامة. *h*) W. يدرك. *i*) Fehlt A.
k) Der ganze Passus von العامّة — العامّة fehlt in W. durch
Übersehen des Abschreibers. *l*) W. u. B. يدرك. *m*) B. تسمى.
n) A. مجتمعون.

على أَنَّ الخَرِيفَ هو الرَّبِيعُ، ومن ذلك الظِّلُّ والْقَيْءُ يذهب
النَّاسُ إلى أنَّهما شَيْءٌ واحدٌ، وليس كذلك لأنَّ الظِّلَّ يكون
عَدَاةً *a* وَعَشِيَّةً ومن *b* أَوَّلِ النَّهَارِ إلى آخِرِهِ، ومعنى الظِّلِّ السِّتْرُ
ومنهُ قولُ النَّاسِ إنَّما في ظِلِّكَ أَي في ذَرَاكَ *d* وفي سِتْرِكَ ومنهُ
ظِلُّ الْجَنَّةِ وَظِلُّ شَجَرِهَا إنَّما هو سِتْرُهَا ونَوَاحِيهَا وَظِلُّ اللَّيْلِ *e*
سَوَاءٌ لِأَنَّهُ يَسْتُرُ كُلَّ شَيْءٍ قال ذو الرِّمَّةِ

قَدِ اعْصَفَ النَّازِحَ الْمَجْهُولَ مَعْصِفُهُ

في ظِلِّ أَخْضَرَ *g* يَدْعُو هَامَةَ *h* الْيَوْمَ

أَي في سِتْرٍ لَيْلٍ أَسْوَدَ فَكأنَّ؛ معنى ظِلُّ الشَّمْسِ ما سَتَرْتَهُ
الشُّخُوصُ من مَسْقَطِهَا، والقَيْءُ لا يَكُونُ إلا بَعْدَ الزَّوَالِ لا يُقالُ *k*
لِما كانَ *l* قَبْلَ الزَّوَالِ قَيْءٌ وإِنَّمَا سَمِيَ *m* فَيَبُتُّ لِأَنَّهُ ظِلُّ فاءٍ من *n*
جَانِبِ إلى جَانِبِ أَي رَجَعَ عَنِ *o* جَانِبِ الْمَغْرِبِ إلى جَانِبِ
الْمَشْرِقِ والقَيْءُ هو التَّرجُوعُ قال *p* اللَّهُ تَعَالَى حَتَّى تَفِيءَ إلى أَمْرِ

a) W. L. u. C. غدوة. *b)* W. ohne و. *c)* C. أنا. *d)* B. ذِرَاهُكَ. *e)* In C. fehlt في. *f)* Lücke in B. *g)* Var. in G. Comm. أعصف. *h)* C. هامة. *i)* W. u. A. وكان. *j)* C. فكان. *k)* C. ولا. *l)* Fehlt C. *m)* W. u. C. setzen hier بالعشي ein. *n)* A. u. C. عن. *o)* W. من. *p)* W. u. C. قوله؛ Súra 49, 9.

أَللَّهُ أَي تَرْجِعُ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ وَقَالَ *a* أَمْرٌ أَنْقِيسٌ *b*

تَيَمَّمَتِ الْعَيْنَ الَّتِي عِنْدَ صَارِجٍ يَفِيءُ عَلَيْهَا الظِّلُّ عَرَمُضًا طَامٍ
أَي يَرْجِعُ عَلَيْهَا الظِّلُّ مِنْ جَانِبٍ إِلَى جَانِبٍ فَهَذَا يَدُلُّ عَلَى
مَعْنَى الْفَيْءِ وَقَالَ *d* الشَّمَاخُ

5 إِذَا الْأَرْضُ تَوَسَّدَ أَبْرَدِيهِ خُدُودٌ جَوَازِيءٌ *e* بِالرَّمْلِ عَيْنِ
أَبْرَدَاهُ الظِّلُّ وَالْفَيْءُ يُرِيدُ وَقْتِ نِصْفِ النَّهَارِ كَمَا أَنَّ *f* الطَّيْبَاءُ فِي
بَعْضِ ذَلِكَ الْوَقْتِ كَانَتْ فِي ظِلِّ تَمَّ زَالَتِ الشَّمْسُ فَتَحْوِلُ الظِّلُّ
فَصَارَ فَيْئًا فَحَوَّلَتْ خُدُودَهَا *g*، وَمِنْ ذَلِكَ الْأَلِّ وَالسَّرَابِ لَا
يَكَادُ *h* النَّاسُ يَفْرُقُونَ؛ بَيْنَهُمَا، وَإِنَّمَا الْأَلُّ أَوَّلُ النَّهَارِ وَآخِرُهُ
10 الَّذِي يَرْفَعُ كُلَّ شَيْءٍ، وَسُمِّيَ آلا لِأَنَّ الشَّخْصَ هُوَ الْأَلُّ فَلَمَّا
رَفَعَ الشَّخْصَ قِيلَ عَذَا آلا قَدْ بَدَأَ وَتَبَيَّنَ، قَالِ النَّابِغَةُ الْجَعْدِيُّ *k*
حَتَّى لِحْفِنَا بِهَمْ نُعْدِي *l* فَوَارِسَنَا كَأَنَّا رَعَسُنْ قُفِّ يَرْفَعُ الْأَلَا

a) A. u. W. ohne و. *b*) Ahlwardt, SD. App. 206. *c*) A.
وَكَمَا أَنَّ. *d*) A. u. W. ohne و. *e*) C. جَازِر. *f*) C. وكان.
g) Zum ganzen Artikel vgl. Hd. 92 f. *h*) C. u. L. يكادون ohne
الناس. *i*) W. u. C. ohne و. *k*) A. bloss النَّابِغَةُ; B. الأعشى;
W. einfach قَالِ. *l*) B. نَعْدِي; bei IV. ist أفراسهم als Obj.
zu ergänzen.

وهذا من المقلوب ^a أراد كأننا رَعْنُ فُفٍ يَرْفَعُهُ الْآلُ، وَأَمَّا ^b
 الشَّرَابُ فَهُوَ الَّذِي تَرَاهُ نِصْفَ النَّهَارِ كَأَنَّهُ مَاءٌ، قَالَهُ اللَّهُ تَعَالَى
 كَسْرَابٍ بِفَيْعَةٍ يَخْسِبُهُ الظَّمَانُ مَاءً، ^c وَمِنْ ذَلِكَ الدَّلْجُ يَذْهَبُ
 النَّاسُ إِلَى أَنَّهُ لِلخُرُوجِ مِنَ الْمَنْزِلِ فِي آخِرِ اللَّيْلِ، وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِنَّمَا
 الدَّلْجُ سَيْرُ اللَّيْلِ ^d، قَالَ الشَّاعِرُ يَصِفُ ابْنَةَ ^e

كَانَهَا وَقَدْ بَرَّاهَا الْأَخْمَاسُ ^f وَدَلَّجُ اللَّيْلِ وَهَادٍ قَيْاسٌ ^f
 [وَمَرَجَ الصِّفْرَ وَمَا جَ الْأَحْلَاسُ] ^g شَرَاتِجُ السَّبْعِ بَرَّاهَا النَّوَّاسُ
 يَهْرَى بِهِنَّ بَخْتَرَى ^h هَوَّاسٌ ^h

وَقَالَ: أَبُو زُبَيْدٍ ⁱ يَذْكَرُ قَوْمًا يَسْرُونَ ⁱ

فَبَاتُوا يُدَلِّجُونَ وَبَاتَ يَسْرَى ^j بَصِيرٌ بِالذَّجَى ^m هَادٍ غَمُوسٌ ⁿ ¹⁰
 يَعْنِي الْأَسَدَ، وَكَانَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ اللَّغَةِ يُحْطَى ^o الشَّمَاخَ فِي قَوْلِهِ

a) Über القَلْبَ als rhetor. Figur s. Ibn Hisám, Muǧni II, 413; etc. b) W. فَأَمَّا. c) Sûra 24, 39. d) W. setzt noch كَلَّةَ hinzu. e) Der Zusatz fehlt L. u. C.; C. Comm. heisst d.

Dichter بن صرَّار الشَّمَاخ. f) Var. in G. u. C. Comm. قَسْفَاسٌ. g) Ergänzt nach G. Comm. h) Hat nur B. mit صَح. i) A.

u. W. ohne و. k) G. Com. (حَرْمَلَةُ بِنِ الْمُنْدِرِ); C. Com.

فَمُوسٌ. l) L. u. C. يسيرون. m) C. mit فِي. n) W. u. C. غَمُوسٌ [W. mit d. Zusatz غَمُوسٌ غَمُوسٌ]; ausserdem G. u. C. Comm.

يُحْطَى. o) G. (ع) عَمُوسٌ.

وَتَشْكُوهُ بَعِيْنِي مَا أَكَلْتُ رِكَابَهَا ^b

وقيل، المُنَادِي أَصْبَحَ الْقَوْمَ أُنْدِجِي

قال ^d كيف يكون الإدلاج مع الصُّبْح، ولم يُرد الشَّمَاخُ ما ذهب إليه وإنما أراد المُنَادِي كَانَ مَرَّةً يُنَادِي أَصْبَحَ الْقَوْمَ كما يقول ^e الغائلُ لِقَوْمٍ أَصْبَحُوا وَهُمْ نِيَامٌ أَصْبَحْتُمْ كَيْفَ تَنَامُونَ وكان مَرَّةً يُنَادِي أُنْدِجِي أَيْ سِيرِي لَيْلًا، يقال ^و أُنْدِجْتُ فَنَاهُ أُنْدِجِي؛ ^ا ادلاجًا والاسمُ الدَّلَجُ والدَّلَجَةُ ^ك بفتح الدال ^ل، فإن أنت خرجت

a) L. u. C. im Text, wie öfter, تشكوا. b) Nach G. Comm. mögl.

ما أكلت ركابها. Var. (يجوز أن تنشد).

c) W. وقيل، G. Comm. als Varr. وقيل، u. وقيل، C. Comm.

وقيل، G. Comm. ergeht sich in endlosen Tifteleien und kommt zu keiner klaren Auffassung des Vs.; C. im Comm. sagt kurz

u. treffend: ومعناه وتشكو هذه المرأة السير الذي أكلت ركابها

وتشكو قري المُنَادِي عند الصُّبْح قد أصبح القوم فما تنتظرون

بالسير وقوله في أول الليل أُنْدِجِي أَيْ سِيرِي بالليل، فلا راحة

لها، ومعنى شكواها بعينها أن السفر لما طال عليها غارت عيناها

وانكسر طرفها وصار النعاس يغالبها على ظهر المطية، فجعل ذلك

و. d) C mit ^د. كلشكوى لأنه دليل على ما تحتاجه وتقاسيه،

e) W. u. A. setzen hier ^أ أن ein. f) A. كما C. g) A.

mit ^و. h) Fehlt W. i) C. مدلاج. k) W. الدلاج. l) C.

والاسم الدلاج بفتح الدال واللام والدلاج.

من آخر الليل فقد أدلجت بتشديد الدال a والاسم b الدلجة
بصم الدال، ومن الناس من يجيز اندلجة والدلجة في كل
واحد منهما كما يقال c برهة من الدفر وبرهة، ومن ذلك
العرض يذهب الناس e إلى أنه سلف الرجل من آباءه وأمهاته
وأن f القائل إذا شتم عرضي فلان إنما يريد شتم آبائي 5
وأمهاتي وأهل بيتي، وليس كذلك إنما عرض الرجل نفسه ومن
شتم عرض رجل فإنا ذكره في نفسه بالسوء، ومنه قول النبي
صلم في h أهل النجفة لا يبولون ولا يتغوطون إنما هو عرق
يخرج من أعراض مثل المسك يريد يجرى من أبدانهم، ومنه
قول أبي الدرداء أقرض من عرضك ليوم ففرك يريد k من شتمك 10
فلا تشتمه ومن ذكرك بسوء l فلا تذكره ودع ذلك قرصا m عليه
ليسم القصاص والجزاء ولم يريد أقرض عرضك من أبيك وأمك

- a) W. L. u. C. haben noch ادلاجًا. b) C. setzt
منه ein; der ganze Passus fehlt B. c) A. منها. d) W. تقول.
e) Fehlt W. f) B. شتم الخ. A. وأن القائل شتم عرضي فلان شتم الخ. g) Hat nur A.
وأن قول القائل شتم الخ. W. صح mit إذا قال
h) W. u. A. fügen hier ذكر ein. i) C. mit و. k) W. يقبل.
l) W. بالسوء. m) C. setzt hier لك ein; W. hat bloss قرصا.

وَأَسْلَفِكَ لَأَنَّ شَتْمَ هُوَلَاءَ لَيْسَ إِلَيْهِ التَّحْلِيلُ مِنْهُ، وَقَالَ *a* ابْنُ
عَبَّيْنَةَ لَوْ أَنَّ رَجُلًا أَصَابَ مِنْ عِرْضِ رَجُلٍ شَيْئًا ثُمَّ تَوَرَّعَ فُجَاءً
إِلَى وَرَثَتِهِ أَوْ إِلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْأَرْضِ *b* فَأَحْلَوْهُ *c* مَا كَانَ فِي حِلِّ *a*
وَلَوْ أَصَابَ مِنْ مَالِهِ شَيْئًا *f* ثُمَّ دَفَعَهُ إِلَى وَرَثَتِهِ *g* لَكُنَّا *h* نَرَى لُذَّكَ
e كَقَارًا لَهُ *i*، فَعِرْضُ الرَّجُلِ أَشَدُّ مِنْ مَالِهِ، قَالَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ *k*
هَجَّجَتِ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ *l* عَنْهُ وَعِنْدَ اللَّهِ فِي ذَلِكَ الْبَجْرَاءُ
فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَهُ وَعِرْضِي لِيَعْرِضَ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وَقَاءَ *m*
أَرَادَ فَإِنَّ أَبِي وَجَدِّي وَنَفْسِي وَقَاءَ *n* لِنَفْسِ *o* مُحَمَّدٍ صَلَعَمَ « وَمِمَّا
يَزِيدُ فِي وَضُوحِ هَذَا *p* حَدِيثٌ حَدَّثَنِيهِ *q* الزَّيْلَعِيُّ عَنْ حَمَادِ
10 *بن زيد* عَنْ هِشَامِ بْنِ الْحَسَنِ *r* قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْعَاجِرُ
أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ كَأَبِي صَمْصَمٍ، كَانَ *s* إِذَا خَرَجَ مِنْ مَنْزِلِهِ قَالَ *t*

a) W. ومنه قول . *b*) A. setzt hier لِيَحْلُوهُ ein.
c) L. u. C. فأحْلوه; fehlt W. *d*) W. setzt وسعة hinzu. *e*) W. وإن.
f) Hat nur B. *g*) W. ورثته به إلى ورثته. *h*) W.
ohne ... ل. *i*) Fehlt L. u. C. *k*) L. u. C. setzen الأنصاري
hinzu. *l*) A. u. W. فدفعته. *m*) C. فدا (i. e. فداء). *n*) C.
فداء. *o*) W. لعرض. *p*) W. setzt للمعنى A. hinzu.
q) A. حدثنى به. *r*) W. الحسن. *s*) W. u. A. setzen hier
يقول ein. *t*) Fehlt W.

اللَّهُمَّ إِنِّي *a* قد *b* تصدقت بعرضي على عبادك، ومن ذلك
 العترة يذهب الناس إلى أنها ذرية الرجل خاصة وأن *c* من قال
 عترة رسول الله صلعم فإنه آمن، يذهب إلى ولد فاطمة رضي
 الله عنها، وعترة *f* الرجل ذريته وعشيرته الأنثون من ماضي
 منهم ومن غير ويدل ذلك على ذلك قول أبي بكر رح تعالى *g* نحن *e*
 عترة رسول الله صلعم [التي خرج منها] وببصنته التي تفقت عنه *h*
 وإنما جيبت العرب عتاء كما جيبت *k* الرحي عن قطبها، ولم
 يكن أبو بكر رضى ليدعى بحضرة القيم جميعاً ما لا يعرفونه،
 ومن ذلك الخلف والكذب لا يكاد الناس يفرقون *l* بينهما
 والكذب فيما *m* ماضي وهو أن تقول *n* فعلت كذا *o* ولم تفعله *p*
 والخلف لما *q* يستقبل *r* وهو أن تقول *s* سأفعل كذا *t* ولا تفعله *u*،

- a) Fehlt W. b) Fehlt C. c) A. L. u. C. وأنه. d) C.
 hinzu. وليس كذلك e) W. allein setzt hier. فأنما.
 f) W. عترة. g) W. allein setzt hier ساعدة في سقيفة بنى ساعدة
 hinzu. h) s. Lisân s. v. عتر. i) A. عنها. k) W. beide Male
 جيبت. l) Alle Codd. ohne —. m) A. في ما. n) A. u. C.
 o) W. وقد فعلت كذا; A. L. u. C. noch كذا. p) C.
 ذلك أن. q) L. u. C. ما. r) B. u. W. تستقبل. s) A. يفعله
 t) C. noch وكذا. u) A. ولا تفعله. يقول.

ومن ذلك الجاعرة يذهب الناس إلى أنها حلقة الدبر وفي احتمال
 أن تسمى جاعرة لأنها تجع أي تخرج الجعرة ولكن العرب
 تجعل الجاعرتين من الفرس والحمار موضع الرقمتين من موخر
 الحماره قاله كعب بن زهير يذكر الحمار والاتن *d*

5 إذا ما أنتحاهن شوبيه رأيت لجاعرتيه *e* غصوناف
 شوبيه شدة دفعته يقول إذا عدا واشتد عدوه رأيت لجاعرتيه
 تكسرا لقبضه قوائمه وبسطه آياها، وأما قول الهدلي *h* في
 صفة الصبغ

عشتره جواعرها تمان

10 فلا أعرف عن *k* أحد من علمائنا فيه قولاً أرخصه *l*، ومن

a) W. الجعفر. b) W. الدابة. c) A. noch وهو الشاعر.

d) Besser مع الاتن. e) W. الجاعرتيه. f) L. u. A. (ع).

g) So W.; C. تكسيرا. h) G. Comm. عبد الله; s. Diwān Hudail (Koseg. ٦٣); A. gibt noch den 2. Halbvers.

i) W. ولا. k) C. من. l) G. Comm. gibt eine «befriedigende Erklärung» nach أبو زكرياء، nach welcher الجواعر أحاديثٌ = خروقي النحيا، welche in dem Sprichworte أحاديثُ الصبغ أستها (Freytag, Arabum Provv. I, 355) diese أحاديث durch Windbewegung veranlassen!

ذلِكَ الْفَقِيرُ وَالْمَسْكِينُ لَا يَكَادُ النَّاسُ يَفْرُقُونَ بَيْنَهُمَا، ^a وَقَدْ ^b
 فَرَّقَ اللَّهُ تَعَالَى بَيْنَهُمَا فِي آيَةِ الصَّدَقَةِ ^c فَقَالَ ^d إِنَّمَا الْأَصْدَقَاتُ
 لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ، فَجَعَلَهُ ^e لِكُلِّ صِنْفٍ سَهْمًا، وَالْفَقِيرُ ^f الَّذِي
 لَهُ الْبُلْغَةُ ^g مِنَ الْعَيْشِ وَالْمَسْكِينُ الَّذِي لَا شَيْءَ ^h لَهُ، قَالَ ^h الرَّاعِي
 أَمَّا الْفَقِيرُ الَّذِي كَانَتْ حَلِيبَتُهُ وَفَقَّ الْعِيَالُ فَلَمْ يَتْرِكْ لَهُ ^k سَبْدًا ⁵
 فَجَعَلَ لَهُ حَلِيبَةً وَجَعَلَهَا ^l وَفَقَّ لِعِيَالِهِ أَيْ قَوْمًا لَا تَضَلَّ فِيهِ،
 وَمِنْ ذَلِكَ لِلْحَائِنِ وَالسَّارِقِ لَا يَكَادُ النَّاسُ يَفْرُقُونَ بَيْنَهُمَا، وَالْحَائِنُ ^m
 هُوَ الَّذِي أَوْتِمِنَ فَأَخَذَ فُحَانَ ^o، قَالَ النَّبِيُّ بْنُ تَوَلَّبٍ
 فَإِنَّ ^p بَنِي رَبِيعَةَ بَعْدَ وَهْبٍ كَرَأَى السَّبِيَّتَ يُحَفِّظُهُ فُحَانًا
 وَأَنْسَارِيٌّ مَنْ سَرَقَ سِرًّا بَأَى وَجِهَ كَانِ ^q، يُقَالُ ^r كَلَّ خَائِنٌ ¹⁰
 سَارِقٌ وَلَيْسَ كَلُّ سَارِقٍ خَائِنًا، وَالْغَاصِبُ الَّذِي جَاوَرَكَ وَرَدَّ

^a) Vgl. dazu Ta'ālibī, Fikḥ-al-luġa (Bairūt) 52, 15 ff. ^b) W.
 ولقد. ^c) L. u. C. الصَّدَقَاتُ. ^d) Sūra 9, 60 (vgl. Baiḍāwī z. d. St.).
^e) C. وجعل. ^f) W. mit ف. ^g) Alle Codd., aber besser
 ohne ال. ^h) A. setzt hier وهو الشاعر ein. ⁱ) W. u. A. ولم.
^k) W. A. u. C. لها. ^l) W. u. A. وجعل. ^m) W. u. A. mit ف.
ⁿ) Hat B. allein. ^o) W. وأخذ; A. bloss وأخذ; C. bloss
 فأخذ. ^p) C. وان. ^q) Fehlt B. ^r) C. mit و.

يَسْتَنْزِرُ وَالْقَطْعُ فِي السَّرْفِ a دُونَ الْخِيَانَةِ وَالْعَصَبِ، وَمِنْ ذَلِكَ
 الْبَخِيلُ وَاللَّيْمُ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى آتَمَا سَوَاءً b، وَلَيْسَ كَذَلِكَ
 إِنَّمَا الْبَخِيلُ الشَّحِيحُ الضَّنِينُ وَاللَّيْمُ الَّذِي جَمَعَ الشَّحَّ وَمَهَانَةَ
 النَّفْسِ وَدَنَاءَةَ الْآبَاءِ c يَقَالُ كَذَا d لَيْمٍ بَخِيلٍ وَلَيْسَ كُلُّ بَخِيلٍ
 لَيْمِيًّا، وَقَالَ e أَبُو زَيْدٍ f الْمَلُومُ الَّذِي يُلَامُ g وَالْمَلِيمُ الَّذِي أُتِيَ
 بِمَا h يُلَامُ عَلَيْهِ قَالَ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَاتَّقَمَهُ الْكُحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ،
 وَالْمَلَامُ k يَقُومُ بِعُدْرِ اللَّتَامِ، وَمِنْ ذَلِكَ التَّلَادُ وَالتَّلِيدُ لَا يَكَادُ
 النَّاسُ يَفْرُقُونَ l بَيْنَهُمَا؛ فَالتَّلِيدُ مَا وُلِدَ عِنْدَ غَيْرِكَ ثُمَّ اشْتَرَيْتَهُ
 صَغِيرًا فَنَبَتَ عِنْدَكَ وَالتَّلَادُ مَا وُلِدَ عِنْدَكَ، وَمِنْهُ حَدِيثُ شُرَيْحِ
 10 فِي رَجُلٍ اشْتَرَى جَارِيَةً وَشَرَطُوا m أَنَّهَا مَوْلُودَةٌ فَوَجَدَهَا n تَلِيدَةً
 فَرَدَّهَا o فَاَلْمَوْلُودَةُ بِمَنْزِلَةِ التَّلَادِ وَهُمَا p مَا وُلِدَ q عِنْدَكَ، وَالتَّلِيدَةُ r

a) B. mit . b) A. بينما . c) A. لا يكاد الناس يفرقون بينهما . d) W. لكل . e) C. ohne . f) C. يزيد .
 g) L. u. C. haben den Zusatz له . h) B. ohne ب, ebenso C., das statt أتى hat . i) Sûra 37, 142. k) A. u. W. الملوم . l) B. u. C. لا يفرق الناس . m) Alle Codd., aber besser . n) W. u. A. فوجدوها . o) W. u. A. فردوها ; fehlt C. . p) A. وهو ما . q) W. ولدا . r) B. u. W. والتلديد .

في حديث شريح ^أ التي ^{هـ} ولدت ببلاد ^ب العاجم وحملت ^ج صغيرة
فنبئت ^د ببلاد ^{هـ} الإسلام، ومن ذلك الحمد والشكر لا يكاد
الناس يفرقون بينهما ^ف، فالحمد الثناء على الرجل بما فيه من
حسن ^و تقبل حمدت الرجل إذا أثنيت عليه بكرم أو حسب
أو شجاعة ^ز وأشبه ذلك والشكر له الثناء عليه بمعروف أو لأكفه ^ح
وقد يوضع الحمد موضع الشكر فيقال حمدته على معروفه عندي
كما يقال شكرت له ولا يوضع الشكر موضع الحمد فيقال شكرت
له على شجاعته ^د، ومن ذلك الجبته والجبين لا يكاد الناس
يفرقون بينهما ^{هـ}، فالجبته ^ب مساجد الرجل الذي يصيبه ندب
السجود والجبينان ^ج يكتنفانها من كل جانب جبين ^د، ومن ذلك ¹⁰
اللبنة يذهب الناس إلى أنها النقرة التي في المنحر وذلك غلط ^{هـ}،
إنما اللبنة المنحر فاما النقرة فهي الثغرة ^و، ومن ذلك الآري ^ز

a) W. ما. b) W. في بلاد. c) Alle Codd., aber besser
حملت. d) Wie oben, aber besser فشبت (was leicht zu
فنبئت zu verschreiben ist; obwol dies und فنبئت möglich ist).
e) So L. u. C.; die anderen Codd. في بلاد. f) B. W. u.
C. الحسن. g) C. بينها. W. u. A. لا يفرق الناس بينهما. h) B.
mit و. i) Fehlt W. u. A. k) Vgl. M. s. v.

يذهب الناس إلى أنه المِعْلَفُ وذلك غَلَطٌ، أما الآرِيُّ الآخِيَّةُ ه
التي تُشَدُّ بها الدَابَّةُ وهو من تَأْرِيْتُ بالمكان f إذا أَقَمْتُ
به، قال الشاعر g

لا يَتَّارِي لِمَا فِي الْقِدْرِ يَرْقُبُهُ وَلَا يَعْصُ عَلَى شُرْسُوهُ الصَّقْرُ h
ه أَي لَا يَحْتَسِبُ؛ عَلَى إِدْرَاكِ k الْقِدْرِ لِيَأْكُلَهُ، وَتَقْدِيرُ آرِيٍّ مِنْ
انْفَعَلَ فَاعِلٌ؛ وَمِنْ ذَلِكَ الْمَلَّةُ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَنَّهَا الخَبِيَّةُ m
وَيَقُولُونَ n أَطْعَمَنَا مَلَّةً وَذَلِكَ غَلَطٌ، إِنَّمَا الْمَلَّةُ مَوْضِعُ الخَبِيَّةِ سُمِّيَ
بِذَلِكَ لِحَرَارَتِهِ، وَمِنْهُ قِيلَ فَلَانَ يَتَمَلَّمُ عَلَى فِرَاشِهِ وَالْأَصْلُ يَتَمَلَّمُ
فَأَبْدَلَهُ مِنْ إِحْدَى اللَّامِيْنَ p مِيَاءً، وَيُقَالُ مَلَلْتُ الخَبِيَّةَ فِي النَّارِ q
10 أَمَلَّهَا مَلًّا، وَالصَّوَابُ أَنْ يَقَالَ r أَطْعَمْنَا خُبْرَ مَلَّةٍ؛ وَمِنْ ذَلِكَ

a) Vgl. M. s. v. b) C. الاخسية c) B. يشد. d) L. u. C.
الدواب. e) L. u. C. وقى. f) C. المكان. g) C. hat الاعشى; A.
اعشى d. i. اعشى باهلة vgl. Mubarrad, Kâmil 751, 15.
h) Dieser Halbvers steht bei Mubarrad, Kâmil in d. Trauer-
gedichte an ganz anderer Stelle (752, 1). i) Hat B. mit صح;
يتحسس; wie Mubarrad a. a. O. 755, 14; C. يتحسس.
k) W. setzt hier noch ما في ein. l) A. L. u. C. noch منها.
m) W. الخبز. n) A. u. C. mit ف. o) W. فأبدلوا. p) L.
u. C. اللامات. q) A. u. C. الملة. r) L. u. C. تقول.

الْعَبِيرُ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَنَّهُ أَخْلَاطٌ مِنَ الطَّيِّبِ، وَقَالَ *a* أَبُو
 عُبَيْدَةَ الْعَبِيرُ عِنْدَ الْعَرَبِ الرَّعْفَرَانُ وَحَدَهُ وَأَشَدُّهُ
 وَتَبْرُدُ بَرْدَ رِيَاءِ الْعَرَوِ *b* فِي الصَّيْفِ، رَقَّقَتْ فِيهِ الْعَبِيرَا
 وَرَقَّقَتْ بِمَعْنَى رَقَّقَتْ فَأَبْدَلُوا مِنَ الْقَافِ الْوَسْطَى رَاءً كَمَا قَالُوا
 حَتَّحَتْ *d* وَالْأَصْلُ حَتَّتْ *e* أَيْ صَبَّغَتْ بِالرَّعْفَرَانِ وَصَقَلَتْهُ، وَكَانَ *f*
 الْأُصْمَعِيُّ يَقُولُ أَنَّ الْعَبِيرَ أَخْلَاطٌ تُجْمَعُ بِالرَّعْفَرَانِ وَلَا أَرَى الْقَوْلَ
 إِلَّا مَا قَالَ الْأُصْمَعِيُّ كَمَا قَالَ *g* رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْمَرْأَةِ أَنْتَ عَجِزٌ
 أَحْدِيكُنَّ أَنْ تَتَّخِذَ تَوَمَّتَيْنِ ثُمَّ تَلْطِخَهُمَا *h* بِعَبِيرٍ أَوْ وَرْسٍ *i* أَوْ
 رَعْفَرَانٍ فَفَرَّقَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ الْعَبِيرِ وَالرَّعْفَرَانِ، وَالتَّوَمَةُ حَبَّةٌ تُعْمَلُ مِنَ
 فَصَّةٍ كَالدَّرَّةِ *j*، وَكَانَ بَعْضُ *k* أَصْحَابِ اللُّغَةِ يَذْهَبُ فِي قَوْلِ *l* النَّاسِ *m*
 خَرَجْنَا نَتَنَرُّ إِذَا خَرَجُوا إِلَى الْبَسَاتِينِ إِلَى الْعَلَطِ *n* وَقَالَ إِنَّمَا
 التَّنَرُّ التَّبَاعُدُ عَنِ الْمَاءِ *o* وَالرَّيْفُ قَالَ *p* وَمِنْهُ يَقَالُ *q* فَلَانٌ يَنْتَرُهُ *r*

a) W. u. A. ohne *و*. *b*) W. u. A. setzen الأعشى hinzu;
C. richtiger *ش* للأعشى. *c*) W. A. u. B. بالصيف. *d*) *C.* احتتت.
e) L. u. C. احتتنه. *f*) W. A. u. C. يزعم. *g*) L. u. C. نقول.
h) *C.* تلطخها. *i*) Hat nur B. als Zusatz. *k*) Nach M. s. v. ابن
 السكيت. *l*) *C.* setzt hier بعض ein. *m*) Fehlt A. u. W.
n) *C.* مياها. *o*) Hat nur A. *p*) W. قيل. *q*) B. يُنْتَرُهُ.

عن الأقدار أى يُباعِدُ نَفْسَهُ عنها، وفلانٌ نَزِيهُ كَرِيمٌ إذا كان
بَعِيدًا عن *e* اللُّم، وليس هذا عندى غَلَطًا لَدُنَّ الْمَسَاتِينِ فِي
كُلِّ مِضْرٍ وفي *d* كَلِّ بَلَدٍ إِنَّمَا تَكُونُ خَارِجَ الْمِضْرِ فَإِذَا أَرَادَ الرَّجُلُ
أَنْ يَأْتِيَهَا فَقَدْ أَرَادَ أَنْ يَتَنَزَّرَهَا أَى يَبْعُدُهَا عَنِ الْمَنَازِلِ وَالْبُيُوتِ
^٥ ثُمَّ كَثُرَ هَذَا وَاسْتَعْمَلَ حَتَّى صَارَتِ الْبُزْهُةُ الْقُعُودَ فِي التَّخْصَرِ
وَالْحِجَانِ، وَمِنْ ذَلِكَ الْأَعْجَمِيُّ وَالْعَاجِمِيُّ وَالْأَعْرَابِيُّ وَالْعَرَبِيُّ لَا
يَكَادُ عَوَامُ النَّاسِ *f* يَفْرُقُونَ بَيْنَهُمَا، فَالْأَعْجَمِيُّ *g* الَّذِي لَا يَقْضِمُ
وَإِنْ كَانَ نَارِلًا بِالْبَادِيَةِ *h* وَالْعَاجِمِيُّ مَنْسُوبٌ إِلَى الْعَاجِمِ وَإِنْ كَانَ
قَصْبِيحًا وَالْأَعْرَابِيُّ هُوَ الْبَدَوِيُّ *k* وَالْعَرَبِيُّ مَنْسُوبٌ إِلَى الْعَرَبِ وَإِنْ
¹⁰ لَمْ يَكُنْ بَدَوِيًّا، وَمِنْ ذَلِكَ إِشْلَاءُ الْكَلْبِ وَهُوَ *m* عِنْدَ النَّاسِ إِعْرَافُهُ
بِالصَّيْدِ وَبِغَيْرِهِ مِمَّا تُرِيدُهُ أَنْ يَحْمِلَ عَلَيْهِ وَذَلِكَ غَلَطٌ، إِنَّمَا *p*
إِشْلَاءُ الْكَلْبِ أَنْ تَدْعُوهُ إِلَيْكَ وَكَذَلِكَ النَّاقَةُ وَالشَّاةُ *q*، قَالَ الرَّاجِزُ

a) W. statt dessen يتباعِد. b) Hat nur C.; die and.

Codd. من. c) Oder بَعَلَطَ; L. u. C. خَطَأً. d) فِي fehlt A.

e) L. u. C. يتباعِد. f) W. النَّاسِ. g) B. mit و. h) C. mit فِي.

i) C. mit ال. k) C. hat noch بِالْحَصْرِ وَأَنْ كَانَ بِالْحَصْرِ. l) C. mit ال.

m) C. ohne و. n) W. بِمَا. o) A. u. W. يَرِيدُ. p) L. u. C.

mit و. q) A. u. W. setzen noch وَغَيْرَهُمَا hinzu. r) W.

hat noch لَهَا عَنْزًا يَصِفُ عَنْزًا مُخِيلَةً. G. Comm.

أَشْلَيْتُ عَنِّي وَمَسَحْتُ قَعْبِي ^a

يُرِيدُ أَنَّهُ دَا عَنَزَهُ لِيَحْتَلِبَهَا ^b ، فَأَمَّا أُعْرَاءُ الْكَلْبِ بِالنَّصِيدِ فَهُوَ
 الْإِسْلَامُ تَقْوِيلٌ ^c ، آسَدْتُهُ وَأَوْسَدْتُهُ إِذَا أُعْرِبْتَهُ ، وَمِنْ ذَلِكَ حَاشِيَةُ
 الثَّوْبِ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَتْمَا جَانِبِهِ الَّذِي لَا هُدْبَ لَهُ ^d ،
 وَحَوَاشِي الثَّوْبِ جَوَانِبُهُ كُلُّهَا ، فَأَمَّا جَانِبُهُ الَّذِي لَا هُدْبَ لَهُ ^e
 فَهُوَ طَرْتُهُ وَكَفْنُهُ ، وَمِنْ ذَلِكَ الْهَاجِنَةُ وَالْإِقْرَافُ فِي الْكَيْلِ لَا يَكْدُ
 النَّاسُ يَفْرُقُونَ ^f بَيْنَهُمَا ، فَالْهَاجِنَةُ ^g إِنَّمَا تَكُونُ مِنْ قِبَلِ
 الْأُمِّ فَإِذَا كَانَ الْأَبُ عَتِيقًا وَالْأُمُّ لَيْسَتْ كَذَلِكَ كَانَ الْوَلَدُ
 هَاجِنًا ، وَالْإِقْرَافُ مِنْ قِبَلِ الْأَبِ فَإِذَا كَانَتْ الْأُمُّ مِنَ الْعِتَاقِ
 وَالْأَبُ لَيْسَ كَذَلِكَ كَانَ الْوَلَدُ مُقْرَفًا ^h ، وَأَنْشَدَ أَبُو عَبِيدَةَ لِهَيْدٍ ¹⁰

a) Der 1. Halbvs. lautet nach G. Comm.:

أَتَى إِذَا مَا جَاعَ جَارُ الْجَنْبِ

W. u. A. haben noch den 1. Halbvs. des 2. Vs.:

وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشُرْبِ قَابٍ

b) A. L. u. C. لِيَحْتَلِبَهَا; B. hat VIII. aus I. corrigirt. c) W. يقال; vgl. Ta'lab, K. al-faṣīḥ 47 (u. Anm. 59). d) C. allein hat noch غلط. e) L. u. C. fehlt dieser Zusatz. f) L. u. C. يفرق الناس. g) W. u. A. mit و. h) A. u. B. مقرفا.

بُنِتِ *a* النُّعْمَنُ بنِ بَشِيرٍ *b* فِي رَوْحِ بنِ زُنْبَيْعٍ *c*

وَهَلْ هِنْدُ الْآ مُهْرَةً عَرَبِيَّةٌ سَلِيلَةُ أَفْرَاسٍ تَجَلَّلَهَا بَعْدُ

فَإِنْ نُنَجِّتُ *d* مُهْرًا كَرِيمًا فَبِالْحَرَى *e* وَإِنْ يَكُ أَقْرَابُ فَمِنْ قَبْلِ *f* الْفَحْلِ

بَابُ *g* تَأْوِيلِ *h* مَا جَاءَ مُتْنِي فِي *i* مُسْتَعْمَلِ الْكَلَامِ

e تقول العرب *h* ذهب منه الأطيبان يراد به *i* الأكل والنكاح *m*،

وأهلك *n* الرجال الأحرار الخمر واللحم، وأهلك النساء الأصفران

الذهب والزعفران، واجتمع للمرأة الأبيضان الشحم والشباب،

وأتى *p* عليه العصران الغداة والعشي، وأبلاه *q* الملوان الليل

a) C. ابنة. *b*) A. hat den Zusatz الأنصارية. *c*) W. hat noch بعلمها; A. الجذامى زوجها. *d*) W. نُتَجِّتُ. *e*) A. فبالحرا.

f) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *g*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *h*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *i*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *j*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *k*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *l*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *m*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *n*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *o*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *p*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *q*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras.

vgl. zu diesem باب Sm. II, 93 ff.; u. meine Schrift „d. Begriffs-Präponderanz u. die Duale a potiori im Altarab.“ Wien (Akad.) 1886. *h*) Fehlt W. L. u. C. *i*) A. من. *k*) Fehlt B.;

C. hat يقال. *l*) W. يريد (weil vorher أبو محمد) C. يراد ohne به. *m*) W. الجامع. *n*) W. u. B. hier u. im Folg. mit و; A. hat die einzelnen Beispiele durch © abgegrenzt; C. Alles unvermittelt neben einander gedruckt. *o*) W. الناس.

p) B. أت. *q*) Hat nur W.

والتَّهَارُ، وَهِيَ التَّجْدِيدَانِ، وَالْعُمَرَانِ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا،
 وَالْأَسْوَدَانِ التَّمْرُ وَالْمَاءُ، قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا لَقَدْ رَأَيْتُنَا
 مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا لَنَا طَعَامٌ إِلَّا الْأَسْوَدَانِ هِ التَّمْرُ وَالْمَاءُ،
 وَقَالَ حِجَازِيُّ لِرَجُلٍ اسْتَصَفَاهُ c مَا d عِنْدَنَا إِلَّا الْأَسْوَدَانِ فَقَالَ f
 لَهُ خَيْرٌ كَثِيرٌ قُلْ لَعَلَّكَ تَظَنُّهُمَا التَّمْرَ وَالْمَاءَ وَاللَّهُ هِ مَا هِمَا ه
 إِلَّا اللَّيْلُ وَالْحَكْرَةُ، وَالْأَصْغَرَانِ الْقَلْبُ وَاللِّسَانُ، وَالْأَصْرَمَانِ الدِّثْبُ
 وَالْغُرَابُ لِأَنَّهَا أَنْصَرَمَا مِنَ النَّاسِ، وَالْخَافِقَانِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ
 لِأَنَّ اللَّيْلَ وَالتَّهَارَ يَخْفِقَانِ فِيهِمَا، h وَقَوْلُهُمْ لَا يُدْرِي أَى طَرْفِيهِ
 أَطْوَلَ يُرَادُ نَسَبُ أُمِّهِ أَوْ k نَسَبُ أَبِيهِ لَا يُدْرِي أَيُّهُمَا أَكْرَمٌ وَأُنْشِدُ
 أَبُو زَيْدٍ

10

فَكَيْفَ m بَأَطْرَافِي إِذَا مَا شَتَمْتَنِي وَمَا بَعْدَ شَتْمِ الْوَالِدَيْنِ صَلُوحٌ

- a) W. setzt hier noch hinzu وابنه مالك والأشتران مالك. b) W. setzt hinzu. c) A. أطافه nach G. Com. war der Hiğ. مَبِيدُ الْمَرْنَى. d) W. hat vorher noch والله. e) W. setzt hinzu. f) W. ohne ف. g) C. hat vorher noch فقال. h) Der ganze Passus von والأصغران bis hierher fehlt W. i) W. يريد. k) W. mit و. l) Nach G. Com. نَعْرُونَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَتَبَةَ. m) B. W. L. u. C mit و.

يُرِيدُ أَجْدَانَهُ مِنْ قَبْلِ أَبِيهِ وَأُمِّهِ، يُقَالُ *a* فَلَانٌ كَرِيمٌ الطَّرْفَيْنِ
 يُرَادُ بِهِ الْأَبَوَانِ *b*، وَقَالَ *c* ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ فِي قَوْلِهِمْ لَا يُدْرَى *d* أَىُّ
 طَرْفَيْهِ أَطْوَلُ قَالَ *e* طَرْفَاهُ ذَكَرَهُ وَلِسَانُهُ،

بَابُ *f* تَأْوِيلِ الْمُسْتَعْمَلِ مِنْ مُزْدَوِجِ الْكَلَامِ

e لَهُ الْبَلْمُ وَالْبَرْمُ الطَّمُّ الْبَحْرُ وَالرِّمُّ الشَّرَى، لَهُ *g* الصِّحُّ وَالرِّيْحُ *h*
 الصِّحُّ الشَّمْسُ أَىُّ لَهُ *i* مَا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ. وَمَا جَرَتْ *k*
 عَلَيْهِ *l* الرِّيْحُ، لَهُ الْوَيْلُ وَالْأَيْلُ الْإَيْلُ *m* الْأَيْنُ، قَالَ ابْنُ مَيْدَانَ
 وَقَوْلَا لَهَا مَا تَأْمُرِينَ بِوَأَمِّفٍ لَهُ بَعْدَ نَوْمَتِ الْعَيْونِ أَيْلُ،
 وَهُوَ *n* أَكْذَبُ مَنْ ذَبَّ وَدَرَجَ *o* أَىُّ أَكْذَبُ *p* الْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ،

a) W. mit و. *b*) Der Passus fehlt W. *c*) W. ohne و.
d) B. ندرى. *e*) Fehlt W.; vgl. Freytag, Arab. Provv. II, 486.
f) Fehlt A.; vgl. zu diesem باب Sm. I, 199 ff.; u. meine
 Schrift: „d. Alliteration im Altarabischen“ Wien (VII. Internat.
 Oriental.-Congress, Semit. Section, S. 183 ff.) 1888.; G.
 Com. betont ausdrücklich, dass von مزدوج die Activ. u. Passiv-
 aussprache (جميعاً) zulässig ist. *g*) W. hat hier u. im Folg. و.
h) So richtig, gegen W. u. C., welche الضيغ haben, was
 aber nach M. s. v. der عامّة angehört. *i*) Hat nur W.
k) W. هبت. *l*) Hat nur W. *m*) W. mit ف. *n*) Hat
 nur W. *o*) S. Freytag, Arab. Provv. II, 382. *p*) Die Codd.
 (ausser W.) haben noch من.

يقال للقوم إذا *a* انقرضوا قَدْ *b* دَرَجُوا، لا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنْهُ صَرْفًا
 وَلَا عَدْلًا *c* الصَّرْفُ *d* التَّيْبَةُ وَالْعَدْلُ الْغَدِيَّةُ، قال *e* الله تعالى وَإِنْ
 تَعَدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَأُؤْتِيَهُ مِنْهَا *f* أَى وَإِنْ تَفْدٍ *g* كُلَّ فِدَاءٍ
 وَقَالَ *h* يُونُسُ انصَرَفْ لِلَّيْلَةِ وَمِنْهُ قِيلَ أَنَّهُ لَيْتَصَرَفٌ، فِي كَذَا
 وَكَذَا *k*، قال *l* الله تعالى فَمَا يَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا، *m* يقال *5*
 مَا يَعْرِفُ هِرًا مِنْ بَرٍّ، قال ابن الأعرابي الهِرُّ دُعَاءُ الْغَنَمِ وَالسِّيرِ
 سَوْفَهَا، وَقَدْ غَبِرَهُ هِرٌّ مِنْ هَرَّرْتَهُ أَى كَرِهْتَهُ يُقَالُ هَرَّ فُلَانٌ الْكَأْسَ
 إِذَا كَرِهَهَا *n* يُرِيدُ مَا يَعْرِفُ مَنْ يَكْرَهُهُ مِمَّنْ يَبْرُهُ، الْقَوْمُ فِي هِيَاظٍ
 وَمِيَاظٍ الْهِيَاظُ الصِّيَابُ *o* وَالْمِيَاظُ الدِّفَاعُ، وَالْمِيْبُظُ الدَّفْعُ *p*، كَيْفَ *q*
 السَّامَةُ وَالْعَامَةُ *r* السَّامَةُ الْخَاصَّةُ *s*، حَيَاكَ اللَّهُ وَبَيَاكَ حَيَاكَ اللَّهُ *10*

a) Fehlt W. *b*) Hat nur B. *c*) W. (u. M. s. v. صرف)
 passiv: لا يَقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ. *d*) W. mit ف. *e*) Sûra
 6, 69. *f*) Der Nachsatz fehlt W. *g*) B. تَفْدٍ. *h*) W.
 ohne و. *i*) C. ohne ... لَأُؤْتِيَهُ. *k*) Fehlt W. *l*) Sûra 25, 20.
m) Fehlt W. (mit و); A. (ohne و); L. u. C. haben يَعْرِفُ لا يَعْرِفُ
 وَيَقُولُونَ لا يَعْرِفُ. *n*) W. setzt hinzu من بَرِّهِ. *o*) A. noch وَالْجَلْبَةُ. *p*) A.
 وَمِنْهُ اِمَاطَةُ الْأَدْنَى C.؛ يُقَالُ اَمِطْتُ عَنِّي وَمِطُّهُ عَنِّي
 وَمِنْهُ اِمَاطَةُ الْأَدْنَى C.؛ وَقَوْلُهُمْ كَيْفَ C.؛ وَوَقَوْلُهُمْ كَيْفَ C.؛ وَوَقَوْلُهُمْ كَيْفَ C.؛ وَوَقَوْلُهُمْ كَيْفَ C.؛ وَوَقَوْلُهُمْ كَيْفَ C.؛
 وَالْحَامَةُ W. الْحَامَةُ. *q*) W. mit و؛ C.؛ وَوَقَوْلُهُمْ كَيْفَ C.؛ وَوَقَوْلُهُمْ كَيْفَ C.؛ وَوَقَوْلُهُمْ كَيْفَ C.؛ وَوَقَوْلُهُمْ كَيْفَ C.؛
s) W. hat noch وَالْحَامَةُ الْعَامَةُ.

مَلِكُ اللهِ، وَالْحَيَّةُ الْمَلِكُ وَمِنْهُ الْحَيَّاتُ لَهُ يَرَادُ a الْمَلِكُ لَهُ b،
 وَيُقَالُ c بِيَاكِ اللهُ d اعْتَمَدَكَ اللهُ e بِالْمَلِكِ وَالْحَيَّرُ f، قُلِ الشَّاعِرُ
 بَاتَتْ تَبَيَّأَ h حَوْضَهَا عُكُوفًا مِثْلَ الصُّفْرِ لَأَقْتِ الصُّفُوفَ؛

أَي تَعْتَمِدُ حَوْضَهَا، وَأَنْشَدَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ k

وَعَسَّسَ نَعَمَ الْفَتَى تَبَيَّأَهُ

5

أَي تَعْتَمِدُهُ، وَفَسَّرَهُ m ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ بِيَاكِ جَاءَ بِكِ n، وَرُوِيَ o فِي

a) W. يريد. b) W. allein hat noch وعز وجله; G. Comm.

u. C. haben hier noch: قَالَ عَمْرُو بْنُ مَعْدَى كَرِبَ:

أَسِيرُ بِهَا إِلَى الثُّغْمَنِ حَتَّى أُنْشِخَ عَلَى تَحْيِينِهِ بِجُنْدٍ

ويعنى المَلِكُ c) B. ohne و. d) Fehlt C.;
 W. hat noch أَي. e) Fehlt C. f) W. والحير; C. والحير.

g) G. Comm. على شاهداً على (? للخدمى).

h) G. Comm. تبياً; aber d. Form ist ver-
 kürzt aus عاكفة = عكوفاً; ابل ist Subj. von بيى (V. von تبياً).

i) Der 2. Halb. fehlt A. u. B. k) G. Comm. لرويشد الأسدى.

l) G. Comm. u. C. geben als 1. Halbvs.

مَنَا لَبِيدٌ [يَبِيدُ] C. وَأَبُو مُحَيَّاهُ

m) W. وقسر; C. وقال; fehlt L. n) Hier hat W. noch وقال الشاعر

لَمَّا تَبَيَّيْنَا أَخَا تَمِيمٍ أَعْطَى عَطَاءَ اللَّحْزِ اللَّيْمِ

W. hat hier folgende Textanordnung: nach حوضها steht

و. ohne o) W. ohne - وأنشده - وأنشده - وأنشده.

بِيَاكُ أَضْحَكَكَ وَجَاءَ هُ هَذَا فِي حَدِيثِ رُوِيَ هُ فِي قِصَّةِ آتَمَ
 النَّبِيِّ عَمَد، هُوَ لِه فَحَلَّ وَبَدَلٌ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ بِلْ مُبَاحٌ بُلْغَةٌ
 حَمِيرٍ قَالَ هُ وَأَخْبَرَنِي؛ بِذَلِكَ هُ الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ، مَا بِهِ
 حَبْصٌ وَلَا تَبْصُ النَّبْصُ التَّحْرُكُ وَلَمْ يَعْرِفِ الْأَصْمَعِيُّ الْحَبْصَ،
 مَا مِ عِنْدَهُ خَيْرٌ وَلَا مِيرَ النَّمِيرُ مَصْدَرُ مَا رَمَى بِمِيرٍ مِيرًا مِنَ الْمِيرَةِ، م
 مَا لِه سَبَدٌ وَلَا لَبَدٌ السَّبْدُ الشَّعْرُ وَالسُّبْرُ يَعْنِي الْإِبِلَ وَالْمَعَزَ
 وَاللَّبْدُ الصَّوْفُ يَعْنِي الْغَنَمَ، مَا يَعْرِفُ قَبِيلًا مِنْ دَبِيرِ الْقَبِيلِ
 مَا أَقْبَلَتْ بِهِ الْمَرْأَةُ مِنْ غَزَلِهَا حِينَ تَفْتَلُهُ وَالذَّبِيرُ مَا أَكْبَرَتْ بِهِ،

a) W. ohne و. b) C. يروى. c) Fehlt W. d) A. führt
 أنه لما قتل أحد: hier noch die Tradition vollständig an:
 ابنيّه أخاه مكث مائة سنة لا يصاحكك ثم قيل له حيّاك الله
 وقولهم C. hat vorher e) W. وبيّاك، قال وما بيّاك قال اصححك،
 f) Fehlt W.; C. hat لك. g) W. الحَمِير. h) Fehlt W. u. B.
 i) W. ohne و. k) W. به. l) C. führt dazu aus dem Comm.
 des Kāmūs über حبص an. m) C.
 هو لا في العير ولا في النغير: mit و. n) W. setzt hier noch hinzu:
 الصّان. o) W. فالعير معروف والتغير الذين يخرجون غزاه،
 ما عنده ثاغية ولا راعية [أى شاءة ولا ناقة]، fügt B. noch hinzu:
 الثغاة أصوات الشاه والرغاة أصوات الإبل، تقول ما عنده شاءة تنغو
 ولا ناقة ترغو“

وقال *a* الأصمعي أصله من الأقبالة والأنبارة وهو شق في الأذن ثم *b*
يُقتل ذلك فإذا أُقبل به فهو الأقبالة وإذا أُدبر به فهو الأنبارة
والجلدة المعلقة في الأذن *c* هي الأقبالة والأنبارة *d*، هم بين حانف
وقانف للخانف بالعصا والقانف *e* بالحاءجر *f*، هو جائع نائع قل
بعضهم نائع أتباع، وقال بعضهم نائع *g* عطشان وأنشد

لعمرو بنى شهاب ما أقاموا صدور الخييل والأسل التبياء *h*
يعنى *i* الرماح العطاش *k*، ما ذقت عنده عبة ولا لبة *l* انعبكة
الخبكة من السويق واللبة القطعة من الثريد *m*، لا يدالس ولا
يؤالس *n* يدالس *o* من الدلس وهو الظلمة أى لا يخادعك

a) W. ohne *و*. *b)* Der Zwischensatz fehlt W.; A. ohne

ذلك; M. s. v. دبر. *c)* Sonst من. *d)* Der Passus
von الجلدة an fehlt W.; bei A. u. B. fehlt الانن; man er-
wartet am Schluss noch ein أيضا. *e)* Fehlt W. *f)* W.

hat hier noch: وأنشد

زماننا زمان سوء جائف إن فيه آلا حانف وقلف

g) Hat nur B. *h)* L. u. C. النيباع. *i)* A. يريد. *k)* Hier hat
A. (mit ما له) die oben (47 o) erwähnte Redensart von B.
l) Fehlt W.; B. hat es am Ende des باب; G. Comm. erklärt
hier diese u. andere Redensarten. *m)* Hier folgt in C. (mit
ومنه ما له) die oben. (47 o) erwähnte Redensart. *n)* C. mit
ويقولون. *o)* W. hat vorher قالوا. *p)* A. وفي.

ولا يُخْفَى عنكَ الشَّيْءُ فَكَأَنَّهُ يَأْتِيكَ بِهِ فِي الظُّلَامِ، وَمِنْهُ *b*
 قِيلَ، نَسَسَ *d* عَلَى كِذَاءِ، وَيُوَانِسُ *f* مِنَ الْأَنْسِ وَهُوَ الْخِيَانَةُ،
 وَحَوْ مِنْ قَوْلِهِمْ يُدَالِسُ قَوْلَهُمْ *g* يُدَاغِي *h* فَلَانًا مَأخُوًنٌ مِنْ
 الدُّجَى؛ وَهِيَ الظُّلْمَةُ أَيْ يُسَاتِرُهُ بِالْعِدَاوَةِ وَتُخْفِيهَا عَنْهُ،

٥ باب مَا يُسْتَعْمَلُ مِنَ الدُّعَاءِ فِي الْكَلَامِ *k*

يَقَالُ، أَرْغَمَ اللَّهُ أَنْفَهُ أَيْ أَلْرَقَهُ *m* بِالرَّغَامِ وَهُوَ التُّرَابُ، ثُمَّ *n* يُقَالُ
 عَلَى رَغْمِهِ *o* وَعَلَى رَغْمِ أَنْفِهِ *p*، قَمَمَ اللَّهُ عَصَبَهُ *q* أَيْ جَمَعَهُ
 وَقَبَضَهُ، وَمِنْهُ قِيلَ لِلْبَحْرِ قَمَقَامٌ لِأَنَّهُ مُجْتَمِعٌ لِلْمَاءِ *r*، اسْتَأْصَلَ
 اللَّهُ شَافَتَهُ الشَّافَةُ *s* قَرْحَةً *t* تَخْرُجُ فِي الْقَدَمِ *u* فَتُكْوَى فَتَنْدُوبُ،

- a*) L. u. C. ohne *la*, dann steht der Satz als حال. *b*) Fehlt A.
c) A. u. C. يقال. *d*) A. hat كِذَا في. *e*) Die Codd. ausser B.
 noch وَكَذَا. *f*) Das hat W. schon oben nach الظلمة. *g*) C.
 hat قولهم. *h*) C. hat vorher فَلَانٌ. *i*) W. u. A. الدجا
 ohne وهو; C. الدُّجِيَّة. *k*) Diesen Zusatz hat C. mit in den
 Text gezogen; vgl. zu diesem باب Sm. II, 138 ff. *l*) Fehlt
 A. B. u. C. *m*) Gewöhnlicher الضم; C. الذخه. *n*) Fehlt W.
o) Fehlt A.; C. hat رَغْمَكَ. *p*) L. u. C. haben أَنْفَكَ u. setzen noch
 hinzu: وَإِنْ رَغِمَ أَنْفَكَ. *q*) L. u. C. haben vorher وَيَقُولُونَ (wie im
 Folg. يقال). *r*) C. مجتمع الماء. *s*) W. mit و. *t*) W. قرح. A.
 بالقدم. *u*) Genauer أسفل القدم. القرحة.

يقال منه *a* شَفِيتُ رِجْلَهُ تَشْفُفُ *b* شَافَا، يقول *c* أَذْهَبَكَ اللهُ
 كما أَذْهَبَ ذَاكَ، أَسَكَتَ اللهُ تَأْمَتَهُ *d* مهموزة *e* مَحْقَفَةً *f* الميم
 وهو *g* من النَّثِيمِ وهو الصَّوْتُ الضَّعِيفُ، ويقال *h* نَأْمَتَهُ بالتَّشْدِيدِ
 غيرَ مهموزةٍ أَى مَا يَنْمُ *k* عَلَيْهِ مِنْ حَرَكَتِهِ، سَخِمَ اللهُ وَجْهَهُ *l*
 أَى سَوَدَهُ مِنَ السُّخَامِ وهو سَوَادُ الْقَدْرِ *m*، أَبَادَ اللهُ خَضْرَاءَهُمْ أَى
 سَوَادَهُمْ وَمُعْظَمَهُمْ وَلِذَلِكَ *n* قِيلَ لِلْكَتَيْبَةِ خَضْرَاءَ، قَلِ الْأَصْعَى لَا
 يَقَالُ أَبَادَ اللهُ خَضْرَاءَهُمْ وَلَكِنْ يَقَالُ أَبَادَ اللهُ غَضْرَاءَهُمْ أَى خَيْرَهُمْ *o*
 وَغَضَارَتَهُمْ وَالْغَضْرَاءُ طِينَةٌ خَضْرَاءُ حُرَّةٌ *p* عَلِكَةٌ *q*، يَقَالُ أَنْبَطَ بِمُتْرِهِ
 فِي غَضْرَاءَ، وَقَوْلُهُ *r* بِالرِّفَاءِ وَالْبَنِينِ يُدْعَى *s* بِذَلِكَ لِلْمُتَزَوِّجِ،
 10 وَالرِّفَاءُ الْأَلْحَامُ، وَالِاتِّفَاقُ وَمِنْهُ أُخِذَ رَفْوُ الثَّوْبِ *u*، وَيَقَالُ مِنَ

a) Fehlt W. u. C. b) Hat nur A. c) B. تقول.

d) A. mit ك. e) W. mit ى. f) W. u. B. mit ى.

g) Fehlt W.; C. hat وى. h) A. setzt hier منه ein. i) Hat nur C. k) B. mit معا. l) W. mit و; L. u. C. mit ويقال.

m) W. hat hier noch بمعنى [W. اشخم وسخم] بمعنى واحد ويقال...

n) W. ومنه. o) W. mit ى. p) So

L. u. C. q) A. setzt noch لينة hinzu. r) W. bloss و;

A. u. C. ohne jede Verbindung. s) W. يدعا. t) W. الالتئام.

u) W. رفأت الثوب; C. رفاء الثوب (d. i. رفاء); G.

أَغْتَابَ حَرَقَ *a* وَمَنْ أَسْتَغْفَرَهُ رَفَأَ *c*، وَقَوْلُهُمْ مَرَّحَبًا *d* أَذْيَبَتْ *e* رَحْبًا
 أَى سَعَةً وَأَهْلًا أَتَيْتَ *f* أَهْلًا لَا غُرْبَاءَ فَاتَسَّ *g* وَلَا تَسْتَوْحِشُ
 وَسَهْلًا أَتَيْتَ *h* سَهْلًا لَا حَزَنًا وَهُوَ فِي مَذْهَبِ الدُّعَاءِ كَمَا تَقُولُ
 لَقَيْتَ؛ خَيْرًا؛

٥ بَابُ تَأْوِيلِ كَلَامٍ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ مُسْتَعْمَلٍ

يَقُولُونَ *k* حَلَبَ فُلَانٌ الدَّهْرَ أَشْطَرَ أَى مَرَّتْ عَلَيْهِ صُرُوفُهُ *l* مِنْ
 خَيْرِهِ وَشَرِّهِ، وَأَصْلُهُ مِنْ *m* أَخْلَافِ النَّاقَةِ وَلِسَهَا شَطْرَانِ قَادِمَانِ
 وَأَخِرَانِ وَكَذَلِكَ *n* خَلْفَيْنِ شَطْرًا، مَا هِ بِفُلَانٍ طَرَفٌ أَى مَا بِهِ قُوَّةٌ،

ويقال بالرفاء من رفوت: Comm., L. u. C. fügen hier noch hinzu:
 الرَّجُلُ إِذَا سَكَنَتْهُ قَالِ الْهَدْلِيُّ
 رَفِيئًا وَقَالُوا يَا خُوَيْلِدُ لَا تُرْعَ ففعلت وانكرت الوجوه م م
 den 2. Halbvs. hat nur C.

- a) W. mit ّ. b) B. setzt اللّه hinzu. c) C. رفاء.
 d) A. fügt hier gleich وَأَهْلًا hinzu. e) C. hat vorher أَى.
 f) W. u. C. haben vorher أَى. g) W. setzt به hinzu; gewöhnlicher wol فَاَسْتَأْنَسُ. h) C. hat vorher أَى. i) A. u. L. لَقَيْتَ.
 k) A. قالوا; vgl. dazu Mubarrad, Kāmil 109; Freytag, Arab. Provv. I, 346. l) W. u. A. صُرُوفُهُ. m) W. في; B. hat من über ein mit صحیح corrigirt. n) L. u. C. mit ف. o) Fehlt W. u. A.

وأصل الطَّرِيقِ الشَّحْمُ فَاسْتُعِيرَ *a* مكانَ *b* القُوَّةِ لِأَنَّ القُوَّةَ أَكْثَرُ مَا
 تَكُونُ عِنْدَهُ، ويقولون أَدْفَعَهُ إِلَيْهِ بِرُمْتِهِ، وأصله أَنَّ رَجُلًا دَفَعَ
 إِلَى *d* رَجُلٍ بَعِيرًا بِحَبْلٍ فِي عُنُقِهِ، وَالرُّمَّةُ الْحَبْلُ الْبَالِي، فَقِيلَ
 ذَلِكَ لِكُلِّ مَنْ دَفَعَ شَيْئًا بِجُهْدِهِ وَهُوَ يَحْتَبِسُ *f* مِنْهُ شَيْئًا،
 ٥ يُقَالُ *g* أَدْفَعَهُ إِلَى *h* بِرُمْتِهِ أَيْ كَلْدَهُ، وَهَذَا الْمَعْنَى أَرَادَ الْأَعْمَشِيُّ
 فِي قَوْلِهِ لِلْحَمَارِ

فَقُلْتُ لَهُ هَذِهِ هَاتِيهَا بِأَدْمَاءَ فِي حَبْلٍ مُقْتَادِيهَا *k*
 أَيْ بَعْنَى هَذِهِ الْحَمْرُ بِنَاقَةِ بِرْمَتِهَا، وَيَقُولُونَ مَا بِهِ قَلْبَةٌ قَالَ
 الْفَرَّاءُ أَصْلُهُ مِنَ الْقَلَابِ وَهُوَ دَاءٌ يُصِيبُ الْإِبِلَ، وَزَادَ الْأَصْمَعِيُّ
 10 يَشْتَكِي الْبَعِيرُ مِنْهُ قَلْبَهُ فَيَمُوتُ مِنْ يَوْمِهِ، فَقِيلَ ذَلِكَ لِكُلِّ سَالِمٍ
 لَيْسَتْ بِهِ عِلَّةٌ يُقَلَّبُ لَهَا فَيَنْظُرُ إِلَيْهَا *m*، قَالَ الرَّاجِزُ *n*

a) W. u. A. mit و. *b*) C. لِمَكَانٍ. *c*) W. u. A. مِنْهُ;
 C. عِنْدَهُ. *d*) L. u. C. إِلَيْهِ رَجُلٌ. *e*) W. L. u. C. ohne و. *f*) W.
 بِكَلْمِهِ. *g*) W. تقول; C. يقول. *h*) L. u. C. إِلَيْهِ. *i*) W. بِكَلْمِهِ.
k) G. Comm. Var. وَإِنِّي بَأَدْمَاءَ مُقْتَادِيهَا. B. بِأَدْمَاءَ. *l*) W. وَقَالَ.
m) W. hat nach عِلَّةٌ لَيْسَتْ بِهِ عِلَّةٌ: عِلَّةٌ مَعْنَاهُ لَيْسَتْ بِهِ عِلَّةٌ; A. تَقْلَبُ مِنْهَا قَوَائِمُهَا فَيَنْظُرُ إِلَيْهَا
n) Nach B. u. C. Comm. حُمَيْدٌ الْأَرْقَطُ; nach G. Comm. حُمَيْدٌ

لا رَحَحٌ فِيهَا وَلَا أَصْطَرَاهُ *a* وَلَا يُقَلِّبُ أَرْضَهَا الْبَيْطَارُ
وَلَا لِحَبْلِيهِ *b* بِهَا حَبَارَةٌ

أى لَر يُقَلِّبُ قَوَائِمَهَا مِنْ عَلْتِ بِهَا، وَقَدْ كَانَ بَعْضُهُمْ يَقُولُ فِي
قَوْلِهِ مَا بِهِ قَلْبَةٌ أَى مَا بِهِ حَبْلٌ *d* قَلَّةٌ هَذَا *f* الْأَصْلُ ثُمَّ اسْتَعْبِرَ *g*
لِكَذِّ سَالِمٍ لَيْسَتْ بِهِ آفَةٌ، وَيَقُولُونَ فُلَانٌ نَسِيحٌ وَحَدِيدٌ، وَأَصْلُهُ *e*
أَنَّ الثَّوْبَ الرَّفِيعَ النَّفِيسَ لَا يُنْسَجُ عَلَى مَنَوَالِهِ غَيْرُهُ *h* وَإِذَا لَر
يَكُنْ نَفِيسًا عَمِلَ عَلَى مَنَوَالِهِ سَدَى؛ عِدَّةٌ أَثْوَابٍ، فَفَقِيلَ ذَلِكَ
لِكَذِّ كَرِيمٍ مِنَ الرِّجَالِ، وَيَقُولُونَ لَثِيمٌ رَاضِعٌ، وَأَصْلُهُ أَنَّ رَجُلًا
كَانَ يَرِضُعُ الْغَنَمَ وَالْإِبِلَ وَلَا يَحْلُبُهَا لِأَنَّ لَر يُسْمَعُ صَوْتُ
الْحَبَابِ *i*، فَفَقِيلَ ذَلِكَ لِكَذِّ لَثِيمٍ مِنَ الرِّجَالِ *m* إِذَا أَرَادُوا تَوْكِيدَ 10

لُومِهِ وَالْمُبَالَغَةَ فِي ذَمِّهِ *n*“ وَيَقُولُونَ هُوَ عَلَى يَدَيْ عَدْلٍ، قَالَ ابْنُ

[الهِلَالِيُّ] ثَوْرٌ [الهِلَالِيُّ]
Lisân s. v. رَحَحٌ.

a) Der 1. Halbvs. fehlt L. u. C. *b)* W. u. A. لحبليها. *c)* W.
hat hier noch (als Comm.) أَى أَثَرٌ. *d)* A. حَبْلٌ.
e) L. u. C. haben أبو محمد عبد الله؛ man erwartet eigentlich
قَلْبُتٌ، wenn diese Worte nicht noch von الْأَصْمَعِيِّ sind.
f) L. u. C. setzen noch هُوَ hinzu. *g)* B. استعبر (ب). *h)* C. على
فَيْسَلُ مِنْهُ *i)* W. noch فَيْسَلُ مِنْهُ. *k)* C. لَثَلًا. *l)* W. noch فَيْسَلُ مِنْهُ غَيْرِهِ.
m) Fehlt W. u. A. *n)* Vgl. dazu Mubarrad, Kâmil 338. u. M. s. v.

الكلبي هو العَدْلُ بن *a* جَزْرُ بن سَعْدِ العَشِيرَةِ، كان *b* وليَّ
شُرْطَةٍ *c* تَبِعَ وكان *d* تَبِعَ إِذَا أَرَادَ قَتَلَ رَجُلًا دَفَعَهُ إِلَيْهِ، فقال
النَّاسُ وَضَعَ عَلَى يَدَيْ عَدْلٍ ثُمَّ قَبِلَ ذَلِكَ *e* لَكَذِّ شَيْءٍ يُتَمَسَّ
منه *f*، ويقولون لِمَنْ رَفَعَ صَوْتَهُ قَدْ رَفَعَ عَقِيرَتَهُ *g*، وأصله أَنْ
^٥ رَجُلًا قُطِعَتْ *h* أَحَدَى رِجْلَيْهِ فَرَفَعَهَا وَوَضَعَهَا عَلَى الْأُخْرَى وَصَرَخَ
بِأَعْلَى *i* صَوْتِهِ، فَقِيلَ *k* لَكَذِّ رَافِعِ صَوْتَهُ قَدْ رَفَعَ عَقِيرَتَهُ،
وَالْعَقِيرَةُ السَّائِقُ الْمَقْضُوعَةُ *l*، ويقولون لِلْمَرْأَةِ السَّيِّئَةِ الْخُلْفِ غُدُّ
قَمِيْلٌ، وأصله أَنْ *m* الْغُدُّ كَانَ يَكُونُ مِنْ قَيْدٍ وَعَلَيْهِ شَعْرٌ فَيَقْمَلُ
عَلَى الْأَسِيرِ، ويقولون هُوَ ابْنُ عَمِّي لَأَحَا أَيْ لِاصِفِّ النَّسَبِ

a) W. u. A. ابن فلان (G. Comm. sagt هو العدل ابن فلان). *b*) A. وكان; C. فکان. *c*) A. (بن فلان الخ). *d*) A. فکان. *e*) Fehlt W. *f*) W. (u. C.) منه قد يمتس; M. s. v. ist السكيت statt ابن السكيت erwähnt. *g*) A. setzt noch صوتته hinzu; B. أرفع صوتته *h*) W. قطع. *i*) B. باعلا. *k*) W. u. A. mit ذلك; M. s. v. hat بعد. *l*) Der Passus fehlt L. u. C. *m*) C. hat: أنهم كانوا; A. u. B. wie im Text, nur mit الشعر u. فيقمل; M. s. v. فيقمل في عنق الأسير; M. s. v. hat: فيؤديه فيكون الغد انقمل أنكى من غيره.

من قولهم لَحِجَّتْ عَيْنُهُ أَي ه لَصِقَتْ، ويقولون في النِّكْرَةِ هو ابنُ
 عَمِّ لَحٍ، ويقولون أَرَيْنَهُ لَمَّا بَصِرًا أَي نَظْرًا بِأَحْدِيقٍ شَدِيدَةٍ،
 وَمَخْرَجُ بَصِيرٍ مَخْرَجُ لَابِسٍ وَتَامِرٍ وَرَامِحٍ أَي ذُو لَبَنِ وَتَمَرٍ وَرُمَحٍ
 وَبَصِيرٌ، ويقولون بَرِحَ الحَفَاءُ أَي انكشفت الغطاءة f وذهب السِّتْرُ،
 وَبَرِحَ بمعنى h زَالَ، ويقولون؛ صارَ في البَرَاحِ وهو المَتَسِعُ من ٥
 الأَرْضِ، ويقولون لَا تُبَلِّمُ عَلَيْهِ [أَمْرَهُ] h أَي لَا تُقْبِحْهُ، وأصله
 من أَبْلَمَتِ النَّاقَةُ إِذَا وَرِمَ حَيَاوُهَا من شِدَّةِ الصَّبَعَةِ m، ويقولون
 النَّاسُ أَخْيَافٌ n أَي مُخْتَلِفُونَ، مأخوذٌ من التَّخْيِيفِ وهو أَنْ
 تَكُونَ ه أَحَدِي عَيْنِي القَوْسِ p سَوْدَاءَ والأُخْرَى زَرْقَاءَ، ويقولون
 صَدَقَهُمُ القِتَالُ وهو q من الشَّيْءِ الصَّدِيقِ أَي r الصُّلْبِ، يقال ٥ 10

- a) L. u. C. اذا التصقت. b) M. s. v. أي نظرا ذا بصير. c) Fehlt A.; C. hat بصر. d) C. hat die beiden Nomina umgestellt. e) G. Comm. بريح u. بريح.
 f) C. الأمر. g) C. السر (d. i. السر). h) A. زال. i) C. ويقولون; zum ganzen Artikel vgl. Anbâri, Adâd 92. j) W. u. A. haben noch عليه. k) Ergänzt nach M. s. v. l) W. u. A. hat noch هذا الأمر. m) W. hat noch الصبيق. n) W. hat noch هذا الأمر. o) C. يكون.
 p) C. setz hier مأخوذ ein. q) C. setz hier مأخوذ ein. r) C. ويقولون; ويقولون. s) W. ويقولون. وهو. t) C. ويقولون.

رَمَحَ صَدَقِي وَرَجُلٌ صَدَقَ النَّظْرَ *a* وَصَدَقِي اللَّقَاءَ *b*، ويقولون طَعَنَهُ *c*

فَقَطَّرَهُ *d* أَوْ أَلْقَاهُ عَلَى أَحَدِ قُنُورِيهِ وَالْقُنُورَانِ الْجَانِبَانِ، ويقولون *e*

طَعَنَهُ فَاجْتَدَلَهُ أَوْ رَمَى بِهِ إِلَى الْأَرْضِ وَمِنْهُ *f* يُقَالُ لِلأَرْضِ

الْجِدَالَةُ، قَالَ ذَلِكَ أَبُو زَيْدٍ وَأُنْشِدَ

٥ قَدْ أَرَكَبُ الآلَةَ بَعْدَ الآلَةِ *g* وَأَتَرَكُ *h* الْعَاجِزَ بِالْجِدَالَةِ

مُنْعَفَرًا لَيْسَتْ لَهُ مَحَالَةٌ *i*؛

وَالآلَةُ الْحَالَةُ *k*، ويقولون *l* نَظَرْتُ مِنْ ذِي عَلْفٍ *m* أَوْ مِنْ ذِي

هَوَى قَدْ عَلَفَ بَمَنْ يَهْوَاهُ قَلْبُهُ، ويقولون بَكَى *n* الصَّبِيَّ حَتَّى

فَاحَمَ بِفَتْحٍ لِحَاءِ أَوْ انْقَطَعَ صَوْتُهُ مِنَ الْبِكَاءِ مِثْلَ قَوْلِكَ *o* فَلَانٌ

١٠ مُفَاحَمٌ إِذَا انْقَطَعَ عَنِ الْخُصُومَةِ وَعَنِ قَوْلِ الشَّعْرِ، ويقولون

عَمِلَ بِهِ الْفَاقِرَةُ، وَهِيَ الدَّاهِيَةُ، يُرَادُ أَنَّهَا فَاقِرَةٌ لِلظُّهْرِ أَوْ كَاسِرَةٌ

لِلْفَقَارِ *p* وَيُقَالُ فَقَرْتَهُمُ الْفَاقِرَةُ وَرَجُلٌ فَقِرَ وَفَقِيرٌ أَوْ مَكْسُورُ الْفَقَارِ،

a) In W. fehlt صدقى ورجل صدق. *b*) W. setzt hier صلب أَوْ ein.

c) Nāml. على فرسه. *d*) C. wie fast immer ohne —. *e*) L. u. C. ويقال.

f) Fehlt C. *g*) C. ٤. *h*) W. u. A. فانرك. *i*) Fehlt A. u. B.

k) Fehlt W. u. C. *l*) W. ويقال. *m*) Freytag, Arab. Provv.

II, 747 hat علف. *n*) B. بكا. *o*) Fehlt W.; C. hat

لفقاره. *p*) Vgl. Freytag, Arab. Provv. II, 129; C. لفقاره.

ويقال هو *ه* من *فَقَرَّتْ* أَنْفَ البعير إذا حَزَزْتَهُ بحديدةٍ ثُمَّ وَصَعَتْ
على موضع انْحَزَرَ الجَرِيرَةَ وعليه الوترُ المَلْيُ لِنَتَذِلَّةِ *d* وترويضه،
ويقولون هو ابنُ بَجْدَتِيْهَاءِ، يقال عنده بَجْدَةُ ذُكِّ أَي عِلْمٌ
لُذِكْ، ويقال هو *ه* عِلْمٌ بِبَجْدَةِ أَمْرِكِ *g* أَي بِدِخْلَتِهِ *h*، ويقولون؛
غَضِبَ وَأَسْتَشَاطَ إذا *k* أَحْتَدَّ وهو من شَاطَ يَشِيْطُ إذا أَحْتَرَقَ *e*
كَأَنَّهُ أَتْتَهَبَ فِي غَضَبِهِ، وَقَالَ *m* الْأَصْمَعِيُّ وهو *n* من قولم نَائِةٌ
مَشِيْطٌ وهي التي يَطْهَرُ فِيهَا السَّمْنُ سَرِيْعًا، ويقولون سَكَرَانُ
مَا يَبِيْتُ أَي مَا *q* يَقْطَعُ أَمْرًا من قولك بَنَتْ الكَبَلَ *r* وَطَلَقَهَا
ثَلَاثًا بَنَتْهُ *s*، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ وَلَا *t* يُقَالُ يُبِيْتُ *u*، وَقَالَ *v* الْفَرَّاءُ هُمَا

- a*) W. وهو من A. ويقال ثِقَار من A. *b*) الجريد C. *c*) L. u. C. وترويضه M. s. v. لتذليله. *d*) A. L. u. C. وترويضه. *e*) W. setzt hinzu. *f*) وهو C. *g*) W. مضمومة المياء ساكنة للجيم u. setzt hinzu. *h*) W. ohne *i*) C. ويقول. *k*) C. أَي. *l*) L. u. C. setzen hier noch *m*) C. ohne. *n*) L. u. C. ohne. *o*) وهو C. *p*) W. A. u. B. التي يطير فيها G. Comm. gibt noch 2 Erklärungen: 1) هلك = شاط 2) اشتشاط = هلك حلته etc. *q*) C. لا؛ M. s. v. beide Male u. noch بحيث nach *r*) W. setzt hinzu. *s*) W. u. A. setzen noch *t*) W. ohne. *u*) W. أبنتت. *v*) L. u. C. ohne.

لُعْتَانٍ بَتَّتْ عَلَيْهِ الْقَصَاءَ وَأَبْتَتْهُ، وَقَوْلُهُمْ صَدَقَتْ بَتَّةً بَتَّلَتْ مِنْ
 بَتَّلَتْ *ه* أَيْ قَطَعْتُهَا يُرَادُ أَنَّهَا بَاتِنَةٌ مِنْ صَاحِبِهَا مَقْطُوعَةٌ لَا سَبِيلَ لَهَا
 عَلَيْهَا، وَمِنْهُ قِيلَ *ب* لِمَرْيَمَ الْعَدْرَاءِ الْبَتُولُ يُرَادُ *د* الْمَقْطُوعَةُ عَنْ
 الرِّجَالِ، وَيَقُولُونَ *ه* كَمَا تَدِينُ تُدَانُ أَيْ كَمَا تَفْعَلُ يُفْعَلُ بِكَ
و كَمَا تُجَازِي تُجَازَى، وَهُوَ مِنْ قَوْلِكَ *ف* بِنْتُهُ بِمَا صَنَعَ أَيْ
 جَازَيْتُهُ *و* وَيَقُولُونَ عَدَا فُلَانٌ طَوْرَةً أَيْ جَاوَزَ حَدَّهُ *ح*، هُوَ مِنْ
 طَوَارِكِ الدَّارِ أَيْ *ز* مَا كَانَ مِمْتَدًّا مَعَهَا مِنْ الْفِنَاءِ، وَمِنْهُ يُقَالُ
 أَيْضًا لَا أَطُورُ بِهِ أَيْ لَا أَقْرُبُ فِنَاءَهُ، وَيَقُولُونَ *م* هُوَ فِي أَمْرِ لَا
 يُنَادِي وَلَيْدُهُ، تَرَى أَنْ *ن* أَصْلُهُ شِدَّةٌ أَصَابَتْكُمْ حَتَّى كَانَتْ الْمَرْأَةُ
 10 تَنْسَى *ه* وَلَيْدَهَا وَتَذْهَلُ عَنْهُ فَلَا *و* تُنَادِيهِ ثُمَّ صَارَ مَثَلًا فِي كُلِّ

أ) C. أَيْ. *ب*) W. u. A. يقال. *ج*) W. من بُتِلَتْ أَيْ قَطَعَتْ.

د) W. u. A. من. *ه*) W. ويقال. vgl. Freytag, Arab. Provv. II, 354.

ف) L. u. C. قولهم. *و*) Hat B. unmittelbar hinter دنته.

ح) Dieser Zusatz fehlt W. u. B.; A. hat حدّه (sic) أَيْ جَازَ;

L. u. C. أَيْ جَاوَزَ مَقْدَارَهُ. *ز*) W. A. L. u. C. mit و.

ك) C. أطوار. *م*) s. Freitag, Arab. Provv. II, 858 (wie L. mit هم).

ن) Statt dessen W. u. A. قال أبو محمد; W. dann يُرَى; C.

تَرَى أصله. *و*) B. تنسا. *پ*) W. ولا.

شِدَّةٌ، قال *a* أبو عُبَيْدَةَ هو أمرٌ عَظِيمٌ لا يُنادى فيه الصِّغارُ
 إِنَّمَا يُنادى فيه النَجِلَةُ، وقال أبو العَمَيْثَلِ الأَعْرَابِيُّ الصِّبْيَانُ
 إِذَا رَأَوْا عَاجِبًا أَحْشَدُوا لَهُ *e* مِثْلَ القَرَادِ *f* وَالْحَاوِي فلا يُنادُونَ
 وَلَكِنْ يُتْرَكُونَ يَفْرَحُونَ، والمعنى أَنَّهُمْ في أمرٍ عَاجِبٍ، وقال غيرُ
 قَوْلًا يُقال هذا في موضع الكثرة والسعة أَي متى أَقْرَى الوليدُ *5*
 بَيْدَهُ إِلى شَيْءٍ *h* يَزْجُرُ عَنْهُ *g* لكثرة الشئ عندم وذخو منه
 قَوْلُهُمْ *q* في خَيْرٍ لا يُطِيرُ *h* غُرْبَهُ، يقولون؛ يقع *k* الغراب على
 شَيْءٍ *i* فلا يُنْفَرُ لكثرة ما عندم، ويقولون *m* هو جِلْفٌ أَي *n*
 جاف، وأصله من أَجْلاف الشَّهْ *o* وهي المسلوخة بِلا رأسٍ ولا

a) L. u. C. mit و. *b*) L. u. C. mit و. *c*) C. setzt انكبار hinzu;
 الكبار، ويقال ليس فيه وليدٌ يُدْعَى لآته: صح (Band) mit
 شيئا *d*) L. u. C. شيئا *e*) لا يحضره الوالدون; vgl. Mubarrad, Kâmil 146. *f*) L. u. C. القرد (d. i. القرد). *g*) C. fährt
 hier mit ذلك fort. *h*) A. u. B. يَطِيرُ; vgl. Freytag, Arab.
 Provv. II, 864. *i*) A. يقلل. *j*) يقال. *k*) A. تقع. *l*) Hat nur B.
m) W. وقولهم. *n*) Fehlt in allen Codd.; M. s. v. hat يقال
 جاف; اعرابى جِلْفٌ أَي جاف; so auch Zamahšari, 'Āsās s. v.; übr-
 gens könnte als جاف-اتباع-Formel aufgefasst werden.
o) L. u. C. انشاة.

قَوَائِمَ وَلَا بَطْنِ a، ويقولون لَكَدَ سَاقِطَةٌ لِأَقِنَّةٍ أَى لَكَدَ نَادِرَةٌ b

مِنَ الْكَلَامِ مَنَ يَجْمَلُهَا وَيُشِيعُهَا، ويقولون حَلَفَ لَهُ c بِالْغَمُوسِ

وَهُوَ الْيَمِينُ الَّتِي تَعْمَسُ صَاحِبَهَا فِي الْإِثْمِ، ويقولون d خَاسَ الْبَيْعِ

وَالطَّعَامِ، وَأَصْلُهُ مَنَ خَاسَتِ الْجَيْفَةُ فِي أَوَّلِ مَا تُرْوَجُ فَكَانَتْ e كَسَدَ

٥ حَتَّى قَسَدَ، ويقولون f أَفْعَلُ ذَلِكَ g عَلَى مَا خَيَّلَتْ أَى عَلَى مَا

شَبَّهَتْ h مَنَ قَوْلِكَ هُوَ مُخَيَّلٌ؛ لِلْخَيْرِ أَى خَلِيفٌ لَهُ، ويقولون

تَرَكَتُهُ يَتَلَدُّدُ أَى يَتَلَقَّتْ k يَمِينًا وَشِمَالًا، وَأَصْلُهُ فِي l الَّلَيْدِيَيْنِ

وَهِيَ صَفْحَتَا الْعُنُقِ، ويقولون لَحْمٌ سَاحٌ m وَهُوَ m بِالتَّشْدِيدِ، وَأَصْلُهُ

مِنَ سَحَّ يَسْحُ أَى n صَبَّ كَأَنَّهُ يَصْبُ الْوَدَّكَ صَبًّا، ويقولون

١٥ كَبَّرَ حَتَّى صَارَ كَأَنَّهُ قُقَّةٌ o وَفِي الشَّجَرَةِ الْيَابِسَةِ الْبَالِيَةِ، وَيُقَالُ p

قَفَّ شَجَرْنَا إِذَا يَمَسَ، ويقولون خَبِيثٌ دَاعِرٌ، قَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ

a) W. hat die beiden Nomina umgestellt. b) C. نَادَةٌ;

ob auch مَادَةٌ?; vgl. zum مَثَلِ M. s. v. لَقَطَ u. Freytag, Arab. Provv. II, 443. c) Fehlt C. d) Diese Phrase hat A.

schon oben nach وَيُشِيعُهَا. e) W. mit و. f) C. ohne و.

g) A. ذَاكَ. h) A. تَشَبَّهَتْ. i) A. مُخَيَّلٌ W. بِمُخَيَّلٍ; M. s. v.

مُخَيَّلٌ لِّلْخَيْرِ. k) A. يَتَقَلَّبُ. l) L. u. C. وَهُوَ مِّنَ. m) Fehlt A. W. C

n) A. إِذَا. o) W. A. u. B. o statt ö. p) A. u. C. ohne و.

أُخِذْتُ *a* انْتِخَارَةً مِنَ الْعَوْدِ الدَّعِرِ وَهُوَ الْكَثِيرُ الدُّخَانِ، وَيَقُولُونَ
 قَالِ ذَلِكَ *b* أَيْضًا وَقَعَلِ ذَلِكَ *c* أَيْضًا، وَهُوَ مُصَدَّرٌ آخَرَ إِلَى كَذَا *d* أَيْ
 صَارَ إِلَيْهِ كَأَنَّهُ قَالَهُ ذَلِكَ عَوْدًا،

وَقَوْلُهُمْ *f* مِائَةً وَنِيفَ مَأْخُودٍ مِنْ أَنْفٍ عَلَى الشَّيْءِ إِذَا أَطَّلَ *g*
 عَلَيْهِ وَأَوْقَى *h* كَأَنَّهُ لَمَّا زَانَ عَلَى الْمِائَةِ أَشْرَفَ عَلَيْهَا، وَقَوْلُهُمْ *e*
 بِيَضَعِ سِنِينَ وَبِضَعَةَ عَشْرَ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ هُوَ مَاءٌ دُونَ نِصْفِ الْعِقْدِ
 يُرِيدُهُ مَا بَيْنَ الْوَاحِدِ إِلَى الْأَرْبَعَةِ *i*، وَقَالَ غَيْرُهُ *m* مَا بَيْنَ الْوَاحِدِ
 إِلَى التِّسْعَةِ *n*، وَقَوْلُهُمْ أَسَدٌ خَادِرٌ أَيْ دَاخِلٌ فِي الْخَيْدِ يَعْنُونَ
 بِالْخَيْدِ الْأَجْمَةِ، وَقَوْلُهُمْ نَصَّ التَّحْدِيثِ إِلَى فُلَانٍ أَيْ رَفَعَهُ *o*، وَهُوَ
 مِنَ النَّصِّ فِي السَّيْرِ وَهُوَ أَرْفَعُهُ، وَقَوْلُهُمْ يُجَابِي *p* فَلَانًا هُوَ *q* يُفَاعِلُ ¹⁰
 مِنْ حَبُونَةٍ أَحْبَوهُ *r* إِذَا أُعْطِيَتْهُ، وَقَوْلُهُمْ فُلَانٌ فَدَمَ أَيْ *s* ثَقِيلٌ،

a) Fehlt C. *b*) C. ذلك. *c*) A. ذلك; L. u. C. فعله. *d*) A.
 كَأَنَّهُ قَالَ C. setzt فعل hinzu; man erwartet. وكذا *e*). *f*) C. mit
 عودا. *g*) C. mit. *h*) B. أَوْفَى. *i*) W. هما. *k*) L. u. C. يَرَادُ. *l*) C. ohne
m) L. u. C. setzen hier هو ein. *n*) L. u. C. ohne. *o*) C.
 setzt hinzu. *p*) C. hat vorher. *q*) A. أَيْ.
r) W. u. B. احبوه به. *s*) Fehlt B.

ومنه قيل صَبَغَ مَقْدَمًا أَيْ خَائِرًا مُشْبَعًا^b، وقولهم هَرَمَ مَاجٌ أَيْ
يُمُجُّ رِيْقَهُ وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَجْبِسَهُ مِنَ الْكِبَرِ، وقولهم أَنْتُمْ لَنَا
خَوْلٌ، وهو جمع خَائِدٍ وهو الرَّاعِي، يقال فلانٌ يَخُولُ عَلَى أَهْلِهِ
أَيْ يَرَعَى عَلَيْهِمْ هَذَا قَوْلُ الْفَرَّاهِ، وَقَالَ غَيْرُهُ هُوَ مِنْ خَوْلِكَ
عَلَى اللَّهِ الشَّيْءُ إِذَا مَلَكَكَ آيَاهُ، وقولهم مَا لَهُ دَارٌ وَلَا عَقَارٌ، الْعَقَارُ^h
النَّخْلُ، وَيُقَالُ بَيْتٌ كَثِيرُ الْعَقَارِ أَيْ كَثِيرُ الْمَتَاعِ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
عُقْرُ الدَّارِ أَصْلُهَا وَمِنْهُ قِيلَ الْعُقَارُ، وَالْعَقَارُ الْمَنْزِلُ وَالْأَرْضُ وَالصَّبَاغُ،
وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ الْأَثَاثُ الْمَالُ أَجْمَعُ الْإِبِلُ وَالغَنَمُ وَالْعَبِيدُ وَالْمَتَاعُ
وَالوَاحِدَةُⁱ أَثَاثٌ، وقولهم أَسْوَدَ مِثْلَ^m حَلِكِ الْغُرَابِ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
10 يعنى n سَوَادُهُ وَقَالَ o غَيْرُهُ p أَسْوَدَ مِثْلَ q حَنَكِ الْغُرَابِ يَعْنِي r
مِنْقَارَهُ، وقولهم s لَيْتَ شِعْرِي هُوَ مِنْ شَعَرْتُ شِعْرَةً^t، قَالَ سَيِّبِيَّةٌ

a) Der ganze Passus fehlt W.; C. wimmelt von Druckfehlern; auch A. u. B. haben Verschreibungen. b) L. u. C. setzen noch و. و C. ohne. c) W. (أَيْتُمْ، ائْتُمْ) اَيْتَمَ. d) W. مُقَدَّمٌ hinsu; Lisân. e) W. عَلَى أَهْلِهِ. f) W. setzt مأخوذٌ hinsu. g) A. u. C. Fehlt A. h) W. mit و. i) C. ohne و. j) W. ohne و; L. u. C. الواحد. k) W. u. A. Fehlt W. l) C. هو. m) A. ohne و. n) C. هو. o) A. ohne و. p) C. setzt hier هو ein. q) W. مِثْلِكَ. r) L. u. C. haben vorher noch وَقَالَ. s) A. ohne و. t) So L. u. C.

أصله فِعْلَةٌ مِثْلُ الدَّرِيَّةِ وَالْفِطْنَةِ ه فَحَذِفَتِ الهَاءَ، قال *h* والشاعرُ
 مأخوذاً منه، وقولهم لا جَرَمَ، قال الفَرَّاءُ *g* بمنزلة لا بُدَّ ولا
 تحالة ثم كَثُرَتْ في الكلام حتى صارت كقولك حَقًّا وأصلها *ه* من
 جَرَمْتُ *ه* أي *ه* كَسَبْتُ، قال *f* وقول الشاعر

ولقد طَعَنْتُ أبا عِيَيْنَةَ طَعْنَةً جَرَمْتُ قِرَارَةً *g* بَعْدَهَا أَنْ تَغْضَبَا *h* ٥
 أَي كَسَبْتُ لأنفسها؛ الغَضَبَ، قال وليس قول من قال حُقِّ
 لِقِرَارَةِ الغَضَبِ بشيء *ه*، وقولهم ما رَزَّأْتَهُ زِيَالًا، الزِيَالُ ما تَحْتَمِلُهُ *k*
 التَّمَلُّةُ في فيها *ل*، وما رَزَّأْتَهُ قَتِيلًا والْقَتِيلُ *m* يكون في شَقِّ التَّوَاةِ
 يُرِيدُ *n* ما رَزَّأْتَهُ شَيْئًا، وقولهم شَوَّرَ به *ه* إذا أَخْجَلَهُ وهو من

a) W. A. u. B. fügen hier eigentlich überflüssig ein: وكان
 الأصل شعرت شعرة B. و; M. s. v. fährt ohne die
 Beispiele fort: لكنهم حذفوا التاء كما حذفوها من قولهم ذهب
 بعددتها الخ. *b*) Fehlt L. u. C. *c*) L. u. C. وأصله. *d*) C. setzt
 hinzu. *e*) Fehlt B. *f*) W. u. A. وقال الشاعر; C. ohne.
g) B. قرأه sic! mit. *h*) L. u. C. يغضبوا. *i*) Fehlt W. u. A.;
 B. hat نفسها; der Dichter ist nach G. Comm. u. C. Comm.
 عطية بن انصريبة oder أبو أسماء بن انصريبة
 بغيرها. *k*) A. W. L. u. C. تحمله. *l*) A. W. L. u. C. فيها.
m) C. hat statt dessen وهو ما. *n*) C. يراء. *o*) W. شورت.

الشَّوَارِ وَالشَّوَارِ الْفَرْجُ كَأَنَّ رَجُلًا أَبَدَى عَوْرَةَ رَجُلٍ فَاسْتَحْيَا مِنْ ذَلِكَ،
 فَقِيلَ لُذِكِ a لَكَدٌ مَنْ قَعَلَ بِأَحَدِهِ b فَعَلًا يُسْتَحْيَا مِنْهُ، وَمِنْ ذَلِكَ
 يُقَالُ أَبَدَى اللَّهُ شَوَارَكَ ثُمَّ سُمِّيَ مَتَاعُ الْبَيْتِ شَوَارًا مِنْهُ، وَقَوْلُهُمْ
 بَنَى فُلَانٌ عَلَى أَهْلِهِ أَصْلُهُ أَنَّهُ كَانَ مَنْ أَرَادَ مِنْهُمْ الدُّخُولَ c عَلَى
 أَهْلِهِ صَرَبَ عَلَيْهَا قُبَّةً، فَقِيلَ d لَكَدٌ دَاخِلٌ عَلَى أَهْلِهِ e بَانَ، وَقَوْلُهُمْ
 كُنَّا فِي أَمْلَاكٍ فُلَانٍ هُوَ مِنَ الْمَلِكِ أَيْ أَمَلَكْنَاهُ الْمَرْأَةَ وَأَمَلَكْنَاهُ
 مِثْلُ مَلَكْنَاهُ، وَقَوْلُهُمْ بَيَّنَّنَا وَبَيْنَنَّا f مَسَافَةً، أَصْلُهُ مِنَ السَّوْفِ وَهُوَ
 الشَّمُّ وَكَانَ الدَّلِيلُ بَانَغْلَاةٍ g رُبَّمَا أَخَذَ التُّرَابَ فَشَمَّهُ لِيَعْلَمَ أَعْلَى
 قَصْدٍ هُوَ أَمْ عَلَى h جَوْرٍ، ثُمَّ كَثُرَ ذَلِكَ حَتَّى سُمِّيَ الْبُعْدُ
 10 مَسَافَةً h، وَقَالَ i رُوَيْدُ بْنُ الْعَاجِاجِ m

a) Fehlt B. b) A. u. B. به. c) L. u. C. من
 يبيد الدخول منهم. d) W. hat noch ذلك. e) W. u.
 C. به.هـ، was nach Gauhart, Şahâh خطأ ist; M. s. v. على
 أهله وباعله أى عروسه. f) C. وبينه. g) Fehlt L. u. C.; A. hat
 فاذا شم رائحة: M. s. v. setzt fort: الأبعاد علم أنه على طريق
 حتى سمو البعد. h) A. W. u. C. حتى سمو البعد بذلك; M. s. v. مسافة
 و. i) C. ohne. m) Fehlt L. u. C.

إذا الدليل أَسْتَفَ أَخْلَاقَ الطَّرُقِ

أى شَمَهَا، وقولهم لِلدِّيَةِ عَقْدٌ، والأصلُ أَنَّ الإِبْدَلَ كانت تُجْمَعُ
وتُعْقَلُ بِغِنَاءٍ وَلَى المَقْتُولِ فَسُمِّيَتِ الدِّيَةُ عَقْلاً وَإِنْ كانت دَرَاهِمَ
وَدَنَانِيرًا، وقولهم لِلأَخِيذِ أَسِيرٌ، والأصلُ أَنَّهُم كانوا إِذا أَخَذُوا
أَسِيرًا شَدُّوا بِالْقَدِّ فَلَمِمْ هَذَا الاسمُ كُلَّ ماخُوذٍ شَدَّ بِهِ أو لَمْ
يُشَدَّ، ويقالُ ما أَحْسَنَ ما أَسَرَ قَتَبَهُ أَى ما أَحْسَنَ ما شَدَّهُ
بِالْقَدِّ، قالَ f اللهُ تعالى g وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ h، وقولهم لِلنِّسَاءِ طَعَائِنُ،
وأصلُ الطَّعَائِنِ k الهَوَاجِجُ وَكُنَّ يَكُنَّ فِيهَا، ففَقِيلَ لِلرَّأَةِ طَعِينَةً،
قالَ أَبُو زَيْدٍ ولا l يَقَالُ حَمُولٌ ولا طُعْنٌ m إِلا لِلابِلِ الَّتِي عَلَيْهَا
الهَوَاجِجُ كانَ فِيهَا نِسَاءً أو لَمْ يَكُنْ n، وقولهم لِلْمَزَادَةِ رَاوِيَةً،
وَالرَّوَايَةُ o البَعِيرُ الَّذِي يُسْتَقَى عَلَيْهِ المَاءُ، فَسُمِّيَ الوِعَاءُ رَاوِيَةً

- a) L. C. u. M. s. v. أو. b) L. u. C. رجلا. c) A. أَحَدٌ. كل من
d) A. setzt به hinzu. e) C. ohne و. f) C. قول. ومنه قول.
g) Sûra 76, 28. h) W. u. A. setzen hier noch hinzu واسم
i) W. u. A. ohne و. الكَدِّ الاسار. k) W. A. u. B. ohne —
l) W. ohne و. m) C. mit Umstellung der Nomina. n) Vgl.
Ta'âlibî, Fik̄h al-luġa (Bairût) 17; Mubarrad, Kâmil 377.
o) Vgl. Ta'âlibî, Fik̄h al-luġa (B.) 17; Mubarrad, Kâmil 564.

باسم البعير الذي يحمله، ومثله الحَقْضُ مَنَعُ البَيْتِ، فُسِمِيَ
 البعيرُ الذي يحمله حَقْضًا، وقولهم لَعَسَلُ الوَجْهَ واليَدَ
 الوَضوءُ *b*، وأصله من الوَضَاءَةِ وهي الحَسْنُ والنَّظَافَةُ فكأنَّ *c* الغاسِلَ
 وَجْهَهُ وَضَاءَهُ أَي حَسَنَهُ وَنَظَّفَهُ، وقولهم التَّمْسُحُ *d* بِالْحَاجِرِ
 ٥ اسْتِنَاجًا، وأصله *f* من النَّجْوَةِ وهي الارتفاعُ من الأرض، وكان
 الرَّجُلُ إِذَا أَرَادَ قَضَاءَ حَاجَتِهِ يَسْتَتِرُ *g* بِنَاجِيَةٍ فَقَالُوا ذَهَبَ يَنَاجِي
 كَمَا قَالُوا ذَهَبَ *h* يَتَغَوَّطُ ثُمَّ اسْتَقُوا مِنْهُ قَدْ اسْتِنَاجَنِي إِذَا
 مَسَحَ مَوْضِعَ النَّجْوَةِ أَوْ غَسَلَهُ، وَالتَّغَوَّطُ مِنَ الْغَائِطِ وَهُوَ الْبَطْنُ
 الْوَاسِعُ مِنَ الْأَرْضِ الْمُطْمَئِنُّ، وكان الرَّجُلُ إِذَا أَرَادَ قَضَاءَ حَاجَتِهِ
 10 أَتَى غَائِطًا مِنَ الْأَرْضِ فَقِيلَ لَكَ مِنْ أَحَدَتٍ *i* قَدْ تَغَوَّطَ *m*
 وَالعِدْرَةُ فِنَاءُ الدَّارِ، وَكَانُوا يُلقونَ الحَدَثَ بِأَفْنِيَةِ *n* الدَّارِ، فُسِمِيَ
 الحَدَثُ العِدْرَةَ *p*، وَفِي الحَدِيثِ الْيَهُودُ أَتَنُّ خَلْفَ اللَّهِ عَدْرَةَ

a) W. mit Umstellung d. Nomina. *b*) L. u. C. ohne ال. *c*) C. ohne ف. *d*) W. u. B. ohne ل. *e*) W. A. u. B. بالحجار; L. u. C. بالحجارة. *f*) L. u. C. mit و. *g*) C. تستتر. *h*) Fehlt B. *i*) W. u. C. setzen فقالوا hinzu. *k*) A. hat noch منه. *l*) M.

قَدْ أَتَى الْغَائِطَ، فَكُنِيَ بِهِ *m*) M. s. v. من قضى حاجته. *n*) Besser mit في. *o*) B. u. C. الدور. *p*) W. u. C. ohne ال.

أى فِنَاءَ، والْحَشُّ a الْكَنِيفُ، وَأَصْلُهُ الْبُسْتَانُ، وَكَانُوا يَقْضُونَ
 حَوَاتِجَهُمْ b فِي الْبَسَاتِينِ، فَسُمِيَ الْكَنِيفُ حُشًّا، وَالْكَنِيفُ أَصْلُهُ
 السَّاتِرُ، وَمِنْهُ قَبِيلُ اللَّتَمِ كَنِيفٌ أَيْ سَاتِرٌ، وَكَانُوا قَبْلَ أَنْ تُحْدَثَ c
 الْكُنْفُ يَقْضُونَ حَوَاتِجَهُمْ فِي الْبَرَاحَاتِ وَالصَّكَارَى فَلَمَّا حَفَرُوا d
 فِي الْأَرْضِ أَبْرَأَ e تَسْتُرُ الْحَدَثِ سُمِّيَتْ كُنْفًا، وَالتَّيْمُّمُ بِالصَّعِيدِ، f
 أَصْلُهُ التَّعَمُّدُ، يُقَالُ تَيْمَمْتُكَ وَتَأَمَمْتُكَ وَأَمَمْتُكَ، وَقَالَ g اللَّهُ تَعَالَى
 فَتَيْمَمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا أَيْ تَعَمَّدُوا، ثُمَّ كَثُرَ اسْتِعْمَالُهُمْ هَذِهِ h
 الْكَلِمَةُ حَتَّى صَارَ التَّيْمُّمُ مَسَحَ الْوَجْهِ وَالْيَدَيْنِ بِالتُّرَابِ، وَقَوْلُهُمْ
 فَلَانٌ صَحْمُ الدَّسِيعَةِ هُوَ مِنْ نَسَعَ الْبَعِيرُ حَبْرَتَهُ i إِذَا دَفَعَ بِهَا،
 وَالْمَعْنَى أَنَّهُ كَثِيرُ الْعَطِيَّةِ، وَقَوْلُهُمْ فَلَانٌ j حَامِي الْحَقِيقَةِ أَيْ 10
 يَحْمِي مَا يَحْتَقُّ عَلَيْهِ أَنْ يَمْنَعَهُ m، وَحَامِي الدِّمَارِ n إِذَا ذَمِرَ
 وَغَضِبَ حَمَى o، وَمِنْ الْمَنْسُوبِ عِنَبٌ مَلَا حِيٌّ بِتَخْفِيفِ p اللَّامِ

a) B. mit معا. b) W. A. u. B. mit ي. c) W. u. B.
 حُدَّتْ. d) W. u. A. حَفَرَ. e) W. u. A. أَبْرَأَ.
 f) B. يستر. g) C. ohne و; Sûra 4, 46; 5, 9. h) L. u. C. mit ل.
 i) W. u. C. mit و. k) A. u. B. حَبْرَتَهُ sic. l) Fehlt A.
 B. u. C. m) Fehlt L. u. C. n) C. hat hier nooh أَيْ. o) W.

وهو *a* مأخوذٌ من المَلْحَةِ وفي البَيَاضِ، وَعَسْدٌ *b* مائِيٌّ أَيْ أَبْيَضٌ،
 وَدِرْعٌ *c* مَادِيَةٌ أَيْ بَيِّضَاءٌ، وَزَيْتٌ رِكَابِيٌّ لِأَنَّهُ كَانَ يَحْمَلُ مِنَ الشَّامِ
 عَلَى الْإِبِلِ *d* وَفِي *e* الرِّكَابُ وَوَاحِدُ الرِّكَابِ رَاحِلَةٌ، وَالقَطَا كُذْرِيٌّ *f*،
 نُسِبَ إِلَى مُعْظَمِ القَطَا وَفِي كُذْرٌ، وَكَذَلِكَ القَمْرِيُّ مَنْسُوبٌ إِلَى
 طَيْبِ قَمْرِ أَيْ بَيضِ *g* وَالدُّبْسِيُّ مَنْسُوبٌ إِلَى طَيْبِ دُبْسِ *h*، وَمَطَرٌ
 الخَرِيفُ؛ وَسُمِّيَ لِأَنَّهُ يَسْمُ الْأَرْضَ بِالنَّبَاتِ نُسِبَ *k* إِلَى الوَسْمِ،
 وَالحَدَادُ *l* هَالِكِيٌّ *m* لِأَنَّ أَوَّلَ مَنْ عَمِلَ الحَدِيدَ *n* الهَالِكُ بِنِ

- *hat nach* حمى *noch* أى منع *C.* *hat* وأغضب *C.* أى منع حمى
 اذا حمى ما لو لم يحمه ليم وعنف *M. s. v.* حمى فحمى
p) *W.* محققة.

a) Fehlt *C.* *b)* Die Anführung der Beispiele mit *hat*
 nur *W.* *c)* *L. u. C.* mit *ال*. *d)* Die Codd. *الشام*.
e) *A.* *والإبل* *في*. *f)* Als Prädicat. *g)* Hat nur *B.* *h)* *W.*
 setzt hier hinzu *وعو يضرب إلى الدبس*; zum ganzen Passus
 heisst es *G. Comm.*: لا تُنسَبُ لِأَنَّ لِجَمْعِ لَأَنَّ لِجَمْعِ لا تُنسَبُ
 البية اذا لم يسم به والصحيح أنه منسوب إلى انقرة والدبسنة
k) *A.* *وسميًا* *و* *ويسمى* *u.* dann *سمى*. *l)* *وَالكُذْرَةُ*.
m) *L. u. C.* mit *ال*. *n)* *W.*
من عمل الحديد من العرب *A.* *من عمل عمل الحديد*

عَمْرُوهُ بن أَسَدِ بن خُرَيْمَةَ، وَلِذَلِكَ قِيلَ لِبَنِي أَسَدِ الْقَيْنُونَ،^c
 وَالغُرَابُ d ابنُ e دَائِيَةٌ لِأَنَّهُ f يَقَعُ عَلَى دَائِيَةِ البَعِيرِ الدَّيْرِ فَيَنْقُرُهَا،
 وَالدَّائِيَةُ مِنْ ظَهْرِ البَعِيرِ المَوْضِعِ الَّذِي تَقَعُ g عَلَيْهِ ظِلْفَةُ الرَّحْلِ
 فَتَعْقِرُهُ،

5

بَابُ h أَصُولِ أَسمَاءِ النَّاسِ

المُسَمَّونَ؛ بِأَسْمَاءِ k النَّبَاتِ، تُمَامَةٌ l وَاحِدَةُ الثَّمَامِ وَهِيَ شَجَرٌ
 ضَعِيفٌ m لَهُ حَوْصٌ أَوْ شَبِيهٌ بِالْحَوْصِ وَرَبْمَا حُشِي بِهِ n خِصَاصُ
 البَيْوتِ، قَالَ عَبِيدُ o بنُ الأَبْرَصِ p

a) Fehlt W. b) Fehlt A. c) G. Oomm. L. u. C. haben hier noch: لِذَلِكَ [G. Comm. إِذَا] جَلَاهُ،
 وَمنه سَمِيَتِ الفَاجِرَةُ هَلَوَكًا لِتَشْتَبِهَا فِي مَشَبِهَا،
 d) C. ohne u. e) W. ohne ا. f) W. fügt sinnlos ein لا ein. g) L. u. C. يَقَعُ.
 h) Fehlt B. i) A. u. G. Comm. المُسَمَّينَ u. B. المُتَسَمِّينَ
 im Anschluss (Genit.) an die Hauptüberschrift. k) W. u. B. bloss
 بِالنَّبَاتِ. l) Die Codd. hier u. im Folg. abwechselnd ُ u. ٍ;
 vgl. Fleischer, Kl. Schr. I, 318 f. m) Fehlt G. Comm. n) W.
 setzt وَسَدَّ بِهِ hinzu wie M. s. v. o) B. Text عُبَيْدٌ
 mit صَحَّحَ; Rand عُبَيْدٌ mit ح. p) Fehlt B.; vgl. Sú'arâ
 an-naṣrânîjja (Bairût) 598 mit den Varr.

عَبَّوَاهُ بِأَمْرِهِمْ كَمَا عَيْتُ *b* بَبَيْضَتِهَا الْكَحْمَامَةُ
 جَعَلْتُ *c* لَهَا عَوْدَيْنِ مِنْ نَشْمٍ *d* وَآخِرَهُ مِنْ ثَمَامَةٍ
 فَالْكَحْمَامَةُ *f* هُنَا الْقُمْرِيَّةُ، سَمْرَةٌ *g* وَاحِدَةٌ السَّمْرُ وَهُوَ شَجَرٌ *h* أَمُّ
 غَيْلَانَ، طَلْحَةُ *i* وَاحِدَةُ الطَّلْحِ وَهِيَ شَجَرٌ عِظَامٌ مِنَ الْعِصَاهِ *k*،
 سَيَابَةُ *e* وَاحِدَةُ السِّيَابِ وَهُوَ الْبَلْحُ، عَرَادَةٌ *j* وَاحِدَةُ الْعَرَادِ وَهِيَ شَجَرٌ،
 مُرَارَةٌ *m* وَاحِدَةُ الْمُرَارِ وَهُوَ نَبْتُ إِذَا أَكَلْتَهُ الْإِبِلُ قَلَصَتْ *l* عَنْهُ
 مَشَافِرُهَا، وَمِنْهُ قَبِيلُ بَنُو آكِلِ الْمُرَارِ *n*، شَقْرَةٌ *o* وَاحِدَةُ الشَّقْرِ وَهُوَ
 شَقَاتِفُ النُّعْمَنِ، قَالِ الشَّاعِرُ *p* وَهُوَ طَرْفَةٌ
 وَعَلَا *q* الْخَيْلَ دِمَاءَهُ كَالشَّقْرِ،

- a) W. u. C. (wie sonst) ohne —. b) C. (wie sonst) ohne —.
 c) C. جعلوا. d) W. عَشْرٍ. e) W. آخِرَ. f) A. u. C. mit و.
 g) W. واحد. h) B. mit —. i) L. u. C. haben هو; natürlich
 wechselt hier das Genus in den Codd. k) M. s. v. شجر العِصَاهِ.
 l) W. mit —; M. s. v. setzt hinzu فبَدَتِ أَسْنَانُهَا. m) C. mit !!
 n) M. s. v. قَبِيلٌ لِحَدِّ امْرِءِ الْقَيْسِ آكِلِ الْمُرَارِ لِكَثْرَتِهِ كَانَ بِهِ. A.
 المرارة; B. mit — des ersten ر; die 'amma nennt die Pflanze
 المرير. o) W. B. L. u. C. bloss الشاعر. p) Ahlwardt, SD.
 62; W. u. A. haben auch den 1. Halbv. q) W. A. u. C.
 على; aber B. hat die Textlesart am Rand mit صح.

عَلْقَمَةٌ واحدةٌ العَلْقَم وهو الحَنْظَلُ، حَمْرَةٌ بَقْلَةٌ، و حَدَّثَنِي *e* زَيْدُ
 بْنِ أَخْرَمَ *b* الطَّائِيُّ *c* قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ سُعْبَةَ عَنْ جَابِرِ
 عَنْ أَبِي نَضْرَةَ *d* عَنْ أَنَسِ بْنِ مَلِكٍ قَالَ *e* كُنَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 بِيَقْلَةٍ كُنْتُ أَجْتَنِّيهَا، وَكَانَ يُكْنَى *f* أَبَا حَمْرَةَ، وَقَدْ ذَكَرْتُ هَذَا
 فِي كِتَابِ غَرِيبِ الْحَدِيثِ *g* بِأَكْثَرٍ مِنْ هَذَا الْبَيَانِ *h*، قِتَادَةٌ *e*
 واحدةٌ القِتَاد وهو شَجَرٌ لَهُ شَوْكٌ، وَبِهَا *k* سُمِّيَ الرَّجُلُ، سَلْمَةٌ
 واحدةٌ السَّلْم *m*، وَبِهَا سُمِّيَ الرَّجُلُ *n*، وَالسَّلْمُ مِنَ الْعِضَاءِ *o*،
 أَرْطَاءٌ واحدةٌ أَرْطَى *p*، وَ *q* شَجَرٌ، [أَرَاكَةٌ *r* واحدةٌ الأَرَاك، وَبِهَا
 سُمِّيَ أَبُو عَمْرٍو بْنُ أَرَاكَةَ، رِمْتَةٌ واحدةٌ الرِّمْت، وَبِهَا سُمِّيَ الرَّجُلُ]،

- a*) C. ohne *و*; B. و حَدَّثَنَا; W. hat vorher أبو محمد
b) C. اخزم. *c*) Fehlt W. u. C. *d*) W. النصر; C. نصر.
e) C. hat vorher أنه. *f*) A. نكنى. *g*) Flügel, Die gram-
 mat. Schul. d. Arab. 189. *h*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W.;
 G. Comm. sagt: والبقلة التي جناها أنسٌ كان فيها لدعٌ للسان
 وهو شوك C. hat وشوك *i*). *i*) W. u. A. لها; C. hat وشوك
k) C. به. *l*) W. mit *و* u. ال *m*) L. u. C. haben hier noch *و*
 شجرة. *n*) W. hat noch سلمة. *o*) L. u. C. hat hier noch
 الارضى C. *p*). *p*) *و* سَلْمَةٌ إِذَا كَسَرْتَ اللَّامَ فَهِيَ (sic) حَجَرٌ وَاحِدٌ السَّلَام
q) W. A. u. C. وهو. *r*) [] hat nur B.

الْمُسَمَّونَ بِأَسْمَاءِ الطَّيْرِ^a، هُوَ الْقَطَاةُ، وَبِهَا سَمِيَ الرَّجُلُ، الْقَطَامِيُّ^b
 بَصَمَ الْقَافَ وَفَتَحَهَا، الصَّقْرُ، وَهُوَ مَأخُوذٌ مِنَ الْقَطْمِ^c وَهُوَ الشَّهْوَانُ
 لِلْحَمِ^e وَغَيْرِهِ، يُقَالُ فَكَلَّ قَطِمٌ إِذَا كَانَ يَشْتَهِي الصَّرَابَ^f،
 الْيَعْقُوبُ^g ذَكَرَ الْحَاجَلَ، وَاسْمُ الرَّجُلِ أَعْجَمِيٌّ وَافْقٌ^h هَذَا
 ٥ الْاسْمُ مِنَ الْعَرَبِيِّ إِلَّا أَنَّهُ لَا يَنْصَرِفُ، وَمَا كَانَ عَلَى هَذَا الْمِثَالِ
 مِنَ الْعَرَبِيِّ فَإِنَّهُ يَنْصَرِفُ؛ نَحْوَ يَرْبُوعٌ وَيَعْسُوبٌ لِأَنَّهُ وَإِنْ كَانَ
 مَزِيدًا^k فِي أَوَّلِهِ فَإِنَّهُ لَا يُضَارِعُ الْفِعْلَ^l، «الْهَيْثُمُ فَرَّخُ الْعُقَابِ،
 السَّعْدَانَةُ^m الْحَمَامَةُ، عِكْرِمَةُ الْحَمَامَةُⁿ»،
 الْمُسَمَّونَ بِأَسْمَاءِ السَّبَاعِ^o، عَنَبَسُ الْأَسَدُ وَهُوَ فَنَعَلٌ^p مِنَ الْعُبُوسِ،

a) W. باب الْمُسَمَّينَ بِأَسْمَاءِ الطَّيْرِ مِنَ النَّاسِ. G. Comm. mit الطير u. ohne الناس. b) W. القطا من الصقر. sic. c) W. القطم. d) W. القطم. e) W. ohne ل. f) A. النظراب. g) W. u. A. mit و. h) W. u. B. واشتق. vgl. Ġawâlikî, Mu'arrab 155 f. i) Dieser Passus fehlt A. k) W. وهو غير مختلف في. l) C. hat hier noch den Zusatz: صرفه إذا كان معرفة. m) L. u. C. ohne ال; M. s. v. أو اسم. n) W. A. u. B. haben die 3 letzten Beispiele in anderer Reihenfolge. o) W. باب الْمُسَمَّينَ الْخ. p) W. فعيل sic; ob auch عنبس?

وبه سَمِيَ الرَّجُلُ، أَوْسُ الدِّثْبِ، وبه سَمِيَ الرَّجُلُ a، ويقال بَدُّ
 بِالْعَطِيَّةِ b، يقال، أُسْتُ الرَّجُلَ d أَوْسًا إِذَا أَعْطَيْتَهُ e، حَيْدَرَةُ
 الْأَسَدِ f، ومنه قَوْلُ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ g رَضَوْنَا اللَّهَ عَلَيْهِ h
 أَنَا الَّذِي سَمَّنِي أُمِّي حَيْدَرَةَ

فُرَافِصَةُ؛ بَصَمَ الْفَاءُ الْأَسَدُ، سَمِيَ الرَّجُلُ k بِذَلِكَ لَشِدَّتِهِ، ذُوَالْتِ
 الدِّثْبِ وبه سَمِيَ الرَّجُلُ، أُسَامَةُ؛ الْأَسَدُ وبه سَمِيَ الرَّجُلُ m،
 تَعَلَّبَةُ n أَتَى التَّعَالِبَ، هَيَّصَمَ o الْأَسَدُ، قَرَّتَمَةُ الْأَسَدُ، الْهَرْمَاسُ
 الْأَسَدُ، الصَّيْغَمُ الْأَسَدُ، أُخِذَ مِنَ الصَّغَمِ وَهُوَ الْعَصُ p، الدَّلْهَمَسُ

a) Dieser ganze Passus fehlt W. b) W. L. u. C. setzen
 noch أَوْسَهُ hinzu. c) W. u. A. mit و. d) L. u. C. haben noch أَوْسَهُ.

e) L. u. C. setzen noch hinzu: قَلَّ الشَّاعِرُ

فَلَا حَشَانَكَ مَشَقَّصًا أَوْسًا أُوَيْسَ مِنَ الْهَيْبَالَةِ

vgl. Schwarzlose, d. Waffen der alt. Arab. 311. f) C. setzt

hinzu كَرَّمَ اللَّهَ وَجْهَهُ h. g) C. blos عَلَى. h) W. كَرَّمَ اللَّهَ وَجْهَهُ.

A. عَلَيْهِ السَّلَامُ C. رَحِمَهُ اللَّهَ عَلَيْهِ. i) W. u. A. hier u. im
 Folg. mit و. k) Fehlt C. l) C. mit ! ث m) Dieser Zusatz

fehlt W. u. A. n) Fehlt A. o) Von hier an ist die Rei-
 henfolge der Beispiele in W. (Alles ohne و), A. (theils mit,
 theils ohne و) u. B. etwas anders; A. u. B. haben noch als

Zusatz: الدَّهْمَسُ (? الدَّهْمَسُ) u. B. für sich noch كَهْمَسُ الْأَسَدِ

الْأَسَدِ. p) Dieser Zusatz fehlt W. A. u. B.

الأسد، الصرغامنة الأسد، نهشل^a الدئب^b، كلثوم^c الغيل،
 المسمون بأسماء الهوام، الكنش الحية، وبها^d سمى الرجل حنشا،
 والكنش أيضا كل شيء يصاد من الطير والهوام، يقال حنشت
 الصيده إذا صدته، شبت^e دابة تكون في الرمل وجمعها شبتان،
 سميت^f بذلك لتشبهها بما تبت عليه، قل الشاعر^g

تروى أثره في صفحته كانه مدارج شبتان لهن هميم^h، و
 جندب الجراد وبه سمى الرجل، اندر جمع ذرة وفي اصغر
 التمل، قال الله تعالىⁱ فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره، أى وزن
 ذرة^j، وبها^k سمى الرجل ذرا وكنى أباه ذرا، العلس القراد،
 10 ومنه^l سمى المسيب بن علس الشاعر، المازن^m بيض التمل،
 ومنه بنو مازن، والأراقمⁿ بنو جشم، ونس^o من تغلب اجتمعوا

a) B. mit ال. b) C. hat noch النهش. L. من الهنش. c) Fehlt W. d) L. u. C. به. e) L. u. C. الطير. f) Der Dichter ist nach G. Comm. ساعدة بن جوية. vgl. auch Schwarlose, Die Waffen d. alt. Arab. 147 (فرد = أثر^و v. Schwerte). g) A. L. u. C. haben den 1. Halbvs. nicht. h) Súra 99, 7. i) W. نَمَلَة. k) C. وبه. l) W. بأى. m) C. وبه. n) A. mit و. o) L. u. C. ohne و. p) A. setzt hier غير^ر hinzu; vgl. Mubarrad, Kâmil 129.

فَقَالَ قَاتِلْ كَانُوا أَعْيُنَهُمْ أَعْيُنُ الْأَرَامِ، وَالْأَرَامُ الْحَيَاتُ وَاحِدُهَا
 أَرَامٌ ^{هـ}، وَالْقُرْعَةُ ^ب الْقَمْلَةُ ^ج، وَتَصْغِيرُهَا فُرَيْعَةٌ وَمِنْهَا ^د حَسَانُ بْنُ
 الْفُرَيْعَةِ ^{هـ}،

الْمَسْمُونِ بِالصِّفَاتِ وَغَيْرِهَا، النَّجَاشِيُّ هُوَ النَّاجِشُ وَالنَّجِشُ
 اسْتِثَارَةٌ ^ف الشَّيْءِ، وَمِنْهُ قَبِيلٌ لِلزَّائِدِ ^و فِي ثَمَنِ السِّلْعَةِ نَاجِشٌ ^{هـ}
 وَنَجَّاشٌ، وَمِنْهُ قَبِيلٌ لِلصَّائِدِ ^{هـ} نَاجِشٌ، قَلَّ؛ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ ^ك
 النَّجَاشِيُّ، اسْمُهُ أَصْحَمَةٌ وَهُوَ بِالْعَرَبِيَّةِ عَطِيَّةٌ، وَإِنَّمَا النَّجَاشِيُّ
 اسْمُ الْمَلِكِ كَقَوْلِكَ هِرَقْلٌ وَقَيْصَرٌ، وَلَسْتُ أَدْرِي أَبَالْعَرَبِيَّةِ هُوَ أَوْ ^م
 وَفَقَّ وَقَعَ ^ن بَيْنَ الْعَرَبِيَّةِ وَغَيْرِهَا، عَلَانَةٌ ^و مَأْخُودٌ مِنْ عَدَتِ الطَّعَامِ
 أَعْلَنُهُ ^{هـ} إِذَا خَلَطَتْ ^پ بِهِ شَعِيرًا أَوْ غَيْرَهُ، مَرْتَدٌ ^ق مَأْخُودٌ مِنْ 10

- a) W. u. A. mit ال. b) C. ohne و. c) W. u. A. setzen
 الكبيره hinzu. d) C. hat noch سَمَى. e) وهو A. f) A.
 وَأَصْلُ النَّجَّاشِ اسْتِثَارَةٌ لِأَنَّهُ يَسْتَرُ قَصْدَهُ؛ M. s. v. استعاره.
 g) L. u. C. للرجل الزائد. h) C. للصبياد. i) C. mit و. k) Findet
 sich nicht in Ibn Hisám's Stra; vgl. aber Tabart, Ann. I, 1569.
 l) M. s. v. وَتُكْسَرُ نَوْنُهَا. أو هو أفصح وبخفيفها أفضح وتكسر نونها
 م. أ. W. L. u. C. m) A. W. L. u. C. أو هو أفصح أصحمة ملك اللبشة،
 n) Fehlt W. o) C. يعلته وبعلته. p) L. u. C. خلط.
 q) W. مَرْتَدٌ.

رَقَدْتُ الْمَتَاعَ إِذَا نَصَدَّتْ *a* بَعْضَهُ فَوْقَ *b* بَعْضٍ، الشَّوْتَبُ الطَّوِيلُ،
 الكَوْشَبُ *c* العَظِيمُ *d* البَطْنُ، حَلَبَسَ *e* الشُّجَاعُ، وَيُقَالُ بَلَّ *f*
 هُوَ الْمَلَامُ *g* لِلشَّيْءِ لَا يُفَارِقُهُ، الصِّمَّةُ الشُّجَاعُ وَجَمْعُهَا *h* صِمَمٌ،
 عَكَابَةٌ مِنَ الْعُكُوبِ وَهُوَ الْغُبَارُ، ذَفَاغَةٌ مِنْ قَوْلِكَ خَفِيفٌ ذَفِيفٌ
i وَالذَّفِيفُ انْتَرِيعٌ، وَمِنْهُ يُقَالُ ذَفَفْتُ عَلَى الْجَرِيحِ إِذَا أَسْرَعْتَ
 قَتَلْتَهُ، النَّصَاحُ: الْحَيِيطُ لِأَنَّهُ يُنْصَحُ بِهِ التَّوْبُ أَيْ يُخَاطَبُ *k*،
 نَاشِرَةٌ وَاحِدَةٌ النَّوَاشِرُ وَهُوَ الْعَصَبُ فِي بَاطِنِ *m* الدِّرَاعِ، ابْنُ الْقَرِيَّةِ
 وَالْقَرِيَّةُ الْكَوْصَلَةُ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ *n* وَهُوَ الْجَرِيَّةُ أَيْضًا، سَلَّمَ الدَّلْوُ
 لَهَا عُرْوَةً وَاحِدَةً، الْكَوْفَرَانُ *o* قَوْعَلَانٌ مِنْ حَفْرَةٍ *p*، يُقَالُ إِنَّهُ *q*
 10 سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنَّهُ بِسَطَامَ بْنِ قَيْسٍ حَفَرَهُ بِالرَّمْحِ حِينَ *r* خَافَ
 أَنْ يَفُوتَهُ، فَسُمِّيَ بِذَلِكَ الْكَفْرَةَ الْكَوْفَرَانُ *s* وَقَالَ *t* الشَّاعِرُ

a) W. mit —. *b*) L. u. C. على. *c*) W. A. L. u. C. ohne *al*;
 A. u. W. mit ج. *d*) A. W. u. B. ohne *al*. *e*) So die Codd. (ohne *al*).
f) Hat nur B. *g*) Die Codd. ausser L. *الالزام*. *h*) C. جمعه.
i) W. u. A. ganz verschrieben; W. A. u. B. mit و; A. B. u.
 C. ohne *al*. *k*) W. u. C. haben noch به. *l*) A. النواشير.
m) W. A. u. B. ظاهر. *n*) Vgl. Kitáb an-nawâdir (Bairût) 259.
o) C. hat den Zusatz المعجمة. *p*) W. u. A. haben noch
 بِالرَّمْحِ. *q*) W. u. C. أَنَّمَا. *r*) B. hat حتى. *s*) Nach G.
 Comm. war es قَيْسُ بْنُ عَاصِمِ الْمِنْقَرِيِّ. *t*) C. ohne و.

وَحَنُّ حَفْرًا الْحَوْفَرَانِ بِطَعْنَةٍ سَقَنَهُ تَجْبِعًا مِنْ دَمِ الْحَوْفِ أَشْكَلًا،
 وَكَيْعٌ مِنْ أَسْتَوْكَعَ الشَّيْءَ إِذَا اشْتَدَّ a، يُقَالُ دَابَعٌ وَكَيْعٌ وَسِقَالٌ
 وَكَيْعٌ، وَأَسْتَوْكَعَتْ مِعْدَتُهُ إِذَا قَوِيَتْ، نَاتِلٌ مِنْ قَوْلِكَ أَسْتَنْتَلْتُ
 أَي تَقَدَّمْتُ، النَّضْرُ الدَّهَبُ، عَاجِرٌ b الْكَفِيفُ السَّرِيعُ، وَقِيلَ
 هُوَ مَأْخُودٌ مِنَ الْمُعَاجِرِ وَهُوَ الْعُرْيَانُ وَمِنْهُ c حَمَادُ عَجْرٍ، الْكَنْبِلُ d
 الْقَصِيرُ، وَيُقَالُ لِلْفَرَسِ أَيْضًا حَنْبَلٌ، فَتَيْبَةٌ تَصْغِيرُ قَنْبٍ d وَجَمْعُهُ
 أَقْتَابٌ وَفِي الْأَمْعَاءِ، قَالَهُ e الْأَصْبَعِيُّ وَالْكَسَائِيُّ وَاحِدًا f قَنْبَةٌ،
 وَطَرٌ g بِنُ فَهْرَةٍ تَصْغِيرُ فَهْرٍ وَالْفَهْرُ مُؤَنَّثَةٌ يُقَالُ هَذِهِ فَهْرٌ، فَهْرٌ عَامِرٌ
 بِنُ صَبَارَةٍ بِالْفَتْحِ مِنْ قَوْلِكَ h فَلَانٌ؛ نُو صَبَارَةٌ إِذَا كَانَ مُؤْتَفًّ k
 الْخَلْفُ، وَمِنْهُ صَبَرَ الْفَرَسُ إِذَا جَمَعَ قَوَائِمَهُ وَوَدَّبَ l، وَمِنْهُ قِيلَ 10
 لِلْجَمَاعَةِ يَغْزُونَ صَبْرًا، وَمِنْهُ صَبِرْتُ الْكُتُبَ m، «قَرَأْتُ n فِي كِتَابٍ o

a) W. setzt noch أسرتنه hinzu, dann müsste aber vorher
 اشنتت stehen. b) A. والعاجر. c) W. setzt hier سبى ein.
 d) W. قنب. e) A. mit و. f) L. u. C. واحدها. g) Die Codd.,
 ausser B., ohne و. h) L. u. C. قولهم. i) W. A. u. B. فرس.
 k) W. ohne ـ. l) W. setzt hier ein مجموعة يداه. m) W.
 ومنه أصبرت الكتب وصبرت الكتب أيضا A. ; ohne ـ صبرت
 C. ومنه اضبارة الكتب وصبرت الكتب. n) W. A. L. u. C. mit و.
 o) Fehlt L. u. C.

حَطَّ الْأَصْمَعِيُّ عَنْ عَيْسَى بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ شَرَحْبِيلٌ أَتَجْمِي^٩
 وَكَذَلِكَ شَرَا حَيْلٌ، قَالَ *b* وَأَحْسِبُهُمَا *c* مَنْسُوبَيْنِ إِلَى إِيْدٍ *d* مِثْلَ
 جَبْرِئِيلَ^{١٠} وَمِيكَائِيلَ *f* وَإِيْدٌ هُوَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، زَهْرٌ *g* مِنْ *h* الْأَزْهَرِ
 مُصَغَّرٌ مَرَّحَمٌ؛ مِثْلُ سُؤَيْدٍ مِنْ أَسْوَدٍ، وَالْأَزْهَرُ الْأَبْيَضُ، الزَّبْرَقَانُ *k*
 ٥ النَّقْمَرُ، وَيُقَالُ إِنَّمَا سُمِّيَ الزَّبْرَقَانُ بْنُ بَدْرِ الزَّبْرَقَانُ *m* لَصَفْرَةِ عِمَامَتِهِ،
 يُقَالُ زَبْرَقَتْ الشَّيْءُ إِذَا صَفَّرْتَهُ، وَاسْمُهُ حَصِينٌ *n*، الْحَارِثُ هُوَ لِلْجَامِعِ
 لِلْمَالِ وَالْكَاسِبِ لَهُ *o*، وَمِنْهُ قَوْلُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ *p* أَحْرَثْتُ لَدُنِّيكَ
 كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا وَأَعْمَلْتُ لِأَخْرَجِكَ كَأَنَّكَ *q* تَمُوتُ غَدًا، كَهَمَسُ *r*
 الْقَصِيرُ *s*، حَفْصٌ *t* زَيْبٌ *u* مِنْ جُلُودٍ، كَلْدَةٌ قِطْعَةٌ مِنَ الْأَرْضِ غَلِيظَةٌ،
 10 وَمِنْهُ الْحَارِثُ بْنُ كَلْدَةَ «التَّكْتُ *v* وَاحِدٌ *w* أَنْكَاتِ الْأَخْبِيَةِ

a) Ġawālīkī, Muʿarrab 92. b) Fehlt L. u. C. c) W. mit ها —.

d) B. إِيْدٍ mit معا. e) L. u. C. جَبْرَائِيل. f) W. A. L. u. C. ميكايل. g) W. mit ه. h) C. هو. vgl. Ġawāl, Muʿarrab 50 u. 143 f. g) W. mit ه. h) C. هو.

i) W. in umgekehrter Stellung; besser stünde الْأَزْهَرُ. k) W. u. A. haben vorher الزَّبْرَقَانُ بْنُ بَدْرِ. l) Fehlt dem gemäss W. u. A. m) C. mit ب. n) A. حسين; vgl. Ibn K̄utaiba, k. al-Maʿārif 154. o) L. u. C. in umgekehrter Stellung. p) C. عمرو. q) Steht C. Doppelt! r) B. mit ال; vgl. auch oben 73, o). s) Fehlt A. t) W. setzt هو hinzu. u) C. mit اذ! v) W.

u. A. mit و. w) L. u. C. أَحَدُ أَنْكَاتِ .

والأكسية وهو ما نُقِصَ منها لِيُعْرَلَ ثَانِيَةً وَيُعَادَ مع الجَدِيدِ a
 ومنه بِشْرُهُ بن النِكَثِ، «الْفِرْزُ الْقَطِيعُ من العَنَمِ، جَوَابٌ من
 قولك جُبْتُ الشَّيْءَ أَي c حَرَقْتُهُ d وَقَطَعْتُهُ e، قال الله تعالى f
 وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالسَّوَادِ» حِرَاشٌ جمع حَرِشٍ وهو
 الأَثَرُ، ومنه رَبِيعِي بن حِرَاشٍ «الدَّرَّاسُ g هو h العَلِيظُ العَنَفِ 5
 من النَّاسِ وَالكِلابِ وَغَيْرِهِم؛ زَفْرٌ وَقُتْمٌ k بمعنى زَافِرٍ وَقَاتِمٍ، وَالرِّفْرُ
 الحِمْلُ؛ على الظَّهْرِ، ومنه قَيْلٌ لِلإِمَاءِ اللّوَاتِي m يَحْمِلْنَ القُرْبَ n
 زَوَائِرُ، وَيُقَالُ o قَنَمْتُ لَهُ أَي أَعْنَيْتُهُ، وَعَمْرٌ مَعْدُولٌ عن عَامِرٍ
 أَيضاً p، وَعَمْرُو q واحدٌ عُمورِ الأَسنانِ r وهو ما بَيْنَها s من اللَّحْمِ،
 وَعَمْرُ الأَسنانِ وَعَمْرُهُ واحدٌ، يُقَالُ أَطَالَ اللهُ عَمْرَكَ وَعَمْرَكَ، ومنه 10
 يُقَالُ t لَعَمْرُكَ إِنَّمَا هو الحِيفُ بِبَقَاءِ الرَّجُلِ وَلَعَمْرُ اللهِ هو u قَسَمٌ

a) Der Passus fehlt W. b) C. بشير. c) W. u. A. إذا.
 d) W. mit —. e) W. mit —; fehlt ganz A. B. u. C. f) Súra
 89, 8. g) W. A. u. B. ohne l. h) Fehlt C. i) Hat nur C.
 k) W. mit —. l) Hat B. doppelt geschrieben wie C. m) W.
 u. A. التى. n) W. setzt noch الظهر hinzu. o) A. وقيل.
 p) Fehlt W. u. C.; vgl. Mubarrad, Kámil 621. q) C. وعمر.
 r) C. الانسان. s) بينهما. t) Fehlt W. u. A. u) Fehlt C.

بِبَقَاتِهِ جَدَّ وَعَزَّاهُ، السَّامُ عُرْوَةُ الدَّهَبِ وَاحِدَتُهَا سَامَةٌ، وَبِهَا
 سُمِّيَ سَامَةُ بْنُ نُحَيْيٍ، الْفَرَزْدَقُ قَطَعَ الْعَاجِينَ وَاحِدَهَا فَرَزْدَقَةٌ،
 وَهُوَ لَقَبٌ لَهُ، لِأَنَّهُ كَانَ جِهَمَ الْوَجْهِ، الدَّجْرِيُّ خَبَلٌ يَكُونُ فِي عُنُقِ
 النَّاقَةِ وَالذَّابِئَةُ مِنْ أُنْمٍ، وَبِهِ سُمِّيَ الرَّجُلُ جَرِيرًا، الْأَخْطَلُ مَنْ
 ٥ الْخَطَلُ، وَهُوَ اسْتِرْحَاءُ الْأُذُنِ، وَمِنْهُ قِيلَ لِكَلَابِ الصَّيِّدِ خَطَلٌ،
 دَعِيْلُ النَّاقَةِ الشَّارِفِ، ذُو الرِّمَّةِ وَالرِّمَّةُ الْكَبَلُ الْبَانِي، ابْنُ حَلِيزَةَ
 الْكَلِيزَةُ وَالْقَصِيرُ، ابْنُ الْأَطْنَابَةِ الْمِظْلَةُ، وَفِي أَيْضًا السَّيْرُ الَّذِي
 عَلَى رَأْسِ وَتَرِ الْقَوْسِ، الطَّرِمَاحُ الطَّرِيْلُ، يُقَالُ طَرِمَحَ الْبِنَاءُ إِذَا
 أَطَالَ، الْمُضْعَبُ الْفَاعِلُ مِنَ الْإِبِلِ، وَبِهِ سُمِّيَ الرَّجُلُ مُضْعَبًا،
 10 مَهْلَهُلٌ مَنْ قَهْلَهُتُ الشَّيْءَ إِذَا رَفَقْتَهُ، وَقِيلَ لَهُ إِنَّمَا سُمِّيَ مَهْلَهُلًا
 لِأَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ أَرَقَ الشَّعْرَ، فَرِيْشٌ مِنَ التَّقْرِشِ وَهُوَ التَّكْسِبُ

a) L. u. C. setzen noch ودوامه hinzu. b) L. u. C. وواحدها; in A. steht dies am Schluss (nach لئى). c) Fehlt A. d) L. u. C. mit أو; die beiden Nomina sind in W. A. u. C. umgestellt. e) W. u. B. mit. f) Nach G. Comm. von: اذاه كلامه اذا: خَطَلٌ فِي كَلَامِهِ إِذَا: g) Hat nur B. mit. h) Besser als das der Codd. (fehlt W.). i) L. u. C. setzen nach الشعر noch hinzu: يُقَالُ ثَوْبٌ هَلْهَلٌ إِذَا كَانَ رَقِيْقًا سَخِيْفًا أَوْ خَلْفًا بَانِيًا. k) Nämlich امرء القيس بن ربيعة أخو كليب وأهل.

من التِّجَارَةِ، يُقَالُ قَرِشٌ يَقْرُشُ *a* إِذَا كَسَبَ وَجَمَعَ، وَدَارِمٌ *b* مَنْ
 الْاَدْرَمَانُ وَهُوَ تَقَارُبُ الْخَطْوِ، رُوِيَ *c* أَنَّ دَارِمَ بْنَ مَالِكٍ كَانَ يُسَمَّى
 بَحْرًا، فَأَتَى أَبَاهُ قَوْمًا فِي حِمَالَةٍ فَقَالَ لَهُ يَا بَحْرُ آيْتِنِي بِخَرِيضَةٍ *d*
 وَكَانَ فِيهَا مَلَأٌ فَجَاءَهُ *e* بِهَا *f* يَحْمِلُهَا وَهُوَ يَدْرِمُ تَحْتَهَا مِنْ ثِقَلِهَا،
 فَقَالَ قَدْ جَاءَكُمْ يَدْرِمُ، فَسَمِي دَارِمًا لِذَلِكَ *g*، أَرَدْتُ شَنْوَةً *h* مِنْ
 قَوْلِكَ رَجُلٌ فِيهِ شَنْوَةٌ أَيْ تَقَرَّرٌ *h*، وَيُقَالُ: سَمُوا بِذَلِكَ لِأَنَّهُمْ
 تَشَنَّنُوا وَتَبَاعَدُوا *k*، النَّوْفَلُ الْعَطِيَّةُ وَهُوَ مَنْ تَنَقَّلَتْ إِذَا ابْتَدَأَتْ *l*
 بِالْعَطِيَّةِ *m* مِنْ غَيْرِ أَنْ تُجِبَّ *n* عَلَيْكَ، وَمِنْهُ قِيلَ لَصَلْوَةِ التَّطَلُّوعِ
 نَفْلَةٌ، وَمِنْهُ *o* سَمِيَ الرَّجُلُ نَوْفَلًا، مُضَرٌّ سَمِيَ بِذَلِكَ *p* لِبَيَاضِهِ،
 وَمِنْهُ *q* مَضِيرَةُ الطَّبِيخِ، يُقَالُ *r* لَا بَلْ *s* الْمَضِيرَةُ مِنَ اللَّبَنِ اِمَّاضِرٌ *10*
 وَهُوَ الْحَامِضُ لِأَنَّهَا تُطَبَّخُ بِهِ، رَبِيعَةٌ بَيْضَةٌ *t* السِّلَاحُ، وَبِهَا *u* سَمِيَ

a) L. u. C. setzen noch hinzu. *b*) C. ohne و. *c*) Nur
 B. ohne و. *d*) A. hat hier noch كذا. *e*) L. u. C. فجاء. *f*) Hat
 nur B. *g*) C. بذلك; A. setzt noch hinzu: *h*) W. setzt noch hinzu
 من الدنس والتفرُّز التباعد من الدنس. *i*) C. setzt noch hinzu. *k*) M. s. v. تباعضوا. *l*) C. بدأت. *m*) C.
 ohne ب. *n*) W. يجب. *o*) C. وبها. *p*) Fehlt W. *q*) A. L.
 u. C. setzen قيل hinzu. *r*) C. mit و. *s*) Fehlt A.; C. ohne لا.
t) C. hat vorher noch اسم. *u*) W. u. C. وبه.

الرَّجُلُ a، فَارِعَةٌ منَ أَسْمَاءِ النِّسَاءِ، وَهِيَ مَأخُودٌ منَ قَوْلِكَ فَرَعْتُ
 الْقَوْمَ إِذَا طَلْتَهُمْ c، وَعَاتِكَةُ d الْقَوْسُ إِذَا قَدَمْتَ وَأَحْمَرْتَ، وَبِهَا
 سُمِّيَتِ الْمَرْأَةُ e، وَرَبِطَةُ الْمَلَأَةِ، وَبِهَا سُمِّيَتِ الْمَرْأَةُ f، الرَّيَابُ
 سَحَابٌ g، وَبِهِ سُمِّيَتِ الْمَرْأَةُ، رُبُوعَةٌ h، فُرُوبَةٌ i اللَّبَنُ خَمِيرَةٌ تُتَلْقَى
 ٥ فِيهِ منَ اللَّحْمِ لِيُرُوبَ، وَرُبُوعَةُ اللَّيْلِ سَاعَةٌ k منه، يُقَالُ أَهْرَقْتُ
 عَنَاءً l منَ رُبُوعَةِ اللَّيْلِ، وَمِنْهُ قَوْلُ الشَّاعِرِ m

فَأَمَّا تَمِيمٌ تَمِيمٌ بِنُ مِرٍّ فَأَلْفَاغُمُ الْقَوْمُ رُبُوعِي نِيَامًا n،

وَيُقَالُ رُبُوعِي خُسْرُهُ الْأَنْفُسُ مُخْتَلِطُونَ، وَيُقَالُ شَرِبُوا منَ الرَّائِبِ
 فِسْكَرُوا p، وَيُقَالُ فُلَانٌ لَا يَقُومُ بِرُبُوعَةِ أَهْلِهِ أَيْ بِمَا أَسْتَدُوا إِلَيْهِ

a) Dieser Passus fehlt W. b) Fehlt A. L. u. C. c) W.

ان أَطْلَتُهُمْ d) C. ohne و، so auch im Folg. e) Dieser Passus
 fehlt W. u. C. f) L. u. C. haben noch رِبِطَةٌ. g) W. mit ال.

h) A. mit و. i) Fehlt C. k) W. mit ال; M. s. v. hat طَائِفَةٌ.

l) W. u. B. ولنا; Zamaḥšáart, 'Ásás s. v.: عِنَاءٌ (sic) وَهَرِيقٌ
 رُبُوعَةٌ (sic) اللَّيْلِ أَيْ أَكْسَرُ عِنَاءٍ سَاعَةٌ منَ اللَّيْلِ، وَفِيهِ مِلَّاخِظَةٌ
 G. Comm. erwähnt hier aber nur die bekannte

Geschichte der Etymologie des Dichternamens رُبُوعِي m. بَشْرٌ
 أَلْفَاغُمُ وَجَدْتُمُ. n) L. u. C. haben dazu بِنُ أَيْ حَازِمِ الْأَسَدِيِّ.

o) L. u. C. خُسْرَاءُ. p) L. u. C. setzen وناموا hinzu.

من حَوَاتِجِهِمْ *a*، ورويةً بالهمزة *b* قطعاً من الخشب *c* يرأب *d* بها
 الشيء أى يسدُّ بهاء، وإنما سُمِّيَ رويةً بواحدٍ *f* من هذه،
 وروى نقلت الأخبار أن طياً *g* أول من طوى المناهل فسميت
 بذلك، واسمه جلهمة *h*، وأن مراداً تمرنت *i* فسميت *k* بذلك
 واسمها *l* يجابر، ولست أدري كيف هذان الحرفان ولا أنا من
 هذا التآويل فيهما *m* على يقين،

ومن صفات الناس *n*، يقال *o* رجلٌ *p* مُعَرَّبٌ في سكره وهو مأخوذٌ
 من العرْبِ، والعَرَبِيُّ حَيَّةٌ تَنْفِخُ ولا تُؤنِّى *q*، رجلٌ وَعَدٌ وهو
 الذئب من الرجال، وهو من قولك وَعَدْتُ الْقَوْمَ أُعِدُّمُ إِذَا
 خَدَمْتَهُمْ، أُمَّةٌ لَخْنَاءُ من *r* اللَّخْنِ وهو النَّتْنُ، يقال لَخِنَ 10

- a*) L. u. C. setzen hinzu d. h. alle vorhergehenden
 formen kommen von رُوبٌ nicht von رَأَبٌ. *b*) C. بالهمزة.
c) Fehlt L. u. C.; B. ohne ال. *d*) A. ترأب. *e*) W. وإنما يُسَدُّ;
 A. أى تسده. *f*) C. بواحدة. *g*) W. طياً.
h) Fehlt W. u. A.; B. hat es am Rande mit صح. *i*) C.
 أول من تمرّد. *k*) C. فسّمى. *l*) C. واسمها. *m*) Fehlt C.
n) Diesen Abschnitt haben W. (باب معاني من صفات الناس)، L. u.
 C. (باب آخر من صفات الناس) als selbständige Capitel.
o) Fehlt C. *p*) Fehlt A. *q*) Fehlt A. *r*) W. يَبِينَةُ.

السِّقَاءِ إِذَا تَغَيَّرَتْ *a*، بِحَاءٍ *b*، أُمَّةٌ *c* وَنَعَاءٌ مِّنَ الْوَكْعِ فِي الرَّجُلِ
 وَذَلِكَ *d* أَنْ تَمِيلَ إِبْهَامُ الرَّجُلِ عَلَى الْأَصَابِعِ حَتَّى تَنْزُولَ فِئْرِي *e*،
 أَصْلُهَا خَارِجًا، رَجُلٌ مُتَيِّمٌ تَيِّمَهُ الْحَبُّ أَيْ عَبْدَهُ وَأَسْتَعْبَدَهُ،
 وَمِنْهُ تَيِّمَ اللَّاتُ كَأَنَّهُ عَبْدُ اللَّاتِ، رَجُلٌ جَمِيلٌ *f*، قَالُوا أَصْلُهُ مِّنَ
 5 الْوَدَكِ، يُقَالُ أُجْتَمَلَ الرَّجُلُ إِذَا أَذَابَ الشَّخْمَ وَأَكَلَهُ، وَالْجَمِيلُ
 الْوَدَكُ بَعِينُهُ، وَوُصِفَ *g* الرَّجُلُ بِهِ يُرَادُ أَنْ مَاءَ السِّمَنِ يَجْرِي فِي
 وَجْهِهِ، وَالْمَصْلُوبُ أَيْضًا مِّنَ الصَّلِيبِ وَهُوَ الْوَدَكُ، يُقَالُ أَصْطَلَبَ
 الرَّجُلُ إِذَا جَمَعَ الْعِظَامَ فَطَبَخَهَا *h* لِيُخْرِجَ وَدَكَهَا؛ فَيَأْتِدَمُ بِهِ،
 وَمِنْهُ قَوْلُ الْكُمَيْتِ بْنِ زَيْدٍ *k*

10 وَأَحْتَلَّ بَرَكَ الشِّتَاءِ مَنْزِلَهُ *l* وَبَاتَ شَيْخُ الْعِيَالِ يَصْطَلِبُ

وَقَالَ الْهَدَلِيُّ *m*

جَرِيمَةٌ نَاهِضٌ فِي رَأْسِ نَيْفٍ تَرَى لِعِظَامِ مَا جَمَعَتْ صَلْبِيَا

- a*) W. تَغْيِيرٌ. *b*) L. u. C. رَائِحَتُهُ. *c*) W. mit و. *d*) C. وهو.
e) A. فِتْرِي; L. u. C. فِئْرِي شَاخِصٌ. *f*) A. جَمِيلُ الْوَجْهِ. *g*) W.
 mit تَمُّ. *h*) W. u. A. mit و. *i*) W. وَدَكُهَا.
k) Fehlt W. u. A. *l*) Der 1. Halbvs. fehlt W. u. A.
m) Nach G. Comm. جَرِيمَةٌ; أَبُو خِرَاشِ بْنِ مُرَّةٍ ist vom Adler
 (عُقَابٌ) gesagt.

أَيَّ وَدَكَا، الْمُخَنَّثُ مَأخُوذٌ مِنَ الْأَتَاخِنَاتِ وَهُوَ التَّكْسُرُ وَالتَّنْتِنَى،
 وَمِنْهُ سُمِّيَتِ الْمَرْأَةُ خُنْثَاً *a*، وَمِنْهُ الْخُنْثَى، امْرَأَةٌ مِقْلَاتٌ *b* إِذَا لَمْ
 يَعِشْ لَهَا وَكَدٌ، مِفْعَالٌ مِنَ الْقَلَّتْ وَهُوَ الْهَلَاكُ مِثْلُ مِهْلَاكِ *c*،
 وَحِكْيَى عَنْ بَعْضِ الْعَرَبِ أَنَّهُ قَالَ إِنَّ الْمُسَافِرَ وَمَتَاعَهُ عَلَى *d* قَلْتٍ
 إِلَّا مَا وَقَى اللَّهُ تَعَالَى، الصَّيْفُ مَأخُوذٌ مِنْ صَافٍ أَيْ عَدَلٌ *e*
 وَمَلٌ، وَالِإِضَافَةُ الْإِمْلَةُ، رَجُلٌ مَأْفُونٌ أَيْ كَأَنَّهُ مَسْتَخْرَجُ الْعَقْلِ
 مِنْ قَوْلِكَ أَفَنَ فُلَانٌ *f* مَا فِي الصَّرْعِ *g* إِذَا أُسْتَخْرَجَ، رَجُلٌ مَأْبُونٌ
 أَيْ مَقْرُوفٌ *h* بِخِلَافِهِ مِنَ الشُّؤْمِ مِنْ قَوْلِكَ أَبْنْتُ الرَّجُلِ أَبْنُهُ
 وَأَبْنُهُ؛ بَشْرٌ إِذَا عَيْتَهُ *h*، وَمِنْهُ الْحَدِيثُ فِي وَصْفِ مَجْلِسِ رَسُولِ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُؤْنِسُ فِيهِ الْكُرْمُ أَيْ لَا تُذَكَّرُ بِسُوءِهِ *m*، وَالْمَاجِدُ *10*
 الشَّرِيفُ، وَالكَرِيمُ الصَّفْوَحُ، وَالسَّيِّدُ الْحَكِيمُ، وَالْأَرِيْبُ *n* الْعَاقِلُ،
 وَالْأَرْبُ *o* الْعَقْلُ، وَالسَّفِيهُ الْجَاهِلُ *p*، وَالسَّقَةُ الْجَهْلُ، وَالْحَسِيْبُ

a) A. وَمِنْهُ يُقَالُ مَرْأَةٌ خُنْثَى. W. hat خُنْثَاً. *b*) W. u. B.
 مِقْلَاةً. *c*) W. mit ال. *d*) L. u. C. لَعَلَى. *e*) W. الْفَعْلُ. *f*) M.
 s. v. انْفِصَالٌ. *g*) M. s. v. setzt كَلَّمَهُ hinzu. *h*) A. معروف.
i) Fehlt A. *k*) Hat nur B. *l*) W. hat vorher. *m*) Fehlt A.
n) W. ohne و. *o*) Dieses u. das vorhergehende Wort fehlt A.
p) W. mit و!

من الرجال ذو الحَسَبِ، والحَسَبُ العَدَدُ، يقال حَسَبْتُ *a*
 الشئ *b* حَسَبًا وحُسْبَانًا وحِسْبَانًا، إذا عَدَدْتَهُ، والمَعْدُونُ
 حَسَبٌ كما يقال تَقَضَّتْ *d* السَّرِقَ *e* نَقْضًا، والمنْفُوضُ نَقْضٌ *f*،
 ومنه قولهم *g* لِيَكُنْ عَمَلُكَ بِحَسَبِ ذَلِكَ *h* أى على قَدْرِهِ *i* وَعَدَدِهِ
k بَفَتْحِ السَّيْنِ، وكأنَّ *h* الحَسِيبَ من الرجال الذى يَعُدُّ لنفسه
 مَاتِرًا وَأَفْعَالًا حَسَنَةً أو يَعُدُّ آبَاءَ أَشْرَافًا،

بَابُ معرفةِ ما *m* فى السَّمَاءِ والنَّجْمِ والأزْمَانِ والرِّيَاحِ

السَّمَاءُ كُلُّ مَا عَلَاكَ فَأَظْلَكَ *n*، ومنه قيل لَسَقَفَ البَيْتَ سَمَاءً *o*،
 وللسَّحَابِ سَمَاءً، قال اللهُ تَعَالَى *p* وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا
 يُرِيدُ من السَّحَابِ، وَالْفَلَكَ مَدَارُ النَّجْمِ الذى يَصُفُّهَا، قال

a) W. حَسَبَ. *b*) W. الرجل. *c*) Fehlt W.; A. hat die beiden Infinitive umgestellt; C. noch حسابًا. *d*) W. hat consequent قى.
e) Hat nur B. *f*) W. hat hier noch: كذلك القَبْضُ المَوْضِعُ
 الذى يُقْبَضُ فِيهِ الشئ. *g*) Fehlt W. A. u. B.; C. hat يقال.
h) L. u. C. كذا. *i*) A. قَدْر. *k*) A. u. C. mit ف. *l*) Fehlt A. u. B. *m*) Hat nur B. *n*) W. mit و; vgl. Ta'âlibt Fikh al-luġa (Bairût) 2.; u. zum ganzen Capitel: al-Ĥazragî, Kitâb Niġâr ul-azhâr fî l-lail wa n-nahâr (Constantinop. 1298) 172 ff.
o) Fehlt W. *p*) Sûra 50, 9; alle Codd. haben وَنَزَّلْنَا

اللَّهُ تَعَالَى ^a وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ، سَمَاءٌ ^b فَلَكًا لَاسْتِدَارَتَهُ،
 وَمِنْهُ قَيْلٌ، ^c فَلَكَةُ الْمِعْرَلِ، وَقَيْلٌ ^d فَلَكٌ ^e تَدَى الْمَرْأَةِ، وَلِلْفَلَكَ
 قُطْبَانِ قُطْبٌ فِي الشَّمَالِ وَقُطْبٌ فِي الْجَنُوبِ مُتَقَابِلَانِ، ^f وَمَاجِرَةٌ
 السَّمَاءِ ^g سُمِّيَتْ مَاجِرَةٌ لِأَنَّهَا كَأَثَرِ الْمَاجِرِ، وَيُقَالُ فِي شَرْحِ
 السَّمَاءِ وَيُقَالُ بَلْبُ السَّمَاءِ، ^h وَيُرْوَجُ السَّمَاءُ، ⁱ وَاحِدُهَا وَبُرْجٌ وَأَصْلُهُ ^k
 الْبُرُوجُ الْحُصُونُ وَالنُّقُصُورُ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجِ
 مُشَيَّدَةٍ، وَأَسْمَاؤها الْحَمَلُ وَالشُّوْرُ وَالْجَوْزَاءُ وَالشَّرْطَانُ وَالْأَسَدُ
 وَالسُّنْبُلَةُ وَالْمِيزَانُ وَالْعَقْرَبُ وَالقَمُوسُ وَالْجَدِيُّ وَالسِّدْلُو وَالْحَوْتُ،
 وَمَنَازِلُ الْقَمَرِ ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ مَنَزِلًا يَنْزِلُ الْقَمَرُ كُلَّ لَيْلَةٍ بِمَنَزِلٍ
 مِنْهَا، ^l قَالَ تَعَالَى: وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ ^m
 الْقَدِيمِ، وَالْعَرَبُ تَزْعُمُ أَنَّ الْأَنْوَاءَ لَهَا وَتُسَمِّيهَا نُجُومَ الْأَخْدِ لِأَنَّ
 الْقَمَرَ يَأْخُذُ كُلَّ لَيْلَةٍ فِي مَنَزِلٍ مِنْهَا، ⁿ وَالْأَزْمِنَةُ أَرْبَعَةٌ أَرْبَعَةٌ أَرْبَعَةٌ ^o،

a) Sûra 21, 34 (ohne و); 36, 40 (mit و). b) A. mit َ.

c) Fehlt W. d) W. u. A. ومنه قيل. e) A. mit َ.

f) L. u. C. النجوم. g) A. hat vorher عَشْرَ بَرَجًا. h) M. a.

v. قيل أصله ركن الحصن. i) Sûra 4, 80. k) Sûra 36, 39.

l) Der ganze Passus von قال تعالى bis Ende fehlt W.

m) Fehlt W. u. C.

الرَّبِيعُ وهو عند الناس الحَرِيفُ، سَمَّته العربُ ربيعًا لأنَّ أولَ
المَطَرِ يكون فيه، وَسَمَّاهُ الناسُ حَرِيفًا لأنَّ التِّمَارَ تُحْتَرَفُ فيه،
وُدْخُولُهُ عند حُلُولِ الشَّمْسِ بِرَأْسِ المِيزَانِ، وَجُومُهُ من هَذِهِ المَنَارِلِ
العَفْصِرُ والرُّبَاتَى وَالإِكْلِيلُ وَالقَلْبُ وَالشُّوْئَةُ وَالنَّعَائِمُ وَالبَلْدَةُ، ثُمَّ
٥ الشِّتَاءُ وَدُخُولُهُ عند حُلُولِ الشَّمْسِ بِرَأْسِ الجَدَى، وَجُومُهُ سَعْدُ
الدَّابِجِ وَسَعْدُ بُلْعِ وَسَعْدُ السُّعُودِ وَسَعْدُ الأَخْبِيَّةِ وَفَرْعُ الدَّلْوِ
المُقَدَّمِ وَفَرْعُ الدَّلْوِ المُوَخَّرِ والرِّشَاءُ a، ثُمَّ الصَّيْفُ وهو عند الناس
الرَّبِيعُ b، وَدُخُولُهُ عند حُلُولِ الشَّمْسِ بِرَأْسِ الحَمَلِ، وَجُومُهُ
السَّرَطَانُ وَالبُطَيْنُ وَالثُّرَيَّا وَالدَّبْرَانُ وَالهَقْعَةُ وَالهَنْعَةُ وَالدِّرَاعُ، ثُمَّ
10 القَيْظُ وهو عند الناس الصَّيْفُ، وَدُخُولُهُ عند حُلُولِ الشَّمْسِ
بِرَأْسِ السَّرَطَانِ، وَجُومُهُ النَّثْرَةُ وَالبَطْرَفُ وَالجَبْهَةُ وَالبُزْبَةُ وَالبَصْرَفَةُ
وَالعَوَاءُ وَالسِّمَاقُ الأَعْرَلُ c، وَمَعْنَى النِّوَةِ سُقُوطُ أَجْمٍ d مِنْهَا فِي
المَغْرِبِ مَعَ الفَجْرِ وَطُلُوعُ آخَرَ يُقَابِلُهُ مِنْ سَاعَتِهِ e فِي المَشْرِقِ،
وَإِنَّمَا سُمِّيَ نِوَةً لِأَنَّهُ إِذَا سَقَطَ الغَارِبُ نَاءَ الطَّالِعِ يَنُوءُ نِوَةً f،

a) الرِّشَاءُ وهو بطن؛ Baiḍāwī z. Sūra 36, 39; وبطن الحوت A.

b) Diesen Passus hat C. erst nach برأس الحمل.

c) Fehlt W. u. A. d) C. mit ال؛ A. hat يسقط. e) Hat C. am

Ende. f) Fehlt W.; dagegen hier noch d. Zusatz: مثل ناع ينوع.

وذلك التهوُّص هو التَّوُّء، وكلُّه *a* ناهِصٌ بِثِقَلِهِ *b* فقد نَاءَ به *c*،
 وبعضهم يجعل التَّوُّء السَّقُوطَ *d* كأنه من الأصداد، وسُقُوطٌ كلُّ
 نَجْمٍ منها في ثلاثة عَشَرَ يَوْمًا وَاثْنَيْعَشَرَ الشَّمَانِيَةِ والعِشْرِينَ مع
 انقضاء السَّنَةِ ثمَّ يَرْجِعُ الأَمْرُ إلى النَّجْمِ الأوَّلِ في اسْتِثْنافِ السَّنَةِ
 المُقْبِلَةِ، وكانوا يقولون *e* إذا سَقَطَ نَجْمٌ منها *f* وطلَعُ *f* آخِرُ وكان *g*
 عند ذلك مَطَرٌ أو رِيحٌ أو بَرَدٌ أو حَرٌّ نَسَبُهُ إلى *h* السَّاقِطِ إلى
 أن يَسْقُطَ الَّذِي بَعْدَهُ فَإِن سَقَطَ ولم يَكُنْ؛ مَطَرٌ قيل قد *k*
 حَوَى نَجْمٌ كذا وكذا، وقد أَخَوَى، وَسِرَّارُ الشَّهْرِ وَسِرْرُهُ آخِرُ
 لَيْلَةٍ مِنْهُ لاسْتِسْرَارِ *m* القَمَرِ فِيهِ *n*، وَرَبَّمَا اسْتَسَرَّ لَيْلَةً وَرَبَّمَا اسْتَسَرَّ
 لَيْلَتَيْنِ، وَالْبِرَاءُ آخِرُ لَيْلَةٍ مِنْ *o* الشَّهْرِ، سَبَّيْتُ بِذَلِكَ لَتَبْرِي *p*
 القَمَرِ *q* مِنَ الشَّمْسِ، وَالْمِحَافِيُّ ثَلَاثُ لَيَالٍ *r* مِنْ آخِرِ الشَّهْرِ،

a) W. وكذلك كلُّ. *b)* B. بثقل. *c)* Fehlt A. u. C.

d) A. من الساقط mit dem Zusatz للساقط. *e)* C. mit
 W. bloss العرب تقول. vgl. Kazwîni, 'Agâ'ib I, 41 f.; يقولون ist anakoluthisch; vgl. Lisân I, 47.
f) A. وسقط. *g)* C. فكان. *h)* A. setzt ذلك hinzu. *i)* C.
 setzt معه hinzu. *k)* Fehlt A. u. W.; das zweite auch C.
l) Das zweite كذا hat nur B. *m)* A. hat vorher بذلك سبتت.

n) Fehlt L. u. C. *o)* L. u. C. في. *p)* W. A. u. B. لتبرء. *q)* C. لتبرء.
r) C. schaltet hier noch فيها ein. *r)* Fehlt C.

سَمِيَتْ بِذَلِكَ لِأَمْحَاقِ *a* انْقَمَرَ فِيهَا أَوْ *b* الشَّهْرِ، وَالتَّحِيرَةُ آخِرُ
 يَوْمٍ مِنَ الشَّهْرِ لِأَنَّهُ *c* يَنْحَرُ الَّذِي يَدْخُلُ فِيهِ *d* أَيْ *e* بَصِيرٌ فِي
 نَحْوِهِ، وَالْهِلَالُ أَوَّلُ لَيْلَةٍ وَالثَّانِيَةُ وَالثَّلَاثَةُ ثُمَّ هُوَ قَمَرٌ بَعْدَ ذَلِكَ *f*
 إِلَى آخِرِ الشَّهْرِ، وَلَيْلَةُ السَّوَاهِ لَيْلَةُ ثَلَاثِ عَشْرَةَ ثُمَّ لَيْلَةُ الْبَدْرِ
 لِأَرْبَعِ عَشْرَةَ *g*، وَسُمِّيَ بَدْرًا لِمُبَادَرَتِهِ *h* الشَّمْسَ بِالنُّظْلُوعِ كَأَنَّهُ
 يُعَاجِلُهَا، وَيُقَالُ *k* سُمِّيَ بَدْرًا لِتَمَامِهِ وَلاَمْتِلَاقِهِ *l*، وَكُلُّ شَيْءٍ تَمَّ
 فَهُوَ بَدْرٌ، وَمِنْهُ قَبِيلٌ *m* لِعَشْرَةِ آلِ دِرْهَمٍ بَدْرَةٌ لِأَنَّهَا تَمَلُّمُ الْعَدَدِ
 وَمُنْتَهَاهُ، وَمِنْهُ قَبِيلٌ عَيْنٌ بَدْرَةٌ أَيْ عَظِيمَةٌ *n*، وَالْعَرَبُ تُسَمِّي
 لِيَالِ الشَّهْرِ كُلَّ ثَلَاثٍ مِنْهَا بِاسْمِ فَتَقُولُ ثَلَاثُ غُرَرٍ جَمْعُ غُرَّةٍ،

a) L. u. C. لانمحاقى. *b*) W. hat و. *c*) A. u. W. haben
 vorher بذلك. *d*) Fehlt B. L. u. C. *e*) Diesen Zusatz
 hat nur B. *f*) C. ذاك. *g*) B. hat am Rande die حاشية:
 قال الخليل ليلة خمسة عشر (sic) يقال لها اليرقان واليرقان
 شعل القمر. *h*) W. ohne s —. *i*) W. hat die II. Form.;
 A. L. u. C. setzen noch المغيب hinzu. *k*) A. وقيل. *l*) A. hat
 die beiden Nomina umgestellt; C. das zweite ohne l. *m*) A.
 ومنه قبيل غلامٌ بدرٌ اذا امتلاً. *n*) A. hat hier noch: شباباً قبل أن يحتلم،
o) Od. ثلاثٌ غُرَرٌ u. so auch im Folg.;
 vgl. 'Anbâri, 'Aqdâd 172.

وَعَرَّةٌ كَلِّ شَيْءٍ أَوْلَهُ، وَثَلَاثُ نَقَلٌ، وَثَلَاثُ تَسَعٌ لِأَنَّ آخِرَ يَوْمٍ
 مِنْهَا الْيَوْمُ التَّاسِعُ، وَثَلَاثُ عَشْرٌ لِأَنَّ أَوَّلَ يَوْمٍ مِنْهَا الْيَوْمُ الْعَاشِرُ،
 وَثَلَاثُ بَيْضٌ لِأَنَّهَا تَبْيِضُ بِطُلُوعِ الْقَمَرِ مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا،
 وَثَلَاثُ نُرْعٌ، وَكَانَ الْقِيَاسُ نُرْعٌ *b*، سَمِيَتْ بِذَلِكَ لِأَسْوَدَادِ أَوَائِلِهَا
 وَأَبْيَاضِ سَائِرِهَا، وَمِنْهُ قِيلَ شَاءَ نُرْعَاءُ إِذَا أَسْوَدَ رَأْسُهَا وَعَنْقُهَا *e*
 وَأَبْيَضَ سَائِرُهَا، وَثَلَاثُ ظَلَمٌ لِأَظْلَامِهَا، وَثَلَاثُ حَنَادِسٌ لِسَوَادِهَا *d*،
 وَثَلَاثُ دَائِيٌّ لِأَنَّهَا بَقَايَا، وَثَلَاثُ مُحَاقٍ لِأَمْحَاقِ الْقَمَرِ أَوْ
 الشَّهْرِ *f*، وَلِلشَّمْسِ مَشْرِقَانِ وَمَغْرِبَانِ وَكَذَلِكَ لِلْقَمَرِ *g*، قَالَ اللَّيْثُ
 تَعَالَى *h* رَبُّ الْمَشْرِقِيِّنَ وَرَبُّ الْمَغْرِبِيِّنَ، فَالْمَشْرِقَانِ مَشْرِقَا الصَّيْفِ
 وَالشِّتَاءِ وَالْمَغْرِبَانِ مَغْرِبَا الصَّيْفِ وَالشِّتَاءِ، فَمَشْرِقُ الشِّتَاءِ مَطْلَعُ *10*
 الشَّمْسِ فِي أَقْصَرِ يَوْمٍ مِنَ السَّنَةِ وَمَشْرِقُ الصَّيْفِ مَطْلَعُ الشَّمْسِ
 فِي أَطْوَلِ يَوْمٍ مِنَ السَّنَةِ، وَالْمَغْرِبَانِ هَلَى نَحْوِ ذَلِكَ، وَمَشَارِقُ الْأَيَّامِ *k*
 وَمَغَارِبُهَا فِي جَمِيعِ السَّنَةِ بَيْنَ هُدَيْنِ الْمَشْرِقِيِّنَ وَالْمَغْرِبِيِّنَ، قَالَ

a) Fehlt A. b) W. نُرْعٌ c) W. u. A. آخِرِهَا. d) W.
 لاسوادها. e) L. u. C. لانمحاقي. f) Fehlt W. g) C. ohne J.
 h) Sûra 55, 16. 17. i) C. hat hier noch. k) W.
 الشمس.

اللَّهُ تَعَالَى *a* فَلَا أُفْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ، وَسُمِّيَ النَّجْمُ
 نَجْمًا بِالطَّلُوعِ *b*، يُقَالُ نَجَمَ السِّنُّ إِذَا طَلَعَ *c*، وَنَجَمَ النَّجْمُ،
 وَسُمِّيَ طَارِقًا لِأَنَّهُ يَطْلُعُ *d* لَيْلًا وَكُلُّ مَنْ أَتَاكَ لَيْلًا فَقَدْ طَرَقَكَ،
 وَمِنْهُ قَوْلُ هِنْدِ بِنْتِ عَتَبَةَ

٥ نَحْنُ بَنَاتُ طَارِقٍ *f* نَمَشَى عَلَى الْمَشَارِقِ

تُرِيدُ أَنْ أَبَاكَ نَجْمٌ فِي شَرْفِهِ وَعُلُوِّهِ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *e* وَمَا أَدْرَاكَ
 مَا الطَّارِقُ، النَّجْمُ الثَّقَابُ، وَسُمِّيَ الْقَمَرُ قَمَرًا لَبِيَّاضِهِ، وَالْأَقْمَرُ
 الْأَبْيَضُ، وَلَيْلَةٌ قَمْرَاءُ أَيْ مُضِيئَةٌ، وَالْفَاجِرُ فَجْرَانِ، يُقَالُ لِلأَوَّلِ
 مِنْهُمَا ذَنْبُ السَّرْحَانِ وَهُوَ الْفَاجِرُ الْكَائِبُ فَشِبَّهَ بِذَنْبِ
 10 السَّرْحَانِ لِأَنَّهُ مُسْتَدِقٌّ صَاعِدٌ فِي غَيْرِ اعْتِرَاضٍ، وَالْفَاجِرُ الثَّانِي
 هُوَ الْفَاجِرُ الصَّادِقُ الَّذِي يَسْتَطِيرُ وَيَنْتَشِرُ *m* وَهُوَ عَمُودُ الصُّبْحِ،

a) Sûra 70, 40. *b*) W. لطلوعه. *c*) A. fügt hinzu وَنَجْمٌ

يَطْرُقُ. *d*) A. حاشية: نَجْمُ الشَّيْءِ: حَاشِيَةٌ; B. am Rand als النَّبْتُ

e) A. ما. *f*) So in allen Codd. ohne *l*; W. hat noch einen
 3 Halbvs.:

والمسك على المفارق

g) A. أبأها. *h*) Sûra 86, 2. 3. *i*) W. u. A. منها. *k*) A.
 u. W. بلس و. *l*) W. A. L. u. C. ohne *f*. *m*) W. hat hier

وفي الحديث عن النبي صلعم أنه قال لا يهيدنكم الطالع:
 أي لا يفرمكم، فالطالع المصعد، والثاني هو عمود الخ

ويقال للشمس ذُكَاءٌ a لأنها تَذُكُو كما تَذُكُو النَّارُ، وَالصُّبْحُ b
 اِبْنُ c ذُكَاءٌ لِأَنَّهُ d مِنْ صَوِّهَا، وَقَرْنُ الشَّمْسِ أَعْلَاهَا أَوْهُ أَوَّلُ مَا
 يَبْدُو مِنْهَا فِي الطَّلُوعِ f، وَحَوَاجِبُهَا تَوَاحِيهَا، وَإِيَاءُ الشَّمْسِ g
 صَوِّهَا h، وَالدَّارَةُ حَوْلُ: الْقَمَرِ يُقَالُ لَهَا إِهَالَةٌ، وَالرِّيحُ أَرْبَعٌ،
 الشَّمْلُ وَهِيَ e تَأْتِي مِنْ نَاحِيَةِ الشَّمَامِ وَذَلِكَ عَنِ يَمِينِكَ إِذَا
 اسْتَقْبَلْتَ قِبْلَةَ الْعِرَاقِ، وَهِيَ إِذَا كَانَتْ فِي الصَّيْفِ حَارَّةً بَارِحٌ
 وَجَمْعُهَا بَوَارِحٌ، وَالْحَجَنُوبُ تُقَابِلُهَا، وَالصَّبَا تَأْتِي مِنْ مَطْلَعِ الشَّمْسِ
 وَهِيَ الْقَبْرُ وَالذَّبُورُ تُقَابِلُهَا، وَكُلُّ رِيحٍ جَاءَتْ بَيْنَ مَهْمِي رِيحَيْنِ
 فِيهَا نَكْبَاءٌ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا نَكَبَتْ أَيْ عَدَلَتْ عَنِ مَهَابٍ
 هَذِهِ الْأَرْبَعُ، وَدَرَارِيُّ النُّجُومِ عِظَامُهَا وَالوَاحِدُ m ذَرِيٌّ غَيْرٌ 10
 مَهْمُوزٍ نُسِبَ n إِلَى الدَّرِّ لِبَيَاضِهِ o، وَالْحَجْدِيُّ الَّذِي تُعْرَفُ بِهِ p

a) W. mit ال! b) A. L. u. C. وللصبح. c) C. ohne l.
 d) W. fügt hier يلتهب ein; M. s. v. ينفجر. e) Alle Codd. و; W. u. A. وهو. f) M. s. v. عند طلوعها. g) B. hat am
 Rand die Nebenformen أَيَاءُ u. أَيَاءُ. h) W. hat hier noch
 z) Fehlt B.; A. hat vorher
 التي. k) W. u. A. haben noch
 allgemeine Überschrift، أَنَّنَجُومِ. m) C. ohne و. n) W. u.
 وَنَ هَمَزٌ فَقَالَ ذَرِيٌّ؟ أَرَادَ النُّجُومِ الَّتِي: o) B. Rand: يُنْسَبُ
 A. تَطَّلِعُ عَلَيْكَ. p) W. hat die II. Form.; vgl. dazu Sprenger,

القِبْلَةُ هُوَ جَدِيُّ بَنَاتِ نَعْشِ الصُّغْرَى، وَبَنَاتُ نَعْشِ الصُّغْرَى
 بِقُرْبِ الْكُبْرَى مِثْلُ *d* تَأْلِيْفِهَا، أَرْبَعَةٌ *e* مِنْهَا نَعْشٌ وَثَلَاثَةٌ *d*
 بَنَاتٌ، فَمِنْ الْأَرْبَعَةِ *e* الْفَرْقَدَانِ وَهُمَا الْمُتَقَدِّمَانِ وَمِنَ الْبَنَاتِ
 الْجَدِيُّ وَهُوَ آخِرُهَا، وَالسُّهَى *f* كوكبٌ خَفِيٌّ فِي *g* بَنَاتِ نَعْشِ
 الْكُبْرَى، وَالنَّاسُ يَمْتَحِنُونَ بِهِ أَبْصَارَهُمْ *h*، وَفِيهِ جَرَى الْمَثَلُ؛
 فَقِيلَ *k* أُرِيهَا السُّهَى وَتُرِيهِ الْقَمَرَ، وَالْفَكَّةُ *l* كوكبٌ مُسْتَدِيرٌ
 خَلْفَ السَّمَكَ الرَّامِحِ، وَالْعَامَّةُ *m* تُسَمِّيهَا قِصْعَةَ الْمَسَاكِينِ، وَقَدَامَ
 الْفَكَّةِ السَّمَكَ الرَّامِحِ، وَسُمِّيَ رَامِحًا بِكوكبٍ يَقْدُمُهُ يَقُولُونَ *n*
 هُوَ رَمَاحُهُ، وَالسَّمَكَ الْأَعَزَلُ حَدُّ مَا بَيْنَ الْكوكبِ الْيَمَانِيَّةِ
 10 وَالشَّامِيَّةِ، سُمِّيَ أَعَزَلٌ لِأَنَّهُ *o* لَا سِلَاحَ مَعَهُ كَمَا كَانَ لِلْآخَرِ *p*،
 وَالنَّسْرُ الْوَاوِعُ ثَلَاثَةٌ أَجْمَمٌ كَأَنَّهَا أَنْفِيٌّ وَبَارِزَاتُهُ النَّسْرُ الطَّائِرُ وَهُوَ

die Post- u. Reiserouten d. Orients. 125. Anm. u. Schier,
 Globus coel. arab. 70.

- أَرْبَعٌ *a*. على مثل *L. u. C.* وعلى مثال *W.* وهو *C.*
d *W. u. A.* وثلاث. *e* *B.* hat noch الصُّغْرَى. *f* *Sonst* السُّهَى.
g *M. s. v.* من *u.* später الصُّغْرَى. *h* *M. s. v.* setzt خلفائه
 hinzu. *i* Freytag, Arab. Prov. I, 527. *k* Fehlt *W. u. C.*
l *C.* ohne. *m* *M. s. v.* صبيان العرب. *n* *C.* يقال *u.* beide
 Male يسمى الآخر. *o* *W. u. C.* كَأَنَّهَا. *p* *W.* مع الآخر.

ثلاثة أَجْمٍ مُصَطَّفَةٍ، وَإِنَّمَا قِيلَ لِلأَوَّلِ وَاقِعٌ لِأَنَّهُمْ يَجْعَلُونَ اثْنَيْنِ
 مِنْهُ جَنَاحَيْهِ وَيَقُولُونَ قَدْ ضَمَّهْمَا إِلَيْهِ كَأَنَّهُ طَائِرٌ وَقَعَ *b*، وَقِيلَ
 لِأَخْرَ طَائِرٌ لِأَنَّهُمْ يَجْعَلُونَ اثْنَيْنِ مِنْهُ جَنَاحَيْهِ وَيَقُولُونَ قَدْ
 بَسَطَّهْمَا كَأَنَّهُ طَائِرٌ، وَالْعَامَّةُ تُسَمِّيهِمَا الْمِيزَانَ، وَالكَفُّ الْخَصِيبُ
 كَفُّ الثَّرِيَّتِ الْمَبْسُوطَةِ وَلَهَا كَفٌّ أُخْرَى يَقَالُ لَهَا الْجَدْمَاءُ وَهِيَ *c*
 أَسْفَلُ مِنَ الشَّرَطَيْنِ، وَالْعَيْبِيُّ فِي طَرْفِ الْمَجْرَةِ الْأَيْمَنِ وَعَلَى
 أَثَرِهِ، ثَلَاثَةُ كَوَاكِبَ بَيْنَهُ يَقَالُ لَهَا الْأَعْلَامُ، وَهِيَ تَوَابِعُ الْعَيْبِيِّ،
 وَأَسْفَلُ الْعَيْبِيِّ تَجْمٌ يَقَالُ لَهُ رِجْلُ الْعَيْبِيِّ، وَسَهَيْدٌ كَوَكَبٌ أَحْمَرٌ
 مُنْفَرِدٌ عَنِ الْكَوَاكِبِ وَلِقُرْبِهِ مِنَ الْأَفْقِ تَرَاهُ أَبَدًا كَأَنَّهُ يَصْطَرِبُ
 قَلَّ الشَّلْعَرَةُ

10

أُرَاقِبُ نَوْحَاءَ مِنْ سَهَيْدٍ كَأَنَّهُ إِذَا مَا بَدَأَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ يَطْرِفُ *f*
 وَهُوَ مِنَ الْكَوَاكِبِ الْيَمَانِيَّةِ، وَمَطْلَعُهُ عَنِ يَسَارِ مُسْتَقْبِلِ قِبْلَةِ
 الْعِرَاقِ، وَهُوَ يُرَى فِي جَمِيعِ أَرْضِ الْعَرَبِ وَلَا يُرَى فِي شَيْءٍ مِنْ

a) C. ضمها. b) W. hat vorher noch. c) B. hat

أَثَرُهُ. d) Nach G. Comm. جِرَانِ الْعَوْدِ; vgl. Hamâsa 784.

e) B. Text لها، aber Rand لوحا. f) W. بطرق.

بِلَادِ أَرْمِينِيَّةَ، وَبَنَاتُهَا نَعَشٌ تَغْرُبُ بَعْدَانَ وَلَا تَغْرُبُ فِي شَيْءٍ
 مِنْ بِلَادِ أَرْمِينِيَّةَ، وَبَيْنَ رُؤْيَةِ سُهَيْلٍ بِالْحِجَازِ وَبَيْنَ رُؤْيَتِهِ بِالْعِرَاقِ
 بِضَعِّ عَشْرَةِ لَيْلَةٍ، وَقَلْبُ الْعَقْرَبِ يَطْلُعُ عَلَى أَهْلِ الرَّبْدَةِ قَبْلَ
 النَّسْرِ بِثَلَاثٍ وَالنَّسْرُ يَطْلُعُ عَلَى أَهْلِ الْكُوفَةِ قَبْلَ قَلْبِ الْعَقْرَبِ
 ٥ بِسَبْعٍ، وَفِي مَجْرَى قَدَمِي سُهَيْلٍ مِنْ خَلْفِهَا كَوَاكِبٌ بَيْضٌ كِبَارٌ
 لَا تَرَى بِالْعِرَاقِ يُسَمِّيهِمْ أَهْلُ الْحِجَازِ الْأَعْيَانَ، وَالشَّعْرِيَّانِ،
 إِحْدَاهُمَا الْعَبُورُ، وَفِيهِ الْجَوْرَاءُ وَالْأُخْرَى الْغَمِيصَاءُ، وَمَعَ
 كَلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا كَوْكَبٌ يَقَالُ لَهُ الْمِرْزَمُ، وَهُمَا مِرْزَمَا
 الشَّعْرِيَّانِ، وَالسُّعُودُ عَشْرَةٌ، أَرْبَعَةٌ مِنْهَا يَنْزِلُ بِهَا الْقَمَرُ وَقَدْ
 10 ذَكَرْنَاهَا، وَأَنْتَتَةُ الْبَوَاقِ سَعْدُ نَاشِرَةٌ وَسَعْدُ الْمَلِكِ وَسَعْدُ الْبِيهَامِ
 وَسَعْدُ الْهُمَامِ وَسَعْدُ الْبَارِعِ وَسَعْدُ مَطَرٍ، وَكَلِّ سَعْدٍ مِنْهَا كَوْكَبَانِ
 بَيْنَ كَلِّ كَوْكَبَيْنِ فِي رَأْيِ الْعَيْنِ قَدْرُ ذِرَاعٍ، وَفِي مَتْنِاسِقَةٍ، فَهَذِهِ

- a) Diesen ganzen Passus bis Schluss hat C. wegen des doppelten أرمينية übersehen u. ausgelassen! b) A. u. W. mit و; C. تسميها. c) W. الأعيان. d) W. أحدهما. e) Fehlt W. f) W. u. A. ohne و. g) A. u. C. واحدة. h) A. منها. i) L. u. C. فهما. k) Nämlich oben 88, 5 f. l) Hat nur B.

الكواكب، ومنازل القمر مشاهير الكواكب التي تذكرها العرب في
 أشعارها، وأما الكُنُس التي ذكرها الله تعالى فيقال في زحل
 والمشتري والمريخ والرهرة وعطارد، وإنما سماها *h* كُنُسًا لأنها
 تسير في البروج والمنازل كسير الشمس والقمر ثم *ت* كُنُس أي
 ترجع بينا يري، أحدها *d* في آخر البروج *e* كَرَّ راجعًا إلى أوله، *e*
 وسماها كُنُسًا لأنها *ت* كُنُس أي تستتر كما *ت* كُنُس *g* الطباء،
 الأوقات *h* يقال؛ مضى قريع من الليل *k* وهذا من الليل، وذلك
 من أوله إلى ثلثه، وجوز الليل وسطه، وجهمته الليل أول ماخيره،
 والبلاجة آخره وفي مع السحور *m*، والسدفة مع الفاجر، والسحرة
 السحر الأعلى، والتنوير عند الصلوة، والخيط الأبيض بياض 10
 النهار، والخيط الأسود سواد الليل، والضاحى *n* من حين تطلع
 الشمس إلى ارتفاع النهار وبعد ذلك الضحاه ممدود إلى وقت

a) Sûra 81, 15. *b*) W. سَمَى. *c*) L. u. C. تَرَى. *d*) W. أحدها.
e) W. u. A. البرج. *f*) Sûra 81, 16. *g*) B. يَكْنُس; M. s. v.
 setzt noch الكُنُس في hinzu. *h*) W. باب الأوقات u. wie immer
 nachher قال أبو محمد. *i*) Fehlt L. u. C. *k*) W. hat dies unmittel-
 bar nach مضى; L. u. C. setzen noch وعندك hinzu (d. i. عنك).
l) Fehlt W. *m*) C. انسحر. *n*) Diesen ganzen Passus hat nur B.

الرَّوَالِ، والهَاجِرَةُ من الرَّوَالِ إلى قُرْبِ انْعَصَرُ وما بعدَ ذلك فهو
 الأَصْبَلُ، والقَصْرُ والعَصْرَةُ إلى تَطْفِيلِ الشَّمْسِ ثَمَّ التَّنْقَلُدُ، والجُنُوحُ
 إذا جَنَحَتْ e الشَّمْسُ لِلْمَغِيبِ d، وهما شَفَقَانِ e الأَحْمَرُ والأَبْيَضُ،
 فَلأَحْمَرُ f من لَدُنْ غُرُوبِ الشَّمْسِ إلى وقتِ صَلَوةِ العِشاءِ g، ثمَّ
 5 يَغِيبُ ويَبْقَى الأَبْيَضُ إلى نِصْفِ اللَّيْلِ، والصُّبُوحُ شُرْبُ العَدَاةِ،
 والغَبُوقُ شُرْبُ العِشْرِ، والقَيْلُ شُرْبُ نِصْفِ النَّهَارِ، والجَاشِرِيَّةُ حينَ
 يَطْلُعُ الفَاجِرُ، قالَ أبو زَيْدٍ سُمِّيتِ جَاشِرِيَّةً لِأَنَّهَا تُشْرَبُ سَاحِرًا
 إذا جَسَرَ الصُّبْحُ h وهو عندَ طُلُوعِ الفَاجِرِ، والحِقَبُ السِّنُونُ
 الواحِدَةُ؛ حِقْبَةٌ، والحِقَبُ الدَّهْرُ وجمَعُهُ أَحْقَابٌ، والقَرْنُ يقالُ
 10 هو k ثَمَانُونَ سَنَةً ويقالُ ثَلَاثُونَ l، ويومُ الجُمُعَةِ يومُ العَرَبِيَّةِ،
 وأَيَّامُ العَاجِزِ عندَ العَرَبِ خَمْسَةٌ صِنٌّ وصِنْبِرٌ وأَخْيِيمَا وِبِرٌ
 ومَطْفِيُّ الجَبْرِ ومُكْفِيُّ الطَّعْنِ، هَذِهِ الرِّوَايَةُ الصَّاحِبِيَّةُ عِنْدَ m،

a) Fehlt B. L. u. C. b) W. u. C. haben die beiden Nomina umgestellt. c) C. أجنحت. d) W. hat hier noch
 mit. e) W. hat vorher ... هما. f) A. u. B.
 g) W. العَتَمَةُ. h) A. wiederholt den ganzen
 Passus als von ابن الأعرابي. i) A. واحدها. C. واحدها.
 k) Fehlt W. l) Fehlt W. u. C. m) C. عند.

قل ابنُ كُناسةٍ وفي *a* في نَوءِ الصَّرْفَةِ، وسميت الصَّرْفَةُ لانصراف
 البردِ وإقبالِ الحرِّ، ويومُ انْتَحَرِ يومُ الأَضْحَى، ويومُ القَرِّ بعده
 لأنَّ النَّاسَ يَسْتَقِرُّونَ *b* فيه بِمَنْى *c*، ويومُ النْفَرِ اليومُ *d* الذى *e*
 بعده لأنَّ النَّاسَ يَنْفِرُونَ فيه متعاجِلينَ، والأَيَّامُ المَعْلُومَاتُ عَشْرُ
 نِي الحِجَّةِ، والأَيَّامُ المَعْدُودَاتُ أَيَّامُ التَّشْرِيقِ، سُمِّيتَ بِذَلِكَ *f*
 لأنَّ لِحَومَ الأَضْحَى تُشْرِقُ فيها، ويقالُ *g* سُمِّيتَ بِذَلِكَ لِقَوْلِهِمْ
 أَشْرِقَ تَبِيرٌ كَيْمَا نَغِيرُ، وقالَ ابنُ الأَعْرَابِيِّ سُمِّيتَ بِذَلِكَ لأنَّ
 النِّهْدَى لا يُنْحَرُ حَتَّى تُشْرِقَ الشَّمْسُ، والتَّأْوِيبُ *h* سَيْرُ النَّهَارِ
 كَلِهَ، والإِسَادُ سَيْرُ اللَّيْلِ كَلِهَ *i*، وَرَبِيعَةُ *k* القَوْمُ مِيرْتَهُمْ فِي أَوَّلِ الشِّتَاءِ،
 وَالدَّقْمِيَّةُ *l* مِيرْتَهُمْ فِي قُبُلِ الصَّيْفِ، وصائغَتُهُمْ فِي الصَّيْفِ، *m*
 المَطَرُ *m* الوَسْمِيُّ مَطَرُ الرَّبِيعِ الأَوَّلِ *n* عِنْدَ إِقْبَالِ الشِّتَاءِ، ثُمَّ يَلِيهِ

يقرون . a) A. u. W. ohne . b) W., C. u. M. s. v.
 c) Fehlt W.; A. u. B. بِمَنْى . d) Fehlt W. e) Fehlt
 W. L. u. C. f) M. s. v. أى تُشْرِقُ فِي الشَّمْسِ . g) W. setzt
 hinzu. h) W. u. B. ohne . i) Fehlt A. k) C.
 وربيعية . l) In B. als Dittographie. m) W. قال، باب المطر،
 n) B. الأَوَّلِ mit معا . أبو محمد الوسمي

الرَّبِيعُ ثُمَّ يَلِيهِ *a* الصَّيْفُ *b* ثُمَّ الْحَمِيمُ الَّذِي يَأْتِي فِي شِدَّةِ
 الْحَرِّ، وَالثَّرَى النَّدَى، تَقُولُ الْعَرَبُ شَهْرٌ ثَرَى وَشَهْرٌ تَرَى، وَشَهْرٌ
 مَرَعَى، وَيُقَالُ ثَرَيْتُ السَّوَيْفَ إِذَا بَلَلْتَهُ بِالْمَاءِ *d*، وَيُقَالُ لِلْعَرَقِ
 ثَرَى، وَالْعَرَبُ تُسَمَّى النَّبْتَ نَدَى لِأَنَّهُ بِالْمَطَرِ يَكُونُ، وَتُسَمَّى *e*
 الشَّحْمَ نَدَى لِأَنَّهُ بِالنَّبْتِ يَكُونُ، قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ

كَثُرَ الْعَدَابُ الْفَرْدَ يَضْرِبُهُ النَّدَى تَعَلَّى انْنَدَى فِي مَنْنِهِ وَتَحَدَّرَا
 فَالنَّدَى *f* الْأَوَّلُ *g* الْمَطَرُ وَالنَّدَى الثَّانِي *h* الشَّحْمُ، وَيَقُولُونَ لِلْمَطَرِ
 سَمَاءً لِأَنَّهُ *i* مِنَ السَّمَاءِ يَنْزِلُ، قَالَ الشَّاعِرُ
 إِذَا نَزَلَ *k* السَّمَاءُ بِأَرْضِ قَوْمٍ رَعَيْنَاهُ وَإِنْ كَانُوا غَضَابًا *l*

a) Fehlt W. u. A. *b*) B. (Rand) hat die حاشية: ذكر صاحب التبصرة أن الصيف والمصيف الماطر في الصيف.
c) Fehlt W.; B. hat قرى; für شهر ثرى steht ما ترى شهر ما ترى in Ibn Muslim's Kitâb al-ğarâ'im (im Anhang von Ta'âlîbî's Fik̄h al-luġa (Bairût) S. 361; vgl. Lisân al-'arab s. v. ثرى XVIII, 131. *d*) Hat nur B. *e*) W. وسى. *f*) W. u. A. mit و; W. hat vorher: ضرب من الرمل; B. حاشية: هو. *g*) W. hat noch هو. *h*) W. u. A. haben noch هو. *i*) W. u. A. setzen schon hier ينزل ein. *k*) A. L. u. B. سقط. *l*) B. غصبا mit معا;

وَأَضَعَفَ الْمَطْرَ الطَّلُ وَأَشَدَّهُ الرَّابِلُ وَمِنْهُ السَّيْلُ، قَلَّ الشَّاعِرُ
 هُوَ الْجَوَادُ بْنُ الْجَوَادِ بْنِ سَبَلَةَ ^e، إِنَّ دَيْمُوا جَادَهُ وَإِنْ جَادُوا وَبَلَّ،
 يُرِيدُ أَنَّهُ يَزِيدُ عَلَيْهِمْ فِي كُلِّ حَالٍ، قَلَّ اللَّهُ تَعَالَى فَإِنْ لَمْ
 يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ يُرِيدُ أَنْ أَكَلَهَا كَثِيرٌ اشْتَدَّ الْمَطْرُ أَوْ قَلَّ،

5

بَابُ النَّبَاتِ

الْحَلَى هُوَ الرَّطْبُ، وَالْحَشِيشُ هُوَ انِّيَابِسُ، وَلَا يُقَالُ لَهُ رَطْبًا
 حَشِيشٌ، وَالشَّجَرُ مَا كَانَ عَلَى سَائِي، وَالنَّجْمُ مَا لَمْ يَكُنْ عَلَى
 سَائِي، قَلَّ اللَّهُ تَعَالَى وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ، وَالنُّورُ مِنَ
 النَّبْتِ الْأَبْيَضُ، وَالرَّهْرُ الْأَصْفَرُ، يَكُونُ أَبْيَضًا ثُمَّ يَصْفَرُ، هَذَا
 قَوْلُ ابْنِ الْأَعْرَابِيِّ، وَالْأَبُّ الْمَرْعَى، وَالْوَرَسُ، يُقَالُ *m* لَهُ الْغَمْرَةُ، 10

M. s. v. بالتماء الأول المطر وبالتاني النبات. nach G. Comm.
 ist der Dichter معاوية بن مالك معود الحكماء.

a) C. setzt يكون ein. b) Der 1. Halbvs. fehlt L. u. C.; W.
 hat أنا statt هو; so auch B., aber daneben steht hier هو.
 c) W. u. A. ان. d) W. جادوا. e) L. u. C. mit و. f) Sûra
 2, 267. g) W. hat vorher noch وإن. h) Hat nur W.
 i) Sûra 55, 5. k) B. الرَّهْرُ. l) L. u. C. setzen hier قبل hinzu.
 m) A. نبتات.... ويأخذ; M. s. v. الغمر u. الرفعان ويقال A.
 منه الغمرة للوجه.

ومنهُ قَبيلٌ *a* عَمَرَتْ الْمَرْأَةَ وَجْهَهَا، وَالظَّيَّانُ بِاسْمَيْهِ الْبَرِّ، وَالخُرَامِيُّ
 خَيْرِيُّ الْبَرِّ، وَالْعَرَارُ بِهَارِ الْبَرِّ، وَالرَّنْفُ *b* بِهَرَامِجِ الْبَرِّ، وَالْمَطُّ رَمَانُ
 الْبَرِّ، وَالْأَبْيَهَانُ لِلْجَرَجِيرِ، وَيُقَالُ بَدَلٌ *c* هُوَ نَبْتُ يُشْبِهُهُ *d*، وَالْأَفْخَانُ
 الْبَابُونَجُ *e* وَيُقَالُ هُوَ الْقَرَّاصُ، قَالَ الْأَخْطَلُ *f*.

٥ كَأَنَّهُ مِنْ نَدَى الْقَرَّاصِ مُغْتَسِلٌ بِالْوَرَسِ أَوْ خَارِجٌ مِنْ بَيْتِ عَطَارٍ،
 وَالذَّرَقُ الْحِنْدَقِيُّ، وَالْحَوَكُ الْمَادْرُوجُ *g*، وَالْحُرْصُ الْأَشْنَانُ وَهُوَ
 الْحَمْصُ، وَالْحَمْصُ مَا مَلَّحَ مِنَ النَّبَاتِ *h*، وَالْحَلَّةُ مَا حَلَا، تَقُولُ
 الْعَرَبُ الْحَلَّةُ خُبْرُ الْأَبْلِ وَالْحَمْصُ فَكَيْتُهَا، وَالْقَيْحَانُ السَّدَابُ،
 وَالْعُنْصَلُ بَصَلُ الْبَرِّ، وَالْفَرَقِجُ الْبَقْلَةُ الْحَمَقَاءُ *k* وَهِيَ الرَّجَلَةُ، وَمِنْهُ
 10 يَقُولُ النَّاسُ: فَلَانَ أَحْمَقَ مِنْ رَجُلَةٍ، وَالْعَوَامُّ تَقُولُ *m* مِنْ رَجُلِهِ،
 وَالْقَضْبُ الرَّطْبَةُ، وَهِيَ أَيْضًا الْفَصَافِصُ، وَأَصْلُهَا بِنَفَارِسِيَّةٍ *n*

a) A. يقال; W. ... قبيل للمرأة. *b*) W. والرمث. *c*) Fehlt L.
 u. C. *d*) A. يشبهه الجرجير. *e*) A. hat die Nomina umgestellt.
f) Diwān (Bairūt) 116. *g*) B. setzt hier noch hinzu: ويقال
 النخس. *h*) Die Codd. انبتت. *i*) Fehlt W. *k*) W. u. B.
 ohne ال. *l*) W. قول الناس; A. يقال; s. Freytag, Arab.
 Provv. I, 406. *m*) L. u. C. يقولون. *n*) Dieser Zusatz fehlt W.

أَسْبَسْتُ *a*، وَالْعِظْمُ الْوَسِيمَةُ *b*، وَالْعِنْدَمُ تَمَّ الْأَخَوَيْنِ، وَيُقَالُ هُوَ
 الْأَيْدِعُ، وَيُقَالُ *c* الْبَقْمُ، وَالْجَادَى *d* وَالرَّيْبَهَانُ الرَّعْفَرَانُ، وَالْبِرْنَا
 الْخِثَاءُ، مَقْصُورٌ مَهْمُوزٌ، وَهُوَ الرَّقُونُ وَالرَّاقَانُ *e*، وَالْغَسْلُ الْخِطْمِيُّ،
 وَأَقْنَا مَقْصُورٌ، عَتَبَ *f* التَّعَلَبُ، وَيُقَالُ هُوَ تَبَّتْ يُشْبِهُهُ، وَالْحَقَأُ
 مَقْصُورٌ مَهْمُوزٌ الْبِرْدِيُّ *g*، وَالشَّقِيرُ شَقَائِفُ النَّعْمِ وَاحِدُهُ *h* شَقِيرَةٌ،
 وَاللِّصْفُ شَيْءٌ يَنْبُتُ فِي أَصْلِ الْكَبَرِ كَأَنَّهُ خِيَارٌ، وَالْحِنْزَابُ جَزْرُ
 الْبَرِّ، وَالْفُسْطُ جَزْرُ الْبَجْرِ، وَالرَّنْدُ شَجَرٌ طَيِّبٌ *k* مِنْ شَجَرِ الْبَادِيَةِ،
 وَرُبَمَا *l* سَمُوا الْعَوْدَ رَنْدًا، وَالْوَقْلُ شَجَرُ الْمُقْلِ وَاحِدَتُهُ *m* وَقْلَةٌ
 وَهُوَ الدَّوْمُ، وَالْحَشْلُ الْمُقْلُ بَعِينُهُ *n* وَاحِدَتُهُ *o* حَشْلَةٌ، وَالصَّفْصَافُ

a) W. *الاسفست* u. vorher *أسبست* (sic); B. *أسبست* u. darüber أيضا *أسبست*; C. *أسبست*; pers. *آسپست* s. Vullers, Lexic. pers.-lat. s. v. *b*) C. *الوسيمة*; W. hat den Zusatz *بها* (sic). *c*) W. u. C. *setzen* هو hinzu. *d*) W. *للجادی*; alle Codd. mit *ذ*. *e*) A. hat hier noch: *وأُشَدُّ أَبُو مُحَمَّدٍ كَأَنَّهُ مَاءُ الْبِرْنَا عَلَهُ*

f) Dies u. das Folgende fehlt A. *g*) W. *البردي*. *h*) W. u. A. *واحدتها*. *i*) W. hat noch *معجمة*. *j*) *واحدتها*. *k*) M. s. v. *الرائحة*. *l*) W. *وبما*. *m*) W. *واحدتها*. *n*) W. L. u. C. *نفسه*. *o*) W. u. A. *واحدتها*.

الخِلافُ، والشُّعُوعُ شَجَرُ البِجانِ، وانتُوتُ هوهُ الفِرْصادُ، والبَطْمُ
 الكَبْنةُ الحَضْرَاءُ، وانْمَقَرُ الصَّيْبُ، والشَّرِيُّ الحَنْظَلُ وهو الخُطْبَانُ^d،
 والهَيْيدُ حَبُّهُ، والصَّرْبُ الصَّمْعُ الأَحْمَرُ^c، العَنْقَرُ المَرزَجُوشُ^d،
 والحَبْلَةُ الكَرْمُ وكذلك الحِجْفَنَةُ، والزَّرْجُونُ الكَرْمُ، قال الأصمعيُّ
 ٥ وهو الخَمْرُ، وهو بالفارسيَّةِ زَرَكُونُ f أَى لَسُونُ الذَّهَبِ، والفِرْسَكُ
 الخَوْخُ والبَلَسُ التَّيْنُ، ومنهُ قولُ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيمُ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ
 يَرِيقَ قَلْبُهُ فَلْيَدْمِنْ أَكْلَ البَلَسِ، والصالُ السِّدْرُ البَرِّيُّ^g،
 والغَبْرِيُّ ما نَبَتَ على شُطوطِ الأَنْهارِ مِنْهُ h وَعَظْمٌ؛

بَابُ k أَسْمَاءِ انْقُطِنِيَّةِ

10 البَلَسُ l العَدَسُ m، والجُلْبَانُ الخَلَرُ وهو n شَيْءٌ يُشْبِهُ الماشِ،
 والفولُ الباقِلِيُّ o، والجُلْجُلانُ السِّمِسمُ، والتَّقْدَةُ الكُرْبَةُ^p،

a) Fehlt W. b) B. setzt noch hinzu وهو الذى قد تغير
 لوته. c) Fehlt W. u. A. d) W. L. u. C. المَرزَجُوشُ. e) B.
 — u. — mit معا. f) Ġawālikī, Mu'arrab 74. g) Fehlt
 A u. W. h) Nämlich من السِّدْرِ; dies haben A. u. W. hinter نبت;
 fehlt C. i) Fehlt W. k) Fehlt A. B. L. u. C. l) A. W. u. B.
 البَلَسُ. m) Fehlt W. n) Dieser Zusatz fehlt A.; B. hat
 denselben mit صح. o) W. u. C. باقلاء. p) L. u. C. setzen
 noch والكرويا hinzu.

وَالدُّخْنُ لِلجَاوِرِسْ، وَالسُّلْتُ ضَرْبٌ مِنَ الشَّعِيرِ، *a* رَقِيفُ القِشْرِ صُغَارُ
العَبِّ، وَالإِخْرِيسَةُ حَبُّ *b* العُصْفَرِ وَهُوَ القِرْطُمُ *c*،

بَابُ *d* النَّخْلِ

الْكِرْفَانَةُ السَّعْفَةُ *e* أَنْتَى تَيْبَسٌ وَجَمْعُهَا *f* كِرَانِيفٌ، وَالكِرْبَةُ الَّتِي
تَيْبَسُ فَتَصِيرُ مِثْلَ الكِنْفِ *g*، وَالإِخْرِيدُ، وَالْعُسْبُ السَّعْفُ وَاحِدُهَا *h* 5
عَسِيبٌ، وَالكَتْرُ وَالإِجْدَبُ الْجُمَارُ وَهُوَ قُلْبُ النَّخْلَةِ وَقَلْبُهَا
وَقَلْبُهَا *k* وَالجَمْعُ *l* قَلْبَةٌ، وَصِغَارُ النَّخْلِ الأَشَاءُ *m* وَالوَيْدِيُّ القَسِيلُ
وَاحِدَتُهَا *n* وَيَتِيَةٌ، وَأَوَّلُ حَمَلِ النَّخْلَةِ *o* التَّلْعُ فَإِذَا أَدَشَقَ *p*
فَهُوَ انْضَحَكَ وَهُوَ الإِغْرِيسُ *q*، ثُمَّ الْبَلْحُ ثُمَّ السِّيَابُ *r*، ثُمَّ الْجِدَالُ
إِذَا أَسْتَدَارَ وَأَخْضَرَ قَبْلَ أَنْ يَشْتَدَّ ثُمَّ *s* البُسْرُ إِذَا عَظُمَ ثُمَّ *t* 10

a) W. setzt hier حَامِصٌ ein. *b*) Fehlt A. u. W. *c*) Fehlt A. u. W.; A. hat hier noch مَعْدُودٌ اللَّيْبِيَاءُ مَعْدُودٌ. *d*) Hat nur W. als besonders باب. *e*) W. L. u. C. أصل السعفة. *f*) W. A. u. B. جمعه. *g*) C. الكنف. *h*) L. u. C. واحده. *i*) W. وللجميع. *k*) Fehlt W. *l*) W. والعسيب..... وجمعه عسب. *m*) Hat W. zu Anfang des Satzes. *n*) L. u. C. واحدها. *o*) Die Codd. (ausser B.) النَّخْلُ. *p*) Nämlich عن كمامه s. M. s. v. *q*) Man erwartet أيضا. *r*) A. hat den Zusatz سِيَابَةٌ. *s*) W. u. A. haben noch هو. *t*) W. u. A. haben noch هو.

الرَّفْوِ إِذَا أَحْمَرَ، يُقَالُ أَزْهَى يُزْهِى، فَإِذَا بَدَتْ *a* فِيهِ نَقَطٌ مِنْ
 الْإِرْطَابِ فَهُوَ مُوَكِّتٌ، فَإِنْ *b* كَانَ ذَلِكَ مِنْ قَبْلِ الذَّنْبِ فَهِيَ
 مُدْتَبِئَةٌ وَهُوَ التَّدْنُوبُ *c*، فَإِذَا لَانَتْ فَهِيَ تُعَدَّةٌ، فَإِذَا بَلَغَ الْإِرْطَابُ
 نَصْفَهَا فَهِيَ مُجْزِئَةٌ، فَإِذَا بَلَغَ ثُلُثَيْهَا فَهِيَ حُلُقَانَةٌ *d*، فَإِذَا عَمَّهَا
e الْإِرْطَابُ فَهِيَ مُنْسَبِتَةٌ *e*، وَالْحُلْبُ اللَّيْفُ وَاحِدَتَاهَا حُلْبَةٌ،
 وَأَهْلُ الْحِجَازِ يَسْتَمِنُ الدِّبْسَ الصَّقْرَ، وَالْعَفَارُ وَالْإِبَارُ تَلْقِيحُ النَّخْلِ،
 وَالْجَبَابُ *g* وَالْجَدَادُ وَالْجَدَادُ وَالْجَرَامُ وَالْجَرَامُ *h* وَالْقِطَاعُ وَالْقِطَاعُ؛ كُلُّهُ
 الصِّرَامُ، وَهُوَ فُحْلُ النَّخْلِ وَلَا يُقَالُ فُحْلٌ *k*، وَالْعَدْنُ النَّخْلَةُ
 نَفْسُهَا، وَالْعَدْنُ الْكِبَاسَةُ *m*، وَعَوْنُهَا عَرْجُونٌ وَإِهَانٌ، وَالشِّمْرَاجُ
10 وَالْعِنْكَلُ مَا عَلَيْهِ الْبُسْرُ، وَمَوْضِعُ *n* التَّمْرِ الَّذِي يُجْمَعُ فِيهِ إِذَا

a) W. ابدأ *b*) W. باذا. *c*) W. u. B. و. *d*) A. hat
 noch وَرُطْبٌ مُحَلَّقٌ. *e*) A. hat noch مُنْسَبِتٌ. *f*) W. L. u. C. واحدتها. *g*)
 Fehlt W.; L. u. C. setzen noch الْجَبَابُ und الْحِجَابُ hinzu. *h*) Fehlt B.
i) Fehlt B. *k*) A. فحيل; W. setzt noch hinzu فحاحيل. *l*) M. s. v. يحملها. *m*)
 W. hat hier noch الْوَأْدُ. *n*) C. ohne.

صُرِمَ الْمِرْبَدُ، وَيَسْمَى الْجَرِينِ أَيْضًا^a، وَجَمَاعُ النَّخْلِ الصَّوْرُ
وَالْحَائِشُ b وَلَا وَاحِدَ لَهُ c،

بَابُ d ذُكِرَ مَا شِهرَ مِنْهُ الْإِنَاثُ

الْيَعَاقِبُ ذُكِرَ الْحَاجِلُ وَاحِدَهَا يَعْقُوبُ، وَالسَّلَكُ الدَّكْرُ مِنْ
فِرَاحِهَا، وَالْأُنْثَى سَلَكَةٌ، وَالْحَرْبُ ذُكِرَ الْحُبَارَى، وَسَارِقُ e حَرِيَّةُ
ذُكِرَ الْقَمَارَى، وَالْقِيَادُ ذُكِرَ الْبِومُ، وَيُقَالُ هُوَ الصَّدَى، وَالْيَعْسُوبُ
ذُكِرَ النَّحْلُ f، وَالْعُنْظُبُ g وَالْحُنْظُبُ ذُكِرَ الْجِرَانُ، وَقِرَانُهُ h فِي
كِتَابِ سَيَبَوِيهِ الْعُنْظَبَاءُ بِالْمَدَّةِ، فَأَمَّا الْحُنْظُبُ فَبِقِوْمِ الطَّاءِ فَذُكِرَ
الْحَنَافِسُ وَهُوَ أَيْضًا الْحَنْفَسُ k، وَالْحِرْيَاءُ ذُكِرَ أُمُّ حَبِيبِ،
وَالْعَضْرُفُوطُ ذُكِرَ الْعِظَاءُ، وَالصَّبْعَانُ ذُكِرَ الصَّبَاعُ l، وَالْأَفْعَوَانُ ذُكِرَ 10
الْأَطْلَى، وَالْعُقْرِيَانُ ذُكِرَ الْعُقَارِبُ، وَالشُّعْلِبَانُ m ذُكِرَ الشُّعْلَابُ، قَالَ n
الشَّاعِرُ

a) Fehlt W. u. A. b) W. hat noch أيضا. c) Diesen Zusatz hat blos B. d) Fehlt B.; vgl. dazu Sm. II, 117.

e) C. سارق f) L. u. C. haben noch den Zusatz وهو أميرها.

g) A. u. C. haben die Nomina umgestellt. h) Hat nur B.;

vgl. z. B. Kitáb II, 9. i) Hat nur B. k) B. الحنفس. l) A.

setzt hinzu صَبَعٌ. m) B. ohne. n) W. mit و.

أَرَبٌ يَبْسُوُ الشُّعْلِمَانُ بِرَأْسِهِ لَقَدْ نَدَّ مَن بَالَتْ عَلَيْهِ التَّعَالِبُ
 الْغَيْلِمُ ذَكَرُ السَّلَاحِيفِ وَالْأَنْتَى سَلْحَفَاةٌ بِتَحْرِيكِ اللَّامِ وَتَسْكِينِ
 الْحَاءِ، وَيُقَالُ سَلْحَفِيَّةٌ، وَالْعُلُجُومُ ذَكَرُ الصَّفَايِحِ، وَالشَّيْبَهُمُ ذَكَرُ
 الْقِنَافِذِ وَمِنْهُ قَوْلُ الشَّاعِرِ a

5 لَيْمُنٌ جَدَّ أَسْبَابُ الْعَدَاوَةِ بَيْنَنَا لِنَتَرَحَّلْنَ مِنِّي عَلَى ظَهْرِ شَيْبِهِمْ
 وَالنَّخْرُزُ الذَّكْرُ مِنَ الْأَرَانِبِ b وَجَمَعَهُ خِرَازِنٌ، وَالْحَيَقُطَانُ ذَكَرُ
 الدَّرَاجِ، وَالظَّلِيمُ ذَكَرُ النَّعَامِ، وَالنَّقْطُ وَالضِّيَوْنُ ذَكَرُ السَّنَانِيرِ c،
 بَابُ d اِنَاثَ مَا شُهِرَ مِنْهُ الذُّكُورُ

الْأَنْتَى e مِنَ الدِّثَابِ سِلْقَةٌ وَذَيْبَةٌ، وَالْأَنْتَى مِنَ التَّعَالِبِ قُرْمَلَةٌ
 10 وَتُعَلَّبَةٌ، وَالْأَنْتَى مِنَ الْوَعُولِ أَرْوِيَّةٌ، وَثَلَاثُ أَرَاوِي f إِلَى الْعَشْرِ فَإِذَا

a) أنشد للأعشى. G. Comm. قال الشاعر وهو الأعشى. L. u. C.
 b) وهو أيضا ذكر اليرابيع u. den Zusatz ذَكَرُ الْأَرَانِبِ W. so auch B. (Rand); A. الذَّكْرُ مِنَ الْخِنَافِسِ. c) A. hat noch den Zusatz: وَجَمَعَهُ الضِّيَاوُونُ; hier hat B. noch einige Zusätze, welche aber, am Rande ausdrücklich mit بِإِلَادَةٍ gekennzeichnet, gewiss nicht zum ursprüngl. Texte gehören. d) Fehlt A.; vgl. dazu Sm. II, 117. e) A. mit و; W. hat eine andere Anordnung der Vocabeln. f) A. بكسر الواو وتشديد الياء.

كثرت فهي الأروى، والأنتى *a* من القُود قِشَّةٌ وقِرْدَةٌ *b*، والأنتى
 من الأرنب عِكْرِشَةٌ *c*، والأنتى من العِقبان لِقْوَةٌ، والأنتى من
 الأسد لِبُوَّةٌ بَضَمَ البَاءَ وبِالْهَمْزَةِ *e*، والأنتى من العَصافير عَصْفُورَةٌ،
 والأنتى من النُمور نَمِرَةٌ، ومن الصَّفاحِ صِفْدَعَةٌ *f* ومن القَنَافِدِ
 قُنْفُذَةٌ، ويقال بَرْدُونٌ وِبَرْدُونَةٌ *g*،

5

بَابُ *h* مَا يُعْرَفُ وَاحِدَهُ وَيُشْكَلُ جَمْعُهُ

الدَّخَانُ جَمْعُهُ دَوَاحِخٌ، وكذلك العُثَانُ جَمْعُهُ عَوَاتِخٌ وَلَا يُعْرَفُ
 لهُمَا نَظِيرٌ، والعُثَانُ الغُبَارُ، امْرَأَةٌ نَفْسَاءٌ وَجَمْعُهَا نِغَاسٌ، وَنَاقَةٌ
 عَشْرَاءٌ وَجَمْعُهَا عِشْرَاءٌ، وَجَمْعُ *h* رُؤْيَا *m* رُؤْيَا *m*، والدُّنْيَا دُنَى
 مِثْلُ الكُبْرَى والصُّغْرَى، تقول *n* الكَبْرُ والصُّغْرُ، وكذلك الجَلَى 10

a) B. ohne *و*; so auch im Folg. *b*) Fehlt L. u. C. *c*) A. hat noch عِكْرِشَاتٍ وَجَمْعُ لُجْعِ عِكْرَاشٍ، وَعُقَابٌ وَثَلَاثٌ و *d*) L. u. C. الأسود. *e*) A. u. W. المعجمة; A. hat noch (sic): بَاءٌ وَجَمْعُ بَاءٍ. *f*) B. mit *معا*. *g*) C. mit *! ز*; *h*) Fehlt A. u. B.; L. u. C. haben dieses باب erst nach dem folgenden; vgl. dazu Sm. II, 107 f. *i*) A. hat noch وعشروات, was aber وَعِشْرَاوَاتٍ heißen soll. *k*) W. u. A. ohne *و*. *l*) W. u. A. mit *ال*. *m*) A. setzt hinzu الأكثر *في* الجمع الأكثر. *n*) Fehlt W., dafür sind die Pluralformen mit *و* zu den Singularformen hinzugesetzt.

وهو الأمر العظيم، وجمعها *a* جُلْدٌ، والكِرْوَانُ جمعها *b* كِرْوَانٌ،
 والْمِرَاةُ جمعها *c* مَرَاةٌ، والذَّامَةُ *d* الذَّرْعُ، جمعها لُومٌ على مثال
 فَعَلٍ على غير قياسٍ كأنه جمعُ لُومَةٍ، والحِدَاةُ الطَّائِرُ جمعها
 حِدَاً وحِدَانٌ، والبَلَصُوصُ طَائِرٌ وجمعه البَلَنَصِيُّ على غير قياسٍ،
e الحَظُّ جمعُه حُظُوظٌ وأَحْظُّ على القياسِ وأَحْظٍ وأَحَاطٍ على
 غير قياسٍ *f*، طَسَّتْ وطَسَّاسٌ *g* بالسَّينِ لأنَّ أصلها السَّيْنُ،
 فأبْدَلَتْ *h* من إحدى السَّيْنَيْنِ تاءً استتقالاً لاجتماعهما في آخر
 الكلمة، فإذا جمعتَ فَرَقْتَ *i* بينهما بالالف *k* فرددتَ السَّيْنِ،
 ومثلها *l* سِتٌّ *m*، أصلها سِدْسٌ وذلك أنك تقول في تصغيرها
 سُدَيْسَةٌ وتقول *n* طَسَيْسٌ وطَسَيْسَةٌ إذا أَثْنَتَ *o*، وتقول في

a) A. L. u. C. ohne *و*, wie auch im Folg.; A. hat جميعها.
b) L. u. C. جمعه. *c*) C. مرآتي. *d*) B. hier u. im Folg. ohne *و*.
e) Fehlt W. *f*) So B. (Rand) mit صح; die Codd. (ausser
 C.) haben على القياس u. أَحْظٌ nicht. *g*) L. u. C. طساس.
h) W. u. A. فأبدلت; L. u. C. فأبدلوا. *i*) A. فَرَقْتَ (sic). *k*) Die
 Codd. (ausser B.) الف. *l*) A. وكذلك. *m*) W. mit ال.
n) Dieser Passus fehlt W. u. A.; A. hat تصغيرها سدسيس في
 W. u. A.; B. hat die Textworte mit صح; man erwartet aber dazu noch den Plural
 أسداس. *o*) B. أثبتت.

جمع الأيام سَبَيْتٌ وَسُبُوتٌ وَأَسْبَيْتٌ ^a، وَأَحَدٌ وَآحَادٌ، وَالْاِثْنَانِ ^b
 لَا يُثْنَى وَلَا يُجْمَعُ لِأَنَّهُ مُثْنَى، فَإِنِ أَحْبَبْتَ أَنْ تَجْمَعَهُ ^c كَأَنَّهُ
 لَفْظٌ مَبْنِيٌّ لِلوَاحِدِ قُلْتَ اِثْنَيْنِ ^d «ثَلَاثًا وَثَلَاثَاتٍ، وَأَرْبَعًا
 وَأَرْبَعَاتٍ، وَخَمِيسٌ وَأَخْمِسَاءُ وَأَخْمِسَةٌ، وَجُمُعَةٌ وَجُمُعَاتٌ وَجُمُعَةٌ ^e»
 وَنَقُولُ فِي جَمْعِ الشُّهُورِ هُوَ الْمُحَرَّمُ وَالْمُحَرَّمَاتُ، وَصَفَرٌ وَأَصْفَارٌ ^f
 وَشَهْرٌ رَبِيعٌ وَشُهُورٌ رَبِيعٍ، وَكَذَلِكَ شَهْرٌ رَمَضَانٌ وَشُهُورٌ رَمَضَانَ،
 وَرَجَبٌ وَأَرْجَابٌ، وَإِنِ ^g أُرِدْتَ قُلْتَ أَرْبَعًا، وَأَرْبَعَةٌ، وَرَمَضَانَاتٌ،
 وَجَمَلَانِيَّتٌ، وَشَعْبَانَاتٌ، وَشَوَّالَاتٌ ^h وَشَوَّالِيَّةٌ، وَذَوَاتٌ ⁱ الْقَعْدَةُ،
 وَذَوَاتٌ الْحِجَابَةِ، وَرَبِيعٌ الْكَلْبِ يُجْمَعُ أَرْبَعَةً وَرَبِيعٌ الْجَدْوِلِ ^k
 أَرْبَعًا ^l، وَالسَّمَاءُ إِذَا كَانَ مَطَرًا تُجْمَعُ ^m سَمِيًّا وَإِذَا ⁿ كَانَ السَّمَاءُ ¹⁰
 نَفْسَهَا ^o سَمَوَاتٍ،

a) A. setzt hinzu العدد في أدنى العدد B. وَأَسْبَيْتٌ. b) W. u. B.
 فإن اثنان u. setzt hinzu c) تثنيته. d) اثنان. e) أردت أن تجمعه قلت اثنان
 f) Fehlt A. g) Fehlt W. u. A.
 h) L. u. C. haben vorher وشوَّال. i) Fehlt A.
 j) C. فإن; L. فالذا. k) W. u. A. الجداول. l) A. u. C. جُمِعَ. m) W. u. A. mit ف.
 n) W. بعينها; B. deutlich نفسها; A. u. C. haben darauf
 noch جُمِعَ.

باب *a* ما يَعْرِفُ جُمُعَهُ وَيُشَكِّلُ وَاحِدَهُ

الدَّرَارِيحُ وَاحِدُهَا دَرَّحٌ وَدَّرَاحٌ وَدَرَّوْحٌ *b*، والمَصَارِبُ وَاحِدُهَا
 مُصْرَانٌ بِضَمِّ المِيمِ *c*، ووَاحِدُ المُصْرَانِ *d* مَصِيرٌ، وَأَفْوَاهُ الأَرْقَةِ
 والأَنْهَارِ وَاحِدُهَا فَوْهَةٌ، وَأَفْوَاهُ الطَّيْبِ وَاحِدُهَا فُوهٌ، وَانْعَرَانِيْفُ
e طَيْرُ المَاءِ وَاحِدُهَا عُرْنِيْفٌ، وَإِذَا *f* وُصِفَ بِهَا الرِّجَالُ فَوَاحِدُهُمْ *g*
 عُرْنُوْقٌ وَعُرْنُوْقٌ وَهُوَ الشَّابُّ *h* النَّاعِمُ، وَفِرَادَى جُمُعُ فَرْدٍ، أَوْنَةٌ
 جُمُعُ أَوَانٍ عَلَى تَقْدِيرِ رَمَانٍ وَأَزْمِنَةٍ، الأَلَى؛ فِي مَعْنَى الَّذِينَ
 وَاحِدُهَا أَلْدَى، وَأَوْلُوهُ التَّهَى وَاحِدُهَا *m* نُوْمٌ، وَذَوُوهُ وَأَوْلُوهُ
 سَوَاءٌ، فَلَانٌ مِّنْ عِيَّةِ الرِّجَالِ *o* وَاحِدُهُمْ عَلِيٌّ مِثْلُ صَبِيٍّ وَصَبِيَّةٍ،

a) Fehlt A. u. B.; L. u. C. haben dieses باب schon vor dem vorhergehenden; vgl. dazu Sm. II, 107. *b*) W. hat eine andere Reihenfolge der Formen. *c*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. *d*) L. u. C. ohne ال. *e*) A. u. B. ohne و; so auch im Folg. *f*) Dieser Zusatz fehlt C.; hier steht وهو عُرْنُوْقٌ وَغُرْنُوْقٌ وَاحِدُهَا عُرْنُوْقٌ وَغُرْنُوْقٌ; L. (Rand) wie oben. *g*) W. فَوَاحِدُهَا. *h*) Fehlt A. *i*) A. الأَوَّلَى. *k*) Die Codd. (wie gewöhnlich) وَأَوْلُوهُ. *l*) W. u. A. وَاحِدُهُمْ. *m*) W. setzt نُهْيَةً hinzu. *n*) A. u. C. haben: وَهَى وَذَوُوهُ سَوَاءٌ; W. وَأَوْلُوهُ وَذَوُوهُ سَوَاءٌ. *o*) W. النس.

الشَّمَاتِلِ واحِدُهَا شِمْلٌ *b*، قال الشاعر *c*
 أَلَمْ تَعْلَمَا أَنَّ الْمَلَامَةَ نَفْعُهَا قَلِيلٌ *e* وَمَا لَوْمَى أَخَى *f* مِنْ شِمَالِيَا،
 بَلَغَ أَشَدَّهُ واحِدُهَا أَشَدُّ *g*، ويقال شَدٌّ وَأَشَدُّ مِثْلُ قَدٌّ وَأَقْدٌ،
 ويقال لا واحِدَ لَهَا، سَوَاسِيَةٌ واحِدُهَا سَوَاةٌ عَلَى غَيْرِ قِيَاسٍ،
 الرِّبَانِيَّةُ واحِدُهَا رِبْنِيَّةٌ مَأخُوذٌ مِنَ الرِّبَنِ وَهُوَ الدَّفْعُ كَأَنَّهُمْ يَدْفَعُونَ *e*
 أَهْلَ النَّارِ انبِيَاءُ، وَقَالَ *h* قَتَادَةُ هُمُ الشَّرْطُ عِنْدَ الْعَرَبِ، وَالْكَمَّاتُ *i*
 واحِدُهَا كَمٌّ *k*، قَالَ *l* الْكَسَاةُ مِنَ قَلٍّ أَوْلَاكَ *m* فَواحِدُهُمْ *n* ذَاكَ،
 وَمَنْ قَلَّ أَوْلَاتُكَ فَواحِدُهُمْ ذَلِكُ،

- a*) W. واحِدُهُمْ. *b*) W. hat noch قبائل وقبائل. *c*) L. C. u. G. Comm. وهو عبد يَغُوثُ بن وَقَاصِ الحَارِثِيِّ. *d*) Der 1. Halbvs. fehlt W. *e*) W. أَلَمْ. *f*) G. Comm. وبيروى أَخَا. *g*) So Abū 'Ubaid im Lisān al-'arab s. v. شَدٌّ; W.: واحِدُهَا شُدٌّ مِثْلُ قَدٌّ وَأَقْدٌ; in A. fehlt der Passus von واحِدُهَا bis zum folg. واحِدُهَا; Lane أَشَدُّ; vgl. Sūra 6, 153 (Baid.) u. Barth, Nominalbild. 457. *h*) L. u. C. ohne *و*. *i*) C. ohne *و*; A. L. u. C. haben diesen Passus am Schluss des باب. *k*) W. hat noch den Zusatz عَلَى غَيْرِ قِيَاسٍ. *l*) Fehlt W. *m*) C. أَوْلَاكَ! *n*) Hat B. allein; so auch im Folg.; die And. فَواحِدُهُمْ.

باب *a* مَعْرِفَةِ مَا فِي الْحَيْلِ

وَمَا يُسْتَنَابُ مِنْ *b* خَلْقِهَا

يُسْتَنَابُ فِي الْأَذْيَانِ، الدِّقَّةُ وَالْإِتْنَابُ وَيُكْرَهُ فِيهِمَا *a* الْخَذَاهُ

وَهُوَ اسْتَرْخَاؤُهُمَا، قَالَ الشَّاعِرُ

٥ بَخَّرَجَنَ مِنْ مُسْتَطِيرِ النَّفْعِ دَامِيَّةً كَأَنَّ آدَانَهَا أَطْرَافُ أَقْلَامٍ،

وَيُسَاكَبُ فِي النَّاصِيَةِ السُّبُوغُ وَيُكْرَهُ فِيهَا السَّفَا وَهُوَ خِفَةُ النَّاصِيَةِ

وَقَصْرُهَا، قَالَ عَبِيدٌ *f*

مُضَبَّرٌ خَلَقَهَا تَضْبِيرًا *g* يَنْشَقُّ عَنْ وَجْهِهَا السَّبِيبُ

وَهُوَ شَعْرُ النَّاصِيَةِ، وَقَالَ سَلَامَةُ بْنُ جَنْدَلٍ *h*

١٠ لَيْسَ بِأَسْفَى وَلَا أَقْنَى وَلَا سَعِلٍ يُعْطَى دَوَاءً قَفِيَّ السَّكَنِ مَرْبُوبٍ،

وَالسَّفَا فِي الْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ تَحْمُودٌ، قَالَ الشَّاعِرُ

جَاءَتْ بِهِ مُعْتَاجِرًا بِبُرْدِهِ سَفَوَاءَ تَرْدَى بِنَسِيحٍ وَحِدِهِ

a) Fehlt A. u. C.; W. hat معرفة الحيل. *b*) L. u. C. في. *c*) W.

d) L. و. beginnt mit. *e*) W. الحذى. *f*) W. عَبِيدٌ بْنُ الْأَيْرِصِ; s. Šu'arā

an-našrānījja (Bairūt) 609. *g*) A. نظيرًا. *h*) S. Šu'arā

an-našrānījja (Bairūt) 488 (mit den Varr.); A. (allein) er-

klärt darauf im Texte السَّعِلُ u. السَّفَا; B. hat am Rand eine
حاشية über السَّعِلَ.

يعنى *a* بَغْلَةٌ *b*، وبِكْرَةٌ أَيضًا من النَوَاصِي الغَمَاءِ، وَهِيَ الْمُفْرِطَةُ
 فِي كَثْرَةِ الشَّعْرِ، وَالْمَحْمُودُ مِنْهَا الْمُعْتَدِلَةُ وَهِيَ الْجَثَلَةُ، وَيُسْتَحَبُّ
 فِي اللِّحْدِ الأَسَالَةُ وَالْمَلَاسَةُ وَالرَّقَّةُ وَذَلِكَ مِنْ عِلَامَاتِ العِتْقِ *c*
 وَالكَمِّ، وَيُسْتَحَبُّ فِي الجَبْهَةِ السَّعَةُ وَلِذَلِكَ قَالَ أَمْرُو القَيْسِ *d*
 لَهَا جَبْهَةٌ كَسْرَاءٍ المِجَنِّ حَذَقَهُ *e* الصَّانِعُ المُقْتَدِرُ،
 وَالمِجَنُّ التُّرْسُ، وَيُسْتَحَبُّ فِي العَيْنِ السُّمُومُ وَالحِدَّةُ، قَالَ
 أَبُو نُوَادٍ

طَبِيحٌ طَامِحٌ الطَّرْفِ إِلَى مَفْرَعَةٍ *f* الكَلْبِ
 حَدِيدِ الطَّرْفِ وَالمَنَكِبِ وَالعُرْقُوبِ وَالقَلْبِ،
 وَهِيَ يَصِفُونَهَا بِالقَبْلِ *g* وَالشَّوْسِ وَالخَوْصِ وَليْسَ ذَلِكَ عَيْبًا *h* وَلَا 10

- a*) L. u. C. vorher: ههنا السريعة
b) Nach G. Comm. irrt sich hier Ibn K̄utaiba, denn beim Maulthier ist السَّفا nicht = خَفَّة النَّاصِيَةِ sondern = خَفَّة المَشْيِ;
 nach Lisān al-ʿarab ist der Dichter دُكَيْنُ بنِ رَجَاءِ القَفِيمِي
c) W. العتيف. *d*) Ahlwardt, SD. 127. *e*) A. حَذَقَهُ
f) Lisān al-ʿarab (s. v. مَفْرَعَةٌ طَمِحٌ; vgl. T. A. u. Hixāna IV, 21. *g*) C. بالقلب *h*) L. u. C. setzen فيها hinzu.

هو خِلْفَةٌ وإِنَّمَا تَفَعَّلَهُ لِعِزَّةِ *b*، قَالَتِ الْخَنَّسَاءُ *c*
 وَإِنَّمَا أَنْ رَأَيْتُ الْخَيْلَ قُبُلًا تُبَارَى بِالْخُدُودِ شَبَا الْعَوَالِي،
 وَيُسَاكَبُ فِي الْمَنْخَرِ السَّعَةُ لِأَنَّهُ إِذَا ضَاقَ شَقَّ عَلَيْهِ النَّفْسُ
 فَكَنَّمَهُ الرَّبْوُ فِي جَوْفِهِ فَيُقَالُ لَهُ عِنْدَ ذَلِكَ قَدْ كَبَا الْقَرْسُ *f* وَهُوَ
 ٥ قَرْسٌ كَابٌ، وَرَبَّمَا شَقَّ مَنخَرَهُ *g*، قَالَ أَمْرُو الْقَيْسِ *h*
 لَهَا مَنخَرٌ كَوَجَارِهِ الصَّبَاعِ *k* فَمِنْهُ تُرِيحُ إِذَا تَنَبَّهَرُ،

وَقَالَ آخَرُ

لَهَا مَنخَرٌ مِثْلُ جَيْبِ الْقَمِيصِ
 وَيُسَاكَبُ فِي الْأَفْوَاهِ الْهَرَّتَ وَهُوَ السَّعَةُ *l*، قَالَ الشَّاعِرُ *m*
 10 هَرَيْتَ قَصِيرُ عِذَارِ اللَّجَامِ أَسَيْلٌ طَوِيلُ عِذَارِ الرَّسَنِ *n*
 لَمْ يُرِدْ بِقَوْلِهِ قَصِيرُهُ عِذَارِ اللَّجَامِ أَنَّهُ قَصِيرُ الْخَدِّ، وَكَيْفَ يُرِيدُ

a) A. L. u. C. ohne . b) W. u. A. haben noch
 c) Nach B. (Rand) u. G. Comm. لَيْلَى الْأَخْيَلِيَّةِ; vgl. Ed. Bairôt 227.
 d) G. Comm. Var. أَلْمَا . e) W. u. A. mit . f) Fehlt W.
 g) W. منخراه . h) Ahlwardt, SD. 127. i) B. كَوَجَارِ
 mit . k) A., W. u. B. الصَّبَاعِ . l) Diesen Zusatz hat
 nur B. m) Fehlt W.; nach Lisân al-'arab (s. v. رسن)
 الاعشى . n) nach 'Asma'î, K. al-Chail (Haffner) p. 16
 o) Fehlt W. u. A.

فذلك وهو يقول أَسِيدٌ طَوِيلٌ عِذَارِ الرَّسَنِ، ولكنه أراد أَنَّهُ هَرَبِيْتُ
وَأَنَّ مَشَقَّ شِدْقِيهِ مِنَ الْجَانِبَيْنِ مُسْتَطِيلٌ فَقَدْ قَصَرَ عِذَارِ
لِجَامِهِ، ثُمَّ قَلَّ طَوِيلُ عِذَارِ الرَّسَنِ لِأَنَّ الرَّسْنَ لَا يَدْخُلُ فِي ^a
فِيهِ شَيْءٌ مِنْهُ ^b كَمَا يَدْخُلُ فِي فَأَسُ اللَّجَامِ، فَعِذَارُ رَسْنِهِ طَوِيلٌ
لِطُولِ خَدِّهِ، وَقَالَ ^c أَبُو دُوَادٍ

وَهِيَ شَهْوَاءٌ كَالْجَوَالِقِ فُوهَا مُسْتَجِافٌ يَصِلُ فِيهِ الشَّكِيمُ،
الشَّكِيمُ فَأَسُ اللَّجَامِ، وَقَالَ طُفَيْلٌ ^f

كَأَنَّ عَلَى أَعْطَافِهِ ثَوْبَ مَاتِحٍ وَإِنْ يُلْقَى كَلْبٌ بَيْنَ لَحْيَيْهِ يَذْهَبُ ^g
وَيُسْتَحَبُّ فِي الْعُنُقِ الطُّوْلُ وَاللِّينُ وَيُكْرَهُ فِيهَا الْقِصْرُ وَالْجُسَاةُ،
قَالَ الشَّاعِرُ

مُلَاعِبَةُ الْعِنَانِ بَغْضِي بَانَ إِلَى ^h كَتِفَيْهِ كَالْقَتَبِ الشَّمِيمِ،

^a) Fehlt L. u. A. ^b) Fehlt W. ^c) A. hat blos فيه لا يدخل فيه الخ
شوكاء. A. شهوآء; W. شوآء. ^d) A. u. W. ohne و. فأس الخ
Lisán al-‘arab (s. v. شكم). ^e) فهى فوهاء (شكم). ^f) W. L. u. A. u. C. setzen
hinzu. ^g) Der Dichter beschreibt ein schweisstrie-
fendes Pferd; zum 2. Halbvs. sagt G. Comm.: هذا على
على. G. Comm. ^h) طريق المبالغة، أراد أَنَّهُ وَاسِعُ الشِّدْقَيْنِ،
nach G. Comm. ist d. Dichter الصَّقْعَبِ التَّهْدِيُّ

وَقَدْ فَرَّقَ *a* سَلْمَانُ *b* بِنِ رَبِيعَةَ بَيْنِ الْعِتَاقِ وَالْهُجْنِ بِالْأَعْنَاقِ،
 فَدَعَا بِطَسْتٍ مِنْ مَسَاءٍ فَوَضَعَتْ *c* بِالْأَرْضِ، ثُمَّ قَدِمَتْ الْخَيْلُ
 إِلَيْهَا وَاحِدًا وَاحِدًا، فَمَا تَنَى سُنْبُكَهُ ثُمَّ شَرِبَ هَاجِنَهُ وَمَا
 شَرِبَ وَلَمْ يَتْنِ سُنْبُكَهُ جَعَلَهُ عَنِيْقًا، وَذَلِكَ لِأَنَّ *e* فِي أَعْنَاقِ
f الْهُجْنِ قِصْرًا *f* فَهِيَ *g* لَا تَنَالُ الْمَاءَ عَلَى *h* تِلْكَ الْحَالَةِ حَتَّى
 تَتْنِيَ سَنَابِكَهَا *k*، وَيُسَاحَبُ ارْتِفَاعُ الْكَتِفَيْنِ وَالْحَارِكِ *l* وَالكَاهِلِ،
 قَالِ الصَّبِيُّ

وَكَاهِلٍ أَفْرِعَ *m* فِيهِ مَعَ السَّافِرِاعِ إِشْرَافٌ وَتَقْبِيبٌ،

وَالْمَفْرَعُ *n* الْمَشْرِفُ، وَيُسَاحَبُ مِنَ الْقَرَسِ أَنْ يَشْتَدَّ مَرْكَبُ عُنُقِهِ
 فِي كَاهِلِهِ *o* لِأَنَّهُ يَتَسَانَدُ إِلَيْهِ إِذَا أَحْضَرَ *p*، وَيَشْتَدُّ حَقْوَاهُ لِأَنَّهَا *q*

ويقال هو لهبيرة بن عمرو: setzt hinzu (شمم) Lisán al-‘arab (s. v. شمم) .
 النهدي.

- a) A. mit —. b) W. سليمان. c) W. فوضعتها. d) A. هاجنة.
 e) A. أن. f) W. قصر. g) Fehlt C. h) A. u. W. haben vorher.
 i) C. الحالة. k) W. u. A. haben hier noch: وأعناق العتاق طوالً فهي تشرب ولا تتنى سنابكها
 l) Fehlt W. m) B. activ u. pass. mit معا. n) B. act. u. pass. mit معا.
 o) W. في كاهليه. p) A. أحضر; C. حصر.
 q) W. لأنه.

مُعَلَّقٌ وَرِكْبَةٌ وَرِجْلِيَّةٌ فِي ضَلْبِهِ، وَيُسْتَحَبُّ عَرِضُ الصَّدْرِ ^a، قَالَ
أَبُو النَّجْمِ ^b

مُنْتَفِجٌ، الْجَوْفُ عَرِيضٌ كَلْكَلُهُ،

وَالْكَلْكَلُ ^c الصَّدْرُ، فَأَمَّا الْجُجُوجُ وَالزُّورُ وَهَمَاءٌ شَيْءٌ وَاحِدٌ

فَيُسْتَحَبُّ ^f فِيهِمَا الضَّيْفُ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلِيمَةَ ^g

مُتَقَارِبُ الثَّفِينَاتِ ضَيْفٌ زَوْرُهُ رَحْبُ اللَّبَانِ شَدِيدٌ طَيٌّ صَرْبِيْسٌ

قَالَ ^h يُرِيدُ طَيٌّ كَمَا طَيَّبَتِ الْبَيْتُ بِالْحِجَارَةِ، وَالصَّرْبُ ^k جَوْدَةٌ

الطَّيِّ، وَصَفَهُ ^l كَمَا تَرَى بِضَيْفِ الزُّورِ وَسَعَةِ اللَّبَانِ، وَفَرَّقَ ^m

بَيْنَهُمَا ⁿ، وَيُقَالُ أَنَّ الْفَرْسَ إِذَا تَقَّ جُجُوجُهُ وَتَقَارَبَ مِرْقَاهُ ^o كَانَ

أَجْوَدَ لِحَجْرِيَّةٍ ^p، وَيُوصَفُ أَيْضًا بِأَرْتَفَاعِ اللَّبَانِ وَيُحْمَدُ ذَلِكَ فِيهِ، ¹⁰

a) W. صدره. b) A. setzt hinzu العاجلي. c) W. L. u. C.

الانتفاخ شبيه الانتفاخ إلا أن الانتفاخ: حاشيه B. منتفخ

بالجيم تكون من غير علة. G. Comm. خِلْقَةٌ والانتفاخ عَرِضٌ،

فهما. e) W. u. A. و. d) A. ohne. والانتفاخ بالخاء عن علة،

f) W. mit. و. g) G. Comm. ويقال سَلِيمٌ ويقال سَلِيمٌ.

setzen الغامدي hinzu. h) W. أبو محمد. i) C. يراى أنه. dieser

ganze Passus fehlt A. k) B. والصربيس. l) L. u. C. فوصفه.

m) W. وقد فرق. A. وفرق. n) Nämlich zwischen زور u. لبان.

o) L. u. C. من قفاه. p) C. حجريه.

وَيَكْرَهُ الدَّنَنُ وهو تَطَامُنُ الصَّدْرِ وَنُؤُهُ مِنَ الأَرْضِ، وَهَذَا أَشَدُّ
 العُيُوبِ، وَيُسْتَحَبُّ عِظْمُ جَنْبِيهِ *c* وَجَوْفُهُ وَأَنْطَوَاءُ كَشْحِهِ *d* وَلِذَلِكَ
 قَالَ الجَعْدِيُّ *e*

خَيْطٌ عَلَى زَفْرَةٍ فَتَمَّ وَلَمْ يَرْجِعْ إِلَى دِقَّةٍ وَلَا هَضْمٍ،
e يَقُولُ كَأَنَّهُ زَافِرٌ أَبَدًا مِنْ عِظْمِ جَوْفِهِ فَكَأَنَّهُ زَفَرٌ فَخَيْطٌ عَلَى ذَلِكَ،
 وَالهَضْمُ أَنْصَامٌ *f* أَعَالَى انْضُلُوعٍ، يُقَالُ قَرَسٌ أَهَضَمَ وَهُوَ عَيْبٌ،
 قَالَ الأَصْمَعِيُّ *g* يَسْبِقُ الحَلْبَةَ *h* فَرَسٌ؛ أَهَضَمَ قَطٌّ وَإِنَّمَا الفَرَسُ
 بُعْنَقُهُ وَبَطْنُهُ، وَيُسْتَحَبُّ إِشْرَافُ القِطَاةِ وَهُوَ *k* مَقْعَدُ الرِّدْفِ،
 وَيَكْرَهُ تَبْطَانُهَا وَلِذَلِكَ قَالَ أَمْرُو القَيْسِ *l*

كَانَ مَكَانَ الرِّدْفِ مِنْهُ عَلَى رَأْلِ، 10

وَالرَّأْلُ قَرْخُ النِّعَامَةِ *m*، وَهُوَ مُشْرِفٌ ذَلِكَ المَوْضِعِ *n*، وَيُسْتَحَبُّ فِي

a) W. u. A. وهو. *b*) W. L. (أَسْوَهُ) u. C. أَسْوَأُ. *c*) L. u. C. جَبِينِهِ

d) A. كَشْحِيهِ. *e*) G. Comm. النابغة الجعديّ; G. Comm. hat noch die Leseart رِقَّة. *f*) Fehlt A. *g*) C. mit و. *h*) Oder

في اللبنة. *i*) Könnte besser fehlen. *k*) A. وهو; dieser ganze Passus fehlt G. Comm. *l*) Ahlwardt, SD. 154. *m*) A. النعام.

n) W. أي ذلك الموضع مُشْرِفٌ مِنْهُ.

الْكَيْلُ أَنْ تَرْفَعَ أَذْنَابَهَا فِي الْعَدُوِّ وَيُقَالُ هـ ذَلِكَ مِنْ شِدَّةِ الصُّلْبِ،

قَالَ النَّعْمِيُّ بْنُ تَوَلَّبٍ

جَمُومُ الشَّدِيدِ شَائِلَةٌ الدُّغَابِيُّ هـ تَخَالُ بَيَاضَ غُرَّتِهَا سِرَاجًا،

وَيُسْتَحَبُّ طُولُ الدَّنْبِ وَلِذَلِكَ حـ قَالَ أَمْرُو الْقَيْسِ د

لَهَا كَنْبٌ مِثْلُ ذَيْلِ الْعَرُوسِ تَسُدُّ بِهِ فَرْجَهَا مِنْ دُبُرٍ ٥

لَمْ يُرِدْ بِالْفَرْجِ هـ هُنَا الرَّحْمَ وَإِنَّمَا أَرَادَ مَا بَيْنَ رِجْلَيْهَا تَسُدُّهُ

بَدَنَيْهَا، وَقَالُوا فِي صِفَةِ الْقَرَسِ ذَيْلًا يُرَادُ أَنَّهُ و طَوِيلٌ هـ طَوِيلٌ

الدَّنْبِ، فَإِنْ كَانَ الْقَرَسُ قَصِيرًا وَذَنْبُهُ طَوِيلًا هـ قَالُوا ذَائِلٌ وَالْأُنْتَى

ذَائِلَةٌ أَوْ ذَيْلٌ الدَّنْبِ فَيَذْكُرُونَ الدَّنْبَ، وَيُسْتَحَبُّ طُولُ

الشَّعْرِ m وَقِصْرُ الْعَسِيبِ، قَالَ n الْأَصْمَعِيُّ قَالَ لِي أَعْرَابِي ١٠ أَخْتَرَهُ

طَوِيلَ الدَّنْبِ قَصِيرَ الدَّنْبِ، يَرِيدُ طَوِيلَ الشَّعْرِ وَقِصْرَهُ انْعَسِيبَ،

a) W. setzt *أن* hinzu. b) A. u. B. الدَّنْبَا. c) Fehlt A.

d) Ahlwardt, SD. 127. e) W. بها الفَرْج. f) A. وَأَرَادَ.

g) W. يَرِيدُ أَنَّهُ. A. يَرِيدُ بِهِ. h) Fehlt W.; vgl. Bl. 133.

i) Andere الذَّيْلُ; s. Lisán al-^عarab s. v. ذَيْل. k) So L. u. C.;

die Anderen طَوِيلٌ. l) W. و. m) Hat nur B. n) W. أَبُو.

قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ بِنِ قَتَيْبَةَ قَالَ لِي أَعْرَابِي. L. u. C. قَالَ لِي أَعْرَابِي. A. مُحَمَّدٌ

o) W. ohne و.

وَيُسْتَحَبُّ فِي الْقَرَسِ شَدَجُ النَّسَاءِ، وَالنَّسَاءُ عِرْقٌ يَسْتَبْطِنُ ^b
 الْفَخْدَيْنِ حَتَّى يَصِيرَ إِلَى الْخَافِرِ، فَإِذَا هَزِلَتْ الدَّابَّةُ مَاجَتْ
 فِخْدَاءَ فَخْفِي، وَإِذَا سَمِنَتْ ^d انْفَلَقَتْ فِخْدَاهَا فَجَرَى ^e بَيْنَهُمَا
 وَأَسْتَبَانَ كَأَنَّهُ حَيَّةٌ، وَإِذَا قَصَرَ كَانَ أَشَدَّ لِرِجْلِهِ ^f، وَإِذَا كَانَ فِيهِ
 تَوْتِيرٌ فَهُوَ أَسْرَعُ لِقَبْضِ رِجْلَيْهِ وَبَسَطِيهَا غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَسْمَحُ ^g
 بِالْمَشْيِ، قَالَ الشَّاعِرُ ^h

بِشَنْجٍ مُوتِرٍ الْأَنْسَاءِ،

وَمِنَ الْحَيَوَانَ ضَرْبٌ تَوْصَفُ بِشَنْجِ النَّسَاءِ ^و لَا تَسْمَحُ ^k

a) Fehlt W.; statt dessen ^و اوعرق b) A. u. C. مستبطن; al-'Aşma'î, Kitâb al-Chail p. 9 (vgl. Lisân) hat die Definition noch klarer: النَّسَاءُ بِالْفَتْحِ مَقْصُورٌ بوزن الْعَصَا عِرْقٌ يَخْرُجُ مِنَ الْوَرِكِ فَيَسْتَبْطِنُ الْفَخْدَيْنِ ثُمَّ يَمُرُّ بِالْعُرْقُوبِ حَتَّى يَبْلُغَ الْخَافِرَ فَإِذَا سَمِنَتْ الدَّابَّةُ انْفَلَقَتْ فِخْدَاهَا بِلَاكُمَتَيْنِ عَظِيمَتَيْنِ وَجَرَى النَّسَاءُ بَيْنَهُمَا وَأَسْتَبَانَ وَإِذَا هَزِلَتْ الدَّابَّةُ اضْطَرَبَتْ الْفَخْدَانِ وَمَاجَتْ الرَّبْلَتَانِ وَخَفِيَ النَّسَاءُ. c) Die Die Codd. فِخْدَاءَ، ebenso im Folg. d) Ḡ. Comm. سمين. e) Ḡ. Comm. setzt النَّسَاءَ hinzu. f) Besser رجليه. g) B. deutlich mit ـ. h) Alle Codd. haben das Versstück (durch Übersehen beim Abschreiben) schon noch لِرِجْلِهِ; B. hat ^{معاً} über. i) W. يوصف; ebenso im Folg. j) W. وهن.

بَلَمَشَى، مِنْهَا الطَّبِيُّ *a*، قَالَ *b* أَبُو ذُوَادٍ

وَقُصِرَى شَنِجِ الْإِنْسَاءِ * نَبَاحٍ مِنَ الشَّعْبِ *c*

يَعْنَى الطَّبَاءِ *d*، وَمِنْهَا الدِّتْبُ وَهُوَ أَقْرَبُ وَإِذَا طُرِدَ فَكَانَتْ

يَتَوَحَّى *e*، وَمِنْهَا الْغُرَابُ وَهُوَ يَحْجُلُ كَأَنَّهُ مُقْبِدٌ، قَالَ الطِّرِمَاحُ

شَنِجُ النَّسَاءِ حَرِيقُ الْجَنَاحِ كَأَنَّهُ فِي الدَّارِ أَثَرَ الطَّاعِنِينَ مُقْبِدٌ *f*

فَكَانَ *g* شَنِجَ النَّسَاءِ يُسَاحَبُ فِي الْعِنَايِ خَاصَةً وَلَا يُسَاحَبُ فِي

الْهَمَلِيَجِ *h*، وَيُسَاحَبُ فِي الْكَفَلِ الْإِمْلَاسُ وَالْأَسْتَوَاءُ *i* وَيُكْرَهُ مِنْهُ

الْقَرَقُ وَهُوَ إِشْرَافُ أَحَدَى الرَّيَكَيْنِ عَلَى الْأُخْرَى، وَلِذَلِكَ قَالَ الشَّاعِرُ *j*

لَهَا كَفَلٌ كَصَفَاةِ الْمَسِيلِ

10

وَقَالَ آخَرُ

لَهَا كَفَلٌ مِثْلُ مَتْنِ الطَّرَافِ *l*،

a) B. الطَّبَاءُ. *b*) Nur L. u. C. ohne *و*. *c*) W. الشَّعْبُ.

d) Hat nur B. *e*) Lisán al-‘arab s. v. شَنِجِ hat يتَوَحَّى was

auch einen Sinn gibt. *f*) G. Comm. hat noch: ويرى ألقى؛

والاستوى *h*) C. *و*. *g*) W. *لِجَنَاحٍ* وهو المائل المسترخى.

i) L. u. C. فيها. *k*) 'Imru'ul-Kais, Ahlwardt, SD. 127 (wo aber

عَاجِزٌ für كَفَلٌ); L. u. C. haben قالت الشعراء u. geben diesen u.

den folg. Halbvers als einen Vs. in neuer Zeile! *l*) A. u. W.

haben diesen Halbvs. als ersten; W. gibt dann (mit امرؤُ) وَقَالَ

النَّقِيسِ) den vollständ. Vs.

وَالظَّرَافُ الْقُبَيْتَةُ مِنَ الْأَنَمِ a، وَيُسْتَحَبُّ فِي الْقَوَائِمِ الْإِتْدِمَاجُ

وَالتَّمَكِيصُ b، قَالَ الشَّاعِرُ c

وَأَحْمَرُ كَالدِّيْبَاجِ أَمَّا سَمَاوَةٌ فَرَبِّيًا وَأَمَّا أَرْضُهُ فَمُحْوَلٌ d،

سَمَاوَةٌ أَعْلَاهُ وَأَرْضُهُ قَوَائِمُهُ، وَيُسْتَحَبُّ قِصْرُ سَاقِيهِ، وَلِذَلِكَ قَالُ

٥ أَبُو دُوَادٍ

لَهَا سَاقَا ظَلِيمٍ خَا ضَبِّ فُوجِيٍّ بِالرُّعْبِ،

وَقَالَ الْآخَرُ f

لَهَا مَتْنٌ عَيْرٍ وَسَاقَا ظَلِيمٍ،

وَيُسْتَحَبُّ مَعَ ذَلِكَ أَنْ يَكُونَ مَا فَوْقَ السَّاقِيَيْنِ مِنْ فُخْدِيهِ g

١٠ طَوِيلًا، فَيُوصَفُ حِينَئِذٍ بِطُولِ الْقَوَائِمِ، قَالَ h الشَّاعِرُ؛

شَرَحَبٌ سَلْهَبٌ كَأَنَّ رِمَاحًا k حَمَلَتْهُ فِي السَّرَاةِ نُمُوجٌ،

a) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.; L. u. C. من أنم. b) Diesen Zusatz hat nur B.; و التَّمَكِيصُ ohne u. c) B. آخر; W. وقال آخر. d) Lisân al-ʿArab (s. v. سما) nach G. Comm. u. Lisân al-ʿArab (s. v. طُقَيْلُ الْغَنَوِيِّ). e) B. hat مُحْوَلٌ mit معا. f) C. آخر. g) W. فُخْدُهُ. h) W. u. A. mit و. i) Nach G. Comm. أَبُو دُوَادٍ. k) W. hat: شَرَحَبٌ الخ; C. شرحب.

وَيَسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونَ فِي رِجْلَيْهِ أَحْنَاءٌ وَتَوْنِيرٌ وَهُوَ التَّجْنِيبُ
 بِالْجِيمِ، فَإِنْ كَانَ فِي الْيَدَيْنِ وَالصُّلْبِ هُ فَهُوَ التَّجْنِيبُ بِالْحَاءِ
 غَيْرِ مُعْجَمَةٍ، هَذَا قَوْلُ الْأَصْمَعِيِّ، قَالَ أَبُو دُوَادٍ
 وَفِي الْيَدَيْنِ إِذَا مَا الْمَاءُ أَسْهَلَهُ هُ ثَنَى قَلِيلًا وَفِي الرَّجْلَيْنِ تَجْنِيبٌ،
 وَقَالَ الْعُمَانِيُّ

تَرَى لَهُ عَظْمَ وَطِيفٍ أَحَدَبَاءَ

وَيَسْتَحَبُّ فِي الْعُرْقِوبِ التَّحْدِيدُ وَالتَّائِيْفُ وَهُوَ الَّذِي حَدَّ طَرْفَهُ ف
 وَيُكْرَهُ مِنْهَا الْأَنْزَمُ وَالْأَقْمَعُ، وَقَدْ بَيَّنَّا هَذَا فِي بَابِ الْغُيُوبِ،
 وَيَسْتَحَبُّ أَنْ تَكُونَ الْأَرْسَالُ غِلَظًا بِإِسْمَةِ هُ، قَالَ النَّجْعِدِيُّ
 10 كَأَنَّ تَمَائِيلَ أَرْسَاعِهِ رِقَابٌ وَعُجُلٌ عَلَى مَشْرَبٍ،
 وَيَسْتَحَبُّ أَنْ تَكُونَ ثُنُنُهُ تَامَةً سَوْدَاءَ لَيْنَةً وَيُكْرَهُ الْمَعْرُ فِيهَا،
 قُلْ أَمْرُهُ الْقَيْسُ؛

Lisân al-ʿarab (s. v. سرا) lautet d. 1. Halbvs.:

شَوْقَبٌ شَرَحَبٌ كَأَنَّ قَنَاةً

a) Fehlt W. L. u. C.; s. Blatt 125. b) A. وفي الصُّلْبِ.
 c) Vgl. Lisân al-ʿarab (s. v. جنب). d) Lisân a. a. O. أسهلها
 u. Rand! e) B. hat diesen Halbvs. vor dem vorhergehenden
 Vs. u. dann: قُلْ وَقَالَ أَبُو دُوَادٍ. f) W. طرفة. g) S.
 Blatt 125. h) W. u. A. setzen hier كما ein. i) Ahlwardt, SD.
 127 u. M. s. v. ثنن: أنشد الأصمعيّ [vgl. Lisân al-ʿarab s. v.]

لها تُنْسَى كَحَوَائِي الْعُقَا بِ سُوْدٌ يَفِيْنِ اِذَا تَزَيَّرْتُ
 تَزَيَّرْتُه تَنْتَفَشُ b وَيَفِيْنِ c اى d يَكْتُرُنْ، يِقَالُ قَدْ وَفَى e شَعْرُهُ
 اِذَا كَثُرَ، وَقَالَ f بَعْضُهُمْ يَفِيْنُ g يَرْجِعُنْ اِلَى مَوَاضِعِهِنَّ اَى هى
 لِيَنْتَهَى، وَيُسْتَحَبُّ قِصْرُ الرُّسْغِ اِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُ اَنْتِصَابٌ وَاِقْبَالٌ
 ه عَلَى الحَاوِرِ، فَاِذَا كَانَ مُنْتَصِبًا مُقْبِلًا عَلَى الحَاوِرِ فَهُوَ اَفْقَدُ، وَالْقَقْدُ
 عَيْبٌ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ وَالْقَقْدُ لَا يَكُونُ اِلَّا فِي الرَّجُلِ، وَيُسْتَحَبُّ
 اَنْ تَكُونَ الحَوَائِرُ صِلَابًا غَيْرَ نَقْدَةٍ، وَالنَّقْدُ فِي الرَّجُلِ ه اَنْ
 تَرَاهَا تَنْتَفَشُ k، وَتَكُونُ l سُوْدًا m اَوْ خُضْرًا لَا يَبْيَضُ مِنْهَا شَيْءٌ
 لِاَنَّ البَيَاضَ فِيهَا رِقَّةٌ n « وَتَكُونُ نُسُورَهَا صِلَابًا وَفِيهَا تَقْعَبٌ مَعَ
 10 سَعَةٍ، قَالَ عَوْفُ بْنُ عَطِيَّةَ بْنِ الكَرَعِ o

n) W. u. A. mit قوله. b) C. تنتفش; W. u. A. mit يعنى.
 c) W. ohne و; و غير مهموز nämlich يَفِيْنِ. d) Fehlt W. e) W.
 ohne قد. f) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.; dafür hat W.
 (allein) die Erklärung von قَقْدٌ; B. hat den Zusatz am Rand
 mit nachgetragen. g) Nämlich بالفهمز von فاء. h) يَفِيْنِ.
 h) Hat nur B. i) W. تزييرها. k) W. متنشرة. l) B. تكون.
 mit معا. m) W. سوداء ebenso خضراء. n) A. رقة. o) Vgl.
 Mubarrad, Kāmil 495; A. hat noch den Zusatz الزباب.

لها حائرٌ مثلُ قَعْبِ الْوَلِيدِ يَتَّخِذُ الْقَارُ فِيهِ مَغَارًا
وَقَالَ آخَرُ

بِكُلِّ وَأَبٍ لِلْحَصَى رَضَّاحٍ لَيْسَ بِمُصْطَرٍّ وَلَا فِرْشَاحٍ،
وَالْوَابُ *a* الْمُقَعَّبُ وَالْمُصْطَرُّ الصَّيْفُ وَالْفِرْشَاحُ الْمُنْبَطِّحُ،

5 بَابُ b عِيُوبِ الْحَيْلِ

الْحَذَا فِي الْأُذُنِ *c* اسْتَرْخَاهُ أَصْلُ الْأُنْذَيْنِ عَلَى الْحَدَّيْنِ، وَالسَّعَفُ
بِيَاضٍ يَعْلُو النَّاصِيَةَ، وَالْقَنَا أَحْدِيدَابٌ يَكُونُ *d* فِي الْأَنْفِ، وَذَلِكَ
يَكُونُ فِي الْهَاجِنِ، وَالسَّفَا خِفَةُ النَّاصِيَةِ، وَهُوَ مَذْمُومٌ فِي الْحَيْلِ
وَمُحْمَدٌ فِي الْبِغَالِ، وَالغَمَمُ أَنْ تَغْطِيَ النَّاصِيَةَ عَيْنَيْهِ، وَالْإِغْرَابُ
أَبْيَضُ الْأَشْفَارِ مَعَ الزَّرْقِ *e*، وَالْقَصْرُ غَلْظٌ *f* فِي الْعُنُقِ، وَالْجَسَاةُ ¹⁰

يُبْسُ الْمَعْطِفُ وَالكَتْفُ أَنْفِرَاجٌ يَكُونُ *g* فِي غَرَاصِيفِ أَعْلَى كَتِفَيْ
الْفَرَسِ *h* مِمَّا يَلِي الْكَاعِلَ، وَالذَّنَنُ طُمَائِنَةٌ فِي أَصْلِ الْعُنُقِ، يُقَالُ
فَرَسٌ أَنْتَنُ، فَإِنْ أَطْمَأَنَّتْ مِنْ وَسَطِهَا فَذَلِكَ الْهَنْعُ، يُقَالُ عُنُقٌ

a) W. u. A. ohne *b*). *b*) Fehlt A. B. u. C.; A. hat عِيُوبٌ
لِلْحَيْلِ noch القديمة hinzu. *c*) W.
يُقَالُ فَرَسٌ مُغْرَبٌ ⁹ فِي الْأَنَانِ. *d*) Hat nur B. *e*) W. hat hier noch
الذَّابَّةَ. *f*) W. ذَاةٌ; fehlt C. *g*) Fehlt W. *h*) W. الذَّابَّةَ.
i) L. u. C. فَاذًا.

قَنَعَاءُ، وَالزُّورُ فِي الصَّدْرِ دُخُولُ أَحَدِي الْفَهْدَتَيْنِ وَخُرُوجُ الْأُخْرَى،
 وَالْهَضْمُ اسْتِقَامَةُ الصُّلُوعِ وَدُخُولُ أَعْلَاهَا، يُقَالُ قَرَسٌ أَهَضَمَ،
 وَالْإِخْطَافُ لُحُوقُ مَا خَلْفَ الْمَحْرَمِ مِنْ بَطْنِهِ، يُقَالُ قَرَسٌ مُخْطَفٌ ^a،
 وَالصِّقْدُ مِنَ الْحَبِيلِ الطَّوِيلِ الصُّقْلَةُ ^b وَهِيَ الطَّفِطْفَةُ، يُقَالُ قَلَمَاءُ
^c طَالَتْ صُقْلُهُ قَرَسٌ إِلَّا قَصَرَ جَنْبَاهُ وَذَلِكَ عَيْبٌ، وَالتَّجْدُّلُ خُرُوجُ
 الْحَاوِصَةِ وَرِقَّةٌ تَكُونُ ^d فِي الصِّفَاقِ، يُقَالُ قَرَسٌ أَنْجَلُ، وَالْقَعْسُ أَنْ
 يَطْمَئِنُّ ^e الصُّلْبُ مِنَ الصَّهْوَةِ وَتَرْتَفِعُ الْقِطَاةُ، فَإِنْ أَطْمَأَنَّتِ الْقِطَاةُ
 وَالصُّلْبُ فَذَلِكَ الْبَرْزُخُ، وَالْفَرَقُ إِشْرَافُ أَحَدِي الرَّيْبَيْنِ عَلَى
 الْأُخْرَى، يُقَالُ قَرَسٌ ^f أَفْعَسُ وَأَبْرَخُ وَأَفْرَقُ، وَالْعَسَلُ التَّوَاءُ ^g
^h عَسِيبُ الذَّنْبِ حَتَّى يَبْرُزَ بَعْضُ بَاطِنِهِ الَّذِي لَا شَعَرَ عَلَيْهِ،
 وَالكَشْفُ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ، وَالْعَزْلُ أَنْ يَعْرِضَ ذَنْبُهُ فِي أَحَدِ الْجَانِبَيْنِ،
 وَذَلِكَ عَادَةٌ لَا خِلْقَةٌ ⁱ، وَالصَّبْعُ بَيَاضُ الذَّنْبِ، وَالشَّعْلُ أَنْ

فَرَسٌ مُخْطَفٌ الْحَشَى مُنْطَوِيَةً. vgl. M. s. v. ^a W. مخطف; ^b M. s. v. صقْد. أي لاصق ما خلف المحرم من بطنه.
 ط. طفطفة. ^c W. u. A. قَل. أي طويل الصُّقْلَيْنِ. ^d B. ^e Hat nur B. ^f B. تطمئن. ^g Fehlt A. ^h W. التَّوَاءُ. ⁱ C. إحدى. A. hat den Accus., dann aber
 müsste ذلك fehlen.

يَبِيضُ عُرْضُهُ، وَذَلِكَ عَيْبٌ، وَالْفَحْجُ تَبَاعُدُ *a* مَا بَيْنَ الْكَعْبَيْنِ،
 وَالصَّكُّ أَصْطِكَ الْكَعْبَيْنِ، وَالْحَلْدُ رِخَاؤُهُمَا، وَالْبَدْدُ بَعْدُ مَا
 بَيْنَ الْيَدَيْنِ، وَالْقَعْدُ أَنْتِصَابُ الرُّسْغِ وَأَقْبَالُهُ عَلَى الْخَافِرِ، وَلَا يَكُونُ
 الْقَعْدُ إِلَّا فِي الرَّجْلِ، وَالصَّدْفُ تَدَانِي الْفَخْدَيْنِ وَتَبَاعُدُ الْخَافِرَيْنِ
 فِي النَّوَاءِ مِنْ *b* الرُّسْغَيْنِ، وَالتَّوْجِيهُ تَحْوٌ مِنْ ذَلِكَ، إِلَّا أَنَّهُ أَقْلٌ *c*
 مِنْهُ، وَالْفَدْعُ *d* النَّوَاءُ الرُّسْغِ مِنْ عُرْضِهِ الْوَحْشِيِّ، وَالْقَسْطُ أَنْ
 تَكُونَ رِجْلَاهُ مُنْتَصِبَتَيْنِ غَيْرَ مُنَاخِنَتَيْنِ، وَذَلِكَ عَيْبٌ، يُقَالُ
 قَسَمْتُ الْقَسْطَ، فَلِذَا كَانَ فِيهِمَا أَحْنَاءٌ وَتَوْنِيْرٌ فَذَلِكَ تَحْمُودٌ فِي
 الْخَيْلِ، وَهُوَ التَّجْنِيبُ بِالْجِيمِ *e* فِي الرَّجْلَيْنِ وَالتَّخْنِيبُ بِالْحَاءِ فِي
 الصُّلْبِ وَالْيَدَيْنِ، وَانْقَمَعُ فِي الْعُرْقُوبِ أَنْ يَعْظُمَ رَأْسُهُ وَلَا يَحْدَفُ، *f*
 وَذَلِكَ عَيْبٌ، وَمِنَ الْعَرَاقِبِ الْأَدْرَمُ *g* وَهُوَ الَّذِي عَظُمَتِ إِبْرَتُهُ

التنوء: وجه M. s. v. ; بين Besser *b* . افراط تباعد A. L. u. W. *a* .
 في الرسغين *c* . W. منه . *d* W. ohne ; B. setzt noch
 hinzu, was aber wol nur sein kann; vgl. (غ) والفدغ
 M. s. v. الفدغ التنوء في النقدم *e* . Fehlt W. L. u. C.; dafür
 haben L. u. C. قال الأصمعي التنجيب بالميم *e* ; doch s. 125, 1 f.
 ال *f* Besser يحد *f* . L. u. C. ohne *g* . ولم يحد *f* .

أى طرفه، فإذا حَدَّت *a* ابنه فهو محمود وهو المونف *b*، والنقد
 في الحافر أن تراه كالمقشر *c*، والحافر المصطر هو الضيف، وذلك
 عيب *e*، والأرح الواسع، وهو محمود *f*، والشرح منحرك الراء *g*،
 يقال فرس أشرج وهو الذي له بيضة واحدة *h*،

باب *h* العيوب الحادثة في الخيل

5

الانتشار أنتفاج *h* في العصب للتعاب، والعصبه التي تنتشر
 في العجاية، وتحرك الشطى *i*، كانتشار العصب غير أن الفرس

a) Intransit; W. حَدَّت; L. أَحَدَّت. *b*) المؤلف C. *c*) A. كالمقشر. *d*) A. B. u. W. mit و. *e*) A. L. u. C. معيب. *f*) Dazu B. (Rand):
 سمعت الشيخ أبا زكرياء يقول سمعت الشيخ الأمام أبا العلاء
 المعرى يقول هكذا يقع في جميع النسخ وهو غلط وإنما الأرح
 مذموم والدليل عليه قول الشاعر. [ʿAṣmaʿī, K. al-Chail p. 12].
 لا رَحَحَ فيها ولا أَصْطَرَّرُ

وعلى هذا العلماء المصنفون ابن دُرَيْد وغيره،

g) Fehlt W. *h*) Fehlt B. u. C.; W. hat العيوب الحادثة
 A. العيوب الحادثة. *i*) L. u. C. من. *h*) B. تَنْشِر. *l*) Alle Codd.
 الشطى; doch steht B. (Rand) die حاشية (vgl. 'Aṣmaʿī, l. c. p. 8):
 قال أبو الحسن كنه الشطى بلا هاء كذا جاء عن الجماعة وكذا
 قاله أبو بكر بن دُرَيْد ذل ولم أسمع بالهاء وكذا قل الرَّجَاج،

لَا تَشَارُ الْعَصَبَ أَشَدَّ أَحْتِمَالًا مِنْهُ لِتَحْرُكَ *a* الشَّطْيِ، وَالشَّطْيِ *b*
 عَظِيمٌ *c* لِاصْفِ بِالذِّرَاعِ فَإِذَا تَحْرَكَ *d* قِيلَ قَدَّه شَطْيَ الْقَوْسِ *f*،
 وَالدَّخْسُ وَرَمٌ يَكُونُ فِي أُطْرَةِ حَافِرِهِ، وَالزَّوَائِدُ أَطْرَافُ عَصَبٍ
 تَفْتَرِقُ *g* عِنْدَ الْعَاجِيَةِ وَتَنْقَطِعُ عِنْدَهَا وَتَلصَقُ بِهَا *h* وَالْعَرَنُ
 جُسُودٌ فِي رُغْ رِجْلِهِ، وَمَوْضِعٌ تُنْتَهِي لَشْيٌ *k* يُصِيبُهُ فِيهِ *l* مِنْ
 الشَّقَاقِ أَوْ الْمَشَقَّةِ *m*، وَالشَّقَاقُ *n* يُصِيبُهُ فِي أَرْسَاعِهِ، وَرَبَّمَا أَرْتَفَعَ
 إِلَى أَوْطَافَتِهِ وَهُوَ تَشَقُّقٌ يُصِيبُهَا، وَالتَّجْرُدُ *o* كُلُّ مَا *p* حَدَثَ فِي
 عَرْقِيهِ *q* مِنْ تَزْيِيدٍ وَأَتْفَاحٍ *r* عَصَبٍ وَهُوَ يَكُونُ فِي عَرْضِ الْكَعْبِ
 مِنْ طَاهِرٍ وَطَائِنٍ *s*، وَالسَّرَطَانُ دَاءٌ يَأْخُذُ فِي الرَّسْغِ فَيَبْيِئِسُ *t*

- a*) W. بتحرك. *b*) Die Codd. والشظاة، والشظاة s. o.; u. vgl. unten 135, 9 f. *c*) W. L. u. C. عظم. *d*) Nämlich موضعه من. *e*) Die Codd. ohne قَدَّه. *f*) Fehlt A. u. B.; A. hat noch *g*) L. u. C. تفرق. *h*) A. بعري. *i*) L. u. C. يشظي شظي فهو شظ. *j*) W. عرقبيه. *k*) W. بشيء. *l*) Fehlt in den Codd. *m*) W. hat hier noch: وهو [من] أن يرمخ جبلاً أو حجراً. *n*) A. hat noch داء. *o*) W. setzt hinzu المعجزة. *p*) W. u. A. كلاً. *q*) W. عرقبيه. *r*) A. L. u. C. mit أو. *s*) هو hat bloss B. *t*) W. L. u. C. أو. *u*) B. فيبيئس; C. عروقي. *v*) W. L. u. C. أو.

عُرِفَ الرَّسْغُ حَتَّى يَقْلِبَ حَافِرَهُ، وَالْأَرْتِهَاشُ أَنْ يَصُكَّ بَعْرَضَ ه
 حَافِرِهِ عَرَضَ عَجَابِيَّتِهِ مِنَ الْيَدِ الْأُخْرَى فَرُبَّمَا أَدْمَاهَا وَذَلِكَ لضعف
 يَدِهِ، وَالْمَشْشُ شَيْءٌ يَشْخَصُ فِي وَظِيْفِهِ ه حَتَّى يَكُونَ لَهُ
 حَاجَمٌ لَيْسَ ه لَهُ صَلَابَةُ الْعَظْمِ الصَّحِيحِ، وَالنَّمْلَةُ شَقٌّ فِي الْحَافِرِ

٥ من ظاهره d، e،

بَابُ ه خَلْفِ الْخَيْلِ

قَوْنَسُ f الْفَرَسِ مَا قَوْفَ النَّاصِيَةِ مِنْ مَنْبَتِهَا بَيْنَ الْأُذْنَيْنِ، وَالْقَدَالُ
 جِمَاعُ مَوْخِرِ الرَّأْسِ وَهُوَ مَعْقِدُ الْعِذَارِ خَلْفَ النَّاصِيَةِ، وَالْفَائِقُ
 مَوْصِلُ الْعُنُقِ فِي الرَّأْسِ فَإِذَا g طَالَ الْفَائِقُ طَالَ ه الْعُنُقُ،
 10 وَالْعُضْفُورُ عَظْمٌ نَاتِيٌّ فِي كُلِّ جَبِينٍ، وَقَلْتُ الصُّدْعُ؛ الْوَقْبُ الَّذِي

a) L. u. W. beide Male عرض. b) L. u. C. وظيفيه. c) Besser وليس.

d) A. gibt hier noch die Definition von رَهْصٌ; Ḡ. Comm.

ergänzt dieses باب mit den Worten ومن عيوب الخيل أيضا مما ل

، شَخَّحْتُ u. gibt die Definition der Ausdrücke: يَذْكُرُهُ ابْنُ قَتِيْبَةَ

جَاءَتْبُ، (10, s. o. 114, 10) سَغْلٌ صَغْلٌ، مَكْبُونٌ، رِطْلٌ، عَشٌّ، صَثِيلٌ

u. ويرى). e) Hat nur W.; A. u. Ḡ. Comm. (mit جَعِدٌ.

قونس. f) A. منبتهها من الناصية (sic) قونس; L. u. C. خَلْفِ الْخَيْلِ

الناصية ما الخ. g) A. وَاذَا. h) W. u. A. طالت. i) W.

u. A. setzen وهو ein.

أَمَلَمَ الصُّدُغَ، وَالتَّوَاهِفَ ^{هـ} عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِي وَجْهِهِ أَسْفَلَ مِنْ
 عَيْنَيْهِ، وَالمَرَسِنَ مَوْضِعَ الرَّسَنِ مِنَ الأَنْفِ، وَالجَّحَافِلُ مَا تَنَاوَلَهُ
 بِهِ العَلْفُ، وَفِي الجَّحَافِلَةِ فَيْدٌ وَهُوَ الشَّعْرُ الَّذِي عَلَيْهَا،
 وَالمَعْرِفَةُ اللَّحْمُ الَّذِي يَنْبِتُ عَلَيْهِ العُرْفُ، وَالعُرْفُ ^د الشَّعْرُ
 الَّذِي عَلَى العُنُقِ، وَالقَصْرَةُ أَصْلُ العُنُقِ، وَالعِلْبَاوَانِ عَصَبَتَانِ ^{هـ}
 بَيْنَهُمَا العُرْفُ، وَاللَّبَانُ مَا جَرَى عَلَيْهِ اللَّبَبُ، وَالمَلْدَةُ ثَغْرَةُ النَّحْرِ،
 وَكُلُّ شَيْءٍ مِنَ الظَّهْرِ فِيهِ فَتَقَارٌ فَذَلِكَ الصُّلْبُ، وَالحَارِكُ فُرُوعُ
 الكَتِفَيْنِ، وَهُوَ أَيْضًا الكَاهِلُ، وَالمَنْسِجُ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ، وَالكَاتِبَةُ
 مُقَدِّمُ المَنْسِجِ ^ف، وَفِي الظَّهْرِ الصُّرْدُ ^ج وَهُوَ بَيَاضٌ يَكُونُ مِنْ ^{هـ} أَنْتَرِ
 الدَّبَرِ، وَالصَّبُوهُ مَقْعَدُ الفَارِسِ، وَالقَطَاةُ مَقْعَدُ الرِّدْفِ، وَالمَعْدَانِ ¹⁰

a) Sonst التَّوَاهِفَانِ. b) Nämll. الدَّابَّةُ od. الخَيْلُ; B. تَنَاوَلٌ
 mit W. يتناول. c) W. قَيْدٌ; vgl. dazu B. (Rand) die
 الحَاشِيَةُ بِالْفَاءِ لَا غَيْرُ، سَمِعْتُ الشَّيْخَ أَبَا زَكْرِيَاءَ يَقُولُ أَحَدٌ: حَاشِيَةُ
 عَلَى المَعْرِى بِالْفَاءِ وَالقَافِ مَعًا، وَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْ أَهْلِ بَغْدَادَ
 يَقُولُهُ إِلَّا بِالْفَاءِ. d) W. u. A. setzen هو ein. e) Dieser Zusatz
 fehlt W. u. A.; B. hat denselben am Rand corrigiert mit صح.
 f) B. المَنْسِجِ mit W. g) C. ohne ال. h) W. u. A. فِي.

في أعلبيهما *a* مَوْعِدٌ *b* دَثِيئِي انشَرَجَ من جَنْبِ *c* الفَرْسِ، وَالْحَاجِبَاتِ
رُؤْسِ *d* الرَّوْكَيْنِ من *e* أعلبيهما، وَالكَرْفَتَانِ هَمَامِ الْحَاجِبَتَانِ،
وَالْمَوْفِقَانِ وَالْحَارِقَتَانِ سَوَاءً وهما رُؤْسُ الْفَاحِذَيْنِ في الرَّوْكَيْنِ،
وَالْجَاعِرَتَانِ منه موضع الرَّقْمَتَيْنِ من *g* أَسَمَتِ الْكِمَارَ، وَالْعُكُوفُ أَصْلُ
الدَّنْبِ، وَعَظْمُ الدَّنْبِ *h* وَجِلْدَتُهُ؛ العَسِيبُ، وَشَعْرُهُ هَلْبُهُ، وَالعِجَابُنُ
 بين أَصْلِهِ *l* الْخُصْبِيَّةِ وَفَقَاحَتِهِ، وَمِنِ الأُنْثَى *i* بَيْنَ طَبِئَتِهَا وَصَرْتِهَا،
وَالفَهْدَتَانِ في النَّوْرِ لَحْمَتَانِ نَاتَتَتَانِ مِثْلُ الفِهْرَيْنِ، وَمَحْرِمُهُ مَا
جَرَى عَلَيْهِ الْحِزَامُ، وَالْمَرْكُلُ حَيْثُ يَقَعُ *m* عَقِبَاءُ *n* الْفَارِسِ، وَحَصِيرُ
الجَنْبِ مَا ظَهَرَ مِنَ أَعْلَى ضُلُوعِ الجَنْبِ، وَالْمَوْفِقُ وَالشَّالِكَةُ
وَالقُرْبُ وَالْأَيْطَلُ وَالْحَقُوقُ كُلُّ ذَلِكَ قَرِيبٌ بَعْضُهُ مِنَ بَعْضٍ وَهُوَ
لِخَاصِرَةٍ وَمَا يَلِيهَا، وَالْجَالِبَانِ عِرْقَانِ مَكْتَنِفَانِ لِلسَّرَةِ *o*، وَالْمَنْقَبُ

- a)* Dieser Zusatz fehlt W. u. A. *b)* A. موضع. *c)* W. u. A. جانبي. *d)* L. u. C. رأس؛ B. رؤوس؛ so im Folg. auch C. *e)* L. u. C. في. *f)* Fehlt A. u. W. *g)* B. معي mit معي؛ vgl. unten 136, 11. *h)* Fehlt W. *i)* W. وجلده؛ C. وجلده. *k)* Fehlt A; W. hat ما بين. *l)* W. setzt ما ein. *m)* W. L. u. C. تقع. *n)* C. عقباء. *o)* W. مكنتفا السرة؛ L. u. C. مكنتفان السرة؛ mögl. wäre noch السرة يكتنفان.

قَدَامُ السُّرَّةِ حَيْثُ يَنْقَبُ السَّبَيْطَارُ، وَالْقَنْبُ وَعَاءٌ جُرْدَانُهُ،
 وَالتَّغْرُورَانُ *a* مِثْلُ الْحَلَمَتَيْنِ قَدْ أَكْتَفَتَاهُ الْقَنْبُ مِنْ خَارِجٍ،
 وَالصَّقْنُ جِلْدَةُ الْبَيْضَتَيْنِ، وَالقَرْفُ الَّذِي تَرَاهُ مَرْتَفِعًا عَنِ
 انْغْرَمِلٍ قِطْعًا كَأَنَّهُ سَحَابٌ، وَالْحَلْفُ *d* الْبَيَاضُ *e* فِي وَسْطِ الْغُرْمِلِ،
 وَالضَّرْعُ لَحْمُ الضَّرْعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَطْبَاقٍ، وَجِلْدَةُ الضَّرْعِ فِي خَيْفٍ *f*،
 وَالْأَحْلِيلُ ثَقْبٌ يُخْرَجُ *g* مِنْهُ الشُّخْبُ *h*، وَمِنْ الدَّكْرِ مَاءٌ وَيَوْلُهُ،
 وَالْخَرْنُوجُ تَجْرَى الرِّوْتُ، وَالطَّبِيئَةُ الرَّحْمُ، وَفِي رُؤْسِ الْمَرْفُوقَيْنِ أُبْرَةٌ
 وَفِي شَطِئَةِ لَاصِقَةٍ بِالذِّرَاعِ لَيْسَتْ مِنْهَا، وَالذَّاعِصَةُ الْعَظْمُ الْمُدَوَّرُ
 الَّذِي يَنْحَرِكُ *k* عَلَى رَأْسِ الرُّكْبَةِ، وَهُمَا اثْنَانِ، وَالشَّطَى عَظْمٌ
 لَاصِقٌ بِالرُّكْبَةِ، فَإِذَا شَاحَصَ *l* قِيلَ *m* شَطَى الْفَرَسِ، وَفِي بَاطِنِ 10
 الرُّكْبَتَيْنِ مَاطِضَانِ وَهُمَا مُنْتَنَى الْوَضِيعَيْنِ مِنْ بَاطِنِ الرُّكْبَتَيْنِ،
 وَفِي الْوَضِيعَيْنِ قَيْدَانِ وَهُمَا حَرَفَا وَطِيفِي الْيَدَيْنِ، وَفِيهِمَا أَشْجَعَانِ

a) C. mit غ. b) C. اکتفنا. c) W. على. d) C. ohne;
 A. وَالْحَلْفُ. e) L. u. C. setzen الَّذِي ein. f) W. mit ل; B.
 خَيْفٌ mit معا. g) B. يخرج. h) A. setzt اللَّيْنِ hinzu.
 i) B. mit ز. k) Fehlt L. u. C. l) شخصت, so auch B. ur-
 sprüngl., aber corrigirt in شخص. m) Fehlt A.; vgl. oben
 131, 1 f.

وهما عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِي الْوَضِيفَيْنِ مِنْ بَاطِنِهِمَا، وَالْعُجَابَيْنِ
 عَصَبَتَانِ تَكُونَانِ فِي بَطْنِ الْيَدَيْنِ، وَأَسْفَلُ مِنْهُمَا هُنَا كَانَتْ
 الْأَطْفَارُ تُسَمَّى السَّعْدَانَاتِ، وَفِي الْوَضِيفَيْنِ ثُنْتَانِ وَهِيَ الشَّعْرُ
 الَّذِي يَكُونُ عَلَى مُوَحَّرِ الرَّسْغِ، فَإِنْ *b* لَمْ يَكُنْ ثَمَّ شَعْرٌ فَهُوَ أَمْرٌ
 ٥ وَأَمْرٌ وَأَمْرٌ، وَفِي الْوَضِيفِ *c* حَوْشَبٌ وَهُوَ مَوْضِعُ الْوَضِيفِ فِي
 الرَّسْغِ، وَأَمُّ الْقِرْدَانِ بَيْنَ الثَّنَّةِ وَالْحَافِرِ، وَالْعَامَّةُ تُسَمِّيهِمَا السُّكْرَجَةَ،
 وَالْأَشْعَرُ مَا أَحَاطَ بِالْحَافِرِ مِنَ الشَّعْرِ، وَإِطَارُ الْحَافِرِ مَا أَحَاطَ بِالْأَشْعَرِ،
 وَالسُّنْبُكُ *d* طَرَفٌ مُقَدَّمُ الْحَافِرِ، وَالْحَامِيَتَانِ عَنِ يَمِينِ السُّنْبُكِ
 وَشِمَالِهِ، وَيُقَالُ لِحُجُوفِ الْحَافِرِ صَاحِنٌ، وَالنَّسْرُ فِي بَاطِنِهِ كَانَتْهَا
 ١٠ النَّبْيُ *f* وَالْحَصَى *g*، وَالْيَبَةُ لِلْحَافِرِ مُوَحَّرَةٌ، وَالكَائِقَانِ مَا نَتَأَمَّنُ مِنْ
 اللَّحْمِ فِي أَعْلَى الْفَخْدَيْنِ، وَالْجَاعِرَتَانِ *h* مَضْرَبُ الْفَرَسِ بِذَنْبِهِ عَلَى
 فُحْكَيْهِ، وَالْفَائِلَانِ عِرْقَانِ مُسْتَبْطِنَا الْفَخْدَيْنِ، وَالنَّسِيَانِ عِرْقَانِ قَدْ
 اسْتَبْطِنَا السَّاقَ، وَالْحِمَاةُ لَحْمُ السَّاقِ، وَفِي الْعُرْقُوبَيْنِ إِبْرَتَانِ

وَأِنْ A. فَإِذَا W. *b* وَالثَّنَّةُ W. وَهُوَ B. u. C. *a*

الْوَضِيفَيْنِ W. *d* Dieser Passus steht in den Codd.

السُّكْرَجَةَ. *e* Fehlt A. (ausser B.) u. in C. schon nach

للحصى C. *g* للنوا B. *f* Vgl. oben 134, 4. *h* للحصاة

وَمَا حَدُّ كُلِّ عُرْفِيٍّ مِنْ ظَاهِرٍ، وَفِي وَطِيفِي رَجْلِيهِ ظُنْبِيَانِ، كَلَّ
 أَبُو عُبَيْدَةَ ٥، وَلَيْسَ لِلْفَرَسِ طِحْلٌ ٥، وَالسَّمْسَاءُ مِنَ الْفَرَسِ الْحَارِكِ
 مِنَ الْحِمَارِ الظَّهْرُ، وَالْأَجْجَلُ مِنَ الْفَرَسِ وَالْبَعِيرُ هُوَ الْأَكْحَلُ مِنَ
 الْإِنْسَانِ، وَالْأَبْلَقُ مِنَ الْخَيْلِ هُوَ الْأَبْقَعُ مِنَ الشَّاهِ، وَالْكِلَابُ
 وَالطَّيْرُ، وَالذَّيْلُ مِنَ الْفَرَسِ الطَّوِيلُ، الطَّوِيلُ الذَّنْبُ، فَإِنْ كَانَ ٥
 قَصِيرًا ١ طَوِيلَ الذَّنْبِ قِيلَ فَرَسٌ ذَاتِلٌ، كَلَّ النَّبِغَةُ وَ
 بِكُلِّ مُتَجَرِّبٍ كَالثَّيْبِ يَسْمُو عَلَى أَوْصَالِ نَيْبَالٍ رِقْنٍ،
 أَرَادَ رِقْدَهُ فَحَوَّلَ اللَّامَ نُونًا،

فَرَسٌ جَرُورٌ، يَمْنَعُ الْقِيَادَ، وَفَرَسٌ قَوْدٌ يَنْقَادُ، الْمَشِيْطُ مِنَ
 الْخَيْلِ السَّرِيْعُ السَّمْنِ، وَالْمِلْوَاغُ ٥ الَّذِي لَا يَسْتَمِنُ ١٠ وَالسُّوْفِعُ ١٠

[يقال] البعير لا مرارة له مثلٌ wie ٥. ٥) Gilt als. ٦) عُبَيْدٌ A. ٧) W. u. A. الشَّاهُ. ٨) C. ohne. ٩) Fehlt W. L. u. A.; vgl. oben 121, 7 f. ١٠) So G. Comm.; C. hat قصيرا hinter الذنب. ١١) Ahlwardt, SD. 31; W. hat statt الى على; C. hat bloss den 2. Halbs u. diesen schlecht abgetheilt! ١٢) A. رَفَلًا. ١٣) Den Rest dieses باب hat W. als neues Capitel mit d. Überschrift: قَلَّ أَبُو; doch fehlt dies bei G. Comm., der sonst auch nach مُحَمَّدٍ; ١٤) Eigentlich wol مَلْوَاغٌ. ١٥) A. mit و.

النَحْفَى مِنَ الْخَيْلِ، وَالرَّجِيلُ الَّذِي لَا يَجْفَى، وَالصَّلُودُ مِنَ
 الْخَيْلِ الَّذِي لَا يَعْرِقُ وَالْهَضْبُ الْكَثِيرُ الْعَرِقِ، قَالَ طَرْفَةُ *a*
 مِنْ عَنَابِجِهِ *b* ذُكُورٍ وَقُفْحٍ، وَهَضَبَاتٍ إِذَا ابْتَدَأَ الْعُدْرُ،
 وَفِي الْخَيْلِ مُسْنِفَاتٌ بِكَسْرِ النُّونِ مُتَقَدِّمَاتٌ وَمُسْنِفَاتٌ فِي الْإِبِلِ
 بِقَتْحِ النُّونِ مَشْدُودَاتٌ بِالسُّنْفِ *f*، وَالسُّنْفُ جَمْعُ سِنَانٍ وَهُوَ
 حَبْلٌ يُشَدُّ بِهِ، وَيُقَالُ لِلْفَرَسِ عَتِيفٌ وَجَوَادٌ وَكَرِيمٌ، وَيُقَالُ *g*
 لِلْبَرْدَوْنِ وَالْبَغْلِ وَالْحِمَارِ فَارِيَّةٌ، قَالَ *h* الْأَصْمَعِيُّ كَانَ عَدِيُّ بْنُ
 زَيْدٍ يُخَطِّأُ فِي قَوْلِهِ فِي وَصْفِ الْفَرَسِ فَارِيًّا مُتَنَابِعًا *k*، قَالَ *l*
 يَكُنْ لَهُ عِلْمٌ بِالْخَيْلِ،

a) Ahlwardt, SD. 63; der 1. Halbs. fehlt A. L. u. C. *b*) W.

يَعْلِيْبِبَ. *c*) W. وَقَح. *d*) W. ابْتَدَأَ; A. ابْتَدَأَ. *e*) W. L. u. C. haben dies nach مُسْنِفَاتٍ. *f*) W. hat hier den Zusatz

وَفِي حِبَالٍ, dafür fehlt das Folg. (auch in A.). *g*) W. hat

bloss و. *h*) W. hat: زَيْدٌ كَانَ الْأَصْمَعِيُّ يُخَطِّئُ عَدِيَّ بْنَ زَيْدٍ

; der getadelte Vs. des عَدِيٍّ lautet nach Ġ. Comm. u. Lisān al-'ar. s. v. فَرَسٌ

فَصَافَ يُفَرِّي جُلَّهُ عَنِ سَرَاتِهِ يَبْدُ الْحِيَادِ فَارِيًّا مُتَنَابِعًا

nach Ġauh., Ṣaḥāḥ (u. M. s. v. فَرَسٌ) ist es der Vers:

فَنَقَلْنَا صَنْعَهُ حَتَّى شَتْنَا فَارِيَّةَ الْبِلَالِ لَتَجُوجًا فِي السَّنَنِ

letzteren Halbs. hat W. bei *k*); Ġ. Comm. hat حِيَادٍ neben فَيَادٍ.

بَابُ هـ شِيَابِ الْخَيْلِ

إِذَا أَبْيَضَ أَعْلَى رَأْسِهِ فَهُوَ أَصْقَعٌ، وَإِذَا هـ أَبْيَضَ قَفَاهُ فَهُوَ أَقْنَفٌ،
 وَإِذَا أَبْيَضَ رَأْسُهُ هـ كُلُّهُ فَهُوَ أَعْشَى وَأَرْحَمٌ، فَإِنْ هـ شَابَتْ نَاصِيَتُهُ
 فَهُوَ أَسْعَفٌ، فَإِنْ أَبْيَضَتْ كُلُّهَا فَهُوَ أَصْبَعٌ، فَإِنْ فـ كَانَ بِأُذُنَيْهِ
 نَقْشٌ بَيَاضٌ فَهُوَ أَذْرَأٌ، وَالغُرَّةُ مَا هـ فَوْقَ الدِّرْهِمِ، وَالقُرْحَةُ قَدْرٌ هـ
 الدِّرْهِمِ فَمَا دُونَ هـ، فَإِنْ سَالَتْ غُرَّتُهُ وَدَقَّتْ وَرَأَى هـ نُجَازِ الْعَيْنَيْنِ
 فَهِيَ كـ العَصْفُورُ، فَإِنْ دَقَّتْ مـ وَسَالَتْ وَجَلَّتْ نـ الخَيْشُومَ وَرَأَى
 تَبْلُغَ الْجَحْفَلَةَ فَهِيَ شِمْرَانٌ، فَإِنْ مَلَّتْ النَّجْبَةَ وَرَأَى تَبْلُغَ الْعَيْنَيْنِ
 فَهِيَ الشَّادِخَةُ، فَإِنْ أَخَذَتْ جَمِيعَ وَجْهِهِ غَيْرَ أَنَّهُ يَنْظُرُ فِي سَوَادِ
 فَهِيَ الْمَبْرِقَةُ، فَإِنْ رَجَعَتْ غُرَّتُهُ فِي أَحَدِ شِقَى وَجْهِهِ إِلَى أَحَدِ 10
 الْخَدَّيْنِ فَهُوَ لَطِيمٌ، فَإِنْ هـ فَشَتْ حَتَّى تَأْخُذَ الْعَيْنَيْنِ P فَتَبْيَضَ Q

i) A. mit و. k) A. u. Lisân مُتَّابِعَا (A. مُتَّابِعَا sic); vgl. auch Su'arâ an-naşrânijja (Bairût) 472 mit den Varr. l) L. C. ل.

a) Hat nur W.; vgl. dazu Ta'âlibî Fikḥ al-luġa (Bairût) 67 f. b) W. u. A. hier u. im Folg. mit ف. c) Fehlt A. d) Fehlt A. e) W. فإذا; A. وَإِنْ. f) W. فإذا. g) Fehlt A.

h) Lisân al-'arab (s. v. قرح) فما دونه (قرح) i) W. فلم; B. ولم aus an 2. Stelle. k) A. فهو. l) W. ohne ال. m) Hat A. an 2. Stelle. n) A. وجاوزت. o) W. u. A. وَإِنْ. p) A. العين. q) W. فيبيض.

أَشْفَرُهُمَا هُوَ مَغْرَبٌ^٥، فَإِنْ كَانَتْ إِحْدَى عَيْنَيْهِ زَقَاةً^٦ وَالْأُخْرَى
 كَحَلَاةً هُوَ أَخْفِيفٌ، فَإِنْ كَانَ بَحَاغْفَلْتَهُ الْعُلْيَا بَيَاضٌ هُوَ آرْثَمٌ،
 وَإِنْ كَانَ بِالسُّفْلَى بَيَاضٌ هُوَ أَلْمَطُ، فَإِنْ كَانَ أُبْيَضَ الرَّأْسِ
 وَانْعَنَقَ فَهُوَ أَدْرَعٌ، وَإِنْ كَانَ أُبْيَضَ الظَّهْرِ فَهُوَ أَرْحَلٌ، وَإِنْ
 كَانَ أُبْيَضَ العَاكُزِ هُوَ آزْرٌ، فَإِنْ كَانَ أُبْيَضَ الجَنْبِ أَوْ الجَنْبَيْنِ
 هُوَ أَخْصَفٌ، فَإِنْ كَانَ أُبْيَضَ البَطْنِ هُوَ أَنْبَطُ، وَالتَّحْجِيلُ
 بَيَاضٌ يَبْلُغُ نِصْفَ الوَطِيفِ، وَالمُحْتَجِلُ أَنْ تَكُونَ قَوَائِمُهُ الأَرْبَعُ
 بِيَضًا^٧ حَتَّى يَبْلُغَ^٨ البَيَاضَ مِنْهَا ثُلُثَ الوَطِيفِ أَوْ نِصْفَهُ أَوْ
 ثُلُثَيْهِ بَعْدَ أَنْ يَتَجَاوَزَ الأَرْسَاعَ وَلَا يَبْلُغُ الرُّكْبَتَيْنِ وَالعُرْقُوبَيْنِ،
 10 فَيُقَالُ مُحْتَجِلُ القَوَائِمِ، فَإِنْ أَصَابَ البَيَاضُ مِنَ التَّحْجِيلِ حَقِيقَةً
 وَمَغَابَهَةً وَمَرْجَعٍ مِرْقَاقِيهِ مِنْ تَجَبُّيبِ بَيَاضِ يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ هُوَ
 أَبْلَقٌ، وَإِنْ بَلَغَ البَيَاضُ مِنَ التَّحْجِيلِ رُكْبَةَ اليَدِ وَعُرْقُوبَ
 الرِّجْلِ هُوَ فَرَسٌ مُجَبَّبٌ، وَالجَبَّةُ مَوْضِلُ الوَطِيفِ فِي الدِّرَاعِ،

a) G. Comm. liest مغرب. b) W. hat dies an 2. Stelle.

c) W. u. A. فإن. d) W. وإذا. e) A. وإن. f) L. u. C. وإن.

g) W. u. A. يكون. h) C. بيضا. i) Hat nur B. k) A.

تبلغ. l) W. و. m) W. u. A. فإن.

فإن تجاوزَ البياضُ إلى العَصْدَيْنِ وَالْفَخْدَيْنِ فهو أَبْلَقٌ مُسْرُوقٌ،
 فإن كان البياضُ بيديه دونَ رجليه فهو أَعْمَمٌ، فإن كان بإحدى
 يديه دونَ الأخرى قيل أَعْمَمَ اليمنى أو اليسرى، فإن كان
 البياضُ في يديه إلى مرفقيه دونَ الرجلين فهو أَفْقَرٌ، فإن كان
 البياضُ برجليه دونَ اليدين فهو مُحْتَجِدٌ، وذلك إن تجاوزَ
 الأرساغَ، وإن كان بإحدى رجليه وتجاوزَ الرُسْعَ فهو مُحْتَجِدٌ
 الرَّجُلُ اليمنى أو اليسرى، وإن كان البياضُ كذلك متجاوزَ
 الأرساغِ في ثلاثِ قوائمٍ دونَ رجلٍ أو دونَ يَدٍ فهو مُحْتَجِدٌ
 ثلاثٍ مُطْلَقٌ يَدٍ أو رجلٍ، ولا يكون التَّحْجِيلُ واقِعًا بيَدٍ أو
 يَدَيْنِ، إلا أن يكونَ معها أو معها رِجْلٌ أو رِجْلَانِ ^m، فإن ⁿ 10
 قَصْرَهُ البياضُ عن الوظيفِ وأستندارَ بأرساغِ رجليه دونَ يديه

- a) Ta'álibt a. a. O. setzt hinzu. وَأَرْفَقَ b) L. u. C. اليد.
 c) W. u. A. إلى أن; L. u. C. (ونلك) إن. d) C. يديه.
 e) W. الأرساغ. f) Fehlt W. g) Fehlt L. u. C. h) Od.
 umgestellt. i) Fehlt L. u. C.; A. hat رجل u. يد. متجاوزاً للأرساغ.
 j) Ta'álibt a. a. O. hat رجلاً كان أو رجلاً. k) L. u.
 C. ohne ب. m) W. ألا (sic) أو رجليين. n) W. فإنا. o) A. mit —.

فذلك ^e التَّخْدِيمُ، يقال فَرَسٌ مُخَدَّمٌ وَأُخْتَمَ، فإذا كان بِرَجُلٍ
واحدة فهو أَرْجَلٌ، فإن لم يَسْتَدِرِ البَيَاضُ وكان ^e في مَآخِرِ
أَرْسَافِ رَجْلَيْهِ ^d أو يَدَيْهِ فهو مُنْعَلٌ يَدٍ كذا أو رَجُلٍ كذا أو
اليَدَيْنِ أو الرِّجْلَيْنِ، فإن كان بياضُ التَّحْجِيلِ في يَدٍ أو رَجُلٍ
^e من خِلافِ فذلك الشِّكَاكُ، وهو يُكْرَهُ، وقومٌ يجعلون الشِّكَاكَ
البَيَاضَ الذي ^f في ثَلَاثِ قَوَائِمَ، وإذا ^g كان مُحْجَلٌ يَدٍ أو ^h
رَجُلٍ من شَيْفٍ قَالُوا هُوَ مُمَسَّكُ الأَيْمَنِ مُطْلَقٌ ⁱ الأَيْمَنِ أو ^j
مُمَسَّكُ الأَيْمَنِ مُطْلَقٌ الأَيْمَنِ، وإن أَصَابَ الأَوْظِفَةَ بَيَاضٌ ولم
يَعُدَّهَا إِلَى أَسْفَلَ وَلَا إِلَى فَوْقٍ ^m فذلك التَّوْقِيفُ، يقال فَرَسٌ
¹⁰ مُوقَفٌ، فإن أبيضتْ أَطْرَافُ الثَّنَنِ فهو أَوْكَسَعٌ، فإن أبيضتْ
الثَّنَنُ كُلُّهَا ولم تَتَّصِلْ ببياضٍ ⁿ التَّحْجِيلِ في يَدٍ كان ذلك ^o أو
في ^p رَجُلٍ أو أَكْثَرَ فهو أَصْبَعٌ، والشَّعْلُ بَيَاضٌ في عَرَصِ الدَّنَبِ،
فإن أبيضتْ كُلُّهُ أو أَطْرَافُهُ فهو أَصْبَعٌ ^q،

a) W. فهو. b) L. u. C. فإن. c) A. فكان. d) A. أي يديه أو رجليه.
e) L. u. C. و. f) Hat nur B. g) W. وإن. h) L. u. C. و.
i) Fehlt A. k) W. المنطلق. l) W. و. m) A. W. u. L.
يتصل بياض L. u. C.; يتصل ببياض W. n) إلى فوق B.; ولا فوق

بَابُ الْوَانِ الْخَيْلِ

فَرَّقَ مَا بَيْنَ الْكُمَيْتِ وَالْأَشْقَرِ بِالْعُرْفِ وَالذَّنْبِ، فَإِنْ كَانَا أَحْمَرَيْنِ
 فَهُوَ أَشْقَرٌ وَإِنْ كَانَا أَسْوَدَيْنِ فَهُوَ كُمَيْتٌ، وَانْوَرَدَ بَيْنَهُمَا، وَالْأَنْثَى
 وَرَدَّةٌ *b* وَالْجَمِيعُ، وَرَادَةٌ *d*، وَالْكُمَيْتُ لِلذِّكْرِ، وَالْأَنْثَى سَوَاءٌ *f*،
 وَالْأَخْضَرُ هُوَ *g* فِي كَلَامِ الْعَاجِمِ *h* الدَّبْرِجُ، وَهُوَ مِنَ الْكَمِيرِ الْأَنْعَمِ، *e*
 وَالْوَرْدُ الْأَغْبَسُ هُوَ فِي كَلَامِ الْعَاجِمِ السَّمْنَدُ *k*، وَالصَّنَابِيُّ هُوَ
 الْكُمَيْتُ أَوْ الْأَشْقَرُ يُخَالِطُ شُقْرَتَهُ *m* شَعْرَةً بَيْضَاءَ، يُنْسَبُ إِلَى
 الصَّنَابِ وَهُوَ الْكَرْدُ بِالزَّبِيبِ «وَالْبَهِيمُ هُوَ الْمُصَمْتُ الَّذِي لَا
 شَيْءَ بِهِ» *n* وَلَا وَضَحَ أَيُّ لَوْنٍ كَانَ، وَمِمَّا لَا *o* يُقَالُ لَهُ *p* بَهِيمٌ وَلَا

o) Fehlt W. p) Hat nur B. q) Lisān al-‘arab (s. v. شعل) unterscheidet hier أشعل، أصبغ، أو أدهم.

a) Hat nur W. b) W. mit ال. c) A. u. C. وللجمع.
 d) W. setzt noch ورد أيضا hinzu. e) W. ohne ل. f) A. hat hier noch den Zusatz: قد قاربت السوداء. g) Fehlt W. L. u. C. h) W. العرب;
 pers. ديزه (é). i) L. u. C. وهو; A. W. u. B. bloss. k) Pers.
 سمند. l) B. والأشقر. m) So hat B. aus سعرته (A.) corrigiert. n) Od. فيه. o) Fehlt C. p) Fehlt A. u. W.

شَيْبَةً بِه الأَبْرَشُ والأَنْمَرُ *a* والأَشِيمُ والمَدَنَرُ والأَبْقَعُ والأَبْلَقُ، فلا بَرَشَ
الأَرْقَطُ، والأَنْمَرُ أَنْ تَكُونَ *b* بِهِ بُقْعَةً بَيْضَاءَ وَبُقْعَةً أُخْرَى أَيْ
لَوْنٍ كَانَ، والأَشِيمُ أَنْ تَكُونَ *d* بِهِ شَامَةً أَوْ شَامًا فِي جَسَدِهِ،
والمَدَنَرُ الَّذِي تَكُونَ *e* بِهِ نُكْتٌ فَوْقَ اللَّبَرَشِ، والأَبْقَعُ الَّذِي تَكُونَ *f*
g فِي جَسَدِهِ بِقَعٍ مُخَالَفٍ سَائِرِ لَوْنِهِ ٥

بَابُ *h* الدَّوَائِرِ فِي الحَبِيلِ وَمَا يُكَرُّهُ مِنْ شِبَاهِهَا

وَالدَّوَائِرُ ثَمَانِي عَشْرَةَ دَائِرَةً، تُكَرُّهُ *k* مِنْهَا التَّهْقُفَةُ وَفِي آتِي تَكُونَ
فِي عَرَضِ زَوْرِهِ، وَيُقَالُ أَنْ أَبْقَى الحَبِيلَ المَهْفُوعَ " وَدَائِرَةُ القَالِعِ وَفِي
الَّتِي تَكُونَ تَحْتَ اللَّبْدِ، وَدَائِرَةُ القَاحِسِ وَفِي آتِي تَكُونَ تَحْتَ
10 الحِجَابِ عَرَبِيَّتَيْنِ إِلَى الفَائِلَيْنِ *l*، وَدَائِرَةُ اللَّطَاةِ *m* فِي وَسَطِ الحَبِيَّةِ،
وَبِئْسَتْ تُكَرُّهُ إِذَا كَانَتْ وَاحِدَةً فَإِنْ كَانَ *n* هُنَاكَ دَائِرَتَانِ كَالْوَا قِرْسِ
نَطِيحٌ وَذَلِكَ مَكْرُوهٌ *o* وَمَا سِوَى هَذِهِ مِنَ الدَّوَائِرِ غَيْرُ مَكْرُوهٍ "

a) B. ohne. *b*) W. يكون. *c*) C. hat أو statt.

d) B. يكون. *e*) Fehlt A. L. u. C. *f*) Fehlt A. u. W.; B. يكون.

g) A. hat dafür. *h*) Hat nur W. *i*) W. u. C. ohne.

k) L. u. C. يكره. *l*) Lisán al-'arab (s. v. دور). *m*) W.

فيذا كانت. *n*) W. u. A. التي. القنائة mit nachfolg.

o) A. u. W. مكروهة.

وَيُكْرَهُ فِي الْأَشْيِمِ أَنْ تَكُونَ *a* بِهِ شَامَةً بَيْضَاءَ أَوْ غَيْرُ بَيْضَاءَ فِي
 مَوْخَرَةٍ أَوْ شِقَّةِ الْأَيْمَنِ، وَيُكْرَهُ الشِّكْلُ وَقَدْ اخْتَلَفَ فِيهِ *b*، وَرَوَى *c*
 عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ *d* أَنَّهُ كَانَ يَكْرَهُهُ، *e* وَيُكْرَهُ الرَّجُلُ *f* إِلَّا أَنْ
 يَكُونَ بِهِ وَضَحٌ غَيْرُهُ، قَالَ الشَّاعِرُ *g*

أَسِيلٌ نَبِيلٌ *h* لَيْسَ فِيهِ مَعَابَةٌ كُمَيْتٌ كُلُّونَ الصَّرْفِ أَرْجَلُ أَقْرَحٍ *i*؛
 فَمَدِحٌ *k* بِالرَّجُلِ لَمَّا كَانَ أَقْرَحٌ،

بَابُ النَّسْوَابِ مِنَ الْخَيْلِ

أُولُهَا السَّابِقُ، ثُمَّ الْمُصَلَّى، وَذَلِكَ لِأَنَّ رَأْسَهُ *m* عِنْدَ صَلَاةِ *n*

a) B. يكون. *b*) Dieser Passus fehlt W. *c*) W. وقد روى.
d) L. u. C. = B. (ohne وسلم) عن النبي صلى الله عليه وسلم وعلى آله
 W. u. A. وسلم وعلى آله. *e*) Vgl. 'Ikd I, 57. *f*) B. (Rand)
 gibt noch die Var. وَيُكْرَهُ الرَّجُلُ، was aber nicht zum حديث
 gehört; L. wie B. (Rand). *g*) Nach G. Comm. المرقش الأكبر،
 aber nach Su'arā an-naṣrānīja (Bairūt) 328 u. Lisān al-'arab (s. v.
 المرقش الأصغر). *h*) W. بليلى. *i*) W. hat die beiden
 Epitheta umgestellt. *k*) Dieser Zusatz (A. u. B. فمدح) fehlt
 C.; B. hat denselben am Rand. *l*) Hat nur W.; vgl. zu
 diesem باب Ta'ālibī, Fiḫ al-luḡa (Bairūt 188; 'Ikd I, 60 ff.
 u. sonst. *m*) B. سراته. *n*) W. صلاة.

السَّابِقِ، ثُمَّ انْتَالَتْ وَالرَّابِعُ كَذَلِكَ إِلَى التَّاسِعِ، وَانْعَاشِرُ الشَّكَيْتُ،
وَيُقَالُ هِ أَيْضًا الشَّكَيْتُ مُشَدَّدًا، فَمَا جَاءَ بَعْدَ ذَلِكَ لَمْ يُعْتَدَ
بِهِ، وَالْفِسْكَدُ الَّذِي يَجِيءُ فِي النَّحْلَةِ آخِرَ الْخَيْلِ ٤،

بَابُ d مَعْرِفَةُ مَا فِي خَلْفِ الْإِنْسَانِ مِنْ عُيُوبِ الْخَلْقِ f
٥ الْقَقْمُ فِي الْقَمِ g وَهُوَ أَنْ تَتَقَدَّمَ h الثَّنَائِيَا السُّفْلَى إِذَا ضَمَّ الرَّجُلُ؛
فَاهِ فَلَا تَقْعُ عَلَيْهَا e الْعُلْيَا، وَالصَّرَزُ نُصُوقٌ i الْكَحْكُ الْأَعْلَى
بِالْحَنَكِ الْأَسْفَلِ إِذَا تَكَلَّمَ تَكَادُ أَضْرَاسُهُ الْعُلْيَا m تَمَسُّ السُّفْلَى،
وَالضَّاحِمُ مَبِيلٌ يَكُونُ فِي الْقَمِ وَفِيهَا n يَلِيهِ مِنَ الْوَجْهِ، وَالْقَائِلَةُ أَنْ
يَتَرَدَّدُ الْمَتَكَلِّمُ فِي الْغَاءِ، إِذَا تَرَدَّدَ فِي التَّنَاءِ فَهُوَ تَمْتَمٌ، إِذَا
١٠ دَخَلَ بَعْضُ كَلَامِهِ فِي بَعْضٍ قِيلَ بِلِسَانِهِ كَفَفٌ، وَالْأَلْبَيْغُ p الَّذِي

a) W. fügt له hinzu. b) Fehlt W. c) A. setzt hinzu:
وَالْعَامَّةُ تَسْمِيهِ الْفُسْكَدُ; dies hat B. am Rand; A. schreibt
من عُيُوبِ f) فُشْكَدُ. d) Hat nur W. e) Fehlt B. L. u. C. بابُ الخلق
hat nur B. als Bestandtheil d. Überschrift dieses
من عُيُوبِ الخلق die anderen Codd. beginnen den Text mit
ال. الفقم انج. g) Fehlt L. u. C. h) A. B. u. W. يتقدم. i) W. ohne
k) L. عليه. l) W. u. A. لِحُوقٍ; vgl. Ta'âlibî, Fikḥ al-luġa 103.
m) Fehlt C. n) W. u. A. ohne. o) W. u. A. قِيلَ; vgl.
Mubarrad, Kâmil 363. p) L. وَالْأَلْبَيْغُ.

يَرْجِعُ نِسَانَهُ *a* فِي الْمَنْطَفِ إِلَى النَّاءِ وَالغَيْنِ *b*، وَالشُّطُورُ فِي *c*
 الْبَصَرِ هُوَ أَنْ تَرَاهُ *d* كَأَنَّمَا يَنْظُرُ إِلَيْكَ وَإِلَى آخَرَ، يُقَالُ شَطَرَ
 بَصَرَهُ يَشْطِرُ شُطُورًا، وَالْأَطْرَافُ اسْتَرْخَاءُ الْجُفُونِ، وَالْعَرَبُ *f* وَرَمَّ *g*
 فِي الْمَاقِي، يُقَالُ *h* غَرَبَتْ عَيْنُهُ تَغْرَبُ غَرَبًا، وَالْحَفَشُ؛ صِغَرُ الْعَيْنِ
 وَصَعْفُ الْبَصَرِ، وَالذَّوْشُ *k* مِثْلُهُ وَهُوَ صِغَرُ الْعَيْنِ مَعَ *m* صَعَفَ *5*
 الْبَصَرَ، وَالذَّلْفُ فِي الْأَنْفِ قِصْرُهُ وَصِغَرُ أَرْبَبَتِهِ، وَالْحَنَسُ تَأَخَّرُ
 الْأَنْفُ فِي الْوَجْهِ *n* وَقِصْرُهُ، وَالْقَطْسُ عَرْضُ الْأَنْفِ وَتَطَامُنُ قَصَبَتِهِ،
 وَأَنْطَرَامَةُ الْخُضْرَةُ فِي الْأَسْنَانِ، وَالْقَلْحُ الصُّفْرَةُ فِيهَا، وَالْوَقْصُ قِصْرُ
 الْعُنُقِ، وَالْهَنْعُ تَطَامُنُهَا، وَالْأَنْصُ الْمَجْتَمِعُ الْمَنْكَبِيِّنِ يَكَادَانِ
 يَمْسَانِ *o* أُنْثِيَهُ، وَالْأَنْصُ أَيْضًا الْمَتَقَارِبُ الْأَضْرَاسِ *p*، وَالْأَحْدَلُ *10*

a) W. بلسانه. *b*) Dieser Passus steht in B. am Rand mit
 (ع, ي) ائبع; vorher findet sich derselbe, aber mit صبح
 als زيادة; C. الى اليباء. *c*) W. من. *d*) Der Passus fehlt W.

e) So B., die Anderen كانه. *f*) B. hat dazu am Rand يكون
 mit undeutl. اَن. *g*) L. u C. setzen hier يكون hinzu. *h*) A.
 mit و. *i*) W. u. A. haben eine andere Anordnung der folg.
 4 Termini technici. *k*) Der Terminus techn. fehlt A. ganz.
l) و hat nur B. *m*) Hat nur B.; die Anderen و.

n) Fehlt W. *o*) W. (sic) يكاد أن يبلغان; A. يكاد أن تمسا;
 L. ... أن تكاد أن. *p*) W. hat die beiden
 Bedeutungen in umgekehrter Folge.

المائل الشَّقِ a، واللَّطْعُ في الشِّفاهِ بَيَاضٌ يُصِيبُهَا وَأَكْثَرُ مَا يَعْتَرِي
 ذلكَ السُّودَانُ b وتَعْتَرِيهِمْ c أَيضًا البَجْرَةُ وهي خُرُوجُ الشُّرَّةِ
 والفَدَعُ في الكَفِّ زَبْعٌ في الرُّسْغِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ السَّاعِدِ، وَفِي القَدَمِ
 أَيضًا d كَذَلِكَ e زَبْعٌ بَيْنَهَا وَبَيْنَ عَظْمِ السَّاقِ، وَالكَوْعُ f أَنْ يَعْوَجَ
 ٥ الكَفُّ مِنْ قِبَلِ الكَوْعِ، وَالقَلَجُ أَعْوِجَاجٌ g فِي البَدَنِ هِ كَانِ فِي
 الرِّجْلَيْنِ فَهُوَ فَتَاحٌ، وَالقَعَسُ فِي الظَّهْرِ دُخُولُهُ وَخُرُوجُهُ الصَّدْرِ،
 وَالحَدَبُ دُخُولُ الصَّدْرِ وَخُرُوجُ الظَّهْرِ، وَالآدِرُ h عَظِيمٌ i الحُصَيَّتَيْنِ،
 يُقَالُ رَجُلٌ m آدِرٌ بَيْنَ الآدِرَةِ n، وَالشَّرْحُ أَنْ تَعْظُمَ وَاحِدَةً وَتَصْغُرُ
 الأُخْرَى، وَالْمَشْفُ أَنْ تَصْطَلِكَ أَلْيَتَنَا الرَّجُلِ حَتَّى تَنْسَاحَاجَا،
 10 فَاذَا عَظْمَتَا فَلَمْ تَلْتَقِيَا p قِيلَ رَجُلٌ أَفْرَجٌ، وَهَذَا يَكُونُ فِي
 الحَبَشَةِ، وَالْمَدْحُ أَنْ تَصْطَلِكَ فَاحِذَاهُ، وَالصَّكَّكَ أَنْ تَصْطَلِكَ
 رُكْبَتَاهُ، قَالَ أَبُو عَمْرٍو q الصَّكَّكَ فِي الرَّجْلَيْنِ، وَالْبَدَدُ فِي السَّناسِ

a) A. العنق. b) So B. mit. c) C. ويعتريهم.

d) Fehlt L. u. C. e) Scheint überflüssig. f) A. L. u. C. تعوج.

g) Die Codd. (ausser B.) mit ال. h) W. وإن. i) Fehlt A.

k) W. u. B. والآدِرُ; A. والآدِرَةُ. l) A. عَظْمٌ. m) Hat nur B.

n) W. الآدِرَةُ. o) A. يتساحجا; L. u. C. تنساحجا. p) A. يلتقيا.

q) W. ... أبو عمر.

تَبَاعَدُ مَا بَيْنَ الْفَخَذَيْنِ وَفِي ذَوَاتِ الْأَرْبَعِ فِي الْيَدَيْنِ، وَالْأَفْخَجُ
 الَّذِي تَتَدَانِي صُدُورُ قَدَمَيْهِ وَتَتَبَاعَدُ عَقِبَاهُ وَتَتَفَكَّحُ سَاكَاهُ،
 وَالْأَرُوحُ الَّذِي تَتَدَانِي عَقِبَاهُ وَتَتَبَاعَدُ صُدُورُ قَدَمَيْهِ، وَالرَّوْعُ
 مَيْلُ إِبْهَامِ الرَّجُلِ عَلَى الْأَصَابِعِ حَتَّى تَنْزُولَ فِئْرَى شَخْصٍ أَصْلِهَا
 خَارِجًا، وَمِنْهُ قَبِيلُ أُمَّةٍ وَكَعَاءٌ، وَالْحَنْفُ أَنْ تُقْبِلَ *a* كُلُّ وَاحِدَةٍ ^٥
 مِنَ الْإِبْهَامِينَ عَلَى صَاحِبَتِهَا، قَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ الْأَحْنَفُ الَّذِي
 يَمْشِي عَلَى ظَهْرِهِ قَدَمَيْهِ، وَالْأَفْقَدُ الَّذِي يَمْشِي عَلَى صَدْرِهَا،
 الْأَعْلَمُ *d* الْمَشْقُوقُ الشَّقَةِ الْعُلْيَا، وَالْأَفْلَحُ الْمَشْقُوقُ الشَّقَةِ السُّفْلَى،

a) W. u. A. يقبل. b) A. ظهور. c) A. صدورها; L. u. C.

ويقال الأفقد الذي يمشي على ظهورها صدورها; A. hat hier noch ظهورها
 d) Dieser u. die beiden folgenden Termini techn. أفلح u.
 أجمع fehlen A.; letzterer auch in W.; B. hat alle 3 am
 Rand nachgetragen, obwol im Text schon أجمع steht; die
 sekundäre Bemerkung I. Kūtaiba's zu أجمع للمرأة الخ: ويقال للمرأة الخ،
 die W. u. A. fehlt, hat C. sogar als selbständigen Term. t.
 bei den Frauengebrechen hinter منكأ (s. u.) stehen! Jedenfalls
 ist dies Alles ein Nachtrag, der eigentlich zu Anfang
 des باب، wo von den Gebrechen des فو die Rede ist, gehört.

يكون *a* ذلك خَلْقَةً، والأَجْلَعُ بالجيم المعجزة *b* الذي *c* لا تنضم شفتاه على أسنانه *d*،

وفي النساء *e*، الضهبياء من النساء *f* التي لا تحيض *g*، والمنكأ *h* التي لا تحبس بولها، وهو من الرجال الأمتن؛، والمفضأة التي قد *i* صار مسلكها شيئاً واحداً وهي الشريم أيضاً، والمأسوكة التي أخطت خافضتها فأصابت غير موضع الخفض، ومثلها من الرجال المكمور *m*، والقرن كالعقلة، اختصم *n* إلى شريح في جارية بها قرن فقال *o* أقعدوها فإن أصاب الأرض فهو عيب وإن لم

a) Dieser Zusatz fehlt A. u. W.; B. hat denselben mit صح.

b) L. u. B. u. C. (i.e. معجزة) ohne ال. *c*) L. u. C. لم تنضم.

d) Hier folgt in B. die secundäre Bedeutung: ويقال للمرأة التي لا

e) Hier تستر نفسها إذا (جليعة B.) خلت مع زوجها جليع

hat W. ein neues باب mit der Überschrift: باب معرفة النساء.

f) Diesen Zusatz hat nur B. *g*) L.

u. C. haben hier noch: والتي لا يئبت ثديها. *h*) W. hat

genauer التي أخطت الخافضة فأصابت الإسكتيين،

i) Hier folgt in L. u. C. die oben erwähnte secundäre Bemerkung zu

والمتكأ التي لا تحبس الخ،

k) Hat nur B. *l*) W. u. A. وهو. *m*) Fehlt W.

n) A. mit و. *o*) W. u. A. قال.

يُصِبِ الْأَرْضَ فَلَيْسَ بِعَيْبٍ، وَيُقَالُ حَمَلَتِ الْمَرْأَةُ الْغُلَامَ *a* سَهْوًا
أَى عَلَى *b* حَيْضٍ،

الْعِلَّةُ، تَقُولُ الْعَرَبُ الدِّوَاءُ هُوَ الْأَزْمُ يَعْنُونَ الْحَمِيَّةَ *d*، وَأَصْلُ
الْأَزْمِ ضَمُّ الْأَسْنَانِ كَأَنَّهُ يَعْضُ، وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ أَصْلُ كُلِّ دَاءٍ
الْبَرْدَةُ يَعْنِي التُّخَمَةَ، وَمَسَّ الْحَمَى رَشَهَا وَرَسَيْسَهَا وَذَلِكَ حِينَ
تَجِدُ لَهَا قِرَّةً وَتُكْسِرُ *g*، وَالرَّوْدُ يَوْمَ الْحَمَى، وَالغَيْبُ أَنْ
تَأْخُذَهُ يَوْمًا وَتَدَعُهُ يَوْمًا، وَالرَّبْعُ أَنْ تَدَعُهُ يَوْمَيْنِ وَتَأْخُذَهُ
الْيَوْمَ *h* الثَّلَاثَ، وَالْمَوْمُ الْبِرْسَامُ، وَالْعُدْرَةُ وَجَعُ الْحَلْفِ وَأَكْثَرُ مَا
يَعْتَرِي الصَّبْيَانَ فَيُعْلَقُ عَنْهُمْ، وَالْإِعْلَاقُ *i* وَالذَّغْرُ شَيْءٌ وَاحِدٌ

a) W. بالغلام. *b*) Genauere: حَبَلَتْ عَلَى حَيْضٍ. *c*) Dies hat W. als selbständiges باب mit d. Überschrift: باب في العلة; A. باب العلة; vgl. dazu Ta'Alibt, Fikh al-luġa (Bairût) 122 ff.
d) A. للحمية. *e*) W. u. A. مسعود بن مسعود; Lisân al-'Arab (s. v. برد); وفي حديث ابن مسعود كلُّ داءٍ أصله البردَةُ; (برد. v. 7).
B. hat am Rand: قال أبو سعيد السِّيرافي وأبو عليّ الفارسيّ وأصحاب الحديث يروون البردَةَ بفتح الرَّاء والبردَةُ بالسكون أفصح،
f) Fehlt C. *g*) L. u. C. haben أو für. *h*) W. ohne ال.
i) W. تعترى. *k*) B. ohne و. *l*) L. u. C. والذغرة.

وهو أن تُرْفَع *a* اللّهَاءُ، ونَهَى *b* رَسْمُ اللّٰهِ صَلَعَم *c* عن ذلك وأَمَرَ

بِالْقُسْطِ الْبَحْرِيِّ، وَقَالَ *d* جَرِيرٌ

عَمَرَ ابْنُ مَرْثَةَ يَا فَرْزَنْدِي كَيْنَهَا *e* عَمَرَ الطَّبِيبُ نَعَانِعَ الْمَعْدُورِ

قَالَ الْأَصْمَعِيُّ الشُّغَافُ دَائِمٌ يَسِيلُ مِنَ الصَّدْرِ، فَيُقَالُ *f* أَنَّهُ إِذَا

g أَلْتَقَى هُوَ وَالطَّحَالُ مَاتَ صَاحِبُهُ، قَالِ النَّابِغَةُ

وَقَدْ حَالَ هَمٌّ دُونَ ذَلِكَ دَاخِلٌ *h* وَلَوْجَ الشُّغَافِ تَبْتَنِيهِ الْأَصَابِعُ،

يَعْنِي أَصَابِعَ الْأَطْيَاءِ تَلْتَمِسُهُ تَنْظُرُ هَلْ نَزَلَ أَمٌّ *i* لَمْ يَنْزِلْ،

وَالكُبَادُ *k* وَجَعُ الكَيْدِ، قَالِ انْتَبَى صَلَعَمُ الكُبَادُ مِنَ الْعَبِّ، وَالْعَبُّ

شِدَّةُ جَرَعِ الْمَاءِ كَمَا تَجْرَعُ *l* الدَّوَابُّ، وَالصُّفَارُ وَالصَّفَرُ هُمَا *m*

o آجِنِياعُ الْمَاءِ فِي الْبَطْنِ يُعَالِجُ بِقَطْعِ النَّاطِطِ *n* وَهُوَ عَرِيقٌ فِي

الصُّلْبِ، قَالِ الْعَجَّاجُ *p*

a) وعلى آله L. u. C. nooh. *b*) وقد نهى A. *c*) تدفع W.

والكين لحم باطن الفرج والضمير: *e*) G. Comm. *d*) و hat nur B.

في كينها يعود إلى جعثن أخت الفرزدق، *f*) Hat nur B.;
يقال die Anderen. *g*) Ahlwardt, SD. 19 (u. die Varr.).

هل نزل أم لا W. أو A. L. u. C. *i*) شاعل A. والنج W. *h*)

W. hat beidomal *l*) يخرج W. *m*) هو A. *n*) B.

fügt hier مهموز ein. *o*) Fehlt W. *p*) Lisán al-‘arab

قَصَبَ a الطَّبِيبِ نَائِطَ الْمَصْفُورِ،

وقد يُعالِجُ بِالْكَيِّ وَاللَّدُودِ وَغَيْرِ ذَلِكَ، قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ وَكَانَ
سُقِيَ b بَطْنُهُ

شَرِبْتُ الشُّكَاغَى وَالتَّدَنْتُ الدِّةَ وَأَقْبَلْتُ أَفْوَاهَ الْعُرُوبِ الْمَكَوِيَا،
والتَّدَرَبُ فَسَادُ الْمَعِدَةِ، يُقَالُ تَدَرَبْتُ مَعِدَتَهُ تَدَرَبْتُ تَدَرَبًا، قَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى فِي أَلْبَانِ الْإِبِلِ وَأَبْوَالِهَا شِفَاءً لِلدَّرَبِ، وَالْعَلْوُصُ e
النَّوَى، وَالرَّقِيَّةُ d وَجَعُ الْمَفَاصِلِ، وَالْهَلْسُ وَالْهَلَّاسُ السِّلُّ وَالسَّنْفُ
كَالتَّخَمَةِ، وَالْعَائِرُ الرَّمْدُ، وَالنَّبِينُ الَّذِي يَشْتَكِي عُنُقَهُ مِنَ الْوَسَادِ
أَوْ غَيْرِهِ f، وَغَثِيئَةٌ g وَالْجَرْحُ مِدَّتُهُ، وَالصَّدِيدُ h الرَّقِيقُ الْمُخْتَلِطُ

يصف ثور وحش ضرب الكلب بقرنه فخرج منه دم كدم: (صفر. ٧. ٥).
المقصود أو المصفور الذي يخرج من بطنه الماء الأصفر،
Halbvs. lautet:

وَبِحْ كَلَّ عَانِدٍ نَعُورٍ

حديث: ebenda steht als Erklärung von الصَّفْرُ in einem
B. a). قال القتيبي هو العَيْنُ وهو اجتماع الماء في البطن
notirt für قصب am Rand die Var. قَطَعَ. b) A. سقا (d. i.
يعنى أصابه الماء الأصفر: A. setzt noch hinzu: شقى C. (سقى
c) W. hat noch: والعَلْوُصُ هما. d) B. setzt hier ein: خفيف
غير مهموز. e) W. u. A. الوسادة. f) W. u. A.
g) L. u. C. ohne. h) Genauer مَوءُ الرَّقِيقِ الخ

بِالَّذِي قَبْلَ أَنْ تَغْلُظَ الْمِدَّةُ، وَالْعَقَابِيلُ بَقَايَا الْمَرَضِ ه، وَالذَّاءُ
الَّذِي لَا يَبْرَأُ ه مِنْهُ، يُقَالُ لَهُ ه نَاجِسٌ وَجَيْسٌ،
الشَّجَاجُ ه، أَوَّلُ الشَّجَاجِ الْحَارِصَةُ وَهِيَ ف آتَى تَقَشَّرُ الْجِلْدَ قَلِيلًا، ثُمَّ
الْبَاصِعَةُ وَهِيَ الَّتِي تَشَقُّ اللَّحْمَ شَقًّا خَفِيفًا، ثُمَّ و الْمُتَلَاحِمَةُ وَهِيَ الَّتِي
تَأْخُذُ ه فِي اللَّحْمِ، ثُمَّ السِّمْحَافُ وَهِيَ الَّتِي بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْعِظْمِ
قَشْرَةٌ رَقِيقَةٌ، ثُمَّ الْمَوْصِحَةُ وَهِيَ الَّتِي تَوْضِحُ عَنِ الْعِظْمِ ه أَى
تُبْدِي عَنْ ه وَصَحَهُ، ثُمَّ الْهَاشِمَةُ وَهِيَ الَّتِي تَهْشُمُ الْعِظْمَ، ثُمَّ
الْمَنْقَلَةُ م وَهِيَ الَّتِي تَخْرُجُ مِنْهَا الْعِظَامُ، ثُمَّ الْآمَةُ وَهِيَ الَّتِي تَبْلُغُ
أَمَّ الرَّأْسِ ن وَهِيَ جِلْدَةُ الدِّمَاجِ،

a) W. setzt noch hinzu: وهو الحَلَأُ وهو العُقْبُولُ وهو الحَلَأُ.

b) W. تبرأ؛ Subj. ist المَرِيضُ. c) Fehlt A. d) Fehlt A. u. W.

e) Dies hat W. als selbständiges باب mit d. Überschrift: باب

الشَّجَاجِ A. باب الشَّجَاجِ; vgl. dazu Ta'ālibt, Fikḥ al-luġa

(Bairūt) 238 u. M. s. v. دَمَعٌ. f) W. وهو الذى يقشر.

g) Fehlt L. u. C. (و). h) So B., die Anderen أخذت. i) A.

setzt hinzu: ولم تبلغ السِّمْحَاقِ. k) Statt dessen hat W.

اللَّحْمَ. l) Hat nur B. m) W. u. A. المنقلة. n) C. hat blos

أَمَّ الرَّأْسِ وَهِيَ الدِّمَاجُ; W. L. u. A. أَمَّ الدِّمَاجِ; A. setzt noch hinzu:

وهي المأمومة أيضًا.

أَبْوَابُ الْفُرُوقِ ^{٥٤}
a

فُرُوقٌ فِي خَلْفِ الْإِنْسَانِ

ظَاهِرِ جِلْدِ الْإِنْسَانِ مِنْ رَأْسِهِ وَسَائِرِ جَسَدِهِ ^b الْبَشَرَةَ، وَبِاطْنِهِ
الْأَثَمَةَ، وَالْعَرَبُ تَقُولُ، فَلَانٌ مُؤْتَمٌ مُبَشَّرٌ ^d أَى قَدْ جَمَعَ ^e لِيْنِ
الْأَثَمَةَ وَخُشُونَةَ الْبَشَرَةَ، وَشَخَّصَ الْإِنْسَانَ إِذَا كَانَ قَاعِدًا أَوْ نَائِمًا ^f
جُنَّةً، فَإِذَا كَانَ قَائِمًا فَهُوَ قَائِمَةٌ، وَقَدْ اُخْتَلَفُوا فِي الْجَانِبِ الْوَحْشِيِّ
وَالْإِنْسِيِّ، كَلَّ الْأَصْمَعِيُّ الْوَحْشِيَّ الَّذِي يَرَكِبُ مِنْهُ الرَّكِيبُ
وَيَحْتَلِبُ مِنْهُ الْحَالِبُ، وَإِنَّمَا قَالُوا ^g

فَجَلَّ عَلَى وَحْشِيَّهِ الْحَخَّ وَفَأَنْصَاعَ جَانِبِهِ الْوَحْشِيَّ ^h الْحَخَّ؛

- a) Hat nur W.; vgl. zu den folgenden Textstücken im Allgemeinen 'Asma'i's Kitâb al-farq (ed. D. H. Müller).
b) A. جسد; B. hat darüber بدنه mit ح. c) W. ومنه قيل.
d) A. مبشَّر. e) Genauer: جمع بين الحخ. f) W. ohne و.
g) Diese beiden Vers-Anfänge hat C. als einen selbständigen Vers!
h) Auch d. Nominativ ist zulässig. i) G. Comm. citirt folgende Verse mit den erwähnten Anfängen:

1) von الْأَعَشِيِّ

فَمَرَّ نَصِيُّ السَّهْمِ تَحْتَ لَبَانِهِ وَجَلَّ عَلَى وَحْشِيَّهِ لَمْ يُعْتَمِ
vgl. dazu Šu'arâ an-našrânijja (Bairut) 376 (mit den Varr.)

2) von ضَابِيُّ بْنُ الْحَارِثِ الْبُرْجُمِيُّ (يُصِفُ الثَّوْرَ وَالْكِلَابَ)

فَجَلَّ عَلَى وَحْشِيَّهِ وَكَانَتْهَا يِعَاسِيْبُ صَيْفِ إِثْرِهِ إِذْ تَمَهَّلَا

لأنه لا يُوتَى في الرُّكوب والكلب والمعالجة *a* الآمنة فإِذَا
 خَوْفُهُ مِنْهُ، وَالْإِنْسِي الْجَانِبُ *b* الْآخَرُ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ الْإِنْسِيُّ
 الْإَيْسَرُ وَهُوَ الْجَانِبُ الَّذِي يَرْكَبُ مِنْهُ الرَّكَّابُ، وَالْوَحْشِيُّ الْإَيْمَنُ،
 وَقَالَ *d* أَبُو عُبَيْدَةَ الْوَحْشِيُّ هُ الْإَيْسَرُ مِنَ النَّاسِ وَالذَّوَابِّ وَالْإِنْسِيُّ
 ٥ الْإَيْمَنُ *f*، وَيُقَالُ الْإِنْسِيُّ *g*، وَقَالَ *h* الْأَصْمَعِيُّ كُلُّهُ اثْنَيْنِ مِنَ
 الْإِنْسَانِ مِثْلُ السَّاعِدَيْنِ وَالزَّنْدَيْنِ وَنَاحِيَّتِي الْقَدَمِ فَمَا *h* أَقْبَلَ
 مِنْهَا عَلَى الْإِنْسَانِ فَهُوَ إِنْسِيٌّ وَمَا أَتَبَرَ عَنْهُ فَهُوَ وَحْشِيٌّ،

عبد بنى للسهاس (dasselbe Thema) 3)

فَجَالَ عَلَى وَحْشِيَّهِ وَتَخَالَه عَلَى مَتْنِهِ سِبَاً جَدِيدًا يَمَانِيَا

4) von الراعي

فَجَالَتْ عَلَى شِقِّ وَحْشِيَّهَا وَقَدْ رِيَعَ جَانِبُهَا الْإَيْسَرُ

(L. s. v. وحش hat فمالت)

5) von الرمة

فَانْصَاعَ جَانِبَهُ الْوَحْشِيَّ وَأَنْكَدَرَتْ يَلْخَبْنَ لَا يَأْتُلِي الْمَطْلُوبُ وَالطَّلَبُ

(s. Ed. Smend vs. 94; L. s. v. صاع hat جانبه).

a) L. (s. v. وحش) setzt noch وكل شيء hinzu. *b*) Zu-

satz, nicht in den Codd. *c*) W. ohne و. *d*) W. L. u. C.

ohne و. *e*) W. setzt الجانب ein; A. hat die Stelle verstümmelt.

f) L. u. C. haben die Nomina umgestellt. *g*) Fehlt W.

u. A. *h*) L. u. C. ohne و. *i*) B. mit و. *k*) W. مما.

l) B.; die Anderen منها u. dies (ausser L. u. C.) unmittelbar

nach أقبل.

وَالْوَثْرَةُ الشَّعْرَةُ إِلَى شَحْمَةِ الْأُذُنِ، فَإِذَا أَلَمَّتْ بِالْمَنْكِبِ فَهِيَ لِمَّةٌ،
 وَالْأَنْزَعُ الَّذِي أَنْحَسَرَ الشَّعْرُ عَنْ جَانِبِي جَبْهَتِهِ، فَإِذَا زَادَ
 قَلِيلًا فَهُوَ أَجْلَحُ، فَإِذَا بَلَغَ النِّصْفَ أَوْ تَحْوَهُ فَهُوَ أَجْلَى، ثُمَّ
 هُوَ أَجْلَدٌ، وَالْأَفْرَعُ التَّمُّ الشَّعْرِ الَّذِي لَا يَذْهَبُ مِنْهُ شَيْءٌ،
 وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْرَعٌ، وَإِذَا سَالَ الشَّعْرُ مِنَ الرَّأْسِ حَتَّى
 يُغْشَى وَالجَبْهَةُ هـ وَالْوَجَّةُ فذلِكَ الْعَمَمُ، يَقَالُ رَجُلٌ أَغْمَمَ الْوَجْهَ،
 وَكَذَلِكَ إِنْ سَالَ فِي الْقَفَا يَقَالُ أَغْمَمَ الْقَفَا، وَذَلِكَ مِمَّا يَدْمُ بِهِ،
 قَالِ الشَّلْعُ وَهُوَ هُدْبَةٌ بَيْنَ خَشْمَيْهِ الْعُدْرِيُّ
 فَلَا تَنْكِحِي إِنْ فَرَّقَ الدَّهْرُ بَيْنَنَا أَغْمَمَ الْقَفَا وَالْوَجْهَ « لَيْسَ بَأَنْزَعًا »
 وَيَقَالُ رَجُلٌ مَلْهُوزٌ إِذَا بَدَأَ الشَّيْبُ فِي رَأْسِهِ، ثُمَّ هُوَ أَشْمَطٌ إِذَا
 اخْتَلَطَ السَّوَادُ وَالْبَيَاضُ، ثُمَّ هُوَ أَشْيَبٌ، وَالْقَرْنُ فِي الْحَاجِبَيْنِ

a) L. u. C. ازداد. b) W. قیل. c) W. و. d) Fehlt W. u. C.

e) W. mit ال; B. setzt noch hinzu: ثُمَّ أَصْلَعُ. f) L. u. C. ohne و.

g) W. u. A. يَغْشَى; L. u. C. يَغْطَى. h) Fehlt W. i) L.

u. C. haben أَلْحَ وَذَلِكَ الْقَفَا. k) Dieser Zusatz fehlt W.

l) L. u. C. mit ال. m) So C. u. L. (س. v. نزع); die Anderen و; vgl. Mubarrad, Kâmil 177, 9; 767, 8. u. M. (س. v. غمم).

n) Ū. Comm. Var. وَالْوَجْهَ. o) A. ohne و.

أن يطولا *a* حتى يلتقى *b* طرفاهما، والبلج أن يتقطعا حتى
 يكون ما بينهما ثقيا من الشعر، والعرب تسحبه *d* وتكره القرآن،
 والزرج طول الحاجبين وديتهما وسبوغهما إلى مؤخره العينين،
 والمقلة شحمة العين التي تجمع البياض *f* والسواد، والسواد
 العظم هو الحدقة والأصغر هو الناظر، وفيه *g* إنسان العين،
 وإنما الناظر كالمراة إذا استقبلتها رأيت شحمتك فيها *h* والذي
 تراه في الناظر هو شحمتك، والمأق والموق واحد، وهو طرفها؛
 الذي *k* يلي الأنف، واللحاط مؤخرها، الذي *m* يلي الصدغ،
 قال *n* أبو عبيدة وذئبة العين مؤخرها *o*، واللحوص صغر العين
 10 وغورها *q*، فإن كان في مؤخرها *r* صبغ فهو حوص وبه سمي
 الأحوص *s*، والنجل سعتها وعظم مقلتها، والخزر أن يكون

a) A. يطول. b) W. u. A. تلتنقى. c) A. L. u. C. ينقطعا.

d) تساحسنة. e) W. mit —. f) L. u. C. haben die beiden

Nomina ungestellt. g) Dieser Zusatz bis كالمراة fehlt A.

h) Dies hat W. nach رأيت. i) A. u. C. طرفهما. k) Sonst

مما. l) W. mit —. m) Dieser Zusatz fehlt A. n) Dieser

Zusatz fehlt A. o) W. mit —. p) B. (Rand) صبغ mit ح.

q) D. Codd. (ausser W.) غورها. r) W. mit —. s) Als

Nom. propr.

الْإِنْسَانُ كَتَهُ يَنْظُرُ بِمَوْخِرِهَا *a*، وَالشَّمْسُ أَنْ *b* يَنْظُرَ بِأَحْدَى عَيْنَيْهِ
 وَيُمِيلَ وَجْهَهُ فِي شِقِّ الْعَيْنِ الَّتِي يَنْظُرُ بِهَا، وَالشَّمَمُ فِي الْأَنْفِ
 أَرْتَفَعُ الْقَصْبَةُ وَأَسْتَوَاهُ أَعْلَاهَا وَأَشْرَافُ فِي الْأَرَبِيَّةِ *c*، وَالقَنَا طَرْلُ
 الْأَنْفِ وَدِقَّةُ أَرْبَمَتِهِ وَحَدَبٌ فِي وَسْطِهِ، وَعَدَبَةُ اللِّسَانِ طَرْفُهُ،
 وَعَكَّدْتُهُ *d* أَصْلُهُ، وَالصَّرْبَانِ الْعِرْقَانِ اللَّذَانِ يَسْتَبْطِنَانِهِ، وَالشَّدَقُ *e*
 سَعَةُ الشَّدَقِ *e*، وَالْحَجِيدُ طَرْلُ الْعُنُقِ، وَالتَّلَعُ إِشْرَافُهُ، وَالهِنَعُ
 تَطَامُنُهُ، وَالصَّعْرُ مَيْلُهُ، وَالغَلْبُ غَلْظُهُ، وَالْبَتَعُ شِدَّتُهُ، وَالْأَحْدَتَانِ
 عِرْقَانِ فِي مَوْضِعِ الْمَأْحَجَّتَيْنِ، وَرَبَّمَا *f* وَقَعَتِ الشَّرْطَةُ عَلَى
 أَحَدِهِمَا *g* فَيُنَزَفُ *h* صَاحِبُهُ، وَالْوَدَجَانِ الْعِرْقَانِ اللَّذَانِ يَقْطَعُهُمَا
 الدَّبَائِحُ، وَالرَّوَيْدَانِ عِرْقَانِ؛ تَزْعُمُ الْعَرَبُ أَنَّهُمَا مِنَ الْوَتِينِ، *10*
 وَالصَّلِيفَانِ نَاحِيَتَا الْعُنُقِ عَنِ يَمِينِ وَشِمَالِ، وَالسَّالِفَتَانِ نَاحِيَتَا
 مَقْدَمِ الْعُنُقِ *k* مِنْ لَدُنْ مَعْلَقِ الْفَرْطِ، وَالزُّجُّ طَرْفُ الْعِرْقِ،

a) W. mit —. *b*) A. كَأَنَّهُ. *c*) A. setzt قليلاً hinzu.

d) A. علكدته. *e*) W. A. L. u. C. الشَّدَقَيْنِ; B. hat daraus الشَّدَقِ corrigirt. *f*) W. L. u. C. ohne و. *g*) W. احداهما.

h) W. A. L. u. C. فَيُنَزَفُ; auch فَيُنَزَفُ صَاحِبَهُ ist möglich.

i) W. mit ال. *k*) L. u. C. haben hier noch: عن يمين وشمال.

والباطن من المرفق يقال له المأبض، وهو باطن الركبة أيضا،
 والأسلة مستدق الذراع، والعظمة وسط الذراع الغليظ منها،
 والرشع منتهى الكف عند المفصل، والنواشر عروق ظاهر
 الذراع، والرواهش عروق باطن الذراع، والأشاجع عروق ظاهر
 الكف وهي مغرز الأصابع، والرواجب بطون السلاميات وظهورها،
 والبراجم رؤس السلاميات من ظهر الكف، إذا قبص القابض
 كفه نشزت وأرتفعت، والزندان ما أنكسر عنه اللحم من
 الذراع، ورأس الزند الذي يلي الخنصر هو الكرسوع، ورأس
 الزند الذي يلي الإبهام هو الكوع، والألية اللحمية التي في أصل
 الإبهام، والصرّة اللحمية التي تقابلها، والمنحر موضع القلادة،
 واللبة موضع المنحر، والثغرة الهمة بين الترقوتين، والبرك وسط
 الصدر، والكلكل معظم الصدر، والأعجاج من الناس ومن الخافر

- a) W. A. L. u. B. haben: والنواشر والرواهش عروق باطن الذراع؛
 dies ist nach Lisán al-ʿarab die رواية des عمرو الأصمعي.
 b) W. setzt hinzu: واحدها راجبة. c) B. (wie immer, sonst auch C.)
 رأس؛ f) W. L. u. C. mit رؤس. d) W. ظهور؛ A. ظاهر. e) W.
 hier = طرف. f) So C.; die Codd. وهو. g) W. bloss undy.

كَلِّه ^٥ مِنَ السَّبَاعِ كَلِّهَا وَالبِهَائِمِ ^٦ الأَمْعَاءِ ^٧ c، وَالبِهَا يَصْبِرُ الطَّعْمُ
 بَعْدَ المَعِدَةِ، وَاحِدُهَا عَفْجٌ ^٨ d، وَالمَصَارِينُ لَدَوَاتِ الحُخْفِ وَالمُظْلَفِ
 مِثْلُهَا، وَهِيَ الَّتِي تُؤْتِي البِهَا الكَرِشُ مَا دَبَّعْتَهُ ^٩ e، وَالقَوَانِصُ لِلطَّيْرِ
 مِثْلُهَا، وَهِيَ الَّتِي تُؤْتِي البِهَا الحَوَصَلَةُ، وَالحَوَصَلَةُ بِمَنْزِلَةِ المَعِدَةِ،
 وَالسَّرَّةُ فِي البَطْنِ مَا بَقِيَ بَعْدَ القَطْعِ، وَالسَّرْرُ ^{١٠} f مَا تَقَطَّعَهُ النَّقَابِلَةُ ^{١١} g
 وَالأَفْيَافُ مِنَ ^{١٢} g البُنْطُونِ الضَامِرِ، وَالأَثَاجِلُ المُسْتَرْخِي، وَالإِحْلِيلُ
 تَخْرُجُ البَرْدُ، وَالحَوْقُ حَرْفُ الكَمَرَةِ وَهُوَ إِطَارُهَا، وَالتَّوْرَةُ ^{١٣} h العِرْفُ
 الَّتِي فِي بَاطِنِ الكَمَرَةِ، وَالعُصْعُصُ عَاجِبُ الدَّنْبِ، يُقَالُ هُوَ أَوْلُ
 مَا يُخْلَفُ وَآخِرُ مَا يَبْلَى، وَعَيْرُ القَدَمِ الشَّاجِصُ فِي وَجْهَيْهَا،
 وَآخَمَصُهَا مَا دَخَلَ مِنْ بَاطِنِهَا فَلَمْ يُصِبِ الأَرْضَ، فَان ^{١٤} k لَمْ يَكُنْ ^{١٥}
 فِيهَا، حَمَصٌ فَهِيَ رَحَاءٌ، يُقَالُ رَجُلٌ أَرَحٌ، وَالثَّنَنَةُ مَا بَيْنَ ^{١٦} m
 السَّرَّةِ وَالعَانَةِ، وَهِيَ مَرَاتِي البَطْنِ بِالتَّشْدِيدِ،

a) W. u. A. bloss. b) Fehlt L. u. C. c) Fehlt L. u. C.; B. hat

ابن; عَفْجٌ: الأصمعيّ; عَفْجٌ: أبو زيد: B. (Rand). d) B. (Rand): أبو زيد: المَعَى. e) A. دفعته. f) W. setzt
 عَفْجٌ: أبو عبيدة. u. الأعرابيّ. g) W. hinzu. h) W. والوتر. i) Sonst. في ظهورها. j) W. في.
 k) W. فإذا. l) W. لها. m) B. يلي.

فُرُوقٌ هـ فِي الْأَسْنَانِ

قال أبو زيدٌ لِلنَّسَانِ أَرْبَعُ تَنَائِيَا، وَأَرْبَعُ رِبَاعِيَّاتٍ، الْوَاحِدَةُ
 رِبَاعِيَّةٌ مَخْفَفَةٌ، وَأَرْبَعَةُ أَنْيَابٍ، وَأَرْبَعُ صَوَاحِدٍ، وَأَتْنَا عَشْرَةَ
 رَحَى، ثَلَاثٌ فِي كُلِّ شِقِّ، وَأَرْبَعَةُ نَوَاجِدٍ وَهِيَ أَقْصَاهَا، قَالَ هـ
 ٥ الْأَصْمَعِيُّ مِثْلَ ذَلِكَ كُلِّهِ إِلَّا أَنَّهُ جَعَلَ الْأَرْحَاءَ ثَمَانِيَاءَ أَرْبَعًا
 مِنْ فُرُوقٍ وَأَرْبَعًا مِنْ أَسْفَلٍ ٥، وَالنَّاجِدُ صِرْسُ الْحُكْمِ، يُقَالُ رَجُلٌ
 مُنَجِّدٌ إِذَا أَحْكَمَ ٥ الْأُمُورَ، وَذَلِكَ مَأْخُودٌ مِنَ النَّاجِدِ، وَالنَّوَجِدُ
 لِلنَّسَانِ وَالْفَرَسِ، وَالْأَنْيَابُ؛ مِنَ الْحَقْفِ، وَالسَّوَالِغُ مِنَ الظُّلْفِ،
 قَالَ أَبُو زَيْدٍ لِكَبَلِ ذِي ٥ ظُلْفٍ وَخُفِّ ثَنِيَّتَانِ مِنْ أَسْفَلٍ فَقَطُّ،
 10 وَاللَّحَاظِرُ وَالسَّبَاعُ كِلَيْهَا أَرْبَعُ تَنَائِيَا، وَاللَّحَاظِرُ بَعْدَ الثَّنَائِيَا أَرْبَعُ
 رِبَاعِيَّاتٍ وَأَرْبَعَةُ قَوَارِحَ ٥ وَأَرْبَعَةُ أَنْيَابٍ وَثَمَانِيَّةُ أَضْرَاسٍ، ٥ كَالْوَا m

a) A. بَابُ فُرُوقٍ. b) Vgl. Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa (Bairūt) 104. c) Die Codd. وَأَرْبَعَةٌ. d) C. mit و. e) W. setzt hier و ein. f) A. أَرْبَعٌ، so auch im Folg. g) B. مِنْ فُرُوقٍ u. احْكَمْتَهُ. h) W. (so auch im Folg.; vgl. Sūra 33, 10. i) L. u. C. وَهِيَ الْأَنْيَابُ. k) Fehlt W. l) W. أَرْبَعٌ ohne و. m) A. قَالَ.

وَكُلُّ نَى حَائِرٍ يَفْرَحُ وَكُلُّ نَى خُفٍ يَبْزُلُ وَكُلُّ نَى ظِلْفٍ
يَصْلَعُ وَيَسْلَعُ،

وَالْقَسَ a وَكُلُّ نَى حَائِرٍ أَوَّلُ سَنَةِ حَوْلِيٍّ، وَالْجَمِيعُ حَوَالِيٍّ
ثُمَّ جَدَعٌ وَجِدَاعٌ، ثُمَّ ثَنِيٌّ وَثُنْيَانٌ، ثُمَّ رِبَاعٌ بِالْكَسْرِ وَجَمْعُهُ
رُبْعَانٌ b، ثُمَّ قَارِحٌ وَتَرَحٌّ، وَالْأُنْثَى جَدَعَةٌ وَجَدَعَاتٌ وَثَنِيَّةٌ وَثَنِيَّاتٌ c
وَرِبَاعِيَّةٌ مُحْفَقَةٌ e وَرِبَاعِيَّاتٌ وَقَارِحٌ d وَقَوَارِحُ e، وَيُقَالُ f أَجَدَعَ الْمَهْرُ،
وَأَثْنَى، وَأَرْبَعٌ، وَقَرَحٌ، هَذَا وَحْدَهُ بِغَيْرِ أَلْفٍ

وَالْبَعِيرُ g أَوَّلُ h سَنَةِ حَوَارٍ، ثُمَّ ابْنُ مَخَاصٍ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ لِأَنَّ أُمَّه
فِيهَا مِنَ الْمَخَاصِ وَفِي الْحَوَامِلِ فَنُسِبَ إِلَيْهَا، وَوَحْدَةٌ h الْمَخَاصِ
خَلْفَةٌ مِنْ غَيْرِ لَفْظِهَا، ثُمَّ ابْنُ لَبُونٍ فِي الثَّلَاثَةِ لِأَنَّ أُمَّه فِيهَا 10
ذَاتُ لَبُونٍ، ثُمَّ حِقٌّ فِي الرَّابِعَةِ، يُقَالُ l سَمِيَ بِذَلِكَ لِأَسْتَحْقَاقِهِ
أَنْ يُجَمَلَ عَلَيْهِ، ثُمَّ جَدَعٌ فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ، ثُمَّ يُلْقَى ثَنِيَّتَهُ
فِي السَّنَةِ s فَهُوَ ثَنِيٌّ، ثُمَّ يُلْقَى رِبَاعِيَّتَهُ فِي السَّابِعَةِ فَهُوَ رِبَاعٌ،

a) Vgl. Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa 87. b) B. mit معا. c) W. u. A. مخفف. d) W. قارحة. e) A. قرح. f) W. ohne.

g) Vgl. Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa 86 f. h) W. في أول. i) A. setzt die سنة ein. k) A. u. W. واحد. l) W. mit و u. nachher. m) A. setzt die سنة vorher.

ثم يُلقَى السِّنُّ الَّتِي بَعْدَ الرَّبَاعِيَّةِ فَهُوَ سَدِيسٌ وَسَدَسٌ ^a، وَذَلِكَ ^b
 فِي الثَّامِنَةِ، ثُمَّ يَقْطُرُ نَابَهُ ^c فِي التَّاسِعَةِ فَهُوَ بَارِبٌ، فَإِذَا أَتَى عَلَيْهَا
 عَامٌ ^d بَعْدَ الْبُرُولِ فَهُوَ مُخْلِفٌ، وَلَيْسَ لَهُ اسْمٌ بَعْدَ الْإِخْلَافِ
 وَلَكِنْ يُقَالُ لَهُ ^e مُخْلِفٌ عَامٍ وَمُخْلِفٌ عَامِيْنٌ، فَمَا زَادَ ثُمَّ لَا يَزَالُ
^f كَذَلِكَ حَتَّى يَكُونَ عَوْدًا إِذَا هَرِمَ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ الْمَوْتَنُ فِي
 جَمِيعِ هَذِهِ الْأَسْنَانِ ^g بِالْهَاءِ إِلَّا السَّدَسَ وَالسَّدِيسَ ^h وَالْبَارِبَ
 فَإِنَّ ذَلِكَ بَغَيْرِ هَاءٍ، قَالَ الْكِسَائِيُّ النَّاقَةُ مُخْلِفٌ أَيْضًا ⁱ بَغَيْرِ
 هَاءٍ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ النَّاقَةُ لَا تَكُونُ مُخْلِفًا وَلَكِنْ إِذَا أَتَى عَلَيْهَا
 حَوْلٌ بَعْدَ الْبُرُولِ فَهِيَ بَزْرُولٌ إِلَى أَنْ تُنْتَبَّ بِفَتْحِهَا عِنْدَ
 10 ذَلِكِ نَابًا،

وَوَلَدُ الصَّانِ ^j أَوَّلُ سِنَةِ حَمَلٍ، ثُمَّ يُدْعَى ^k جَدْعًا فِي الثَّانِيَةِ،

a) B. سَدَسٌ mit 9. b) W. setzt hier ان hinzu. c) B. نَابَهُ. d) W. للحول. e) W. u. A. ذَلِكِ. f) Fehlt L. u. C. g) W. setzt hier كَلِّهَا hinzu. h) L. u. C. haben die beiden Nomina umgestellt. i) A. mit و. k) Dies hat W. nach النَّاقَةُ. l) Vgl. Ta'ālibī, Fiḥ al-luġa 89 u. 'Anbārī, 'Aqdād 205. m) Hat nur B.; die Anderen يَكُونُ.

ثُمَّ *e* ثَنِيًّا، ثُمَّ رِبَاعِيًّا، ثُمَّ سَدِيسًا، ثُمَّ صَانِعًا وَسَالِغًا فِي
السَّادِسَةِ، وَلَيْسَ لَهُ اسْمٌ بَعْدَ ذَلِكَ *c*“

وَوَدَّ الْمَعْرَةَ أَوَّلَ سَنَةِ جَدَى، ثُمَّ تَنَقَّلَهُ فِي الْأَسْنَانِ مِثْلُ
تَنَقُّلِ الْحَمَلِ *f*“

وَوَدَّ الْبَقْرَةَ *g* أَوَّلَ سَنَةِ *h* تَبِيعٌ، ثُمَّ تَنَقَّلَهُ فِي الْأَسْنَانِ مِثْلُ *e*
تَنَقُّلِ وِلْدِ الضَّأْنِ وَوَدَّ الْمَعْرَةَ كَذَلِكَ *e*“

وَوَدَّ الظَّبْيَةَ *k* أَوَّلَ سَنَةِ طَلًا وَخِشْفًا، ثُمَّ هُوَ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ
جَدْعًا، ثُمَّ هُوَ فِي الثَّلَاثَةِ ثَنِيًّا *e*، ثُمَّ لَا يَبْرَأُ، ثَنِيًّا *m* حَتَّى يَمُوتَ،
قَالَ *n* الشَّاعِرُ يَصِفُ إِبِلًا أُخِذَتْ فِي بَيْتِ

- a) W. setzt hier *يكون* ein. b) Hat nur B. c) A. L. u. C. haben *اسم* au letzter Stelle; A. hat überdies *فليس*. d) B. hat *المعزى*, was wahrscheinlich aus *المعز* entstanden ist. e) W. hat: ... كذلك مثل... f) C. *الجمل*! g) Vgl. Ta'ālibt, Fikḥ al-luġa 88, wo genauer *البقرة الأهلية* gesagt ist. h) W. *سنه*. i) W. u. A. haben *بلس*: ثم... k) Vgl. Ta'ālibt, Fikḥ al-luġa 89, wo eine ganz andere Terminologie steht. l) W. setzt hier *كذلك* hinzu. m) Fehlt W. n) B. mit *و*.

فجاءت *a* كسبِ الطَّيِّ لِمِ آرِ مِثْلَهَا سِنَاءَ *b* قَتِيلٍ أَوْ حَلَبَةِ جَائِعِ

أَي فِي تَنْبِيَانِ *c*»

وَوَلَدُ الصَّبِّ حِسْلٌ وَلَا *d* تَسْقُطُ لَهُ سِنٌّ، وَلِلذَلِكَ *f* يُقَالُ *g* فِي

الْمَثَلِ *h* لَا آتِيكَ سِنٌّ الْحِسْلُ أَي لَا آتِيكَ أَبَدًا، وَيُقَالُ أَفْرَتِ

e الْإِبِلُ إِفْرَارًا لِلاتِّئَاءِ إِذَا زَهَبَتْ رَوَاضِعُهَا وَضَلَعَ غَيْرُهَا، قَالَ أَبُو

عُبَيْدَةَ أَحْفَرَ الْمُهْرَ لِلاتِّئَاءِ وَالْإِبِلَ وَالْقُرُوحَ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ *k*

الْكِلَابِيُّ *l* إِذَا سَقَطَتْ رَوَاضِعُ الصَّبِيِّ قِيلَ تُغَرٌّ فَهُوَ مَتَغَرٌّ، فَإِذَا

نَبَتَتْ أُسْنَانُهُ قِيلَ أَنْغَرَمَ *m* وَأَتَغَرَ وَأَنْغَرَ، وَيُقَالُ فَمَ مُقَنَّعٌ إِذَا

كَانَتْ أُسْنَانُهُ مَعْضُوفَةً إِلَى دَاخِلٍ، فَإِنْ *n* كَانَتْ مُنْصَبَةً إِلَى قَدَامٍ

o قِيلَ أَذْفَقَ، وَهُوَ فِي الْإِبِلِ عَيْبٌ،

فُرُوقٌ *p* فِي الْأَفْوَاهِ

الْمِشْقَرُ لِلْحُفِّ، وَالْمَرْمَةُ وَالْمِقْمَةُ لِلظَّلْفِ، وَالْحَجْحَقْلَةُ لِلْحَافِرِ،

a) B. W. L. u. C. ohne *f*. *b*) Lisân al-‘arab (s. v. طَيِّ).

c) A. setzt كلها hinzu. *d*) W. u. A. ولن. *e*) W. L. u. C. يسقط. *f*) Fehlt W. *g*) B. قيل. *h*) Freytag, Arabum

Prov. II, 509 (لا أَفَعَلُهُ الْحَجَّ). *i*) W. u. A. ohne *o*.

k) C. زيد. *l*) Fehlt W. *m*) Hat nur B. *n*) W. u.

A. فإذا. *o*) W. منتصبه. *p*) A. بابُ فَرِيٍّ. vgl.

وَالْخِرَاطِيمُ نِلْسَبَاعٌ، قَالِ أَبُو زَيْدٍ *a* مِثْقَالُ الطَّائِرِ *b* وَمِثْسَرُهُ وَاحِدٌ،
 وَهُوَ الَّذِي يَنْسُرُ بِهِ نَسْرًا،

فُرُوقٌ *c* فِي رَيْشِ الْجَنَاحِ *d*

قَالُوا جَنَاحُ الطَّائِرِ عِشْرُونَ رَيْشَةً، أَرْبَعٌ قَوَادِمٌ وَأَرْبَعٌ مَنَاكِبٌ وَأَرْبَعٌ
 أَبْهَرٌ وَأَرْبَعٌ خَوَافٍ *e* وَأَرْبَعٌ كُلَى، وَجَنَاحُ الطَّائِرِ يَدُهُ،

فُرُوقٌ *f* فِي الْأَطْفَالِ

وَأَدُّ كَلِّ سَبْعٍ جَرَوْ، وَوَأَدُّ كَلِّ نَى رَيْشٍ فَرَخٌ، وَوَأَدُّ كَلِّ
 وَحْشِيَّةٍ طِفْلٌ *g*، هَذَا جُمْلَةٌ *h* هَذَا الْبَابُ، ثُمَّ وَادُّ الْقَرَسِ مُهْرٌ
 وَفُلُو، وَوَأَدُّ الْحِمَارِ جَحْشٌ وَعِغْفُوٌ وَتَوَلَّبٌ *i*، وَكَذَلِكَ الْبَعْدُ
 الصَّغِيرُ، وَوَأَدُّ الْبَقَرَةِ عَجَلٌ وَعَجَبَلٌ، وَالْأُنْثَى عِجْلَةٌ، وَوَأَدُّ

dazu 'Ašma'ī, Kitāb al-farḡ (6) 238 u. Ta'ālibī, Fiḡh al-luġa (Bairūt) 102.

a) A. setzt الأنصاري hinzu. b) W. hier u. im Folg. الطَّيْر.

c) A. باب فَرَقِي; vgl. dazu M. s. v. بهر. d) A. الطَّائِر.

e) Fehlt C. f) A. بِأَبِ فَرَقِي; vgl. dazu 'Ašma'ī, Kitāb al-farḡ (15) 247 ff.; Ta'ālibī, Fiḡh al-luġa (Bairūt) 9 u. 85.

g) Dafür hat Ta'ālibī a. a. O. 85: طَلًا. h) Ta'ālibī, a. a. O. 85 hat die Eintheilung في الأولاد u. كَلَى في الأولاد.

i) Fehlt W. u. A.

الضائنة حين تَصْعُهْ أُمُهْ ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى سَاخِلَةً وَجَمْعُهْ *a*
 سَاخِلٌ، وَبِهَمْ *b* وَبِهِمْ *c*، فِذَا بَلَغَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَفُصِّلَ عَنِ أُمِّهْ
 فَهُوَ حَمَلٌ وَخَرُوفٌ وَالْأُنْثَى خَرْوْفَةٌ *d* وَرِخْلٌ، وَوَلَدُ الْمَاعِزَةِ حِينَ
 تَصْعُهْ أُمُهْ ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى سَاخِلَةً وَبِهَمْ *e* فِذَا بَلَغَ أَرْبَعَةَ
 أَشْهُرٍ وَفُصِّلَ عَنِ أُمِّهْ فَهُوَ جَفْرٌ وَالْأُنْثَى جَفْرَةٌ، وَعَرِيضٌ وَعَنْوَدٌ إِذَا
 رَعَى وَقَوِيٌّ وَجَمْعُهْ عِرْضَانٌ وَعِدَانٌ *f* وَأَعْنَدَةٌ، وَهُوَ فِي كُلِّ ذَلِكَ
 جَدَى وَالْأُنْثَى عَنَانٌ، وَوَلَدُ النَّاقَةِ فِي أَوَّلِ النَّتَاجِ رُبْعٌ وَالْأُنْثَى
 رُبْعَةٌ وَالْجَمِيعُ رِبَاعٌ، وَفِي آخِرِ النَّتَاجِ هُبْعٌ وَالْأُنْثَى هُبْعَةٌ وَلَا يُجْمَعُ
 هُبْعٌ هِبَاعًا، وَهُوَ فِي ذَلِكَ كَلَهُ حَوَارٌ، وَوَلَدُ الْأَسَدِ شِبَلٌ، وَوَلَدُ
 الْأُرْوِيَةِ غَفْرٌ *h*، وَوَلَدُ الضَّبْعِ فُرْعَلَةٌ، فَإِنْ كَانَ *k* مِنَ الدَّبِّ فَهُوَ
 سَمْعٌ، وَوَلَدُ الدَّبِّ تَيْسَمٌ *l*، وَوَلَدُ *m* انْتَعَلَبَ هَاجِرِسٌ، وَوَلَدُ

a) W. وجميعها; genauer *b*) Nāml. für das Mascul. u. Femin. *c*) Als Plural davon. *d*) Dieser ganze Passus (von جفرة bis خروفة) fehlt A. durch Übersehen des Abschreibers (bei الأنثى). *e*) W. setzt *b*) hinzu. *f*) A. hat hier noch die supponirte Form *عندان* im Text! *g*) W. في كل ذلك *h*) Nur B. ohne ال. *i*) Die Codd. mit ال. *k*) W. فإذا كانت. *l*) B. L. u. C. mit ال. *m*) Dies u. das Folgende haben L. u. C. erst nach *خرنف*.

الغَيْلِ نَعْقَلٌ، وَوَلَدُ الطَّبَّيَّةِ خِشْفٌ وَطَلَا،^a وَوَلَدُ الْخَنْزِيرِ
 خِتْوَصٌ، وَوَلَدُ الْأَرْزَبِ خِرْنَقٌ، وَوَلَدُ الصَّبِّ^b حِسَلٌ، وَوَلَدُ
 الْيَبُوعِ وَالْقَمَارَةِ دِرْصٌ، وَوَلَدُ الْجُرْدِ وَانْكَلْبَةِ وَالدَّيْبَةِ وَالْمِهْرَةِ
 دِرْصٌ أَيْضًا،^c

وَالرِّثَالُ فِرَاخُ النَّعَامِ وَاحِدُهَا رَأْلٌ، وَحَقَائِهَا صِغَارُهَا، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ^d
 لِخَفِيفِ^e الطَّيْرَانِ، وَالْفِرَاخُ مِنَ الْحَمَامِ^e يُقَالُ لَهَا الْجَوَارِي^f،
 وَالتَّمَارُ^g فَرُخُ الْقَطَاةِ، وَيُقَالُ^h لِلْيَيْلِ فَرُخُ الْكَرْوَانِ وَقَالُوا الدَّكْرُ
 مِنْ أَوْلَادِ الصَّانِ إِذَا هُوَ^h كَبِيرٌ كَبِشٌ وَالْأُنْثَى تَعَاجَةٌ، وَالدَّكْرُ
 مِنْ أَوْلَادِ الْمَعَزِ إِذَا هُوَ^m كَبِيرٌ تَيْسٌ وَالْأُنْثَى عَنَزٌⁿ،⁴

a) W. hat die beiden Nomina umgestellt. b) W. الصَّفدع; die Codd. haben diesen Passus nach dem ersten دِرْصٌ. c) So A. W. L. u. C.; B. hat أَيْضًا nach الْجُرْدِ; L. u. C. haben الْكَلْبِ; A. hat die beiden Nomina هِرَّةٌ u. جُرْدٌ umgestellt. d) W. mit خ. e) Hat nur A. f) A. hat noch: الْوَاحِدُ جَوْرٌ. g) Dieser u. der folg. Passus fehlen W.; doch siehe unten n); — B. hat (als بِلَادَةٌ): التَّمَارُ: النَّهَارُ. h) Fehlt auch A. u. B.; doch siehe unten n). i) L. u. C. لِلدَّكْرِ. k) Fehlt W. l) W. وَلِلدَّكْرِ. m) Fehlt W. L. u. C. n) C. عَنَزَةٌ; A. fügt noch

فُرُوقٌ ^٥ a في اِنْسِفَادٍ

يقال ^b اَذَلَى الفَرَسُ ^e لِيَصْرِبَ، وَوَدَى لِيَبُولَ، وَكَلَّ ذَكَرٌ يَمْدَى
 وَكَلَّ اُنْتَسَى تَقْدَى، يقال ^d اَمْنَى الرَّجُلُ وَمَنْىً وَاَمْنَى اَجُودُ
 وَالاسْمُ ^e الْمَنْىُ مُشَدَّدٌ ^f، وَالْمَدَى وَالْوَدَى ^g مُخَفَّفَانِ، فَالْمَنْىُ ^h
^٥ ما يَخْرُجُ؛ عَنِ الْجِمَاعِ مِنَ الْمَاءِ الدَّفِيقِ، وَالْمَدَى ما يَخْرُجُ مِنْ
 الذَّكَرِ عِنْدَ ^h الْمُلَاعَبَةِ وَالتَّقْبِيلِ، وَالْوَدَى ما يَخْرُجُ بَعْدَ الْبَوْلِ،
 وَيُقَالُ مَدَى وَاَمَدَى وَمَدَى اَكْثَرُ، وَوَدَى وَلَا يُقَالُ اَوَدَى، وَيُقَالُ

hinzu: وَثَلَاثُ اَعْنُرُ وَالكَثِيرُ الْعِنَارُ: — am Schluss dieses باب steht
 in W. noch: وَوَلَدَ التَّثَلُّبُ تَتَفَلُّ، وَالنَّهَارُ فَرَحُ الْحُبَارَى، وَالْهَيْتَمُ،
 وَوَلَدَ التَّثَلُّبُ تَتَفَلُّ، وَالنَّقْشَةُ وَوَلَدُ: B. (Rand): وَفَرَحُ الْعُقْبَانِ،
 الْقِرْدُ، يُقَالُ اَلَّيْنُ مِنْ قِشَّةٍ لَصْبِيٍّ [لِصَّبِيَّةٍ?], وَالذَّرْتَقُ
 [الذَّرْتَقُ Codd.] الصَّغَارُ مِنْ وِلْدِ النَّعَامِ.

a) A. hat بابُ قُرْبَى; B. بابُ فُرُوقٍ. b) Fehlt W. (dafür,
 wie immer, قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ L. u. C. c) W. hat noch ذَكَرٌ.
 d) W. mit و. e) A. schiebt hier منه ein; W. hat وَالْمَنْىُ
 قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ: C. setzt hinzu: مَنْىً. f) C. setzt hinzu: مَنْىً. g) W. hat die beiden Nomina
 umgestellt. h) So L. u. C. die Anderen mit و. i) W. setzt
 في أَثَرِ عند. l) A. L. u. C. عَنِ. k) A. L. u. C. عَنِ. l) W. عند; sonst أَثَرٌ مِنْ الذَّكَرِ

لَشَاةٌ إِذَا أَرَادَتْ الْفَعْلَ حَنَّتْ *a* فَهِيَ حَانِيَةٌ، وَأَسْحَرِمَتْ أَيْضًا،
 وَالْأَسْحَرَامُ نَكْلٌ ذَاتُ طَلْفٍ، وَيُقَالُ لِلْبَقْرَةِ اسْتَقْرَعَتْ *b*، وَلِلْكَلْبَةِ
 صَرَقَتْ *c*، وَأَسْتَجَعَلْتُ *d*، وَكَذَلِكَ لِكَلِّهِ ذَاتُ مِخْلَبٍ، وَيُقَالُ لِكَلِّ
 ذَاتِ حَافِرٍ اسْتَوَدَعْتُ وَوَدَعْتُ، وَيُقَالُ *f* لِلنَّافَةِ اسْتَضَبَعَتْ وَضَبَعَتْ،
 وَيُقَالُ جَفَرَ الْفَعْلُ *g* عَنِ الْإِبِلِ وَعَدَلَّ إِذَا تَرَكَ الصِّرَابَ، وَرَبَّضَ ⁵
 الْكَبِشُ عَنِ الْغَنَمِ وَلَا يُقَالُ جَفَرَ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ وَأَبُو زَيْدٍ يُقَالُ
 لِلسَّبْعِ كُلِّهَا سَفِدٌ يَسْفِدُ سَفَادًا، وَكَذَلِكَ التَّبِيسُ وَالثَّمَرُ وَكُلُّ
 طَائِرٍ، وَيُقَالُ أَيْضًا فَرَعَ الثَّمَرُ، وَكَلَّمَ الْقَرَسُ، وَطَرَقَ الْفَعْلُ؛ وَبِإِذَا
 الْحِمَارُ يَبُوكُ *h* وَقَمَطَ الطَّائِرُ وَقَفَطَ، قَلَّ *i* أَبُو زَيْدٍ الْقَفْطُ لِدَوَاتِ
 الظِّلْفِ، وَيُقَالُ فِي السَّبْعِ كُلِّهَا *m* وَفِي الظِّلْفِ وَفِي الحَافِرِ نَزَا يَنْزُو ¹⁰
 نَزْوًا *n* وَنَزَاةً، وَالْعَبِيسُ مَاءُ الْفَعْلِ وَيُقَالُ لَهُ *o* الْبَيْرُونُ وَهُوَ سَمٌّ،

ا) إِذَا أَرَادَتْ انْفِرَاعَ . b) W. setzt hinzu . c) W. setzt hinzu . d) W. setzt
 hinzu . e) L. u. C. ohne l . f) Hat nur B . g) W.
 setzt جَفَرُوا hinzu . h) A. u. B. من . i) Hat nur A .
 k) W. L. u. C. setzen بَوَّكًا hinzu . l) L. u. C. mit و . m) Hat
 nur B . n) W. نَزَّوًا . o) Hat nur B.; die Anderen أَنَّهُ .

وَالرَّاجِلُ مَاءَ الظَّلِيمِ، وَرُوبَةُ الفَرَسِ طَرَفُهُ فِي جَمَامِهِ، وَعَقْدَةُ *a*

الْكَلْبُ لِلْكَلْبَةِ، وَيُقَالُ تَعَاظَلَتِ الْكِلَابُ وَالْعِظَاءُ وَالْحَيَاتُ،

فَرَّقَ *b* فِي الْحَمَلِ

كُلُّ ذَاتِ حَافِرٍ نَتَوَجُّ وَعَقُوقٌ، وَالنَّاقَةُ خَلْفَةُ وَالْجَمِيعُ *e* مَخَاصٍ،

e وَكُلُّ سَبْعَةٍ *d* مُلْمَعٌ وَذَلِكَ إِذَا أَشْرَقَتْ *e* ضُرُوعُهَا لِلْحَمَلِ وَأَسْوَدَتْ

حَلْمَاتِهَا، وَذَوَاتُ الحَافِرِ أَيْضًا كَذَلِكَ، وَكُلُّ مُقَرَّبٍ مِنَ الْحَوَامِلِ

فَهُوَ مُجِحٌّ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ أَصْلُ الإِجْحَاحِ لِلسَّبَاعِ فَاسْتُنْعِيرَ فِي

النِّسَاءِ *g* وَأَصْلُ السَّحْبِلِ لِلنِّسَاءِ *h*،

فَرَّقَ *i* فِي الْوِلَادَةِ

10 إِنْ خَرَجَتْ يَدُ الْجَنِينِ مِنَ الرَّحِمِ قَبْلَ فَهُوَ الْوَجِيهُ، وَإِنْ خَرَجَ

شَيْءٌ *i* مِنْ حَنْقِهِ قَبْلَ يَدَيْهِ فَهُوَ انْيَتْنُ، وَإِنْ أُلْقِمَتِ النَّاقَةُ وَلَدَهَا

a) Dies u. des Folgende (bis Schluss des باب) fehlt A. L. u. C.

b) A. بِسَابِ فَرَّقِي; W. u. C. فَرَّقِي; vgl. dazu Ta'ālibī, Fiḫh al-luġa (Bairūt) 9. *c*) L. u. C. وَاللَّجَمْعُ. *d*) W. سَبْعٌ. *e*) B. corrigirt daraus استنقلت (*ʔ*); L. u. C. haben استنقلت; sonst fehlerhaft

أشرفت (mit ف). *f*) A. فُهِي. *g*) So corrigirt B. aus dem الانسان der and. Codd. *h*) Hier hat W. noch d. Zusatz:

بَابِ فَرَّقِي. *i*) A. وَالْحَمَلُ مَاخُونٌ مِنَ الْاسْتِنَاءِ.

لغير تمام *a* فَقَدْ خَدَجَتْ، وَإِنْ أَلْقَنَهُ نَتَمَّامِ الْعِدَّةِ وَهُوَ نَاقِضُ
 الْخَلْقَةِ فَقَدْ *b* أَخْدَجَتْ بِأَلْفٍ *c* فَهِيَ *d* مُخْدِجٌ وَالْوَلْدُ *e* مُخْدِجٌ،
 وَأَوَّلُ وَلَدِ الرَّجُلِ بِكْرُهُ *f*، وَالذَّكْرُ وَالْأُنْثَى *g* سَوَاءٌ، وَعِجْزَةُ أَبِيهِ
 آخِرُ وَتَدَهُمَا، وَالذَّكْرُ وَالْأُنْثَى سَوَاءٌ *h*، وَيُقَالُ أَصَافَ الرَّجُلُ إِذَا
 وُلِدَ لَهُ عَلَى الْكِبَرِ وَوَلَدَهُ *i* صَبِيغِيُونَ، وَأَرْبَعٌ إِذَا وُلِدَ لَهُ فِي *5*
 الشَّبَابَةِ وَوَلَدَهُ رِبْعِيُونَ *k*، وَالْبِكْرُ أَتَى قَدْ *l* وَلِدَتْ وَاحِدًا،
 وَانْتَنَى الْتَى وَلِدَتْ أَتْنَيْنِ، وَإِذَا وَضَعَتِ الْأُنْثَى وَاحِدًا فَهِيَ
 مُفْرَدٌ *m* وَمُوَحَّدٌ، فَإِذَا *o* وَضَعَتِ أَتْنَيْنِ فَهِيَ مُتْنَمٌ،
 فَرَّقَ *p* فِي الْأَصْوَاتِ

أَرْمَلُ كُلِّ شَيْءٍ صَوْتُهُ، وَالْجَبْرُسُ صَوْتُ حَرَكَةِ الْإِنْسَانِ، وَالرِّكْرُ ¹⁰

- a) Andere Quellenwerke haben hier den passenden Zusatz :
 بِالْأَلْفِ . c) A. L. u. C. قبيل . b) W. u. A. . وَإِنْ كَانَ تَمَّ الْخَلْقُ
 بِكْرٍ . f) W. فهو . d) W. Dieser Zusatz fehlt . e) W. A. hat die beiden Nomina (wie im Folg.) umgestellt; W. L.
 u. C. setzen hier (wie im Folg.) noch فِيهِ hinzu . h) W. hat
 hier noch وَاوْلَاهُ . i) W. وَكِبْرَةُ أَبِيهِ إِذَا وُلِدَ عَلَى كِبَرِهِمَا
 auch im Folg. k) W. رِبْعِيُونَ ! l) Fehlt L. u. C. m) W. u. A.
 schieben hier وَمُفْرَدٌ ein . n) W. مُوَحَّدٌ . o) L. u. C. وَإِنْ . p) W.
 فَرَّقَ ; A. بَابُ قَرَفٍ ; vgl. Ta'ālibi, Fiḫh al-luġa (Bairūt) 202 ff.

الصَّوْتُ الْكَحْفِيُّ، وَنَحْوُ ذَلِكَ *a* الهمسُ والتَّخْيِيرُ صوتُ الماءِ *b*، والغَرغَرَةُ
صوتُ القِدْرِ، وكذلك الهِزَّةُ، والوسواسُ صوتُ الحِمْيِ *c*، والشَّخِيرُ من
القم، والتَّخْيِيرُ من المَنَاحِيْرِ، والكَّرِيرُ من الصَّدْرِ، وقال الأَعَشَى
فَنَفْسِي *d* فِدَاؤُكَ يَوْمَ النَّزَالِ إِذَا كَانَ نَعْوَى الرِّجَالِ الكَرِيرَا،
^٥ وهو صوتُ المُكْتَنَفِ، قال *e* أبو زَيْدٍ الكَرِيرُ الكَشْرَجَةُ عند
المَوْتِ، ويقال هَاجَهاجَتْ بالسَّبْعِ إِذَا صَاحَتْ بِهِ وَزَجَرَتْهُ، ولا
يقال ذَلِكَ لغير السَّبْعِ، وشَايَعَتْ بِاللَّيْلِ، وَنَعَقَتْ بِالغَنَمِ، وَأَشَّيْتُ
الْكَلْبَ *f* دَعَوْتُهُ، وَدَجَدَجَتْ بِالذَّجَاجَةِ، وَسَأَسَّتْ بِالْحِمَارِ،
وَجَاجَتْ بِاللَّيْلِ دَعَوْتُهَا لِلشُّرْبِ *g*، وَهَاقَتْ بِهَا لِلْعَلْفِ، ويقال
لِلفَرَسِ *h* يَصْهَلُ وَجُمَحِمُ إِذَا طَلَبَ الْعَلْفَ، وَالْحَصِيْعَةُ وَالْوَقِيْبُ؛
صوتُ بَطْنِهِ، وقال *k* أبو زَيْدٍ وَأَبُو عُبَيْدَةَ هُوَ تَقْلُقُ الجُرْدَانِ فِي

a) W. كذلك ; L. u. C. وكذلك . *b*) B. hat am Rand Vs. 61
von Du r-Rumma's *Kasīde* ما بال . *c*) A. u. B. الحِمْيِ .
d) L. u. C. نفسى ohne ا ف Lisān al-ʿArab s. 7. كور :

فَهَلِي الْفَدَاءُ غَدَاةَ النَّزَالِ

e) A. L. u. C. mit و . *f*) W. schiebt hier إِذَا ein. *g*) A.
لَتَشْرَبَ . *h*) L. u. C. ohne ل . *i*) Dieser Zusatz fehlt W.
k) L. u. C. ohne و . *l*) L. u. C. ohne و .

الْقَنْبُ، والبغلُ يَشَاخُجُ والحِمارُ يَسْحَلُ وَيَنْهَفُ، والجَمَلُ يَبْغُو
 أوه يَهْدِرُ، وِانْتَاةٌ تَمِطُ وَتَاحِسُ، والثَّورُ يَخُورُ وَيَجَارُ، واليَعَارُ
 للمَعزِ، والثَّوَجُ لِلصَّانِ، والعَيْسُ يَنْبُ وَيَهَبُ إِذَا أَرَادَ السِّقَادَ،
 والأسدُ يَزُرُّ وَيَنْهَتُ *b*، والزَّمَجَرَةُ صوتُ صدره *c*، والدِّئْبُ يَعْرِى
 وَيَتَصَوَّرُ إِذَا جَاعَ، والثَّلَعْبُ يَضْبَحُ، والكلبُ يَنْبَحُ وَيَهْرُ، والسِّنورُ
 تَهْرُ وَتَمَاوُ وَتَامُو *d*، والأفعى تَفْجُ بِفِيهَا وَتَكِشُ بِجِلْدِهَا، قَلَّ الشَّاعِرُ

كَانَ صَوْتُ شَاخِيهَا المَرْقِصِ *g*

كَشَيْشُ أَفْعَى أَجْمَعَتْ لِعَضِّ *h*

فَهِيَ تَحْكُهُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ

وَالْحَيَّةُ تُنْضِنُصُ، وَيُقَالُ النَّضْنَضَةُ تَحْرِيكُهَا لِسَانَهَا، وَابْنُ أَرَوَى 10

يَعْرِى *k*، والغرابُ يَنْغِفُ بِالْعَيْنِ مُعَاجِمَةً وَيَنْعَبُ *l*، والدِّيكُ يَزْفُو

a) L. u. W. و. b) L. u. C. setzen noch hinzu. c) W.

hat: الصوت يخرج من صدره. d) A. u. W. haben die Masculin-
 form; C. وتمؤو (i. e. تمؤو); تَهْرُ findet sich sonst nicht, doch vgl.
 Lisân al-‘arab (s. v. هَرَر): غير انكلب: وقد يطلق الهرير على صوت غير انكلب: (هرر) Lisân al-‘arab (s. v. هَرَر). e) W. mit خ. f) G. Comm. الرّاجز. g) Fehlt in den Codd.;

ergänzt nach G. Comm. h) W. L. u. C. بعض. i) C. ohne

ينغف: W. hat: ينعف ويوعف hinzu. k) W. setzt — ها

وينغف معاجمة وينعب بالعين غير معاجمة.

وَيَسْفَعُ، وَالدَّجَاجَةُ تَنْفُ وَتُنْقِصُ a إِذَا أَرَادَتْ الْبَيْضَ، وَالنَّسْرُ
يَصْفِرُ، وَالْحَمَامُ يَهْدِرُ وَيَهْدِلُ، وَالْمَكَاةُ يَزْفُو وَيَغْرِدُ، وَالْقُرْدُ يَصْحَاكُ،
 وَالنَّعَامُ يُعَارُ عِرَارًا، وَيُقَالُ b تُلُكُ فِي الظَّلِيمِ، وَالْأَنْتَى تَزْمُرُ زِمَارًا،
 وَالْخِنْزِيرُ يَقْبَعُ c، وَالظَّمْبِيُّ يَنْزِبُ نَزِيبًا، وَالْأَرَنْبُ تَصْعَبُ d،
 ٥ وَالْعَقْرَبُ تَنْفُ وَتَصْتِي e، وَيُقَالُ صَأَى انْفَرَحَ وَانْخِنْزِرُ f وَالْفَعَارَةُ
وَالسَّبَّوْعُ يَصْتِي صَثِيًا g، وَالضَّفَالِغُ تَنْفُ وَتُنْقِصُ h، وَكَذَلِكَ
الْقَرَابِيجُ، وَالْحِجْنُ تُعْرِفُ i،

بَابُ h مَعْرِفَةٍ فِي الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ

طَعَامُ العُرْسِ الوَلِيمَةِ، وَطَعَامُ البِنَاءِ الوَكْبَرَةِ، وَطَعَامُ الوِلَادَةِ الخُرْسِ،

- a) W. hat die beiden Verba umgestellt. b) L. u. C. ohne .
 c) W. setzt hinzu: وَيَخَذُحْنُ خَنْخَنَةً. d) A. setzt صَغِيًّا
 hinzu. e) A. fügt hier صَثِيًا hinzu. f) W. setzt hier
والفيلُ ein. g) Hier bieten die Codd. geradezu monströse
 Schreibarten. h) A. stellt die beiden Verba um. i) Hier
 hat W. noch den Zusatz: وَالْبُلْبُلُ يُعْنَدِلُ وَالْقَيْلُ وَالْبَطَّةُ تَطِنُّ
وَالْبَلْبُلُ يُعْنَدِلُ وَالْقَيْلُ وَالْبَطَّةُ تَطِنُّ; B. am Rand: وَالصَّادَا يَنْثُمُ. k) Fehlt B. L. u.
 C.; B. hat: الحَجُّ مَعْرِفَةٍ فِي الْحَجِّ; vgl. dazu Ta'âlibî Fikḥ al-luġa
 (Bairût) 266 ff. u. ʿIḳd. III, 376 ff. l) Fehlt W.

وما تُطْعِمُهُ النَّفْسَاءُ نَفْسَهَا خُرْسَةً، وَطَعَامُ الْخِثَانِ اِعْذَارٌ a، وَطَعَامُ
 انْقَادِمٍ مِنْ سَفَرِهِ b النَّقِيعَةُ c، وَكُلُّ طَعَامٍ صُنِعَ لِدَعْوَةٍ مَادْبَةٌ
 وَمَادْبَةٌ d، وَيُقَالُ فُلَانٌ يَدْعُوهُ النَّقْرَى إِذَا خَصَّ، وَفُلَانٌ يَدْعُو
 الْجَفَلَى وَيُقَالُ f الْأَجْفَلَى إِذَا عَمَّ، قَالِ طَرْفَةٌ g

تَحْنُ فِي الْمَشْنَاءِ نَدْعُو الْجَفَلَى لَا تَرَى الْإِدْبَ فِينَا يَنْتَقِرُ 6
 وَيُقَالُ لِلدَّخِيلِ عَلَى h الْقَرْمِ وَهُمُ يَطْعَمُونَ وَلَمْ يُدْعَ الْوَارِثُ؛
 وَلِلدَّخِيلِ عَلَى النَّقِيمِ وَهُمُ يَشْرَبُونَ وَلَمْ يُدْعَ الْوَاغِلُ، وَاسْمُ ذَلِكَ
 الشَّرَابِ الْوَغْلُ، وَالضَّيْفُ الَّذِي يَجِيءُ مَعَ الضَّيْفِ وَلَمْ يُدْعَ،
 وَالْأَرْشَمُ هُوَ h الَّذِي يَنْشَمُّ الطَّعَامُ l وَجِرْصٌ عَلَيْهِ، قَالِ الْبَعِيثُ m
 10 لَقِيَ حَمَلَتَهُ أُمَّهُ وَفِي ضَبِيفَةٍ n فَجَاءَتْ بِنْتِي o لِلضَّبِيفَةِ أَرْشَمًا p

a) Sonst عذيرة. b) A. سفر. c) W. A. u. C. ohne ال. d) A.

hat die beiden Nomina umgestellt; L. u. C. fügen noch جميعاً hinzu. e) Man erwartet يدعوهم; vgl. aber den folg. Vs. f) Hat nur B. g) Ahlwardt, SD. 62; vgl. Mubarrad, Kâmil 464. h) W. في. i) Der Passus von الوارث bis ولم يدع fehlt A. k) Fehlt W. l) Fehlt B. m) Ġ. Comm. u. L. (s. v. رشم): يهاجو جبراً (gegen TA.). n) Den 1. Halbva. hat nur Ġ. Comm. u. B.; B. hat وَلَدَتْهُ. o) Ġ. Comm. u. L. s. v.: وبيروى.

فجاءت بنتي للنزلة أرشما

والبَشْمُ فِي الطَّعَامِ وَالْبَغْرُ فِي الْمَاءِ، وَعَبَّرَ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ ثَقِيلٌ
 لَهُ مَا تَأْبُوكَ بِشَمًا وَمَاتَتْ أُمُّكَ بَغْرًا، وَيُقَالُ صَدَّ اللَّحْمُ
 وَأَصْدَدَ إِذَا تَغَيَّرَ وَهُوَ نِيءٌ، وَخَمَّ وَأَخَمَّ إِذَا تَغَيَّرَ وَهُوَ شَوَاءٌ
 أَوْ كَطَبِيخٍ، وَسَنَخَ الدُّخْنَ وَنَمَسَ، وَالثَّقَاةُ مَا يُلْقَى مِنَ الطَّعَامِ
 وَهُوَ مِثْلُ ثَقَابِنَةٍ، وَالثَّقَاةُ خِيَارُهُ، وَالْحُجُودُ لِلْجُوعِ، وَالْحُجُودُ الْعَطَشِ،
 وَقَرِمَتْ إِلَى اللَّحْمِ، وَعَمَّتْ إِلَى اللَّبَنِ، وَظَمِئَتْ إِلَى الْمَاءِ،
 وَيُقَالُ يَدَى مِنَ اللَّحْمِ غَمِيرَةٌ وَزَهْمَةٌ، وَالزَّهْمُ الشَّحْمُ، وَمِنْ
 الزُّيْدِ وَاللَّبَنِ وَصِرَةٌ، قَالَ الشَّاعِرُ

وقال الشاعرُ في الصَّيْفِينِ:
 إِذَا جَاءَ صَيْفٌ جَاءَ لِلصَّيْفِ صَيْفَيْنِ فَأَوْدَى بِمَا تَقْرَى الصُّيُوفُ الصُّبْيَانِ
 a) Hat nur B. b) Hier hat C. die Zeile unterbrochen.
 c) Fehlt L. u. C.; W. hat و. d) Fehlt W.; A. u. B. haben وَأَصْدَدَ
 unmittelbar nach صَدَّ. e) Fehlt A. L. u. C. f) W. hat die
 beiden Verba umgestellt. g) Fehlt A. L. u. C. h) Hat nur
 W.; die Anderen و. i) W. hat noch وَزَنَخَ. k) و hat
 nur W. l) W. setzt noch hinzu وَعَيْمَةٌ. m) Fehlt
 W. L. u. C. n) Hat nur B.; W. u. C. haben bloss و; A. u. L.
 ohne jede Verbindung. o) W. وَالزَّهْمُ. p) W. وَ مِنْ. q) Ḡ.
 قال أبو الهندي واسمه عَبْدُ الْمُؤْمِنِ: (وضر. ص. ٧).
 بن عبد القدوس بن شَبَث بن رُبَيْعٍ

سَيْغَى أَبَا الْهِنْدِيِّ عَنِ وَطْبِ سَالِمٍ أَبَارِيْقُ لَمْ يَعْطَفْ بِهَا وَصَرُّ الرُّبَيْدِ،
وَمِنَ السَّنَكِ سَهْكَةٌ^٥ a،

a) B. hat am Rand noch: وَمِنَ الْعَسَلِ شَتِيرَةٌ^٥، وَمِنَ الْبَيْضِ
وَالجُبْنِ زَهْمَةٌ^٥، وَمِنَ الْبَوْلِ وَحِرَّةٌ^٥، وَمِنَ الْغَائِطِ قَدِيرَةٌ^٥، وَمِنَ الْمَاءِ
بَلَلَةٌ^٥، وَمِنَ الطَّيْنِ لَثِقَةٌ^٥، وَمِنَ الطَّيْبِ رَدْعَةٌ^٥ وَعَبَقَةٌ^٥، وَمِنَ الرُّبَيْتِ
— G. Comm. gibt dazu folgenden ausführlichen u. werthvollen Excurs über die in der
نُغَةِ vor-
kommenden Analogiebildungen: وَقَوْلُهُمْ يَدِي مِنْ كَذَا فَعَلَةٌ^٥
الْمَسْمُوعُ مِنْهُمْ أَفْطَافٌ قَلِيلَةٌ^٥، وَقَالَ قَاسٌ قَسِمٌ مِنْ أَهْلِ اللُّغَةِ عَلَى
ذَلِكَ أَشْيَاءَ، فَقَالُوا يَدِي مِنَ الْإِهَالَةِ سِنَاخَةٌ^٥، وَمِنَ الْبَيْضِ زَهْمَةٌ^٥،
وَمِنَ التُّرَابِ تَرِبَةٌ^٥، وَمِنَ التَّيْنِ وَالْعَنْبِ وَالْفَوَاكِهِ كَنْتَنَةٌ^٥ وَكَمِدَةٌ^٥
وَأَرْجَةٌ^٥، وَمِنَ الْعُشْبِ كَنْتَنَةٌ^٥ أَيْضًا، وَمِنَ الْجُبْنِ نَسِمَةٌ^٥، وَمِنَ الْجَحْصِ
شَهْرَةٌ^٥، وَمِنَ الْحَدِيدِ وَالشَّيْبَةِ وَالصُّفْرِ وَالرَّصَاصِ سَهْكَةٌ^٥ وَصَدِئَةٌ^٥
أَيْضًا، وَمِنَ الْحِكْمَاءِ رَدْعَةٌ^٥ وَرَزْعَةٌ^٥ بَعْغِيْنٍ مُعْجَمَةٍ^٥، وَمِنَ الْخِصَابِ
رَدْعَةٌ^٥ بَعْغِيْنٍ غَيْرِ مُعْجَمَةٍ^٥، وَمِنَ الْحِنْدَلَةِ وَالْعَاجِبِيْنِ وَالْجُبْنِ نَسِغَةٌ^٥،
وَمِنَ الْخَلِّ وَالنَّبِيْذِ خَمِطَةٌ^٥، وَمِنَ الدِّبْسِ وَالْعَسَلِ دَبِقَةٌ^٥ وَدَرِيقَةٌ^٥
أَيْضًا، وَمِنَ الدَّمِ شَاحِنَةٌ^٥ وَشَرِيقَةٌ^٥، وَمِنَ النَّدْفِ زِنَاخَةٌ^٥، وَمِنَ الرِّبَاحِيْنِ

مَعْرِفَةٌ فِي الشَّرَابِ ه

الماءُ الفَرَاتُ العَدْبُ، والأجاجُ المِلْحُ، ويقالُ ماءٌ مِلْحٌ ولا يقالُ مِلْحٌ، قالَ اللهُ تعالى ه هَذَا عَدْبٌ فَرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أَجَاجٌ،
والشَّرِبُ الماءُ الَّذِي فِيهِ عُدْوَبَةٌ وَهُوَ يُشْرَبُ عَلَى مَا فِيهِ، وَالشَّرْبُ
هُ دُونَهُ فِي العُدْوَبَةِ وَلَيْسَ يُشْرَبُ إِلَّا عِنْدَ الصَّرْوَةِ، وَالْمَاءُ النَّمِيرُ

نَكِيبَةٌ، وَمِنَ الزَّهْرِ زَهْرَةٌ، وَمِنَ الزَّيْتِ قَنْمَةٌ، وَمِنَ السَّمَكِ سَهْكَةٌ
وَصَمِيرَةٌ، وَمِنَ السَّمْنِ دَسِمَةٌ وَنَسِمَةٌ وَنَمِسَةٌ، وَمِنَ الشُّهْدِ وَالطَّبِينِ
لَثِيقَةٌ، وَمِنَ العِدْرِ جَعِرَةٌ وَطَفِيسَةٌ أَيْضًا، وَمِنَ العِطْرِ عِطْرَةٌ، وَمِنَ
الغَالِيَةِ عَبِقَةٌ، وَمِنَ العِغْلَةِ وَالقِدْرِ وَجِرَةٌ، وَمِنَ الفِرْسَادِ قَنْمَةٌ، وَمِنَ
الذَّبَنِ وَصِرَةٌ، وَمِنَ اللَّحْمِ وَالْمَرِيِّ عَمِرَةٌ، وَمِنَ المَاءِ بِلَلَةٌ وَسَبْرَةٌ،
وَمِنَ المِسْكِ ذَثْرَةٌ وَعَبِقَةٌ، وَمِنَ النَّتْنِ قَنْمَةٌ، وَمِنَ النِّفْطِ جَعْدَةٌ،

a) Die Überschrift fehlt W., wo nicht einmal eine Zeilen-
abtheilung ersichtlich ist u. unmittelbar hinter d. Worte سهكدة
des vorhergehenden Abschnittes الخ والماء الخ folgt; A. hat بَابُ
الاشربة; L. u. C. bloss الاشربة; vgl. dazu Ta'Alibî, Fiḫ al-luġa
274 ff. b) W. mit و. c) L. u. C. ohne و. d) Sûra 25, 55;
in L. u. C. statt das Citat nach Sûra 35, 13, wo سَاتِعٌ شَرَابُهُ nach
وَهَذَا مِلْحٌ أَجَاجٌ eingeschoben ist; A. hat bloss أَجَاجٌ.

النّامى فى الجسد وإن كان غير عذب، والقهوة الكحمر، سميت
 بذلك لأنها تُقهى أى تدعّب بشهوة الطّعام، قال الكسائى يقال *a*
 قد أفهى الرجل *b* إذا قلّ طعمه، وتسمى *c* الشمول لأنها تشتمل
 على عقل صاحبها *d*، والعقار لأنها عاقرت الدّن *e* أى لزمته *f*،
 ويقال بل *g* أخذ *h* من عقر الحوض وهو مقام الشاربه؛ *h*
 والخندريس لقدمها، ومنه *k* حنطة خندريس، قال الأصمعى
 وأحسبه *l* بالرومية *m*، وكذلك الإسقنط *n*، والتبيد *o* لأنه نيد *p*

- a)* Hat nur B. *b)* W. fügt يقهى hinzu. *c)* Hat nur B.;
 die Anderen bloss و. *d)* A. hat hier noch: ويقال شملت.
 الكحمر أى وضعنها فى الشمال ولذلك سميت مشمولّة،
e) W. قبل هو مأخوذ من عقر الحوض لأنّ الواردة: deutlicher (عقر
 فلان يعقر التبيد أى يداومه، وأصله: ابن الأنبارى u. nach تلازمه
 من عقر الحوض وهو أصله والموضع الذى تقوم فيه الشاربه لأنّ
 شاربه يلازمها ملازمة الإبل الواردة عقر الحوض حتى تروى،
e) W. والشارب. *k)* W. schiebt قيل ein. *l)* L. u. C. ohne و;
 W. أحسبه. *m)* Ġawālikt, Mu'arrab 55. *n)* Ġawālikt, Mu'ar-
 rab 13. *o)* B. والتبيد; aber es ist noch von وتسمى ab-
 hängig. *p)* W. تُندرك u. تُترك، dann تُنبد.

أَيُّ نُرِكَ حَتَّى أَدْرَكَ، وَالْبِتْعُ نَبِيدُ الْعَسَلِ وَحَدَهُ وَهُوَ يَتَّخِذُ
 بِمِصْرٍ، وَالْحِجَّةُ نَبِيدُ الشَّعِيرِ، وَالْمِزْرُ وَالسُّكْرَكَةُ مِنَ الدُّرَّةِ، وَهُوَ
 شَرَابُ الْكَبْشَةِ، وَالطَّلَاءُ الْحَمْرُ، وَمِنْهُم مَن *a* يَجْعَلُهُ *b* مَا طُبِخَ،
 بِالْفَارِ حَتَّى ذَهَبَ ثُلَاثَاهُ *d* وَبَقِيَ *e* ثُلَاثُهُ، شَبَّهَ بِطَلَاءِ الْإِبِلِ وَهُوَ
 ٥ الْقَطِرَانُ فِي ثِيَابِهِ وَسَوَاهُ، وَالْعُلَمَاءُ بَلَّغَةَ الْعَرَبِ يَجْعَلُونَ الطَّلَاءَ
 الْحَمْرَ *f* بِعَيْنِهَا وَيَخْتَابُونَ بِقَوْلِ عُبَيْدِ *g*
 هِيَ الْحَمْرُ تُكْنَى *h* الطَّلَاءُ كَمَا الدِّثْبُ يُكْنَى أَبَا جَعْدَةَ؛

a) A. ومنه ما. *b*) يجعل الطَّلَاءَ. *c*) Sonst mit dem Zu-
 satz حتى يذهب ثلثاهما. *d*) A. u. W. من عصير العنب. *e*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. *f*) W. الحمرة. *g*) W. setzt
 hinzu. *h*) W. schiebt hier لَعْمَى ein; s. u.
 i) So nach der Überlieferung Ibn K̄utaiba's, obwol der Vs.
 نَافِصٌ ist; vgl. dazu die Stelle in L. (s. v. طلى) im Zusam-
 menhange: وَبَعْضُ الْعَرَبِ يُسَمِّي الْحَمْرَ الطَّلَاءَ يُرِيدُ بِذَلِكَ
 تَحْسِينَ أَسْمَائِهَا لَا أَنَّهَا الطَّلَاءُ بِعَيْنِهَا، قَالَ عُبَيْدُ بْنُ الْأَبْرَصِ
 لِلْمُنْدَرِ حِينَ أَرَادَ قَتْلَهُ

هِيَ الْحَمْرُ يَكْنُونَهَا بِالطَّلَاءِ كَمَا الدِّثْبُ يُكْنَى أَبَا جَعْدَةَ،
 وَاسْتَشْهَدَ بِهِ ابْنُ سَيْدَةَ عَلَى الطَّلَاءِ خَائِرِ الْمُنْصَفِ يَشْبَهُ بِهِ،
 وَضَرَبَهُ عُبَيْدٌ مَثَلًا أَيْ تُظْهِرُ لِي الْأَكْرَامَ وَأَنْتَ تَرِيدُ قَتْلِي كَمَا أَنَّ
 الدِّثْبَ وَإِنْ كَانَتْ كُنْيَتُهُ حَسَنَةً فَإِنَّ عَمَلَهُ لَيْسَ بِحَسَنِ، وَكَذَلِكَ

والمَقْدِيُّ ^a شَرَابٌ كَانَتْ الخُلَفَاءُ مِنْ بَنِي أُمَيَّةَ تَشْرِبُهُ بِالشَّامِ،
 وَالمَرْءُ شَرَابٌ، يُقَالُ أَنَّهُ ^b إِنَّمَا سَمِيَ بِذَلِكَ لِقَوْلِهِمْ هَذَا الشَّرَابُ
 أَمْرٌ مِنْ هَذَا أَيْ أَفْضَلُ، وَلِهَذَا الشَّرَابُ مِرٌّ عَلَى هَذَا أَيْ
 فَضْلٌ ^d، وَمِنْهُ قَبِيلٌ لِلخَمْرَةِ ^e مِرَّةٌ وَمِرَّةٌ ^f، لَا يُرِيدُونَ الخُمُوضَةَ
 لِأَنَّ الخُمُوضَةَ عَيْبٌ فِيهَا، يُقَالُ ^g لِلحَامِضَةِ خَمِطَةٌ، وَيُقَالُ إِنَّمَا ⁵
 الخَمْرُ وَإِنْ سَمِيَتْ طَلَاءً وَحَسُنَ اسْمُهَا فَإِنَّ عَمَلَهَا قَبِيحٌ، وَرَوَى
 ابْنُ قُتَيْبَةَ بَيْتَ عَبِيدِ

فِي الخَمْرِ تُكْنَى الطَّلَا

وَعَرُوضُهُ عَلَى هَذَا تَنْقُصُ جِزْيَةً فَإِذَا هَذِهِ الرِّوَايَةُ خَطَأً، وَقَالَ ابْنُ
 بَرِيٍّ وَقَلُّوا فِي الخَمْرِ، وَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ أَحْمَدُ بْنُ دَاوُدَ الدِّينَوْرِيُّ
 فَكَذَا يُنْشَدُ هَذَا البَيْتَ عَلَى مَرِّ الزَّمَانِ وَنِصْفُهُ الأَوَّلُ يَنْقُصُ
 جِزْيَةً،
 vgl. auch G. Comm.:

هَذَا البَيْتُ نَاقِصٌ وَهَكَذَا يَرُودُ وَهُوَ مِنَ الصَّرْبِ الرَّابِعِ مِنْ
 المُتَقَارِبِ وَقَدْ سَقَطَ مِنْ صَدْرِهِ جِزْيَةٌ وَتَمَامُهُ فِي الخَمْرِ وَالخَمِّ
 تُكْنَى الطَّلَاءُ أَوْ نَحْوَ ذَلِكَ، وَمَعْنَى البَيْتِ أَنَّ الخَمْرَ تُكْنَى عَنْهَا
 بِالطَّلَاءِ وَهِيَ كُنْيَةٌ حَسَنَةٌ وَتَفْعَلُ فِعْلًا قَبِيحًا كَمَا أَنَّ كُنْيَةَ الدُّبِّ
 فَعْلٌ وَفِعْلُهُ قَبِيحٌ،
 A. überliefert gegen Ibn Kūtaiba; W.

hat am Schluss den Zusatz: كُنْيَةٌ بَاطِلَةٌ؛ أَيْ هَذِهِ كُنْيَةٌ بَاطِلَةٌ؛ vgl. noch
 al-Muraṣṣa^c (ed. Seybold) 59.

a) A. u. B. mit — über d. b) Fehlt W. c) L. (ذَائِي) u. C. ذَا.
 d) Fehlt W. e) W. الخمر. f) W. u. B. مِرَّةٌ; aber Lisān u.
 M. heisst es: وَلَا يُقَالُ مِرَّةٌ بِالكسْرِ. g) Gilt als Parenthese;

قيل لها *a* مُرَّةٌ لِلدَّعِيهَا اللِّسَانَ *b*، ويقال الحَمَطَةُ *c* الَّتِي أَخَذَتْ

شَيْئاً مِنَ الرِّيحِ، قَالَ الْهِنْدِيُّ *d*

عُقَارٌ كَمَاةٍ الَّتِي *e* لَيْسَتْ بِحَمَطَةٍ وَلَا خَلَّةٍ يَكْوَى الشُّرُوبَ *f* شِهَابِهَا،

وَالكَيْسِيُّ السُّكَّرُ، قَالَ الشَّاعِرُ *g*

فَإِنَّ *h* تُسْقَفُ مِنَ أَعْنَابِ وَجَّءٍ فَإِنَّا

5

لَنَا الْعَيْنُ تَنْجَرِي مِنَ كَيْسِيٍّ وَمِنْ خَمْرٍ

وَالْمُصَقَّفُ الْمَمْرُوجُ، وَكَذَلِكَ *k* الْمَشْعَشَعَةُ وَالْمَعْرَقُ *m*، وَالتَّيَابِلُ

der Abschreiber von W. hat das übersehen u. fügt schon vorher das erst folgende *لَهَا* الِخَ ein; C. mit و.

a) A. ويقال لها. *b*) W. (s. ١٨٣ g).

fügt hier mit *قَالَ* folg. Vs. (nach L. [s. v. مَمْرُوجٌ] von *الْأَخْطَلُ*) hinzu:

بِئْسَ الصُّحَاكَةُ وَبِئْسَ الشُّرْبُ شَرِبَهُمْ إِذَا جَرَّتْ فِيهِمُ الْمَرْءُ وَالسُّكَّرُ

c) W. ohne ال (s. ١٨٣ g). *d*) G. Comm. u. L. (s. v. خَمَطٌ

، الْوُجُوهُ. *f*) L. s. v. التِّي. *e*) A. (u. L. s. v.). أبو ذؤيبٍ

doch mit *وَبِرْوَى* auch die Textleseat. *g*) Nach L. (s. v. كَيْسِيٍّ)

وَالكَيْسِيُّ مِنَ أَسْمَاءِ الْخَمْرِ قُلْ وَهِيَ (vgl. noch s. v.: *وَهِيَ* أَبُو الْهِنْدِيِّ

النَّقْدِيدِ وَقِيلَ الْكَيْسِيُّ تَبِيدُ السُّكَّرِ وَالكَيْسِيُّ السُّكَّرُ قُلْ أَبُو

فَكَذَلِكَ *k*). *h*) L. u. C. وَإِنَّ. *i*) B. mit وَجَّءٍ. *j*) (الهندي الخ

l) So corrigirt B. aus dem المشعشع der anderen Codd.

m) A. الْمَعْرَقُ.

مَكَايِدُ الْخَمْرِ وَاحِدُهَا نَاطِلٌ، وَالْقَمَّاحَانُ شَبِيهُهُ بِالذَّرِيرَةِ يَعْלו

لِخَمْرٍ وَيُقَالُ هُوَ الرَّبْدُ، قَالِ التَّايَعَةُ ^b

إِذَا فَضَّتْ خَوَاتِمَهُ عِلَاهُ يَمِيسُ الْقَمَّاحَانِ مِنَ الْمُدَامِ،

مِنْ أَلْوَانِهَا الصَّهْبَاءُ وَالْكَمَيْتُ وَالصَّفْرَاءُ وَالْمُرْعَفَةُ وَالْبَيْضَاءُ

وَالْحَمْرَاءُ، وَحُمَيْهَا شِدَّةٌ أَخَذَهَا بِالْمَفَاصِلِ مَعَ حِدَّةٍ، وَالرَّوْسِيَّةُ ^c

وَالدَّهْيِيَّةُ وَالرَّنْقِيَّةُ، وَمِنْ أَسْمَائِهَا الْمَرَامِيرُ،

مَعْرِفَةٌ هُ فِي اللَّبَنِ

لصَّرِيفٌ ^d لِحَارٍ مِنْهُ حِينَ يُحْلَبُ، فَإِذَا سَكَدَتْ رَعْوَتُهُ هُ فَهُوَ

الصَّرِيحُ، وَالْمَحْضُ ^f الَّذِي لَمْ يُخَالِطْهُ الْمَاءُ حُلُوا كَانِ أَوْ حَامِصًا،

فَإِذَا أَخَذَ شَيْئًا مِنَ التَّغْيِيرِ فَهُوَ خَامِطٌ ^g، فَإِذَا حَدَى اللِّسَانَ ¹⁰

a) Dieser Zusatz fehlt W. b) Ahlwardt, SD. 28.; dies u. das Folgende (bis Schluss des باب) hat nur B.; für الرَّنْقِيَّةُ kann vielleicht الرِّيْبِيَّةُ od. الرِّيْبَقِيَّةُ u. für المَرَامِيرُ auch المَرَامِيرُ od. المَرْمَارُ od. المَرْمَاءُ (؟ المدمامة) gelesen werden (Cod. B. hat المَرَامِيرُ). c) A. معرفة في اللبن; B. باب معرفة في اللبن; vgl. dazu Ṭa'ālibī, Fiḫ al-luġa (Bairūt) 273 f. d) L. u. C. haben vorher اللبن. e) B. mit allen Vocalen über جامصًا u. جَمِيعًا. f) L. u. C. schieben hier لخالصٌ ein. g) A. حامص.

فهو قارِصٌ، فإذا خَتَرَ فهو رَائِبٌ، فإذا أَشْتَدَّتْ حُمُوصَتُهُ فهو حَازِرٌ، والمَذِيقُ المَخْلُوطُ بالمَاءِ ومنه e يقال فلانٌ يَمَذِّقُ الوَدَّ إذا e مر c يُخْلِصُهُ، والدُّوَابِيَةُ ما رَكِبَ اللَّبَنَ كَأَنَّهُ جِلْدٌ d،

بَابُ مَعْرِفَةِ الطَّعَامِ

٥ السُّلْفَةُ ما يَتَعَجَّلُهَا الرَّجُلُ مِنَ الطَّعَامِ قَبْلَ العَدَاءِ f، وهو اللَّهْنَةُ، ويقال فلانٌ يَأْكُلُ الوَجْبَةَ إذا كان g يَأْكُلُ في اليَوْمِ مَرَّةً واحدةً، والتَّمَطُّفُ بالشَّفَتَيْنِ ضَمُّ أَحَدَيْهِمَا مع الأُخْرَى مع صَوْتِ h يكون بينهما، والتَّلْمِظُ تَحْرِيكُ الشَّفَتَيْنِ بعد الأَكْلِ كَأَنَّهُ يَتَّبَعُ؛ بِذَلِكَ شَيْئاً k من الطَّعَامِ بين أَسْنَانِهِ،

- a) W. bloss و. b) W. أى. c) W. لا mit Indicat.
 d) W. جلدة. e) W. معرفة الطعام; B. L. u. C. الطعام. f) A. u. C. العداء; L. (s. v. سلف): السُّلْفَةُ بِالصَّمِّ الطَّعَامُ الَّذِي: تتعللُ به قبل العداء، وقد سلفَ القومَ تسليفاً وسلفَ لهم، وهي اللَّهْنَةُ يَتَعَجَّلُهَا الرَّجُلُ قَبْلَ العَدَاءِ، g) Nur B.; die Anderen إذا أكل A. إذا أكل في اليوم وَجْبَةً أَى مَرَّةً واحدةً W. إذا أكل Subj. ist (يَتَّبَعُ d. i. يتبع C. i) ضُوبِيَتِ A. h) من اليوم الرَّجُلُ. k) W. stellt diese beiden Wörter um. l) Das اسم dazu ist لُمَاظَةٌ (also تَلْمِظُ = لُمَاظَةٌ = لُهْنَةٌ: سُلْفَةٌ).

وَتَعْرِفُ الْعَرَبُ مِنْ أَطْبِخَةِ أَهْلِ الْحَضَرِ وَصَنِيعَاتِهِ الْمَصْبِرَةِ،
 سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تُطَبَّخُ بِهٖ بِاللَّبَنِ الْمَاضِرِ وَهُوَ لِلْحَامِضِ، وَتَعْرِفُ
 الْهَرَيْسَةَ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تَهْرَسُ أَيْ تُدَقُّ، وَتَعْرِفُ الْعَصِيدَةَ
 سُمِّيَتْ بِهٖ لِأَنَّهَا تُعْصَدُ أَيْ تُتَلَوُّ *d*، وَمِنْهُ قِيلَ لِتَلَوِي
 عُنُقِهِ عَصِدٌ، وَكَذَلِكَ اللَّفِيَّتَةُ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تُلْفَتُ أَيْ ^٥
 تُتَلَوُّ، وَالْعَرَبُ تُسَمَّى الْفَالُوذَ *f* سِرِّطَاطًا، سُمِّيَ *g* بِذَلِكَ لِلْإِسْتِرَاطِ
 وَهُوَ الْإِبْتِلَاعُ، وَمِنْهُ يُقَالُ فِي الْمَثَلِ *h* لَا تَكُنْ حُلُومًا فَتُسْتَرَطَّ، وَلَا
 مَرًا فَتُعْفَى، يُقَالُ قَدْ *k* أَعْفَى *l* الشَّيْءُ إِذَا اشْتَدَّتْ مَرَاتُهُ،

فُرُوقٌ *m* فِي قَوَائِمِ الْحَيَوَانَ

قَالَ أَبُو زَيْدٍ *n* فِي فِرْسَنِ الْبَعِيرِ السُّلَامَى وَهِيَ *o* عِظَامُ الْفِرْسَنِ، ثُمَّ ¹⁰ *p*
 قَصَبُهَا ثُمَّ الرَّسْغُ ثُمَّ الْوَطِيفُ ثُمَّ فَوْقَ الْوَطِيفِ مِنْ يَدِ الْبَعِيرِ

- a*) W. وصنيعاتهم. *b*) Hat nur B.; die Anderen طَبَّخَتْ.
c) Hat nur W. *d*) C. mit —. *e*) W. يقال. *f*) W. الفالوذج.
g) So W.; die Anderen سُمِّيَتْ. *h*) Fehlt W.; vgl. Freytag, Arabum Provv. II, 523. *i*) B. فَتُسَرَطَّ. *k*) Hat nur B.
l) A. أَعْفَى u. vorher اِفْتَعْفَى *m*) A. بَابُ فُرَيْ; L. u. C. فَرِي.
n) Fehlt W., wol wegen der hier gewöhnlichen Capitel-Einleitung: قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ *o*) W. وهو. *p*) W. و.

الدِرَاعُ ثم فوق الدِرَاعِ العَصْدُ ثم فوق العَصْدِ الكَتِفُ، هذا *a*
 في كل يَدٍ، وفي كل رِجْلٍ *b* بعد الفِرْسِ الرُّسْعُ ثم الوَطِيفُ ثم
 السَّاقُ ثم الفَخِذُ ثم الوَرِكُ، ويقال *d* لموضع الفِرْسِ من القَرَسِ
 والبَعْدِ وللجَمَارِءِ الحَاثِرُ ثم الرُّسْعُ ثم الوَطِيفُ ثم الدِرَاعُ ثم العَصْدُ
 ٥ ثم الكَتِفُ، لهذا في كل يَدٍ، وفي كل رِجْلٍ الحَاثِرُ ثم الرُّسْعُ ثم
 الوَطِيفُ ثم السَّاقُ *f* ثم الفَخِذُ ثم الوَرِكُ، وفي الغَنَمِ والبَقَرِ في
 اليَدِ الظِّلْفُ ثم الرُّسْعُ ثم الكِرَاعُ *f* ثم الدِرَاعُ ثم العَصْدُ ثم
 الكَتِفُ، وفي الرِّجْلِ الظِّلْفُ ثم الرُّسْعُ ثم الكِرَاعُ ثم السَّاقُ ثم
 الفَخِذُ ثم الوَرِكُ، قال أبو زَيْدٍ السَّبَاعُ لها مَحَالِيبٌ *g* وفي أَطَافِيرِهَا،
 ١٠ يقال طَفَّرَ *h* وَأَطْفَرًا وَأُطْفِرًا وَأَطْفِيرًا، والْبِرَائِنُ منها بمنزلة الأصَابِعِ
 من يَدِ الإنسانِ ورجلِهِ *k* واحدها بُرْتَنٌ، ولكل سَبْعِ كَفَانٍ في
 يَدَيْهِ *l* لآتِهِ *m* يَكْفُ بهما على ما أَخَذَ، والصَّقْرُ له كَفَانٍ في

a) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. *b*) W. A. L. u. C. وفي رجله .

c) L. u. C. schieben hier فوق السَّاقِ ein. *d*) W. بعضم .

e) W. hat die beiden letzten Wörter umgestellt. *f*) W.

fügt hier ثم السَّاقِ hinzu. *g*) A. مخالب . *h*) W. schiebt

hier وَطْفَرًا ein. *i*) W. يَدَيْ . *k*) W. ورجليته . *l*) W.

لآتِهِ يَكْفُ بها على ما أَخَذَ، والصَّقْرُ له كَفَانٍ . *m*) W. hat

رَجَلِيهٖ لَأَنَّهُ يَكْفُ عَلَى الشَّيْءِ بِهِمَا، وَمِخْلَبُهُ وَطُفْرُهُ وَاحِدٌ،

مَعْرِفَةٌ a فِي الصُّرُوعِ

الصُّرُوعُ لِكَدِّ ذَاتِ طِطْفٍ، وَالْخِلْفُ لِكَدِّ ذَاتِ خُفِّ، وَالطِّبِيُّ
لِلسَّبْعِ وَذَوَاتِ b لِخَافِرٍ، وَجَمْعُهُ أَطْبَاءٌ، « وَقَدْ يُجْعَلُ أَيْضًا الصُّرُوعُ
لذَوَاتِ الخُفِّ وَالْخِلْفِ لذَوَاتِ الطِّفْلِ، وَالثَّدْيُ لِلْمَرْأَةِ؛ » 5

فَرَقٌ d فِي الرَّحِمِ وَالذَّكْرِ

الْحَيَاءُ لِكَدِّ ذَاتِ طِطْفٍ وَخُفِّ مَمْدُودٍ e، وَالطَّبِيَّةُ لِكَدِّ ذَاتِ
خَافِرٍ، وَالثَّقَرُ لِكَدِّ ذَاتِ مِخْلَبٍ، وَالرَّحِمُ لِلْمَرْأَةِ، وَالغُرْمُولُ قَضِيبُ
كَلِّ ذِي حَاشِرٍ، وَغِلَافُهُ f الْقُنْبُ، وَالْمِقْلَمُ قَضِيبُ البَعِيرِ وَغِلَافُهُ
النَّبِيلُ، وَأَمَّا g التَّبِيسُ فَلَهُ الْقَضِيبُ؛ » 10

a) W. فروق; A. بَابُ فَرَقِي. L. u. C. فرق; vgl. dazu Ašma'ī Kitāb al-farḡ (9) 241 u. Ta'ālibī, Fiḡh al-luġa (Bairūt) 109.
b) W. ولذوات. c) L. u. C. haben أَيْضًا nach الصُّرُوع; W. hat es am Ende des Satzes. d) W. فروق; A. بَابُ فَرَقِي; vgl. dazu Ašma'ī, Kitāb al-farḡ (9 f.) 241 u. Kitāb eš-šā' (Haffner) Zl. 38 f.
e) W. ممدودة; A. hat ممدود unmittelbar hinher النحياء.
f) W. u. A. والغلافة u. im Folgenden التَّيْلُ والغلافة. g) Hat nur B.; die Anderen قَامَا.

فُرُوقٌ ^٥ a في الأرواث

نَجَوُ السَّبْعِ وَجَعْرُهُ، وَرَوْتُ الدَّابَّةِ وَكَلَّ نى b حَافِرٍ، وَبَعْرُهُ
 الشَّاةُ d، وَخَيْبُ الثَّورِ e وَجَمْعُهُ أَحْتَابٌ f، وَدَرْقُ الصَّائِرِ وَزَرْقُهُ وَخَرْقُهُ f،
 وَتَلَطُّ البَعِيرِ الرَّقِيفُ مِنْهُ، وَالبَعْرُ البِابِسُ، وَصَمُّ النِّعَامِ g، وَوَنِيمٌ
 ٥ الذُّبَابِ، كَلَّ h الشَّاعِرُ؛

لَقَدْ وَنَمَ الذُّبَابُ عَلَيْهِ حَتَّى كَسَانَ وَنَيْمُهُ نَقَطُ المِدادِ
 وَالحَصْرُ أَحْتِباسٌ k التَّحَدُّثِ، وَالأَسْرُ أَحْتِباسُ البَيْدِ،

مَعْرِفَةٌ l في الوُحُوشِ

الأَرَامُ الطِّبَاءُ البَيْضُ الحَوَالِصُ البَيْبَاصِ m، وَفي n تَسْكُنُ الرَّمَلُ o
 10 والأُدْمُ طِبَاءٌ p طَوَالَ الأَعْنَائِ والقَوَائِمِ بَيْضُ البُطُونِ سَمَرُ الظُّهُورِ،

a) A. بابُ فَرَقٍ; L. u. C. فَرَقَ; vgl. dazu Aşma'î, Kitâb al-farḡ (12) 244. b) W. ذَات. c) B. مَعَا. d) A. الشَّاةُ.
 e) W. البَعْرُ; A. setzt noch وَالبَعِيرُ hinzu. f) Fehlt A.; C. hat وَخَرْقُهُ (i. e. وَخَرْقُهُ). g) L. u. C. النِّعَامَةُ. h) W. بَلَّسَ. .
 i) Nach L. (s. v. وَنِيمٌ); vgl. Aşma'î, Kitâb al-farḡ (12) 244 (وَقَدْ). k) L. u. C. schieben hier البَطْنِ ein, was B. über التَّحَدُّثِ mit hat. l) A. مَعْرِفَةٌ; vgl. dazu Aşma'î, Kitâb al-wuḡûs (ed. Geyer) (17 f.) 367 u. sonst. m) Fehlt A. n) Fehlt L. u. C.
 o) A. setzt noch hinzu: وَاحِدًا رَمِيمًا. p) B. مَعَ ال.

وَيَسْرَعُ الظَّبَاءُ عَدْوًا، وَفِي تَسْكُنُ الْجِبَالَ، وَالْعَفْرُ طِبَاءٌ تَعْلُوهُ ^a
 يَبَاضُهَا حُمْرَةٌ قِصَارُ الْأَعْنَاقِ، وَفِي أَضْعَفُ الظَّبَاءِ عَدْوًا، وَفِي ^b
 تَسْكُنُ الْقِفَافَ، وَصَلَابَةُ الْأَرْضِ، وَنِعَاجُ الرَّمْلِ فِي الْبَقْرِ وَاحْدَتُهَا
 نَعَاجَةٌ، وَلَا يُقَالُ لَعَبِيرِ الْبَقْرِ مِنَ الْوَحْشِ نِعَاجٌ، وَالشَّاةُ الثَّورُ مِنَ
 الْوَحْشِ، قَالُ الْأَعَشَى ^d

5

وَلَا نَءِ أَنْطَلَانِي الشَّاةِ مِنْ حَيْثُ خَيْمًا،

جِحْرَةٌ ^f السَّبَاعِ وَمَوَاضِعُ الطَّيْرِ

يُقَالُ لِحَجْرٍ الصَّبْعِ ^g وَجَارٌ، وَلِحَجْرٍ الشُّعْلَبِ وَالْأَرْبَ مَكَاءٌ
 وَمَكُوٌّ، وَالنَّاقِئَاءُ وَالرَّاهِطَاءُ وَالْدَّمَاءُ وَالْقَاصِعَاءُ جِحْرَةٌ الْيَرْبُوعُ، إِذَا
 أُخِذَ عَلَيْهِ ^h مِنْهَا وَاحِدٌ خَرَجَ مِنَ الْآخِرَاءِ وَعَرِينُ الْأَسَدِ ¹⁰

a) L. u. C. يعلو. b) Fehlt W. c) W. انفجار. d) W. hat auch den 1. Halbvs.:

فَلَمَّا أَضَاءَ الصُّبْحُ قَامَ مُبَادِرًا

W., A. u. B. haben am Schluss des 2. Halbvs. am Rande:

خَيْمَ أَقْسَامَ، was C. in den Text gezogen hat. e) G. Comm. حان. f) A. باب جاحرة; vgl. dazu Ta'âlibt, Fiḫ al-luġa (Bairdt)

302 f. g) W. السَّبَاعِ. h) W. ohne l. i) W. u. A. haben

noch مكو; vgl. L. s. v. مكو: وَقَدْ يُهَمَزُ: مكو. k) Fehlt W. l) A. L. u. C. ohne ال; über die andern Namen (أبي يري zählt 7) u. Formen s. L. s. v. نفق.

وَعَرَيْسَتُهُ *a* وَاحِدٌ *b*، وَأَفْحَوْصُ الْقَبْطَاةِ مَجْتَمِعُهَا لِأَنَّهَا تَفْأَحَصُهُ
بِرَجْلَيْهَا، وَأُدْحِي النِّعَامَةَ كَذَلِكَ لِأَنَّهَا تَدْحُوهُ، وَتَقْدِيرُهُ أَفْعُولٌ،
وَعَشُّ الطَّائِرِ، وَقُرْمُوضُهُ وَوَكْرُهُ وَاحِدٌ، وَالْوَكْنَةُ *d* مَوْقِعُهُ

فَرَّقَ *f* فِي أَسْمَاءِ الْجَمَاعَاتِ

٥ يُقَالُ لَجَمَاعَةِ *g* الطِّبَّاءِ وَالْبَقَرِ اجْتَمَعُوا وَاجْتَمَعُوا آجَالٌ وَرَبَّرَبٌ، وَالصُّوَارُ
جَمَاعَةُ الْبَقَرِ *h* خَاصَّةٌ، وَجَمَاعَةُ الْحَمِيرِ *k* عَائَةٌ، وَجَمَاعَةُ النَّعْلِ
خَيْطٌ وَخَيْطِيٌّ *l*، وَجَمَاعَةُ الْقَطَا وَالطِّبَّاءِ وَالنِّسَاءِ سِرْبٌ، وَجَمَاعَةُ
الْجَرَادِ رَجْلٌ، يُقَالُ *m* مَرَّ بِنَا رَجُلٌ مِنْ جَرَادٍ *n*، وَجَمَاعَةُ النَّحْلِ
ذَبْرٌ وَثَوْلٌ وَخَشْمٌ، وَلَا وَاحِدٌ لَشَيْءٍ مِنْ هَذَا، وَالذَّوْدُ مِنَ الْإِبِلِ

- a*) A. وَعَرَيْسَةُ. *b*) Fehlt W. *c*) Hat nur B., doch mit
صح. *d*) A., W. u. B. ohne و; W. hat nachher أَيضًا u.
setzt am Schluss noch فِي الْأَكْنَةِ hinzu. *e*) W. فَرَّقَ; A.
بَابُ فَرَّقَ; vgl. dazu 'Aşma'î, Kitâb al-farq (18) 250 u. Ta'âlîbî,
Fiḫ al-luġa (Bairût) das ganze 21. باب. *f*) A.
جَمَاعَاتِ. *g*) Sonst الوحشية; W. hat الصُّوَارِ. *h*) W.
hier u. im Folg. ل. *i*) W. الْحُمُ. *k*) Hat nur B. (خَيْطِيٌّ).
l) W. mit و; der ganze Passus fehlt A. *m*) A. mit ال.
n) Vgl. dazu z. B. M. s. v. رَجُلٌ.

ما بين الثلثة إلى العشرة، وفوق ذلك الصرمة إلى الأربعين، وفوق
 ذلك النهجمة إلى ما زادت، وقال *a* أبو عبيدة والعكزة *b* ما بين
 انخمسين إلى المائة، وقال الأصمعي ما بين *c* الخمسين إلى
 السبعين، وهنيدة المائة من الإبل *d*، ولا تدخل *f* فيها ألف
 ولا *g* لام ولا تُصرف، قل جبر ^٥
 أعطوا هنيذة يحدوها ثمانية ما في عطائهم من ولا سرف،
 والسرف الخطأ فهنا، ويقال للضان الكثيرة تلة، والمعري *h*
 الكثيرة حيلة، فإذا اجتمعت الصان والمعري فكثرتا، قيل لهما *m*
 تلة *n*، والتلة الصوف، يقال *o* كساء جيد التلة، ولا يقال للشعر
 ولا للوبر تلة، فإذا اجتمع الصوف والشعر *p* والوبر قيل *q* عند ^{١٠}
 فلان تلة كثيرة، قل أبو زيد الغزر من الصان ما بين العشر *r*

- a) W. ohne و. b) W. ohne و. c) W. hat vorher بل .
 d) Fehlt B., Gt. Comm., L. u. C.; A. hat الإبل . e) A. L. u. C.
 ohne و. f) W. يدخل . g) Hat nur B.; die Anderen
 ohne لا . h) W. يحدوها; Gt. Comm. يحدوها . i) W. u. A.
 haben die beiden letzten Wörter umgestellt. k) B. u. W.
 ohne ل. l) A. mit و. m) W. لها . n) B تلة . o) W.
 mit و. p) Hat C. nach dem folg. Nomen. q) W. قلت .
 r) W. العشرة.

إِلَى الْأَرْبَعِينَ، وَالصُّبَّةُ مِنَ الْمَعَزِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَالثَّلَاثَةُ بَضَمَ الْقَاءِ
 الْقِطْعَةُ مِنَ النَّاسِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *a* ثَلَاثَةً مِنَ الْأَوَّلِينَ وَقَلِيلٌ
 مِنَ الْآخِرِينَ، وَيُقَالُ لَجَمَاعَةِ الْحَيْلِ رَعِيدٌ، وَالْقِطْعَةُ مِنْهَا رَعْلَةٌ،
 وَلِجَمَاعَةِ النَّاسِ فِئَامٌ، وَقَالُوا التَّفَرُّ وَالرَّقْطُ *b* مَا دُونَ الْعَشْرَةِ *c*،
 ٥ وَالْعُصْبَةُ مِنَ الْعَشْرَةِ إِلَى الْأَرْبَعِينَ، وَالْقَبِيلُ الْجَمَاعَةُ يَكُونُونَ *d* مِنْ
 الثَّلَاثَةِ فِصَاعِدًا مِنْ قَوْمٍ شَتَّى وَجَمْعُهُ فُجَيْلٌ، وَالْقَبِيلَةُ بَنُو أَبِي
 وَاحِدٍ، قَالَ ابْنُ الْكَلْبِيِّ *e* الشَّعْبُ أَكْثَرُ مِنَ الْقَبِيلَةِ، ثُمَّ الْقَبِيلَةُ
 ثُمَّ الْعِمَارَةُ ثُمَّ الْبَطْنُ ثُمَّ الْفَخْدُ، وَقَالَ غَيْرُهُ *g* الشَّعْبُ ثُمَّ الْقَبِيلَةُ
 ثُمَّ الْفَصِيلَةُ *h*، وَأُسْرَةٌ الرَّجُلُ رَهْطُهُ الْأَنْوَنُ، وَفَصِيلَتُهُ وَعِزَّتُهُ
 10 كَذَلِكَ، وَالْعَشِيرَةُ تَكُونُ لِلْقَبِيلَةِ وَلَمَنْ دُونَهُمْ وَلَمَنْ قُرْبَ إِلَيْهِ *k*

a) Sūra 56, 13. 14; W. hat das Citat nach Sūra 56, 38. 39:

ثَلَاثَةً مِنَ الْأَوَّلِينَ وَثَلَاثَةً مِنَ الْآخِرِينَ. *b*) W. hat die beiden

Nomina umgestellt. *c*) W. hier u. im. Folg. العَشْرُ. *d*) W.

تَكُونُ; A. يَكُونُ. *e*) A. fügt hinzu عن أبيه wie Ta'ālibī a.

a. O. 218. *f*) A. L. u. C. أكبر. *g*) s. Ta'ālibī a. a. O. 218.

h) A. fügt hinzu: وَقَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْلِمِ بْنِ قَتَيْبَةَ:

وَقَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْلِمِ بْنِ قَتَيْبَةَ: الشَّعْبُ فِي النَّسَبِ وَالشَّعْبُ فِي الْجَبَلِ،

k) B. إليهم.

من أَقْد بَيْنَهُ، وَالرَّكْبُ أَكْحَابُ الْإِبِلِ وَهُمْ الْعَشْرَةُ وَنَحْوُ ذَلِكَ،
وَالْأَرْكُوبُ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ،^a وَالرَّكَابُ الْإِبِلُ،

مَعْرِفَةٌ b فِي الشَّاءِ

الْجَدِيدُ مِنَ الصَّانِ الْقَبِيلَةُ الدَّرِ، وَفِي الْمَصْرُورِ مِنَ الْمِعْرَى،
وَشَاءٌ لَبُونٌ فِي غَنَمِ لُبْنٍ وَلُبْنٍ إِذَا كَانَ بِهَا لَبْنٌ غَزِيْرَةٌ كَانَتْ d
أَوْ بَكِيْمَةً، وَشَاءٌ لَبِنَةٌ إِذَا كَانَتْ كَثِيْرَةً اللَّبْنِ، وَنَعَاجَةٌ e رَغَوْتُ f،
وَعَنْزٌ رَبِيٌّ وَأَعْنَزُ رَبَابٌ وَفِي آتَى وَصَعَتُ حَدِيْثًا، وَالْجَدَاءُ مِنْ
الشَّاءِ آتَى حَافٍ g صَرَعَهَا، فَإِنْ يَبِيْسُ أَحَدُ خَلْفِيْهَا فَهِيَ شَطُورٌ،
فَأَمَّا الشَّطُورُ مِنَ الْإِبِلِ فَآتَى يَبِيْسَ خَلْفَانٍ مِنْ أَخْلَافِهَا لِأَنَّ لَهَا
أَرْبَعَةَ أَخْلَافٍ، فَإِنْ يَبِيْسُ مِنْهَا ثَلَاثَةٌ فَهِيَ ثَلَوْتُ، يَقَالُ h جَزَزْتُ 10
النَّعَاجَةَ وَالْكَبْشَ، وَحَلَقْتُ الْعَنْزَ وَالتَّيْسَ، وَلَا يَقَالُ جَزَزْتُهَا k،
وَهَذِهِ خُلَاقَةُ الْمِعْرَى l، الْعَقِيْقَةُ m صَوْفُ الْجَدْعِ، وَالْجَنْبِيَّةُ
صَوْفُ الثَّنِيَّ،

- a) A. L. u. C. منهم. b) W. معرفة. c) A. ويقال statt u. و.
d) In A. fehlt der Passus von كانت bis نعاجة (inclus.)!
e) L. u. C. ohne u. و. f) W. hat den Zusatz: أى تُرْعَثُ أى تُرْضَعُ.
g) W. حَافٍ u. mit قد. h) W. mit u. و. i) W. fügt und hinzu.
k) W. جززتها. l) W. setzt und hinzu. m) W. mit u. و.

شِيَاتُ الْعَنَمِ ^a، قال أبو زيد في شِيَاتِ الصَّانِ الرَّقْطَاءُ الَّتِي فِيهَا
سَوَادٌ وَبَيَاضٌ، وَالنَّمْرَاءُ مِثْلُهَا، فَإِنِ اسْوَدَّتْ رَأْسُهَا فَهِيَ رَأْسَاءٌ، فَإِنِ
أَبْيَضَتْ رَأْسُهَا مِنْ بَيْنِ جَسَدِهَا فَهِيَ رَحْمَاءٌ، فَإِنِ اسْوَدَّتْ إِحْدَى
الْعَيْنَيْنِ ^b وَأَبْيَضَتِ الْأُخْرَى فَهِيَ خَوْصَاءٌ، فَإِنِ اسْوَدَّتِ الْعُنُقُ
^c فَهِيَ دَرَعَاءٌ، فَإِنِ أَبْيَضَتِ خَاصِرَتَاهَا فَهِيَ خَصْفَاءٌ، فَإِنِ أَبْيَضَتِ
شَاكِلَتُهَا فَهِيَ شَكْلَاءٌ، فَإِنِ أَبْيَضَتِ رِجْلَاهَا مَعَ خَاصِرَتَيْهَا ^d
فَهِيَ خَرَجَاءٌ، فَإِنِ أَبْيَضَتِ إِحْدَى رِجْلَيْهَا فَهِيَ رَجْلَاءٌ، فَإِنِ
أَبْيَضَتِ أَوْظِفَتُهَا فَهِيَ حَاجِلَاءٌ وَخَدْمَاءٌ، فَإِنِ أَبْيَضَتْ وَسَطُهَا
فَهِيَ جَوْرَاءٌ، فَإِنِ اسْوَدَّتْ ظَهْرُهَا فَهِيَ رَحْلَاءٌ، فَإِنِ اسْوَدَّتْ طَرْفُ
^e لَدُنْبِهَا فَهِيَ صَبْعَاءٌ، فَإِنِ اسْوَدَّتْ أَطْرَافُ أُذُنَيْهَا فَهِيَ مُطْرَفَةٌ ^f
وَهَذَا إِذَا كَانَتْ هَذِهِ الْمَوَاضِعُ مُخَالَفَةً لِسَائِرِ الْجَسَدِ مِنْ سَوَادٍ

a) W. hat dies als selbständiges Capitel mit der Überschrift: باب شيات العنم; L. u. C. haben fortlaufenden Text ohne Überschrift; vgl. dazu Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa (Bairūt) 71 f. u. 161 f. b) A. L. u. C. العَيْنَيْنِ. c) A. u. B. خَاصِرَتَاهَا; W. خَاصِرَتُهَا. d) W. خَاصِرَتُهَا; L. u. C. الْخَاصِرَتَيْنِ. e) Ta'ālibī a. a. O. وفي نسخة حِجْلَاء وهو تصحيف: (خ) u. als Note: وَهَذَا كُلُّهُ أَطْرَافُ أُذُنَيْهَا فَهِيَ مُطْرَفَةٌ. f) W. مُطْرَفَةٌ. g) W. وَهَذَا كَلِمَةٌ أَطْرَافُ أُذُنَيْهَا فَهِيَ مُطْرَفَةٌ.

او بَيَاضٌ " a ومن المِعْرَى b الدَّرَاءُ وفي الرَّقْشَاءِ الأذْنَيْنِ وسائرهما
 أَسْوَدٌ، والنَّبَطَاءُ البَيضَاءُ الجَنْبِ c، والغَشْوَاءُ الَّتِي غَشِيَ وَجْهَهَا
 كَلَّمَهُ بَيَاضٌ، والشَّحَاءُ d المتوشَّحَةُ بَيَاضٍ، والعَصْمَاءُ البَيضَاءُ
 اليَدَيْنِ، ولذلك قيل للوعولِ عَصْمٌ، والعَقَصَاءُ e الَّتِي أَلْتَوَى قَرْنَاهَا
 عَلَى أُنْتَيْهَا من خَلْفِهَا f، والقِبْلَاءُ الَّتِي أَقْبَلَ قَرْنَاهَا عَلَى وَجْهَهَا، g
 والنَّصْبَاءُ المَنْتَصِبَةُ القَرْنَيْنِ، والشَّرْقَاءُ الَّتِي أَنْشَقَتْ و أُنْذَاهَا طَوْلًا،
 والخَذْمَاءُ الَّتِي أَنْشَقَتْ أُنْذَاهَا h عَرْضًا، والقَصْوَاءُ المَقْطُوعَةُ طَرْفَ
 الأذْنِ، قال أَبُو زَيْدٍ: خَصَّيْتُ القَاكِلَ خِصَاءً إِذَا تَرَعْتَ أُنْتَيْهِ،
 فَإِذَا رَضَّصْتَهُمَا فَقَدْ وَجَّأْتَهُ k وهو الوِجَاءُ، ومنه قيل في الحَدِيثِ
 الصَّوْمِ وَجَّأً l، فَإِذَا شَدَّدْتَهُمَا حَتَّى تَنْدُرَا فَقَدْ عَصَبْتَهُ m 10
 عَصْبًا،

a) W. hat hier noch: والأطاحل الأحمر والأثنى طاحلًا: .
 b) A. hat dies als Überschrift. c) W. setzt أو البطن hinzu; A. hat البطن والجانب. d) C. ohne و; im Folg. haben alle
 Codd. (ausser L.) الموشحة. e) W. والعصماء. f) W. خلفها. g) A. hier u. im Folg. شقت. h) C. أذنها. i) W. setzt hinzu.
 k) W. sinnlos جاءتهما. l) Lis. u. M. vollständig: عليكم بالبيعة فمن لم يستطع فعليه بالصوم فإنه له وجاء
 عصبتهما.

بَابُ *a* مَعْرِفَةِ *b* الْأَلَاتِ

الْمِحَلَّاتِ الْقَرِيبَةِ وَالْقَاسُ وَالْقِدَاحَةُ وَالذُّنُو وَالشَّفْرَةُ *c* وَالْقِدْرَةُ،
 وَإِنَّمَا قِيلَ لَهَا مِحَلَّاتٌ لِأَنَّ الذِّي تَكُونُ مَعَهُ *e* يَحْدُ حَيْثُ شَاءَ
 وَإِلَّا فَلَا بُدَّ لَهُ مِنْ *g* أَنْ يَنْزِلَ مَعَ النَّاسِ، وَالْقَاسُ فِي *h* الَّتِي
 هِيَ لَهَا رَأْسٌ وَاحِدٌ، وَالْحَدَاةُ الَّتِي لَهَا رَأْسَانِ وَجَمْعُهَا حَدَاةٌ،
 وَالصَّافِرُ فَأْسٌ عَظِيمَةٌ لَهَا رَأْسٌ تُكْسَرُ *k* بِهَا الْحِجَارَةُ وَفِي انْمِعْرَافٍ،
 وَالكَرْزِينُ فَأْسٌ عَظِيمَةٌ *m* تُقَطَّعُ *n* بِهَا الشَّجَرُ، وَالْعَلَاةُ السَّنْدَانُ،
 وَمِنْهُ لِحَدِيثٍ أَنَّ آدَمَ عَمَّ *o* هَبَطَ بِالْعَلَاةِ *p*، وَالْعَتَلَةُ وَفِي *q*

a) Fehlt B. *b*) A. L. u. C. setzen *في* ein; vgl. dazu u. zu

dem Folgenden (bis zum مَعْرِفَةِ الطَّيْرِ): S. W. Sproull, An extract from Ibn Kutaiba's 'Adab al-Ḳātib, Leipsic 1877. (12 Capitel nach der Wiener (W.) Hs.); überdies Ta'ālibī, Fiḫh al-luġa, Bairūt (ملحق) 345 ff. *c*) B. deutlich mit ُ.

d) A. setzt وَالرَّحَا hinzu. *e*) B. يَكُونُ مَعَهُ; W. يَكُونُ مَعَهُ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ. *f*) A. وَلَا. *g*) Fehlt W. u. C. *h*) Fehlt W.

i) W. fügt noch مَقْصُورٌ hinzu. *k*) W. تُكْسَرُ. *l*) Besser stünde noch أَيْضًا dabei. *m*) A. setzt لَهَا رَأْسٌ ein. *n*) So B.; die Anderen يَقْطَعُ. *o*) Fehlt W.; L. عَلَى اللَّهِ عَلَيْهِ; A. u. C. هَبَطَ مَعَ الْعَلَاةِ. *p*) B. L. u. C. هَبَطَ مَعَ الْعَلَاةِ. W. هَبَطَ مَعَ الْعَلَاةِ; L. s. v. عِلَاةٌ: وَفِي حَدِيثٍ

الْبَيْمُ، وَالْحَمْتُ زِقْفُ السَّمْنِ وَاحِدُهَا حَيْتٌ، وَكَذَلِكَ الْأَنْحَاءُ
 وَاحِدُهَا نَحْيٌ، وَالْوِطَابُ زِقْفُ اللَّبَنِ وَاحِدُهَا وَطْبٌ، وَالذَّوَارِعُ
 زِقْفُ الْحَمْرِ وَلَمْ أَسْمَعْ لَهَا بَوَاحِدٍ، وَالْأَسْفِيَّةُ لِلْمَاءِ، وَالزَّرِقُ اسْمٌ
 يَجْمَعُ، ذَلِكَ كُلُّهُ، وَالْحَمْتُ أَيْضًا تَكُونُ d لِلْعَسَلِ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ
 يَقَالُ لِمَسْكِ الشَّخْلَةِ مَا دَامَتْ تَرُضَعُ الشُّكُوءُ، فَإِذَا فُطِمَ فَمَسْكُهُ ه
 الْبِدْرَةُ، فَإِذَا أَجْدَعَ فَمَسْكُهُ السِّقَاءُ، وَهُوَ نِصَابُ السِّكِّينِ
 وَالْمُدْيَةِ، وَجِرَافَةُ الْأَشْفَى وَالْمِخْصَفِ، الْكُرُّ الْحَبْلُ يُصْعَدُ بِهِ عَلَى
 النَّخْلِ وَلَا يَكُونُ كُرًّا إِلَّا كَذَلِكَ، وَالْمَسْدُ يَكُونُ مِنْ لَيْفٍ و أَوْ ه
 خُوصٍ أَوْ جُلُودٍ، وَسُمِّيَ مَسْدًا بِالْمَسْدِ وَهُوَ الْقَتْلُ وَالصَّفْرُ،

عَنْهُ فِي مَهْبُطِ آدَمَ قَبِطَ بِالْعَلَاةِ وَفِي السَّنْدَانِ وَالْجَمْعُ الْعَلَا،

g) Fehlt W.; A. g.

a) C. واحد. b) W. A. L. u. C. واسم الزقف. c) اسم ist hier = عام naml. للظرف. d) W. يكون. e) So alle Hss. u. C.; وهو steht als حكاية od. für ... و يقال هو... es ist also hier keine Lücke (etwa ... والمقبض هو... am allerwenigsten ... [الصبة]، wie Sproull will. f) Fehlt W. g) W. hat eine andere Reihenfolge der Substantiva. h) B. A. L. u. C. haben hier u. im Folg. و.

وَالْمِظْمُرُ الْحَيِطُ الَّذِي يُقَدَّرُ بِهِ الْبِنَاءُ *a* وَهُوَ الْإِمَامُ أَيْضًا،
 وَالْمِقْوَسُ الْحَبْلُ الَّذِي يُمَدُّ بَيْنَ يَدَيْ التَّحْيِيلِ فِي الْحَلْبَةِ وَهُوَ
 الْمِقْبِصُ أَيْضًا، وَمِنْهُ *b* أَخَذْتُ فَلَأْنَا عَلَى الْمِقْبِصِ، وَالْحَيْطُ الَّذِي
 يُرْفَعُ بِهِ الْمِيزَانُ هُوَ الْعَدْبَةُ، وَالْحَدِيدَةُ الْمَعْتَرِضَةُ الَّتِي فِيهَا اللِّسَانُ
e فِي الْمِنَاجِمِ، وَيُقَالُ لِمَا يَكْتَنِفُ اللِّسَانَ مِنْهَا الْغِيَارَانِ، وَالسَّعْدَانَتُ
 الْعَقْدُ الَّتِي فِي أَسْفَلِ الْمِيزَانِ، وَالْحَلْقَةُ الَّتِي تُجْمَعُ *c* فِيهَا الْحَيْوُطُ
 فِي طَرْقِي *d* لِلْحَدِيدَةِ فِي الْكِطَامَةِ، وَالْحَشْبَتَانِ اللَّسَانِ تَعْتَرِضَانِ *e*
 عَلَى الدَّلْوِ كَالصَّلِيبِ هُمَا الْعَرْقُوتَانِ، وَالسَّيْبُورُ الَّتِي *f* بَيْنَ آذَانِ الدَّلْوِ
 وَالْعِرَاقِي فِي الْوَدَمِ، وَالْعِنَاجُ فِي الدَّلْوِ الثَّقِيلَةِ حَبْلٌ أَوْ بَطَانٌ يُشَدُّ
 10 تَحْتَهَا *g* ثُمَّ يُشَدُّ إِلَى الْعِرَاقِي فَيَكُونُ عَوْنًا لِلْوَدَمِ، فَإِنْ *h* كَانَتْ
 خَفِيفَةً شُدَّ حَيْطٌ فِي أَحَدِي آذَانِهَا إِلَى الْعَرْقُوتِ، وَالكَرْبُ أَنْ
 يُشَدَّ الْحَبْلُ إِلَى *h* الْعِرَاقِي ثُمَّ يُنْتَى ثُمَّ يُتَلَّثُ، قَالَ الْحَضِيْمَةُ

a) B. L. u. A. الَّذِي يُقَدَّرُ بِهِ الْبِنَاءُ; im Text wäre hinter
 الْبِنَاءَ dann noch الْبِنَاءَ als Object zu ergänzen. *b*) L. u.
 C. haben hier noch قيل. *c*) C. يجمع. *d*) So A.; die
 Anderen طرف. *e*) W. يُعْتَرِضَانِ; B. تَعْتَرِضَانِ. *f*) W. السَّيْبُورِ
 الَّذِي. *g*) W. من تحتها. *h*) W. وَإِنْ. *i*) L. u. C. setzen
 noch الدَّلْوِ ein. *k*) C. u. G. Comm. على.

قَوْمٌ إِذَا عَقَدُوا عَقْدًا لِجَارِهِمْ شَدَّوْا الْعِنَاجَ ^a وَشَدَّوْا فَوْقَهُ الْكَبَابَ،
 وَالدَّرَكُ حَبْلٌ يُوثَقُ فِي ^b طَرَفِ الْحَبْلِ الْكَبِيرِ لِيَكُونَ هُوَ الَّذِي
 يَلِي الْمَاءَ فَلَا يَعْقَنَ الْحَبْلُ، وَفَرَّغَ الدَّلْوُ مَخْرَجَ الْمَاءِ مِنْ بَيْنِ
 تَعْرِقَتَيْنِ، وَفِي ^c الْبَكْرَةِ الْمَحْمُورِ وَهُوَ الْعُودُ الَّذِي فِي وَسَطِ
 الْبَكْرَةِ وَرَبَّمَا كَانَ مِنْ حَدِيدٍ، وَالخُطَافُ ^d هُوَ الَّذِي تَجْرِي فِيهِ
 الْبَكْرَةُ إِذَا ^e كَانَ مِنْ حَدِيدٍ فَإِنْ كَانَ مِنْ خَشَبٍ فَهُوَ الْقَعْوَةُ،
 وَالنَّقْبُ الَّذِي فِي وَسَطِ الْبَكْرَةِ وَلَهَا ^f أَسْنَانٌ مِنْ خَشَبٍ، وَالسِّنَّةُ
 حَدِيدَةُ الْفَدَانِ ^g، وَالنَّيِيرُ هُوَ الْخَشْبَةُ الَّتِي تَكُونُ
 عَلَى عُنُقِ الثَّوْرِ، وَالْمِقْمُومُ الْخَشْبَةُ الَّتِي يُمْسِكُهَا الْكِرَاتُ،
 وَالْمَنْسَعَةُ الرَّيْشُ الْمَجْمُوعُ الَّذِي يَنْسَعُ بِهِ الْخُبْزُ أَيْ يُعْزَزُ بِهِ ^h،

a) C. العناق. b) W. يوثق في L. u. C. يوثق به. c) Fehlt A. d) W. ولا. e) W. ohne. f) L. u. C. العمود.
 g) Dieser Passus (bis حديد) fehlt W. durch Übersehen des Abschreibers. h) A. وربما. i) W. sinnlos. j) W. wenn. k) A. ohne ال. l) W. ولها. m) L. u. W. haben hier den Zusatz: (أيضا C., aber ohne أيضا); Ta'ālibt a. a. O. (p. 347: وَتَشَقُّ بِهَا الْأَرْضُ لِلْحَرْتِ: [وتسميها العامة السكنة]). n) Fehlt W.; A. وفي. o) B. (als Dittographie des folg.): الَّتِي تُمَسِّكُهَا. p) Fehlt A.; L. يُعْزَزُ.

والمسِيَّعُ *a* المألَجُ *b*، والسِّيَاعُ الطَّيْنُ بالتَّيْنِ، والمِنْفَافُ المِصْقَلَةُ
الَّتِي تُخْرَجُ مِنَ البَّاحِرِ،

وَفِي الحِيَايِصِ *c* العَقْرُ مُوَخَّرٌ *d* الحَوْصُ، وَالإِرَاءُ مَصَّبُ المَاءِ فِيهِ،
وَالصَّنْبُورُ مَتَّعْبَةٌ *e*، وَعَصُدُ الحَوْصِ مِنْ إِزَاتِهِ إِلَى مُوَخَّرِهِ *f*،
g وَالمَدْلُجُ مَا بَيْنَ الحَوْصِ إِلَى البِئْرِ، وَالمَنْحَاةُ مَا بَيْنَ البِئْرِ إِلَى
مُنْتَهَى السَّانِيَةِ *h*، وَالرُّزْنَوَانِ مَنَارَتَانِ تَبْنِيَانِ عَلَى رَأْسِ البِئْرِ مِنْ
حِجَارَةٍ وَهِيَ قَرْفَانِ فَإِنَّ؛ كَانَتَا *k* مِنْ خَشَبٍ فَمَا يَطْمَئِنِ، وَانْتِعَامَةُ
الحَشَبَةِ المَعْتَرِضَةُ عَلَى الرُّزْنَوَيْنِ، وَالقِتْبُ جَمِيعُ أَدَاةِ السَّانِيَةِ،

بَابُ *l* مَعْرِفَةِ *m* الثِّيَابِ وَالمَلْبَاسِ *n*

10 الرِّبِضَةُ *o* كُلُّ مَلَأَةٍ لَمْ تَكُنْ لِفَقِيْنِ *p*، وَالحِجْلَةُ لَا تَكُونُ إِلَّا قُوبَيْنِ

a) W. والمسيعة. *b*) W. setzt hinzu: لأنه. *c*) W. in neuer Zeile: باب معرفة للحياص;
باب معرفة للحياص. *d*) W. u. B. موخر. *e*) B. متعبه
معاً. *f*) W. موخره. *g*) W. stellt die Nomina um.
h) W. hat hier noch: قل

كَدَّ سَوَانِيهَا عَلَى المَنْحَاةِ،

i) W. فإذا. *k*) W. كانا. *l*) Fehlt A. u. B. *m*) A. L. u. C.
setzen في ein. *n*) A. hat die Nomina umgestellt; vgl. zu
diesem باب Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa, Bairūt, 5, 241—245.
o) W. الرِّبِطُ. *p*) Genauer wol لفقيين.

من *e* جنس واحد، والنقبة قطعة من الثوب *b* قدر السراويل تجعل لها حُجْرَةٌ مُحَيِّطَةٌ *c* من غير نَيْفٍ وتُشَدُّ *d* كما تُشَدُّ السراويل، فإن لم تكن *e* لها حُجْرَةٌ ولا ساقان فهي *f* التَّطَائِيُّ، فإن كان لها حُجْرَةٌ وساقان وَيَيْفَقُ فهي *g* السراويل، والقرقل القميص الذي *h* لا كُمَى له، وطَرَّةُ الثوب وصِنْفَتُهُ وكَفْتُهُ واحدٌ *e* وهو للجانب الذي ليس فيه هُدْبٌ، وحَاشَى الثوب جوانبه كلها، وِرْمَلُ الثَّعْلِ ما جرى فيه شِسْعُهُاء بين الإبهام *k* والسَّبابَةِ، وِقْبَالُهَا مثله *l* بين الإصبع الوَسْطَى والَّتِي تَلِيهَا، والوَصْوَصَةُ *m* تَصْيِيفُ النَّقَابِ، فإذا *n* أَنْزَلْتَهُ إِلَى المَحَاجِرِ فهو *p* النَّقَابُ، وهو *q* على طَرَفِ الأَنْفِ اللَّغَامُ وعلى *s* القَمِ اللَّثَامُ، ويقال حَسَرَ عَنِ *r* 10

- a) Diesen Zusatz hat nur B. b) W. قطعة ثوب. c) W. حُجْرَةٌ; in A. fehlt dieser Passus bis zum folgenden محيطة durch Übersehen des Abschreibers. d) L. C. ويشد. e) W. ويشفق. f) W. فهو. g) W. فهو. h) Fehlt A. u. B. i) W. u. A. من شسعه. k) W. hat die Nomina umgestellt. l) W. u. A. مثلها; W. setzt dann noch ما hinzu. m) W. ohne. n) W. L. u. C. فإن. o) W. أنزلتها; A. u. L. أنزلته. p) C. فهي. q) = وهو على... فهو... r) Fehlt L. u. C. s) L. u. C. وهو على.

رَأْسَهُ، وَسَقَرَ عَنِ وَجْهِهِ، وَكَشَفَ عَنِ *a* رِجْلَيْهِ، وَالْأَضْطِبَاعُ
 أَنْ تَجْمَعَ طَرَفَيْ إِزَارِكَ عَلَى مَنْكَبِكَ الْأَيْسَرَ وَتُخْرِجَ أَحَدَ الطَّرَفَيْنِ
 مِنْ تَحْتِ يَدِكَ الْيُمْنَى وَتُبْرِزَ مَنْكَبَكَ الْأَيْمَنَ، وَأَشْتَمِلُ الصَّمَاءَ *b*
 أَنْ تُجَلِّدَ نَفْسَكَ بِثَوْبِكَ وَلَا تَرْفَعَ شَيْئًا مِنْ *c* جَوَانِبِهِ، وَالسَّدْلُ
d أَنْ تَسُدَّ ثَوْبَكَ وَلَا *d* تَجْمَعَهُ تَحْتِ يَدِكَ *e*، وَيُرَدُّ مَقْرَفٌ أَوْ
 فِيهِ تَقَشُّ، وَأَصْلُهُ مِنَ الْغُوفِ فِي الظُّفْرِ وَهُوَ الْبَيَاضُ فِي أَظْفَارِ
 الْأَحْدَاثِ،

بَابُ *g* مَعْرِفَةِ فِي *h* السِّلَاحِ

يُقَالُ؛ رَجُلٌ تَرَأَسَ إِذَا كَانَ مَعَهُ تَرَسٌ، فَإِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُ تَرَسٌ
 10 فَهُوَ أَكْشَفٌ، وَرَجُلٌ سَاتَفَ وَسَيَّافٌ إِذَا كَانَ مَعَهُ سَيْفٌ، فَإِذَا
 لَمْ يَكُنْ مَعَهُ سَيْفٌ فَهُوَ أَمِيلٌ، وَقَدْ قِيلَ *h* الْمُسَيْفُ الَّذِي
 عَلَيْهِ *i* السَّيْفُ *m*، فَإِذَا ضَرَبَ بِهِ فَهُوَ سَاتَفٌ، وَيُقَالُ *n* عَصِيْبَتْ

a) Fehlt C. b) A. hat noch den Zusatz عند العرب.

c) W. عن. d) W. فلا. e) So B.; die Anderen يديك.

f) W. ويقال برد. g) W. في باب في B. L. u. C. معرفة في السلاح
 vgl. dazu Ta'Alibi, Fiḫh al-luḡa, Bairūt, 248 ff. u. (ملحق)
 337 ff. h) Fehlt W. i) Fehlt W. k) A. B. L. u. C. وقيل.
 l) W. معه. m) W. ohne ال. n) Diesen Passus hat blos W.

بِالسَّيْفِ فَأَنَا أَعَصَى بِهِ إِذَا ضَرَبْتَ بِهِ، وَعَصَمْتُ بِالْعَصَا فَأَنْ
 أَعَصُو بِهَا إِذَا ضَرَبْتَ بِهَا، وَالْأَصْلُ فِي السَّيْفِ مَأْخُذٌ مِنَ الْعَصَا
 فَفَرِقَ بَيْنَهُمَا، وَرَجُلٌ رَامِحٌ إِذَا كَانَ مَعَهُ رُمْحٌ، فَإِذَا لَمْ يَكُنْ
 مَعَهُ رُمْحٌ فَهُوَ أَجْمٌ، وَرَجُلٌ دَارِعٌ إِذَا كَانَتْ عَلَيْهِ دِرْعٌ فَإِنَّهُ
 لَمْ تَكُنْ عَلَيْهِ دِرْعٌ فَهُوَ حَاسِرٌ، وَرَجُلٌ نَابِلٌ وَتَبَالٌ إِذَا كَانَ ^g
 مَعَهُ نَبَلٌ، فَإِنْ كَانَ يَعْمَلُهَا فَهُوَ نَابِلٌ، وَتَقُولُ: اسْتَنْبَلَنِي فَأَنْبَلْتَهُ
 أَوْ أَعْطَيْتَهُ تَبَالًا، فَإِنْ كَانَ مَعَ الرَّجُلِ سَيْفٌ وَنَبَلٌ فَهُوَ كَارِنٌ،
 وَرَجُلٌ سَالِحٌ إِذَا كَانَ مَعَهُ سِلَاحٌ، فَإِنْ كَانَ كَامِلَ الْأَدَاةِ فَهُوَ
 مُؤَدٌّ وَمُدْتَجِجٌ وَشَاكٌ فِي السِّلَاحِ، فَإِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُ سِلَاحٌ فَهُوَ
 أَعْرَلٌ، فَإِنْ كَانَ عَلَيْهِ مِغْفَرٌ فَهُوَ مَقْفَعٌ، فَإِذَا لَيْسَ فِيهِ دِرْعَةٌ ¹⁰
 ثِيَابًا فَهُوَ كَافِرٌ، وَقَدْ كَفَرَ فِيهِ دِرْعَةٌ، وَتَقُولُ: هَذَا رَجُلٌ مُتَّقِيسٌ

- a) Fehlt W. b) A. L. u. C. فإن. c) Hat nur A.; die
 Anderen كان; wol aber C. darauf. d) W. معه.
 e) W. فإذا. f) So W.; die Anderen haben die Nomina
 umgestellt. g) A. كانت. h) A. فإذا. i) W. ويقال.
 k) W. فإذا. l) W. L. u. C. haben dafür أُو (ohne كان).
 m) B. وإن. n) W. L. u. C. فإذا. o) W. ويقال.

قَوْسَهُ *a* وَمُتَنَبِّلٌ نَبْلَهُ إِذَا كَانَ مَعَهُ قَوْسٌ وَنَبْلٌ *e*،
السَّيْفُ *d*، ذُبَابُ السَّيْفِ حَدُّ طَرَفِهِ، وَحَدَاةٌ مِنْ جَانِبَيْهِ طَبَاتَةٌ،
وَالعَيْرُ هُوَ النَّاشِرُ الشَّخِصُ *e* فِي وَسْطِهِ، وَغِرَارُ السَّيْفِ *f* مَا بَيْنَ
طَبَاتَيْهِ *g* وَبَيْنَ العَيْرِ مِنْ وَجْهَيْ السَّيْفِ جَمِيعًا، وَالسَّيْلَانُ مِنْ
السَّيْفِ وَالسَّيْكِينَ الحَدِيدَةُ الَّتِي تَدْخُلُ فِي النِّصَابِ *h*،
الرُّمْحُ *i*، الذَّجْبَةُ مَا دَخَلَ فِيهِ *k* الرُّمْحُ *l* مِنَ السِّنَانِ، وَالثَّعْلَبُ مَا
دَخَلَ مِنَ الرُّمْحِ *m* فِي السِّنَانِ، وَمَا تَحْتَ الثَّعْلَبِ إِلَى مِقْدَارِ
ذِرَاعَيْنِ يُدْعَى عَامِلَ الرُّمْحِ، وَمَا تَحْتَ ذَلِكَ إِلَى النِّصْفِ *n* يُدْعَى *o*

- a*) Fehlt W. *b*) Dieser Passus fehlt W. *c*) W. hat hier noch den Zusatz: **وإذا لم يكن معه قوسٌ ولا نبلٌ فهو**
- d*) W. hat in neuer Zeile: **باب أَنْكَبُ وَمُتَنَكَّبٌ كَنَانَتُهُ**
- e*) Fehlt A. W. L. u. C. *f*) W. A. L. u. C. *g*) L. u. C. *h*) W. fügt hier noch hinzu: **أُمَى** ويقال للذى لا سيفَ معه: **L. u. C. haben noch: دَنَّبَهَا وَالجَمِيعَ سَيْلَانَاتِ أَمَيْلٍ، وَالَّذِي (وللذى 1.) لا رُمحَ معه أَجْمٌ، وَالَّذِي (وللذى 1.)**
- باب في الرُمحِ**: *i*) W. hat in neuer Zeile: **لا ترسَ معه أَكْشَفُ**
- k*) W. *l*) C. *m*) C. *n*) Dieser Passus bis zum folg. fehlt in W. durch Übersehen d. Abschreibers.
- o*) Fehlt L. u. C.

عَلِيَّةُ الرَّمْحِ، وَمَا تَحْتَ ذُنُوكَ إِلَى السَّرَجِ يُدْعَى سَافِلَةَ الرَّمْحِ،
 الْقَوْسُ *a*، سِيَّةُ الْقَوْسِ مَا عَطَفَ مِنْ طَرَفَيْهَا *b*، وَالْعَاجِسُ وَالْمَعَاجِسُ
 مَقْبِضُ الرَّمَى. وَالْكَطْرَةُ *d* انْفَرُضُ الَّذِي يَكُونُ *e* فِيهِ الْوَتْرُ، وَالنَّعْدُ
 الْعَقْبَةُ الَّتِي تُنْبَسُ *f* ظَهْرُ السِّيَّةِ *g*، وَالخِلْدُ السِّيورُ الَّتِي تُنْبَسُ
 ظُهُورُ السِّيَّتَيْنِ، وَالْغِفَارَةُ الرَّقْعَةُ الَّتِي تَكُونُ عَلَى الْخَرِّ الَّذِي *h*
 يَجْرِي عَلَيْهِ الْوَتْرُ، وَالْإِطْنَابَةُ السِّيْرُ الَّذِي عَلَى رَأْسِ الْوَتْرِ، وَالْعَتَلُ *k*
 الْقِسِيُّ الْفَارِسِيَّةُ،

السَّهْمُ، الْفُرْقُ مِنَ السَّهْمِ الْمَوْضِعُ الَّذِي *l* يَكُونُ فِيهِ الْوَتْرُ، وَحَرَفًا
 الْفُرْقُ الشَّرْحَانِ، وَالْعَقْبَةُ الَّتِي تُجْمَعُ الْفُرُقُ *i*، الْأَطْرَةُ، وَالرُّعْطُ
 مَدْخَلُ النَّصْلِ فِي السَّهْمِ، وَالرِّصَافُ الْعَقْبُ الَّذِي *m* يُشَدُّ *n* فَوْقَ ¹⁰
 الرُّعْطِ، وَرِيْشُ السَّهْمِ يُقَالُ لَهُ الْقُدْدُ وَاحِدَتُهَا قُدْدَةٌ، وَالْأَقْدُ

- a*) W. hat in neuer Zeile: باب في القوس. *b*) W. طرفها.
c) B. mit معا. *d*) W. والكطرة. *e*) Hat nur B. *f*) A. W. B.
 يلبسها; L. u. C. يلبسها. *g*) A. ظُهُورُ السِّيَّتَيْنِ. *h*) W. B. L. u.
 C. haben dies vor الاطنابة. *i*) W. hat in neuer Zeile: باب في
 السهم. *k*) So hat nur B.; die Anderen einfach موضع الوتر.
l) W. وفي. *m*) W. الئى. *n*) Hat nur B. *o*) A. u. C.
 والواحدة. W.

الْفِدْحُ الَّذِي لَا رِيْشَ عَلَيْهِ، وَالْمَرِيْشُ ذُو الرِيْشِ، وَالنِّكْسُ مِنَ
 السِّهَامِ الَّذِي أَنْكَسَرَا فَوْقَهُ فَجَعَلَ اسْقَلَهُ أَعْلَاهُ،
 النِّصَالُ، فِي النَّصْلِ قُرْنَتُهُ وَفِي طَرَفِهِ وَفِي طَبَّتِهِ، وَالْعَبِيرُ هُوَ النَّاشِرُ
 فِي وَسْطِهِ، وَالغِرَارَانِ الشَّفْرَتَانِ مِنْهُ، وَالكَلْبَيْنَانِ مَا عَنِ يَمِينِ
 ٥ النَّصْلِ وَشِمَالِهِ،

بَابُ أَسْمَاءِ الصَّنَاعِ

كُلُّ صَانِعٍ عِنْدَ الْعَرَبِ فَهُوَ اسْكَافٌ، قَالَ الشَّاعِرُ^a

وَشُعْبَتَا مَيْسٍ بَرَاهَا اسْكَافٌ

أَيُّ تَجَارٍ، وَالنَّاصِحُ الْحَيَّاطُ، النَّصِيحُ الْحَيَّاطُ، وَالْهَاجِرِيُّ الْبِنَاءُ،

10 وَالْهَالِكِيُّ الْحَدَّانُ، وَالْهَبْرِيُّ الصَّائِعُ، وَالْجُنَيْثِيُّ الزَّرَّانُ، وَالسَّقْسِيرُ

السَّمْسَارُ، وَالْعَصَابُ الْغَزَالُ، قَالَ رُوْبَةُ^e

a) W. mit قد. b) Fehlt A. B. u. C. c) Fehlt A. B. u. C.

d) Nach G. Comm. الشَّمَاخُ. e) G. Comm.: يَصِفُ ابْنًا أَسْرَعَتْ

السَّيْرَ; der 1. Halbvers lautet:

طَاوِيْنٌ مَّجْهَوْلٌ الْخُرُوقِ الْأَجْدَابِ

u. L. s. قسم:

طَاوِيْنٌ مَّجْدُوْلٌ الْخُرُوقِ الْأَحْدَابِ

صَيَّ الْقَسَامِيَّ بُرُودَ الْعَصَابِ،

وَالْقَسَامِيُّ الَّذِي يَطْوِي الثِّيَابَ أَوْلَىٰ صَيَّهَا حَتَّىٰ تَنْكَسِرَ عَلَىٰ
صَيَّهٖ *a*، وَالْمَاسِخِيُّ الْقَوَّاسُ *b*،

بِء *c* اِخْتِلَافِ الْأَسْمَاءِ فِي الشَّيْءِ الْوَاحِدِ لِإِخْتِلَافِ الْجِهَاتِ *d*
الْقَتْلُ الشَّرُّ إِلَىٰ فَرْقٍ *e* وَالْيَسْرُ إِلَىٰ أَسْفَلٍ، وَالطَّعْنُ الشَّرُّ عَنِ *e*
يَمِينِكَ وَسِمَالِكَ وَالْيَسْرُ حِذَاءَ وَجْهِكَ، وَالطَّعْنَةُ السُّلْكَى *f*
الْمُسْتَوِيَّةُ وَالْمَخْلُوجَةُ ذَاتُ الْيَمِينِ وَذَاتُ الشِّمَالِ *g*، يُقَالُ *h* طَاحَنَتْ
بِأَرْحَىٰ شَرًّا إِذَا أَدْرَتْ يَدَكَ مِنْ يَمِينِكَ، وَبَشًا إِذَا ابْتَدَأَتْ
الْإِدَارَةَ مِنْ يَسَارِكَ فَادْرَتْ *h* كَذَلِكَ، قَوْلُ الشَّاعِرِ

بِالْحَاءِ مَعْجَمَةٌ، *b*) W. hat hier noch: *a*) W. ضَيَّهَا; L. تَنْكَسِرَ. *c*) Fehlt B. u. C. *d*) A. hat hier am Rand: هَذَا آخِرُ
وَأَصْلُ الْمَسْخِ تَحْوِيلُ شَيْءٍ إِلَىٰ شَيْءٍ لِأَنَّهُ يَأْخُذُ حَشْبَةً فَيُسْوِي مِنْهَا
هَذَا آخِرُ *c*) Fehlt B. u. C. *d*) A. hat hier am Rand: هَذَا آخِرُ
مَعًا مِثْ فَرْقٍ *e*) B. *f*) Hat nur B.; A. setzt sinnlos و ein. *g*) Hier fügt A.
hinzu: [Ahlwardt, SD. 151] قَوْلُ امْرَأَتِ الْقَيْسِ

نَطَعْنُهُمْ سُلْكَى وَمَخْلُوجَةً كَرَّ كَلَامِيْنَ عَلَىٰ نَابِلِ

وَبُرُوِي كَرَّكَ لِأَمِيْنِ،

h) Fehlt A. B. L. u. C. *i*) A. u. L. عن. *k*) W. mit و. *l*) Dieser
Vs. fehlt W.; B. hat denselben am Rande nach getragen;

وَنَطَّحْنَ بِالرَّحَى شِزْرًا وَبَثْنَا وَلَوْ نُعْطَى الْمَغَازِلَ مَا عَيَيْنَا
 وَالتَّيْبَانُ الرِّجَاءُ تَحْمِيلٌ *a* فِيهِ الشَّيْءُ بَيْنَ يَدَيْكَ، يُقَالُ قَدْ
 تَثَبَّنْتُ *b*، فَإِنْ حَمَلْتَهُ عَلَى ظَهْرِكَ فَهُوَ لِلْحَالِ، يُقَالُ قَدْ *d* تَحَوَّلْتُ
 كَذَا، فَإِنْ حَمَلْتَهُ *f* فِي حِصْنِكَ فَهُوَ حُبْنَةٌ، يُقَالُ مِنْهُ *g* حَبَنْتُ
e أَحْبَبْتُ حُبْنًا *h*، وَالسَّانِحُ مَا جَرَى مِنْ نَاحِيَةِ الْيَمِينِ، وَالْبَارِحُ
 مَا جَرَى مِنْ نَاحِيَةِ الْيَسَارِ *h*، وَالنَّاطِحُ مَا تَلَقَّكَ، وَالْقَعِيدُ مَا
 اسْتَدْبَرَكَ *i*،

باب ١ معرفة في الطَّيْرِ

العربُ تَجْعَلُ الْهَدِيدَ مَرَّةً قَرْحًا، تَرْعُمُ الْأَعْرَابُ *m* أَنَّهُ كَانَ عَلَى
 10 عَهْدِ نُوحٍ عَمَّ *n* فَصَادَهُ جَارِحٌ *q* مِنْ جَوَارِحِ الطَّيْرِ، كَالْوَا فُلَيْسَ مِنْ

وما اذا ابتدأت... : من يمينك in W. lautet der Text nach
 ، وأدبرت... فهو البتُّ، *a*) C. يحمل. *b*) W. fügt noch
 hinzu. *c*) A. وان. *d*) Fehlt L. u. W. *e*) W. fügt noch
 hinzu. *f*) W. u. C. جعلته. *g*) Fehlt W. *h*) B. hat noch
 وخبنا. *i*) Dies führt B. merkwürdiger Weise durch eine
 Überschrift ein: معرفة في السَّانِحِ وَالْبَارِحِ; dann (wie auch W.)
 و عن السَّانِحِ ohne. *k*) A. L. u. C. blos اليسار. *l*) Fehlt
 L. B. u. C.; W. باب معرفة الطَّيْرِ. *m*) Fehlt W. u. A.
n) Hat nur W.

حَمَامَةٌ إِلَّا وَهِيَ تَبْكِي عَلَيْهِ، وَأُنشِدُ d فِي هَذَا الْمَعْنَى
 قَلْتُ أَنْبِكِي ذَاتُ طَوْبِي تَذَكَّرْتُ هَدِيلاً وَقَدْ أَوْتَى وَمَا كَانَ تَبْعُ
 أَى وَلَمْ يَخْلُقْ تَبْعَ بَعْدُ، وَقَالَ وَالْكَمَيْتُ e
 وَمَا مَنِ تَهْتَفِينَ بِهِ لِنَصْرِ بِأَقْرَبَ جَابَةَ لِكَ مِنْ هَدِيلٍ“
 8 وَمَرَّةً يَجْعَلُونَهُ الطَّائِرَ نَفْسَهُ، قَالَ جِرَانُ الْعَوْدِ
 كَانَ الْهَدِيدَ الطَّلَعَ الرَّجُلِ وَسَطَهَا مِنْ الْبَغْيِ شَرِيبٌ بِغَزَّةٍ مُنْزَفٍ d
 وَيُرْوَى e يُغْرَدُ مُنْزَفٌ“ وَمَرَّةً يَجْعَلُونَهُ f الصَّوْتِ، قَالَ ذُو الرُّمَّةِ
 أَرَى g نَأَقَتِي عِنْدَ الْمُحَصَّبِ شَاقَهَا رَوَاحُ الْيَمَانِي وَالْهَدِيلُ الْمَرْجَعُ،
 وَالْقَارِيَةُ وَالْقَوَارِي جَمْعُهَا h وَهِيَ طَيْرٌ خُضِرٌ تَتِيمَنُ بِهَا الْأَعْرَابُ،
 وَسَمِعْتُ k الْعَامَّةَ l تَقُولُ m الْقَوَارِيرُ وَلَا أَدْرِي أَتُرِيدُ هَذَا الطَّائِرَ n 10

a) Lisân s. v. هَدَلٌ: وَجَرَّةٌ: هَدَلٌ; diesen Va. hat nur W. (Var. تَبَكَّرْتُ). b) A. الْمَعْنَى (sio) فِي هَذِهِ. L. B. u. C. يَقَالُ صَادَ الْهَدِيدَ جَارِحٌ (nämlich: قَالَ الْكَمَيْتُ فِي هَذَا الْمَعْنَى; أَنْشَدَ لِلْكَمَيْتِ: G. Comm.: وَقَالَ الْكَمَيْتِ W. (مِنْ جَوَارِحِ الطَّيْرِ LISÂN S. V. (بِأَسْرَعِ جَابَةَ Var.) وَأَنْشَدَ الْكَمَيْتِ الْأَسَدِيُّ c) W. d) A. مُنْزَفٌ; L. G. Comm. u. C. مُنْزَفٌ. e) Fehlt W. f) W. تَجْعَلُهُ. g) Lisân s. v. إِذَا. h) A. وَجَمْعُهَا الْقَوَارِي. i) W. u. A. الْعَوَامُ. j) W. ohne. k) W. طَيْرٌ. l) W. يَقُولُونَ. m) A. الطَّيْرِ. n) C.

أم لا، والسَّبْدُ طائرٌ لَيْنٌ الرَّيشِ لا يَثْبُتُ عَلَيْهِ الْمَاءُ تُشَبَّهُ
 الشَّعْرَاءَ بِهِ الْحَيْلُ *a* إِذَا عَرَقَتْ، وَالتَّنَوُّطُ طائرٌ يُدْتَلُّ خُيوطًا *b* مِنْ
 شَجَرٍ *c* وَيَفْرِيخُ *d* فِيهَا، وَالتَّبَشِيرُ قَالُوا فِي *f* الصَّفَارِيَّةِ *g*، وَالشَّرْشُورُ
 عَوَالِيٌّ، وَأَبُو بَرَأَيْشٍ طائرٌ يَنْلَوْنَ أَلْوَانًا، قَالَ الشَّاعِرُ *h*
 كَأَبِي بَرَأَيْشٍ كَلَّ لَوْ نِ لَوْنُهُ يَتَحَيَّلُ،

وَبِرْوَى؛ كَلَّ يَسُومُ لَوْنُهُ يَنْحَيَّلُ، وَالْأَخْيَلُ هُوَ الشِّقْرَانِيُّ *k* وَالْعَرَبُ
 تَتَشَاءَمُ بِهِ، وَأَعْلَى اللُّغَةِ يَقُولُونَ انشِرْقَرَانِيَّ، وَالْوَطَاوُطُ الْخَطَافُ
 وَجَمْعُهُ *m* وَطَاوِطٌ، وَالْحَاتِمُ الْعُرَابُ، سُمِّيَ *n* بِذَلِكَ لِأَنَّهُ يَحْتِمُ *o*
 عِنْدَهُم بِالْفِرْقَانِيَّ، وَالْوَائِيَّ بِكَسْرِ الْقَافِ الصُّرْدُ، سُمِّيَ *p* بِحِكَايَةِ *q*

a) L. hat diese beiden Wörter umgestellt. *b)* A. خوطا.

c) W. L. u. C. شجيرة. *d)* A. mit ف. *e)* W. hat hier noch:

وقال الشاعر يصف الابل بطول الأعناق

يُسَاقِطْنَ أَعْنَاقَهُنَّ بِالنَّوْطِ بِالصَّحَايِ وَيَفْرُشْنَ فِي الظَّلْمَاءِ أَفْعَى الْأَجَارِعِ
 [Lis. s. نوط: Varr.: نَقِطَعُ أَعْنَاقِ u. تَفْرِسُ. *f)* هو.

g) A. hat التنووط والصفاريتة. *h)* Nach Lis. s. v. برقس.

Ibn Ja'is' (zu Zam. Mufaṣṣal) 40: يتحول. *i)* Dies hat nur B.

k) L. u. W. الشقراقى وبالکسر أحسن. *l)* Hat nur B.

m) W. جمعها. *n)* Fehlt W. *o)* So B.; die Anderen

سمى بذلك لحكاية صوته. *q)* B. و. *p)* W. mit. عندهم يجتم.

صَوْتُهُ، قَلَّ الشَّاعِرُ ه

وَلَسْتُ ه بِهَيَابٍ إِذَا شَدَّ رَحْلَهُ يَقُولُ عَدَانِي الْيَوْمَ وَإِي وَحَانِمٌ،
وَالْغَرَانِيفُ طَيْرُ الْمَاءِ وَاحِدُهَا غُرْنَيْفٌ وَيُقَالُ لَهُ ه أَيْضًا ابْنُ مَاءٍ،
قَلَّ ذُو الرِّمَّةِ

وَرَدَّتْ ه أَعْتَسَافًا وَالثَّرِيَا كَأَنَّهَا عَلَى قِمَّةِ الرَّأْسِ ابْنُ مَاءٍ مُحَلِّفٌ ه
وَيُرْوَى ه قَطَعْتُ، وَالْبُوهُ طَائِرٌ مِثْلُ الْبُوهَةِ يُشَبَّهُ بِهِ الرَّجُلُ
الْأَحْمَقُ، وَهُوَ الْبُوهَةُ أَيْضًا، وَانْدَخَلَ ابْنُ تَمْرَةَ ه، وَالْعِقْيَادُ يَقُولُ ه
هُوَ ذَكَرُ الْبُومِ، وَالسَّقَطَانِ مِنْ ه انْطَارَ جَنَاحَاهُ، وَالْعِقْفِيَّةُ عُرْفُ
الذِّبِكِ وَعُرْفُ انْخَرَبَ وَهُوَ ذَكَرُ انْحُبَارَى، وَالْبِرَائِلُ مَا ارْتَفَعَ مِنْ

قَلَّ خُثَيْمٌ بِنَ عَدَى وَقِيلَ هُوَ لِلرَّقَاصِ الْكَلْبِيِّ: وَقِي Lis. s. v. a)
[vgl. dazu] يمدح مسعود بن بخر، قل ابن برقي وهو الصكيح
die Randnotiz]. b) W. (u. Lis. s. v.) وليس. c) W. وقيل.
d) W. قطعت; G. Comm. ورتت. e) Fehlt W.; vgl. noch
Mubarrad, Kâmil 448. f) W. u. A. تَمْرَةَ; W. fügt noch
hinzu:

وَقَلَّ جَرِيرٌ
أَلَا أَيُّهَا الْوَادِي أَلَدِي بَنَ أَعْلَهُ فَسَابِنٌ وَإِيهِ حَمَامٌ وَدُخَلٌ،
وَالصُّمُوعُ صَائِرٌ، وَالغَطَاطُ الْقَضَا وَاحِدَتُهَا غَضَانَةٌ،

g) Fehlt W. L. u. C. h) Fehlt W. i) A. عو.

ريش الطائر وأستدار في عنقه *a*، والقيص قشرة البيضة الأعلى *c*
وهو الخيشاء، والغريء القشرة الرقيقة التي تحت القيص، والمخ
صفرة البيض، ويقال *d* أن الفرخ يخلف من البياض ويغتدي
المخ *e*، والمكاء طائر يسقط في الرياض ويمكو أى يصفر،
قال الشاعر

إذا غرد المكاء في غير روضة فيل لأهل الشاة والحمرات،
وقطن الطائر زمكاه *f*، ويقال *g* أصفت *h* الدجاجة والحمامة؛ إذا
انقطع بيضهما *h*، ويقال *i* قطعت الطير إذا أخذت من بلاد
البرد إلى بلاد الحر *m*،

a) W. setzt noch التنافر عند hinzu. *b*) A. فشرة. *c*) W. العليا. *d*) W. ohne و. *e*) W. بلذخ; W. fügt hier noch hinzu: قال الشاعر [أنشد الأزهري لعبد الله بن الزبيرى: محج Lisân s. v. كانت قريش بيضة فتغلقت فالمخ خالصها لعبد مناف *f*) W. hat noch ورمجاه. *g*) W. ohne و. *h*) W. أفقت *e*) W. ohne و. *k*) W. بيضها. *l*) A. وقد. *m*) W. hat hier noch: [قال] أبو عبيدة عن الكسائي أفقت الدجاجة أى جمعت البيض تحت بطنها، والأصغى إذا انقطع بيضها، كذلك أصفت، وأصغى الشاعر انقطع شعره“

باب *a* معرفة في *b* الهوام والذباب وصغار الطير

الغواصه صغار الجراد، ومنه يقال *d* لعامة الناس غواصًا، والهمج
صغاره البعوض، ولذلك *f* يقال *g* للجبهة والصغار همج، والقمعة
نُبابٌ أزرقٌ عظيم، والنعرة نُبَابٌ *h* يدخل في أنف الحمار
فيركب رأسه ويمصى *k*، فيقال عند ذلك حمارٌ نعرٌ، والبراع ⁵
نُبَابٌ يطير بالليل كأنه نارٌ واحدته *i* براعة، واليعسوب فحل
النحل، والججد جد صرار الليل وهو قفار *m* وفيه شبه من الجراد،
والسرفه دابة تبنى لنفسها بيتًا حسنًا *n*، والمثل يضرب بها فيقال
أصنع من سرفه *p*، والعث *q* ذوبية تأكل الأديم *r*، والليث ضرب

- a*) Fehlt B.; vgl. zu diesem باب Ta'ālibī, Fīḥ al-luḡa, Bairūt, 342 ff. (ملحق). *b*) Fehlt W. *c*) Ḡ. ومواضع.
d) So B.; die Anderen قيل. *e*) Hat nur B. *f*) B. وكذلك. *g*) L. u. C. قيل. *h*) W. setzt صغير hinzu.
i) W. فيرفع. *k*) W. mit ف. *l*) W. واحدتها. *m*) L. u. C. قفار. *n*) W. setzt hinzu فيه.
o) Harte Construction für: ... التي يضرب بها المثل فيقال...
p) Vgl. Freytag, Arabum Provv. I, 740. *q*) Besser العتة.
r) W. setzt hier hinzu: قل الأحنف في رجل وقع فيه.
عَثِيَّةٌ تَقْرُضُ جِلْدًا أَمْلَسَا
vgl. dazu Lis. s. v. عثث: عثث... وفي حديث: عثث...
u. ausserdem Freytag, قل الأحنف بلغه أن رجلًا يَغْتَابُهُ فقال ألح

من العنائب قصيرُ الأرجل كثيرُ انعيون يصيد الثبابَ وثبًا،
 وأم حَبِينٍ صَرَبٌ من العطاء مُنِنَةُ الرِّيحِ، وَقَدْ يُقالُ نِهاا
 حَبِينَةٌ، قالَ مَدِينِيٌّ b لَأَعْرَابِيٌّ ما تَأْكُلونَ وما تَدَعونَ فقالَ c نَأْكُلُ
 كلَّ d ما دَبَّ ودرَجَ إلاَّ أمَّ حَبِينٍ قالَ المَدِينِيُّ لِتَهْنِيَّ أمَّ حَبِينٍ
 e العافيةُ، والحرياءُ أكبرُ من العطاءة e شيئاً، يَسْتَقْبِلُ f الشَّمْسَ
 وَيَدورُ معها كيف دارت وَيَتَلَسَّنُ أَلوانًا بحَرَ الشَّمْسِ، والوَحرَةُ
 دُويبَةُ حَمراءُ تَلصَقُ h بالأرضِ، ومنه قِيلَ: وَحَرَ صَدْرُ فلانٍ
 على k، شَبَّهوا l لُصوقَ الحِقْدِ بالصدْرِ بلُصوقِها بالأرضِ m، والنورُغُ n
 سامٌ أَبْرَصٌ، ولا يُثْنَى ولا يُجْمَعُ o وأنشد أبو زيْدٍ

Arabum Provv. II, 118; in W. ist dies als 1. Halbvers (sic)
 u. die Worte والليث bis قصير als 2. Halbvers im Texte
 unterschieden!

- a) Fehlt A. b) W. مَدَنِيٌّ u. später مَدَنِيٌّ. c) B.
 قَالوا; W. ohne f. d) Fehlt W. e) W. العطاء. f) Ge-
 nauher برأسه. g) W. hat hier noch: يَفْعَلُ [أَنما] يَفْعَلُ.
 ذُنُكَ لِيَقِي جَسَدَهُ بِرَأْسِهِ. h) C. hier u. im Folg. لَبِزِيْ.
 i) W. يُقالُ. k) W. على فلانٍ mit dem Zusatzه وَحَرَ وَحَرَ.
 l) W. شَبَّه. m) W. hat hier noch: وَوَعَرَ مِثْلَهُ يُوَعِرُ وَوَعَرَ.
 n) Eigentl. ... الوَرُغُ سَوامٌ. o) A. hat hier noch:

وَاللَّهِ لَوْ كُنْتُ نَهَذَا خَالِصًا لَكُنْتُ عَبِيدًا أَكُلُ a الْأَبَارِصَا
 فَجَمَعَهُ عَلَى اللَّفْظِ b الثَّانِي، وَالقَرْنَبِيُّ دُوَيْبَةَ مِثْلُ الكُنْفَسَاءِ أَعْظَمُ
 مِنْهَا شَيْعًا، تَقُولُ الْعَرَبُ القَرْنَبِيُّ فِي عَيْنِ أُمِّهَا حَسَنَةً، وَالْعَامَّةُ d
 تَقُولُ الكُنْفَسَاءِ، وَالنَّبْرُ دُوَيْبَةُ تَدْبُ عَلَى البَعِيرِ فَيَتَوَرَّمُ، قَالُ الشَّاعِرُ
 5 يَصِفُهُ أَبْلَا f

كَاتَمَتْهَا مِنْ g سَمْنٍ وَأَسْتَيْفَارُ دَبَّتْ عَلَيْهَا عَارِمَاتُ h الْأَنْبَارِ
 أَرَادَ جَمَعَ نَبْرَةً، وَالْحَلَكَاءُ دُوَيْبَةُ تَغْوِصُ فِي الرَّمْلِ كَمَا يَغْوِصُ
 طَيْرُهُ الْمَاءَ فِي الْمَاءِ، وَالْأَسَارِيْعُ دَوَابُّ تَكُونُ فِي الرَّمْلِ بَيْضًا l

قد يجمع فيقال سَوَامٌ أَبْرَصٌ وَيَجْمَعُ أَيضًا الْأَبَارِصُ، قَالُ
 وَأُنَشِدُهُ ابْنَ جَنَى آكَلَ الْأَبَارِصَا أَرَادَ آكَلَ الْأَبَارِصَ: بَرَصٌ: Lis. s. v. a)
 B. u. Ġ. Comm. المَفْجَعُ nach كُنْتُ die Var. يَأْكُلُ B. u. Ġ. Comm. u. Lis. s. v. :
 من سَمْنٍ وَأَيْقَارٍ; مِنْ بُدْنٍ وَأَسْتَيْفَارٍ (ق) Lis. s. v. u. Var. in Ġ. Comm. u. Lis. s. v. :
 من بَدْنِ اسْتَيْفَارٍ (ف) Lis. s. v. u. Var. in Ġ. Comm. u. Lis. s. v. :
 يَقُولُ كَاتَمَتْهَا لِسْمَنِهَا لَسَعَتْهَا: W. setzt noch hinzu. ذَرِيَاتُ
 طَائِرٍ. l) L. u. C. الْأَنْبَارُ فَوْرَمَتْ جُلُودَهَا وَحَبِطَتْ بَطُونُهَا
 l) Fehlt L. u. C.

مُلَسَّسٌ *a* نُشِبَهُ *b* بِهَا أَصَابِعُ النِّسَاءِ وَاحِدُهَا أُسْرُوعٌ، وَيُقَالُ فِي
 شَحْمَةِ الْأَرْضِ أَيْضًا، وَالْحَدْرَنْقُ الْعَنْكَبُوتُ النَّاسِجَةُ، وَالذُّدْلُ
 عَظِيمُ الْقَنَاذِ وَهُوَ الشَّيْهَمُ، وَالزَّبَابَةُ فَارَةٌ صَمَاءٌ تَصْرِبُ بِهَا الْعَرَبُ
 الْمَثَلُ *d* يَقُولُونَ أُسْرَفٌ مِنْ زَبَابَةٍ، وَيُسَبَّهُونَ بِهَا الرَّجُلَ *e* الْجَاهِلَ،
 ٥ قَلَّ ابْنُ حَلِيَّةٍ *f*

وَهُمْ زَبَابٌ *g* حَائِرٌ لَا تَسْمَعُ الْأَذَانُ رَعْدًا *h*،

وَالرَّقُّ عَظِيمُ السَّلَاحِيفِ، وَالنِّمَسُ دَابَّةٌ تَقْتُلُ الشُّعْبَانَ *e*،
 وَنِزْكُ الصَّسْبِ ذَكْرَةٌ وَلَهُ نِزْكَانٌ وَكَذَلِكَ الْحِرْدُونَ، وَأَنْشُدَ *k*

a) Fehlt L. u. C. *b*) L. u. C. يشبهه. *c*) A. واحدتها. *d*) Freytag, Arabum Provv. I, 641. *e*) Hat nur B. *f*) A. u. G. Comm. haben auch den vorhergeh. Vs.:

وَلَقَدْ رَأَيْتُ مَعَاشِرًا قَدْ تُمِرُوا مَالًا وَوُلْدًا

(Var. تُمِرُوا). *g*) Var. in G. Comm. رباب. *h*) Hier hat

W. noch: «الْحُدُّ الْفَارُ الْأَعْمَى، وَالْحُدُّ الْفَارَةُ مِنَ الْخَلِيلِ».

i) B. hat noch den Zusatz: «وَهُوَ الظُّبَانُ». *k*) Lis. s. v. نرك أبو: نرك.

وَالْحَبَاجُ يَصِفُ صَبًا، وَقَالَ ابْنُ بَرِيٍّ هُوَ نَحْمَرَانُ ذِي الْعُصَّةِ، وَكَانَ قَدْ

أَهْدَى صِبَابًا لِحَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْقَسْرِيِّ فَقَالَ فِيهَا،

4 Verse, von welchen der 4. der Textvers ist (Var. الأنام

وحكى ابن القطاع فيه: (البلاد) statt

النرك بالفتح أيضًا،

الْأَصْمَعِيُّ فِي وَصْفِ صَبِّ

سَبَحَلُّ لَهُ نِزْكَانٍ كَانَا فَضِيلَةً عَلَى كَدِّ حَافٍ فِي الْبِلَادِ وَنَاعِلٍ
وَالْكَشِيَّةُ شَاخِمٌ بَطْنُهُ، يَقُولُ قَائِلُ الْأَعْرَابِ *a*

وَأَنْتَ لَوْ ذُقْتَ الْكُشَى بِالْأَكْبَادِ لَمَا تَرَكَتَ الصَّبَّ يَّعْدُو بِالْوَادِ *b*
5 وَمَكْنَهُ بَيِّضُهُ، قَالَ أَبُو الْهِنْدِيِّ

وَمَكْنُ الصَّبَابِ طَعَامُ الْعَرَبِ وَلَا تَشْتَهِيهِ نَفُوسُ الْعَاجِمِ
وَحُسُولُهُ وَدَدُهُ وَيُقَالُ *c* أَنَّهُ يَأْكُلُهَا، وَلِذَلِكَ قِيلَ *d* فِي الْمَثَلِ أَعْقُ
مِنَ صَبِّ، وَحَارِشُهَا صَائِدُهَا وَأُنْشَدَ *f*

إِذَا مَا كَانَ حُبِّكَ حُبِّ صَبِّ فَمَا يَرْجُو حُبِّكَ مَنْ نُحِبُّ،

وَالظَّرْبَانُ دَابَّةٌ كَالِهَرَّةِ مُنْتَنَةٌ الرَّائِحَةِ *g*، تَسْزَعُمُ الْأَعْرَابُ *h* أَنْهَاءُ 10
تَفْسُوكَ فِي ثَوْبٍ أَحَدِهِمْ إِذَا صَادَهَا *i* فَلَا تَدْعَبُ رَائِحَتَهُ *m* حَتَّى
يَبْلَى *n* الثَّوْبُ *o*، وَيَقُولُونَ *p* لِلْقَوْمِ *q* يَنْتَفِطَعُونَ فَسَا بَيْنَهُمْ ظَرْبَانٌ،

a) L. u. C. العرب. *b*) W. بانوادى. *c*) W. ohne. *d*) L. u. C. يقال. *e*) Fehlt W.; Freytag, Arabum Provv. II, 152.

f) L. u. C. وأنشدنا; diesen Vs. hat W. nicht; B. hat denselben am Rande mit *خ*. *g*) W. الريح. *h*) W. العرب. *i*) L. u. C. أنه.

k) L. u. C. يفسو. *l*) L. u. C. صاده. *m*) A. رائحتها. *n*) B. deutlich

الظربان وجمعه ظربان مثل: *o*) W. hat hier noch: يبلَى.

وَيُسَمَّوْنَهُ *a* مُفَرِّقَ النَّعْمِ *b* لِأَنَّهُ إِذَا فَسَا بَيْنَهَا وَهِيَ مُجْتَمِعَةٌ تَفَرَّقَتْ ،
 وَالنَّكْزُزُ ذَكَرُ الْيَرَابِيعِ ، وَهُوَ أَيْضًا ذَكَرُ الْأَرَانِبِ ، وَيُقَالُ لِلْبُرْغُوثِ *c*
 طَامِرٌ نِطْمُورَةٌ *d* أَيْ وَثْبَةٌ ، وَمِنْهُ يُقَالُ طَامِرٌ بَنُ طَامِرٍ ، وَالصُّوَابَةُ
 الْقَمْلَةُ وَجَمْعُهَا صُوَابٌ وَصِيبَانٌ *e* ، وَالْحَرْفُوصُ كَالْبُرْغُوثِ ، وَرَبْمَا
f تَبَّتْ لَهُ جَنَاحَانِ فَطَارَ ،

بَابُ *g* مَعْرِفَةِ فِي الْحِكْيَةِ وَالْعَقْرِبِ

يُقَالُ *h* نَهَشْتَهُ الْحِكْيَةَ وَنَشَطْتَهُ ، وَلِدَغَتْهُ الْعَقْرَبُ وَنَسَبْتَهُ *i* ، وَقَالَ *k*
 أَبُو زَيْدٍ نَكَزْتَهُ الْحِكْيَةَ وَالنَّكَزُ بَأَنْفِهَا ، وَنَشَطْتَهُ وَالنَّشَطُ بَأَنْبِابِهَا ،
 وَرَبَانِي *l* الْعَقْرَبَ قَرْنَاهَا ، وَشَوْلْتَهَا مَا تَشْمَلُ مِنْ ذَنْبِهَا ، وَبِذَلِكَ
m سُمِّيَتْ النُّجُومُ تَشْبِيهًا بِهَا ، وَحَمَةُ الْعَقْرَبِ بِالْتَاخْفِيفِ سَمَّيْتُهَا ،
 وَالَّتِي تَلْسَعُ بِهَا أُبْرَتُهَا ، وَالْحَارِيَةُ الْأَفْعَى إِذَا صَغُرَتْ مِنَ الْكِبَرِ ،

؛ وَيُقَالُ *A. p)* كَرَوَانٍ وَجَمْعُهُ كِرَوَانٌ وَالظَّرْبَانُ جَمْعُ الظَّرْبَى

في القوم *L. u. C. q)* (ال) Freytag, Arabum Provv. II, 206

a) A. ويقال له. *b)* Sonst الغنم. *c)* A. mit في. *d)* Dieser Passus fehlt L. u. C. *e)* Hat nur B. *f)* A. نبتت. *g)* L. u. C. :

... in fortlaufender Zeile; A. u. B. وفي الحكيمة والعقرب يقال...

h) Fehlt W. *i)* W. باب معرفة الحكيمة... W. ; باب في...

رَبَانِيَا الْعَقْرَبِ *l)* Auch و *k)* L. u. C. ohne . تلسبه لسباً *W.* setzt hinzu

وَالصِّدْقُ أَتَى لَا تَنْفَعُ مَعَهَا *a* رُقِيَّةٌ *b* ، وَالتُّعْبَانُ أَعْظَمُهَا ، وَالحَقَائِقُ

حَيَّةٌ عَظِيمَةٌ *c* تَنْفُخُ وَلَا تُؤَدِي ، قَالَ الشَّاعِرُ *d*

أَيْفَايَشُونَ وَقَدْ رَأَوْا حَقَائِقَهُمْ قَدْ عَصَهُ فَقَصَى عَلَيْهِ الْأَشْجَعُ “

وَالعَرَبُ تُسَمَّى لِحَيَّةِ الحَقِيفِ الجِسْمِ النَّصْنَاصِ شَيْطَانًا *e* ، وَيَقَالُ *f*

مِنْهُ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *g* طَلَعَهَا *h* كَأَنَّهُ رُؤُسُ الشَّيَاطِينِ “ *5*

بَابُ مَعْرِفَةِ فِي جَوَاهِرِ الْأَرْضِ

القَطْرِ النَّحَاسُ ، وَمِنْهُ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *i* وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ القِطْرِ “

وَالآنُكَ الْأَسْرَبُ *m* ، وَمِنْهُ لِالحَدِيثِ *n* مَنِ اسْتَمَعَ إِلَى قَيْنَةٍ صَبَّ فِي

أُذُنِيهِ الْأَنُكَ يَوْمَ القِيَامَةِ ، وَالنَّصْرُ الذَّهَبُ وَهُوَ العِقْيَانُ أَيْضًا ،

a) A. فيها. *b*) Nur B. ohne *al*. *c*) Fehlt L. u. C. *d*) Nach

Ġ. Comm. u. Lis. s. v. حَفْتٌ : جَرِيرٌ . *e*) L. u. C. setzen irrthüm-

lich noch einmal hinzu: الحَيَّةُ شَيْطَانًا . *f*) W. ومنه .

g) Sūra 37, 63. *h*) Fehlt A. *i*) Hat nur W. *k*) Fehlt W.

l) Sūra 34, 11. *m*) W. u. A. الْأَسْرَبُ . *n*) Lis. s. v. أَنُكَ :

وَفِي الحَدِيثِ مَنْ اسْتَمَعَ إِلَى قَيْنَةٍ صَبَّ (so auch A.) اللَّهُ الْأَنُكَ

فِي أُذُنِيهِ يَوْمَ القِيَامَةِ رَوَاهُ ابْنُ قَتَيْبَةَ ، وَفِي الحَدِيثِ مَنْ اسْتَمَعَ

إِلَى حَدِيثِ قَوْمٍ *q* لَهُ كَارِهُونَ صَبَّ فِي أُذُنِيهِ الْأَنُكَ يَوْمَ القِيَامَةِ ،

قَالَ القَتَيْبِيُّ الْأَنُكَ الْأَسْرَبُ ، قَالَ أَبُو مَنْصُورٍ وَأَحْسِبُهُ مَعْرَبًا “

وَاللَّجَيْنِ الْقِصَّةُ، وَالصَّرْفَانُ الرَّصَاصُ وَمِنْهُ قَوْلُ الرَّبَّاءِ ^a

مَا لِللِّجَمَالِ مَشَبِّهًا وَتَيْدًا أَجْنَدَلًا يَحْمِلَنَّ أُمَّ حَدِيدًا

أُمَّ صَرَفَانًا بَارِنًا شَدِيدًا أُمَّ الرَّجَالِ جُنْمًا ^b قُعودا ^c،

بَابُ الْأَسْمَاءِ الْمُتَقَارِبَةِ فِي اللَّفْظِ وَالْمَعْنَى

٥ النَّصْحُ ^e أَكْثَرُ مِنَ النَّصِخِ وَلَا يُقَالُ مِنَ النَّصِخِ فَعَلْتُ، وَالْحَزَنُ

مِنَ الْأَرْضِ أَرْفَعُ مِنَ الْحَزَنِ، وَالْقَبْضُ بِجَمِيعِ الْكَسْفِ وَالْقَبْضُ

بِأَطْرَافِ الْأَصَابِعِ، وَقَرَأَ ^f الْحَسَنُ فَقَبِضْتُ قَبِضَةً مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ،

وَالْحَخْصُمُ ^g بِالْقَمِّ كَلِمَةٌ وَالْقَضْمُ بِأَطْرَافِ الْأَسْنَانِ، قَالَ أَبُو نَوَّرٍ رَحِمَهُ ^h

اللَّهُ يَخْصَمُونَ؛ وَنَقَضْمٌ وَنَمَوَعِدُ اللَّهُ ^h، وَالْحَخِيرُ الَّذِي يَجِدُ الْبَرْدَ

وَالصَّرْفَانُ الرَّصَاصُ الْقَلْعِيُّ، وَالصَّرْفَانُ الْمَوْتُ، ^a Lis. s. v.

الصَّرْفَانُ الْمَوْتُ وَالتَّحْكَاسُ وَالرَّصَاصُ M. s. v.؛ وَمِنْهُمَا قَوْلُ الرَّبَّاءِ الْمَلِكَةِ

وَمِنْهُ قَوْلُ الرَّبَّاءِ مَلِكَةَ لِلْجَرِيرَةِ حِينَ رَأَتْ لِلْجَمَالِ مُتَنَاقِلَةً بِأَحْمَالِهَا،

^b Ḡ. Comm. Var. قُبُصًا. ^c Dieser 2. Halbv. fehlt A. L. u. C.;

Lis. s. v. fügt noch hinzu: قَالَ أَبُو عبيدٍ وَلَا يَكُنْ يَهْدَى لَهَا

شَيْءٌ أَحَبُّ إِلَيْهَا مِنَ التَّمْرِ الصَّرْفَانِ وَأَنْشَدَ

وَلَمَّا أَنْتَهَى الْعَيْرُ قَالَتْ أَبَارِدُ مِنَ التَّمْرِ أُمَّ هَذَا جَدِيدٌ وَجَدَدٌ

^d) Hat nur W. ^e) W. hat die Nomina umgestellt. ^f) Sûra

20, 96. ^g) W. setzt الأكل hinzu. ^h) Fehlt W. ⁱ) W. u. A.

وَالْحَرِصُ الَّذِي يَجِدُ الْمَبْرَدَ وَالْجُوعَ، وَالرَّجَزُ الْعَذَابُ وَالرَّجْسُ
 النَّعْنُ، وَالْحَقَّةُ الْحَشْبَةُ الَّتِي يَلْفُ عَلَيْهَا لِحَائِكُ الثَّوْبِ وَالْحَقْفُ
 هُوَ الْمِنْسَجُ، وَالْهَلَّاسُ فِي الْبَدَنِ وَالسُّلَّاسُ فِي الْعَقْلِ، وَالنَّارُ الْخَامِدَةُ
 الَّتِي قَدَّ سَكَنَ لَهَا وَلَمْ يُطْفَأْ جَمْرُهَا وَالْهَامِدَةُ الَّتِي طَفِقَتْ
 وَتَقَبَّتْ، الْبَنَّةُ وَالْكَابِيَّةُ الَّتِي غَطَّاهَا الرَّمْدُ، وَالذَّفْرُ شِدَّةُ رِيحٍ
 الشَّيْءِ الطَّيِّبِ وَالشَّيْءِ الْخَبِيثِ d وَالذَّفْرَةُ النَّعْنُ خَاصَّةً، وَمِنْهُ
 قِيلَ لِلدُّنْيَا أُمَّ ذَفْرٍ وَقَالَ لَلْأَمَّةِ يَا ذَفَارٍ، وَالْمَاءُ الشَّرْبُ الْمِدْحُ
 الَّذِي لَا يُشْرَبُ إِلَّا عِنْدَ الصَّرْوَةِ g وَالشَّرْبُ الَّذِي فِيهِ شَيْءٌ مِنْ
 عُذْوِيَّةٍ وَهُوَ يُشْرَبُ عَلَى مَا فِيهِ، وَالرَّبْعُ الدَّارُ بَعَيْنُهَا حَيْثُ كَانَتْ

وفي حديث أبي ذرٍ تاكلون خَصْمًا: فخصم u. خصم. Lis. s. v.؛ مخصصون
 hinzu. عز وجل W. setzt k). وتأكل قَصْمًا.

a) W. ohne و. b) Fehlt W. c) W. hat d. Verba um-
 gestellt. d) W. setzt noch الرِّيح hinzu. e) B. hat deutlich
 W.؛ وَمِنْهُ قِيلَ A. f). الذَّفْرُ u. الذَّفْرُ؛ W. الذَّفْرُ u. الذَّفْرُ
 ... وللأمة...؛ L. u. C. وقيل؛ mit وقال ist ein حديث angedeutet؛ vgl.
 Lis. s. v.؛ وفي حديث قَيْلَةَ أَلْقَى الَّتِي أَبْنَةُ أُخِي يَا ذَفَارُ أَي يَا Lis. s. v.؛
 وفي حديث عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ لِلْأَمَّةِ أَنْفِي عِنْدَكَ u. M. s. v.؛ مَنَّتُ،
 ويقال للأمة: doch setzt Lis. s. v. noch hinzu؛ للخمار يا ذَفَارِ...،
 A. ohne g). إذا شُتِمَتْ يَا ذَفَارٍ مِثْلَ قَطَامٍ أَي يَا مَنَّتُ،

وَالْمَرْبِعُ الْمَنْزِلُ فِي الرَّبِيعِ حَاصَّةٌ، وَالشَّكْدُ الْعَطَاءُ ابْتِدَاءً فَإِنْ كَانَ
 جَزَاءً فَهُوَ شَكْمٌ، وَالْعَلَطُ فِي الْكَلَامِ فَإِنْ كَانَ فِي الْحِسَابِ فَهُوَ
 غَلَتٌ، وَالْمَاتِحُ *a* الَّذِي يَدْخُلُ *b* الْبَيْتَ فَيَمْلَأُ الدَّلْوَ وَالْمَاتِحُ الَّذِي
 يَنْزِعُهَا، وَرَجُلٌ *c* صَنَعَ إِذَا كَانَ بِعَمَلِهِ حَازِقًا وَأَمْرًا *d* صَنَاعٌ وَلَا يُقَالُ
 لِلرَّجُلِ *d* صَنَاعٌ *e*،

بَابُ *f* نَوَادِرٍ مِنَ الْكَلَامِ *g* الْمُشْتَبِهَةِ

الْتَقَرُّبُ مَدْحُ الرَّجُلِ حَيًّا وَالتَّابِينُ مَدْحُهُ مَيِّتًا، غَضِبْتُ لِفُلَانٍ
 إِذَا كَانَ حَيًّا وَغَضِبْتُ بِهِ إِذَا كَانَ مَيِّتًا، عَقَلْتُ الْمَقْتُولَ إِذَا *h*
 أَعْطَيْتَ دِيْنَهُ وَعَقَلْتُ عَنْ فُلَانٍ إِذَا لَرَمْتَهُ دِيْنَةً فَأَعْطَيْتَهَا عَنْهُ،
 10 قَالَ *k* الْأَصْمَعِيُّ كَلِمَتُ أَبِي يَوْسُفَ الْقَاضِي فِي هَذَا عِنْدَ الرَّشِيدِ
 فَلَمْ يَفْرُقْ *l* بَيْنَ عَقَلْتَهُ وَعَقَلْتُ عَنْهُ حَتَّى فَهَمْتُهُ، وَدَوَّمَ أَنْطَائِرُ
 فِي الْهَوَاءِ *m* إِذَا حَلَفَ وَأَسْتَدَارَ فِي طَيْرَانِهِ وَدَوَّى الشَّيْعُ فِي الْأَرْضِ

- a*) L. u. C. ohne . *b*) B. ينزل، doch am Rande mit يدخل .
c) L. u. C. ohne . *d*) W. ohne ال u. ل. *e*) W. hat hier noch :
 ورجالاً ونساءً صُنِعَ الأيدي قاله أبو حاتم . *f*) Fehlt B.; A. hat
 نوادر . *g*) W. ohne ال . *h*) Fehlt L. u. C.
i) B. mit *u* . *k*) W. mit . *l*) A. يفرق . *m*) W. الهوى .

اِنَا نَهَبَ، وَالْبُسْلَةُ أُجْرَةٌ a الرِّاقِ وَالْحُلْدَانُ أُجْرَةُ الْكَاهِنِ،
وَالْحَسَابَةُ الْوَيْتَرُ وَهُوَ الْقَرْدُ وَالرَّكْمَا الشَّفْعُ وَهُوَ الزَّوْجُ، وَعَبْدٌ قِنَّ
وَأَمَةٌ d قِنَّ وَكَذَلِكَ الْأَتْنَانِ وَالْجَمِيعُ وَهُوَ الَّذِي مَلَكَ هُوَ وَأَبَوَاهُ
وَعَبْدٌ مَمْلُوكَةٌ e وَهُوَ الَّذِي سَبَى وَلَمْ يَمْلِكْ أَبَوَاهُ، اسْتَوْبَلْتُ
الْبِلَادَ و إِذَا لَمْ تُوَافِقْكَ فِي بَدَنِكَ وَإِنْ أَحْبَبْتَهَا وَأَجْتَوَيْتَهَا إِذَا 5
كُرِهَتْهَا وَإِنْ كَانَتْ مُوَافِقَةً لَكَ فِي بَدَنِكَ، وَكُلُّ h شَيْءٍ مِنْ قِبَلِ
الزَّوْجِ مِثْلُ الْأَخِ وَالْأَبِ؛ فَهُمْ الْأَحْمَاءُ وَاحِدُهُمْ حَمًا مِثْلُ قَفَا وَحَمَوَةٌ h
مِثْلُ أَبَوَيْهِ وَحَمٌ i مَهْمُوزٌ سَائِنٌ أَمِيمٌ وَحَمٌ مَحْدُوفٌ m اللَّامُ مِثْلُ
أَبٍ، وَحَمَاتُ الْمَرْأَةِ أُمَّ زَوْجِهَا لَا لُغَةَ فِيهَا غَيْرَ هَذِهِ، وَكُلُّ شَيْءٍ
 مِنْ قِبَلِ الْمَرْأَةِ فَهُمْ الْأَخْتَانُ، وَالصَّهْرُ يَجْمَعُ هَذَا كَلَّهُ، وَفِي عَجَبِيْرَةٍ 10
الْمَرْأَةُ وَعَاجِزُهَا وَعَاجِزُ n الرَّجُلِ وَلَا يُقَالُ عَاجِزُهُ، قَالَ يُونُسُ إِذَا

- a) W. L. u. C. أُجْرَ، ebenso im Folg. b) W., B. u. A. ohne
 نعت als عبدٌ قِنَّ؛ و. والزَّكَاةُ u. وَالرَّكْمَا. c) W. u. A. ohne قِنَّ؛ و. إضافة als عبدٌ قِنَّ
 d) W. امرأة. e) Dieser Passus fehlt W.
 f) Fehlt A. L. u. C. g) L. u. C. المدينة. h) Nur B. hat و.
 i) W. hat die beiden Nomina umgestellt. k) Dies hat W.
 erst nach حمٌ؛ W. u. A. haben حَمُوٌ. l) C. وحَمِيٌّ.
 m) Dieser Zusatz fehlt W. u. A. n) Fehlt L. u. C.

عَلِبَ الشَّاعِرُ قَيْدَ مُغَلَّبٍ وَإِذَا غَلِبَ قَيْدَ غَلِبَ ^a، وَقَدْ زَنَى
 اِتْرَجُلٌ وَعَهْرٌ، هَذَا ^b يَكُونُ بِالْأَمَةِ وَالْحَرَّةِ، وَيُقَالُ فِي الْإِمَاءِ حَاصَّةٌ
 قَدْ سَاعَاهَا وَلَا يَكُونُ الْمُسَاعَاةُ إِلَّا فِي الْإِمَاءِ خَاصَّةً، «الْخِبَاءُ مِنْ
 صُوفٍ أَوْ» وَيَبْرُ وَلَا يَكُونُ ^d مِنَ الشَّعْرِ وَالطَّرَافُ مِنَ الْأَدَمِ ^e، وَالْجَمْعُ ^f
^g الْمَجْتَمِعُونَ وَالْجَمَاعُ الْمُنْفَرِقُونَ، قَالَ أَبُو قَيْسٍ بِنُ الْأَسْلَتِ

مِنْ بَيْنِ جَمْعٍ غَيْرِ جَمَاعٍ ^h «

قَالَ؛ الْأَصْمَعِيُّ قَوَارِئُ الْوَرَكِ ^k بِفَتْحِ الْفَاءِ ^l وَقَوَارِئُ الْقَدْرِ ^m مَا يَقُورُ
 مِنْ حَرِّهَا بِضَمِّ الْفَاءِ ⁿ، الْعَيْلِمُ الْمَرْأَةُ الْكَسْنَاءُ بِالْعَيْنِ مُعْجَمَةٌ
 وَالْعَيْلِمُ بِالْعَيْنِ ^o غَيْرٌ مُعْجَمَةٌ الْبَيْرُ ^p الْكَثِيرَةُ الْمَاءِ، يُقَالُ ^q بَاتَ

a) W. hat dies an 1. Stelle. b) W. mit و. c) L. u. C. و.
 d) W. setzt noch الِا hinzu! e) W. ohne ال. f) L. u. C. ohne و.
 g) Fehlt A.; vgl. Agh. XV, ١٦١; Lis. hat: بن الأسلت (sic) قيس
 ومنه قول عامر بن الأسلت: M.; أبو قيس بن L.; السلمي يصف للحرب
 [الأوسى] الأنصاري. h) W., A., Gt. Comm., Lis. u. M. haben
 auch den 1. Halbvers:

حَتَّى تَجَلَّتْ وَلَنَا غَايَةٌ

(Varr. W.: ... تَجَلَّتْ ... M. حَتَّى أَنْتَهَيْنَا ... Lis. ثُمَّ التَّقِينَا ...
 i) Hat nur W. k) A. الودك. l) Fehlt A.; W. hat blos
 stehen. وبالتشديد; genauer sollte noch der Zusatz
 m) A. hat hier noch وهو. C. هو. n) Genauer sollte noch der
 Zusatz وبالتخفيف stehen. o) W. hat am Schluss des Satzes
 dafür غير معجمة. p) C. العين. q) A. mit و.)

فلان^a يَفْعَلُ كذا b اذا فَعَلَهُ لَيْلًا وَظَلَّ يَفْعَلُ كذا اذا فَعَلَهُ
 نَهَارًا، ولا يُقَالُ رَاكِبٌ إِلَّا لِرَاكِبِ الْبَعِيرِ خَاصَّةً، وَيُقَالُ فَارِسٌ
 وَحَمَارٌ وَيُقَالُ c، « وَالنَّقَبُ d فِي يَدَيْ الْبَعِيرِ خَاصَّةً e وَالْحَفَا فِي
 رِجْلَيْهِ، أَلْحَ الْجَمَلُ وَخَلَّتِ النَّاقَةُ f وَحَرَنَ الْفَرَسُ، وَالخِلَاءُ فِي
 النَّاقَةِ مِثْلُ الْجِرَانِ فِي الْفَرَسِ g، وَرَكَضَ الْبَعِيرُ بِرِجْلَيْهِ h وَلَا يُقَالُ رَمَحَ،^٥
 وَخَبَطَ بِيَدَيْهِ، وَزَبَنَتِ النَّاقَةُ i اذا هـ ضَرَبَتْ بِثَنَائِنِ رِجْلَيْهَا
 عِنْدَ الْحَلْبِ، وَالرَّبْنُ l بِالثَّنَائِنِ، وَرَمَحَ الْبَعْلُ الْفَرَسَ وَالْحِمَارَ m،
 وَيُقَالُ بَرَكَ الْبَعِيرُ وَرَبَضَتِ الشَّاةُ وَجَتَمَ الطَّائِرُ، وَهَذِهِ مَبَارِكُ الْاِبِلِ
 وَمَرَابِضُ الْغَنَمِ، وَيُقَالُ أَذْحَتُ الْبَعِيرَ فَبَرَكَ وَلَا يُقَالُ فَنَاحَ، وَهُوَ
 جُبَابُ الْاِبِلِ وَزَيْدُ الْغَنَمِ، وَالْجُبَابُ كَالزَّيْدِ يَعْلُو أَلْبَانَ الْاِبِلِ وَلَا¹⁰
 زَيْدٌ لِأَلْبَانِهَا، جَلَدَ فلانٌ جَزْوَرَهُ أَي نَزَعَ n جِلْدَهُ وَسَلَخَ شَاتَهُ

a) Fehlt A. u. C. b) A. setzt hier u. im Folg. noch
 hinzu. c) A. hat die beiden letzten Nomina umgestellt.
 d) W. u. A. ohne و; L. u. C. ويقال. e) Hat nur B. f) W.
 hat hier noch: فلم تقم اذا بركت. g) Fehlt A. u. B.
 h) L. u. C. برجله. i) Fehlt W. k) Fehlt W. l) W. setzt
 hinzu. m) In W. u. C. sind die Nomina in anderer
 Reihenfolge. n) L. u. C. setzen عنه hinzu.

ولا يقال سَلَخَ جَزْوَرَهُ، نَاقَةً ^a تَاجِرَةً لِلنَّاقَةِ وَأُخْرَى كَاسِدَةً،
 وَعَطَنَ ^b الْإِبِلَ وَالغَنَمَ وَمَعَاظِنَهَا مَبَارِكُهَا، عِنْدَ الْمَاءِ وَلَا تَكُونُ
 الْأَعْظَانُ وَالْمَعَاظِنُ إِلَّا عِنْدَ الْمَاءِ، وَثَايَةُ الْإِبِلِ وَالغَنَمِ ^d مَأْوَاهَا
 حَوْلَ الْبُيُوتِ، وَمِرَاحُ الْإِبِلِ وَمِرَاحُ الْغَنَمِ، سَرَحَتِ ^e الْإِبِلُ وَالغَنَمُ ^f
^g بِالْغَدَاةِ وَرَاحَتِ بِالْعَشِيِّ وَنَفَسَتْ بِاللَّيْلِ وَهَمَلَتْ إِذَا أُرْسِلَتْهَا
 تَرَعَى لَيْلًا وَنَهَارًا بِلَا رَاحٍ، وَيَقْلُ أُرْحَتَهَا وَأَنْفَسَتْهَا وَأَهْمَلَتْهَا،
 وَأَسْمَتْهَا مِثْلَ أَهْمَلَتْهَا ^h، وَسَرَحَتْهَا هَذِهِ؛ وَحَدَّهَا بِغَيْرِ أَلْفٍ،
 إِبِلًا ⁱ مُدْفَعَةً كَثِيرَةً الْأَوْبَارِ وَالشُّحْمِ وَإِبِلًا مُدْفَعَةً أَيْ كَثِيرَةً، مِنْ
 نَمٍ وَسَطَّهَا دَفَى ^k مِنْ أَنْفَاسِهَا، إِذَا ^m كَانَ الْفَعْلُ كَرِيمًا مِنْ
 10 الْإِبِلِ ⁿ قَالُوا فَحَيْلٌ، قَلَّ الرَّاعِي

أَمَاتُهُنَّ وَطَرَفُهُنَّ فَحَيْلًا ^o

a) W. mit و; zu ergänzen ist natürlich ويقال. b) L. u. C. ohne و. c) W. setzt مرايضها hinzu. d) C. hat d. Nomina umgestellt. e) W. mit و. f) W., A. L. (ohne الغنم) u. C. المشيئة. g) A. أرسلها. h) L. u. C. haben hier noch في المعنى. i) Fehlt A. k) W. mit و. l) W. hat: ... نام من نام كثيرة يدعى من نام; sonst أي كثيرة يدعى بعضها بعضا بأنفاسها. m) L. u. C. mit و. n) W. hat من الإبل كريمًا. o) W. u. G. Comm. haben auch den 1. Halbva.:

وإذا كان *a* من النَّخْل كَرِيمًا قَالُوا فَحَلَّ وَجَمَعُوهُ فَحَاحِيلُ،
 ويقال *c* أَجْمَعَ بناقته *d* إذا صَرَّ جَمِيعَ أَخْلَافِهَا، وَثَلَّثَ بِهَا إِذَا
 صَرَّ ثَلَاثَةَ أَخْلَافٍ، وَشَطَّرَ بِهَا إِذَا صَرَّ خِلْفَيْنِ، وَخَلَّفَ بِهَا إِذَا
 صَرَّ خِلْفًا، قال *و* أَبُو عُبَيْدَةَ الْمُعَلِّيُّ الَّذِي يَأْتِي الْحَلِجَةَ مِنْ
 قِبَلِ شِمَالِهَا وَالْبَائِثُ *h* مِنْ قِبَلِ يَمِينِهَا، وَالسَّغِيفُ وَالْحَقَبُ؛
 وَالتَّصْدِيرُ لِلرَّحْلِ وَالْوَضِيحُ لِلهُدُجِ وَالْحِرَامُ لِلسَّرْحِ وَالْبِطَانُ لِلْقَنْبِ
 خَاصَّةً، وَالْحِلْسُ *k* كِسَالًا يَكُونُ تَحْتَ الْبَرْدَعَةِ، وَالْحِلْسُ وَالْبَرْدَعَةُ
 لِلْبَعِيرِ وَالْقُرْطَاظُ وَالْقُرْطَانُ *m* لِدَوَاتِ الْحَافِرِ، وَالْحِشَاشُ مِنْ حَشَبِ

كانت تجائب منذرٍ ومحرِّقٍ

die gewöhnl. Überlieferung d. Vs. ist تجائبُ u. أمانتهِ.

a) W. setzt hier الفاعل ein. *b*) W. وجمعه. *c*) Hat nur B.

d) Sonst ناقةً; W. hat noch den Zusatz بِهَا. *e*) Sonst

وَأَكْمَشَ بِهَا. *f*) W. hat noch واحداً. *g*) Fehlt A. L. u. C.

h) Dieser Passus bis الوضيين fehlt L. u. C. wahrscheinl. durch
 Übersehen d. Abschreibers od. Setzers; Ganhart im Şahâh hat
 die Definition gerade umgekehrt; Lis. s. v. علا u. بان hat wohl

لِلنَّاقَةِ حَالِبَانِ أَحَدُهُمَا يُمَسِّكُ الْعُلْبَةَ مِنَ الْجَانِبِ

الْأَيْمَنِ وَالْآخَرَ يَحْلُبُ مِنَ الْجَانِبِ الْأَيْسَرِ فَالَّذِي يَحْلُبُ يُسَمَّى

الْمُعَلِّيَّ وَالْمُسْتَعْلِيَّ وَالَّذِي يُمَسِّكُ يُسَمَّى الْبَائِثَ، *i*) Hat nur B.

k) L. u. C. ohne *و*. *l*) Fehlt W. *m*) Vgl. Wright, Opusc. arab. 7.

وَالْبُرَّةُ مِنْ صُفْرِ وَالزَّامَةُ مِنْ شَعْرِ، يُقَالُ حَشَشْتُ الْبَعِيرَ وَحَزَمْتَهُ
 وَأَبْرَيْتَهُ، هَذِهِ وَحَدَهَا بِالْفِ a، وَيُقَالُ b سَرَجٌ كَانِسٌ أَيْ وَاقٍ c
 وَسَرَجٌ مِعْقَرٌ وَعَقْرٌ وَقَتَبٌ عَقْرٌ أَيْصَا غَيْرُ وَاقٍ، قَالِ الشَّاعِرُ d
 أَلَحَّ عَلَى أَكْتَافِهِمْ قَتَبٌ عَقْرٌ

e وَلَا يُقَالُ عَقْرٌ إِلَّا لِلْحَيَوَانِ،

بَابُ e تَسْمِيَةِ الْمُتَضَادِّينِ بِأَسْمٍ وَاحِدٍ

الْجَوْنُ f الْأَسْوَدُ وَهُوَ الْأَبْيَضُ، قَالِ الشَّاعِرُ

يُمَادِرُ الْجَوْنَ أَنْ تَغْيِيَا

يَعْنَى الشَّمْسَ، وَالصَّرِيمُ اللَّيْلُ وَالصَّرِيمُ الصُّبْحُ g، وَالسُّدْفَةُ h

10 الظُّلْمَةُ وَالسُّدْفَةُ الضُّوءُ، وَبَعْضُهُمْ يَجْعَلُ السُّدْفَةَ اخْتِلَافَ الضُّوءِ

a) W. بالألف. b) A. u. C. haben blos و; L. u. W. fehlt auch dies. vgl. Wright, Opusc. ar. 6. c) W. setzt (مستوى) مستوي hinzu. d) L. u. C. haben blos قال; nach G. Comm. u. Lis. s. v. العقر: البعير; L. W., G. Comm. C. u. Lis. s. v. haben auch den 1. Halbvs.:

أَلَدُ إِذَا لاقَيْتُ قَوْمًا بِحُطَّةٍ

e) Fehlt B.; vgl. zu diesem باب: Anbárt, Kitáb al-aqdád (ed. Houtsma). f) Anbárt, Aqdád 74 u. Lis. s. v. جون. g) L. C. (u. theilweise W.) haben hier u. im Folg. eine andere Folge d. Nomina. h) W. hier u. im Folg. ohne و.

وَالظُّلْمَةُ كَوْنَتْ مَا بَيْنَ طُلُوعِ الْقَاجِرِ إِلَى الْإِسْفَارِ، وَالْحَجَلُ الشَّيْءُ
 الْكَبِيرُ وَالْجَلْدُ الشَّيْءُ الصَّغِيرُ، وَالنَّبَلُ الصِّغَارُ وَالْكَبَارُ، قَالَ الشَّاعِرُ^a
 أَفْرَحُ أَنْ أُرْزَأَ الْكِرَامَ وَأَنْ أُورَثَ ذَوْدًا شَصَائِصًا نَبَلًا
 النَّبَلُ هُنَاءُ الصِّغَارِ وَالشَّصَائِصُ الَّتِي لَا أَفْبَانُ لَهَا^d، وَقَالَ
 بَعْضُهُمْ^e فِي نَبَلًا جَمْعُ نَبَلَةٍ^f وَفِي الْعَطِيَّةِ، وَالتَّاهَلُ الْعَطْشَانُ وَالتَّاهَلُ^g
 انْتِبَاهٌ، قَالَ النَّابِغَةُ

يَنْهَلُ مِنْهَا^h الْأَسْلُ النَّاهِلُ

أَيَّ يَرَوِي مِنْهَا الرِّمَاحُ الْعِطَاشُ، وَالْمَائِلُ الْقَائِمُ وَالْمَائِلُ اللَّاطِي
 بِالْأَرْضِ، قَالَ الشَّاعِرُ:

- a) Anbârt, Aqdâd 60; Mubarrad, Kâmil 41, 12.; W. وأنشد;
 B. قال الأعشى; nach G. Comm. u. Lis. s. v. نبل ist der Dichter:
 [انكار] أَفْرَحُ^{ههه} im Vs. = حَضْرَمِي^{ههه} بِسِنِّ عَامِرِ الْأَسَدِيِّ.
 b) W. mit و. c) Fehlt A.; W. hat dies an letzter Stelle.
 d) L. u. C. haben hier den Zusatz: في النبل عبيدة في النبل.
 e) Fehlt W.; وقال = ويرويه. f) L. u. C. haben den Zusatz:
 هذا قول أبي عبيدة في النبل. g) W. u. A. وأنشد; vgl. Anbârt, Aqdâd 76.
 h) L. u. C. hier u. im Folg. منه (dann تروى). i) W. وأنشد;
 Nach Lis. s. v. مثل von زهير:

حَمَلَتْ مِنْهَا أَهْلَهَا وَخَلَّتْ لَهَا رُسُومٌ.....

vgl. zum Ganzen: Anbârt, Aqdâd 185 f.

...فمنها مُسْتَبِينٌ وَمَائِلٌ

أى دَارِسٌ، وَالصَّارِحُ الْمُسْتَعِيثُ وَالْمُعْبِثُ، وَالْبَاهِجُ الْمُصَلِّي
بِالنَّبِيلِ وَهُوَ النَّائِمُ أَيْضًا، وَالرَّهْوَةُ الْاِرْتِفَاعُ وَالْاِحْدَارَةُ، وَالْتَلْعَةُ
تَجْرَى الْمَاءُ d من أَعْلَى الْوَادِي وَفي e مَا اَنْهَبَطَ مِنَ الْأَرْضِ، وَالظَّنُّ f
يَقِينٌ وَشَكٌّ g، وَالخَشِيبُ h السَّيْفُ الَّذِي لَمْ يُحْكَمْ عَمَلُهُ وَهُوَ
الصَّقِيلُ؛ وَالْاَهْمَادُ k السَّرْعَةُ فِي السَّيْرِ وَالْاِهْمَادُ الْاِتَامَةُ، الْخَنَائِدُ
الْخَصِيَانُ l من الْخَيْلِ وَفي الْفُحُولَةُ m، قَالَ n بَشْرُ بْنُ أَبِي خَازِمٍ o
وَخِنْذِيذٌ تَرَى الْغُرْمُولَ مِنْهُ كَطَى الرِّقِّ عَلَقَهُ التَّجَارُ
وَالْاَقْرَاءُ الْحَيْضُ p وَفي الْاَطْهَارُ q، وَالْمُفْرَعُ فِي الْجَبَلِ الْمُصْعَدُ وَهُوَ
10 الْمُنْحَدِرُ r، وَوَرَاءَ s تَكُونُ قَدَامًا وَتَكُونُ خَلْفًا، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ؛

a) W. u. A. blos وَالنَّائِمُ. b) In W. folgt وَ. c) W.

وَفي أَيْضًا. W. وهو B. d) L. u. C. setzen يَنْزِلُ ein. e) B. وهو W. وَالْاِخْفَاصُ

f) L. u. C. mit وَ. g) C. hat beide Nomina mit ال. h) W.

ohne وَ. i) W. الصَّقِيلُ؛ W. A. u. C. haben noch أَيْضًا، was auch B. ursprüngr. hatte، dann aber durchgestrichen ist.

k) L. u. C. ohne وَ. l) A. u. W. خَصِيَانُ الْخَيْلِ. m) W. الْفُحُولُ.

n) W. mit وَ. o) B. L. u. C. blos بَشْرُ. p) B. deutlich الْحَيْضُ.

q) B. hat hier noch أَيْضًا. r) B. hat hier noch أَيْضًا؛ W.

fügt den Vs. des Labîd (Lis. s. v. يَشْرُ) hinzu:

وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا، وكذلك *a* فَوْقَ
 تكون بمعنى دُونَ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ
 يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا أَى فَمَا دُونَهَا، هَذَا *a* قَوْلُ أَى
 عُبَيْدَةَ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ فَمَا فَوْقَهَا يَعْنِي الدُّبَابَ وَالْعَنْكَبُوتَ، وَحَى *d*
 خُلُوفٍ غَيْبٍ وَمَتَخَلِّفُونَ *e*، وَأَسْرَتُ *f* الشَّيْءِ أَخْفَيْتُهُ وَأَعْلَنْتُهُ، *s*
 وَرَتَوْتُ الشَّيْءَ شَدَدْتُهُ وَأَرْخَيْتُهُ، وَأَخْفَيْتُ *g* الشَّيْءَ أَظْهَرْتُهُ
 وَكَتَمْتُهُ، وَشَعَبْتُ *h* الشَّيْءَ جَمَعْتُهُ وَفَرَّقْتُهُ، وَمِنْهُ سُمِّيَتِ الْمَنِيَّةُ
 شَعُوبًا لِأَنَّهَا تُفَرِّقُ، طَلَعْتُ عَلَى الْقَوْمِ أَقْبَلْتُ عَلَيْهِمْ؛ حَتَّى يَرَوْنِي
 وَطَلَعْتُ عَنْهُمْ *k* غَيْبْتُ عَنْهُمْ *l* حَتَّى لَا يَرَوْنِي وَبِعْتُ *m* الشَّيْءَ
 بَعْتُهُ وَأَشْتَرَيْتُهُ، وَشَرَيْتُ الشَّيْءَ أَشْتَرَيْتُهُ وَبَعْتُهُ *n*،

10

إِذَا أَفْرَعْتُ فِي ثَلَاثَةِ أَصْعَدَاتٍ بِهَا وَمَنْ يَطْلُبُ لِلْحَاجَاتِ يُفْرِعُ وَيُصْعِدُ
 وَرَاءَ يَكُونُ خَلْفًا وَقَدَامًا قَالَ ... W. hat; المرفوع; Dies hat W. vor *s*

A.: ... W. hat. *t*) Sûra 18, 78.

وَكذلك دُونَ وَفَوْقَ: L. (u. C.); وَيَكُونُ فَوْقَ بِمَعْنَى دُونَ: W. hat;
 وَيَكُونُ بِمَعْنَى دُونَ: W. mit. *d*) W. ohne; die Codd. haben خُلُوفٍ اللّٰمِي (als Satz) u. W. dazu
 noch أَى; vgl. Anbârî, Aqdâd 136. *e*) W. وَمَتَخَلِّفُونَ. C.
 وَمَتَغَيَّبُونَ. *f*) W. hier u. im Folg. ohne. *g*) Dies hat
 W. hinter أُسْرَتِ. *h*) A. وشعبته. *i*) Fehlt C. *k*) Fehlt
 W.; A. عن القوم; sonst steht على. *l*) Fehlt L. u. C. *m*) B.
 ohne. *n*) A. hat die beiden Verba umgestellt. — W. hat

تَمَّ الْكِتَابَ بِحَمْدِ اللَّهِ وَمِنْهُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ: hier noch;
 B. hat am Rand die Notiz: بلغ مقابلة.

كِتَابُ تَقْوِيمِ الْيَدِ^٥

بَابُ إِقَامَةِ الْهَجَاءِ

قال أبو محمد الكتابُ يَزِيدُونَ في كِتَابَةِ الحَرْفِ *b* ما ليس في
وَزْنِهِ لِيَقْصِلُوا بِالزِّيَادَةِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ المُشَبَّهِ لَهُ وَيُسْقِطُونَ *c* من الحَرْفِ *d*
e ما هو في وَزْنِهِ اسخْفَافًا وَاسْتِغْنَاءً بما أُبْقِيَ عَمَّا أُلْقِيَ إِذَا كَانَ
فِيهِ *e* دَلِيلٌ عَلَى مَا يَجْدُونَ مِنَ الكَلِمَةِ *f*، وَالْعَرَبُ كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ
وَيَجْدُونَ *g* مِنَ الكَلِمَةِ وَاللَّفْظِ *h* نَحْوَ قولِهِمْ لَمْ يَكُنْ وَمُ يَزِيدُونَ

a) W. hat als Überschrift: اقامة الهجاء، dann بسم الله
; كتاب الهجاء، قال أبو محمد.... A. u. dann الرحمن الرحيم
قال أبو محمد عبد الله بن اقامة الهجاء: hat blos
; كتاب الهجاء u. dann مسلم بن قتيبة الدينوري،
G. Comm.: كتاب الهجاء u. dann اقامة الهجاء: L. u. C. haben
بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على سيدنا محمد وعلى آله
; في كتاب الحرف. *b*) A. L. u. C. وصحبه وسلم، قال أبو محمد،
[hier = Wort] hier = حرف]، في الكتاب الحرف (P) W. ; في كتابة الحروف
c) Hat nur B.; die Anderen ينقصون. *d*) B. الحروف. *e*) W.
و. Nur B. hat. *f*) Hat nur B. في الكلام L. u. C.; فيما أبقى
من اللفظة والكلمة A. L. u. C.; من اللفظة والكلمة W.
g) Nur B. hat. *h*) W. من اللفظة والكلمة A. L. u. C.; من اللفظة والكلمة W.
i) A. في نحو.

لَمْ يَكُنْ، وَلَمْ أَبْدُ وَوَمَ يُرِيدُونَ لَمْ أَبَالِ، وَخَتَرُونَ مِنَ الْكَلَامِ مَا لَا يَتِمُّ الْكَلَامُ عَلَى الْحَقِيقَةِ إِلَّا بِهِ اسْتَحْفَافًا وَإِجْزَاؤًا إِذَا عَرَفَ الْمُخَاطَبُ مَا يَعْنُونَ بِهِ *a* تَحَوَّ قَوْلُهُ ذِي الرِّمَّةِ وَوَصَفَ *e* حَمِيرًا فَلَمَّا لَبَسَ اللَّيْلَ أَوْ حِينَ نَصَبَتْ لَهُ مِنْ خَذَا آذَانِهَا وَهُوَ جَانِحٌ، خَبِرْتُ عَنِ الْأَصْمَعِيِّ أَنَّهُ قَالَ أَرَادَ أَوْ حِينَ أَقْبَلَ اللَّيْلُ نَصَبَتْ *e* آذَانَهَا *a* وَكَانَتْ *e* مُسْتَرْخِيَةً وَاللَّيْلُ مَائِلٌ عَلَى النَّهَارِ فَحَدَفَ *f*، وَقَالَ النَّبِيُّ بْنُ تَوَلَّبٍ

فَإِنَّ الْمَنِيَّةَ مَنْ يَخْشَاهَا فَسَوْفَ تُصَادِفُهُ *g* أَيْنَمَا

أَرَادَ أَيْنَمَا ذَهَبَ أَوْ *h* أَيْنَمَا كَانَ فَحَدَفَ، وَمِثْلُ هَذَا فِي الْقُرْآنِ وَالشَّعْرِ *k* كَثِيرًا، وَرُبَّمَا لَمْ يُمَكِّنِ الْكُتَّابُ أَنْ يَفْصِلُوا *m* بَيْنَ 10 الْمُتَشَابِهَيْنِ بِرِوَايَةٍ وَلَا نَقْصَانٍ فَتَرَكَوْهَا عَلَى حَالِهَا وَانْتَفَوْا بِمَا

a) Fehlt L. u. C. *b*) So B.; die Anderen ذُو الرِّمَّةِ. كما قال ذُو الرِّمَّةِ. *c*) W. *d*) G. Comm. ergänzt اللَّيْلُ. *e*) G. Comm. ergänzt ذَلِكَ. *f*) G. Comm. gibt noch eine andere Erklärung: وَقِيلَ أَرَادَ أَنْ الشَّمْسُ قَدْ جَنَحَتْ لِلْمَغِيبِ، يَقُولُ رَفَعَتْ رُؤُوسَهَا مَعَ اللَّيْلِ حِينَ غَابَتِ الشَّمْسُ وَنَصَبَتْ آذَانَهَا، وَمِثْلُ هَذَا W. *g*) W. u. A. تصادفها. *h*) W. u. A. و. *i*) W. *j*) W. u. A. *k*) W. وفي الشَّعْرِ. *l*) W. *m*) W. يفصلوا. *n*) W. *o*) W. *p*) W. *q*) W. *r*) W. *s*) W. *t*) W. *u*) W. *v*) W. *w*) W. *x*) W. *y*) W. *z*) W. *aa*) W. *ab*) W. *ac*) W. *ad*) W. *ae*) W. *af*) W. *ag*) W. *ah*) W. *ai*) W. *aj*) W. *ak*) W. *al*) W. *am*) W. *an*) W. *ao*) W. *ap*) W. *aq*) W. *ar*) W. *as*) W. *at*) W. *au*) W. *av*) W. *aw*) W. *ax*) W. *ay*) W. *az*) W. *ba*) W. *bb*) W. *bc*) W. *bd*) W. *be*) W. *bf*) W. *bg*) W. *bh*) W. *bi*) W. *bj*) W. *bk*) W. *bl*) W. *bm*) W. *bn*) W. *bo*) W. *bp*) W. *bq*) W. *br*) W. *bs*) W. *bt*) W. *bu*) W. *bv*) W. *bw*) W. *bx*) W. *by*) W. *bz*) W. *ca*) W. *cb*) W. *cc*) W. *cd*) W. *ce*) W. *cf*) W. *cg*) W. *ch*) W. *ci*) W. *cj*) W. *ck*) W. *cl*) W. *cm*) W. *cn*) W. *co*) W. *cp*) W. *cq*) W. *cr*) W. *cs*) W. *ct*) W. *cu*) W. *cv*) W. *cw*) W. *cx*) W. *cy*) W. *cz*) W. *da*) W. *db*) W. *dc*) W. *dd*) W. *de*) W. *df*) W. *dg*) W. *dh*) W. *di*) W. *dj*) W. *dk*) W. *dl*) W. *dm*) W. *dn*) W. *do*) W. *dp*) W. *dq*) W. *dr*) W. *ds*) W. *dt*) W. *du*) W. *dv*) W. *dw*) W. *dx*) W. *dy*) W. *dz*) W. *ea*) W. *eb*) W. *ec*) W. *ed*) W. *ee*) W. *ef*) W. *eg*) W. *eh*) W. *ei*) W. *ej*) W. *ek*) W. *el*) W. *em*) W. *en*) W. *eo*) W. *ep*) W. *eq*) W. *er*) W. *es*) W. *et*) W. *eu*) W. *ev*) W. *ew*) W. *ex*) W. *ey*) W. *ez*) W. *fa*) W. *fb*) W. *fc*) W. *fd*) W. *fe*) W. *ff*) W. *fg*) W. *fh*) W. *fi*) W. *fj*) W. *fk*) W. *fl*) W. *fm*) W. *fn*) W. *fo*) W. *fp*) W. *fq*) W. *fr*) W. *fs*) W. *ft*) W. *fu*) W. *fv*) W. *fw*) W. *fx*) W. *fy*) W. *fz*) W. *ga*) W. *gb*) W. *gc*) W. *gd*) W. *ge*) W. *gf*) W. *gg*) W. *gh*) W. *gi*) W. *gj*) W. *gk*) W. *gl*) W. *gm*) W. *gn*) W. *go*) W. *gp*) W. *gq*) W. *gr*) W. *gs*) W. *gt*) W. *gu*) W. *gv*) W. *gw*) W. *gx*) W. *gy*) W. *gz*) W. *ha*) W. *hb*) W. *hc*) W. *hd*) W. *he*) W. *hf*) W. *hg*) W. *hh*) W. *hi*) W. *hj*) W. *hk*) W. *hl*) W. *hm*) W. *hn*) W. *ho*) W. *hp*) W. *hq*) W. *hr*) W. *hs*) W. *ht*) W. *hu*) W. *hv*) W. *hw*) W. *hx*) W. *hy*) W. *hz*) W. *ia*) W. *ib*) W. *ic*) W. *id*) W. *ie*) W. *if*) W. *ig*) W. *ih*) W. *ii*) W. *ij*) W. *ik*) W. *il*) W. *im*) W. *in*) W. *io*) W. *ip*) W. *iq*) W. *ir*) W. *is*) W. *it*) W. *iu*) W. *iv*) W. *iw*) W. *ix*) W. *iy*) W. *iz*) W. *ja*) W. *jb*) W. *jc*) W. *jd*) W. *je*) W. *jf*) W. *jj*) W. *jk*) W. *jl*) W. *jm*) W. *jn*) W. *jo*) W. *jp*) W. *jq*) W. *jr*) W. *js*) W. *jt*) W. *ju*) W. *ju*) W. *kv*) W. *kw*) W. *kx*) W. *ky*) W. *kz*) W. *la*) W. *lb*) W. *lc*) W. *ld*) W. *le*) W. *lf*) W. *lg*) W. *lh*) W. *li*) W. *lj*) W. *lk*) W. *ll*) W. *lm*) W. *ln*) W. *lo*) W. *lp*) W. *lq*) W. *lr*) W. *ls*) W. *lt*) W. *lu*) W. *lv*) W. *lw*) W. *lx*) W. *ly*) W. *lz*) W. *ma*) W. *mb*) W. *mc*) W. *md*) W. *me*) W. *mf*) W. *mg*) W. *mh*) W. *mi*) W. *mj*) W. *mk*) W. *ml*) W. *mm*) W. *mn*) W. *mo*) W. *mp*) W. *mq*) W. *mr*) W. *ms*) W. *mt*) W. *mu*) W. *mv*) W. *mw*) W. *mx*) W. *my*) W. *mz*) W. *na*) W. *nb*) W. *nc*) W. *nd*) W. *ne*) W. *nf*) W. *ng*) W. *nh*) W. *ni*) W. *nj*) W. *nk*) W. *nl*) W. *nm*) W. *nn*) W. *no*) W. *np*) W. *nq*) W. *nr*) W. *ns*) W. *nt*) W. *nu*) W. *nv*) W. *nw*) W. *nx*) W. *ny*) W. *nz*) W. *oa*) W. *ob*) W. *oc*) W. *od*) W. *oe*) W. *of*) W. *og*) W. *oh*) W. *oi*) W. *oj*) W. *ok*) W. *ol*) W. *om*) W. *on*) W. *oo*) W. *op*) W. *oq*) W. *or*) W. *os*) W. *ot*) W. *ou*) W. *ov*) W. *ow*) W. *ox*) W. *oy*) W. *oz*) W. *pa*) W. *pb*) W. *pc*) W. *pd*) W. *pe*) W. *pf*) W. *pg*) W. *ph*) W. *pi*) W. *pj*) W. *pk*) W. *pl*) W. *pm*) W. *pn*) W. *po*) W. *pp*) W. *pq*) W. *pr*) W. *ps*) W. *pt*) W. *pu*) W. *pv*) W. *pw*) W. *px*) W. *py*) W. *pz*) W. *qa*) W. *qb*) W. *qc*) W. *qd*) W. *qe*) W. *qf*) W. *qg*) W. *qh*) W. *qi*) W. *qj*) W. *qk*) W. *ql*) W. *qm*) W. *qn*) W. *qo*) W. *qp*) W. *qq*) W. *qr*) W. *qs*) W. *qt*) W. *qu*) W. *qv*) W. *qw*) W. *qx*) W. *qy*) W. *qz*) W. *ra*) W. *rb*) W. *rc*) W. *rd*) W. *re*) W. *rf*) W. *rg*) W. *rh*) W. *ri*) W. *rj*) W. *rk*) W. *rl*) W. *rm*) W. *rn*) W. *ro*) W. *rp*) W. *rq*) W. *rr*) W. *rs*) W. *rt*) W. *ru*) W. *rv*) W. *rw*) W. *rx*) W. *ry*) W. *rz*) W. *sa*) W. *sb*) W. *sc*) W. *sd*) W. *se*) W. *sf*) W. *sg*) W. *sh*) W. *si*) W. *sj*) W. *sk*) W. *sl*) W. *sm*) W. *sn*) W. *so*) W. *sp*) W. *sq*) W. *sr*) W. *ss*) W. *st*) W. *su*) W. *sv*) W. *sw*) W. *sx*) W. *sy*) W. *sz*) W. *ta*) W. *tb*) W. *tc*) W. *td*) W. *te*) W. *tf*) W. *tg*) W. *th*) W. *ti*) W. *tj*) W. *tk*) W. *tl*) W. *tm*) W. *tn*) W. *to*) W. *tp*) W. *tq*) W. *tr*) W. *ts*) W. *tt*) W. *tu*) W. *tv*) W. *tw*) W. *tx*) W. *ty*) W. *tz*) W. *ua*) W. *ub*) W. *uc*) W. *ud*) W. *ue*) W. *uf*) W. *ug*) W. *uh*) W. *ui*) W. *uj*) W. *uk*) W. *ul*) W. *um*) W. *un*) W. *uo*) W. *up*) W. *uq*) W. *ur*) W. *us*) W. *ut*) W. *uu*) W. *uv*) W. *uw*) W. *ux*) W. *uy*) W. *uz*) W. *va*) W. *vb*) W. *vc*) W. *vd*) W. *ve*) W. *vf*) W. *vg*) W. *vh*) W. *vi*) W. *vj*) W. *vk*) W. *vl*) W. *vm*) W. *vn*) W. *vo*) W. *vp*) W. *vq*) W. *vr*) W. *vs*) W. *vt*) W. *vu*) W. *vv*) W. *vw*) W. *vx*) W. *vy*) W. *vz*) W. *wa*) W. *wb*) W. *wc*) W. *wd*) W. *we*) W. *wf*) W. *wg*) W. *wh*) W. *wi*) W. *wj*) W. *wk*) W. *wl*) W. *wm*) W. *wn*) W. *wo*) W. *wp*) W. *wq*) W. *wr*) W. *ws*) W. *wt*) W. *wu*) W. *wv*) W. *ww*) W. *wx*) W. *wy*) W. *wz*) W. *xa*) W. *xb*) W. *xc*) W. *xd*) W. *xe*) W. *xf*) W. *xg*) W. *xh*) W. *xi*) W. *xj*) W. *xk*) W. *xl*) W. *xm*) W. *xn*) W. *xo*) W. *xp*) W. *xq*) W. *xr*) W. *xs*) W. *xt*) W. *xu*) W. *xv*) W. *xw*) W. *xx*) W. *xy*) W. *xz*) W. *ya*) W. *yb*) W. *yc*) W. *yd*) W. *ye*) W. *yf*) W. *yg*) W. *yh*) W. *yi*) W. *yj*) W. *yk*) W. *yl*) W. *ym*) W. *yn*) W. *yo*) W. *yp*) W. *yq*) W. *yr*) W. *ys*) W. *yt*) W. *yu*) W. *yv*) W. *yw*) W. *yx*) W. *yy*) W. *yz*) W. *za*) W. *zb*) W. *zc*) W. *zd*) W. *ze*) W. *zf*) W. *zg*) W. *zh*) W. *zi*) W. *zj*) W. *zk*) W. *zl*) W. *zm*) W. *zn*) W. *zo*) W. *zp*) W. *zq*) W. *zr*) W. *zs*) W. *zt*) W. *zu*) W. *zv*) W. *zw*) W. *zx*) W. *zy*) W. *zz*) W.

يَدُلُّ مِنْ مَتَقَدِّمِ الْكَلَامِ وَمَتَأَخَّرِهِ مُخْبِرًا عَنْهَا نَحْوَ قَوْلِكَ لِلرَّجُلِ
 لَنْ يَغْزُوا *a* ولِلْأَثْنَيْنِ *b* لَنْ يَغْزُوا *c* لِلْجَمِيعِ *c* لَنْ يَغْزُوا، وَلَا *d* يُفْصَلُ
 بَيْنَ الْأَثْنَيْنِ وَالْوَاحِدِ *e* وَالْجَمِيعِ وَإِنَّمَا يَزِيدُونَ فِي الْكِتَابِ فَرْقًا بَيْنَ
 الْمَشْتَبِهَيْنِ *f* حُرُوفِ الْمَدِّ وَاللِّينِ وَفِي الْوَاوِ وَالْيَاءِ وَالْأَلِفِ
g لَا يَتَعَدَّوْنَهَا إِلَى غَيْرِهَا وَيُبَدِّلُونَهَا *g* مِنَ الْهَمْزَةِ أَلَّا تَرَى أَنَّهُمْ قَدْ
 أَجْتَمَعُوا *h* عَلَى ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْمُصْحَفِ؛ وَأَجْمَعُوا *k* عَلَيْهِ فِي
 أَيْ جَادًا، وَأَمَّا مَا يَنْقُصُونَ لِلِاسْتِخْفَافِ فُحُرُوفِ الْمَدِّ وَاللِّينِ
 وَغَيْرِهَا *m*، وَسَتَرَى ذَلِكَ فِي مَوْضِعِهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى *n*،

بَابُ أَلِفِ الْوَصْلِ فِي الْأَسْمَاءِ

١٠ تَكْتُبُ بِسْمِ اللَّهِ إِذَا افْتَحَتْ بِهَا كِتَابًا أَوْ ابْتَدَأَتْ بِهَا كَلِمًا
 بِغَيْرِ أَلِفٍ لِأَنَّهَا كَثُرَتْ فِي هَذِهِ *p* لِلْحَالِ عَلَى الْأَلْسِنَةِ، فِي *q* كَلِّ
 كِتَابٍ يُكْتَبُ وَعِنْدَ الْقَزَعِ *r* وَالْجَزَعِ وَعِنْدَ الْخَبَرِ يَرُدُّ وَالطَّعَامِ

a) W. hat hier noch: الجزم: وكذلك اذا وقعت عليه حروف الجزم: der folg. Passus fehlt hier. *b*) وفي الاثنين. *c*) وفي الجمع. *d*) L. u. C. فلا; Sinn: man spricht immer „jağzû“, schreibt aber anders. *e*) Haben L. u. C. an erster Stelle. *f*) L. u. C. المشتبهين. *g*) W. ويبدلونها. *h*) W. اجتمعوا. *i*) A. المصاحف. *k*) L. u. C. واجتمعوا. *l*) B. Text أبجد; am Rand خ. *m*) W. وغيرهما. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) باسم. *p*) W. هذا. *q*) W. وفي. *r*) Ist in B., wie es scheint, aus انفسرح corrigirt. *s*) W. والخبر. B. وعند الخبر. C. والخبر?

يُوكَّل، فُحْدِثت الألف استخفافاً، فإذا تَوَسَّطت كلاً ما أُثْبِتت
 ألقا فيها *a* نَحَوْ أبدأ بِاسْمِ اللّٰهِ *b* وَأَخْتِمُ بِاسْمِ اللّٰهِ، وقال *c* اللّٰه
 عز وجل *d* اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ *e*، وَفَسَّيْحَ *f* بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ، وكذلك
 كَتَبت في المصاحف *g* في الحائنين *h* مبتدأةً ومتوسطةً، وابن إذا
 كان مُتصِلاً بالاسم وهو صِفَةٌ كَتَبته بغير ألف، تقول هذا مُحَمَّدٌ *e*
 بِنِ عَبْدِ اللّٰهِ ورأيت مُحَمَّدَ بِنِ عَبْدِ اللّٰهِ ومررتُ بِمُحَمَّدِ بِنِ
 عَبْدِ اللّٰهِ، فإن أَصَفْتَهُ *k* الى غير ذلك أُثْبِتت الألف ذَكَوْ
 قولك *l* هذا زَيْدٌ ابْنُكَ وَابْنُ عَمِّكَ *m* وَابْنُ أَخِيكَ، وكذلك إن
 كان خَبِراً *n* كقولك أَظُنُّ مُحَمَّدًا ابْنَ عَبْدِ اللّٰهِ وكان زَيْدٌ ابْنَ
 عَمْرٍو *o* وَإِنَّ زَيْدًا ابْنَ عَمْرٍو، وفي المصاحف *p* وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَزِيزٌ *10*

a) L. u. C. فيها ألقا; W. u. A. الألف. *b*) W. setzt hinzu
 اللّٰه. *c*) L. u. C. ohne و. *d*) Sûra 96, 1. *e*) A.
 setzt den Schluss des Verses hinzu: أَلَّذِي خَلَقَ. *f*) Sûra
 56, 73. 96; 69, 52; die Codd. ohne و; L. u. C. اوسبح اسم *g*) L.
 u C. المصحف. *h*) A. الحائنين. *i*) Die Codd. haben dies vor رأيت.
k) W. ohne إن. *l*) Fehlt A. L. u. C. *m*) So B.; die An-
 deren haben أخ vor عم. *n*) A. كانت جواباً. *o*) C. إذا كان خبيراً.
o) Statt dessen hat W. وكان مُحَمَّدًا ابْنَ عَبْدِ اللّٰهِ. *p*) Sûra
 9, 30.

يَدُلُّ مِنْ مَتَقَدِّمِ الْكَلَامِ وَمَتَأَخَّرِهِ نُحْبِرًا عَنْهُمَا نَحْوَ قَوْلِكَ لِلرَّجُلِ
لَنْ يَغْرُوا *a* وللاتنين *b* لَنْ يَغْرُوا وللجميع *c* لَنْ يَغْرُوا، ولا *d* يُفْصَلُ
بَيْنَ الْاِثْنَيْنِ وَالوَاحِدِ وللجميع *e* وإنما يَزِيدُونَ فِي الْكِتَابِ فَرَقًا بَيْنَ
الْمُتَشَابِهَيْنِ *f* حُرُوفِ الْمَدِّ وَاللِّينِ وَهُوَ الْهَوَاُ وَالْيَاءُ وَالْأَلِفُ
^٥ لَا يَتَعَدَّوْنَهَا إِلَى غَيْرِهَا وَيُبَدِّلُونَهَا *g* مِنَ الْهَمْزَةِ أَلَا تَرَى أَنَّهُمْ قَدِ
أَجْمَعُوا *h* عَلَى ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْمُصْحَفِ؛ وَأَجْمَعُوا *k* عَلَيْهِ فِي
أَبِي جَادٍ *l*، وَأَمَّا مَا يَنْقُصُونَ لِلِاسْتِخْفَافِ فُحُرُوفِ الْمَدِّ وَاللِّينِ
وغيرها *m*، وَسَتَرَى ذَلِكَ فِي مَوْضِعِهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى *n*،

بَابُ أَلِفِ الْوَصْلِ فِي الْأَسْمَاءِ

١٠ نَكْتُبُ بِسْمِ اللَّهِ إِذَا افْتَحَحْتَ بِهَا كِتَابًا أَوْ ابْتَدَأْتَ بِهَا كَلَامًا
بِغَيْرِ أَلِفٍ لِأَنَّهَا كَثُرَتْ فِي هَذِهِ *p* لِلْحَالِ عَلَى الْأَلْسِنَةِ، فِي *q* كَلِ
كِتَابٍ يُكْتَبُ وَعِنْدَ الْفَرَجِ *r* وَالْجَزَعِ وَعِنْدَ الْخَبْرِ يَدُ وَالطَّعَامِ

a) W. hat hier noch: *وكتلك اذا وقعت عليه حروف للجم*؛
der folg. Passus fehlt hier. *b*) وفي الاثنتين *A.* *c*) وفي للجمع *A.*
d) L. u. C. فلا؛ Sinn: man spricht immer „jağzû“, schreibt
aber anders. *e*) Haben L. u. C. an erster Stelle. *f*) L. u. C.
المصاحف *A.* *g*) W. وَيُبَدِّلُونَهَا. *h*) W. اجتمعوا. *i*) A. المشتبهين.
k) L. u. C. واجتمعوا. *l*) B. Text أَبَجَد؛ am Rand خ. *m*) W.
وغيرهما. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) باسم. *p*) W. هذا. *q*) W. وفي.
r) Ist in B., wie es scheint, aus انفرح corrigirt. *s*) W.
والخبير. B. وعند الخبير؟ C. والخبير.

[The page contains approximately 25 lines of text that has been almost entirely obscured by heavy black redaction marks. Only faint, illegible fragments of characters are visible through the bars.]

ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ كُتِبَ بِالْأَلْفِ لِأَنَّهُ
 خَبْرٌ، وَإِنْ أَنْتِ تَنَبَّيْتَ الْإِبْنَءَ، أَلْحَقْتِ فِيهِ الْأَلْفَ صِفَةً كَانَ أَوْ
 خَبْرًا فَقُلْتِ قُلْ عَبْدُ اللَّهِ وَزَيْدٌ ابْنَا مُحَمَّدٍ كَذَا وَكَذَا، وَأَطْنِ
 عَبْدَ اللَّهِ وَزَيْدًا ابْنَيْ مُحَمَّدٍ، وَإِنْ أَنْتِ ذَكَرْتِ ابْنَاءَ بَغِيرِ
 ٥ اسْمٍ فَقُلْتِ جَاءَنَا ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ كَتَبْتَهُ بِالْأَلْفِ، وَإِنْ نَسَبْتَهُ إِلَى
 غَيْرِ أَبِيهِ فَقُلْتِ هَذَا مُحَمَّدٌ ابْنُ أَخِي عَبْدِ اللَّهِ أَلْحَقْتِ فِيهِ
 الْأَلْفَ، وَإِنْ نَسَبْتَهُ إِلَى لَقَبٍ قَدْ غَلَبَ عَلَى اسْمِهِ أَوْ أَبِيهِ أَوْ صِنَاعَةٍ
 مشهورة قَدْ عُرِفَ بِهَا كَقَوْلِكَ زَيْدٌ بِنُ الْقَاضِي هـ وَمُحَمَّدٌ بِنُ
 الْأَمِيرِ؛ لَمْ تُلْحِقِ الْأَلْفَ لِأَنَّ ذَلِكَ يَقُومُ مَقَامَ اسْمِ الْأَبِ، وَإِذَا
 10 أَنْتِ لَمْ تُلْحِقِي فِي ابْنِ أَلْفًا لَمْ تُتِمِّي الْأِسْمَ قَبْلَهُ، وَإِذَا أَلْحَقْتِ
 فِيهِ أَلْفًا نَوَيْتِ الْأِسْمَ، وَتُكْتَبُ هَذِهِ هِنْدُ ابْنَةُ فَلَانٍ بِالْأَلْفِ
 وَبِالْهَاءِ فَإِذَا أَسْقَطْتَ الْأَلْفَ كَتَبْتِ هَذِهِ هِنْدُ بِنْتُ فَلَانٍ بِالتَّاءِ،
 وَقَلِي غَيْرُهُ إِذَا أُدْخِلْتَ فِيهِ الْأَلْفَ أَثْبَتِ التَّاءَ وَهُوَ أَفْصَحُ، قُلْ
 اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ m وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ كُتِبَتْ بِالتَّاءِ،

a) A. hat hier noch اَكْذَبُوا b) W. u. A. كَتَبْنَا .
 c) A. ابْنَا . d) W. fügt ذهبا hinzu. e) A., W. L. u. C. ابْنِ .
 f) Dieser Zusatz fehlt W. g) Fehlt W. h) A. الامير .
 i) A. القاضى . k) L. u. C. وان . l) Dieser Zusatz (bis zum
 Schluss des باب) fehlt W. u. A. m) Sûra 66, 12.

بَابُ الْأَلْفِ وَاللَّامِ *a* لِلتَّعْرِيفِ

وَالْأَلْفُ *b* مَعَ اللَّامِ اللَّتَانِ *c* لِلتَّعْرِيفِ إِذَا أُدْخِلْتَ عَلَيْهِمَا *d* لَامَ
 النَّجْرِ حَذَفْتَهَا فَقُلْتَ هَذِهِ *e* لِلْقَوْمِ وَلِلْغُلَامِ *f* وَلِلنَّاسِ، فَإِنْ أُدْخِلْتَ
 عَلَيْهِمَا *g* بَاءً *h* الصِّفَةِ لَمْ تَحْذِفْهَا فَكُتِبَتْ بِالْقَوْمِ وَبِالْغُلَامِ
 وَبِالنَّاسِ، فَإِنْ *i* جَاءَتْ أَلْفٌ وَلَا مٌ مِنْ نَفْسِ الْحَرْفِ وَلَيْسَتْ *k* ^٥
 لِلتَّعْرِيفِ نَحْوَ الْأَلْفِ وَاللَّامِ اللَّتَيْنِ *l* فِي الْتِفَافٍ وَالتَّبَاسِ وَالنِّبَاسِ
 ثُمَّ أُدْخِلْتَ عَلَيْهِمَا *m* لَامَ الصِّفَةِ أَوْ بَاءً الصِّفَةِ أَثْبَتَ الْأَلْفَ نَحْوَ
 قَوْلِكَ بِالْتِفَاتِنَا وَالتَّبَاسِ وَالنِّبَاسِ الْأَمْرِ عَلَيَّ وَبِالنِّبَاسِ لِأَنَّهَا
 مِنْ نَفْسِ الْحَرْفِ وَلَيْسَتْ بِرَأْسَاتَيْنِ *n*، فَإِنْ أُدْخِلْتَ الْأَلْفَ وَاللَّامَ
 الرَّأْسَاتَيْنِ لِلْمَعْرِفَةِ عَلَى الْأَلْفِ وَاللَّامِ اللَّتَيْنِ مِنْ نَفْسِ الْحَرْفِ ^{١٠} وَلَمْ
 تَصِلْ لِلْحَرْفِ بِبَاءِ الصِّفَةِ وَلَا لَامَ الصِّفَةِ لَمْ تَحْذِفْ شَيْعًا فَكُتِبَتْ *o*

a) L. u. C. مع اللّام; W. fügt dann noch اللّتين hinzu. *b*) A. ohne *l*; der Passus bis إذا fehlt W. u. B. *c*) L. u. C. ألتى.
d) L. u. C. عليها. *e*) L. u. C. هذا. *f*) Fehlt W. *g*) A. و. L. u. C. عليها. *h*) Fehlt A. *i*) W. فاذا. *k*) L. u. C. ohne.
l) Fehlt A.; B. hat ألتى. *m*) A. u. C. عليها. *n*) C. ohne *ب*; W. hat hier noch: الصّفّة: *o*) W. mit و.

اَللْتِقَاءُ وَاللْتِفَاتُ وَاللْتِبَاسُ a، فإِن وصلْتَهُمَا b بِيَاءِ الصَّفَةِ لَمْ
تَحْدِفْ فَكَتَبْتَ c بِاَللْتِقَاءِ وَبِاَللْتِفَاتِ وَبِاَللْتِبَاسِ d، فإِن وصلتْ
بِلامِ الصَّفَةِ حَذَفْتَ فَكَتَبْتَ لِاَللْتِقَاءِ وَلِللْتِفَاتِ وَلِللْتِبَاسِ e،

بَابُ مَا تُغَيَّرُ فِيهِ أَلْفُ الوَصْلِ

٥ تقولُ g اَيْتَ فلَانًا h، اِيذَنْ لِي عَلَى الأَمِيرِ، اِيْبِفْ يَا غُلَامُ، اِيَجَلِّ
مِنْ رَبِّكَ، اِيَبَسْ؛ مِنْ كَذَا وَكَذَا k، وَفِي اللِّجَمْعِ l اِيَتَوَا m، اِيَدُنُوا n،
كُلُّ ذَلِكَ ه تَثْبُتُ فِيهِ اليَاءُ، فإِذَا p وصلتْ ذَلِكَ بِفَاءٍ أَوْ وَاوٍ
أَعْدَتْ مَا كَانَ مِنْ ذَوَاتِ اليَاءِ إِلَى اليَاءِ وَمَا كَانَ مِنْ ذَوَاتِ q الواوِ
إِلَى الواوِ وَمَا كَانَ مَهْمُوزًا إِلَى الألفِ فَكَتَبْتَ قَاتٍ فلَانًا، قَادَنْ لهُ r
10 عَلَيْكَ، قَابِيفْ يَا غُلَامُ، وَكَذَلِكَ إِذَا s اتَّصَلَتْ بِواوٍ تقولُ وَأَتُونِي،
وَأَتُونَا، وَأَبِقُوا، وتقولُ فَاوَجَلُّ مِنْ رَبِّكَ، فَاوَسِّنْ فِي نَيْلَتِكَ مِنْ

a) Fehlt W.; B. hat dieses Beispiel an 2. Stelle. b) Hat nur W.; die Anderen وصلتها. c) A. mit و. d) Fehlt W.; B. ohne اب e) Fehlt W.; in der Schreibung der letzten Beispiele in den Codd. grosse Confusion! f) C. ما تغييره;

B. ما تغييره. In L. fehlen von jetzt ab die Ueberschriften.

g) Fehlt W. h) Fehlt W. i) C. ايباس; so auch Casparis Arab. Gramm. (5. Aufl.) 75. k) Fehlt W. L. u. C. l) W. اللجمع. m) So nur B.; die Anderen ايتوه. n) W. hat noch له. o) W. هذا. p) W. فإن. q) Dies hat W. vor ذوات الياء. r) Diese ganze Stelle bis واتوني fehlt W. s) L. u. C. ان.

الْوَسْنِ، وَكَذَلِكَ إِذَا *a* اتَّصَلَتْ بِوَاوٍ تَقُولُ *b* وَأَوْجَدُ مِنْ رَبِّكَ،
 وَأَوْسَنُ، وَتَقُولُ فِي فَعَلٍ مِنَ الْمَيْسِرِ يَسِرَ فُلَانٌ *c*، وَتَقُولُ *d* فَيَسِرُ،
 وَأَيْسِرُهُ، فَإِنْ اتَّصَلَ هَذَا بِثُمَّ أَوْ بغيرِهَا مِنْ سَائِرِ الْكَلَامِ لَمْ
 تَحْذِفِ أَيْبَاءَ وَكَتَبْتَ *g* آيْتِ فُلَانًا ثُمَّ أَتَيْتَهُ، آيِدُنْ لِي *h* عَلَى
 الْأَمِيرِ ثُمَّ أَتَدُنْ *i*، قُلِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *k* وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَتَدُنْ *5*
 نِي، وَقُلْ *l* ثُمَّ أَتَنُوا صَفًا وَيَا *m* صَالِحِ أَتَنَانِ « وَالْفَرْقُ بَيْنَ الْفَاءِ
 وَالْوَاوِ وَبَيْنَ ثَمَّ أَنْ الْفَاءَ وَالْوَاوِ *p* يَتَّصِلَانِ *q* بِالْحَرْفِ فَكَأْتَهُمَا
 مِنْهُ *r* وَلَا يَجُوزُ أَنْ يُفْرَدَ *s* وَاحِدًا مِنْهُمَا كَمَا تُفْرَدُ *t* ثُمَّ لِأَنَّ *v*
 ثَمَّ مُنْفَرِدَةً *w* مِنَ الْحَرْفِ، وَتَكْتُبُ مَا كَانَ مَصْمُومًا نَحْوَ أَوْمَرُ
 فُلَانًا بِكَذَا بِالْوَاوِ، فَإِنْ وَصَلَتْهَا بِوَاوٍ أَوْ فَاءَ قُلْتَ فَأَمْرُ فُلَانًا *10*

a) W. ان. *b*) Fehlt W. *c*) W. setzt ياسر (sic! leg.
 ييسر) hinzu. *d*) W. mit ف. *e*) W. hat diese Beispiele
 umgestellt. *f*) Fehlt A. *g*) W. u. A. فتكتب. *h*) W. له.
i) W. setzt noch ال hinzu. *k*) Sûra 9, 49. *l*) Sûra 20, 67.
m) Sûra 7, 75. *n*) W. setzt noch ياء. *o*) L. u. C.
 haben d. Nomina umgestellt. *p*) W. hat d. Nomina umgestellt.
q) W. u. A. يتصلان. *r*) Fehlt A. *s*) W. تفرد. *t*) A.
 واحد. *u*) W. يفرد. *v*) W. فان; A. وان. *w*) A. L. u. C.
 مفردة.

بالشخص، وَأَمْرٌ فَلَانَا بِالْقَدُومِ، فَأَسْقَطْتَ الْوَاوَ، فَإِنْ وَصَلْتَهَا بِتَمَّ
 لَمْ نَسْقِطِ الْوَاوَ فَكُتِبَتْ *a* أَوْمَرٌ فَلَانَا نَمَّ أَوْمَرٌ بِالْوَاوِ، وَكَذَلِكَ
 أَلِهُمَّ أَوْجَرْنِي فِي مُصِيبَتِي بِالْوَاوِ، فَإِنْ *d* وَصَلْتَ بِفَاءٍ أَوْ وَاوٍ
 أَسْقَطْتَ الْوَاوَ وَلَا تُسْقِطُهَا مَعَ تَمَّ، وَفِي الْمُصْحَفِ *f* فَلْيُؤَدِّ الَّذِي
 ٥ أَوْتَمِنَ أَمَانَتَهُ كُتِبَ *g* عَلَى قَطْعِ *h* أَوْتَمِنَ مِنَ الَّذِي، وَكَذَلِكَ
 الْقِيَاسُ أَنْ يُكْتَبَ؛ كُلُّ حَرْفٍ عَلَى الْإِنْفِرَادِ وَلَا يُنظَرُ *i* إِلَى مَا
 قَبْلَهُ مِمَّا يُبَيِّنُهُ عَنْ حَالِهِ إِذَا أُدْرِجَتْ *j* فَتُغَيَّرُ إِذَا اتَّصَلَ بِهِ،
 وَلَوْ كُتِبَ *m* عَلَى الْإِتِّصَالِ لَكُتِبَ بِإِسْقَاطِ الْوَاوِ *n*، فَإِنْ وَصَلْتَ
 أَوْتَمِنَ بِوَاوٍ أَوْ فَاءٍ حَذَفَتِ الْوَاوُ فَكُتِبَتْ *o* وَأَتَمِنَ فَلَانٌ *p* عَلَى
 10 بَيِّنِ الْمَالِ، وَأَنْجَرَ *q* عَلَيْهِ بِكَذَا *r*، وَأَنْمَرَ *s* بِهِ، وَكَذَلِكَ الْفَاءُ،

a) C. mit و. *b*) W. setzt بالقدم hinzu. *c*) Fehlt W.
d) Dieser Passus bis أسقطت fehlt W., wo im Anschluss
 an das vorhergeh. الواو dafür وتسكن gesetzt ist. *e*) A. hat
 d. Nomina umgestellt. *f*) Sûra 2, 283. *g*) W. كتبت.
h) W. تنظر. *i*) W. تكتب. *k*) W. تنظر; A. تنظر.
l) W. درجته. *m*) A. كتبت. *n*) Fleischer in Baiḍāwī's
 Comm. (zu 2, 283) أَتَمِنَ; über diese Schreibweise Näheres
 bei Fleischer, Kl. Schriften I, 36. *o*) A. mit و. *p*) W.
 فلاناً. *q*) A. hat hier u. im Folg. noch —! *r*) L. u. C.
 haben noch وكذا. *s*) W. وأتمن.

فإن اتصل ذلك بتم أثبت الواو *a* فكتبت أوتمير *b* ثم أوتمير به *c*،
وتقول *d* أيجل ولا توجل تقلب الواو في الأولى *e* ية للكسرة
قبلها *f*، وكذلك توجل *g* وتوحر *h* وتوسن وتوهل، فإن اتصلت
بواو أو *k* فله كتبت *l* بالواو نحو قولك أي *m* والسله فأوجل
وأوحر *n* وأوسن *o* وأوهل، فإن اتصلت بتم أو غيرها من الكلام *b*
كتبت *p* بالياء نحو *q* قد قلت لكم أيجلوا وقلت لكم أيهلوا *r*
وقلت لكم أيسنوا، ثم أيسنوا *s* ثم أيجلوا ثم أيهلوا *t*، وإنما
تفعل هذا لأنك تكتب الحرف على الانفراد ولا تغيره لتغيير
ما قبله إذا وصلته به، فأما الواو والفاء *x* فكأنهما من نفس
الحرف لأنهما لا ينفردان كما تنفرد *y* ثم *z*،

10

- a*) A. fügt في الأول hinzu. *b*) So A.; die Anderen *أوتمين*.
c) Hat nur B.; die Anderen *أوتمن*. *d*) B. ويقول. *e*) Fehlt W.
f) A. L. u. C. للكسرة قبلها; W. للكسرة ما قبلها u. ausserdem noch
den Zusatz: وتتركها على حالها في الاخرى للفنحة قبلها: *g*) A.,
L. W. u. C. hier u. im Folg. die 3. Ps. masc. *h*) W. *يوجر*.
i) A. فاذا. *k*) W. و. *l*) W. كتبت. *m*) C. أي. *n*) Dies
u. das ^f folg. Beispiel fehlen in W.; W. u. A. haben *واوجل*;
die Anderen *واوحد*. *o*) Fehlt A. *p*) W. u. A. كتبتهما. *q*) Nur
B.; die Andern *تقول*. *r*) Fehlt W. *s*) Fehlt A. *t*) Fehlt
A. u. B. *u*) A. لتغير. *v*) W. قبلها. *w*) L. u. C. mit و.
x) B. hat die Nomina umgestellt. *y*) W. *ينفرد*.

بَابُ دُخُولِ أَلْفِ a اَلْاِسْتِفْهَامِ عَلَى أَلْفِ الْوَصْلِ

اِذَا دَخَلَتْ b أَلْفُ الْاِسْتِفْهَامِ عَلَى أَلْفِ الْوَصْلِ ثَبَّتَتْ c أَلْفُ

الْاِسْتِفْهَامِ وَسَقَطَتْ d أَلْفُ الْوَصْلِ فِي اللَّفْظِ وَالْكِتَابِ، قَالَ اللّٰهُ

تَعَالَى e سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ، وَمِثْلُهُ f أَصْطَفَى ائْتِنَاتِ عَلَى

٥ اَلْبَنِيْنَ، وَتَقُولُ اِذَا اسْتَفْهَمْتَ اَشْتَرَيْتَ كَذَا، اَفْتَرَيْتَ عَلَى فُلَانٍ،

بَابُ g دُخُولِ أَلْفِ الْاِسْتِفْهَامِ عَلَى الْأَلْفِ

وَاللَّامِ الَّتِي h تَدْخُلُ i لِلْمَعْرِفَةِ

اِذَا أَدَخَلْتَ أَلْفَ الْاِسْتِفْهَامِ عَلَى الْأَلْفِ وَاللَّامِ الَّتِي لِلتَّعْرِيفِ

ثَبَّتَتْ أَلْفُ الْاِسْتِفْهَامِ وَحَدَّثَتْ بَعْدَهَا مَدَّةٌ نَحْوَ قَوْلِ اللّٰهِ هَـٰ

10 وَجَلَّ اللهُ خَبِيرٌ ۗ أَمَّا تُشْرِكُونَ، اَلْاَنَ m وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ n

a) C. الالف ! b) W. u. A. أدخلت. c) C. تثبتت.

d) W. u. A. وبطلت. e) W. عزَّ وجلَّ; Sûra 63, 6. f) Sûra 37, 153; fehlt in Flügel's »Concordantiae» in specieller Bezeichnung. g) W. u. A. haben dieses باب erst nach dem

folgenden باب. h) W. u. A. اللتين. i) W. تدخلان; fehlt A. k) W. بعدها. l) Sûra 27, 60; Fleischer schreibt

in Baiḍāwī's Comm. اَللّٰهُ; L. u. C. أم ما يشركون; fehlt in Flügel's »Concordantiae» in specieller Bezeichnung. m) Sûra 10, 91; fehlt in Flügel's »Concordantiae» in specieller Bezeichnung.

n) Fehlt W.

وتقول الرَّجُلُ قالَ ذاكَ *a* تكتبه *b* بالألف *c* ولا تُبدل من
المدة شيئاً *d*،

بابُ *e* دخولِ أَلِفِ الاستفهامِ على أَلِفِ القَطْعِ

إذا أدخلتَ *f* أَلِفَ الاستفهامِ على أَلِفِ القَطْعِ وكانت أَلِفُ القَطْعِ
مفتوحةً نحو قولِ الله تعالى *g* أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ، أَنْذَرْتَهُمْ *h* أَمْ *e*
لَمْ تُنذِرْهُمْ، فإن شئتَ أثبتتَ الهمزتين معاً في اللفظ وإن
شئتَ هَمَزْتَ الأولى ومَدَدْتَ الثانيةَ، فأما في الكتابِ فإنَّ بعضَ
الكتابِ يُثَبِّتُهُمَا *i* معاً ليُبدلَ على الاستفهامِ *l* ألا ترى أنك
لو كَتَبْتَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ، أَنْذَرْتَهُمْ *m* أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ *m* لم يكن
بين الاستفهامِ والخبرِ فَرْقٌ *n*، وبعضُهُم يقتصر على واحدةٍ *10*
استقلالاً لاجتماعِ أَلِفَيْنِ *o*، وإذا *n* كانت أَلِفُ القَطْعِ مضمومةً
ودخلتَ عليها أَلِفُ الاستفهامِ نحو قولك أَوْكِرِمَكَ، أَوْعَطِيكَ،

a) W. ذلك. b) A. ohne *u*. c) W. واحدة.

d) W. المدة شيئاً من المدة. e) W. u. A. haben dieses باب
schon von dem vorangehenden. f) C. دخلت. g) Sûra
5, 163. h) Sûra 2, 5; 36, 9. i) W. قال. k) W. أثبتتهما.
l) W. على الهمزة والاستفهام. m) Fehlt L. u. C. n) L. u. C. فإنَّ.

أَوْ نَبِيَّتِكُمْ ^a بِحَبِيرَةٍ مِنْ ذَلِكُمْ قَلْبَتَ ^c أَلْفَ الْقَطْعِ وَأَوًّا فِي الْكِتَابِ ^d،
 عَلَى ^e ذَلِكَ كِتَابِ الْمُصْحَفِ، وَإِنْ شِئْتَ كَتَبْتَ ذَلِكَ ^f بِالْقَيْنِ
 عَلَى مَذْهَبِ التَّحْقِيقِ، وَهُوَ أَعْجَبُ إِلَيَّ ^g، وَإِذَا ^g كَانَتْ أَلْفُ
 الْقَطْعِ مَكْسُورَةً وَدَخَلَتْ ^h عَلَيْهَا أَلْفُ الْاسْتِفْهَامِ تَحَوَّ قَوْلِكَ أَتَيْتَكَ
 ذَاهِبًا ⁱ، أَتَيْتَا جِئْتُ أَكْرَمْتَنِي ^h قَلْبَتَ أَلْفَ الْقَطْعِ يَاءً، عَلَى ⁱ
 ذَلِكَ كِتَابِ الْمُصْحَفِ، وَإِنْ شِئْتَ ^m كَتَبْتَ ذَلِكَ بِالْقَيْنِ عَلَى
 مَذْهَبِ التَّحْقِيقِ، وَهُوَ أَعْجَبُ إِلَيَّ ^g، وَمِنْ ⁿ كَانِ مِنْ لُغْتِهِ أَنْ
 يَجِدْتَ ^o بَيْنَ الْأَلْفَيْنِ ^p مَدَّةً ^q تَحَوَّ قَوْلَ ^r ذِي الرُّمَّةِ
 أَيَا طَبِيبَةَ الْوَعَسَاءِ بَيْنَ جَلَّاجِلٍ وَبَيْنَ النَّقَاهِ آأَنْتِ ^t أَمْ أَمْ أَمْ سَالِمٍ

- a) Súra 3, 13. b) Fehlt W. c) A. deutlich قَلْبَتَ .
 d) So B.; die Anderen وَأَوًّا فِي الْكِتَابِ. e) A. L. u. C. mit و .
 f) Fehlt W. g) W. فإذا; A. وَإِنْ. h) A. ohne و. i) W. setzt
 hinzu أَيْتَكَ خَارِجَ C. أَتَيْتَكَ. k) W. أَكْرَمْتَنِي. l) Alle Codd. mit و.
 m) Fehlt A. n) W. وَمِنْهُمْ مِنْ. o) W. يَجِدْتَ بِهِ. p) A. L.
 u. C. mit ال. q) W. fügt طَوِيلَةً hinzu. r) A. كَقَوْلِ; L. u. C.
 مثل قَوْلِ. s) Lis. s. v. النَّقَى: جَلَّاجِلٍ. t) Dies ist eigentlich
 وَأَنْتِ; A. u. B. أَنْتِ; G. Comm. أَنْتِ; W. hat أَنْتِ;
 وَأَنْتِ; C. وَأَنْتِ; Jâkût s. v. جَلَّاجِلٍ; A. أَنْتِ; vgl. Fleischer, Kl.
 Schr. I, 51; G. Comm. sagt noch: وَأَنْتِ أَبُو عَمْرٍو هَا أَنْتِ.

ويروى جلاجله، فلا بُدَّ من إثبات ألقين لأنها ثلاث ألفات
في الحقيقة، فحذفت، واحدة استنفالاً لاجتماع ثلاث ألفات
ولا يجوز أن تحذف اثنتين *f* فتُخَلَّ بالحرف،

بَابُ أَلْفِ الْقَصْلِ

ألف *g* القصل تُزاد بعد واو الجمع مخافة التباسها بواو النسف *g*
في مثل وَرَدُوا وَكَفَرُوا، ألا ترى أنهم لو لم يدخلوا الألف بعد
الواو ثم اتصلت بكلام بعدها ظنَّ القارئ أنها كَفَرَهُ وَقَعَلَ
وَوَرَدَ وَقَعَلَ، فحيزت الواو لما قبلها بألف القصل، ولما فعلوا
ذلك في الأفعال التي تنقطع وأوها من الحروف *h* قبلها نحو
ساروا وجأوا فعلوا، ذلك في الأفعال *m* التي تتصل وأوها بالحروف *n* 10
قبلها نحو كانوا وبأنوا ليكون حكم هذه الواو في كل موضع حكماً
واحداً، وتزاد ألف القصل أيضاً بعد الواو في مثل يغزوا
ويدعوا وليست واو جميع *p*، ورأى بعض *q* كتاب زماننا هذا *r*

a) Fehlt W.; C. جلاجل. b) W. لآتهما. c) L. u. C. فحذف.
d) Fehlt A. e) Fehlt W. f) W. اثنتين. g) W. mit و.
h) A. كفر وورد وورد; B. كفر وفعل وفعل (sic) وورد; C. كفر وورد وفعل
L. u. C. كفر وورد وفعل. i) B. وإنما. k) L. u. C. الحرف.
l) B. وإنما فعلوا. m) Man erwartet noch أيضاً. n) L. u. C.
الحرف. o) W. بيزان. p) B. بواو جمع. q) B. hat darüber
هو سعيد بن حميد. r) Fehlt W. u. B.

آله تُلَحِّفُ *b* بها الألف في مثل هذه الحروف فيكتب *c* هو *d*
 يَرْجُو بلا ألف وأنا أَدْعُو كذلك إذ *e* لم تكن وأو جميع *f* وذلك
 لأن العلة التي أُدخِلت لها هذه الألف في الجميع *g* لا تَلزَمُ في
 هذا الموضع، ألا ترى أنك إذا كتبت الفعل الذي تتصل وأو *h*
 به مثل أنا؛ أَرْجُو وأنا أَدْعُو لم تُشبهه وأو والنسف لاتصالها
 بالفعل وإذا كتبت الفعل الذي تنفصل *k* وأو منه مثل أنا
 أَدْرُو التراب وأسرو *n* الثوب أي أنزعه *o* تشبهه وأو *p* وأو
 النسف إلا بأن *q* تزيل الحرف عن معناه لأن الواو من نفس
 الفعل لا تغارقه إلا في حال جرّمه، والواو في كفروا ووردوا *r* وأو
 جميع *s* والفعل مكثف بنفسه يمكن أن يجعل للواحد وتقوم
 الواو ناسقةً لشيء عليه، وقد ذهبوا مذهباً غير أن *t* متقدمي

- a) W. لا. أن. b) A. تلحيف; B. u. C. يلاحف. c) L. u. C.
 يُلحِيفُ (so L.) möglich. d) W. وهو. e) A. L. u. C. إذا. f) W. جمع. g) W. للجمع.
 h) W. u. A. وأو (ohne به). i) W. ohne و. k) B. تتصل;
 A. تفعل. l) Fehlt B. m) B. أدروا. n) A., B. u. W.
 وأسروا. o) W. لا. p) Fehlt A. q) W. أن. r) Fehlt W.
 s) W. جمع. t) A. hat für غير أن die Worte اتى رأيت.

اَلْكِتَابِ لَمْ يَزَالُوا عَلٰى مَا اَنْبَأْتِكَ مِنَ الْحَقِ اَلْفَ الْفَصْلِ بِهَذِهِ
انواعاً كلها ليكون الحكم *a* في كل موضع واحداً،

بَابُ الْاَلْفَيْنِ يَجْتَمِعَانِ *b* فَيُقْتَصَرُ عَلٰى اَحَدِيْهِمَا

وَالثَّلَاثِ يَجْتَمِعْنَ فَيُقْتَصَرُ عَلٰى اثْنَتَيْنِ

تَكْتُبُ يَا اِبْرٰهِيْمَ، وَيَسْحَفُ وَيَا يُوْبُ وَيَا اِيْنَا بِالْفِ وَاَحَدَةً وَتَحْذِفُ *c*
وَاحِدَةً لَّانْ فِيمَا بَقِيَ دَلِيْلًا عَلٰى مَا زَهَبَ، وَتَكْتُبُ *d* اَنْمَ وَاٰخِرُهُ
وَاَثْرٌ ^٥ وَاَمْرٌ ^٥ بِالْفِ وَاَحَدَةً وَتَحْذِفُ *g* وَاَحَدَةً لَّانْ *h* فَيَمَّا؛
بَقِيَ دَلِيْلًا عَلٰى مَا زَهَبَ، وَكَذٰلِكَ الْفِعْلُ نَحْوَ اَمِنَ وَاَزَرَ فَلَانَ
فَلَا نَا، « وَتَكْتُبُ مَابَا ^٥ وَمَا اَشْبَهَ *m* ذٰلِكَ بِالْفِ وَاَحَدَةً وَتَحْذِفُ

- a*) A. setzt فيها ein. *b*) Die Codd. u. C. يجتمعان.
c) Hier u. in den folg. Beispielen herrscht in den Codd. grosse Confusion der Schreibung; Fleischer schreibt in den hierhergehörigen Koránstellen getrennt يَا اِبْرٰهِيْمَ (Sûra 11, 78; 19, 47; 21, 63; 37, 104); يَا اَبَانَا (Sûra 12, 11. 17. 63. 65. 81. 98); doch vgl. damit dessen Kl. Schriften I, 469. 581. *d*) B.
بَرَاءَةٌ وَمَسَاءَةٌ وَفَجَاءَةٌ; W. hat hier vorerst noch: يَكْتُبُ;
e) W. u. A. haben hier u. in den folg. Beispielen den Accus.; L. gar ^٥.
f) B. hat hier noch وَاَثْرٌ ^٥ (als Dittographie?). *g*) Fehlt A.
h) Dieser Passus bis مَا بَا النِّحْ fehlt W. *i*) A. ما. *k*) A.

واحدة، وتكتب *a* بِرَاءَةً وَمَسَاءَةً وَفَجَاءَةً بِأَلِفٍ وَاحِدَةٍ وَتَحذف
واحدة، فإذا جمعتَ كَتَبْتَ بِرَاءَاتٍ وَمَسَاءَاتٍ وَبَدَأَاتِكَ
وَبَدَأَاتِ حَوَائِجِكَ بِأَلْفَيْنِ لِأَنَّهَا *b* فِي الْجَمِيعِ، ثَلَاثُ أَلْفَاتٍ فَلَوْ
حَدَخُوا اثْنَتَيْنِ أَخْلَوْا بِالْحَرْفِ، وَتَقْدِيرُ الْحَرْفِ *d* مِنَ الْفِعْلِ
^٥ فَعَالَاتٍ وَاحِدَةٍ *e* فَعَالَةٌ، وَتَقُولُ لِلثَّانِيَيْنِ قَدْ قَرَأَا وَمَلَأَا فَتَكْتُبُهُ *f*
بِأَلْفَيْنِ لِتَفْرِقَ *g* بِالْأَلْفِ الثَّانِيَةِ بَيْنَ فِعْلِ الْوَاحِدِ وَفِعْلِ الْاِثْنَيْنِ،
وَكَانَ الْكِتَابُ يَكْتُبُونَ ذَلِكَ فِيمَا تَقْدَمُ بِأَلِفٍ وَاحِدَةٍ وَالْأَلْفَانِ
أَجُودٌ مَخَافَةَ الْاِلتِمَاسِ، وَإِذَا *h* نَصَبْتَ لِلْحَرْفِ الْمَمْدُودِ حَوَّ قَبَضْتَ
عَطَاً وَلَبِيسْتُ كِسَاً وَشَرِبْتُ مَاءً وَجَزَيْتُكَ جَزَاءً فَالْقِيَاسُ أَنْ
¹⁰ تَكْتُبَهُ بِأَلْفَيْنِ لِأَنَّ فِيهِ ثَلَاثَ أَلْفَاتٍ الْأُولَى وَالْهَمْزَةُ وَالثَّلَاثَةُ؛ وَهِيَ
الَّتِي تُبَدَّلُ مِنَ الْاِثْنَيْنِ فِي الْوَقْفِ، فَتَحذفُ وَاحِدَةً وَتَكْتُبُ *k*

hat die Nomina umgestellt. *l*) A. مآب; gemeint ist nebenbei
مآبًا Sûra 78, 22. 39. *m*) A. أشباه.

a) Dieser Passus steht in A. schon vorher. *b*) W. لِأَتَهُمَا.
c) L. u. C. للجمع. *d*) W. للحروف; A. fehlt للحرف. *e*) W.
وواحد. *f*) C. فقلبتنه. *g*) W.
u. A. لتفرق; C. ليفرق (L. لِيُفَرِّقَ). *h*) L. u. C. فإذا. *i*) C.
والتثنية. *k*) A. L. u. C. وتثبت.

اثننتين، والكتاب يكتبونه بألف واحدة ويدعون القياس على
 مذهب حمزة في الوقوف *a* عليها، فإذا كان للحرف مهموزاً *c* مثل
 قولك *d* أَخَطْتُ خَطًّا كَثِيرًا، وَلَوْ يَجِدُونَ مَلَجًا ه كَتَبْتَهُ بِأَلِفٍ
 واحدة لأنه في الأصل بألفين فتحذف واحدة وتبقى *f* واحدة
 على القياس، وتكتب هَانَتْ *g* وهَانَا وهَانَمَ بِأَلِفٍ واحدة ^٥
 وتحذف واحدة،

بابُ حَذْفِ الألفَاتِ مِنَ الأَسْمَاءِ وإِثْبَاتِهَا

تحذف الألف من الأسماء الأعجمية *h* نَحَوِ إِبْرَاهِيمَ وَأَسْعِيدَ ؛
 وَإِسْرَائِيلَ *k* وَأَسْحَقَ *l* استثقالاً لها كما تترك صرْفَهَا، وكذلك
 قولك *m* سَلِيمٌ وَهُرُونَ وَسَائِرُ الأَسْمَاءِ المستعملة، فَمَا مَا لَا ¹⁰
 يُسْتَعْمَلُ مِنَ الأَسْمَاءِ *n* الأعجمية *o* وَلَا يُتَسَمَّى *p* بِهِ كَثِيرًا نَحْوِ

a) L. u. C. الوقف. *b*) W. فان. *c*) W. setzt ممدود؛

قوله جَدٌ وَعَزٌّ خَطًّا كَبِيرًا (Sûra 17, 33) A. ، hinzu مقصراً A.

e) Sûra 9, 57. *f*) A. تُبْقَى؛ L. تُبْقَى c. acc. *g*) A., W. L. u.

C. haben eine andere Reihenfolge der Beispiele; vgl. auch
 Fleischer, Kl. Schr. I, 439. *h*) A. العجمية. *i*) Fehlt W.

k) Also nicht, wie man sonst schreibt, إِسْرَائِيل. *l*) Fehlt

B. L. u. C. *m*) Hat nur B. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) A.

wie oben h). *p*) L. u. C. ولا يسمى. *q*) W. مثل.

قارونَ وضالوتَ وجالوتَ وهاروتَ وماروتَ فلا تُحذف الألف *e* في *b*
 شيءٍ من ذلك إلا دأودَ فإنه لا تُحذف ألفه وإن كان مستعملًا
 لأن الألف لو حذفت وقد حذفت *e* منه إحدى الواوَيْنِ
 لأخذت الحرف، وما كان *d* على فعلٍ مثل صلحٍ وخلدٍ ومليكٍ فإن
 حذفت الألف منه حسنٌ *e* وإثباتها حسنٌ *f*، وإذا جاء منها *g*
 أسماءً ليس *h* يكثر استعمالها نحو جابرٍ وحاتمٍ وحامدٍ وسالمٍ
 فلا يجوز حذف الألف في *h* شيءٍ منها، وكلُّ اسمٍ منها
 يُستعمل كثيرًا ويجوز إدخال الألف واللام فيه نحو الحريثِ
 فإنك *i* تكتبه مع إثبات الألف واللام بغير ألفٍ، فإذا حذفت
 10 الألف واللام أثبتت الألف وكتبت *m* حارثٌ قال ذاك *n*، وقال
 بعض أصحاب الأعراب *o* أنهم كتبوه *p* بالألف عند حذف الألف
 واللام لئلا يشبه حاربًا *q* فيلتبس به، ثم أدخلوا الألف واللام

a) W. ohne ال. b) W. من. c) A. حذفت. d) W. setzt hinzu. e) A. u. W. أحسن. f) A. u. W. جيد. g) Fehlt W.; C. بها. h) W. لا. i) W. فليس. k) W. من. l) C. فإنه. m) A. L. u. W. فكتبت. n) W. u. A. o) C. الأعراب. p) L. u. C. كتبوا (بالف). q) W. حاربًا; A. حاربًا; B. حاربٌ mit L. حاربٌ; vgl. Fleischer zu Thorbecke's Durra (201): Einleitung 50.

فحذفوا *a* الألف *e* حين أمنوا اللبس لأنهم لا يقولون الحَرْبَ *c*
وهو اسمٌ لرجلٍ *d* « وأما *e* ما كان مثل *f* عثمن وسقين ومرون *g*
فإثبات الألف *h* حسنٌ ولحذف *i* حسنٌ *k* إذا كثر، ومن ذلك
ما لم يُحذف *l* ألفه وهو مستعملٌ مثلُ عمران، وكتبوا الرَّحْمَنَ
بغير ألفٍ حين أثبتوا الألف واللام فإذا *m* حذفت الألف واللام *n*
فأحبُّ إلى أن يُعيدوا الألف فيكتبوا « رَحْمَانَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ *o* »
وأما *p* شَيْطَانٌ وَيَهْفَانُ فإثبات الألف فيهما حسنٌ وكان القياسُ
أن يكتبوهما إذا دخلتِ *q* الألف واللام فيهما بغير ألفٍ إلا أن
الكتابَ مجتمعين *r* على ترك القياس *s*، والسَّلَامُ *t* عَلَيْكُمْ وَعَبْدُ
السَّلَامِ بِغَيْرِ أَلْفٍ *u*،

10

باب حذف الألف من الأسماء في التجميع

الْخَاسِرُونَ *u* وَالشَّاكِرُونَ وَالصَّادِقُونَ وَالْكَافِرُونَ وَالظَّالِمُونَ

a) W. mit و. *b*) Fehlt B. *c*) A. B. u. W. الحَرْبُ، nur L. u. C. haben الحَرْبَ. *d*) L. u. C. اسم رجل. *e*) W. hat bloß و. *f*) L. u. C. مثل. *g*) C. hat die 2 letzten Nomm. propr. umgestellt. *h*) A. setzt فيه hinzu. *i*) A. وحذفها. *k*) W. احسن. *l*) W. يحذف. *m*) W. u. C. وإذا. *n*) L. u. W. فيكتب. *o*) W. ورحيم. *p*) A. فأما. *q*) A. أدخلت. *r*) W. مجتمعين; A. وفي السلام. *s*) W. setzt ذلك hinzu. *t*) W. والسلام. *u*) W. mit و; die Reihenfolge d. Beispiele (alle d. Qur'an.

وَالْقَاسِقُونَ *a* وَالْفَاقِرُونَ *b* وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ مِمَّا يَكْثُرُ اسْتِعْمَالُهُ *c* إِنَّ *d*
 حَذَفَتْ مِنْهُ *e* الْأَلْفَ فَحَسِّنْ وَإِنْ أَثْبِتَ الْأَلْفَ *f* فِيهِ *g* فَحَسِّنْ،
 وَأَمَّا *h* مَا كَانَ مِنْ ذَوَاتِ الْيَاءِ وَالْوَاوِ *k* فَلَيْسَ يَجُوزُ فِيهِ إِلَّا اثْبَاتُ
 الْأَلْفِ نَحْوَ *l* الْقَاضُونَ *m* وَالرَّامُونَ وَالسَّاعُونَ وَذَلِكَ *n* لِأَنَّهُمْ *o*
 ٥ حَذَفُوا الْيَاءَ لِلتَّقْيَةِ السَّاكِنِينَ لِمَا اسْتَنْقَلُوا صَمْتَهُ فِي الْيَاءِ بَعْدَ
 كَسْرِهِ فَسَكَنُوا ثُمَّ حَذَفُوا الْيَاءَ فَكَرِهُوا أَنْ يَحْذَرُوا الْأَلْفَ أَيْضًا
 فَيَجْحَفُوا بِالْحَرْفِ *p*، وَكَذَلِكَ الْمُصَاعَفُ نَحْوَ الْعَادِينَ وَالرَّادِينَ
 لَيْسَ يَجُوزُ فِيهِ إِلَّا اثْبَاتُ الْأَلْفِ لِلدِّغَامِ وَذَهَابِ أَحَدِي الدَّالِّينِ
 فِي الْكِتَابِ، وَحَذَفُوا الْأَلْفَ مِنَ السَّمَوَاتِ لِإِمكانِ الْأَلْفِ الْبَاقِيَةِ
 10 فِيهَا *q* وَهُوَ أَجُودٌ، وَأَمَّا *r* الْمُسْلِمَاتُ وَالصَّلِحَاتُ فَاثْبَاتُ الْأَلْفِ
 فِي الْمُسْلِمَاتِ أَجُودٌ مِنْ حَذْفِهَا وَحَذْفُ الْأَلْفِ مِنَ الصَّلِحَاتِ

angehörig) ist in den Codd. verschieden; A. hat alle Nomina ohne, B. mit ا.

a) Fehlt W. b) Hat nur B. c) W. setzt من الصفات hinzu. d) A. إذا. e) Fehlt W. f) Dies u. فيه fehlt W. u. A. g) B. فيها. h) A. hat bloss. i) L. u. C. بنات. k) C. hat die Nomina umgestellt. l) A. u. W. ohne هم. m) Die Reihenfolge d. Beispiele ist in den Codd. verschieden. n) W. ونحو ذلك. o) L. u. C. ohne ل. p) C. فيجحفوا للحرف. q) B. hat hier noch منه. r) L. u. C. فأما.

أَحْسَنُ مِنْ إِثْبَانِهَا لِأَنَّهُ لَا أَلْفَ فِي *a* الْمُسْلِمَاتِ إِلَّا الَّتِي تُحَدَفُ
 فِي الصَّلَاحَاتِ أَلْفٌ غَيْرُ الْمَحذُوفَةِ، وَالذَّهَاقِينَ وَالذَّكَائِينَ
 وَالذَّنَانِيرَ وَالْتَّمَائِيلَ وَالْمَحَارِيبَ وَالْمَصَابِيحُ اثْبَاتُ الْأَلْفِ فِيهَا *b*
 كَلِمَاتُهَا أَجُودٌ وَأَحْسَنُ *c*، وَكَلَّ جَمَاعَةٌ لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ وَاحِدِهَا إِلَّا
 الْأَلْفُ *d* فَلَا *e* يَجُوزُ حَذْفُ الْأَلْفِ *f* لِمَثَلًا يُشَبِّهُهُ لِجَمِيعِ الْوَاحِدِ *e*
 تَحْوِ مَسَاكِينَ، لَا يَجُوزُ أَنْ تُحَدَفَ *g* الْأَلْفُ فَيُظَنَّ أَنَّهُ مَسْكِينٌ،
 وَكَذَلِكَ مَسَاجِدُ وَدَرَاهِمُ، إِذَا كَانَتْ فِي مَوْضِعٍ لَا *h* يَقَعُ فِيهِ
 الْوَاحِدُ كُنِبِتَ بِغَيْرِ أَلْفٍ فَإِنْ كَانَتْ فِي مَوْضِعٍ يَجُوزُ أَنْ يُتَوَقَّعَ
 فِيهِ الْوَاحِدُ اثْبَاتُ الْأَلْفِ، وَالْمَلَائِكَةُ اثْبَاتُ الْأَلْفِ فِيهَا *h*
 حَسَنٌ وَحَدَفُهَا حَسَنٌ وَفِي مَكْتُوبَةٍ فِي الْمَصَاحِفِ بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَثَلَاثَةٌ *i*
 وَثَلَاثُونَ بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَتَمْنِيَةٌ *m* بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَثَمَنُونَ اثْبَاتُ بَعْضِهِمْ
 الْأَلْفُ لِمَا *n* حَذَفَ الْيَاءَ وَحَدَفَ *o* بَعْضِهِمْ، وَتَمَانِي عَشْرَةٌ بِالْأَلْفِ
a) A. من. *b*) W. في. *c*) A. hat die Nomina umge-
 stellt. *d*) L. u. C. ohne ال. *e*) W. فليس. *f*) A. setzt منها
 hinzu. *g*) W. يحذف. *h*) Dieser Passus bis zum folg.
 in W. durch Verschreibung. *i*) W. fügt
 hinzu. *k*) Dieser Passus bis zum folg. *l*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. *m*) W. fügt
 hinzu. *n*) A. لِمَا. *o*) Nur B.; die Anderen u. C. حذفها; W.
 وبعضهم حذفها.

وغير ألف، إن *a* جعلت الياء فيها *b* حذف الألف وإن حذف

الياء منها *c* أثبت الألف، قال الأعشى

وَلَقَدْ شَرِبْتُ ثَمَانِيًا وَثَمَانِيًا وَثَمَانٍ عَشْرَةً وَأَثْنَتَيْنِ وَأَرْبَعًا،

و^٥ ثَمَانٍ إِذَا كَتَبْتَهَا مَفْرُودَةً غَيْرَ مَصَافَةٍ أَثَبْتُ الألف فِيهَا وَحَدَفْتُ

الياء ^٥ وَإِذَا أَضَفْتُهَا أَثَبْتُ الياء وَحَدَفْتُ الألف فَكَتَبْتُ *d* لثَمَانِي

لِيَالٍ خَلَوْنَ ^e وَثَمَانِي نِسْوَةً،

بَابُ مَا إِذَا اتَّصَلَتْ

تقول *f* أَعُ بِمَ شِئْتِ، وَسَلَّ عَمَّ شِئْتِ، وَخَذَهُ بِمَ شِئْتِ، وَكُنْ

فِيمَ شِئْتِ، إِذَا أَرَدْتَ مَعْنَى *g* سَلَّ عَنْ أَيْ شَيْءٍ شِئْتِ نَقَصْتَ

الألف ^{١٠} وَإِنْ *h* أَرَدْتَ سَلَّ عَنْ الَّذِي أَحْبَبْتَ؛ أَثَمَّتِ الألف

فَقُلْتَ أَدْعُ بِمَا بَدَأَ لَكَ، وَسَلَّ عَمَّا أَحْبَبْتَ، وَخَذَهُ بِمَا أَرَدْتَ،

كَذَلِكَ هَذَا تُتِمُّ فِيهِ الألف إِلا بِمَ *k* شِئْتِ خَاصَّةً فَإِنَّ العَرَبَ

a) W. فإن. *b*) L. u. C. فيها الياء. *c*) Fehlt A. u. W.

d) B. hat blos لثماني ليالٍ؛ W. لثماني ليالٍ. *e*) Fehlt A. L. u. C.

وكتبت لثماني ليالٍ الخ. *f*) Fehlt A. L. u. C.؛ W. hat

تكتب. *g*) Fehlt B. L. u. C.؛ W. hat

وخذه بالذي أحببت *h*) W. u. C. fügen. *i*) W. u. C. فإذا. *j*) Fehlt A., B. L. u. C.

k) Fehlt A., B. L. u. C.

تَنْقُصُ الألفَ *a* منها خاصَّةً *b* فتقولُ أُنْعِ بِمِ شِثِّتَ فِي المَعْنِيَيْنِ
 جَمِيعًا، وَأَعْلَمُ أَنَّ الحَرْفَ *c* يَتَّصِلُ بِمَا اتَّصَلَ لَا يَتَّصِلُ بِغَيْرِهَا،
 تَقُولُ *d* إِذَا اسْتَفْهَمْتَ فِيهِمْ صَرَّيْتَ فَتَنْقُصُ الألفَ، وَإِذَا كَانَ
 فِي غَيْرِ الاسْتِفْهَامِ أَتَمَمْتَ فَتَقُولُ *f* جِثُّ فِيمَا سَأَلْتُكَ، وَتَقُولُ *g*
 كَلَّ مَا كَانَ مِنْكَ حَسَنًا، وَإِنْ كَلَّ مَا تَأْتِيهِ جَمِيلًا *h*، فَتَقَطِّعُهَا *i*
 لِأَنَّهَا فِي مَوْضِعِ اسْمٍ، فَإِذَا *k* لَمْ تَكُنْ فِي *l* مَوْضِعِ اسْمٍ وَصَلْتَهَا
 فَتَقُولُ *m* كَلَّمَا جِئْتُكَ بِرَرَّتَنِي، وَكَلَّمَا *n* سَأَلْتُكَ أَخْبَرْتَنِي، وَتَكْتُبُ
 إِنَّمَا فَعَلْتُ كَذَا *o*، وَإِنَّمَا كَلَّمْتُ أَخَاكَ، وَإِنَّمَا أَنَا أَخُوكَ فَتَصِلُ،
 فَإِذَا كَانَتْ فِي مَوْضِعِ الاسْمِ *p* قَطَعْتَهُ *q* فَتَكْتُبُ *r* إِنْ مَا عِنْدَكَ *s*
 أَحَبُّ إِلَيَّ، وَإِنْ مَا جِئْتُ بِهِ قَبِيحًا، وَقَدْ كُنَيْتُ فِي 10

للحروف. *a*) Fehlt W.; A. منها الألف. *b*) Fehlt A. *c*) W. u. تتصل. *d*) A. وتقول W.; فتقول. *e*) L. u. C. فإذا. *f*) A. لأنه *g*) B. ويقول. *h*) C. hat hier unmittelbar *i*) W. mit ال. *k*) A. فان. *l*) Fehlt A. L. u. C., (dafür موضع). *m*) W. فعلت. *n*) A. mit ف. *o*) A. noch وكذا. *p*) Nur B.; die Anderen ohne ال. *q*) Nur B.; die Anderen ohne s. *r*) Nur B.; die Anderen فكتبت. *s*) W. عندي. *t*) So B.; die Anderen ohne و.

الْمُصَحَّفِ وَهُوَ *a* اسْمٌ مُوصُولَةٌ وَمَقْطُوعَةٌ *b*، كَتَبُوا *c* إِنَّ مَا تُوعَدُونَ
 لَأَنْتَ مَقْطُوعَةٌ، وَكَتَبُوا *d* إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ *e* مُوصُولَةٌ وَكِلَاهِمَا
 بِمَعْنَى الْاسْمِ، وَأَحْبَبُ *f* الَّتِي أَنْ تَفْرُقَ *g* بَيْنَ الْاسْمِ وَالصِّلَةِ بِأَنْ
 تَقْطَعَ *h* الْاسْمَ وَتَصِلَ الصِّلَةَ وَمَعَ مَا إِذَا كَانَتْ بِمَعْنَى الْاسْمِ
i فِيهَا *k* مَقْطُوعَةٌ وَإِذَا كَانَتْ مَا صِلَةٌ فِيهَا مُوصُولَةٌ، وَتَكْتُبُ *l* أَيْنَمَا
 كُنْتَ فَافْعَلْ كَذَا *m*، وَأَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ، وَحَسْبُ نَأْتِيكَ
 أَيْنَمَا تَكُونُ *n* مُوصُولَةٌ لِأَنَّهَا فِي هَذَا الْمَوْضِعِ صِلَةٌ وَصَلَتْ بِهَا أَيْنَ
 وَلِأَنَّ قَدْ «يَجْدُثُ فِي *o* اتِّصَالِهَا مَعْنَى لَمْ يَكُنْ فِي أَيْنَ قَبْلُ،
 أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ *p* أَيْنَ تَكُونُ *q* فَتَرْفَعُ فَإِذَا أُدْخِلْتَ *r* مَا عَلَى
 10 أَيْنَ قُلْتَ *s* أَيْنَمَا تَكُنُ *t* فَتَنْجِزُ لِأَنَّ «تَكُونُ فِي الْأَوَّلِ بِمَعْنَى

a) W. وهو. *b)* C. hat die beiden Nomina umgestellt.

c) Sûra 6, 134. *d)* Sûra 20, 72. *e)* B. سَاحِرٍ. *f)* Dieser

Passus bis zum folg. الاسم fehlt B. durch Verschreibung.

g) A. u. L. تفرق. *h)* A. passiv. *i)* A. وتوصل. *k)* B. وَهُوَ; der
Passus bis zum folg. بمعنى الاسم fehlt W. *l)* A. u. W.
noch وكذا; das folg. Beispiel aus Sûra 4, 80. *m)* A. تكونوا.

n) Fehlt A. *o)* A. L. u. C. mit ب. *p)* A. setzt الاستفهام
hinzu. *q)* W. setzt أكون, A. تكن (sic), L. u. C. نكون hinzu;
fehlt B. *r)* L. دخلت. *s)* W. فقلت. *t)* W. setzt اكن,
A. L. u. C. نكون hinzu; fehlt B. *u)* Der ganze Passus fehlt
A. L. u. C.; W. hat ههنا بمعنى الاستفهام.

الاستفهام، وإذا *a* كانت *مَـ* في موضع اسم مع *أَيْنَ* فَصَلَتْ
 فقلت *أَيْنَ* ما كنت تَعِدُنَا، *أَيْنَ* ما كنت تقول، وتكتب *أَيِّمًا*
 الرَّجُلَيْنِ لَقِيتَ فَكَيْمٌ وَأَيِّمًا *b* الْأَجْلَيْنِ قَصِيتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ
 مَتَّصِلَةٌ لِأَنَّهَا صِلَةٌ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ أَيُّ الرَّجُلَيْنِ لَقِيتَ
 وَأَيُّ الْأَجْلَيْنِ قَصِيتُ *c*، وتكتب أَيُّ ما عندك أَفْضَلُ، *d*
 أَيُّ ما تَرَاهُ أَوْفَقُ فَتَنْقَطِعُ لِأَنَّهَا فِي مَوْضِعِ اسْمٍ، وَأَمَّا حَيْثُمَا
 فَتُكْتَبُ مَوْصُولَةٌ وَكُتِبَتْهَا بَعْضُهُمْ مَفْصُولَةٌ وَذَلِكَ خَطَأٌ *e* لِأَنَّ حَيْثُ
 إِذَا انْفَرَدَتْ فَهِيَ بِمَعْنَى مَكَانٍ وَتَرْقَعُ الْفِعْلُ إِذَا وَلِيَهَا *e*، تقول
 حَيْثُ يَكُونُ عَبْدُ اللَّهِ أَكُونُ، فَإِذَا زِيدَ فِيهَا مَا تَغَيَّرَتْ وَصَارَتْ *f*
 بِمَعْنَى *أَيْنَ* وَحَزَمَتْ الْفِعْلَ، تقول *و* حَيْثُمَا تَكُنْ أَكُنْ، فَدُخِلَ *g*
 مَا عَلَيْهَا يُغَيَّرُ مَعْنَاهَا فَكَأَنَّهَا وَمَا حَرْفٌ وَاحِدٌ، وَعَلَى أَنْ مَا
 مَعَهَا لَا تَكُونُ *h* أَبَدًا فِي مَوْضِعِ الْاسْمِ؛ كَمَا كَانَتْ مَعَ *أَيْنَ* وَغَيْرِهَا
 فِي مَوْضِعِ اسْمٍ فَيَجُوزُ فِيهَا مَا جَازَ فِي غَيْرِهَا مِنَ الْفِعْلِ *k*، وَنِعْمًا

a) W. . *b*) Súra 28, 28. *c*) W., A. L. u. C. haben beider-
 seits noch den Nachsatz. *d*) W. setzt noch *وَذَلِكَ* hinzu. *e*) B.
 يكون. *f*) W. u. A. فصارت. *g*) W. mit *ف*. *h*) B.
i) A. L. u. C. ohne *ال*. *k*) Wie z. B. *قَلَّمَا* u. *طَلَّمَا*.

إِنْ شِئْتَ وَصَلْتَ *a* وَإِنْ شِئْتَ فَصَلْتَ، وَأَحْبَبُ إِلَيَّ أَنْ تَصِلَ
 لِلدِّغَامِ وَلَا تَهَابَ *b* مَوْصُولَةً فِي الْمُصَاحَفِ *c*، وَيُتَّسَمَا كَذَلِكَ *d* لِأَنَّهَا
 وَإِنْ لَمْ تَكُنْ مُدْغَمَةً فَهِيَ مُشَبَّهَةٌ *e* بِهَا، وَحَاجَةٌ مَنْ قَطَعَ
 نَعَمْ مَا وَيُتَّسَمَا مَا أَنْ مَا مَعَهَا *f* فِي مَعْنَى الْأِسْمِ، وَتَكْتَبُ فِيهِمْ
 أَنْتَ فَتَصِلُ وَتَحْدِفُ الْأَلْفَ فَإِذَا كَانَ الْكَلَامُ خَبْرًا قَطَعْتَ فَقُلْتَ *g*
 تَكَلَّمْتُ فِي مَا أَحْبَبْتُ لِأَنَّ مَا فِي مَوْضِعِ الْأِسْمِ *h*، وَعَمَّا تَكْتَبُ
 مَوْصُولَةً لِلدِّغَامِ كَانَتْ مَا فِيهَا أَسْمَاءً أَوْ *k* صِلَةً،

بَابُ مَنْ إِذَا اتَّصَلَتْ

تَكْتَبُ عَمَّنْ سَأَلَتْ وَمِمَّنْ طَلَبْتَ فَتَصِلُ لِلدِّغَامِ، وَهِيَ هُنَا
 10 بِمَعْنَى الْأَسْتِفْهَامِ، تُرِيدُ عَنِ أَى النَّاسِ سَأَلْتَ وَمِنْ أَيِّهِمْ
 طَلَبْتَ، وَتَكْتَبُ سَلَّ *m* عَمَّنْ أَحْبَبْتَ وَأَطْلَبُ مِمَّنْ أَحْبَبْتَ
 فَتَصِلُ أَيْضًا وَهِيَ فِي مَوْضِعِ الْأِسْمِ *n* لِلدِّغَامِ، وَتَكْتَبُ فِيهِمْ
 رَغِبْتُ *o* فَتَصِلُ لِلأَسْتِفْهَامِ *p*، وَتَكْتَبُ كُنْ رَاغِبًا فِي مَنْ رَغِبْتَ

a) B. وَصَفْتَ. *b*) A. u. W. ohne و. *c*) Sûra 4, 61; 2, 273. *d*) Hat A. nach و. *e*) C. مشنبهة. *f*) L. u. C. معها. *g*) W. فتقول. *h*) W. ohne ال. *i*) C. hat die Nomina umgestellt. *k*) A. و. *l*) W. وعن. *m*) W. وسل. *n*) L. u. C. ohne ال. *o*) A. ترغب. *p*) W. mit في.

إِلَيْهِ مَقْطُوعَةٌ لِأَنَّهَا اسْمٌ، وَتَكْتَبُ عَمَّا إِذَا كَانَتْ صِلَةً أَوْ غَيْرَ
 صِلَةٍ مَوْصُولَةٌ لِلْإِنْعَامِ نَحْوَ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَدَّه عَمَّا قَلِيلٍ
 لِيُصْبِحَ نَادِمِينَ فِيهِ هُنَا صِلَةٌ لِأَنَّهُ أَرَادَ عَنِ قَلِيلٍ، وَتَقُولُ
 سَلِّهِ عَمَّا صَارَ إِلَيْهِ فِيهِ هُنَا فِي مَوْضِعِ اسْمٍ، فَأَمَّا *b* مَعَ مَنْ،
 فَإِنَّهَا مَفْصُولَةٌ إِذَا كَانَتْ اسْمًا أَوْ اسْتِفْهَامًا، تَقُولُ مَعَ مَنْ أَنْتَ 5
 وَكُنْ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ، وَكُلُّ مَنْ مَقْطُوعَةٌ فِي كُلِّ حَالٍ، فَأَمَّا *d*
 مِمَّنْ، وَمِمَّا فَإِنَّهُمَا مَوْصُولَتَانِ أَبَدًا،

بَابُ لَا إِذَا اتَّصَلَتْ

تَكْتَبُ أَرَدْتُ أَلَّا تَفْعَلَ ذَاكَ *h* وَأَحْبَبْتُ أَلَّا تَقُولَ ذَلِكَ *i* وَلَا *k*
 تُظْهِرُ أَنَّ فِي الْكِتَابِ مَا كَانَتْ عَامِلَةً فِي الْفِعْلِ، فَإِذَا لَمْ تَكُنْ 10
 عَامِلَةً فِي الْفِعْلِ أَظْهَرْتَ *l* أَنَّ *m* نَحْوَ قَوْلِكَ *n* عَلِمْتُ أَنَّ لَا تَقُولُ
 ذَلِكَ *o* وَتَبَيَّنْتُ *p* أَنَّ لَا تَفْعَلُ ذَلِكَ *q*، وَمِنْهُ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى *s*

- a) Sûra 23, 42. b) Dieser Passus bis zum folg. من أنت fehlt B. c) A. setzt أنت hinzu. d) A. mit و. e) W. setzt hinzu. f) W. u. A. bloss ف. g) W. أن لا. h) C. ذلك. i) A. u. C. ذاك. k) W. فلا. l) B. ظهرت. m) Fehlt C. n) Fehlt W. u. A. o) C. ذلك; fehlt A. p) A. وَأَيَقْنَتْ. q) A. u. C. أن لا تذهب. r) A. u. W. وقال. s) Sûra 57, 29.

لَيْثًا يَعْلَمَ أَهْلَ الْكِتَابِ أَنَّ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِنْ *a* فَضْلِ
 اللَّهِ وَلَئِنْ *b* فِيهِ ضَمِيرًا كَأَنَّكَ أَرَدْتَ عَلِمْتَ أَنَّكَ لَا تَقُولُ ذَلِكَ *c*
 وَإِثْمًا يَعْلَمَ أَهْلَ الْكِتَابِ أَنَّهُمْ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ *d* مِنْ *e* فَضْلِ
 اللَّهِ، وَتَكْتُبُ أَيْضًا عَلِمْتَ أَنَّ لَا خَيْرَ عِنْدَهُ وَظَنَنْتُ أَنَّ لَا
f بَأْسَ عَلَيْهِ، فَتُظْهِرُ *f* أَنَّ لَأَنَّهُ بِمَعْنَى عَلِمْتَ أَنَّهُ لَا خَيْرَ عِنْدَهُ
 وَظَنَنْتُ أَنَّهُ لَا بَأْسَ عَلَيْهِ، وَتَكْتُبُ إِلَّا تَفْعَلُ كَذَا يَكُنُ *g* كَذَا
 فَلَا *h* تُظْهِرُ أَنَّ، وَتَكْتُبُ كَيْ لَا مَقْطُوعَةٌ لِأَنَّكَ تَقُولُ أَتَيْتُكَ كَيْ
 تَفْعَلُ، وَتَقُولُ أَتَيْتُكَ *k* كَيْ لَا تَفْعَلُ كَمَا تَقُولُ حَتَّى تَفْعَلُ
 وَحَتَّى لَا تَفْعَلُ، وَتَكْتُبُ كَيْمَا مَوْصُولَةٌ لِأَنَّكَ تَقُولُ جِئْتُكَ كَيْ
l تَكْرِمَنَا وَكَيْمَا، تَكْرِمَنَا وَلِكَيْمَا تَكْرِمَنَا *m*، فَيَكُونُ الْمَعْنَى وَاحِدًا
 وَهِيَ *n* هُنَا صَلَةٌ، وَتَكْتُبُ قَلًّا فَعَلْتَ فَتَصِلُ، وَتَكْتُبُ *o* بَدَلًا لَا

- a*) Dieser Schluss fehlt A., B. L. u. C. *b*) Nur B. mit و; aber es ist ein zweiter Grund, der sich an den ersteren anschließt. *c*) W. u. C. ذاك. *d*) Fehlt A. u. W.
e) Diesen Schluss hat nur B. *f*) W. u. A. haben den folgenden Passus verschrieben. *g*) W. لکننت. *h*) A. ولا.
i) B. hat dafür كَيْ تَكْرِمَنِي. *k*) Hat nur B.; die Anderen bloß لا وکي. *l*) W. ولكيما. *m*) Dieser Passus fehlt A. u. W. *n*) W. فهی. *o*) W. وكذلك!

تَفَعَّلَ فَتَقَطَّعُ، وَالْفَرْقُ بَيْنَهُمَا أَنَّ لَا إِذَا أُدْخِلْتَ *a* عَلَى قَوْلٍ تَغْيِيرُ
 معناها فكأنها معها حَرَفٌ وَاحِدٌ مِثْلُ لَمْ تَكُونُ بِمَعْنَى فَإِذَا
 أُدْخِلْتَ *b* عَلَيْهَا مَا تَغْيِيرَتْ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ قَارِبْتُهُ ذَلِكَ
 الْمَوْضِعَ وَلَمَّْا وَتَسْكُنْتُ وَلَا يَجُوزُ أَنْ تَقُولَ *a* قَارِبْتُهُ وَلَمْ إِلَّا أَنْ
 تَقُولَ *e* أَفْعَلْ، وَكَذَلِكَ نُوْ وَلَوْلَا وَحَيْثُ وَحَيْثُمَا، وَإِنَّمَا قَطَعْتَ *e*
 بَدَلٌ لَا لِأَنَّهَا لَمْ *f* تَغْيِيرُ الْمَعْنَى *g*، وَإِنَّمَا هِيَ لَا الَّتِي تَدْخُلُ لِلإِبَاءِ
 نَحْوَ بَدَلٌ تَفَعَّلَ وَبَدَلٌ لَا تَفَعَّلَ مِثْلُ كَيْ تَفَعَّلَ وَكَيْ لَا تَفَعَّلَ،
 وَتَكْتَبُ لِثَلَا مَهْمُوزَةٌ وَغَيْرَ مَهْمُوزَةٌ بِالْيَاءِ، وَكَانَ الْقِيَاسُ أَنْ تَكْتَبَ
 بِالْأَلْفِ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ *h* تَكْتَبُ لِأَنَّ إِذَا كَانَتْ الأَلَمُ مَكْسُورَةً
 بِالْأَلْفِ وَكَذَلِكَ *i* يَجِبُ أَنْ تُكْتَبَ إِذَا زِيدَتْ عَلَيْهَا لَا وَلَمْ *10*
 يَحْدُثُ *k* فِي الْكَلَامِ شَيْءٌ غَيْرُ *l* مَعْنَى الإِبَاءِ إِلَّا أَنْ النَّاسَ اتَّبَعُوا
 الْمُصْحَفَ، وَكَذَلِكَ *m* لَمِنْ فَعَلَتْ كَذَا لِأَفْعَلْنَ كَذَا كُنْتِ بِنْتٌ

a) A. L. u. C. دخلت. *b*) L. u. C. دخلت. *c*) W. قاربتة.
d) Fehlt A. *e*) A. fügt ولم ein. *f*) W. لم; C. لا. *g*) W.
 معنى بل. *h*) C. تقول تكتب. *i*) W. mit ف. *k*) A.
 u. W. تحدث, dann شيئا. *l*) A. سوى. *m*) So B.; die
 Anderen وكذلك; der Passus bis كذا fehlt W.

بالياء اتباعاً للمصحف، وكان القياس أن تُكتب بالألف لأنها
 أن زيدت عليها اللام،

بَابُ حُرُوفٍ تَوْصَلُ بِمَا وَيَأْتِيهَا وَغَيْرِ ذَلِكَ

تَقْرَأُ *b* عَمَّ تَسْفَلُ وَفِيمِ *c* تَرْغَبُ وَفِيمِ *d* جِئْتَ *d* وَلَمْ تَكَلِّمْ،
e وَيَمَّ وَحَتَّامَ وَعَلَامَ“ تَحْدِفُ الْأَلْفَ فِي الْأَسْتَفْهَامِ، فَإِذَا كَانَ
 الْكَلَامُ خَبَرًا أَثْبَتَ *g* الْأَلْفَ *h* فَقُلْتَ *i* سَلَّ عَمَّا أُرِدْتَ وَتَكَلَّمْتَ
 فِيمَا أَحْبَبْتَ“ وَيَوْمَيْدٍ وَحِينَيْدٍ وَبِلَيْتَيْدٍ وَزَمَانَيْدٍ *k* يَوْصَلُ ذَلِكَ
 كَلْمًا، وَتُكْتَبُ وَيَلْمُهُ مَوْصُولَةٌ *l* إِذَا *m* *n* تَهْمَزُ كَمَا قَالَ الْهَدَلِيُّ *o*
 وَيَلْمُهُ *p* رَجُلًا تَأْتِي *q* بِهِ غَبْنًا إِذَا تَجَرَّدَ لَا خَالٍ وَلَا بَخِلٍ *r*
 10 فَإِنْ أَنْتَ هَمَزْتَ كَتَبْتَ وَيَلُّ لَأُمَّه،

- a) C. ohne b. b) Fehlt A. u. W. c) Hat nur B.
 d) A. خرجت. e) Fehlt L. u. C. f) A. L u. C. وإذا. g) W.
 موصولاً. h) A. mit ل. i) W. فقل. k) Fehlt C. l) A. u. W.
 m) A. L. u. C. ان. n) Fehlt W.! o) Nach G. Comm. u.
 Lis. s. v. أمم ist es المُنْتَخَلُّ in einem Trauerlied auf seinen Sohn
 (وكسروا لامَ وَيَلُّ اتِّبَاعًا لِكَسْرَةِ الْمِيمِ. Lis. s. v. وَيَلْمُهُ *p* . أَثْبَتَتْ
 q) Lis. بِأَيِّ; L. u. C. تَأْتِي. r) B. u. G. Comm. بَخِلٌ; Lis. بَخِلٌ;
 Var. (G. Comm.) خَذِلٌ.

فإذا اجتمعت ثلث واوات حذقت *a* واحدة واقتصر *b* على
 اثنتين نحو قول الله تعالى *c* تَوَّأَوْا رُؤُسَهُمْ، وكذلك إن كان ما
 قبل الواو الأولى *d* مضمومًا نحو أنتم تسوون *e* زيدًا وتؤمنون
 بالأيدي، وأنتم مغزؤون ومدعوون، يكتب *f* هذا كله *g* بواوَيْنِ
 ٥ وَيُسْقَطُ واحدة٥،

بَابُ الْأَلْفِ وَاللَّامِ لِلتَّعْرِيفِ *h*

يدخلان؛ على لامٍ من نفس الكلمة *h*

كُلُّ اسْمٍ كَانَ *l* أَوْلُهُ لَأَمَّا تَمَّ أُدْخِلَتْ *m* عَلَيْهِ لَأَمَّ التَّعْرِيفِ كَتَبْتَهُ
 بِلَامَيْنِ *n* نَحْوَ قَوْلِكَ *o* اَللّٰهُمَّ *p* وَاللَّحْمُ وَاللَّبَنُ وَاللِّجَامُ *q* اَلَّذِي
 10 وَالتَّيُّ فَاتَهُمْ كَتَبُوا ذَلِكَ بِلَامٍ وَاحِدَةٍ لِكَثْرَةِ مَا يُسْتَعْمَلُ، فَإِذَا
 قَنَيْتَ الَّذِي كَتَبْتَ اَللَّذَانَ وَاللَّذِينَ بِلَامَيْنِ *r* لَتَفْرُقَ بَيْنَ

- a*) Nur B., die Anderen حذفت u. واحدة. *b*) Nur B.,
 die Anderen واقتصر. *c*) A. u. W. عز وجل. *d*) Fehlt L. u. C.;
 A. قبلها لأولى. *e*) A. sic. تُؤَوِّنَ. *f*) Fehlt W.; L. u. C. تكتب.
g) A. u. W. هذا; C. وتسقط. *h*) B. fügt ومما (aus
 verderbt) an. *i*) A. u. W. تدخلان u. vor للتعريف gestellt.
k) W. للحرف. *l*) W. setzt في ein. *m*) W. u. B. أدخلت.
n) B. ولامين. *o*) Fehlt W. *p*) W. الله. *q*) C. لا.
r) W., A. u. C. fügen hier ein: [W. وجميع].
 الَّذِينَ بِلَامٍ وَاحِدَةٍ، وَأَمَّا كَتَبْتَهُ بِلَامَيْنِ [A.

التثنية والجمع، فأما اللتان واللاتي والآهي *a* فكلها *b* يكتب *c*
 بلامين والتي *d* تكتب بلام واحدة، وقد اختلفوا في الليلة
 والليل *e* فكتبه بعضهم بلام واحدة أتباعاً للمصحف وكتبه
 بعضهم بلامين، وكل شيء من هذا إذا أدخلت *f* عليه لام
 الإضافة كتبته بلامين وحذفت *g* واحدة استثقالاً لاجتماع *h*
 ثلث لامات،

بَابُ هَاءِ التَّنْثِيثِ

هَاءُ التَّنْثِيثِ تُكْتَبُ هَاءً أَبَدًا إِلَّا أَنْ تُصَافَ إِلَى مَكْنِيٍّ فَتُصَيِّرُ
 تَاءً نَحْوَ شَاجِرَتِكَ وَنَاقَتِكَ وَرَحْمَتِكَ، وَقَدْ كَتَبُوهَا تَاءً فِي مَوَاضِعَ
 مِنَ الْقُرْآنِ وَهَاءً فِي مَوَاضِعَ، فَأَمَّا مَنْ كَتَبَهَا تَاءً فَعَلَى الْإِدْرَاجِ ¹⁰
 وَأَمَّا مَنْ *h* كَتَبَهَا هَاءً فَعَلَى الْوَقْفِ، وَأَجْمَعَ؛ الْكِتَابُ عَلَى أَنْ
 كَتَبُوا السَّلَامَ عَلَيْكُمْ *k* وَرَحِمَتُ اللَّهِ بِالنَّاسِ، وَأَعْجَبُ إِلَيَّ أَنْ

a) Fehlt B.; W. u. C. haben die beiden letzten Nomina umgestellt. *b*) W. *اكتبه* بلام واحدة *c*) *اكتبه* بلام واحدة; A. L. u. C. *اكتبه* بلام واحدة *d*) Diesen Zusatz hat nur B. *e*) W. hat die beiden Nomina umgestellt. *f*) W. دخلت. *g*) A. L. u. C. وحذف. *h*) A. عليك. *i*) W. واجتمع. *k*) W. u. A. عليك.

تَكْتَبُهُ كَلَّمَهُ بِأَلْفَاءٍ عَلَى الْوُقُوفِ *a* عَلَيْهِ إِلَّا مَا أَجْمَعُوا عَلَيْهِ فِي
 رَحْمَتِ *c* اللَّهُ خَاصَّةً فِي أَوَّلِ الْكِتَابِ *d* وَآخِرِهِ، «وَهِيَ هَاتُ يُوقِفُ
 عَلَيْهَا بِالْهَاءِ وَالْتَاءِ وَالْإِجْمَاعِ *f* فِي كِتَابَتِهَا عَلَى التَّاءِ»؛

بَابُ مَا زِيدَ فِي الْكِتَابِ

٥ تَدْخُلُ *g* فِي عَمْرٍو فِي حَالِ رَفْعِهِ وَجَرَّةِ الْوَاوِ *h* فَرَقًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ
 عُمَرَ، فَإِذَا صِرَتْ إِلَى حَالِ النَّصْبِ لَمْ تُتَلْحَفْ بِهِ وَأَوَّ لِأَنَّ عَمْرًا
 يَنْصَرِفُ وَعُمَرُ لَا يَنْصَرِفُ، فَكَانَ فِي دُخُولِ الْأَلْفِ فِي عَمْرٍو
 وَامْتِنَاعِهَا مِنَ الدُّخُولِ فِي *k* عَمْرٍو فِي حَالِ النَّصْبِ قَرِينٌ فَلَمْ يَأْتُوا
 بِقَرِينٍ ثَانٍ، فَإِذَا أَضْفَتِ *m* إِلَى مَكْنَى *n* لَمْ تُتَلْحَفْ بِهِ *o* وَأَوَّ *p*
 10 فِي شَيْءٍ مِنْ حَالَتِهِ *q* فَتَقُولُ *r* هَذَا عَمْرُكَ وَعَمْرُنَا لِأَنَّ الْمُضَمَّرَ مَعَ
 مَا سَبَقَهُ كَالشَّيْءِ الْوَاحِدِ وَهُوَ كَالزَّيْدَةِ فِي الْحَرْفِ فَكِرَهُوا أَنْ
 يَجْمَعُوا فِيهِ *t* زِيَادَتَيْنِ، وَإِذَا *u* قُلْتَ لَعَمْرُ اللَّهِ لَمْ تُتَلْحَفْ بِهِ *v*

- a*) W. u. B. الوقف. *b*) W. L. u. C. اجتمعوا. *c*) B. رحمة.
d) W. الكلام. *e*) Fehlt W. *f*) L. u. C. والاجتماع. *g*) W. u.
 A. السواو u. dann. *h*) Hat A. schon vor. *i*) L. u. C. دخولها. *k*) A. على. *l*) W. يحتاجوا إلى فرق. *m*) A.
 u. C. أضفته. *n*) W. مكنى. *o*) L. u. C. فيه. *p*) W. واو.
q) W. أحواله. *r*) W. ققلت. *s*) B. معما. *t*) W. بين.
u) L. u. C. فإذا. *v*) L. u. C. فيه.

وَأَوَّ، فَإِذَا *a* أُرِدَتْ عَمْرًا مِنْ عُمُورِ الْأَسْنَانِ لَمْ تُلْحَقْ بِهـ *b* وَأَوَّ
 لِأَنَّهُ لَا يَقَعُ فِيهِ، لَبَسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ غَيْرِهِ فَيُحْتَاجُ *d* إِلَى فَرْقٍ،
 وَأَوَّئِكَ زَيْدٌ فِيهَا وَأَوَّ لِيُفَرِّقَ بَهَاءَ بَيْنِهَا وَبَيْنَ الْيَاءِ، وَأَوْلَى *f*
 أَيْضًا بَوَائِدُ، وَمِائَةٌ *g* زَادُوا فِيهَا أَلْفًا *h* لِيُفْصِلُوا بَهَاءَ بَيْنِهَا وَبَيْنَ
 مِنْهُ *k* أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ أَخَذْتُ مِائَةً وَأَخَذْتُ مِنْهُ، فَلَوْ لَمْ
 تَكُنِ الْأَلْفُ لِأَنَّ بَسَ عَلَى الْقَارِي، وَتَكْتُبُ يَاؤُخَى مُصَغَّرًا بَوَائِدُ
 مَزِيدَةً لِيُفَرِّقَ، *i* بِهَا *m* بَيْنِهَا وَبَيْنَ يَاؤُخَى غَيْرِ مُصَغَّرٍ، وَزَادُوا أَلْفَ
 الْفَصْلِ بَعْدَ الْوَاوِ لِيُفَرِّقَ بَهَاءَ بَيْنَ الْوَاوِ لِجَمِيعِ *o* وَوَاوِ النَّسْفِ، وَقَدْ
 بَيَّنَّا *p* ذَلِكَ فِيمَا تَقَدَّمَ مِنَ الْكِتَابِ،

10

بَابُ مِنَ الْهَجَاءِ أَيْضًا *q*

تُكْتُبُ الصَّلَاةَ وَالزَّكَاةَ وَالْحَيَاةَ بِالْوَاوِ اتِّبَاعًا لِلْمُصَحَّفِ، وَلَا تُكْتُبُ

- a*) W. فان. *b*) L. u. C. فيه. *c*) Fehlt L. u. C. *d*) A. فاحتاج. *e*) Fehlt L. u. C. *f*) B. أولاً; W. أولأى. *g*) W. ohne. *h*) W. mit ال. *i*) Fehlt A. L. u. C. *k*) Alle diese Beispiele beziehen sich auf die Kûfische Kûr'anschrift, die der diakritischen Punkte u. der sonstigen Merkmale des Nashî entbehrt: منه ist sowol مئة wie مِنْهُ. *l*) L. u. C. ننتفرق. *m*) Fehlt in den Codd.; ursprüngl. (Kûfisch) اناحى *n*) Fehlt C. *o*) W. الجمع. *p*) Siehe oben 247, 5 ff. *q*) Hat nur A.

شيئًا من نظائرها إلا بالألف مثل قَطَاةٍ وقَنَاةٍ *a* وفَلَاةٍ، وقال بعض
أصحاب الأعراب أنهم *b* كتبوا هذا *c* بالواو على لغات الأعراب
وكانوا يميلون في اللَّقْظ بها إلى الواو شيئًا، ويقال *d* بَلْ كُنِيتَ *e*
على الأصْلِ وأصل الألف فيها وَأَوْ فُقِلْتِ أَلْفًا لَمَّا انْفَتَحَتْ
٥ وانفتح ما قبلها ألا ترى أنك *f* إذا جمعت قلت صَلَوَاتٌ وَزَكَوَاتٌ
وَحَيَاتٌ، وَلَوْلَا أَعْتَبَاؤُكَ *g* الناس لذلك في هذه الأَحْرُفِ الثَّلَاثَةِ *h*
وما في مخالفة جماعتهم لكان أعجب؛ الأشيَاءِ الَّتِي أَنْ يُكْتَبَ *k*
هَذَا كُلُّهُ بِالْأَلْفِ، فإذا أَضِفْتَ شيئًا من هذه الحُرُوفِ *m* إلى
مَكْنِيَّ كَتَبْتَهَا بِالْأَلْفِ *n*، تقول *o* صَلَاتِي وَصَلَاتُكَ *p* وَزَكَاتِي *q*
١٠ وَزَكَاتُكَ *r* وَحَيَاتِي وَحَيَاتُكَ *s*، وتكُنُبُ في صَدْرِ الْكِتَابِ سَلَامٌ عَلَيْكَ
وفي آخِرِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ لِأَنَّ الشَّيْءَ إِذَا بُدِيَ بِذِكْرِهِ كَانَ نَكِيرَةً

a) وقيل. *b*) W. L. u. C. *c*) هذا. *d*) W. *e*) هنا. *f*) W. *g*) هنا. *h*) W. *i*) هنا. *j*) W. *k*) W. *l*) W. *m*) W. *n*) W. *o*) W. *p*) W. *q*) W. *r*) W. *s*) W.

a) B. fügt hinzu. *f*) W. fügt hier ein. *g*) A. اعتبار.

h) Hat W. vor dem Substantiv. *i*) W. L. u. C. أحب. *k*) W.

بالألف كلها. *n*) W. بالألف كلها. *o*) Hat nur W. *p*) Fehlt W. u. B.

q) Dies u. das folg. Wort fehlen A. *r*) Fehlt W. *s*) Hat

W. vor وحياتي; dann steht noch وحياته. *t*) C. السلام.

فاذا أعدته صار معرفة، وكذلك *a* كل شيء نكرة حتى يعرف *b*
 بما عرف، *c* تقول مر بنا رجل ثم تقول رأيت الرجل قد رجع
 أو تقول رأيتنه قد رجع فكذاك لما صرت إلى آخر الكتاب *d*، وقد
 جرى *e* في أوله ذكر السلم *f* عرفته أنه ذلك السلم المتقدم،
 وتكتب أيها الرجل وأيها الأمير بالـ *g*، وقد كتبت في المصحف ⁵
 بالـ وغير ألف على مذهب القراءة *h* واختلافهم في الوقوف
 عليها، وتكتب إذا بالالف ولا تكتب *i* بالنون لأن الوقوف *m*
 عليها بالالف، وفي تشبيه النون *n* الخفيفة في مثل *o* قول الله تعالى
 نسفعا بالناصية وليكونا *q* من الصاغرين، إذا أنت وقعت وفتت
 على الألف *r* وإذا وصلت وصلت بنون *s*، وقل القرآء ينبغي لمن ¹⁰
 نصب بإذن الفعل المستقبل أن يكتبها بالنون فإذا توسطت الكلام

- a*) L. u. C. وكذا. *b*) W. نعرف; A. نعرف. *c*) W. ما عرف به.
d) W. كلام. *e*) Vgl. Hariri, Durra 208; ist condition-
 neller Vordersatz. *f*) Fehlt A. ! C. السلام (bis). *g*) W. mit ال.
h) B. القرآء; W. L. u. C. القرآء. *i*) الوقوف. *k*) Vgl. Sûra
 24, 31. 43, 48. 55, 31. *l*) L. u. C. ولا تكتبه. *m*) A. الوقف.
n) Fehlt B. *o*) W. u. A. وجلّ الله عز وجلّ; L. u. C. في مثل
 قوله تعالى. *p*) Sûra 96, 15. *q*) Sûra 12, 32. *r*) A. ألف;
 L. بالالف; C. بالف. *s*) Steht nur L. u. W.

فكانت *e* لَعُوًّا كُنْتِ بِالألف، وأحْبَبَ اليَّ *b* أن تَكْتَبَها بالألف
 في كَلِّ حَالٍ لَأَنَّ الوُقُوفَ، عَلَيْهَا فِي كَلِّ حَالٍ بِالْألف *d*، وَتَكْتُبُ
 فَرَأَيْكُمَا وَفَرَأَيْكُم فَيُنْصَبَ رَأْيُكَ فَعَلَى مَذْهَبِ الأَعْرَاءِ أَيْ فَرَأَيْكَ
 رَأْيُكَ *f* وَإِنْ *g* رَفَعَتْ لَمْ تَرْفَعْ عَلَى مَذْهَبِ الاستِفْهَامِ وَلَكِنْ عَلَى
 ٥ الخَبَرِ وَكُنْتِ بِمُوقَفًا إِنْ *h* أُرِدَّتِ الرَّأْيَ وَمُوقِفِينَ إِنْ أُرِدَّتِ الرَّجُلِينَ
 وَإِنْ *i* كُنْتِ إِلَى حَاضِرٍ *k* فَنُصِبَتْ *l* وَإِنْ *m* كُنْتَ تَنْصِبُ فَرَأَيْكَ
 لَمْ يَجْزُ أَنْ تَكْتُبَ فَرَأَيْ الأَمِيرِ لِأَنَّهُ بِمَنْزِلَةِ الغَائِبِ وَلَا *n* يَجُوزُ
 أَنْ تُعْرَى بِهِ *o*،

بَابُ الأَمْرِ بِالمُعْتَدِلِ *p* مِنَ الفِعْلِ

10 تَقُولُ قُلِّ وَخَفَّ وَبِعَ *q*، نَهَبْتِ السَّوَابُ وَالْيَاءُ وَالْألفُ لِاجْتِمَاعِ
 السَّاكِنَيْنِ، فإِذَا *r* كُنْتِ قُلْتَ قَوْلًا وَخَافَهُ وَبِيعَهُ، وَكَذَلِكَ فِي

- a) Nur B.; die Anderen mit و. b) Fehlt C. c) A. الوقف; dieser Passus fehlt L. d) Hat C. nach عَلَيْهَا. e) A. فرأيك. f) Siehe oben 17, 4 ff.; فَرَّ = فَرَّة; W. L. u. C. فرأيك! g) A. فإن. h) W. hier u. im Folg. إِذَا. i) Dieser Passus bis فَنُصِبَتْ fehlt W. k) Fehlt B. l) A. (u. W.) فَتَكْتُبُ; in C. folgt رَأْيُكَ. m) Dieser Passus bis تَنْصِبُ (C. bis فرأيك) fehlt L. u. C. n) L. u. C. ohne و. o) Im Folg. haben L. u. C. (gegen die Codd.) eine andere Reihenfolge der einzelnen بَاب. p) B. ohne ب. q) L. u. C. haben بع vor خف. r) W. فإن. s) Fehlt L. u. C.

للجميع *a* قولوا وخافوا وبيعوا، تُظهِرُ *b* ما ذهب في الواحد للحرك
 الحرف الآخر، وتقبل *c* للمرأة قولى وخافى وبيعى فلا *d* تُسْقِطُ
 حَرْفَ الْمَدِّ لِحَرْكِ الْحَرْفِ الَّذِي يَلِيهِ، فإذا أَمَرْتَ بالمهموز من
 الأفعال مثل أَمَرَ يَأْمُرُ وَأَكَلَ يَأْكُلُ وَسَأَلَ يَسْأَلُ وَجَاءَ يَأْتِي؛
 فالمستعمل *e* في أَمَرَ يَأْمُرُ أَنْ تَقُولَ مَرٌّ فَلَأْنَا بِكَذَا *f*، فإذا *g* اتصلت
 بواو قبله *h* أو فاء قلت وَأَمَرَ فَلَأْنَا قَامَرَةً؛، قل الله سبحانه *k*
 وَأَمَرَ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا، وقال تعالى *l* وَأَمَرَ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ
 وَأَصْطَبِرْ عَلَيْهَا، ويجوز أَوْمَرُ فَلَأْنَا بلا واو ولا فاء قبلته وليس
 بمستعمل، والمستعمل في كُلِّ الحذف *m* في كل حال اتصل بواو
 أو فاء أو لم يتصل ولم يُسْمَعْ *n* غير ذلك، والمستعمل في مثل 10

a) W. ohne *in*. *b*) W. setzt die التثنية والجمع *in*.
c) W. وتكتب. *d*) W. ولا. *e*) W. فالمستقبل، dafür fehlt
 وكذا. *f*) W. hat noch *in*. also Sinn im Unsinn! *g*) W. فان. *h*) Haben L. u. C. nach *in*.
i) Hat W. umgestellt. *k*) Súra 7, 142. *l*) Súra 20, 132; A. hat die beiden
 Beispiele umgestellt; in L. u. C. fehlt der Schluss des 2. Beispiels;
 Wechsel von عَزَّ وَجَلَّ (جَلَّ وَعَزَّ) وعَزَّ وَجَلَّ wie sonst.
m) In A. u. B. fehlt der Passus في كُلِّ الحذف durch Verschreibung;
 W. hat hinter كل noch من الأكل. *n*) L. u. C. لم نسمع.

أَجْرَهُ اللَّهُ بِأَجْرِهِ *a* الاتِّمَامُ فِي الْأَنْفِرَادِ وَالِاتِّصَالِ تَقُولُ اللَّهُمَّ أَوْجِرْنِي
 فِي مُصِيبَتِي، فَأَمَّا سَأَلٌ يَسْأَلُ فإِنْ شِئْتَ ابْتِدَاءً [فقلت *b*]
 أَسْأَلُ فَلَانًا عَنِ كَذَا، وَإِنْ شِئْتَ قُلْتَ سَأَلَ فَلَانًا، وَهُوَ أَحَبُّ
 إِلَيَّ لِأَنَّهَا كَذَلِكَ كُنْتُمْ فِي الْمُصْحَفِ إِذَا لَمْ تَتَّصِلْ بِأَلْفٍ *d*
 قَبْلَهَا، وَإِنْ اتَّصَلَتْ بِوَاوٍ أَوْ فَاءٍ فإِنْ شِئْتَ أَلْحَقْتَ بِهَا *e*
 الْأَلْفَ *g* فِي أَوَّلِهَا وَهَمَزَتْ فَقُلْتَ *h* وَأَسْأَلِ اللَّهَ، فَاسْأَلِ اللَّهَ *k* وَإِنْ
 شِئْتَ حَذَفْتَ الْأَلْفَ *l* وَحَذَفْتَ الهمزة فَقُلْتَ وَسَلِ اللَّهَ، قَسَلِ
 اللَّهَ *m*، وَإِذَا *n* أَمَرْتَ مِنْ جَاءَ يَجِيءُ قُلْتَ جِيءَ إِلَيْنَا وَكَذَلِكَ
 إِنْ اتَّصَلَ وَإِنْ ثَمِمْتَ قُلْتَ جِيءًا وَجِيءًا فِي الْجَمْعِ *p* مِثْلَ جِيءَا

- a*) A. setzt الله hinzu. *b*) Fehlt B. *c*) Fehlt B.
d) Sûra 2, 207; 68, 40; W. hat: في المصحف بلا ألف إذا لم تتصل بواو قبلها فإن اتصلت بواو الخ
 nach اتصلت بواو قبلها ولا فاء قبلها وإن اتصلت بواو الخ
 ... في المصحف إذا: *e*) C. hat: إذا لم تتصل بالألف في أولها
 لم تتصل بواو قبلها ولا فاء قبلها وإن اتصلت بواو الخ *f*) L. u. C.
 فيها *g*) L. u. C. ohne ال. *h*) W. mit و. *i*) Haben blos W.
 u. B.; L. u. C. mit ف. *k*) Hat blos B. *l*) Dieser Passus bis
 fehlt W. u. C. *m*) A. stellt d. Beispiele um.
n) C. فإذا. *o*) A. u. C. mit أو. *p*) Fehlt B. u. C.

وجيعوا^a، وإذا أمرت من مثل وَعَيْتُ الْخَدِيثَ وَقَيْتُكَ بِنَفْسِي
 وَشَيْتُ الثَّوْبَ زَيْتَ هَاءٍ فِي اللَّفْظِ إِذَا وَقَفْتَ وَهَاءٌ فِي الْكِتَابِ،
 تَكْتُبُ عَهْ كَلَامِي^b، فَهَـ^c زَيْدًا بِنَفْسِكَ، شَهْ ثَوْبُكَ لِأَنَّهُ لَا تَكُونُ
 كَلِمَةً عَلَى حَرْفٍ وَاحِدٍ، فَإِنْ^d وَصَلْتَ ذَلِكَ بِفَاءٍ أَوْ وَاوٍ فَإِنْ شِئْتَ
 أَقْرَبْتَ الْهَاءَ وَإِنْ شِئْتَ حَذَفْتَهَا وَالْحَذْفُ أَحَبُّ إِلَيَّ، تَقُولُ قُمْ^e
 فَقِ زَيْدًا بِنَفْسِكَ^e وَأَذْهَبْ فَبِلِ عَمَلِكَ وَأَذْهَبْ قَشِ ثَوْبُكَ وَإِنْ^f
 وَصَلْتَ ذَلِكَ بِثُمَّ أَلْحَقْتَ الْهَاءَ لِأَنَّ ثُمَّ حَرْفٌ مُنْفَصِلٌ^g قَائِمٌ
 بِنَفْسِهِ لَا يَتَّصِلُ بِمَا بَعْدَهُ اتِّصَالَ السَّوَاءِ وَالْفَاءُ، وَتَقُولُ رَدًّا وَأَرْدَدُ
 وَشَدًّا وَأَشَدُّدًا، فَإِذَا ثَنَيْتَ قُلْتَ رَدًّا وَشَدًّا وَلَا تَقُولُ^h أَرْدَدًا
 وَأَشَدُّدًاⁱ، وَكَذَلِكَ لِلْجَمِيعِ^k إِلَّا فِي النِّسَاءِ فَإِنَّكَ تَقُولُ أَرْدَدْنَاهُ^l، 10

بَابُ مَا نَقَصَ^m مِنْهُ الْيَاءُ لِاجْتِمَاعِⁿ السَّاكِنَيْنِ

تَكْتُبُ^o غَايِرَ وِرَامٍ^p وَقَاعِصٍ وَمُهْتَدٍ وَمُقْتَصِ^q وَمُقْتَرٍ وَمُشْتَرٍ وَكَلِّ^r

- a) Für die Fixirung der Aussprache; sonst وبيعوا وبيعا.
 b) W. كلامه. c) W. hier u. im Folg. mit و. d) A. mit و.
 e) Fehlt A. L. u. C. f) L. u. C. فَإِنْ. g) A. متصل!
 h) W. تقل. i) Hat nur B. k) W. للجمع. l) W. L. u. C.
 ohne و. m) W. نَقَصَ. n) W. لالتقاء. o) B. تقول.
 p) A. setzt noch هَذَا ein. q) Hat nur B.; die Anordnung
 der Beispiele in den Codd. verschieden. r) Fehlt W.

ما أَشَبَّهَ هَذَا فِي حَالِ الرَّفْعِ وَالْخَفْضِ بِلَا يَاءٍ اسْتِثْقَالًا لِمَاجِيءِ
 الصَّمَةِ بَعْدَ الْكَسْرِ وَالْيَاءِ وَمَاجِيءِ كَسْرَةِ *a* وَيَاءِ *b* وَلِأَنَّ *b* أَكْثَرَ
 الْعَرَبِ إِذَا وَقَفُوا وَقَفُوا بِغَيْرِ يَاءٍ، فَإِذَا صِرَتْ إِلَى حَالِ *c* النَّصْبِ
 أَتَمَّتْهُ فَقُلْتُ *d* رَأَيْتُ قَاضِيًا وَرَامِيًا وَمُهْتَدِيًا وَمُشْتَرِيًا، فَأَمَّا مَا
e لَا يَنْصَرِفُ مِثْلَ جَوَارٍ وَلِيَالٍ وَسَوَارٍ فَإِنَّكَ تَكْتُبُهُ فِي حَالِ الرَّفْعِ
 وَالْخَفْضِ بِلَا يَاءٍ، تَقُولُ هُوَلَاءَ جَوَارٍ وَمَصَّتْ *f* ثَلُثُ لِيَالٍ، فَإِذَا
 صِرَتْ إِلَى حَالِ *g* النَّصْبِ قُلْتَ رَأَيْتُ جَوَارِيَّ وَسِرْتُ لِيَالِيَّ فَلَا
 تَصْرِفُهُ لِأَنَّهُ تَمَّ *h* فِي حَالِ النَّصْبِ فَصَارَ جَمْعًا ثَالِثُهُ أَلْفٌ وَبَعْدَهُ
 حَرْفَانِ وَيُقِصَّ فِي حَالِ الرَّفْعِ وَالْخَفْضِ فَصَرَفْتَهُ، وَكُلُّ هَذَا إِذَا
10 أَصْفَتَهُ إِلَى ظَاهِرٍ أَوْ مَكْنِيٍّ أَثْبَتَ فِيهِ الْيَاءَ لِأَنَّ التَّنْوِينَ يَذْهَبُ
 مَعَ الْإِضَافَةِ فَعَرَّدَ الْيَاءَ، وَإِذَا *k* أَلْحَقْتَ فِي *l* جَمِيعِ *m* هَذَا الْقَاسِيِ
 وَلَا مَّا لِلتَّعْرِيفِ أَثْبَتَ الْيَاءَ فِي الْكِتَابِ نَحْوَ قَوْلِكَ *n* هَذَا الْقَاسِيِ

- a*) L. u. C. haben hier noch كسرة بعد. *b*) L. u. C. ohne *و*!
c) Fehlt in den Codd. u. C.; s. aber unten. *d*) B. ohne *ف*.
e) Die Anordnung der Beispiele in den Codd. verschieden.
f) Fehlt A. u. B. *g*) Hat nur B. *h*) W. ائتم. *i*) A. L. u.
 C. وبعْدَ الألف. *k*) L. u. C. فإذا. *l*) A. مع. *m*) Fehlt
 L. u. C. *n*) Dafür hat W. تقول.

وهذا المَهْتَدَى *a* وهُنَّ الجَوَارِي، وَقَدْ يَجُوزُ حَذْفُهَا وَلَيْسَ
 بِسْتَعْمَلِ *b* إِلَّا فِي كِتَابِ الْمُصْحَفِ *c*، فَإِنْ كَانَتْ *d* الْيَاءُ مُثْقَلَةً *e*
 لَمْ تَحْذَفْ نَحْوَ بَخَاتِي وَأَمَانِي وَأَوَارِي، وَتَكْتَبُ لَثْمَانٍ خَلُونِ،
 فَإِذَا *f* أَضْفَعْتَ الثَّمَانِيَّ *g* إِلَى اللَّيَالِي كَتَبْتَ بِالْيَاءِ فَقُلْتَ *h* لَثْمَانِي
 لِيَالٍ خَلُونٍ فَتُلْحِقُ الْيَاءَ مَعَ الْإِضَافَةِ وَلَيْسَ سَبِيلُ ثَمَانٍ سَبِيلُ *i*
 جَوَارٍ وَسَوَارٍ فِي الْإِمْتِنَاعِ مِنَ الْإِنْصِرَافِ؛ لِأَنَّ ثَمَانِيًّا بِمَنْزِلَةِ رَجُلٍ
 يَمَانٍ مَنْسُوبٌ إِلَى الْيَمَنِ خَفَعْتَ يَاءَ النَّسَبِ *k* فِيهِ *l* وَأَنكحْتَ
 الْأَلْفَ بَدَلًا مِنْهَا، قَالَ الْأَعَشَى *m*

وَلَقَدْ شَرِبْتُ ثَمَانِيًّا وَثَمَانِيًّا وَثَمَانٍ عَشْرَةَ وَأَثْنَتَيْنِ وَأَرْبَعًا،
 فَصَرَفَ ثَمَانِيًّا إِذَا *n* كَانَتْ *o* عَلَى مَا أَخْبَرْتُكَ *p*، وَشَبِيهَةٌ بِهِ *q* وَإِنْ لَمْ *r*
 يَكُنْ مِثْلَهُ *r* يِرْدُونٌ *s* رِبَاعٍ، فَإِذَا نَصَبْتَ قُلْتَ رَكِبْتُ يِرْدُونََا

- a*) W. المهدي. A. L. u. C. المعتدى. *b*) B. يستعمل.
c) z. B. الجَوَارِ Sûra 42, 31. 55, 24 u. s. w. *d*) W. كان.
e) W. u. B. مبدلة. *f*) C. فان. *g*) Fehlt W. u. A.
h) L. u. C. فتقول; W. u. A. blos ... لثمانى. *i*) W. انصرف.
k) W. التسمية. *l*) Fehlt A. *m*) Fehlt W.; vgl. oben 256, 3.
n) Fehlt A.; L. u. C. اذا. *o*) Fehlt A.; W. u. B. كان. *p*) L.
 u. C. setzt به hinzu. *q*) W. أو شبيهاً به; L. u. C. setzen
 hinzu. *r*) W. setzt في النسب hinzu. *s*) W. mit و.

رَبِيعِيَا فَاتَمَمْتَ، قَالِ الشَّاعِرُ ^a

رَبِيعِيَا مُرْتَبِعًا أَوْ شَوْقِيَا ^b،

بَابُ مَا يُكْتَبُ بِالْيَاءِ وَالْأَلْفِ مِنَ الْأَفْعَالِ

إِذَا كَانَ الْفِعْلُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ وَلَمْ تَدْرِ أَمِنْ ^d ذَوَاتِ الْيَاءِ
 هُوَ أَمْ ^e مِنْ ذَوَاتِ السَّوَابِ رُدَّتْهُ إِلَى نَفْسِكَ ^f، فَمَا كَانَتْ ^g الْلَامُ
 فِيهِ يَاءً كَتَبْتَهُ بِالْيَاءِ كَحَوَى قَضَى وَرَمَى وَسَعَى لِأَنَّكَ تَقُولُ قَضَيْتُ
 وَرَمَيْتُ وَسَعَيْتُ، وَمَا كَانَ لَامَ فَعَلْتُ مِنْهُ وَأَوَّ كَتَبْتَهُ بِالْأَلْفِ
 كَحَوَّ دَعَا وَغَرَّ ^k وَسَلَّ لِأَنَّكَ تَقُولُ دَعَوْتُ وَغَرَوْتُ وَسَلَوْتُ، وَكُلُّ مَا
 لَحِقَتْهُ الزِّيَادَةُ مِنَ الْفِعْلِ لَمْ تَنْظُرْ إِلَى أَصْلِهِ وَكَتَبْتَهُ كَلَّمَهُ ^m بِالْيَاءِ،
 10 فَتَكْتُبُ ⁿ أَغْرَى فَلَانَ ^o فَلَانًا بِالْيَاءِ وَهُوَ مِنْ غَرَوْتُ وَأَدْنَى فَلَانٌ

a) Lis. s. v. ربع: وحشياً جماراً يصف العجاج يصف حمراً وحشياً: ربع. W. hat den unmittelbar folgenden Vs.:

عَرَدَ التَّرَاقِي حَشَوًّا مُعَرَّبًا

Ġ. Comm. den unmittelbar vorangehenden:

كَأَنَّ تَحْتَى أَخْذَرِيًّا أَحْقَبًا

b) A. setzt طويلًا یعنی hinzu. c) W. ohne ال. d) L. u. C. ohne أ.

e) A. L. u. C. أو. f) W. u. A. فعلت. g) W. كان. h) L. u. C. setzen قولك hinzu. i) B. فعلت. k) A. hat d. Beispiele

umgestellt. l) A. u. L. ينظر. m) Fehlt L. u. C. n) A. ohne ف.

o) Dieser Passus bis وأدنى فلان fehlt B. durch Verschreibung;

فَلَانًا وَهُوَ مِنْ تَنَوْتُ وَآلِهَى فَلَانٌ فَفَلَانًا وَهُوَ مِنْ لَهَوْتُ، فَيُكْتَبُ *a*
 ذَلِكَ كُلُّهُ بِالْيَاءِ لِأَنَّهُ يَصِيرُ إِلَى الْيَاءِ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ أَغْرَيْتُ
 وَأَنْتَيْتُ وَآلِهَيْتُ *b*، وَكَذَلِكَ يُكْتَبُ *c* يُغْرَى وَيُدْنَى وَيُدْعَى
 وَيُلْهَى *d*، وَكُلُّ مَا كَانَ مِنَ الْبِيَاءِ وَالْوَاوِ فَتَثْنِيَّتُهُ *e* بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ تَقُولُ
 يَغْرِيَانِ وَيُدْنِيَانِ وَيُدْعِيَانِ وَيُلْهِيَانِ *f*؛

5

بَابُ مَا يُكْتَبُ بِالْيَاءِ وَالْأَلْفِ *g* مِنَ الْأَسْمَاءِ

كُلُّ اسْمٍ مَقْصُورٍ عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ فَإِنْ كَانَ مِنْ بَنَاتِ الْيَاءِ
 كَتَبْتَهُ *h* بِالْيَاءِ وَإِنْ كَانَ مِنْ بَنَاتِ الْوَاوِ فَكُتِبَ بِالْأَلْفِ، وَيَذُكُّ
 عَلَى ذَلِكَ تَثْنِيَّةُ الْاسْمِ وَالرُّجُوعُ إِلَى الْفِعْلِ الَّذِي أُخِذَ مِنْهُ
 الْاسْمُ، فَتُكْتَبُ قَفَا وَعَصَا وَرَجَا الْبِئْرُ بِالْأَلْفِ لِأَنَّكَ تَقُولُ فِي ¹⁰
 التَّثْنِيَّةِ *k* قَفَوَانِ وَعَصَوَانِ وَرَجَوَانِ *l* وَتَرُدُّهُ *m* إِلَى الْفِعْلِ فَتَقُولُ *n* قَدْ

W. hat nach *أغرى* gleich (u. später nochmals) *وآلهى*، doch fehlt *فَلَان*.

a) A. ohne *ف*; W. تكتب; L. u. C. فتكتب. *b*) A. hat d. Beispiele umgestellt; W. setzt zum letzten *فَلَانًا* hinzu. *c*) W. تكتب. *d*) W. L. u. C. haben d. Beispiele umgestellt. *e*) B.

f) Fehlt W., B., L. u. C. *g*) C. hat d. Nomina umgestellt. *h*) A. u. W. فأكتب. *i*) W. وما. *k*) L. u. C. في تثنيته. *l*) A. hat hier noch die Notiz: *m*) قال أبو محمد رجاء البئر جانبها. *n*) Fehlt A. وترد. L. u. C. ويرد. *m*) قال أبو محمد رجاء البئر جانبها.

قَفَوْتُ الرَّجُلَ إِذَا اتَّبَعْتَهُ *a* وَعَصَوْتُهُ إِذَا صَرَبْتَهُ *b* بِالْعَصَا وَلَمْ يُمَكِّنِكَ
 فِي رَجَاءٍ أَنْ تَرْتَهُ إِلَى فِعْلٍ فَدَلَّتْكَ *d* عَلَيْهِ التَّنْشِيَةُ قَالَ الشَّاعِرُ
 فَلَا يُرْمَى بِبَيِّ الرَّجْوَانِ أَنْتَى أَقْدُ الْقَوْمِ مَنْ يُغْنَى مَكَانِي“
 وَيُكْتَبُ *f* الْهَدَى وَالْهَوَى هَوَى النَّفْسِ وَالْمَدَى الْغَايَةُ بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ
 ٥ تَقُولُ فِي التَّنْشِيَةِ *g* هَوِيَانٍ *h* وَتَقُولُ هَوِيْتَهُ، وَتَقُولُ هُدِيَانٍ وَمَدِيَانٍ،
 فَإِنْ أَشْكَدَ عَلَيْكَ مِنْ هَذَا الْبَابِ حَرْفٌ لَمْ تَعْرِفْ؛ أَسَلَهُ وَلَا
 تَنْشِيَتَهُ فَرَأَيْتَ *k* الْإِمْلَةَ فِيهِ *l* أَحْسَنَ فَأَكْتَبْتَهُ بِالْيَاءِ وَإِنْ لَمْ تُحْسِنِ *m*
 فِيهِ الْإِمْلَةَ فَأَكْتَبْتَهُ بِالْأَلْفِ حَتَّى تَعْلَمَ، وَإِذَا وَرَدَ عَلَيْكَ حَرْفٌ
 قَدْ دُنْتِي *n* بِالْيَاءِ وَبِالْوَاوِ عَمِلْتَ *p* عَلَى الْأَكْثَرِ الْأَعْمَ تَحْوَرَحَى *q*

a) A. L. u. C. تبعته. *b*) C. ضربت. *c*) A. اليمر. *d*) W. لذلك. *e*) W. hat dafür den Vers (nach Lis. s. v. von المرادى)

كَأَنَّ لَمْ تَرَى قَبْلِي أَسِيرًا مُكَبَّلًا وَلَا رَجُلًا يُرْمَى بِهِ الرَّجْوَانِ
 vgl. Jâkût, Mu'gam 2, 586, 11; A hat davon blos den 2. Halbvs.; zum 1. Halbvs. vgl. Zamahšari, Mufaššal 185. *f*) A., W., L. u. C. وتكتب; W. hat d. Beispiele umgestellt. *g*) L. u. C. تشنيته. *h*) W. u. A. haben وتقول هديته وتقول هويان وهويان ومديان. *i*) L. u. C. ولم تعلم. *k*) Fehlt A. *l*) Fehlt B.; W. hat فيها. *m*) W. يحسن. *n*) W. يثنى. *o*) L. u. C. ohne ب. *p*) A. verschrieben in علمت; W. setzt فيه hinzu. *q*) W. رخا.

لأن *a* من العَرَبِ مَنْ يَقُولُ رَحَوْتُ الرَّحَا وَمِنْهُمْ مَنْ *b* يَقُولُ
 رَحِيْتُ الرَّحَى *c*، وَأَنْ *d* تَكْتَبُهَا بِالْيَاءِ كَانَ أَحَبَّ إِلَيَّ لِأَنَّهَا اللَّغَةُ
 الْعَالِيَةُ، قُلْ مُهْلَهُ *e*

كَأَنَّا غُدُوَّةٌ وَبَنَى أَبِينَا بَجَنْبِ عُنَيْزَةَ رَحِيًّا مَدِيرًا

وَكُذَلِكَ الرِّضَا مِنَ العَرَبِ مَنْ يُتَنِّيهِ رِضْيَانٍ وَمِنْهُمْ مَنْ يُتَنِّيهِ *e*
 رِضْوَانٍ *f*، فَأَنْ *g* تَكْتَبُهَا بِالْأَلْفِ كَانَ أَحَبَّ إِلَيَّ لِأَنَّ الرَّاوِ فِيهِ
 أَكْثَرُ وَهُوَ مِنَ الرِّضْوَانِ *h*، وَكُلُّ *k* مَقْصُورٍ جَاوَزَ ثَلَاثَةَ أَحْرَفٍ فَاتَّخَذَهُ
 بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ إِنَّمَا تُتَنِّيهِ بِالْيَاءِ تَحْوِ مَثْنَى *m* وَمَعْلَى وَمُعْرَى *n*
 وَمَهْلَى *o* وَمُدْعَى وَمُشْتَرَى، وَكُذَلِكَ أَعْمَى *p* وَأَعَشَى وَأَطْمَى وَهُوَ
 آدَنَى مِنْكَ وَأَعْلَى عَيْنًا، وَكُذَلِكَ مَقْلَى وَهُوَ مِنْ قَلَوْتُ البُسْرَ *q* 10

a) W. u. A. فإن. b) Fehlt W. c) Fehlt L. u. C. d) W.

وَأِنْ هَاتِ كَتَبَتْهَا بِالْيَاءِ فَهُوَ أَحَبُّ إِلَيَّ. مÖGLICH WÄRE AUCH
 أَحَبُّ إِلَيَّ تَكْتَبُهَا; IN C. FEHLT كَان; IN A. LÜCKE BIS ZUM ZWEITEN
 تَكْتَبُهَا.

e) W. mit ال. f) B mit و. g) L. u. C. mit و. h) W. كَتَبَتْهَا.

i) Fehlt B. L. u. C. k) A. فَكَلَّ. l) A. تُتَنِّيهِ. m) Die Rei-
 henfolge der Beispiele in den Codd. verschieden. n) A. مُعْرَى.

o) A. وَمَهْلَى. p) Die Beispiele in den Codd. umgestellt.

q) W. u. A. deutlich البسر.

وَمُعَاثِي وَمُنَادَى لَا تُبَالِ ^a أَكَانَ أَصْلُهُ الْوَاوُ أَمْ ^b الْيَاءُ وَتَكْتُبُهُ ^c بِالْيَاءِ
 عَلَى التَّثْنِيَةِ إِلَّا مَا كَانَ فِي آخِرِهِ يَاءً فَإِنَّهُ يُكْتَبُ بِأَلِفٍ ^d
 لِكِرَاهَتِهِمْ ^e اجْتِمَاعَ يَائِيَيْنِ فِي آخِرِ الْأَسْمِ نَحْوَ الدُّنْيَا وَالْعُلْيَا
 وَالْقُصْبَا وَنَحْوَ مُعْيَا ^f وَمُحْبَا وَعَامُ حَيَا وَرُوبَا وَسُقْبَا ^h خِلَا بِجَيْتِي
^e أَلَّذِي هُوَ اسْمٌ فَإِنَّ الْكُتَابَ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ كَتَبُوهُ بِالْيَاءِ وَلَمْ
 يَلْمُوا فِيهِ الْقِيَاسَ وَأَحْسِبُهُمْ ^k اتَّبَعُوا ^l الْمُصْحَفَ ^m، وَكَذَلِكَ إِذَا
 كَانَ مِثْلُ هَذَا عَلَى يَفْعَلٍ ⁿ فَلَانَ نَحْوَ يَعْيًا بِالْأَمْرِ وَجِيًا سِنِينَ
 كَتَبَتْ ^o بِالْأَلِفِ كِرَاهِيَةً ^p لِاجْتِمَاعِ يَائِيَيْنِ فِي آخِرِهِ، وَكَذَلِكَ
 تُكْتَبُ ^q شَأَى فَلَانَ فَلَانًا أَيْ سَبَقَهُ بِالْيَاءِ وَهُوَ مِنْ شَأَوْتِ كِرَاهِيَةٍ ^r
¹⁰ لِاجْتِمَاعِ الْفَيْيَيْنِ فِي آخِرِهِ، وَتَعْتَبِرُ الْمَصَادِرُ ^s بِأَنْ تَرْجِعَ إِلَى الْمَوْثِقِ

a) W. ohne. b) W. u. L. و; C. أو. c) W. ohne. d) C. mit ال. e) A. لِكِرَاهِيَتِهِمْ. f) Die Beispiele in d. Codd. umgestellt. g) W. hat d. Beispiele umgestellt. h) A. خلى; W. ال. i) W. mit قَدْ. k) W. واحبهم. l) L. u. C. setzen hinzu. m) Z. B. Sûra 19, 7. 13. 21, 90 u. s. w. und Sûra 20, 76. 87, 13. 8, 44. n) W. u. A. setzen hier مثل ein; dafür fehlt im Folg. نحو. o) A. كُنِبَ. p) W. كِرَاهِيَةٌ. q) W. يكتب; fehlt A. r) W. كِرَاهِيَةٌ. s) W. u. A. mit ب.

فما كان في الموثث بالياء كتبتنه بالياء نَحَوَه العَمَى b والظَمَى
لأتك تقول عَمِيَاءَ وَظَمِيَاءَ، وما كان في c الموثث بالواو كتبتنه d
بالألف نَحَوَ العَشَا في العَيْنِ والعَنَا وهو كثرةُ شَعْرِ الوجْهِ e والقَنَا
في الأتْف f، تقول g عَشَوَاءَ h وَعَثَوَاءَ وَقَنَوَاءَ، وكذلك i كلُّ جَمْعِ k
ليس بينه وبين واحدِه i في الهِجَاءِ إِلا الهَاءُ من المَقْصُورِ نَحَوَه
الْحَصَى m والنَّوَى وَالقَطَا فما كان جمعه بالواو كتبتنه بالألف
نَحَوَ قَطَا لِأَنَّهُ يُجْمَعُ أَيضًا n قَطَوَاتٍ، وما كان جمعه بالياء كتبتنه
بالياء نَحَوَ حَصَى وَنَوَى لِأَنَّهُ يُجْمَعُ أَيضًا o حَصِيَّاتٍ وَنَوِيَّاتٍ،
فكذلك p هذه الحُرُوفُ q إذا أُنتِ r أَصْفَتَهَا إِلَى مَكْنِيَّتِهَا كتبتنها s
ما كان منها بالواو t بالألف وما u كان منها بالياء بالألف فتكتبُ 10
صُغْرَاهُمْ وَكِبْرَاهُمْ وَحَصَاكَ وَتَوَاكَ وَأَشْبَاهَ ذَلِكَ وَإِحْدَاهُمَا v، وكذلك

a) W. مثل. b) W. hat hier u. im Folg. d. Beispiele um-

gestellt. c) L. u. C. من. d) L. u. C. mit و. e) W. الشَّعْرُ فِي الوجْهِ.
f) Dieser Zusatz fehlt L. u. C. g) W. نَحَوَ. h) Die Beispiele
in den Codd. umgestellt. i) W. u. A. blos و. k) A. جميع.
l) W. ohne s —. m) Die Beispiele in den Codd. umgestellt.
n) Fehlt A. L. u. C. o) Fehlt A. p) L. u. C. mit و. q) Fehlt
L. u. C. r) Fehlt A. s) L. u. C. ohne ها —. t) Fehlt W.;

hier steht einfach: u) Dieser
Zusatz fehlt L. v) A. مثل statt و; W. setzt بالألف hinzu.

الْأَفْعَالُ إِذَا أَوْفَعْتَهَا عَلَى مَكْنَى كَتَبْتَ مَا كَانَ مِنْهَا بِالْيَاءِ بِالْأَلْفِ
 نَحْوَهُ قَضَاهُ حَقَّهُ وَرَمَاهُمْ عَنْ قَوْسٍ وَدَلَاهُمَا بِغُرُورٍ، وَقَدْ خَالَفَ
 الْكِتَابُ فِي هَذَا الْمُصْحَفِ،

بَابُ الْحُرُوفِ الَّتِي تَأْتِي لِلْمَعَانِي

٥ تَكْتُبُ عَسَى بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ تَقُولُ عَسَيْتُ أَنْ أَفْعَلَ ذَلِكَ، قَالَ
 اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، فَهَلْ عَسَيْتُمْ أَنْ *d* تَوَلَّيْتُمْ فَرِثَتَ بِفَتْحِ السَّيْنِ
 وَكَسْرِهَا، وَتَكْتُبُ بَلَى وَمَتَى وَأَتَى *e* بِالْيَاءِ لِأَنَّ الْإِمْلَاءَ فِيهَا أَحْسَنُ
 وَأَفْصَحُ مِنَ التَّفْخِيمِ، فَأَمَّا عَلَى *f* وَإِلَى وَكَلَى فَإِنَّ الْقِيَّاسَ كَانَ
 فِيهَا *g* أَنْ يُكْتَبَنَّ بِالْأَلْفِ لِأَنَّ الْإِمْلَاءَ لَا تَجُوزُ *h* فِيهِمْ، وَإِنَّمَا
 10 كُتِبَنَّ بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ تَقُولُ *k* عَلَيْكَ وَإِلَيْكَ وَكَلَيْكَ، فَأَمَّا *l* كَلَا وَكَلْنَا
 فَقَدْ أُخْتَلَفَ فِيهِمَا وَالَّذِي اسْتَحَبَّ أَنْ تُكْتَبَا *m* إِذَا وُلِّيَا حَرْفًا
 رَافِعًا بِالْأَلْفِ فَتَكْتُبُ أَتَانِي كَلَا الرَّجُلَيْنِ وَأَتَانِي *n* كَلْنَا الْمُرَاتِبَيْنِ،

a) A. تقول. b) W. ذلك; L. u. C. كذا; fehlt A. c) Sûra 47, 24.

d) Fehlt A. e) C. وأتى! f) W. hat d. Beispiele umge-
 stellt. g) Fehlt W. A. L. u. C. h) W. يجوز; C. تحسن.

i) W. فيها. k) W. u. A. لأنهم يقولون. l) A. L. u. C.
 mit و. m) B. نُكْتَبُ; L. u. C. يكتبنا. n) W. hat blos و.

وإذا وليا حرقًا ناصبًا أو خافضًا كُتِبَا *a* بالياء فتكتُبُ رأيتُ
 كلى الرَّجُلَيْنِ ومررتُ *b* بكِلْتَيِ المَرَاتَيْنِ وأتَمَّا قَرَفْتِ *c* بينهما
 في الكتابِ في هاتينِ الحالتينِ لأنَّ العَرَبَ فَرَقْتِ بينهما في
 اللَّفْظِ مع المَكْنَى فقالوا رأيتُ الرَّجُلَيْنِ كِلَيْهِمَا بالياء *e* ومررتُ
 بهما كِلَيْهِمَا *f* ورأيتُ المَرَاتَيْنِ كِلْتَيْهِمَا ومررتُ بهما كِلْتَيْهِمَا فَلَقَطُوا *g*
 بهما مع *g* النَّاصِبِ وَالخَافِضِ بالياء وقالوا جَاءَ الرَّجُلَانِ كِلَاهُمَا
 وَالْمَرَاتَانِ كِلْتَاهُمَا فَلَقَطُوا بهما مع الرَّافِعِ بِالْأَلْفِ *h*،

بَابُ الهمزة

إِذَا سَكَنَتِ الهمزةُ وَقَبْلَهَا فَتَحَةٌ كُتِبَتْ أَلْفًا نَحْوَ قَرَأْتُ وَمَلَأْتُ؛

- a*) B. كُتِبَ. *b*) W. setzt hier ein: ... بكلى الرجلين و...
c) A. قَرَفْتِ; W. u. C. (auch im Folg.) mit َ. *d*) Dieser Passus bis
 zum nächsten بينهما fehlt B. durch Verschreibung. *e*) So L. u. C.
f) Dieser Passus bis zum folg. بهما fehlt A. durch Verschreibung.
g) Diesen Zusatz haben L. u. C. erst nach بالياء; fehlt A. u. B.
h) W. hat hier noch im Text: قُلَّ القراءُ اجتمعَت العَرَبُ على اثبات الألفِ في كِلَا الرَّجُلَيْنِ في الرَّقْعِ والنَّصَبِ وَالخَفِضِ الآ بنى
 كِنَانَةً فَانْتَهَمَ يقولون رأيتُ كِلَا الرَّجُلَيْنِ ومررتُ بكِلَى الرَّجُلَيْنِ، وهى
i) Fehlt W. فيبيحةٌ قليلةٌ مصوًا على القياس“

ورَأْسٍ وَبَأْسٍ، وَإِنْ انْكَسَرَ مَا قَبْلَهَا كُتِبَتْ بِالْيَاءِ ه نَاخَوْهٗ بِرِثْتِٓ،
 وَشِنْتِٓ، وَإِذَا د انْضَمَّ مَا قَبْلَهَا كُتِبَتْ وَأَوَّ نَاخَوْ جَرَوْتُ وَوَصَوْتُ
 وَجَوْنَةً وَوَلِيمٌ، وَإِذَا ه كَانَتْ آخِرًا قَبْلَهَا فَتَحَتْ كُتِبَتْ أَلِفًا فِي
 الرَّفْعِ وَالنَّصْبِ وَالخَفْضِ فَتَقُولُ ٥ مَرَرْتُ بِالْمَلَأِ وَأَقْرَرْتُ بِالخَطَا
 ٥ وَرَأَيْتُ الْمَلَأَ وَعَرَفْتُ الخَطَا وَهَذَا الْمَلَأُ هُوَ يَقْرَأُ وَيَمْلَأُ مِنْكَ
 فَمِنْ أَصْفَتِ الحَرْفِ إِلَى ظَاهِرٍ فَهُوَ عَلَى حَالِهِ ه، وَإِنْ أَصْفَتَهُ إِلَى
 مُضْمَرٍ فَهُوَ فِي النَّصْبِ عَلَى حَالِهِ تَقُولُ رَأَيْتُ مَلَأَهُمْ وَعَرَفْتُ خَطَأَهُمْ
 وَلَمْ أَقْرَأَهُ، وَتَجْعَلُهَا فِي الرَّفْعِ وَأَوَّ تَقُولُ هُوَ يَقْرَأُ وَيَمْلَأُ وَهَلْ
 آتَيْكَ ك تَبَوَّهُمْ وَمَلَّوَهُمْ، هَذَا المَذْهَبُ المَتَقَدِّمُ، وَكَانَ بَعْضُ كِتَابِ
 10 زَمَانِنَا يَدْعُ الحَرْفَ عَلَى حَالِهِ بِالألفِ فَيَكْتُبُ هُوَ يَقْرَأُ وَهُوَ يَمْلَأُ
 وَهَذَا مَلَأَهُمْ وَهُوَ يَشْنَأُكَ وَاللَّهُ يَكْلَأُكَ وَفُلَانٌ لَا يَبْرَأُكَ شَيْئًا وَيَبْذَلُ
 عَلَى الهمزة m وَالإعرابِ n فِيهَا بِصَمْتِ يُوَفِّعُهَا عَلَى o الألفِ وَإِنَّمَا

- a) So B.; die Anderen ه. b) W. u. A. setzen noch
 hinzu. c) A. setzt شِنْتِٓ hinzu. d) L. u. C. وإن. e) A.
 L. u. C. فإذا. f) Haben L. u. C. erst nach الخَفْضِ. g) W.
 mit و; A. تقول. h) B. حالة. i) A. ويجعلونها. k) A. أتاني;
 L. u. C. أذاك. l) L. u. C. ohne و. m) L. u. C. الهمزة.
 n) W. ohne ب. o) A. L. u. C. فوق.

أَخْتَارَهُ الألفَ لِأَنَّ الوُوقَفَ عَلَى الحَرْفِ إِذَا انْقَرَدَ وَأُبْدِلَ b من
 الهمزة على الألف c، وكذلك d يُكْتَبُ مَنْفِرًا فَتَرَكَه e على حاله
 إِذَا أُضِيفَ f، «وَتَجَعَّلَهَا g فِي الحَفْصِ يَاءً فَتَقُولُ h مَرَرْتُ بِمَلَائِهِمْ
 وَسَمِعْتُ نَبِيَّهُمْ؛» وكان المختار في الرفع أن تترك h الحرف
 على حاله مكتوبًا بالألف، ويختار i في الحفص مثل ذلك e
 وتوقع m تحت الألف كسرةً يندلُّ بها n على الهمزة والإعراب،
 فإن انضمَّ ما قبل الهمزة جعلتها واوًا على كذا حال فتكتبُ n
 يَوْضُو الرَّجُلِ وَنَ o يَوْضُو الرَّجُلِ وَمَرَرْتُ بِأَكْمُوكَ ورأيتُ أَكْمُوكَ،
 وإن p انكسر ما قبلها جعلتها ياءً على كذا حال فتكتبُ هم
 يُقْرِئُكَ السَّلَامَ وهذا قارئنا q وهو يريد أن يَسْتَقْرِئَكَ، وإذا r
 كانت الهمزة مضمومةً أو مكسورةً وبعدها ياءٌ أو واوٌ كُتِبَتْ
 بِيَاءٍ t واحدةً أو u، واوٍ واحدةٍ وحذفتُ e الهمزة فتكتبُ w أَقْرَأُ
 a) W. اختاروا. b) W. ohne. c) W. ohne ال. d) L. u. C. ohne. e) W. فتركه; L. وبتركه; C. فيتركه. f) W.
 g) L. u. C. ويجعلها. h) A. L. u. C. فيقول. i) L. u. C. بعض نبيهم. k) Dafür W. ترك. l) A. activ u. مثل.
 m) L. u. C. ويوقع. n) Fehlt A. u. B. o) A. فلن. p) W. فإن. q) W. وهو قارئك. r) W. وإن. s) in W. umgestellt. t) W. ياء.

وَقَدْ قَرَأَ الْقُرْآنَ ^١ وَمِمْ يَقْرُونَ ^٢ وَمِمْ يَهْزُونَ ^٣ بِنَا وَمِمْ يَمْلُونَ ^٤، وَمِمْ ^٥
 مُسْتَهْزُونَ ^٦ d وهؤلاء ^٧ مَقْرُونَ ^٨ وَمُحْطِلُونَ ^٩، هَذَا الَّذِي عَلَيْهِ الْمُصْحَفُ
 وَمَتَقَدِّمُوا الْكُتَابَ، وَقَدْ كَتَبَهُ بَعْضُ الْكُتَابِ بِيَاءَ قَبْلَ الْوَاوِ
 مُسْتَهْزُونَ ^{١٠} وَمَقْرُونَ ^{١١} وَنُكْحُونَ ^{١٢}، وَكَذَلِكَ إِذَا كَانَ بَعْدَ الْهَمْزَةِ
 يَاءَ ^{١٣} لِجَمِيعِ f أَوْ يَاءَ الْمُؤْتَى اقْتَصَرُوا عَلَى يَاءَ وَاحِدَةٍ نَحْوَ قَوْلِكَ
 لِلْمَرْأَةِ أَنْتِ تَسْتَهْزِينَ ^{١٤} وَتَنْكِيئِينَ ^{١٥}، وَنَحْوِ قَوْلِكَ مَرَرْتُ بِبِقَمٍ مُتَكِيئِينَ ^{١٦}
 وَمُحْطِلِينَ ^{١٧} h، لَا اخْتِلَافَ ^{١٨} فِي ذَلِكَ ^{١٩} وَمِمَّا اخْتَلَفُوا فِيهِ مَوْجُودَةٌ ^{٢٠}
 وَشُرُونَ ^{٢١} جَمَعَ شَأْنٍ دُرُوسٍ ^{٢٢} l وَرَجُلٌ سُرُوبٌ ^{٢٣} وَيَبُوسٌ ^{٢٤} m كَتَبَهُ بَعْضُهُمْ
 بِوَاوَيْنٍ ^{٢٥} وَكَتَبَهُ ^{٢٦} n بَعْضُهُمْ بِوَاوٍ وَاحِدَةٍ وَكُلُّهُ ^{٢٧} حَسَنٌ، فَأَمَّا الْمَوْجُودَةُ ^{٢٨}
 10 فَإِنَّهَا كُتِبَتْ ^{٢٩} p فِي الْمُصْحَفِ q بِوَاوٍ وَاحِدَةٍ ^{٣٠} r أَسَاحِبٌ لِلْكَاتِبِ

u. dann واحدة. u) A. L. u. C. و; W. أو وأوا واحدة. v) W.

وحدفت الهمزة. w) B. deutlich تُكْتَبُ.

a) Hat nur B.; besser wol mit ^٥ — od. الكتاب. b) A.

u. W. ويملون. c) W. fügt vorher وتكتب ein. d) L. u. C. يستهزون. e) Dieses Beispiel fehlt A. f) W. للجمع. g) A. u. W. bloss و. h) W. setzt ياء واحدة hinzu. i) W. setzt جمع رأس hinzu. k) L. u. C. فيه. l) W. hat noch و. m) C. و. n) Hat nur B. o) L. u. C. وكل. p) L. u. C. تكتب. q) Sûra 81, 8;

vgl. Hariri, Durra 205. r) L. u. C. ohne لا u. ohne آلا.

أَنْ يَكْتُبَهَا إِلَّا بِوَاوَيْنِ لِأَنَّهَا *a* ثَلَاثٌ *b* أَحَدِيهِنَّ *c* هَمْزَةٌ مَصْمُومَةٌ
تَبَدَّلُ مِنْهَا وَأَوَا *d* فَإِنْ حَذَفْتَ اثْنَتَيْنِ أَجَحَفْتَ بِالْحَرْفِ
وَكَذَلِكَ اِخْتَلَفُوا فِي مِثْلِ لَثِيمٍ وَرَتِيسٍ وَبَثِيسٍ وَزَتِيرٍ *f* فَكَتَبَهُ *f*
بَعْضُهُمْ بِيَاءً وَاحِدَةً اتِّبَاعًا لِلْمُصْحَفِ وَكَتَبَهُ بَعْضُهُمْ بِيَاءَيْنِ وَهُوَ
أَحَبُّ إِلَيَّ *g*، وَأَمَّا مَا جَاءَ عَلَى أَفْعَلٍ وَالْعَيْنِ هَمْزَةٌ نَحْوُ أَفُوسٍ *h*
جَمَعَ فَأُسٍ وَأَرُوسٍ جَمَعَ رَأْسٍ وَأَسْرِيٍّ جَمَعَ سَائِيٍّ وَأَثُوبٍ جَمَعَ
تَثُوبٍ *h* فَأَحَبُّ إِلَيَّ أَنْ يُكْتُبَ: ذَلِكَ *h* كَلَّمَا *i* بِوَاوٍ وَاحِدَةٍ
وَحَذَفَهَا جَائِزٌ *i*،

بَابُ الهمزة في الفعل إذا كانت عينا

وَأَنْفَتَحَ مَا قَبْلَهَا

10

إذا *m* كانت كذلك كُتِبَتْ إذا انصمّت وأوا وإذا انكسرت ياء

- a) A. لَأْتِهِنَّ. b) W. ثَلَاثٌ وَأَوَاتٍ. c) L. u. C. احداهن.
d) L. u. C. واو. e) A. u. W. haben eine andere Reihenfolge
der Beispiele. f) W. فكتبها, ebenso im Folg. g) Hat
bloss W.; die Anderen وما; A., W. L. (u. C.) haben insoferne
eine andere Stylisirung, als die Pluralreihe vollständig vor
die Singularreihe gesetzt ist. h) W. setzt mit Vernaohläs-
sigung des Nachsatzes von أَمَّا hinzu: والهمزة فيها جائز u.
dann أَحَبُّ إِلَيَّ. i) W. تكتبها; C. تكتب. k) Fehlt W.
l) W. كَلَّمَا. m) L. u. C. وفي إذا.

وإذا انفاحت ألفا نحو سَأَلْ a وَزَارَ الأَسَدَ وَسَيَّمْ وَيَسَّ b وَلِيْمٌ
 وَبُوسٌ إذا اشتدَّت حاجتهُ، فإذا c قلتَ من ذلك يَقَعْلُ حَدَثَ
 فَكُنْتَبَ يَسْلُ وَيَزْرُ وَيَسْمُ وَيَيْسُ وَيَلْمُ وَيَيْسُ d، وَقَدْ أُبْدِلَ
 منها بعضهم وَالْحَدْفُ أَجُودٌ، وَالْحَدْفُ كُنْتَبَ فِي الْمُصْحَفِ e
 إِلا فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ f يَسْأَلُونَ عَنِ أَنْبَاءِكُمْ وَإِنَّمَا كُنْتَبَ كَذَلِكَ g
 عَلَى قِرَاءَةِ مَنْ قَرَأَهَا يَسْأَلُونَ h بِمَعْنَى يَتَسَاءَلُونَ؛ وَكَذَلِكَ
 تَكْتَبُ n مَسْئَلَةٌ وَأَصْحَابُ الْمَشْئِمَةِ i بِالْحَدْفِ، وَكَذَلِكَ يُكْتَبُ m
 مَشُومٌ وَمَسْؤَلٌ وَمَشُوفٌ n بَوَاقٍ وَاحِدَةٍ لِسُكُونِ مَا قَبْلَهَا o،

بَابُ الْهَمْزَةِ تَكُونُ آخِرَ الْكَلِمَةِ

وَمَا قَبْلَهَا سَاكِنٌ

10

إذا كانت p كذلك حُدِثَتْ فِي الرَّفْعِ وَالْحَفْصِ نَحْوَ قَوْلِ اللَّهِ

- a) W. setzt يسأل mit ُ hinzu. b) L. u. C. يَسَّ (mit ب).
 c) W. وإذا. d) In d. Codd. eine grosse Verwirrung u. In-
 consequenz der Schreibung; B. hat blos وَيَسْمُ وَيَزْرُ وَيَيْسُ
 وَيَلْمُ (immer mit längerem Zug unter ُ). e) A. المصحف.
 f) Sûra 33, 20. g) W. ذلك. h) W., A. u. C. ohne ُ.
 i) W. setzt noch عَنْ أَنْبَاءِكُمْ hinzu. k) B. يكتب (irrhüml.
 auf بعضهم bezogen). l) Sûra 56, 9 bis. 90, 19. m) W. u.
 B. تكتب. n) L. u. C. مسؤم. o) L. u. C. setzen hinzu
 واجتماع أوين. p) L. u. C. setzen انهمزة hinzu.

عز وجله *a* يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ، وَلَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ *c*،
 ومِثْلُ *d* الْأَرْضِ ذَهَبًا، وكذلك إن كانت في موضع نَصَبٍ غَيْرِهِ
 ممنون نحو قوله *f* عز وجل يُخْرِجُ اللَّحْمَ *e*، فإذا كانت في موضع
 نَصَبٍ ممنون ألحقتها ألفًا نحو قولك *g* أخرجتُ خَبْأً *h* وأخذتُ
 دِفْءًا وِبِرَاتٌ بُرًّا وِقِرَاتٌ جُرًّا، فإن أضيفتها إلى مضمرة فهي في *e*
 الرفع وأو وفي الجبرياء وفي النصب ألفٌ نحو قولك خَبْأُكَ
 وِدْفُوهُمُ *i* ومسررتُ بِرَّتِكَ وَخَبَّتِكَ وشربتُ مِلًّاها وَأخذتُ دِفْءًاها،
 وكذلك إذا *m* ألحقتها هاء التانيث جعلتها ألفًا لأن هاء
 التانيث تفتح ما قبلها تقول المرأة والكماة والجرأة والنشأة *n*
 الأولى ووجأته وجأته *o*، فإن كان قبل هاء التانيث ياء أو واو *10*
 أو ألفٌ حدثت الهمزة *p* نحو الهيئة والسوءة والفبئة، وتكتبُ

a) Sûra 78, 41. *b*) Sûra 16, 5. *c*) B. hat hier das 1. Beispiel irrthüml. Weise noch einmal mit قوله. *d*) Sûra 3, 85. *e*) Dieser Passus bis zum folg. نَصَبٍ fehlt B. durch Übersehen beim Abschreiben. *f*) W. قول الله; Sûra 27, 25. *g*) Hat nur B. *h*) C. ! خَبْأًا u. sonst in den Codd. viel Inconsequentes. *i*) A. L. u. C. mit ال. *k*) A. L. u. C. تقول. *l*) A. mit ك —. *m*) A. إن. *n*) Sûra 56, 62. *o*) A. u. B. وجأته. *p*) Hat nur B.

مثلاً *a* جَائِي وَشَأِي *b* بِيَاءٍ وَاحِدَةٍ *c* وَتَجْعَلُ الْبِيَاءَ تَدُلُّ عَلَى *d* الهمزة
 إِذْه كَانَتْ مَكْسُورَةً وَأَمَّا الْبِيَاءُ الثَّانِيَةُ فَمَحذُوفَةٌ كَمَا حُذِغَتْ
 مِنْ قَاصِرٍ وَرَامٍ، وَكَذَلِكَ تَكْتُبُ مَرَّيٍ *g* جَمْعَ مِرَّآةٍ وَمَسَائِي *h* جَمْعَ
 مَسَائِيهِ؛ بِيَاءٍ وَاحِدَةٍ، وَتَكْتُبُ مَنِّي وَمَرِّي *k* إِذَا أُرِدَتْ مَفْعَلًا مِنْ
 ٥ أَنَّنِي فَلَانٍ أَوْ أُبْعَدَنِي وَأَرَأَتِ الشَّاهُ إِذَا اسْتَبَانَ حَمْلُهَا بِيَاءَ
 وَاحِدَةٍ؛

بَابُ الهمزة تَكُونُ عَيْنًا وَاللَّامُ يَاءً أَوْ وَاوً

نَحْوُ رَأَيْتُ وَنَأَيْتُ وَوَأَيْتُ، وَشَأَوْتُ الْقَوْمَ أَيْ سَبَقْتُهُمْ وَبَأَوْتُ
 عَلَيْهِمْ إِذَا تَعَظَّمْتَ عَلَيْهِمْ *m*، تَكْتُبُ *n* فَعَلٌ مِنْ ذَلِكَ كَلِمَةٌ بِالْفِ
 10 وَيَاءٍ بَعْدَهَا نَحْوُ رَأَى وَنَأَى وَوَأَى وَشَأَى وَبَأَى *o*، وَأَمَّا كَتَبْتَ

a) Fehlt A. *b*) Von جاء u. شاء (concret. Verbalnom. act.). *c*) Fehlt B. L. u. C. *d*) W. hat für على einfach بَدَل. *e*) A. u. W. إِذَا. *f*) So B.; die Anderen mit ف. *g*) L. u. C. امرأى! *h*) L. u. C. مسائى! *i*) C. مسائة. *k*) W. setzt hinzu مَرَّعٍ وَمَنْعٍ; B. hat die Nomina umgestellt. *l*) C. hat بَابٍ allein als Überschrift, das Andere als Text; W. hat يَاءٍ u. وَاوٍ; B. deutlich وَاللَّامُ. *m*) Fehlt A. u. W.; in W. fehlt von den Beispielen نَأَيْتُ. *n*) W. mit و. *o*) A., W. L. u. C. haben eine andere Folge der Beispiele; in W. fehlt بَأَى; in A. وَأَى.

بنات الواو منه بالياء *a* لآنك كَرِهْتَ لجمع بين ألفين، وتكتب
يَفْعَلُ منه *b* مثل *c* يَنَّى وَيَشَّى وَيَبَّى بياء بعد ألف *d*، وكان
بعضهم يكتبه *e* بغير ألف يَنَى وَيَشَى وَيَمَى *f* كما كتبت *g*
يَسَلُّ وَيَسَمُّ *h* بلا ألف، ولا أَحَبُّ ذلك لآن هذا مُعْتَلٌّ؛
موضع اللام من الفعل فلا يُجمع *k* عليه مع الاعتلال الحذف،
فأما يَرَى فكلهم *l* يحذف الهمزة منها فيكتبها أيضًا بالحذف،
فإن أضفت إلى المضمر فهو أيضًا *m* بألف واحدة نحو نَاهُ
وَوَاهُ وشَاهُ لآنك تجعل بنات الواو *p* مع المضمر ألفًا *q* فاستقلوا
جمع ألفين، وكذلك رَأَى *r*،

باب *r* ما كانت الهمزة فيه لامًا وقبلها

ياء أو واو

نَحْوُ جِئْتُ وَشِئْتُ وَسَوْتُ فَلَانَا وَنُوتُ، تكتبه *e* إذا أردت

- a) A. والياء. b) A. setzt schon hier واحدة ein.
c) Fehlt W. L. u. C. d) W. u. A. mit ال. e) A. setzt hier
واحدة ein. f) Fehlt W. L. u. C. g) L. u. C. كتب.
h) B. mit ش. i) W. معتل. k) W. يجتمع. l) W. mit و.
m) Hat nur B. n) Fehlt W. o) W., A. L. u. C. haben
eine andere Folge der Beispiele mit seltsam inconsequenten
schreibungen. p) W. hat blos الياء. A. بنات الياء.
q) Fehlt A. r) So A., B. u. W.; C. zieht die Beispiele

تَفْعَلُونَ تَسْرُونَ *a* وَتَنوُونَ *b* بِوَاوَيْنِ لَآئِهَآ ثَلَاثُ وَاوَاتٍ *c* فَحَذِفَتْ *d*
 وَاحِدَةً، وَكَذَلِكَ أَنْتُمْ مَسْرُونَ، فَإِذَا *e* أَرَدْتَ تَفْعَلُونَ مِنْ أَسَاءَ *f*
 قَلْتَ تُسِيرُونَ بِيَاءَ *g* وَاحِدَةً *h* وَبِوَاوٍ وَاحِدَةٍ لَآئِهَآ *k* وَأَوَانٍ
 فَحَذِفَتْ *l* وَاحِدَةً، وَلَوْ *m* كَانَ الْخَرْفُ *n* مِنْ غَيْرِ الْمَعْتَدِ مِثْلَ
 ٥ تَفْعَلُونَ مِنْ أَخْطَأَ هَ لَكُنْتَبْتَ نُحْطُونَ وَتَقْرُونَ، حَذِفَتْ *p* الْيَاءَ كَمَا
 أَخْبَرْتِكَ، وَلَا تُحْذِفِ الْيَاءَ مِنْ تُسِيرُونَ لِأَنَّكَ قَدْ حَذِفْتَ وَأَوَا
 فَلَوْ حَذِفْتَ الْيَاءَ أَيْضًا لَأَجْحَفْتَ بِالْخَرْفِ، فَإِذَا قَلْتَ لِلْمَرْأَةِ
 تُسِيرِينَ *q* وَتُجِيرِينَ *r*، حَذِفْتَ يَاءَ وَاحِدَةً وَاقْتَصَرْتَ عَلَى اثْنَتَيْنِ،
 وَكَذَلِكَ تَنْوِينَ *s* وَتَسْرِينَ فَلِأَنَّ بِيَاءَ وَاحِدَةً وَتُحْذِفِ *t* وَاحِدَةً،

bis *t* تكتنبه noch zur Überschrift. *s*) W. u. A. يُكْتَبَ; L. u. C. تكتنب ذلك.

a) A. hat hier u. im Folg. die 3. Ps. Plur. *b*) B. L. u. C.

d) A. لَآئِهَآ ثَلَاثُ (mit *b*). *c*) So B.; die Anderen *e*) A. mit *و*.

f) A. أُسَاءَت. *g*) Fehlt A. *h*) Hat nur B. *i*) L. u. C. ohne *ب*.

k) L. u. C. لَآئِهَآ. *l*) A. L. u. C. فَحَذِفَ. *m*) W. وَلَا. *n*) B. u. C. لَلْخَرْفِ. *o*) A.

p) A. L. u. C. hat in den Beispielen die 3. Ps. *q*) A. L. u. C. mit *و*.

r) Alle Codd. falsch gegen die ausdrücl. angeführte Regel; C. sogar اُجِيرِينَ!

s) L. u. C. mit *ب*. *t*) Dieser Zusatz fehlt B.

بَابُ التَّأْرِيخِ بِالْعَدَدِ

الْمَوْتِ فِيمَا بَيْنَ الثَّلَاثِ إِلَى الْعَشْرِ بِغَيْرِ هَاءٍ c، تَقُولُ ثَلَاثَ لَيَالٍ إِلَى
 عَشْرِ لَيَالٍ، وَالْمَذَكَّرُ بِالْهَاءِ، تَقُولُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَى عَشْرَةِ أَيَّامٍ، وَتَقُولُ
 إِحْدَى عَشْرَةَ لَيْلَةً وَثِنْتَا عَشْرَةَ لَيْلَةً إِلَى تِسْعِ عَشْرَةَ لَيْلَةً،
 فَتُلْحِقُ الْهَاءَ فِي الْعَدَدِ الثَّانِي وَتَحْذِفُهَا مِنَ الْأَوَّلِ e، وَفِي الْمَذَكَّرِ
 أَحَدَ عَشَرَ يَوْمًا وَأَثْنَا عَشَرَ يَوْمًا وَثَلَاثَةَ عَشَرَ يَوْمًا إِلَى تِسْعَةَ عَشَرَ
 يَوْمًا، فَتُلْحِقُ الْهَاءَ فِي الْعَدَدِ الْأَوَّلِ وَتَحْذِفُهَا مِنَ الثَّانِي فَرَقًا بَيْنَ
 الْمَذَكَّرِ وَالْمَوْتِ، وَأَعْلَمَ أَنَّ مَا جَاوَزَ الْعَشْرَةَ مِنَ الْعَدَدِ إِلَى تِسْعَةَ
 عَشْرٍ g أَسْمَانٌ h جُعِلَا أَسْمًا وَاحِدًا، فَهَمَاءٌ مَنْصُوبَانِ أَبَدًا فِي
 حَالِ الرَّفْعِ وَالنَّصْبِ وَالْخَفْضِ k، فِي الْمَذَكَّرِ وَالْمَوْتِ إِلَّا فِي l 10
 أَتَتْهُ عَشْرٌ وَأَتَتْهُ عَشْرَةٌ فَإِنَّ نَصْبَ أَوَّلِ الْعَدَدَيْنِ وَخَفْضَهُ بِالْيَاءِ
 وَرَفْعَهُ بِالْأَلْفِ وَانْتَانِي مَنْصُوبٌ عَلَى كُلِّ حَالٍ، وَإِحْدَى فِي التَّنَائِيثِ

- a) W.L.u.C. العدد. b) A.B.u.W. ohne بين. c) Diese Worte haben A. u. B. noch zur Überschrift gezogen. d) W.u.C. واثننا.
 e) A. hat schon hier den Zusatz: المذکر والموتت. f) Fehlt W. g) C. hat اعاشرة; W. setzt يوماً hinzu.
 h) Fehlt B. i) W. mit و. k) W. والجّر. l) Fehlt L. u. C.

ساكنةً في الوجوه كلها *a*، ويقال عَشْرَةٌ وَعَشْرَةٌ للمؤنث *b* وللمذكر *c*
 عَشْرَةٌ لا غَيْرُ وكُلُّهُ منصوبٌ، فإذا أُرَادُوا التَّأْرِيحَ قالوا للعشْرَه وما
 دونها خَلَوْنَ وَبَقِيْنَ فقالوا *f* لِتَسْعِ لَيْالٍ بَقِيْنَ وَثَمَانِي *g* لَيْالٍ *h*
 خَلَوْنَ لِأَنَّهُمْ بَيْنَهُ جَمْعٌ *i*، وقالوا لِمَا فَوْقَ الْعَشْرَةِ *k* خَلَتْ
 ٥ وَمَضَتْ *l* وَبَقِيَتْ *m* لِأَنَّهُمْ بَيْنَهُ بِوَاحِدٍ *n*، فقالوا لِأَحَدِي عَشْرَةَ
 لَيْلَةً خَلَتْ وَتَلَثَّتْ *p* عَشْرَةَ لَيْلَةً بَقِيَتْ، وإِنَّمَا أَرَخَتْ *q* بِاللَّيَالِي
 دُونَ الْإَيَّامِ لِأَنَّ اللَّيْلَةَ أَوَّلَ الشَّهْرِ فَلَوْ أَرَخَتْ بِالْيَوْمِ دُونَ اللَّيْلَةِ
 لَدَقَبَتْ مِنَ الشَّهْرِ لَيْلَةً، وقولهم *r* هَذِهِ مِائَةٌ دِرْهَمٍ وَأَلْفٌ دِرْهَمٍ
 وَثَلَاثَةُ آلَافٍ دِرْهَمٍ وَمِائَةٌ أَلْفٍ دِرْهَمٍ هَذَا كُلُّهُ نَكْرَةٌ مُصَافٌ،
 10 فَتَكْتُبُ قَدْ بَعَثْتُ *s* إِلَيْكَ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ دِرْهَمٍ صَاحِحٌ *t* وَمِائَةُ أَلْفٍ
 دِرْهَمٍ مَكْسُورَةٌ *u*، فإن *v* أَرَدْتَ أَنْ تُعْرِفَ ذَلِكَ قُلْتَ مِائَةَ الدِّرْهَمِ

- a*) Fehlt A. L. u. C. *b*) Fehlt A.; W. hat eine andere Wortstellung. *c*) L. u. C. والمذكر. *d*) B. deutlich عشر. *e*) W. للعشرة. *f*) W. mit و. *g*) B. L. u. C. وثمانى. *h*) W. hat خلون وبقين. *i*) W. جميع. *k*) W. العشر. *l*) Fehlt L. u. C. *m*) Fehlt W. *n*) W. بواحدة. *o*) W. mit و. *p*) L. u. C. ohne ل. *q*) W. أَرَخَتْ اللَّيَالِي. *r*) W. وقوله. *s*) C. بعثت. *t*) W. setzt hinzu: صحاح درهم مائة. *u*) A. مكسورة. *v*) L. u. C. فإذا.

وَأَلْفَ الرَّجُلِ *a*، وكذلك ما دون العشرة وتقول *b* عَشْرَةَ الدَّرَاهِمِ
 وَثَلَاثَةَ الْأَنْوَابِ لِأَنَّ الْمُضَافَ إِنَّمَا يُعْرَفُ بِمَا يُضَافُ إِلَيْهِ وَكَذَلِكَ *c*
 الْعَدْدُ الْمُضَافُ كُلُّهُ، فَأَمَّا مَا مَيَّزَتْ بِهِ *d* فَلَا تُدْخِلُ *e* فِيهِ الْأَلْفَ
 وَاللَّامَ لِأَنَّ الْأَوَّلَ لَا يَكُونُ بِهِ *f* مَعْرِفَةً، لَا يَقُولُونَ *g* عِشْرُونَ الدِّرْهَمِ
 لِأَنَّ عِشْرِينَ *h* لَيْسَتْ مُضَافَةً إِلَى الدَّرْهَمِ فَيَكُونُ تَعْرِيفُكَ لِلدَّرْهَمِ *i*
 تَعْرِيفُكَ *j* عِشْرِينَ *k*، وَقَدْ يَقُولُ بَعْضُهُمُ الثَّلَاثَةَ عَشْرَةَ الدِّرْهَمِ *m*
 وَالْعِشْرُونَ الدِّرْهَمِ لَمَّا أَدْخَلُوا الْأَلْفَ وَاللَّامَ عَلَى الْأَوَّلِ أَدْخَلُوهُمَا *n*
 عَلَى الْآخِرِ وَذَلِكَ رَدَى *p*، وَلِجَبْدِ *q* أَنْ تَقُولَ مَا فَعَلَتِ الْعِشْرُونَ
 دِرْهَمًا وَالثَّمَانِيَةَ عَشْرَةَ جَارِيَةً وَكَذَلِكَ *r* مَا بَيْنَ أَحَدِهِ عَشْرًا إِلَى
 تِسْعَةَ عَشْرًا وَإِلَى تِسْعَةٍ وَتِسْعِينَ، تُدْخِلُ *u* فِي الْأَوَّلِ الْأَلْفَ *10*

a) W. الدَّرْهَمِ. *b*) L. u. C. ohne و. *c*) L. u. C. ohne و. *d*) A.
 مَيَّزَتْهُ *e*) W. فلا تدخِلُ m. acc. ohne و. ال; A. فلا تدخِلُ m. nomin.;
 B. يُدْخِلُ. *f*) W. معد. *g*) W. تقول. *h*) A. L. u. C. mit ال.
i) A. تعريفاً. *k*) L. u. C. mit ال. *l*) W. u. B. العِشْر. *m*) B.
 الدَّرَاهِمِ. *n*) W. u. B. أَدْخَلُوهُ. *o*) W. الأخير. *p*) W. u.
 C. رَدَى; so auch weiter unten. *q*) A. والأجود. *r*) W.
 ohne و. *s*) A. u. B. أَحَدِي. *t*) So L. u. C.; die Codd. haben
 nur إلى تسعة وتسعين *u*) Dieser Passus bis العِشْرَةَ فِي الْأَوَّلِ fehlt B.

وَاللَّامَ، فَأَمَّا فِي الْعَشْرَةِ وَمَا دُونَهَا وَالْمِائَةِ وَمَا هِ فَوْقَهَا فَادْخَالَ
 الْأَلْفَ وَاللَّامَ فِي الْأَوَّلِ خَطًّا فِي الْقِيَاسِ ه عَلَى أَنَّ أَبَا زَيْدٍ قَالَهُ
 مِنَ الْعَرَبِ مَنْ يَقُولُ الْمِائَةَ الدِّرْهَمِ ه وَالْأَلْفَ الدِّرْهَمِ وَالخُمْسَ
 الْمِائَةَ الدِّرْهَمِ وَالخَمْسَةَ الْعَشَرَ الدِّرْهَمِ وَهُوَ رَدِيٌّ فِي الْقِيَاسِ
 ٥ وَلَيْسَ بِلُغَةِ قَوْمٍ فَصَحَاءُ ه، تَقُولُ f عَلَى مَا رَسَمْتُ لَكَ مَا فَعَلْتُ
 ثَلَاثَةَ الْأَثْوَابِ وَأَرْبَعَةَ الْأَرْدِيَةِ وَعَشْرَةَ الدَّرَاهِمِ، وَلَا يَجُوزُ الْعَشْرَةُ
 أَثْوَابٍ وَلَا g الْأَرْبَعَةُ دَرَاهِمَ h، وَيَجُوزُ أَنْ تَقُولَ مَا فَعَلْتُ تِلْكَ التِّسْعَةَ
 الدَّرَاهِمِ وَالْعَشْرَ النِّسْوَةَ إِذَا أَذْهَبْتَ i الْإِضَافَةَ وَجَعَلْتَ الدَّرَاهِمَ
 وَالنِّسْوَةَ وَصَفًا لِلتِّسْعَةِ وَلِلْعَشْرِ k، فَإِذَا جَاوَزْتَ الْعَشْرَةَ قُلْتَ مَا
 10 فَعَلْتُ الثَّلَاثَةَ عَشَرَ ثَوْبًا وَالْأَحَدَ عَشَرَ رَجُلًا وَمَا فَعَلْتُ التِّسْعَ
 عَشْرَةَ امْرَأَةً وَمَا فَعَلَ الْعِشْرُونَ رَجُلًا، فَإِذَا جَاوَزْتَ الْعِشْرِينَ قُلْتَ
 مَا فَعَلَ الثَّلَاثَةُ وَالْعِشْرُونَ رَجُلًا كَذَلِكَ إِلَى الْمِائَةِ l وَمَا فَعَلَ الْخُمْسَ
 وَالثَّلَاثِينَ امْرَأَةً، فَإِذَا بَلَغْتَ مِائَةً رَجَعْتَ إِلَى الْإِضَافَةِ فَقُلْتَ مَا
 فَعَلْتُ مِائَةَ الدِّرْهَمِ وَمِائَتَا الدِّرْهَمِ وَخَمْسِمِائَةَ m الدِّرْهَمِ إِلَى

a) W. ohne. b) W. فقياس. c) B. في. d) W. ohne.

e) Vgl. Zamahšari, Mufaššal 95 u. dazu Ibn Ja'is, Comm.

f) A. W. u. C. mit و. g) B. L. u. C. ohne لا. h) C. درهم.

i) L. u. C. ذهب. k) W. ohne ل. l) C. ohne ال. m) In

den Codd. hier u. im Folg. immer getrennt geschrieben.

الألف *a*، فإذا *b* بلغت الألف قلت ما فعل ألف الدرهم وثلاثة
 آلاف الدرهم، و*d* يجوز أن تقول ما فعلت المائة الدرهم
 والألف الدرهم على أن تجعل الدرهم وصفا للمائة وللألف كما
 فعلت ذلك في قولك ما فعلت التسعة الدراهم لأن الدرهم *f* لا
 يكون *g* مائة كما تكون الدراهم تسعة، وإذا *h* أردت أن تعرف *e*
 عدداً تكثر الفاظه نحو: ثلثمائة ألف درهم وخمسمائة ألف
 درهم ألحقت الألف واللام في آخر لفظة *k* منها فتقول *l* ما فعلت
 ثلثمائة ألف الدرهم وخمسمائة ألف الدرهم، هذا مذهب
 البصريين لا يجيزون غيره والبغداديون يجيزون ما فعلت ثلثمائة *m*
 الألف الدرهم،

10

باب ما يجرى عليه العدد في

تذكيره وتأنيثه

العدد يجرى في تذكيره وتأنيثه *n* على اللفظ لا على المعنى،

a) W. ohne ال. *b*) W. mit و; in A. fehlt dieser Passus bis قلت. *c*) B. mit ال. *d*) Dieser Passus bis zum folg. على fehlt in B. durch Übersehen beim Abschreiben. *e*) Die Codd. u. C. ohne ل. *f*) A. الدراهم. *g*) W. يكون. *h*) W. وإن. *i*) W. setzt قولك hinzu. *k*) L. u. C. لفظ. *l*) W. L. u. C. فقلت. *m*) C. الثلاث المائة. *n*) Fehlt W.

الْأَيَّامَ قَدْ دَخَلَتْ مَعَهَا، قَالِ الْجَعْدِيُّ *a* يَصِفُ بَقْرَةَ
 فَطَافَتْ *b* ثَلَاثًا بَيْنَ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ وَكَانَ التَّكْبِيرُ أَنْ تُصَيِّفَ وَتَجْأَرًا
 يُرِيدُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ وَلَا يُغْلَبُ الْمُؤَنَّثُ عَلَى الْمَذَكَّرِ إِلَّا فِي
 اللَّيْلِ خَاصَّةً *c*، وَتَقُولُ سِرْنَا عَشْرًا فَيُعَلِّمُ *d* أَنْ مَعَ كُلِّ لَيْلَةٍ يَوْمًا *e*،

بَابُ التَّنْبِيَةِ

إِنَّا تَنَبَّيْتُ مَقْصُورًا عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ فَإِنْ *f* كَانَ بِالْوَاوِ ثَنِيَّتَهُ بِالْوَاوِ
 حَوَاقِفًا قَفْوَانٍ، وَإِنْ *g* كَانَ بِالْيَاءِ ثَنِيَّتَهُ بِالْيَاءِ حَوَ مَدَى *h*
 مَدْيَانٍ؛ " وَإِنْ كَانَ الْمَقْصُورُ *k* عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ ثَنِيَّتَهُ *l* بِالْيَاءِ عَلَى
 كُلِّ حَالٍ حَوَ مَدَى *m* مِدْرِيَّانٍ وَمِقْلَى مِقْلِيَّانٍ وَهُوَ مِنْ قَلَوْتُ
 الْمِسْرَ *n*، فَأَمَّا قَوْلُهُمْ مِدْرَوَانٍ فَإِنَّهُمْ تَرَكَوا الْوَاوَ لِأَنَّهُمْ لَا *o* يُفْرِدُونَ 10

a) D. i. التابغة للجعدى (G. Comm.: التابغة للجعدى)
b) Lis. s. v. أَقَامَتْ. (يصف فرسًا أخذ الدتْبُ وَلَدَهَا فَطَلَبْتَهُ،
c) Lis. dazu: وَأَمَّا غَلَبَ التَّنْبِيَتِ لِأَنَّهُ لَا يَذَكُرُ الْأَيَّامَ الْخ: .
d) W. فتعلم. *e*) W. hat hier noch den Vs. 45 der Mu'al-
 laḡa des Labíd als شاهد. *f*) W. u. A. haben vorher نظرت
 was nicht nöthig ist. *g*) A. ولو. *h*) B. setzt تقبل ein.
i) W. hat hier noch وَرَجًا رَجْوَانٍ *k*) B. mit ل. *l*) W.
 تنبئته. *m*) B. setzt, wie oben, تقبل ein. *n*) Fehlt W.
 L. u. C. *o*) Fehlt B.

الواحد منه *e* فيقولون *b* مَدْرَى *c* إنما هو للفظ *d* جاء مثنى لا يُفرد واحده *e*، وإذا ثنيت ممدودًا غير مؤنث تركت الهمزة على حالها فتقول كسآانٍ وردآانٍ، فأما قولهم عقله *g* بثنايين بياء غير مهموزة فإن *h* هذا أيضًا لفظ جاء مثنى لا يُفرد واحده *e* فيقال؛ ثنآة، فتركوا البياء في وسط الكلمة على الأصل على حسب ما فعلوا في مَدْرَوَيْنِ، ولو قيل ثنآة فأفرد *k* لثقل في التثنية ثنآانٍ *l*، وأصل الهمزة في ثنآة لو قيل مفردًا بياء لأنه فعالٌ من ثنيتٌ، فإذا *m* ثنيت ممدودًا مؤنثًا فلبت الهمزة واوًا فقلت حمرآوانٍ وثلثآوانٍ وأربعآوانٍ وعشرآوانٍ“

10 وإذا جمعت مقصورًا بالواو والنون حذفت الألف فيبقى *o* ما قبل الواو والياء *p* مفتوحًا نحو قولك *q* مُصْطَفَوْنَ ومُثَنَّنُونَ ومُعَلَّنُونَ ومُعْطَوْنَ، وكذلك النصب مُصْطَفَيْنِ ومُعْطَيْنِ؛

a) Fehlt A. b) Fehlt L. u. C.; besser wäre فيقولوا als Subjunctiv. c) L. u. C. مدرا. d) W. u. A. ohne J. e) Vgl. dazu Hariri, Durra 207. f) A. mit و. g) Fehlt W. h) W. ثنائين. i) W. فتقول. k) B. فأفرد. l) L. u. C. ثنائين. m) L. u. C. واوًا; fehlt A. n) Fehlt A. o) W. فتبقى. p) A. mit Umstellung der Nomina. q) Fehlt A. u. W.

بَابُ تَثْنِيَةِ الْمُبْهَمِ وَجَمْعِهِ

يقولون *a* في تثنية *b* ذا *ذان* وفي تثنية *c* تا أو *d* *ذيه* *e* *ذاتان* *f*،
 وفي تثنية *أذنى* و*أنتى* *ألذنان* و*ألتنان* فتحذف الياء، وإذا
 تثيت ذات قلت في الرفع *ذواتا* قال الله عز وجل *و ذواتا أفنان*
 وفي النصب والخفض *ذواتي* *h* قال الله تعالى *جفتين ذواتي أكلي* *g*
خمط، وفي الجمع *ذوات*، *ومن* *l* قال *ذاك* قال في الجمع *الآن*،
ومن قال *ذلك* قال في الجمع *أولئك*، وأول *m* واحدا *ذو* وفي *n*
وذوو سوا، *والأولى* *o* في معنى *الذنين* واحدا *أذنى*،

بَابُ مَا يُسْتَعْمَلُ كَثِيرًا مِنْ *p* النَّسَبِ

فِي الْكُتُبِ وَاللَّفْظِ

10

كل *q* مقصور على ثلاثة أحرف نسبت *r* إليه فانك تقلب *s* ألفه

- a*) W. تقول. *b*) A. setzt die مبهم hinzu. *c*) Fehlt W.
d) C. و; A. ذيه. *e*) L. u. C. haben hier noch ذواتي. *f*) W. fügt hinzu: ذى (ذا، statt ذى) ذياً وتصغيراً تا
g) Sûra 55, 48. *h*) W. ذواتين وذواتي. *i*) Sûra 34, 15; A. L. u. W. عز وجل. *j*) C. جل ثناؤه. *k*) W. hier u. im Folg. للجمع. *l*) Dies hat B. so: *ذاك* واحداً. *m*) B. L. u. C. ohne و; L. u. C. أو

وَأَوْ نَحْوَقَفًا وَعَصَاهُ وَنَدَى b تَقْوِل c قَفْوِي وَعَصْرِي وَنَدَوِي d ،
 وَكُلُّ مَمْدُودٍ نَسَبَتْ e إِلَيْهِ مِثْلَ كِسَاءٍ وَرِيَاءٍ فَإِنَّكَ تَقْوِلُ فِيهِ f
 كِسَائِي g وَرِيَائِي ، وَتَنْسُبُ h إِلَى السَّمَاءِ سَمَائِي ، وَإِذَا كَانَ
 الْمَمْدُودُ عَلَى فَعْلَاءٍ مِثْلَ حَمْرَاءَ k قُلْتَ حَمْرَائِي وَصَفْرَائِي l ،
 وَكَذَلِكَ كُلُّ مَمْدُودٍ لَا يَنْصَرِفُ نَحْوَ زَكْرِيَاءَ تَقْوِلُ زَكْرِيَائِي
 وَأَرْبَعَائِي وَثَلَاثَائِي ، وَتَنْسُبُ m إِلَى فُعْلَى مِثْلَ بُشْرَى وَحُبْلَى
 بُشْرَوِي n وَحُبْلَوِي ، فَإِذَا o كَانَ الْمَقْصُورُ عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ وَالْفُعْ
 لِيغَيْرِ التَّائِيثِ فَأَكْثَرُهُمْ يَقْبَلُهَا وَأَوْ ، تَقْوِلُ p فِي مَرْمَى مَرْمِي وَأَحْوِي
 أَحْوِي q ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَحْذِفُ السَّوَاءَ q فَيَقْوِلُ مَرْمِي وَأَحْوِي ، فَإِذَا

n) Fehlt W. o) L. u. C. والالى . p) A. من كثير . q) W. كل اسم .
 r) L. u. C. نسب . s) C. نقلت .

a) A. mit Umstellung der beiden Nomina. b) B. نَدَى ;
 L. u. C. ندا . c) W. قلت . d) B. وبدوي . e) A. تنسب ;
 L. u. C. ينسب . f) Fehlt W. u. A. g) W. setzt بلا همز ein !
 h) A. L. u. C. وينسب . i) L. u. C. mit ف . k) W. setzt صفراء
 hinzu. l) C. hat die Nomina umgestellt. m) A. L. u. C.
 n) C. mit و . o) L. u. C. mit و . p) L. u. C. فيقول ; ob
 أَحْوِي eine Beziehung auf Sûra 87, 5 hat? (dann ist مَرْمَى
 zu schreiben). q) Hat nur W.

جَاوَزَ الْمَقْصُورُ أَرْبَعَةَ أَحْرَفٍ فَكُلُّ *a* الْعَرَبِ يَحْذِفُ *b* الْأَلْفَ فَيَقُولُ *c*
 فِي جُمَلَتِي جُمَادِيٌّ وَحُبَارِيٌّ *d* حُبَارِيٌّ “ وَإِذَا نَسَبْتَ إِلَى مِثْلِ
 عَلِيٍّ وَعَدِيٍّ وَبِلِيٍّ حَذَفْتَ الْيَاءَ فَقُلْتَ عَلِيٌّ وَعَدِيٌّ وَبِلِيٌّ،
 وَكَذَلِكَ قُصِيٌّ وَأُمِيَّةٌ قُلْتَ *e* قُصِيٌّ وَأُمِيٌّ إِلَّا مَا أَشَدُّوا، وَإِذَا *f*
 نَسَبْتَ إِلَى اثْنَيْنِ فَهُوَ بِمَنْزِلَةِ الْوَاحِدِ فَتَنْسُبُ إِلَى رَامَتَيْنِ رَامِيٌّ *g*
 وَإِلَى قَتَرَيْنِ قَتَرِيٌّ إِلَّا *h* ثَلَاثَةَ أَحْرَفٍ نَسَبُوا إِلَى الْبَحْرَيْنِ بَحْرَانِيٌّ
 وَإِلَى الْحِصْنَيْنِ *h* حِصْنَانِيٌّ وَإِلَى النَّهْرَيْنِ نَهْرَانِيٌّ لِلسَّرِقِ بَيْنَ
 النَّسَبِ إِلَى الْبَحْرِ وَالْبَحْرَيْنِ وَالْحِصْنِ وَالْحِصْنَيْنِ وَالنَّهْرِ وَالنَّهْرَيْنِ،
 وَإِذَا نَسَبْتَ إِلَى الْجَمْعِ؛ إِذَا *i* لَمْ تُسَمِّ بِهِ رَدَّتْهُ إِلَى وَاحِدِهِ،
 تَنْسُبُ إِلَى الْمَسَاجِدِ مَسْجِدِيٌّ وَإِلَى الْعُرَفَاءِ عَرِيفِيٌّ وَإِلَى الْقَلَانِسِ *10*
 قَلْنَسِيٌّ، وَإِذَا *l* سَمَّيْتَ بِهِ لَمْ تَرُدَّهُ *m* إِلَى وَاحِدِهِ *n*، تَنْسُبُ إِلَى
 كِلَابٍ كِلَابِيٌّ وَإِلَى أُنْمَارٍ أُنْمَارِيٌّ *o* “ وَتَنْسُبُ الْعَرَبُ إِلَى مَا فِي

a) B. ohne f. b) B. u. L. تحذف. c) W. تقول; L. تقول.
 d) W. وفي حباري. e) L. u. C. تقول. f) W. u. A. mit f. g) W. u. A. مع f.
 h) Alle Codd. ohne ال; zur Sache vgl. Jākūt, Muḡam II, 275.
 i) W. للجمع. k) W. و. l) A. فانا; L. u. C. فان. m) W. ترته.
 n) Dieser Zusatz fehlt L. u. C. o) Vgl. dazu Ḥariri, Durra 152 f.

الجَسَد من الأَعْصَاء فَيُخَالِفُونَ النَّسَبَ إِلَى الأبِّ وَالْبَلَدِ a
 يَقُولُونَ b لِلْعَظِيمِ الرَّأْسِ رَأْسِيَّ وَلِلْعَظِيمِ الشَّفَةِ شَفَاهِيَّ وَأَيَّارِيَّ c
 وَيَقُولُونَ جُمَانِيَّ d وَرَقْبَانِيَّ وَشَعْرَانِيَّ e، وَتَنْسَبُ f إِلَى الرَّبِيعِ رَبِيعِيَّ
 وَإِلَى الْخَرِيفِ خَرَفِيَّ بِفَتْحٍ g الرَّاءِ وَقَالُوا أَيْضًا خَرَفِيَّ بِنَسْكِينِ
 ٥ الرَّاءِ وَإِلَى h صَنْعَاءَ وَبَهْرَاءَ i صَنْعَانِيَّ وَبَهْرَانِيَّ وَالْقِيَاسُ أَنْ تَكُونَ k
 بِالْوَاوِ، وَتَنْسَبُ m إِلَى الْيَمَنِ n وَالشَّامِ وَتِهَامَةَ يَمَانٍ o وَشَّامِ
 وَتِهَامِ، وَإِذَا نَسِبْتَ إِلَى اسْمٍ مَصْعَرٍ كَانَتْ فِيهِ الْهَاءُ أَوْ لَمْ تَكُنْ
 وَكَانَ مَشْهُورًا أَلْقَيْتَ p الْيَاءَ مِنْهُ، تَقُولُ فِي جُهَيْنَةَ جُهَيْنِيَّ وَفِي
 مُزَيْنَةَ q مُزَيْنِيَّ وَفِي قُرَيْشٍ قُرَيْشِيَّ وَفِي r هُدَيْلٍ هُدَيْلِيَّ وَفِي s سُلَيْمِ
 10 سُلَيْمِيَّ هَذَا هُوَ الْقِيَاسُ إِلَّا مَا أَشَدَّوْا، وَكَذَلِكَ إِذَا نَسِبْتَ إِلَى

- a) Fehlt B.; W. mit Umstellung der beid. Nomina. b) C. ohne f. c) Haben W. u. A. erst später als أَيَّارِيَّ. d) L. u. C. وَيَنْسَبُ. e) Hier setzen A. u. W. وَأَيَّارِيَّ ein. f) L. u. C. g) Diesen Zusatz haben nur L. u. C. h) W. وَإِذَا. i) B. mit anderer Wortstellung. k) A. يَكُونُ. l) Vgl. Ḥariri, Durra 84. m) A. u. W. بَلَسَ وَ. n) L. u. C. mit anderer Wortstellung. o) In A. fehlt dieser Passus bis إِلَى اسْمٍ. p) Hat W. vor الْيَاءَ. q) L. u. C. mit anderer Wortstellung. r) A. u. C. بَلَسَ وَ. s) So W.; die Anderen bloss وَ. t) Fehlt A. u. W.

فَعْبِيلٍ أَوْ قَعْبِيلَةٍ مِنْ أَسْمَاءِ الْقَبَائِلِ وَالْبُلْدَانِ وَكَانَ مَشْهُورًا أَقْبِيَتَ
 مِنْهُ الْيَمَاءُ *a* مِثْلَ رَبِيعَةَ وَبَجِيلَةَ رَبْعَى وَبَجَلِي *b* وَحَنِيفَةَ *c*
 حَنْفَى وَثَقِيفٍ ثَقْفَى وَعَنْبِكَ عَنكَى، وَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْاسْمُ مَشْهُورًا
 لَمْ تَحْدَفِ الْيَاءُ فِي الْأَوَّلِ وَلَا فِي الثَّانِي وَتَنْسَبُ إِلَى مِثْلِ عَمٍ وَشَمٍ
 عَمَوِيٌّ وَشَجَوِيٌّ، وَإِلَى أَسْمِ وَأَبْنِ وَأَمْرِيٍّ وَأَسْتِ سَمَوِيٌّ وَبَنَوِيٌّ *e*
 وَسَهْمِيٌّ وَمَرْمِيٌّ *f*، وَإِلَى *g* أَثْنَيْنِ قَنَوِيٌّ، وَإِلَى *h* أُخْتٍ *h* وَبِنْتٍ آخَرِيٌّ
 وَبَنَوِيٌّ؛ وَيُقَالُ أَيْضًا *i* أُخْتِي وَبِنْتِي، وَإِلَى سَنَةِ سَنَوِيٌّ، وَإِنْ
 نَسَبَتْ إِلَى اسْمٍ قَبْلَ آخِرِهِ يَاءً ثَقِيلَةً خَفَفْتَهَا فَقُلْتَ *i* فِي أَسِيدِ
 أَسِيدِيٍّ وَحَمِيرٍ حَمِيرِيٍّ وَطَيْبٍ طَيْبِيٍّ،
 10 بَابُ مَا لَا يَنْصَرِفُ

كُلُّ أَسْمَاءِ الْمَوْثِقَاتِ لَا تَنْصَرِفُ *m* فِي الْمَعْرِفَةِ وَتَنْصَرِفُ فِي النَّكِرَةِ إِلَّا
 أَنْ تَكُونَ *n* فِي آخِرِهِ أَلْفُ التَّأْنِيثِ مَقْصُورَةً كَانَتْ أَوْ مَمْدُودَةً نَحْوَ

- a*) Hat A. vor منه. *b*) W. hat gleich nach dem Nomen die bezügliche Nisbenform; C. setzt vor die Nisbenform. *c*) besser wohl حَنِيفَةَ. *d*) W. ohne لا. *e*) Fehlt L. u. C. *f*) A. hat die letzten 2 Nomina umgestellt. *g*) B. ohne. *h*) W. setzt وَأَخٍ ein. *i*) Fehlt B. *k*) Fehlt B. *l*) L. u. C. *m*) B. ينصرف. *n*) W. يكون.

صَفْرَاءُ *a* وَحَمْرَاءُ *b* وَحُبْلَى وَبُشْرَى وَحُبَارَى فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَنْصَرَفُ
 فِي مَعْرِفَةٍ وَلَا نَكْرَةٍ، وَمَا كَانَ مِنْهَا اسْمًا عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ وَأَوْسَطُهُ *c*
 سَاكِنٌ فَمِنْهُمْ مَنْ يَصْرِفُهُ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يَصْرِفُهُ، قَالَ الشَّاعِرُ

لَمْ تَتَلَفَّعْ بِفَضْلِ مِثْرِيهَا دَعْدٌ وَلَمْ تُسَقِّفْ *e* دَعْدٌ فِي الْعَلَبِ

e فَصَرَفَ *f* وَلَمْ يَصْرِفْ، وَالْأَسْمَاءُ الْأَعْجَمِيَّةُ لَا تَنْصَرَفُ فِي الْمَعْرِفَةِ
 وَتَنْصَرَفُ فِي النَّكْرَةِ، وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ وَأَوْسَطُهُ *h*
 سَاكِنٌ نَحْوَ نَوْحٍ وَلَوْطٍ فَإِنَّهُ يَنْصَرَفُ فِي *i* كَذَلِكَ حَالِ *k* وَتَرَكَ
 بَعْضُهُمْ *l* صَرْفَهُ كَمَا فَعَلَ بِمَا كَانَ فِي وَزْنِهِ مِنْ أَسْمَاءِ الْمُؤَنَّثِ، وَأَسْمَاءِ
 الْأَرْضِيِّينَ لَا تَنْصَرَفُ فِي الْمَعْرِفَةِ وَتَنْصَرَفُ فِي النَّكْرَةِ إِلَّا *m* مَا كَانَ
 10 مِنْهَا اسْمًا مَذْكُورًا سُمِّيَ بِهِ الْمَكَانُ فَإِنَّهُمْ يَصْرِفُونَهُ نَحْوَ *وَأَسِطِ*،

a) W. hat eine andere Reihenfolge der Nomina. *b*) B. خَصْرَاءُ. *c*) W. u. A. ohne *و*; W. أَوْسَطُهَا. *d*) Siehe Zamaljšari, Mufaššal 10; nach Lis. s. v. ist der Dichter جَبْرِيرٌ. *e*) C., Ġ. Comm. u. Lis. تغذ (d. i. تُغَدُّ; Mubarrad, Kâmil 177, 12 hat تتغذع (لر تتغذع); L. تغد. *f*) W. setzt hier u. im Folg. *و* ein. *g*) W. إِلَّا مَا. *h*) L. u. C. ohne *و*. *i*) W. على. *k*) A. setzt noch wiederholend hinzu صرفه بعضهم. *l*) In A. u. W. nach صرفه. *m*) B., A. u. W. تَكُونُ اسْمًا.

وما كان منها على ثلثة أحرف وأوسطه *a* ساكنٍ فإن شئت *b*
 صرفته وإن شئت لم تصريفه *c*، قال الله عز وجل *d* ادخلوا مصر
 إن شاء الله آمنين وقال *e* اهبطوا مصرًا، وأسماء القبائل لا
 تنصرف تقول هذه تميم بنت *f* مَرٍ وقيس بنت *g* عيلان في
 المعرفة، فإذا قلت بنو تميم وبنو سلول صرفت *h* لأنك أردت *e*
 الأب، وأسماء الأحياء مصروفة نحو قريش وثقيف، وكلُّ شيء
 لا يقال فيه بنو فلان، وثمود وسبأ إن جعلنا مذكرتين صرفًا
 وإن أتتا لم يصرفا، ومما جعلوه قبيلة فلم يصرفوه تجوس ويهود،
 وكلُّ اسمٍ على فعلان مؤنثه فعلى فإنه لا ينصرف في معرفة ولا
 في *k* نكرة وكذلك مؤنثه نحو عطشان وربان وغضبان *l*، وما كان *10*
 مؤنثه فعلان فإنه لا ينصرف في المعرفة وينصرف في النكرة نحو
 رجل سبغان وامرأة سبغان وهو الطويل *n* المشوق *o* ورجل *p*

a) L. u. C. ohne. *b)* W. صرفت. *c)* W. تنصرف. *d)* Sûra
 12, 100. *e)* C. noch mit تعالى; Sûra 2, 58; A. hat die beiden
 Kûr'ânstellen umgestellt. *f)* W. بن. *g)* W. u. A. haben blos
 قيس. *h)* W. صرفته. *i)* W. وكذلك كل اسم. *k)* Fehlt
 L. u. C. *l)* L. u. C. haben die entsprechenden Femininformen
 hinter die Masculina gesetzt: وعصبى، وربى، وعطشى.
m) L. u. C. setzen قولك hinzu. *n)* W. القدر. *o)* W. u. A. المشوق.
p) Dieses Beispiel fehlt W.; L.u.C. setzen noch موتانة hinzu.

مَوْتَانِ الْفَوَادِ، وكذلك *a* مَرْجَانٍ *b* وَظَهْمَانٍ *c*، وكذلك كَلَّ شَيْءٌ *d* فِي آخِرِهِ أَلْفٌ وَنُونٌ زَائِدَتَانِ نَحْوَ عُرْيَانٍ *e* وَعُغْمَانٍ *f* إِنْ كَانَتْ نُونُهُ أَصْلِيَّةً صِرْفَتُهُ فِي كَلِّ حَالٍ نَحْوَ دِهْقَانٍ مِنَ الدَّهْقَنَةِ وَشَيْطَانٍ مِنَ الشَّيْطَانَةِ، وَسَمَانَ إِنْ أَخَذْتَهُ مِنْ *g* السَّمِّ لَمْ تَصْرِفْهُ وَإِنْ أَخَذْتَهُ *h* مِنَ السَّمَنِ صِرْفَتُهُ، وَكَذَلِكَ *h* تَبَانَ إِنْ أَخَذْتَهُ مِنَ التَّبَبِ؛ لَمْ تَصْرِفْهُ وَإِنْ *i* أَخَذْتَهُ مِنَ التَّبَبِ صِرْفَتُهُ، وَكَذَلِكَ حَسَانَ إِنْ *j* أَخَذْتَهُ مِنَ الْحَسِّ لَا يُصْرِفُ *m* وَإِنْ أَخَذْتَهُ مِنَ الْحُسْنِ صِرْفَتُهُ *n* وَدِيَوَانَ نُونُهُ مِنَ الْأَصْلِ فَهُوَ يَنْصَرَفُ *o*، وَرَمَانَ فَعَالٌ فَهُوَ *p* يَنْصَرَفُ *q* لِأَنَّ نُونَهُ لَامُ الْفِعْلِ، وَرَمَانَ يُصْرِفُ *r* لِأَنَّهُ *s* مِنَ الْمَرَاةِ سَمِيَّ بِذَلِكَ 10 لَلْبَيْنِهِ، وَكَلَّ اسْمٌ عَلَى أَفْعَلٍ وَهُوَ صِفَةٌ فَإِنَّهُ لَا يَنْصَرَفُ فِي مَعْرِفَةِ

a) L. u. C. ونحو. *b*) W. setzt ومرجانة hinzu. *c*) W. setzt وظهمانة hinzu. *d*) L. setzt كان; C. كانت hinzu. *e*) L. u. C. haben hier eingeschoben; B. hat die beiden Nomina umgestellt.

f) W. u. A. فان. *g*) Dieser ganze Passus bis التَّبَبِ من fehlt in A. durch Übersehen des Abschreibers. *h*) L. u. C. blos. *i*) W. u. A. haben erst تبين, dann تب; in A. fehlt übrigens der Passus von وان bis Schluss. *k*) B. وإن صرفته

من الحسن. *l*) Dieser Passus fehlt in B. bis للحسن; L. u. C. haben erst كذلك حسان من الحس. *m*) W. u. A. لم تصرفه. *n*) Fehlt B. *o*) A. L. u. C. يصرف. *p*) W. فاتة. *q*) A. L. u. C. يصرف. *r*) A. L. u. C. تصرفه. *s*) Fehlt A.

ولا نكرةٍ وُلُك لَأَنَّ مَوْتَهُ فَعَلَاءَ فَأَجْرُهُ تَجْرَى مَوْتَهُ نَحْوَ
 أَقْرَعِ a وَأَحْمَدِ وَأَحْمَرَةَ، فإن c كان ليس بصفةٍ ولا مَوْتَهُ فَعَلَاءَ لَمْ
 يَنْصَرَفِ d فِي الْمَعْرِفَةِ وَصُرِفَ e فِي النِّكَرَةِ نَحْوَ أَفْكَلٍ وَأَيَّدِعٍ وَأَرْبَعِ f،
 وَكَذَلِكَ إِنْ كَانَ اسْمًا نَحْوَ أَحْمَدٍ وَأَسْلَمِ g، وَيَقُولُونَ رَأَيْتَهُ h عَامًّا
 أَوَّلٍ وَعَامًّا أَوَّلًا فَيُجْعَلُ صِفَةً وَغَيْرَ صِفَةٍ، وَكُلُّ جَمْعٍ ثَالِثٌ 5
 حُرُوفِهِ أَلِفٌ وَبَعْدَ الْأَلِفِ حُرُفَانِ فَصَاعِدًا h فَهُوَ لَا يَنْصَرَفُ فِي
 الْمَعْرِفَةِ وَلَا فِي l النِّكَرَةِ m نَحْوَ مَسَاجِدَ وَمَصَابِيحَ وَمَوَاقِبَتِ وَقَنَادِيلَ
 وَمَحَارِبِ n إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِنْهُ ه شَيْءٌ 3 فِي آخِرِهِ الْهَاءُ فَيَنْصَرَفُ نَحْوَ
 جَعَاجِكَةٍ وَصِبَاغَةٍ، وَقَدْ p يَأْتِي الْاسْمُ مِنَ الْأَعْجَمِيَّةِ وَغَيْرِهَا
 عَلَى هَذَا النِّزْوَنِ فَلَا q تَنْصَرَفُ تَشْبِيهًا r بِهَا نَحْوَ سِرَاوِيلَ وَشِرَاحِيلَ s 10

- a) L. u. C. haben eine andere Reihenfolge der Beispiele. b) L. u. C. setzen حَمْرًا hinzu. c) A. كان وان ohne; fehlt B. d) L. u. C. ييصرف. e) W. وانصرف. f) Hat nur B. g) Siehe Fleischer, Kl. Schr. I, 318. h) W. setzt hier ein: ... وَاوَّلُ. i) W. فتجعلهُ. k) W. setzt hinzu مُشَدَّدٌ. l) Fehlt W. m) W. ohne ال. n) W. hat hier noch ودَوَابَّ وَشَوَابَّ وَحَوَاجٍ. o) Fehlt W. p) L. u. C. وقد. q) W. u. A. ولا. r) W. u. A. تشبيهاً به; was ebenso gut ist. s) A. setzt hinzu وسراويل. W. وقناديل.

وَحَصَايِرٌ وهي a الضَّبْعُ وَمَعَاوِرَةٌ من اليمين « وَأَشْيَاءٌ لا تنصرف في معرفة ولا نكرة لِأَنَّهَا أَفْعَلَاءٌ، وَأَسْمَاءٌ تنصرف لِأَنَّهَا أَفْعَالٌ، وَكُلُّ اسْمٍ آخِرُهُ أَلِفٌ جَمْعٌ أَوْ تَأْنِيثٌ لِرء ينصرف نحو عُرْفَاءٌ وَصُلْحَاءٌ d، وَأَصْفِيَاءٌ e وَأَكْرِيَاءٌ f وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ « وَكُلُّ اسْمٍ فِي أَوَّلِهِ زَيْلَةٌ نَحْوَ يَزِيدٌ وَيَشْكُرُ وَيَعْمُرُ g وَتَغْلِبُ وَإِصْبَعٌ وَأَبْلَمُ وَيَرْمَعُ وَإِئِيدٌ هَذَا كُلُّهُ h لا ينصرف في المعرفة وينصرف في النكرة هَذَا إِذَا كَانَ الْاسْمُ بِالرَّبَاةِ مُضَارِمًا لِلْفِعْلِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ مُضَارِمًا لِلْفِعْلِ؛ صِرْفَتَهُ نَحْوَ يَرْبُوعٌ وَأُسْلُوبٌ وَأَصْلِيَّةٌ وَيَعْسُوبٌ وَتَعْصُوبٌ وَهُوَ تَمْرٌ k، وَكُلُّ اسْمٍ عَدِيدٌ نَحْوَ أَحَادٍ وَثَنَاءٌ وَثُلُثٌ وَرُبَاعٌ وَمَوْحَدٌ فَهُوَ لَا يَنْصَرِفُ فِي الْمَعْرِفَةِ i وَلَا النُّكْرَةِ m، وَمَا كَانَ عَلَى فِعْلٍ نَحْوَ عَمَرَ وَزَفَرَ وَقَتَمَ n فَهُوَ لَا يَنْصَرِفُ فِي الْمَعْرِفَةِ وَيَنْصَرِفُ فِي النُّكْرَةِ لِأَنَّهُ مَعْدُودٌ عَنِ

a) Fehlt L. u. C.; A. hat اسم. b) Jāḡūt, Mu'ḡam 4, 570.

c) W. u. A. لا. d) W. setzt وأولياءً hinzu. e) W. hat noch

جمع كبرى وأسماء ينصرف: f) W. hat hier noch: وأوصياءً

(sio). g) A. setzt ويعمد ein. h) L. u. C. هذا.

i) Fehlt W. k) W. وهو ضرب من التمر

l) A. u. W. ohne ال. m) A. u. W. ohne ال.

n) W. hat die beiden letzten Nomina umgestellt.

o) B. فهولاء.

علمير وزافير وقائم *a*، وما لم يكن معدولاً انصرف نحو جعلٍ وضربٍ *b*
 وجردٍ، وفرق ما بينهما أن المعدول لا تدخله ألف ولا م *c* وغيرُ
 المعدول تدخله الألف واللام، والألقاب إذا كانت مفردة أصغتها
 فقلت هذا *d* قيسُ فقةٍ وسعيدُ كرزٍ وزيدُ بطنةٍ *e*، فإن *f* كان
 أحدهما مصافاً جعلت أحدهما صفةً للآخر على مذهب الأسماء *g*
 والكنى كقولك زيدُ أبو عمروٍ وتقول هذا *g* زيدُ وزنُ سبعةٍ
 هذا عبدُ اللهِ بطنةٍ وكذلك هذا عبدُ اللهِ وزنُ سبعةٍ،

باب *h* الأسماء الموثت التي لا

أعلام فيها للتأنيث

السَّمَاءُ والأَرْضُ والقَوْسُ *k* والحَرْبُ والدَّوْدُ من الإبلِ ودِرْعُ الحديدِ *l*
 وأما دِرْعُ المرأةِ وهو قميصها فمذكَّرٌ *m* وعروضُ الشعرِ وأخذٌ في

- a) B. hat die beiden letzten Nomina umgestellt. b) A. setzt وخرزٍ ein. c) L. u. C. mit ال. d) Fehlt B. e) W. setzt hinzu. f) A. وإن; W. فأما إذا. g) Fehlt A.u.B.; A. زيد وزن. h) Vgl. dazu Sm. II, 117. i) W. ohne ال. k) L. u. C. haben die beiden letzten Nomina umgestellt. l) L. u. C. mit ف. m) A. فهو مذكَّر.

عَرِضٌ *a* تُعْجِبُنِي أَيْ فِي نَاحِيَةِ الرَّحِمِ وَالرَّيْحُ *b* وَالغَوْلُ وَالنَّجِيمُ
وَالنَّارُ وَالشَّمْسُ وَالْعَصَا وَالرَّحَى *c* وَالذَّارُ وَالضُّحَى *d* وَالنَّعْلُ *e*،

بَابُ *f* مَا يَذْكُرُ وَيُوْتُّ

الموسى قال الكسائى *g* في *h* فَعَلَى وَقَالَ غَيْرُهُ هُوَ مُفَعَّلٌ مِنْ
أَوْسَيْتُ رَأْسَهُ أَيْ حَلَقْتَهُ *k* وَهُوَ مَذْكُورٌ إِذَا كَانَ مُفَعَّلًا وَمُوْتُّ إِذَا

كَانَ فَعَلَى، وَالدَّنُو الْأَعْلَبُ عَلَيْهَا التَّنَائِيْتُ، وَالْأَضْحَى *l* جَمْعُ
أَضْحَاةٍ وَهِيَ الدَّبِيحَةُ، وَقَدْ تَذَكَّرَ يُذْعَبُ *m* بِهَا إِلَى الْيَوْمِ *n* «

وَالسِّكِّينُ وَالسَّبِيلُ وَالطَّرِيفُ *o* وَالسُّوقُ وَاللِّسَانُ مَنْ أَنْشَدَ قَلَّ
أَلْسُنٌ وَمَنْ نَكَرَهُ قَلَّ أَلْسِنَةٌ، وَالْعَسَلُ وَالْعَاتِفُ وَالذِّرَاعُ وَالْمَتَنُ

10 وَالنُّعْرُجُ، قَالِ *p* سَبَبِيهِ الذِّرَاعُ مَوْثِقَةٌ وَجَمْعُهَا أَدْرَعٌ لَا غَيْرُ *q*،

وَالْحَالُ وَالْقَلْبِيُّ وَالسِّلَاحُ وَالصَّاعُ وَالْإِزَارُ وَالسَّرَاوِيلُ وَالْعُرْسُ *r* وَالْعُنُقُ *s*
وَالْفِهْرُ وَالسَّلْمُ وَهُوَ الصَّلْحُ *t* وَالخَمْرُ وَالسُّلْطَانُ وَالْقَرَسُ *u*،

a) L. u. C. setzen ما ein. *b*) C. hat diese beiden Nomina um-
gestellt. *c*) L. u. C. الرجا. *d*) C. الضحاء. *e*) Hat C. nach
الشمس. *f*) Vgl. dazu Sm. II, 119. *g*) Steht in W. am
Anfang. *h*) W. هو. *i*) A. في; fehlt W. *k*) W. حلقه.
l) W. ohne ال. *m*) W. u. A. mit و. *n*) Nämlich يوم
الأضحى. *o*) W. hat die letzten Nomina umgestellt.
p) W. mit و. *q*) W. setzt hinzu يذكرها. *r*) L. u. C. والعرف!
W. العروس. *s*) Fehlt A. *t*) C. المصلح. *u*) Hat nur B.

بَابُ a مَا يَكُونُ لِلذُّكُورِ وَالاناثِ

وَفِيهِ عِلْمُ التَّنَائِيثِ

السَّخْلَةُ لِلذَّكَرِ وَالْأُنثَى وَالْبَهْمَةُ كَذَلِكَ وَالجِدَائِيَةُ الرَّشَاءُ وَالْعِسْبَارَةُ
 وَلِذِ الصَّبُعِ مِنَ الدَّبِيبِ، هَذَا كُلُّهُ الذَّكَرُ وَالْأُنثَى فِيهِ سِوَاةٌ،
 وَكَذَلِكَ الْحَيَّةُ وَالْعَرَبُ تَقُولُ فُلَانٌ a حَيَّةٌ ذَكَرٌ، وَكَذَلِكَ e
 الشَّاةُ وَالشَّاةُ أَيْضًا الثَّورُ مِنْ بَقَرِ الوَحْشِ، قَالَ الشَّاعِرُ
 فَلَمَّا أَضَاءَ الصُّبْحُ قَامَ مُبَادِرًا b وَكَانَ أَنْطَلِقُ الشَّاةَ مِنْ حَيْثُ حَيَّمَا،
 حَيِّمٌ؛ أَقَامَ، وَبَطَّةٌ وَحِمَامَةٌ وَنَعَامَةٌ، تَقُولُ هَذِهِ c نَعَامَةٌ ذَكَرٌ
 حَتَّى d تَقُولُ ظَلِيمٌ، وَكُلُّ هَذَا يُجْمَعُ بِطَرْحِ الهَاءِ إِلَّا حَيَّةٌ
 فَاتَّعَ لَا يُقَالُ لَهَا m فِي جَمْعِهَا حَيٌّ،
 10

بَابُ n مَا يَكُونُ لِلذُّكُورِ وَالاناثِ وَلَا عِلْمُ

فِيهِ لِلتَّنَائِيثِ إِذَا أُرِيدَ بِهِ الْمَوْتُ

عُقَابٌ يَكُونُ لِلذَّكَرِ وَالْأُنثَى حَتَّى تَقُولُ لِقَوَّةٍ فَيَكُونُ لِلْأُنثَى

a) Vgl. dazu Sm. II, 118. b) A. للمذكر. c) C. setzt
 تكون ein. d) Fehlt A. u. W. e) Fehlt B. bis wuchsch.
 f) Hat nur A. g) Vgl. oben 191, 6. h) Der 1. Halbvs. fehlt
 B. u. A. i) Dieser Zusatz fehlt W. L. u. C. k) W. حِمَامَةٌ.

l) W. حَتَّى تُعَرَّفَ أَذْكَرٌ هُوَ أَمْ أَنْثَى فَتَقُولُ. m) Fehlt L. u. C.
 n) Dieses باب hat nur B.; es gehört aber gewiss in der Text.

خاصةً، وأفعَى تكون للذكر والأنثى حتى تقول أفعوانٌ فيكون
 للذكر خاصةً، وتعلّب يكون للذكر والأنثى حتى *a* تقول تعلبانٌ
 فيكون للذكر خاصةً، قال الشاعر *b*

أربٌ يبول الثعلبانُ برأسه لقد نذَّ من بالث عليه الثعلبُ،

e وبعضهم يقول للأنثى تعلّبةٌ، وعقربٌ يكون *c* للذكر والأنثى
 حتى تقول عقربانٌ فيكون للذكر خاصةً على أن بعضهم *d* قد قال
 عقربةٌ يكومها عقربانٌ،

وكذلك قولهم عصفورةٌ، وفرسٌ يكون للذكر والأنثى، قال

الأصمعي هو بمنزلة الإنسان، يقال للرجل هذا إنسانٌ وللمرأة

¹⁰ هذه إنسانٌ، وحكى *e* بعض العرب شربتُ من لبنٍ بغيري،

بابُ أوصافِ الموثِّتِ بغيرِ هاءِ

f ما كان على فَعِيلٍ نَعْتًا للموثِّتِ وهو في تأويلِ مَفْعُولٍ كان بغيرِ

schon als Gegensatz zu dem vorhergehenden باب; vgl. theilweise dazu Sm. II, 118 (aber Sujūḏī citirt nicht قتيبة). (ابن قتيبة).

a) Fehlt. *b*) Nach Lis. s. v. von ظالمِ السُّلَمِيّ غاوى بن ظالمِ السُّلَمِيّ

od. أبو نذر الغفاريّ *c*) Besser تكون.

d) Nach Lis. s. v. الأرتِ. إياس بن الأرتِ; vgl. Hamāsa, 648. *e*) Lis. s.

حُكِي عن بعض العرب شربتُ من لبنٍ بغيري وصَرَعتني. *v.*

كَل ما *f*) W. بغيري أي ناقتي،

هَاءَ نَحَوَ كَيْفَ حَاصِبٍ وَمِلْحَفَةٍ غَسِيلٍ، وَرُبَّمَا جَاءَتْ بِالْهَاءِ
 فَيُدْهَبُ *a* بِهَا مَذْهَبَ *b* النُّعُوتِ *c* نَحَوَ النَّطِيحَةِ *d* وَالدَّبِيحَةِ
 وَالْقَرِيصَةِ وَأَكِيلَةِ السَّبْعِ، يُقَالُ شَاءَ ذَبِيحٌ كَمَا يُقَالُ نَافَةٌ كَسِيرَةٌ
 وَتَقُولُ *f* هَذِهِ ذَبِيحَتُكَ، وَذَلِكَ أَنْكَ *g* لَمْ تُرِدْ أَنْ تُخْبِرَهُ *h* أَنَّهَا
 قَدْ ذُبِحَتْ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ هَذَا حَيَّةٌ، وَهِيَ حَيَّةٌ *k*، فَأَمَّا *e*
 فِي بَمَنْزِلَةِ صَحِيحَةِ *m*، وَكَذَلِكَ شَاءَ رَمَى *n* إِذَا رُمِيَ، وَتَقُولُ
 بِئْسَ الرَّمِيَّةُ الأَرَنْبُ أَمَّا تُرِيدُ *o* بِئْسَ الشَّيْءُ مِمَّا يُرْمَى *p*
 الأَرَنْبُ، فَهَذَا *q* بِمَنْزِلَةِ الدَّبِيحَةِ *r*، وَقَالُوا مِلْحَفَةٌ جَدِيدٌ لِأَنَّهَا
 فِي تَأْوِيلٍ مَاجْدُودَةٍ أَيْ مَقْطُوعَةٍ حِينَ قَطَعَهَا لِخَائِكِ، يُقَالُ
 جَدَدْتُ الشَّيْءَ أَيْ قَطَعْتُهُ وَأَنْشُدُ *s*

10

أَبِي حُبِّي سَلِيمِي أَنْ يَبِيدَا وَأَمْسَى حَبْلُهَا خَلَقًا جَدِيدًا
 أَيْ مَقْطُوعًا، فَإِذَا لَمْ يَجْزُ فِيهِ مَفْعُولٌ فَهُوَ بِالْهَاءِ نَحْوَ مَرِيصَةٍ

- a)* L. u. C. ohne. *b)* A. مذاهب. *c)* W. الأسماء. *d)* A. L. u. C. haben eine andere Reihenfolge der Beispiele. *e)* C. كسيرة. *f)* W. ويقال. *g)* A. إذا. *h)* Fehlt A. *i)* Fehlt L. u. C. *k)* W. setzt hinzu. *l)* A. L. u. C. mit. *m)* W. أصححبة. *n)* W. يرمي به. *o)* A. u. W. يرا. *p)* Besser (wol nur Druckfehler). *q)* W. فهمي; L. u. C. فهذه. *r)* C. ohne (wol nur Druckfehler). *s)* A. وأنشدوا; vgl. Mubarrad, Kāmil 511, 11 (mit den Varr.).

وَكَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ وَظَرِيفَةٌ، وَجَاءَتْ أَشْيَاءٌ شَادَةً قَالُوا *a* نَاقَةٌ سَدِيسٌ
 وَرَبِيعٌ خَرِيفٌ *b* وَكَنْبِيَةٌ *c* خَصِيفٌ *d* فِيهَا سَوَاكٌ وَبِيَاضٌ، وَإِنْ كَانَ
 فَعِيلٌ فِي تَأْوِيلٍ فَاعِلٌ كَانَ مَوْنُثُهُ بِالْهَاءِ نَحْوَهُ رَحِيمَةٌ وَعَلِيمَةٌ
 وَكَرِيمَةٌ وَشَرِيفَةٌ وَعَتِيقَةٌ فِي الْجَمَلِ وَسَعِيدَةٌ، وَإِذَا كَانَ فَعُولٌ
 ٥ فِي تَأْوِيلٍ فَاعِلٌ كَانَ بغير هَاءِ نَحْوَهُ امْرَأَةٌ صَبُورٌ وَشَكُورٌ وَغَفُورٌ
 وَغَدُورٌ *h* وَكَغُورٌ وَكَنُورٌ، وَقَدْ جَاءَ حَرْفٌ شَادٌّ قَالُوا *e* *k* عَدْوَةٌ
 اللَّهُ، قَالِ سَبِيبِيهِ شَبِهُوا عَدْوَةً *l* بِصَدِيقَةٍ *m*، وَإِذَا *n* كَانَ فِي تَأْوِيلٍ
 مَفْعُولٍ بِهَا جَاءَتْ بِالْهَاءِ نَحْوَ الْكَمُولَةِ وَالرَّكُوبَةِ *o* وَالْحَلُوبَةِ *p*،
 فَالوَاحِدَةُ *q* وَالْجَمِيعُ وَالْمَذَكَّرُ وَالْمَوْنُثُ *r* فِيهِ سَوَاكٌ، تَقُولُ هَذَا الْجَمَلُ
 10 رَكُوبَتُهُمْ وَأَكُولَتُهُمْ *s*، وَمَا كَانَ عَلَى مَفْعِيلٍ فَهُوَ بِغَيْرِ هَاءِ نَحْوِ امْرَأَةٍ

- a) C. قال. b) W. u. A. setzen خصيف ein.
 c) Fehlt A. d) W. اليونان فيها; L. u. C. لونيين.
 e) W. L. u. C. haben eine andere Reihenfolge der Beispiele;
 in W. u. A. fehlt كريمة, wofür حكيمه; A. hat für عتيقة:
عنيقة. f) W. يقال. g) C. قدور (Druckfehler für غدور?).
 h) L. u. C. عقور. i) Fehlt W. u. A.; C. im Folg. كنور. k) W. هذه.
 l) قال القرآء وانما أدخلوا: M. s. v.: بصديقته. m) W. عدوة الله.
 فيها الهاء تشبيهاً بصديقة لأن الشيء قد يبني على ضده،
 n) A. وإن. o) C. والمركبة. p) L. u. C. haben noch
 الواحد. q) B. ohne ف; W. فالواحد; L. u. C. الواحد.
 r) Fehlt W. s) W. هذه statt و.

مُعْطِرٍ وَمُثْبِرٍ مِنْ *a* الْأَشْرِ وَقَرَسٍ مَحْضِيرٍ، وَشَدَّ حَرْفَ قَالُوا *b* امْرَأَةً
 مِسْكِينَةً، شَبَّهَهَا بِفَقِيرَةٍ، وَمَا كَانَ عَلَى مِفْعَلٍ فَهُوَ بِغَيْرِ هَاءٍ نَحْوَ
 امْرَأَةٍ مِعْطَارٍ وَمِجْبَالٍ وَهِيَ *c* الْعَظِيمَةُ الْخَلْفِ سَمِينَتُهُ وَمِتْفَالٍ *d*“
 وَكَذَلِكَ *e* مِفْعَلٌ نَحْوَ امْرَأَةٍ مَرَجِمٍ، وَمَا كَانَ عَلَى مَفْعَلٍ فَيِمَالٌ لَا
 يُوَصِّفُ *f* مَذَكَّرٌ فَهُوَ بِغَيْرِ هَاءٍ نَحْوَ امْرَأَةٍ مُرْضِعٍ وَمُقْرِبٍ وَمُلْبِنٍ *g*
 وَمُشْدِنٍ وَمُطْفِلٍ لِأَنَّهُ لَا يَكُونُ هَذَا فِي الْمَذَكَّرِ فَلَمَّا لَمْ يَخَافُوا
 تَبَسَّأَ *h* حَذَفُوا الْهَاءَ، فَإِذَا *k* أَرَادُوا الْفِعْلَ قَالُوا مُرْضِعَةً، قَالَ اللَّهُ
 تَعَالَى تَذَهَّلْ كَذَا مُرْضِعَةً عَمَّا أَرْضَعَتْ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ يَقَالُ *m*
 امْرَأَةٌ مُرْضِعٌ إِذَا كَانَ لَهَا لَبَنٌ رِضَاعٍ *n* وَمُرْضِعَةٌ إِذَا أَرْضَعَتْ
 وَلَدَهَا، وَمَا كَانَ عَلَى فَاعِلٍ مِمَّا لَا يَكُونُ لِلْمَذَكَّرِ وَصْفًا فَهُوَ *o*

a) Dieser Zusatz fehlt A. *b)* L. u. C. mit ف. *c)* W. عظيمة

d) W. hat den Zusatz الریح في الخلق أي سمينة. *e)* A. u. W. مننتة الریح. *f)* W., L. u. C. مِمَّا.

g) L. u. C. setzen به hinzu. *h)* W. التَّشَابُه.

i) Fehlt A. *k)* W. setzt hier حذفوا ein! *l)* Sûra 22, 2; B. u. W. haben das Citat unvollständig. *m)* Fehlt W.; L. u. C.

مِمَّا لَا يَكُونُ *o)* W. لبن ورضاع. *n)* C. بعضهم statt آخر

مِمَّا لَا يَكُونُ C.; مِمَّا لَا يَكُونُ لِلْمَذَكَّرِ A.; لِلْمَذَكَّرِ فِيهَا حَظٌّ
 لَا يَكُونُ لِمَذَكَّرٍ فِيهِ حَظٌّ L.; لِلْمَذَكَّرِ فِيهِ حَظٌّ

بغير هاء قالوا امرأة طالق وحامل وطامث، وقد جاءت أشياء
على فاعل تكون للمذكر والمؤنث فلم يفرقوا *a* بينهما قالوا جمل
ضامر ونافذة ضامر ورجل عاشف وامرأة عاشف ورجل عافر وامرأة
عافر ورجل عانس وامرأة عانس إذا طال مكثهما *a* لا يزوجان *d*
^٥ ورأس ناصل من الخضاب ولحية ناصل *e* وجمل نازع إلى *f* وطنه
ونافذة نازع *g*، فإذا أرادوا الفعل قالوا طانقة وحاملت، قل الأعشى
أيا جارتى *h* يبني فأنك طانقة كذاك أمرؤ الناس غاد وطارقة،
وقد يأتي *k* فاعل وصفا للمؤنث بمعنيين فتثبت الهاء في أحدهما
وتسقط من الآخر للفرق بين المذكر والمؤنث فيقال *m* امرأة طاهر
¹⁰ من الحيض *n* وامرأة *o* طاهرة نقيية من العيوب لأنها منفردة *p*
بالتأخر من المحيض *q* لا يشركها فيه المذكر وهو *r* يشركها في

- a*) A. يفرقوا. *b*) L. u. C. setzen فيها hinzu. *c*) W. مكثها.
d) A. يزوجان. *e*) W. noch من الخضاب. *f*) W. من.
g) A. hat hier erst حامل وطامث. *h*) W. يا جارتا؛
B. أجاتنا. *i*) Fehlt A. يا جارتا؛ A. فاجرتنا. *j*)
k) W. ويأتي. *l*) W. في أحدهما. *m*) W. u. A. ohne ف.
n) W. u. A. محيض. *o*) L. u. C. blos و. *p*) L. u. C. منفردة.
q) A. للحيض. *r*) L. u. C. blos و.

الطَّهارة من العيوب، وكذلك امرأةٌ حَامِلَةٌ من الحَبَلِ a وحَامِلَةٌ
 على ظَهْرِهَا، وامرأةٌ قَاعِدَةٌ إذا قَعَدَتْ عن b المَحِيصِ c وقَاعِدَةٌ d
 من القعود، وقالوا وَالِدَةٌ لِلأَمِّ لِأَنَّ الأَبَّ وَالِدٌ فَفَرَّقُوا e بينهما f
 بِالهَاءِ، وَمِمَّا فَرَّقُوا h فِيهِ: بَيْنَ مَوْتَيْنِ k فَاتَّبَنُوا الهَاءَ فِي
 أَحَدِيهِمَا وَأَسْقَطُوهَا من l الأُخْرَى قَوْلُهُمْ نَافَةٌ جَبَّارَةٌ m إذا عَظُمَتْ 5
 وَسَمِنَتْ وَالْجَمِيعُ n جَبَابِيرٌ، وَنَاحِلَةٌ جَبَّارَةٌ o إذا فَاتَتْ الأَيْدِيَّ،
 وَبِلَدَّةٍ مَيِّتٌ لَا نَبَاتَ بِهَا p وَمَيِّتَةٌ بِالهَاءِ لِلْحَيَوَانِ q، وَقَالُوا امْرَأَةٌ
 تَيْبٌ وَرَجُلٌ تَيْبٌ، وامرأةٌ r بَكْرٌ وَرَجُلٌ بَكْرٌ، وامرأةٌ آيْمٌ لَا زَوْجَ
 لَهَا وَرَجُلٌ آيْمٌ لَا امْرَأَةَ لَهُ، وَهَذَا قَرَسٌ كُمَيِّتٌ لِلذَّكْرِ وَهَذِهِ s
 قَرَسٌ كُمَيِّتٌ لِلأُنثَى، وَقَرَسٌ جَوَادٌ وَبَهِيمٌ t لِلْمَذَكَّرِ u وَالْمَوْتِ، 10

a) W. الحمل. b) W. u. B. من. c) A. الحبيص. d) W.
 hat noch e) A. mit —. f) W. A. u. C. nach —. g) W. u. A. وربما. h) A. mit —; L. u. C. mit —. i) Fehlt
 A. u. W. k) L. u. C. mit ال. l) W. في. m) W. جبارة.
 n) A. وللجمع. o) W. جبار. p) W. فيها. q) Fehlt A.; vgl.
 Sûra 25. 51. 43, 10 u. 50, 11. r) Dieser Passus bis zum
 zweiten آيْم fehlt W. s) A. blos و. t) W. ohne و.
 u) B. u. W. للذكر.

وامرأة وقاح الوجه وكذلك للرجل *a*، وامرأة جواد وكل عليك
 ومحب لك، وفي *b* قرن لك في السن وقرن لك في الشدة،
 وامرأة مغيبة بالهاء ومشهد بغير هاء، وعبد قن *d* وأمة قن،
 والرجل زوج المرأة والمرأة زوج الرجل لا تكاد العرب تقول زوجته،
 ٥ قال الله تبارك اسمه *f* أسكن أنت وزوجك الجنة، ورجل جنب
 وامرأة جنب وعدل *g* ورضى *h* مثله، وتقبل المرأة؛ شاهدى
 ووصي وصيفى *k* ورسول وخصم وكذلك الاثنان *l* والجميع *m*،

بَابُ مَا يُسْتَعْمَلُ *n* فِي الْكُتُبِ

والألفاظ من الحروف المقصورة ٥

10 الهوى قوى النفس والندى ندى الأرض وندى الجود *p*

ا) L. u. C. الرجل; W. hat im folg.: ورجل بالمعروف ورجل
 ... وكل عليك ... L. u. C. ... b) وهو. c) Fehlt W.
 u. A. d) W. hat hier noch وأبواه. e) Fehlt W.
 f) Sûra 2, 33, 7, 18. g) W. u. A. ورجل عدل; W. allein
 noch امرأة عدل. h) B. ورضاً. i) W. u. A. mit ل. k) W.
 قال الله W. hat hier noch. l) A. في الاثنين. m) W. hat hier noch
 عز وجل [Sûra 22, 20.] هذان خصمان فتنى، وقال الفراء يجوز
 o) B. hat. باب المستعمل C. n) بالهاء والأغلب بغير هاء،
 p) W. hat noch كلاهما بانفتح. التى تكتب بانبياء.

وَالْحَفِيّ مِنْ حَفِيْبِ الدَّابَّةِ وَالشَّجَبِيّ فِي الْحَلْفِ وَالشَّجَبِيّ الْحُزْنُ
 وَالكَرْبِيّ النَّوْمُ وَالْأَذَى وَالْقَدَى فِي الْعَيْنِ وَالْحَنَى الْفُحْشُ a
 وَالصَّنَى الْمَرَضُ وَالرَّدَى الْهَلَاكُ وَالطَّوَى الْجُوعُ وَاللَّوَى مَصْدَرُ
 لَوِيْتُ وَالْأَسَى الْحُزْنُ وَالْوَتَى مِنْ وَنَيْتُ وَالْعَمَى فِي b الْعَيْنِ
 وَالْقَلْبِ وَالْحَجَبَى جَنَى الثَّمَرَةِ c وَالصَّدَى الْعَطْشُ وَالشَّرَى فِي e
 الْجَسَدِ وَالصَّوَى الْهَزَالُ وَالنَّوَى مَا نَوَيْتَ مِنْ قُرْبٍ أَوْ بُعْدٍ وَالنَّوَى
 تَوَى الْمَالَ وَالْهَدَى وَالْوَجَى الظَّلْعُ d وَالصَّرَى الْمَاءُ الْمَجْتَمِعُ وَالشَّرَى
 الثَّرَابُ النَّدَى وَالْحَبْوَى دَاءٌ فِي الْجَوْفِ وَالسَّرَى سَيْرُ اللَّيْلِ
 وَالسَّلَى سَلَى النَّاقَةَ وَمِنَى مَكَّةَ e وَالْمَدَى الْغَايَةُ وَالصَّدَى الطَّائِرُ
 يُقَالُ أَنَّهُ ذَكَرَ الْبِهِمِ وَالنَّسَى f عَرَبِيٌّ فِي الْفَخِذِ وَطَوَى وادٍ g 10
 وَالْوَعَى الْحَرْبُ وَالسَّوَى الْخَلْفُ وَأَنَا فِي ذَرَى h فُلَانٍ وَالذَّرَى i
 النَّاحِيَةُ وَالْمَعَى وَاحِدُ الْأَمْعَاءِ وَالْحَجَبَى الْعَقْلُ وَالنَّهَى مثله k

- a) W. hat dafür . b) A. من . c) W. الثمر .
 d) W. الصلح . e) W. بمكة ; A. setzt hinzu الته .
 f) W. u. A. والنسا . g) L. u. C. اسم واد ; A. setzt بمكة hinzu ,
 wo dann ذو طوى gemeint ist . h) M. الذرا . i) Hat nur B .
 k) Fehlt L. u. C .

وَالْحَشَى وَاحِدٌ أَحْشَاءُ *a* الْجَوْفِ وَمَكَانًا *b* سِوَى *c*، هَذَا كَلْتُهُ
يُكْتَبُ بِالْيَاءِ، وَمِمَّا يُكْتَبُ بِالْأَلْفِ الْعَصَا وَقَفَاهُ الْإِنْسَانُ وَالْقِرَاءُ
الظَّهُرُ وَنَشَا الْكَدَيْتُ وَالْقَنَا فِي الْأَنْفِ وَالرِّمَاحُ وَالْعِشَا فِي الْعَيْنِ
وَحَسَا وَزَكَاهُ وَهَمَاءُ الزَّوْجِ وَالْقَرْدُ وَمَنَا مِنَ الْوَزْنِ رَطْلَانِ *g* وَالصَّبَا
مَيْلًا إِلَى الرَّجْلِ *h* وَفِي الْجَمْعِ *i* قَطَا وَلَهَا جَمْعُ قَطَاةٍ وَلَهَا
وَشَجَرُ الْعَصَا وَالْفَلَا جَمْعُ فَلَاةٍ *k*،

بَابُ أَسْمَاءٍ *l* يَتَّفِقُ *m* لِقَطَاهَا وَمَخْتَلِفٌ مَعَانِيهَا

قَوَى النَّفْسَ مَقْصُورٌ بِالْيَاءِ *n* وَالْهَوَاءُ الْجَوْهَ مَمْدُودٌ *p* وَرَجَا الْبَيْتَ
مَقْصُورٌ بِالْأَلْفِ وَالرَّجَاءُ مِنَ الطَّمَعِ مَمْدُودٌ وَالصَّبَا الصَّخْرُ مَقْصُورٌ *q*

- a) A. واحد الأحشاء من الجوف. b) W. مكان. c) Sûra 20, 60. d) W. والقفا قفا الانسان. e) W. ohne و. f) W. وهو. g) W. وهما رطلان. h) W. رجل. i) W. وقطا في الجمع ولها جمع... L.u.C. وفي الجميع قطا جمع قظاة ولها...
k) W. hat hier noch: مقصورٌ والحياء والتحييا. سننا البرق والنعرا الفناء مقصورٌ والحياء والتحييا. الغيبت والخصب والملا من الأرض والجدا من العطية مقصورٌ، العرا u. السننا mit Ausnahme der Beispiele auch B. hat dies, mit Ausnahme der Beispiele.
l) W. mit ال. m) G. Comm. تتفق ألفاظها. n) A. L. u. C. يكتب بالياء. o) W. في الجو. p) Fehlt A. q) W. الصخرة; A. الصاجر!

بالألف والصفاء من المودة والشىء الصافي ممدودٌ والفتى واحدٌ
 الفتيان مقصورٌ بالياء والفتاء من *a* السن ممدودٌ، قال الشاعر *b*
 إذا عاش الفتى مائتين *c* عاماً فقد ذهب اللذات *d* والفتاء
 وسنا البرق مقصورٌ بالألف *e* وسناء *f* الساجد ممدودٌ ولوى *g*
 الرمل مقصورٌ بالياء *h* ولواء الأمير ممدودٌ والثرى التراب الندى *i*
 مقصورٌ بالياء والثراء الغنى ممدودٌ والغنى من *k* السعة مقصوراً
 والغناء من الصوت ممدودٌ والخلى *m* رطب *n* الحشيش مقصورٌ
 والخلأ من الخلوة ممدودٌ والعشا في العين مقصورٌ بالألف *p*
 والعشاء والغداء ممدودان *q* والعرا الفناء والساحة مقصورٌ بالألف *r*

- a)* W. hat statt dessen *هو الذكا فهو* إذا أردت به فتاء السن والذكا فهو ممدود. ...
b) Vgl. Zamahšari, Mufaššal 94.; nach G. Comm. heisst der Dichter الربيع بن صبع الفرارى.
c) W. سبعون.
d) B. التخييل; A. المسرة. *e)* W. hat vorher يكتب.
f) Fehlt W.; dafür vor *سنا البرق*: الحسب ممدود: سنا البرق.
g) Fehlt L. u. C. *h)* A. hat vorher يكتب. *i)* Fehlt B.
k) Fehlt B. *l)* W. hat noch يكتب بالياء. *m)* L. u. C. للخلأ.
n) W. الحشيش الرطب. *o)* L. u. C. haben noch بالألف. *p)* W. يكتب بالألف.
q) Hier hat W. erst die Beispiele اللوى u. يكتب بالألف.
r) L. u. C. يكتب بالألف. اللواء.

والعراء المكان الخالي ممدود^a والحقى^b حقى القدم والحافر إذا
 رقا مقصور^c بالياء والحقاء مشى الرجل حافيا بلا حُف ولا
 تعلد^d ممدود^e والنقاء الرمل^e مقصور^f بالالف والياء لأنه و يقال
 في تشنيته نقوان^h ونقيان^h والنقاء من النظافة ممدود^g والحقيا
 العيث^h والخضب مقصورⁱ بالالف والحقيا من الناقة والاسحيا^h
 ممدود^j والصبي من الصغر مقصور^k بالياء والصباء^m من الشوق
 ممدودⁿ وصبأ الرياح مقصور^o بالالف والملا من الأرض مقصور^o
 بالالف والملاء من قولك غني ملى^o ممدود^o والتجدا من العطية

a) Haben L. u. C. unmittelbar hinter العراء. b) W. u. im
 Folg. حفا. c) Dieser Zusatz fehlt L. u. C. d) W. والنقى.
 e) C. oder من كُثبان الرمل; genauer wol الرمل L.; من الرمل C.
 f) L. u. C. blos يكتب بالالف. g) W. u. A. ويقال.
 h) W. u. B. haben die Nomina umgestellt. i) A. يكتب بالالف.
 k) A. L. u. C. ومن الاسحيا. l) L. C. ممدودان. m) W. u. A. كذلك.
 n) Dieser Passus bis zum folg. ملى ممدود. o) Fehlt in W. ganz durch
 Versehen des Abschreibers; A. hat nach ومن العرب من يقبل الصباء من الصبا فيفتح: من الشوق
 اوله ويمد، وريح الصبا مقصور بالالف والصباء في اللهو والشوق
 o) Fehlt W. ممدود.

مقصور^۶ بالألف *a* والجَدَاءُ الغنَاءُ *b* تقول *c* هو قليل الجَدَاءِ عَنَى *d*
 ممدود^۷ والعَدَى الأعدَاءُ مقصور^۸ بالياء والعَدَاءُ الموالاة بين
 الشَّيْئَيْنِ *g* ممدود^۹ *h*،

بَابُ حُرُوفِ الْمَدِّ الْمُسْتَعْمَلَةِ

الرِّدَاءُ وَسِلَاءُ السَّمْنِ وَالْحِذَاءُ مِنَ التَّعَلُّكِ وَالْمُحَادَاةُ وَرِيَاءُ^{۱۰}
 النَّاسِ وَهَجَاءُ الْحُرُوفِ وَالشَّعْرُ وَالسِّقَاءُ وَالرِّشَاءُ الْحَبْلُ وَالكِسَاءُ
 وَالْحِبَاءُ الْعَطِيَّةُ وَالنَّدَاءُ مِنْ نَادَيْتِ وَالسِّتَاءُ^{۱۱} وَالْبِنَاءُ وَالْخِصَاءُ
 وَالْكَرَاءُ وَالشِّفَاءُ وَالْوَجَاءُ نَحْوُ مِنَ الْخِصَاءِ وَالْإِزَاءُ^{۱۲} *m* وَالطَّلَاءُ وَالْهِنَاءُ
 وَالْبِغَاءُ الْبِنَاءُ وَخَيْلٌ بِطَاءٍ^{۱۳} *n* وَوَكَاءُ الْقِرْبَةِ وَالْإِنَاءُ الَّذِي يُشْرَبُ

a) Fehlt L. u. C. b) W. u. A. من الغنَاء. c) W. يقال.
 d) B. hat vorher أَي; das Ganze wahrscheinlich verschrieben
 für هو قليل الجَدَاءِ عَنَى أَي قليل الغنَى W. hat gar blos
 عَنَى (mit غ). e) Dies haben L. u. C. schon oben nach الجَدَاءِ gesetzt.
 f) W. يكتب بالياء. g) L. u. C. الشىء. h) Hier hat W. die
 Beispiele u. الملاء. i) W. u. A. المستعملة; A. u. C.
 setzen hinzu المكسور الأول; W. hat dies Capitel ohne die hier
 sonst üblichen einleitenden Worte. k) W. قال أبو محمد
 l) B. والسِّنَاء. m) L. والارزاء. C. والاذاء. n) Vgl.
 Zuhair, Diw. 9, 26 (Ahlwardt 85).

فِيهِ وَجِلَاءَ الْمِرَاةِ وَالسَّيْفِ وَفَعَلْتُ ذَلِكَ *a* وَلَايَ وَهِدَاءَ الْعُرُوسِ
 وَأَصَابَهُمْ سِبَاةٌ وَالغِدَاءَ مِنَ النَّعَامِ وَفِنَاءَ الدَّارِ وَالرِّعَاءَ وَالْإِخَاءَ
 وَالْإِسَاءَ الْأَطْيَابَ وَالْقَنَاءَ *b* وَالْحِنَاءَ وَحِرَاءَ جَبَلٍ بِمَكَّةَ وَسِحَاءَ
 الْقِرْطَاسِ جَمْعُ سِحَاءَةٍ وَالِدِمَاءَ وَلِحَاءَ الشَّجَرِ وَالرِّوَاءَ الْعَبْلُ
٥ وَالْعِفَاءَ الرَّيْشُ وَالطَّلَاءَ الشَّرَابُ وَالغِطَاءَ وَالْعِشَاءَ وَقَتُّ صَلَوةِ الْعَتَمَةِ
 وَالْخِفَاءَ *c* الْكِسَاءَ وَالْجِلَاءَ مَصْدَرُ جَلَوْتُ الْعُرُوسَ *d* وَالشَّوَاءَ وَالْمِرَاةَ
 وَالْإِبَاءَ *e* وَالْكِفَاءَ مِنَ الْكُفُوءِ *f* وَاللِّحَاءَ الْمُلَاحَظَةَ *g* وَبِالرِّفَاءِ وَالْبَنِينِ
 وَالغِشَاءَ وَالنَّقَاءَ هَذَا كُلُّهُ مَكْسُورُ الْأَوَّلِ *h* «

مِنْ *٥* الْمَمْدُودِ الْمَفْتُوحِ الْأَوَّلِ الْعَطَاءَ *k* وَالغِنَاءَ وَالسَّمَاءَ وَالْتِنَاءَ
١٠ وَالْقَنَاءَ وَالْبَقَاءَ وَالنَّمَاءَ وَالْهَبَاءَ وَبِرِحَ الْخَفَاءَ وَالْعَلَاءَ *l* وَدَاءَ عَيَاءَ

- a*) L. u. C. ذلك. *b*) A. والغناء. *c*) B. والحقأ. *d*) B. setzt hinzu. *e*) Hat W. erst nach الكفأ. *f*) So W.; die Anderen الكفو. *g*) W. hat vorher من. *h*) W. u. A. haben noch ممدود. *i*) Dies haben A., B. u. W. als Überschrift eines Capitels in neuer Zeile; C. ومن. *k*) Die Reichenfolge der Beispiele ist in den Codd. verschieden u. verwirrend der تحريف
 A. setzt hinzu القنأ, المن الفخر, العنأ u. الهنأ;
 W. setzt hinzu القنأ; dagegen fehlt hier الزجأ u. العنأ.
l) L. u. C. الغلأ (غ).

والبِدَاءُ *a* والنبهَاءُ ورجَاءُ الخِرَاجِ *b* والوِطَاءُ والذَّمَاءُ بَقِيَّةُ النَّفْسِ
 والوفَاءُ والقِصَاءُ *c* والشَّقَاءُ واللفَاءُ والغِرَاءُ *d* والبَلَاءُ والحَسَاءُ *e* والولَاءُ
 في *f* العِنْفُ والزَّكَاءُ *g* والرِّخَاءُ والذَّهَاءُ وعليه العَفَاءُ والفضَاءُ *h*
 والفتنَاءُ *i* والشدوَاءُ والنجفَاءُ *k* والثَّوَاءُ *l* والخلَاءُ *m* المتوضَّأُ والجلَاءُ
 للأمرِ الجَلِيّ وكذلك هو من الخُرُوجِ عن الموضعِ والجزَاءُ *n* ⁵
 والوَحَاءُ من تَوَحَّيْتُ والبِدَاءُ من بَدَأَ له في الأمرِ والتَّجَاءُ مصدرُ
 تَجَبَّتُ والغِرَاءُ *o* والوضَاءُ الحُسْنُ والذِّكَاءُ من ذَكَرْتُ والقَوَاءُ من
 أَقْبَى المنزِلُ والعَسَاءُ من عَسَا العودُ يَعْسُوبُ *p* والنَّسَاءُ من قَسَوْتُ
 القَلْبَ والعَدَاءُ الظُّلْمُ والآئَةُ من التَّأخِيرِ وَسَوَاءُ الشَّيْءِ وَسَطُهُ
 والعبَاءُ جمعُ عبَاءةٍ *q* والعبَاءةُ جمعُ عِبَاءةٍ *r* والأشَاءُ جمعُ أشْءَاءةٍ ¹⁰
 وفي النَّحْلِ الصِّغَارُ *s*، ومن *t* الممدود المضموم أوله « السُّدْعَاءُ

- a*) B. البِدَاءُ. *b*) L. u. C. haben nooh جباينته. *c*) B. الخِشَاءُ. *d*) W. u. B. الغِرَاءُ; A. العَدَاءُ. *e*) W. (ف) الفضَاءُ.
f) A. من. *g*) W. الذِّكَاءُ. *h*) W., A. u. B. الفضَاءُ;
 doch s. o. *i*) L. u. C. العناء. *k*) B. الحفاء. *l*) B. الثَّوَاءُ.
m) L. u. C. haben noch ... من الخلوَّةِ والخلَاءُ أيضا. *n*) B. للجرءِ.
o) B. العناء. *p*) L. u. C. mit u. غ. *q*) W. عبائية.
r) W. عطاية. *s*) W. الصِّغِيرُ. *t*) Dies haben A., B. u. W.

وَالْحُدَاةَ وَالرُّغَاةَ وَالْمُكَاةَ الصَّغِيرُ وَالْمُكَاةَ مَشَدَّدَةٌ طَائِرٌ وَالتُّغَاةُ *b*
 وَالْعَوَاةُ وَالضُّغَاةُ، وَكُلُّ الْأَصْوَاتِ مَمْدُودَةٌ مَضْمُومُ الْأَوَّلِ إِلَّا أَنْ *d*
 الْغِنَاءَ وَالنِّدَاءَ مَكْسُورَةٌ الْأَوَائِلُ، وَالغُنَاءُ وَالْجِفَاءُ مَا رَمَاهُ انْوَادِي
 وَزُقَاةُ الدِّيَكِ وَالرُّخَاةُ الرِّيْحُ التَّيْنَةُ وَالْمَلَاءُ *f* جَمْعُ مَلَاعَةٍ وَهُوَ *g*
 زُهَاءٌ كَذَا *h* أَيْ؛ مِقْدَارُ كَذَا وَسَلَاءُ النَّخْلِ وَلِفْلَانٍ رُوَاةٌ *k* أَيْ
 مَنظَرٌ وَبَغِيَتْ الشَّيْءُ بُغَاةً،

بَابُ مَا يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ

الزَّيْنَاءُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ فَإِذَا *m* قُصِرَ كُنِبَ بِالْيَاءِ وَالشِّرَاءُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ

als Überschrift eines Capitels in neuer Zeile; die Reihenfolge der Beispiele ist in den Codd. verschieden. *u*) A. u. W. الأول.

- a*) Besser مَشَدَّدًا; L. u. C. haben الْمُكَاةَ irrthümlich zweimal, dagegen noch الْبُكَاةُ, was in den Codd. (ausser L.) fehlt. *b*) Fehlt W. *c*) Hat W. am Schluss. *d*) Fehlt A. u. C. *e*) A. u. W. مَكْسُورٌ وهو. *f*) W. u. B. ohne ال. *g*) W. وهو. *h*) W. hier u. im Folg. كَذَى. *i*) Fehlt W. *k*) A. hat حَسَنٌ. *l*) In W. wieder ohne die sonst üblichen einleitenden Worte الزَّيْنَى. *m*) L. u. C. hier u. im Folg. mit و; M. s. v. الزَّيْنَى. فِي لُغَةِ أَهْلِ الْحَاكِزِ وَالزَّيْنَاءُ بِالْمَدِّ فِي لُغَةِ أَهْلِ نَجْدِ الْفَجْجُورِ، *n*) B. تَمَدُّ u. im Folg. قَصَّرَ u. نَقَصَرَ.

فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ بِالْبِيَاءِ *a* وَالشَّقَاءِ *b* يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ
 بِالْأَلْفِ وَالضَّوَاءِ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ بِالْبِيَاءِ وَالْوَنَاءِ *c* يُمَدُّ
 وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ بِالْبِيَاءِ وَالْبُكَاءِ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ
 بِالْبِيَاءِ قَلَّ الشَّاعِرُ وَهُوَ حَسَّانٌ *e*

بَكَتْ عَيْنِي وَحَقَّ لَهَا بُكَاءُهَا وَمَا يَغْنَى الْبُكَاءُ وَلَا الْعَوِيلُ *f* ^٥
 وَالذَّهْنَاءُ تُمَدُّ وَتُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَتْ بِالْأَلْفِ وَالْهَيْجَاءِ كَذَلِكَ *g*
 وَفَحْوَاءُ *h* تُمَدُّ وَتُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَتْ بِالْبِيَاءِ وَهُولَاءُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ
 فَيُكْتَبُ *k* إِذَا قُصِرَ بِالْبِيَاءِ *l*، وَحُرُوفُ الْمُعْجَمِ يُمَدُّنَّ وَيُقَصَّرْنَ
 إِذَا *m* قُصِرْنَ كُنِبَتْ كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ بِالْأَلْفِ إِلَّا النَّوْءَ فَإِنَّهَا
 تُكْتَبُ بِيَاءً بَعْدَ أَلْفٍ،

10

a) B. بالألف. *b*) Fehlt B. *c*) Fehlt A. u. B. *d*) Hat
 nur B. *e*) Vgl. Mubarrad, Kâmil 126.; der Dichter ist
 فَجَاءَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتِ الْأَنْصَارِيِّ. *f*) A. hat hier noch: فَجَاءَ
وَفَحْوَى يُمَدُّ. *g*) Hat A. nach *و*. *h*) W. وَفَحْوَى يُمَدُّ
وَفَحْوَى كَلَامَهُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ A.; وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَتْ كُنِبَتْ بِالْبِيَاءِ
i) B. وَفَحْوَى كَلَامَهُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ; L. u. C. haben blos وَفَحْوَى كُنِبَتْ بِالْبِيَاءِ
 وَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ. *k*) W. u. B. mit *و*; A. وَفَحْوَى كُنِبَ.
l) Also nicht هُولَاءُ wie in unseren Grammatiken.
m) A. وَإِذَا.

بَابُ مَا يَقْصُرُ فَإِذَا غَيَّرَ *a* بَعْضُ

حَرَكَاتِ *b* بِنَائِهِ مُدَّ

الْيَلِيءُ، يَلِيءُ الثَّوْبَ وَالْإِنْسِي مِنَ السَّاعَاتِ *d* وَسَوَى وَالْقَلَى الْبُغْضُ
وَمَا رَوَى، كَلَّ ذَلِكَ إِذَا كُسِرَ أَوْلُهُ قُصِرَ وَكُنِبَ بِالْيَاءِ وَإِذَا فُتِحَ
e أَوْلُهُ مُدَّ، وَاللِّقَاءَ وَالْبِنَاءَ إِذَا كُسِرَ أَوْلُهُمَا مُدَّ *f* وَإِذَا ضَمَّ أَوْلُهُمَا
قُصِرَا وَكُنِبَا بِالْيَاءِ، وَعَمَى *g* الْبَيْتَ وَغَرَا السَّرَجَ وَهُوَ قَدَى *h* لَكَ
كَلَّهُ إِذَا فُتِحَ أَوْلُهُ قُصِرَ *k* وَكُنِبَ بِالْيَاءِ مَا خَلَا *m* غَرَا *m* السَّرَجَ
فَأَنَّهُ يُكْتَبُ بِالْأَلْفِ، وَإِذَا كُسِرَ أَوْلُ ذَلِكَ كَلَّهُ مُدَّ، وَالنَّعْمَى *n*
وَالْبُؤْسَى وَالْعُلْيَا وَالرَّغْبَى وَالضُّحَى وَالْعُلَى، كَلَّ ذَلِكَ إِذَا ضَمَّ
10 أَوْلُهُ قُصِرَ فَكُنِبَ *o* بِالْيَاءِ إِلَّا الْعُلْيَا فَإِنَّهَا تُكْتَبُ بِالْأَلْفِ كَرَاهِيَةً *p*

a) W. hat noch منه. b) C. حركة. c) Dies, الانا, u.

hinzu. ويلوغ الشىء d) A. setzt ! ! L. u. C. mit ! ! haben L. u. C. القلا

e) Fehlt L. u. C. f) Fehlt W. bis zum zweiten أَوْلُهُمَا durch

Verschreibung. g) W. غمآء. h) C. فداء! L. فدا i) Fehlt

W.; C. كَلَّ. k) Fehlt W. l) W. ما عدا; A. خلى; L. u. C. خلا.

m) A. hat vorher غرى (mit ى). n) L. u. C. haben dies u.

das folg. Wort mit ! ! o) L. u. C. mit و. p) A. L. u. C. كراهية.

لا اجتماع *a* ياءين وإذا فُتِحَ أَوَّلُ ذَلِكَ كَلِمَةً مُدَّةً، والباقي *b*
 والباقي *c* والمِرْعَرَى والمِرْعَرَاءَ والقَبِيضَى والقَبِيضَاءَ إذا خَفِيَ *c* مُدَّةً
 وإذا شَدِدَ قِصَرَ وَكُتِبَ *d* بالياء *e*،

كِتَابُ تَقْوِيمِ اللِّسَانِ ^f

5 باب الحَرْقَيْنِ اللَّذَيْنِ *g* يَتَقَارَبَانِ فِي اللَّفْظِ

وَفِي الْمَعْنَى وَيَلْتَبِسانِ *h* فَرُبَّمَا وَضَعَ

النَّاسُ أَحَدَهُمَا مَوْضِعَ الْآخَرِ

قَالُوا: عَظُمَ الشَّيْءُ أَكْبَرَهُ *k* وَعَظُمَ نَفْسُهُ، وَكَبُرَ الشَّيْءُ مُعْظَمُهُ

- a) Fehlt A. b) Fehlt B.; in den Codd. ist die Reihenfolge verschieden. c) W. مددت، خَفَفَت. d) Hat nur W. e) W. L. u. C. haben hier noch كتاب تم: بحمد الله ومنه وحمد الله ومنه والحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، f) Fehlt A.; C. ... هذا كتاب ... u. dann بسم الله. g) Fehlt C. h) W. ohne و. i) Fehlt W.; dafür أبو قل بالكسر. k) A. L. u. C. أكثره. l) W. u. A. haben noch

بَابُ مَا يُقْصَرُ فَإِذَا غُيِّرَ *a* بَعْضُ

حَرَكَاتِ *b* بِفَاتِهِ مُدَّ

الْبَلْبَلَى *c* بَلَى انْتَوَبَ وَالْإِنْسَى مِنَ السَّاعَاتِ *d* وَسَوَى وَالْقَلَى الْبُعْضُ
 وَمَا رَوَى، كُلُّ ذَلِكَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُ قُصِرَ وَكُنِبَ بِالْبِيَاءِ وَإِذَا فُتِحَ
 ٥ أَوَّلُهُ مُدَّ، وَاللِّقَاءَ وَالْبِنَاءَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُمَا مُدَّ *f* وَإِذَا ضَمَّ أَوَّلُهُمَا
 قُصِرَا وَكُنِبَا بِالْبِيَاءِ، وَعَمَى *g* الْبَيْتَ وَغَرَا السَّرَجَ وَهُوَ قَدَى *h* لَكَ
 كَلَهُ؛ إِذَا فُتِحَ أَوَّلُهُ قُصِرَ *k* وَكُنِبَ بِالْبِيَاءِ مَا خَلَا *m* غَرَا *m* انْسَرَجَ
 فَاتَهُ يُكْتَبُ بِالْأَلْفِ، وَإِذَا كُسِرَ أَوَّلُ ذَلِكَ كَلَهُ مُدَّ، وَالنَّعْمَى *n*
 وَالْبُؤْسَى وَالْعُلْيَا وَالرَّغْبَى وَالضَّحَى وَالْعَلَى، كَلَّ ذَلِكَ إِذَا ضَمَّ
 10 أَوَّلُهُ قُصِرَ فَكُنِبَ *o* بِالْبِيَاءِ أَلَا الْعُلْيَا فَاتَهَا تُكْتَبُ بِالْأَلْفِ كَرَاهِيَةً *p*

a) W. hat noch منه. b) C. حركة. c) Dies, الانا, u.

hinzu. وبلوغ الشيء A. setzt !! mit L. u. C. haben القلا

e) Fehlt L. u. C. f) Fehlt W. bis zum zweiten أولهما durch

Verschreibung. g) W. غمأ. h) C. فدا! L. فدا i) Fehlt

W.; C. كل. k) Fehlt W. l) W. ما عدا; A. خلى; L. u. C. خلا.

m) A. hat vorher غرى (mit ى). n) L. u. C. haben dies u.

das folg. Wort mit !! o) L. u. C. mit و, p) A. L. u. C. كراهية.

لاجتمع *e* ياءين وإذا فُتِحَ أَوَّلُ ذَلِكَ كَلِمَةً مُدَّةً، والباقي *b*
 والباقي *آ* والمِرْعَرِيّ والمِرْعَرَاءَ والقَبِيْطَى والقَبِيْطَاءَ إذا خُفِّفَ *c* مُدَّةً
 وإذا شُدِّدَ قُصِرَ وَكُنِيَ *d* بالياء *e*،

كِتَابُ تَقْوِيمِ اللِّسَانِ ^f

باب الحَرْفَيْنِ اللَّذَيْنِ *g* يَنْفَارَانِ فِي اللَّفْظِ ⁵

وَفِي الْمَعْنَى وَيَلْتَبِسَانِ *h* فَرُبَّمَا وَصَّحَ

النَّاسَ أَحَدَهُمَا مَوْضِعَ الْآخَرِ

قَالُوا: عَظُمَ الشَّيْءُ أَكْبَرَهُ *k* وَعَظُمَ نَفْسُهُ، وَكَبُرَ الشَّيْءُ مُعْظَمُهُ

- a) Fehlt A. b) Fehlt B.; in den Codd. ist die Reihenfolge verschieden. c) W. خففت، مددت، شدت u. قصرت.
 d) Hat nur W. e) W. L. u. C. haben hier noch كتاب تم بحمد الله ومنه : الحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وعلى آله وصحبه أجمعين،
 f) Fehlt A.; C. ... هذا كتاب ... u. dann بسم الله
 g) Fehlt C. h) W. ohne . i) Fehlt W.; dafür أبو
 بالكسر . k) A. L. u. C. أكثره . l) W. u. A. haben noch محمد

بَابُ مَا يُقْصَرُ فَإِذَا غُيِّرَ *a* بَعْضُ

حَرَكَاتِ *b* بِنَائِهِ مُدَّ

الْبَلْبَلَى *c* بَلَى الثَّوْبَ وَالْإِنْسَى مِنَ السَّاعَاتِ *d* وَسَوَى وَالْقَلَى الْبُغْضُ
وَمَا رَوَى، كُلُّ ذَلِكَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُ قُصِرَ وَكُتِبَ بِالْيَاءِ وَإِذَا فُتِحَ
5 أَوَّلُهُ *e* مُدَّ، وَاللِّقَاءَ وَالْبِنَاءَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُمَا مُدَّ *f* وَإِذَا ضَمَّ أَوَّلُهُمَا
قُصِرَا وَكُتِبَا بِالْيَاءِ، وَغَمَى *g* الْبَيْتَ وَغَرَا السَّرَجَ وَهُوَ قَدَى *h* لَكَ
كَلْدَةً إِذَا فُتِحَ أَوَّلُهُ قُصِرَ *k* وَكُتِبَ بِالْيَاءِ مَا خَلَا *m* غَرَا السَّرَجَ
فَإِنَّهُ يُكْتَبُ بِالْأَلْفِ، وَإِذَا كُسِرَ أَوَّلُ ذَلِكَ كَلِمَةٍ مُدَّ، وَالنَّعْمَى *n*
وَالْبُؤْسَى وَالْعُلْبَى وَالرَّغْبَى وَالضَّحَى وَالْعُلَى، كُلُّ ذَلِكَ إِذَا ضَمَّ
10 أَوَّلُهُ قُصِرَ فَكُتِبَ *o* بِالْيَاءِ إِلَّا الْعُلْبَى فَإِنَّهَا تُكْتَبُ بِالْأَلْفِ كِرَاهِيَةً *p*

- a) W. hat noch منه. b) C. حركة. c) Dies, الانا u.
الغلا haben L. u. C. mit !! d) A. setzt und hinzu. ببلوغ الشيء
e) Fehlt L. u. C. f) Fehlt W. bis zum zweiten أولهما durch
Verschreibung. g) W. غمأ. h) C. فدا! L. فدا. i) Fehlt
W.; C. كل. k) Fehlt W. l) W. ما عدا; A. خلى; L. u. C. خلا.
m) A. hat vorher غرى (mit عى). n) L. u. C. haben dies u.
das folg. Wort mit !! o) L. u. C. mit و. p) A. L. u. C. كراهية.

الْمَيْلُ

الْمَيْلُ

فِي

غَيْبٍ

مُحِبَّةٌ

ظَهَرَ

كَانَ

اللَّهُ

تَعْلَمُ

no.

نَدَى

has

قال الله عز وجل *a* والَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ،

قوله قَيْسُ بنِ الْخَطِيمِ يَذْكُرُ *c* امرأة *d*

تَنَامُ عَنْ كِبَرِ شَأْنِهَا إِذَا قَامَتْ رَوِيْدًا تَكَادُ تَنْغْرِفُ، *e*

ويقال *f* الولاءُ للكُّبْرُ وهو *g* أَفْعَدُ *h* وكَدَ الرَّجُلُ مِنَ الدُّكُورِ، وَالجُهْدُ

٥ الطَّاقَةُ يُقَالُ؛ هَذَا جُهْدِي أَي طَاقَتِي وَالجَّهْدُ الْمَشَقَّةُ تَقُولُ

فَعَلْتُ ذَاكَ *k* بِجَهْدٍ *l* وَتَقُولُ أَجْهَدُ *m* جَهْدَكَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَجْعَلُ

الْجَهْدَ وَالْجُهْدَ وَاحِدًا وَيَحْتَجُّ بِقَوْلِ اللَّهِ تَقُلُ *n* وَالَّذِينَ لَا

يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ وَقَدْ قُرِيَ جَهْدُهُمْ، وَالْكِرَةُ الْمَشَقَّةُ تَقُولُ *p*

جِئْتُ *q* عَلَى كُرْبَةٍ أَي عَلَى مَشَقَّةٍ وَيُقَالُ أَقَامَنِي عَلَى كَرْبَةٍ إِذَا

10 أَكْرَهَكَ غَيْرَكَ عَلَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَجْعَلُ الْكِرَةَ وَالْكَرَةَ وَاحِدًا، وَعَرَضَ

الشَّيْءَ أَحَدِي *r* نَوَاحِيهِ وَعَرَضَ الشَّيْءَ خِلَافَ طَوْلِهِ، وَرَبَّضَ

a) Súra 24, 11. *b*) L. u. C. mit . *c*) C. ينكر . C. hat dies im Texte nicht als Vs. gekennzeichnet, sondern in fortlaufender Zeile. *d*) L. u. C. المرأة . *e*) A. hat noch

يعنى تنقطع ; W. fährt dann fort: والكِبْرُ مِنَ التَّكْبُرِ . *f*) Ist ein حديث .

g) L. u. C. و . *h*) A. u. W. أكبر . *i*) W. u. A. يقول ; L. u. C. تقول . *k*) A. L. u. C. ذلك . *l*) W. بجهدى . *m*) Fehlt A. *n*) W.

u. A. عز وجل ; Súra 9, 80. *o*) W. والاكراه والكراه . *p*) A.

u. W. ويقال ; L. u. C. يقال . *q*) L. u. C. جئتك . *r*) W. أحد

الشىء *a* وَسَطُهُ وَرَبْضُهُ *b* تَوَاحِيهِ وَمِنْهُ قَبِيلُ رِبْضِ الْمَدِينَةِ، وَالْمَيْلُ
 بِسُكُونِ الْيَاءِ مَا كَانَ فِعْلًا يُقَالُ مَالٌ عَنْ *c* الْحَقْفِ مَيْلًا *d* وَالْمَيْلُ
 مَفْتُوحٌ *e* الْبَيْعِ وَالْبَيْعُ وَالْعَبْنُ فِي الرَّأْيِ يُقَالُ فِي رَأْيِهِ عَبْنٌ وَقَدْ عَبَنَ
 رَأْيَهُ؛ كَمَا يُقَالُ سَفِهَ رَأْيَهُ، وَالْحَمْلُ حَمْلٌ كُلُّ أُثْمِيٍّ وَكُلِّ شَجَرَةٍ *e*
 قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *k* حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا وَالْحَمْلُ مَا كَانَ عَلَى ظَهْرِ
 الْإِنْسَانِ، وَفُلَانٌ *m* قَرُنٌ فُلَانٌ إِذَا كَانَ مِثْلَهُ فِي السِّنِّ وَقِرْنُهُ إِذَا كَانَ
 مِثْلَهُ فِي الشَّدَةِ *n*، وَعَدَلُ الشَّيْءُ بِالْفَتْحِ *o* مِثْلَهُ *p* قَالَ اللَّهُ
 سُبْحَانَهِ *q* أَوْ عَدَلُ ذَلِكَ صِيَامًا وَعَدَلُ الشَّيْءُ بِكسر العين زَنْتَهُ،

- a) W. hat hier noch: بضم الراء وجزم الباء. b) W. hat
 noch: بفتح الراء والياء. c) W. من. d) W. hat hier noch:
 وفيه ميل أى تحامل. e) A. بفتح. f) W. يقال. g) W.
 hat hier noch: وفي الشجر ميل. h) W. u. B. الشرى.
 i) W. hat hier noch: عَبْنَا وَعَبْنَا عَنْ ابْنِ السَّكَيْتِ. k) A.
 بالكسر. l) A. hat noch: عز وجل. Súra 7, 189. m) L. u. C. ohne.
 n) W. في الشجاعة والشدة. o) A. hat blos: مثلته. p) L. u. C.
 عز وجل. q) W. u. B. عز وجل.

وَالْحَرَقُ فِي الثَّوْبِ وَغَيْرِهِ مِنَ النَّارِ وَالْحَرَقُ النَّارُ نَفْسُهَا يُقَالُ ه
 فِي حَرَقِ اللَّهِ وَقَالَ ب رُوِيَةٌ

شَدًّا سَرِيْعًا مِثْلَ إِضْرَامِ الْحَرَقِ

يَعْنَى النَّارَ، وَالْحَرَقُ فِي الثَّوْبِ مِنَ الدَّقِّ، وَالْعَرُّ الْجَبَبُ وَالْعُرُّ

٥ قُرُوحٌ مَخْرُجٌ فِي مَشَائِرِ الْإِبِلِ وَقَوَائِمِهَا قَالِ النَّابِغَةُ

فَحَمَلْتَنِي d ذَنْبٌ أَمْرِي وَتَرَكْتَهُ كَذَى الْعُرِّ يُكْوَى غَيْرُهُ وَهُوَ رَاتِعٌ،

فَأَمَاءَ الْعَرَّرَ فِقْصَرُ السَّنَامِ، وَجُمْتُ f فِي عَقَبِ الشَّهْرِ إِذَا جُمْتُ

بَعْدَ مَا بَمَضَى g وَجُمْتُ فِي عَقِبِهِ إِذَا جُمْتُ h وَقَدْ بَقِيَتْ مِنْهُ

بَقِيَّةٌ، وَالْقُرْحُ يُقَالُ أَنَّهُ i وَجَعُ الْجِرَاحَاتِ وَالْقُرْحُ الْجِرَاحَاتُ

10 بَأَعْيَانِهَا، وَالضَّلْعُ الْمَيْلُ يُقَالُ ضَلَعُ فُلَانٍ مَعَ فُلَانٍ أَيْ مَيْلُهُ وَقَدْ

a) W. اذهب في حرق الله وسفوه. B. اذهب في حرق الله.

b) W. u. A. ohne. اذهب في حرق الله وأليم عذابه.

c) W. setzt die dúbíyaní hinzu; vgl. Ahlwardt, The Div. 19

(u. Varr.). d) A. وحملتني داء امرئ; G. Comm. وحملتني; C. حملت على ذنبه.

e) L. u. C. mit. بالفتنح فقد غلط لأن الجرب لا يكوى منه،

f) W. ohne. g) W. مضى; sonst مضيته كته od.

بعد مودته. h) Fehlt A. u. W. i) W. ohne أنه.

بعد مودته.

ضَلَعَتْ عَلَى أَيِ مِلْتِ عَلَى *a*، وَاضْلَعُ *b* الْأَعْوَجَاجُ، وَالسَّكُنُ
 أَهْلُ الدَّارِ وَالسَّكُنُ *c* مَا سَكَنْتَ إِلَيْهِ، وَالدَّبَّحُ مَصْدَرُ دَبَّحَتْ
 وَالدَّبَّحُ *d* الْمَدْبُوحُ، وَالرَّعَى مَصْدَرُ رَعَيْتُ وَالرَّعَى الْكَلْدُ، وَالطَّاحِنُ
 مَصْدَرُ طَاحَنْتُ *e* وَالطَّاحِنُ *f* الدَّقِيقُ، وَالْقَسَمُ مَصْدَرُ قَسَمْتُ
 وَالْقَسَمُ النَّصِيبُ، وَالسَّقَى مَصْدَرُ سَقَيْتُ وَالسَّقَى النَّصِيبُ *g*،⁵
 يُقَالُ كَمْ سَقَى أَرْضَكَ أَيِ *h* نَصِيبُهَا مِنَ الشَّرْبِ، وَالسَّمْعُ مَصْدَرُ
 سَمِعْتُ وَالسَّمْعُ *i* الدِّكْرُ، يُقَالُ ذَهَبَ سَمْعُهُ فِي النَّاسِ، وَخَوَّ مِنْهُ
 الصَّوْتُ صَوْتُ الْإِنْسَانِ وَالنَّصِيبُ الدِّكْرُ، يُقَالُ ذَهَبَ صِيبُهُ فِي
 النَّاسِ، وَالغَسْلُ مَصْدَرُ غَسَلْتُ وَالغَسْلُ الْخِطْمِيُّ وَكَلَّ مَاءً *k*
 غَسَلًا *l* بِه الرُّأْسُ *m* وَالغَسْلُ بِالضَّمِّ الْمَاءَ الَّذِي يُغْتَسَلُ بِهِ *n*، وَالسَّبْفُ¹⁰
 مَصْدَرُ سَبَفْتُ وَالسَّبْفُ الْخَطَرُ، وَالْهَدْمُ مَصْدَرُ هَدَمْتُ وَالْهَدْمُ

- a) Fehlt L. u. C. b) A. بفتح اللام. c) A. بفتح الكاف.
 d) A. بكسر الدال. e) Haben nur L. u. C. f) A. بكسر الطاء.
 g) M. للحظ من الشرب. h) W. أى كم. i) A. بكسر السين.
 k) W. ماء. l) A. به. m) L. u. C. haben noch über-
 flüssiger Weise غسل أيضا. n) W. hat hier noch: وهو غسل
 هو الذى فرضه الله على عباده للصلوة،

وَالْحَرَقُ فِي الثَّوْبِ وَغَيْرِهِ مِنَ النَّارِ وَالْحَرَقُ النَّارُ نَفْسُهَا يُقَالُ ه
 فِي حَرَقِ اللَّهِ وَقَالَ ه رُبِيَّةُ

شَدًّا سَرِيعًا مِثْلَ اضْرَامِ الْحَرَقِ

يَعْنَى النَّارَ، وَالْحَرَقُ فِي الثَّوْبِ مِنَ الدَّقِ، وَالْعَرُّ الْجَبَبُ وَالْعُرُّ

ه فُرُوحٌ يُخْرَجُ فِي مَشَارِفِ الْإِبِلِ وَقَوَائِمِهَا قَلِ النَّابِغَةُ،

فَحَمَلْتَنِي د ذَنْبَ امْرِئٍ وَتَرَكْتَهُ كَذَى الْعُرِّ يُكْوَى غَيْرُهُ وَهُوَ رَاتِعٌ،

فَامَاءُ الْعَرْرِ فِقْصَرُ السَّنَامِ، وَجَمْتُ ف فِي عَقَبِ الشَّهْرِ إِذَا جَمْتِ

بَعْدَ مَا يَمْصِي g وَجَمْتُ فِي عَقِبِهِ إِذَا جَمْتِ h وَقَدْ بَقِيَتْ مِنْهُ

بَقِيَّةٌ، وَالْقُرْحُ يُقَالُ أَنَّهُ i وَجَعُ الْجِرَاحَاتِ وَالْقُرْحُ الْجِرَاحَاتُ

10 بِأَعْيَانِهَا، وَالضَّلْعُ انْمِيلُ يُقَالُ ضَلَعُ فُلَانٍ مَعَ فُلَانٍ أَيْ مَيْلُهُ وَقَدْ

a) W. اذهب في حرق الله وسقره. A. اذهب في حرق الله.

b) W. u. A. ohne. اذهب في حرق الله وأليم عذابه.

c) W. setzt die dúbíyaní hinzu; vgl. Ahlwardt, The Div. 19

(u. Varr.). d) A. لحملتني; G. Comm. داء امرئ.

قُلِ ابْنِ نُزَيْدٍ مِنْ رِوَاةٍ; vgl. dazu Lis. s. v. احملت على ذنبه C.

e) L. u. C. mit. بالفنح فقد غلط لأنَّ الجرب لا يُكْوَى مِنْهُ،

f) W. ohne. g) W. مصى; sonst مُصِّيهِ كَلَّمَهُ od.

بعد مروه. h) Fehlt A. u. W. i) W. ohne أَنَّهُ.

ضَلَعَتْ عَلَى أَيِ مِلَّتْ عَلَى *a*، وانضلع *b* الاعوجاجُ، والسكنُ
 أهلُ الدارِ والسكنُ *c* ما سَكَنتَ اليه، والدَّبَجُ مصدرٌ دَبَجْتُ دَبَجْتُ
 والدَّبَجُ *d* المدبوحُ، والرَّعَى مصدرٌ رَعَيْتُ والرَّعَى الكَلَأُ، والطَّحَنُ
 مصدرٌ طَاحَنْتُ *e* والطَّحَنُ *f* الدَّقِيقُ، والقَسَمُ مصدرٌ قَسَمْتُ
 والقَسَمُ النَّصِيبُ، والسَّقَى مصدرٌ سَقَيْتُ والسَّقَى النَّصِيبُ *g*،
 يقالُ كَمْ سَقَى أَرْضَكَ أَيِ *h* نَصِيبُهَا مِنَ الشَّرْبِ، والسَّمْعُ مصدرٌ
 سَمِعْتُ والسَّمْعُ الذِّكْرُ، يقالُ ذَقَبَ سَمِعَهُ فِي النَّاسِ، وَحَوْ مِنْهُ
 الصَّوْتُ صَوْتُ الْإِنْسَانِ والنَّصِيبُ الذِّكْرُ، يقالُ ذَقَبَ صِيبَتَهُ فِي
 النَّاسِ، والغَسَلُ مصدرٌ غَسَلْتُ والغَسَلُ الخِطْمِيُّ وَكَلَّ مَا *k*
 غَسَلًا *l* بِهِ الرَّأْسُ *m* والغَسَلُ بِالضَّمِّ الْمَاءُ الَّذِي يُغْتَسَلُ بِهِ *n*، والسَّبَقُ¹⁰
 مصدرٌ سَبَقْتُ والسَّبَقُ الخَطَرُ، والهِدْمُ مصدرٌ هَدَمْتُ والهِدْمُ

- a) Fehlt L. u. C. b) A. بفتح اللام. c) A. بفتح الكاف.
 d) A. بكسر الدال. e) Haben nur L. u. C. f) A. بكسر الطاء.
 g) M. للحظ من الشرب. h) W. أي كم. i) A. بكسر السين.
 k) W. ماء. l) A. غسلت الرأس به. m) L. u. C. haben noch über-
 flüssiger Weise فهو غسل أيضا: n) W. hat hier noch: هو أنذى فرضه الله على عباده للصلوة،

وَأَوْثِرْ غَيْرِي مِنْ عِيَالِكَ بِانْطَعَمِ a

وقل أيضاً b

وَأَعْتَبِقُ الْمَاءَ الْقَرَّاحَ فَانْتَهَيْ إِذَا الرَّادُ أَمْسَى لِلْمَرْتَجِ c ذَا طَعْمِ d ،
وَالطَّعْمُ أَيضًا مَا يُؤَدِّيهِ الدَّوْقُ ، وَالهِاجِرُ الْإِفْحَاشُ فِي الْمَنْطِقِ يُقَالُ
أَهَاجَرَ الرَّجُلُ فِي مَنْطِقِهِ وَالهِاجِرُ الْهَدِيمَانُ يُقَالُ هَاجَرَ الرَّجُلُ فِي e
كَلَامِهِ ، وَالْكُورُ كُورُ الْحَدَادِ الْمَبْنِيِّ مِنْ طِينٍ وَالْكَبِيرُ زِقُّ
الْحَدَادِ ، وَالْحَرَمُ الْحَرَامُ وَكَذَلِكَ الْحِدْلُ الْحَلَالُ ، يُقَالُ حَرَمَ
وَحَرَامًا وَحِدْلًا وَحَلَالًا ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ g وَحَرَامًا عَلَى قَرِيْبَةٍ

أَرَدْتُ شُجَاعَ الْبَطْنِ قَدْ تَعَلَّمِينَهُ

أَرَدْتُ شُجَاعَ الْجُوعِ ... أَى بِالطَّعَامِ ، وَيُرْوَى vgl. dazu Lis. s. v. شُجَاعَ الْبَطْنِ حَيَّةٌ يُذَكَّرُ أَنَّهَا فِي الْبَطْنِ وَتُسَمَّى الصَّفْرَ تُوْنِي
الْإِنْسَانَ إِذَا جَاعَ ،

a) L. u. C. haben noch انطعم . b) Fehlt W.; A.L. u. C. وقال ;

W. hat beide Verse unmittelbar untereinander. c) A. Rand

G. للمرتج . (ج) للمرتج . (ل) über ش (mit) المرتج الموقع

ذَا طَعْمِ أَى ذَا شَهْوَةٍ ، فَأَرَادَ بِالْأَوَّلِ الطَّعَامَ وَبِالْثَّانِي مَا يُشْتَهَى مِنْهُ ،

قَالَ ابْنُ بَرِيٍّ كُنِيَ عَنْ شِدَّةِ الْجُوعِ بِشُجَاعِ الْبَطْنِ الَّذِي هُوَ مِثْلُ

بِغْتَنَحِ الطَّاءِ . L. u. C. haben noch الشُّجَاعَ ؛ e) W. hat hier noch:

وَيُقَالُ لَهُ الْمُنْفَخَةُ . f) W. ohne . g) Sûra 21, 95.

أَهْلَكْنَا مَا *a* وَفَرِثَتْ *b* وَحِمْ عَلَى قَرْيَةٍ، وَالْحَمِيمُ الْإِحْرَامُ *c*، وَالسَّلَامُ
 الصُّلْحُ وَالسَّلَامُ الْاسْتِسْلَامُ، وَالْأَرْبُ الدَّهَاءُ *d* يُقَالُ رَجُلٌ ذُو أَرْبٍ *e*
 وَالْأَرْبُ الْحَاجَةُ، وَالْوَرِقُ الْمَالُ مِنَ الدَّرَاهِمِ وَالسُّورُ الْمَالُ مِنَ الْغَنَمِ
 وَالْأَيْلُ، وَالْعَوْجُ فِي الدِّينِ وَالْأَرْضُ *f* قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَيَبْغُونَهَا
 5 عِوَجًا وَالْعَوْجُ فِي غَيْرِهَا *g* مَا خَالَفَ الْاسْتِوَاءَ وَكَانَ قَائِمًا مِثْلَ
 الْحَشْبَةِ وَالْحَائِطُ وَحَوْهَا *h*، وَالنُّصْبُ الشَّرُّ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
 يُنْصَبُ وَعَدَابٍ وَالنُّصْبُ *m* مَا نُصِبَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَأَنَّهُمْ إِلَى
 نَصْبٍ يُؤْفِضُونَ وَهُوَ التُّصْبُ أَيْضًا وَالنَّصْبُ التَّعَبُ *o*، وَالذِّدُّ *p*
 صِدٌّ الصُّعْبَةُ *q* وَالذِّدُّ صِدٌّ الْعَزَّ يُقَالُ دَابَّةٌ ذَلُولٌ مِنَ *r* الذِّدِّ إِذَا

a) Fehlt L. u. C. *b*) Fehlt W. *c*) Hier haben W. (mit Umstellung) L. u. C. noch: وَالْحَمِيمُ الدَّنْبُ وَالْحَمِيمُ الْبَدْنُ. *d*) B. L. u. C. الدَّقِ. *e*) L. u. C. haben noch ذُو دِهَاءٍ. *f*) W. فِي الْأَرْضِ. *g*) A. تَبَارَكَ وَتَعَالَى; Sûra 7, 43 (vgl. dazu Baidâwî); 11, 22; 14, 3; C. وَتَبْغُونَهَا. *h*) Fehlt A. u. W.; L. u. C. فِي غَيْرِهَا. *i*) A. مِمَّا. *k*) Fehlt W.; A. L. u. C. وَحَوْهَا. *l*) Sûra 38, 40. *m*) C. ohne و. *n*) Sûra 70, 43 (in Flügel's Concordantiae nur نُصْبٌ). *o*) L. u. C. haben hier noch die bezügliche Stelle aus Sûra 18, 21; W. hat noch وَالنُّصْبُ الْأَصْنَامُ u. die bezügl. Stelle aus Sûra 5, 4. *p*) B. u. C. ohne و. *q*) W. الْعَقْبَةُ. *r*) L. u. C. يَبِينُ, was aber بَيِّنَةٌ heißen müsste.

لم تكن ضِعْبًا وَرَجُلٌ ذَلِيلٌ بَيْنَ *a* الذَّلِّ، واللقَطُ *b* مصدرُ لَقَطْتُ
واللَّقَطُ ما سَقَطَ من ثَمَرِ الشَّجَرِ *c* فلقَطَ، والنَّقْضُ مصدرُ نَقَضْتُ
الشَّيْءَ والنَّقْضُ ما سَقَطَ من الشَّيْءِ تنقُضُهُ، والحَبْطُ مصدرُ
حَبَطْتُ *d* والحَبْطُ ما سَقَطَ من الشَّيْءِ تحبِطُهُ *e*، من *f* ذلك
حَبَطُ الإبلِ الَّذِي تُوجَرُهُ إِنَّمَا هُوَ وَرَقُ الشَّجَرِ يُحَبَطُ فَيَنْتَشِرُ *g*،
والخَلْفُ الرَّبِيُّ من القَدْلِ، ومنه قولهم في المَثَلِ *h* سَكَتَ أَلْفًا
وَنَطَقَ خَلْفًا، ويقال لهذا: خَلْفٌ سَوَّهَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *k*
فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ، وهذا خَلْفٌ مِنْ هَذَا إِذَا قَامَ
مَقَامَهُ، والمرطُ *l* النَّتْفُ والمرطُ ذهابُ الشَّعْرِ، والحَوْرُ الرَّجُوعُ
عن الشَّيْءِ، ومنه *m* أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الحَوْرِ بَعْدَ الكَوْرِ، والحَوْرُ *n*
النَّقْضَانُ قال الشاعر

الشَّجَرَةُ *c* W. u. A. و *b* B. u. W. ohne *a* W. من .
عن *C*؛ ويحبطه الرجل *e* A. الشَّيْءُ خبِطًا *d* L. u. C. من .
A.L.u.C. فينتثر *g* W. ومن *f* .
Prov. I, 603. *i* هو *W*؛ *h* Súra 7, 168. *l* Fehlt A.
(نعود) *sonst* حديث *es ist ein*؛ ويقال *m* W. *n* Nach *Ü*.
Comm. سُبَيْعُ بنِ الحُطَيْمِ التَّمِيمِيّ *W*. hat als 1. Halbvs.:

وَأَسْتَجْعَلُوا عَنِ خَفِيفِ الْمَصْغِ فَأَزْدَرِدُوا
L. u. C. (و *ohne* الدم):
لا تباخلن فإنَّ الدَّهْرَ ذو غير

وَالذَّمُّ يَبْقَى وَزَادَ ا انقوم في حورب

وَالْأَكْلُ مصدرٌ أَكَلْتُ وَالْأَكْلُ الْمَأْكُولُ a وفلانٌ ذُو أَكْلٍ إِذَا كَانَ
ذَا جَدِّ وَحَظِّه e ، وَتَقُولُ f لَا آتِيكَ إِلى g عَشْرٍ مِنْ نِي قَبْلِ h لَا
غَيْرُ أَيِ إِلى عَشْرٍ فِيمَا أُسْتَأْنَفُ k ، وَرَأَيْتُ الْهِلَالَ قَبْلًا l فِي أَوَّلِ
m مَا يُرَى ، وَلَا قَبْلَ لِي بِفُلَانٍ أَيِ لَا طَاقَةَ لِي n ، وَرَأَيْتُ فَلَانًا
قَبْلَ لَهْ وَقَبْلًا أَيِ عِيَانًا ، وَالْعَدْتُ p النَّخْلَةَ نَفْسَهَا وَالْعِدْتُ
الْكِبَاسَةَ ، وَالشَّقُّ q الصَّدْعُ r فِي عَوْدٍ أَوْ ه زُجَاجَةٍ وَالشَّقُّ نِصْفُ
الشَّيْءِ وَهُوَ أَيضًا الْمَشَقَّةُ ، وَامْرَأَةٌ u حِصَانٌ بِفَتْحٍ لِلْحَاءِ الْعَفِيفَةُ
وَقَرَسٌ حِصَانٌ v ، وَجَمَامُ الْقَرَسِ بِالْفَتْحِ وَجَمَامُ الْمَكْرَكِ تَقْيِقَامًا w

- أى في نقصان ويروى . b) A. hat hier noch: . وملا A. a)
الطعام . d) A. u. W. ohne . و . c) A. u. W. ohne . وزاد القوم
في [من] الدنيا [besser wol] الدنيا . e) W. hat hier noch: . المأكول
... في . g) W. و . f) B. L. u. C. ohne . والأكلنة اللقمة وتقبل ...
في ما . i) A. . مفتوحة القاف والباء . h) W. hat hier noch:
إذا رُئِيَ . l) W. hat noch: . أُسْتَأْنَفُ ; besser wol ; يستأنف . k) A.
n) W. setzt noch به hinzu . رأى . m) W. sonst bloss ما يرى
و . p) Nur L. u. C. mit . و . q) A. L. u. C. schieben noch وَقُبْلًا ein.
و . r) W. . للصدع . s) W. u. A. في . أو . t) W. والشَّقُّ .
بكسر الحاء . A. ; بكسر الحاء أى جواد . v) W. و . B. L. u. C. ohne .
w) Fehlt B. A. u. C.

بِانْتِصَمَ a، وَالسِّدَادُ فِي الْمَدْنِيفِ وَالْفِعْلُ بِالْفَتْحِ وَهُوَ الْإِصَابَةُ وَالسِّدَادُ
بِكَسْرِ السِّينِ b كُلُّ شَيْءٍ سَدَّتْ بِهِ شَيْعَاءُ مِثْلُ d سِدَادِ الْقَارُورَةِ
وَسِدَادِ الثَّغْرِ أَيْضًا، وَيُقَالُ e أَصَبْتُ f سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ أَيْ مَا
تُسَدُّ بِهِ i الْحَلَّةُ، وَهَذَا k سِدَادٌ مِنْ عَوِزٍ، وَالْقَوَامُ l الْعَدْلُ، قَالِ
اللُّهُ عَزَّ وَجَدَّ m وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا، وَقَوَامُ الرَّجُلِ قَامَتُهُ،
وَالْقَوَامُ بِكَسْرِ الْقَافِ مَا أَقَامَكَ مِنْ الرِّزْقِ، وَيُقَالُ n أَصَبْتُ قَوَامًا
مِنْ عَيْشٍ، وَمَا قَوَامِي بِكَذَا o، وَلِيَدُّ تِمَامٌ بِالْكَسْرِ لَا غَيْرُ وَوَلَدُّ
تِمَامٌ وَقَمَرٌ تِمَامٌ بِالْفَتْحِ p وَالْكَسْرِ فِيهِمَا q، وَالذِّعْوَةُ فِي التَّسَبُّ بِكَسْرِ
الذَّلِ وَالذِّعْوَةُ إِلَى الطَّعَامِ بِالْفَتْحِ r، وَالْكِفَّةُ بِكَسْرِ الْكَافِ كِفَّةٌ
الْمِيزَانُ وَكِفَّةٌ انْصَادٌ s وَهِيَ حِبَالَتُهُ وَكِفَّةٌ t الْقَمِيصُ وَالرَّمْلُ مَا¹⁰

- وهو أن تملأه وتقطع رأسه، وتقول: a) W. hat hier noch: جمعتُ المَكْوَكَ أُجْمَهَ جَمًا
بِالْكَسْرِ. b) W. einfach. c) Besser
أَيْضًا. d) A. سِدَادِ الثَّغْرِ وَالْقَارُورَةِ. e) A. hat noch
f) Besser بِهِ؛ أَصَبْتُ. g) Fehlt A. u. B.
h) A. B. u. C. يَسَدُّ (activ). i) Hat nur W. k) A. u. W. وهو.
l) A. u. W. haben noch القَافِ بِفَتْحٍ; B. بِالْفَتْحِ. m) Stura
25, 67. n) L. u. C. ohne. o) L. u. C. بِكَذَا. p) A. hat noch التَّمَامُ بِالْفَتْحِ. q) A. hat noch جَمِيعًا. r) Hat W.
vor. s) A. hat noch بِالْكَسْرِ. t) Dieser Passus fehlt
in dieser Stylisirung in W.

استنطال *a* بضم الكاف، قال الأصمعي *b* كل ما استندار فهو كفة
 نحو كفة الميزان وكفة الصائد لأنه يُديرها وما استنطال فهو كفة
 نحو كفة الثوب وكفة الرمل، والولاية ضد العداوة قال الله عز
 وجله مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَالْوَلَايَةُ مِنْ وَلِيَّتِ الشَّيْءِ،
 ة وعلاقة الحب والخصومة بالفتح وعلاقة السوط بالكسر؛ والحمانة
 الشئ تتحمله عن القوم والحمانة بالكسر محمّل السيف،
 الأصمعي مسقط السوط ومسقط النجم حيث سقطا مفتوحان *d*
 ومسقط الرمل أي *e* منقطعه ومسقط رأسه أي حيث ولد
 مكسوران، وفلان *f* حسن في مرآة العين بالفتح والمرآة التي
 10 يُنظر إلى الوجه فيها *g* بالكسر، والمروحة *h* التي يتروح بها
 والمروحة *k* التي تخترق فيها الريح قال الشاعر

a) B. u. A. haben statt استنطال: مستدارها. *b*) Diesen Passus haben A., B. L. u. C. (112, 27 f.) erst später als selbständiges Beispiel; er gehört aber (wie in W.) naturgemäß hierher. *c*) A. تبارك وتعالى; Súra 8, 73. *d*) Hat W. unmittelbar nach انتجم. *e*) Fehlt A. *f*) L. u. C. ohne *و*. *g*) Haben W. u. A. nach ينظر. *h*) Hat A. erst nach المروحة mit dem Zusatze ... بالكسر هذه التي. *i*) W. u. A. فيها. *k*) B. hat noch بالفتح الفلاة; W. u. A. Lis. (u. G. Comm.) s. v.: وقيل رضة الخطاب لعمر بن الخطاب وهو لغيره قاله.

كَأَنَّ رَاكِبَهَا غُضِنَ بِمَرْوَحَةٍ إِذَا تَدَلَّتْ *a* بِهِ أَوْ شَارِبٌ نَيْلٌ،
 وَالرُّحْلَةُ *b* بِضَمِّ الرَّاءِ أَوَّلُ السَّفَرَةِ وَالرَّحْلَةُ الْارْتِحَالُ، قَالَ الْكِسَائِيُّ
 دَوْلَةٌ بِضَمِّ الدَّالِ مِثْلُ الْعَارِيَةِ يُقَالُ اتَّخَذُوهُ دَوْلَةً *d* يَتَدَاوَلُونَهَا
 بَيْنَهُمْ بِدَوْلَةٍ مَفْتُوحَةٍ *f* الدَّالِ مِنَ دَالٍ عَلَيْهِمُ الدَّهْرُ دَوْلَةٌ، وَدَالَتْ
 الْحَرْبُ بِهِمْ *g* وَقَالَ *h* عَيْسَى بْنُ عُمَرَ تَكُونَانِ *k* جَمِيعًا فِي الْمَلِئِ
 وَالْحَرْبِ سَوَاءً، وَنَسَبْتُ أُدْرَى فَرَقَى مَا بَيْنَهُمَا، قَالَ يُونُسُ غَرَقَتْ
 غَرَفَةٌ وَاحِدَةٌ بِالْفَتْحِ وَفِي الْإِنَاءِ غَرَفَةٌ *m* فَفَرَقَ *n* بَيْنَهُمَا، وَكَذَلِكَ
 قَالَ فِي الْكُسُوفِ وَالْحُسُوفِ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ خَطَوْتُ خَطْوَةَ هَ بِالْفَتْحِ
 وَالْحُطْوَةَ مَا بَيْنَ الْقَدَمَيْنِ، وَفِي *p* الثَّقَلَةُ بِكَسْرِ الْقَافِ أَنْقَلُ الْقَوْمَ
 وَأَنَا أَجِدُ *q* ثَقَلْتُ فِي بَدَنِي *r* بَفَتْحِ الثَّاءِ وَالْقَافِ *s*، وَالثَّقَلَةُ مِنَ 10

- a*) W. mit ن . *b*) Nur L. u. C. mit و . *c*) A. بضم الأول . B. بضم الراء السفرة . W. hat السفر . L. u. C. السفرة .
d) L. u. C. haben noch الدال بضم . *e*) W. mit ها — ; C. ohne Suffix .
f) W. بفتح . *g*) W. بينهم . *h*) W. ohne و . *i*) Lis. s. v. :
 وَقَالَ عَيْسَى بْنُ عُمَرَ كِلْتَايَا فِي الْحَرْبِ وَالْمَالِ سَوَاءً، وَقَالَ يُونُسُ أَمَا
 يَكُونَانِ . *k*) W. يكونان . vgl. Sûra 59, 7. أنا فوالله ما أدري ما بينهما
l) A. من . *m*) W. hat noch بالضم . *n*) A. ففرق . L. u. C. فرق ما بينهما .
o) Fehlt W. *p*) A. hat blos و ; fehlt L. u. C. *q*) W. blos وأجد .
r) Hat A. vor ثقله . *s*) Hat W. vor الثاء .

النِّسَاءِ النَّامِيَّةِ وَالنَّاطِقَةُ الْحَدِيثَةُ السِّنِّ a، وَالنَّخْمَةُ الرَّيْحُ الطَّبِيَّةُ
 بفتح الخاء والميم والنَّخْمَةُ بِصَمِّ الخاءِ وَتَسْكِينِ الميمِ النُّخْمَةُ b
 فِي اللَّبَنِ وَالْعَاجِينَ وَالتَّبِيدُ، وَالنَّجْدُ بِفَتْحِ الجيمِ الحِطُّ، يُقَالُ
 مِنْهُ رَجُلٌ مَجْدُودٌ، وَفِي الدُّعَاءِ c وَلَا تَنَنْعُ ذَا النَّجْدِ مِنْكَ
 ٥ النَّجْدُ، وَالنَّجْدُ عَظْمَةُ اللَّهِ مِنْ e قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَدَّ f وَأَنَّهُ تَعَالَى
 جَدُّ رَبِّنَا، وَالنَّجْدُ g وَالاجْتِهَادُ وَالْمِبَالِغَةُ، وَاللَّحْنُ بِفَتْحِ الخاءِ
 الْفِطْنَةُ يُقَالُ رَجُلٌ لَحِينٌ h، وَاللَّحْنُ النُّحْطَاءُ فِي الْكَلَامِ k، وَيُقَالُ l

a) Hier haben A., B. L. u. C. den Passus كَفَّةٌ nach der Überlieferung des 'Aşma'; s. oben. b) W. u. C. النُّخْمَةُ, was ebenso gut ist. c) Lis. s. v. vollständiger: لا وَفِي الدُّعَاءِ لا مانع لما أعطيت ولا معطى لما منعت ولا ينفع أى من كان u. s. w. له حظ في الدنيا لم ينفعه ذلك منه في الآخرة، vgl. dazu Gauhart, Şahâh: وَأَمَّا عندك غناه وَأَمَّا: أى لا ينفع ذا الغنى ينفعه العمل بطاعتك، ومنك معناه عندك أى لا ينفع ذا الغنى الله عزَّ B. u. A. ohne e) W. u. A. ohne d) منك غناه. من قول الله عزَّ W. (u. A. überdies) hat statt قول الله تعالى noch قوله f) Sûra 72, 3; W., B. u. A. haben von dem Citat blos جَدُّ رَبِّنَا; L. u. C. setzen hinzu أى عَظْمَةُ رَبِّنَا. إذا كان فطنا hinzu L. u. C. setzen k) بالكسر. A. hat noch l) Fehlt A., B. C. ohne i) فى القبول والكلام. A. k) فى القبول والكلام. l) Fehlt A., B. L. u. C.; W. hat يقال.

هَذَا رَجُلٌ شَرَعٌ مِنْ رَجُلٍ أَيْ نَاهِيكَ *a* وَالنُّومُ فِيهِ شَرَعٌ أَيْ *b*
 سَوَاءٌ بِفَتْحِ الرَّاءِ *c*، وَالْعَرَضُ مَصْدَرٌ عَرَضْتُ الْجُنْدَ *d* قُلْ يُونُسُ *e*
 قَدْ فَاتَهُ الْعَرَضُ كَمَا يُقَالُ قَبِضَ *g* الشَّيْءَ *h* قَبِضًا وَقَدْ أَلْفَاهُ *i*
 فِي الْقَبْضِ *k*، وَفُلَانٌ *l* مُنْكَرٌ بَيِّنٌ اُنْكَرُ وَالنُّكَرُ الْمُنْكَرُ *m* قُلْ اللَّهُ
 عَزَّ وَجَلَّ *n* لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نَكْرًا أَيْ مُنْكَرًا *o*،

6

بَابُ الْحُرُوفِ الَّتِي تَتَقَارَبُ أَلْفَاظُهَا

وَتَخْتَلِفُ مَعَانِيهَا

الْأُرْبَةُ *p* لِلْحَاجَةِ وَالْأُرْبَةُ الْعُقْدَةُ، وَالْحِدَاةُ *q* الْقَاسُ ذَاتُ الرَّاسِيْنَ
 وَجَمْعُهَا حِدَاٌ وَالْحِدَاةُ *r* الطَّائِرُ وَجَمْعُهَا حِدَاٌ *s*، وَالْأُمَّةُ *t* الْقَامَةُ

a) Sonst *حَسْبِكَ* أَيْ؛ L. u. C. haben noch به. *b*) Fehlt W. u. B.; doch scheint hier das *حديث* citirt zu sein; vgl. Lis. s. v.: وفي الحديث أنتم فيه شرع سواء أي متساون لا فصل. *c*) W. hat noch *مستون* أي. *d*) W. u. A. haben noch *عَرَضًا*. *e*) L. u. C. haben noch *يقال*. *f*) Fehlt im Citat bei Lis. s. v. *g*) L. u. C. *قبضت*. *h*) Ergänzt nach Lis., wo auch *يقال* statt *تقول* steht. *i*) A. *ألقي*. *k*) W. hat hier noch: *حطام الدنيا*. *l*) A. *ويقال فلان*; C. ohne u. *m*) Fehlt W. *n*) *Sūra* 18, 73; vgl. 18, 86. 65, 8 u. 54, 6. *o*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. *p*) A. *بكسر الألف*. *q*) A. setzt *مقصور* ein. *r*) Dieser ganze Passus fehlt L. u. C. *s*) A. u. W. *جداً*. *t*) W. u. B. ohne u.

والْأَمَّةُ التَّعَمُّةُ وَالذِّينُ أُمَّةٌ وَأُمَّةٌ *a*، وَاللَّقْوَةُ الْعُقَابُ بِكسر اللَّامِ
 وَفَتْحِهَا وَاللَّقْوَةُ دَاءٌ فِي الْوَجْهِ بِالْفَتْحِ *b*، وَالرِّمَّةُ الْقِطْعَةُ مِنَ الْحَبْلِ
 وَالرِّمَّةُ الْعِظَامُ الْبَالِيَّةُ، وَشِعَارُ الْقَوْمِ فِي الْحَرْبِ بِالْكَسْرِ *c*، وَالشِّعَارُ
 مَا وَلِيَ الْجِلْدَ مِنَ الثِّيَابِ *d*، وَأَرْضٌ كَثِيبَةٌ الشِّعَارُ أَيْ كَثِيبَةٌ
 ٥ الشَّجَرُ بِفَتْحِ الشَّيْنِ، وَتَحَاجِرُ الْعَيْنِ بِكسرِ اللَّيْمِ وَالْمَحَاجِرُ
 بِفَتْحِهَا مِنَ الْحَاجِرِ وَهُوَ الْحَرَامُ *e*، وَالْمَنْسِرُ جَمَاعَةٌ مِنَ الْخَيْلِ
 وَالْمَنْسِرُ بِكسرِ اللَّيْمِ *g* مَنْسَرُ الطَّائِرِ، وَالْمَحَلَبُ *h* الْإِنَاءُ يُحَلَبُ فِيهِ
 وَالْمَحَلَبُ بِالْفَتْحِ *i* مِنْ أَنْطِيبَ، وَالْوَقْرُ بِفَتْحِ الْوَاوِ الثَّقَلُ فِي الْأُذُنِ
 وَالْوَقْرُ الْحِمْلُ، وَالغَرْبُ الدَّلْوُ الْعَظِيمَةُ وَالغَرْبُ الْمَاءُ الَّذِي *k* بَيْنَ
 10 الْبَيْتِ وَالْحَوْصِ، وَالسَّلْمُ الدَّلْوُ لَهَا عُرْوَةٌ *l* وَالسَّلْمُ الصُّلْحُ وَالسَّلْمُ *m*
 أَيْضًا، وَالسَّلْمُ السَّلْفُ *n* يُقَالُ *o* أَسَلَمَ فِي كَذَا *p* أَيْ أَسَلَفَ فِيهِ *q*،

- a*) C. ohne *و*; W. أُمَّة. *b*) Hat W. vor دَاءٌ; A. setzt hinzu. *c*) Fehlt W. *d*) L. u. C. setzen أيضا بالكسر hinzu. *e*) W. بفتح الميم وكسر السين. *f*) W. من الحرام وهو الحجر. *g*) W. dieser ganze Passus fehlt A. *h*) A. بفتح السين. *i*) Haben B. u. C. am Ende. *k*) Fehlt W. *l*) W. L. u. C. setzen واحدة hinzu. *m*) Hat nur B. *n*) Fehlt B. *o*) W. وقيل. *p*) L. u. C. haben noch كذا. *q*) Fehlt W. u. A.

وَالسَّلَامُ الْاِسْتِسْلَامُ قَالِ اِنَّهُ عَزَّ وَجَدَّ *a* وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ اَلْقَى إِلَيْكُمْ
 اَلْسَلَامَ، وَالْوَكْفُ وَكَفَّ *b* الْبَيْتِ وَالْوَكْفُ اَيْضًا النَّطْعُ، وَالْوَكْفُ
 الْاِثْمُ، وَالْوَكْفُ الْعَيْبُ، قَالِ *d* قَيْسُ بْنُ الْحَخْطِيمِ *e*

لِحَافِظُوهُ عَوْرَةَ الْعَشِيرَةِ لَا يَأْتِيهِمْ مِنْ وِرَائِهِمْ *g* وَكَفَّ

وَالْمَشْرِ الرَّيْحُ الطَّيِّبَةُ *h* وَرَأَيْتُ الْقَوْمَ نَشَرًا أَيْ مَمْتَشِرِينَ، وَيَقَالُ *e*
 أَلْفَ صَتَمٍ أَيْ تَأَمَّ وَجَمَلٌ صَتَمٌ أَيْ غَلِيظٌ شَدِيدٌ *k*، وَالسَّرْبُ
 الطَّرِيفُ وَالسَّرْبُ جَمَاعَةُ الْإِبِلِ هُذَانٌ مَفْتُوْحَانِ، وَفَلَانٌ أَمْسَى *l* فِي
 سَرْبِهِ *m* أَيْ فِي نَفْسِهِ، وَهُوَ وَاسِعُ السَّرْبِ أَيْ رَحَى الْبَلَالِ، وَالسَّرْبُ
 جَمَاعَةُ النِّسَاءِ وَالطِّبَاءِ *o*، وَالرَّقْفُ *p* مَا يُكْتَبُ فِيهِ وَالرَّقْفُ الْمَلِكُ،

a) A. تعالى; Sûra 4, 96 (nach der Weise einiger Kur'an-
 leser; Fl., Baidâwî السَّلَامُ). *b*) Aber nicht = الْجَنَاحُ, was
 الْوَكْفُ wäre. *c*) Fehlt W. *d*) W. blos وقال; A. وقال الشاعر; B.
 blos قال u. (wie L. u. C.) ohne den 1. Halbvers. *e*) Nach Lis. s. v.
 عَمْرُو بْنُ اِمْرِئِ الْقَيْسِ diesen Vs. als von اِبْنِ السَّكَيْتِ überlieferte
 [G. Comm. الخرزجى]. *f*) W. u. A. mit و; in C. beginnt der Vs. mit لا.
g) A. ورائنا. *h*) Fehlt L. u. C. *i*) W. يقال; die Anderen ohne
 Verbindung. *k*) W. hat hier noch: كَلَّ عِدَّةَ مَائَةٍ. *l*) A. أَمْسَى. *m*) W. بالكسر. *n*) W.
 وَالْقَطَا مِنْ. *o*) A. hat noch القطيع من جماعة من.
p) W. u. A. ohne و.

وَالْغَمْرُ الماءُ الكثيرُ، وَرَجُلٌ *b* غَمْرٌ الخُلْفُ أَيْ وَاسِعُهُ، وَقَرَسٌ غَمْرٌ
 أَيْ جَوَادٌ، وَالْغَمْرُ الحَقْدُ، وَالرَّجُلُ الغَمْرُ الَّذِي لَمْ يَكُنْ *d*
 يُجْرِبُ الأُمُورَ، الأَثَرُ الفِرْيَدُ فِي السَّيْفِ *e* والأَثَرُ خُلَاصَةُ السَّمَنِ
 والأَثَرُ الحَدِيثُ يَقَالُ أَثَرُهُ أَثَرُهُ أَثَرًا والأَثَرُ بِالصَّمِّ أَثَرُ الجِرَاحِ *g*
 ٥ وَفُلَانٌ فِي أَثَرِ فُلَانٍ وَأَثَرُهُ أَيْ خَلْفُهُ، وَالهُونُ الهَوَانُ *h* قَالِ اللُّهُ عَزَّ
 وَجَلَّ؛ عَذَابَ أَهْلِ هَوْنٍ وَالهُونُ الرِّفْقُ، يَقَالُ هُوَ يَمِشِي هَوْنًا،
 وَالرُّوعُ الفِرْعُ وَالرُّوعُ النَّفْسُ يَقَالُ وَقَعَ ذَلِكَ فِي رُوعِي أَيْ فِي
 خَلْدِي، وَاللُّوحُ *m* العَطَشُ وَاللُّوحُ الهَوَاءُ *n*، وَالْمُورُ الطَّرِيفُ وَالْمُورُ
 الغِبَارُ، وَالشُّفْرُ شَفْرُ العَيْنِ *o*، وَمَا بِالْدارِ *p* شَفْرٌ أَيْ مَا بِهَا أَحَدٌ
 10 وَالْبُوصُ السَّبْفُ وَالْقَوْتُ وَالْبُوصُ اللَّوْنُ وَالْبُوصُ العَجْزُ *q*، وَكَوْرٌ *r*

a) Nur W. mit و; W. الغمر. والماء الغمر. so auch L. u. C. (ohne و).

b) Dieser ganze Passus bis لَخَدٌ fehlt W. c) W. رجل غمر ohne

الَّذِي; B. بلس الغمر. d) Fehlt A. L. u. C. e) W. hat noch

وَعَنِ الفِرَاءِ الأَثَرُ. f) W. أَثَرٌ. g) A. الجرح. h) W. u. A.

mit و. i) Sûra 6, 93; 46, 19; vgl. 41, 16. k) Vgl. Sûra

25, 64. l) A. بِصَمِّ الرِّاءِ. m) Nur L. u. C. mit و. n) W. hat

noch مَا بَيْنَ السَّمَاءِ والأَرْضِ. (ما) A. (aber ohne و).

o) A. (L.) u. C. وَشَفْرٌ أَيْضًا. p) B. بالدنيار; sonst الدار.

q) A. العاجيزة. r) C. ohne و.

العمامة بانفتح وكذلك الكور من الابل وهو الكثير والكور بالضم
 الرحل بأداته، والقتل مصدر قتلت والقتل العدى، والخير ضد
 الشر والخير الكرم،

باب اختلاف الأبيية في الحرف الواحد

5

لاختلاف المعاني b

قالوا رجل مبطن إذا كان خميص البطن وبطين إذا كان عظيم
 البطن، ومبطن إذا كان عليل البطن وبطن إذا كان منهوماً
 نهماً، وميطان إذا صخّم بطنه من كثرة ما يأكل، ورجل مظهر
 إذا كان شديد الظهر ورجل ظهر إذا اشتكى ظهره مثل فقير إذا
 اشتكى فقره قال طرفة g

10

وإذا تلسننى ألسنها أننى لست بموهون فقير،
 ورجل مصدر شديد الصدر ومصدر يشتنى صدره ومنه قول القائل h

a) A. الكاف بضم; W. hat diesen Passus an erster Stelle.
 b) W. u. A. المعنى. c) L. u. C. hat noch den Zusatz في حجة.
 d) Hat nur B. e) B. أتخّم; sonst: صخّم البطن. f) W. من كثرة الأكل
 من كثرة الأكل. g) Ahlwardt, The Div. 61. h) Hat C. gar nicht
 als Vs. gekennzeichnet.

لَا بُدَّ لِلْمَصْدُورِ مِنْ أَنْ يَنْفُثَا^a

وَالنَّاحِصُ الْكَثِيرُ اللَّحْمِ وَالنَّحِيصُ الَّذِي قَدْ ذَهَبَ لَحْمُهُ، قَالَ

الْفَرَّاءُ هَذَا رَجُلٌ تَنْمِرِيٌّ إِذَا كَانَ يُجِبُّ أَكْلَ التَّمْرِ وَإِنْ كَانَ

يَبِيعُهُ فَهُوَ تَمَارِيٌّ فَإِنَّ^c كَثُرَ عِنْدَهُ التَّمْرُ وَلَيْسَ بِتَاجِرٍ فَهُوَ مُتَمِرٌ

٥ وَإِذَا أَطْعَمَهُ النَّاسَ فَهُوَ تَامِرٌ وَمِنْهُ قَوْلُ الْحَطِيبِيِّتَدُ

وَعَرَّرْتَنِي وَزَعَمْتَ أَنَّكَ لَابِسٌ بِالصَّيْفِ تَامِرٌ

أَيُّ تَسْقَى النَّاسَ اللَّبَنَ وَتُطْعِمُهُمُ التَّمْرَ، وَغَيْرُهُ يَقُولُ لَابِسٌ ذُو

لَبَنِ وَتَامِرٌ ذُو تَمْرٍ، قَالَ^e وَتَقُولُ^f هَذَا رَجُلٌ شَاخِمٌ لَحْمٌ إِذَا كَانَ

قَرِيبًا إِلَى الشَّخْمِ وَاللَّحْمِ^g وَهُوَ^h يَشْتَهِيهِمَا؛ فَإِنَّ^k كَانَ يَبِيعُهُمَا

١٠ قَلَّتْ شَاخِمٌ وَلَحْمٌ^m فَإِنَّⁿ كَثُرَا^o عِنْدَهُ قَلَّتْ^p مُشَاخِمٌ مُلْحَمٌ^q

فَإِنَّ أَطْعَمَهُمَا النَّاسَ قَلَّتْ شَاخِمٌ لَحْمٌ^r فَإِنَّ^s كَثُرَ اللَّحْمُ

a) Lis. s. v. يَسْعَلَا، wo auch Näheres über diesen Ausspruch.

b) W. فَإِنَّ; L. u. C. فَإِذَا. c) A. كَانَ قَدْ. d) Goldziher

ZDMG 46, 194; vgl. dazu Sm. II, 181, 27; Ḡ. Comm. أَعْرَرْتَنِي.

e) Fehlt W. f) A. وَيَقُولُونَ. g) A. hat die Nomina um-

gestellt. h) Fehlt in den Codd. u. C. i) W. mit هَا —.

k) A. u. C. فَإِذَا. l) B. ابَيْنَهُمَا m) A. u. C. ohne وَ.

n) A. فَإِذَا; L. u. C. وَإِذَا. o) W. كَثُرَا، daher nach عِنْدَهُ الشَّخْمِ

الْحَمِّ وَاللَّحْمِ. p) A. قِيلَ. q) Hier besser wol mit وَ; B. hat

die Nomina umgestellt. r) A. hat die Nomina umgestellt.

s) L. u. C. فَإِذَا.

وَالشَّخْمُ *a* عَلَى جِسْمِهِ *b* قُلْتَ لِحَكِيمٍ شَاحِيمٍ^٥ فَإِنْ كَانَ مَرزُوقًا مِنْ
 النِّصِيدِ مُطْعَمًا لَهُ قُلْتَ رَجُلٌ مُلَاحِمٌ، وَتَقُولُ *d* رَجُلٌ مُلِينٌ وَقَوْمٌ
 مُلِينُونَ إِذَا كَثُرَ عِنْدَهُمُ اللَّبَنُ وَرَجُلٌ لَبِينٌ إِذَا كَانَ يَعْلَمُ إِلَى
 اللَّبَنِ وَمِحْضٌ إِذَا كَانَ يُحِبُّ المَاحِضَ وَهُوَ الحَلِيبُ وَرَجُلٌ لَابِنٌ *e*
 يَسْقَى النَّاسَ *f* اللَّبَنَ يَقَالُ *g* هُوَ يَلْبِنُ جِيرَانَهُ وَرَجُلٌ مُلْبُونٌ *h*^٥
 وَقَوْمٌ مُلْبُونُونَ إِذَا ظَهَرَ مِنْهُمْ سَقَةٌ وَجَهْلٌ يُصِيبُهُمْ مِنْ شُرْبِ اللَّبَنِ
 كَمَا يُصِيبُ شُرَابَ التَّبِيدِ وَهُذَاءُ رَجُلٌ مُسْتَلْبِنٌ أَيْ يَطْلُبُ
 لِعِيَالِهِ أَوْ لَصِيفَانِهِ *k* لَبْنًا، وَطَعَامٌ *l* مَسْمُونٌ إِذَا لُتَ بِالسَّمَنِ أَوْ *m*
 جُعِلَ فِيهِ يَقَالُ سَمَّنْتَهُ أَسْمَنُهُ *n* وَسَمَّنْتُ القَوْمَ إِذَا جَعَلْتُ أَدْمَهُمْ
 السَّمْنَ وَسَمَّنْتَهُمْ إِذَا أَنْتَ زَوَّدْتَهُمُ السَّمْنَ وَجَاءُوا يَسْتَسْمِنُونَ أَيْ ¹⁰
 يَسْتَوْهَبُونَ السَّمْنَ، وَطَعَامٌ مَزِيَّتٌ وَمَزِيوَةٌ *o* إِذَا لُتَ بِالزَّيْتِ أَوْ
 جُعِلَ فِيهِ وَقَدْ زَيْتُهُ أَزَيْتُهُ زَيْتًا وَزَيْتٌ *p* القَوْمَ أَيْ جَعَلْتُ أَدْمَهُمْ

- a) W. hat die Nomina umgestellt. b) W. جسده .
 c) W. falschاً مطعمًا. d) A. ويقولون; W. hat bloß .
 e) W. hat noch أى. f) Fehlt A. g) W. تقول. h) Fehlt A.
 i) W. bloß . k) B. وصيفانه. l) B. L. u. C. ohne . m) B. و .
 n) W. hat noch سمنًا; A. بصم لا غير. o) W. hat die
 Nomina umgestellt. p) W. وزيت، ebenso im Folg. وزيتهم.

الرِّبْتِ وَرَيْتِهِمْ إِذَا زَوَّدْتَهُم الرِّبْتَ وَجَاؤًا يَسْتَرْبِتُونَ أَيْ يَسْتَوْهَبُونَ
 الرِّبْتَ، وَمِثْلُهُ عَسَلْتُ الطَّعَامَ وَالْقَوْمَ a إِلَّا أَنْكَ تَقُولُ أَعْسَلُهُ
 وَأَعْسَلُهُ b جَمِيعًا وَطَعَامٌ مَعْسُولٌ وَقَوْمٌ مَعْسُولُونَ وَمَسَلْتُهُمْ c وَجَاؤًا
 يَسْتَعْسِلُونَ d، وَبَعِيرٌ e غَاصٍ يَأْكُلُ الْغَصَا وَبَعِيرٌ غَاصٌ إِذَا اشْتَكَى f
 5 عَنِ أَكْلِ الْغَصَا وَإِذَا نَسَبْتَهُ إِلَى الْغَصَا قُلْتَ غَصِيٌّ g، وَبَعِيرٌ عَاصِدٌ
 يَأْكُلُ الْعِصَاهُ وَهُوَ g عِصَةٌ يَشْتَكِي عَنْ h أَكْلِ الْعِصَاهُ وَإِذَا نَسَبْتَهُ
 إِلَى الْعِصَاهُ قُلْتَ k عِصَاهِي وَإِنْ l نَسَبْتَهُ إِلَى وَاحِدَةٍ m الْعِصَاهُ
 وَهُوَ n عِصَةٌ o قُلْتَ عِصِيٌّ، وَبَعِيرٌ حَامِضٌ يَأْكُلُ الْحَمِضَ، وَهَارِمٌ
 يَأْكُلُ الْهَرَمَ وَهُوَ p ضَرْبٌ مِنَ الْحَمِضِ، وَرَكٌّ يَأْكُلُ الْأَرَكَ، وَعَلِشْبٌ
 10 يَأْكُلُ الْعُشْبَ، وَمِنَ الْبَقْلِ بَعِيرٌ مَبْتَقِلٌ q وَمَتَبَقِلٌ إِذَا كَانَ يَأْكُلُ

- a) Fehlt W. b) A. hat noch عَسَلًا. c) W. mit وَقَدْ; W. L. u. C. haben noch den Zusatz: إِذَا زَوَّدْتَهُم الْعَسَلَ. d) A. hat noch: أَيْ يَطْلُبُونَ الْعَسَلَ. e) W. يقال; B. ohne alle Verbindung. f) Sonst: يَشْتَكِي بَطْنُهُ مِنْ أَكْلِ الْغَصَا; doch ist auch zulässig. g) Hat nur B.; die Anderen blos و. h) S. o. f). i) A. u. W. فَاذًا. k) Dieser ganze Passus bis وَهُوَ fehlt A. l) L. u. C. وَإِذَا; C. نَسَبْتَهُ. m) W. واحد. n) W. وهو. o) L. u. C. عِصَةٌ. p) Dieser Zusatz fehlt A. u. B. q) B. مَبْقِلٌ; A. hat die Nomina umgestellt.

البَقْلَ، وَأَرْضٌ عَصِيْبَةٌ وَأَرْضٌ حَمِيْضَةٌ إِذَا كَانَتْ كَثِيْرَةً الْعِصَاهُ
 وَالْحَمْصُ، وَيُقَالُ *a* امْرَأَةٌ مِتَامٌ مِثْلُ مَفْعَالٍ إِذَا كَانَ مِنْ عِدَاتِهَا أَنْ
 تَلِدَ كُلَّ مَرَّةٍ تَوَعْمِيْنَ *b* فَإِنَّهَا أَرَدَتْ أَنَّهَا وَصَعَتْ اثْنَيْنِ فِي بَطْنِ *d*
 قَلَّتْ مُتَمِّمٌ، وَكَذَلِكَ مَذْكَارٌ وَمَذْكَرَةٌ، وَمِحْمَائِيٌّ إِذَا كَانَ مِنْ
 عِدَاتِهَا أَنْ تَلِدَ اللَّحْمَقِيَّ وَمِحْمَفِيٌّ إِذَا وَلَدَتْ أَحْمَقًا، وَامْرَأَةٌ *e*
 مِثْنَاتٌ وَمُوْنِيَّتٌ كَذَلِكَ، وَمِفْعَالٌ يَكُونُ *g* لِمَنْ دَامَ مِنْهُ الشَّيْءُ أَوْ
 جَرَى عَلَى عِدَاتِهِ *h* تَقْبُلُ *i* رَجُلًا *k* مِضْحَاكًا وَمِهْدَارًا وَمِطْلَاقًا إِذَا
 كَانَ مُدْمِيْمًا لِلصَّحْحِ وَالْمُهْدَرُ وَالطَّلَاقُ، وَكَذَلِكَ مَا *l* كَانَ عَلَى
 فِعْلٍ فَهُوَ مَكْسُورٌ الْأَوَّلُ لَا يَفْتَحُ مِنْهُ شَيْءٌ *q* وَهُوَ لِمَنْ دَامَ مِنْهُ
 الْفِعْلُ نَحْوُ رَجُلٍ سَكَبِيْرٍ كَثِيْرٍ السُّكْرِ وَخَمِيْرٍ كَثِيْرٍ الشَّرْبِ لِلخَمْرِ *10*
 وَخَمِيْرٍ *m* كَثِيْرٍ الْفَاخِرِ وَعَشِيْبِيْفٍ كَثِيْرٍ الْعِشْفِ وَسَكِيْبِيْتٍ دَائِمِ السُّكُوْتِ
 وَصَلِيْبِيْلٍ وَصَرِيْبٍ وَظَلِيْمٍ، وَمِثْلُ ذَلِكَ كَثِيْرٌ وَلَا يُقَالُ *n* لِمَنْ فَعَلَ
 الشَّيْءَ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ *o* حَتَّى يَكْتُرُ مِنْهُ أَوْ يَكُونُ *p* لَهُ عِلَّةٌ *q*

a) L. u. C. ohne ; ... fehlt in C. *b*) W. hat vorher noch
 اثنين. *c*) W. فإذا. *d*) Besser واحد في بطن واحد. *e*) Fehlt A. u. W.
 على عداة فيه. *f*) W. وإذا. *g*) Fehlt W.; A. كان. *h*) A. L. u. C. وتفتخير.
 يقول. *i*) W. كل ما. *k*) Fehlt W. *l*) W. ما. *m*) B. وتفتخير.
 A. setzt hinzu أي بكسر الفاء أي. *n*) L. u. C. setzen ذلك hinzu.
 o) A. u. B. اثنين. *p*) Nämlich الشيء. *q*) W. علة.

وكذلك كل اسم يكون *a* على فعول نحو فتول للرجال وضروب
 بالشيء أو على فعال نحو قتال وضراب، قال أبو زيد يقال رجل
 مقطوع إذا لم ير النساء ولم ينتشر^b، يقال منه قد أقطع
 الرجل أقطاعاً، ويقال للرجل الغريب مقطوع^c عن أهله، يقال
 5 منه قد أقطع عنهم أقطاعاً، ورجل مقطوع أيضاً وهو الذي
 يفرض لنظرائه ويترك هو، ورجل^d مقطوع بكسر الطاء وهو الذي
 انقطعت حاجته، يقال أقطع الرجل إذا بكتوه بالحق فلم
 يجب، ورجل مقطوع^e به إذا قطع عليه الطريق، يقال قطع
 بفلان^f قطعاً، ورجل منقطع^g به إذا عاجز عن سفره^h من نفقة
 10 ذهب أو راحلة قامت عليه أو ضلت له^k، يقال منه انقطع
 به^l انقطاعاً، وقال^m غير واحد ثقنت النسهم أوفه إذاⁿ كسرت
 فوفه وهو سهم مفروق وثقنته تفويها عملت^o له فوفها وهو سهم

a) Fehlt A. b) W. ينشر; A. hat noch. c) Fehlt
 L. u. C.; A. u. W. = Passiv. d) Dieser ganze Passus bis zum
 folgenden مقطوع fehlt B. durch Verschreibung. e) Fehlt L. u. C.
 f) L. u. C. ohne و. g) Fehlt W. u. A. h) W. لفلان. i) A.
 سفر. k) Fehlt L. u. C. l) Fehlt B. m) Fehlt A. B. u. C.
 تفويها. n) Hat nur A.; in W. fehlt der ganze Passus bis zum
 (exclus.). o) W. hat vorher أفي.

مُوقِفٌ وَأَقْفَتُ السَّهْمَ وَبِالسَّهْمِ *a* وَهُوَ سَهْمٌ مُقَاتٍ وَمُقَاتٍ بِهِ *e* إِذَا
 وَضَعْتَهُ *d* فِي الْوَتْرِ لِتَرْمِيَهُ *e* بِهِ، وَيُقَالُ أَيْضًا *f* أَوْقَفْتُ *g* السَّهْمَ وَبِالسَّهْمِ
 فِي هَذَا الْمَعْنَى فَهُوَ مُوقَفٌ وَمُوقَفٌ بِهِ، وَأَنْفَقْتُ السَّهْمَ فَهُوَ مُنْفَقٌ
 إِذَا انشَقَّ فَوْقَهُ *h*، قَالُوا: وَكُلُّ حَرْفٍ كَانَ *k* عَلَى فُعْلَةٍ وَهُوَ
 وَصْفٌ فَهُوَ لِلْفَاعِلِ *i* نَحْوُ فُذْرَةٍ وَنَكَاحَةٍ وَطَلْقَةٍ وَسَاخِرَةٍ إِذَا كَانَ
 مِهْدَارًا نِكَاحًا مطلقًا سَاخِرًا مِنَ النَّاسِ، فَإِنْ سَكَتَتِ الْعَيْنُ مِنْ *m*
 فُعْلَةٍ وَهُوَ وَصْفٌ فَهُوَ لِلْمَفْعُولِ بِهِ *n* تَقُولُ *o* رَجُلٌ لُعْنَةٌ أَيْ تَلْعَنُهُ *p*
 النَّاسُ فَإِنْ كَانَ هُوَ يَلْعَنُ النَّاسَ قُلْتَ لُعْنَةٌ *q* وَرَجُلٌ سَبَّةٌ أَيْ
 تَسْبُهُ *r* النَّاسُ فَإِنْ كَانَ هُوَ يُسَبُّ النَّاسَ قُلْتَ سَبْبَةٌ وَكَذَلِكَ
 هُرَّةٌ وَهَزَاةٌ *s* وَسَاخِرَةٌ وَسَاخِرَةٌ وَضَاكِكَةٌ وَضَاكِكَةٌ وَخُدَعَةٌ وَخُدَعَةٌ،¹⁰

- a*) Fehlt B.; aber nach Lis. s. v. durch al-'Ašma'ī bezeugt.
b) L. u. C. فهو. *c*) W. hat nur سهم مفاتي به. *d*) W. وضعت.
e) B. ليرمي; Lis. s. v. لأرمي. *f*) Fehlt A. u. W. فوقه.
g) Nämlich على القلب. *h*) W. hat hier noch موقف موقف.
i) A. mit و. *k*) Fehlt L. u. C. *l*) W. hat noch المفعول دون.
m) A. u. W. قلت فُعْلَةٍ. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) A. نحو قولك; fehlt B.
p) A. L. u. C. يلعنه; fehlt W. *q*) A. hat noch بفتح العين. *r*) A., B. L. u. C. يسببه. *s*) Fehlt B.

باب *a* المَصَادِرُ المختلفة عن الصَّدْرِ الواحد

قالوا وَجَدْتُ في الغَضَبِ مَوْجِدَةً وَوَجِدْتُ في الحَزْنِ وَجْدًا
وَوَجِدْتُ الشَّيْءَ وَجْدَانًا وَوُجُودًا وَأَفْتَقَرَ فلانٌ بَعْدَ وُجْدِهِ ،
وَوَجَبَ القلبُ *e* وَجِيبًا وَوَجَبَتِ الشَّمْسُ وُجُوبًا وَوَجَبَ البَيْعُ
جِبَةً *g* ، وَعَلَتِ القِدْرُ *h* عَلِيًّا وَعَلِيَانًا وَعَلَوْتُ *i* في القَوْلِ عُلُومًا وَعَلَا
السَّعْرُ عَلَاءً وَعَلَوْتُ بالسَّهْمِ عُلُومًا ، وَكَلَّ *k* بَصْرَهُ كَلَّةً وَكُلُولًا وَكَلَدَكَ
اللِّسَانُ وَكَلَّ انْتِصِيفَ كَلَّةً إِذَا لَمْ يَقْطَعْ وَكَلَّ من الأَعْيَاءِ يَكِلُ
كَلَالًا *m* ، وَبَرَأْتُ من المَرَضِ بُرْءًا *n* وَبَرَأَ اللهُ الخَلْقَ بِبرؤِهِم بِرْءًا
وَبَرَيْتُ القَلَمَ أَبْرِيهِ بِرْيًا ، وَحَلَّ *o* جِسْمَهُ بِنَحْلِ أُحُولًا وَحَلَّتُهُ من

a) Fehlt A. *b*) W. u. B. ohne ال. *c*) W. يقال; dieses

باب ohne das übliche قال أبو محمد; C. قال. *d*) W. سعة.

e) A. hat noch يجب. *f*) A. hat noch تجب.

g) W. hat hier noch: وَجِبَةً وَوُجُوبًا; was aber nicht richtig aus einander gehalten ist. *h*) A. hat noch تغلى. *i*) Dieser Passus bis zum folg. وَعَلَوْتُ fehlt in W. durch Verschreibung.

k) A. ... وَقَوْلِ كَلَّ; B. u. C. ohne . *l*) W. بصرى u. noch يَكِلُ.

m) A. hat noch وَكَلَالَةً. *n*) W. hat noch بِرْءًا منه.

o) W. تقول; alle Anderen ohne Verbindung.

الْعَطِيَّةُ أَحْلَه نَحْلًا a وَحَلَّتْهُ b الْقَوْلُ أَحْلَه نَحْلًا، وَأَوْبِتُ لَهُ مَأْوِيَّةٌ
 وَأَيْتَةٌ أَيْ رَحْمَتُهُ c وَأَوْبِتُ إِلَى بَنِي d فُلَانٍ أَوْيًّا وَأَوْبِتُ فُلَانًا
 أَيَوِّئُهُ e، عَثَرَ فِي ثَوْبِهِ يَعْثُرُ عَثَارًا وَعَثَرَ عَلَيْهِمْ يَعْثُرُ عَثْرًا وَعُثْرًا f
 وَأَعَثَرْتُ فُلَانًا عَلَى الْقَوْمِ g مِنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ h وَكَذَلِكَ أَعَثَرْنَا
 عَلَيْهِمْ، وَوَقَعْتُ؛ فِي الْعَمَلِ وَقَوْمًا وَوَقَعْتُ فِي النَّاسِ k وَقَبِيحَةً،
 وَسَكَرْتُ التَّبِيحُ i سَكُورًا أَيْ m سَكَنْتُ بَعْدَ الْهَيْبِ وَسَكَرْتُ الْبِثْقَ
 أَسْكُرُهُ سَكْرًا إِذَا سَدَدْتَهُ وَسَكِرَ الرَّجُلُ يَسْكُرُ سَكْرًا وَسَكْرًا، وَعَبَّرَ n
 الرُّوْبَا يَعْبُرُهَا عِبَارَةً وَعَبَرَ النَّهْرَ يَعْبُرُهُ عُبُورًا وَعَبَّرَ o الرَّجُلُ يَعْبِرُ عَبْرًا
 إِذَا اسْتَعْبَرَ وَالْعَبْرُ سُخْنَةُ الْعَيْنِ يُقَالُ لَأَمَةِ الْعَبْرِ p، وَجَانَ لَهُ q

- a) W. L. u. C. haben noch *وَنَحَلْتُهُ*. b) W. ohne *و* — .
 c) B. رحمه. d) A. ... إلى فلان وبنى؛ L. u. C. إلى فلان. e) Nach
 Lis. s. v. الكلام للبيد. f) آوى أوأى von آوى. g) L. u. C. haben
 noch *أطلع* أي *أطلع* heißen müsste). h) W. hat
 noch ... *أطلعت* وهو... i) Sûra 18, 20; zu dem Beispiele ver-
 misst man das مصدر. j) Die Codd. u. C. (schon oben) ohne *و*
 u. so öfter im Folg. k) A. hat *بِوَقَعْتُ فِي النَّاسِ*. l) W. hat
 noch *تَسَكَّرَ*. m) Hat *بِوَقَعْتُ*. n) W. hat noch *الرَّجُلُ*.
 o) W. hat *عَبَّرَ* u. *عَبْرًا*. p) W. setzt *وَالْعَبْرُ* hinzu.
 q) Sonst *عليه*.

بالمال *a* جُودًا وجادَ المَطَرُ يَجُودُ جَوْدًا وجادَ عَمَلُهُ يَجُودُ جَوْدَةً
 وَفَرَسٌ جَوَادٌ بَيْنَ الْجَوْدَةِ وَالْجَوْدَةِ *b*، صَوَّبْتُ *c* إِلَيْهِ فَأَنَا أَصْبِي
 صُوبًا *d* وَرَوَى أَبُو زَيْدٍ صَوَّبْتُ إِلَيْهِ ضَيْبًا إِذَا أُوتِيَ إِلَيْهِ *e* وَصَوَّبْتُ
 مِنَ الْهُزَالِ فَأَنَا أَصَوِي صَوِي، وَغَارَ الْمَاءُ يَغُورُ غَوْرًا وَغَارَتْ عَيْنُهُ
e تَغُورُ غُورًا وَغَارَ *f* عَلَى أَهْلِهِ يَغَارُ غَيْرًا وَغَارَ أَهْلَهُ بِمَعْنَى مَارَهُمْ
 يَغِيرُهُمْ غِيَارًا *g* وَغَارَ الرَّجُلُ *h* يَغُورُ غَوْرًا إِذَا نَى الْغَوْرَ وَأَجَدَ
 بِالْأَلْفِ *h* وَغَارَى الرَّجُلُ يَغِيرُنِي وَيَغُورُنِي إِذَا أَعْطَاكَ الدِّيَةَ *i* غَيْرَةً
 وَجَمَعُهَا غَيْرٌ، قَبِلْتُ الْعَيْنُ تَقْبَلُ قَبْلًا وَقَبِلَ الْهَدِيَّةُ قَبُولًا بِفَتْحٍ
 الْقَافِ وَقَبِلْتُ الْمَرْأَةُ الْقَابِلَةَ قِبَالَةً، تَلَوْتُ الْقُرْآنَ فَأَنَا أَتْلُوهُ تِلَاوَةً

a) W. hat noch يجود . *b*) Hat nur B.; W. hat hier noch: وجند الرجل جوادًا اذا عطش فهو مجود (sic); das aber ist *جود* u. *جودة*, جيد . *c*) Fehlt B. (bis أبو incl.). *d*) W. hat noch أوتيا أوي . *e*) Fehlt B. *f*) Dieser ganze Passus bis zu وأنجد (exclus.) fehlt B. durch Verschreibung. *g*) A. setzt وغيرًا hinzu. *h*) A. setzt وهو غائر hinzu. *i*) Hat C. unmittelbar noch الرجل . *k*) Also nicht أغار, was sonst auch bezeugt wird. *l*) L. u. C. haben noch غيرة, was besser scheint. *d. i.* *والدية غيرة* ohne غيرة, was besser scheint.

وَتَلَوْتُ الرَّجُلَ تَبِعْتُهُ *a* فَأَنَا *b* أَتْلُوهُ نُلُوًّا *c* وَتَلَيْتُ *d* لِي *e* مِنْ
 حَقِّي تَلَيْتُهُ وَتَلَاوَةٌ أَيْ بَقِيَتْ *f* بَقِيَّةٌ *g*، وَفَرَكْتُ الْحَبَّ أَفْرَكُهُ فَرَكًا
 وَفَرَكْتُ الْمَرْأَةَ زَوْجَهَا تَفَرَكَهُ فِرَكًا *h*، لَبَسْتُ عَلَيْهِ الْأَمْرَ إِذَا
 شَبَّهْتَهُ عَلَيْهِ فَأَنَا أَلْبَسُ لَبَسًا وَلَيْسْتُ تُؤْبَى *k* فَأَنَا أَلْبَسُ لَبَسًا،
 وَخَطَبْتُ الْمَرْأَةَ خِطْبَةً حَسَنَةً *m* وَخَطَبْتُ عَلَى الْمِنْبَرِ خُطْبَةً،^٥
 وَحَمَيْتُ الْمَرِيضَ أَحْمِيهِ حِمِيَّةً وَحِمَوَةٌ وَحَمَيْتُ الْقَوْمَ حِمَايَةً أَيْ
 نَصَرْتُهُمْ وَمَنْعْتُهُمْ مِنْ ظُلْمِهِمْ وَحَمَيْتُ الْكِمَى حَمِيًّا إِذَا مَنْعْتَهُ
 مِنْهُ فَأَمَّا أَحْمَيْتُ الْمَكَانَ بِالْأَلْفِ فَجَعَلْتُهُ حِمِيًّا وَقَدْ *n* حَمَيْتُ
 مِنَ الْأَنْفَةِ حِمِيَّةً وَحَمِيَّةً *o*، وَشَبَّ الْعُلَامُ يَشِبُّ شِبَابًا *p* وَشَبَّ
 الْقَرَسُ يَشِبُّ شِبَابًا وَشَبِيًّا وَشَبَّتُ النَّارَ *q* فَأَنَا *r* أَشْبَهُهَا شَبًّا^{١٠}

- a*) Fehlt W., auch das folg. فَأَنَا. *b*) Fehlt A. *c*) W.
 hat تَلَوْتُ (sic) نُلُوًّا. *d*) Besser wol mit قَدْ. *e*) Fehlt L. u. C.
f) Fehlt L. u. C. *g*) Fehlt A. u. B. *h*) W. hat hier noch:
 فِيهِ فَاكِ إِذَا أَبْغَضْتَهُ. *i*) Fehlt B.; in A. auch إِذَا. *k*) W.
 وَالتَّوْبِ. *l*) Fehlt W. *m*) Fehlt W. u. A. *n*) W. blos و.
o) A. hat hier noch: وَأَحْمَيْتُ الْحَدِيدَ فِي النَّارِ أَحْمَاءً.
p) W. hat noch وَشَبِيَّةً. *q*) W. hat noch أَوْقَدْتَهَا.
r) Fehlt W.

وَشُبُوبًا، بَلَوْتُهُ أَبْلُوهُ بَلَوًا إِذَا جَرَّبْتَهُ *a* وَبَلَاةُ اللَّهِ يَبْلُوهُ بَلَاءً *b*
 إِذَا أَصَابَهُ بِلَاءٌ يَقَالُ *c* اللَّهُمَّ لَا تُبَلِّغْنَا إِلَّا بِأَتَى فِي أَحْسَنُ وَأَبْلَاةُ
 اللَّهُ يُبَلِّغُهُ *d* أَبْلَاءَ حَسَنًا *e* قَلْ زُهَيْرٌ *f*

جَزَى اللَّهُ بِالْأِحْسَانِ مَا فَعَلَا بِكُمْ فَأَبْلَاهُمَا خَيْرَ الْبَلَاءِ الَّذِي يَبْلُو
 ٥ أَرَادَ الَّذِي يَخْتَبِرُ بِهِ عِبَادَهُ وَبَلَى الثَّوْبُ *g* بَلَاءً مَفْتُوحَ الْأَوَّلِ
 مَمْدُودٌ وَيَبَى مَكْسُورَ الْأَوَّلِ مَقْصُورٌ *h*، نَزَعْتُ الشَّيْءَ *i* مِنْ *j* مَوْضِعِهِ
 نَزَعًا وَنَزَعْتُ عَنِ الشَّيْءِ نَزْعًا إِذَا كَفَفْتَ عَنْهُ وَنَزَعْتُ إِلَى أَهْلِ
 نِزَاعًا *k* وَمُنَارَعَةً، وَحَفِيَّتِ الدَّابَّةُ تَحْفَى حَفَى *l* إِذَا رَقَّ حَافِرُهَا
 وَحَفَى فَلَانٌ يَحْفَى *m* حَفِيَّةً وَحِفْوَةً وَحِفَايَةً *n* فَهُوَ حَافٍ وَالْأَوَّلُ

a) A. خبرته; W. setzt والاسمُ البلاءُ hinzu. *b*) B. hat noch حسنًا.

c) A. تقبل; es ist ein حديث. *d*) G. Comm. بِبَلِيَّةٍ.

e) W. hat hier noch اللَّهُ صُنْعًا حَسَنًا Lis. s. v.

f) Der 1. Halbvs. fehlt W., A. L. u. C.; Ahlwardt, The Div. 90 (u. Varr.). *g*) W. hat noch

يَبْلَى. *h*) In W. sind die Nomina umgestellt. *i*) W. عن.

k) A. hat die Nomina umgestellt; alle Codd. u. C. (ausser L.)

نِزَاعًا, was aber نِزَاعًا heißen muss. *l*) M. al-M. حَفَا; A. setzt hinzu مَقْصُورٌ. *m*) Hat B. nach وَحْفَى; fehlt A. u. W. *n*) Haben L. u. C. zwischen beiden Nomin. *o*) B. blos حَفَّ; W. hat den Passus schon unmittelbar nach حَافِرُهَا u. dann statt وَالدَّكْرُ: وَالْأَوَّلُ.

حَفٍ وَالْأُنْتَى حَفِيَّةٌ مَخْفَعَةُ الْبِيَاءِ *a* وَقَدْ *b* حَفِيَ فُلَانٌ بِفُلَانٍ
 حِفَاوَةٌ وَحِفَاوَةٌ *e* إِذَا عُنِيَ بِهِ وَبَرَّهُ، وَحَالَتِ الْقَوْسُ *d* تَحُولُ حَوْلًا *e*
 وَكَذَلِكَ حَالَ عَنِ الْعَهْدِ يَحُولُ حَوْلًا وَحَالَتِ الْفَانَةُ تَحُولُ حِيَالًا،
 وَحَدَّ بِالْمَكَانِ يَحْدُّ حُلُولًا وَحَدَّ لَكَ الشَّيْءُ يَحْدُّ حِلًّا وَحَدَّ
 الْعَقْدَ *f* يَحُلُّهُ حَلًّا، وَحَدَّ الْأَرْضَ يَحْدُّهَا حَدًّا مِنَ الْأَحْدَادِ وَكَذَلِكَ *e*
 حَدَّهُ إِذَا *g* جَلَدَهُ الْحَدَّ وَحَدَّ يَحْدُّ حَدًّا *h* وَحِدَّةٌ إِذَا أَصَابَتْهُ
 عَاجَلَةٌ، وَجَمَّتِ النَّبْتُ تَجْمُ جُمُومًا كَثِيرَ مَأْوَاهَا وَجَمَّ الْقَرْسُ يَجْمُ
 جَمَامًا، وَهَبَّتِ الرِّيحُ تَهْبُ هُبُوبًا *k* وَهَبَّيْنَا *l* وَهَبَّ *m* مِنْ نَوْمِهِ *n*
 يَهْبُ هَبًّا *o* وَهَبَّيْنَا *p* وَهَبَّ النَّبْتُ يَهْبُ هَبِّيًّا *q* وَهَبَّيْنَا، وَهَدَاهُ

- a) Hat nur B. b) W. ويقال. c) Fehlt W. d) B.
 العقد u. ohne التحول. e) W. حوولا. f) A. العقدة. g) L.u.C.
 Lis. s. v. nach al-'Aşma'î: إِذَا ضَرَبَهُ الْحَدَّ. h) Fehlt A.
 u. W.; B. hat blos حَدًّا. i) Lis. s. v. nach al-'Aşma'î:
 وَمَعْنَى حَدَّ يَحْدُّ أَنَّهُ أَخَذَتْهُ عَاجِلَةٌ وَطَيْسٌ.
 k) B. عِبَابًا.
 l) Dieser ganze Passus bis zum zweiten وَهَدَاهُ fehlt B. durch
 Verschreibung. m) Dies hat W. erst nach وَهَبَّ النَّبْتُ.
 n) L. u. C. نَوْمَتُهُ. o) Hat nur W. p) Haben nur A. u. C.;
 hier fügt W. noch ein إِذَا جَاوَزَ الضَّرْبِيَّةَ.
 q) Hat nur A. وَهَبَّ السَّيْفُ يَهْبُ قَبَّةً إِذَا ارْتَعَدَ لِلْقَطْعِ. A.:

اللُّهُمَّ ^a فِي الدِّينِ هُدًى وَهَدَاهِ الطَّرِيقَةَ هَدَايَةً وَهَدَى العُرُوسَ
 إِلَى رُؤُوسِهَا هَدَاءً، وَبَعَتِ المَرْأَةَ تَبَعِي بِغَاءٍ وَبَعِيَتْ d الشَّيْءُ
 بِغِغَاءٍ وَبُعِيَتْ وَبَعِيَتْ عَلَى القَوْمِ بَعِيًّا، وَسَقَرْتُ e عَنْ وَجْهِهِ أُسْفِرَ
 سَفْرًا وَسَقَرْتُ أَنَا سَفُورًا وَسَقَرْتُ بَيْنَهُمْ سِفَارَةً مِنَ السَّفِيرِ وَأَسْفَرَ
 5 وَجْهِي يُسْفِرُ إِسْفَارًا إِذَا أَشْرَقَ، وَرَأَيْتُ فِي المَنَامِ رُؤْيَا وَرَأَيْتُ فِي
 النِّفْقَةِ رَأْيًا وَرَأَيْتُ الرَّجُلَ رُؤْيَةً، وَبَطَلَ الأَجِيرُ يَبْطُلُ بَطَالَةً f وَبَطَلَ
 الشَّيْءُ يَبْطُلُ بَطُولًا وَبَطُلَانًا g وَهُوَ بَطُلٌ بَيِّنُ البَطُولَةِ، وَزَلَّتِ
 الأَدْرَاهِمُ تَزَلُّ زَلُولًا وَزَلَّتْ فِي الطَّيْنِ أَرْزَلٌ زَلَالًا وَزَلَّتْ أَيْضًا أَرْزَلٌ
 وَزَلِيلًا h، وَعَفَّتِ الطَّيْرُ أَعْفَيْهَا عِيَانَةً زَجَرْتَهَا وَعَافَتِ أَنْطَيْرٌ تَعْيِفُ
 10 عَيْفَاءً إِذَا حَامَتِ عَلَى المَاءِ وَعَافَ الرَّجُلُ الطَّعَامَ يِعَافُهُ عِيَافًا إِذَا
 كَرِهَهُ، وَحَسِبْتُ الشَّيْءَ بِمَعْنَى طَنَنْتُ حِسَابًا وَحَسَبْتُ

a) Hat nur A. b) Ohne ^a إلى; nach M. al-M. لغة للجهاز.

c) Haben nur L. u. C.; M. al-M. s. v. بعلها. d) Dieser Passus fehlt B.; A. hat أو statt و. e) W. hat hier المَرْأَةَ سَقَرْتُ

سَقَرْتُ المَرْأَةَ عَنْ وَجْهِهَا; dann folgt eine grosse Lücke, die von C. 118, 8 bis 119, 3 reicht. f) Fehlt B. g) A. setzt وَبَطُولًا

hinzu. h) B. hat noch den Zusatz: زَلَالًا وَزَلَّتِ الأَدْرَاهِمُ.

i) Nach M. al-M. لغة für عاف med. و.

الْحِسَابَ حُسْبَانًا قَالِ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ a أَلشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ
 أَى حِسَابٍ، وَفَاحَ الطَّيْبُ يَفْجُوحُ فَوْحًا وَفَاحَتِ الشَّجَرَةُ تَفْجِيحًا
 فَيْحًا بَانْدَم b، وَكَبَا الْفَرَسُ يَكْبُو كُبُورًا وَكَبَا الزَّنْدُ يَكْبُو كُبُورًا إِذَا
 لَمْ يُورِ، وَقَنَعَ يَقْنَعُ قَنَاعَةً إِذَا رَضِيَ وَقَنَعَ يَقْنَعُ قُنُوعًا إِذَا سَأَلَ وَمِنْهُ c
 وَأَطْعَمُوا الْقَانِعَ وَالْمَعْتَرُ، رَضِعَ الصَّبِيُّ يَرْضَعُ وَرَضَعَ يَرْضَعُ d رَضَاعًا 5
 وَرَضَاعًا وَرَضِعَ الرَّجُلُ يَرْضَعُ رَضَاعَةً إِذَا لُؤِمَ مِنْ قَوْلِكَ لَتَيْمٌ رَضِعٌ،
 وَالْأَصْلُ فِيهِمَا وَاحِدٌ لِأَنَّ أَسْلَهُ e فَوَلَهُمْ لَتَيْمٌ رَضِعٌ f أَنَّهُ يَرْضَعُ
 الْإِبِلَ وَالغَنَمَ وَلَا يَجْلِبِيهَا g كَيْلًا h يُسْمَعُ صَوْتُ الْحَلَبِ، ثُمَّ قِيلَ
 لَكَذْ لَتَيْمٌ إِذَا وُكِّدَ لُؤْمُهُ رَضِعٌ فَانْتَقَلَ عَنْ حَدِّ الْفِعْلِ إِلَى
 مَذْهَبِ الطَّبَائِعِ وَالْأَخْلَاقِ فَقِيلَ رَضِعٌ كَمَا قِيلَ لُؤِمٌ وَجَبِنَ 10
 وَشَجِعَ وَظَرَفَ، وَكَذَلِكَ k أَكْثَرُ هَذِهِ الْحُرُوفِ إِذَا أَنْتَ رَجَعْتَ
 إِلَى أَصُولِهَا وَجَدْتَهَا مِنْ مَوْضِعٍ وَاحِدٍ وَفُرْقٍ l بَيْنَ مَصَادِرِهَا وَبَيْنَ
 بَعْضِ أَفْعَالِهَا لِيَكُونَ لَكَذٌّ مَعْنَى لَفْظٌ غَيْرُ لَفْظِ الْآخَرِ، وَبَعْدَ

a) A. وتعالى; Sûra 55, 4. b) Fehlt A. c) Sûra

22, 37. d) So A. L. u. C. e) A. في قولهم.

f) A. أى. g) A. يجلبها. h) A. حتى لا. L. u. C. كى لا.

i) A. مذاهب. k) A. mit ف. l) A. ففرق.

فلأنَّ يَبْعُدُ بَعْدًا وَيَبْعِدُ بِكسرِ الْعَيْنِ يَبْعُدُ بَعْدًا إِذَا قَلِبَكَ مِنْ
 قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *a* كَمَا بَعِدَتْ تَمُودُ وَبَعْدَهُ أَيضًا، وَعَرِضَتْ لَهُ
 الْعُورُ تَعْرِضُ عَرَضًا وَغَيْرُهَا عَرَضَ يَعْْرِضُ عَرَضًا، وَصَرَبَ الْفَاعِلُ
 النَّاقَةَ يَصْرِبُهَا صِرَابًا وَصَرَبَ الْعَرِقُ يَصْرِبُ صِرَابًا وَصَرَبَ الرَّجُلُ فِي
 ٥ الْأَرْضِ إِذَا خَرَجَ يَطْلُبُ الرِّزْقَ صِرَابًا، وَتَوَى يَدَهُ يَلْوِيهَا لَبًا وَلَوَاهُ
 بَدْيَيْنَهُ يَلْوِيهِ لَبَانًا إِذَا مَطَّلَهُ، وَقَرَّ يَقِرُّ قَرَارًا إِذَا سَكَنَ وَقَرَّ يَوْمًا
 يَقِرُّ قَرًا، وَحَرَّ يَوْمًا *c* بِحَرِّ حَرَارَةٍ وَحَرًّا، وَقَوَّتْ عَيْنِي بِهِ *e* تَقِرَّ
 وَتَقِرَّ قَرَّةً وَقُرُورًا *g*، وَنَفَرَ الْقَوْمُ فِي الْأَمْرِ *h* يَنْفِرُونَ نَفِيرًا وَنَفَرَ لِلْحَاجِّ
 نَفْرًا وَنَفَرَتِ الدَّابَّةُ تَنْفِرُهُ نِفَارًا، وَنَفَعَ الْبَيْعُ يَنْفَعُ نِفَاعًا وَنَفَقَتْ
 10 الدَّابَّةُ إِذَا مَاتَتْ تَنْفِقُ نَفُوقًا *k*، وَجَلَوْتُ السَّيْفَ أَجْلُوهُ جَلَاءً
 وَجَلَوْتُ الْعَرُوسَ جِلْوَةً *l* وَجَلَوْتُ بَصْرِي بِالْكَحْلِ جَلْوًا، وَخَطَرَ بِبَالِي *m*

- a*) Sûra 11, 98. *b*) Fehlt A.; L. u. C. وبعدا أيضا (d. i. أيضا بَعْدًا أَيضًا; s. Baiḍāwī zur citirten K̄ur'ān-Stelle. *c*) Fehlt A. u. B. *d*) A. hat noch بالكسر . *e*) Fehlt C. *f*) Fehlt B. *g*) M. al-M. s. v. قُرُورَةٌ. *h*) M al-M. s. v. لِلأَمْرِ. *i*) Fehlt B. u. C. *k*) W. hat hier noch: وَأَظْهَرَ الرَّجُلُ نِفَاعًا. *l*) W. hat noch: وَجَلَا الْقَوْمُ عَنْ مَنَازِلِهِمْ جَلَاءً. *m*) A. hat hier noch: يَخْطُرُ; W. يَخْطُرُ.

حَطَرًا *a* وَحَطَرَ فِي مَشِيئَتِهِ *b* حَطَرَانَا *c* وَحَطَرَ الْبَعِيرُ بَدَنَهُ حَطَرًا
 وَحَطِيرًا، طَافَ حَوْلَ الشَّيْءِ يَطُوفُ طَوْفًا *d* وَضَافَ الْحَيْلَ *e* يَطِيفُ
 طَيْفًا وَأَضَافَ *f* يَضَافُ أَطِيفًا إِذَا قَضَى *g* حَاجَتَهُ وَأَضَافَ بِهِ
 يُطِيفُ *h* إِضَافَةً إِذَا أَلَمَّ بِهِ، وَعَاجَزْتُ عَنِ الشَّيْءِ أَعَاجَزُ عَاجِزًا
 وَمَعَاجِزَةً، وَعَاجَزَتِ الْمَرْأَةُ تَعَاجِزُ عَاجِزًا وَعَاجِزًا *k* إِذَا عَظُمَتِ عَاجِزَتُهَا *l*
 وَعَاجِزَتْ تَعَاجِزُ تَعَاجِزًا إِذَا صَارَتْ عَاجِزًا، وَحَسِرَ يَحْسِرُ حَسْرًا *l*
 مِنَ الْحَسْرَةِ وَحَسَرَ عَنِ ذِرَاعِيهِ يَحْسِرُ *m* حَسْرًا، وَقَطَعْتُ النُّخْبَلَ
 قِطْعًا *n* وَقَطَعَ رَحْمَهُ قَطِيعَةً وَقَطَعْتُ الطَّيْرَ قُطُوعًا،

ومن *o* المصادر التي لا أفعال لها رَجُلٌ بَيْنَ الرَّجُولَةِ وَالرَّجُولِيَّةِ

- a) W. hat hier noch: نلك كله وغير ذلك جميعًا وغير ذلك كله
 b) A. fügt يَحْطِرُ ein. c) W. hat noch وَحَطَرًا.
 d) W. hat noch وَطَوْفًا. e) A. hat noch الَنَوْمِ.
 f) W. hat noch الرَّجُلِ. g) A. setzt noch الْحَدَّثِ hinzu.
 h) Fehlt L. u. C. i) Hier folgt in W. schon der Passus von عَجَزَ II.
 k) Fehlt B. L. u. C. l) W. setzt وَحَسْرَةً hinzu. m) Hat W.
 schon nach وَحَسِرَ. n) A. hat noch قِطْعًا; L. u. C. setzen
 hinzu إِذَا اتَّخَذْتُ مِنَ بِلَادِ الْبَرِّ إِلَى بِلَادِ الْحَرِّ، وَقَطَعْتُ النَّهْرَ قُطُوعًا
 o) Diesen Abschnitt haben W. u. A. als eigenes Capitel: بَلْب
 ... المصادر، beginnend mit ... رَجُلٌ; vgl. dazu Sm. II, 92.

فلانٌ يَبْعُدُ بُعْدًا وَيَبْعِدُ بِكسرِ الْعَيْنِ يَبْعُدُ بُعْدًا إِذَا هَلِكَ مِنْ
 قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *a* كَمَا بَعِدَتْ ثُمُودُ وَبَعْدَهُ أَيضًا، وَعَرِضَتْ لَهُ
 الْغَوْلُ تَعْرِضَ عَرَضًا وَغَيْرَهَا عَرَضَ يَعْرِضُ عَرَضًا، وَضَرَبَ الْفَاحِلُ
 النَّاقَةَ يَضْرِبُهَا ضَرْبًا وَضَرَبَ الْعَرْقُ يَضْرِبُ ضَرْبَانًا وَضَرَبَ الرَّجُلُ فِي
 ٥ الْأَرْضِ إِذَا خَرَجَ يَطْلُبُ الرِّزْقَ ضَرْبًا، وَلَوَى يَدَهُ يَلْوِيهَا لِيَأْخُذَ بِهَا
 بَدِينَهُ يَلْوِيهَا لِيَأْخُذَ إِذَا مَطَّلَهُ، وَقَرَّ يَقْرَرُ قَرَارًا إِذَا سَكَنَ وَقَرَّ يَوْمًا
 يَقْرَرُ قَرًّا، وَحَرَّ يَوْمًا يَحْرَهُ حَرَارَةً وَحَرًّا، وَقَرَّتْ عَيْنِي بِهِ *e* تَقَرَّرَ
 وَتَقَرَّرَ قَرَّةً وَقُرُورًا *g*، وَنَفَرَ الْقَوْمُ فِي الْأَمْرِ *h* يَنْفِرُونَ نُفُورًا وَنَفَرَ الْحَاجُّ
 نَفْرًا وَنَفَرَتِ الدَّابَّةُ تَنْفَرُهُ نِفَارًا، وَنَفَقَ الْبَيْعُ يَنْفُقُ نِفَاقًا وَنَفَقَتِ
 10 الدَّابَّةُ إِذَا مَاتَتْ تَنْفُقُ نُفُوقًا *k*، وَجَلَوْتُ السَّيْفَ أَجْلُوهُ جَلَاءً
 وَجَلَوْتُ الْعُرْسَ جِلْوَةً *l* وَجَلَوْتُ بَصْرِي بِالْكَحْلِ جَلْوًا، وَخَطَرَ بِبَالِي *m*

- a*) Súra 11, 98. *b*) Fehlt A.; L. u. C. *c*) Fehlt A. u. B. *d*) A. hat noch *e*) Fehlt C. *f*) Fehlt B. *g*) M. al-M. s. v. *h*) M al-M. s. v. *i*) Fehlt B. u. C. *k*) W. hat hier noch: *l*) W. hat noch: *m*) A. hat hier noch:

خَطْرًا *a* وَخَطَرَ فِي مِثْلَيْهِ *b* خَطَرَانَا *c* وَخَطَرَ الْبَعِيرُ بَدَنَهُ خَطْرًا
 وَخَطِيرًا، طَافَ حَوْلَ الشَّيْءِ يَطُوفُ طَوَافًا *d* وَضَافَ الْخَيْلُ *e* يَطِيفُ
 طَيْفًا وَأَطَافَ *f* يَتَطَافُ أَطْيَافًا إِذَا قَضَى *g* حَاجَتَهُ وَأَطَافَ بِهِ
 يُطِيفُ *h* إِطَافَةً إِذَا أَلَمَّ بِهِ، وَعَاجَزْتُ عَنِ الشَّيْءِ أَعَجَزْتُ عَاجِزًا
 وَمُعَاجِزَةً؛ وَعَاجَزْتُ الْمَرْأَةَ تَعَاجَزَ عَاجِزًا وَعَاجِزًا *k* إِذَا عَظُمَتْ عَاجِزَتُهَا *l*
 وَعَاجَزْتُ تَعَاجَزَ تَعَاجِزًا إِذَا صَارَتْ عَاجِزًا، وَحَسِرَ يَحْسِرُ حَسْرًا
 مِنَ الْحَسْرَةِ وَحَسَرَ عَنِ ذِرَاعِيهِ يَحْسِرُ *m* حَسْرًا، وَقَطَعْتُ الْكَبَلَ
 قِطْعًا *n* وَقَطَعَ رَحِمَهُ قَطِيعَةً وَقَطَعْتُ النَّيِّرَ قُطُوعًا،

ومن *o* المصادر التي لا أفعال لها رَجَلُ لَهَا بَيْنَ الرَّجُولَةِ وَالرَّجُولِيَّةِ

- ويخطر خطرًا جميعًا وغير ذلك كله: *a*) W. hat hier noch: *b*) A. fügt ein. *c*) W. hat noch *d*) W. hat noch *e*) A. hat noch *f*) W. hat noch *g*) A. setzt noch *h*) Fehlt L. u. C. *i*) Hier folgt in W. schon der Passus von *l*) W. setzt *m*) Hat W. schon nach *n*) A. hat noch *o*) Diesen Abschnitt haben W. u. A. als eigenes Capitel: باب ... المصادر، beginnend mit ... تقول رجل ...; vgl. dazu Sm. II, 92.

وِرَاجِلٌ بَيِّنٌ *a* الرَّجْلَةُ، وَفَارِسٌ *b* عَلَى الدَّابَّةِ بَيِّنٌ *c* الْفُرُوسَةُ
 وَالْفُرُوسِيَّةُ *d* وَفَارِسٌ بِالْعَيْنِ بَيِّنٌ الْفِرَاسَةُ، وَرَجُلٌ غَمْرٌ أَيْ سَخِيٌّ
 بَيِّنٌ الْغُمُورَةُ مِنْ قَوْمِ غِمَارٍ وَغُمُورِهِ، وَكَذَلِكَ مَا لَا غَمْرَ، وَرَجُلٌ غُمْرٌ
 أَيْ غَيْرُ مُجَرَّبٍ *f* بَيِّنٌ الْعَمَارَةُ مِنْ قَوْمِ أَعْمَارٍ، وَكَلْبَةٌ صَارِفٌ بَيِّنَةٌ
g الصُّرُوفُ وَنَاقَةٌ *g* صَرُوفٌ بَيِّنَةٌ الصَّرِيفُ، وَامْرَأَةٌ حَصَانٌ بَيِّنَةٌ الْحَصَانَةُ
 وَالْحَصْنُ *h* وَقَرَسٌ حِصَانٌ *i* بَيِّنٌ التَّحْصِينُ *k* وَالتَّحْصُنُ، وَحَائِزٌ
 وَقَاحٌ بَيِّنٌ الْوَقَاحَةُ وَالْوُقُحُ وَالْقَاحَةُ *l* وَرَجُلٌ وَقَاحٌ الْوَجْهُ بَيِّنٌ الْقَاحَةُ
 وَالْقَاحَةُ وَالْوَقَاحَةُ، وَرَجُلٌ هَاجِبِينَ بَيِّنٌ *m* الْهَاجِنَةُ وَامْرَأَةٌ هَاجَانٌ
 بَيِّنَةٌ الْهَاجَانَةُ وَقَرَسٌ هَاجِينَ بَيِّنٌ الْهَاجِنَةُ، وَجَارِيَةٌ بَيِّنَةٌ الْجَارِيَةُ
n وَالْجَرَاءُ وَجَرِيٌّ بَيِّنٌ الْجَرَاءَةُ وَالْجَرَايَةُ، وَأَمَةٌ بَيِّنَةٌ الْأُمَةُ، وَأُمَّ

a) A. جيد . *b)* L. u. C. ohne . *c)* A. mit . *d)* Fehlt
 A. u. B.; W. hat die Nomina umgestellt. *e)* B. irrthüm-
 lich *f)* W. hat noch *g)* W. hat noch ... و صارف .
h) Fehlt W.; A. hat noch den Zusatz: وَأَحْصَنَتْ وَأَحْصَنَتْ .
i) A. hat noch بانكسر . *k)* Fehlt B.; W. hat die Nomina
 umgestellt; W. hat ausserdem بَيِّنَةٌ . *l)* A. hat noch والقَاحَةُ
 B. الوُقُحُ; W. الوُقُحُ . *m)* W. ... الهَاجِنَةُ . *n)* W. hat hier
 den Zusatz: بَيِّنٌ الْجَرَايَةُ; وجرى أى وكيل بين الجارية; L. u. C. haben

بَيْنَةُ الْأُمَمَةِ، وَأَبٌ بَيْنَ الْأَبْوَةِ، وَأُخْتٌ بَيْنَهُ الْأُخُوَّةُ، وَبِنْتُ بَيْنَةُ
 الْبَنُوَّةِ، وَخَلٌّ بَيْنَ الْخَوْلَةِ، وَعَمٌّ بَيْنَ الْعُمَمَةِ، وَرَجُلٌ سَبَطُ
 الشَّعْرِ بَيْنَ السَّبُوطَةِ وَسَبَطُ الْجِسْمِ بَيْنَ السَّبَاظَةِ،

بابُ الْأَفْعَالِ

عَلَوْتُ *a* فِي النَّجَبِ *b* عَلَوًا وَعَلَيْتُ فِي الْمَكَارِمِ *c* عَلَاءً، وَحَلَيْتُ فِي 5
 عَيْنِي وَفِي صَدْرِي تَحَلَّى خَلَاءً *d* وَحَلَاءً فِي فَمِي الشَّرَابِ يَحْلُو
 خَلَاوَةً *f*، وَلَهَيْتُ عَنْ كَذَا فَنَا أَلْهَى *g* إِذَا غَفَلْتَ وَلَهَوْتَ مِنْ
 اللَّهْوِ فَنَا أَنهَوَهُ، وَهَذَا شَرَابٌ يَحْدَى اللِّسَانَ وَهُوَ يَحْدُو النَّعْلَةَ،
 وَقَلَوْتُ اللَّحْمَ *h* وَالبَسْرَ وَقَلَيْتُ الرَّجُلَ *l* أَبْغَضْتَهُ *m*، وَقَلَوْتُ الْمُهْرَ
 zu جرایة u. جرى = جرى gehört zu جرایة aber; والجراية
 جرى von جرى.

- a) W. hat vorher. b) A. hat noch. c) A. hat noch
 أعلى d. i. أعلى. d) Fehlt W. L. u. C. e) W. setzt
 hinzu; dafür fehlt الشَّرَابِ، was A. hinter hat.
 f) Fehlt B. L. u. C.; W. setzt noch جميعا hinzu.
 g) W. hat hier noch وَلَهَيَانَا، das aber ist وَلَهَيَانَا u.
 gehört zu نَهَوْتُ. denn zu لَهَى gehört. h) A.
 hat noch لَهْوًا. i) A. hat noch حَدَّوْا. k) A. hat die No-
 mina umgestellt. l) W. hat noch أَي. m) A. setzt hinzu:
 أَقْلِيهِ قَلَى وَقَلَاءً إِذَا كَسَرْتَ قَصْرَتِ وَإِنْ فَتَحْتَ مَدَدْتَ، وَهُوَ لَحْمٌ
 مَقْلَى وَمَقْلُو بَيْنَ الْقَلَى وَالْقَلَوُ،

عن أمه *a* فَطَمَنَتْهُ *b* وَقَلَّيْتُ رَأْسَهُ، وَحَنَوْتُ عَلَيْهِ عَظْفُتٌ وَحَنَيْتُ
 العودَ وَحَنَيْتُ ظَهْرِي وَحَنَوْتُ لُغَةً، وَكَبَّرَ الرَّجُلُ إِذَا أَسَنَّ وَكَبَّرَ
 الأَمْرُ إِذَا عَظُمَ، وَبَدَّنَ الرَّجُلُ يَبْدُنُ بَدْنًا وَبَدَانَةً وَهُوَ بَادِنٌ إِذَا
 صَدَّحَمَ وَبَدَّنَ الرَّجُلُ إِذَا أَسَنَّ *d* تَبْدِينًا *e* وَهُوَ رَجُلٌ بَدَنٌ *f*، قَالِ
 ٥ الأَسْوَدُ بْنُ يَعْفَرٍ

هل لشبابٍ فت من مطلبٍ أم ما بكاء البدن الأشيب
 وقال حميد الأرقط

وَكُنْتُ خَلْتُ الشَّيْبَ وَالتَّبْدِينَ وَالْهَمَّ مِمَّا يُدْهِلُ القَرِينَا *g*
 وَأَسْتَحْبَبْنَا خِبَانًا *h* إِذَا نَصَبْنَا وَدَخَلْنَا فِيهِ وَأَخْبَيْنَاهُ *i* نَصَبْنَاهُ *k*،
 10 وَأَسْتَعَمَّ الرَّجُلُ عَمًا *l* إِذَا اتَّخَذَهُ *m* عَمًا، هَذَا قَوْلُ الكِسَائِيِّ وَقَالَ *n*

a) W. hat noch أي . *b*) W. hat noch: فَلَمَّا وَسَمِيَ المهرُ .
c) W. فهو . *d*) A. hat hier noch يبدن بدناً .
e) Hat W. schon nach الرجل . *f*) W. hat noch
 أي مُسِنٌّ . *g*) W., A. u. B. haben die beiden Halbverse
 unter einander gestellt; A. hat noch: مِنْهُ حَدِيثُ النَّبِيِّ
 صَلَعَمَ آتَى قَدْ بَدَنْتُ فَلَا تَسْبِقُونِي بِالرُّكُوعِ وَالتَّسْجُودِ أَيْ قَدْ
h) W. . *i*) B. واخْبَيْنَاهُ . *k*) W.
 hat noch: وَلَمْ نَدْخُلْ فِيهِ . *l*) Fehlt A.; W. hat الرجل .
m) A., B. L. u. C. ohne s — . *n*) Nur B. mit و .

أبو زيدٍ تَعَمَّتْ a الرَّجُلُ إِذَا دَعَوْتَهُ b عَمَاءَ « وَزَعَتْ النَّاقَةَ d
عَطَفْتُهَا قَالَ ذُو الرُّمَّةِ

وَخَافِيفِ الرَّأْسِ فَوْقَ e الرَّحْلِ قُلْتُ لَهُ زُعُ f بِالرِّمَامِ وَجَوَزُ اللَّيْلِ مَرَكُمُ
أَيَّ أَعَطَفَ النَّاقَةَ بِالرِّمَامِ وَوَزَعْتُ النَّاقَةَ أَيَّ g كَفَفْتُهَا وَجَاءَ فِي
الْحَدِيثِ مِنْ h يَزَعُ السُّلْطَانُ أَكْثَرَ مِمَّنْ ؛ يَزَعُ النُّقْرَانُ وَمِنْهُ ٥
السُّوَارِغُ فِي النَّجِيْشِ وَلَا h بُدَّ لِلنَّاسِ مِنْ وَزَعَةٍ أَيَّ مِنْ سُلْطَانٍ

a) In C. mit (*). b) A. اتخذته ; besser wol دعوته.

c) Hier hat W. noch :

وَيُقَالُ تَأَخَّيْتُ أَخًا وَتَأَخَّيْتُ أُخْتًا وَتَأَيَّيْتُ أَبًا وَتَبَيَّيْتُ ابْنًا
وَتَأَمَّيْتُ أُمَّا وَتَأَمَّيْتُ أُمَّةً وَتَحَوَّلْتُ خَالًا وَخَالَئَةً وَتَجَدَّدْتُ جَدًّا
وَجَدَّةً وَتَوَصَّفْتُ وَصِيفَةً وَتَجَرَّيْتُ جَارِيَةً وَتَحَدَّمْتُ خَادِمًا وَتَعَلَّمْتُ
... . e) Lis. s. v. (u. زَعُوا أَيَّ W. hat noch d). غَلَمًا وَيُقَالُ ...
f) Lis. s. v. (u. G. Comm. مثل السيف (ويروى G. Comm.
ومن رواه زُعُ بِالْفَتْحِ فَقَدْ غَلِطَ لِأَنَّهُ لَيْسَ بِأَمْرِهِ : (زُعُ أَيَّ كُفَّ
i) W., A. u. ما. h) W. g) Fehlt L. u. C. بَأَنَّ يَكْفُ بِعَيْبِهِ ،
وفي حديث الحسن لما ولي القضاء قال لا : Lis. s. v. k) B. مما
بَدَّ لِلنَّاسِ مِنْ وَزَعَةٍ أَيَّ أَعْوَانٍ يَكْفُونَهُمْ عَنِ التَّعَدَى وَالشَّرِّ
وَالْفُسَادِ ، وَفِي رِوَايَةٍ مِنْ وَارِغٍ أَيَّ مِنْ سُلْطَانٍ يَكْفُهُمْ وَيَزَعُ بَعْضَهُمْ
عَنْ بَعْضِهِمْ يَعْنِي السُّلْطَانُ وَأَصْحَابُهُ «

يَكْفَهُمْ ، وَقَتَلَ الرَّجُلَ بِالسَّيْفِ *a* وَحَوَّهَ *b* فَإِنْ قَتَلَهُ عَشَقَ النِّسَاءَ

أَوْ النِّجْنَ فَلَيْسَ *d* يُقَالُ فِيهِ إِلَّا أَقْتَدَلَ قَالُ ذُو الرُّمَّةِ

إِذَا مَا أَمَرُوا حَاوَلْنَ أَنْ يَقْتَتِلَنَّهُ بَلَاءٌ أَحْنَةً بَيْنَ النُّفُوسِ وَلَا تَحَلِّ ،

تَأَيَّبَتْ بِالتَّشْدِيدِ وَالْقَصْرِ تَحَبَّسَتْ قَالُ الكُمَيْتُ

5 قَفَّ بِالذِّيَارِ وَقُوفَ زَائِرٌ وَتَأَى أَيْ غَيْرُ صَاغِرٌ

وَتَأَيَّبَتْ بِالسَّمَدِ وَتَرَكَ التَّشْدِيدَ تَعَمَّدَتْ ، تَهَجَّدَتْ *f* سَهَرَتْ

وَهَجَّدَتْ نِمْتُ ، وَجُبْتُ القَمِيصَ قَوْرْتُ جَيْبَهُ وَجَيْبَتُهُ جَعَلْتُ

لَهُ جَيْبًا ، وَنَمَيْتُ الحَدِيثَ نَقَلْتُهُ عَلَى جِهَةِ *g* الإِصْلَاحِ وَنَمَيْتُهُ

مُشَدَّدًا *h* نَقَلْتُهُ عَلَى جِهَةِ الإِفْسَادِ ، وَنَغِرَ الصَّبِيُّ إِذَا سَقَطَتْ

10 رَوَاضِعُهُ وَأَنْغَرَ وَأَنْغَرَتْ إِذَا نَبَتَتْ أَسْنَانُهُ *k* وَنَغِرَ الرَّجُلُ فَهُوَ مَنُغَرٌ

إِذَا كُسِرَ نَغْرُهُ قَالُ جَرِيرًا

أَيْ شَهْدٌ مَنُغَرٌ *m* عَلَيْنَا وَقَدْ رَأَى سَمِيرَةَ *n* مَنَا فِي تَنَايَاهُ مَشْهَدًا ،

a) Fehlt A. u. W. *b*) Hat nur B. *c*) W. أَلَى الجِنِّ

d) لَمْ يُقَلِّ A. *e*) A. فَلَا. *f*) C. تَهَجَّجَتْ. *g*) W. وَالجِنِّ. *h*) W. وَالجِنِّ.

g) W. وَجِهَةٌ ، so auch im Folg. *h*) W. بِالتَّشْدِيدِ ؛ L.u.C. مُشَدَّدٌ.

i) Fehlt A. L. u. C. *k*) Fehlt A. u. W. ; W. setzt hinter

قَالَ جَرِيرٌ يَهْجُو عُبَيْدَ بْنَ . *l*) G. Comm. بَعْدَ السَّقُوطِ : نَبَتَتْ

غَادِرَةٌ لِأَنَّهُ فَضَّلَ الفِرْزْدِقِ . *m*) B. م-شهور . *n*) G. Comm.

Var. تَمِيلَةٌ .

وَعَرَجَ الرَّجُلُ *a* يَعْجَرُ *b* إِذَا صَارَ أَعْرَجَ وَعَرَجَ يَعْرِجُ *c* إِذَا أَصَابَهُ
 شَيْءٌ *d* فَتَحَمَعَ وَلَيْسَ ذَاكَ بِخَلْفَةٍ وَعَرَجَ فِي الدَّرَجَةِ وَالسُّلْمِ *e*،
 وَضَاعَفْتُ لِلرَّجُلِ *f* الشَّيْءَ *g* أُعْطِيْتَهُ أَضْعَافًا مِثْلَهُ وَأَضْعَفْتُهُ *h* أُعْطِيْتَهُ *i*؛
 ضَعَّفَهُ، وَأَزْرَى *k* فُلَانٌ *l* عَاوَنِي وَأَزْرَى صَارَ لِي وَزِيرًا *m*، نَشَطْتُ *n*
 الْعُقْدَةَ إِذَا عَقَدْتَهَا بَأَنْشُوطَةٍ وَأَنْشَطْتُهَا حَلَلْتُهَا وَمِنْهُ يُقَالُ كَأَنَّمَا *o*
 أَنْشَطُ مِنْ عِقَالٍ، وَأَمْلَكْتُ الْقَدِيرَ إِذَا أَكْثَرْتَ مِلْحَهَا وَمَلَحْتُمَهَا *n*
 إِذَا أَلْقَيْتَهُ فِيهَا بِقَدَرٍ، وَحَمَّاتُ الْبِئْرِ *p* أُخْرِجَتْ حَمَّاتُهَا وَأَحْمَاتُهَا
 جَعَلْتُ فِيهَا حَمَاءً، وَأَنْلَى الرَّجُلَ دَلَّوَهُ *q* إِذَا أَلْقَاهَا فِي الْمَاءِ *r*
 لَيْسَتْغَى وَإِذَا *s* جَذَبَهَا لِيُخْرِجَهَا قَبِيلَ دَلَا يَدَلُّوهُ، وَقَرَى الْأَدِيمَ *t*

a) Fehlt W. · b) Fehlt L.u.C. c) Fehlt L.u.C. d) Nämlich

في رجله. e) L. u. C. haben noch عُرُوجًا و W. blos يَعْرِجُ. f) W. ohne ل; sonst = جعله مثليه. g) W. u. A. haben noch إِذَا. h) W. hat noch إِذَا. i) Fehlt A. k) W. hat vorher وَأَنْشَطْتُ؛ A. أَزْرَى. l) W. hat noch أَي. m) W. hat hier ein neues Capitel mit der Überschrift وَأَفْعَلْتُ وناشطت باختلاف المعنى، ناشطت n) W. L. u. C. haben noch خفيف. o) L. u. C. إِذَا. p) A. L. u. C. haben noch إِذَا. q) A. أَلْقَيْتَ فِيهَا مِلْحًا. r) W. البئر؛ genauer لَيْسَتْغَى بها. s) L. u. C. mit ف. t) A. hat noch دَلَّوًا.

قَطَعَهُ عَلَى جِهَةِ الاصلاح *a* وَأَثَرَهُ *b* قَطَعَهُ عَلَى جِهَةِ الافساد،
 وَتَرَبَّتْ يَدَاكَ *c* افْتَقَرْتَ وَتَرَبَّتْ يَدَاكَ *d* اسْتَعْنَيْتَ *e*، وَأَخْفَيْتُ
 الشَّيْءَ إِذَا سَتَرْتَهُ وَخَفَيْتَهُ إِذَا *f* أَظْهَرْتَهُ وَقَالَ *g* أَبُو عُبَيْدَةَ أَخْفَيْتَهُ
 فِي مَعْنَى خَفَيْتَهُ إِذَا أَظْهَرْتَهُ، وَأَنْصَلْتُ الرُّمَحَ *h* إِذَا تَرَعْتَ نَصَلَهُ
 ٥ وَكَانَ يُقَالُ لِرَجَبٍ مُنْصِلُ الْأَسِنَّةِ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَنْزِعُونَ الْأَسِنَّةَ فِيهِ
 وَنَصَلْتُهُ، رَكِبْتُ عَلَيْهِ النَّصْلَ، وَأَعَدَرْتُ فِي طَلَبِ الْحَاجَةِ إِذَا
 بَالِغَتْ وَعَدَرْتُ مُشَدِّدًا *k* إِذَا تَوَانَيْتَ، أَفْرَطَ فِي الشَّيْءِ جَاوَزَ
 الْقَدْرَ وَفَرَطَ قَصَرَ، وَأَقْدَيْتُ الْعَيْنَ *m* أَلْقَيْتُ فِيهَا الْقَدَى *n*
 وَقَدَيْتُهَا أَخْرَجْتُ مِنْهَا الْقَدَى، أَمْرَضْتُ الرَّجُلَ *o* فَعَلْتُ بِهِ فَعَلًا
 10 يَمْرَضُ عَنْهُ وَمَرَضْتَهُ *p* قُمْتُ عَلَيْهِ فِي مَرَضِهِ، أَعَلَّ عَنِ الْوِسَادَةِ *q*
 أَرْتَفَعُ *r* عَنْهَا وَأَعَلُّ فَوْقَ *s* الْوِسَادَةِ أَيْ صَرُّ فَوْقَهَا مِنْ عَلَوْتُ،

- a*) W. وجه، so auch im Folg. *b*) L. u. C. وأثرى الرجل.
c) W. hat noch إذا. *d*) Fehlt W.; dafür steht إذا. *e*) W.
 u. A. استعنت. *f*) Fehlt W.; C. واخفيته. *g*) L. u. C. ohne u.
h) A. hat noch انصلاً. *i*) A. u. B. ونصلته u. ركبت (ohne —).
k) W. مشدد. *l*) B. u. C. جاز. *m*) A. hat hier u. im
 Folg. noch إذا. *n*) A. u. B. القذا. *o*) L. u. C. المبيض; A. hat
 noch تمريضاً إذا u. dann فعلت. *p*) A. hat noch تمريضاً.
q) W. hat noch أى. *r*) W. انزل. *s*) L. u. C. على.

قَسَطَ a في الجَوْرُ فهو قَاسِطٌ وَأَقْسَطَ في العَدْلُ فهو مُقْسِطٌ ،
 وَأَصْفَتُ الرَّجُلَ أَنْزَلْتُهُ وَصَفْنَتْهُ نَزَلْتُ عَلَيْهِ وَصَيَّفْنَتْهُ أَنْزَلْتُهُ b مِنْزَلَةً c
 الصَّيْفُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ d فَأَبَوْا أَنْ يُصَيِّفُوهُمَا ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ
 كُلُّ شَيْءٍ من العَذَابِ يُقَالُ فِيهِ أَمْطَرْنَا e بِالْأَلْفِ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ f
 فَأَمْطَرْنَا عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنْ أَسْمَاءِ وَكُلُّ شَيْءٍ من الرَّحْمَةِ وَالرَّحِيمَاتِ g
 يُقَالُ فِيهِ مُطِرْنَا وَغَيْرُهُ يُجِيرُ مُطِرْنَا وَأَمْطَرْنَا فِي كُلِّ شَيْءٍ ، أَدِينُ h
 آخِذٌ بِالْذِّينِ ؛ قَالَ الْأَنْصَارِيُّ i

أَدِينٌ وَمَا نَبِيْنِي عَلَيْكُمْ بِمَغْرَمٍ وَلَكِنْ عَلَى الشَّمِّ الْجِلْدَانِ الْقَرَاوِحِ j
 يَعْنِي m النَّخْلَ n وَأَدِينٌ بِالضَّمِّ أُعْطِيَ الذِّينَ قَالَ الْهَدَلِيُّ o

- a) A. hat vorher . b) L. u. C. نزلته . c) A. بمنزلة .
 بمنزلة . B. منزلته . d) Súra 18, 76. e) A. L. u. C. أمطر .
 f) L. u. C. تعالى ; Súra 8, 32. g) A. مُطِرْنَا . h) L. u. C.
 haben noch بالفنح . i) W. u. G. Comm. ohne ب . k) Nach
 G. Comm. الْقَرَاوِحُ . l) G. Comm. سَوَيْدُ بْنُ الصَّامِتِ الْأَنْصَارِيُّ .
 جَمْعُ قَرَاوِحٍ وَهِيَ الَّتِي تَجْرِدُ كَرْبُهَا وَطَالَتْ ، وَجَمْعُهَا قَرَاوِيحُ بِالْيَاءِ
 الْقَرَاوِحُ مِنَ التَّخْيِيلِ الَّتِي لَا تُبَالِي ؛ وَحَذْفُهَا صَرُورَةٌ ،
 الزَّمَانُ وَكَذَلِكَ مِنَ الْأَبْلِ ، قَالَ وَهِيَ الَّتِي لَا كَرَبَ لَهَا مِنَ التَّخْيِيلِ ،
 W. , A. u. B. القوارح . m) W. وَهِيَ . n) W. النَّخْلَةُ الطَّوِيلَةُ .
 o) W. u. G. Comm. أَبُو ذُوَيْبٍ .

أَدَانَ وَأَنْبِئَهُ^٥ الْأَوْلَمَانَ بِأَنَّ الْمُدَانَ^٦ مَلِيٌّ وَفِيٍّ،

وَأَقْصَرَ^٧ عَنِ الشَّيْءِ^٨ نَزَعَ عَنْهُ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهِ وَقَدْ قَصَرَ^٩ عَنْهُ إِذَا

عَجَزَ عَنْهُ، وَوَعَدْتُكَ خَيْرًا وَشَرًّا^{١٠} قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ^{١١} النَّارُ وَعَدَّهَا

اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَالاسْمُ الْوَعْدُ^{١٢} وَأَوْعَدْتُكَ^{١٣} شَرًّا وَالْمَصْدَرُ الْإِيْعَانُ

وَالاسْمُ الْوَعِيدُ وَتَوَعَّدْتُكَ تَهَدَّدْتُكَ وَوَأَعَدْتُكَ مُوَاعِدَةً لِيَوْقَتِ^{١٤}، قَالَ

أَبُو عُبَيْدَةَ الْوَعْدُ وَالْمِيعَانُ وَالْوَعِيدُ وَاحِدٌ، قَالَ الْفَرَّاءُ يَقُولُونَ وَعَدَّتْهُ

خَيْرًا وَوَعَدَّتْهُ^{١٥} شَرًّا فَإِذَا أَسْقَطُوا الْخَيْرَ وَالشَّرَّ قَالُوا فِي الْخَيْرِ

وَعَدَّتْهُ وَفِي الشَّرِّ أَوْعَدَّتْهُ^{١٦} فَإِذَا^{١٧} جَاءُوا بِالْبَاءِ قَالُوا أَوْعَدَّتْهُ بِالشَّرِّ

فَأَثْبَتُوا الْأَلْفَ قَالَ الرَّاجِزُ

أَوْعَدَّنِي بِالسَّجِينِ وَالْأَدَاهِمِ،

10

a) W. وأنبأه. b) L.u.C. المدين. c) L.u.C. الأمر. d) W. قصر.

e) Eigentl. أو شرًا. f) A. الكريم; Sûra 22, 71. g) Fehlt

B. L. u. C.; B. hat blos الوعيدُ والاسم الوعد. L. u. C. والاسم الوعد.

h) W. u. A. وأوعدته. i) Haben L. u. C. nach وعدته. k) Dieser

Passus fehlt L. u. C. l) Nach G. Comm. العُدَيْلُ بْنُ الْفَرَّخِ

; وَكَانَ لِلْحَاجِّ طَلَبَهُ فَهَرَبَ مِنْهُ وَقَاجَاهُ،

W. hat auch den 2. Halbvs.:

رَجَلِي وَرَجَلِي شَتْنَةُ الْمُنَاسِمِ

قال *a* الكسائي وَضَمْتُ اللَّحْمَ عَمِلْتُ لَهُ وَضَمًّا وَأَوْضَمْتُهُ جَعَلْتُهُ
 عَلَى الْوَضْمِ، وَخَفَقْتُ *b* النَّجْمُ إِذَا غَابَ وَأَخْفَقَ إِذَا تَهَيَّأَ لِلْمَغِيبِ
 وَكَذَلِكَ خَفَقَ الطَّائِرُ إِذَا طَارَ وَأَخْفَقَ إِذَا صَرَبَ بِجَنَاحَيْهِ
 لِيَطِيرَ، وَلَاحَ النَّجْمُ إِذَا بَدَأَ وَالْأَحَ إِذَا تَلَّأَ قَالَ الْمُتَمَلِّسُ
 قَدْ أَلَاحَ *c* سُهَيْلٌ بَعْدَ مَا قَجَعُوا *d* كَأَنَّهُ صَمَّ بِالْكَفِّ *e* مَقْبُوسٌ، *b*
 وَأَزْرَرْتُ الْقَمِيصَ *f* جَعَلْتُ لَهُ أَزْرَارًا وَزَرَّرْتُهُ *g* شَدَدْتُ أَزْرَارَهُ،
 وَأَقْبَلْتُ النَّعْلَ جَعَلْتُ لَهَا *h* قِبَالًا وَقَبَلْتُهَا شَدَدْتُ قِبَالَيْهَا؛
 وَعَمَدْتُ الشَّيْءَ *i* أَقَمْتُهُ وَأَعَمَدْتُهُ جَعَلْتُ تَحْتَهُ عَمَدًا، وَأَزْجَجْتُ
 الرُّمَحَ جَعَلْتُ لَهُ رُجْجًا وَزَجَجْتُ بِهِ طَعَنْتُ *k* بِرُجْجِهِ، وَأَنْشَدْتُ *l*
 الصَّلَاةَ عَرَفْتُهَا *m* وَنَشَدْتُهَا أَنْشَدَهَا نَشَدْنَا *n* طَلَبْتُهَا، وَأَكْنَنْتُ *o*

(M. al-M. Varr. بالقيد u. فرجلى; Lis. s. v. (u. G. Comm.): قال
 للجوهري تقديره أوعدني بالساجن وأعد رجلى بالأراحم ورجلى شنته
 أي قوبته على القيد.

a) Fehlt W. b) W. hat vorher غيرُه; L. u. C. blos غيرُه.
 c) W. u. A. لَاحَ d) G. Comm. رَقَدُوا (aber in der Erklärung هَجَعُوا). e) W. في الكفِّ. f) A. hat noch إذا u. dann جَعَلْتُ. g) A. hat noch إذا u. dann شَدَدْتُ لَهُ. h) W. لَهُ. i) L. u. C. قِبَالَهَا. k) W. طَعَنْتُهُ. l) A. hat noch إذا. m) B. ohne —. n) W. hat noch وَنَشَدْتُهَا u. إِذَا. o)

الشَّىءِ إِذَا a سَتَرْتَهُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ b أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ
 وَكُنْتُمْ الشَّىءِ c صُنْتَهُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ d كَانَهُمْ e بِيضٌ مَكْنُونٌ،
 وَبَعْضُهُمْ يَجْعَلُ أَكْنَنْتَهُ وَكُنْتَهُ f بِمَعْنَى g، وَأَتْبَعْتَ الْقَوْمَ لِحِقَّتِهِمْ
 وَتَبِعْتَ الْقَوْمَ سِرَّتُ فِي إِتْرَافِهِمْ، وَشَرَقْتَ الشَّمْسُ h شُرُوقًا ضَلَعَتْ
ب وَأَشْرَقَتْ؛ أَضَاءَتْ، جُرَتْ الْمَوْضِعَ سِرَّتُ فِيهِ وَأَجْرَتْهُ فَضَلَعَتْهُ وَخَلَفَتْهُ
 قَالَ أَمْرُو الْقَبَيْسِ k

فَلَمَّا أَجْرْنَا سَاحَةَ الْحَيِّ وَأَنْتَحَى i

وَأَرْهَقْتُ فَلَانَا أَعْجَلْتَهُ وَرَهَقْتَهُ غَشِيَتْهُ، قَالَ m الْقَرَاءُ عَجَلْتُ الشَّىءِ
 سَبَقْتَهُ وَمِنْهُ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ n أَعْجَلْنُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَعْجَلْتَهُ o
10 اسْحَبْتَهُ، وَقَلَلْتُ الشَّىءِ وَكَثَّرْتَهُ إِذَا جَعَلْتَهُ كَثِيرًا قَلِيلًا وَقَلِيلًا

a) Fehlt W. b) Sûra 2, 235. c) A. وكننته. d) Sûra 37, 47; vgl. Sûra 52, 24. e) C. كَانَهُمْ (in Verwechslung mit Sûra 52, 24). f) C. hat die Verba umgestellt. g) A. u. W. haben noch واحد. h) A. hat noch تشرق. i) A. hat noch اشراقًا. k) Ahlwardt, The Div. 147 (Mu'allaka [Arnold] Vs. 29¹); vgl. dazu Mubarrad, Kâmil 383, 7. l) W., A. L. u. C. haben auch den 2. Halbvs. m) Haben nur W. u. C. n) W. u. B. haben blos قوله; Sûra 7, 149. o) A. hat noch اعجلاً.

كثيْرًا *a* وأقللتُ *b* وأكثرْتُ جئتُ بقليلٍ وكثيرٍ، وبعضُهُم يجعل
أقللتُ وقللتُ *c* وأكثرْتُ وكثرتُ بمعنى واحدٍ، قال *d* الكسائِيُّ
والعربُ تقولُ أكذبتُ الرجلَ إذا أخبرتُ أنه جاء بالكذبِ ورواهُ
وتقولُ كذبتُهُ إذا أخبرتُ أنه كاذبٌ وبعضُهُم *e* يجعلهُما *f* جميعاً
بمعنى *g*، وأولدتُ الغنمَ حانٍ ولانها وولدتُ إذا *h* وضعتُ، *i*
وأسجدَ الرجلُ إذا طأطأ رأسه وأحنى وسجدَ إذا وضعَ جبهتهُ
بالأرضِ، *j*، وأكبحتُ *k* الدابةَ إذا جذبتُ عنانها *l* حتى يئنصبَ
رأسه وكباحتُهُ بالباءِ وهو أن تجذبه *m* اليك بلجامه *n* ليكى
يقفَ ولا يجرى، وقد أفصحَ الأعمى *o* إذا نكلم بالغبيةِ وفصحَ
إذا حسنتُ لغتهُ ولم يَلحَن، وأمرتهُ فاطعٌ بالألفِ وقد طاعَ نه *10*

a) A. u. W. haben dies an erster Stelle. *b*) A. hat noch *القشيء*. *c*) A. hat hier noch بمعنى u. dann وكذلك، dafür fehlen die Schlussworte واحدٍ بمعنى واحد. *d*) W. hat blos الكسائِيُّ; A. u. B. ... والعرب ... *e*) Ta'lab, s. Lis. s. v. *f*) W. يجعلها. *g*) W. شيئا واحداً، ohne جميعاً; A. بمعنى واحد. *h*) Fehlt W. *i*) W. ohne ب. *k*) W. u. B. أكبحتُ الدابةَ (mit ب); B. أكبحتُ الدابةَ. *l*) Es ist an قسٍ gedacht. *m*) W. إذا جذبت. *n*) Hat W. vor اليك; L. u. C. mit ال. *o*) W. hat noch اللحانُ; A. hat dafür انصاحاً، gemäss der Verwechslung der Termini in den Wbb.

إِذَا أَنْقَادَ *a* فَهُوَ يَطُوعُ وَيُقَالُ أَطَاعَ لَهُ *b* الْمَرْتَعُ وَطَاعَ إِذَا *c* اتَّسَعَ
 وَأَمَكَّنَهُ الرَّعَى *d*، وَأَضَلَّتْ الشَّيْءَ بِمَكَانٍ كَذَا إِذَا أَضَعَنَهُ
 وَضَلَّتْهُ *f* إِذَا أَرَدْتَهُ فَلَمْ تَهْتَدِ لَهُ، وَأَحْمَيْتُ الْمَكَانَ *g* جَعَلْتَهُ
 حِمَىً وَحَمِيَّتَهُ مَنَعْتَهُ وَأَحْمَيْتُ الْحَدِيدَةَ فِي النَّارِ أَسَخَنْتُهَا *h*
 وَأَحْمَيْتُ الرَّجُلَ إِذَا أَغْضَبْتَهُ، أَعَالَ الرَّجُلُ إِذَا كَثُرَ عِيَالُهُ وَعَالَ يَعْجَلُ
 إِذَا افْتَقَرَ وَعَالَ يَعْجَلُ إِذَا جَارَ قَالَ *k* اللَّهُ عَزَّ وَجَدَلْ، ذَلِكَ أَنْتَى أَلَّا
 تَعُولُوا، وَأَقْبَرْتُ الرَّجُلَ أَمَرْتُ بِأَنْ يُقْبَرَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَلْ *m* ثُمَّ
 أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ وَقَبْرَتُهُ *n* فَخَنَّتُهُ وَسَبَعْتُ الرَّجُلَ *o* وَقَعْتُ *p* فِيهِ
 وَأَسْبَعْتُهُ *q* أَطْعَمْتُهُ السَّبْعَ، وَعَبَّ فُلَانٌ عِنْدَنَا إِذَا بَاتَ وَمِنْهُ سُمِّيَ
 10 اللَّحْمُ الْبَائِتُ الْعَابُ وَأَعْبَنَا أَيْ *r* أَتَانَا غِبًّا، وَبَصُرْتُ مِنَ الْبَصِيرَةِ

- a)* W. hat noch له. *b)* Fehlt C. *c)* L. u. C. (sic) إذا امتنع.
d) B. وأمكنه من المرعى; L. u. C. من الرعى. *e)* W. u. A. haben
 noch وكذا. *f)* W. L. u. C. haben noch وضلته; A. وضلته
 جميعا. *g)* W. u. A. haben noch أي. *h)* W. falsch
 ساختها; fehlt A., B. L. u. C. *i)* W. hat noch إذا u. 2. Ps.
k) A. يقول *l)* B. تعالى; A. سبحانه; Súra 4, 3. *m)* B.
 تعالى; Súra 80, 21. *n)* W. hat noch أي. *o)* Fehlt A.
p) W. أوقعت. *q)* A. hat noch إذا u. 2. Ps. *r)* Fehlt L. u. C.

أَيَّ عَلِمْتُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ *a* بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ وَأَبْصَرْتُ
 بِالْعَيْنِ، وَجَزَى *b* عَنِّي، الأَمْرَ يَجْزِي بِغَيْرِ هَمَزٍ أَيَّ قَضَى عَنِّي
 وَأَعْنَى قَالَ *a* اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ وَأَتَّقُوا يَوْمًا لَا تُجْرِي نَفْسٌ عَنِ
 نَفْسٍ شَيْفًا وَأَجْرَانِي يُجْزِيْنِي مَهْمُوزٌ أَيَّ كَفَالِي، وَأَخْدَجَتِ النَّاقَةُ
 وَالشَّاةُ إِذَا أَلْقَتْ وَلَدَهَا لِتَمَامٍ وَهُوَ نَاقِصُ الْخَلْفِ وَخَدَجَتْ فِيهِ *e*
 خَادِجٌ إِذَا أَلْقَتْهُ قَبْلَ تَمَامِ الْوَقْتِ، أَرَمَ الْعَظْمُ مِنَ الشَّاةِ إِذَا صَارَ
 فِيهِ رَمٌ وَهُوَ الْمُخُّ وَرَمَ الْعَظْمُ إِذَا بَلَى، وَأَشَجَبَتِ الرَّجُلَ أَغْصَصَتْهُ *f*
 وَأَشَجَوْتُهُ أَشَجَوْتُهُ أَشَجَوْتُ أَهْرَنْتُهُ يُقَالُ مِنْهُمَا شَجِي شَجِي يَشْجِي
 شَجَابًا *h*، وَرَصَنْتُ الشَّيْءَ إِذَا *h* أَكْمَلْتُهُ وَأَرْصَنْتُهُ أَحْكَمْتُهُ،
 وَغَيَّبْتُ *l* غَايَةً عَمَلْتُهَا وَهِيَ الرَّايَةُ وَأَغْيَبْتُهَا نَصَبْتُهَا، وَأَشْرَرْتُ *10*
 الشَّيْءَ *m* أَظْهَرْتُهُ وَمِنْهُ قَوْلُ الشَّاعِرِ *n*

a) B. تعالى; A. الكريم; Sûra 20, 96. *b*) B. جزا. *c*) Hat
 A. nach الأمر. *d*) Fehlt W. *e*) Sûra 2, 45. 117. *f*) W.
 hat noch بريقه; (B. أعصصته). *g*) C. منها. *h*) C. شجى.
i) B. رصيت so auch im Folg. *k*) Fehlt L. u. C. *l*) B. غيبت
 ohne —. *m*) Fehlt W., dafür أَيَّ. *n*) G. Comm. كَعْبُ
 كَعْبُ بْنُ جَعِيلٍ وَقِيلَ أَنَّهُ لِلْحَضِيِّينَ بْنِ; Lis. s. v.: وَبُنُ جَعِيلٍ
 الْحَمَامُ الْمُرِّيُّ يَذْكَرُ يَوْمَ صَفِيِّينَ،

فَمَا بَرِحُوا حَتَّى قَضَى a اللَّهُ صَبْرَهُمْ وَحَتَّى أُشْرَتْ بِالْأَكْفِ الْمَصَاحِفُ
 أَى أَظْهِرَتْ b وَشَرَرَتْ الثُّوبَ إِذَا بَسَطْتَهُ وَشَرَرَتْ الْمِلْحَ c إِذَا جَعَلْتَهُ
 عَلَى شَىءٍ نَبِيحًا، وَأَكْنَفْتُ الرَّجُلَ d أَعْنَتَهُ وَكَنَفْتَهُ حُطْنَهُ e،
 وَيَبَسَتْ الْأَرْضُ إِذَا ذَقَبَ مَآوَهَا وَنَدَاهَا وَأَيَّسَتْ كَثُرَ بَيْسُهَا،
٥ وَأَخْلَتْ فِيهِ الْخَيْرَ رَأَيْتُ f مَخِيلَتَهُ وَكَذَلِكَ أَخْلَتْ السَّحَابَةُ
 وَأَخِيلَتُهَا أَى رَأَيْتَهَا مُخِيلَةً لِلْمَطَرِ وَخَلَتْ g كَذَا إِخَالَهُ خَيْلًا
 ظَنَنْتُهُ h، وَقَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ i شَجَرٌ مُثْمِرٌ إِذَا طَلَعَ ثَمَرُهُ وَشَجَرٌ
 تَامِرٌ إِذَا نَضِجَ، وَأَعْقَدْتُ الرَّبَّ وَغَيْرَهُ k وَعَقَدْتُ الْحِلْفَ وَالْخَيْطَ،
 وَأَحْبَسْتُ الْفَرَسَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَحَبَسْتُ فِي غَيْرِهِ، وَأَرْقَنْتُ l فِي
10 الْمُخَاطَرَةِ وَأَرْهَنْتُ أَيْضًا أَسْلَفْتُ m وَرَهَنْتُ فِي غَيْرِ ذَلِكَ، وَأَوْعَيْتُ

- a) A. u. G. Comm. رَأَى (so auch Lis. u. M. al-M. s. v.);
 der 1. Halbvs. fehlt W. u. B.; Lis. s. v. zu: أُشْرَتْ: أُشْرَتْ أَى
 أَظْهِرَتْ b. B. deutlich أَظْهِرَتْ. c) A. اللَّحْمَ. d) W. hat
 noch إِذَا u. 2. Ps. e) A. اِخْتَنَهُ! f) A. hat noch فِيهِ.
 g) A. وَخَلْتَهُ. h) A. hat hier noch (als Nachtrag): وَكَانَتْ
 C. i. حول الغنم كنيهاً إِذَا حَظَرْتُ عَلَيْهَا وَأَكْنَفْتَهُ فَهُوَ مُكْنَفٌ
 أَعْقَادًا فَهُوَ مَعْقَدٌ وَعَقِيدٌ k A. hat hier noch: ابْنُ الْأَعْرَابِ
 وَعَقَدْتُ الْخَيْطَ فَهُوَ مَعْقُودٌ. l) Dieser Passus fehlt B.
 m) C. ohne f.

الْمَنَاعَ جَعَلْتَهُ فِي الْوِعَاءِ وَوَعَيْتَ الْعِلْمَ حَفِظْتَهُ، وَأَحْصَرَهُ الْمَوْعِضَ
 وَالْعُدُوَّ إِذَا مَنَعَهُ مِنَ السَّفَرِ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ *b* فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ
 فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَحَصَرَ الْعُدُوَّ *c* إِذَا ضَيَّقَ *d* عَلَيْهِ، وَأَوْهَمَ
 الرَّجُلَ فِي *e* كِتَابِهِ وَكَلَامِهِ يُوهِمُ أَيُّهَاً إِذَا أَسْقَطَ *f* مِنْهُ *g* شَيْئاً
 وَوَهَمَ يُوهِمُ وَهَمًا مَحْرُكَةً نَهَاءً إِذَا غَلَطَ *h* وَوَهَمَ إِلَى الشَّيْءِ يَهْمُ *i*
 وَهَمًا مَسْكُونَةً نَهَاءً إِذَا ذَقَبَ وَهَمَهُ إِلَيْهِ، وَأَخْلَدَ بِالْمَكَانِ *k* إِذَا
 أَقَامَ بِهِ وَخَلَدَ يَخْلُدُ خُلُودًا إِذَا بَقِيَ، أَعْيَيْتُ فِي الْمَشْيِ فَأَنَا
 مُعِيٌّ وَعَيْبَيْتُ بِالْمَنْطَفِ *l* أَعْيَا عَيْبًا وَأَنَا *m* عَيْبِيٌّ *n*، وَيُقَالُ نَكَلْتُ
 شَيْءً بَلَغَ نِصْفَ غَيْرِهِ *o* قَدْ *p* نَصَفَ بِلَا الْفِ تَقُولُ *q* قَدْ نَصَفَ
 الْإِرَارُ سَاقَهُ يَنْصُفُهَا *r* وَإِذَا *s* بَلَغَ الشَّيْءُ نِصْفَ نَفْسِهِ *t* قُلْتُ *u*

- a) W. hat die Nomina umgestellt. b) A. الكريم; Súra
 2, 192. c) A. hat noch محصر فهو محصر. d) A. L. u. C.
 ضيقوا. e) Dieser Passus fehlt W. f) W. سقط. g) W.
 منها. h) W. hat noch في الشئ. i) Sonst. k) W.
 الى الأرض. l) W. mit في. m) W. فانا. n) So C.; L. u. B.
 blos. o) Fehlt
 B.; sonst u. deutlicher: نصفه في غيره. p) Hat nur W.
 q) W. يقال. r) W. mit ه - . s) W. فإذا. t) Sonst u.
 deutlicher: نصفه في ذاته. u) W. قيل.

أَنْصَفَ بِالْأَلْفِ تَقُولُ *a* أَنْصَفَ النَّهَارُ إِذَا بَلَغَ نِصْفَهُ وَبَعْضُهُمْ يُجْمِزُ
نِصْفَ النَّهَارِ يَنْصَفُ *b* إِذَا انْتَصَفَ قَالَ الْمَسِيَّبُ بْنُ عَلَسٍ
وَذَكَرَ غَائِضًا *c*

نَصَفَ النَّهَارُ الْمَاءَ غَامِرُهُ وَرَفِيقُهُ *d* بِالْغَيْبِ لَا *e* يَدْرِي
e أَرَادَ انْتَصَفَ النَّهَارُ وَهُوَ فِي الْمَاءِ لَمْ يَخْرُجْ *f*، وَأَصْعَدَ فِي الْأَرْضِ
وَصَعَدَ فِي الْجَبَلِ بِالتَّشْدِيدِ وَصَعِدَ قَلِيلَةً، وَغَثَّتِ الشَّاةُ *g* هُوَلَّتْ
وَأَغَثَّتْ حَدِيثُ الْقَوْمِ فَسَدَ، وَوَعَدَ يَغِلُّ إِذَا تَوَارَى بِالشَّجَرِ *h*
وَأَحْوَاهُ فَإِذَا تَبَاعَدَ فِي الْأَرْضِ قَبِيلٌ أَوْغَلَ، صَحِبْتُ الرَّجُلَ مِنْ
النُّصَابَةِ وَأَصْحَبْتُ لَهُ انْقَدْتُ لَهُ *i* وَتَابَعْتُ، وَأَقْبَسْتُ *l* الرَّجُلَ

a) A. يقال. *b*) A. hat noch *نُصُوفًا*. *c*) Lis. s. v. setzt hinzu : في البحر على الدرّة. *d*) B. ورقبيه. *e*) W. u. B. ما. *f*) W. hat noch منه; Lis. s. v. غامره. *g*) W. hat noch منها; Lis. s. v. غامره. *h*) B. إذا انتصف النهار ولم يخرج من الماء فحذف واو اللال، وللجملة في موضع اللال وإذا كانت الجملة حالاً كان فيها عائداً إلى نى اللال فإن لم يكن فيما عائد لم يكن من الواو بُدُّ لتسُدَّ مسدَّ العائد. *i*) W. u. A. haben noch إذا. *l*) B. أو نحوه. *k*) Fehlt. *l*) A. u. C. بشجرة; W. بشجرة; L. u. C. بشجرة. *l*) A. hat vorher ويقال.

عَلَمًا ^e وَقَبَسْتَهُ نَارًا إِذَا جِئْتَهُ بِهَا ^b فَإِنْ كَانَ طَلَبَهَا لَهُ قَلَّ ^c
 أَقْبَسْتَهُ ^d هَذَا قَوْلُ الْيَزِيدِيِّ وَقَالَ الْكِسَائِيُّ أَقْبَسْتَهُ ^e نَارًا أَوْ ^f
 عَلَمًا ^g سِوَا قَلَّ وَقَبَسْتَهُ أَيْضًا فِيهِمَا جَمِيعًا، وَأَسْفَرَ لَوْنُهُ إِذَا أَشْرَقَ
 وَأَسْفَرَ الصُّبْحُ إِذَا أَتَارَ وَأَصْأَ ^h وَسَفَرَتِ الْمَرْأَةُ نِقَابَهَا فَهِيَ سَافِرٌ،
 وَأَمَدَّتُهُ بِالْمَالِ وَالرِّجَالِ وَمَدَدَتْ دَوَاقِيَ بِالْمِدَادِ، قَلَّ؛ إِنَّهُ عَزَّ وَجَدَلَّ ⁵
 وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَجْحُرٍ هُوَ ^h مِنْ ⁱ الْمِدَادِ لَا ^m مِنْ
 الْإِمْدَادِ وَمَدَّ الْفُرَاتُ وَأَمَدَّ الْجُرْحُ إِذَا صَارَتْ فِيهِ مِدَّةٌ، وَأَجْمَعَ
 فَلَانَ أَمْرَهُ فَهُوَ مُجْمَعٌ ⁿ إِذَا عَزَمَ عَلَيْهِ ^o قَالَ الشَّاعِرُ ^p
 لَهَا أَمْرٌ حَزْمٌ لَا يُفَرِّقُ مُجْمَعٌ

- a) A. setzt اقتبست hinzu, was ein اقتبست voraussetzt.
 b) A. hat hier noch أَقْبَسَهُ قَبَسًا فهو مقبوسٌ. c) W. قبيل.
 d) W. mit ها —. e) A. أَقْبَسَتِ الرَّجُلَ. f) Die Codd. و.
 g) W. hat die Nomina umgestellt. h) A. u. W. إِذَا أَنْارَ;
 L.u.C. إِذَا صَاءَ وَأَنْارَ. i) Sūra 31, 26. k) A. وهو. l) Fehlt B.
 m) W. ولا. n) B. مُجْمِعٌ. o) Fehlt A. u. W. p) Nach
 Lis. s. v. صَبَحَ u. جمع جمع; أبو الحسن الحسحاس; W. u. Lis. s. v. جمع جمع
 haben auch den 1. Halbvs.:

نَهَلٌ وَنَسَعَى بِالْمَصَابِيحِ وَسَطَهَا
 Lis. s. v. جمع جمع: نَهَلٌ وَنَسَعَى.

وَجَمَعْتُ الشَّيْءَ الْمُنْفَرِقَ جَمْعًا *a*، ويقال *b* أَخْلَفَ اللَّهُ عَلَيْكَ
 لَمَنْ ذَهَبَ لَهُ مَالٌ أَوْ وُلْدٌ أَوْ شَيْءٌ يُسْتَعَاصُ مِنْهُ وَخَلَفَ اللَّهُ
 عَلَيْكَ لَمَنْ هَلَكَ لَهُ وَالِدٌ أَوْ عَمٌّ أَيْ كَانَ اللَّهُ خَلِيفَةً مِنَ الْمَقْضُودِ
 عَلَيْكَ *c*، وَأَجْعَلْتُ لِفُلَانٍ مِنَ الْجُعْلِ فِي الْعَطِيَّةِ قَالٌ وَهِيَ التَّجَعُّلَةُ
 ٥ وَأَجْعَلْتُ الْقَدْرَ أَنْزَلْتُهَا بِالْجَعَالِ وَهِيَ الْخِرْقَةُ الَّتِي تُنَزَلُ بِهَا الْقَدْرُ
 وَجَعَلْتُ لَكَ *e* كَذَا جَعَلًا *f*، وَأَجَبْتُ فُلَانًا عَلَى الْأَمْرِ *g* فَهُوَ مُجِبٌّ
 وَجَبَرْتُ الْعَظْمَ *h* فَهُوَ مُجَبَّرٌ، أَحَدَّتِ الْمَرْأَةُ *i*، وَحَدَّتْ وَهِيَ فِي أَحْدَادٍ
 وَحِدَادٍ وَأَحَدَ النَّظَرَ فِي الْأَمْرِ وَأَحَدَ السَّكِينِ وَالسَّلَاحِ وَحَدَّ الْأَرْضَ
 مِنَ الْحُدُودِ، وَيُقَالُ لِكُلِّ مَا حَبَسْتَهُ بِيَدِكَ مِثْلَ الدَّابَّةِ وَغَيْرِهَا *k*
 10 وَقَفَّنْتَهُ بِغَيْرِ أُلْفٍ وَمَا حَبَسْتَهُ بِغَيْرِ يَدِكَ أَوْقَفْنْتَهُ تَقْوِلُ أَوْقَفْنْتَهُ عَلَى
 الْأَمْرِ وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ وَقَفَّنْتَهُ *m* فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَأَصَحَّتِ السَّمَاءُ وَأَصَحَّتْ
 الْعَائِلَةُ *n* وَصَحِيَ *o* مِنَ السُّكْرِ، وَضَرَبْتُ فِي الْأَرْضِ تَبَاعَدْتُ وَأَضْرَبْتُ

- a*) Diesen Passus hat C. äusserlich als 2. Halbvs. gekennzeichnet! A. hat المنفترق. *b*) W. ohne و. *c*) A. ولد.
d) Fehlt A. *e*) W. له. *f*) B. جعلا; W.L. u. C. haben noch
 الاسم. *g*) A. hat noch إجباراً. *h*) A. hat noch
 والفقير جبراً. *i*) W. hat noch زوجها. *k*) W. u. A.
 وغيرها. *l*) W. يقال. *m*) W. hat noch أُلْفٍ. *n*) B.
 العائلة. *o*) W. L. u. C. صحا.

عن الأمر أمسكت، وأكبت فلان على العمل وكببت الإناء أكتبه
 كبا وكببت الجوزة ويقال كبه الله لوجهه بغير ألف b، وقال
 الفراء تقول أبعت الخيل إذا أردت أنك أمسكتها للتجارة
 والبيع d فإن أردت أنك أخرجتها قلت f بعتها، قل g وكذلك
 قالت العرب أعرضت العرضان أمسكتها للبيع وعرضتها ساومت⁵
 بها، وطعته h فأرماه عن ظهر الدابة؛ كما تقول أدراه ورمى
 الرميّة k يرميها رميا، وقال الفراء تقول أبغى خادما m أى
 ابتغى لى فإذا n أراد o أعنى على طلبه قل p أبغى q بقطع الألف،
 وكذلك ألمسنى نارا وألمسنى نارا r، وأحلبنى s وأحلبنى فقوله
 أحلبنى t أحلب لى وأكفنى التحلب وأحلبنى u أعنى عليه،¹⁰

a) L. u. C. haben noch كبا. b) Fehlt W. u. A. c) Fehlt W.
 L. u. C. d) W. hat die Nomina umgestellt. e) W. u. A.
 haben noch يدك من. f) Fehlt W. g) Fehlt A. h) W.
 u. B. ohne و; A. ويقال. i) W. دابته. k) A. الرميّة.
 l) W. ohne و. m) W. hat noch الالف بكسر الالف. n) A. قال فىن.
 o) W. أردت. p) W. قلت. q) A. hat noch خادما. r) In
 W. fehlt beide Male نارا; in A. blos des erste Mal; dagegen
 ist hier ألمسنى irrthümlich wiederholt; B. hat: وكذلك ألمسنى
 أى. s) Fehlt B. t) W. hat noch أى.
 u) W. hat noch أى.

وكذلك أَحْمِلْنِي وَأَحْمِلْنِي a، وَأَعْكِمْنِي وَأَعْكِمْنِي، وَأَخْفَرْتُ الرَّجُلَ b
 نَقَضْتُ c ما d بيني وبينه من العَهْدِ وَخَفَرْتُهُ وَخَفَرْتُهُ حَفِظْتُهُ،

بابُ e ما يكون مَهْمُوزًا بِمَعْنَى

وغير مَهْمُوزٍ بِمَعْنَى آخَرَ

عَبَّأْتُ الْمَتَاعَ وَالطَّيِّبَ f تَعَبَيْتُهُ g إذا هَيَّأْتَهُ وَصَنَعْتَهُ وَعَبَّأْتُ h
 الطَّيِّبَ أَيضًا بِلَا تَشْدِيدٍ فَأَنَا أَعْبُوهُ وَمَا عَبَّأْتُ بِلَفْلَاحٍ هَذَا كُلَّهُ
 بِالْهَمْزِ، وَعَبَّيْتُ الْجَيْشَ بِلَا هَمْزٍ، هَذَا قَوْلُ الْأَخْفَشِ: «بَارَأْتُ
 الْكِرْبَى وَالْمَرْأَةَ وَاسْتَبْرَأْتُ الْجَارِيَةَ k واستَبْرَأْتُ ما عندك وَبَرَأْتَهُ مِمَّا لِي l
 عَلَيْهِ وَبَرَأْتُ إِلَيْهِ مِنْهُ هَذَا m كُلُّهُ مَهْمُوزٌ، فَأَمَّا n بَارَأْتَهُ فِي الْمُفَاخَرَةِ

a) Fehlt B. b) A. hat noch اخفراً. c) W. نكثت.
 d) A. ما كان. e) Dieses باب steht in W. ohne die übliche Ein-
 führung: قال أبو محمد. f) A. hat die Nomina umgestellt.
 g) Fehlt B., wo zuerst die Form ohne ـ steht. h) W. وعبأته
 ohne الطيب. i) A. hat hier noch: حَلَمًا. j) A. hat hier noch: فَأَمَّا n بَارَأْتَهُ فِي الْمُفَاخَرَةِ
 مَهْمُوزٌ قَالَ الشَّاعِرُ
 عَبَّأْتُ لَهُ حَلَمًا فَأَكْرَمْتَ غَيْرَهُ وَأَعْرَضْتَ عَنْهُ وَهُوَ بَادٍ مَقَاتِلُهُ
 k) Dieser Passus fehlt A. l) Dafür W. من مالى. m) Fehlt
 A., B. u. C. n) A. وَأَمَّا.

فغير مهموز يقال فلان يُبارى الرِّيحَ جُودًا *a*، «أَخْطَأْتُ في الأمرِ
وَتَخَطَّأْتُ *b* له في المَسَلَةِ، وَتَخَطَّيْتُ اليه بالْمَكْرُوهِ غيرُ مهموزٍ لآته
من الخُطْوَةِ»، نَكَأْتُ القَرْحَةَ أَنْكُوها إِذَا قَرَفْتَهَا، وَنَكَيْتُ في العَدُوِّ
أَنْكَيْ نِكَايَةً، قال أبو النّجْم

نَنْكِي العِدَى *d* وَنُكِرِمُ *e* الأَصْيَابَا

ذَرَأْتُ يا رَبَّنَا الحَلْقَبَ، وَذَرَوْتَهُ *f* في الرِّيحِ وَذَرَيْتَهُ وَأَذَرْتَهُ الدَّابَّةُ
عَنْ ظَهْرِهَا أَيْ *g* أَلْقَيْتَهُ، رَبَّاتُ *h* القَمَمِ حَفِظْتَهُمْ وَأَنَا رَبِيئَةٌ
لَهُمْ، وَرَبَوْتُ في بِي فلان وَرَبَيْتُ *k* فِيهِمْ وَرَبَوْتُ مِنَ الرِّبْوِ،
وَسَبَّاتُ الحَمْرَ اشْتَرَيْتُهَا، وَسَبَبَيْتُ العَدُوَّ، صَبَّاتُ يا رَجُلُ إِذَا
خَرَجْتَ *l* مِنْ شَيْءٍ *m* إِلَى شَيْءٍ وَالصَّابِئُونَ مِنْهُ، وَصَبَوْتُ إِلَى *10*
فِلَانَةٍ *n* أَصَبُو مِنَ الشَّقْوِ، وَلَبَّاتُ اللَّبَاءُ مَهْمُوزٌ، وَلَبَّيْتُ فِلَانًا

a) W. سَخَاءً. *b*) B. ومخاطأت. *c*) B. فرقتها; A. فرقتها.
d) W. u. A. العدا; M. al-M. s. v. العدا. *e*) W. u. A. وتكرم.
f) W. وذروت الشيء. *g*) Fehlt L. u. C. *h*) C. hier u. im Folg.
öfter mit *i*) W. رَبِيئَةٌ. *k*) B. وأربيت; W. وربيت (was
aber رَبَيْتُ als لغة ist). *l*) W. خرج. *m*) W. hier u. im
Folg. دين. *n*) W. فلان. *o*) W. hat noch مقصور (was sich
aber auf لَبَّاءُ bezieht); C. اللباء.

أَجَبْنَهُ، وما فَتَاتُ أَقُولُ كَذَا *a* بمعنى لا أَزَلُّ *b* ولا أَفْتَأُ أَقُولُهُ *c*،
وما كُنْتُ قَتِيًّا وَقَدْ فَتَيْتُ بِغَيْرِ هَمَزٍ *d*، وَرَثَاتُ فَلَانًا إِذَا قَلَّتْ
فِيهِ مَرْتَبَةٌ *e*، هَذَا قَوْلُ الْمَصْرِيِّينَ الْأَخْفَشِ وَغَيْرِهِ وَأَمَّا الْقَرَاءُ وَغَيْرُهُ
مِنَ الْبَغْدَادِيِّينَ فَيَجْعَلُونَهُ مِنْ غَلَطِهِمْ مِثْلَ حَلَاتِ السُّوَيْفِ *g*،
وَرَثَيْتُ لَهُ إِذَا رَحِمْتَهُ، أَدَاتُ *h* النِّشْيُ أَصْبَنَهُ بَدَاءً، وَأَدَوَيْتُهُ إِذَا
أَصْبَنْتَهُ بِشَيْءٍ *i* فِي جَوْفِهِ فَهُوَ دَوٍ، وَبَدَاتُ بِهَذَا الْأَمْرَ وَأَبْدَانُهُ
وَأَبْدَاتُ فِي *k* الْأَمْرِ وَأَعَدْتُ وَاللَّهُ يَبْدِي وَيُعِيدُ، وَأَبْدَيْتُ لِي *m*
سَوْءَ أَظْهَرْتُهُ وَبَدَوْتُ لِفُلَانٍ إِذَا ظَهَرَتْ *n* لَهُ وَبَدَوْتُ إِلَى الْبَادِيَةِ،
وَبَرَاتُ مِنَ الْعَلَّةِ، وَبَرَيْتُ الْقَلَمَ *o*، وَجَرَّاتُكَ عَلَى *p* حَتَّى اجْتَرَّتْ *q*،
وَجَرَيْتُ جَرِيًّا أَيْ *r* وَكَلْتُ وَكَيْلًا، أَرَدَاتُ فَلَانًا جَعَلْتُهُ رَيْئًا *s*

- a)* W. u. A. haben noch وكذا. *b)* Eigentlich wol ما
زُنْتُ; sonst أَزَلُّ. *c)* W. u. B. ohne s —; A. hat noch
فَتَاءً وَمِنَ الْفَتْوَةِ فَتَوْتُ; *d)* W. hat noch; بمعنى لا أَزَلُّ.
e) C. مرثئة. *f)* W. mit ف. *g)* Für حليت. *h)* A. mit و.
i) Hat W. nach جوفه. *k)* W. u. A. في هذا. *l)* A. hat noch
أَظْهَرْتُ; vgl. Sûra 85, 13. *m)* W. u. A. له. *n)* W. أَظْهَرْتُ.
o) A. hat noch مهموز. *p)* W. على فلان. *q)* A. hat
noch عليه; B. hat die 1. Ps.; C. أَجْرَاتُ *r)* Fehlt B.
s) W. رديا.

وَرَدَّاهُ أَي ه أَعْتَنَهُ مِنْ قَوْلِ انْلُهُ عَزَّ وَجَدَّ ه رِنَا يُصَدِّقُنِي،
 وَأَرَبَيْتَهُ مِنَ الرَّدَى وَهُوَ الْهَلَاكُ، وَكَلَّاتُ الرَّجَلَ وَأَنَاءُ أَكَلُوهُ إِذَا
 حَرَسْتَهُ وَهُوَ فِي كِلَايَةِ اللَّهِ، وَكَلَيْتَهُ أَصَبْتُ كَلَيْتَهُ، وَكَفَّاتُ الْإِنَاءَ
 قَلْبَتَهُ وَأَكْفَاتَهُ أَيضًا لُغَةً، وَكَفَيْتُكَ مَا أَهَمَّكَ،

5

بَابُ ه الْأَفْعَالُ الَّتِي تُهْمَزُ

وَالْعَوَامُّ تَدَخَّرَ ه هَمَزَهَا

سَلَطَاتُ رَأْسِي، وَأَبْطَأْتُ وَاسْتَبْطَأْتُ، وَتَوَضَّأْتُ لِلصَّلَاةِ، وَهَيَّيْتُ
 وَتَهَيَّيْتُ، وَهَنَاتُكَ بِالْمَوْلُودِ، وَتَفَرَّأْتُ، وَتَوَكَّأْتُ عَلَيْكَ، وَتَرَأَسْتُ
 عَلَى الْقَوْمِ، وَهَنَّأَنِي انْطَعَامُ وَمَرَّأَنِي، فَإِذَا أَفْرَدُوا قَالُوا أَمْرًا فِيَّ، وَطَرَأْتُ
 عَلَى الْقَوْمِ، وَنَتَأْتُ فِي الْبَلَدِ، وَنَاوَأْتُ الرَّجَلَ إِذَا ه عَلَيْتَهُ، وَتَوَطَّأْتُ
 بِقَدَمِي وَوَطَّأْتُهُ وَوَطَّأْتُ لَهُ فِرَاشَهُ، وَخَبَّأْتُ وَاخْتَبَأْتُ مِنْهُ، وَأَطْفَأْتُ
 السِّرَاجَ، وَقَدْ اسْتَخَذْتُ لَهُ، وَخَذَأْتُ، وَخَذَيْتُ لُغَةً، وَقَدْ
 جَشَأْتُ نَفْسِي إِذَا ه ارْتَفَعْتُ، وَقَدْ أَقَمْتُ الرَّجَلَ فَقَمُوْا، وَقَدْ
 لَجَأْتُ إِلَيْهِ وَأُلْجَأْتُهُ إِلَى كَذَا، وَنَشَأْتُ فِي بَنِي فُلَانٍ، وَنَتَأْتُ الْفُرْحَةَ

a) Hat nur C. b) A. تَسْبَرَكُ وَتَعَالَى; Súra 28, 34.
 c) Fehlt L. u. C. d) Vgl. Sm. I, 149. e) W. تَتَرَكُ. f) Fehlt A.
 g) B. in der I. Form; B. hat dies u. das folg. Beispiel später
 nach فِرَاشَهُ. h) Fehlt W. u. A. i) Fehlt W. k) Fehlt W. u. A.

تَنْتَأُ نْتَوًا إِذَا وَرِمَتْ، وَقَدْ اندرأتُ عليه، وما رزأته شبيهاً، وَقَدْ
 تَلَكَّاتُ تَلَكُّوا، وَتَفِيَّاتُ a تَفِيَّوا وَتَفِيَّاتُ تَفِيَّوا وَتَهِيَّاتُ b تَهِيَّوا
 وَتَوَاطَأْنَا عَلَى الْأَمْرِ تَوَاطَأُوا، وَكَانَ ذَلِكَ عَنِ تَوَاطُؤٍ وَتَلَكُّوٍ وَتَهِيَّوٍ
 وَأَشْبَاهُ ذَلِكَ d، وَقَدْ تَجَشَّاتُ تَجَشَّوا، وَقَدْ اسْتَهَزَّاتُ بِهِ وَهَزَّاتُ
 e وَهَزَّاتُ، وَقَدْ فَاجَلَّتُ الرَّجُلَ مُفَاجَأَةً وَفَاجِئْتُهُ أَفْجَأَهُ فَجَأَةً، وَقَدْ
 مَلَأْتُهُ عَلَى الْأَمْرِ، وَقَدْ تَمَرَّتُ بِفُلَانٍ أَوْ طَلَبْتُ الْمُرُوءَةَ بِنَقْصِهِ
 وَعَيْبِهِ فَأَنَا مَتَمَّرٌ بِهِ f، وَقَدْ قَرَأْتُ الْكِتَابَ وَأَقْرَأْتُهُ مِنْكَ السَّلَامَ،
 وَفَقَأْتُ عَيْنَهُ وَتَفَقَّأْتُ شَخْمًا، وَمَلَأْتُ الْإِنْسَانَ وَامْتَلَأْتُ وَتَمَلَّأْتُ
 شَبَعًا g، وَمَا كُنْتُ مَلِيحًا وَلَقَدْ مَلَوْتُ بَعْدَى مَلَأًا h، وَمَا كُنْتُ
 10 قَمِيحًا وَلَقَدْ قَمَوْتُ قَمَاءً، وَمَا كُنْتُ بَدِيحًا وَلَقَدْ بَدَوْتُ بَدَاءً،
 وَمَا كُنْتُ جَرِيحًا وَلَقَدْ جَرَوْتُ جُرَاءً؛ وَجَرَّأْتُ k، وَمَا كُنْتُ رَدِيحًا
 وَلَقَدْ رَدَوْتُ رَدَاءً، وَقَدْ اتَّكَأْتُ وَتَوَكَّأْتُ عَلَى الْحَشْبَةِ m وَضَبَيْتُهُ
 حَتَّى اُنْكَأْتُهُ وَهُوَ التُّكَّاءُ n، وَأَرَفَاتُ السَّفِينَةَ حَبَسَتْهَا وَهَذَا مَوْضِعٌ

a) Fehlt W. u. B. b) Fehlt W. u. B. c) Od. تَوَاطَأْنَا.
 d) W. setzt كله بالواو hinzu. e) Fehlt W. f) Fehlt B.
 g) W. u. A. شَبَعًا B. شَبَعًا. h) B. مَلَأًا; C. مَلَأًا. i) Fehlt W.
 k) B. جَرَّ (sic). l) A. ولقد. m) A. للحشبية. n) W. setzt
 hier تَوَكَّأْتُ hinzu.

تُرْفًا فِيهِ السُّفْنُ *a*، وَدَرَاتٌ فَلَنَا دَفْعَتَهُ وَدَارَاتُهُ دَافِعَتُهُ *b* وَرَوَاتٌ فِي
 الْأَمْرِ نَظَرْتُ فِيهِ، وَحَنَاتٌ لِحَيَّتِهِ بِالْحِنَاءِ حَتَّى قَنَاتٌ مِنَ الْحِصَابِ
 تَقْنَأُ قُنُوعًا، وَلَطَاتٌ بِالْأَرْضِ وَلَطَمْتُ، وَمَا كَلَنْتُ مِائَةً حَتَّى
 أَمَائَتُهَا، وَقَفَّاتٌ مِنَ النِّقَافَةِ فِي اللِّسَانِ، وَنَانَاتٌ فِي الْأَمْرِ
 صَعْفَتٌ، وَاسْتَمَرَّتْ الطَّعَامُ، وَقَدْ *d* رَقَّاهُ الدَّمُ وَأَرْقَاتُهُ، وَقَدْ رَفَاتٌ *e*
 الثَّوْبَ أَرْفَوهُ *f* وَرَفَوْتُ لُغَةً، وَقَدْ هَرَاتٌ *g* اللَّحْمَ وَأَهْرَاتُهُ إِذَا
 أَنْصَجْتَهُ، وَقَدْ كَفَاتَهُ عَلَى مَا كَانَ مِنْهُ *h*، وَقَدْ أَكْفَاتُ فِي الشَّعْرِ
 أَكْفَالَةً *k* مِثْلَ أَقْوِيَّتُ فِيهِ، وَقَدْ فَنَاتُهُ عَنِّي تَحْيِيَّتُهُ *l*، وَمَا هَدَاتٌ
 الْبَارِحَةَ، وَزَنَاتٌ فِي الْجَبَلِ صَعْدَتُهُ *m*،

10 بَابُ *n* مَا يُهَمَزُ مِنَ الْأَسْمَاءِ وَالْأَفْعَالِ وَالْعَوَامِّ

تُبَدِّلُ الْهَمْزَةَ فِيهِ أَوْ تُسْقِطُهَا

يَقَالُ *p* أَكَلْتُ فَلَنَا إِذَا أَكَلْتِ مَعَهُ وَلَا تَقْلُ وَأَكَلْتِهِ، وَأَزَيْتُهُ *q*

- a*) Dieser Passus bis zum folg. وروات fehlt B. *b*) W. hat statt dessen وَخَدَعْتَهُ وَحَدَعْتَهُ. *c*) Fehlt L. u. C. *d*) Fehlt W. *e*) A. setzt noch hinzu يِرْفًا رُفْوًا إِذَا انْقَطَعَ. *f*) A. setzt noch رَفًا hinzu. *g*) B. هَرَاتٌ. *h*) A. hat noch الكفافة hinzu. *i*) A. من. *k*) Fehlt W. u. A. *l*) B. تحييته. *m*) W. mit أَي; sonst صَعِدَ فِيهِ od. صَعِدَ. *n*) Vgl. Sm. I, 149. *o*) W. setzt وَاوًا hinzu. *p*) Hier u. im Folg. W. u. A. تَقْلُ. *q*) A. hat noch إِذَا.

حَدِيثُهُ وَلَا تَقُلْ وَأَزْبَنَهُ، وَكَذَلِكَ آجَرْتَهُ الدَّابَّةَ وَالِدَّارَ، وَأَخَذْتَهُ
 بَدَنِيهِ، وَأَمَرْتَهُ فِي أَمْرِي، وَأَخْبَيْتَهُ، وَأَسْبَيْتَهُ بِنَفْسِي، وَأَزْرْتَهُ عَلَى
 الْأَمْرِ أَيْ أَعْنَتَهُ وَقَوَّبْتَهُ فَأَمَّا وَازْرْتَهُ فَصِرْتُ لَهُ وَزِيرًا، وَأَتَيْتَهُ عَلَى
 مَا يُرِيدُهُ، هَذَا كُلُّهُ الْعَوَامُّ تَجْعَلُ هِ الْهَمْزَةُ فِيهِ وَأَوَّ، وَهِيَ
 ٥ الدَّنَاءَةُ، وَالْكَابَةُ، وَدَخَلَ فِي مَسَاءَةِ فُلَانٍ، وَهِيَ سِحَابَةُ الْقِرْطَاسِ،
 وَمَا أَحْسَنَ قِرَاءَتَهُ لِلْقُرْآنِ، وَمَاتَ فُلَانٌ فُجَاعَةً، وَهِيَ الْمَلَاءَةُ
 لِلثَّوْبِ، وَهِيَ الْبَاءَةُ لِلنِّكَاحِ، وَهِيَ الْمِرَاةُ وَالْجَمْعُ مَرَاةٌ، هَذَا كُلُّهُ
 الْعَوَامُّ تُسْقِطُ الْهَمْزَةَ مِنْهُ « وَهُوَ جَرَى فِي بَيْتِنِ الْجُرَّةِ وَالْجَرَائِةِ
 فَإِذَا ضَمَّتْ و أَوْلَهَا فَهِيَ عَلَى فُعْلَةٍ، وَهِيَ إِمْلَاكُ الْمَرْأَةِ وَلَا
 10 يُقَالُ مِلَاكٌ، وَنَحْنُ عَلَى أَوْفَازٍ جَمْعُ وَفْرٍ وَلَا يُقَالُ وَفَازٌ، وَهِيَ
 الْإِهْلِيلِجَةُ وَالْإِهْلِيلِجُ، وَلَا يُقَالُ هَلِيلِجَةً، وَخُدُّ نَلَامَرُ أُهْبَتَهُ وَلَا
 يُقَالُ هُبَّتَهُ، وَفِي صَدْرِ فُلَانٍ عَلَى إِحْنَةٍ وَلَا يُقَالُ حِنَةٌ، وَتَقْرُلُ

- a) C. allein الأمر. b) Hat W. vor العوامُّ. c) A. ohne ل. d) W. u. B. للجميع. e) A. hat hier noch: تسقط فيه nach. f) C. u. L. ohne ف. g) L. u. C. ضمت. h) C. hat hier noch: مِلَاكُ الْمَرْأَةِ. i) W. وَهِيَ. k) W. هِبَّتَهُ. l) Fehlt W.

غَنِيَّتُهُ أَغْنِيَّةٌ، وَأَعْنِيَّتُهُ الْأَمْنِيَّةُ، وَحَدَّثْتُهُ أَحَدَوْتُهُ، وَأَخْبَرْتُهُ
 بِأَعْبَجِيَّةٍ، وَهِيَ الْأَتْرَجَةُ، وَالْأَوْقِيَّةُ وَاللِّجَعُ أَوْاقِيٌّ وَمِنَ الْعَرَبِ مَنْ
 يَخْفَفُ فَيَقُولُ *a* أَوَاقٍ، وَيُقَالُ أَصَابَهُ أَسْرٌ إِذَا احْتَبَسَ بَوْلَهُ، وَهُوَ
 عَوْدُ أَسْرِهِ وَلَا يُقَالُ يَسْرٌ، وَهَذَا طَعَامٌ لَا يُلَاثِمُنِي مُلَاثِمَةٌ أَيْ لَا
 يُوَاقِفُنِي، فَأَمَّا يُلَاوِمُنِي *d* فَلَا يَكُونُ إِلَّا مِنَ اللَّوْمِ أَنْ تَلْوِمَ
 رَجُلًا وَيَلْوِمَكَ، وَيُقَالُ لِبَاعِ الرَّوْوسِ رَأْسٌ وَلَا يُقَالُ رَأْسٌ، وَيُقَالُ
 طَعَامٌ مَرْوُوفٌ تَقْدِيرُهُ مَقْرُوفٌ وَلَا يُقَالُ مَائِوُفٌ وَلَا مَأَوْوُفٌ، وَأَنْتَ
 صَاغِرٌ صَدِيٌّ مَهْمُوزٌ، وَهِيَ الْكَمَاءُ بِالْهَمْزِ وَالْوَّاحِدَةُ كَمْ، وَمَا
 أَشَامٌ فَلَنَا وَهُوَ مَشْرُومٌ وَقَوْمٌ مَشَائِمٌ، وَقَدْ يَمِشْتُ مِنَ الْأَمْرِ أَيَّاسٌ
 مِنْهُ يَأْسًا وَلَا يُقَالُ أَيَّسْتُ *h*، آسَاسُ الْبُنْيَانِ؛ بِالْمَدِّ جَمْعُ أُسٍّ 10
 فَإِذَا قَصُرَتْ فَهُوَ وَاحِدٌ يُقَالُ أُسَّاسٌ وَأُسَّسْتُ *k* وَيُقَالُ أَحْفَرَ الْمُهْرُ
 لِلْإِنْتَاءِ وَالْإِرْبَاعِ فَهُوَ نُحْفَرٌ وَلَا يُقَالُ حَفَرٌ، وَأَصْحَكَتِ السَّمَاءُ فَهِيَ

- a*) W. فتقول. *b*) B. mit ال; vgl. Hariri, Durra 58.
c) Fehlt W.; L. u. C. ملاتمة. *d*) A. B. u. W. haben vorher
 noch ما. *e*) W. وهذا. *f*) Wie نُحْوَفٌ Hariri, Durra 59; B.
 مقصر. *g*) L. u. C. haben noch مقول. *h*) C. آيست.
i) W. البناء. *k*) B. وأسس; W. u. A. جمع للجمع.
l) W. mit وَقَدْ.

مُصْحَبِيَّةٌ وَلَا يُقَالُ صَحَّتْ، وَأَعَامَتٌ وَأَغَيِمَتٌ وَتَغَيِمَتٌ وَغَيِمَتٌ،
 وَأَشَلَّتُ الشَّيْءَ إِذَا رَفَعْتَهُ وَلَا يُقَالُ شُلْنَتْ، وَشَالَ هُوَ إِذَا أَرْتَفَعَ،
 وَأَرْمِيْتُ الْعِدْلَ عَنِ الْبَعِيرِ أَلْقَيْتُهُ وَتَقُولُ *a* إِنْ رَكِبْتَ الْفَرَسَ أَرْمَاكَ
 وَلَا يُقَالُ رَمَاكَ، وَأَعْقَدْتُ الرَّبَّ وَالْعَسَلَ فَهُوَ مُعَقَّدٌ وَلَا يُقَالُ عَقَدْتُ
٥ إِلَّا فِي الْحِلْفِ وَالْحَكِيظِ *b* وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ، وَأَزَلْتُ لَهُ زَلَّةً وَلَا يُقَالُ
 زَلْتُ وَمِنْهُ قَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَزَلْتُ إِلَيْهِ نِعْمَةً فَلْيَشْكُرْهَا
 أَيَّ مَنْ أَسَدَيْتَ إِلَيْهِ وَاصْطَنَعْتَ عِنْدَهُ، وَقَالَ كَثِيرٌ *d*
 وَإِنِّي وَإِنْ صَدَقْتُ لَمْ تُثْنِي وَصَادَقْتُ عَلَيْهَا بِمَا كَانَتْ إِلَيْنَا أَزَلَّتْ
 أَيَّ أَحْسَنْتَ وَاصْطَنَعْتَ، وَأَجْبَرْتَهُ عَلَى الْأَمْرِ فَهُوَ مُجْبَرٌ وَلَا يُقَالُ
 10 جَبَرْتُ إِلَّا لِلْعَظْمِ *f* وَجَبَرْتَهُ مِنْ فِقْرِهِ، وَأَعْجَمْتُ الْكِتَابَ وَلَا يُقَالُ
 عَجَّمْتُهُ، وَأَحْبَسْتُ الْفَرَسَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يُقَالُ حَبَسْتُهُ، وَأَعْلَقْتُ
 الْبَابَ وَأَقْلَنْتُهُ وَلَا *g* يُقَالُ غَلَقْتُهُ وَلَا يُقَالُ *h* قَفَلْتُهُ، وَأَقْلَنْتُ الْجُنْدَ

a) W., A. u. B.: وَلَا يُقَالُ إِنْ رَكِبْتَ الْفَرَسَ رَمَاكَ. *b*) A.
 يَذْكُرُ بِمَنْزِلَةِ الْوَالِدِ. *c*) Fehlt A. u. W. *d*) A. mit d. Zusatze
 185 (unten); B. hat *e*) Vgl. jedoch Lis. s. v. جبر (unten); B. hat
 (durch Verschreibung) bloss جبرته من فقره. *f*) A. العظم
 W. ohne ل. *g*) Dieser Zusatz fehlt A. *h*) Fehlt L. u. C.

مِنْ مَبْعَثِهِمْ ثَقَّفَلُوا، وَقَدْ أَغْفِيْتُ إِذَا نِمْتُ وَلَا يَقْدُ غَفَوْتُ، وَقَدْ
 أَتَفَرْتُ الْبِرْدَيْنِ وَالْبَيْنَةَ وَالْبِدْتَةَ a وَأَعْدَرْتَهُ وَأَحْكَمْتَهُ وَرَسَنْتَهُ فَهَذَا b
 وَحَدَهُ بِلَاءِ أَلْفٍ، وَقَدْ يَقَالُ d أُرْسَنْتَهُ أَيضًا، أَقْرَدُ فُلَانًا إِذَا
 سَكَّتَ وَلَا يَقَالُ قَرِنًا، وَأَشَبَّ اللَّهُ قَرْنَهُ وَلَا يَقَالُ شَبَّ، وَأَعْتَقْتُ
 الْعَبْدَ فَعَتَقَ وَلَا يَقَالُ عَتَقْتُهُ e، وَأَعْيَيْتُ فِي الْمَشْيِ فَأَنَا مُعْيٍ f
 وَلَا يَقَالُ عَيْيْتُ إِلَّا فِي f الْمَنْطِقِ، وَضَرَبَهُ g بِالسَّيْفِ فَمَا أَحَاكَ
 فِيهِ وَحَاكَ خَطًّا، وَيَقَالُ مَا حَاكَ فِي صَدْرِي مِنْهُ شَيْءٌ h، وَأَحْذَيْتُهُ
 مِنَ الْحُدَيْمِ k وَحَدَوْتُهُ خَدًّا، وَأَخَلْتُ فِيهِ اللَّخَيْرَ أَي رَأَيْتُ فِيهِ i
 مَخِيلَتَهُ، وَأَتَيْتُ فُلَانًا وَلَا يَقَالُ أَدَيْتُهُ، وَأَصَابَهُ وَتَّ j وَلَا يَقَالُ
 وَتَّ، وَأَعْرَسَ الرَّجُلُ k بِأَمْرَأَتِهِ وَلَا يَقَالُ عَرَسَ، وَجِ l الْإِوْزَةُ وَالْإِوْزُ 10
 وَالْعَامَةُ تَقُولُ وَزَةً m،

- a) Fehlt L. u. C. b) L. u. C. ohne ف. c) A. بغير. d) W. وقد
 ويقال و. L. u. C. ويقال. e) W. ohne s —. f) W. mit ب.
 g) Von hier bis Schluss des باب لücke in B. h) A. hat
 den Zusatz العَطِيَّةِ. i) Fehlt W., A. u. B. k) A. u.
 B. فلان. l) Dies Beispiel fehlt hier W.; s. unten. m) A.
 u. B. ووز، wol ووز.

بَابُ مَا لَا يَهْمَزُ وَالْعَوَامُّ تَهْمِزُهُ

يقولون رَجُلٌ أَعْرَبٌ وَإِنَّمَا هُوَ عَرَبٌ، وفي الكَرَةِ ولا يقال أَكْرَهُ ^b،
ويقال أَسَاءَ سَمِعَا فَاسَاءَ جَابَةً هَكَذَا ^c بلا أَلِفٍ وهو اسمٌ بمنزلة
الطَّاقَةِ والطَّاعَةِ ^d، ويقال فُلَانٌ أَعْسَرَ يَسْرٍ وهو الَّذِي يَعْمَلُ بِكَلْتِنَا ^e
يَدَيْهِ ولا يقال أَيَسَّرُ ^f، وفُلَانٌ خَيْرُ النَّاسِ وَشَرُّ النَّاسِ ولا يقال
أَخْيَرٌ ولا أَشَرُّ ^g، ويقولون مَخَطَّاتٌ إِلَى كَذَا ^h وَإِنَّمَا هُوَ تَخَطَّيْتُ
مِنَ الْخَطْوَةِ، يقال ^k خَطَوْتُ أَخْطُو، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، وَلَا تَتَّبِعُوا
خُطْوَاتِ الشَّيْطَانِ بِلَا هَمْزٍ، ويقولون أَبْدَأْتُ لِي سُوءًا بِالْأَلْفِ وَإِنَّمَا
هُوَ أَبْدَيْتُ لِي ^m أَى أَظْهَرْتَ مِنْ بَدَأَ الشَّيْءُ يَبْدُو، وتَقُولُ تَبَدَّتْ
10 التَّبِيدَ وَهَزَلْتُ دَابَّتِي وَعَلَفْتُهَا ⁿ، قَالَ الشَّامِرُ

a) Vgl. Sm. I, 149. b) W. hat den Zusatz: لَانَّ الْأَكْرَةَ

لِخَفَرَةٍ فِي الْأَرْضِ. c) A. u. B. fügen ein; L. بِالْأَلْفِ. d) Vgl. Freytag, Arab. Provv. I, 603. e) W., A. u. B. بِكَلْتِنِي.

f) A. hat noch den Zusatz وَحَدَّ. g) Hier hat W. irrtümlich das Beispiel اَوْزَوْة s. ob. h) A. hat noch وَكَذَا.

i) B. fügt من ein. k) W. وَيُقَالُ. l) Súra 2, 163.

m) Fehlt W. n) A. hat hier überall die IV. Form und dann den Zusatz: بِالْأَلْفِ فِي كَذَا ذَلِكَ وَإِنَّمَا هُوَ..... كَلْهِنَّ بِلَا أَلْفٍ،

o) G. Comm. وَأَنَّ بِنَ سَعْدِ بِنِ ثَعْلَبَةَ بِنِ دُوَانَ. مَانِكُ أَوْ الْحَارِثِ بِنِ سَعْدِ بِنِ ثَعْلَبَةَ بِنِ دُوَانَ. بِنِ أَسَدِ بِنِ خُرَيْمَةَ.

إِذَا كُنْتَ فِي قَوْمٍ عَدَى لَسْتَ مِنْهُمْ

فَكُلُّ مَا عَلِمْتَ مِنْ خَبِيثٍ وَطَيْبٍ

وَزَكَيْتُ *a* الأَمْرَ أَزَكَيْتُهُ أَيْ عَلِمْتُهُ وَأَزَكَيْتُ فَلَانَا كَذَا *b* أَيْ أَعْلَمْتُهُ

وليس هو في معنى *c* انظُرْ، قال *d* العَطْفَانِيُّ *e*

5 زَكَيْتُ مِنْهُمْ عَلَى مِثْلِ الَّذِي زَكَنُوا

أَيْ عَلِمْتُ مِنْهُمْ مِثْلَ مَا عَلِمُوا مِنِّي *g*

وَرَعِبْتُ الرَّجُلَ فَهُوَ مَرْعُوبٌ، وَوَدَدْتُ الْوَيْدَ أَنْدَهُ وَتَدَا *h*، وَقَرَحَ

الدَّابَّةُ بِلَاءَ أَلْفٍ، وَيُقَالُ أَجْلَعَ وَأَثْنَى وَأَرْبَعَ بِالْأَلْفِ، وَشَغَلْتُهُ

عَنكَ *k* وَأَشْغَلْتُهُ *l* رَدَى *i*، وَفَرَشْتُ فَلَانَا أَمْرِي، وَمَا *m* تَجَعَّ فِيهِ

10 الْقَوْلُ، قَالَ الْأَعَشِيُّ

لَوْ أُطِعِمُوا الْمَنَ وَالسَّلْوَى مَكَانَهُمْ مَا أَبْصَرَ النَّاسُ طُعْمًا فِيهِمْ تَجَعًّا

شَمَلَتْ الرَّيْحُومَ وَجَنَّبَتْ وَصَبَّتْ وَقَبَلَتْ وَدَبَّرَتْ كُلُّ ذَلِكَ بِلَاءُ أَلْفٍ،

a) S. oben ٢٣ f.; C. 11, 4. *b*) Fehlt W. *c*) W.
d) W. وقال. *e*) G. Comm. u. Lis. بِمَعْنَى
 بِمَعْنَى. *f*) A. الَّذِي. *g*) Hier fügt W. das
 Beispiel B. الْقَطَامِيَّ. *h*) A. setzt فهو موتود hinzu. *i*) W.
 (s. u.) an. *k*) A. عنهم. *l*) A. وأشغلتى. *m*) W. فما; L. u. C. blos ما
 بغير.

رَعَدَتِ السَّمَاءُ وَبَرَقَتْ، وَرَعَدَ لِي بِالْقَوْلِ وَبَرَقَ، قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ
 يَا جَلَّ مَا بَعَدَتْ عَلَيْكَ بِلَادُنَا فَأَبْرَقُ a بَارِضَكَ مَا بَدَا لَكَ وَأَرَعَدِ،
 وَبَعْضُهُمْ يُجِيزُ أَرَعَدَ وَأَبْرَقَ b بَيِّنَتِ e الكُمَيْتِ
 أَرَعَدُ d وَأَبْرَقُ يَا يَزِيدُ فَمَا وَعَيْدُكَ لِي بِصَائِرِ،
 ٥ نَعَشَهُ اللَّهُ يَنْعَشُهُ، وَكَبِهَ اللَّهُ لَوَجْهَهُ يَكْبِهَهُ، وَقَدْ قَلَبْتُ الشَّيْءَ e،
 وَصَرَفْتُ الرَّجُلَ عَمَاءَ أَرَادَ، وَوَقَفْتُهُ عَلَى ذَنْبِهِ، وَقَدْ f سَعَرْتُ الْقَوْمَ
 شَرًّا، وَقَدْ غَطَّيْتُهُ، وَقَدْ رَفَدْتُهُ، وَقَدْ عَيْبْتُهُ g، وَقَدْ حَدَرْتُ
 السَّفِينَةَ فِي الْمَاءِ، هَذَا كُلُّهُ بِلَا أَلْفٍ، لَا يَفْضِصُ انَّهُ فَالَكِ h لِأَنَّهُ
 مِنْ فَصَّ يَفْضُصُ وَيُفْضِصُ خَطًّا، مِطَّ عِنَاءُ تَنْحَرُ k وَأَمِطُّ غَيْرُكَ،

بابُ l مَا يُشَدُّدُ وَالْعَوَامُّ تُخَفِّفُهُ 10

هُوَ الْفُلُّ مُشَدَّدُ الْوَاوِ مَصْمُومُ اللَّامِ، قَالَ دُكَيْنٌ m
 كَانَ لَنَا وَهَوَّ فُلُو نَرِيْبِهِ،

a) Lis. hat den 2. Halbvs. so:

وطلابنا فأرعد بأرضك وأبرق

- b) W. fügt ein. ويجتاجون. c) W. بقول. d) Lis. mit Umstellung. e) B. عن ما. f) Fehlt B. g) W. عنته. h) B. فالك. i) W. عنى. k) A. setzt عنا hinzu. l) Vgl. Sm. I, 150. m) G. Comm. دكَيْنُ بْنُ رَجَا الْفُقَيْمِيِّ، fehlt L.

وهذا أمرٌ مُرَوِّمٌ مُشَدَّدٌ الميم مأخوذاً من الأَمَم وهو القُرْب، وفي
 الأَتْرَجَة والأَتْرَج، وأبو زيد يحكى ^ب تَرْجَةً وتَرْجاً أيضاً، قال عَلَمَةُ
 بن عَبْدَةَ ^٥

يَحْمِلُنْ أَتْرَجَةً نَضَحَ الْعَبِيرُ بِهَا كَأَنَّ تَطْيَابَهَا فِي الْأَنْفِ مَشْمُومٌ
 وَالْإِجَاصُ، وَالْإِجَانَةُ، وَالْقَبِيرَةُ وَالْقَبْرُ، قال الشاعر ^٥
 يَا لَكَ مِنْ قُبْرَةٍ بِمَعْمَرٍ خَلَا لِكَ الْحَجْوُ فَيَبْصِي وَأَصْفِرِي
 يُقَالُ جَاءَ نَعْيٌ فُلَانٍ بِالتَّشْدِيدِ، وَمَعَهُ رَمَىءٌ مِنْ الْجِنِّ كَقَوْلِكَ
 رَمَىءٌ، وَتَمِيمٌ تَقْبَلُ رَمَىءٌ، وفي العَارِيَّةُ بِالتَّشْدِيدِ وَالْعَوَارَى، وفي
 الدَّوْحَلَةُ، وَالْقَوْصِرَةُ، قال ^٦

أَفْلَحَ مِنْ كَانَتْ لَهُ قَوْصِرَةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا كُلَّ يَوْمٍ مَرَّةً ^{١٠}
 وفي خُلْفِهِ زَعَارَةٌ وَلَا يُقَالُ بِالتَّخْفِيفِ، وَهَذَا شَرُّ شِمْرِ أَى شَدِيدٌ
 وَلَا يُقَالُ شِمْرٌ، وَهَذَا سَامٌ أَبْرَصٌ مُشَدَّدٌ وَجَمْعُهُ سَوَامٌ أَبْرَصَ،
 وَأَرَى الدَّابَّةَ مُشَدَّدٌ وَالْجَمْعُ أَوَارَى، وَكَذَلِكَ الْأَخِيَّةُ وَالْأَوَاحِيءُ،

a) L.u.C. بتشديد. b) B. فحكي. c) Ahlwardt, The Div. 111.

d) G. Comm. كُتِبَ بِنِ رِبِيعَةَ التَّغْلَبِيِّ؛ vgl. Ahlwardt, The Div. 185. e) C. رَتَى u. dann رَتَى. f) G. Comm. u. Lis.

g) B. u. A. خُلْفِهِ. قال وينسب إلى علي كرم الله وجهه
 h) Fehlt W. u. B. i) Fehlt L. u. C

وهذه فَوْقَةُ النَّهْرِ بِالتَّشْدِيدِ *a* ولا يقال فَوْقَةً، وهو الْبَارِيُّ
وَالْبَارِيَاءُ، قال الْعَجَّاجُ *b*

كَالْخُصِّ إِذْ جَلَّهَ الْبَارِيُّ

وهذه بَحَاتِيٌّ، وَعَلَايٌ وَسَرَارِيٌّ وَأَوَائِيٌّ وَأَمَانِيٌّ وَإِنْ شِئْتَ خَفَقَتْ،
٥ وكذلك كُلُّ مَا كَانَ وَاحِدًا *c* مُشَدَّدًا *d*، تقولُ تَعَهَّدْتُ فَلَانًا،
وَتَفَقَّدْتُ عَنِ الْأَمْرِ، وَتَزِيدُهُ السَّعْرُ وَغَيْرُهُ، وَكَعَّ فُلَانٌ عَنِ الْأَمْرِ
وَلَا يَقْدِرُ كَالْعِ، وَقَدْ كَعَعْتُ يَا رَجُلُ وَلَا يَقَالُ كَعَعْتُ، وَهُوَ مَرَاتِي
الْبَطْنُ بِالتَّشْدِيدِ وَلَا يَقَالُ مَرَاتِي بِالتَّخْفِيفِ *f*، قال الْأَصْمَعِيُّ
عُنَسَتْ *g* الْمَرْأَةُ إِذَا *h* كَبُرَتْ وَلَمْ تَتَزَوَّجْ، فَهِيَ مُعْنَسَةٌ *k* وَلَا يَقَالُ
١٠ عَنَسَتْ *l*، وَأَبُو زَيْدٍ يُجْبِزُهُ وَقَالَ تَعَنَسَ عُنُوسًا *m* وَفِي *n* عَانَسَ،
وَعَزَّتْ إِلَيْكَ فِي كَذَا وَأَعَزَّتْ وَلَمْ يَعْرِفْ الْأَصْمَعِيُّ وَعَزَّتْ خَفِيفَةً،

- a*) Fehlt A. *b*) G. Comm. u. Lis. يصف كناس الثور.
c) Fehlt L. u. C. *d*) W. hat noch كذلك. *e*) Dieser Passus
bis zum folg. الأمر (incl.) fehlt B. durch Verschreibung.
f) C. خفيف. *g*) W. عُنَسَتْ. *h*) Dieser Zusatz fehlt B.
i) Für تتزوج. *k*) W., A. u. B. معنسة. *l*) W. hat noch
إذا صارت ناصفاً وفي بعد بالتخفيف. *m*) W. mit d. Zusätze: بعد.
n) Dieser Zusatz fehlt B. بكر لم تزوج.

بأ *a* ما جاء خفيفاً والعامّة تُشَدِّدُ»

في الرَّبَاعِيَّةِ لِلسِّنِّ *b* ولا يسقال رْبَاعِيَّةٌ، وْفَرْسٌ رْبَاعٌ وَالْأُنْتَى رْبَاعِيَّةٌ
 مَخْفَفَةٌ، وفي الكَرَاهِيَّةِ، وَالرَّفَاهِيَّةِ، وَالطَّوَاعِيَّةِ، وَرَجُلٌ شَامٍ وَامْرَأَةٌ
 شَامِيَّةٌ *d*، وَرَجُلٌ يَمَانٍ وَامْرَأَةٌ يَمَانِيَّةٌ، وَفَعَلْتُ ذَلِكَ طَمَاعِيَّةً فِي
 مَعْرُوكٍ، هَذَا كُلُّهُ بِاللَّتَخْفِيفِ، وَهُوَ الدُّخَانُ وَلَا يُشَدِّدُ، وَتَقُولُ *e*
 لِلدَّاعِي أَمِينٌ فَعَلَ اللَّهُ كَذَا بِقَصْرِ الْأَلِفِ وَتَخْفِيفِ الْمِيمِ،
 وَأَمِينٌ *f* بِتَطْوِيلِ الْأَلِفِ وَتَخْفِيفِ الْمِيمِ وَلَا تُشَدِّدُ الْمِيمُ *g*، حَمَةٌ
 الْعَقْرَبُ بِاللَّتَخْفِيفِ وَجَمْعُهَا حُمَاتٌ بِاللَّتَخْفِيفِ، رَجُلٌ آدَرٌ مَطْوَلَةٌ
 الْأَلِفُ خَفِيفَةٌ وَلَا يُقَالُ آدَرٌ *h* وَفِي الْأَدْرَةِ وَالْآدَرَةِ، وَفِي الْقَدُومِ
 وَالْجَمْعُ قُدُمٌ *k* وَلَا يُقَالُ قَدُومٌ بِاللَّتَشْدِيدِ، وَهُوَ عِنَبٌ مُلَاحِيٌّ *i* مَخْفَفَةٌ ¹⁰
 اللَّامِ وَهُوَ مِنَ الْمُلْحَةِ وَالْمُلْحَةِ انْبِيَاضٌ وَلَا تُشَدِّدُ اللَّامُ،
 أَنْشُدِ الْأَصْمَعِيُّ

- a*) Vgl. Sm. I, 150. *b*) A. fügt تشدّد ein. *c*) L. u. C.
 hinzu. und كذا *d*) A. setzt مخفف hinzu. *e*) A. setzt كذا hinzu.
f) Dieser Passus fehlt B.; W. u. A. setzen أيضا hinzu.
g) Fehlt W. *h*) W. آدر. *i*) Fehlt A., B. u. W. *k*) W.
 fügt قدامم hinzu. *l*) Dieser Zusatz fehlt W.

وَمِنْ تَعَاجِبِ خَلْقِ اللَّهِ غَاطِيَةٌ يُعْصَرُ مِنْهَا مَلْحَىٌّ وَغَرِيبٌ،
 غَاطِيَةٌ عَلِيَّةٌ، يُقَالُ غَطَا يَغْطُو، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ سَمِعْتُ عُقْبَةَ بْنَ
 رُوَيْبَةَ يَقُولُ ^a

وَالنَّجْمُ قَدْ تَصَوَّبَ كَأَنَّهُ عُنُقُورٌ مَلْحَىٌّ.....“

^e وَيُقَالُ قَدَدٌ غَلَقْتُ لِحَيْتِهِ بِالطَّيْبِ ^c مَخْفَفَةٌ وَلَا يُقَالُ غَلَقْتُ،

الْأَصْمَعِيُّ قَدْ تَغَلَّى بِالغَالِيَةِ وَتَغَلَّلَ إِذَا أُدْخِلَ يَدَهُ فِي رَأْسِهِ ^d

وَشَارِبِهِ وَلِحَيْتِهِ، وَهُوَ لَيْتَةٌ الرَّجُلُ مَا حَرَلَ أَسْنَانَهُ وَجَمَعَهَا لَيْثًا

مَكْسُورَةٌ ^e اللَّامُ مَخْفَفَةٌ وَلَا يُقَالُ لَيْثَةٌ، أَرْضٌ دَوِيَّةٌ وَدَدِيَّةٌ وَعَدِيَّةٌ

وَعَدَاةٌ أَيْضًا، وَامْرَأَةٌ عَمِيَّةٌ الْقَلْبُ وَعَمِيَّةٌ عَنِ الصَّوَابِ، وَرَجُلٌ شَجٌّ

¹⁰ إِذَا غَضَّ بِلُقْمَةٍ وَامْرَأَةٌ شَجِيَّةٌ، وَيُقَالُ لِلشَّجِيِّ مِنَ الْخَلْيِ ^f،

الشَّجِيُّ ^g خَفِيفٌ وَالْخَلْيُ مَشْدَدٌ، وَهَذَا عُرُودٌ مُلْتَوٍ وَمَكَانٌ

مُسْتَوٍ وَالْمَوْتُ مُلْتَوِيَةٌ وَمُسْتَوِيَةٌ خَفِيفٌ ^h، وَرَجُلٌ طَوِيٌّ الْبَطْنُ،

وَحَبٌّ إِذَا رَقَّتْ قَدَمَاهُ، وَرَجُلٌ شَرٌّ إِذَا شَرِيَ جِلْدُهُ، وَمَلٌّ تَوِيٌّ

^a) Hat C. gar nicht als Vs. äusserlich gekennzeichnet; das Ragaz ist verderbt. ^b) Fehlt L. u. C. ^c) Fehlt W. ^d) Fehlt L. u. C. ^e) W. blos مكسورة. ^f) Siehe Freytag, Arab.

Prov. II, 815. ^g) A. u. W. بقاء الشججى، dann مخففة، ebenso

دقن. ^h) Fehlt W. ⁱ) W. u. A. مشددة u. بقاء الخلى.

إِذَا ذَهَبَ، وَرَجُلٌ نَسِيَ إِذَا أَشْتَكَى نَسَاهُ، وَرَجُلٌ قَدِيَ الْعَيْنَ،
 وَكَلَامٌ خَسِيَ مِنَ الْخَنَاءِ، وَرَجُلٌ رَدَّ لِلهَالِكِ، وَصَدَّ مِنَ الْعَطَشِ،
 وَجِيءَ هِ الْجَبُوفِ، وَرَجُلٌ كَرِهَ مِنَ النُّعَاسِ هَذَا كُلُّهُ مَخْفَفٌ وَالْمَوْثِقُ
 مِنْهُ هِ بِالتَّخْفِيفِ، وَهَذَا مَوْضِعٌ نَفِيٌّ مَهْمُوزٌ مَقْصُورٌ وَلَا يُقَالُ نَفِيٌّ
 مَشَدَّدٌ وَلَا مَمْدُودٌ، وَتَقُولُ قَدْ بَقِلَ وَجَعُ الْغُلَامِ بِالتَّخْفِيفِ هِ
 وَلَا يُقَالُ بَقِلَ، وَيُقَالُ السُّمَانِيُّ خَفِيفَةٌ وَلَا يُقَالُ السُّمَانِيُّ هِ،
 وَفِي جَدِيَّةِ السَّرْجِ وَالرَّحْلِ وَالْجَمْعُ جَدَيْتٌ وَجَدِيٌّ أَيْضًا، وَفِي
 الْمُكَارِمِ وَالْوَاحِدُ مُكَارٍ وَذَهَبَتْ إِلَى الْمُكَارِمِ وَلَا يُقَالُ الْمُكَارِمِينَ،
 وَرَمَاهُ بِقَلَاعَةٍ خَفِيفَةُ اللَّامِ وَهُوَ مَا أَقْتَلَعَهُ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا يُقَالُ
 قَلَاعَةٌ بِالتَّشْدِيدِ، وَعَايَرَتِ الْمَكَابِيلَ وَعَاوَرَتْهَا وَلَا يُقَالُ عَايَرَتْهَا، وَفِي 10
 الْمُعَايِرُونَ وَلَا يُقَالُ الْمُعَايِرُونَ، وَلَطَّخَنِي يَلطَّخُنِي مَخْفَفَةٌ، وَكِنَانِي
 فُلَانٌ هِ مَخْفَفَةٌ، وَقَصَرَ الصَّلَاةَ يَقْصُرُهَا مَخْفَفَةٌ، وَقَشَرْتُ الشَّيْءَ
 أَقْشِرُهُ مَخْفَفَةٌ، وَقَلْبَتُهُ ظَهْرًا لِبَطْنٍ مَخْفَفَةٌ وَلَا هِ يُقَالُ أَقْلَبْتُهُ، وَتَقُولُ

- a) C. وحس. b) Fehlt W. c) Fehlt W. (der ganze Passus); A. بالمدّ; näml. دَفِيٌّ. d) A. hat noch بالتشديد.
 e) L. u. C. ohne ال. f) C. جدا; dieser Zusatz fehlt W. u. A.
 g) A. قلعتّه. h) Fehlt W. i) Fehlt W. k) Dieser Zusatz fehlt W., A. u. B.

أراد فلان كَلَامَ فُأْرْتَجَ عَلَيْهِ ولا يقال أَرْتَجَ a، وَأَرْتَجَ من الرِّتَاجِ وهو البَابُ كَأَنَّهُ أُغْلِقَ عَلَيْهِ، وتقول نَظَرَ الِىَّ بِمُوْخِرِ عَيْنِهِ مِثْلُ مُقَدِّمِ عَيْنِهِ، وَبَرَدَتْ عَيْنِي بِالْبَرُودِ وَبَرَدَتْ فُؤَادِي بِشَرْبَةِ من مَاءِ أُبْرَدِهِ ه حَفِيفٌ، طِنِ الْكِتَابِ وَطِنٌ لِحَائِطٌ ولا يقال طِينٌ، ٥ وَأَتَرَبَ الْكِتَابَ وَلَا ه يقال تَرَبٌ،

بَابُ ه ما جَاءَ سَاكِنًا وَالْعَامَّةُ تُحَرِّكُهُ

يقال في أَسْنَانِهِ حَفَرٌ وهو فَسَادٌ في أُصُولِ الْأَسْنَانِ وَحَفَرٌ رَيْفَةٌ ٩،
 يقال أُجِدُّ في بَطْنِي مَغْسًا وَمَغْصًا وَأُصْلُهُ الطَّعْنُ، وهو شَعْبٌ
 الْجُنْدِ ولا يقال شَعْبٌ، وفي صَدْرِهِ عَلِيٌّ وَغَرَّ أَي تَوَقَّدُ من الغَضَبِ
 10 وَأُصْلُهُ من وَغْرَةِ القَيْظِ وهو شِدَّةُ حَرِّهِ، وَرَوَى عن أَبِي زَيْدٍ وَغَرَّ
 بِتَسْكِينِ الغَيْبِ وَعَنِ الْأَصْمَعِيِّ وَغَرَّ بِفَتْحِهَا من وَغَرَّ يُوْغِرُ وَغَرًّا،
 وَجَعَلْتُ كَلَامَ فُلَانٍ تَبْرَ أُنْذِي بِفَتْحِ الدَّالِ وَتَسْكِينِ البَاءِ إِذَا
 أَنْتَ أَعْرَضْتَ عَنِ كَلَامِهِ، وَجَبَلٌ وَغَرٌّ، وَرَجَلٌ سَمْحٌ، وَبَلَدٌ وَحَشٌّ،
 وَفُلَانٌ حَمَشٌ السَّاقِي f، هَذَا كُلُّهُ بِالتَّسْكِينِ، وَهِيَ حَلَقَةُ البَابِ

a) W. u. A. haben noch عليه. b) W. u. A. فُأْرَدِهِ.
 c) Dieser Zusatz fehlt W. d) Dieser Zusatz fehlt L. u. C.
 e) Vgl. Sm. I, 15C. f) W. السَّاقِي.

وَحَلَقَةُ الْقَوْمِ a، قُلْ أَبُو عَمْرٍو الشَّيْبَانِيُّ لَا يُقَالُ حَلَقَةٌ فِي شَيْءٍ
 مِنَ الْكَلَامِ إِلَّا لِحَلَقَةِ الشَّعْرِ جَمَعَ حَالِقٌ مِثْلَ كَافِرٍ وَكَافِرَةٌ وَظَالِمٍ
 وَظَالِمَةٍ، وَفِي رَأْسِهِ سَعْفَةٌ وَفِي دَاخِلِهَا يُصِيبُ الرَّأْسَ، وَتَقُولُ هُـمَا
 شَرَجٌ وَاحِدٌ أَوْ ضَرْبٌ وَاحِدٌ وَلَا يُقَالُ شَرَجٌ، وَأَمْرٌ فِيهِ لَبْسٌ
 وَالْعَامَّةُ تَقُولُ لَبَسٌ، وَهُوَ الْجُبْنُ b بَضَمَ الْبَاءِ وَلَا تُشَدُّ النُّونُ c
 إِنَّمَا شَدَّهَا بَعْضُ الرَّجَازِ صَرُورَةً d،

باب هـ مَا جَاءَ مَحْرُوكًا وَالْعَامَّةُ تَسْكِنُهُ

أَكْفَفْتُهُ حُقْفَةً، وَأَصَابَتْهُ نُخْمَةٌ، وَفِي اللَّقْطَةِ لَمَّا يُلْتَقِطُ، وَتَجَشَّاتُ
 جُشَاءَةً عَلَى فُعْلَانَةٍ، قَالِ الْأَصْمَعِيُّ وَيُقَالُ الْجُشَاءُ مَمْدُودٌ كَأَنَّهُ مِنْ
 بَابِ الْعَطَاسِ e وَالْبُؤَالِ وَالذُّوَارِ وَهُمُ نُحْبَةٌ الْقَوْمِ أَيْ خِيَارُهُمْ f، 10
 وَظَلَعَتِ الرَّهْرَةَ لِلنَّجْمِ g، قَالِ الشَّاعِرُ h

قَدْ وَكَلْتَنِي طَلْنِي بِالسَّمْسَرَةِ i وَأَيَّقُظَّنِّي لَطْلُوعِ الرَّهْرِ،

a) C. noch mit d. Zusatze اللام . بتسكين اللام . b) W. blos .
 c) A. hat den Zusatz يُوَكَّلُ للذى يُوَكَّلُ . d) Vgl. Sm. I, 150.
 e) C. العطاء . A. العطا بين . f) A. fügt hinzu نُحْبَةٌ وَيُقَالُ
 أَنَشَدَهُ أَبُو زَيْدٍ فِي . G. Comm. h) G. Comm. فِي .
 i) A. بالسُّمْرَةِ . B. للشمس . نوادره .

وَيَزَهْرَةُ الدُّنْيَا وَزَهْرَتُهَا أَيْ حُسْنُهَا، وَأَخْوَالُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَبَنُو زَهْرَةَ بِسُكُونِ الْهَاءِ، وَهِيَ فِي هَذَا الْأَمْرِ شَرَعٌ وَاحِدٌ بِفَتْحِ الرَّاءِ، وَهِيَ أَحْرٌ مِنَ الْقَرَعِ وَهِيَ بَثْرٌ يُخْرَجُ بِالْفُضْلَانِ ^d تَحْتَهُ أَوْبَارُهَا، وَأَنَا أَجِدُ فِي بَدَنِ ^f ثِقَلَةً مَتَحَرِّكَةَ الْغَافِ، ^e وَثِقَلَةُ الْقَوْمِ بِكَسْرِ الْغَافِ أَثْقَالُهُمْ، وَلَقِيتُ فُلَانًا بِأَخْرَةٍ ^h مَفْتُوحٍ لِلْحَاءِ أَيْ أَخِيرًا، وَبِعْنَةُ الشَّيْءِ بِأَخْرَةٍ مَكْسُورَةٌ؛ الْحَاءُ أَيْ نَسِيفَةٌ ^k مِثْلَ نَظِيرَةٍ، وَهُوَ سَلْفُ الرَّجُلِ، قُلْ أَوْسٍ ^l وَالْفَارِسِيَّةُ فِيهِمْ غَيْرُ مُنْكَرَةٍ فَكُلُّهُمْ لِأَبِيهِ صَيِّرَنَ ^m سَلْفٌ، وَهُوَ الْمَرْ وَالصَّبْرُ، فَأَمَّا صِدُّ الْجَزَعِ فَهُوَ الصَّبْرُ سَاكِنٌ، وَهُوَ ¹⁰ قَرَبُوسُ الشَّرْجِ مَحْرُكُ الرَّاءِ، وَهُوَ عَاجِمُ التَّمْرِ وَعَاجِمُ الرَّمَانِ لِلنَّوَى وَالْحَبِّ، وَتَقُولُ فَمَنْ أَكَلَتْ رَأْسَهُ ^o أَيْ قَلِيلٌ كَقَوْمٍ اجْتَمَعُوا عَلَى

a) C. احسا. b) Fehlt A. u. B. c) Siehe Freytag, Arab.

Provv. 1, 408. d) L. u. C. بالفِصَالِ (d. i. بالفِصَالِ). e) A. يَحْتُ.

f) W. نفسى; A. بطنى. g) Dieser Zusatz fehlt B. أَوْبَارُهَا.

h) A. setzt مقصور hinzu. i) W. بكسر. k) W. بنسبيته;

A. u. B. نسيته. l) Ed. R. Geyer 17. m) A. hat hier

noch: الصَّيِّرَانِ الْمَتَسَاوِيَانِ وَيُقَالُ لِلْمُسْتَقْبِيَيْنِ جَمِيعًا إِذَا تَسَاوَا: ^{noh}

o) Fehlt W. والمَرُّ هُوَ الصَّبْرُ. n) في نَزْعِ الدِّلَاءِ صَيِّرَانِ،

رَأْسٍ يَأْكُلُونَهُ *a* ، وَفِي الصَّلَاةِ وَالْقِرَاعَةِ وَالنَّبْعَةِ *b* وَالْكَشْفَةِ وَالْقَطَسَةِ
 وَالْقَطْعَةَ مِنَ الْأَقْطَعِ وَالشَّتْرَةَ وَالْحَرَمَةَ *c* ، كَلُّ هَذَا بِالتَّحْرِيكِ ،
 وَالْوِسْمَةُ أَنْتَى يُخْتَصَبُ بِهَا بِكَسْرِ السَّيْنِ ، وَالْوَرَشَانُ بِفَتْحِ الرَّاءِ
 لِلظَّائِرَةِ ، وَهُوَ الْوَحْدُ بِفَتْحِ اللَّامِ إِذَا كَانَ مُصَدَّرًا وَإِذَا كَانَ
 اسْمًا كَانَ وَحْدًا ، وَهُوَ الْأَقِطُ وَالنَّبِيفُ وَالنَّمِرُ وَالْكَذِيبُ وَالْحَلِيفُ ⁵
 وَالْحَيْفُ وَالضَّرِيطُ ، وَفِي الطَّيْرَةِ وَفُلَانٌ خَيْرِيٌّ مِنَ النَّاسِ ، وَقَدْ
 تَمَلَّاتُ مِنَ الشَّبَعِ ، وَفِي الضِّلَعِ لَصِاعٌ مِنَ الْإِنْسَانِ وَالضِّلَعُ قَلِيلَةٌ ،
 وَيُقَالُ أَعْمَلُ بِحَسَبِ ذَاكَ بِفَتْحِ السَّيْنِ إِذَا كَانَ فِي مَعْنَى كَفَاكَ
 فَهُوَ بِتَسْكِينِ السَّيْنِ ، وَهُوَ سَعْفُ النَّجْلِ بِفَتْحِ السَّيْنِ الْوَاحِدَةُ
 سَعْفَةٌ بِفَتْحِ الْعَيْنِ وَالسَّعْفُ أَيْضًا دَالٌّ كَالجَرَبِ يَأْخُذُ فِي أَفْوَاهِ ¹⁰
 الْإِبِلِ بِفَتْحِ الْعَيْنِ ، فَأَمَّا انْسَعَفَتْ فِي الرَّأْسِ فَسَاكِنَةُ الْعَيْنِ ، وَفُلَانٌ

- a) الحُرْمَةُ . A. الحُرْمَةُ . b) البرعة . B. فَأَكْلُوهُ . A.
 d) A. ohne ال . e) Dieser Zusatz (bis und incl.) fehlt W.
 u. B. ; A. hat hier noch : [Labid, ed. Huber S. 17] قال الشاعر
 كَرَّوَالِهَا الطَّبِيعُ هَمَّتْ بِالْوَحْدِ
 الف) Dieser Zusatz fehlt A. . الطَّبِيعُ أَنْتَى مُلِئْتُ وَطَبِعْتُ
 g) W. hat statt dessen من . h) A. وَإِذَا ; L.u.C. فُلَانٌ . i) Dieser
 Zusatz fehlt A. u. W. k) Fehlt W.

حَسَنُ السَّكَنِ بِفَتْحِ الحَاءِ، وَفُلَانٌ نَعْلٌ أَيْ فَاوَسِدُ النَّسَبِ وَالْعَامَّةُ
تَقُولُ نَعْلٌ، وَأَخَذَتْهُ النَّبِيحَةُ وَالدَّبِيحَةُ a قُلْ ذَلِكَ أَبُو زَيْدٍ، وَلَمْ
يَعْرِفُ النَّبِيحَةُ بِالضَّمِّ b وَأَسْكَانِ البَاءِ، ذَهَبَ تَمَهُ هَدْرًا
بِفَتْحِ الدَّالِ،

بَابُ c مَا تُصَاحَفُ فِيهِ الْعَوَامُ

5

يَقُولُونَ التَّاجِرُ وَهُوَ التَّاجِيرُ d بِالتَّاءِ، وَيَقُولُونَ الزَّمْرَدُ وَهُوَ بِالذَّالِ e
مَعْجَمَةً، وَيَقُولُونَ الْحَلِيبُ بِالتَّاءِ وَهُوَ الْحَلِيبُ بِالتَّاءِ، وَيَقُولُونَ
لَعِيبُ بِالدَّوَابِّ f النَّجْرَدُ بِالذَّالِ وَهُوَ بِالذَّالِ مَعْجَمَةً، وَيَقُولُونَ لَمَنْ
يُرْدُونَ g فُسْكَلٌ h وَهُوَ تَصْحِيفٌ أَيْ هُوَ فِسْكَلٌ وَهُوَ الْقَرْسُ
10 الَّتِي يَجِيءُ فِي الْحَلِيبَةِ؛ آخِرَ الْحَبْلِ، وَيَقُولُونَ مِلْحٌ أَنْدَرَانِيٌّ k
وَإِنَّمَا هُوَ دَرَانِيٌّ بِفَتْحِ الرَّاءِ وَبِالذَّالِ مَعْجَمَةً وَهُوَ مِنَ الدَّرَاةِ

a) Fehlt A. b) Dieser Zusatz fehlt W. c) Vgl. Sm.

I, 150. d) Ġawāl., Mu'arrab 41. e) B. schiebt محففة

ein; vgl. Ġawāl., Mu'arrab 76. f) B. لعيب الدواب.

g) So A. u. B., ohne عائد. h) W. hat فِسْكَلٌ

A. u. B. فُسْكَلٌ. i) Fehlt A., B. u. W. k) W. u.

B. دَرَانِيٌّ; A. دَرَانِيٌّ; Lis., M. u. Andere allerdings mit ذ.

وَالدَّرَاهِمُ البَيَاضُ يُقَالُ ذَرِيٌّ رَأْسُهُ وَقَدْ عَلَنَهُ ذُرَاهٌ، وَيَقُولُونَ شَنَّ
 عَلَيْهِ دِرْعَهُ وَإِنَّمَا هُوَ سَنَّ عَلَيْهِ دِرْعَهُ أَيْ صَبَّهَا وَسَنَّ الْمَاءَ عَلَى
 وَجْهِهِ أَيْ صَبَّهُ صَبًّا سَهْلًا، فَأَمَّا الْغَارَةُ فَإِنَّهُ يُقَالُ فِيهَا شَنَّ عَلَيْهِمُ
 الْغَارَةَ بِالسَّيْنِ مَعْجَمَةً أَيْ فَرَقَهَا، وَيَقُولُونَ نَعَفَ الْغَرَابُ وَذَلِكَ
 خَطًّا إِنَّمَا يُقَالُ نَعَفَ بِالغَيْنِ مَعْجَمَةً، فَأَمَّا نَعَفَ فَهُوَ زَجْرُ الرَّاعِي ٥
 الْغَنَمَ، الْأَصْمَعِيُّ قَالِ الْفَرَسُ هُ تَقُولُ تَوْتٌ وَالْعَرَبُ تَقُولُ تَوْتٌ وَقَدْ
 شَاعَ الْفِرْصَادُ فِي النَّاسِ كَلِمَةً،

بَابُ مَا جَاءَ بِالسَّيْنِ وَمِثْلُ يُولُونَهُ بِالضَّادِ

دَابَّةٌ شَمُوسٌ وَلَا يُقَالُ شَمُوسٌ، وَأَخَذَهُ قَسْرًا وَلَا يُقَالُ قَصْرًا،
 وَقَدْ قَصَرَهُ إِذَا حَبَسَهُ، وَمِنْهُ f حُورٌ مَقْصُورَاتٌ فِي الْأَخْيَامِ، فَأَمَّا 10
 الْقَسْرُ بِالسَّيْنِ فَهُوَ الْقَهْرُ، وَهُوَ الرُّسْعُ بِالسَّيْنِ وَلَا يُقَالُ بِالضَّادِ،
 وَهُوَ الْقَرِيصُ بِالسَّيْنِ وَلَا يُقَالُ بِالضَّادِ، وَهُوَ النَّقْسُ مِنَ الْمِدَادِ
 بِالسَّيْنِ وَكَسْرِ النُّونِ وَجَمْعُهُ أَنْقَاسٌ h،

- a) Fehlt B. b) Ġawāl., Mu'arrab 40. c) Fehlt A., das
 noch den Zusatz hat عُبَيْدُ الْفِرْصَادِ التَّوْتُ. d) Vgl.
 Sm. I, 150. e) W. hat vorher يُقَالُ. f) Sūra 55, 72.
 g) Dieses Beispiel fehlt W. h) A. hat hier noch: وَالْعَامَّةُ

بَابُ *a* مَا جَاءَ بِالصَّادِ وَهُمْ يَقُولُونَهُ بِالسَّيْنِ

يُقَالُ أَخَذْتَهُ عَلَى الْمِقْبَصِ بِالصَّادِ وَهُوَ الْحَبْلُ الَّذِي تُرْسَدُهُ
 مِنْهُ *e* الْحَبْلُ، وَهُوَ قَصُّ الشَّاةِ وَقَصَّصَهَا وَلَا يُقَالُ قَسٌّ، وَهُوَ
 صَفْحُ النَّجَبِلِ لَوَجْهِه *d* النَّجَبِلِ مِثْلُ صَفْحِ الْوَجْهِ، وَمِنْهُ الْحَدِيثُ
 أَنَّ مَوْسَى صَلَعَمَ مَرًّا وَهُوَ يُلَبِّسِي وَصِفَاحُ *f* الرُّوحَاءِ نُجَابِيهِ وَلَا
 يُقَالُ سَفَّحٌ إِلَّا لَمَّا سَفَّحَ *g* فِيهِ الْمَاءُ *h* هُوَ أَسْفَلُ النَّجَبِلِ، فَأَمَّا السَّفْحُ
 الَّذِي ذَكَرَهُ الْأَعَشَى فِي قَوْلِهِ؛

تَرْتَعِي السَّفْحَ

فَاتِهِ مَوْضِعٌ بَعَيْنُهُ، وَتَبِيدٌ قَارِصٌ وَتَبِينٌ قَارِصٌ أَيْ يَقْرُصُ اللِّسَانَ،
 10 وَالْبُرْدُ قَارِصٌ وَالْقَرِصُ السَّبْرُ وَسَمَكٌ قَرِيسٌ، وَيُقَالُ بَخَّصَتْ عَيْنُهُ
 بِالصَّادِ وَلَا يُقَالُ بَخَّصَتْهَا إِنَّمَا الْبَخْسُ النُّقْصَانُ، وَأَصَابَ فُلَانٌ

وَمِثْلُهُ أَنْبَارُ الطَّعَامِ: L. u. C. setzen hinzu; يقولون نَقَصٌ وَهُوَ خَطَأٌ
 (d. i. نَبْرٌ) وَاحِدُهَا نَبْرٌ (نَبْرٌ d. i. نَبْرٌ).

a) Vgl. Sm. I, 150. b) W. u. B. يرسل. c) W. فيه.

d) Dieser Zusatz fehlt W. e) Fehlt L. u. C. f) W. الصفائح.

g) W. سَفَّحَ. h) B. hat hier noch بالجبل. i) Der

Vs. lautet nach G. Comm.

تَرْتَعِي السَّفْحَ فَالْكَتِيبَ فَذَا قَارِصٌ فَرَوْضَ الْقَطَا فذَاتِ الرِّقَالِ

فُرْصَتَهُ، فِي صَنَاجِدِ الْمِيزَانِ وَلَا يُقَالُ سَنَاجِدٌ فِي أُعْجِمِيَّةٍ مُعَرَّبَةً ^a،
 وَهُوَ الصِّمَاجُ وَلَا يُقَالُ السِّمَاجُ، وَهُوَ الصُّنْدُوقُ بِالصَّادِ، وَقَدْ
 بَصَفَ الرَّجُلُ وَبَرَى وَهُوَ الْبُصَاقُ وَالْبُرَاقُ وَلَا يُقَالُ بَسَفَ إِلَّا فِي
 الطَّرْلِ، وَقَدْ أَصَاحَ فَهُوَ مُصِيخٌ إِذَا اسْتَمَعَ وَلَا يُقَالُ أُسَاحَ،

بُ b ما جاء مفتوحًا والعامَّةُ تكسره 5

هُوَ الْكَتَانُ بِفَتْحِ الْكَافِ، وَالطَّيْلَسَانُ بِفَتْحِ اللَّامِ، وَتَيَقَفَ ^c
 الْقَمِيصُ، وَأَلْيَنَةُ الْكَبْشِ وَالرَّجُلِ وَأَلْيَنَةُ الْيَدِ، وَقَفَّارٌ لظَهْرٍ، هُوَ
 الدِّرْهَمُ، وَمَا لَهُ دَارٌ وَلَا عَقَارٌ وَالْعَقَارُ النَّخْلُ، وَهُوَ مُعَسَّكِرُ الْقَوْمِ
 بِفَتْحِ الْكَافِ فَإِذَا كَسَرْتَهَا فَهُوَ الرَّجُلُ، وَهُوَ الْمُغْتَسِلُ وَلَا يُقَالُ
 مُغْتَسِلٌ إِنَّمَا الْمُغْتَسِلُ الرَّجُلُ، وَأَنَا نَازِلٌ بَيْنَ ظَهْرَانِيهِمْ وَظَهْرِيهِمْ ¹⁰
 بِفَتْحِ النُّونِ، وَقَعَدْتُ حَوَالِيهِ وَحَوَالِيهِ ^f بِفَتْحِ اللَّامِ وَكَسَرُهَا خَطَأً،
 وَمِثْلُهُ ^g جَنْبَتِيهِ، وَهُوَ الصَّوْلَجَانُ بِفَتْحِ اللَّامِ، وَفُلَانٌ يَمْلِكُ

a) Ġawāl., Mu'arrab 97. b) Vgl. Sm. I, 150 u. Ta'lab, Kitáb al-faṣiḥ 24 ff. u. 27 ff. c) Ġawāl., Mu'arrab 146.
 d) W. وإذا. e) Dieser Passus bis zum folg. ^f وكسرها fehlt in B. durch Verschreibung. f) A. hat hier noch: حوَالِهِ
 ومثلُهُ ^g جنبتيه. g) Dieser Zusatz fehlt W.

رَجَعَةَ الْمَرَأَةَ بِالْفَتْحِ، وَفُلَانٌ لِعَيْبَرٍ رَشْدَةً وَلِرَبِيبَةٍ وَلِغَيْبَةٍ، وَلِذَلِكَ عَلَيْهِ
 أَمْرَةٌ مُطَاعَةٌ بِالْفَتْحِ تُرِيدُ الْمَرَّةَ الْوَاحِدَةَ مِنَ الْأَمْرِ فَأَمَّا الْأَمْرَةُ
 بِالْكَسْرِ فَهِيَ الْوَلَايَةُ، وَفِي فَلَكَةُ الْمِغِيلِ، وَقَرَأَ سُورَةَ السَّجْدَةِ، وَفِي
 الْحَفَنَةِ، وَهُوَ ثَدْيُ الْمَرَأَةِ، وَهُوَ الْجَدْيُ بِفَتْحِهِ لِلجِيمِ وَتَسْكِينِ
 ٥ الدَّالِ وَجَمْعُهُ الْجِدَاءُ مَكْسُورٌ لِلجِيمِ مَمْدُودٌ، وَهُوَ اللَّحْيُ
 وَاللَّحْيَانِ، وَفُلَانٌ حَصْبَى، وَفِي الْيَمِينِ وَالْيَسَارِ بِفَتْحِ الْيَاءِ، وَفِي
 بَصْعَةَ لَحْمٍ بِفَتْحِ الْبَاءِ، وَفِي الْعَيْبَرَةِ بِفَتْحِ الْغَيْنِ، وَهُوَ الرِّصَاصُ،
 وَفِي الْكَنْزَةِ بِفَتْحِ الْكَافِ، وَهُوَ حَبُّ الْمَحْلَبِ بِالْفَتْحِ فَأَمَّا الْمَحْلَبُ
 فَالْقَدْحُ الَّذِي يُحْلَبُ فِيهِ، وَهُوَ الْوَدَاعُ بِالْفَتْحِ، وَمَا أَكْثَرَ كَسَبَ
 10 فُلَانٌ بِفَتْحِ الْكَافِ، وَيُقَالُ صَلَعُ فُلَانٍ مَعَكَ أَي مَيْلُهُ، يُقَالُ
 صَلَعْتَ تَصْلَعُ صَلْعًا، وَفُلَانٌ جَرَى الْمُقَدَّمُ أَي جَرَى عِنْدَ
 الْإِقْدَامِ، وَفِي لَيْبَانٍ مِنَ الْعَيْشِ، وَفِي الدَّجَاجَةِ وَالذَّجَاجِ،
 وَفِي شَفَّةِ الرَّجْلِ، وَهُوَ جَفْنٌ عَيْنِهِ وَجَفْنُ السَّيْفِ جَمِيعًا بِالْفَتْحِ،
 وَهُوَ يَأْتِيكَ بِالْأَمْرِ مِنْ قَصَبِهِ وَهُوَ قَصُّ الْحَاتِمِ، وَفِي الشَّتْوَةِ، وَالصَّبْفَةِ

a) A. L. u. C. ولاعبته als alte Corruptel; B. hat blos أمرَةٌ

أمرَةٌ مُطَاعَةٌ; W. وذلِكَ عَلَى أَمْرَةٍ مُطَاعَةٍ. b) W. u. A. يريد. c) W. u.
 B. مكسورة. d) A. فهو القدح. e) A. صلع، dann يصلع.
 f) B. المقدم. g) Vgl. Ta'lab, Kitâb al-fašîḥ, Noten 40.

بِالْفَتْحِ وَهَذَا جَزَعٌ ظَغَارِيُّ مَنَسُوبٌ ^a إِلَى ظَغَارِ مَدِينَةِ بَايَمَانَ
 وَالْعَامَّةُ تَقُولُ ظَغَارِيٌّ، وَهُوَ بَثْفُ السَّيْلِ، وَهُوَ الشَّقْرَاقُ لِلطَّائِرِ
 بِفَتْحِ الشَّيْنِ، وَهُوَ مَلَكٌ يَمِينِي بِفَتْحِ الْمِيمِ، وَهِيَ مَرْقَاةُ الْدَرَجَةِ،
 وَمَسْفَاةُ الطَّيْرِ ^b، وَقَدْ يُكْسَرَانِ يُشَبَّهَانِ بِاللَّاتِ وَالْأَدَاةُ ^c الَّتِي يُعْمَلُ
 بِهَا، وَفُلَانٌ سَكْرَانٌ بِفَتْحِ السَّيْنِ، وَهُوَ النَّصْرَانِيُّ بِفَتْحِ النَّوْنِ، ^d
 وَهُوَ انْتَسَرٌ بِفَتْحِ النَّوْنِ لِلطَّائِرِ وَالنَّجْمِ، وَهُوَ الْأَبْرَيْسَمُ بِفَتْحِ
 الْأَلْفِ وَالزَّيَّاءِ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ ^e اِبْرَيْسَمٌ بِكَسْرِ الْأَلِفِ وَقَسْرِ الرَّاءِ،
 وَهِيَ دِمَشْقٌ، وَتَقُولُ أَنَا فِي مَسْكِكَ إِنْ لَمْ أَفْعَلْ كَذَا أَيْ فِي
 جِدِّكَ بِفَتْحِ الْمِيمِ، وَهُوَ الْهِنْدَبَا مَقْصُورٌ ^f وَأَخْرُونَ يُكْسِرُونَ
 الدَّالَ وَيَمْدُونَ، وَهِيَ الْجَرْدَقَةُ بِفَتْحِ الْجِيمِ ^h،

10

بَابُ مَا جَاءَ مَكْسُورًا وَالْعَامَّةُ تَفْتَحُهُ

هُوَ السَّرْدَابُ، وَالِدَهْلِيْزُ، وَالْإِنْفَاخَةُ، وَنَزَلْنَا ^k عَلَى صِغَةِ الْوَادِي

a) Dieser Zusatz fehlt W. b) Fehlt W. c) A. وهى
 الأدوات. d) W. u. B. تعمل. e) Siehe GAWAL., Mu'arrab 20.
 f) A. كذا وكذا. g) مقصورة. h) A. L. u. C. haben hier
 noch das Beispiel صَفَاةٌ; s. u. i) Vgl. Sm. I, 150. k) Dies
 Beispiet fehlt A.; C. hat am Rande: قوله نزلنا الخ هذه
 العبارة مكررة مع ما قبلها،

وَصَفْتَيْهِ بِكَسْرِ الصَّادِ، وَأَصَابَتْهُ أَبْرِدَةٌ بِالْكَسْرِ، وَهِيَ الإِطْرِيَّةُ، وَهُوَ
 الصِّفْدِخُ بِكَسْرِ السِّدَالِ، وَطَعَامٌ مَدِيدٌ وَتَمْرٌ مُسَوِّسٌ بِكَسْرِ السَّوَادِ
 فِيهِمَا، قَلَّ a

قَدْ أَطَعَمْتَنِي دَقْلًا حَوْلِيَا مُدَوِّدًا مُسَوِّسًا حَاجِرِيَا،
 هـ هَذَا الأَمْرُ مُعْرِضٌ لِكَ بَكْسَرِ الرَّآءِ أَيْ b قَدْ أَمَكَّنَكَ مِنْ عَرْضِهِ c،
 حَلَقْتُ لَهُ بِالمُحَرَّجَاتِ بِكَسْرِ الرَّآءِ يُرِيدُ الأَيْمَانَ الَّتِي تَخْرُجُ، وَهُوَ
 الدِّيَوَانُ وَالدِّيَبَاجُ بِكَسْرِ السِّدَالِ فِيهِمَا، وَكِسْرَى d بِالْكَسْرِ، فَهَذِهِ
 التَّلَاثَةُ بِالْكَسْرِ، وَهُوَ النَّسْبَانُ بِكَسْرِ النُّونِ وَسُكُونِ السِّينِ مَصْدَرٌ
 نَسِيتُ، وَهَذَا بُسْرٌ مُذَنَّبٌ بِكَسْرِ النُّونِ، وَكَمْ سَقَى أَرْضَكَ أَيْ
 10 حَظَّهَا مِنَ الشَّرْبِ، وَسَقَى البَطْنَ أَيْضًا بِالْكَسْرِ، وَهِيَ صِنَارَةٌ
 المَغْزَلُ بِكَسْرِ الصَّادِ، وَهُوَ الأَيْلُ بِالْكَسْرِ وَيُقَالُ الأَيْلُ بِالنَّصَمِ وَالمُوجِهُ
 الكَسْرُ وَلَا يُفْتَحُ، وَهِيَ المِطْرَقَةُ وَالمِكَنَسَةُ وَالمِغْرَقَةُ وَالمِقْدَحَةُ

a) زُرارةُ بنِ صَعْبِ بنِ A. الرّاجزُ; nach G. Comm. u. Lis. b) Dieser Zu-
 satz bis zum folg. يريِدُ fehlt W. c) A. u. B. عَرْضِهِ.
 d) Fehlt A., B. u. W. e) Fehlt A., ist aber mit dem Folg.
 verschrieben.

والمِرْوَحَةُ ^١والمِصْدَغَةُ من الصَّدْعِ بالصاد لانتهااء ^٢توضَع تحتَه،
 وكذلك ^٣المِخْدَةُ من الخَدِّ لانتهااء ^٤توضَع تحتَه، والمِطْلَةُ
 والمِسلَةُ والمِظْهَرَةُ بكسر الميم فيهنَّ، ومما يُعتمَل أيضاً ^٥مِقطعٌ
 ومِجرَةٌ ومِحرزٌ لِلشَفَى ومِبْصَعٌ، وهى المِشْبِيَّةُ، وجِريَّةُ الماءِ، وقنله
 شَرِّ قنلَةٍ، وليس على فلانٍ تَحْمِيلٌ، وفَعَدْتُ له ^٦في مَفْرِقِ الطَّرِيقِ
 ويقال ^٧مَفْرِقٌ، وهذا مَوْطِيٌّ قَدَمِكَ، وهو مَنسَرُ الطَّائِرِ، ومِرْفَقُ
 اليدِ، ولى في هذا الأمرِ ^٨مِرْفَقٌ بكسر الميم ^٩فيهنَّ، صوفٌ جِزْرٌ
 بكسر الجيم وهو جَمْعُ جِرَّةٍ، وفلانٌ ^{١٠}حَبْرٌ من الأَحْبَارِ بكسر الحاءِ
 وقد يُقال بفتحها والأجودُ الكَسْرُ، وهو زَيْمِرٌ انْتَوَبَ بالهَمْزِ وكَسِرِ
 الباءِ، والزَيْمِيفٌ بالهَمْزِ وكَسِرِ الباءِ ودرهمٌ ^{١١}مِزْبَقٌ ^{١٢}ولا يُقال دِرْهَمٌ
 مِزْبَقٌ ^{١٣}، وذئبٌ مِزْبِقٌ بكسر الباءِ ومزَابِرٌ بفتحها من الزَيْمِيرِ ^{١٤}m
 وهذا جِماعُ الأمرِ بكسر الجيم أى جُمَلتُه، والسَّرْعُ السَّرْعَةُ،

- a) Dieser Zusatz fehlt W. b) W. وهى. c) Dieser Zusatz fehlt B. d) W., A. u. B. ومِجَنّ. e) Fehlt W. f) W. وقد يُقال. g) Fehlt L. u. C. h) W. بالكسر. i) Dieser Passus bis zum folg. وقد fehlt W. k) A. u. B. — unter ب; C. مِزْبَقٌ; vgl. Ġawāl., Mu‘arrab 76. l) W. — unter ب. m) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.; C. an erster Stelle مِزْبِقٌ.

بَابُ *a* مَا جَاءَ مَفْتُوحًا وَالْعَامَّةُ تَصْمُهُ

هِيَ التَّرْقُوتُ، وَعَرْقُوتٌ اِنْدَلُّوْ بِانْفَتْحٍ، قَبِلْتُ اِنشِيءَ قَبُولًا بِفَتْحِ
القَافِ، وَعَلَى فُلَانٍ قَبُولٌ حَسَنٌ *h* إِذَا قَبِلْتَهُ النَّفْسُ، وَهُوَ الْمَصْصُ
بِفَتْحِ الْمِيمِ، وَهُوَ دِرْهَمٌ سَتَوَقُّ بِفَتْحِ السِّينِ، وَكَلْبٌ سَلَوَقِيٌّ
بِفَتْحِ السِّينِ وَأَحْسِبُهُ، نُسِبَ إِلَى سَلَوِيٍّ الْيَمَنِ، وَهُوَ شَنْفٌ 5
الْمَرْأَةُ بِفَتْحِ الشِّينِ، وَفَعَلْتُ ذَلِكَ بِهِ خَصُوصِيَّةً، وَلِصِّ بَيِّنِ
الْخُصُوصِيَّةِ، هِيَ الْأَنْمَلَةُ وَاحِدَةُ الْأَنْمَالِ بِفَتْحِ الْمِيمِ، وَهُوَ السَّعُوطُ،
وَالْغَرُورُ، وَالسَّنُونُ، وَالْوَجُورُ بِفَتْحِ أَوَائِلِهَا *d*، وَثَوْبٌ مَعَارِيٌّ
مَنْسُوبٌ إِلَى مَعَارِفَ بِفَتْحِ الْمِيمِ، وَهُوَ الْكُوسُجُ، وَالْجَوْرُبُ، وَتَقُولُ
شَلَّتْ يَدُهُ بِالْفَتْحِ تَشَلُّ شَلًّا، وَهِيَ تَخُومُ الْأَرْضِ وَالْجَمِيعُ 10
تُخَمُّ *f* حَكَاهَا أَبُو عَمْرٍو الشَّيْبَانِيُّ، وَسَمِعْتُ الْبَصْرِيِّينَ يَقُولُونَ
تُخُومٌ بِالضَّمِّ يَذْهَبُونَ إِلَى أَتْمَا جَمِيعٌ وَيَرُونَ *g* وَاحِدَهَا تَخْمٌ *h*،
أُنشِدُهُ الْأَصْعَمِيُّ

(ب) ; ebenso B. (sic) (والقريب) ; A. hat ausserdem den Zusatz:
سرسيانة L. *m* . وهو القريب (sic) العهد بالتملح (sic) [بانتمايح]

a) Vgl. Sm. I, 151. b) Fehlt A., B. u. W. c) C. ohne u. L. kurz: الى . نسمة الى . d) A. الأائل . e) Dieser Zusatz fehlt W. f) W. تُخْمٌ ; B. تُخُومٌ . g) Fehlt W. h) A. تَخْمًا . i) A.

يَا بَنِي الْأَخْوَامِ لَا تَغْلِبُوا مَا أَنْظَمَ لِأَنَّ طُلُمَ الْأَخْوَامِ نُو «عُقَلِ
بِالضَّمِّ» وَهُوَ الرَّوْشَمُ وَالرَّوْشَمُ b بِالْفَتْحِ، وَهُوَ النَّشُوطُ وَالشَّبُوطُ،

بَابُ c مَا جَاءَ مَضْمُومًا وَالْعَامَّةُ تَفْتَحُهُ

يَقُولُ d عَلَى وَجْهِهِ طُلَاوَةٌ بِضَمِّ أَوَّلِهِ، وَهِيَ e ثِيَابٌ جُدِّدٌ بِضَمِّ الدَّالِ

٥ الْأُوْلَى وَلَا يُقَالُ جُدِّدٌ بِفَتْحِهَا إِنَّمَا الْجُدُّدُ الطَّرَائِفُ قَالَتِ اللَّهْ عَزَّ

وَجَلَّ f وَمِنْ الْأَجْبَلِ جُدِّدٌ بِيضٌ g أَيْ طَّرَائِفٌ، وَهَذَا h نَقِيْفٌ

حُورَى بِضَمِّ الحَاءِ وَهُوَ الْبَيَاضُ؛ وَهِيَ i الْجُنْبُدَةُ بِضَمِّ البَاءِ

وَالْعَامَّةُ تَفْتَحُهَا وَهِيَ مَا ارْتَفَعَ مِنَ الشَّيْءِ، وَأَعْطَيْتَهُ k الشَّيْءَ

دُفْعَةً دُفْعَةً l؛ وَهَذِهِ نُقَاوَةُ الْمَنَاعِ وَنُقَابَتُهُ، وَتَوَلَّى وَجْمَعُهُ تَنَابِلٌ،

١٠ وَهُوَ النَّكْسُ فِي الْعِلَّةِ، وَطَلَّ مُكْنَتُهُ فِي الْمَكَانِ، وَهِيَ m الدَّوَامَةُ،

وَدَوَارَةٌ n الرَّأْسِ، وَبَلَغَتْ بِاللَّحْمِ النَّضِجِ، وَهُوَ الْخَرْنُوبُ o وَالْخَرْوُبُ

od أَحْيَيْحَتُهُ بِنِ الْإِجْلَاحِ nach Gt. Comm. u. Lis.؛ أَنَشَدَنِي

أَبُو قَيْسٍ بِنِ الْأَسَلْتِ.

a) W. دَالٌ عَصَالٌ. b) Fehlt W.; B. الرَّوْشَمُ; A. setzt

hinzu. c) Vgl. Sm. I, 151. d) Hat nur A. e) Fehlt B.

f) Sûra 35, 25. g) A. hat noch حُمَّرٌ. h) A. وَهُوَ.

i) C. وَهُوَ مِنَ الْبَيَاضِ. k) W. ohne. l) Fehlt A. u. C.

m) B. الدَّوَامَةُ; W. الدَّوَايَةُ. n) W. دَوَارٌ. o) B. hat وَهُوَ

الْخَرْوُبُ بِفَتْحِ الحَاءِ إِذَا..... وَلَا يُقَالُ الْخَرْنُوبُ

بِفَتْحِ الخَاءِ إِذَا حَذَفَتِ النُّونَ وَلَا يُقَالُ الخَرْنُوبُ، وَهِيَ
 الشَّقُونُ فِي اليَدِ وَالرَّجُلِ *d* وَلَا يُقَالُ الشَّقَائِي إِلَّا فِي قَوَائِمِ الدَّابَّةِ،
 وَجَعَلْتَهُ نَصَبَ عَيْنِي، وَعَنْ أَبِي زَيْدٍ *f* رَفَّقَ اللَّهُ بِكَ وَرَفَّقَ عَلَيْكَ
 رِفْقًا وَمَرْفِقًا *g* وَأَرْفَقَكَ *h* إِرْفَاقًا، وَأَخَذَنِي مِنْهُ مَا قَدَّمَ وَمَا حَدَّثَ
 وَلَا يُضَمُّ حَدَّثَ فِي شَيْءٍ إِلَّا فِي هَذَا الْكَلَامِ، وَهُوَ مَرْزَبَانُ الرَّأْيَةِ *e*
 بِضَمِّ الرَّأْيِ،

بَابُ مَا جَاءَ مَضْمُومًا وَالْعَامَّةُ تَكْسِرُهُ

تَقُولُ *a* هُوَ الْفَعْلُ بِالضَّمِّ، وَهِيَ لُعْبَةُ الشِّطْرَنْجِ وَالنُّودِ وَغَيْرِ ذَلِكَ،
 تَقُولُ *m* أَقْعُدْ حَتَّى أَفْرَغَ مِنْ هَذِهِ اللَّعْبَةِ، وَتَقُولُ لَعِبْتَ لُعْبَةً *n*
 وَاحِدَةً، فَأَمَّا اللَّعْبَةُ بِالْكَسْرِ فَمِثْلُ الْجِلْسَةِ وَالرِّكْبَةِ تَقُولُ هُوَ *10*

a) L. u. C. haben noch الرَّأْيَ وتشدید الرَّأْيِ. *b*) A. hat noch الخَاءَ.

c) W. وهو. *d*) Fehlt A. *e*) A. الدَّوَابَّ. *f*) Vgl. dazu Kitáb an-nawádir (Bairút 1894) 224 (wo رَفَّقَ gewiss nicht

zum Texte gehört). Lis. s. v. steht gerade das Gegentheil!

g) Fehlt A. *h*) B. L. u. C. ohne ك —. *i*) Nämlich wegen des ازدواج; s. Näheres hierüber in Lis. s. vv. حدث u. قدم die Redensart entstammt einem حديث. *k*) Vgl. Sm. I, 151.

l) Hat nur A. *m*) W. u. A. mit و. *n*) Als اللَّعْبَةُ; s.

B. لُعْبَةُ.

حَسَنُ اللَّعْبَةِ كما تقول هو حَسَنُ الْجِلْسَةِ، وهي *a* انْخُصِبَةُ
 وَالْخُصْبَانِ *b*، الْفَرَاءُ *c* جَاءَ فُلَانٌ عَلَى ذُكْرِ بَانْتَمَ قَلٌ وَلَا يُكْسَرُ *d*
 إِذَا يُقَالُ ذَكَرْتُ الشَّيْءَ ذُكْرًا، وَأَبُو عَيْبَةَ يُجِيرُهَا *e* قَلٌ *f* هَا *g*
 لُعْتَانٍ، وَهُوَ الْفُسْطَاطُ بِضَمِّ الْغَاءِ، وَالْمُضْرَانُ بِضَمِّ الْمِيمِ وَهُوَ جَمْعُ
 مَصِيرٍ مِثْلُ جَرِيْبٍ وَجُرْبَانٍ وَجَمْعُ لُجَمَعٍ مَصَارِينُ، وَهُوَ جُرْبَانُ
 الْقَمِيصِ بِضَمِّ الْجِيمِ وَالرَّاءِ، وَهُوَ الْبُرَيْيُونُ بِضَمِّ الْبَاءِ، وَهَذِهِ *h* عَصَا
 مَعْوَجَةٌ وَلَا يُقَالُ مَعْوَجَةٌ بِكسْرِ الْمِيمِ، وَهَذَا قَدَحٌ نُصَارٌ بِضَمِّ
 الْقَوْنِ، وَهُوَ الرُّقَاقُ بِضَمِّ الرَّاءِ بِمَعْنَى رَقِيفٍ مِثْلُ طَوِيلٍ وَطُوَالٍ
 وَنَقِيفٍ وَدُقَانٍ، وَهُوَ طَفْرٌ الْيَدِ بِالضَّمِّ وَلَا يُقَالُ طَفْرٌ،

باب *h* مَا جَاءَ مَكْسُورًا وَالْعَامَّةُ تَضَمُّهُ *l*

10

هُوَ الْخِرَانُ بِكسْرِ الْخَاءِ، وَفَعَلْتُ ذَلِكَ صِرَاحًا بِكسْرِ الْقَادِ لِأَنَّهُ
 مَصْدَرٌ صَارِحٌ بِالْأَمْرِ، وَدَابَّةٌ فِيهِ *m* قِمَاصٌ وَلَا يُقَالُ قِمَاصٌ، وَهُوَ

a) L. u. C. ohne . *b*) A. والخصبتان. *c*) W. mit . *d*) W.
 تكسر. *e*) A. يجيرها; W. جميعها. *f*) Fehlt A.
g) A. وهما; etwas anders stellen Lis. u. M. al-M. s. v. die Ge
 brauchsweise von ذُكْرٌ dar. *h*) Dieser Passus fehlt W.
i) Fehlt C. *k*) Vgl. Sm. I, 151. *l*) L. u. C. irrthümlich .
m) Fehlt B.

السَّوَاكُ بِالكسرة ولا يقال السُّوَاكُ، وَتَمَرٌ سِهْرِيْبٌ وَسِهْرِيْبٌ بِالكسر ولا يُضْمُ أُولُهُمَا، وَيُقَالُ نَحْنُ فِي الْعِلْوِ وَفِي السِّفْلِ، وَيُقَالُ ذَهَبَ الرَّجُلُ عِلَاءً وَعُلُوًّا وَهُوَ يَذْهَبُ سُفْلًا،

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلْتُ بِكَسْرِ الْعَيْنِ،

6 والعامَّةُ تَقُولُهُ عَلَى فَعَلْتُ بِفَتْحِهَا d

قَضَمَتِ الدَّابَّةُ الشَّعْبِيْرَةَ e نَقَضَمَهُ مِثْلُ f خَصِمْتُ g وَالْحَضْمُ الْأَكْلُ جَمِيعُ النِّقَمِ، وَأَقَمْتُ الضَّعَامَ، وَأَعَقَنْتُهُ، وَأَلْحَسْتُهُ، وَبَلَعْتُ اللَّقْمَةَ وَرَزَدْتُهَا، وَجَرَعْتُ الْمَاءَ h وَجَرَعْتُ؛ هَذِهِ وَحَدَّهَا بِاللُّغَتَيْنِ، وَقَمَحْتُ الْقَمِيْحَةَ، وَسَفَفْتُ السُّفُوفَ، وَقَرَكْتُ الْمَرْأَةَ زَوْجَهَا تَفْرَكُهُ فِرْكًا إِذَا أَبْغَضْتَهُ وَهُوَ رَجُلٌ مُفْرَكٌ، وَقَدْ شَرِكْتُ الرَّجُلَ فِي أَمْرِهِ 10

أَشْرَكَهُ شِرْكًَا، وَصَدَقْتَهُ k فِي يَمِينِكَ وَبَرَرْتَهُ، وَقَدْ نَهَكْتَهُ النَّهْمَ تَنَهَكْتَهُ نَهْكًَا l، وَقَدْ لَجَجْتِ تَلَجُّجًا لَجَاجَةً، وَقَدْ مَضَضْتِ فِي

a) Fehlt W. u. A. b) W. عَلُوًّا وَعِلْوًّا; A. عَلُوًّا وَعِلْوًّا. B. عَلَاءٌ وَعُلُوًّا. c) Fehlt W. d) Fehlt W. e) W. شعبيرها. f) W. ومثله. g) A. u. B. خَصِمْتُ. h) Fehlt L. u. C. i) Fehlt L. u. C.; besser wol وَجَرَعْتَهُ. k) W. صدقت. l) W. نهكًا ونهكةً; L u. C. نهكًا ونهكةً.

المُصِيبَةُ أَمْصَ مَصْضًا، وَقَدْ مَصَّصْتُ الشَّرَابَ، وَلَتَمَّتْ فَمَ الْمَرْأَةُ
 أَلْتَمَدَ لَتْمًا، وَقَدْ تَشَقَّتِ الْأَرْضُ الْمَاءَ تَشْقَابًا، وَتَشَقَّتْ مِنْ
 الرَّجُلِ رَجًا طَيِّبَةً تَشْقَاءَ، وَتَشِيْتُ مِنْهُ تَشْوَةً مِثْلَهُ، وَبَلَّهْتُ أَبْلَهُ
 بَلْهًا، وَلَبَبْتُ أَلْبَ لَبًّا، وَبَشَشْتُ بَقْلَانِ d أَبَشَ بِشَاشَةً، وَشَهَيْتُ
 ٥ ذَاكَ e أَشْهَاهُ شَهْوَةً، وَوَدَدْتُ لَوْ يَكُونُ كَذَا وَذَا وُودَادَةً g، وَنَقَدْتُ
 الشَّيْءَ يَنْقُدُ نَقَادًا، وَنَكَدَ الشَّيْءُ يَنْكُدُ نَكْدًا، وَضَرَمَتِ النَّارُ
 تَضْرَمُ ضْرَمًا، وَصَدَقْتُ k وَبَرَّرْتُ l فَأَنْتَ تَبْرُّ m،

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلْتُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ

وَالْعَامَّةُ تَقُولُهُ n عَلَى فَعَلْتُ بِكَسْرِهَا o

10 نَكَلْتُ عَنِ الْأَمْرِ p أَنْكَلُ نُكُولًا، وَحَرَصْتُ عَلَى الْأَمْرِ أَحْرَصُ، وَقَدْ

a) Hier hat B. den Passus لَجَّ u. بهك. b) Fehlt A. u. W. c) Fehlt A. u. W. d) Fehlt B. e) L. u. C. ذلك. f) W. ان. g) W. وِدَادًا. h) B. نقد. i) Fehlt B. u. C. k) Fehlt W. l) Vgl. oben; B. vocalisirt بَرَّرْتُ, dann müsste im Folg. تَبْرُّ stehen; möglicherweise wollte Ibn K̄utaiba hier am Schlusse die Nebenform بَرَّرْتُ (nach Abû Zaid, vgl. Lis. s. v.) anführen; vgl. zu diesem باب Ta'lab, Kitâb al-faṣiḥ 4 f. m) A. hat noch بَرًّا. n) B. u. C. ohne s —. o) Fehlt W.; vgl. zu diesem باب Ta'lab Kitâb al-faṣiḥ 2 ff. p) A. الشَّيْءَ.

كَلَّتْ *a* إِذَا أُعْيِيَتْ أَكْثَرَ كَلَالًا وَكَلَالَةً، وَعَمَدَتْ لِقَلْبَيْنِ أَعْمَدَةٍ
 لَهُ إِذَا قَصَدَتْ إِلَيْهِ، وَقَدْ جَهَدْتُ جَهْدِي، وَقَدْ غَطَّسْتُ
 وَسَبَّحْتُ فِي الْمَاءِ، وَخَجَزْتُ عَنِ الْأَمْرِ أُعْجِزُهُ، وَقَدْ وَلَدَتِ الْمَرْأَةُ،
 وَقَدْ لَمَحْتُ فَلَانًا بَعَيْنِي، وَقَدْ عَتَبْتُ عَلَيْهِ أُعْتَبُ، وَقَدْ غَثَّتْ
 نَفْسِي تَغْثِي *d* غَثِيًا وَغَثِيَانًا، وَعَلَتِ الْقِدْرُ تَغْلِي غَلِيًّا وَغَلِيَانًا *e*
 وَقَدْ هَلَّ جِسْمُهُ *f* يَنْحَلُ *g* نُحُولًا، وَوَلَعَ الْكَلْبُ فِي الْإِنْسَاءِ يَلْغُ
 وَلَغًا، وَخَمَدَتِ السَّارُ تَحْمَدُ *h*، وَهَمَدَتْ تَهْمَدُ *i*، وَأَجَنَ الْمَاءُ
 يَأْجِنُ *k* وَلَا يُقَالُ أَجِنَ يَأْجِنُ *l*، هَذَا قَوْلُ الْأَصْمَعِيِّ وَقَالَ *m* أَبُو
 زَيْدٍ قَدْ قِيلَتْ *n*، وَنَقَّهْتُ مِنَ الْمَرَضِ أَنْقَهَهُ بِفَتْحِ الْقَافِ فَأَمَّا
 نَقَّهْتُ بِكَسْرِهَا فَبِمَعْنَى تَهْمَتُ،

10

- a) A. ohne. b) Hat A. am Schlusse. c) A. hat
 noch *مَعْجِزَةً* وَوَلَعَ. d) Fehlt B. e) Fehlt L.u.C. f) A. جسمي.
 g) W. ينحل. h) A. hat noch *خُمُودًا*. i) A. hat noch
هُمُودًا. k) A. hat noch *أَجِنًا وَأُحُونًا*. l) A. hat hier noch:
وَأَسَنَ الْمَاءِ يَأْسِنُ وَيَأْسُنُ أَسْنًا وَأَسُونًا. m) W. ohne.
 n) Fehlt W.; so A. B. u. L.; s. M. al-M. s. v. قيل. o) A.
 hat noch *نَقَّهًا وَنَقَّهًا*.

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلْتُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ

وَالْعَامَّةُ تَقُولُهُ عَلَى فَعَلْتُ بِضَمِّهَا

جَمَدَ الْمَاءَ يَجْمُدُ، وَذَبَلَ الرَّيْحَانُ يَذُبُّ، وَكَفَلْتُ بِهِ أَكْفُلُ كَفَالَةً،
 وَقَبَلْتُ بِهِ أَقْبِلُ قَبَالَةً مِثْلَهُ، وَقَدْ خَتَرَ اللَّبَنُ يَخْتَرُ، وَيُقَالُ خَتَرَ
 ٥ وَهُوَ قَلِيلَةٌ d « وَعَثَرْتُ أَعْتَرُ، وَصَمَرَ الرَّجُلُ يَصْمُرُ، وَشَاخَبَ لُونُهُ
 يَشَاخِبُ، وَشَاخَبَ لُغَةً، انبصرتون e يقولون حَمَصَ الْحَلْفُ f،
 وَطَلَّقَتِ g الْمَرْأَةُ لَا غَيْرُ، وَحَلَمَ h الرَّجُلُ؛ فِي تَوَمُّهِ بِفَتْحِ اللَّامِ
 فَأَمَّا حَلَمَ فِيهِ الْحَلْمُ k،

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى يَفْعُلُ بِضَمِّ الْعَيْنِ فِيمَا m يُغَيِّرُ

10 يَبَغَتِ الشَّمْسُ تَبْزُغُ، وَهَمَعَتِ عَيْنُهُ تَهْمَعُ n، وَكَعَبَتِ الْمَرْأَةُ،
 تَكْعُبُ وَنَهَدَتْ تَنْهَدُ، وَسَهَمَ وَجْهُهُ يَسْهُمُ، وَكَهَنَ o الرَّجُلُ

a) Fehlt W. b) W. u. B. ohne s —. c) Fehlt W.

d) Nämlich لغة قليلة nach الفراء s. M. al-M. s. v. e) In W. ist

يَحْمُصُ noch zu gezogen. f) W. hat noch

g) W. ohne و. h) W. ohne و. i) A. فلان. k) C. hat

noch بكسر الحاء. l) Fehlt W. m) W. L. u. C. مما ebenso gut.

n) A. hat hier noch: وهما نسيلان. o) B.

(ر) وكهه

يَكْمُنُ *a*، وَسَبَّحَ الثَّوْبُ يَسْبُحُ، وَرَعَدَتِ السَّمَاءُ تَرَعُدُ، وَبَرَقَتِ
تَبْرُقُ، وَتَمَسَ الشَّمْسُ يَلْمَسُهُ، وَتَكَلَّ عَنِ الْأَمْرِ يَنْكُلُ، وَدَرَبَ
الْحَلْبُ يَدْرِبُ دَرَابًا، وَزَرَدَ الْقَمِيصَ يَزْرَعُهُ *e*،

بَابُ *f* مَا جَاءَ عَلَى يَفْعِلُ بِكَسْرِ *h* الْعَيْنِ مِمَّا يُغَيِّرُ
تَعَرَّ فُهِو يَنْعِرُ مِنَ الصَّوْتِ؛ وَزَحَرَ *k* يَزْحَرُ، وَتَحَّتْ *l* يَنْحِتُ *e*،
وَبَغَمَتِ الظَّمْبِيَّةُ تَبْغِمُ *m*، وَنَسَجَ الثَّوْبَ يَنْسِجُهُ، وَقَشَرَتِ الشَّمْسُ
أَقْشَرَهُ، وَنَشَرَتِ الثَّوْبَ أَنْشَرَهُ، وَهَلَكَ يَهْلِكُ، وَأَبَفَ الْغُلَامُ يَأْبِفُ،
وَنَعَفَ *n* بِالشَّاءِ يَنْعِفُ، وَهَزَزَتْ *o* الْحَرْبُ أَهْرَهَا قَالِ عَنَزْرَةً *p*
..... حَتَّى تَهْرُوا أَلْعَوَالِيَا *q*،

a) Fehlt A.; B. يَكْمُرُ. *b*) A. u. W. haben noch *h*.
c) Fehlt L. u. C. *d*) B. ohne *و*. *e*) W. ohne *و* —; W. hat hier
noch *وَكَمَّنَ يَكْمُنُ*. *f*) Fehlt A. *g*) Fehlt A. *h*) Fehlt W.
i) Fehlt W. *k*) W. زجر (ج). *l*) A. setzt فهو hinzu. *m*) A.
setzt اذا صاحت hinzu. *n*) L. u. C. ohne *و*. *o*) W. وهززت (ز);
so auch im Vs. *p*) Ahlwardt, The Div. 51. (L. u. C. geben den
vollständigen Vs. mit يهروا). *q*) A. fügt hier an: هزرت
الحربَ معناه كرفنته، قال الشاعر
فَقَدْ هَرَّ بَعْضُ الْقَوْمِ سَقَى زَيْدًا

باب ما جاء على يفعل بفتح *a* العين مِمَّا يُغَيَّرُ

مَصَّ يَمَصُّ، وَلَجَّ يَلْجُ، وَشَمَّ يَشُمُّ، وَمَهَنَمَ يَمَهِنَمُ إِذَا خَدَمَ،
 وَعَسَرَ عَلَى *b* الأَمْرِ يَعَسِرُ عُسْرًا، وَوَقَصَّتْ *c* عُنُقَهُ تَوَقَّصَتْ *d*، وَفَلَانٌ
 يَبِشُّ بِصِيفَانِهِ *e*، وَالدَّابَّةُ تَقْضِمُ الشَّعْبِيرَ *f*،

باب *f* ما جاء على لَفْظِ مَا لَمْ يُسَمَّ فَاعِلُهُ

تَقُولُ *g* وَثَمْتُ يَدَهُ فَهِيَ مَوْثُوءَةٌ وَلَا يُقَالُ وَثَمْتُ، وَزُهَى فُلَانٌ فَهُوَ
 مَزْهُوءٌ وَلَا يُقَالُ زَهَا وَلَا هُوَ زَاهٍ، وَكَذَلِكَ نُبْحَى مِنَ النَّخْوَةِ
 فَهُوَ مَنَابُوءٌ، وَعُنَيْتُ بِالشَّيْءِ فَأَنَا أُعْنَى بِهِ وَلَا يُقَالُ عَنِيتُ،
 قَالِ لِلْحَارِثِ بْنِ حَلِيزَةَ *h*،

10 وَأَنَا نَا عَنْ الْأَرَامِ أَنْبَاً *i* وَخَطْبُ نُعْنَى بِهِ وَنِسَاءً،

وَإِذَا *m* أَمَرْتَ قَلْتَ لِيُعَنَّ *n* بِفُلَانٍ *o* وَلِيُعَنَّ بِأَمْرِي *p*، وَتَنَجَّتِ

a) Fehlt W. b) Fehlt W. c) C. ohne و. d) W. hat noch وَقَصًّا، was aber falsch [wie وَقَصَّتْ] statt وَقَصًّا steht.
 e) A. بصيافة. f) Fehlt A.; vgl. zu diesem باب Ta'lab, Kitāb al-faṣīḥ 7 ff. u. Sm. II, 124. g) Fehlt W. u. A.
 h) Fehlt W. i) Dieser Passus fehlt W. k) Hat A. nach مُزْهُوءٌ. l) Mu'allaka 15 (u. Varr.!) m) A. L. u. C. mit ف. n) So B.; die Anderen لَتَمَعَنَّ، so auch im Folg. o) W. بحاجتي. p) W. بفلان.

النَّافَةُ وَلَا يُقَالُ نَنَجَجْتُ، وَيُقَالُ *a* قَدْ نَنَجَجْتُ نَاقِي قَالَ الْكُمَيْتُ
 وَقَالَ الْمُدَمِّرُ لِلنَّاتِجِينَ مَتَى نُمِرَتْ قَبْلِي *b* الرَّجُلُ،
 وَيُقَالُ أَنْتَجَجْتُ إِذَا اسْتَبَانَ حَمَلُهَا فَهِيَ نَتَوَجُّ وَلَا يُقَالُ مُنْتَجِّجٌ،
 وَأُوْنِعْتُ *c* بِالْأَمْرِ وَأُوْرِعْتُ بِهِ سَوَالًا وَلَوْعًا وَوَزَعًا، وَأُرْعِدْتُ *d* فَأَنَاءَ
 أُرْعِدُ *f* وَأُرْعِدْتُ فَرَأَيْتَهُ، وَوَضَعْتُ فِي الْبَيْعِ، وَوَكِسْتُ، وَشَدِغْتُ *e*
 عِنْدَ الْمُصِيبَةِ، وَبُهَيْتُ *g* الرَّجُلُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *h* قُبِهَتْ أَلَذَى
 كَفَرًا، قُلٌّ؛ الْكِسَاثِيُّ وَيُقَالُ *k* بَهَتْ وَبُهَيْتُ، وَسَقَطَ فِي يَدِهِ، وَأُفْرِعَ
 الرَّجُلُ فَهُوَ مُفْرَعٌ إِذَا كَانَ يُرْعَدُ مِنْ غَضَبٍ أَوْ غَيْرِهِ، وَأُهْلَ
 الْهَلَالُ وَأَسْتَهَيْتُ، وَأُعْمِي *i* عَلَى الْمَرِيضِ، وَعُمِي عَلَيْهِ، وَعَمَّ
 الْهَلَالُ عَلَى النَّاسِ *m*،

10

a) Dieser Passus bis نتججت (inclus.) fehlt W. *b*) قبلي B.
c) L. u. C. haben vorher ويقال . *d*) B. وأرعدت . *e*) W. mit .
f) B. وأرعد، dann wol فرأيتنه (ض). *g*) A. u. W. وبهيت
 ohne الرجل . *h*) A. الكريم; Sûra 2, 260. *i*) W. mit .
k) Fehlt L. u. C.; A. hat وبهيت وبهيت; W. وبهيت وبهيت; so
 auch C.; B. وبهيت وبهيت . *l*) W. u. A. ohne . *m*) W.
 hat hier noch: وأرعدت يده وأنشد من غير كبر.

باب *a* ما يُنْقَضُ مِنْهُ وَيُزَادُ فِيهِ وَيُبَدَّلُ

بَعْضُ حُرُوفِهِ بِغَيْرِهِ

هـ السَّرْحِينُ بِالْجِيمِ *c* وَكَسْرِ السِّينِ، قَالِ الْأَصْمَعِيُّ هُوَ فَارِسِيٌّ *d*
 لَا أَدْرَى كَيْفَ أَقْوَمُهُ *e* وَأَقْبَلُ *f* الرُّوْثُ، وَهِيَ الْقَاقُورَةُ وَالْقَازُورَةُ *g* وَلَا
 يُقَالُ قَاقُورَةٌ *h*، وَهُوَ الْقَرَقُلُ بِاللَّامِ الْقَمِيصُ؛ الَّذِي لَا *k* كُمَى لَهُ
 وَجَمْعُهُ قَرَقِلٌ وَالْعَامَةُ تُسَمَّى قَرَقِرًا، وَهِيَ الْبَالُوعَةُ، وَفُلَانٌ يَقْرَأُ
 بِسَلِيْقِيْنِهِ أَي بِطَبِيعَتِهِ لَا عَن تَعْلِيمِ *m*، وَيُقَالُ لَطَبِيعَةُ السَّلِيْقَةِ،
 وَالشَّيْرِيُّ بِالْيَاءِ *n* خَشَبٌ أَسْوَدٌ، وَيُقَالُ شَتَانٌ مَا هِيَ بِنَصْبِ النَّوْنِ
 وَلَا يُقَالُ شَتَانٌ *o* مَا بَيْنَهُمَا قَالِ الْأَعَشِيُّ

a) W. hat in Bezug auf die folg. 3 باب eine andere Reihenfolge: zuerst steht بَابُ مَا يَبْدَأُ بِالْحَاءِ, dann folgt بَابُ مَا يَنْقَضُ مِنْهُ; C. = A. L. u. B.; vgl. dazu Sm. I, 151. b) W. hat dafür تَقْبَلُ. c) W. بكسر الجيم. d) Ġawāl., Mu'arrab 83. e) Fehlt A. f) A. u. W. ohne و; L. u. C. mit ف; A. hat nachher noch هو. g) Ġawāl., Mu'arrab 124. h) B. ohne ـ. i) W. للسقميص. k) Fehlt A. u. B.; dazu hat C. am Rande die Notiz: قوله. l) W. L. u. C. لا كمي له فيه حذف النون مع بقاء اللام. m) W. تعلم. n) Hat A. am Schlusse. o) Fehlt W.

شَتَانَ مَا يَوْمَى عَلَى كُورِهَا وَيَوْمَ حَيَانَ أَخَى جَلِيرِ،

وليس قول الآخر^a

لَشَتَانَ مَا بَيْنَ الْبَيْرِيدَيْنِ فِي النَّدى

بِحَاجَةِ *b*، وَشَتَانَ بِمَنْزِلَةِ قَوْلِكَ *c* وَشَكَانَ وَسَرَعَانَ ذَا خُرُوجًا وَأَصْلُهُ

وَشَكَ ذَا خُرُوجًا وَسَرَعَ ذَا خُرُوجًا، وَتَأَنَّقَ *d* فِي الشَّيْءِ وَلَا يُقَالُ *e*

تَنَوَّقَ قَالَهُ *e* وَبَعْضُ الْعَرَبِ يَقُولُ *f* تَنَوَّقَ، وَأَسْتَحْقِفُ مِنْ فُلَانٍ

وَلَا يُقَالُ أَحْتَقِفُ إِنَّمَا الْاِخْتِفَاءُ الْاِسْتِخْرَاجُ وَمِنْهُ قِيلَ لِلنَّمِيَشِ

فُحْتِفٍ *g* قَالِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *h* يَسْتَحْقِفُونَ مِنَ النَّاسِ، وَيُقَالُ هَذَا

مَاءٌ مَلِجٌ وَلَا يُقَالُ مَلِجٌ قَالِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ هَذَا عَذْبٌ فَرَاتٌ *h*

وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ، وَيُقَالُ *i* سَمَكٌ مَلِيحٌ وَمَمْلُوحٌ وَلَا يُقَالُ مَلِجٌ *10*

قَالِ *m* وَقَدْ قَالِ عَذَابٌ وَلَا يُسَمَّى بِحَاجَةِ

a) Nach Lis. s. v. رَبِيعَةُ الرَّقِيِّ; W. hat auch den 2. Halbva.:

يَبِيدُ سُلَيْمٍ وَالْأَغْرَبِ بِنِ حَانِمِ

b) Hat W. nach الآخر. c) Fehlt W. d) C. ohne *g*; W. u. A. haben von hier an eine andere Reihenfolge der Beispiele.

e) W. وقَالِ بَعْضُ. f) Fehlt W. g) W. u. B.

المُخْتَفَى. h) A. العَزِيْزِ; Sûra 4, 108. i) A. تَبَارَكَ وَتَعَالَى;

Sûra 25, 55; C. citirt 35, 13. k) C. setzt شَرَابَهُ hinzu.

l) Dieser Passus fehlt B. bis قَالِ (exclus.). m) Fehlt L. u. C.

بِصْرِيَّةٍ تَزَوَّجَتْ بِصْرِيًّا يُطْعِمُهَا الْمَالِحَ وَالطَّرِيَّا

وَهُوَ سَمَكٌ مَمْقُورٌ ^a وَلَا يُقَالُ مَمْقُورٌ، وَتَقُولُ ^b أَعِدْ عَلَيَّ كَلَامَكَ

مِنْ رَأْسٍ وَلَا يُقَالُ ^c مِنْ الرَّأْسِ، قَالَ ^d أَبُو زَيْدٍ مِنْ رَأْسٍ وَمِنْ

الرَّأْسِ جَمِيعًا ^e، وَرِئَاسُ السَّيْفِ قَاتِمُهُ، وَتَقُولُ ^f أَنْتَ عَلَى رِئَاسِ

أَمْرِكَ وَلَا تَقُولُ ^g عَلَى رَأْسِ أَمْرِكَ، وَرَجُلٌ مَنَّهُمْ ^h وَلَا يُقَالُ نَهْمٌ،

وَهَذَا يَوْمٌ عَرَفَةٌ بِأَ هَذَا غَيْرُ مَتَّوِّينٍ وَلَا يُقَالُ هَذَا يَوْمُ الْعَرَفَةِ،

وَيُقَالُ قَدْ فَاطَءَ الْمَيْتُ ⁱ يَغِيظُ فَيَبْطَأُ وَيَغُوطُ فَوْطًا، هَكَذَا رَوَاهُ

الْأَصْمَعِيُّ وَأَنْشَدَ لِرُوبَةَ

لَا يَدْفِنُونَ مِنْهُمْ مَنْ فَاطَا

10 قَالَ ^l وَلَا يُقَالُ فَاطَمَتْ نَفْسُهُ وَحَكَاهَا ^m غَيْرُهُ، وَلَا يُقَالُ فَاضَتْ ⁿ

أَنَّمَا يَغِيضُ الْمَاءُ ^o وَالذَّمْعُ وَأَنْشَدَ الْأَصْمَعِيُّ أَيْضًا

كَأَلَّتِ النَّفْسُ أَنْ تَغِيظَ عَلَيْهِ إِنْ تَوَى ^p حَشَوَ رِبْطَةً وَبُرُودِ،

a) C. mit z. b) A. L. u. C. ويقال. c) W. تقل. d) Fehlt W.

e) A. hat vorher يقالان. f) Dieser Passus fehlt W. g) A. يقال;

في المال. W. من الطعام. h) A. L. u. C. haben noch. تقل. L. u. C.

الرجل. i) Fehlt L. u. C., ebenso auch يوم. k) W. الرجل.

l) Fehlt W. u. A. m) Fehlt G. Comm. n) W. hat noch

غدا. p) M. al-M. s. v. o) A. الاتاء بالماء. بالصاد (sic); A. المال

فَذَكَرَهُ النَّفْسَ وَجَاءَ بَأَنَّ مَعَ كاد b، ويقال يَمَانٌ بِأَصْحَابِكَ
 وَشَاتَمَ بِهِمْ أَى خُذَ بِهِمْ يَمِينًا وَشِمَالًا وَلَا يَقَالُ تِيَامَنَ بِهِمْ،
 وَقَوْلُهُمْ يَا مَاصَانُ خَطَأٌ إِنَّمَا هُوَ يَا مَصَانُ وَيَا مَصَانَةَ قَالَ الشَّاعِرُ
 فَإِن تَكُنِ الْمَوْسَى جَرَتْ فَرَقٌ بَطَّرَهَا فَمَا وَضِعَتْ e إِلَّا وَمَصَانُ قَاعِدُ،
 وَتَقُولُ هُوَ أُخُوهُ بِلَبَانٍ أُمِّهِ وَلَا يَقَالُ بَلْبِنُ أُمِّهِ إِنَّمَا اللَّبِنُ أَنْذَى 5
 يُشْرَبُ مِنْ نَاقَةٍ أَوْ شَاةٍ أَوْ f غَيْرِهِمَا g مِنْ الْبِهَائِمِ قَالَ الْأَعْمَشِيُّ
 رَضِيعَى لِبَانٍ تَدَى أُمِّ تَقَاسَمَا h بِأَسَاكِمِ دَاجٍ عَوْصَ i لَا تَنْفَرُقُ k
 وَقَالَ أَبُو الْأَسْوَدِ l

وفاضت نفسه خرجت روحه، وبعضهم a) M. al-M. s. v.:
 يقبل قاطل بالظاء القائمة من غير ذكر النفس أو مع ذكرها كقول
 vgl.؛ والشاعر.....، ومنهم من لم يجز غيرها أى غير قاطل بالظاء
 noch Hamadâni, Kitâb al-alfâq 253 f. b) Vgl. Zamahšarî,
 Mufaššal 122, 6. c) A. u. W. mit و. d) Nach Ġ. Comm.
 u. Lis. s. v. [زياد الأعاجم [يهجو خالد بن عتاب بن ورقاء].
 e) B. وَضَعَتْ; A. u. W. خُتِنَتْ; weitere Varr. in Ġ. Comm.:
 وَضَعَتْ und خُفِضَتْ; B. hat nur den 2. Halbvs. f) W. و.
 g) W. u. A. غيرها. h) Lis. s. v. تحالفا. i) Lis. s. v. عَوْصَ;
 vgl. Zamahšarî, Mufaššal 69. k) W. u. A. يَنْفَرُقُ. l) Ġ.
 Comm., L. u. C. haben auch den vorhergehenden Vs.:

تَحِ الْخَمْرَ تَشْرِبُهَا الْعَوَاةُ فَإِنِنِى رَأَيْتُ أَخَاهَا مُغْنِيًا عَنْ مَكَانِهَا
 مجزئا بمكانها. C. hat

فإن لا *a* يَكُنْهَا أَوْ تَكُنْه فَاثَه أَخُوها غَدَتْه أُمّه بِلِبَانِهَا،
وتقول *b* هَذِهِ عُرْفَةٌ مُحَرَّدَةٌ فِيهَا حَرَادِي الْقَصَبِ وَالوَاحِدُ حَرْدِيٌّ،
ولا يقال حَرْدِيٌّ، وتقول *d* أَحَشَفَا وَسُوءَ كَيْلَةٍ أَيْ أَتَجَمَّعُ عَلَيَّ
هُدَيْنٌ، وَانكَيْلَةٌ مِثْلُ الْجَلِيسَةِ وَالرَّكْبَةِ،^e وَهُوَ الْأَرْبَانُ وَالْأَرْبُونُ
وَالتَّعْرَبَانُ *g* وَالتَّعْرَبِيْنَ وَلَا يُقَالُ الرَّبُونُ، وَهُوَ الْفَالَوْتُ وَالْفَالَوْتُقُ *h*،
وَالزُّمَارُودُ،ⁱ وَالْقَرْقِسُ لِلْأَجْرِجِسِ *k* وَهُوَ الرَّزْدَانِيُّ وَلَا يُقَالُ انْرُسْتَانِيٌّ *l*،
وَهُوَ الشُّفَارِجُ لِلَّذِي *m* تُسَمِّيهِ الْعَامَّةُ الْقَيْشْفَارِجَ، وَجَاءَ *n* فَلَانٌ
بِالصِّحِّحِ وَالتَّرِيحِ أَيْ *o* جَاءَ بِمَا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَجَرَّتْ *p* عَلَيْهِ

- a*) B. u. C. فَالًا; G. Comm. *l*. فإن *l*. *b*) W. u. A. وَيُقَالُ.
c) A. hat hier noch: قَدْرُ الْجُرُوزَةِ الْبُكُونُ الْقَصَبِ يَكُونُ قَدْرُ الْجُرُوزَةِ: مَا يَقْبِضُ عَلَيْهِ الرَّجُلُ بِكَلْتَيْ يَدَيْهِ يَجْعَلُونَهُ عَلَى سَقْفِ الْبَيْتِ
وَاحِدَةً إِلَى أُخْرَى ثُمَّ يَجْعَلُ عَلَيْهِ الطَّيْنَ فَيُبَيِّتُ فِيهَا فِي الصَّيْفِ،
d) W. hat noch مَثَلُ فِي; vgl. Freytag, Arab. Provv. I, 368.
e) Die 'Āmma sprach كَيْلٌ. *f*) Fehlt B. *g*) Dies u. das
Folg. fehlt L. u. C. *h*) Und nicht انْفَالَوْتُج (رج) الْفَالَوْتُج; vgl. auch Ġawāl.,
Mu'arrab 113. *i*) Sonst بَزْمَارُودٌ; vgl. Ġawāl., Mu'arrab 78 (u.
Anm. 38.) u. de Goeje in Gl. Tab. *k*) = بَقْفٌ, nicht das Ġawāl.,
Mu'arrab 123 erwähnte قَرْقِسٌ. *l*) W. ohne ال; s. Ġawāl.,
Mu'arrab 71. *m*) W. ohne ل; vgl. Ġawāl., Mu'arrab 92 u. 109.
n) Nur C. mit و. *o*) Freytag, Arab. Provv. I, 283.
p) Dieser Passus bis zur Dichterstelle fehlt A.

الرَّيْحُ وَلَا يُقَالُ انْصَبِيحَ *a*، وَالصَّحُّ الشَّمْسُ قَالَ ذُو الرَّمَّةِ يَذْكُرُ
الْحَرِيَاءَ

عَدَا أَكْهَبَهُ الْأَعْلَى دَرَجَ كَأَنَّهُ مِنَ الصَّحِّ وَاسْتَقْبَلَهُ الشَّمْسَ أَخْضَرَ،
وَيُقَالُ قَدْ قَرَزَعَ الدِّيكَ وَلَا يُقَالُ قَنَزَعَ، وَهَذِهِ دَابَّةٌ لَا تُرَادُفُ

وَلَا يُقَالُ تُرِفُ، وَقَدْ عَارَ الظَّلِيمُ *d* يُعَارَ عِرَارًا إِذَا صَاحَ وَلَا يُقَالُ *e*
عَرَّ، وَهِيَ الْكَلْبَةُ وَلَا يُقَالُ الْكَلْوَةُ، وَيُقَالُ قَدْ نَتَدَ دِرْعَهُ عَنْهُ

أَيُّ أَلْقَاهَا عَنْهُ *f* وَلَا يُقَالُ نَتَرَ دِرْعَهُ، وَيُقَالُ هُوَ مُصْطَلَعٌ بِحِمْلِهِ أَيْ

قَوِيَ عَلَيْهِ وَهُوَ مُفْتَعَلٌ مِنَ الصَّلَاعَةِ وَلَا يُقَالُ مُطْلَعٌ *g*، وَتَقُولُ *h* مَا

بِهِ مِنَ الطَّيِّبِ؛ وَلَا يُقَالُ مَا بِهِ مِنَ الطَّيِّبَةِ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ *k*

الْحَلْبَلَابُ هُوَ الَّذِي تُسَمِّيهِ الْعَامَّةُ لَبْلَابًا *m*، وَرَوَى فِي كِتَابِ 10

a) Wodurch die 'Ämma ein مزاجحة bezweckt. b) G.

Comm. Var. أصغر الأعلى. c) B. mit ها —. d) B. fügt

ein; A., B. u. W. dann ويعار. e) Hat A. nach عنه.

f) Fehlt W. u. A. g) B. مُصْطَلَعٌ. h) A. L. u. C. ويقال.

i) = حِلٌّ. k) L. u. C. haben den Zusatz وهو أبو حاتم; W. blos

ويقال. l) A. L. u. C. setzen التبت hinzu. m) So A. L. u. C.;

W. اللَّبَابُ; B. لبلاب; M. al-M. sagt: بالحلبلوب.

سيمويه أنه *a* الحلب الذي تعتاده انطباء، يقال تيس حلب،
 قل الأصمعى الحلب بقلته جعدة غبراء في خضرة تنبسط *b* على
 وجه الأرض يسيل منها لبن إذا قطع منها شيء، *c* وقال،
 الأصمعى هو النسا للعرق ولا يقال عرق النسا كما لا يقال
d عرق الأكل ولا عرق الأبجل، والدودم صمغ السمرة والنساء،
 يستعملته *d* في الطراز ويسمونه *e* نميدما وبعضهم *g* يسميه
 نمدما *h* وهو خطأ إنما هو دودم ودوادم، وإذا قيل لك تعد
 قلت ما بي *i* تعد فإذا *k* قيل لك تعش قلت ما بي تعش ولا
 يقال *l* ما بي غداء ولا عشاء، وتقول *m* لقيت فلانا وفلانة إذا
 10 كنييت عن الآميين بغير ألف ولأم فإذا كنييت عن البهائم
 قلتها بالألف واللام *o* تقول *p* ركبت الفلان وحلبت الفلانة،

a) وروى في كتاب سبويه للحلب وأنه الذي تعتاده الخ. W.

A. durch Verschreibung). أنه قل للحلب بقلته الخ. b) تنبسط.

c) L. u. C. ohne و. d) W. L. u. C. تستعمله. e) ويسمونه C.

f) W. ميلم. g) W. L. u. C. وبعضهم. h) W. u. B. نمدام.

(diptot.), so auch im Fol. دوادم. i) A. setzt hier u. im Fol.

noch ein. k) W. mit و. l) W. تقل. m) L. u. C. ohne و;

A. يقولون. n) W. ohne و —. o) Fehlt B. p) W. يقال.

وتقول وَقَعَ فِي الشَّرَابِ ذُبَابٌ *a* وَلَا تَقُولُ ذُبَابَةٌ *b* وَالْجَمِيعُ *d* الْقَلِيلُ
 أَذْبَةٌ *e* وَالكَثِيرُ ذِبَانٌ *f* مِثْلُ قَوْلِهِمْ غُرَابٌ وَأَعْرَبَةٌ *f* وَاللَّجَمُ *f* الْكَثِيرُ
 الْغِيَابُ، وَفِي آخِرَةِ الرَّحْلِ *h* وَالسَّرَجِ وَلَا يُقَالُ مُوَحَّرَةٌ *i*، قَالَ أَبُو
 زَيْدٍ هُمَا خُصْبَانٍ إِذَا جُمِعَا فَإِذَا أُفْرِدَتْ الْوَاحِدَةُ قُلْتَ هَذِهِ *l*
 خُصْبِيَّةٌ، وَهُمَا أَلْبَانٍ إِذَا أُفْرِدَتْ قُلْتَ أَلْبِيَّةٌ وَأَنْشُدْ *5*
 قَدْ حَلَقْتِ بِاللَّهِ لَا أَحِبُّهُ *m* أَنْ ضَالَ خُصْبِيَّاهُ وَقَصَّرَ *n* زَيْتُهُ
 وَأَنْشُدْ
 تَرْتَجُّ أَلْبِيَّاهُ أَرْتَجِجَ الْوَطْبُ *o*،

a) W. mit ال; C. ohne و. *b*) A. يقال; W. تنقل. *c*) So B., was auch andere alte Quellen (s. Lis. s. v.) bezeugen; so steht z. B. im Tahqib: وَاحِدُ الذَّبَابِ ذُبَابٌ بغير هاء، قال ولا يقال ذُبَابَةٌ; الذَّبَابَةُ وَاحِدَةُ الذَّبَابِ (ن) ذُبَابَةٌ; dazu M. al-M.: الذَّبَابُ وَاحِدَةُ الذَّبَابِ اسم جنس ولا يقال ذُبَابَةٌ والعامّة تقولُه بناءً على أن الذَّبَابِ اسم جنس ذباب كالبعوض جمع ذباب; vgl. noch Hafâgî, Sîfâ' 106; — Mubarrad, Kâmil 459 u. die Comm. zu Sûra 22, 72. *d*) W. للجمع. *e*) B. للجمع. *f*) A. للجمع الكثير غرابان. W. وعربان. L. u. C. *g*) Fehlt B. *h*) Fehlt A. *i*) W. موَحَّرَةٌ; A. مَوْحَرَةٌ; vgl. Hafâgî, Sîfâ' 26. *k*) G. Comm. ثُنِيَا. *l*) Fehlt A. u. B. *m*) A. تحبّه. *n*) W. قصر; B. قصر; dazu G. Comm.: قَصَرَ تخفيف قصر وكل ما كان على فَعَلٍ أو فَعِلٍ; قَصَرَ تخفيفه, يرتج. *o*) B. الوطْبُ; C. يرتج.

قال الأصمعيُّ من قال خُصِيَّةً قال خُصِيْتانِ ومن قال خُصِيًّا *a* قال
 خُصِيانِ، قال *b* أبو زيدٍ جاءَ فلانٌ نَبِيًّا وجاءَ فلانٌ آخِرِيًّا إذا *c*
 جاءَ آخِرَ القومِ مُبِطِّئًا، وعن أبي عُبَيْدَةَ رجلٌ مِشْناءٌ يُبَغِضُهُ *d*
 الناسُ على تَقْدِيرِهِ مَفْعالٍ وكذلك قَرَسٌ مِشْناءٌ والعامَّةُ تقولُ *f*
 مِشْناءٌ، وتقولُ لا يُساوِي هَذَا الشَّيْءُ دَرهماً ولا يقالُ *h* لا يَسَوِي *e*،
 وتقولُ *k* هو يَزَنُّ بِمالٍ وَأَزَنْتُهُ بِكذا ولا تقولُ *l* هو يوزنُ بِمالٍ *m*
 ولا وَزَنْتُهُ بِكذا *n*، وتقولُ *o* هو مَدَى البَصَرِ ولا *p* يقالُ مَدَى
 البَصَرِ والمَدَى الغايَةُ قال الفَحَيْفُ

بَناتُ بَناتٍ أَعوَجَ *q* مُلجَماتٌ مَدَى الأَبصارِ عَلِيَّتُها الفِعالُ،

- a*) A. حَصِيٌّ. *b*) So A.; fehlt C.; W. hat nach *زيد* قال nach *زيد*.
c) Dieser Passus fehlt L. u. C. (آخِرِيًّا); vulg. نُبَرِيًّا. vgl. auch Abū
 Zaid, Kitāb an-nawādir (Bairūt 1894) 96. *d*) A. hat vorher
 noch *أى*; in W. fehlt der ganze Passus. *e*) L. u. C. مثال.
f) A. تَسْمِيهِ; C. مِشْناء. *g*) Fehlt A. u. B. *h*) W. تقل.
ε) L. u. C. ohne لا. *k*) Fehlt W.; B. *blos* و; A. ويقولون.
l) W. تقل; A. u. B. يقال. *m*) Fehlt W. *n*) Lis. s. v.
 erwähnt nur (nach *الَلَحِيانِي*), dass für *أَزَنْتُهُ* nicht *زَنْتُهُ*
 gesagt werden könne. *o*) Fehlt W.; A. ويقال; B. *blos* و.
p) Dieser Passus fehlt W.; vgl. M. al-M. s. v. *q*) Vgl.
 'Aṣma'ī, Kitāb al-ḥail (ed. Haffner) Zl. 363 etc.

ويقولون *a* أتاني الأسود والأبيض *b* والمسموع أتاني الأسود والأحمر
 وإنما يبراه *c* أتاني جميع الناس عربهم *d* وعاجمهم، ويقال *e* كلمت
 فلاناً فما رث عليّ سوداء ولا بيضاء أي كلمة رديفة ولا حسنة،
 ويقولون *f* حكني موضع كذا من جسدي وهو خطأ إنما يقال *g*
 أكلني فتحككته، ويقولون شق الميت بصره وهو خطأ إنما هو *h*
 قد شق بصر الميت، ويقولون *i* فلان مستأهل لكذا وهو
 خطأ إنما يقال فلان أهل لكذا وأما المستأهل فهو الذي يأخذ
 الإعانة قل الشاعر *m*

لا بد كلّي يا ممي *n* وأستأهلي إن الذي أنفقت *o* من ماليه،

ويقولون *p* سكران ملطح وهو خطأ إنما هو سكران ملتخ أي *10*
 مختلط *q*، ومنه يقال ألتخ عليهم أمرهم أي اختلط، ويقولون

a) W. and A. and *b)* W. hat die Nomina umgestellt.

c) W. معناه. *d)* A. عربهم وعاجمهم. *e)* W. تقول. *f)* W. تقول. *g)* A. u. W. هو. *h)* W. L. u. C. يقال.

i) Fehlt W. u. A. *k)* A. ويقال. *l)* A. mit ف; B. وإنما.

m) Nach G. Comm. u. Lis. s. v. ist der Dichter: عمرو بن
 [ابن عبد القيس] vgl. Hariri, Durra 11. *n)* Lis. s. v.

وَيَقَالُ *p)* W. *o)* A. أنفقت. *q)* W. hat noch

od. ملطح. *q)* W. hat noch عقله.

تُوْتِرُ وَتُحْمَدُ وَالْمَسْمُوعُ تُوْتِرُ وَتُحْمَدُ من قولك قَدَّ وَفَرَّتْ *b* عَرَضَهُ
 أَفْرَهُ وَفَرًّا، ويقولون فلانٌ يُنْدَى *c* علينا وهو خَطَأٌ إِنَّمَا هُوَ
 يَتَنَدَى علينا كما يقال *d* يَتَسَاخَى *e*، ويقولون في سَبِيلِ اللَّهِ
 عليك وهو خَطَأٌ إِنَّمَا يُقَالُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنْتَ، ويقولون لِمَ يَكُنْ
f ذَلِكَ فِي حِسَابِي وليس لِلْحِسَابِ هُنَا وَجْهٌ إِنَّمَا الْكَلَامُ *g* مَا
 كَانَ ذَلِكَ *h* فِي حِسَابِي أَيْ فِي ظَنِّي، يُقَالُ حَسِبْتُ الْأَمْرَ
 حِسَابًا وَمِنْهُمْ مَنْ يَجْعَلُ الْحِسَابَ مَصْدَرًا لِحَسِبْتُ؛ وَقَدْ يَجُوزُ
 عَلَى هَذَا أَنْ يُقَالَ مَا كَانَ ذَلِكَ *i* فِي حِسَابِي، ويقولون آخِرُ الدَّوَاءِ
 الْكَيُّ وَهُوَ خَطَأٌ إِنَّمَا هُوَ آخِرُ الدَّوَاءِ الْكَيُّ، ويقولون *m* تَجُوعُ
 10 الْحَرَّةِ وَلَا تَأْكُلُ بَنَدِييَهَا يَذْهَبُونَ إِلَى أَنَّهَا لَا تَأْكُلُ لَحْمَ الثَّوْدِيِّ
 إِنَّمَا *n* هُوَ وَلَا تَأْكُلُ بَنَدِييَهَا أَيْ لَا تُسْتَرْضَعُ فَتَأْخُذُ عَلَى ذَلِكَ
 الْأَجْرَ *p*، ويقولون *q* إِنْ فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا فِيهَا وَنِعْمَةٌ *r* يَذْهَبُونَ

a) W. hat überall die 3. Ps. b) W. وفرت. c) W. يندى.
 d) A. تقول. e) A. hat noch علينا. f) L. u. C. ذاك. g) W.
 المعنى; vgl. Hariri, Durra 182. h) L. u. C. ذاك; fehlt W.; B.
 ذاك. i) W. هذا على. j) W. ذلك. k) B. لِحَسَبِ. l) B. لِمَ يَكُنْ ذاك
 m) Freytag, Arab. Provv. I, 211. n) L. u. C. mit و; A. hat:
 الأجرة. o) L. u. C. ohne و. p) A. الأجرة. q) Frey-
 tag, Arab. Provv. I, 103. r) B. ونعمة (sic).

إِلَى النَّعْمَةِ وَأَمَّا هُوَ فَبِهَا ه وَنِعْمَتْ بِالتَّاءِ وَفِي ب الرَّوْفِ يُرِيدُونَ
 وَنِعْمَتِ الْخَصْلَةُ فَحَذُوا، وَقَالَ قَوْمٌ فِيهَا ه وَنِعْمَتْ بِكَسْرِ الْعَيْنِ
 وَتَسْكِينِ الْمِيمِ مِنَ النَّعِيمِ د، وَيَقُولُونَ ه فِي رَأْسِهِ خُطْبَةٌ وَأَمَّا فِي
 خُطَّةً، وَيَقُولُونَ أَبَادَ اللَّهِ خَضْرَاءَهُمْ يُرِيدُونَ جَمَاعَتَهُمُ وَالْخَضْرَاءَ
 الْكَتِيبَةَ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ إِنَّمَا فِي ف غَضْرَاءَهُمْ أَيْ غَضَارَتَهُمْ وَخَيْرَهُمْ، ه
 قَالَ الْأَصْمَعِيُّ وَأَصْلُ و الْعَضْرَاءِ طِينَةٌ خَضْرَاءٌ عَلِيَّةٌ، يُقَالُ أَنْبَطَ بِئْرَهُ
 فِي غَضْرَاءٍ، وَيَقُولُونَ ز انْقَدُ عِنْدَ الْخَافِرِ يَذْهَبُونَ؛ إِلَى أَنَّ النَّقْدَ
 عِنْدَ مَقَامِ الْإِنْسَانِ وَجَعَلُونَ الْقَدَمَ هُنَا لِلْخَافِرِ وَأَمَّا هُوَ انْقَدُ
 عِنْدَ الْخَافِرَةِ أَيْ عِنْدَ أَوَّلِ كَلِمَةٍ، قَالَ ل وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، أَتَيْنَا
 تَمْرُودُونَ فِي الْخَافِرَةِ أَيْ فِي أَوَّلِ أَمْرِنَا وَمَنْ فَسَّرَهَا الْأَرْضَ 10
 فَلِذَا هَذَا يَذْهَبُ لِأَنَّا مِنْهَا بُدِّئْنَا، قَالَ م

أَخْفِرَةً عَلَى صَلَعٍ وَشَيْبٍ مَعَادَ اللَّهِ مِنْ سَقَةٍ وَعَارٍ

- a) Fehlt B. b) L. u. C. ohne. c) A. u. B. فيها, was eben so
 gut ist. d) Fehlt C. e) Freytag, Arab. Provv. I, 310; وفي: جاء
 وأما و. g) W. هو. f) L. u. C. رأسه خُطَّةً u. II, 199 (wie hier).
 h) A. ويقال; Freytag, Arab. Provv. II, 756. i) B. يذهب.
 k) W. من قول الله. l) A. تبارك وتعالى; Sûra 79, 10. m) W.
 وأنشد ابن الأعرابي. Lis. s. v. u. M. al-M. قال الشاعر.

كأنه قل أَرْجِعْ إِلَى مَا كُنْتُ عَلَيْهِ فِي شَبَابِي مِنَ الْغَزْوِ وَالصَّبَا ^a،
 ويقولون ^b أَفْعَلُ كَذَا، وَخَلَاكَ ذَنْبٌ يُرِيدُونَ وَلَا يَكُونُ لَكَ ذَنْبٌ
 فيما فعلتِ ^c وَالْمَسْمُوعُ ^d وَخَلَاكَ نَمُّ أَيْ لَا تُذَمُّ، ويقولون مَعْدَانُ ^e
 فَعَلَّ فُلَانٌ كَذَا صَنَعْتُ ^f كَذَا ^g يَنْوَهُمُونَهُ ^h حِينَ فَعَلَ فُلَانٌ؛
⁵ كَذَا ⁱ، وَإِذَا أُصِلَ الْكَلِمَةُ مَا عَدَا أَنْ فَعَلَ ^k كَذَا حَتَّى فَعَلْتُ
 كَذَا، ويقولون رُكِّصَ ^m الدَّابَّةُ وَالْقَرَسُ وَهُوَ خَطَأٌ إِنَّمَا الرَّاكِصُ
 الرَّجُلُ وَالرُّكُصُ تَحْرِيكُكُ ⁿ الرَّجُلُ عَلَيْهِ لِيَعْدُو، يُقَالُ رُكِّصْتَ الْقَرَسَ
 فَعَدَا، ويقولون حَلَبْتِ الشَّاةَ عَشْرَةَ أَطَالٍ إِنَّمَا ^p هُوَ حَلَبْتِ، قُلْ
 الْأَصْمَعِيُّ يُقَالُ رَجُلٌ دَائِنٌ إِذَا كَثُرَ مَا عَلَيْهِ مِنَ الدَّيْنِ وَقَدْ دَانَ
¹⁰ فَهُوَ ^q يَدِينُ دَيْنًا ^r وَلَا يُقَالُ مِنَ الدَّيْنِ دِينَ فَهُوَ مَدِينٌ وَلَا
 مَدِينٌ إِذَا كَثُرَ الدَّيْنُ عَلَيْهِ ^s وَلَكِنْ يُقَالُ دِينَ أَمْلُكَ فَهُوَ مَدِينٌ

^a) ذاك. C. والصبي. ^b) Freytag, Arab. Provv. II, 219. ^c) A. ذاك.
^d) A. setzt hinzu. من العرب. ^e) W. معدن; L. u. C. معدان ان;
 vgl. Miḥā'il Šabbāg's Gramm. (ed. Thorbecke) 43. ^f) W.
 hat vorher حتى. ^g) C. hat noch وكذا. ^h) L. u. C.
 mit و. ⁱ) Fehlt L. u. C. ^k) A. hat noch كذا. ^l) B.
 فعل. ^m) Für رُكِّصَ. ⁿ) W. u. A. تحريك. ^o) C. mit و.
^p) C. mit و; vgl. Hartl, Durra 130. ^q) A. وهو. ^r) Fehlt A.
^s) Hat C. vor الدين.

إذا دان *a* له الناس ويقال *b* أدان الرجل مشدداً *c* إذا أخذ *d*
 بالدين فهو مدان، ويقولون *e* أفعل ذلك *f* لا أباً لشانئك والعامّة
 تقول لا بَلْ لشانئك *g*، وأمّحى الكتاب ولا يقال *h* أمّحى،
 قوموا بأجمعهم والأجمع جماعة جمع ولا *k* يكون بأجمعهم وغيره
 يُجيزها، وتقول العامّة أنت سفلةٌ وذاك *l* خطاً لأنّ السفلة جماعة *5*
 والصواب أن تقول أنت من السفلة، عدسٌ زجرٌ للمبغل *m* والعوام
 تقول عدس *n*، قال الشاعر *o*

إذا حملت بزقي على عدس

a) A. B. u. W. أدان. *b*) W. ويقولون. *c*) W. مشدّد. *d*) W. أخذ.
e) Hat nur C. *f*) W. ذلك. *g*) Lis. s. v. شنأ: قولهم لا أباً لشانئك ولا أب (sic) أى لمبغضك، قال ابن السكيت
 ...وأما إذا قال: أبو. u. s. v. في كناية عن قولهم لا أباً لك،
 [الرجل sc.] لا أباً لك فلم يتركه من الشنينة شيئاً وإذا أراد
 كرامةً قال لا أباً لشانئك (sic) ولا أباً لشانئك (sic)،
h) W. جاء القوم؛ قولوا W. *i*) تقول L. u. C.؛ تقول C. ohne ويقولون؛ vgl. Hariri, Durra 167. *k*) Hat W. vor
 والأجمع. *l*) A. وهذا؛ L. u. C. وذلك. *m*) B., G. Comm. u. C. ohne ل.
n) W. عدس؛ A. عدس. *o*) In W. fehlen die Vss.; den 2. Vs. hat A. allein.

على التى بين الكمار والفرس

فلا *a* أبلى من غزا ومن *b* جلس

أى على *c* بغل *d* فسماه بزجره، وقال *e* ابن *f* مفرغ الحميرى *g*
لبغله *h*

6 عدس ما لعباد عليك إماراً تجوت وهذا تحمليّن طليقاً
سألته الإقالة فى البيع والعامّة تقول القبلولة وذلك خطأ إنما
القبلولة نسوم نصف النهار، كسألاً متبجاني ولا يقال أنبجاني
لأنه منسوب إلى منبج وفتحت بأوه فى النسب لأنه خرج؛
تخرج منظراني ومخبراني، ورجل *k* أبج ولا يقال باح، وهو
10 الدرياق *l* قال الشاعر *m*

سقتنى بصهباء درياقة متى ما تليّن عظامى تليّن *n*،

وهو الكندوق نبطى معرب *o* ولا يقال حندوقى *p*،

a) L. u. C. فما. *b*) Lis. s. v. أو من ^{٤٤}. *c*) Fehlt B. *d*) A. و u. dann im Folg. 2 mal ها. *e*) A. u. B. ohne *و*.
f) Lis. s. v. ... يزيد بن. *g*) Fehlt A.; in W. fehlt der ganze Passus. *h*) Fehlt B. u. C. *i*) W. } بخرج. } sonst لأنهم
أخرجوه مخرج. *k*) B. ohne و. *l*) G. Comm. setzt hinzu:
ابن 63 Mu'arrab u. Nach G. Comm. ولا يقال انترياق. *m*)

بَابُ هـ مَا يُعَدَّى *b* بِحَرْفِ صِفَةٍ أَوْ *e* بِغَيْرِهِ

وَالْعَامَّةُ لَا تُعَدِّيهِ أَوْ *d* لَا يُعَدَّى

وَالْعَامَّةُ تُعَدِّيهِ

تَقُولُ *e* مَا سَرَّنِي بِذَلِكَ *f* مُفْرَحٌ لِأَنَّهُ *g* يُقَالُ أَفْرَحَنِي الشَّيْءُ وَلَا يُقَالُ
 مُفْرَحٌ إِلَّا أَنْ تَقُولَ *h* مَفْرُوحٌ بِهِ ، وَهُوَ حَدِيثٌ مُسْتَفِيضٌ لِأَنَّهُ مِنْ ^٥
 اسْتَفَاضَ الْحَدِيثُ وَلَا يُقَالُ مُسْتَفَاضٌ إِلَّا أَنْ يُقَالَ مُسْتَفَاضٌ
 فِيهِ *k* ، وَتَقُولُ أَيَّكَ وَأَنْ *l* تَفْعَلْ كَذَا وَلَا يُقَالُ *m* أَيَّكَ أَنْ تَفْعَلْ
 بِلَا وَاوٍ ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ أَيَّكَ وَكَذَا وَلَا يُقَالُ *o* أَيَّكَ كَذَا ،
 وَقَدْ جَاءَ فِي الشِّعْرِ وَهُوَ قَلِيلٌ ، قَالِ الشَّاعِرُ *p*
 أَلَا أَبْلِغُ أَبَا عَمْرٍو رَسُولًا وَأَيَّكَ الْمَكَائِسَ أَنْ نَحِينَا ، ^{١٠}

Ġawālikī, مُعَرَّبٌ. *o*) B. *n*) Der 2. Halbvs. fehlt B. مُقْبِلٌ.

Mu'arrab 53. *p*) A. hat hier den Zusatz: قَالَ الْأَصْمَعِيُّ

لِلنَّدَقِيَّةِ مِنَ النَّبَاتِ الدَّرَقُ بِصَمِّ الدَّالِ وَنُصِبَ الرَّاءُ ،

a) Über d. Reihenfolge dieses Cap. in W. siehe oben ٤٣. *a*).

b) B. تُعَدَّى. *c*) W. و. *d*) W. لا. *e*) W. L. u. C. يُقَالُ;
 A. قُل. *f*) W. بِذَلِكَ. *g*) Dieser Passus bis Schluss
 fehlt B. *h*) W. يُقَالُ. *i*) Dieser Zusatz fehlt B. *k*) W. بِهِ.
l) B. ohne و. *m*) L. u. C. تَقُولُ. *n*) Haben nur Ġ. Comm., L.
 u. C.; vgl. dazu Ĥarīrī, Durra 22 f. *o*) W. تَقُولُ. *p*) Fehlt
 W.; den 1. Halbvs. haben nur Ġ. Comm., L. u. C.

وتقول *e* كاذبٌ يَفْعَلُ كذا *b* ولا يقال *c* كاذبٌ *d* أن يَفْعَلَ

كذا قال الله تعالى *e* فَدَبَّحُوهَا وَمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ، وَقَدْ جَاءَ فِي

الشِّعْرِ وهو قَلِيلٌ قال الشاعر *f*

قَدْ كَادَ مِنْ طُولِ الْبِلَى أَنْ يَمَّصَحَا *g*“

e ويقال بنى *h* فلانٌ على أهله ولا يقال بنى بأهله، ويقولون؛ قَدْ *h*

سَخِرْتُ مِنْهُ ولا يقال *i* سَخِرْتُ بِهِ *m* قال الله جَزَّ وَعَزَّ *n* أَنْ

تَسَاخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسَاخَرُ مِنْكُمْ كَمَا ه تَسَاخَرُونَ وقال *p* سَخِرَ اللَّهُ

مِنْهُمْ، وتقول طوبى لك ولا تقول *q* طوباك، وتقول فَرَعْتُ مِنْكَ *r*

وَفَرَقْتُ مِنْكَ ولا يقال *s* فَرَقْتُكَ ولا فَرَعْتُكَ، ويقال *t* حَشِبْتُنْكَ

10 وَهَبْتُنْكَ وَخِفْتُنْكَ *u*“، ويقال *v* رَمَيْتُ عَنِ الْقَوْسِ ولا يقال *w* رَمَيْتُ

a) A. ويقولون. *b*) Hat nur W., so auch im Folg.

c) W. تنقل; L. u. C. تقول; A. hat الصواب. *d*) Hat nur A.

e) Súra 2, 66. *f*) Nach Mubarrad, Kámil 111 رُبَّةٌ. *g*) W.

يَمَّصَحُ يَذْهَبُ، ومعنى البيت أن ما أتى؛ G. Comm.; يَمَّصَحَا

“ عليه من الدهر قد قاربُ نُرُوسَه. *h*) Hârifî, Durra 168 f.

i) W. تقول; L. u. C. ويقال. *k*) Fehlt L. u. C. *l*) W. تقول.

m) Fehlt B. u. C. *n*) Fehlt A. L. u. C.; Súra 11, 40.

o) Fehlt W. u. C. *p*) A. hat noch وجَلَّ عَزَّ وَاللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ Súra 9, 80.

q) W. تنقل. *r*) Fehlt B. *s*) A. تقول; W. تنقل. *t*) A.

وتقول. *u*) A. hat die 2 letzten Vbb. umgestellt. *v*) W.

وتقول; Hârifî, Durra 169. *w*) W. تقول.

بالقوسِ إِلَّا أَنْ تُلقِيَهَا عَنْ *a* يَدِكَ، وتَقولُ *b* عَيَّرْتَنِي كَذَا ولا يُقالُ *c*

عَيَّرْتَنِي بِكَذَا قالُ النَّابِغَةُ *d*

وَعَيَّرْتَنِي بَنُو نُبَيَّانَ رَهْبَتَهُ *e* وَهَذَا عَلِيٌّ بَانَ أَخْشَاكَ مِنْ عَارِ *f*

وقالُ الْمُتَمَلِّسُ

تُعَيِّرُنِي *g* أُمِّي رِجَالٌ وَلَسْتُ تَرَى *h* أَخَا كَسَمَ إِلَّا بَانَ يَتَنَكَّرَمَا *5*

وقالتُ لَيْلَى الْأَخْبِيلِيَّةُ

أَعَيَّرْتَنِي؛ دَاءٌ بِأَمِّكَ مِثْلَهُ وَأُمِّي *k* حَصَانٍ *l* لا يُقالُ لَهَا هَلَا *m*،

بَابُ *n* مَا يُتَكَلَّمُ بِهِ مُتَنِي وَالْعَامَّةُ

تَتَكَلَّمُ بِالوَاحِدِ مِنْهُ *p*

يُقالُ *q* اشْتَرَيْتُ زَوْجِي نِعَالٍ ولا يُقالُ زَوْجٍ نِعَالٍ *r* لَأَنَّ الزَّوْجَ هُنَا *10*

a) L. u. C. من W. hat noch den Zusatz أو ترمى. *b*) Hariri, Durra 126; ZDMG. XXIX, 311; W. hat dies gerade umgestellt! *c*) A. تقول. *d*) Ahlwardt, The Div. 15; Hamadani, Kitāb al-'alfāz 21. *e*) Ġ. Comm. als Var. خَشِيَّتَهُ (wie Ahlwardt l. c.). *f*) Der 2. Halbvs. fehlt B. *g*) Lis. s. v. كرم hat als 1. Halbvs.:

تَكْرَمَ لَتَعْتَدَانَ الْجَمِيلَ وَلَسْتُ تَرَى

A. ويعيِّرُنِي. *h*) B. يرى. *i*) W. u. Lis. s. v. عَيَّرْتَنِي (Lis.)

. جوادٍ. A. جوادٌ. *l*) W. وأمِّي. *k*) W. ويعيِّرُنِي s. d. Stelle!

m) A. هَلَا; *d*. 2. Halbvs. fehlt B. *n*) Vgl. Hariri, Durra 185; Sm. I, 151. *o*) W. فيه. *p*) W. فيه. *q*) A. تقول. *r*) Fehlt L. u. C.

السَّفْرُدُ،^a ويقال اشتريتُ مَقْرَاضِينَ وَمَقْصِينَ وَجَلْمِينَ ولا يقال
مَقْرَاضٍ ولا مِقْصٌ ولا جَلْمٌ، ويقال هُما أَخوانِ تَوْءَمَانِ وَجَاءتِ
المرأةُ بِتَوْءَمَيْنِ ولا يقال تَوْءَمٌ أَنما التَّوَعْمُ أَحدهما^b،

بابُ ما جاءَ فِيهِ لُغَتَانِ اسْتَعْمَلَتْ

النَّاسُ أَضَعَفَهُمَا

5

يقولون نَقِمْتُ عَلَيْهِ^d وَنَقَمْتُ^e فَأنا أَنْقِمُ أَجودُ^f، ويقولون *g* قَحَلْتُ
الشَّمِيءَ إِذا جَفَّ وَقَحَلْتُ أَجودُ، ويقولون دَقَمَهُمُ الأَمْرُ وَدَعَمَهُمُ
أَجودُ، ويقولون شَمَلَهُمُ الأَمْرُ وشَمَلَهُمُ أَجودُ، ويقولون حَدَقْتُ
الغُلامُ القُرآنَ^h وَغَيَّرَهُ وَحَدَقْتُ أَجودُ، ويقولون ضَلَلْتُ وَضَلَلْتُ
10 أَجودُ، ويقولون غَوَيْتُ وَغَوَيْتُ أَغْوَىⁱ أَجودُ، ويقولون *k* زَلَلْتُ
وَزَلَلْتُ أَجودُ، ويقولون لَغَبْتُ^l وَلَغَبْتُ أَجودُ فَأنا أَلْغَبُ، ويقولون *m*

a) W. لفرد. b) L. u. C. أحدها. c) W. u. A. mit ; vgl. dazu Ta'lab, Kitāb al-faṣīḥ 2 ff. d) A. بالكسر. e) A. بالفتح. f) Hat W. vor فَأنا. g) Dieser Passus fehlt W. h) Dies u. das Folg. fehlt W. i) Fehlt W., in A am Schlusse. k) Dieser Passus fehlt W. u. B. l) B. وَلَغَيْتُ وَلَغَيْتُ. m) Dieser Passus fehlt W.

سَقَدَ الطَّائِرُ يَسْفِدُ وَسَفِدَ يَسْفِدُ أَجُودٌ، ويقولون رَكِنْتُ *a* إلى
 الأمر والأجود *b* رَكِنْتُ أَرَكِنُ، ويقولون مَسَسْتُ *c* والأجود *d*
 مَسَسْتُ أَمَسَّ *e*، ويقولون غَصَصْتُ *f* باللقمة والأجود غَصَصْتُ،
 ويقولون بَحَّحْتُ *g* والأجود بَحَّحْتُ، ويقولون جَرَعْتُ المَاءَ *i*
 والأجود جَرَعْتُ، ويقولون شَحَبَ لَوْنُهُ والأجود شَحَبَ يَشْحُبُ *h*، *b*
 ويقولون رَعَفَ الرَّجُلُ *l* والأجود رَعَفَ يَرْعَفُ، ويقولون مَا عَسَيْتُ
 أَنْ أَصْنَعَ والأجود مَا عَسَيْتُ، ويقولون قَسَدَ *m* قَسَدَ الشَّيْءِ *n*
 والأجود قَدَّ قَسَدًا، ويقولون قَدَّه صَنَنْتُ فَنَا أَضِنُّ والأجود *p*
 صَنَنْتُ فَنَا أَضِنُّ، ويقولون طَهَّرَتِ المَرْأَةُ والأجود طَهَّرَتِ تَطْهَرُ،
 وَسَخَّنَ المَاءَ والأجود سَخَّنَ يَسَاخِنُ، ويقولون طَرَّ شَارِبُهُ والأجود *10*
 طَرَّ *q*، ويقولون رَأَسَابَهُ سَهْمٌ غَرَبٌ والأجود غَرَبٌ، ويقولون *s*

- a*) B. زكنت الأمر. *b*) u. so auch im Folg.; vgl. Ta'lab,
 l. c. 4. *b*) A. وركنت أجود. *c*) A. L. u. C. noch أمس.
d) Haben A. u. W. am Ende ohne ال. *e*) Fehlt W.
f) Vgl. Ta'lab, l. c. 4. *g*) So W.; die Anderen بحككت (ح).
h) W. وتقول. *i*) Fehlt W. *k*) A. hat noch شحوبًا. *l*) A.
 hat noch يرعف. *m*) Fehlt W., so noch im Folg. *n*) A.
 hat noch يفسد قسادًا. *o*) Fehlt A. *p*) Dieser Passus
 fehlt W. *q*) W. L. u. C. haben noch شاربه; vgl. Ḥarīrī,
 Durra 129. *r*) Ḥarīrī, Durra 159. *s*) Fehlt C.

الشَّمْعُ والأَجُودُ الشَّمْعُ، ويقولون بغيره حَفَرٌ والأَجُودُ حَفَرٌ ساكنةٌ ^a،
 ويقولون للعالمِ حَبْرٌ والأَجُودُ حَبْرٌ، ويقولون صَفْرٌ والأَجُودُ صَفْرٌ،
 ويقولون أنت منى على ذِكْرٍ والأَجُودُ على ^b ذِكْرٍ، ويقولون قُطِعت
 يَدُه على الشَّرْقِ والأَجُودُ على ^c الشَّرْقِ، ويقولون قِمَعٌ والأَجُودُ
^e قِمَعٌ، وِضْلَعٌ والأَجُودُ وِضْلَعٌ ^d، وِنِطْعٌ ^e والأَجُودُ نِطْعٌ، وفلانٌ
 حَسَنُ الجِوارِ والجِوارُ أَجُودٌ، ويقولون أوطأته العِشْوَةُ بالفتح
 والعِشْوَةُ ^g والعِشْوَةُ ^h أَجُودٌ، والكِسائِيُّ ⁱ لا يعرف انفتح فيها
 ويقولون رِفْقَةٌ والأَجُودُ رِفْقَةٌ، ويقولون حَصْبَةٌ والأَجُودُ حَصْبَةٌ،
 وِدْقُنَةٌ ^k والأَجُودُ قِطْنَةٌ، وكَلِمَةٌ والأَجُودُ كَلِمَةٌ، وَسِفْلَةٌ الناسُ ^l
 والأَجُودُ سِفْلَةٌ، وِصْبَنَةُ الرَّجُلِ والأَجُودُ صَبْنَةٌ، ومِعْدَةٌ والأَجُودُ
 مِعْدَةٌ، وِلبِنَةٌ والأَجُودُ لَبِنَةٌ، ويقولون هو فصيح اللِّهَاجَةِ والأَجُودُ ^m
 اللِّهَاجَةِ، وهو في مَنَعَةٍ والأَجُودُ مَنَعَةٌ، ويقولون ⁿ دِجَاحَةٌ ودِجَاجٌ

a) Fehlt A. b) Fehlt W. c) Fehlt W. u. C. d) M. al-M. bemerkt zu وِضْلَعٌ؛ وهو المشهور؛ vgl. Ta'lab, I. c. 28. e) A. u.

B. haben vorher ويقولون. f) Dieser Passus fehlt W. g) A. hat noch بالكسر. h) Fehlt A. i) W. ohne و. k) A. hat vorher ويقولون؛ L. u. C. mit ف؛ vgl. Ta'lab, I. c. 26. l) Fehlt A. u. W. m) A. am Ende ohne ال. n) Dieser Passus fehlt W.

والأجودُ تَجَاجٌ وَتَجَاجَةٌ^a، ويقولون سَدَادٌ من عَوَزٍ والأجودُ
 سَدَادٌ، ويقولون ما قوامى إلا بكذا والأجودُ ما قوامى،
 ويقولون الوثاقُ والوثاقُ أجود، ويقولون عِخْوَانٌ والأجودُ خِوَانٌ،
 ويقولون، ما d بالثوبِ عَوَارٌ والأجودُ عَوَارٌ، ويقولون للوَدِّ سَقَطٌ
 والأجودُ سَقَطٌ، ويقولون الجَنَازَةُ والأجودُ الجَنَازَةُ، ويقولون^e
 ما دلائلك على e كذا f والأجودُ ما g دلائلك h، ويقولون الخِفَارَةُ
 والأجودُ الخِفَارَةُ، ويقولون عليه طَلَاوَةٌ والأجودُ طَلَاوَةٌ، ويقولون
 مِرْقَةٌ وَمِسْقَاةٌ والأجودُ مِرْقَاةٌ وَمِسْقَاةٌ، ويقولون الرَّمَكُ لَصْرَبٍ من
 الطَّيْبِ والأجودُ الرَّمَكُ، ويقولون يَوْمُ الأَرْبَعَاءِ والأجودُ k الأَرْبَعَاءِ
 بكسر المَاءِ، ويقولون طَنْفَسَةٌ والأجودُ l طَنْفَسَةٌ بكسر الطَّاءِ m،¹⁰
 ويقولون بُرْقَعٌ n والأجودُ بُرْقَعٌ، ويقولون الرِّضَاعُ والرِّضَاعُ أجودٌ،

a) C. hat die beiden letzten Wörter umgestellt. b) Diesen
 Passus hat C. schon oben nach سداد. c) W. blos و.
 d) Fehlt C. e) Fehlt W. f) A. hat noch وكذا. g) Fehlt C.
 h) W. gerade umgekehrt. i) L. u. C. ohne ال. k) W. am
 Ende ohne ال. l) C. am Ende ohne ال. m) Vgl. dazu
 Ta'lab, l. c. 42. n) C. (Rand) برفع بكسر الباء كزبرج اسم
 لاسماء الرباعة على ما فيه من الخلاف اه

ويقولون الرِّصَاصُ *a* والرِّصَاصُ أَجُودٌ، ويقولون الحِصَادُ والحِصَادُ

أَجُودٌ، ويقولون سُورُ الْمِرْأَةِ والسُّورُ أَجُودٌ، ويقولون قِصَاصُ الشَّعْرِ

وقِصَاصُ *b* أَجُودٌ، ويقولون *c* فِصُّ لِحَاتِمِ *d* أَجُودٌ، ويقولون *e*

نَصَحْتُكَ وشَكَرْتُكَ والأَجُودُ نَصَحْتُ لَكَ وشَكَرْتُ لَكَ *f*، قَالَ اللَّهُ

g عَزَّ وَجَلَّ أَشْكُرُ لِي وَلِوَالِدَيْكَ وَقَالَ عَزَّ أَسْمُهُ *h* وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَقَالَ

النَّبِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْأُخْرَى؛

نَصَحْتُ بَنِي عَوْفٍ فَلَمْ يَتَقَبَّلُوا رَسُولِي وَلَمْ تَنْجِحْ لَدَيْهِمْ وَسَأَلِي

ويقولون *h* بَيْنَا حَنْ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَ فُلَانٌ *i* والأَجُودُ جَاءَ فُلَانٌ

بَطَّرِحَ إِذْ، ويقولون فُلَانٌ *m* أَحْبَبَ مِن فُلَانٍ مِنَ الْحَبِيلَةِ والأَجُودُ

10 أَحْوَلُ لِأَنَّ أَصْلَ الْحَرْفِ السَّوَاوُ، وَمِنْهُ *n* الْحَوْلُ وَالْقُوَّةُ، وَأَصْلُ الْيَاءِ

a) Haben nur B. L. u. C. *b*) A. hat noch بالضمّ. *c*) Dieser

Passus fehlt W. *d*) C. وفصص الخاتم. *A.* وفصص بالفتح.

e) Ta'lab, l. c. 15. *f*) B. hat die beiden Verba umgestellt.

g) A. تعالى وتعالى; L. u. C. تعالى; Súra 31, 13. *h*) Fehlt A. u. W.; Súra 7, 60. *i*) Fehlt W.; Ahlwardt, The Div. 22 (u. Varr.);

A. setzt noch hinzu: ويروى إليهم وسألي; G. Comm. hat als

2 Halbs.: نصيحي ولم تنجح لديهم وسألي

k) Hariri, Durra 65. *l*) Fehlt A. *m*) Fehlt B. *n*) Näm-

lich in d. Redensart: لا حول ولا قوة الا بالله.

فِي الْحِيَلَةِ الْوَاوُ قُلِبَتْ *a* لِلْكَسْرَةِ بِآءٍ *b* وَقَدْ *c* يُقَالُ أَحْيَلُ *d* وَ
 رَدِيقَةً، وَيَقُولُونَ صَرَبَةً لَازِمٌ *e* وَالْأَجُودُ لَازِبٌ وَاللَّازِبُ التَّنَابُتُ قَالِ
 اللَّهُ تَعَالَى *f* مِنْ طَيْبٍ لَازِبٍ، وَيَقُولُونَ لِلْمَرْأَةِ هَذِهِ *g* زَوْجَةُ الرَّجُلِ
 وَالْأَجُودُ زَوْجُ الرَّجُلِ *h* قَالِ اللَّهُ تَعَالَى *i* أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَبِآءٍ *k*
 أَمْ أَسْكُنُ أَنْتَ وَزَوْجَكَ الْبَيْتَ، وَزَوْجَةٌ قَلِيلٌ *l* قَالِ الْفَرَزْدَقُ *m*
 فَإِنَّ *m* الَّذِي يَسْعَى لِيُفْسِدَ *m* زَوْجَتِي كَسَاعٍ إِلَى أَسَدِ الشَّرَى يَسْتَنْبِئُهَا،
 وَيَقُولُونَ هُوَ ابْنُ عَمِّي دُنْيَاً وَدُنْيَاً أَجُودٌ *o*، وَيُقَالُ دُنْيَاً أَيْضًا *p*
 قَالِ النَّابِغَةُ *q*

بَنُو عَمِّهِ دُنْيَاً وَعَمْرُو بْنُ عَمْرٍِ أَوْلَيْكَ قَوْمٌ بِأَسْمِهِمْ غَيْرُ كَاذِبٍ،
 وَيَقُولُونَ أَنْتَقِعَ لَوْنُهُ وَأَمْتَقِعَ بِالْمِيمِ *r* أَجُودٌ،
 10

a) A. u. L. mit و. b) Fehlt A. u. B.; in W. steht es nach
 قلبت. c) B. u. W. ويقال. A. ويقولون. M. al-M. s. v. هو...
 المشهور. d) L. u. C. haben noch فلان. e) In d. Redensart:
 ... صار الشيء. f) W. عزّ وجلّ. Sûra 37, 11. g) Fehlt A.
 h) Fehlt B. u. C. i) W. عزّ وجلّ. Sûra 33, 37. k) Sûra 2, 33;
 7, 18. l) A. u. C. قليلة. m) A. u. W. mit و. n) Lis. s.
 v.: بحريش. o) W. setzt hier وَدُنْيَاً ein. p) Fehlt W.
 q) Ahlwardt, The Div. 2. r) Fehlt A.

بَابُ مَا يُغَيَّرُ مِنْ أَسْمَاءِ النَّاسِ

هو وَهَبٌ مَسْكُونٌ الهَاءُ وَلَا يُفْتَحُ *a*، وهو ظَبْيَانٌ مَفْتُوحٌ الظَّاءُ وَلَا
يُكْسَرُ، وهو عَلَوَانٌ بَفَتْحِ الْعَيْنِ وَلَا *b* يُضَمُّ، وهو كِسْرَى بِكَسْرِ
الْكَافِ وَلَا يُفْتَحُ، وهو تَحِيَّةُ الْكَلْبِيِّ بَفَتْحِ الدَّالِ، قَبْلُ الْأَصْعَى
^٥ وَحَدَه *d* وَعِنْدَه جُهَيْنَةُ الْخَمْرِ الْيَقِينِ وَلَا يُعْرَفُ جُفَيْنَةُ وَلَا
حُقَيْنَةُ *f*، الْأَصْعَى وهو *g* نُحْتُ نَصْرَ هُكَذَا سَمِعْتُ قُرَّةَ بِنِ
خَالِدٍ يَقُولُ *h* وَغَيْرَه مِنَ الْمَسَانِّ، وهو أَبُو الْمُهَزَّمِ بِكَسْرِ الزَّيِّ،
وَعَلِمَ بِنِ أَبِي النَّجُودِ بَفَتْحِ النَّونِ، وَابْنِ أَبِي الْعَرُوبَةِ بِالْألفِ
وَاللَّامِ، وهو أَبُو مِجْلَزٍ بِكَسْرِ الْمِيمِ، وَشَرْحَبِيلٌ *k*، وَهُوَ الْكَبِيضَاتُ
¹⁰ بِكَسْرِ الْبَاءِ لِأَنَّهُمْ *m* مِنْ *n* وَكَدَ الْحَرِثُ *o* الْكَبِيضُ، فَإِذَا

a) A. تفتح. *b*) Dieser Passus bis zum folg. ولا يضم fehlt W. *c*) W. mit و; A. hat قال. *d*) Fehlt W. u. A.;

nach Lis. sagen أبو عبيد u. ابن السكيت: ابْنُ السَّكَيْتِ u. أَبُو عَبِيد; doch schwanken die Angaben hierin. *e*) Freytag, Arab. Provv. II, 71. *f*) B. u. C. جعينة (ج, ع); in den Codd. hier grosse Confusion der Schreibung: L. u. C. haben 1) جفينة 2) جهينة 3) جعينة. *g*) L. u. C. ohne و. *h*) Fehlt W.; vgl. Ġawālikī, Mu'arrab 35. *i*) Vgl. Balāḍūri, Futūḥ 269. *k*) Vgl. Ġawā-

likī, Mu'arrab 92; A. u. B. وهو. *l*) B. وهو. *m*) B. لآته; in A. fehlt dieser Zusatz bis Schluss. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) W. hat hier noch بن; vgl. Ibn Kūtaiba, K. al-Ma'ārif 37.

نَسَبَتْ قَلْتَ حَبَطِيَّ^٥ فَفَحَّتِ الْبَاءَ ، وهو ابنُ *a* الْجَلَنْدِي
 بفتح اللام ، وهو ابنُ عَبْدِ الْقَارِيَّ بِالْتَنْوِينِ مَنْسُوبٌ إِلَى الْقَارَةِ
 وَلَا يُصَافُ ، وهو فُلَانُ السَّكْتَنِيِّ^٦ مَنْسُوبٌ إِلَى سَاكْتَنِ قَبِيلَةٍ
 بَلِيَمِينَ أَوْ بَلَدٍ ، وهو عَامِرُ بْنُ صَبَارَةَ بِالْفَتْحِ وَلَا يُضَمُّ ، وهو
 النَّجْلُودِيُّ^٧ بِفَتْحِ الْجِيمِ مَنْسُوبٌ إِلَى جَلَوْدٍ وَأَحْسِبُهَا قَرِيْبَةً بِأَفْرِيقِيَّةٍ ،^٨
 وَفَرَانَصَةَ بِضَمِّ أَوْلَاهِ^٩ وَلَا يُفْتَحُ ، وهو رُوَيْبَةُ بْنُ الْعَجَّاجِ بِالْهَمْزِ ،
 وَالسَّمُوْعِيُّ^{١٠} بِسِنِّ عَدِيَاءَ بِالْهَمْزِ ، وَابُو جَزَّةٍ^{١١} بِالْهَمْزِ ، وَعَامِرُ بْنُ لُؤَيٍّ
 بِالْهَمْزِ^{١٢} ، وَرِثَابٌ بِالْهَمْزِ ، وَهَلَالُ بْنُ إِسَافٍ^{١٣} ، وهو مُهَنَّأٌ ، وَأَزْدٌ شَنْوَةَ^{١٤} ،
 وَطَبِيٌّ^{١٥} ، وَبَنُو عَيْدِ اللَّهِ وَلَا يُقَالُ ؛ عَائِدُ اللَّهِ^{١٦} ، وَبَنُو عَائِشِ
 وَلَا يُقَالُ *m* عَيْشٍ ، وَمُكْنِفٌ^{١٧} بِالضَّمِّ وَكَسْرِ النُّونِ ، وَمَوْحِبٌ بِالْفَتْحِ ،^{١٨}
 وَحَرِيٌّ مُشَدَّدُ الْيَاءِ وَالرَّاءِ^{١٩} كَأَنَّهُ *p* نُسِبَ إِلَى الْحَرِّ^{٢٠} ، وَيُقَالُ *r*

a) Fehlt W. b) Sujûti, Lubb al-lubâb 133; W. beide-
 mal mit خ. c) Citat bei Jâkût, Mu'gam II, 107; vgl.
 Sujûti, Lubb 66. d) Siehe dazu Lis. s. v. e) A. جَزِيٌّ; B.
 جَزَّةٌ; vgl. Mubarrad, Kâmil 434. f) Fehlt W. g) A. setzt
 بالهمز hinzu. h) A. setzt بالهمز hinzu. i) W. نقل.
 k) Fehlt A. l) A. وبنو. m) C. hat noch بنو. n) W.
 وَمُكْنِفٌ. o) A. hat die beiden Nomina umgestellt. p) Fehlt
 W.; A. وكأته. q) Vgl. نَهْشَلُ بْنُ حَرِّقٍ; sonst ist حَرِّقٌ
 Nisba zu الْحَرَّةِ. r) W. وقالوا.

نُبَيَّانٌ وَنُبَيَّانٌ، وa رِبْطَةٌ بِلا أَلِفٍ وَعَائِشَةُ بِالْأَلِفِ b، وَالدُّوَالِ c
 فِي حَنيفَةَ وَالدِّيدَلِ d فِي عَبْدِ الْقَيْسِ وَالدِّثَلِ مِنْ e كِنَانَةَ وَإِلَيْهِمْ
 نُسِبَ f أَبُو الْأَسْوَدِ الدُّوَالِيُّ، ابْنِ g الْكَلْبِيِّ سَدُوسٌ h فِي i شَيْبَانَ
 بِالْفَتْحِ k وَسَدُوسٌ فِي طَبِيبِي بِالضَّمِّ، قَالَ l الْأَصْمَعِيُّ اسْمُ الرَّجُلِ
5 سُدُوسٌ بِالضَّمِّ وَالسَّدُوسُ الطَّيَالِسَانُ بِالْفَتْحِ، قَالَ m غَيْرُ وَاحِدٍ
 غَاظٌ n الْأَصْمَعِيُّ السُّدُوسُ الطَّيَالِسَةُ وَاسْمُ الرَّجُلِ سَدُوسٌ بِالْفَتْحِ o
 وَأَنْشَدَ أَبُو عُبَيْدَةَ

وَدَاوَيْتُهَا p حَتَّى شَتَّتْ حَبَشِيَّةٌ كَانَتْ عَلَيْهَا سُنْدُسًا وَسُدُوسًا

هَكَذَا q أَنْشَدَهُ r أَبُو عُبَيْدَةَ وَغَيْرُهُ s، وَيَقُولُونَ بُسْتَانَ ابْنِ عَامِرٍ

10 وَأَمَّا هُوَ بُسْتَانٌ t ابْنِ مَعْمَرٍ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ سَأَلْتُ ابْنَ أَبِي طَرْفَةَ

a) Dieser Passus fehlt W. b) L. u. C. بَالِفٍ. c) A. setzt
 hinzu. d) A. setzt بِالْكَسْرِ hinzu. e) A. فِي. f) W.
 قَالَ. g) A. ابْنِ. h) B. u. C. mit و; A. hat vorher
 يُنْسَبُ. i) A. فِي بَنِي. k) Hat W. vor فِي. l) Fehlt W. m) W.
 u. A. mit و. n) Fehlt B. o) W. hat hier den Zusatz:
 (ر). وَدَاوَيْتُهَا B. p) انْسُدُوسُ صِبْعٌ يُصْبَغُ بِهِ الطَّيَالِسَةُ،
 q) W. hat vorher وَقَالُوا. r) W. أَنْشَدَاهُ. s) Nach G. Comm.
 u. Lis. s. v. ist der Dichter حَدَّانِي الْعَبْدِيُّ.
 t) Fehlt W.

عن المَسَدِ في شِعْرِ الهُدَلِيِّ ^a

أَلْفَيْتُ ^b أَغْلَبَ مِنْ أَسَدِ الْمَسَدِ حَدِيدَ النَّابِ أَخَذَتْهُ عَفْرَةٌ فَتَدْبِيحُ

فَقَالَ هُوَ بُسْتَانِ ابْنِ مَعْمَرٍ ^c،

بَابُ مَا يُغَيَّرُ مِنْ أَسْمَاءِ الْبِلَادِ

فِي الْبَصْرَةِ مُسَكَّنَةُ الصَّادِ وَكَسْرُهَا خَطَأً، وَالْبَصْرَةُ الْحِجَارَةُ ^e

الرَّخْوَةُ، قَالُوا ^f الْفَرَزْدِيُّ ^g

لَوْلَا ابْنُ عَتْبَةَ عَمْرُوهُ وَالرَّجَاءُ لَهُ مَا كَانَتْ الْبَصْرَةُ الْحَمَقَاءَ لِي وَطَنَا،

فَإِذَا حَذَفُوا الْهَاءَ قَالُوا الْبِصْرُ فَكَسَرُوا الْبَاءَ، وَإِنَّمَا أَجَازُوا فِي

a) Nach G. Comm. u. Lis. s. v. أَبُو ذُوَيْبٍ. b) W. u. G. Comm. أَلْفَيْتُ. c) Lis. consequent مُسَدٌ. d) A. u. Lis. s. v. سَدَنٌ: عَفْرٌ، aber s. v. عَفْرٌ: عَفْرٌ. e) L. A. u. C. einmal statt ابنِ; vgl. Jâkût IV, 527; u. بستانِ بنى عامرِ bei Mokaddasi, Descript. imp. Mosl. ed. de Goeje 74. 106; vgl. noch Bakrî, GW. 556 f. f) W. وَأُنْشِدَ لِلْفَرَزْدِيِّ. g) Jâkût I, 647, 21 (= II, 792, 16 mit dem Zusatz: ابنِ ذُرَيْدٍ) u. Lis. s. v. رَعْنٌ haben in gleichmässiger Überlieferung:

لَوْلَا أَبُو مَلِكِ الْمَرْجُو نَاتَلُهُ مَا كَانَتْ الْبَصْرَةُ الرَّعْنَاءَ لِي وَطَنَا

h) So A. L. u. B.; C. hat عَمْرٌ; man könnte auch an عَمَّ denken, doch ist wol ابْنِ عَتْبَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ gemeint.

النَّسَبِ بِصُرَى لِدَلِكْ، وَهِيَ كَفَرْتَوْتِي، *a* سَاكِنَةٌ الْفَاءُ وَلَا تُفْتَحُ *b*،
 وَالكَفَرُ الْقَرِيْبَةُ، وَمِنْهُ قَبِيْلٌ *c*، أَهْلُ الكُفْرِ هُمُ *d* أَهْلُ الْقُبُورِ، وَهِيَ *f*
 مَرْجُ القَلْعَةِ بِفَتْحِ اللَّامِ وَلَا تُسَكَّنُ، وَهِيَ طَرَسُوْسٌ وَسَلْعُوْسٌ *g*
 وَسَقَوَانٌ وَبَرَهَوْتُ بِالْيَمَنِ كُلُّ ذَلِكَ بِفَتْحِ ثَانِيهِ، وَالنَّهْرَوَانُ *h* بِفَتْحِ
 ٥ الرَّاءِ وَالتَّنُونِ، وَدِمَشْقُ؛ بِفَتْحِ المِيمِ، وَفِلَسْطِينُ بِكَسْرِ الفَاءِ،
 وَأَرْمِينِيَّةٌ بِكَسْرِ الألفِ، وَفُلَانٌ أَرْمِنِيٌّ *k* بِكَسْرِ الألفِ وَالمِيمِ، وَهُوَ
 العَمَقُ لِلْمَنْزِلِ بِطَرِيقِ مَكَّةَ بِفَتْحِ المِيمِ وَلَا تُصَمَّمُ *l*، وَالمَسْلُحُ
 بِفَتْحِ *m* المِيمِ، وَأَفَاعِيْبَةٌ *n* وَأُسْنَمَةٌ *o* جَبَلٌ بِقُرْبِ طَحْفَةَ *p*، وَهِيَ الأَبْلَةُ
 بِصَمِّ الهَمْزَةِ *q*، وَقَطْرُبَلٌ *r* بِصَمِّ القَافِ وَتَشْدِيدِ *s* البَاءِ، وَهِيَ الأَرْدُنُّ

- a*) W. mit ا. *b*) W. u. B. يفتح; vgl. Jâkût IV, 287, 16.
c) Vgl. Ġawâlikt, Mu'arrab 129. *d*) W. هو. *e*) A. hat
 hier noch: وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ كَفَرْتَوْتِي وَكَفَرْتَعْقَابُ وَكَفَرْتَيَا وَغَيْرُ
 وَهُوَ *f*) W. u. A. blos; L. u. C. وهو; vgl. Jâkût IV, 488, 15. *g*) Jâkût III, 119, 1 (mit غ); vgl.
 Zamahšari, Lexic. geograph. 87. *h*) Vgl. Ġm. 148. *i*) Ġm. 66.
k) C. أَرْمِنِيٌّ; vgl. Jâkût I, 220, 1 ff. *l*) Vgl. Jâkût III, 728.
m) W. u. A. بكسر; W. hat خ. *n*) Fehlt W. *o*) Vgl.
 dazu Jâkût I, 266, 10 ff. u. Ta'lab, Kf. 26. *p*) W. schiebt
 hier ein: بِصَمِّ الألفِ وَالتَّنُونِ; A. بِصَمِّ الألفِ. *q*) A. hat hier
 noch: قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ

بضمّ الهمزة وتشديد التّون، والحوّب المنهّل *a* الذى تُسمّيه
العامة الحوّب، يقال تَبَاكَتْهَا كِلَابُ الحَوَّوبِ بِفَتْحِ الحَاءِ وَتَسْكِينِ
الواو وهمزة مفتوحة بعدها، وفي *b* رَأْسُ عَيْنٍ ولا *c* يقال *d* رَأْسُ
العَيْنِ، وفي *f* مِنْ أَهْلِ بَرْكٍ وَنَعَامٍ *g* وهما *h* مَوْضِعَانِ مِنْ أَطْرَافِ
اليَمَنِ، وفي السَّيْلُحُونَ؛ بِنَصْبِ اللَّامِ، وَالْحَوْرَنْقُ تَفْسِيرُهُ خُرْنَقَاهُ *k* 5
أى الموضع الذى يأكل فيه المَلِكُ ويشرب، والسَّدِيرُ سِهْدَلِيٌّ
كان له ثَلَاثُ شُعَبٍ، وَطَبْرَسِنَانٌ بِالْفَارِسِيَّةِ *m* معناه أَخَذَهُ القَاسُ
كَأَنَّهُ لِأَشْبِهِ *n* لم يوصَلْ إليه حَتَّى قُطِعَ شَجَرُهُ، وكان *o* الأَصْمَعِيُّ
لا يَقُولُ بَغْدَادٌ وَيُنْهَى عَنِ ذَلِكَ وَيَقُولُ مَدِينَةُ السَّلَامِ لِأَنَّهُ

جَزَا (sic) اللَّهُ قَوْمِي بِالْأَبْلَةِ نَصْرَةً وَبَدَأُوا لَمْ حَوَّلَ الفِرَاصَ وَحَضَرَا

C., Rand: *r*) قوله بضمّ الهمزة أى وتشديد اللّام اه. Dieser Passus bis zum folg. الهمزة fehlt in B. durch Übersehen d. Abschreibers. *s*) Dieser Passus fehlt A. u. W.

a) Dieser Passus bis zum folg. الحوّب fehlt A. u. B.; L. C.

u. Barth, Ta'lab, Kf. 37 haben الحوَابُ. *b*) A. hat vorher noch قال. *c*) Dieser Passus fehlt A. *d*) Vgl. Jāḳūt II, 731, 10. *e*) Fehlt W. *f*) L. u. C. وهو. *g*) W. hat noch den

Zusatz بكسر الباء من برك A. L. u. C. بكسر الباء وحضرا. *h*) Fehlt W.; dafür dann لموضعين. *i*) Vgl. Jāḳūt III, 218, 8 mit Ta'lab, Kf. 45, 10. *k*) Vgl. Ḡm. 55; W. leitet den Passus mit قال ein. *l*) Fehlt B.; vgl. Ḡm. 84. *m*) Hat A. nach معناه.

n) C., Rand: *o*) B. ohne u. في القاموس اشب النشء كفرح التف اه.

يُسَمِّعُ *a* في الحَدِيثِ أَنْ بَعَّ صَنَمٌ وَدَادَ عَطِيَّةٌ *b* بِالْفَارِسِيَّةِ كَأَنَّهَا
عَطِيَّةُ الصَّنَمِ *c*،

كِتَابُ الْأَنْبِيَاءِ *d*

أَنْبِيَاءُ الْأَفْعَالِ

بَابُ *e* فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ بِاتِّفَاقِ الْمَعْنَى

5

جَدَّ فُلَانٌ فِي أَمْرِهِ وَأَجَدَّ وَيُقَالُ *f* فُلَانٌ جَادٌ مُجِدٌّ، لَانِيَ الدَّوَاءِ

وَالْأَقْبَاهِ، الْفَرَاءُ *g* أَضَاءَ الْقَمَرَ وَضَاءَ *h* وَأَنْشَدَ غَيْبَهُ لِلْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ

الْمُطَّلِبِ عَمٌ؛ يَمْدَحُ النَّبِيَّ صَلَعَمٌ

أَنْتَ *k* لَمَّا ظَهَرْتَ، أَشْرَقَتِ الْأَرْضُ *ص* وَضَاعَتْ بِنُورِكَ الْأُفُقُ،

- a*) L. u. C. سمع. *b*) A. عطيتنه; vgl. Gm. 32. *c*) W. hat hier noch in neuer Zeile: تم كتاب تقويم اللسان بحمد الله: وهذا آخر كتاب تقويم C. ومنه وصلى الله على محمد وآله أجمعين، واللسان والحمد لله رب العالمين، hier schliesst die Handschrift L.
- d*) W. بسم الأنبياء; B. كتاب الأنبياء والأفعال; C. hat noch بسم الله الرحمن الرحيم. *e*) Fehlt W. u. C. *f*) Nur W. mit و. *g*) W. mit قال. *h*) Hat C. an erster Stelle; A. setzt hinzu يصوء ضوءً وضوءً. *i*) A. hat *رضم* geschrieben; den folg. Passus hat nur C., die Abbreviation auch geschrieben (mit وعلى آله. *k*) C. mit و. *l*) Lis. s. v. وُئِدَّتْ.

وقال *a* الفراء *b* وأوحى *c* ووحى، وأومأ *d* وومأ، وقال *e* غيره كخصنه
 السوء وأخصته، وسلكته *f* وأسلكنه *g*، قال الله تعالى *h* ما سلككم
 في سقر وقال: الهدى *k*

حَتَّى إِذَا اسَّكُورُ فِي فُتَاةٍ شَلًا، كَمَا تَطْرُدُ الْجَمَالَ الشُّرَا،
 عَمَّرَ اللَّهُ بِكَ دَارَكَ وَأَعَمَّرَهَا، أَمَرَ اللَّهُ مَلَهُ وَأَمَرَهُ، نَصَرَ اللَّهُ
 وَجْهَهُ وَأَنْصَرَهُ، مَدَدَتْ الدَّوَاةَ وَأَمَدَدَتْهَا، وَأَمَدَدْتَهُ بِالرِّجَالِ لَا غَيْرُ،
 خَلَفَ اللَّهُ عَلَيْكَ بِخَيْرٍ وَأَخْلَفَ *n*، نَهَجَ الثَّوْبُ وَأَنْهَجَ إِذَا بَلِيَ،
 سَكَتَ *o* الْقَوْمُ وَأَسَكْتُوا، وَصَمْتُوا وَأَصَمْتُوا *p*، خَلَفَ الثَّوْبُ وَأَخْلَفَ،
 سَمَّحَ الرَّجُلُ وَأَسَمَحَ، مَحَّ الْكِتَابُ وَأَمَحَّ إِذَا دَرَسَ، يَنْعَتِ الثَّمَرَةُ
 وَأَيْنَعَتُ، نَسَلُ السُّبْرُ وَأَنْسَلُ إِذَا وَقَعَ، سَنَدَتْ فِي *q* الْجَبَلِ 10
 وَأَسَنَدَتْ، قَطَرْتُ عَلَيْهِ الْمَاءَ وَأَقَطَرْتُ، خَلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَأَخْلَدَ

- a) C. ohne . b) Fehlt B. c) W. ohne . d) W.
 e) Fehlt A. u. B. f) C.
 ohne . g) B. ohne . h) Súra 74, 43. i) W. ohne .
 k) Nach G. Comm. u. Lis. s. v. عبد مناف بن ربيع . l) Der
 2. Halbs. fehlt W. m) W. hat عمر ! n) B. hat noch الله ;
 A. عليك ; W. بخير . o) C. mit . p) Fehlt W.
 q) Fehlt W.

رَكَنَ *a*، عَصَفَتِ الرِّيحُ وَأَعَصَفَتْ، طَلَعَتْ عَلَى النِّقَمِ وَأَطْلَعَتْ،
 نَزَفَتْ البَيْتَرَ وَأَنْزَفَتْهَا، جَلَبَ الجُّرْحُ *b* وَأَجْلَبَ إِذَا صَارَتْ عَلَيْهِ
 جُلْبَةً *c*، قَدَعَتْهُ *d* وَأَقْدَعَتْهُ، فَتَنَتْهُ وَأَفْتَنَتْهُ *e*، سَاسَ الطَّمَامَ وَأَسَاسَ
 إِذَا سَوَّى، وَدَانَ وَأَدَانَ إِذَا دَوَّى، سَرَيْتُ وَأَسْرَيْتُ *f*، كَتَبْتُ يَدَاهُ
g وَأَكْتَبْتُ إِذَا اشْتَدَّتْ وَعَلِظَتْ، سَوْتُ بِهِ طَنًا وَأَسَاتُ بِهِ الطَّنَّ *g*،
 قَنَرَ الرَّجُلُ وَأَقَنَرَ إِذَا قَلَّ مَالُهُ، حَقَقْتُ الأَمْرَ وَأَحَقَقْتُهُ، وَهَرَقْتُ
 المَاءَ وَأَهَرَقْتُهُ، بَتَّتُ البَيْعَ وَأَبْتَتُهُ، زَهَا البَيْسَرُ وَأَزَهَى، شَنَقْتُ
 القَرِيْبَةَ وَأَشْنَقْتُهَا إِذَا شَدَدْتَ رَأْسَهَا، قَصَرَ *h* عَنْهُ وَأَقْصَرَ عَنْهُ، زَكَ
 الزَّرْعُ وَأَزَكَى، جَمَّتِ الدَّابَّةُ *h* وَالرَّكِيْبَةُ *i* وَأَجَمَّتْ، قَلَبْتُ البَيْعَ
10 وَأَقْلَبْتُهُ، سَارَ الدَّابَّةَ وَأَسَارَهَا، مُطِرْنَا وَأَمْطَرْنَا، وَأَبُو *m* عَبِيدَةَ يُفْرِقُ
 بَيْنَهُمَا، غَسَا اللَّيْلُ يَغْسُو وَأَغْسَى إِذَا أَظْلَمَ، حَشَمْتُه وَأَحَشَمْتُهُ

- a*) C. ركن; vgl. Súra 7, 175. *b*) W. البئر. *c*) C. hat noch im Text قشرة يابسة; A. قشرة إذا كفتته. *d*) Fehlt A.; B. mit ذ; C. hat aber den Zusatz كفتته. *e*) B. أي كفتته. *f*) W. mit ش; C. وسريت. *g*) A. u. C. طنًا; aber nach السكيت (s. M. s. v.) mit ال. *h*) W. فقصر. *i*) Fehlt C. *k*) W. البئر. *l*) Fehlt B. *m*) B. u. C. ohne.

أَغْضَبْتُهُ *a*، زَنْتُكَ بِهِ خَيْرًا وَأَزْنَتُكَ *b*، جَهَدَهُ السَّيْرُ وَأَجْهَدَهُ،
 جَرَمْتُ وَأَجْرَمْتُ مِنَ الْجُرْمِ، خَلَا الْمَكَانَ وَأَخْلَى، عَسَرْتُ الرَّجُلَ
 وَأَعَسَرْتُهُ إِذَا طَلَبْتَ الدَّيْنَ مِنْهُ عَلَى عُسْرَةٍ، خَفَقَ الطَّائِرُ *c*
 بِجَنَاحَيْهِ وَأَخَفَقَ، سَفَقْتُ الْبَابَ وَأَسْفَقْتُهُ، ثَابَ جِسْمُهُ وَأَثَابَ *d*،
 أَجْرَتُ الْغُلَامِ وَأَجْرَتُهُ، ذَرَّتِ الرِّيحُ وَأَذْرَتْ، لَعَطُوا وَالْغَطُوا، وَصَاحُوا *e*
 وَأَصَاحُوا، نَبَتَ الْبَقْلُ وَأَنْبَتَ، رَجَنَتِ الشَّاةُ وَأَرْجَنَتْ، ثَرَى
 الرَّجُلُ وَأَثَرَى إِذَا أَيْسَرَ، زَحَفَ *f* وَأَزْحَفَ إِذَا أَعْيَى *f*، سَاخَتْهُ
 اللَّهُ وَأَسَاخَتْهُ إِذَا اسْتَأْصَلَهُ، وَفَرَى *g* فَيَسَاخَتْكُمْ وَفَيَسَاخَتْكُمْ *h*،
 جَلَحَ اللَّهُ مَالَهُ وَأَجَاحَهُ، هَدَيْتُ الْعُرْسَ وَأَهْدَيْتُهَا؛ عَرَّضَ لَكَ
 الْخَيْرَ *k* وَأَعْرَضَ، حَدَّتِ الْمَرْأَةُ وَأَحَدَّتْ *l*، فَزَرَّتْ *m* الشَّيْءَ وَأَفْرَزْتَهُ *o*،
 عَقَمَ *n* اللَّهُ رَحِمَهَا وَأَعْقَمَهَا، خَدَقَ *p* الْقَوْمَ بِهِ *p* وَأَحْدَقُوا *q*،

- a*) W. mit أى; A. u. C. mit إذا u. ohne أ. *b*) A. fügt
 زَنْ فَلَانًا بِخَيْرٍ أَوْ شَرٍّ hinzu; sonst lautet die Phrase: زَنْتُكَ
c) W. الطير. *d*) A. u. C. haben noch أَى رَجَع. *e*) A.
 setzt البعير hinzu. *f*) A. أَعْيَى. *g*) Súra 20, 64. *h*) W.
 ohne ف. *i*) W. ohne هَا. *k*) A. الْخَيْرَ. *l*) A. setzt
 أَفْرَزْتُ مِنَ الْإِحْدَادِ hinzu. *m*) W. mit وَ; B. فَزَرْتُ u. أَفْرَزْتُ.
n) Fehlt B. *o*) Fehlt B. *p*) Fehlt W. *q*) C. hat erst
 IV. dann. I.

أَوْخَفْتُ^f أَنْخِطِمِي^١ وَوَحَفْتُهُ^٢، دَجَنْتِ^٣ السَّمَاءَ وَأَدَجَنْتِ^٤، جَلَبُوا^٥
 عَلَيْهِ وَأَجَلَبُوا إِذَا صَاحُوا، لَانُوا بِهِ وَأَلَانُوا، وَجَرَّتُهُ^٦ الدَّوَاءَ^٧
 وَأَوْجَرَّتُهُ^٨، صَدَّ اللَّحْمُ وَأَصَدَّ^٩، وَخَسَمَ وَأَخَسَمَ^{١٠}، سَعَرَنِي^{١١} شَرًّا وَأَسَعَرَنِي^{١٢}،
 مَهَرَّتُ^{١٣} الْمَرْأَةَ وَأَمَهَرْتُهَا^{١٤}، شَارَ الْعَسَلُ وَأَشَارَهُ^{١٥}، عَدَرَدَ^{١٦} الْغُلَامَ وَأَعَدَرَهُ^{١٧}،
 صَبَّ^{١٨} الرَّجُلُ وَأَصَبَّ إِذَا سَكَتَ^{١٩}، صَدَدْتُ^{٢٠} الرَّجُلَ وَأَصَدَدْتُهُ^{٢١}،
 صَرَدْتُ^{٢٢} النَّسَمَ وَأَصْرَدْتُهُ^{٢٣} إِذَا أَنْفَدْتَهُ^{٢٤}، وَعَيَّيْتُ^{٢٥} الْعِلْمَ وَأَوْعَيْتُهُ^{٢٦}،
 وَأَوْعَيْتُ^{٢٧} الْطَّعَامَ لَا غَيْرَ^{٢٨}، وَوَيْيْتُ^{٢٩} بِالْعَهْدِ وَأَوْفَيْتُهُ^{٣٠} بِهِ^{٣١}، وَأَوْفَيْتُ^{٣٢}
 الْكَيْلَ لَا غَيْرَ^{٣٣}، غَلَلْتُ^{٣٤} وَأَغَلَلْتُ^{٣٥} مِنَ الْغُلُولِ، لَحَدْتُ^{٣٦} الْقَبْرَ وَأَلْحَدْتُهُ^{٣٧}،
 وَلَحَدْتُ^{٣٨} الرَّجُلَ فِي الدِّينِ وَاللَّحَدَ^{٣٩}، وَفَرَّقْتُ^{٤٠} يَلْحَدُونَ وَيُلْحَدُونَ^{٤١}،
 بَدَأَ^{٤٢} اللَّهُ الْخَلْقَ وَأَبْدَأَ^{٤٣}، وَقَالَ عَزَّ وَجَلَّ^{٤٤} يُبْدِئُ وَيُعِيدُ^{٤٥}،
 بَشَّرْتُ^{٤٦} الرَّجُلَ وَأَبَشَّرْتُهُ^{٤٧}، وَبَشَّرْتُ^{٤٨} الْأَدِيمَ وَأَبَشَّرْتُهُ^{٤٩} إِذَا قَشَّرْتُ مَا

a) W. hat noch به. b) Fehlt B. c) Vgl. M. s. v.:

ش سَعَرْتُمْ شَرًّا أَوْ سَعَلْتُمْ، قَالَ ابْنُ الْأَسْكَنِيتِ وَلَا يُقَالُ أَسَعَرْتُمْ.

d) W. mit و. e) A. u. C. ohne و. —. f) B. صدرت u. أصدرتته.

g) B. أصدرت u. صددت. h) C. وأوعيت المتاع. W. لا غير.

i) Fehlt W. u. B.; وأوعيت الطعام. A. وأوعيت الطعام أيضا. k) Fehlt C. l) Sûra 16, 105; vgl. 7, 179. 41, 40. ووفيت.

m) A. allein hat noch و. —. n) Sûra 85, 13. o) W. mit و.

p) C. hat den Zusatz إذا بشرته، was mit — gelesen werden muss.

عليه، قَبِلَ وَأَقْبَلَ، وَبَسَرَ وَأَبْصَرَ، وَقَحَّ لِلْمَافِرِ وَأَوْفَحَ، جَهَشْتُ *a*
 فِي الْبُكَاءِ وَأَجْهَشْتُ *c*، أَجَمَعَ الْقَوْمُ رَأْيَهُمْ وَجَمَعُوا رَأْيَهُمْ *d*، سَمَلُ
 الثَّوْبِ وَأَسَمَلٌ، عَقَصْتُ الْقَارُورَةَ وَأَعْفَصْتُهَا، حَلَّ مِنْ إِحْرَامِهِ وَأَحَلَّ،
 بَدَّلَ مِنْ مَرَضِهِ وَأَبَدَلَهُ *e* أَيْ *f* تَجَا، تَوَيَّيْتُ عِنْدَهُ وَأَتَوَيْتُ، مَنَيْتُ
 وَأَمْنَيْتُ مِنَ الْمَنَى، وَمَكَيْتُ وَأَمْدَيْتُ *g* مِنَ الْمَدَى، ضَافُوا بِهِ *e*
 وَأَطَافُوا، حَالَ فِي مَنَى فَرَسِهِ وَأَحَالَ، صَرَّ الْقَرَسُ أَنْزَهُ وَأَصَّرَ، مَرَّ
 الطَّعَامَ وَأَمَّرَ، وَقَعْتُ بِالْقَوْمِ فِي الْقِتَالِ وَأَوْعَعْتُ، نَوَيْتُ النَّوَى
 وَأَنْوَيْتُهُ إِذَا أَكَلْتَ التَّمْرَ وَرَمَيْتَ بِالنَّوَى، غَمِي عَلَيْهِ وَأُغِمِي،
 مَطَّتُ *h* عَنْهُ وَأَمَطَّتُ تَنَاحِيَّتِي، وَكَذَلِكَ مَطَّتُ غَيْرِي وَأَمَشْتُهُ *i*،
 هَذَا قَوْلُ أَبِي زَيْدٍ، وَقَالَ *h* الْأَصْعَمِيُّ مَطَّتُ أَنَا وَأَمَطَّتُ غَيْرِي *l* لَا 10
 غَيْرٌ، فَمَعَتُ الرَّجُلَ وَأَقْمَعْتُهُ، صَعَقْتُمُ السَّمَاءَ وَأَصْعَقْتُمُ الْأَقْتَمَ *m*

a) C. mit و. *b*) »In plorando». *c*) A. hat noch به. *d*) W.
 erst I. dann IV. *e*) A. hat noch واستبدل. *f*) Fehlt W. u. A.
g) Hat C. am Ende. *h*) Dieser Passus bis zum folg. كذلك
 fehlt A. *i*) B. u. C. ohne و —; W. setzt لا غير hinzu;
 statt dessen hat A.: أَيْ أَمَلْتَهُ عَنِ الطَّرِيفِ. *k*) C. ohne و.
l) Fehlt B. *m*) W. mit أَيْ.

عليهم صاعقة، فَمَسَّتْهُ في المَاءِ a وَأَقْمَسَتْهُ إِذَا غَطَّطَتْهُ b، حَرَمَتْهُ
 وَأَحْرَمَتْهُ، مَضَى وَأَمَضَى، قَالَ c الْأَصْعَى أَمَضَى بِالْألفِ ولم d
 يُعْرِفْ e غَيْرُهُ f، صَلَّيْتُ g الشَّيْءَ في النَّارِ وَأَصَلَيْتُهُ، تَجَوَّتْ أَنْجَلَدُ
 عَنِ اللَّحْمِ h وَأَجَّيْنَتْهُ إِذَا قَشَرْتَهُ i، جَنَنْتُهُ k في الْقَبْرِ وَأَجَنَنْتُهُ،
 ٥ رَبَعْتُ عَلَيْهِ الْحَمَى وَأَرْبَعْتُ، وَغَبْتُ عَلَيْهِ l وَأَغَبْتُ، رَمَيْتُ عَلَى
 الْحَمْسِينَ وَأَرْمَيْتُ زِدْتُ m، كَلَّاتِ النَّافَةِ وَأَكَلَّاتِ إِذَا أَكَلَتِ الْكَلَاءُ،
 حَكَمْتُ الْقَرْسَ وَأَحْكَمْتُهُ، وَرَسَنْتُهُ وَأَرْسَنْتُهُ، رَحَبْتُ n الدَّارَ
 وَأَرْحَبْتُ إِذَا هِ اتَّسَعَتْ، جَهَرْتُ بِالْقَوْلِ وَأَجْهَرْتُ، خَسَرْتُ الْمِيزَانَ
 وَأُخْسَرْتُهُ نَقَصْتُهُ p، حَصِرَ الرَّجُلُ مِنَ الْغَائِطِ وَأُحْصِرَ، صُقِعَتِ
 10 الْأَرْضُ وَأُصْقِعَتْ مِنَ الصَّقِيعِ، عِنْدَ الْعِرْقِ وَأَعْنَدَ إِذَا سَالَ q

- a) Fehlt A. b) W. hat eine andere Reihenfolge der Wörter. c) Fehlt B. d) C. ohne و. e) B. يُصِرِّفُ.
 f) Vgl. Ta'lab, Kf. 15. g) B. mit خَفَ. h) C. نَجَوْتُ
 اللّحمِ عَنِ الْجِلْدِ. i) Hier haben W. B. u. C. irrtümlich
 nochmals: جَلَبَ الْجُرْحُ وَأَجْلَبَ إِذَا عَلَنَهُ جُلْبَةٌ لِلْبَرِّءِ s. C. 150, 20.
 k) C. mit و. l) W. u. C. haben noch الْحَمَى. m) W.
 hat vorher noch أَمَى. n) B. u. W. deutlich رَحَبْتُ.
 o) Fehlt B. p) A. u. W. haben vorher noch أَمَى. q) C.
 hat noch بِالدمِ.

وأكثر *a*، لَخَّيْتُ الْغُلَامَ وَالْخَبِيئَةَ إِذَا أَوْجَرْتَهُ السُّدُوءَ، فَرَشْتُهُ
فِرَاشًا وَأَفْرَشْتُهُ، صَرْتُ *e* إِلَى رَأْسِهِ وَأَصْرْتُهُ إِذَا أَمَلْتَهُ، صَنَأَتِ الْمَرْأَةُ
وَأَصْنَأَتْ إِذَا كَثُرَ وَلَدُهَا، هَلَكْتُ الشَّيْءَ وَأَهْلَكْتُهُ، قَالَ الْعَجَّاجُ

وَمَهْمَةٌ هَالِكٌ مَنْ تَعَرَّجَا

بمعنى مُهْلِكٌ، هَذَا قَوْلُ أَبِي عُبَيْدَةَ، وَقَالَ غَيْرُهُ أَيْ هَالِكِ *e*
الْمُتَعَرِّجِينَ أَيْ *d* مَنْ عَرَّجَ فِيهِ وَاحْتَبَسَ هَلَكَ *e*، جَذَا الشَّيْءَ *f*
وَأَجَدَى إِذَا ثَبَّتَ قَائِمًا، زَلْتُ الشَّيْءَ وَأَزَلْتُهُ، رَقَدَ فِي مِشِيئِهِ
وَأَرَدَلُ، وَضَعْتُ فِي مَالِي وَأَوْضَعْتُ *g*، وَوَكَيْتُ وَأُوكَيْتُ، زَحَفْتُ *h*
فِي الْمَشْيِ وَأَزَحَفْتُ أَعْيَيْتُ، أَوَيْتُهُ وَأَوَيْتُهُ، وَأَوَيْتُ إِلَى فُلَانٍ
مَقْصُورٌ لَا غَيْرٌ، حَلَّتْ فِي ظَهْرِ دَابَّتِي وَأَحَلَّتْ إِذَا وَثَبَتْ عَلَيْهِ *i*،
حُشِنْتُ عَلَيْهِ *k* الصَّيِّدَ وَأَحُوشِنْتُ، قَصْرْنَا وَأَقْصَرْنَا مِنْ قَصْرِ الْعَشِيِّ،
وَكَفَّ الْبَيْتُ وَأَوْكَفَ، خَطَلَ فِي كَلَامِهِ وَأَخْطَلَ *l*، حَاكَ فِيهِ الْقَوْلُ
وَأَحَاكَ أَيْ تَجَعَّعَ، غَمَدْتُ سَيْفِي وَأَعْمَدْتُهُ، رَشَتِ السَّمَاءَ وَأَرَشَتُ،

- a*) Fehlt W. *b*) Hat A. am Ende. *c*) Alle Codd.
u. C. haben رأسه إلى. *d*) Fehlt W. u. A. *e*) B. يهلك.
f) W. fügt noch يجذو ein; C. جنى. *g*) A. setzt noch
hinzu. *h*) A. mit و. *i*) W. عليها. *k*) W. عليها.
l) A. hat noch كلامه في.

وَطَشْتُ وَأَطَشْتُ، هَلْتُ عَلَيْهِ الشَّرَابَ وَأَهَلْتُ، نَارَ الشَّيْءِ وَأَنَارَ،
 خُذْ مَا طَفَّ لَكَ وَأَطَفَّ، شَمَسَ يَوْمَنَا وَأَشَمَسَ، حَالَتِ الْإِنْدَارَ
 وَأَحَالَتُ مِنَ الْحَوْلِ، وَبَانَ *a* وَأَبَانَ، حَقَرْتُ حَتَّى عَدْتُ وَأَعَيْنْتُ
 أَى بَلَغْتُ الْعُيُونَ، طَلَفَ يَدَهُ بِالْحَيَّرِ وَأَطْلَفَ، رَمَلْتُ لِلْحَصِيرِ
 ٥ وَأَرَمَلْتُهُ وَسَفَقْتُهُ *b* وَأَسْفَقْتُهُ *c* تَسَاجَتُهُ، بَرَّ اللَّهُ حِجْلَكَ وَأَبَرَهُ *d*،
 وَسَعَدَهُ اللَّهُ *e* وَأَسَعَدَهُ وَنَعَشَهُ اللَّهُ وَأَنْعَشَهُ، قَطَبْتُ الشَّرَابَ
 وَأَقْطَبْتُهُ مَرَجْتُهُ *f*، شَطَطْتُ الْوِعَاءَ وَأَشَطَطْتُهُ مِنَ انْشِطَاطِ، رَجَعْتُ
 يَدِي وَأَرْجَعْتُهَا، لَمَحْتُهُ وَالْمَحْتَهُ، تَبَلَهُ الْجُبُّ وَأَتَبَلَهُ، جَلَا
 الْقَوْمُ عَنِ الْمَوْضِعِ وَأَجَلَوْا تَنَحَّوْا عَنْهُ، وَأَجَلَيْنَهُمْ أَنَا وَجَلَوْتُهُمْ،
 10 قَالَ أَبُو ذُوؤَيْبٍ *g*

فَلَمَّا جَلَاهَا بِالْأَيَّامِ تَحَيَّرْتُ *h* ثُبَاتٌ؛ عَلَيْهَا نُكَّهَا وَأَكْتَنَابُهَا
 يَعْنِي مُشْتَرَاةَ الْعَسَلِ جَلَاهَا عَنِ مَوْضِعِهَا بِالْإِدْخَانِ لِيَشْتَارَهُ *k*،
 لَاحَ الرَّجُلُ وَالْأَلْحَ أَى أَشْفَقَ *m*، سَقَتُ إِلَيْهَا الصَّدَاقَ وَأَسَقْتُهُ،

- a*) Fehlt A. u. W. *b*) W. ohne . *c*) Fehlt A. *d*) A. setzt
 hinzu. *e*) Fehlt A. u. W.; C. ohne . *f*) W. mit .
g) G. Comm. u. Lis. s. v. يسف التمثل والعاسل. *h*) W. mit .
i) B. ثبات. *k*) W. u. B. ohne . *l*) W. النجم. *m*) Fehlt W.

جَفَلَتِ الرِّيحُ وَأَجْفَلَتْ، حَوَتْ النُّجُومُ وَأَخَوَتْ إِذَا سَقَطَتْ وَه
تُمِطُّ، غَمِشَ اللَّيْلُ وَأَغْبَشَ أَظْلَمَ a، نَزَقَ الطَّائِرُ وَأَنْزَقَ، صَمَّ
الرَّجُلُ وَأَصَمَّ، غَامَتِ السَّمَاءُ وَأَغَامَتْ، خَلَفَ فُوهُ وَأَخْلَفَ، زَفَقَتْ
النَّعْرُوسَ وَأَرْفَعْتُهَا، وَعَزَّتْ إِلَيْكَ فِي الْأَمْرِ b وَأَعَزَّتْ c، دَاءَ الرَّجُلِ
يَدَاءٌ مِثْلُ شَاءَ يَشَاءُ وَأَدَاءٌ يَدِي إِذَا صَارَ فِي جَوْفِهِ الدَّاءُ، طَلَقْتُ d
أَنْتَرَى إِذَا مَشِيَتْ فِي الْحُرُونَةِ كَسَيْلَا d يَرَى وَأَطْلَفْتُهُ، شَنَقْتُ e
النَّاقَةَ f وَأَشْنَقْتُهَا إِذَا g كَفَفْتَهَا بِرِمَامِهَا، وَسَنَقْتُهَا h وَأَسْنَقْتُهَا مِنْ
السِّنَافِ، بَقَّتِ الْمَرْأَةُ وَأَبَقَّتْ كَثْرَةُ وَلَدِهَا، وَقَدَّ k بَقَقَتْ يَا رَجُلُ
وَأَبَقَقَتْ إِذَا كَثُرَ كَلَامُهُ، حَرَّتْ النَّاقَةَ وَأَحْرَتَتْهَا إِذَا سِرَتْ عَلَيْهَا
حَتَّى تُهْزَلَ l، فَحَدَّتِ النَّاقَةَ وَأَفْحَدَتْ إِذَا صَارَتْ مِقْحَادًا وَه 10
الْعَظِيمَةُ m السِّنَامِ، وَهَنَهُ اللَّهُ وَأَوْهَنَهُ، قَالَ طَرْفَةً n
أَتْنَى لَسْتُ بِمَوْهُونٍ فَقِرَّ، o

- a) A. mit أى. b) W. كذا. c) A. hat noch إليك.
d) W. u. C. حتى لا، besser wol لَيْلًا؟ e) A. u. C. mit و.
f) W. الدَّابَّة. g) Dieser Zusatz fehlt A. h) Fehlt A.
i) A. mit إِذَا. k) C. hat blos و. l) W. تُهْزِلُ؛ B. تُهْزِلُ.
m) W. ohne ال. n) Ahlwardt, The Div. 61; C. hat auch
den 1. Hvs. o) C. قفر.

وقال الآخر

أَقْتَلْتِ سَادَتَنَا بِغَيْرِ دَمٍ إِلَّا لَتَوَّهِنَ آمِينَ الْعَظْمُ،
 صَعَوْتُ إِلَى الرَّجُلِ وَأَصْغَيْتِ، ذَرَوْتُ a الْحَبَّ وَأَذْرَيْتِهِ، الْفَرَاءُ b
 جَمَلْتُ الشَّحْمَ وَأَجْمَلْتُهُ أَذْبَنْتِهِ c، تَجَزَّتْ لِلْحَاجَةِ وَأَنْجَزْتُهَا قَصَبَيْنِهَا،
 رَكَسْتُ الشَّيْءَ ء أُرَكْسْتُهُ إِذَا رَدَدْتَهُ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى d وَاللَّهُ أَرَكَسَهُمْ
 بِمَا كَسَبُوا، يُرَوَى e فِي التَّفْسِيرِ رَدَّمٌ إِلَى كَفَرٍ، ابْنُ g الْأَعْرَابِيِّ
 دَلَعَ لِسَانَهُ وَأَذْلَعَهُ، مَرَّأَى الطَّعَامَ h وَأَمْرَأَى، وَرَوَى i لَطَّ دُونَ
 الْحَقِّ بِالْبَاطِلِ وَالطَّ، وَقَوْلُ النَّاسِ الْإِلْطَاطُ وَهُوَ مُلَطٌّ مِنْ هَذَا،
 وَيُرَوَى k كَفَأْتُ الْإِنَاءَ وَأَكْفَأْتُهُ، أَلْفَتْ الْمَكَانَ وَأَنْفَعْتُهُ، نَكِرْتُ الْقَوْمَ
 10 وَأَنْكِرْتُهُمْ، نَعِمَ اللَّهُ بِكَ عَيْنًا وَأَنْعَمَ، جَدَبَ الْوَادِيَّ وَأَجْدَبَ،
 وَخَصَبَ وَأَخْصَبَ، وَبَيَّتَ l الْأَرْضَ وَأَوْبَأَتْ، وَحَطَبَتْ وَأَحْطَبَتْ،
 وَعَشَبَتْ وَأَعْشَبَتْ وَبَقَلَتْ وَأَبْقَلَتْ، وَضَبَعَتْ النَّاقَةَ وَأَضْبَعَتْ
 أَشْتَهَتْ m الْفَاعِلَ، لَحِقْتُهُ وَأَلْحَقْتُهُ، وَمِنْهُ إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ n

a) A. mit و. b) A. u. C. mit قال. c) C. mit إذا.

d) Sūra 4, 90. e) W. mit و. f) W. للحديث. g) W. mit قل. h) Steht A. u. B. am Ende. i) W. ويروى C.

hat noch أيضا. k) A. u. C. وروى. l) A. mit و. m) C. mit إذا. n) A. بالكافرين.

مَلْحَفٌ أَى لَاحِفٌ، قَوِيَّتِ الدَّارُ وَأَقْوَتُ، زَكْنْتُ الأَمْرَ وَأَزَكْنْتُهُ،
 خَطَمْتُ هـ وَأَخْطَأْتُ، وَقَالَ اللهُ تَعَالَى لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الأَخْطَابُونَ،
 وَقَالَ الشَّاعِرُ

عِبَادَكَ يُحْطِئُونَ، وَأَنْتَ رَبُّ بَكَفِيكَ المَنِيَا لَا تَمُوتُ د
 رَدَقْتَهُ وَأَرْدَقْتَهُ، مَلَحَ المَاءُ وَأَمْلَحَ، وَنَتَنَ الشَّيْءُ وَأَنْتَنَ، أَعَوْرَتُ عَيْنِهِ 5
 وَعَوْرَتُهَا، دَبِيرٌ بِالرَّجُلِ وَأُدَيْرُهُ مِنْ دَوَارِ الرَّأْسِ، مَرَعٌ الوَادِي وَأَمْرَعٌ،

بَابُ وِ فَعَلْتُ وَأَنْعَلْتُ بِاتِّفَاقِ المَعْنَى

وَأَخْتِلَافِهِمَا فِي التَّعَدَى

زَرَبْتُ عَلَيْهِ وَأَزْرَبْتُ بِهِ، رَفَقْتُ بِهِ وَأَرْفَقْتُهُ، أَنْسَأَ اللهُ أَجَلَهِ وَتَسَأَ
 فِي أَجَلِهِ، ذَهَبْتُ بِالشَّيْءِ وَأَذْهَبْتُهُ، وَجِئْتُ بِهِ وَأَجَّأْتُهُ، وَدَخَلْتُ 10
 بِهِ وَأَدْخَلْتُهُ، وَخَرَجْتُ بِهِ وَأَخْرَجْتُهُ، وَعَلَوْتُ بِهِ وَأَعْلَيْتُهُ، تَكَلَّمْتُ
 فَمَا سَقَطَ بِحَرْفٍ وَمَا هـ اسْقَطَ حَرْفًا، غَفَلْتُ عَنْهُ وَأَغْفَلْتُهُ، جَنَّ
 عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَأَجَّنْتَهُ اللَّيْلُ، شَالَتْ النَّاظِقَةُ بِذَنْبِهَا وَأَشَالَتْ ذَنْبَهَا،

a) A. mit و. b) Súra 69, 37. c) W. مَحْطُومٌ. d) A.

(Text) mit خ لا تموت (Rand) رخ، mit و لختوم (Text)
 als 2. Hvs.: كَرِيمٌ لَا تَلْيِفُ بِكَ الدَّمُومُ
 e) C. hat noch به. f) B. دوران. g) Fehlt W. h) B. ولا.
 i) C. بذنبها!

أَشَلْتُ الْحَاجِرَ وَشَلْتُ بِهِ، أَلَوَى الرَّجُلُ بِرَأْسِهِ وَلَوَى رَأْسَهُ،
 أَجَفَنَ الطَّعْنََةَ وَجَفَنَهُ بِهَا، أَبْدَيْتُ الْقَوْمَ وَيَدَوْتُ عَلَيْهِمْ، وَأَغْبَيْتُهُمْ ^{٥٤} a
 وَغَبَيْتُ عَنْهُمْ، فإِذَا b أُرِدْتَ أَنْ تَكْفُرَ عَنْكَ نَفَعَتْ عَنْكَ غَمْبَيْتُ c
 بِالتَّشْدِيدِ d، رَصَدْتُهُ e بِالمُكَافَاةِ وَأُرِصِدُهُ أَيْ f تَرْقِبْتُهُ بِهَا، وَأُرِصِدْتُ
 ٥ له أَعَدَدْتُ لَهُ، قَالَ g أَبُو زَيْدٍ رَصَدْتُهُ بِالتَّخْيِيرِ وَغَيْرِهِ أُرِصِدُهُ رَصْدًا
 وَأَنَا رَاصِدُهُ وَأُرِصِدُ لَهُ بِالتَّخْيِيرِ وَغَيْرِهِ h إِرْصَادًا i وَأَنَا مُرْصِدٌ لَهُ بِذَلِكَ،
 قَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ أُرِصِدْتُ لَهُ بِالتَّخْيِيرِ وَالتَّشْرِيهِ j وَلَا يُقَالُ k إِلَّا بِالأَلْفِ،
 بَابُ m أَفَعَلْتُ الشَّيْءَ عَرَضْتُهُ لِلْفِعْلِ
 أَقَلْتُ n الرَّجُلَ عَرَضْتُهُ لِلْقَتْلِ، وَأَبَعْتُ الشَّيْءَ عَرَضْتُهُ لِلْبَيْعِ o،

10 وَأَنْشُدْ p

- a) C. ohne . b) W. فإن. c) W. hat noch عنهم .
 d) W. hat hier noch: نَدَيْتُ عَلَى الْقَوْمِ وَأَنْدَيْتُ الْقَوْمَ . e) A. mit . f) Fehlt A. u. W. g) Fehlt B.; W. mit .
 h) Fehlt B.; W. والتَّشْرِيهِ. i) Fehlt W. k) A. hat noch إِرْصَادًا . l) A. لا يقولون; C. لا يقالان. m) Fehlt W. (wie immer). n) Dazu hat C. (Rand) die فائدة على .
 هذا الباب وسمع أحدا يقول كلام فلان مقتل علم أنه صواب اه م
 o) A. hat den Zusatz حَرْفَانِ نَادِرَانِ . p) G. Comm. u. Lis.
 ٥. v.: قَالِ الْهَمْدَانِي .

فَرَضِيْتُ آلَاءَ الْكَمِيَّتِ فَمَنْ يُبِيعُ فَرَسًا فَلَيْسَ جَوَانِدُنَا بِمُبَاعٍ
 أَى بِمُعْرَضٍ لِلْبَيْعِ *a* ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ تَقْبُلُهُ أَبَعْتُ الْخَيْلَ إِذَا أُرِدْتُ
 أَنْكَ أَمْسَكْتَهَا لِلتِّجَارَةِ وَالْبَيْعِ ، فَإِنْ أُرِدْتُ أَنْكَ أَخْرَجْتَهَا مِنْ
 يَدِكَ قُلْتَ بِعْتَهَا ، قَالَ وَكَذَلِكَ قَالَتْ *a* الْعَرَبُ أَعْرَضْتُ الْعِرْضَانَ
 أَى أَمْسَكْتُهَا لِلْبَيْعِ وَعَرَضْتُهَا سَاوَمْتُ بِهَا فَحَسَّ عَلَى هَذَا مَا *a* *b*
 ورد عليك *g* ،

بَابُ أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ وَجَدْتَهُ كَذَلِكَ

أَتَيْتُ فُلَانًا فَأَحْمَدْتُهُ وَأَذَمْتُهُ وَأَخْلَفْتُهُ أَى وَجَدْتُهُ مَحْمُودًا
 وَمَذْمُومًا وَمُخْلَفًا لَوَعْدٍ ، وَأَتَيْتُ فُلَانًا فَأَخْلَفْتُهُ وَأَجَبْنْتُهُ *h* وَأَحْمَقْتُهُ
 وَأَنْوَكْتُهُ وَأَفْجَوَجْتُهُ إِذَا وَجَدْتَهُ كَذَلِكَ ، وَأَقَهَرْتُهُ إِذَا وَجَدْتَهُ *10*
 مقهورًا ، وأنشد:

a) Lis. s. v. وَالْأَوَّلُ خِصَالُهُ لِلْمَيْلَةِ وَيُرْوَى أَفْلَاءُ الْكَمِيَّتِ .

b) W. يقولون . *c*) Fehlt A. u. W. *d*) Fehlt W. *e*) Fehlt

A. u. W. *f*) A. u. C. كُلُّ مَا . *g*) A. hat hier noch: وَيَقَالُ:

عَرِيضٌ وَعَرِيضَانٍ فِي التَّثْنِيَةِ وَالْجَمْعُ عَرِضَانٌ وَهُوَ مِنْ أَوْلَادِ الْمَعَزِ
 الْخَوْلِيِّ ، وَأَمَّا قَبِيلُ لَهُ عَرِيضٌ لِأَنَّهُ قَدْ بَلَغَ أَنْ يُعْرَضَ عَلَى الْبَيْعِ
 . أَوْ بَلَغَ الْعَرِضَ ، *h*) Hat A. an 1. Stelle. *i*) G. Comm.

الْمُخَبَّلُ السَّعْدِيُّ يَهْجُو الرِّبْرِقَانَ وَقَوْمَهُ وَهُمْ الْمَعْرُوفُونَ . Lis. s. v.

تَمَّتْ حُصَيْنٌ أَنْ يَسُودَ جِدَاعَهُ فَأَمْسَى حُصَيْنٌ قَدْ أُنْزِلَ وَأَقْبَرَا ،

وقل الأعمشى a

فَمَضَى b وَأَخْلَفَ مِنْ قُنْبَلَةَ مَوْعِدًا

أى وَجَدَهُ c مُخْلِفًا d ، ويقال هاجببت فلانًا فأنمته أى وجدته

e مُفَكِّمًا لا يقول الشَّعْرُ ، ويقال خاصمته حتى أنمته أى قننعه ،

وروى g عن عمرو بن معدى كَرِبَ أَنَّهُ قَتَلَ لَبِيَّ سَلِيمٍ قَتَلْنَاكُمْ

فَمَا أَجَبْنَاكُمْ وَسَأَلْنَاكُمْ فَمَا أَخْلَفْنَاكُمْ وَهَاجَبْنَاكُمْ h فَمَا أَفَكَمْنَاكُمْ

أى ما صادفناكم جُبْنَاً ولا بُحْلًا ولا مُفَكِّمِينَ ، أثبتت الأرض

على ما لم يسم فاعله أى وجد كذلك ، أُنْزِلَ وَأَقْبَرَا u. zu بالجذاع ،
وَالْأَصْمَعَى يَرْوِيهِ قَدْ أُنْزِلَ وَأَقْبَرَا أى صار أمره الى الدَّلِّ وَالْقَهْرِ ، وفي
الْأَرْهَقَى أى صار أضحبه أُنْزِلَ مَقْهُورِينَ وهو من قِيَّاسِ قَوْلِهِمْ أَحْمَدُ
الرَّجُلُ صَارَ أَمْرُهُ إِلَى الْحَمْدِ ، وَحُصَيْنٌ اسْمُ الرَّبْرِقَانِ وَجِدَاعُهُ رَهْطُهُ
من تميم وقهر غلب

a) A. hat auch den 1. Hvs. :

أَثْوَى وَقَصَرَ لَيْلَةَ لَبِيْرًا

b) A. فَمَضَتْ ; dazu Lis. s. v. مضت الليلة. in فمضى ist

خُلِّفًا d) A. (u. C.) . وجدته . c) W. العاشق (Subj.) .

e) Über den feinen Unterschied von هاجببت u. هاجبت in dieser Phrase s. Näheres im Lis. s. v. فحم . f) W. يقول .

g) A. ويروى . h) Hat A. an 2. Stelle. i) C. mit و .

فَأَجْدَبَتْهَا وَأَحْيَيْتُهَا وَأَوْحَشْتَهَا وَأَعْيَجَتْهَا إِذَا *a* وَجَدْتَهَا حَيَّةً
 أَنْبَاتٍ وَجَدِيَّةً وَوَحِشَةً وَهَائِجَةَ النَّبَاتِ، وَقَالَ رُوَيْدٌ
 وَأَهْيَجَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْمَرْقِ
 أَيْ وَجَدَهَا *b* هَائِجَةَ النَّبَاتِ *c*؛

بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ حَانَ مِنْهُ كَذَلِكَ
 5 أَرْكَبَ الْمُهْرُ حَانَ أَنْ يُرْكَبَ، وَأَخْصَدَ النَّرْعُ *d* حَانَ أَنْ يُجْصَدَ،
 وَأَقْطَفَ الْكَوْمُ حَانَ أَنْ يُقْطَفَ، وَكَذَلِكَ يُقَالُ أَقْطَفَ الْقَوْمُ حَانَ
 أَنْ يَقْطِفُوا كُرُومَهُمْ، وَأَجْرَرُوا *e*، وَأَجْدَوْا *f*، وَأَغْلَوْا كَذَلِكَ، وَأَنْجَحَتِ
 الْكَيْلُ حَانَ نِتَاجُهَا، وَأَفْصَحَ *g* النَّصَارَى حَانَ فَصَحَهُمْ، وَأَشْهَرَ
 10 الْقَوْمُ أَتَى عَلَيْهِمْ شَهْرٌ، وَأَحَالَ الْقَوْمُ *h* أَتَى عَلَيْهِمْ حَوْلٌ؛

بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ صَارَ كَذَلِكَ وَأَصَابَهُ ذَلِكَ
 أَجْرَبَ الرَّجُلُ وَأَحْزَرَ وَأَحَالَ أَيْ صَارَ صَاحِبَ جَرَبٍ وَنَحَازٍ وَحِيَالٍ
 فِي مَالِهِ، وَكَذَلِكَ أَهْرَبَ النَّاسُ إِذَا أَصَابَتْ السَّنَةُ أَمْوَالَهُمْ فَصَارَتْ

a) W. أَيْ. *b*) وَجَدْتَهَا. *c*) Dieser Vs. fehlt C.
d) Fehlt W. *e*) A. وَأَجْرَرُوا وَأَجْرَرُوا; C. واجزوا (d. i. وَأَجْرَرُوا).
f) Fehlt W. *g*) B. beide Male mit س! *h*) Fehlt W.

مَهَازِيدَ، وَأَحْرَّ الرَّجُلُ إِذَا صَارَتْ أَيْلُهُ حِرَارًا أَيْ عِطَاشًا، وَأَعَاهُ ^a
 إِذَا صَارَتْ الْعَاهَةُ فِي مَالِهِ، وَأَصَحَّ صَارَتْ الصِّحَّةُ فِي مَالِهِ بَعْدَ
 الْعَاهَةِ، وَأَسْنَتَ أَصَابَتَهُ السَّنَةُ، وَأَقْحَطَ وَأَيْبَسَ إِذَا أَصَابَهُ الْقَحْطُ
 وَالْيَيْبُسُ، وَأَشْمَلَ الْقَوْمُ صَارُوا فِي رِيحِ الشِّمَالِ، وَكَذَلِكَ الْجَنُوبُ
 ٤ وَالصَّبَا وَالذَّبُورُ، وَأَرَا حُوا صَارُوا فِي رِيحٍ، وَأَرْبَعُوا صَارُوا فِي رَبِيعٍ،
 فَإِذَا ^b أُرِدَتْ أَنْ شَيْعًا مِنْ هَذَا أَصَابَهُمْ قُلْتِ فَعِلُوا فُهُمْ مَفْعُولُونَ،
 تَقُولُ شَمِلُوا وَجَنِبُوا وَصُبُوا وَدَبِرُوا وَرَجَعُوا وَرُبِعُوا ^c، وَتَقُولُ ^d أَرْبَعُوا
 وَأَصَافُوا وَأَشْتَوُوا وَأَخْرَفُوا صَارُوا فِي هَذِهِ الْأَزْمِنَةِ، فَإِذَا ^e أُرِدَتْ أَنَّهُمْ
 أَقَامُوا هَذِهِ الْأَزْمِنَةَ فِي مَوْضِعٍ قُلْتِ صَافُوا وَشْتَوُوا وَأَرْتَبَعُوا، وَاللَّحَمَ
 10 الْقَوْمُ وَأَشْحَمُوا وَالْبَنُوا وَأَتَمَرُوا وَالْبَعُوا ^f وَأَقْتَعُوا وَأَبْطَخُوا صَارَ ذَلِكَ
 عِنْدَهُمْ كَثِيرًا ^g، وَأَحْلَتِ الْأَرْضُ وَأَجْنَتِ وَأَرَعَتْ صَارَ فِيهَا الْخَلَاءُ
 وَالجَبَى ^h وَالرَّعَى، وَأَبْسَرَ النَّخْلُ وَأَحْشَفَ وَأَبْلَجَ وَأَذْقَلَ، وَأَخَوَصَ
 وَأَشْرَكَ إِذَا صَارَ فِيهِ ⁱ ذَلِكَ، وَأَوْقَرَ النَّخْلُ كَثُرَ حَمْلُهُ، يُقَالُ نَخْلَةٌ

a) W. u. C. haben noch الرَّجُلُ. b) A. u. W. فَيَانِ.

c) Fehlt W. d) Fehlt W. u. A.; dafür das Folg. mit و.

e) A. u. W. فَيَانِ. f) Fehlt W.; C. وَالْبَمَاوُ وَأَقْتَأُوا. g) B. كَثِيرًا.

h) W. الْجِنَاءُ. i) Haben A. u. W. am Ende.

مَوْقِرٌ وَمَوْقِرَةٌ، وَأَرَعَدَ الْقَوْمُ وَأَبْرَقُوا وَأَغْيَمُوا ^a أَصَابَهُمْ رَعْدٌ وَبُرْقٌ
 وَغَيْمٌ، وَأَفْرَسَ الرَّاعِي إِذَا أَصَابَ الدَّتْبُ شاةً ^b مِنْ غَنَمِهِ، وَأَفْرَصَتْ
 الْماشِيَةُ صارت الغريضة فيها واجبةً، وَأَنْفَقَ الْقَوْمُ نَفَقَتَ سُوقِهِمْ،
 وَأَكْسَدُوا ^c كَسَدَتْ سُوقُهُمْ، وَأَخْبَثَ الرَّجُلُ إِذَا صار أَصْحَابُهُ خُبثَاءَ
 وَأَهْلُهُ ^d، وَنَذَلَهُ قَالُوا خَبِيثٌ فُخْبِتٌ، وَأَقْوَى الْجَمَلُ إِذَا صارت ^e
 إبلُهُ قَوِيَّةً وَنَذَلَهُ قَالُوا قَوِيٌّ مَقْوٍ، وَأَظْهَرْنَا ^f أَى صِرْنَا فِي وَقْتِ
 الظُّهُورِ وَسِرْنَا فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَيْضًا ^g، وَأَعَفَ الرَّجُلُ إِذَا صارت
 إبلُهُ تَعَافُ الْمَاءَ، وَأَكَلَبَ الرَّجُلُ صَارَهُ ^h فِي إبلِهِ الْكَلْبُ وَهُوَ شَبِيهُ
 بِالْجُنُونِ، وَأَعَاةٌ وَأَعَوَةٌ صارت العاهةُ فِي ماله، وَأَمَاتَ مَتَّ ^m وَنَدَهُ،
 وَأَشَبَّ شَبَّ ⁿ وَنَدَهُ، وَأَطْلَبَ الْمَاءَ إِذَا بَعُدَ فَلَمْ يُنَلِّ إِلَّا بِطَلَبٍ، ¹⁰
 يُقَالُ مَاءٌ مُطْلَبٌ،

a) A. hat noch. b) B. شيئاً. c) Fehlt W. d) A. أهلُهُ. e) A. وكذلك. f) C. ohne. g) W. الظهيرة. h) Fehlt W. i) C. ohne. k) A. mit إذا. l) Haben alle Codd. u. C. an derselben Stelle, doch ist es nur eine Wiederholung, s. Eingangs des Capitels! m) Fehlt B.; W. mit أى. n) W. mit أى.

بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ أَتَى بِذُنُوكَ وَأَتَّخَذَ ذُنُوكَ

أَخْسَ الرَّجُلُ أَتَى بِحَسْبِيسٍ مِنَ الْفِعْلِ، وَأَتَمَّ أَتَى بِمَا يُتَمُّ عَلَيْهِ،
وَأَقْبَحَ أَتَى بِقَبِيحٍ، وَأَلَامَ أَتَى بِمَا يُلَامُ عَلَيْهِ فَهُوَ مُلِيمٌ، قَالَ اللَّهُ
عَزَّ وَجَلَّ فَاتَنْقَمَهُ الْكُحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ وَقَالَ الشَّاعِرُ

وَمَنْ يَجْدُلُ أَخَاهُ فَقَدْ أَلَامَ

6

وَأَرَابَ الرَّجُلُ أَتَى بِرَيْبَةٍ، وَأَكْلَسَ الرَّجُلُ وَأَكْلَسَتِ الْمَرْأَةُ أَتَيَا بَوَدَّ
كَيْبِسٍ، وَأَقْصَرَتْ وَأَطْلَتْ وَأَتَتْ وَأَذْكَرَتْ وَأَضْبَتْ وَأَحْمَقَتْ،
وَأَتَلَدَ الرَّجُلُ اتَّخَذَ تِلَادًا مِنَ الْمَالِ، وَأَعْرَبَ الرَّجُلُ إِذَا جَدَّ فِي
الدَّهَابِ مَدْعُورًا فَهُوَ مُهْرَبٌ، وَأَسَادَ الرَّجُلُ وَكَدَّ سَيْدًا، وَأَسَوَدَ

10 وَأَسَانَ وَأَسَوَدَ اللَّوْنُ،

a) W. وهو. b) Sûra 37, 142 (vgl. 51, 40.); fehlt W.

c) W. ohne u. d) So alle Codd. u. C., aber Lis. s. v. steht:

قَالَتْ أُمُّ عُمَيْرٍ بِنْتُ سُلَيْمَى الْخَنْفَى مَخَاطِبَ وَلَدَهَا عُمَيْرًا وَكَانَ أَسْلَمَ
أَخَاهُ لِرَجُلٍ كِلَابِيٍّ لَهُ عَلَيْهِ ذَمٌّ فَقَتَلَهُ

فَعَابَتْهُ أُمُّهُ فِي ذَلِكَ وَقَالَتْ تَعُدُّ مَعَادِرًا لَا عُذْرَ فِيهَا

وَمِنَ الْبَحْثِ، قَالَ ابْنُ بَرِيٍّ وَعُذْرُهُ الَّذِي اعْتَذَرَ بِهِ أَنَّ الْكِلَابِيَّ الْجَهْلِيَّ

أَبَى قَبْرِ سُلَيْمَى أُنَى عُمَيْرٍ فَقَالَ لَهَا عُمَيْرُ

قَتَلْنَا أَخَانًا لِلْوَفَاءِ بِجَارِنَا وَكَانَ أَبُوْنَا قَدْ تَجَيَّرَ مَقَابِرُهُ

vgl. Näheres bei Mubarrad, Kâmil 203 (u. Var.) e) W. أتت.

بَابُ أَفَعَلْتُ الشَّيْءَ جَعَلْتُ لَهُ ذَلِكَ .

أَرَعَيْتُ الْمَاشِيَةَ، وَأَرَعَاهَا اللَّهُ أَى جَعَلَ لَهَا مَا تَرَعَاهُ، وَأَنْشَدَ
أَبُو زَيْدٍ

كَتَبَهَا طَبِيئَةٌ تَعْطُوا إِلَى فَنَنِ تَأْكُلُ مِنْ طَيِّبٍ وَاللَّهُ يُرْعِيهَا
أَى يُنْبِتُ لَهَا مَا تَرَعَاهُ a، وَأَقْبَرْتُ الرَّجُلَ b جَعَلْتُ لَهُ قَبْرًا يُدْفَنُ c
فِيهِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ d ثُمَّ أَمَانَهُ فَاقْبِرْهُ، وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ أَقْبِرْهُ
أَمْرًا بَأَنَّ يُدْفَنَ فِيهِ، وَقَبْرَتُهُ دَفْنَتُهُ، وَأَقْدَتُ e الرَّجُلَ خَيْلًا
أَعْلَيْتُهُ خَيْلًا يَفْقُودُهَا f، وَأَسَقْتَهُ إِبِلًا أُعْطِيْتُهُ إِبِلًا يَسُوقُهَا، وَحَتَّى
أَبُو عُبَيْدَةَ أَشْفَى عَسَلًا أَى أَجْعَلُهُ لِي شِفَاءً، وَأَسَقِنِي إِهَابِكَ أَى
أَجْعَلُهُ g لِي سِقَاءً، أَحْلَبْتُكَ النَّاقَةَ وَأَعَكَمْتُكَ وَأَحْمَلْتُكَ وَأَبْعَيْتُكَ 10
كُلُّ هَذَا إِذَا أُرِدْتَ أَنْكَ طَلَبْتَهُ لَهُ وَأَعْنَتَهُ عَلَيْهِ، فَإِنْ أُرِدْتَ أَنْكَ
فَعَلْتَ ذَلِكَ بِهِ h قُلْتَ بَعَيْتُكَ وَحَلَبْتُكَ وَعَكَمْتُكَ الْعِجْمَ؛ وَحَمَلْتُكَ،
الْفَرَاءُ k يَقَالُ أَبْغَى خَادِمًا أَى أَبْتَغَى l لِي، فَإِذَا m أُرِدْتَ أَعْتَى

a) C. mit ها —! b) W. رجلاً. c) Fehlt B. d) Súra 80, 21. e) C. ohne و. f) Sonst ليقودها. g) C. جعله.
h) C. به ذلك. i) Fehlt B.; C. العلم! k) W. انفرأء. l) C. أطلبه لى. يقول.
m) C. أراد.

على طلبه قلت *a* أَبغى بَقَطْعَ *b* الألف، وكذلك أَمْسَى نَارًا
وَأَمْسَى *c*، وَأَحْلَبَى وَأَحْلَبَى، فقولته *d* أَحْلَبَى يُرِيدُ أَحْلَبَ لِي
وَأَكْفَى *e* الْحَلَبَ وَأَحْلَبَى أَعْنَى عَلَيْهِ، وكذلك أَحْمَلَنِي وَأَحْمَلَنِي،
وَأَعْمَنِي وَأَعْمَنِي، فِقَسْ عَلَى هَذَا مَا *f* ورد عليك،

5 بَابُ أَفَعَلْتُ وَأَفَعَلْتُ بِمَعْنَيَيْنِ مُتَصَادِفَيْنِ *g*

أَشَكَيْتُ الرَّجُلَ أَحْوَجْتَهُ إِلَى الشِّكَايَةِ، وَأَشَكَيْتَهُ تَرَعْتُ عَنْ الْأَمْرِ
الَّذِي شَكَانِي لَهُ *h*، وَأَطْلَبْتُ الرَّجُلَ أَحْوَجْتَهُ إِلَى الطَّلَبِ، وَلِذَلِكَ
قَالُوا مَنْ مَطْلَبٌ إِذَا بَعُدَ فَاحْوَجَ إِلَى طَلَبِهِ، وَأَطْلَبْتَهُ أَسَعَفْتَهُ بِمَا
طَلَبَ، وَأَفْرَعْتَهُ الْقَوْمَ أَحْلَلْتُ بِهِمُ الْفِرْعَ، وَأَفْرَعْتَهُمْ إِذَا أَحْوَجْتَهُمْ
10 لِي الْفِرْعَ، وَأَفْرَعْتَهُمْ إِذَا فَرَعُوا إِلَيْكَ فَأَعْنَتْهُمْ، وَأَوْدَعْتُ فَلَانًا مَلَأَ

- a*) C. قل. *b*) Fehlt W. *c*) A. hat hier noch: وكذلك
أَقْبَسَى نَارًا أَى أَعْنَى عَلَى طَلَبِهَا وَأَقْبَسَى أَى أُعْطِيَهَا،
d) Dieser Passus bis zum folg. أَعْتَى fehlt W., wo أَعْتَى mit
و angefügt ist! *e*) C. ohne و. *f*) Dieser Zusatz fehlt W.
g) G. Comm. sagt dazu: هذا الباب للتعدية في هذا الباب للتعدية:
أَحْدَى الهمزتين في هذا الباب للتعدية: والأخرى للسلب الح
h) W. إليه. *i*) W. ohne و. *k*) Dieser Passus fehlt W.
l) W. u. A. فَأَعْنَتْهُمْ.

دَفَعْتَهُ إِلَيْهِ وَدَبَعْتَهُ، وَأَوْدَعْتَهُ قَبْلْتُ وَدَبَعْتَهُ، اسْبَرْتُ الشَّيْءَ
أَخْفَيْتَهُ وَأَعْلَنْتَهُ،

بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ فِي نَفْسِهِ *a*

وَأَفْعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ

أَضَاءَتِ النَّارُ وَأَضَاءَتِ النَّارُ غَيْرَهَا، قَلَّ الْجَعْدِيُّ

أَضَاءَتِ لَنَا النَّارُ وَجِهَا أَغْرَرٌ مُلْتَبِسًا بِالْفُقُودِ الْتَبَسَا،

وَأَقْضَ عَلَيْهِ الْمَضْجَعُ، وَأَقْضَ عَلَيْهِ الْهَمُّ الْمَضْجَعُ، وَأَقْدَتَ مَالًا

أَوْ اسْتَقْدَتَهُ، وَأَقْدَتَ، فَلَانَا مَالًا *a* أَعْطَيْنَهُ آيَاهُ،

بَابُ فَعَلَ الشَّيْءَ وَفَعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ

فَجَمَعْتُ عَلَى الْقَوْمِ وَهَجَمْتُ عَلَيْهِمْ غَيْرِي، وَجَمَعْتُ بِالْمَكَانِ وَجَمَعْتُ

غَيْرِي، دَنَعَ لِسَانَ الرَّجُلِ وَدَلَعَ الرَّجُلُ لِسَانَهُ، وَرَوَى ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ

دَلَعَهُ لِسَانَهُ وَأَدْلَعَهُ، فَغَرَّ فَمُ الرَّجُلِ وَفَغَّرَ الرَّجُلُ فَمَهُ، سَارَ الدَّابَّةُ

وَسَارَ الرَّجُلُ انْدَابَةً، جَبَرَتِ الْيَدُ وَجَبَرَ الرَّجُلُ الْيَدَ، قَالَ الْعَاجِلِيُّ

a) Dieser Zusatz fehlt W. *b*) W. fügt irrthümlich الرَّجُلُ

hinzu. *c*) W. وَأَقْدَتَهُ ohne فَلَانًا. *d*) A. hat noch إذا،

W. أَمَى. *e*) A. hat noch الرَّجُلُ. *f*) Fehlt B.; alle Codd.

. سَارَ الدَّابَّةُ; genauer natürlich سارت.

قَدْ جَبَرَ الدَّيْنَ الْإِلَهَ فَجَبَّرَ،

غَاصَ الْمَاءَ وَغَاضَ الرَّجُلُ الْمَاءَ، وَقَمَسَ فِي الْمَاءِ وَقَمَسْتُهُ، وَرَجَنْتِ
 النَّاقَةَ وَرَجَنْتُهَا، وَنَقَصَ الشَّيْءُ وَنَقَصْتُهُ، وَزَادَ وَزِدْتُهُ، وَمَدَّ
 النَّهْرُ وَمَدَّهُ نَهْرٌ آخَرُ، وَهَدَرَ دَمُ الرَّجُلِ وَهَدَرْتُهُ، وَهَبَطَ ثَمَنٌ
 السِّلْعَةِ وَهَبَطْتُهُ، وَيُقَالُ أَعْبَطْتُهُ أَيْضًا، وَرَجَعَ الشَّيْءُ وَرَجَعْتُهُ،
 وَصَدَّ وَصَدَدْتُهُ، وَكَسَفَتِ الشَّمْسُ وَكَسَفَهَا اللَّهُ عِزَّةً وَجَلَّ،
 وَسَرَّحَتِ الْمَاشِيَةَ وَسَرَّحْتُهَا، وَرَعَتُ وَرَعَيْتُهَا، وَعَفَا الشَّيْءُ أَيْ
 كَثُرَ وَعَفَوْتُهُ، وَعَفَا الْمَنْزِلُ وَعَفَتَهُ الرِّيْحُ، وَخَسَفَ الْمَكَانُ وَخَسَفَهُ
 اللَّهُ، وَوَدَرَ الْإِنْسِيُّ وَوَدَرْتُهُ، وَدَرَأَ الْحَبَّ وَدَرْتَهُ الرِّيْحُ، وَرَفَعَ
 10 الْبَعِيرُ فِي السَّبْرِ وَرَفَعْتُهُ، وَنَفَى الْرَّجُلُ وَنَفَيْتُهُ، وَعَابَ الشَّيْءُ
 وَعَيْبْتُهُ، وَتَرِمَ الرَّجُلُ وَتَرَمَهُ اللَّهُ، وَشَتَرَ وَشَتَرَهُ اللَّهُ، وَسَعَدَ

a) Hier hat A. eine andere Reihenfolge der Beispiele.

b) A. hat noch أى رددته. c) Fehlt W. d) W. اذا.

e) Hier haben A. u. W. in Wiederholung وَسَّارَتِ السَّادَاتُ.

f) C. ودرى. g) W. setzt رأسه hinzu! وسررتها; s. oben.

h) W. ونفا. i) Fehlt B.; A.

hat den Zusatz النرجل. k) A. hat noch الرجل.

وَسَعَدَهُ اللَّهُ وَأَسْعَدَهُ *a*، وَنَزَقَتِ الْمِيْسِرُ وَنَزَقَتْهَا، وَنَشَرَ الشَّىءُ
وَنَشَرَهُ اللَّهُ، وَفَتَنَ الرَّجُلُ وَفَتَنَتْهُ *b*، وَخَسَاتُ الْكَلْبِ فَخَسَاءٌ،

بَابُ فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ بِمَعْنَيَيْنِ مُتَصَادِفَيْنِ *c*

بَعْتُ الشَّىءَ *e* اشْتَرَيْتَهُ وَبِعْتُهُ، وَشَرَيْتُ الشَّىءَ *e* اشْتَرَيْتَهُ وَبِعْتُهُ،
رَتَوْتُ الشَّىءَ *e* شَدَدْتُهُ *d* وَأَرْخَيْتُهُ، خَفَيْتُ الشَّىءَ *e* أَظْهَرْتُهُ وَكَتَمْتُهُ،
شَعَبْتُ الشَّىءَ *e* جَمَعْتُهُ وَفَرَقْتُهُ، طَلَعْتُ عَلَى الْقِيمِ أَقْبَلْتُ عَلَيْهِمْ
حَتَّى يَرَوْنِي، وَطَلَعْتُ عَنْهُمْ *e* غَيْبْتُ عَنْهُمْ حَتَّى لَا يَرَوْنِي، نَهَلْتُ
رَوَيْتُ *f* وَعَطَشْتُ، مَثَلْتُ قُمْتُ *g* وَنَطِئْتُ *h* بِالْأَرْضِ، تَهَجَّدْتُ *i*؛
صَايْتُ بِاللَّيْلِ *k* وَنِمْتُ، وَقَالَ *l* بَعْضُهُمْ تَهَجَّدْتُ سَهَرْتُ *m* وَهَجَّدْتُ *n*

10

نمت، قال لبيد *o*

قال هَجَّدْنَا فَقَدْ طَالَ السَّرَى

a) W. hat noch الله. *b*) C. hat noch وأفتنته. *c*) Vgl. dazu 'Anbārī, 'Aqdād u. Giese, Untersuchungen über die 'Aqdād (die entspr. Vocab.). *d*) B. رَدَدْتَهُ. *e*) Fehlt W. *f*) Hat C. an 2. Stelle. *g*) W. أَقَمْتُ. *h*) B. ولطأت. *i*) W. هَجَّدْتُ; A. هَجَّدْتُ; Ḡ. Comm. هَجَّدْتُ; dieser Passus bis zum folg. هَجَّدْتُ fehlt B. *k*) Fehlt W. *l*) A. ohne. *m*) C. mit و. *n*) Ḡ. Comm. هَجَّدْتُ. *o*) Ed. Huber-Brockelmann 13.

أَي نَوْمِنَا، ظَنَنْتُ تَيَقَّنْتُ وَشَكَّكْتُ، لَمَقْتُ *a* كَتَبْتُ وَحَوْتُ،

بَابُ أَفْعَلْتَهُ فَعَعَلَ

تَقُولُ أَدْخَلْتَهُ فِدَخَلَ، وَأَخْرَجْتَهُ فَخَرَجَ، وَأَجْلَسْتَهُ فَجَلَسَ، وَأَفْرَعْتَهُ

فَفَزِعَ، وَأَخَفْتَهُ فَخَافَ، وَأَجَلْتَهُ فَجَالَ وَأَجَانْتَهُ فَجَاءَ، وَأَمَكَّشْتَهُ

e فَمَكَّتْ، هَذَا الْقِيَاسُ وَقَدْ جَاءَ *b* فِي *c* هَذَا أَنْفَعَلَ وَأَفْتَعَلَ، قُلْ

الْكُمَيْتُ

وَلَا يَدِي *d* فِي حَمِيَّتِ السَّكْنِ *e* تَنْدَخُلُ،

وَقُلْ آخِرُ

وَأَبِي الَّذِي وَرَدَ الْكَلَابَ مُسَوِّمًا بِالْخَيْلِ تَحْتَ عَجَاجِهَا الْمُنَجَالِ *g*،

10 وَالْقِيَاسُ تَدْخُلُ وَالْجَائِلُ *h*، وَقَالُوا: أَحْرَقْتَهُ فَأَحْتَرَقَ، وَأَطْلَقْتَهُ

فَأَنْطَلَفَ، وَأَفْحَمْتَهُ فَأَنْفَحِمَ، وَيُقَالُ فَحَوْتَهُ فَأَنْمَكَيْ وَلَا يُقَالُ

أَمْتَكَيْ، وَقَدْ يَجِيءُ الشَّيْءُ مِنْهُ *k* عَلَى فَعَلْتَهُ فَيُبْشِرُكُ *l* أَفْعَلْتَهُ،

تَقُولُ فَرَحْتَهُ وَأَفْرَحْتَهُ فَفَرِحَ، وَغَرَمْتَهُ وَأَغْرَمْتَهُ فَغَرِمَ، وَفَرَعْتَهُ وَأَفْرَعْتَهُ

a) W. u. B. نمقت (ن). *b*) جآنى C. *c*) B. فى هذا

الفعل انفعل *d*) C. يد. *e*) B. السمن. *f*) Nach G.

Comm. u. Lis. s. v. الفَرَزَقِيُّ. *g*) A. hat hier الجائل.

h) Fehlt A. *i*) A. ويقال. *k*) Fehlt C. *l*) W. فيشترك.

فَفَرَعَ، وَقَلَّمَ اللَّهُ وَأَقْلَمَ فَقَلُّوا، وَقَدْ كَانَ بَعْضُهُمْ يَفْرُقُ *a* بَيْنَ أَقْلٍ
وَأَكْتَرٍ وَبَيْنَ قَلْدٍ وَكَثْرٍ وَبَيْنَ نَزَلٍ وَأَنْزَلَ، وَقَدْ جَاءَ فَعَلْتَهُ فَأَفْعَلُ
وَهُوَ قَلِيلٌ قَالُوا فَطَرْتَهُ فَأَفْطَرَ وَبَشَرْتَهُ فَأَبْشَرَ،

بَابُ فَعَلْتَهُ فَأَفْعَلُ وَأَفْتَعَلُ

تَقُولُ *b* كَسَرْتَهُ فَأَنْكَسِرُ، وَخَسَرْتَهُ فَأَخْسِرُ، وَحَطَمْتَهُ فَأَحْطِمُ، *c*
وَصَرَفْتَهُ فَأَنْصِرُ *c*، وَمِنْهُ *d* مَا يَأْتِي عَلَى أَفْعَلٍ قَالُوا عَزَلْتَهُ *e* فَأَعْتَزَلُ،
وَرَدَدْتَهُ فَأَرْتَدُّ، وَعَدَدْتَهُ فَأَعْتَدُّ، وَكَلَّمْتَهُ فَأَكْتَلُّ، وَمِنْهُ مَا جَاءَ فِيهِ
هُذَا جَمِيعًا قَالُوا شَرِبْتَهُ فَأَنْشَوِي وَأَشْتَوِي، هَذَا قَوْلُ سَبِيئِيَّةٍ،
وَقَالَ غَيْرُهُ لَا يُقَالُ أَشْتَوِي لِأَنَّ الْمُشْتَوِيَّ هُوَ الشَّوِيُّ وَأَشْتَوِي
فَعَلُهُ، وَقَالُوا *g* غَمَمْتَهُ فَأَنْغَمُّ *h* وَأَغَمَّمْتُ، قَالَ سَبِيئِيَّةٌ وَبِئْسَ هَذَا *10*
مُطْرَبًا فِي كُلِّ شَيْءٍ تَقُولُ؛ طَرَدْتَهُ فَدَهَبَ وَلَا تَقُولُ *k* أَنْطَرَدًا وَلَا
أَطْرَدَ، وَتَقُولُ كَسَرْتَهُ فَتَكْسِرُ وَعَشَيْتَهُ فَتَعَشِي وَعَدَدْتَهُ فَتَعْدِي،

a) A. hat die II., B. die IV. Form. *b*) C. يقال; das 2. Beispiel mit خ. *c*) A. hat hier noch فَاجْبِرْتَهُ فَاجْبِرُ. *d*) B. وفيه. *e*) A. u. W. عدلته. *f*) Fehlt C. *g*) A. u. W. ويقال. *h*) Hat C. an 2. Stelle. *i*) W. mit و. *k*) W. يقال; A. hat dann noch طردته. *l*) A. u. C. mit ف.

بَابُ فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ غَيْرِي

بَرَكْتُ الْإِبِلَ وَأَبْرَكْتُهَا، وَرَبَّصْتُ الْغَنَمَ وَأَرَبَّصْتُهَا، وَسَامَتُ *a* وَأَسَمَّيْتُهَا،
 وَكَمَيْتُ وَأَكْمَيْتُ غَيْرِي، وَوَنَيْتُ فِي الْأَمْرِ *b* وَأَوْنَيْتُ غَيْرِي،
 وَخَصَّيْتُ الْمَاءَ *c* وَأَخَصَّيْتُهُ دَابَّتِي، تَلَدَ الْمَالُ وَأَتَلَدْتُهُ أَنَا *d*، تَأَى
 ٥ الْخَرَزُ *e* وَأَتَأَيْتُهُ *f*، وَتَبَّيْتُ أَنَا *g* الْمَوْضِعَ وَأَوْتَبَّيْتُ *h* دَابَّتِي، رَهَنَ لِي
 الشَّيْءُ أَيْ أَقَامَ *k* وَأَرْهَنْتُهُ لَكَ، خَنَعْتُ لَكَ وَأَخْنَعْتَنِي لِلْحَاجَةِ،
 وَقَرَّتِ الدَّابَّةُ وَأَنَا أَوْقَرْتُهَا، وَرَهَيْتُ *l* وَأَنَا أَرْهَيْتُهَا، وَتَقَبَّيْتُ النَّارَ
 وَأَنَا أَتَقَبَّيْتُهَا، وَرَاعَ *m* الطَّعَامَ وَأَرَعْتُهُ *n*،

بَابُ أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ وَفَعَلْتُهُ أَنَا *o*

١٠ أَفَشَعَ الْغَيْمُ وَفَشَعْتَهُ الرِّيحُ، وَكَذَلِكَ أَفَشَعَ الْقَوْمُ إِذَا تَفَرَّقُوا *p*،
 وَأَنْسَلَ رِيشُ الطَّائِرِ وَوَبَّرَ الْبَعِيرُ إِذَا سَقَطَ وَنَسَلْتُهُ أَنَا نَسْلًا،

a) A. u. C. haben noch الْإِبِلَ. *b*) Dieser Zusatz fehlt W.

c) W. فِي الْمَاءِ. *d*) Hat W. nach و. *e*) W. الْخَرَزَةُ. *f*) W.

mit أَنَا. *g*) Fehlt C. *h*) وَأَوْتَبَّيْتُ C. *i*) Fehlt W.

k) C. قَامَ. *l*) W. u. A. haben noch الدَّابَّةَ. *m*) C. ohne و.

n) W. mit أَنَا; A. hat dann noch كَثُرَ أَيْ. *o*) Fehlt W.

p) W. hat noch فَشَعْتَهُمَ.

وَأَنزَلَتْ الْبِئْرُ إِذَا ذَهَبَ مَاوَهَا وَنَزَّغْنَا أَنَا، وَأَمَرَتْ الْثَاقَةَ إِذَا دَرَّ
 لَبْنَهَا ب وَمَرَّيْتُهَا أَنَا بِالْمَسْحِ، وَأَشْنَفَ الْبَعِيرُ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ وَشَنَقْتَهُ
 أَنَا مَدَدْتَهُ بِالرِّمَامِ حَتَّى رَفَعَ رَأْسَهُ، وَأَكَبَّ عَلَى وَجْهِهِ قَالِ اللَّهُ
 تَعَالَى أَقَمَّنْ يَمْشِي مُكَبًّا عَلَى وَجْهِهِ، وَكَبَّهُ اللَّهُ عَلَى وَجْهِهِ قَالِ
 تَعَالَى فُكِّبْتُ وَجُوهَهُمْ فِي النَّارِ،^٥

٥

مَعَانِي أُبْنِيَةِ الْأَفْعَالِ ^f

بَابُ فَعَّلْتُ وَمَوَاضِعُهَا ^g

تَأْتِي فَعَّلْتُ بِمَعْنَى أَفْعَلْتُ، كَقَوْلِكَ خَبَّرْتُ وَأَخْبَرْتُ، وَسَمَّيْتُ
 وَأَسَمَيْتُ، وَبَكَّرْتُ وَأَبَكَّرْتُ، وَكَذَّبْتُ وَأَكْذَبْتُ، وَكَانَ الْكَسَائِيُّ
 يَفْرُقُ h بَيْنَهُمَا، وَكَذَلِكَ قَلَّتُ وَأَقَلَّتُ، وَكَثُرْتُ وَأَكْثَرْتُ^{١٠}

10

a) Fehlt W. b) B. وَكَبَيْتُهُ! C. وَمَرَّتْ. c) Sūra 67, 22; die Stelle fehlt C. d) Haben W. u. A. unmittelbar hinter der 1.

Phrase; A. in der form أَنَا لَوْجِهَهُ; in C. fehlt der Passus durch Übersehen in der vorgelegenen Hs. u. es folgt nur die (2.) كُرْ anstelle. e) Fehlt W.; Sūra 27, 92 (W. وَقَالَ).

f) Man erwartete (wie oben الْفُرُوقِ) bei der Überschrift dieses grossen Abschnittes أَبْوَابُ مَعَانِي الْحَجِّ; B. hat مَعَانِي باب مَعَانِي أُبْنِيَةِ A. hat: أَبْنِيَةِ الْأَفْعَالِ وَمَوَاضِعُهَا, فَعَّلْتُ وَمَوَاضِعُهَا، بتشديد الْأَفْعَالِ, فَعَّلْتُ وَمَوَاضِعُهَا، g) Fehlt W.; C. setzt بِتَشْدِيدِ الْعَيْنِ hinzu. h) A. يَفْرُقُ; s. ٤٨٥, 1 f.

وتَدْخُلُ فَعَلْتُ *a* عَلَى أَفَعَلْتُ إِذَا أُرِدْتَ تَكْثِيرَ الْعَمَلِ وَالْمُبَالَغَةَ،
تَقْبِلُ أَجَدْتُ وَجَوَدْتُ، وَأَغْلَقْتُ الْأَبْوَابَ *b* وَغَلَقْتُ، وَأَقْلَعْتُ *c*
وَقَلَعْتُ

وتَدْخُلُ فَعَلْتُ عَلَى فَعَلْتُ إِذَا أُرِدْتَ كَثْرَةَ الْعَمَلِ، فَتَقْبِلُ قَطَعْتَهُ
5 بِأَثْنَيْنِ وَقَطَعْتَهُ آرَابًا، وَكَذَلِكَ كَسَّرْتَهُ وَكَسَّرْتَهُ *d*، وَجَرَحْتَهُ
وَجَرَحْتَهُ إِذَا أَكْثَرْتَ الْجِرَاحَاتِ فِي جَسَدِهِ، وَجَوَلْتَهُ فِي الْبِلَادِ
وَوَطَوْتَهُ إِذَا أُرِدْتَ كَثْرَةَ التَّطَوُّافِ وَالْجَوْلَانِ فِيهَا، فَإِذَا لَمْ تُرِدِ
الكَثْرَةَ *f* قُلْتَ جَلْتُ وَطُفْتُ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *g* جَنَّاتٍ عَدْنٍ
مُفْتَاكَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ *h*، وَقَالَ: تَعَالَى *k* وَفَجَرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا،
10 وَقَالَ الْفَرَزْدَقُ

مَا زِلْتُ أَفْتَحُ أَبْوَابًا وَأَغْلِقُهَا حَتَّى أَتَيْتُ أَبَا عَمْرٍو بْنِ *m* عَمَارٍ،

a) Hat A. an 2. Stelle. *b*) A. الأبواب. *c*) Hat W. an
2. Stelle. *d*) Fehlt B. *e*) C. !وتجولت. *f*) A. hat noch
فيها. *g*) Sūra 38, 50; W. hat in näherer Ausführung:

وَفَتَحَتِ الْأَبْوَابُ وَفَتِحَتْ: (Sūra 22, 30) u. dann: وَلَيَطُوفُوا بِأَبْيَمِينَ
وَفَتِحَتْ الْأَبْوَابُ وَفَتِحَتْ: *h*) W. wiederum in näherer Ausführung:

وَفَجَّرَتِ الْعَيْنُ وَفَجَّرَتْ. *i*) W. hat اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ. *k*) Sūra
54, 12 (vgl. 36, 34). *l*) W. وما. *m*) So Ġ. Comm.

فجاء به محققاً وهي جماعة أبواب وهو جائزٌ إلا أن التشديد
كان أحسن وأشبه بالمعنى،

وتأق فعلت مُصَادَةً لِأَفْعَلْتُ نَحْوَ أَفْرَطْتُ *a* جُرْتُ الْمِقْدَارَ وَفَرَطْتُ
قَصَرْتُ، وَأَعَذَرْتُ فِي طَلَبِ الشَّيْءِ بِالْغَتِّ وَعَذَرْتُ قَصَرْتُ، وَأَقْدَيْتُ
الْعَيْنَ أَنْفَيْتُ فِيهَا الْقَدَى وَقَدَيْتُهَا نَظَفْتُهَا مِنَ الْقَدَى، وَأَمْرَضْتُهُ *b*
فَعَلْتُ بِهِ فِعْلًا مَرِضَ *b* مِنْهُ وَمَرَضْتُهُ قُمْتُ عَلَيْهِ فِي مَرَضِهِ،

وَتَأَقَّ فَعَلْتُ لَا يُرَادُ بِهَا التَّكْثِيرُ نَحْوَ كَلَّمْتُهُ وَعَلَّمْتُهُ *c* وَسَوَّيْتُهُ *d*
وَعَدَيْتُهُ وَعَشَيْتُهُ، وَصَبَّحْتُ الْقَوْمَ أَتَيْتُهُمْ صَبَاحًا، وَتَأَقَّ فَعَلْتُ
مُخَالَفَةً لِنَفَعَلْتُ نَحْوَهُ نَمَيْتُ الْحَدِيثَ نَقَلْتُهُ عَلَى جِهَةِ الْإِصْلَاحِ
وَنَمَيْتُهُ نَقَلْتُهُ عَلَى جِهَةِ الْإِفْسَادِ، وَجَابَ الْقَمِيصَ قَسَّرَ جَبَّيْنَهُ *10*
وَجَبَّيْنَهُ *f* جَعَلَ *g* لَهُ جَبَّيًّا،

وَتَأَقَّ فَعَلْتُ لِلشَّيْءِ تَرَمَى بِهِ الرَّجُلُ نَحْوَ شَاجَعْتُهُ وَجَبَنْتُهُ وَسَرَقْتُهُ

كل أبو حاتم الساجستدنى: u. Lis. s. v. بن mit der Bemerkung: ويريد أبا عمرو بن العلاء vgl. Stbawaihi, Kitáb II, 251.

a) A. hat noch أى. b) W. يمرض; dieser Passus bis zum folg. فعلت fehlt B. c) Hat W. an 3. Stelle. d) Fehlt B. u. C. e) W. تقبل. f) Fehlt A. g) Fehlt W.

وَحَضَاتُهُ وَصَلَّانُهُ وَظَلَمَتُهُ وَتَسْقَنُهُ وَفَجَّرْتُهُ وَزَيْنَتُهُ *a* وَكَفَرْتُهُ إِذَا رَمَيْتَهُ
 بِذَلِكَ ، وَمِمَّا يُشْبِهُ هَذَا قَوْلُهُمْ *b* حَيَّيْتُهُ وَلَبَّيْتُهُ وَرَعَيْتُهُ وَسَقَيْتُهُ
 إِذَا قُلْتَ لَهُ *c* حَيَّاكَ اللَّهُ *d* وَتَبَّيَكَ *e* وَسَقَاكَ اللَّهُ *f* الْغَيْثَ وَرَعَاكَ ،
 وَمِثْلُ هَذَا لِحَنَّتُهُ *g* ، وَجَدَعْتُهُ وَعَقَرْتُهُ إِذَا قُلْتَ لَهُ جَدَعًا وَعَقْرًا ،
 ٥ وَأَفَقْتُ بِهِ *h* إِذَا قُلْتَ لَهُ أُقِ ،

بَابُ أَفَعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا

وَقَدْ تَدَخَّلَ أَفَعَلْتُ عَلَيْهَا يَعْنِي *k* عَلَى فَعَلْتُ فِي هَذَا الْمَعْنَى
 لِأَنَّهَا يَشْتَرِكَانِ كَمَا دَخَلَتْ فَعَلْتُ عَلَيْهَا إِلَّا أَنَّ ذَلِكَ قَلِيلٌ ،
 قَالُوا سَقَيْتُهُ وَأَسْقَيْتُهُ قُلْتُ لَهُ سَقِيًّا ، قَالَ ذُو الرِّمَّةِ
 10 وَقَفْتُ عَلَى رَبْعِ لِمِيَّةٍ نَأَقَى فَمَا زِلْتُ أَبْهَى *m* عِنْدَهُ وَأَخَاطِبُهُ

- a*) Fehlt W. *b*) A. قوله. *c*) Fehlt W.; oben steht
 وبينته statt ولينته. *d*) W. hat noch وبياك u. dann gleich
 ورعاك الله. *e*) Fehlt W. u. C. *f*) Fehlt A. u. B. *g*) W.
 لحيته. *h*) W. له. *i*) Fehlt W. *k*) Dieser Passus fehlt W.
l) Hat nur W.; C. hat مشدد فعلت. *m*) Lis. s. v. سقى :
 قال ابن بصرى والمعروف في شعره : سقى ربعها
 فما زلت أبهى عنده وأخاطبه

وَأَسْفِيهِ حَتَّى كَادَ مِمَّا أُبَيُّهُ تَجَاوَبُنِي أَحْجَارُهُ وَمَلَاعِبُهُ ^a“

وتجىء أفعلت بمعنى فَعَلْتُ نحوَ شَعَلْتُهُ وَأَشْغَلْتُهُ، وَمَحَصَّنْتُهُ الْوِدَّةَ
وَأَمَحَصَّنْتُهُ، وَجَدَدْتُ فِي الْأَمْرِ وَأَجَدَدْتُ“

وتجىء أفعلتُ مَخَالِفَةً لَفَعَلْتُ نحوَ أَجَبَرْتُ فَلَانًا عَلَى الْأَمْرِ وَجَبَّرْتُ
الْعَظْمَ، وَأَنْشَدْتُ الصَّالَةَ عَرَفْتُهَا وَنَشَدْتُهَا طَلِبْتُهَا، ⁵

وتجىء أفعلتُ مُصَادِقَةً لَفَعَلْتُ نحوَ نَشَطْتُ الْعُقْدَةَ عَقَدْتُهَا بِالنَّشِوْطَةِ
وَأَنْشَطْتُهَا حَلَلْتُهَا، وَتَرَبَّيْتُ يَدَاكَ ^d افْتَرَقْتُ وَأَثَرَيْتُ اسْتَعْنَنْتُ،
وَأَخْفَيْتُ الشَّيْءَ سَتَرْتُهُ وَخَفَيْتُهُ أَظْهَرْتُهُ“

وتجىء ^e أفعلتُ الشَّيْءَ عَرَضْتُهُ لِلْفِعْلِ نحوَ أَقْتَلْتُ الرَّجُلَ عَرَضْتُهُ
لِلْقَتْلِ، وَأَبَعْتُ الشَّيْءَ ^f عَرَضْتُهُ لِلْبَيْعِ“ ¹⁰

وتجىء أفعلتُ الشَّيْءَ وَجَدْتُهُ كَذَلِكَ نحوَ أَحْمَدْتُ الرَّجُلَ وَجَدْتُهُ
مَحْمُودًا، وَأَذْمَنْتُهُ وَأَخْلَنْتُهُ وَأَجَبَنْتُهُ وَأَحْمَقَنْتُهُ كَذَلِكَ“

ويجىء أفعلتُ الشَّيْءَ حَانَ مِنْهُ ذَلِكَ ^g نحوَ أَرَكَبْتُ الْمُهْرَ، وَأَحْصَدْتُ

a) A. hat noch: ⁵أُبَيُّهُ حتى كاد مما أبى؛ وبيروى حتى كاد مما أبى؛ vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 249. b) Fehlt W. c) 'Anbâri, 'Aqdâd 244; 61 (fehlt). d) A. hat noch أى. e) W. u. B. ويجىء; so auch im Folg. f) W. الفرس. g) Fehlt W.

الزُّرْعُ، وَأَقْطَفَ الْكَرْمَ أَي حَانَ أَنْ يُرْكَبَ وَأَنْ يُحْصَدَ وَأَنْ
يُقْطَفَ،

وَيَجِيءُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ صَارَ كَذَلِكَ وَأَصَابَهُ ذَلِكَ نَحْوَ أَجْرَبَ الرَّجُلُ
وَأَهْزَلَ إِذَا أَصَابَ مَالَهُ الْجَرَبُ وَالْهَزَالُ، وَأَرْعَدَ صَارَ فِي رَعْدٍ
٥ من العَيْشِ،

وَيَجِيءُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ أَيْ بِذَلِكَ نَحْوَ أَنْتُمْ الرَّجُلُ أَيْ بِمَا هُ يُدْمُ
عليه، وَالْأَمُّ b أَيْ بِمَا يُلَامُ عَلَيْهِ، وَأَخَسَّ أَيْ بِخَسِيسٍ c
وَتَجِيءُ d أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ جَعَلْتُ لَهُ ذَلِكَ نَحْوَ أَقْبَرْتُ الرَّجُلَ
جَعَلْتُ لَهُ قَبْرًا يُدْفَنُ فِيهِ، وَأَحْلَبْتُ الرَّجُلَ جَعَلْتُ لَهُ مَا
10 يَحْلِبُهُ، وَأَرْكَبْتُهُ جَعَلْتُ لَهُ مَا يَرْكَبُهُ، وَأَرَعَى اللُّهُ الْمَاشِيَةَ أَنْبَتَ
لَهَا مَا تَرَعَاهُ،

باب فاعلتُ ومَواضعُها

تَأْتِي فاعلتُ بمعنى فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ f كقولك g قَاتَلَهُمُ اللُّهُ أَيْ
قَاتَلَهُمُ اللُّهُ h، وَعَافَكَ اللُّهُ أَيْ أَعْفَاكَ اللُّهُ، وَعَاقَبْتُ فَلَانًا، وَدَائِبْتُ

- a) C. ما. b) W. u. B. أَلَّ. c) W. u. C. haben noch
من الفعل. d) A., B. u. C. وَيَجِيءُ. e) W. ohne ال.
f) Fehlt A. g) W. كقولهم. h) Fehlt W. i) Fehlt C.

الرَّجُلَ إِذَا أُعْطِيَتْهُ الدِّينَ بِمَعْنَى أَدْنَتْهُ *a*، وَشَارَفْتُ بِمَعْنَى أَشْرَفْتُ،
وَبَعَدْتُ *b* بِمَعْنَى أَبْعَدْتُ، وَجَاوَزْتُهُ بِمَعْنَى جُرْتُهُ، وَعَالَيْتُ *c* رَحْلِي
عَلَى النَّاقَةِ أَوْ أَعْلَيْتُ «

وَتَأْتِي فَعَلْتُ مِنْ وَاحِدٍ بِغَيْرِ مَعْنَى فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ تَقْبُلُ *d* سَافَرْتُ
وَظَاهَرْتُ وَنَاوَلْتُ *e* وَصَاعَفْتُ «

وَتَأْتِي فَعَلْتُ مِنْ أَتْنَيْسٍ وَأَكْثَرَ مَا تَكُونُ *f* كَذَلِكَ نَحْوَ قَاتَلْتُهُ *g*
وَخَاصَمْتُهُ وَنَافَرْتُهُ وَسَابَقْتُهُ وَصَارَعْتُهُ وَضَارَبْتُهُ، وَهَذَا كَثِيرٌ «

وَقَدْ *h* تَأْتِي فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ، قَالُوا صَعَفْتُ *i* وَصَاعَفْتُ
وَبَعَدْتُ وَبَاعَدْتُ وَنَعِمْتُ وَنَاعَمْتُ، وَيُقَالُ امْرَأَةٌ مُنْعَمَةٌ *j* وَمُنَاعِمَةٌ *k*،

10 بَابُ تَفَاعُلُ وَمَوَاضِعُهَا

تَأْتِي تَفَاعُلْتُ مِنْ أَتْنَيْسٍ بِمَعْنَى أَفْتَعَلْتُ، تَقْبُولُ تَصَارَبْنَا بِمَعْنَى
أَضْطَرَبْنَا، وَتَقَاتَلْنَا بِمَعْنَى أَفْتَتَلْنَا، وَتَاجَاوَرْنَا بِمَعْنَى أَجْتَوَرْنَا *l*،
وَتَلَاقَيْنَا بِمَعْنَى *l* التَّقَيْنَا، وَتَخَاصَمْنَا وَأَخْتَصَمْنَا وَتَرَامَيْنَا *m* وَأَرْتَمَيْنَا «

a) Dies bis zum folg. بمعنى fehlt B. durch Übersehen des Abschreibers. *b*) W. u. A. ohne s —. *c*) W. ohne u. *d*) W. نحو. *e*) W. mit s —. *f*) W. u. B. يكون. *g*) B. قابلته. *h*) C. ohne قد. *i*) Hat C. an 2. Stelle. *k*) C. mit ز. *l*) B. hat statt dessen و. *m*) W. ohne و.

وتَأْتَى تَفَاعَلْتُ مِنْ وَاحِدٍ كَمَا جَاءَتْ فَاعَلْتُ مِنْ وَاحِدٍ، تَقُولُ
تَقَاضَيْتُهُ، وَتَرَائَيْتُ لَهُ، وَتَمَارَيْتُ فِي ذَلِكَ، وَتَعَاطَيْتُ مِنْهُ أَمْرًا
قَبِيحًا،

وتَأْتَى تَفَاعَلْتُ بِمَعْنَى إِظْهَارِكَ مَا لَسْتَ عَلَيْهِ نَحْوَ تَعَاقَلْتُ b
وَتَجَاهَلْتُ وَتَعَامَيْتُ وَتَعَاشَيْتُ وَتَعَارَجْتُ وَتَعَاذَلْتُ c وَتَحَارَزْتُ d،
قَالَ الشَّاعِرُ e

إِذَا تَحَارَزْتُ وَمَا بِي مِنْ حَزْرٍ f،

بَابُ تَفَعَّلْتُ وَمَوَاضِعُهَا g

تَأْتَى تَفَعَّلْتُ بِمَعْنَى إِدْخَالِكَ نَفْسِكَ فِي أَمْرٍ حَتَّى تُضَافَ إِلَيْهِ أَوْ
تَصْيِيرَ مَنْ أَهْلَهُ نَحْوَ تَشَجَعْتُ وَتَجَلَدْتُ وَتَبَصَّرْتُ، وَتَمَرَّتْ أَيْ
صِرْتُ ذَا مُرْوَةٍ وَخَشَعْتُ وَتَنَبَّلْتُ، وَتَدَهَّقَنْتُ أَيْ تَشَبَهْتُ
بِالدَّهَاقِينِ وَتَحَلَّمْتُ، قَالَ حَاتِمُ ظَهِي h

a) B. فيه. b) C. تغائلت. c) C. وتعاقلت. d) Fehlt B.
e) A. hat daneben (الرَّاجِزُ). f) A., B. u. C. haben hier
noch: فقوله [و] B. mit على ما ذكرنا؛ C.
ausserdem noch بالتوفيق وباللّه، aber das sind die Worte
Stbawaihi's: Kitáb II; 254 (يبدئك). g) Vgl. Stbawaihi,
Kitáb II, 255. h) Fehlt B. u. C.

تَحَلَّمَ عَنِ الْأَنْبِيَاءِ وَأَسْتَبَقَ وَدَمَّ ^a وَلَنْ تَسْتَطِيعَ لِلْحِلْمِ حَتَّى تَحَلَّمَ
 وَتَقَيْسَتْ وَتَمَزَّتْ وَتَعَرَّبَتْ، قَالَ الرَّاجِزُ
 وَقَيْسَ عَيْلَانَ وَمَنْ تَقَيْسًا ^c،

وليس تَفَعَّلْتُ في هذا بمنزلة تفاعلتُ ألا ترى أنك تقول تحلمتُ
 فالعنى أنك أظهرت للحلمَ ولسنتُ كذلك وتقول تحلمتُ فالعنى ^d
 أنك التمسْت أن تصيرَ حليماً،

وتأى تَفَعَّلْتُ ^e وتفاعلتُ بمعنى تقول تعطيتُ وتعاطيتُ، وتجاوزتُ
 عنه وتجاوزتُ عنه ^f، وتَدَايَبَتِ الرِّيحُ وتَدَايَبَتْ أَى جَاءَتْ مَرَّةً
 مِنْ هُنَا وَمَرَّةً مِنْ هُنَا، قَالُوا ^g وَأَصْلُهُ مِنَ الدَّيْبِ إِذَا حَدَرَ ^h
 مِنْ وَجْهِ جَاءَ مِنْ وَجْهِ آخَرَ، وَتَكَادَى الشَّىءُ ⁱ وَتَكَادَى ^k أَى ^l
 شَقَّ عَلَى وَهُوَ مِنَ الْعَقْبَةِ الْكُودِ،

a) W. mit ف. b) W. الوُدَّ. c) Nach G. Comm. u.

Lis. s. v. nicht von رُوْبَةٌ sondern von العَجَاجِ; der 1. Halbvs.

lautet: ^{هـ} وَإِنْ دَعَوْتَ مِنْ تَمِيمٍ أُرُوسًا

(dh. nicht وقَيْسُ). d) A. u. B. mit و. e) Hat C. an 2.

Stelle. f) Fehlt C. g) W. قال. h) A. حُدِرَ; B. حُدِرَ.

i) Fehlt A. k) W. hat noch الشَّىءُ. l) W. إِذَا.

وَتَأْتِي تَفَعَّلْتُ لِلشَّيْءِ تَأْخُذُ مِنْهُ انشَاءً بَعْدَ الشَّيْءِ نَحْوَهُ

قَوْلِكَ تَفَهَّمْتُ وَتَبَصَّرْتُ وَتَأَمَّلْتُ وَتَبَيَّنْتُ *b* وَتَثَبَّتْتُ *c* وَتَجَرَّعْتُ

وَنَاحَسَّيْتُ *d* وَتَفَوَّقْتُ، وَتَعَرَّفْتَهُ الْيَوْمَ *e* وَتَنَقَّصْتَهُ وَخَوَّنْتَهُ وَخَوَّفْتَهُ

وَكَلَّهُ بِمَعْنَى *f* تَنَقَّصْتَهُ، وَتَسَمَّعْتُ *g* وَتَحَفَّظْتُ *h* وَتَدَخَّلْتُ وَتَقَعَّدْتُ

e عَنِ الْأَمْرِ وَتَعَهَّدْتُ فَلَنَا وَتَنَاجَرْتُ حَوَائِجِي فَهَذَا كُلُّهُ لَيْسَ

عَمَلٌ وَقَيْتُ وَاحِدٌ لِكِنَّهِ؛ عَمَلٌ *k* شَيْءٌ بَعْدَ شَيْءٍ فِي مُهْلَةٍ،

وَكَذَلِكَ تَحَسَّسْتُ وَتَدَسَّسْتُ وَتَمَزَّزْتُ الشَّرَابَ وَتَجَسَّسْتُ *l*،

بَابُ اسْتَفْعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا *m*

وَقَدْ تَدَخَّلَ اسْتَفْعَلْتُ عَلَى بَعْضِ حُرُوفِ تَفَعَّلْتُ، قَالُوا تَعَظَّمَ

10 وَأَسْتَعَظَّمَ وَتَكَبَّرَ وَأَسْتَكَبَّرَ وَتَبَيَّنَ وَأَسْتَبَيَّنَ وَتَثَبَّتَ وَأَسْتَثَبَّتَ وَتَنَاجَرَ

حَوَائِجَهُ وَأَسْتَنَاجَرَ“

وَتَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى سَأَلْتَهُ ذَلِكَ، تَقُولُ *n* اسْتَوْعَبْتَهُ كَذَا

- a*) W. وذلك قولك. *b*) Fehlt B. *c*) Fehlt W.; C. وثبتت. *i. e.*
 وثبتت. *d*) W. وتحسست. *e*) Fehlt A. u. B. *f*) W. ولها جميعاً.
g) Dieser Passus bis zum folg. الأمر عن fehlt W. *h*) Fehlt B.
i) A. u. W. ولكنّه. *k*) Fehlt W. *l*) Hat C. an 2. Stelle.
m) Vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 254 f. *n*) W. mit و.

أى *a* سألته هبته *b* لى، وأستعظيئه سألته العظيية، وأستعنتبه *c*
 سألته انعتبي *d* وأستعقبينه سألته الاعفاء *e*، واستفهته سألته
 الإفهام، واستخبرته سألته أن يُخبرني، واستخرجته سألته أن
 يخرج *f* أو *g* يُخرج ما عنده، وكذلك استنزلته واستبشرت *h*،
 واستخففته أى *i* طلبت خفته، واستعملته طلبت اليه العمل،
 واستعجلته طلبت *k* عجلته،

وتأني استفعلت *l* بمعنى وجدته كذلك، تقبول أستجدته أى
 أصبته جييدا واستكرمته واستعظمته وأستسمننه واستخففته
 واستثقلته اذا *m* أصبته *n* كذلك،

وتأني استفعلت بمعنى فعلت *o* وأفعلت، تقول أستقر في مكانه كقولك
 قر، وعلا قرنه وأتعلاه، واستخلف لأهله وأخلف أى استنقى *p*،

a) W. بدعى. b) A. هبة. c) W. واستغنيته; dieser Passus
 von der euziie bis zum folg. Sألته fehlt A. durch Verschreibung
 d) W. انغى. e) C. الاعفاء i. e. الاعفاء. f) Fehlt W. g) Fehlt W.
 h) C. واستبشرت. i) Fehlt W. k) C. hat noch منه.
 l) W. استفعلته. m) W. أى. n) A. وجدته. o) A. فعلت.

p) A. hat hier noch [ذو الرمة]

ومستخلفات من بلاد تنوفة نمصقرة الأشدائ حمر الحواصيل
 أراد انقضا أنها تستنقى الماء لفراخها

وتَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى التَّحَكُّمِ مِنْ حَالٍ إِلَى حَالٍ كَقَوْلِهِمْ اسْتَنْوَقَ
 الْجَمَلُ وَأَسْتَنْبَسَتِ الشَّاةُ وَأَسْتَنْسَرَ الْبُعَاثُ وَاسْتَضْرَبَ الْعَسَلُ أَيْ
 صَارَ ضَرْبًا مَتَحَرِّكًا ^a،

بَابُ اسْتَفْعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا

تَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى اسْتَحَدْتُ ذَلِكَ، تَسْقُلُ اسْتَشْرَيْتُ أَيْ اسْتَحَدْتُ
 شَوْءًا وَشَرَيْتُ أَنْصَجْتُ، وَكَذَلِكَ اسْتَبْرَزْتُ وَخَبِرْتُ وَأَطْبَحْتُ
 وَطَبَّحْتُ ^e وَأَذَجْتُ وَذَجَّحْتُ، فَذَحَّحْتُ ^d قَتَلْتُ وَأَذَجَّحْتُ اسْتَحَدْتُ
 ذَبِيحَةً، وَحَبَسْتَهُ كَقَوْلِكَ ضَبَطْتَهُ وَأَحْتَبَسْتَهُ اسْتَحَدْتَهُ حَبِيسًا،
 وَأَمَّا كَسَبَ فَمَعْنَاهُ أَضَابَ وَأَكْتَسَبَ فَمَعْنَاهُ ^e تَصَرَّفَ وَطَلَبَ ^f،
 10 وَالْأَعْتَمَلُ ^g بِمَنْزِلَةِ الْأَضْطْرَابِ،

وَيَأْتِي اسْتَفْعَلُ لَا يُرَادُ بِهِ شَيْءٌ مِنْ هَذَا وَذَلِكَ ^h اسْتَفْعَلَ وَأَشْتَدَّ
 وَقَلَعَ وَأَفْتَلَعَ وَجَدَّبَ وَأَجْتَدَبَ وَقَرَأْتُ ⁱ وَأَفْتَرَأْتُ،

a) Fehlt A.; C. معرّك السراء; wahrscheinlich Randnote;
 W. noch تُنَحِّنَ أَيْ تُنَحِّنَ. b) Vgl. Sibawaihi, Kitāb II, 256.
 c) Hat W. an 1. Stelle. d) Fehlt B. e) W. ohne ف.
 f) Fehlt A. g) B. ohne و; Sibawaihi, Kitāb II, 256, 16
 steht والاجتهاد. h) Fehlt W. i) W. ohne و.

وتَأْتَى أَفْعَلْتُ بِمَعْنَى تَفَاعَلْتُ مِنْ أَتَمَّيْنِ نَحْوَهُ أَفْتَلْنَا بِمَنْزِلَةِ
تَقَاتَلْنَا وَأَشْبَاهِهَا ٥،

بَابُ أَفْعَعَلْتُ وَأَشْبَاهِهَا

وَمَا يَتَعَدَّى مِنَ الْأَفْعَالِ وَمَا لَا يَتَعَدَّى ٥

تَأْتَى أَفْعَعَلْتُ بِمَعْنَى الْمُبَالَغَةِ وَالتَّوَكُّيدِ، تَقُولُ أَعَشَبَتِ الْأَرْضَ ٥
فَلَمَّا أُرِدَتْ أَنْ تَجْعَلَ ذَلِكَ كَثِيرًا عَمَّا هُيَ قُلْتَ أَعَشَوَسَبَتِ، وَكَذَلِكَ
حَلَا وَأَحْلَوْلَى، وَخَشِنَ وَأَخَشَوَسَنَ، وَهُوَ يَتَعَدَّى، قَالِ الشَّاعِرُ
فَلَمَّا أَتَى عَامَانَ بَعْدَ انْفِصَالِهِ عَنِ الصَّرْعِ وَأَحْلَوْلَى دِمَانًا يَرُودُهَا،
وَقَالُوا أَعَرَّوَرِيَّتِ الْقَلْبَوَى رَكِبْتَهُ عَرِيًّا ٥، وَأَعَرَّوَرِيَّتِ مِنِّي أَمْرًا
قَبِيحًا أَى رَكِبْتَهُ ٥

10

وَأَفْعَلْتُ يَتَعَدَّى تَقُولُ هُ أَعْلَوْطُهُ، وَفَعَلْتُ يَتَعَدَّى، قَالُوا صَعَّرْتَهُ

a) W. واجتورنا بمنزلة تجاورنا. b) Dafür hat W. ٤٩٣، 12 mit ز; vgl. Sibawaihi, Kitâb 254, 9; B. hat تقابلنا u. اقتبلنا. c) Vgl. Sibawaihi, Kitâb II, 257; B. hat blos الحَجَّ يَتَعَدَّى. d) Fehlt W. e) Nach Lis. s. v. u. Sibawaihi, Kitâb II, 258, 10 حَمِيدُ بْنُ ثَوْرٍ الْهَلَالِيُّ. f) Fehlt B.; W. عريانا. Lis. statt دِمَانًا wie im Şahâh. g) B. hat vorher قال. h) A. قالوا. i) W. يقال.

فَتَصَعَّرَ، وَأَنْشَدَ

سُوِّ كَحَبِّ الْفُلِّ الْمَصْعَرِّ،

وَدَخَرَجْتُهُ وَجَلِبِبْنَتُهُ، وَفَوَعَلْتُ *b* نَحْوَ صَوَمَعْنَتِهِ، وَمَا كَانَ عَلَى
فَعَلْتُ فَإِنَّهُ لَا يَتَعَدَّى إِلَى مَفْعُولٍ، لَا تَقُولُ فَعَلْتُهُ نَحْوَ مَبَكَّتْ
٥ وَكُرِّمَ وَعَظَّمَ وَظَرَفَ، وَلَا يَقُولُ طَلَّنْتُهُ لِأَنَّهُ فَعَلْتُ، وَأَمَّا *a* فَوَلَّمْ فَلْتُهُ
فَإِنَّ أَصْلَهَا فَعَلْتُ *e* مُعْتَلَّةٌ مِنْ فَعَلْتُ حُوِّلَتْ إِلَيْهَا لِتَبْدِيلِ حَرَكَتِ
الْفَاءِ عَنْ حَالِهَا لَوْ لَمْ تَعْتَلْ فَلَوْ لَمْ يَحْوِلْهَا *h* وَجَعَلُوهَا تَعْتَلُّ
مِنْ فَعَلْتُ نَحْوَ قَوْلَيْتَ لَكَانَتْ هِ الْفَاءُ *k*،

وَمَا كَانَ عَلَى أَنْفَعَلْتُ فَإِنَّهُ لَا يَتَعَدَّى إِلَى مَفْعُولٍ، لَا تَقُولُ
١٠ أَنْفَعَلْتُهُ نَحْوَ أَنْطَلَقْتُ وَأَنْكَمَشْتُ وَأَنْحَدَرْتُ وَأَنْسَلَكْتُ *m*،

يَبْعَرْنَ مِثْلَ الْفُلِّ الْمَصْعَرِّ

a) Lis. s. v.

- b) A. fügt يتعدى ein. c) B. ohne. d) A. u. W. mit ف.
e) Fehlt C.; W. قولت. f) W. ولو. g) Fehlt W.
h) B. يجعلوها. i) Fehlt W. k) Die Stelle in allen
Codd. verderbt; W. hat hier noch: إلى: فنقلوا صمته الواو إلى:
القفاف فسكنت الواو وأنلام ساكنة فكثرها النجم بين
الساكنين فأسقطوا الواو فبقى قلت، vgl. Ibn Málík, Lámfijjat
al-af'ál (ed. Volck) 8, 2—4; Ĥarírt, Durra 58 f. l) B. فلأته.
m) Vgl. dazu Stbawaihi, Kitáb II, 258, 2 wo انجدرت u.
انسللت steht.

وما كان على أَفَعَلْتُمْ وَأَفَعَلْتُمْ فَآتَهُ لَا يَتَعَدَى نَحْوَ أَحْمَرْتُمْ
وَأَحْمَرْتُمْ وَأَشْهَبَيْتُمْ وَأَشْهَبَيْتُمْ، وَنَظِيرُهُ مِنْ بَنَاتِ الْأَرْبَعَةِ أَطْمَأْنَنْتُمْ
وَأَشْمَازَزْتُمْ، لَا تَقُولُ فِيهِ أَفَعَلْتُمْ،

وما كان على أَفَعَلْتُمْ فَآتَهُ لَا يَتَعَدَى نَحْوَ أَسَاخَنَكُنْتُ وَأَخْرَجْتُمْ،
قَالَ *a* وَالْخِصَالُ الَّتِي تَكُونُ فِي الْإِنْسَانِ *b* مِنَ الْحُسْنِ *c* وَالْقُبْحِ *d*
وَالشَّدَةِ وَالضَّعْفِ وَالْجُرْأَةِ *d* وَالْجُبْنِ وَالصِّغَرِ وَالْعِظْمِ تَأْتِي عَلَى
فَعَلٍ يَفْعُلُ وَليست تَتَعَدَى نَحْوَ قَبِيحٍ *e* يَقْبِيحُ وَحَسَنٍ *f* يَحْسُنُ
وَصِغَرٍ يَصْغُرُ وَعِظْمٍ يَعْظُمُ وَصَعْبٍ يَصْغُبُ وَسُرْعٍ يَسْرَعُ وَأَشْبَاهَ
ذَلِكَ، وَشَدٌّ مِنْهُ شَيْءٌ فَقَالُوا نَصْرٌ وَجْهُهُ يَنْصُرُ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ
جَبْنٌ يَجْبُنُ، وَعِلْمٌ يَعْلَمُ وَجِهْلٌ يَجْهَلُ وَفِقْهٌ يَفْقَهُ وَخِلٌ *h* يَبْتَخِلُ ¹⁰
وَنِبْهٌ يَنْبَهُ، وَالْمُضَاعَفُ؛ يُسْتَنْقَلُ فِيهِ فَعْلٌ يَفْعَلُ نَحْوَ ذَلَّ يَذِلُّ
وَقَلَّ يَقِلُّ وَشَرَحَ يَشْرِحُ إِلَّا حَرَقًا *k* حَكَاهُ يُونُسُ، لُبَّتْ تَلْبٌ
مِنْ التَّلْبِ *m*،

a) Fehlt C. *b*) C. الاشياء wie Zamaḥṣari, Mufaṣṣal 127, 14.
c) Hat C. an 2. Stelle. *d*) C. والجرأة. *e*) Fehlt B. *f*) Hat
nur W. *g*) W. ohne ف. *h*) B. يَبْتَخِلُ. *i*) Dieser
Passus bis يَقِلُّ fehlt A. *k*) W. hat noch وَاحِدًا. *l*) W.
setzt وَهُوَ ein. *m*) Vgl. Sibawaihi, Kitāb II, 239.

بَابُ فَعَلْتُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ فِي الرِّوَاوِ وَالْيَاءِ

بِمَعْنَى وَاحِدٍ

كَنَوْتُ الرَّجَلَ وَكَنَيْتُهُ، وَمَحَوْتُ الْكِتَابَ أَحْوَهُ *b* وَمَحَيْتُهُ أَحْمَاهُ *c*،
 وَحَنَوْتُ الثَّرَابَ أَحْتَوَهُ وَحَنَيْتُهُ أَحْتِيهِ، وَحَنَوْتُ الْعُودَ وَحَنَيْتُهُ،
 ٥ وَنَقَوْتُ الْعَظْمَ وَنَقَيْتُهُ إِذَا اسْتَخْرَجْتَ نَقِيَّهُ وَهُوَ الْمَخْ، وَعَزَوْتُ
 الرَّجَلَ وَعَزَيْتُهُ إِذَا نَسَبْتَهُ إِلَى أَبِيهِ، وَهَدَوْتُ وَهَدَيْتُ *e*، وَقَنَوْتُ
 الْغَنَمَ وَقَنَيْتُهَا، وَلَاحَوْتُ الْعَصَا وَلَاحَيْتُهَا إِذَا قَشَرْتَهَا، فَأَمَّا لَحَيْتُ
 الرَّجَلَ مِنَ اللَّحْمِ فَبِالْيَاءِ لَا غَيْرَ، وَجَبَيْتُ الْخِرَاجَ وَجَبَوْتُهُ جِبَايَةً
 وَجَبَاوَةً، وَزَقَوْتُ يَا طَائِرُ وَزَقَيْتُ، وَطَعَوْتُ يَا رَجُلُ وَطَعَيْتُ،
 10 وَصَغَوْتُ وَصَغَيْتُ، وَقَلَوْتُ اللَّحَبَّ وَقَلَيْتُهُ، وَمَنَوْتُ الرَّجَلَ وَمَنَيْتُهُ
 إِذَا اخْتَبَرْتَهُ *f*، وَشَاوْتُ الْقَوْمَ شَاوًا *g* وَشَايْتُهُمْ أَيْ سَبَقْتُهُمْ، وَسَاكَوْتُ
 الطَّيْنَ عَنِ الْأَرْضِ أَيْ *h* قَشَرْتُهُ وَسَاكَيْتُهُ، وَكَذَلِكَ تَقُولُ فِي
 الْقِرْطَاسِ، وَطَهَوْتُ اللَّحْمَ وَطَهَيْتُهُ *k*، وَأَتَيْتُهُ *l* وَأَتَوْتُهُ أَتَيْتُهُ وَأَتَوْتُ،

a) Fehlt W.; vgl. zu diesem Capitel Sm. II, 145. b) A.

fügt مَحْيَا ein. c) A. setzt مَحوًا hinzu. d) Fehlt W.

e) Fehlt W.; A. setzt مِنَ الْهَدْيَانِ hinzu. f) W. أَخْبَرْتَهُ.

g) Fehlt W. h) Fehlt W. i) Hat C. an 2 Stelle. k) W. hat noch إِذَا أَنْصَجْتَ (sic); in Lis. u. M. fehlt ضَهَى (III. ى).

l) Hat W. an 2. Stelle.

وما أحسنَ أَتَوَيْدِي الناقَةَ وَأَتَى يَدَيْهَا *a*، وَمَاوَتْ السِّقَاءَ
 وَمَابَتْ إِذَا مَدَدَتْهُ حَتَّى يَتَسَّعَ، وَطَلَوْتُ الطَّلَى وَطَلَيْتُهُ بِمَعْنَى
 رِبَطْتُهُ بِرِجْلِهِ، وَالطَّلَى *b* الطَّلَا، وَحَلَيْتُ *c* المُرَاةَ وَحَلَوْتُهَا إِذَا
 جَعَلْتِ لَهَا حَلِيًّا، وَحَزَوْتُ الطَّيْرَ وَحَزَيْتُهَا *d*، وَأَثَوْتُ بِهِ وَأَثَيْتُ
 بِهِ *e* إِثَاوَةً وَإِثَايَةً إِذَا وَشَيْتَ بِهِ، وَرَثَيْتُ الرَّجُلَ وَرَثَوْتُهُ وَرَثَاتُ *f*
 أَيضًا، وَسَخَوْتُ النَّارَ فَأَنَا أَسْخُوهَا *f* سَخَوْتُ وَسَخَيْتُ أَسْخَى *g*
 سَخِيًّا، وَذَلِكَ إِذَا أَوْفَدَتْ *h* فَاجْتَمَعَ الْجَمْرُ وَالرَّمَادُ فَفَرَجَتْهُ،
 لَنَحَوْتُ الصَّبِيَّ وَحَيْئُهُ وَأَلْحَيْتُهُ *k* إِذَا أَسْعَطْتَهُ *l*،

بَابُ أَبْنِيَةٍ مِنَ الْأَفْعَالِ مُخْتَلِفَةً *m*

10

بِالْيَاءِ وَالْوَاوِ بِمَعْنَى وَاحِدٍ

تَحْيَرْتُ *n* إِلَى فِتْنَةٍ *o* وَتَحَوَّرْتُ أَيْ أَنْحَرْتُ، وَيُقَالُ *p* مَا لَكَ تَحَوَّرَ كَمَا

- أَي رَجَعَ يَدَيْهَا فِي *G. Comm. u. Lis. s. v.* ; يدها *B.* *a*)
 سَيَّرَهَا *b*) *W.* وَالطَّلَى وَالطَّلَا وَاحِدًا *c*) *Hat C. an 2 Stelle.*
 ! أَسْخَاهَا *C.* *f*) *Fehlt C.* *e*) *Fehlt C.* *d*) *A.* أَيضًا الطَّيْرُ أَيضًا *A.*
g) *B., W. u. A.* أَسْخَا *h*) *Oder أَوْفَدَتْ W.* *hat noch*
 بِيَدِكَ *k*) *Fehlt C.* *l*) *A. u. C.* سَعَطْتَهُ *W. u. C. haben*
 وقد den Zusatz قليل وأَسْعَطْتَهُ *C. ausserdem noch*
 يقالان جميعا *m*) *Fehlt in G. Comm.* *n*) *Hat W. an 2.*
 Stelle. *o*) *Vgl. Sûra 8, 16.* *p*) *C.* وتقول.

تَحَوُّزُ الْحَايَةِ وَتَحْيِيزٌ، وَتَوَهَّمْتُ الرَّجُلَ وَتَبَيَّهْتُهُ، وَطَوَّحْتُهُ وَطَيَّحْتُهُ
 وَتَبَيَّوَعَ الدَّمُ بِصَاحِبِهِ وَتَبَيَّعَ، وَتَصَوَّرَ الْبَقْلُ وَتَصَيَّحَ إِذَا هَاجَ،
 وَتَهَوَّرَ a الْجُرْفُ وَتَهَيَّرَ إِذَا أَنْهَرَ، وَتَضَوَّعَ رَجُلٌ وَتَضَيَّعَ، وَشَوَّطَهُ b
 وَشَيَّطَهُ، وَدَوَّخَنَّهُمْ تَدْوِيحًا وَدَيَّخَنَّهُمْ تَدْيِيحًا، وَلَا تَوَجَّجَلُ وَلَا
 تَبَيَّجَلُ وَلَا تَاجَلُ بِغَيْرِ هَمْزٍ وَقَدْ هَمَزَهُ قَوْمٌ، مَا أَعْيَجُ مِنْ كَلَامِهِ
 بِشَيْءٍ أَيْ مَا أَعْبَأُ بِهِ وَبَعْضُهُمْ d يَقُولُ مَا أَعْوَجُ بِكَلَامِهِ أَيْ مَا
 أَلْتَفِتُ إِلَيْهِ مَاخُوذٌ مِنْ عَاجَتِ النَّاقَةِ e،

بَابُ مَا يُهْمَزُ أَوَّلُهُ مِنَ الْأَفْعَالِ

وَلَا يُهْمَزُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ

10 أَرَشَنْتُ f بَيْنَهُمْ g وَوَرَشَنْتُ، وَوَكَلْتُ عَلَيْهِمْ وَأَكَلْتُ، قَالَ اللَّهُ جَلَّ
 تَنَاوَهُ h وَلَا تَنْقُضُوا الْإِيمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا، وَوَرَّخْتُ الْكِتَابَ
 وَأَرَّخْتَهُ، وَوَقَّتُ وَأَقَّتُ مِنَ الْوَقْتِ، وَأَكَفْتُ الْحِمَارَ وَأَوْكَفْتُهُ، وَهُوَ
 الْإِكْفُ وَالْوَكْفُ، وَأَوْصَدْتُ الْبَابَ وَأَصَدْتُهُ، وَقُرَى i مُوَصَّدَةٌ بِالْهَمْزِ

a) Hat A. an 2. Stelle. b) W. hat beide Male die 1. Pers.

c) C. ohne و. d) Nach Ġ. Comm. u. Lis. s. v. die بنو أسد.

e) Fehlt B. f) B. ohne ـ. g) A. hat hier noch إذا

أفسدت بينهم. h) Sûra 16, 93. i) Sûra 90, 20; 104, 8.

وغير الهمزة « وَأَسَدَتْ الْكَلْبَ وَأَسَدَتْهُ إِذَا أُعْرِبَتْهُ بِالصَّبْدِ، قَلْبٌ
 الْأَصْعَى يَقْبَلُ لِلْحَمْدِ لِلَّهِ الَّذِي آجَدَنِي بَعْدَ صَعْفٍ أَيْ قَوَانِي
 مِنْ قَوْلِهِمْ نَافَةٌ أُجَدُّ إِذَا كَانَتْ مُوْتَفَقَةً الْحَلْفِ قَوْبَةً وَبِنَاءٍ مُوجَدًا d،
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَوْجَدَنِي بَعْدَ فَقْرٍ أَيْ أَغْنَانِي مِنَ الْوَاجِدِ وَهُوَ
 الْغَنَى وَالْوَجْدُ السَّعَةُ قَالَ f

5

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْغَنَى الْوَاجِدِ

بَابُ مَا يُهْمَزُ أَوْسَطُهُ مِنَ الْأَفْعَالِ

وَلَا يُهْمَزُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ

نَوَى انْعَوْدُ يَدْوِي نُوْبًا وَذَائِي يَدَائِي ذَاوًا وَذَائِيَا g، قَالَ h يُؤْسُئُ
 وَذَوِي h لُغَةً، رَقَاتٌ فِي الدَّرَجَةِ وَرَقِيْتُ بِكَسْرِ الْقَافِ، وَتَسْرُكٌ 10
 الْهَمْزُ أَجُودُ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَسَ نُومِنَ
 لِرُقِيكَ، وَأَمَّا m رَقَا الدَّمُ وَالدَّمْعُ n فَهُوَ مَهْمُوزٌ وَيُقَالُ p رَقَا بِيْرُقًا

- a) A. ohne ال. b) Fehlt A. u. C. c) Fehlt B. d) A. مُوجَدٌ;
 B. u. W. مُوجَدٌ. e) A. والواجد. f) W. وأنشد. g) Fehlt
 A. u. W. h) Fehlt W.; A. mit و. i) Fehlt W. k) C.
 Rand: أى بكسر الواو. l) Sûra 17, 95. m) W. mit ف.
 n) Fehlt B. o) W. u. C. فمهموز. p) C. ohne و; fehlt A.

رُفِعَا، نَأَمَمْتُكَ وَتَيَّمَمْتُكَ وَأَمَمْتُكَ أَيْ تَعَمَّدْتُكَ، نَأَوَّاتُ الرَّجُلِ
 وَنَأَوَّيْتُهُ، وَدَارَاتُهُ وَدَارَيْتُهُ، وَأَحْبَنْطَأْتُ وَأَحْبَنْطَيْتُ، وَرَوَّاتُ فِي الْأَمْرِ
 وَرَوَّيْتُ، وَأَرْجَأْتُ الْأَمْرَ وَأَرْجَيْتُهُ، وَقَدْ رَوَى أَيْضًا أَوْمَأْتُ إِلَى فُلَانٍ
 وَأَوْمَيْتُ *b*، وَأَرْفَأْتُ السَّفِينَةَ وَأَرْفَيْتُ، وَأَخْطَأْتُ وَأَخْطَيْتُ، وَأَطْفَأْتُ
 ٥ النَّارَ وَأَطْفَيْتُ، وَرَفَأْتُ الثَّوْبَ وَرَفَوْتُ، هَذَا بِالْوَاوِ وَحَدِّه *d*؛

بَابُ فَعَلْتُ وَفَعُلْتُ بِمَعْنَى *e*

سَخَّنَ يَوْمَنَا يَسْخُنُ وَسَخَّنَ *f*، وَعَمَلَجَ الشَّيْءَ *g* وَصَلَحَ، وَسَخَبَ
 لَوْنُهُ يَشْخَبُ *h* وَسَخَبَ لُغَةً، وَخَتَّرَ اللَّبْنَ يَخْتَرُ وَخَتَّرَهُ، وَرَعَفَ
 الرَّجُلُ يَرَعِفُ وَرَعَفَ يَرْعِفُ، وَطَهَّرَتِ الْمَرْأَةُ وَطَهَّرْتُ، وَحَكَى سَبِيبِيهِ
 10 عَنْ بَعْضِهِمْ *k* جَبَّنَ جَبْنًا وَجَبَّنَ، وَنَبَّهَ بِنَبِّهِ وَنَبَّهَهُ،

بَابُ فَعَلْتُ وَفَعُلْتُ بِمَعْنَى *l*

سَفِهَ يَسْفَهُ وَسَفِهَ يَسْفَهُ، وَحَرَمَتِ الصَّلَاةَ عَلَى الْمَرْأَةِ *m* تَحْرِمُ

a) A. setzt hinzu. *b*) B. mit s-; hat C. an erster Stelle.
c) Fehlt W. *d*) Haben nur W. u. B. *e*) W. hat noch واحد; C. setzt hinzu: *ضمها*. *f*) B. hat يومنا *يسخن* ويسخن.
g) W. fügt يصلح hinzu. *h*) Fehlt W.
i) Fehlt B. *k*) C. بعض. *l*) W. hat noch واحد; C. setzt hinzu *بكسر العين* *ضمها*. *m*) Sonst *على الخ*.

وَحَرُمْتَ *a* تَحْرُمُ، وَسَرَى الرَّجُلُ يَسْرِي وَسَرَوْا يَسْرُونَ، وَسَاخَى يَسَاخِي
 وَسَاخَوْا يَسَاخُونَ، وروى سيبويه *b* عن يونس أن بعض العرب يقول
 لَبَّيْتُ أَلْبُ بِالضَّمِّ، وَهُوَ حَرْفٌ شَادُّ لَا يَعْرِفُ لَهُ مِثْلٌ لِأَنَّهُ
 يُسْتَنْقَلُ فِي الْمَصَاعِفِ فَعُلُ يَفْعُلُ، الْفَرَاءُ *d* قَدْ عَاجَفَ وَعَاجَفَ
 وَحَمَفَ وَحَمَفَ وَسَمَرَ وَسَمَرَ مِنَ الْأَسْمَرِ وَخَرِقَ وَخَرِقَ *e*،
 ٥

بَابُ فَعَلَّ فِ يَفْعُلُ وَيَفْعَلُ *g*

عَطَسَ يَعِطُسُ وَيَعِطِسُ وَعَتَبَ يَعْتَبُ وَيَعْتَبُ مِنَ الْمَعْتَبَةِ، وَكَذَلِكَ
 هُوَ مِنَ الْمَشَى عَلَى ثَلَاثِ فَوَائِمَ *h*، وَرَقَصَ يَرْقِصُ وَيَرْقِصُ، وَهَدَّرَ
 فِي مَنْطِقِهِ يَهْدِّرُ وَيَهْدِرُ، وَفَسَفَ يَفْسِفُ وَيَفْسِفُ، وَخَرَزَ يَخْرُزُ
 وَيَخْرُزُ، وَرَمَزَ يَرْمِزُ وَيَرْمِزُ، وَنَفَرَ يَنْفِرُ وَيَنْفِرُ، وَخَتَنَ الْحَاجِمُ يَخْتِنُ
 10 وَيَخْتِنُ، وَشَرَطَ يَشْرُطُ وَيَشْرُطُ، وَكَذَلِكَ هُوَ مِنَ الشَّرَائِطِ، عَزَفَتْ
 نَفْسِي عَنِ الشَّيْءِ تَعَزَفُ وَتَعَزِفُ، وَفَتَكَ *k* يَفْتِكُ وَيَفْتِكُ وَعَثَرَ يَعْثُرُ

a) Hat W. an 1. Stelle. *b)* Siehe ob. ٥٠١, 12. *c)* C. وهذا.

d) C. hat vorher noch كل. *e)* W. hat hier noch: وَالْأَخْرَقُ

وَالأَخْرَقُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ هِنْدِي. *f)* C. setzt die العين هِنْدِي. *g)* C. setzt بضمها وبكسرهما hinzu. *h)* Fehlt C.; in B. durchwegs ohne, in W. u. A. die Beispiele ab und zu mit و angefügt. *i)* C. زم. (eben so gut). *k)* W. hat hier noch
 أَي قَتَلَ (sic) مفاجأة.

ويعثر، وأَبَفَ يَأْبِفُ ويَأْبُفُ، وَخَفَقَ السُّفُودُ يَخْفُقُ وَيَخْفِقُ،
 وَعَدَلُ يَعْدُلُ وَيَعْدِلُ a، وَبَرَصَ لِي b مِنْ مَالِهِ يَبْرُصُ وَيَبْرِصُ، وَعِنْدَ
 عَنِ الْحَقِّ يَعْنِدُ وَيَعْنِدُ، وَسَمَطْتُ الْجَدَى أَسْمَطُهُ وَأَسْمِطُهُ،
 وَتَلَدَ الْمَالُ يَتَلَدُ وَيَتَلَدُ، وَجَلَبَ الْمَتَاعَ يَجْلِبُهُ وَيَجْلِبُهُ، وَحَشَرَ
 ٥ يَحْشُرُ وَيَحْشِرُهُ، وَحَاجَلَ الْغُرَابُ يَحَاجِلُ وَيَحَاجِلُهُ d، وَقَتَرَهُ يَقْتُرُ
 وَيَقْتِرُ، وَحَسَدَ يَحْسُدُ وَيَحْسِدُ، وَجَبَّ f الشَّجَرَةَ يَنْجُبُهَا وَيَنْجُبُهَا
 إِذَا قَشَرَهَا، وَكَدَّمَ يَكْدِمُ وَيَكْدِمُهُ g، وَحَنَلَ الدَّابَّةَ يَحْنُكُهَا
 وَيَحْنِكُهَا h إِذَا جَعَلَ الرَّسْنَ فِي فِيهَا، وَخَلَجَتْ عَيْنُهُ مَخْلُجٌ
 وَمَخْلُجٌ، وَذَمَلَتِ النَّاقَةَ تَذْمَلُ وَتَذْمَلُ، وَجَلَبَ الْجُرْحُ يَجْلِبُ
 10 وَيَجْلِبُ إِذَا عَلَنَهُ جُلْبَةً لِلْبُرْءِ؛ وَعَرَمَ الْغُلَامُ يَعْرُمُ وَيَعْرِمُ، وَقَدَّرَ
 يَقْدُرُ وَيَقْدِرُ، وَعَصَلَ الْأَيْمَ يَعْصِلُهَا وَيَعْصِلُهَا، وَخَمَشَ وَجْهَهُ
 يَخْمِشُ وَيَخْمِشُ، وَحَزَرَ النَّخْلَ يَحْزُرُهُ وَيَحْزُرُهُ، وَجَزَرَ الْمَاءَ يَجْزُرُ

a) In den Wbb. blos يَعْدِلُ. b) C. له. c) Hier fügt
 B. حَسَرَ يَحْسِرُ وَيَحْسِرُهُ ein. d) Hier fügt B. وَجَسَرَ وَيَجْسُرُ
 ein. e) A. قَبَّرَ. f) W. hat نَحَّتْ. g) W. mit dem Zu-
 satz إِذَا عَصَّ. h) A. fügt hier hinzu: يَرْسِنُهَا إِذَا عَصَّ. ويرسِنها
 i) B. ohne ال.

ويحزِرُ، وَأَهْلٌ يَأْهَلُ وَيَأْهَلُ أَهْوَلًا إِذَا تَزَوَّجَ a، وَنَطَفَ يَنْطِفُ وَيَنْطِفُ
 إِذَا قَطَرَ، وَنَطِيفٌ يَنْطِفُ أَيضًا b، وَحَدَرْتُ الشَّيْءَ أَحْدَرُهُ
 وَأَحْدَرُهُ، وَخَمَرْتُ الْعَاجِمِينَ أَحْمَرُهُ c وَأَخْمَرُهُ، وَظَرَّتُهُ مِثْلُهُ، وَزَبَرَ d
 الْكِتَابَ يَزْبُرُهُ وَيَزْبُرُهُ، وَذَبَرَهُ e يَذْبُرُهُ وَيَذْبُرُهُ أَيْ f كَتَبَهُ، وَعَسَرْتُ
 الرَّجُلَ g أَعَسَرَهُ وَأَعْسَرَهُ إِذَا طَلَبْتَ الدَّيْنَ مِنْهُ عَلَى عُسْرِهِ h،
 وَطَمَتِ الْمَرْأَةُ يَطْمِئُهَا وَيَطْمِئُهَا إِذَا جَامَعَهَا وَقَنَطَ يَقْنُطُ وَيَقْنِطُ،
 وَهَوَى يَنْسُبُ بِالنِّسَاءِ وَيَنْسِبُ، وَأَبْنَتُ الرَّجُلِ ابْنَةٌ وَأَبْنَةُ إِذَا
 اتَّهَمْتَهُ، وَخَرَرَ k يَنْخَرُ وَيَنْخِرُ، وَعَرَّيْتُ الْبَعِيرَ أَعْرَيْتُهُ وَأَعْرَيْتُهُ، وَقَمَرْتُ
 الرَّجُلَ أَقْمَرُهُ، وَأَقْمَرًا لُغَةً، الْأَصْمَعِيُّ m عَنْ عَيْسَى بْنِ n عُمَرَ
 قَمَلَتْ عَيْنُهُ تَهْمَلُ وَتَهْمَلُ،

10

ومن o الْمُضَاعَفُ، قَالِ الْفَرَاءُ مَا كَانَ عَلَى فَعَلْتُ مِنْ دَوَاتِ التَّنْضِيفِ
 غَيْرَ مُتَعَدٍّ فَإِنَّ يَفْعَلُ مِنْهُ مَكْسُورُ الْعَيْنِ مِثْلَ عَقَفْتُ أَعِفُّ

a) C. خرج. b) Die Vocalisation in C. ausdrücklich am
 Rande bemerkt. c) B. ohne s —. d) Haben W. u. C. an
 2. Stelle. e) W. ذبِرَ الكتاب. f) Fehlt C. g) Fehlt B.;
 im Folg. ohne s —. h) B. عُسْر. i) A. قَال. k) C. hat
 noch بَكَسْر; B. u. W. haben نَجَس. l) C. hat noch
 الْعَيْن. m) W. hat vorher noch وَذَكَر. n) Fehlt B. o) B.
 hat dafür باب.

وَحَفَفْتُ أَحْفَ وَشَكَحْتُ أَشْحَ، وَقَدْ *a* غَيْرُهُ وَقَدْ جَاءَ *b* بَعْضُهُ

بِاللُّغَتَيْنِ جَمِيعًا، *d*، قَالُوا جَدَّ يَجِدُّ وَيَجِدُّ وَيَسْبُ الْقَرْسُ يَسْبُ

وَيُسْبُ وَجَمَّ *f* يَجِمُّ وَيَجِمُّ، وَصَدَّ عَنِّي يَصِدُّ وَيَصِدُّ وَشَجَّ يَشَجُّ

وَيَشُجُّ، وَعَنْ أَبِي زَيْدٍ فَاحْتِ الْأَعْي تَفْجَحُ وَتَفِجَحُ، قَالَ الْفَرَّاءُ

e وَمَا *g* كَانَ عَلَى فَعَلْتُ مِنْ ذَوَاتِ التَّصْعِيفِ مُتَعَدِّيًا مِثْلَ رَدَدْتُ

وَمَدَدْتُ وَعَدَدْتُ فَإِنَّ يَفْعُلُ مِنْهُ مِصْمُومٌ إِلَّا ثَلَاثَةً أَحْرَفُ نَادِرَةٌ

جَاءَتْ بِاللُّغَتَيْنِ جَمِيعًا وَهِيَ *h* شَدَّهَ يَشُدُّهُ وَيَشُدُّهُ وَنَمَّ الْحَدِيثَ

يُنْمُهُ وَيُنْمُهُ وَعَلَّهَ فِي الشَّرَابِ يَعْلُهُ وَيَعْلُهُ، وَزَادَ غَيْرُهُ: بَثَّ *k*

الشَّىءَ يَبِثُّهُ وَيَبِثُّهُ،

10 وَمِنَ الْمُعْتَلِّ، قَالُوا وَجَدَّ يَجِدُّ وَيَجِدُّ مِنَ الْمَوْجِدَةِ وَالْوِجْدَانِ

جَمِيعًا وَهُوَ حَرْفٌ شَادُّ لَا تَطْيِيرَ لَهُ،

وَمِنْ ذَوَاتِ الْبَيَاءِ وَالْوَاوِ، طَمَأَ *m* الْمَاءَ يَطْمُو وَيَطْمِي ارْتِفَاعَ *n* وَفَاحَتِ

a) A. u. B. ohne و. b) B. قال; W. وجاء. c) Fehlt

W. u. A. d) Fehlt W. e) B. قال. f) W. hat noch القرس.

g) C. ohne و. h) W. وهو. i) W. غير الفراء. k) W. u.

B. بث. l) W. قال. m) C. mit ! و n) A. u. C. mit اذا.

الْقُدْرَةَ تَفْرُوحُ وَتَفْقِيحٌ، وَلَا بَطَّ حُبَّهُ بِقَلْبِي يَلُوطُ وَيَلِيطُ، وَطَبَانِي
 الشَّيْءُ يَطْبُو وَيَطْبِينِي، وَصَارَ عُنُقَهُ يَصُورُهَا وَيَصِيرُهَا b أَمَالِهَا،
 وَفُرْتُتَهُ فَصِرْتَهُنَّ الْيُكُ بَصَمَ الصَّادَ وَكَسَرَهَا، وَصَافَ عَنِّي يَصُوفُ
 وَيَصِيفُ أَيْ عَدَلَ، وَغَارَ يَغُورُ وَيَغِيرُ مِنَ الدِّيَةِ، وَالْأَسْمُ الْغَيْرَةُ
 وَجَمْعُهَا غَيْرٌ، بَانَ الرَّجُلُ صَاحِبَهُ d يَبِينُهُ وَيَبُونُهُ، وَبَيْنَهُمَا بَوْنٌ e
 بَعِيدٌ وَبَيْنٌ e بَعِيدٌ، وَهَذَا فِي فَضْلِ أَحَدِهِمَا عَلَى الْآخَرِ فَإِنِ
 أَرَبَتِ الْقَطِيعَةَ قَالِبَيْنٌ لَا غَيْرُ، وَغَارَ أَهْلُهُ يَغِيرُهُ وَيَغُورُهُ اى
 يَمِيرُهُ، وَسَاغَ الطَّعَامُ يَسِيغُهُ f وَيَسُوعُهُ، وَالجَّيْدُ أَسَاغٌ يُسِيغُ،
 وَمَا عَتِ الرَّكْبَةُ تَمَوُّهُ وَتَمِيهُ وَتَمَاهُ، وَصَارَهُ يَصْبِرُهُ وَيَصُورُهُ، وَوَلَانَهُ
 يَلِينُهُ وَيَلُوتُهُ g، وَمَاتَ الشَّيْءُ هُوَ h يَمُوتُهُ وَيَمِيئُهُ إِذَا دَاقَهُ، وَفَاحَ 10
 يَفْرُوحُ وَيَفْقِيحُ مِثْلُ f فَاحَ l، وَثَاخَتَ رَجُلَهُ فِي الْوَحْلِ تَثْرُوحُ وَتَثْبِيحُ،
 وَفَانَ يَفُودُ وَيَفِيدُ إِذَا مَاتَ، وَنَمَا الْحَدِيدُ يَنْمُوهُ وَيَنْمِيهِ،

a) W. الرِّيحُ. b) W. mit أى. c) Sūra 2, 262. d) Fehlt B.
 e) Fehlt W. f) W. hat noch أَمْراً. g) Hat W. an 1.
 Stelle; A. u. W. haben dann noch: (B. حَبْسَتُهُ) وَمَعْنَاهُ حَبَسَهُ
 وَفِيهِ لُغَةٌ أُخْرَى أَلَانَهُ يَلِينُهُ، h) Fehlt A. i) W. فَاحَ
 الطَّيْبُ. k) Fehlt C. l) Fehlt C.

بَابُ هـ فَعَلَ يَفْعُلُ وَيَفْعَلُ

جَنَحَ الْفُؤَادُ يَجْنُحُ وَيَجْنَحُ هـ إِذَا مَلَ، وَمَضَعَ يَمْضَعُ وَيَمْضَعُ،
 وَدَبَّغَ، يَدْبُغُ وَيَدْبُغُ، وَصَبَّغَ د يَصْبُغُ وَيَصْبُغُ، وَسَلَّخَ يَسْلُخُ هـ
 وَيَسْلُخُ، وَمَخَّصَ اللَّبَنَ بِمَخْصِهِ وَيَمَخَّصُهُ، وَشَخَّبَ اللَّبَنُ يَشْخَبُ
 ٥ وَيَشْخَبُ، وَرَجَّحَ يَرْجُحُ وَيَرْجَحُ، وَشَمَّ يَشْمُ وَيَشْمُ f
 وَمِنْ ذَوَاتِ الْوَاوِ وَالْأَلْفِ، شَاخَتْ قَمِيٌّ g أَشْخَوْهُ وَأَشْخَاهُ h إِذَا
 فَتَحْتَهُ، وَخَوَّتْ بَصْرِيَّ أَخْوَهُ وَأَخَاهُ إِذَا صَرَفْتَهُ k، وَبَعَوْتُ أَبْعُو
 وَأَبْعَا إِذَا اجْتَرَمْتَ، وَسَاخَتْ الطَّيْنُ عَنِ الْأَرْضِ أَسَاخُوهُ وَأَسَاخَاهُ،
 وَمَخَوَّتْ اللَّوْحَ أَخْوَهُ وَأَمَّاهُ،

بَابُ فَعَلَّ يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ

10

مَنَعَ يَمْنَعُ وَيَمْنَعُ، وَنَبَّحَ الْكَلْبُ يَنْبَحُ وَيَنْبَحُ، وَنَضَّحَ الثَّوْرُ

a) Dieses باب haben W. u. C. in Anschluss an d. Vorhergeh. mit و (ohne باب). b) Fehlt B. c) Fehlt B.
 d) Fehlt B. e) Fehlt B. f) W. hat hier noch وَرَكَّنَ
 وَرَكَّنَ، doch s. darüber M. g) B. فِي (d. i. نَمَى).
 h) W. hat noch شَاخُوا. i) C. فَتَحَهُ. k) C. صَرَفَهُ. l) Die
 Vocalisation in C. ausdrücklich am Rande bemerkt. (Guttural-
 Verba); vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 270 f.

يَنْطَحُ وَيَنْطِحُ *a*، وَنَهَقَ الْحِمَارُ يَنْهَقُ وَيَنْهَقُ، وَشَحَجَ الْبَعْدُ
 يَشْحَجُ وَيَشْحَجُ، وَشَهَقَ يَشْهَقُ وَيَشْهَقُ، وَنَهَشَ يَنْهَشُ
 وَيَنْهَشُ، وَطَحَرَ يَطْحَرُ وَيَطْحَرُ طَاحِرًا إِذَا زَحَرَ *b*، وَطَحَرَتِ الْعَيْنُ
 قَذَاهَا نَطْحَرَهُ *c* إِذَا *d* أَلْقَتْهُ وَنَطْحَرَهُ *e*“

5 وَسِ الْمُعْتَدِلِ، عَامٌ إِلَى اللَّبَنِ يَعَامُ وَيَعِيمُ“

وَقَالُوا كَلَّ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلٍ مَفْتُوحٍ الْعَيْنِ فَإِنْ مَسْتَقْبَلَهُ بِالْكَسْرِ
 وَالضَّمِّ *h* نَحْوَ ضَرَبَ يَضْرِبُ وَقَتَدَلَ يَفْتَدِلُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ لَامُ الْفِعْلِ
 أَوْ عَيْنُ الْفِعْلِ أَحَدَ حُرُوفِ الْخَلْفِ وَفِي الْعَيْنِ وَالْعَيْنِ وَالْحَاءِ
 وَالْحَاءِ وَالْهَمْزَةُ وَالْهَاءُ، فَإِنَّ الْحَرْفَ إِذَا جَاءَ *h* كَذَلِكَ فَرُبَّمَا جَاءَ
 10 يَفْعَلُ مِنْهُ مَفْتُوحًا نَحْوَ قَرَأَ يَقْرَأُ وَبَدَأَ يَبْدَأُ وَصَنَعَ يَصْنَعُ وَذَبَحَ
 يَذْبَحُ وَنَسَخَ يَنْسَخُ وَقَرَعَ *m* يَقْرَعُ وَفَكَحَرَ يَفْكَحَرُ وَسَأَلَ يَسْأَلُ وَنَارَ
 يَنَارُ وَقَهَرَ يَقْهَرُ وَنَعَبَ *o* يَنْعَبُ وَخَرَّ يَنْخَرُ وَفَغَرَ فَمَهُ يَفْغَرُ“
 وَرُبَّمَا جَاءَ يَفْعَلُ عَلَى الْأَصْلِ، هُنَا يَهْنِي وَيَنْزِعُ يَنْزِعُ وَرَجَعَ يَرْجِعُ،
 وَدَخَلَ يَدْخُلُ وَصَلَحَ يَصْلُحُ“

- a*) Fehlt B. *b*) B. زجر. *c*) B. ohne s — . *d*) Fehlt W.
e) Fehlt B. *f*) W. على. *g*) A. ohne و. *h*) Fehlt B.
i) B. قال. *k*) W. كان. *l*) W. setzt hier على ein. *m*) W.
u. B. فرغ. *n*) C. يسأل. *o*) B. نعت. (ت).

وَلَمْ يَتَّ فَعَلَ ه يَفْعَلُ بِالْفَتْحِ فِي الْمَاضِي وَالْمُسْتَقْبَلِ إِذَا لَمْ يَكُن
 فِيهِ أَحَدُ حُرُوفِ الْحَلْفِ لَأَمَّا وَلَا ه عَيْنًا إِلَّا فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ
 جَاءَ نَادِرًا وَهُوَ أَبِي يَأْبَى وَزَادَ أَبُو عَمْرٍو رَكَنَ يَرْكُنُ d،
 وَالنَّحْوِيُّونَ e مِنَ الْبَصْرِيِّينَ وَالْبَغْدَادِيِّينَ يَقُولُونَ رَكَنَ f يَرْكُنُ
 ٥ وَرَكَنَ يَرْكُنُ g،

بَابُ فَعَلَ يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ h

حَسِبَ يَحْسِبُ وَيَحْسِبُ، وَيَتَسَّ يَتَسَّ وَيَتَسَّ، وَنَعِمَ يَنْعَمُ
 وَيَنْعَمُ، وَتَسَّ يَتَسَّ وَيَتَسَّ، عَلِيًّا مُضَرَّ تَكْسِرَ وَسُقْلَاهَا تَفْتَحُ،
 وَقِرَاءَةُ: رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْسِبُ وَيَحْسِبُونَ بِالْكَسْرِ، وَهَذِهِ

a) Fehlt W. b) W. ohne لا. c) W. hat vorher كما;
 Ġ. Comm. setzt noch hinzu: (sic) فلا يقلا (sic) فلا يسلا u.
 مرتب من لغتين. d) Dies ist nach Ġ. Comm. جبا يجبا (sic)
 wie auch فَضَلَ يَفْضُلُ. e) Dieser Passus fehlt W. f) A.
 وخالفه الفراء رَكَنَ يَرْكُنُ. g) W. allein setzt noch hinzu:
 h) Die Vocalisation in C. ausdrückl. am Rande bemerkt; vgl.
 Sibawaihi, Kitâb II, 239, wo aber (Zl. 22) gewis بتس statt
 يسس zu lesen ist. i) W. وقراءه; vgl. Sûra 104, 3; 18, 104
 etc. (darnach sind Flügel's Concord. zu berichtigen).

الحُرُوفِ الأَرْبَعَةُ فِي الأَفْعَالِ السَّالِمَةِ شَوَازٌ، وَمَا سِوَاهَا *a* مِنْ قَعِلَ
 فَإِنَّ الْمُسْتَقْبَلَ مِنْهُ *b* يَفْعَلُ نَحْوَ عَلِمَ يَعْلَمُ وَعَاجَلَ يَعَاجِلُ،
 فَأَمَّا الْمُعْتَلُّ فَمِنْهُ *c* مَا جَاءَ مَاضِيهِ وَمُسْتَقْبَلُهُ بِالْكَسْرِ نَحْوَ وَرِمَ يَرِمُ
 وَوَلَّى يَلِي وَوَنَفَّ يَنْفُفُ وَوَمَقَّ يَمِيقُ وَوَرَعَ يَرِيعُ وَوَرِثَ يَرِثُ وَوَرَى
 الرَّئِدُ يَرِي وَوَقَفَ أَمْرُهُ يَفِفُ *d*،

5

بَابُ قَعِلَ يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ *e*

قَالَ *f* أَبُو عُبَيْدَةَ، يَقَالُ قَعِلَ مِنْهُ شَيْءٌ قَلِيلًا، فَإِذَا *g* أَرَادُوا
 الْمُسْتَقْبَلَ ضَمُّوا الضَّادَ فَقَالُوا يَفْضَلُ، وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ حَرْفٌ مِنْ
 السَّالِمِ يُشْبِهُهُ، وَقَدْ جَاءَ مِنَ الْمُعْتَلِّ مِثْلُهُ قَالُوا مِتَّ فَكَسَرُوا *h*
 ثُمَّ قَالُوا تَمُوتُ، وَكَذَلِكَ دِمَّتْ ثُمَّ قَالُوا تَدُومُ، قُلْ وَرَوَى أَنْ مِنْ *10*
 الْعَرَبِ مَنْ يَقُولُ قَعِلَ يَفْضَلُ مِثْلَ حَذَرَ يَحْذَرُ، وَقَالُوا أَيْضًا يَمَاتُ

a) A. سواه. *b*) W. مستقبلة. *c*) A. ohne *d*) W.

mit *d*. Zusatz: جده موافقاً؛ أى وجده موافقاً؛ أمرة يففع؛
 B. fügt noch hinzu: فهذه تسعة أحرف من

المعتل. *e*) Die Vocalisation in C. ausdrücklich am Rande
 bemerkt; vgl. Stbawahi, Kitáb II, 240. *f*) Fehlt C. *g*) A.

فإن. *h*) W. setzt الميم hinzu.

وَيَدَامُ، قال *a* والأجودُ فَضَلَ يَفْضُلُ وَمَتَّ تَمَوَّتُ وَدُمَّتْ وَتَدَوَّمُ،
 وقال *b* سَبَبِيَّهِ بَلغنا أَنَّ بَعْضَ الْعَرَبِ يَقُولُ نَعِمَ يَنْعُمُ مِثْلَ
 فَضَلَ يَفْضُلُ،^c

بَابُ فَعَلَ يَفْعَلُ^e

^٥ كُلُّ مَا *a* كَانَ عَلَى فَعَلَ فَمَسْتَقْبَلُهُ بِالضَّمِّ وَهِيَ *e* يَأْتِي غَيْرُ ذَلِكَ إِلَّا
 فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْمُعْتَدَلِ رَوَاهُ سَبِيئِيَّةٌ، قال *f* بَعْضُ الْعَرَبِ يَقُولُ *g*
 كُدْتُ تَكَادُ فَقَالُوا فَعَلْتُمْ تَفْعَلُ كَمَا قَالُوا فَعَلْتُمْ تَفْعَلُ *h* فِي فَضْلِ
 يَفْضُلُ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ أَمَّا الَّذِينَ صَمَّوْا كُدْنَا فَانْتَهَمُوا أَنْ يَفْرِقُوا
 بَيْنَ فِعْلِ الْكَيْدِ مِنْ *h* الْمَكِيدَةِ فِي فَعَلَ وَبَيْنَ فِعْلِ الْكَيْدِ فِي
¹⁰ الْقُرْبِ فَقَالُوا كُدْنَا نَفْعَلُ ذَلِكَ وَقَالُوا كُدْنَا الْقَوْمَ مِنَ الْمَكِيدَةِ كَمَا
 فَرَّقُوا بَيْنَهُمَا فِي يَفْعَلُ فَقَالُوا فِي الْأَوَّلِ تَكَادُ *i* وَفِي الثَّانِي تَكِيدُ،^d

a) Fehlt C. b) A. u. C. ohne و. c) W. تَفْعَلُ تَفْعَلُ;

C. hat die Vocalisation in der Klammer ausdrückl. bemerkt.

d) W. كَلَّمَا. e) C. ohne و. f) Kitâb II, 240, 10 f.; A.

setzt كَان ein. g) C. يَقُولُ. h) Sibawaihi, l. c. Zl. 11 ist

أَفْعَلُ zu lesen. i) C. ohne و. k) W. و! l) W. u. C.

beide Male die 3 Pers.

بابُ الْمُبَدَّلِ

قَالُوا مَدَحْتَهُ بِمَعْنَى مَدَحْتَهُ، وَالْأَيْمُ وَالْأَيْنُ الْحَبِيبَةُ، وَالْقَبْرُ
 جَدْتُ وَجَدْتُ، وَاسْتَأْدَيْتُ عَلَيْهِ وَاسْتَعْدَيْتُ، وَأَدَيْتُ عَلَيْهِ وَأَعْدَيْتُ
 عَلَيْهِ، فِنَاءُ الدَّارِ وَثِنَاءُهَا وَاحِدٌ، سَبَدَ رَأْسَهُ وَسَمَدَهُ إِذَا اسْتَأْصَلَهُ،
 وَفِي الْمَغَافِيرِ وَالْمَغَائِيرِ، جَثَوْتُ عَلَيْهِ وَجَدَوْتُ، مَرَّتِ الْخُبْرَ فِي ٥
 الْمَاءِ وَمَرَدَهُ، وَنَبَضَ الْعِرْقُ وَنَبَذَ، وَهَرَدَ فَلَانٌ السِّتْرَ وَهَرَتَهُ إِذَا
 خَرَقَهُ، وَهُوَ شَتْنُ الْأَصَابِعِ وَشَتْلٌ، وَأَخَسَ اللَّهُ حَظَّهُ وَأَخْتَهُ، فَهُوَ
 خَسِيسٌ وَخَتِيئٌ، جَاخَفْتُ عَنِ الرَّجُلِ وَجَاخَشْتُ سَوَاءً،
 مَدَدْتُ وَمَتَّنْتُ، وَهُوَ الْمُدُّ وَالْمَتُّ وَالْمَطُّ، وَلَبِجٌ بِهِ وَلُبَطٌ بِهِ إِذَا
 صَرَبَ بِنَفْسِهِ الْأَرْضَ، وَدَهَدَهْتُ d وَدَهَدَيْتُ، رَبَيْتُ e الصَّبِيَّ 10
 وَرَبَيْتُهُ وَرَبَيْتُهُ f، كَلَبُ هِرَاشٍ وَخِرَاشٍ، قَشَوْتُ الْعَوْدَ وَقَبَشَرْتُهُ،
 نَشَرْتُ الْحَشَبَةَ وَوَشَرْتُهَا وَأَشَرْتُهَا، وَهُوَ الْمِنْشَارُ g وَالْمِثْشَارُ، لِصٌّ
 وَلِصْتُ، طَسٌّ وَطَسْتُ، وَقَمَحٌ يَقْمَحُ فُمُوحًا h وَقَمَهُ يَقْمَهُ فُمُوحًا

a) Vgl. Sm. I, 222 ff. b) Fehlt W. c) B. السَّيْرُ.
 d) C. fügt الحجر ein; dies u. لَبِجٌ ohne و. e) Hier grosse
 Confusion in den Codd. u. in C. f) Fehlt A. g) A. hier
 والميشار بترك الهمز والميشار. h) Fehlt B.

إذا رفع البعيرُ رأسه فلم يشرب، أَهْمَنِي الامْرَأَة وَأَحْمَنِي، أَحْمَ
خُرُوجُنَا وَأَجَمَ إِذَا أَزِفَ وَقُرِبَ b، وَصَيَّتِ النَّشِيءَ بِالنَّشِيءِ وَوَصَلَتْهُ،
ومنه قولُ ذي الرِّمَّةِ

نَصِيءُ اللَّيْلِ بِالْأَيَّامِ حَتَّى صَلَوْتُنَا d مِقَاسِمَةٌ يَشْتَقُّ أَنْصَافَهَا انْسَفَرُ،
طَانَهُ اللَّهُ عَلَى الْخَيْرِ وَطَامَهُ أَيْ جَبَلَهُ، نَشَرَتِ الْمَرْأَةُ عَلَى زَوْجِهَا
وَنَشَصَتْ، سُرَّتْ إِلَيْهِ وَثَرَّتْ إِلَيْهِ e، نَقَزَ f وَنَقَرَ سَوَاءً، قَالِ الشَّمَاخُ
وَإِنْ رِيحٌ مِنْهَا أَسْلَمَتْهُ النَّوَافِرُ g

يعنى القوائم لأنها تنفر h، أَفَرَزْتُهُمْ وَأَفَرَعْتُهُمْ، عَانَشْتُ الرَّجُلَ
وَاعَانَقْتُهُ، وَالْمَاءُ جَامِسٌ وَجَامِدٌ، سَكَنْتِ الرِّيحُ وَسَكَرَتْ مِنْ قَسْبِ
10 أَوْسُ بْنُ حَاجِرٍ؛

فليست بِطَلْفٍ وَلَا سَاكِرَةً k،

a) B. ohne ال. b) Fehlt W. A. u. C. c) Fehlt von hier
ab in B.; C. تصى. d) C. صلواتنا. e) Fehlt W. u. A. f) A.,
B. u. C. نفر (ر) u. نفر (ز). g) Der 1. Halbva. in Lis. (s.
نفر u. نفر):

هَتَفُوا إِذَا مَا خَالَطَ الطَّبِي سَهْمَهَا

B. hat منه statt منها; zu اننوافرُ Lis.: والمعروف النوافرُ. h) W.
u. B. تنفزر; A. dazu تتدحرك أي. i) Ed. Geyer 15, 2.
k) A. ساكنة أي.

ثَاغٍ وَسَاخٍ فِي الْأَرْضِ سَوَاءً أَى دَخَلَ، قَالَ أَبُو ذُوئَيْبٍ

... فَهِيَ تَتَوَخَّحُ فِيهَا الْأَصْبَعُ *a*،

أَنْتَفَيْتُ مِنَ الشَّيْءِ وَأَنْتَفَلْتُ سَوَاءً، أَرَقْتُ الْمَاءَ وَهَرَقْتُهُ *b*، قَالَ *c*

الْفِرَّةَ غُمَارُ النَّاسِ وَخُمَارُ *d*، وَلَصِيفٌ وَلَسِيْقٌ وَلَسِيفٌ، سَاخَتْ

الرَّعْفَرَانِ وَسَهَكْتُهُ،

٥

بَابُ إِبْدَالِ الْيَاءِ مِنْ أَحَدِ الْحَرْفَيْنِ

الْمِثْلَيْنِ إِذَا اجْتَمَعَا

تَطَنَّبْتُ مِنَ الظَّنِّ وَأَصْلُهُ تَطَنَّنْتُ، قَالَ الْعَجَّاجُ *f*

تَقَصَّى الْبَارِي إِذَا الْبَارِي كَسَرَ

أَرَادَ *g* تَقْضُصٌ، وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *h* وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ *10*

أَنْبِيَتِ إِلَّا مَكَاةً وَتَصَدِيَةً، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ الْمَكَاةُ الصَّغِيرُ وَالتَّصَدِيَةُ

a) Der 1. Halbvs. in Lis. (s. (توَحَّحَ):

فهو. C. قَصَرَ الصُّبُوحَ لَهَا فَشَرَّحَ لِحَمِّهَا بِالنَّبِيِّ الْخَ

b) W. ohne s —. *c*) Fehlt A., B. u. C. *d*) B. u. C. ohne

م —; W. خُمَارُ النَّاسِ. *e*) Vgl. Zamahšari, Mufaššal 173, 17 f.

u. Mubarrad, Kâmil 456. *f*) Kâmil 456, 11; der 1. Halbvs in Lis.

إِذَا انْعَرَامُ ابْتَدَرُوا الْبَاعَ بَدَرٌ

g) W. وَأَصْلُهُ. *h*) Sûra 8, 35.

التَّصْفِيفُ وَرَفَعَ الْأَصْوَاتِ وَأَصْلُهُ مِنْ صَدَدْتُ أَصْدًا، ومنه *b* قيلُ
 اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا قَوْمًا مِنْهُ يَصِدُّونَ أَيْ يَصَاحِبُونَ وَيَعَاجِبُونَ،
 فَجَعَلَ أَحَدِي الدَّالِّينِ يَاءً، وَلَبَّيْكَ *d* هُوَ مِنَ اللَّبِّ بِالْمَكَانِ إِذَا
 أَقَامَ بِهِ، فَأَبْدَلَ مِنْ أَحَدِي الْبَاءَيْنِ يَاءً، قَالَ *f* أَبُو عُبَيْدَةَ دَسَّهَا *g*
 ٥ مِنْ دَسَّسْتُ، وَتَمَطَّى *h* أَصْلُهُ؛ تَمَطَّطَ أَيْ مَدَّ يَدَهُ *k*، وَمِنْهَا
 الْمِشْبِيَةُ الْمُطَيَّبَةُ وَفِي *m* التَّخَنُّرُ، أَمَلْتُ الْكِتَابَ وَأَمَلَيْتُهُ، قَالَ اللَّهُ
 عَزَّ وَجَلَّ *n* قَلِيمٌ لِي وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ، وَقَالَ *o* فِي *p* مَوْضِعِ آخِرِ قَهَيَّ تَعَلَّى
 عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا،

بَابُ الْإِبْدَالِ مِنَ الْمَشَدِّدِ

١٠ تَكَمَّمُ الرَّجُلُ مِنَ الْكُتْمَةِ وَفِي الْقَلَنْسُوَّةِ وَالْأَصْلُ تَكَمَّمٌ، وَتَمَلَّمٌ عَلَى
 فِرَاشِهِ وَالْأَصْلُ *q* تَمَلَّمٌ مِنَ الْمَلَمَةِ وَفِي الرَّمَادِ لِلنَّارِ، قَالَ الشَّاعِرُ

a) Eigentlich aber تَصَدَدْتُ تَفَعَّلَتْ (Andere von صَدَا II.) *b*) A. وقال. *c*) Sûra 43, 57. *d*) Fehlt in W. durch Übersehen (يَاءً) des Abschreibers. *e*) A. أَيْ. *f*) Fehlt A. u. B. *g*) Sûra 91, 10. *h*) Vgl. Sûra 75, 33. *i*) A. setzt ein. *k*) A. يديه. *l*) A. وَفِي. *m*) W. وهو; B. hat الْمُطَيَّبَةُ. *n*) Sûra 2, 282. *o*) W. فقال. *p*) A. statt dessen وعلا *q*) W. mit ف. *r*) W. وهو.

بَاتَتْ تُتَكْرَرُ الْجَمُوبُ

وَأَصْلُهُ *a* تُتَكْرَرُ *b* مِنْ اِتِّتَكْرِيرٍ، وَقَوْلُ الْقَزَوِينِ *c*

وَيُخْلِفَنَّ مَا ظَهَرَ الْعَبُورُ الْمَشْفُوفُ *d*

هُوَ مِنْ شَقَّتْهُ الْعَبِيرَةُ وَشَفَّهَ الْحَزَنُ وَأَصْلُهُ الْمَشْفُوفُ، وَقَكَّبُوا *e*

فِيهَا *f* كَبَّبُوا *g* مِنْ كَبَبْتُ الرَّجَلَ *h* عَلَى وَجْهِهِ،

بَابُ مَا أُبْدِلَ مِنَ الْقَوَائِدِ

أَنْشَدَ الْقَرَاءُ قَالَ أَنْشَدْنِيهِ *k* أَبُو الْجَرَّاحِ

وَأَنَّهُ مَا قَضَى عَلَى الْجِيرَانِ *l* إِلَّا عَلَى الْأَخْوَالِ وَالْأَعْمَامِ

وَأَنْشَدَ غَيْرُهُ *m* فِي مِثْلِ ذَلِكَ

يَا رَبِّ جَعَدٍ فِيهِمْ لَوْ تَدْرِبِينَ *n* يَضْرِبُ *n* صَرَبَ السَّبِطِ الْمَقَادِيمِ ¹⁰

a) C. ohne و. *b*) C. ohne s —. *c*) Der 1. Halbvs. in G. Comm. u. Lis.

مَوَازِعَ لِلْأَسْرَارِ إِلَّا لِأَهْلِهَا

d) C. hat noch المهزول أي. *e*) Sûra 26, 94. *f*) W. هو.

g) C. mit ف. *h*) A. الرَّحَلَ *i*) Siehe über das اكفاء Freytag, Darstellung d. arab. Versk. 327 f.; Ta'lab, Kaw'aid (ed. Schiaparelli, Actes du Congrès à Stockholm I, 199 f.; Wright, Opuscul. arab. 55 ff.; die Anordnung der Verse dieses باب ist in W., B. u. A. eine abweichende. *k*) C. ohne s —. *l*) A.

الاخوان. *m*) Nach Lis. أَبُو عُبَيْدٍ. *n*) W. بَصَرَتْ صَوْتِ. zu

وَأُنشِدُ غَيْرُهُ

كَأَنَّ أَصْوَاتَ الْقَضَا الْمُنْقَصِ بِاللَّيْلِ أَصْوَاتُ الْحَصَى *a* الْمُنْقَرَّةِ

وَأُنشِدُ غَيْرُهُ *c*

وَاللَّهِ لَوْ لَا شَيْخُنَا عَبَادٌ لَكَمَرْنَا عِنْدَهَا أَوْ كَادُوا

فَرَشَطَ لَمَّا كَرِهَ الْفِرْشَاطُ *d* بِقَيْشَةٍ كَانَتْهَا مِلْطَاطٌ، ٥

وَأُنشِدُ الْفَرَّاءَ *e*

كَأَنَّ تَحْتِ دِرْعِهَا الْمُنْقَدِ شَطَا رَمِيَتْ فَوْقَهُ بِشَطٍ،

وَالنَّشْطُ *f* السَّنَامُ، وَأُنشِدُ غَيْرُهُ *g*

إِذَا رَجَلْتُ فَأَجْعَلُونِي وَسَطًا إِنِّي كَبِيرٌ لَا أُطِيفُ الْعُنْدَا،

قوله جعد الخ للجد من الرجال المجتمع: hat C. am Rande: جعد بعضه إلى بعض والسبط الذي ليس بمجتمع كذا ذله ثعلب، ([! فهم C.؛ فيهم statt منهم] 71 f. Šifā'. vgl. وانظر شفاء الغليل اهـ).

a) A. u. C. للصاص. *b*) A المتعص (sic); B. الممتقر (sic); vgl.

Hizāna IV, 533. *c*) Lis. s. كمر: تالده، لكامرونا، تالده: Lis. s. v.

d) Dieser Halbvs. fehlt W. *e*) Nach G Comm. u Lis. s. v.

المنعط u. ععط von أبدو النَّجْمِ (statt المنقَد dort) ععط u. سعط

f) Fehlt A. *g*) W. u. Hizāna نزمت u. فاجعلاني، نزمت: Lis. s. v.

عند: إذا رحلت؛ Wright, Opuscul. arab. 57: إذا ركبت؛ Lis. s. v.

وَالْعُنْدَا؛ B. u. Freytag, Darstellung 327 العنْدَا؛ B. mit

dem Zusatze للعنْد للجانِبِ.

وَأُنشِدُ ابْنَ الْأَعْرَابِيِّ ^a

أَزْهَرُ لَمْ يُولَدْ بِنَاجِمِ الشَّحْحِ مَيِّمِ انبِيْتِ كَرِيمِ السِّنْحِ،

وَأُنشِدُ ^b

قَبِحتِ مِنْ سَالِفَةٍ وَمِنْ صُدُغٍ كَأَنهَاءِ كُشَيْبَةٍ صَبَّ فِي صُقْعٍ،

5

وَأُنشِدُ غَيْرَهُ ^d

كَأَنهَاءِ وَالْعَهْدُ ^e مُذْ أَقْبَاظِ أَسْ جَرَامِيْزَ عَلِيٍّ وَجِدَانِ،

الْجَرْمُوزُ ^f الْحَوْصُ الصَّغِيرُ وَوَجَادُ الْمُشْرِفِ مِنَ الْأَرْضِ، وَأُنشِدُ غَيْرَهُ ^g

حَسْرَةَ الْجَنْبِيْنِ مَعْطَاءَ ^h الْفَغَاءِ لَا تَدْعُ الدِّسْنَ إِذَا الدِّسْنَ طَغَا ^k

a) Der Vs. ist von رُبُوبَةٍ; Lis. hat den Vs. in dieser Form:

عَمْرُ الْأَجَارِقِ كَرِيمِ السِّنْحِ أَبْلَجُ لَمْ يُولَدْ بِنَاجِمِ الشَّحْحِ

(عَمْرُ الْأَجَارِقِ كَرِيمِ السِّنْحِ um dem كَفَاءِ auszuweichen!). b) W.

setzt آخِرَهُ, B. آخرِ hinzu. c) B. كَأَنه. vgl. Wright, Opuscula

arab. 57 (mit Var. قُصْعٌ); Lis. صُقْعٌ u. صُقْعٌ (غ). d) Fehlt C.;

Dichter ist nach G. Comm. u. Lis. أَبُو مُحَمَّدِ الْفَقْعَسِيِّ; vgl. dazu Ta'lab, Kawā'id (ed. Schiaparelli) 200; das Suffix geht

auf أَثَافِي. e) Od. (Lis.) ... وَالْعَهْدُ = فِي الْوَقْتِ. f) Für

diese Notiz hat W. أَمِي شَرْفٍ A.; أَمِي شَرْفٍ مِنَ الْأَرْضِ B.

B. hat hier noch وَجَادُ جمع وَجَادٍ (sic) وهو الْمُشْرِفُ مِنَ الْأَرْضِ

وَالْجَرْمُوزُ الْحَوْصُ الصَّغِيرُ، وَيُرْوَى عَلَى وَعَادِ (sic) أَمِي عَلَى

“شَرْفٍ مِنَ الْأَرْضِ”. g) W. آخرِ. h) B. معطار. i) Vgl.

dazu Hizāna. k) A. طغا.

إِلَّا جَرَعَ مِثْلَ أَتْبَاجِ الْقَطَا،

وَمِنَ الْمَقْلُوبِ *a* جَدَبَ وَجَبَدَ، اصْمَحَلَّ الشَّيْءُ وَأَمْصَحَلَّ،
 أَحَجَمْتُ عَنِ الْأَمْرِ وَأَجَحَمْتُ، طَمَسَ الطَّرِيفُ وَطَسَمَ إِذَا دَرَسَ،
 تَنَبَتَ اللَّحْمُ وَنَثَتَ إِذَا تَنَعَ *e*، أَنَى الشَّيْءُ يَأْنِي *d* وَأَنْ يَمِينُ
e إِذَا *e* حَانَ، بِشْرٌ عَمِيقَةٌ وَمَعِيقَةٌ، قَلَعَ الْفَاعِلُ عَلَى النَّاقَةِ وَقَعَا
 عَلَيْهَا يَقْعُو إِذَا ضَرَبَهَا، حَمَتَ يَوْمَنَا وَحَمَّتْ إِذَا اشْتَدَّ حَرُّهُ،
 شَفَنْتُ وَشَفَنْتُ أَيْ نَظَرْتُ، صَعَفَ الرَّجُلُ وَصَفَعَ، وَفِي الصَّاعِقَةِ
 وَالصَّاعِقَةُ، عُقَابٌ عَقْبَاءَةٌ وَعَبْنَقَاءٌ وَبَعْنَقَاءُ *g* ذَاتُ الْمَخَالِبِ، أَشَافَ
 الرَّجُلُ *h* عَلَى الشَّيْءِ وَأَشْفَى إِذَا أَشْرَفَ، اعْتَمَمَ وَأَعْتَمَى إِذَا
 10 أَخْتَارَ، وَأَعْتَقَ الْأَمْرَ فَلَانَا وَأَعْتَقَاهُ إِذَا *k* حَبَسَهُ، بَتَلْتُ *l* أَنْشَى *m*
 وَبَلَّتُهُ قَطَعْتُهُ، وَمِنْهُ قَوْلُ الشَّنْفَرِيِّ

كَانَ لَهَا فِي الْأَرْضِ نِسِيًّا تَقْصُهُ *n* عَلَى أُمِّهَا وَإِنْ نَحَدَّكَ *o* تَبَلَّتْ

- a*) Vgl. Sm. I, 229 ff. *b*) C. أنتن. *c*) C. أنتن.
d) C. hat noch يَأْنِي *e*) W. أَى. *f*) Fehlt C.
g) Fehlt W.; C. وَفِي. *h*) Fehlt W. *i*) C. hat noch الشَّيْءِ.
k) Steht A. nach فَلَانَا. *l*) Hat C. an 2. Stelle. *m*) Fehlt W.
n) A. u. B. نَقَصَهُ. *o*) W. تَكَلَّمَكَ.

أى *a* تقطع، لَقَتَ الرَّجُلُ وَجْهَهُ *b* وَقَتَلَهُ أَيْ صَرَفَهُ، هَجَّهَجْتُ،
 بِالسَّبْعِ *d* وَجَّهَجْتُ بِهِ إِذَا صَحَّتْ بِهِ وَجَرَّتْهُ، تَزَحَّزَحْتُ *e* عَنْ
 الْمَكَانِ وَتَحَزَّزْتُ، أَهْدَبَ *f* فِي الْمَشْيِ وَأَهْبَذَ، انْتَقَى الشَّىْءَ
 وَانْتَقَاهُ مِنَ النَّقَاةِ، قَالِ الرَّاجِزُ

٥ مِثْلَ الْقِيَاسِ *g* انْتَقَاهَا الْمُنْقَى،

قَالَ الْكَسَائِيُّ هُوَ مِنَ النَّيْفَةِ، سَأَى *h* الْأَمْرُ وَسَأَى إِذَا أَحْرَزَكَ،
 وَرَاعَى الرَّجُلُءَ وَرَأَى مِثْلَ رَعَانِي *k* وَرَاعَنِي، ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ غَرَسَهُ
 وَرَعَسَهُ، رَجُلٌ أَعْرَلُ وَأَرَعَلُ، جَاءَتِ الْحَيْدُ شَوَائِعَ وَشَوَاعِي أَيْ
 مَتَفَرِّقَةً، الْأَمَّةُ *m* ثَادَاءُ وَدَائَاءُ، اسْتَدَمَى الرَّجُلُ غَرِيمَهُ وَاسْتَدَامَهُ
 إِذَا رَفَقَ بِهِ، شَاكَى *n* السِّلَاحَ وَشَاتَكَ السِّلَاحَ *o*، وَلَاثٌ وَلَاثٌ،
 10 وَهَارٍ *p* وَهَائِرٌ، وَطَنَى عِنْدَ عَائِقٍ وَعَاقٍ، وَعَاقٌ وَعَائِقٌ، وَأَيْنٌ وَأَيْنٌ،

كلامه، ويروى على A. hat noch den Zusatz: *a*) Fehlt W.; A. hat noch den Zusatz: *b*) Amha bakser alaf wftnchha. *c*) Haben W. u. B. an 2. Stelle. *d*) A. بالأسد. *e*) W. زحزحت. *f*) A. hat noch الرجل. *g*) A. القسَى. *h*) C. شأنى. *i*) Fehlt C. *k*) C. beide Male ohne -; B. راعى. *l*) W. mit قال. *m*) Fehlt B. *n*) W. hat vorher ورجل. *o*) Fehlt C. *p*) Hier hat C. das Beispiel von عمج, s. u.

وَعَمَجَ فِي السَّيْرِ وَمَعَجَ، وَالصَّبْرُ وَالْبُصْرُ لِلْجَانِبِ وَالْحَرْفُ مِنْ كَلِّ
 شَيْءٍ، اسْتِنَاعَ الشَّيْءِ، وَاسْتَنْعَى إِذَا تَقَدَّمَ، قَلَقْتُ الرَّجُلَ
 وَلَقَلَّقْتَهُ، مَا أَطْيَبَهُ وَأَيْطَبَهُ، أَنْبَضْتُ الْقَوْسَ وَأَنْصَبْتُهَا إِذَا أَنْتَ
 جَدَبْتَ وَتَرَّهَا ثُمَّ أَرْسَلْتَهُ فَصَوَّتَ،

6 ما تكلم *a* به العامة من الكلام الأعجمي

الأصمعي *b* الزرجون الخمر وأصله بالفارسية زرگون أي لون الذهب،
 قال *c*، والخنديس الخمر، والإسْفِنط والإسْفِنْد *d* الخمر، قال *e*
 وأحسبها *f* بالرومية، والشاجنجل *g* المرأة بالرومية فيما أحسبه *h*،
 والبرنساء الخلف وأصله بالنبطية ابن الانسان، يقال *k* في المثل
 10 ما أدري أي البرنساء هو *l*، وانقشليل *m* المعرفة وأصله *n* بالفارسية
 كَفَجَلِيز *o*، والكرد العنق وأصله بالفارسية كَرْدَن، وأنشد *p*

a) W. ما يتكلم به العرب; vgl. zu diesem باب Gawālkīf's Mu'arrab an den entsprechend. Stellen. *b*) W. hat vorher قال. *c*) Fehlt W. *d*) C. beide Male ohne ال. *e*) Fehlt W. *f*) Mu'arrab 14. *g*) C. hat vorher قال. *h*) C. ohne s —. *i*) W. mit قال. *k*) A. mit و. *l*) W. أنت. *m*) W. mit قال. *n*) W. mit ها —. *o*) A. u. C. كَفَجَلَز. *p*) Der Vs. ist nach G. Comm. u. Mu'arrab 126 von الْفَرَزْدَقِ.

وَكُنَّا إِذَا الْقَيْسِيُّ *a* نَبَّ عَتُودَهُ صَرَبْنَاهُ دُونَ *b* الْأُنْتَيْيَيْنِ عَلَى الْكَرْبِ،
 وَالْأُنْتَيْيَانِ الْأُنْفَانِ، قَالَ *c* أَبُو عُبَيْدَةَ رُبَّمَا وَافَقَ الْأَعْجَمِيُّ الْعَرَبِيَّ،
 قَالُوا غَزَلُوا *d* سَخَّتْ أَيْ صُلْبُ، وَالزُّورَةُ الْقُوَّةُ وَالْدَّسْتُ *f*، الصَّحْرَاءُ
 وَأُنشِدُوا لِلْأَعَشَى

قَدْ عَلِمْتَ فَارِسٌ وَحَمِيرٌ وَأَل... أَعْرَابُ بِالْدَّسْتِ أَيُّكُمْ نَزَلَا *e*
 يبيد الصحراء وفي دشت *h* بالفارسية، ولم *k* يكن أبو عبيدة
 يذهب إلى أن في القرآن شيئاً من غير لغة العرب وكان يقول
 هو أوافق يقع بين اللغتين، وكان غيره يزعم أن القسطاس
 الميزان بلغة الروم والعساف البارد المنين بلسان الترك والمشكاة *m*
 الكوة بلسان الحبشة، والساجيل *n* بالفارسية سنك وكل أي *10*
 حجارة وطين، والطور الجبل بالشهبانية *o* واليم *p* البخر

a) Lis. s. v. العيسى. *b*) W. فوق; A. تحت; Lis. s. v. بين.
c) Hat C. erst nach dem Nom. propr.; vgl. Ġawâl, Mu'arrab 80. *d*) Fehlt W. *e*) C. والزورة. *f*) Fehlt W.; C. والدشت.
g) W. hat noch عبيدة. *h*) A. u. B. الدست. *i*) A. hat vorher قال. *k*) Fehlt B.; vgl. Ġawâl., Mu'arrab 107. (Quelle).
l) Ġawâl., Mu'arrab 107. (Quelle). *m*) Ġawâl., Mu'arrab 135. (Quelle).
n) Ġawâl., Mu'arrab 81. (Quelle). *o*) B. بالعبرانية.
p) Mu'arrab 156. (Quelle).

بالسُّرْيَانِيَّةَ، وروى *a* عن ابن عباس أَنَّهُ قَالَ التَّنُّورُ بِكُلِّ لِسَانٍ
عَرَبِيٍّ وَعَاجِمِيٍّ، وَعَنْ *b* عَلِيٍّ *c* عَمَّ أَنَّهُ قَالَ التَّنُّورُ وَجْهُ الْأَرْضِ
وَأَنْبَرِيُّ الْحَمَلُ وَأَصْلُهُ بِالْفَارْسِيَّةِ بَرَّةٌ، وَالشَّرْقِيُّ الْحَرِيرُ *d* وَأَصْلُهُ
بِالْفَارْسِيَّةِ سَرَّةٌ أَيْ *f* جَيْدٌ، وَالْيَلْمَفُ *g* الْقَبَاءُ وَأَصْلُهُ بِالْفَارْسِيَّةِ
e يَلْمَةٌ، وَالْمَهْرِيُّ الصَّكِيْفَةُ وَهِيَ *h* بِالْفَارْسِيَّةِ مَهْرَةٌ، وَالْمِسْحُ الْبِلَاسُ؛
وَهُوَ *i* بِالْفَارْسِيَّةِ پِلَاسٌ *l*، قَالَ لَبِيدٌ *m*

قَرْدَمَانِيًّا وَتَرَكْنَا كَالْبَصَلِ،

وَعَنْ *n* أَبِي عُبَيْدَةَ هُوَ قَبَاءٌ تَحْشَوُ، وَرَوَى *o* عَنْ غَيْرِهِ أَنَّهُ قَالَ هِيَ
دُرُوعٌ *p*، وَأَصْلُهُ بِالْفَارْسِيَّةِ كَرْدَمَانْدٌ *q* وَمَعْنَاهُ عِمْلٌ وَبَقِيٌّ، وَالْمُرْوِيَّةُ
10 بِالْفَارْسِيَّةِ وَهِيَ *r* بِالْعَرَبِيَّةِ بَارِيٌّ وَبُورِيٌّ، قَالَ الْعَجَّاجُ

a Mu'arrab 37. (Quelle); vgl. Dvořák, Über stinúru etc." Zeitschrift f. Keilschriftf. I, 115 ff. *b*) W. *c*) W. u.

B. *d*) Mu'arrab 81. *e*) Fehlt A. *f*) Dieser Zusatz fehlt C. *g*) Fehlt A. *h*) A. وهو. *i*) B. hat den Zusatz:

l) C. فلاس; vgl. Mu'arrab 21. *m*) A. وانشد للبيد; vgl. Mu'arrab 114 f.; C. hat auch den 1. Halbvs.; vgl. Ed. Huber 39, 59. *n*) W.

o) A. u. C. ohne. *p*) W. u. B. دِرْعٌ.

q) C. mit ذ am Ende. *r*) A. وهو.

كَلْخَصَّ a اذْ جَلَّهَ الْبَارِيُّ،

وَالسَّبِيحُ بِقِيَرَةٍ b وَأَصْلُهُ بِالْفَارْسِيَّةِ شَبِيٌّ وَهُوَ الْقَمِيصُ قُلِ الْعَتَاجُ،

كَالْحَبَشِيِّ اَلْتَفَّ أَوْ تَسَبَّجَا

كَمَا رَأَيْتَ فِي الْمَلَأِ الْبِرْدَجَا

5 قُلِ وَالْبِرْدَجُ السَّبِيُّ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ بَرْدَةٌ، وَقَوْلُهُ

عَكَفَ النَّبِيِطُ يَلْعَبِينِ الْفَرْجَا

وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ يَنَاجِكَانُ، وَقَوْلُهُ

يَوْمَ خَرَجَ نُخْرَجُ d السَّمَرَجَا

أَصْلُهُ e بِالْفَارْسِيَّةِ سَمَ مَرَّةٌ أَيْ اسْتَخْرَجَ الْخَرَجُ فِي ثَلَاثِ مَرَاتٍ، وَقَوْلُهُ

10 مَيَّاحَةٌ تَمِيحُ مَشِيًّا رَهْوَجَا

قُلِ الرَّهْوَجُ الْمَشِيُّ السَّهْلُ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ رَهْوَارُ f أَيْ هِمْلَجٌ، وَقَوْلُهُ

وَقَانَ مَا أَهْتَضَّ g الْجِحَافُ بَهْرَجَا

اَلْبَهْرَجُ الْبَاطِلُ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ نَبَهْرَةٌ،

a) Lis. s. v. يصف كناس انثور. b) W. mit ال. c) Nur C. allein hat die Halbvs. umgedreht u. als ein Versganzes gegeben; vgl. zum 1. Halbvs. Lis. s. v.: (البيقر الظليم) (od. besser الظيم). d) A. u. C. يخرج. e) C. hat vorher قال; W. mit و. f) W. u. B. رهوار. g) C. اقتض; W. u. B. الجحاف.

والبالغاء *a* ممدودة *b* الأكارع وهو بالفارسية يابها، والألوة العود

وأصلها بالفارسية *c*، وقال الشاعر *d*

وقارنت وهى لم تجرب وباع لها من القصاص بالثمى سفسير

والسفسير بالفارسية السمسار، المقماجر والقمناجر القواس وهو

بالفارسية كمانكر، وقال الأعشى

وبيداء تحسب أزامها رجال إباد بأجبادها

قاله أبو عبيدة أراد الجودية بالنبطية أو *f* بالفارسية *g* و *h*

الكساء، والأصمعى يرويه بأجلدها أى بشخصوها، وخلقها *k* «

والقبروان *l* أصله *m* بالفارسية كاروان فعرب، وقال *n* امرؤ القيس *o*

وغارة ذات قبروان كأن أسرابها الرعل

10

a) Gawāl, Mu'arrab 21. (Quelle). b) Fehlt W. u. B.

c) W. hat hier noch لوة^{لوة}; pers. لوة^{لوة} gilt aber als »vox arabica»

s. Vullers, Lex. pers.-lat. d) C. hat hier noch أوس^{أوس}

وهو *h*جبر; vgl. Mu'arrab 83. 109 u. 145; Ed. Geyer 12, 9.

e) Mu'arrab 49; W. mit و. f) W. u. C. hat الجوزيا.

g) C. ohne ب. h) A. u. C. وهو. i) A. u. C. ohne ب.

k) C. وخلقها. B. وخلقها. l) Mu'arrab 115 (Quelle). m) C.

mit و. n) W. ohne و. o) Ahlwardt, The Div. 156.

وَالْقَبْرَانُ مُعْظَمُ الْجَيْشِ *a* وَالكَارَوَانُ بِالْفَارْسِيَّةِ جَمَاعَةُ النَّاسِ
وَالْقَائِلَةُ، وَالْبَالَةُ الْجِرَابُ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ *b* بَانَهُ، وَقَالَ الْأَعَشَى
يَصِفُ الْحَمَارَ

أَصَاءُ *c* مِظْلَتَهُ بَانَسِرَا جِ وَاللَّيْلُ غَامِرٌ جُدَادِهَا
الْجُدَادُ الْخُيُوطُ الْمَعْقَدَةُ وَهِيَ بِالنَّبَطِيَّةِ *d* كُدَادُ، قَالَ أَوْسٌ *e*
تَضَمَّنَهَا وَهَمَّ رَكُوبٌ كَانَهُ إِذَا ضَمَّ جَنْبِيهِ الْمَخَارِمَ رَزْدَقُ
رَزْدَقُ *f* سَطْرٌ مَمْدُودٌ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ رَسْتَهُ، وَقَالَ رُؤْبَةُ
صَوَابِعًا تَرْمِي بِهِنَ الرَّزْدَقَا

وَالذَّيَابُذُ قَوْبٌ *g* يُنَسَّجُ عَلَى نَيْرَيْنِ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ ذَوَابُذٌ، قَالَ *h*
الشَّمَاخُ وَذَكَرَ طَبِيبًا

10

كَانَهَا وَابِنَ؛ أَيَّامِ تَرْبِيئِهِ مِنْ قُرَّةِ الْعَيْنِ مُجْتَابَا ذَيَابُذٍ
وَاليَزْدَنْجُ جِلْدٌ أَسْوَدٌ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ رَنْدَهُ، وَانْكُرَزُ الْبَارِزِيُّ وَهُوَ
الْحَادِي *k* بِالْفَارْسِيَّةِ كُرَّهٌ، وَمِرْعَزِيُّ وَهُوَ بِالنَّبَطِيَّةِ مَرْعَزَا *m*،

a) انشىء C. *b*) Dieser Zusatz fehlt C. *c*) C. أَظَلَّ؛ vorher
قال الاعشى وذكر الحمار *d*) C. بالفارسية. *e*) Ed. Geyer 25, 2.
f) Mu'arrab 71 (Quelle); fehlt A. *g*) W. mit ال. *h*) Dieser
Passus bis zum folg. رنده ist in B. als Lücke. *i*) C. أو ابن!
k) W., A. u. B. haben الرَّجُلُ الْحَادِي. *l*) Fehlt W.
m) Vgl. Mu'arrab 137; aber A., W., u. C. مِنْزَى.

والتصيفَ التريخُ وأصله نَبَطِيٌّ a؛ زبقا، والطَّسْتُ والتَّوْرُ والنَّقْمُ
 بالرومية، والبُسْتَانُ فارسيٌّ معرَّبٌ b، والطَّائِفُ c، والطَّاجِنُ والهاوِنُ d
 فارسيٌّ، والقِرْدُ والجَرْمُ البَرْدِيَّ والحَرُّ، والمَرْجُ والعَسْكَرُ والتَّدِيْعَلُنُ
 والخَنْدَقُ والمَوْزَجُ والمَوْفُ هذه كلها فارسيَّةٌ عَرَبِيَّةٌ e، والغُرَانِقُ
 f إنما هو يَرْوَانَةٌ، والسَّدِيرُ فارسيٌّ معرَّبٌ g وأصله سا دِلِيٌّ h أى؛
 قُبَّةٌ في ثَلَاثِ قِبَابٍ مُدَاخِلَةٌ k، وهو اتدِيٌّ تُسَمِّيهِ النَّاسُ
 سِهَ دِلِيٌّ m فَأَعْرَبَ، والعَرَبُ تَقْوِيْلُ رَجُلٍ n قَرِيْبٌ لِلجَبْرِ، قَدِ
 وِدْرَهْمٍ p قِسِيٌّ إِنَّمَا q هُوَ تَعْرِيْبٌ قَاشٍ s، ويقالُ هُوَ ضِعْفٌ مِنْ
 القِسْوَةِ أى فَضْطُهُ رَدِيْمَةٌ ضَلْبَةٌ لَيْسَتْ بِبَيِّنَةٍ، وقَوْلُ الأَعَشَى

10 في النُّعْمَانِ

- a) A. بالنَّبَطِيَّةِ. b) Fehlt A. c) Dies u. die folg. 2
 Wörter fehlen W. u. A. d) Fehlt C. e) C. أُعْرَبَتْ.
 f) Ġawāl., Mu'arrab 109; vgl. zur Ergänzung Lis. s. v. g) Hat
 nur C.; s. Ġawāl., Mu'arrab s. v. h) W. سِدَلِيٌّ; Lis. s. v.
 i) Vgl. Mu'arrab 84; Ĥafāġt, Šifā'
 118 u. Lis. s. v. k) Ġawāl., l. c. u. sonst مُدَاخِلَةٌ. l) C.
 u. Ġawāl., l. c. بِسْمِيهِ. m) A. u. C. سَهْدِيٌّ. n) Fehlt C.
 o) Ġawāl., l. c. 117.; W. وَقَالُوا; fehlt A. p) W. u. A. ohne و.
 q) Nur W. mit و. r) Fehlt B.; Ġawāl., l. c. هَذَا.
 s) W. فارسيٌّ.

.... حَتَّى مَاتَ وَهُوَ نُحْرَزَقِي

قلوا *a* هو بالنَّبَطِيَّةِ هُرْزُوقَا أَي *b* مَحْبُوسٌ أَوْ، نَحْوَ ذَلِكَ، وَقَوْلُ رُوَيْبَةَ

فِي جِسْمِ شَخْتِ الْمَنْكَبِيِّنِ قُوشِ

قَالَ *d* قُوشٌ صَغِيرَةٌ وَهُوَ بِالْفَارَسِيَّةِ كُوجَاكُ *g* فَعَرَبَهُ، وَقَوْلُ الْعَبْدِيِّ

5 كَذَلِكَ الْدَّرَابِنَةُ الْمَطِيئِ

قَالَ *h* الْدَّرَابِنَةُ؛ الْبَوَائِي وَاحِدُهُمْ دَرَبَانٌ بِالْفَارَسِيَّةِ، وَقَوْلُ أَبِي دُوَادٍ

فَسَرَوْنَا عَنْهُ الْجِلَالَ كَمَا سَلَّ لِبَيْعِ اللَّطِيْمَةِ الدَّخْدَارُ

الدَّخْدَارُ *k* الثَّوْبُ وَهُوَ بِالْفَارَسِيَّةِ تَخْتُ دَارٌ أَي يُمْسِكُهُ التَّخْتُ،

وَقَالَ الْكُمَيْتُ يَصِفُ بَقْرَةً *l*

10 تجلو البوارقِ عنهما *m* صَفَحَ دَخْدَارٍ

وَالخُورْنَقُ كَانَ يُسَمَّى الخُورْنَكَاةَ *n* أَي مَوْضِعُ الشَّرْبِ فَأَعْرَبَ *o*،

a) W. قال وهو. A. قال هو. B. قالوا. *b*) Fehlt C. *c*) W. mit و; eigentl. للجيس. *d*) Siehe Ġawāl., Mu'arrab 117 (Quelle).

e) B. قصر. *f*) Fehlt A. *g*) C. كوشك. *h*) Siehe Mu'arrab 62 (Quelle). *i*) C. mit و. *k*) W. mit و. *l*) So alle Codd.;

vgl. aber Mu'arrab, Anm. 31 u. Lis. s. v. *m*) C. منها.

n) C. الخورنكاه. *o*) B. mit d. Zusatze اللہ شاء الله

بَابُ نُحُولِ بَعْضِ الصِّفَاتِ عَلَى بَعْضٍ

تَدْخُلُ مِنْ عَلَى عِنْدَ تَقُولُ جِئْتُ مِنْ عِنْدِكَ، وَتَدْخُلُ *a* عَلَى

عَلَى، أَنْشَدَ الْكِسَائِيُّ *b*

بِأَنْتَ تَنْوِشُ الْخَوْصَ نَوْشًا مِنْ عَلَى نَوْشًا بِهِ تَقَطَّعُ أَجْوَارَ الْفَلَاحِ،

c وَتَدْخُلُ *e* عَلَى عَنِ، قَالَ ذُو الرِّمَّةِ

إِذَا نَفَّخْتَ *d* مِنْ عَنِ يَمِينِ الْمَشَارِقِ،

وَقَالَ *e* الْقَطَامِيُّ

مِنْ عَنِ يَمِينِ الْكُتَيْبِ نَظْرَةً قَبْلَ،

قَالَ *f* وَتَقُولُ كُنْتُ مَعَ أَكْحَابٍ لِي فَأَقْبَلْتُ مِنْ مَعَهُمْ، وَكَانَ مَعَهَا

1c فَانْتَزَعْتَهُ *g* مِنْ مَعَهَا، وَقَالَ *h* الْكِسَائِيُّ سَمِعْتُ بَعْضَ الْعَرَبِ يَقُولُ

أَخَذْتَهُ مِنْ كَمْ كَانَ *k* ذَاكَ *l*، قَالَ سَيْبَوَيْهِ *m* الْعَرَبُ تَقُولُ جِئْتُ

مِنْ عَلَيْهِ كَقَوْلِكَ مِنْ قَوْفِهِ وَجِئْتُ مِنْ مَعَهُ كَقَوْلِكَ مِنْ عِنْدِهِ،

- a*) W. setzt noch *مِنْ* hinzu. *b*) Nach *Ġ. Comm.* u. *Lis.* von *أَبُو النَّجْمِ* (*Lis.* من *علا*). *c*) *Ġ. Comm.* setzt *مِنْ* hinzu.
d) W. mit *خ*. *e*) W. ohne *و*. *f*) Fehlt W. u. *C.*
g) Dieser Passus fehlt *A.* *h*) W. ohne *و*. *i*) Dieser Passus fehlt W. *k*) *C.* اِكْمَالًا *l*) *C.* ذَلِك. *m*) Vgl. *Kitâb II*, 337 (u. die *Varr.* des *Vs.*).

وقل مُرَاحِمُ a

غَدَّتْ مِنْ عَلَيْهِ بَعْدَ مَا تَمَّ ظَمُوهَا تَصِلُ وَعَنْ فَيْضِ بَيْبِدَاءَ b مَجْهَلٍ،
 وقال، انكِسَاتِي مِنْ تَدْخُلِ عَلَى جَمِيعِ حُرُوفِ الصِّفَاتِ إِلَّا عَلَى
 البَاءِ وَاللَّامِ وَفِي، وقال a الْفَرَاءَ وَلَا تَدْخُلُ أَيْضًا عَلَيْهَا نَفْسُهَا،
 قَالِ وَإِنَّمَا أَمْتَنَعْتَ الْعَرَبُ مِنْ إِدْخَالِهَا عَلَى الْبَاءِ وَاللَّامِ f لِأَنَّهَا
 قَلْنَا فَلَمْ يَتَوَقَّمُوا فِيهِمَا الْأَسْمَاءَ لِأَنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَسْمَاءِ الْعَرَبِ اسْمٌ
 عَلَى حَرْفِ g، وَأَدْخَلْتُ عَلَى الْكَافِ لِأَنَّهَا فِي مَعْنَى مِثْلِ، وَالْبَاءُ
 تَدْخُلُ عَلَى الْكَافِ قَالَ h الشَّاعِرُ

وَزَعَمْتُ بِكَالْهَرَاوَةِ أَعْوَجِي إِذَا وَنَتِ الرَّكْبُ جَرَى وَثَابَا

وقل أَمْرُو الْقَبِيْسِ؛ 10

وَرَحْنَا بِكَابِنِ الْمَاءِ يُجَنَّبُ وَسَطْنَا تَصَوَّبُ فِيهِ الْعَيْنُ طَوْرًا وَتَرْتَقِي

كَأَنَّهُ قَالِ بِمِثْلِ آبِنِ الْمَاءِ، وَأَنْشُدْ سِيْبِيَةَ k

وصَالِيَاتٍ كَكَمَا يُوَثَّقِينَ

a) G. Comm. u. Lis. s. v. setzen العَقِيلِيّ; vgl. Mubarrad, Kāmil 488. b) W. بِيْرَاءَ. c) A. u. C. ohne. d) A. u. C. ohne. e) Fehlt W. f) Hat W. an 1. Stelle. g) W. setzt واحد hinzu. h) C. mit. i) Ahlwardt, The Div. 142. k) Kitāb II, 361.

فَادْخَلَ الْكَافَ عَلَى الْكَافِ، وَأَنْشَدَ الْقِسْمَ *a* بِنِ مَعْنِ

عَلَى كَالْخَنِيفِ السَّخْفِ يَدْعُو بِهِ الصَّدَى *b*،

بَابُ دُخُولِ بَعْضِ الصِّفَاتِ مَكَانَ بَعْضِ

فِي مَكَانٍ عَلَيَّ، تَقُولُ لَا يَدْخُلُ الْخَاتَمُ فِي إِصْبَعِي أَوْ عَلَى

إِصْبَعِي، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا تُصَلِّبْنَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ أَوْ

عَلَى جُدُوعِ النَّخْلِ، وَقَالَ الشَّاعِرُ

هُمُ *d* صَلَبُوا الْعَبْدِيَّ فِي جِدْعِ نُخْلَةٍ فَلَا عَظَمَتِ شَيْبَانُ إِلَّا بِأَجْدَعَا،

وَقَالَ عَنْتَرَةُ *e*

بَطَلٌ كَأَنَّ شَيْبَاهُ فِي سَرْحَةٍ

10 *أ* عَلَى سَرْحَةٍ مِنْ طَوْلِهِ، وَالْيَ مَكَانٍ فِي، قَالَ *f* النَّابِغَةُ

فَلَا تَتْرُكَنِي بِالْوَعِيدِ كَأَنِّي إِلَى النَّاسِ مَطْلِيٌّ بِهِ الْقَارُ أَجْرُبُ

(فِي صِفَةِ طَرِيفٍ) خَنَفَ *vgl.* Lis. s. v. *?* لِلْقَاسِمِ *a*)

b) A. u. W. haben auch den 2. Halbvs.:

لَهُ قَلْبٌ عَلِيَّةٌ وَصُحُورٌ

c) Sūra 20, 74; *vgl.* Mubarrad, Kāmil 488. *d*) W. u. C.

سُوَيْدٌ بِنِ أَلِيٍّ; Dichter ist nach G. Comm. u. Lis. s. v.:

كَاعِلٍ. *e*) Mu'all. 56 (Arnold; Ahlwardt, The Div. 47.); A.

الشَّاعِرُ. *f*) B. وقال; Ahlwardt, The Div. 5.

يريد في الناس، وقال طَرْفَةً *a*

وإن يلتف الحكي الجميع تُلَاقِي *b* إلى ذُرْوَةِ الْبَيْتِ الْكَرِيمِ الْمُصَمِّدِ

أى في ذروة البيت الكريم، *c* الذى يُصمَد إليه ويُقصد، ويقال

جَلَسْتُ إلى الْقَوْمِ أَى فِيهِمْ، وَعَلَى مَكَانٍ عَنْ *d*، يقال رَضِيْتُ

عَلَيْكَ بِمَعْنَى عِنْدَكَ، وَقَالَ الْفَاحِشِيُّ الْعُقَيْلِيُّ ⁵

إِذَا رَضِيْتُ عَلَى بَنُو قُشَيْرٍ لَعَمْرُ اللَّهِ أَعَاجَبَنِي رِضَاهَا،

وَرَمَيْتُ عَلَى الْقَوْمِ بِمَعْنَى عِنْدَهَا، قَالَ *f*

أَرَمَى عَلَيْهَا وَهِيَ فَرَعٌ أَجْمَعُ،

وقال ذو الإصبع

لَنْ *g* تَعْقِلَا جَفْرَةَ عَلِيٍّ وَلَمْ أُؤْنِ صَدِيقًا *h* وَلَمْ أَنْلِ طَبَعًا ¹⁰

أَى عَتَى، وَقَالَ آخَرُ:

إِذَا *k* مَا أَمْرُؤُ وَتَى عَلَى بُوْدَهْ وَأَدْبَرَ لَمْ يَصْدُرْ بِإِنْبَارَهْ وَتَى

a) Mu'all. 48 (Arnold; Ahlwardt, The Div. 57). *b*) A.

u. W. وجدتني. *c*) Fehlt W. *d*) Diese Überschrift fehlt

W. u. B. *e*) A. العاجلي. *f*) W. setzt الشاعر hinzu; Lis.

s. v. التراجيز; hier lautet der 2. Halbvs.:

وَهِيَ ثَلَاثُ أَذْرُعٍ وَأَصْبَعُ

g) W. لَمْ. *h*) W. نديما. *i*) Fehlt W. *k*) C. ohne u.

أى ولى عنى بوجه، ^a ومن مكان عن ^a، يقال حدثني ^b فلان ^c
 من فلان بمعنى عنه، ^d ولهيئت ^d من فلان بمعنى عنه، والباء
 مكان عن ^e، إنما تأتي الباء بمعنى عن بعد السؤال، قل الله
 عز وجل ^g فاسأل به خبيراً أى عنه، ويقال أتينا فلاناً نسأل
^f به أى عنه، وقال علقمة بن عبدة ^h

فإن تسألوني بالتساء فأننى بصيرة بادواء التساء طيب،
 وقال ابن الأحمر

تسأل بآب ^k أحمر من رآه ^l أعارت عينه أم ل تعاراً،
 وأنشد أبو عمرو بن ^m العلاء للأخطل ⁿ

10 دِعِ الْمُغَمَّرَ لَا تَسْأَلْ بِمَصْرِعِهِ وَأَسْأَلْ بِمَصْقَلَةِ الْبَكْرِىِّ مَا فَعَلَا،
 وقال آخر ^o

ولا يسأل الضيف الغريب إذا شئنا بما زحرت فدرى له حين رتاً

a) B. hat hier u. im Folg. باب من. b) B. جذبى;

W. خشى. c) Fehlt B. d) B. نهيت. e) Überschrift
 fehlt W. hier u. im Folg. f) W. mit و. g) Sûra 25, 60.

h) Ahlwardt, The Div. 106. i) W. u. A. عليهم. k) A. باين.
 l) W. تراه. m) Dieser Zusatz fehlt B. n) Hat nur A.; Ed.
 Bairût 1891. S. 143. o) B. hat hier noch: وهو ملك بن حريم

(d. i. P. ملك بن حريم). p) W. u. B. تسأل; C. immer أ für ..

وَعَنْ مَكَانِ الْبَاءِ يُقَالُ رَمَيْتُ عَنْ الْقَوْسِ بِمَعْنَى بِالْقَوْسِ، قَالَ
أَمْرُو الْقَيْسِ هـ

تَصَدُّ وَتُبْدَى عَنْ أُسْبِيلٍ....

أَيُّ تَصَدَّ بِأُسْبِيلٍ، وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ هـ وَمَا
يَنْطِفُ عَنِ الْهَوَى أَيُّ هـ بِالْهَوَى، وَفِي مَكَانِ الْيَاءِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ هـ
وَجَلَّ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ أَيُّ إِلَى أَفْوَاهِهِمْ، وَفِي مَكَانِ الْبَاءِ،
قَالَ زَيْدُ الْحَكْبِيلِ

وَبَرَكَبَ هـ يَوْمَ الرَّوْعِ فِيهَا هـ فَوَارِسٌ بَصِيرُونَ فـ فِي صَعْنِ الْأَبَاهِرِ وَالْكُنَى
وَقَالَ آخَرُ

وَحَصَّحَصَّنَ g فَبَيْنَا الْجَبْرَ حَتَّى قَطَعْتَهُ هـ عَلَى كُلِّ حَالٍ مِنْ عُمَارِوِينَ وَحَلِيءِ 10
أَيُّ خَصَّحَصَّنَ بِنَا، وَقَالَ آخَرُ

تَلَوْتُ هـ فِي أُمَّ لَنَا مَا تَعْتَصِبُ 1

أَيُّ بَأَمَّ، وَقَالَ الْأَعَشَى

وَإِذَا تُنْوِشِدَ فِي الْمَهَارِقِ أَنْشَدَا

a) Mu'all. 33. b) Súra 53, 3. c) Dieser Zusatz fehlt C.
d) W. u. B. وتركت. e) W. فينا. f) W. يصيرون. g) B.
وخصه. خصصت; W. وخصه. خصص. h) W. u. B. قطعته. i) W.
تغتصب. k) A. تلوذ. l) A. u. W. تغتصب. ذحل.

أى إذا سُئِلَ بِكُتُبِ الْأَنْبِيَاءِ ^a أَجَابَ، وَعَلَى مَكَانِ اللَّامِ،

قَالَ الرَّاعِي

رَعَنَتْهُ أَشْهُرًا وَخَلَا عَلَيْهَا فَطَارَهُ النَّيُّ فِيهَا وَأَسْتَعَارَا

أى خلا لها، واللّام مكان على، يقال سَقَطَ لِفِيهِ بِمَعْنَى عَلَى

^e فِيهِ، وَقَالَ الشَّاعِرُ

فَخَرَّ صَرِيعًا لِلْيَدَيْنِ وَلِلْفَمِ

أى على اليدين ^d والفم، وقال آخَرُهُ

كَأَنَّ مَخْرَوَهَا عَلَى ثَفِينَاتِهَا مَعْرَسُ خَمْسٍ وَقَعَتْ لِلجَنَاجِنِ

أى وَقَعَتْ عَلَى الجَنَاجِنِ، وَإِلَى مَكَانِ مِ، قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ

يُسْقَى فَلَ يُرَوَى إِلَى ابْنِ أَحْمَرَ

10

أى مِتَى، وَإِلَى مَكَانِ عِنْدَ، يُقَالُ هُوَ أَشْهَى إِلَيَّ مِنْ كَذَا أَى

عِنْدِي، وَقَالَ أَبُو كَبِيرٍ

أَمْ لَا سَبِيلَ إِلَى الشَّبَابِ وَذِكْرُهُ أَشْهَى إِلَيَّ مِنَ الرَّحِيفِ السَّلْسَلِ

أى عِنْدِي، وَقَالَ الرَّاعِي

a) A. setzt عليهم السلام hinzu. b) W. فسار. c) C. آخر;

A. غيره. d) Dieser Zusatz fehlt A. u. C. e) W. الآخر; A.

و. f) C. ohne. ثفنن s. Lis. s. v. انطيماح

ثِقَلًا إِذَا رَادَ النِّسَاءَ خَرِيدَةً صَنَاعٌ فَقَدَّ سَادَتِ إِلَى الْعَوَانِيَا
أَي ه عِنْدِي، وَقَالَ الْجَعْدِيُّ

وَكَانَ إِلَيْهَا كَالَّذِي أَصْطَادَ بِكَرْهَا شِقَاقًا وَبُغْضًا أَوْ أَطَمَّ وَأَهْجَرَ
أَي عِنْدَهَا، وَقَالَ حُمَيْدُ بْنُ ثَوْرٍ

5 وَذَكَرَكَ سَبَاتٍ إِلَى عَاجِبٍ

أَي عِنْدِي، وَقَالَ آخَرُهُ

لَعَبْرَكَ إِنَّ الْمَسْرَ مِنْ أُمَّ جَابِرٍ إِلَى وَإِنْ بَاشَرْتَهَا لَبَغِيضٌ
وَعَنْ مَكَانَ عَلِيٍّ، قَالَ ذُو الْأَصْبَعِ

لَا إِبْنَ عَمَلِكَ لَا أَفْضَلْتَ فِي حَسَبٍ، عَنِّي وَلَا أَنْتَ دَيَانِي فَتَحْزُونِي ^a

10 أَي لَمْ تَفْضَلْهُ فِي الْحَسَبِ عَلَيَّ، وَقَدْ قَالَ قَيْسُ بْنُ الْخَطِيمِ

تَدَحَّرَجَ ^و عَنْ نَيْ سَامِهِ الْمُتَقَرِّبِ

أَي عَلَيَّ نَيْ سَامِهِ " وَعَنْ مَكَانَ بَعْدَ، مِنْهُ قَوْلُهُ

لَقِحَتْ حَرْبٌ وَأَثَلَتْ عَنْ حِيَالِ

a) Dieser Zusatz fehlt C. b) Diesen Vs. haben alle Codd.;

fehlt in C. c) W. نسب. d) Hier hat A. noch: يعني

f) C. لم تفضل B. e) تسوسني، خزوت الرجل إذا سسته

ohne قد. g) B. فدحرج.

أى بَعَدَ حَيْلٍ، ومنه *a*

تَوُومُ الصُّحَى لَمْ تَنْتَطِفْ عَنْ تَفْضُلٍ

أى *b* بَعَدَ تَفْضُلٍ، ومنه *c*

وَمَنْهَلٍ وَرَدْتَهُ عَنْ مَنْهَلٍ

e أى *d* بَعَدَ مَنْهَلٍ، ويقال أنا فاعِلٌ ذاك عن قَلِيلٍ أى بَعَدَ قَلِيلٍ،

قال الجَعْدِيُّ

وَأَسْأَلُهُ بِهِمْ أَسَدًا إِذَا جَعَلْتُمْ حَرْبَ الْعَدُوِّ تَشْرُلُ عَنْ عَقْمٍ

أى بَعَدَ عَقْمٍ، وَعَلَى بِمَعْنَى فِى، قال الله عزَّ وجلَّ *f* وَاتَّبَعُوا مَا

تَتَلَوُ الشَّيَاطِينُ عَلَى مُلْكِ سُلَيْمَانَ أى فى ملك سليمان، ويقال

o. كان كذا على عَهْدِ فُلانٍ أى *g* فى عَهْدِ *h*، وَعَنْ مَكَانٍ مِنْ أَجَلٍ،

قال لَبِيدٌ *k*

لِوَرْدٍ تَقْلُصُ الْغَيْطَانَ عَنْهُ

- a*) 'Imru'ul-ḡais, Mu'all. 38². *b*) Dieser Zusatz fehlt C.
c) A. setzt noch قوله hinzu. *d*) Dieser Zusatz bis zum
 zweiten أى fehlt W. *e*) B. وصل. *f*) Sūra 2, 96; A. ohne
 قال الخ. *g*) C. و. *h*) W. u. B. فى عهد فلان. *i*) Dieser
 Passus bis zum folg. من أجل (C. 181, 23—182, 1) fehlt in B.
 durch Verschreibung. *k*) Ed. al-Châlidî 118.

أَيِّ مِنْ أَجْلِهِ، وَقَوْلُهُ النَّبِيُّ بْنُ هَذَا تَوَلَّبَ

وَلَقَدْ شَهِدْتُ إِذَا الْقِدَاحُ تُوحَّدَتْ وَشَهِدْتُ عِنْدَ اللَّيْلِ مَوْقَدَ نَارِهَا

عَنِ ذَاتِ أَوْلِيَّةٍ أَسَاوِدَ رَبِّهَا ^a وَكَأَنَّ لَوْنَ الْمِلْحِ فَوْقَ شِفَارِهَا

أَيِّ مِنْ أَجْلِ، وَالْبَاءُ بِمَعْنَى مِنْ، قَالَ الشَّاعِرُ ^e

شَرِبِينَ بِمَاءِ الْبَحْرِ ثُمَّ تَرَفَعْتُ ^f مَتَى ^g لُجَجِي حُضِرَ لَهُنَّ نَبِيحٌ ^h

أَيُّ شَرِبِينَ مِنْ مَاءِ الْبَحْرِ، وَمِثْلُهُ قَوْلُ عَنَتْرَةَ ^h

شَرِبْتُ بِمَاءِ الْبَحْرِ فَاصْبَحْتُ زُرَّاءَ تَنْفَرُ عَنْ حِيَاصِ الدَّيْلَمِ،

وَأَلَى بِمَعْنَى فِي، قَالَ الْأَعْمَشِيُّ

مَا بَكَأَ الْكَبِيرُ بِالْأَطْلَالِ

أَيُّ فِي الْأَطْلَالِ، وَأَلَى بِمَعْنَى مَعَ، يُقَالُ إِنَّ فُلَانًا طَرِيفٌ عَائِلٌ ¹⁰

إِلَى حَسَبٍ تَأْتِي أَيُّ مَعَ حَسَبٍ، وَقَالَ ابْنُ مَقْرَعٍ

شَدَخْتُ غُرَّةَ السَّوَابِقِ مِنْهُمْ؛ فِي وَجْهِهِ إِلَى التَّمَامِ الْجَعَادِ

أَيُّ مَعَ التَّمَامِ، وَقَالَ ذُو الرُّمَّةِ

a) A. وقال. b) Fehlt W. c) او كية C. d) W. u. C.

قال أبو ذؤيب B; قال الهذلي وذكر السحاب A. e) ربها.

f) B. تصعدت. g) Lis. s. v. متى حبشيات. h) Mu'all. 28.

i) C. فيهم.

بها كُلُّ خَوَارٍ إِلَى كُلِّ صَعْلَةٍ *a*

أَي مَعَ كُلِّ صَعْلَةٍ، وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ فِي غَوْلِهِ جَدُّ تَنَاوُهُ *b* وَلَا
تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ أَي مَعَ أَمْوَالِكُمْ، وَقَوْلِهِ *c* مَنْ أَنْصَارِي
إِلَى اللَّهِ أَي مَعَ اللَّهِ، وَقَوْلِهِمْ *d* الدَّوْدُ إِلَى الدَّوْدِ إِبْرَءُ أَي مَعَ
e الدَّوْدِ، وَإِنِّي بِمَعْنَى اللّامِ *e*، يُقَالُ هَدَيْتُهُ لَهُ وَالْيَدِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَدَّ *f* اَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا، وَفِي مَوْضِعٍ آخَرَ وَأَنْتَ
لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ، وَقَالَ تَعَالَى *h* وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى
النَّخْلِ، وَفِي مَوْضِعٍ آخَرَ: بَانَ رَبُّكَ أَوْحَى لَهَا: عَلَى بِمَعْنَى الْبَاءِ،
يُقَالُ: أَرْكَبُ عَلَى اسْمِ اللَّهِ أَي بِاسْمِ اللَّهِ، وَيُقَالُ عَنَّفَ عَلَيْهِ وَهوَ
10 وَحَرَّقَ عَلَيْهِ وَهِيَ *m*، وَقَوْلُ الشَّاعِرِ *n*

a) A. hat auch den 2. Halbs. :

صَهْلٍ وَرَقِصِ الْمُدْرِعَاتِ الْقَرَاهِبِ

b) Súra 4, 2. *c*) Súra 3, 45 (61, 14). *d*) B. اوقوله es ist
ein مثل. *e*) Hat A. umgekehrt. *f*) Súra 7, 41. *g*) Súra
42, 53; in A., B. u. W. ist Súra 6, 87 citirt. *h*) Súra 16, 70.
i) Súra 99, 5. *k*) A. hat hier noch: وأنشد

لَقَدَّرِ كَانَ وَحَاهِ الْوَاحِي

تَقُولُ *l*) W. (العجاج). *l*) W. تقول. *m*) Fehlt B. *n*) Fehlt C.; A. قال.

شَدُّوا الْمَطِيَّ عَلَى دَلِيلِ دَائِبٍ

أى بدليل، وقولُ أَيْ ذُوَيْبٍ *a*

وَكَاثَهُنَّ رَبَابَةٌ وَكَانَتْهُ يَسْرَ يُفِيضُ عَلَى الْقِدَاحِ وَيَصْنَعُ

أى بالقدحاح، وَعَلَى بِمَعْنَى مَعَ، قَالَ لَبِيدٌ *b*

5 كَأَنَّ مَصْفَحَاتٍ فِي ذُرَاهُ وَأَنْوَاحًا عَلَيْهِنَّ الْمَالَى

أى لَأَنَّ مَصْفَحَاتٍ *c* عَلَى ذُرَى الشَّحَابِ وَأَنْوَاحًا *d* مَعَهُنَّ الْمَالَى *e*،

وَقَالَ الشَّمَاخُ

وَبُرْدَانٍ مِنْ خِلٍّ وَسَبْعُونَ دِرْهَمًا عَلَى ذَاكَ مَقْرُوظٌ مِنَ الْقَدِّ مَاعِزُ

أى مَعَ ذَاكَ، وَعَلَى بِمَعْنَى مِنْ، قَالَ *g* أَبُو عُبَيْدَةَ فِي *h* قَوْلِ اللَّهِ

عَزَّ وَجَلَّ: إِذَا أَكْتَانُوا عَلَى النَّسَائِ يَسْتَوْفُونَ أَيْ مِنَ النَّاسِ، *10*

وَقَالَ *k* صَخْرُ الْغَيِّ

مَتَى مَا تُنْكِرُوهَا تَعْرِفُوهَا عَلَى أَقْطَارِهَا عَلَفٌ تَغْفِيثُ

a) Lis. s. v. يصف الحمار وأنته: ريب. *b*) Ed. al-Châlidî 125

(يصف سكاباً). *c*) B. fügt hier واحدٌ ein. *d*) Fehlt A. *e*) A.

hat hier noch: واحدٌ والتصفيق والتصفيح واحدٌ: *f*) A. am Rande:

(sie) مقروض مدبوغ بالقرص (sic). *g*) Fehlt B. *h*) Fehlt A.

i) Sûra 83, 2. *k*) W. u. B. ohne و.

أى من أقطارها، وفي بمعنى من، قال امرؤ القيس ^a

وَقَدْ يَنْعَمَنَّ مَنْ كَانَ أَقْرَبَ عَهْدِهِ ^b ثَلَاثِينَ، شَهْرًا فِي ثَلَاثَةِ أَحْوَالٍ

أى مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْوَالٍ، وفي بمعنى مَعَ، يقال فلان عاقلٌ في

حِلْمٍ أَى مَعَ حِلْمٍ، وقال الجعدي ^d

^e وَأَوْحَا ذِرَاعَيْنِ فِي بَرَكَةٍ إِلَى جُوجُو رِهْلِ الْمَنْكِبِ

أى مَعَ بَرَكَةٍ، وقد آخِرُ ^f

أَوْضَعُمُ غَادِيَّةٍ فِي جَوْفِ ذَى حَدَبٍ مِنْ سَاكِنِ الْمَزْنِ يَجْرَى فِي الْغُرَانِيْقِ

أى مَعَ الْغُرَانِيْقِ وَهِيَ طَيْرُ الْمَاءِ، وَاللَّامُ بِمَعْنَى مَعَ، قَالَ مُتَمِّمٌ

بُنْ نُؤْبِرَةٌ

¹⁰ فَلَمَّا تَفَرَّقْنَا كَأَنِّي وَمَا كِنَا لِيَطُولَ اجْتِمَاعٍ لَمْ نَبِتْ لَيْلَةً مَعَا

أى مَعَ ضَوْلِ اجْتِمَاعٍ، وَاللَّامُ بِمَعْنَى بَعْدَ، كَقَوْلِهِمْ ^g كُنْتَبَ ^h

ثَلَاثَ خَلَوْنَ أَى بَعْدَ ثَلَاثِ خَلَوْنَ، وَقَالَ الرَّاعِي

حَتَّى وَرَدْنَا لَيْتِمَ خَمْسِ بَائِسٍ جُدَاءُ تَعَاوَرَهُ الرِّيَّاحُ وَبَيْلًا

a) Ahlwardt, The Div. 151. b) B. أحدث عهده. A.

يُصِفُ قَرَسًا. d) G. Comm. ثلاثون. c) C. آخر عمره. Mubarrad, Kâmil 443. e) Der 2. Halbvs. fehlt A. u. C.;

قَوْلِهِمْ A. وَقَوْلُهُ W. f) A. نلآخر. C. الآخر. g) W. قولهم A. وولوج C. fehlt B. h) C. كُنْتَبَ. i) Den 2. Halbvs. hat nur C.

أَي بَعْدَ تَمَامِ خَمْسِ «a» وَاللَّامُ بِمَعْنَى مِنْ أَجْلِ، تَقُولُ فَعَلْتُ
ذَلِكَ لَكَ أَي مِنْ أَجْلِكَ، وَفَعَلْتُ ذَلِكَ لِغَيْرِ مَنْ تَمَامِ خَمْسِ أَي مِنْ
أَجْلِ غَيْرِهِمْ، وَقَالَ الْعَجَّاجُ

تَسْمَعُ لِلْجَرِّ إِذَا اسْتَنْجَبْتَ b لِمَاءٍ فِي أَجْوَاهِهَا خَرِيرًا

أَرَادَ «تَسْمَعُ لِلْمَاءِ خَرِيرًا فِي أَجْوَاهِهَا مِنْ «a» أَجْلِ الْجَرِّ» وَالْبَاءُ «
بِمَعْنَى عَلَيَّ، قَالَ عَمْرُو بْنُ قَمَيْتَةَ

بُودِكَ مَا قَوْمِي عَلَى أَنْ «e» تَرَكْتَهُمْ سَلِيمِي إِذَا هَبَّتْ شَمَالٌ وَرِيحُهَا

أَي عَلَى وَدَّكَ قَوْمِي وَمَا زَائِدَةٌ «f» وَالْبَاءُ «f» بِمَعْنَى مِنْ أَجْلِ،
قَالَ لَبِيدٌ g

10 غُلَبٌ تَشْدُرُ بِالذَّحُولِ....

أَي مِنْ أَجْلِ الذَّحُولِ،

بَابُ زِيَادَةِ الصِّفَاتِ

قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ «تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ»، وَقَالَ تَعَالَى: «افْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ
أَي اسْمَ رَبِّكَ، وَقَالَ جَدُّ ثَنَاوَهُ «h» عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عَبْدُ اللَّهِ أَي

a) A. hat hier noch البعيد البعيد. b) C. استنجيرا.

c) B. أي. d) W. أي من. e) A. ما، wie Lis. s. v. ودد.

f) Diese Überschrift fehlt B. g) Mu'all. 71. h) Súra 23, 20.

i) Súra 96, 1. k) Súra 76, 6 (vgl. 83, 28).

يشربها، وقال أمية

أذْ يُسْقَوْنَ بِالرَّحِيقِ ^a،

وقال الراعي

هِنَّ ^b الْحَرَائِرُ لَا رِيَّاتُ أَحْمِرَةٍ سُوْدُ الْمَكَاجِرِ لَا يَقْرَأَنَّ بِالسُّورِ ^c،

^e وقال آخر

بِوَادِ يَمَانٍ يُنْبِتُ الشَّتَّ فَرَعَهُ ^d وَأَسْقَلُهُ بِالْمَرْخِ وَالشَّبَّهَانَ،

وقال الأعشى

صَمِنَتْ بَرِزْقِ عِيَالِنَا أَرْمَاحِنَا،

وقال اللدنة تبارك وتعالى ^e وَهَزَى إِلَيْكَ بَجْدَعِ النَّخْلَةِ، وقال عز

10 وَجَلَدَ ^f فَسْتَبْصِرْ وَبِصِرُونَ بِأَيْكُمْ الْمُفْتُونُ أَى أَيُّكُمْ الْمُفْتُونُ، قال

أمرؤ القيس ^g

هَصَرْتُ بَغْصِنِ نَى شَمَارِيحِ مِيَالِ

أَى غُصْنَا، وقال آخر

a) B. u. C. إذ يسفون بالدقيق. b) Der 1. Halbvs. fehlt W. u. C.; vgl. Ibn Hišâm, Muġnî I, 158; Zamaḥšarî, Mu-
faṣṣal 132. c) W. hat hier noch: السور: القرآن. d) A. u. C. صدره. e) Sûra 19, 25. f) Sûra 68, 5 f.
g) Ahlwardt, The Div. 152.

نَضْرِبُ بِالسَّيْفِ وَنَرْجُو بِالْفَرْجِ هـ

أى نَرْجُو الْفَرْجَ، وَقَالَ حُمَيْدُ بْنُ ثَوْرٍ

أَبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ سَرَحَةَ مَلِكٍ عَلَى كَدِّ أَفْئَانِ الْعِضَاهِ تَرَوْقُ

أَرَادَ تَرَوْقُ كَدَّ أَفْئَانِ b،

بَابُ إِدْخَالِ الصِّفَاتِ وَإِخْرَاجِهَا

5

شَكَرْتُكَ هـ وَشَكَرْتُ لَكَ، وَنَصَحْتُكَ وَنَصَحْتُ لَكَ، وَكَلَّمْتُكَ وَكَلَّمْتُ

لَكَ، وَاسْتَنْجَبْتُكَ وَاسْتَنْجَبْتُ لَكَ، قَالَ الشَّاعِرُ d

فَلَمْ يَسْتَنْجِبْهُ عِنْدَ ذَلِكَ مُجِيبٌ،

وَمَكَّنْتُكَ وَمَكَّنْتُ لَكَ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ

مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ، وَأَشْتَقْتُكَ وَأَشْتَقْتُ إِلَيْكَ، وَبَلَّغْتُكَ وَبَلَّغْتُ

إِلَيْكَ، وَهَدَيْتُهُ الطَّرِيقَ وَالِى الطَّرِيقِ، وَعَدَدْتُكَ مِائَةً وَعَدَدْتُ

لَكَ، وَأَخْتَرْتُ الرِّجَالَ زَيْدًا وَأَخْتَرْتُ مِنَ الرِّجَالِ زَيْدًا، قَالَ اللَّهُ

تَعَالَى f وَأَخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ ذَنْبِي

وَمِنْ ذَنْبِي، قَالَ الشَّاعِرُ g

a) B. تضرب u. تخرجو. ب) A. شىء. c) A. führt die Beispiele mit تقول ein.

d) Nach G. Comm., C. u. Lis. s. v.

كعب بن سعد الغنوي
g) Fehlt C.

e) Súra 6, 6. f) Súra 7, 154.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ ذَنْبًا لَسْتُ مُحْصِيَهُ رَبَّ الْعِبَادِ إِلَيْهِ الرَّجْعُ وَالْعَمَلُ،
 وَكَيْفَ تَكُنْ أَبَا فُلَانٍ وَبِأَبِي فُلَانٍ، وَسَمِيَّتُكَ فُلَانًا وَبِفُلَانٍ، وَلَسْتُ
 مُنْطَلِقًا وَلَسْتُ بِمُنْطَلِقٍ، وَسَرَقْتُ زَيْدًا مَالًا a وَسَرَقْتُ b مِنْ
 زَيْدٍ مَالًا، وَكَذَلِكَ c سَلَبْتُ، وَزَوَّجْتُهُ امْرَأَةً وَبِامْرَأَةٍ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ
 ٥ شَعَبْتُ عَلَى الْقَوْمِ وَشَعَبْتُهُمْ، وَشَبِعْتُ خُبْرًا وَلَكَّمَا وَمِنْ خَبِرَ
 وَلَحِمٍ، وَرَوَيْتُ مَاءً وَبَنَيْتُ وَمِنْ مَاءٍ وَلَبِنٍ، وَرُحِمْتُ الْقَوْمَ وَرَحِمْتُ
 الْبَيْهَمَ، وَتَعَرَّضْتُ مَعْرُوفًا وَتَعَرَّضْتُ لِمَعْرُوفًا، وَنَائَيْتُهُمْ وَنَائَيْتُ عَنْهُمْ،
 وَحَلَلْتُهُمْ وَحَلَلْتُ بِهِمْ، وَتَرَلْتُهُمْ وَنَزَلْتُ بِهِمْ، وَأَمَلْتُهُمْ وَأَمَلْتُ عَلَيْهِمْ
 مِنْ d الْمَلَالَةِ e، وَنَعِمَ اللَّهُ بِكَ عَيْدًا وَنَعِمَكَ عَيْنًا، وَطَرَحْتُ
 10 الشَّيْءَ وَطَرَحْتُ بِهِ، وَمَدَدْتُهُ f وَمَدَدْتُ بِهِ، وَأَثْمَنْتُ g الرَّجُلَ
 بِمَنَاعِهِ وَأَثْمَنْتُ لَهُ، وَأَشَابَ الْكَحْزَنُ بَرَأْسَهُ وَرَأْسَهُ، وَبِئْتُ الْقَوْمَ
 وَبِئْتُ بِهِمْ h، وَحَقَّقْتُ i أَنْ تَفْعَلَ ذَلِكَ k وَحُقِّقَ لَكَ، وَغَالَيْتُ
 السِّلْعَةَ وَغَالَيْتُ بِهَا، وَثَوَيْتُ الْبَصْرَةَ وَثَوَيْتُ بِهَا، وَجَاوَرْتُ بَنِي

- a) Fehlt W. b) A. سرقنا. c) W. كذلك سلبته.
 منه. d) B. ومن. e) W. الاملال. f) Fehlt C.
 حَقَّقْ، حَقِّقْ، حَقِّقْ. i) Oder sonst حَقِّقْ. j) C. ohne و. h) W. معهم. k) Fehlt C.
 حَقَّقْ عليك، بحَقِّقْ.

فُلَانٍ وَجَاوَرْتُ فِيهِمْ، وَأَوَيْتُ إِلَى الرَّجُلِ وَأَوَيْتُهُ إِذَا نَزَلَتْ بِهِ،
 وَصَفَرْتُ بِالرَّجُلِ وَظَفِرْتُهُ، قَالَ عَنَتْرَةُ ^a
 وَلَقَدْ أَبَيْتُ عَلَى الطَّوَى وَأَظْلُهُ حَتَّى ^b أَنْالَ بِهِ كَرِيمَ الْمَأْكَلِ
 أَيْ أَظَلَ عَلَيْهِ، وَجَمَلْتُ ^e اللَّهُ وَجَمَلُ عَلَيْكَ، وَحَاطَهُمُ اللَّهُ ^d
 بِقَصَاصِهِمْ ^e وَحَاطَهُمْ قَصَاصُهُمْ، مَعْنَاهُ كَانَ مِنْهُمْ فِي قَاصِبَتِهِمْ، وَقَالَ اللَّهُ ^e
 عَزَّ وَجَدَّ إِنَّمَا لَكُمْ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ أَيْ يُخَوِّفُكُمْ
 بِأَوْلِيَائِهِ، وَقَوْلُهُ تَعَالَى لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ أَيْ لِيُنذِرَكُمْ بِيَوْمِ
 التَّلَاقِ، وَقَوْلُهُ ^h جَلَّ ثَنَاؤُهُ لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا أَيْ لِيُنذِرَكُمْ
 بِبَأْسٍ شَدِيدٍ،

10

أَبْنِيهِ الْأَسْمَاءِ

بَابُ مَا جَاءَ مِنْ ذَوَاتِ الثَّلَاثَةِ فِيهِ لُغَتَانِ
 فَعَلٌ وَقَعَلٌ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ شَاءَ يَبْسُ وَيَبَسُ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَهَا
 لَبْسٌ، وَطَرِيفٌ يَبْسُ وَيَبَسُ أَيْ ^k يَابَسُ، وَقَالَ ^l اللَّهُ تَعَالَى فَاصْرِبْ

a) Ahlwardt, The Div. 42. b) Der 2. Halbv. fehlt A. u. B. c) W. mit ح. d) Fehlt W. e) W. بقصاصهم u. im Folg. قصاصهم. f) Sûra 3, 169. g) Sûra 40, 15. h) Sûra 18, 2; A. hat die Stellen in umgekehrter Folge. i) B. فيها. k) Dieser Zusatz fehlt A. l) C. ohne و; Sûra 20, 79.

لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا، وَقَالَ عَلْقَمَةُ ^a

كَمَا خَشَاخَشَتْ يَبَسَ الْحَصَادِ جَنُوبٌ،

وَمَا لَهُ عِنْدِي قَدْرٌ وَلَا قَدَرٌ، وَكَذَلِكَ قَدَرُ اللَّهِ وَقَدْرُهُ، قَالَ ^b

النَّكِسَاتِيُّ قَوْلُهُ تَعَالَى، وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَلَوْهُ تُقَلَّتْ

٥ كَانَ ^c صَوَابًا، قَالَ ^d وَقَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ ^e فَسَأَلَتْ أَوْدِيَةَ بِقَدْرِهَا وَلَوْ

خَفِيفَتْ كَانَ صَوَابًا، وَأَنْشَدَ ^h

وَمَا صَبَّ رِجْلِي فِي حَدِيدٍ مُجَاشِعٍ مَعَ الْقَدْرِ إِلَّا حَاجَةٌ لِي أُرِيدُهَا

أَرَادَ الْقَدْرَ، وَالْبِرْدُ قَرَسٌ وَقَرَسٌ، وَهُوَ الدَّرَكُ وَالِدَّرَكُ، قُرِيءَ بِهِمَا

جَمِيعًا فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ وَالِدَّرَكِ الْأَسْفَلِ، وَالطَّرْدُ وَالطَّرْدُ، وَالظَّنُّ

١٠ وَالظَّنُّ، وَالْعَدْلُ وَالْعَدْلُ، وَالشَّلُّ وَالشَّلُّ، وَالذَّابُّ وَالذَّابُّ، وَنَشَرٌ

مِنَ الْأَرْضِ وَنَشْرٌ، وَلَغَطٌ وَلَغَطٌ، وَشَبَحٌ وَشَبَحٌ، وَسَطَرٌ وَسَطَرٌ،

وَرَجُلٌ صَنَعٌ وَصَنَعٌ الْخَفِيفُ ^m اللَّحْمُ، وَنَيْلَةُ الثَّمَرِ مِنْ مَنَى

a) Ahlwardt, The Div. 107. b) C. mit u. c) B. u. C.

ohne تعالى قوله; A. وقول الله عز وجل; Sûra 6, 91; 22, 73;

39, 67. d) Dieser Passus fehlt A.; C. hier u. im Folg. لَو.

e) W. hier u. im Folg. لَكَانَ. f) Fehlt C.; A. وَقَالَ.

g) Sûra 13, 18. h) Der Vs. ist nach G. Comm. u. Lis. von

وَوَسَطَ وَوَسَطَ. i) W. mit u. k) Sûra 4, 144. l) B. وَسَطَ وَوَسَطَ.

m) W. ohne ال.

وَالنَّغْرُ، وَرَجُلٌ قَطَطٌ الشَّعْرُ وَقَطَطٌ، وَهُوَ انشَحَرُ وَالسَّاحِرُ لِلرَّثَّةِ a،
 وَالشَّعْرُ وَالشَّعْرُ، وَالنَّهْرُ وَالنَّهْرُ وَالصَّاحِرُ وَالصَّاحِرُ، وَالْفَاحِمُ وَالْفَاحِمُ،
 وَالْبَعْرُ وَالْبَعْرُ، وَالشَّمْعُ وَالشَّمْعُ، قَالَ الْفَرَّاءُ الشَّمْعُ بِتَنكِيرِكَ الْمِيمِ
 كَلَامٌ b الْعَرَبِ وَالْمَوْلُودُونَ يَقُولُونَ شَمْعٌ c، وَرَوَى ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ عَنِ
 5 أَعْرَابِيَّةٍ، بِفِيهِ حَفْرٌ وَحَفْرٌ وَالْأَجُودُ حَفْرٌ بِالسُّكُونِ،
 وَمِنْ ائْتَمَلَ أَيْدٍ وَأَدٌ لِلْقُوَّةِ، وَذَيْمٌ وَذَامٌ، وَعَيْبٌ وَعَابٌ، وَمَا لَهُ
 قَيْدٌ وَلَا هَادٍ، وَرِيحٌ رَيْدَةٌ وَرَادَةٌ، وَأَسَمْتُ الْجُرْحِ أَسْوًا وَأَسَا،
 وَهُوَ اللَّغْوُ وَاللَّغَا، قَالَ d الْعَجَّاجُ

عَنِ اللَّغَا وَرَفَتْ التَّنَكُّمُ

فَعَلٌ وَفَعَّلٌ e، حَاجَبُ الْإِنْسَانِ وَحَاجِبُهُ، وَرَطَلٌ وَرَطَلٌ، وَأَنْزَنْجٌ 10
 وَأَنْزَنْجٌ، وَالْبِزْرُ وَالْبِزْرُ، وَالنَّفْطُ وَالنَّفْطُ، وَسَتَرَ شَفٌّ وَشِفٌّ، وَجَصَّ
 وَجَصَّ، وَرَخَوُ دِرْخُو، وَنَهَى وَنَهَى لِلْغَدِيرِ، وَسَلَمَ وَسَلَمَ لِلْمَسَالِمَةِ g،
 وَالْعَرَبُ تَقُولُ إِمَامًا h سَلَمَ مُخْرِيَّةً وَإِمَامًا حَرْبٍ مُجَلِبَةً، وَقَالَ أَبُو عَمْرٍو

a) A. u. B. ohne ال. b) C. نغمة. c) W. أبيض!
 d) Dieser Passus fehlt B. e) C. allein setzt noch hinzu
 بها. بفتح ألفاء وكسرها. f) C. والبذر (beide Male mit ذ). g) C.
 ohne ل. h) Sonst اختاروا فإمًا حرب الح ل.

لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا، وَقَالَ عَلَقَمَةُ ^a

كَمَا خَشَّخَشَتْ بَيْنَ الْحَصَادِ جَنُوبٌ،

وَمَا لَهُ عِنْدِي قَدْرٌ وَلَا قَدَرٌ، وَكَذَلِكَ قَدَرُ اللَّهِ وَقَدَرُوهُ، قَالَ ^b

النَّكِسَاتِيُّ قَوْلُهُ تَعَالَى وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَتَوَدَّ أَنْ تَقْلَتِ

٥ كَانَ ^c صَوَابًا، قَالَ ^d وَقَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ فَسَأَلْتُ أُوْدِيَةَ بِقَدْرِهَا وَتَوَدَّ

حُفِّقَتْ كَانَ صَوَابًا، وَأَنْشَدَ ^e

وَمَا صَبَّ رَجُلِي فِي حَدِيدٍ مُجَاشِيعٍ مَعَ الْقَدْرِ إِلَّا حَاجَةٌ لِي أُرِيدُهَا

أَرَادَ الْقَدْرَ، وَالْبَرْدُ قَبَسٌ وَقَبَسٌ، وَهُوَ الدَّرْكُ وَالدَّرْكُ، فَرُبِّي بِهِمَا

جَمِيعًا فِي الدَّرِكِ الْأَسْفَلِ وَالدَّرِكِ الْأَسْفَلِ ^h، وَالطَّرْدُ وَالطَّرْدُ، وَالظَّعْنُ

١٠ وَالظَّعْنُ، وَالْعَدْلُ وَالْعَدْلُ، وَالشَّلُّ وَالشَّلُّ، وَالذَّابُّ وَالذَّابُّ، وَنَشَرٌ

مِنَ الْأَرْضِ وَنَشَرٌ، وَلَغَطٌ وَلَغَطٌ، وَشَبَحٌ وَشَبَحٌ، وَسَطَرٌ وَسَطَرٌ ⁱ،

وَرَجُلٌ صَنَعَ وَصَدَعَ الْخَفِيفُ ^m اللَّحْمُ، وَنَيْلَةُ النَّفْرِ مِنْ مَنِي

a) Ahlwardt, The Div. 107. b) C. mit u. c) B. u. C.

ohne تعالى قاله; A. وقول الله عز وجل; Sûra 6, 91; 22, 73;

39, 67. d) Dieser Passus fehlt A.; C. hier u. im Folg. لو.

e) W. hier u. im Folg. لكان. f) Fehlt C.; A. وقال.

g) Sûra 13, 18. h) Der Vs. ist nach Ğ. Comm. u. Lis. von

ووسط ووسط. i) W. mit و. k) Sûra 4, 144. l) B. وسط ووسط.

m) W. ohne ال.

وَالشَّرِّ، وَرَجُلٌ قَطُّ الشَّعْرِ وَقَنَّطٌ، وَهُوَ انشَحَرُ وَالشَّحَرُ لِلرَّيَّةِ a،
 وَالشَّعْرُ وَالشَّعْرُ، وَالنَّهْرُ وَالنَّهْرُ وَالصَّخْرُ وَالصَّخْرُ، وَالْفَاحِمُ وَالْفَاحِمُ،
 وَالْبَعْرُ وَالْبَعْرُ، وَالشَّمْعُ وَالشَّمْعُ، قَالَ الْقَزَّاءُ الشَّمْعُ بِتَحْرِيكِ الْمِيمِ
 كَلَامٌ عَنِ الْعَرَبِ وَالْمَوْتِدُونَ يَقُولُونَ شَمْعٌ، وَرَوَى ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ عَنِ
 الْأَعْرَابِيِّهِ بِفِيهِ حَفْرٌ وَحَفْرٌ وَالْأَجْرُ حَفْرٌ بِالسُّكُونِ،
 وَمِنْ أَمْعَلِ أَيْدٍ وَأَدٌ لِلْقُوَّةِ، وَذَيْمٌ وَذَامٌ، وَعَيْبٌ وَعَابٌ، وَمَا لَهُ
 قَيْدٌ وَلَا هَادٍ، وَرِيحٌ رَيْدَةٌ وَرَادَةٌ، وَأَسَمْتُ الْجُرْحِ أَسْوًا وَأَسًّا،
 وَهُوَ اللَّغْوُ وَاللَّغَا، قَالَ a الْعَجَاجُ

عَنِ اللَّغَا وَرَقَّتِ انْتَكَلُمُ

فَعَلٌ وَفَعَلَهُ، حَاخَرَ الْإِنْسَانَ وَحَاخَرَهُ، وَرَطَلٌ وَرَطَلْتُ، وَالزَّنَجُ 10
 وَالزَّنَجُ، وَالْبِزْرُ وَالْبِزْرُ، وَالنَّقْطُ وَالنَّقْطُ، وَسَتَرَ شَفَّ وَشَفَّ، وَجَصَّ
 وَجِصٌّ، وَرَخَّوْ وَرَخَّوْ، وَنَهَى وَنَهَى لِلغَدِيرِ، وَسَلَمٌ وَسَلَمٌ لِلْمَسَالِمَةِ g،
 وَالْعَرَبُ تَقُولُ إِمَامًا h سِلْمٌ مُخْرَجَةٌ وَإِمَامًا حَرْبٌ مُجَلَّبَةٌ، وَقَالَ أَبُو عَمْرٍو

a) A. u. B. ohne ال. b) C. نغمة. c) W. أبيض!
 d) Dieser Passus fehlt B. e) C. allein setzt noch hinzu
 بها بفتح ألفاء وكسرها. f) C. والبذر (beide Male mit ذ). g) C.
 ohne ل. h) Sonst الحرب إمامًا حرب إمامًا

السَّلَامُ الْإِسْلَامُ وَأَسَلَّمَ الْمُسَالِمَةَ، وَأَجِدَّكَ وَأَجِدَّكَ بِكَسْرِ الْجِيمِ ^a
 وَفَتْحِهَا بِمَعْنَى مَا لَكَ ^b، وَصَلَوَةُ الْوَتْرِ وَالْوَتْرُ وَكَذَلِكَ الدَّخْلُ ^c،
 يُقَالُ فِيهِ وَتَرٌ دَوْتَرٌ، وَكَسَرَ الْبَيْتَ وَكَسَرَهُ، وَالجَبْرُسُ وَالجَبْرُسُ
 الصَّوْتُ، وَخَدَعْتُهُ خَدَعًا وَخَدَعَا، وَصَرَعْتُهُ صَرَعًا وَصَرَعَا، وَجَسَرَ
^d وَجَسَرَ، وَأَنْحَجَ وَالنَّحِجُ، وَفَقَعَ وَفَقَعَ لَصْرَبٍ مِنَ الْكَمَاءِ، وَبَضَعَ
 سِنِينَ ^e وَبَضَعَ سِنِينَ، وَأَثَرَ وَأَثَرَ، وَصَنَفَ مِنَ ^f الْمَتَاعِ وَصَنَفَ،
 وَهُوَ فِي مَلِكِهِ وَمَلِكُهُ، وَهَيْدٌ وَهَيْدٌ، وَخَرَصَ النَّخْلَةَ ^g وَخَرَصًا وَخَرِصًا،
 وَوَقَعَ فِي ^h حَيْصٍ بَيْصٍ وَفِي ⁱ حَيْصٍ بَيْصٍ، وَهُوَ الْبُئْفُ وَالْبُئْفُ،
 وَزَبَّ الْبَهْمُ وَزَبَّ، وَأَنْعَلِمُ خَبَرَ وَجَبَّ، وَفَعَلْتُ ^k ذَلِكَ مِنْ أَجْلِكَ
^l وَمِنْ ^l أَجْلِكَ، حَدَقَ الْغُلَامُ حَدَقًا وَحَدَقًا، وَفِي صَدْرِهِ صَيَّقَ
 وَصَيَّقَ،

فَعَلَ وَفَعَلْتُ ^m، سَمَّ وَسَمَّ، وَسَاخَرَ وَسَاخَرَ لِلرَّيَّةِ، وَعَقَرَ الدَّارَ وَعَقَرَهَا،

- ^a) B. blos بانكسر. ^b) Genauer wol منك أَجِدًا. ^c) C. الرجل. ^d) W. beide Male mit ال. ^e) W. u. B. mit ال; vgl. aber *Kur'ân*, *Sûra* 12, 42 u. 30, 3. ^f) Dieser Zusatz fehlt B. ^g) A. النَّخْل. ^h) Dieser Zusatz fehlt A. (C. hat blos). ⁱ) C. ohne في. ^k) C. ohne و. ^l) C. ohne من. ^m) C. allein mit dem Satze وضمها.

وَالرُّعْمُ *a* وَالرُّعْمُ، وَالضَّعْفُ وَالضُّعْفُ، وَالْفَقْرُ وَالْفُقْرُ، وَضَرْبَهُ بِالسَّيْفِ
 صَلْنَا وَصَلْنَا، وَنَظَرَ إِلَيْهِ بِصَفْحٍ وَجْهَهُ وَبِصَفْحٍ *b* وَجْهَهُ، وَهُوَ السَّدُّ
 وَالسَّدُّ لِلجَبَلِ، وَبَعْضُهُمْ يَفْرُقُ *c* بَيْنَهُمَا وَقَدْ بَيَّنَّا ذَلِكَ، وَضَوْءٌ
 وَضَوْءٌ، وَالرَّفْعُ وَالرُّفْعُ أَصُولُ الْفَاخِذِينَ، وَسَامَهُ الْخَسْفُ وَالْخُسْفُ،
 وَسَمُّ *d* الْخِيَّاطِ وَسَمُّهُ، وَثَقَبُ الْأَبْرَةِ وَثَقْبُهُ، وَهُوَ الْعَمْرُ وَالْعُمْرُ، ^٥
 وَالذَّفُّ وَالذُّفُّ الَّذِي يُلْعَبُ بِهِ، فَأَمَّا *e* الْجَنْبُ فَهُوَ الذِّفُّ
 بِالْقَتْحِ لَا غَيْرُ، وَهُوَ الْحَشُّ وَالْحَشُّ لِجَمَاعَةِ النَّخْلِ، وَالشَّهْدُ
 وَالشُّهْدُ، وَالْيَنْعُ وَالْيَنْعُ إِدْرَاكُ الثَّمَرَةِ، وَعَمْفُ الْبَيْتْرِ وَعَمْفُهَا، وَالْبُؤُصُ
 وَالْبُؤُصُ عَاجِيزَةُ الْمَرْأَةِ، وَهُوَ الْعَقْمُ وَالْعَقْمُ مِنْ *g* الرَّحِمِ الْمَعْقُومَةِ،
 وَهُوَ لِحَدِّ انْقِبَرٍ وَلِحَدِّهِ، وَالرَّهْوُ وَالرَّهْوُ الْبَسْرُ الْمَلْتُونُ، ¹⁰ وَشِدَّةٌ
 فَلَنْ شَدَّهَا وَشَدَّهَا إِذَا تَحَيَّرَ، وَالرَّيْحُ حَيْفٌ وَهُوَ، وَلَاذْهَبَنُ
 فَأَمَّا *h* هَلْكَ وَأَمَّا مَلَكٌ وَأَمَّا هُلْكَ وَأَمَّا مَلَكٌ،

a) A. u. C. الرعم (ز). *b*) A., B. u. C. ohne ب. *c*) A. ثقب W. hat vor ثقب C. *d*) W. hat vor ثقب C. *e*) A. u. B. وأما. *f*) Dieser Zusatz fehlt C. *g*) Fehlt W. *h*) W. setz hier وهو ein. *i*) B. السبر الملتون. *k*) A. وأما.

فَعَلٌ وَفَعَلٌ a، بُحِلٌ وَبَحِلٌ، وَحَزَنٌ وَحَزَنٌ، وَعَرِبٌ وَعَرِبٌ، وَعَجِمٌ
 وَعَاجِمٌ، وَطَعَامٌ قَلِيلٌ النَّزْلِ وَالنَّزْلِ، وَسَقَمٌ وَسَقَمٌ، وَسَخَطٌ وَسَخَطٌ،
 وَرَجُلٌ عُمَرٌ وَعَمَرٌ الَّذِي لَمْ يُجَرِّبِ الْأُمُورَ، وَعُدْمٌ وَعَدَمٌ، وَرَشْدٌ
 وَرَشْدٌ، وَرَهْبٌ وَرَهَبٌ، وَرَغَبٌ وَرَغَبٌ، وَشَغْلٌ وَشَغْلٌ، وَتَكَلٌّ وَتَكَلٌّ،
 ٥ وَصَلْبٌ الظَّهْرُ، وَصَلَبٌ، وَهُوَ التَّخْبِيرُ وَالتَّخْبِيرُ، يُقَالُ لَأَخْبِرَنَّ خَبْرَكَ
 وَخَبْرَكَ، وَرَجُلٌ بَيِّنٌ الْعَقْمِ وَالْعَقْمِ، وَسَكْرٌ مِنَ النَّبِيذِ d سَكْرًا
 وَسَكْرًا، وَالجَّاحِدُ وَالجَّاحِدُ مِنْ قِلَّةِ التَّخْيِيرِ، يُقَالُ رَجُلٌ جَعِدٌ
 أَيْ قَلِيلُ التَّخْيِيرِ، وَأَلَمَهُ الْعَبْرُ وَالْعَبْرُ، وَهُوَ بَيِّنُ الضَّرِّ وَالضَّرِّ
 لِلتَّلْبِيلِ أَوْ لِلتَّسْيِيهِ لِلحَالِ،

10 وَمِنْ الْمُعْتَدَلِ انْكَوَعٌ فِي اليَدِ وَالكَاعُ، وَجَوْلُ البِئْرِ جَانِبُهَا g وَالجَالُ h،
 وَرَأَى وَرَوَى لِأَصْلِ اللَّحْيِ، وَحَابٌ وَحُوبٌ لِلأَثْمِ، وَقَاتٌ وَقُوقٌ لِلطَّيْلِ،
 وَقَارٌ وَقُورٌ لِجَمِيعِ؛ قَارَةٌ k، وَلابٌ وَلُوبٌ لِجَمِيعِ لَابَةٌ وَهِيَ التَّحَرُّةُ“

a) C. allein mit dem Zusatze وسكون العين
 b) Fehlt B. c) W. للظهير. d) A. setzt noch
 hinzu. e) Dieser Zusatz fehlt B. (bis العبر). f) W. و.
 g) W. u. B. جوانبها. h) W. ohne ال. i) W. لجمع، ebenso
 im Folg. k) W. mit ال.

فَعَدَّ وَفَعَلْتُ a، رَجُلٌ حَذِرٌ وَحَذَرْتُ، وَيَقِظُ وَيَقِظْتُ، وَعَاجَلَ وَعَاجَلْتُ،
 وَطَمَعَ وَطَمَعْتُ، وَطِئِنَ وَطِئِنْتُ، وَأَشْرَهَ وَأَشْرَهْتُ، وَحَدَّثَ وَحَدَّثْتُ إِذَا
 كَانَ كَثِيرَ الْحَدِيثِ حَسَنَهُ، وَفَرِحَ وَفَرِحْتُ، وَقَدَّرَ وَقَدَّرْتُ، وَنَطَسَ
 وَنَطَسْتُ إِذَا كَانَ مَتَنَوِّقًا، وَنَكَرَ d وَنَكَرْتُ، وَبَكَرَ فِي حَاجَتِهِ وَبَكَرْتُ،
 وَجَدَّ وَجَدَّ لِلشَّجَاعِ e، وَنَدِسَ وَنَدِسْتُ، وَوَضَّيْفَ عَجْرٍ وَعَجْرٍ f،
 وَوَعَدَ وَوَعَدْتُ، وَوَقَلَ وَوَقَلْتُ لِلْمَتَوَقِّلِ فِي الْجَبَلِ،
 فَعَلَّ وَفَعَلْتُ g، عَصَوُ وَعِصْوُ، وَصَفَرُ وَصَفَرْتُ لِلذِّي تَعْمَلُ مِنْهُ الْآبِيَةُ،
 وَسَقَطُ لِلْوَلْدِ h وَسَقَطْتُ، وَكَذَلِكَ سَقَطَ النَّارُ وَسَقَطُ الرَّمْلِ، وَهُوَ
 الشَّخْ وَالشَّخِ، وَجَرَوُ وَجَرَوْتُ، وَطَبَى وَطَبَيْتُ وَاحِدَ الْأَطْبَاءِ، وَسَفَلُ
 الدَّارِ وَعَلَوْهَا وَسَفَلَهَا وَعَلَوْهَا، وَيُقَالُ أَنْتَ مَنَى عَلَى ذِكْرٍ وَذِكْرٍ،
 وَأَنْتَ ابْنُ أَنْسِهِ وَأَنْسِهِ، وَنُصِفَ i وَنُصِفْتُ، وَجَلَبُ k الرَّحْلِ وَجِلْبَهُ
 أَحْنَاهُ، وَكَذَلِكَ الْجَلْبُ مِنَ السَّحَابِ وَالْجَلْبُ، وَهَلَكْتَ فَلَانَةُ

a) C. allein mit d. Zusatze وكسر العين وفتحها b) Fehlt B. c) B. hat hier eine andere Reihenfolge der Beispiele. d) Fehlt A. e) Fehlt W. f) A. hat hier noch غليظ g) C. allein mit dem Zusatze بصم الفاء وسكون العين وكسرها وسكونها h) Fehlt W. i) A. وَجَلَبُ وَجَلَبُ أَحْنَاءُ الرَّحْلِ وَلِذَلِكَ k) B. hat نصف الشيء.

بِجَمْعٍ وَجَمْعٍ أَوْ فِي حَامِلٍ، وَيُقَالُ لَتَنِي لَمْ تُفْتَضَّ فِي بَجْمَعٍ
 وَجَمْعٍ، «وَوَلَدٌ وَوَلَدٌ لِلْوَلَدِ، وَيَكُونُ الْوَلَدُ وَاحِدًا وَجَمِيعًا»
 وَقَوْتُ وَقَيْتُ، وَجَمْعُ عَائِطٍ عَوُطٌ وَعَيْطٌ وَفِي النَّاقَةِ الَّتِي لَمْ
 تَحْمِلْ، وَقَالَ الْأَصْمَعِيُّ لُصٌّ وَلِصٌّ، قَالَ وَالضَّمُّ أَعْجَبُ إِلَيَّ، وَوَاحِدُ
 ٥ الْأَصْبَارِ صَبْرٌ وَصَبْرٌ، وَأَنَا لِمَسِي خَامِسَةٌ وَمَسِي خَامِسَةٌ، وَكَذَلِكَ
 لَصْبِحٌ خَامِسَةٌ وَصَبِحَ b خَامِسَةٌ c، وَجَنَّحَ اللَّيْلُ وَجَنَّحَ: وَهُوَ
 الثَّنَكُ وَالتَّسْنُكُ، وَوَجَّأْتُهُ جَمَعٌ كَفَى وَجَمْعُ d، وَهُوَ الْأِسْمُ وَالْأَسْمُ e،
 فَعَلٌ وَفَعَلٌ f، مِثْلٌ وَمِثْلٌ، وَشَبَّهَ وَشَبَّهَ، وَجَسَّ وَجَسَّ، وَإِنْ ذَكَرْتَ
 مَعَ رِجْسٍ تَجَسَّأْتَ قُلْتَ رِجْسٌ نِجْسٌ وَلَمْ تُقَلِّدْ g تَجَسَّ، وَإِنْ h
 10 أَفْرَدْتَ قُلْتَ تَجَسَّ، وَعِشَقْتُ وَعَشَقْتُ، وَضَعَنْتُ وَضَعَنْتُ، وَمِثْلُهُ فِي
 صَدْرِهِ عَلَيَّ عِمْرٌ وَعَمَّرٌ، وَنَاسٌ مِنَ الْعَرَبِ يَقُولُونَ لَيْسَ فِي هَذَا k
 خَرَجٌ وَخَرَجٌ، وَجَلَسٌ وَحَلَسٌ، وَقَتَبٌ وَقَتَبٌ، وَبَدَلٌ وَبَدَلٌ، وَفُلَانٌ
 نَكَلٌ عَلَى l أَعْدَائِهِ وَنَكَلٌ أَيْ يُنَكَلُ m بِهِ أَعْدَاؤُهُ

a) W. u. C. وجمعا. b) Fehlt B. c) Fehlt W. d) W.

e) Eigentl. وَالْأَسْمُ وَالْأَسْمُ. f) C. allein mit dem Zusatzه فكسرت العين وسكونها. g) Dieser Zusatz fehlt W. h) A. فان. i) Fehlt A. k) C. في هذا في الامر. l) A. u. C. ل. m) B. نكَل.

مِنَ الْمُعْتَدِلِ قَدْ كَثُرَ الْقَيْدُ وَالْقَالُ، وَالْقَبِيرُ وَالْقَارُ، وَكَيْحُ الْجَبَلِ
 وَلاَحُهُ عَرْضُهُ، وَمُخَّ رِيْرٍ وَرَارٌ لِلذَّائِبِ مِنَ انْهْزَالِ، وَالْقَيْدُ وَالْقَادُ
 انْقَدَرُ، يَقَالُ قَيْدٌ رُمِحٌ وَقَادُ رُمِحٍ وَقَدَى رُمِحٍ، وَقَيْبُ قَوْسٍ
 وَقَبُ قَوْسٍ، وَقَيْسُ رُمِحٍ وَقَلَسُ رُمِحٍ، وَرَجْدٌ فَيْدُ الرَّأْيِ وَقَالُ
 الرَّأْيِ وَتَائِلٌ، وَصِعُوكَ مَعَهُ صَعَاكَ، وَغَيْرٌ وَغَارٌ لِلغَيْبَةِ، وَأَنْشُدَ b

صَرَائِرُ حَرَمِي تَفَاحَشَ غَارُهَا

وَالطَّيْبُ وَالطَّابُ“

فَعَلٌ وَقِعْدٌ، رَجَدٌ سَبَطَ الشَّعْرَةَ، وَسَبِطُ الشَّعْرَةِ، وَشَعْرٌ رَجَدٌ
 وَرَجِلٌ، وَرَجَلٌ نَسَفٌ وَنَيْفٌ، وَرَجَلٌ صَنَى وَصَنِ، وَدَوَى وَدَوَى
 لِلفَاسِدِ الْجَوْفِ“ وَفَرَسٌ عَتَدَ وَعَتَدٌ، وَكَتَدَ وَكَتَدٌ لِلْمَجْتَمِعِ g
 الْكَنْفَيْنِ“ وَفَعَّرَ رَتَلٌ وَرَتِلٌ إِذَا كَانَ مُفْلَجًا، وَكَلَامٌ رَتَلٌ وَرَتِلٌ إِذَا
 كَانَ مَسْرَتَلًا“ وَمَكَانٌ حَرَجٌ وَحَرَجٌ أَي صَيِّفٌ h؛ وَفَرِيٌّ i؛ يَجْعَلُ

- a) W. معنى. b) Der Vs. ist nach G. Comm. u. Lis. 8.
- v. von أبو ذؤيب (يشبّه غليان القُدور بصاحب الصّرائر)؛ d. 1. Halbs. lautet: لَهْنٌ نَشِيحٌ بِالنَّشِيْلِ كَأَنهَا
- c) C. allein mit d. Zusatze وَفِيحُ الْفَاءِ وَنَشِيحُ الْفَاءِ وَكَسْرُ الْعَيْنِ
- d) Fehlt W. e) Fehlt C. f) Fehlt B. g) C. ohne l.
- h) A. صَيِّفًا. i) Sûra 6, 125 (in C. fehlt صَيِّفًا!).

صَدْرُهُ صَبِيحًا حَرَجًا وَحَرَجًا، وَفُلَانٌ حَرَىٰ a بِكَذَا b وَحَرٍ، وَقَمِينٌ
 وَقَمِينٌ أَى خَلِيْفٌ، قَلَّ c الْفَرَاءُ يُقَالُ d رَجُلٌ e وَحَدَّ وَوَحِدَ، وَفَرَدَ
 وَفَرِدَ، وَوَتَدَّ وَوَتَدَّ، وَمَنْ أَدْعَمَ f قَالَ وَدٌ، وَأَبْيَضُ يَفْقُفُ وَيَفْقُفُ،
 وَهَيْفٌ وَهَيْفٌ، وَفُطِعَتْ يَدُهُ عَلَى السَّرْقِ وَالسَّرْقِ

٥ قَعَلٌ وَفِعْلٌ g، مَاءٌ صَرَىٰ وَصِرَىٰ لِلذَى h يَطْوِلُ مَكْنَهُ، وَوَاحِدٌ
 الْأَفْعَاءُ فَاحًا وَفَحًا وَفِي أَيْزَارِ الْقِدْرِ، وَالْآءُ أَلَّهُ عَزَّ وَجَدَّ وَاحِدًا
 أَلَى؛ وَالْأَى، وَهُوَ الْجَزْرُ لِلذَى يُوكَلُ وَالْجِزْرُ، وَذَهَبَتْ إِبِلُهُ شَدَرَ
 مَدَرَ وَشَدَرَ مَدَرَ، وَبَدَرَ وَبَدَرَ إِذَا تَفَرَّقَتْ، وَكَذَلِكَ شَعَرَ بَعَرَ
 وَشَعَرَ k بِعَرٍ مِثْلَهُ، وَنَطَعَ وَنَطَعَ، وَرَأَيْتُهُ قَبْلًا وَقَبْلًا أَى مُعَايَنَةً
 10 فَعَلَ وَفَعَلًا l، تَنَجَّحَ عَنِ سُنَنِ الطَّرِيفِ وَسُنَنِه، وَهُوَ أَشْرُ الْأَسْنَانِ
 وَأَشْرُهَا m، وَهُوَ شُطْبُ السَّيْفِ وَشُطْبُهُ لِلطَّارِقِ فِيهِ

a) C. حرا. b) Fehlt W. c) Fehlt C. d) Fehlt C.

e) A. u. C. رجل واحد فرد ووحيد فرد. f) W. أدغم. g) C. يفتح الفاء والعين وكسر الفاء وفتح العين
 A. hat von hier an die Bezeichnung بساب. h) Fehlt W.

i) C. آلا. k) Fehlt C. l) C. allein mit d. Zusatzه
 بضم الفاء والعين وضم الفاء وفتح العين. m) A. hat den Zusatz
 للنتحز الذي فيها.

فَعَلَّ وَفَعَلَّ a، قَمَعَ وَقَمَعَ، وَضَلَعَ وَضَلَعَ، وَنَطَعَ، وَنَطَعَ،
فَعَلَّ وَفَعَلَّ b، فَلَاةٌ قَدَفٌ وَقُدْفٌ،

فَعَلَّ وَفَعَلَّ c، بِفَالٍ صُرٌّ وَصِرٌّ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ d مَكَانًا سَوَى
وَسَوَى، وَتَمِيمٌ عُدَى e وَعِدَى أَى أَعْدَاؤُهُمُ وَالْغُرَبَاءُ f أَيْضًا، قَالَ g
الْأَصْمَعِيُّ إِذَا صَمَمْتَ أَوَّلَ عُدَى أَلْحَقْتَ الْهَاءَ فَقُلْتَ عُدَاةً 5
فَعَلَّ وَفَعَلَّ h، يُقَالُ لِلْقُدْحِ؛ زَلَمَ وَزَلَمَ، وَهُوَ سَدَى وَسُدَى
إِذَا أُهْمِلَ،

فَعَلَّ وَفَعَلَّ k، يُقَالُ l قُطِعَ سُرُّ الصَّبِيِّ وَسِرُّهُ لِلَّذِي تَقَطَّعَهُ الْقَابِلَةُ،
فَأَمَّا السَّرَّةُ فَهُوَ مَا يَبْقَى،

فَعَلَّ وَفَعَلَّ m، فَعَلَّ وَفَعَلَّ، وَهَزَوُ وَهَزَوُ، وَكَفَوُ وَكَفَوُ، وَغَفَلُ وَغَفَلُ، 10

a) C. allein mit dem Zusatze وسكون العين وكسر الفاء بفتح العين بفتحهما
بفتحهما. b) C. allein mit dem Zusatze بضم الفاء وفتح العين وضمهما
بضم الفاء وفتح العين وكسرها وفتحهما; vgl. dazu Lisân s. عدا S. 261. d) Sûra
20, 60. e) Vgl. Baiḍâwî zu Sûra 20, 60 (قوم عدا). f) C.
ohne و! besser وللغرباء. g) Fehlt C. h) C. allein mit d.
Zusatze بفتح الفاء وضم العين بفتح العين. i) W. قُدْحٌ.
k) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين وكسر الفاء بفتح العين
بضم الفاء وفتح العين. l) B. allein hat vorher وَقَطَّعَ وَقَطَّعَ (sic).
m) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين وضمهما بضم الفاء وفتح العين.

وَأَكَلٌ وَأُكِّلٌ، وَالسُّحُوتُ وَالسُّحُوتُ، وَالرُّعْبُ وَالرُّعْبُ، وَالنُّكْرُ وَالنُّكْرُ،
 وَأُذْنٌ وَأُذُنٌ، وَالسُّحُفُ وَالسُّحُفُ البُعْدُ، وَالْعُقْبُ وَالْعُقْبُ،
 وَالْحُقْبُ وَالْحُقْبُ، وَالشُّغْلُ وَالشُّغْلُ، وَالثُّلُثُ، وَالثُّلُثُ، وَالْعُدْرُ
 وَالْعُدْرُ، وَالنُّدْرُ وَالنُّدْرُ، وَالْعُمْرُ وَالْعُمْرُ، وَالْقَبْلُ قَبْلَكَ وَقَبْلَكَ، وَقَرَأَ
 5 بعضُ القُرَّاءِ الجزءَ c وَالْعُسْرُ d وَالْيُسْرُ e، وَالْأَكْثَرُ التَّخْفِيفُ

وإذا f تَوَالَتِ الصَّمْتَانِ فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ g كَانَ لَكَ أَنْ مَخْفَفٍ،
 مِثْلُ رُسُلٍ وَرُسُلٍ وَكُنُبٍ وَكُنُبٍ وَطُنُبٍ وَطُنُبٍ، وَكَذَلِكَ إِذَا
 تَوَالَتِ الْكَسْرَتَانِ خَفَقُوا فَقَالُوا فِي إِبِلٍ إِبِلٌ، وَهِيَ يَسْكُنُوا h شَيْئًا
 مِنَ الْمَفْتُوحِ لِخِفَةِ الْفَتْحَةِ نَحْوَ جَمَلٍ وَجَبَلٍ وَقَتَبٍ وَلَا؛ يَقُولُونَ
 10 جَبَسَلٌ وَلَا k جَمَلٌ، وَإِذَا l خَفَقُوا فَقَالُوا m مِثْلَ عَصِدٍ وَفَخِذٍ
 وَكَبِدٍ فَرُبَّمَا أَبَقُوا n لِحُرْكَتِهِ أَنْتَى أَسْقَطُوهَا عَلَى أَوَّلِ الْحَرْفِ ثَقَالُوا
 فِي فَخِذٍ وَكَبِدٍ وَعَصِدٍ فَخَذُوا o وَكَبِدٌ وَعَصِدٌ، وَرُبَّمَا تَرَكُوا حُرْكَتَهُ

a) C. البعد والبعد (sic) والساجف (sic) b) A. beide

Male. غدر. c) سورة Sûra 15, 44؛ الجزء d) سورة Sûra 18, 72.

e) سورة Sûra 18, 87. f) W. u. B. haben diesen Abschnitt als eigenes باب gekennzeichnet. g) Fehlt W. h) W. ولا. يستكنون. i) C. ohne و. k) C. ohne لا. l) C. mit ف. m) Fehlt C. n) W. الحقا. o) A. وفي. C. hat am Rande die Aussprache näher angegeben.

الحرف الأول *a* على حالها فقالوا فَحَدُّ وَكَبَدٌ وَعَصَدٌ، وقالوا *b* في تخفيف رَجَلٍ رَجَلٌ ولم أسمع *c* رَجَلٌ، وقالوا في تخفيف لَعِبٍ لَعِبٌ ولم نسمع *d* لَعَبٌ، والأفعال إذا كانت على فِعَلٍ أو تُعَلِّعُ أو فَعَلٌ خَفِفت *f*، يقولون قَدْ عَلِمَ *g* ذاك أي *h* عَلِمَ، وقال أبو النجم

6

لَوْ عَصَرَ مِنْهُ الْبَانُ وَالْمِسْكُ أَنْعَصَرَ،

ويقولون قَدْ كَرِمَ الرَّجُلُ يُرِيدُونَ كَرِمًا، وَنِعَمَ وَبِئْسَ إِنَّمَا أَصْلُهُمَا فَعَلٌ فَخَفِفتا *k*، وإذا جَاءَ الْفِعْلُ عَلَى فَعَلٍ لَمْ يُخَفِّفُوا، نَحْوَ صَرَبَ وَقَتَلَ وَأَكَلَ لِأَنَّهُمْ لَا يُسْتَنْقِلُونَ الْفَتْحَةَ، وَقَدْ *m* قَالَ الْأَخْطَلُ *n*

وَمَا كُلُّ مَغْبُوبٍ *o* وَلَوْ سَلَفَ صَفَقَةٌ *p* بِرَاجِعٍ *q* مَا قَدْ فَاتَهُ بَرَادٍ *r* 10

أَرَادَ سَلَفَ فَسَكَنَ الْمَقْتُوحَ وَهَذَا شَائِدٌ،

a) W. الحركة الأولى u. (= A. u. B.) على حاله. b) Dieser Passus fehlt A. c) W. نسمع. d) A. نسمع. e) Fehlt B.; vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 277 f. f) A. خفف. g) B. تخفيفاً. h) W. وقد. i) Fehlt C. k) A. تخفيفاً. l) C. يخففوه. m) C. ohne. n) Edit. Salhani, Beyrouth p. 137. o) Var. Lisán مبتاع. p) W. صَفَقَةٌ. q) A. u. B. يراجع. r) Lisán براد.

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فِعْلَةٍ فِيهِ لُغَتَانِ

فَعَلَةٌ وَفَعَلَةٌ a، الْعُقَابُ لِقْوَةٌ وَلِقْوَةٌ فَأَمَّا التَّنِي تَسْرِعُ اللَّفْحُ فِيهِ
 لِقْوَةٌ بِالْفَتْحِ، فُلَانٌ بَعِيدُ الْهَمَّةِ وَالْهَمَّةُ، وَهَذِهِ أُمَّةٌ حَسَنَةُ الْمَهْمَةِ
 وَالْمِهْنَةُ أَيْ الْخِدْمَةُ، وَقَوْمٌ شَجَعَةٌ وَشَجَعَةٌ لِلشُّجَاعَاءِ، وَلِفُلَانٍ
 ٥ فِي بَنِي فُلَانٍ حَوْبَةٌ وَحَيْبَةٌ، وَفِي الْأُمِّ وَالْأُخْتِ وَالْبِنْتِ، وَتَكُونُ فِي
 مَوْضِعِ آخِرِ الْهَمِّ وَالْحَاجَةِ، وَفُلَانٌ يَأْكُلُ الْكَيْنَةَ وَالْحَيْبَةَ أَيْ مَرَّةً
 فِي الْيَوْمِ، وَفِي الطَّسَنَةِ وَالطَّسَنَةُ لِلطَّسْتِ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ ٥ فُلَانٌ c
 حَسَنُ الْهَيْبَةِ وَالْهَيْبَةُ، وَفِي d الْفَلْحَةِ وَالْفَلْحَةُ
 وَمِنَ الْمُعْتَدِّ ضَعَةٌ وَضِعَةٌ، وَقَاحَةٌ وَقَاحَةٌ، وَوَطِيبِيٌّ بَيِّنُ الطَّاءِ
 10 وَالطَّيَّةُ، وَيُقَالُ الْوَطَاءَةُ

وإن e أردت في فَعَلَةٍ الْمَرَّةَ الْوَاحِدَةَ فِيهِ بِالْفَتْحِ تَقُولُ فَعَدَ فَعْدَةً f
 وَجَلَسَ جَلَسَةً وَكَيْفِيَّتُهُ لَقِيَّةٌ g، وَإِن h أَرَدْتَ الصَّرْبَ مِنَ الْفِعْلِ
 كَسَرْتَ تَقُولُ هُوَ حَسَنُ الْقَعْدَةِ وَالْحِجَاسَةِ وَالرَّكْبَةِ وَقَتْلَهُ شَرٌّ قَتْلُهُ

a) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين
 b) A. u. C. عن أبي زيد . وكسرهما وسكونها
 c) A. mit .
 d) W. وقال في A. .
 e) A. وإذا . f) A. hat
 noch حسنة . g) Fehlt C. h) A. وإذا .

ومات مَيْتَةً سَوَةً a

فَعَلَتْ وَفَعَلَتْ b، كَسَوَتْ وَكَسَوَتْ، وَرَشَوَتْ وَرَشَوَتْ، وَقَدَوَتْ وَقَدَوَتْ، وَأَسَوَتْ
 وَأَسَوَتْ، وَالرَّحِمَ شَاجِنَةً مِنَ اللَّحْمِ وَشَاجِنَةً، وَنَسَوَتْ وَنَسَوَتْ، وَحَبَوَتْ
 وَحَبَوَتْ، وَحَطَى فُلَانٌ حِطْوَةً وَحِطْوَةً، وَخَصَبِيَّةٌ وَخَصْبِيَّةٌ، وَخَفِيَّةٌ
 وَخَفِيَّةٌ، وَنِسْبَةٌ وَنِسْبَةٌ، وَمَرِيَّةٌ وَمَرِيَّةٌ مِنَ الشَّكِّ، وَحَافٍ بَيْنَ
 الْحِفْوَةِ وَالْحِفْوَةِ، وَالشَّقَّةُ وَالشَّقَّةُ لِلسَّفَرِ البَعِيدِ c، وَالْعِدْوَةُ وَالْعِدْوَةُ
 لِلْمَكَانِ d المُرْتَفِعِ، وَعِدْوَةٌ الْوَادِي وَعِدْوَتُهُ، وَفِيهِ غِلْظَةٌ وَغِلْظَةٌ،
 وَرِقْقَةٌ وَرِقْقَةٌ، وَكِنْيَةٌ وَكِنْيَةٌ، وَامْرَأَةٌ ذَاتُ كِدْنَةٍ وَكِدْنَةٍ إِذَا كَانَتْ
 ذَاتَ نَحْمٍ، وَمَدِينَةٌ وَمَدِينَةٌ السَّكِينِ f، وَالغَيْبَةُ g الْإِكْلَةُ وَالْإِكْلَةُ،
 وَحِشْوَةُ الْبَطْنِ وَحِشْوَةٌ h، وَمَنْيَةٌ النَّاقَةُ وَمَنْبُتُهَا، وَفِي الْآيَامِ الَّتِي 10
 يُتَعَرَفُ فِيهَا الْأَقْرَحُ فِي لَمْ حَائِلٌ، وَذِرْوَةُ الشَّيْءِ وَذِرْوَتُهُ أَعْلَاهُ،
 وَأَخْوَةٌ وَأَخْوَةٌ، وَوَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَأُمَّةٍ أَيْ k دِينٍ، وَالْحِجْوَةُ

a) W. شَرَّ مَيْتَةً. b) C. allein mit d. Zusatze بكسر الغاء
 النمشقة. c) B. blos البعيد; W. وسكن العين وضمها وسكونها
 البعيدة. d) C. ohne ل. e) A. وتقبل فيه. f) A.
 hat hier noch. g) Fehlt W.; B. hat وصبيية. h) A.
 و. وحشوته. i) W. تعرف. k) W. fügt على ein.

وَالجُنُودُ الحِجَارَةُ المَجْتَمِعَةُ، وَجِدْوَةٌ من النَّارِ وَجِدْوَةٌ، وَقِنُونَةٌ
 المالُ وَقِنُونَةٌ، وَقِنِيَّةٌ وَقِنِيَّةٌ، وَيُقَالُ سِرْوَةٌ وَسِرْوَةٌ لِلنِّصَالِ القِصَارِ،
 فَعَلَةٌ وَدُعَلَةٌ a، حَخُونٌ حَخُونَةٌ وَحُطُونَةٌ، وَفِي لَحْمَةِ الثَّوْبِ وَلَحْمَةٌ b،
 قَالَ ابنُ الأَعْرَابِيِّ لَحْمَةٌ e النَّسَبِ وَالثَّوْبِ مَفْتُوحَانِ وَلَحْمَةُ السَّبْعِ
 ٥ وَالبَّازِي وَكَلِّ صَائِدٍ مَصْمُومٌ، وَعَنْ d أَبِي زَيْدٍ فِي e لَحْمَةٍ مِثْلُ ذَلِكَ
 سَوَاءٌ، وَفِي كَفَاةِ الأَبْلِ وَكَفَاةٌ f، وَفِي g أَنْ تُفَرَّقَ h فِرْقَتَيْنِ فَيضْرِبُ
 الفَحْلُ إِحْدَيْهِمَا سَنَةً وَالفِرْقَةُ؛ الأُخْرَى سَنَةً k، وَفِي البَّلَاجَةِ
 وَالبَّلَاجَةُ، وَفِي الدَّلْبَجَةِ وَالدَّلْبَجَةُ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَفْرُقُ l بَيْنَهُمَا وَقَدْ
 بَيَّنَّا ذَلِكَ m « وَعَلَيْهِ بَهْلَةٌ اللهُ وَبُهْلَتُهُ، وَجَلَسْتُ تَبْدَةً وَنُبْدَةً
 10 أَى نَاحِيَّةً وَحَوْبَةَ الرَّجُلِ وَحَوْبَتُهُ أُمُّ الرَّجُلِ، وَسَدَقَةٌ مِنَ اللَّيْلِ
 وَسَدَقَةٌ n، وَحَسُوءَةٌ وَحَسُوءَةٌ. وَعَرْفَةٌ وَعَرْفَةٌ، وَجِرْعَةٌ وَجِرْعَةٌ، وَنَغْبَةٌ

- a) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين وضم الفاء
 بفتح الفاء وسكون العين. b) W. u. A. ولحمته. c) W. u. A. لحمه
 و. قال أبو زيد. d) W. B. u. C. ohne . انثوب ولحمة النسب
 e) A. لحمه في . وهو. f) A. وكفاة الأبل. g) W. وهو. h) A. u.
 W. يفرق; A. speziell يفرق. i) Fehlt W. k) Fehlt W
 l) A. يفرق. m) S. o. ٣. f. n) W. hat noch الليل من

وَنُعْبَةً *a*، وَجِسْتُ لِحَسَةً وَلِحَسَةً، وَبَقَعْتُ وَبَقَعْتُ، وَبَرِهْتُ مِنْ الدَّفْرِ

وَبَرِهْتُ، وَجِهْمَةٌ *b* مِنَ اللَّيْلِ، وَجِهْمَةٌ وَجِي *d* بَقِيَّةٌ مِنَ اللَّيْلِ، وَفُلَانٌ

يَنَامُ الصُّبْحَةَ وَالصُّبْحَةَ، وَمَا لِي عَلَيْهِ عَرَجَةٌ وَلَا عُرْجَةٌ

فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ *e*، فُلْفَةٌ *f* وَقَلْفَةٌ، وَقُطَعْتُ وَقُطَعْتُ لِقَطْعِ الْيَدِ، وَجُدْمَةٌ

وَجُدْمَةٌ مِثْلُ قَطَعْتُ، وَصَلَعْتُ وَصَلَعْتُ،

فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ *g*، الْحَرْبُ *h* خُدَعْتُ وَخُدَعْتُ، وَزَادَ يُونُسُ وَخُدَعْتُ *i*؛

وَهُوَ الْعَبْدُ زِنْمَةٌ *k* وَزِنْمَةٌ، وَزِنْمَةٌ وَزِنْمَةٌ، وَيُقَالُ أَيْضًا زِنْمَةٌ *m* وَزِنْمَةٌ،

قَالَ وَفَعَلْتُ مِنْ صِفَاتِ الْمَفْعُولِ وَفَعَلْتُ مِنْ صِفَاتِ الْفَاعِلِ، تَقُولُ رَجُلٌ

هُزْأَةٌ يَهْزَأُ بِالنَّاسِ وَهُزْأَةٌ يَهْزُونَ مِنْهُ، وَكَذَلِكَ سَاكِرَةٌ وَسَاكِرَةٌ،

وَضَاكِرَةٌ وَضَاكِرَةٌ، وَلُعْبَةٌ *n* وَلُعْبَةٌ، وَسَبِيَّةٌ وَسَبِيَّةٌ وَخُدَعَةٌ وَخُدَعَةٌ،

فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ *o*، رَجُلٌ أَمِنَةٌ وَأَمِنَةٌ لِلَّذِي *p* يَثِيقُ بِكُلِّ أَحَدٍ،

وَدَرَجَةٌ وَدَرَجَةٌ

- a*) Fehlt B. *b*) W. ! وهاجمة *c*) Fehlt A. *d*) Fehlt A.
e) C. allein mit d. Zusatze وفتحهما العين وسكون الفاء وبضم الفاء وفتح العين
f) A. hat vorher يقال. *g*) C. allein mit d. Zusatze بضم
 الفاء وسكون العين وضم الفاء وفتح العين وفتح العين
h) A. hat vorher حديث es ist ein قالوا
i) Vgl. Ta'lab, k. al-faṣiḥ 26, 2.
k) A. hat vorher قال. *l*) W. mit ال. *m*) Fehlt B. *n*) C.
 بضم الفاء وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين
o) C. allein mit d. Zusatze بضم الفاء وفتح العين وفتح العين وفتح العين
 وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين
p) W. ohne ل. *q*) W. hat blos يثق; B. blos بكل.

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلَةٍ فِيهِ لُغْتَانِ

فَعَلَةٌ وَفَعَلَتْهُ a، الْعُقَابُ لِقْوَةٌ وَلِقْوَةٌ فَأَمَّا الَّتِي تُسْرِعُ اللَّقْحَ فَهِيَ
لِقْوَةٌ بِالْفَتْحِ، فَلَانَ بَعِيدُ الْهَمَّةِ وَالْهَمَّةُ، وَهَذِهِ أُمَّةٌ حَسَنَةٌ الْمِهْنَةِ
وَالْمِهْنَةُ أَيْ الْخِدْمَةُ، وَقَوْمٌ شَجَعَةٌ وَشَجَعَةٌ لِلشُّجَاعَاءِ، وَلِفُلَانٍ
5 فِي بَنِي فُلَانٍ حَوْبَةٌ وَحَبِيبَةٌ، وَفِي الْأُمِّ وَالْأَخْتِ وَالْبِنْتِ، وَتَكُونُ فِي
مَوْضِعِ آخِرِ الْهَمِّ وَالْحَاجَةِ، وَفُلَانٌ يَأْكُلُ الْكَبِينَةَ وَالْحَبِيبَةَ أَيْ مَرَّةً
فِي الْيَوْمِ، وَفِي الطَّسَةِ وَالطَّسْتُةُ لِلطَّسْتِ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ 6 فُلَانٌ،
حَسَنُ الْهَيْبَةِ وَالْهَيْبَةُ، وَفِي الدَّلْفَاخَةِ وَاللَّفَاخَةُ،
وَمِنَ الْمُعْتَلِّ صَعَةٌ وَصِيعَةٌ، وَقَاخَةٌ وَقَاخَةٌ، وَوَطِيئٌ بَيْنَ الطَّاءِ
10 وَالطَّيَّةِ، وَيُقَالُ الْوَطَاءَةُ،

وَأِنْ e أُرِدَتْ فِي فَعَلَةٍ الْمَرَّةَ الْوَاحِدَةَ فَهِيَ بِالْفَتْحِ تَقُولُ قَعَدَ قَعْدَةً f
وَجَلَسَ جَلَسَةً وَكفَيْتَهُ لَقِيَّةً g، وَإِنْ h أُرِدَتْ الصَّرْبَ مِنَ الْفِعْلِ
كَسَرَتْ تَقُولُ هُوَ حَسَنُ الْقَعْدَةِ وَالْحِجَاسَةِ وَالرِّكْبَةِ وَقَتَلَهُ شَرَّ فِتْلَةٍ

a) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين
b) A. u. C. عن أبي زيد. وكونها
c) A. mit و.
d) W. وقل في A. وقال في A.
e) A. وإذا.
f) A. hat
noch حسنة.
g) Fehlt C.
h) A. وإذا.

ومات مَيْتَةً سَوًّا a

فَعَلَتْ وَفَعَلَتْ b، كَسَوَتْ وَكَسَوَتْ، وَرَشَوَتْ وَرَشَوَتْ، وَقَدَوَتْ وَقَدَوَتْ، وَأَسَوَتْ
 وَأَسَوَتْ، وَالرَّحِمُ شَاجِنَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَشَاجِنَةٌ، وَنَسَوَتْ وَنَسَوَتْ، وَحَبَوَتْ
 وَحَبَوَتْ، وَحَطَى فُلَانٌ حِطْوًا وَحِطْوًا، وَخَصِيَّةٌ وَخَصِيَّةٌ، وَخَفِيَّةٌ
 وَخَفِيَّةٌ، وَنِسْبَةٌ وَنِسْبَةٌ، وَمَرِيَّةٌ وَمَرِيَّةٌ مِنَ الشَّكِّ، وَحَافٍ بَيْنَ b
 الْحَفْوَةِ وَالْحَفْوَةِ، وَالشَّقَّةُ وَالشَّقَّةُ لِلسَّفَرِ البَعِيدِ، وَالْعَدْوَةُ وَالْعَدْوَةُ
 لِلْمَكَانِ d المَرْتَفَعِ، وَعَدْوَةُ الوَادِي وَعَدْوَتُهُ، وَغُلْظَةٌ وَغُلْظَةٌ،
 وَرُقَّةٌ وَرُقَّةٌ، وَكُنْيَةٌ وَكُنْيَةٌ، وَامْرَأَةٌ ذَاتُ كِدْنَةٍ وَكِدْنَةٌ إِذَا كَانَتْ
 ذَاتَ لَحْمٍ، وَمَدِينَةٌ وَمَدِينَةٌ السَّكِينِ f، وَالغَيْبَةُ g الْإِكْلَةُ وَالْإِكْلَةُ،
 وَحِشْوَةُ البَطْنِ وَحِشْوَةٌ h، وَمَنْبِيَّةٌ النَّاقَةُ وَمَنْبِيَّتُهَا، وَفِي الْآيَامِ اتَّتَى 10

يُنْعَرَفُ؛ فِيهَا الْأَفْحِ فِي أَمْ حَائِلٌ، وَذِرْوَةُ الشَّيْءِ وَذِرْوَتُهُ أَعْلَاهُ،
 وَأُخْوَةٌ وَأُخْوَةٌ، وَوَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَأُمَّةٍ أَيْ k دِينٍ، وَالجِثْوَةُ

a) W. شَرَّ مَيْتَةً. b) C. allein mit d. Zusatze بكسر الغاء
 المشقة. B. blos البعيد; W. وسكن العين وضمها وسكونها
 c) B. blos البعيد; W. وتقبل فيه. A. f) A.
 d) C. ohne ل. العبيدة. e) A. A. f) A.
 g) Fehlt W.; B. hat وصبيئة. h) A.
 i) W. تعرف. k) W. fügt على ein. وحشوته

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فِعْلَةٍ فِيهِ لُغْتَانِ

فَعْلَةٌ وَفِعْلَةٌ *a*، الْعُقَابُ لِقُوَّةٍ وَلِقُوَّةٌ فَأَمَّا آتَى تَسْرِعُ اللَّفْحَ فَهِيَ
 لِقُوَّةٌ بِالْفَتْحِ، فَلَنْ بَعِيدُ الْهَمَّةِ وَالْهَمَّةُ، وَهَذِهِ أُمَّةٌ حَسَنَةُ الْمَهْنَةِ
 وَالْمِهْنَةُ أَيْ انْخِذْمَةٌ، وَقَوْمٌ شَجَعَةٌ وَشَجَعَةٌ لِلشُّجَاعَاءِ، وَلِفُلَانٍ
 ٥ فِي بَنِي فُلَانٍ حَوْبَةٌ وَحَيْبَةٌ، وَفِي الْأُمِّ وَالْأَخْتِ وَالْبِنْتِ، وَتَكُونُ فِي
 مَوْضِعِ آخِرِ الْهَمِّ وَالْحَاجَةِ، وَفُلَانٌ يَأْكُلُ الْكَيْبَةَ وَالْحَيْبَةَ أَيْ مَرَّةً
 فِي الْيَوْمِ، وَفِي الطَّسَّةِ وَالطَّسَّةُ لِلطَّسَّتِ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ ٥ فُلَانٌ،
 حَسَنُ الْهَيْبَةِ وَالْهَيْبَةُ، وَفِي الدَّلْفَاخَةِ وَاللَّفَاخَةُ
 وَمِنَ الْمُعْتَلِّ صَعَةٌ وَصِعَةٌ، وَقَاخَةٌ وَقَاخَةٌ، وَوَطِيبِيٌّ بَيِّنُ الطَّاءِ
 10 وَالطَّيَّةُ، وَيُقَالُ الْوَطَاءَةُ،

وَأِنْ ٥ أُرِدَتْ فِي فِعْلَةٍ الْمَرَّةَ الْوَاحِدَةَ فَهِيَ بِالْفَتْحِ تَقُولُ قَعَدَ قَعْدَةً *f*
 وَجَلَسَ جَلَسَةً وَكَلِمَتُهُ لَفِيَّةٌ *g*، وَأِنْ *h* أُرِدَتْ الضَّرْبُ مِنَ الْفِعْلِ
 كَسَرَتْ تَقُولُ هُوَ حَسَنُ الْقَعْدَةِ وَالْجَلَسَةِ وَالرُّكْبَةِ وَقَتْلَهُ شَرَّ قَتْلَةٍ

- بفتح الفاء وسكون العين *a* C. allein mit *d*. Zusatze
 و *c* A. mit *و*. *b* A. u. C. عن أبي زيد. وكسرهما وسكونها
d W. و قبل. وقال في *A*. *e* A. وإذا. *f* A. hat
 noch *حسنه*. *g* Fehlt C. *h* A. وإذا.

ومات مِيْتَةٌ سَوَةٌ a

- فَعَلَةٌ وَفَعْلَةٌ b، كِسْوَةٌ وَكَسْوَةٌ، وَرِشْوَةٌ وَرِشْوَةٌ، وَقِدْوَةٌ وَقِدْوَةٌ، وَأَسْوَةٌ
 وَأَسْوَةٌ، وَالرَّحِمُ شَاجِنَةٌ مِنَ اللَّدِّ وَشَاجِنَةٌ، وَنِسْوَةٌ وَنِسْوَةٌ، وَحِبْوَةٌ
 وَحِبْوَةٌ، وَحَظِيٌّ فُلَانٌ حِظْوَةٌ وَحِظْوَةٌ، وَخِصِيَّةٌ وَخِصِيَّةٌ، وَخَفِيَّةٌ
 وَخَفِيَّةٌ، وَنِسْبَةٌ وَنِسْبَةٌ، وَمَرِيَّةٌ وَمَرِيَّةٌ مِنَ الشَّكِّ، وَحَافٍ بَيْسٌ b
 الْحِفْوَةُ وَالْحِفْوَةُ، وَالشَّقَّةُ وَالشَّقَّةُ لِلسَّفَرِ الْبَعِيدِ c، وَالْعِدْوَةُ وَالْعِدْوَةُ
 لِلْمَكَانِ d الْمُرْتَفِعِ، وَعِدْوَةٌ الْوَادِي وَعِدْوَتُهُ، وَفِيهِ غِلْظَةٌ وَغِلْظَةٌ،
 وَرِفْقَةٌ وَرِفْقَةٌ، وَكِنْيَةٌ وَكِنْيَةٌ، وَامْرَأَةٌ ذَاتُ كِدْنَةٍ وَكِدْنَةٌ إِذَا كَانَتْ
 ذَاتَ لَحْمٍ، وَمَدِينَةٌ وَمَدِينَةٌ السَّكِينِ f، وَالْغَيْبَةُ g الْاَلْكَلَةُ وَالْاَلْكَلَةُ،
 10 وَحِشْوَةُ الْبَطْنِ وَحِشْوَةٌ h، وَمَنْبِيَةُ النَّاقَةِ وَمَنْبِيَتُهَا، وَفِي الْاَيَّامِ الَّتِي
 يُتَعَرَفُ فِيهَا الْاَلْحَجُّ فِي اُمِّ حَائِلٍ، وَذِرْوَةُ الشَّيْءِ وَذِرْوَتُهُ اَعْلَاهُ،
 وَاُخْوَةٌ وَاُخْوَةٌ، وَوَجَدْنَا اَبَاءَنَا عَلٰى اُمَّةٍ وَاُمَّةٍ اٰى k دَيْسٍ، وَالْحِثْوَةُ
 a) W. شَرَّ مِيْتَةٌ. b) C. allein mit d. Zusatze إلغاء بکسر
 c) B. blos البعيد; W. المشقة
 d) C. ohne ل. e) A. وتقول فيه. f) A.
 g) Fehlt W.; B. hat وصِيَّةٌ. h) A.
 i) W. تعرف. k) W. fügt على ein.

فَعَلَّةٌ وَفَعَلَةٌ ^a، فَحَمَّةٌ ^b الْعِشَاءُ وَفَاخَمَةٌ ^c، وَصَاخَرَةٌ وَصَاخِرَةٌ، وَغَزْوَةٌ

وَغَزَاةٌ، وَهُوَ فِي عِزٍّ وَمَنْعَةٍ وَمَنْعَةٍ، وَهُوَ فَصِيحُ اللَّهَاجَةِ وَاللَّهَاجَةِ،

وَفِي الْمَعْرَةِ وَالْمَعْرَةِ، وَالْوَدَعَةِ وَالْوَدَعَةُ،

فَعَلَّةٌ وَفَعَلَةٌ ^d، مَعِدَةٌ وَمِعْدَةٌ، وَضِبْنَةُ الرَّجُلِ ^e وَضِبْنَةٌ ^f، وَلِبِينَةٌ

^g وَلِبِينَةٌ، وَقِطْنَةٌ لِتَلْتِي تَكُونُ مَعَ الْكُرْشِ وَقِطْنَةٌ، وَكَلِمَةٌ وَكَلِمَةٌ،

وَسَفَلَةٌ النَّاسِ وَسَفَلَةٌ ^g،

فَعَلَّةٌ وَفَعَلَةٌ ^h، فِي الْحَصْبَةِ وَالْحَصْبَةِ، وَالْوَسِئَةِ وَالْوَسِئَةِ التِّي؛

يُخْتَصَبُ بِهَا،

فَعَلَّةٌ وَفَعَلَةٌ ^k، ظَلَمَةٌ وَظَلَمَةٌ، وَحَلْبَةٌ وَحَلْبَةٌ، وَفِي هَذَا رُخْصَةٌ

^l وَرُخْصَةٌ وَهُدْنَةٌ وَهُدْنَةٌ

فَعَلَّةٌ بِالرَّوَاوِ وَالْيَاءِ، فِي الْحِمْمَةِ وَالْحِمْمَةِ، وَفِي النِّفْقَةِ وَالنِّفْقَةِ لَكَلٍ

- a) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين وفأخهما
 b) A. hat vorher يقول. c) W. وفأخمه. d) C. allein mit d. Zusatze وسكونها وكسرها وسكونها
 e) Fehlt W. u. A. f) B. وضبنته. g) W. وسفلتهم. h) C. allein mit d. Zusatze وسكونها وكسرها وسكونها
 i) A. بصم الفاء وسكون العين وفأخها
 k) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين
 l) A. u. W. mit في. وضبهما

ما نَفَيْتَهُ a، وَحَافٍ بَيْنَ الْحَقِيَّةِ وَالْحَقْوَةِ، وَقِنِيَّةٌ وَقَفْوَةٌ لِلشَّيْءِ
تَقْتَنِيهِ،

فُعَلَّتْ بِالْيَاءِ وَأَصْلُهَا b بِالوَاوِ c، قَالُوا d رُبِيَّةٌ مِنَ السَّرْبِ، وَحُبِيَّةٌ مِنَ
الْأَخْتَبَاءِ وَأَصْلُهَا e رُبُوَةٌ وَحُبُوَةٌ،

5 باب ما جاء على فعالٍ فيه لُعْتَانِ

فَعَلًا وَفِعْلًا، صَدَاقُ الْمَرْأَةِ وَصِدَاقُهَا، وَوَجَارُ الصَّبُعِ وَوَجَارُهَا،
وَمَلَاكُ الْأَمْرِ وَمِلَاكُهُ، وَجَهَازُ الْعَرُوسِ وَجِهَازُهَا، وَسِرَّازُ الشَّهْرِ وَسِرَّازُ
أَجُودٍ، وَفَسَاكُ الرَّهْنِ وَفِكَدُكُ، وَحَاجَاةُ الْعَيْنِ وَحِجَاةُ لِعَظْمِ f
الْحَاجِبِ، وَالْمَخَاضُ وَالْمِخَاضُ وَجَعُ الْوِلَادَةِ، وَالرِّضَاعُ وَالرِّضَاعُ،
وَالدَّجَاةُ وَالدَّجَاةُ، وَكَذَلِكَ أَنْوَاجِدَةٌ، وَنَعَامٌ عَيْنٍ وَنِعَامٌ عَيْنٍ g،
وَضَفَافُ الْمَكَّوكِ وَطِفَافٌ، وَهُوَ مِثْلُ جِمَامِ الْمَكَّوكِ وَجِمَامٌ h،
وَالْوِطَاءُ وَالْوِطَاءَةُ، وَالْوِثَارُ h وَالْوِثَارُ، وَالْوِقَاءُ وَالْوِقَاءُ، وَبَغَاتُ الطَّبِيرِ
وَبِغَاتٌ، وَالْوِحَامُ وَالْوِحَامُ انشَهَوَةٌ عَلَى الْحَمَلِ، وَهُوَ الدَّوَاءُ وَالِدَّوَاءُ،

a) Nur C. mit s —. b) C. وأصله. c) B. ohne ب.
d) Fehlt A.; W. يقال. e) W. وأصلها. f) B. ohne ل.
g) C. hat عَيْنٍ وَنِعَامٌ عَيْنٍ (d. i. نَعَمٌ نَعَمٌ. h) Fehlt C. i) C.
allein hat hier noch انفراس اللين. k) C. الوثار.

ورجلٌ خَشَّاشٌ وخَشَّاشٌ وهو اللطيفُ الرَّئِيسُ الصَّربُ ^a الجِسْمُ،
 وجاريةٌ ^b بَيْنَةُ الشَّطَطِ والشَّطَطِ والشَّطَاةِ، وجاريةٌ بَيْنَةُ الجِرَاهِ
 والجِرَاءِ مَصْدَرٌ جاريةٌ، ليس بَيْنِي وبَيْنَهُ وَجَاحٌ ووِجَاحٌ، وَأَجَاحٌ
 وإِجَاحٌ أَيْ سِنْتَرٌ، وَحِكْيَ عِن ^c ابن الأعرابي سِدَانٌ من عَزَوِ
^d وسِدَانٌ، وهذا قَوْمُهُم وقِوَامُهُم، والوَيْثَاقُ والوَيْثَاقُ، وأَيَّامُ الحِصَادِ
 والحِصَادِ، والقَطَافِ والقَطَافِ، والجِرَازُ والجِرَازُ لَجَذَانِ ^e النَّخْلِ
 والغَنَمِ، والجِدَادُ والجِدَادُ، والصَّرَامُ والصَّرَامُ، والقَطَاعُ والقَطَاعُ،
 والكَنَازُ والكَنَازُ حِينِ ^f يُكَنَزُ التَّمْرُ، والنَجْرَامُ والنَجْرَامُ، والرِّفَاعُ
 والرِّفَاعُ حِينِ يُحَصِّدُ الزَّرْعَ فَيُرْفَعُ، قال الكِسَائِيُّ سَمِعْتُ أَخَوَاتِهَا
^g 10 بِالرَّوْجِيِّينَ إِلَّا الرَّفَاعَ فَاتَى لَمْ أَسْمَعْهَا مَكْسُورَةً، وقَمَرٌ تَمَامٌ وتِمَامٌ،
 وَوَدَّ ^h تَمَامٌ وتِمَامٌ، وَوَيْدٌ تَمَامٌ لا غَبْرٌ،

بَابُ فِعَالٍ وَفُعَالٍ

سِوَارُ المَرْأَةِ وَسِوَارٌ، وهو حَسَنُ الجِوَارِ والجِوَارِ، وَجِوَارُ النَّمَاةِ
 وَجِوَارٌ، وَسِوَاظٌ مِنَ النَّارِ وَسِوَاظٌ، وَخِوَانٌ وَخِوَانٌ لِلذَّنَى يُؤَكَّدُ

a) W. mit. b) Fehlt W. (hier ظ). c) C. act. ohne عن.

d) W. u. B. لجزاز. e) Eig. فيه حين. f) Dieser Passus bis Schluss fehlt B. g) A. u. C. ohne ال.

عليه، وَالْهَيْبَمُ وَالْهَيْبَمُ دَاةٌ يَأْخُذُ الْإِبِلَ، وَالنَّدَاءُ وَالنَّدَاءُ، وَالهِنَاتُ
وَالهِنَاتُ، وَرَجُلٌ شَجَاعٌ وَشَجَاعٌ، وَقَوْمٌ شَجَعَانٌ وَشَجَعْنٌ، وهو
كَيْبُمُ النَّجَارِ وَالنَّجَارِ، وَالنَّحَاسِ وَالنَّحَاسِ أَيْ الْأَصْلِ، وَالصِّيَاحُ
وَالصِّيَاحُ، وَصِرَانُ الثَّوْبِ وَصَوَانُهُ التَّخْتُتُ *a* أَوْ *b* النَّوْعَاءُ الِذِي يُصَانُ
 فِيهِ، وَمِ رِهَائِي مَائَةً وَرِهَائِي مَائَةً كَقَوْلِكَ *م* *ه* زُهَاءُ مَائَةٍ، وَصَارَ
الْبَيْضُ فِلَاقًا وَفُلَاقًا أَيْ فَلَقَاءَهُ، وَابْدَأَ طِلَاحِيَّةً وَطِلَاحِيَّةً تَأْكُلُ
الطَّلَحَ، وَرَجُلٌ نِبَاطِيٌّ وَنِبَاطِيٌّ مَنَسُوبٌ، وَأَصَابَهُ إِطَامٌ وَأُطَامٌ إِذَا
أَحْتَبَسَ بَطْنُهُ،

بَابُ فَعَالٍ وَفُعَالٍ

بِالثَّوْبِ *e* عَوَارٌ وَعَوَارٌ، وَفَوَافُ النَّاقَةِ *f* وَفُوقَهَا مَا بَيْنَ الْحَلْبَتَيْنِ، ¹⁰
وَالصَّقْرُ قَطَامِيٌّ وَفُطَامِيٌّ، أَجَابَ اللَّهُ غَوَاثَهُ وَغَوَاثَهُ *g* مِنَ الْإِسْتِغَاثَةِ،
وَلَمْ يَأْتِ فِي الْأَصْوَاتِ إِلَّا مَضْمُومًا *h* مِثْلَ الْخُدَاءِ وَالذُّعَاءِ *i* وَالْبُكَاءِ
غَيْرَ غَوَاثٍ فَإِنَّهُ يُفْتَحُ وَيُضَمُّ، وَجَاءَ فِي الْأَصْوَاتِ مَكْسُورًا *k* تَحْوِيلًا

a) W. u. A. haben vorher وهو; C. vorher وصوان. b) B. و.

c) Fehlt A. d) Sonst متفلقًا. e) A. الثوب.

f) W. الابل. g) Fehlt A. h) C. مضموم. i) W. والرغاء.

k) W. u. A. مكسور. l) W. u. A. مثل.

النِّدَاءِ وَالصِّيَاحِ، وَقَدْ ضَمَّاهُ أَيْضًا، قَالَهُ الْكِسَائِيُّ دَخَلْتُ فِي
عَمَارِ النَّاسِ وَعُمَارِهِمْ أَى فِي جَمَاعَتِهِمْ، وَكَذَلِكَ خَمَارُ النَّاسِ
وَحُمَارُهُمْ،^٤

بَابُ فَعَالٍ وَفَعِيلٍ

٥ رَجُلٌ شَحَاحٌ وَشَحِيحٌ، وَعَقَامٌ وَعَقِيمٌ، وَصَحَاحٌ الْأَدِيمُ وَصَحِيحٌ،
وَجَالٌ وَجَيْلٌ وَهُوَ الضَّخْمُ الْجَلِيلُ، وَرَجُلٌ كَهَامٌ وَكَهِيمٌ لَذَى
لَا تَفْعَ d عِنْدَهُ، وَالجَرَامُ وَالجَرِيمُ النَّوَى وَهُوَ أَيْضًا الثَّمَرُ
الْيَابِسُ، وَتَقَالٌ وَتَقِيلٌ f،^٤

بَابُ فَعَالٍ وَفَعِيلٍ

١٠ طَوَالٌ وَطَوِيلٌ، وَعَرَاضٌ وَعَرِيضٌ، وَكُبَارٌ وَكَبِيرٌ، وَخُفَافٌ وَخَفِيفٌ،
وَعَجَابٌ وَعَجِيبٌ، وَجَلَالٌ وَجَلِيلٌ، وَنُقَافٌ وَنَقِيفٌ، وَرُقَافٌ g وَرَقِيفٌ،
وَكُرَامٌ وَكَرِيمٌ، وَمَلَاحٌ وَمَلِيحٌ، وَجُمَالٌ وَجَمِيلٌ، وَكُثَارٌ وَكَثِيرٌ،

a) A. ضَمَّتَا. b) Fehlt C. c) C. setzt noch كَثَرْتُمْ hinzu.
d) C. دفعَ لا غَمَاءَ. e) C. وهما. f) Hier ist in
W. eine umfangreiche Dittographie, welche die Abschnitte
فَعَالٍ وَفَعِيلٍ und فَعَالٍ وَفَعِيلٍ umfasst. g) Fehlt W.; von
خُفَافٍ an hat C. die فَعِيلِ-form immer vorangestellt.

وَقَلِيلٌ هـ وَقَلِيلٌ، وَزَحَارٌ وَزَحِيرٌ، وَأَثَانٌ وَأَنْبِيْنٌ، وَنُسَالٌ وَنَسِيْلٌ مَا
 سَقَطَ مِنَ الْبَيْرِ وَالشَّعْرِ وَالرَّيْشِ، وَشَحَاجُ الْبَعْدِ وَالغُرَابُ b وَشَاكِيْعٌ،
 وَنَهَائِقُ الْحِمَارِ وَنَهِيْفٌ، وَسَحَالٌ وَسَاكِيْدٌ، وَنَبَاحٌ وَنَبِيْحٌ، وَضَغَابٌ
 لَصَوْتُ الْأَرْتَبِ وَضَغِيْبٌ، وَنُنَانٌ لِمَا يَسِيْدُ مِنَ الْأَنْفِ وَنُنِيْنٌ،
 وَعُظَامٌ وَعَظِيْمٌ وَجَسَامٌ وَجَسِيْمٌ c وَشَجَاعٌ وَشَجِيْعٌ، وَحَكَى الْفَرَآءُ d
 صَغَارٌ وَصَغِيْرٌ، وَحَكَى أَبُو زَيْدٍ رَجُلٌ e عَظَامٌ وَجَسَامٌ وَضَخَامٌ
 وَطَوَالٌ وَلَمْ يَقُلْ فِي ضَخَامٍ ضَاخِيْمٌ إِنَّمَا هُوَ ضَاخِمٌ وَلَكِنَّ الْأَصْلَ
 فِيهِ ضَاخِيْمٌ عَلَى بِنَاءِ أَمْثَالِهِ مِثْلَ عَظِيْمٍ e وَكَبِيْرٍ وَثَقِيْلٍ وَبَطِيْءٍ
 وَعَلِيْظٍ فَأَجَازُوا f فِيهِ ضَاخَامًا عَلَى أَصْلِ الْحَرْفِ، وَقَدْ وُ بَيَّنْتُ h
 أَمْثَلَةٌ هَذِهِ الْحُرُوفِ وَأَصْدَادُهَا، وَرَوَى أَبُو عُبَيْدَةَ i عَنْ الْمَوْجِ 10
 فِي الْأَمْثَالِ k تَزُو الْفُرَارِ اسْتَجَاهَلَ الْفُرَارَ، وَقَالَ الْفَرَآءُ m الْفُرَارُ وَآدُ
 الْبَقْرَةِ الْوَحْشِيَّةِ، قَالَ وَيُقَالُ لَهُ قَرِيْرٌ n وَفُرَارٌ مِثْلَ طَوِيْلٍ وَطَوَالٍ، وَكَانَ

a) Dies u. die beiden folgenden Beispiele fehlen in W.

b) Fehlt B. c) Dieser Passus bis zum folg. ضَاخِيْمٌ fehlt B. durch Verschreibung. d) Fehlt C. e) Fehlt W. f) W.

g) A. hat vorher أَبُو مُحَمَّدٍ. h) S. o. ٣٥٨ ff.

i) Fehlt W. k) Freytag, Arab. Provv. II, 753. l) C.

ohne u. m) Fehlt C. n) W. beide Male ohne l.

غَيْرُهُ يَزْعُمُ أَنَّ فِرَارًا جَمْعُ فَرِيرٍ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ ^a وَلَمْ يَأْتِ عَلَى
 فِعَالٍ شَيْءٌ مِنَ الْجَمْعِ إِلَّا أَحْرَفَ ^b هَذَا أَحَدَهَا، قَالَ ^c وَمِنْهَا
 تَوَعَّمَ وَتَوَامَ، وَشَاةٌ رُبَى وَغَنَمٌ رُبَابٌ، وَظِيْرٌ وَظَوَارٌ، وَعَرَقٌ وَعِرَاقٌ
 وَرِخْلٌ وَرُخْلٌ، وَفَرِيرٌ وَفِرَارٌ، قَالَ ^d وَلَا نَظِيرَ لِهَذِهِ الْأَحْرَفِ ^e، قَالَ
 أَبُو عُبَيْدَةَ فَإِذَا أَرَادُوا الْمِبَالِغَةَ شَدَدُوا، فَقَالُوا كَرَمًا وَكُبْرًا
 وَظُرَافًا وَحُجَابًا، فَالْكَرَامُ أَشَدُّ كَرَمًا مِنَ الْكُرَامِ، وَقَدْ يَجِيءُ مِنَ
 الْمَشْدَدِ مَا لَيْسَ مِنَ ^f هَذَا الْبَابِ، قَالُوا: حُسْنًا لِلْحَسَنِ ^g،
 وَقَرَأَ ^h لِلْقَارِي وَوَضَّأَ ⁱ لِلْوَضِيِّ ^j،

بَابُ فِعَالٍ وَفُعُولٍ

10 التَّبَاتُ وَالتَّبَوْتُ، وَالدَّهَابُ وَالدَّهْوُبُ، وَالنَّفْسَانُ وَالفُسُونُ، وَالصَّلَاحُ
 وَالصُّلُوحُ، وَقَطَاعُ الطَّيْرِ وَقُطُوعُهَا وَهُوَ أَنْ تَقْطَعَ مِنْ بَلَدٍ إِلَى بَلَدٍ،
 فَأَمَّا قَطَاعُ الْمَاءِ يَعْنِي أَنْ قَطَاعَهُ فَمَفْتُوحٌ، وَالْقَتَامُ وَالْقَتْمُ، وَفَرَعَتْ
 مِنَ الْأَمْرِ ^m قَرَأَهَا وَفُرُوعًا ⁿ،

a) Fehlt C. b) W. u. B. أحرَفًا; C. hat فِعَالٍ nach على جمع.

d) Fehlt C. e) Fehlt C. f) W. fügt noch أَبُو عُبَيْدَةَ hinzu.

g) W. للحروف; vgl. zu diesem الجمع العزيز noch Weiteres in Lis.

h) W. في. i) W. ohne ف. j) W. ohne ف. k) W. ohne ف.

l) W. mit ف. m) A. الأمر. n) B. بمعنى. o) C. حسن.

بابُ فُعَالٍ وفُعُولٍ

هو الْكُلُوحُ وَالْكُلُوحُ، وَالسُّكَاةُ وَالسُّكَاةُ، وَالصَّمَاتُ وَالصَّمَاتُ،
وَرَزَحَتِ النَّاقَةُ رَزَاحًا *a* وَرُزُوْحًا إِذَا سَقَطَتْ مِنْ *b* الْهَزَالِ وَالْتَعَبَ،

بابُ فِعَالٍ وفُعُولٍ

هو النَّفَارُ وَالنَّفُورُ، وَالشِّرَادُ وَالشَّرُودُ، وَالشِّبَابُ مِنْ شَبَّ الْقَرَسُ *c*
وَالشُّبُوبُ، وَالشِّمَاسُ مِنْ شَمَسَ وَالشَّمُوسُ، وَالطَّمَّاحُ مِنْ طَمَّحَ *c*
وَالطَّمُوحُ،

بابُ فِعْدٍ وفِعَالٍ

حَدَّ *d* وَحَلَّأَ، وَحَرَّمَ وَحَرَّمَ،

10

بابُ فِعَالٍ وفِعَالٍ

رَبَّشَ وَرَبَّاشَ، وَلَبَّسَ وَلَبَّاسَ، وَدَبَّعَ وَدَبَّاعَ *e*،

بابُ *f* مَا جَاءَ عَلَى فِعَالَةٍ فِيهِ *g* لُغْتَانِ

فِعَالَةٌ وَفِعَالَةٌ، هِيَ الرَّطَانَةُ وَالرِّطَانَةُ، وَالْوَقَائِيَةُ وَالْوَقَائِيَةُ، وَالْوَكَالَةُ

a) In manchen Wbb. nur رَزَاحًا; doch vgl. Zamahšari, F&ʾik I, 432. *b*) Diesen Passus hat nur C. *c*) Fehlt W. u. B.

d) C. allein hat حَدَّ رجل. *e*) A. hat noch وَصَبَّعَ وَصَبَّاعَ.

f) A. hat فِعَالَةٌ وَفِعَالَةٌ. *g*) C. مما فيه.

وَأَوَالِكُهُ، وَدَلِيلٌ بَيِّنُ الدَّلَالَةِ وَالدَّلَالَةِ، وَمَهْرَتُ الشَّيْءِ *a* مَهَارَةٌ
 وَمِهَارَةٌ، وَالْوَصَائِيَةُ وَالْوَصَائِيَةُ، وَالجِنَازَةُ وَالجِنَازَةُ، وَالنَّجْرَابِيُّ وَالنَّجْرَابِيُّ،
 وَالْبَدَاوَةُ وَالْبَدَاوَةُ، وَالْحَصَارَةُ وَالْحَصَارَةُ، وَالْوَلَايَةُ مِنَ المُوَالَاةِ
 وَالْوَلَايَةُ *b*، وَالرَّوَارَةُ وَالرَّوَارَةُ وَالكَسْرُ أَجْوَدُ، وَالرِّضَاعَةُ وَالرِّضَاعَةُ،
 ٥ وَالخِلَالَةُ وَالخِلَالَةُ مَصْدَرُهُ خَلِيلٌ، وَيُقَالُ أَيضًا الخُلُولَةُ، وَقَدْ
 نَوَتْ النِّقَاطُ تَنْوِي نَوَايَةُ وَنَوَايَةُ إِذَا سَمِنَتْ، وَالجِدَايَةُ
 وَالجِدَايَةُ الرَّشَاءُ *a*،

فِعَالَةٌ وَفُعَالَةٌ، بِيْشَارَةٌ وَبُشَارَةٌ، قَلَّ *e* الأَصْمَعِيُّ انْكَسَرَ وَحْدَهُ لَا
 غَيْرُ، وَرَوَى الكِسَائِيُّ الرِّبَارَةَ وَالرَّوَارَةَ، وَدَوَايَةُ اللَّبَنِ وَدَوَايَتُهُ
 10 لِلجَلِيدَةِ *f* الرِّفِيقَةُ الَّتِي تَعْلُوهُ، وَفِي الخِفَارَةِ وَالخِفَارَةُ، وَالفِتَاحَةُ
 وَالفِتَاحَةُ وَفِي المِحَاكِمَةِ،

فَعَالَةٌ وَفُعَالَةٌ، فِي صَوْتِهِ رَفَاعَةٌ وَرَفَاعَةٌ أَيْ عُلُوٌّ، وَعَلَيْهِ طَلَاوَةٌ مِنْ
 الحُسْنِ وَطَلَاوَةٌ *g*،

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعَالَةٍ وَفُعُولَةٍ

1٥ فَسَلَّ فَسَالَةً وَفُسُولَةً، وَرَدَّلَ رَدَالَةً وَرُدُّنَةً، وَفَارَسَ بَيِّنُ الفَرَاةِ

- a*) W. بالشَّيْءِ. *b*) Hat B. nach الوَلَايَةِ. *c*) C. بصدر.
d) C. الرِّشَاءِ. *e*) W. mit و. *f*) A. الجَلِيدَةُ. *g*) Hat nur A.

وَالْفُرْسِيَّةُ، وَلِحْيَةُ كَثَّةٌ b بَيْنَهُ الْكَثَائَةُ، وَالْكُثُوفَةُ، وَجِلْدٌ بَيِّنٌ
 الْجِلْدَةُ وَالْجُلُودَةُ، وَشَعْرَةٌ d وَحَفٌّ بَيِّنٌ الْوَحَافَةُ وَالْوُحُوفَةُ،
 وَشَعْرٌ جُنْدٌ بَيِّنٌ الْجَبَائِلَةُ وَالْجَبُونَةُ، وَشَعْرٌ جَعْدٌ بَيِّنٌ الْجَعَادَةُ
 وَالْجَعُودَةُ، وَوَقَاحٌ بَيِّنٌ الْوَقَاحَةُ وَالْوُقُوحَةُ،

باب g ما جاء على مفعلٍ فيه لُغْتَانِ 5

مَفْعَلٌ وَمَفْعِلٌ، مَنَسَجَ الثَّوْبَ حَيْثُ يُنَسَجُ وَمَنَسَجٌ، وَمَغْسَلٌ
 الْمَوْتَى حَيْثُ يُغْسَلُونَ وَمَغْسِلٌ، وَمَقْبِضُ السَّيْفِ وَمَقْبِضَةٌ،
 وَمَضْرِبُهُ وَمَضْرِبَةٌ، وَالْمَنْسَكُ وَالْمَنْسِكُ، وَالْمَسْكَنُ وَالْمَسْكِينُ،
 وَمَفْرَقُ الطَّرِيفِ وَمَفْرَقَةٌ، وَكَذَلِكَ مَفْرَقُ h الرَّأْسِ، وَمَطْلَعٌ وَمَطْلَعٌ،
 وَمَحْشَرٌ وَمَحْشَرٌ، وَمَنْبِتٌ وَمَنْبِتٌ، وَمَدَبُ السَّبِيلِ؛ وَمَدَبٌ، وَهُوَ 10
 مَحْدٌ أَجْرٌ وَمَحْدٌ أَجْرٌ،

كُلُّ مَا كَانَ عَلَى فَعَلٍ k يَفْعَلُ فَلَا اسْمَ مِنْهُ مَكْسُورٌ وَالْمَصْدَرُ مَفْتُوحٌ،

a) C. (الفروسية). b) Fehlt B. c) B. u. W. (الفروسية). d) Fehlt C. e) C. allein setzt noch انما الكثافة والكثوفة. f) Dieser Passus fehlt C. u. W. hinzu. g) A. kan كثيرا. h) A. setzt noch جميعا. i) Fehlt W. u. A. hinzu. k) Fehlt W.; B. hat diesen Abschnitt als eigenes باب.

قال الله عز وجل ^a أَيْنَ الْمَفْرُغِ، فمن ^b قرأه بالفتح أراد أَيْنَ العِزَّ ^c الْفِرَارِ
 وإن ^d أراد المكان الذى يُفْرَغُ إليه قال الْمَفْرُغِ بالكسر، وتقول ^f
 هذا ^g مَضْرِبُ فلان، تُريد الموضع الذى ضَرَبَ إليه وبلَّغَه فإِن
 أُرِدَتِ الْمَصْدَرُ قُلْتَ إِن ^h فى أَلْفِ دِرْهَمٍ لِمَضْرِبًا أَى ضَرَبًا قُلْ
^e اللهُ تَعَالَى؛ وَجَعَلْنَا أَلْتَهَارَ مَعَاشًا يُرِيدُ ^h عَيْشًا وهو مَصْدَرٌ، وَقَدْ
 جَاءَ بَعْضُ الْمَصَادِرِ عَلَى مَفْعِلٍ وَالْأَوَّلُ أَكْثَرُ وَأَقْبَسُ، قُلْ عَزَّ
 وَجَلَّ ^m إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ أَى رُجُوعُكُمْ، وَقُلْ تَعَالَى ⁿ وَيَسْأَلُونَكَ
 عَنِ الْمَحْيِصِ أَى الْحَيْصِ،

فإذا كان يفعل منه ^o مفتوح العين فالموضع والمصدر مفتوحان
¹⁰ نحو المدقَّب والمَشْرَب، وربما كَسَرُوا الْعَيْنَ فى مَفْعِلٍ إذا أرادوا
 الاسم وليس بالكثير، قالوا ^p الْمَكْبِيرُ وهو شاذٌّ، وكذلك الْمَحْمِدَةُ،
 فإذا كان يفعل مضموم العين فالاسم والمصدر مفتوحان مثل
الْمَدْحَلِ والْمَخْرَجِ والْمَطْلَبِ إلَّا أَحْرَفًا كُسِرَتْ مِثْلَ الْمَسْجِدِ

a) Súra 75, 10. b) Fehlt B. c) Fehlt W. d) W. وس.

e) A. hat vorher noch أَيْنَ. f) A. ويقال. g) Fehlt W.;
 im Folg. يُرِيدُ. h) Genauer wol إِن لى. i) Súra 78, 11.

k) W. أَى. l) W. mit ف. m) Súra 5, 104 u. sonst.

n) Súra 2, 222. o) Fehlt C. p) A. mit و.

والمَطْعُ والمَغْرِبُ والمَشْرِيفُ والمَسْقِطُ والمَقْرِنُ والمَاجِرُ والمَنْسِكُ
من نَسَكَ يَنْسِكُ، جَعَلُوا الكسَرَ عَلامَةً لِلاسْمِ a، "وَرَبِّمَا فَتَحَهُ
بعضُ العربِ في الاسمِ وَلَمَّواهُ القِيَّاسَ، وَرَوَى c مَسْكِيْنٌ وَمَسْكِيْنٌ
وَمَسْجِدٌ وَمَسْجِدٌ، وَقَالَ بَعْضُهُم المَسْجِدُ مَوْضِعُ السُّجُودِ
والمَسْجِدُ اسْمُ البَيْتِ"، وَقَالُوا مَطَّعٌ وَمَطَّعٌ، قَالَ d والفتحُ e في 5
هذه الأَحْرُفُ الَّتِي كُسِرَتْ جَائِزٌ وَإِنْ f لَمْ يُسْمَعْ g فِي بَعْضِهَا
وَمَا كَانَ مِنْ ذَوَاتِ البِيَاءِ وَالوَاوِ مِثْلُ مَغْرَبِيٍّ مِنْ غَرَبَتْ وَمَرْمَى مِنْ
رَمَيْتُ فَمَفْعَلٌ h مَفْتُوحٌ اسْمًا كَانَ أَوْ مَصْدَرًا إِلاَّ مَا قَبِيَ العَيْنِ
وَمَا وَى الإِبِلَ فَإِنَّ العَرَبَ قَدَّ تَكْسِرَ هُدَيْبِ الحَرَفَيْنِ وَهِيَ نَادِرَانِ"
وَمَا كَانَ k فَاءُ الفِعْلِ مِنْهُ وَأَوْ مِثْلُ وَعَدَ وَوَدَّ وَوَضَعَ فَإِنَّ مَفْعَلًا 10
مِنْهُ l مَكْسُورٌ اسْمًا كَانَ أَوْ مَصْدَرًا نَحْوَ المَوْعِدِ والمَوْرِدِ m وَالْمَوْضِعِ n
والمَوْضِعِ إِلاَّ أَحْرَفًا جَاءَتْ نَادِرَةً، وَقَالَ o أَكْثَرُهُمْ مَوْحِلٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ

a) C. ohne ل. b) A. وَلَمَّ. c) W. mit; C. mit.

d) W. قالوا; C. وقال. e) C. ohne و. f) W. ohne و.

g) W. نسمع. h) W. setzt منه hinzu. i) Fehlt W. u. A.;
vgl. unten (C. 213, 8). k) A. كانت. l) Fehlt A. m) Fehlt B.

n) Fehlt W. o) A. قالوا. W. مَوْحِلٌ; فَإِنَّ أَكْثَرَهُمْ مَوْحِلٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ

وَمَوْحِلٌ; C. ohne و.

مَوْحَدٌ، قَالِ الْهَدَلِيُّ ^a

فَأَصْبَحَ الْعَيْنُ ^b رُكُونًا عَلَى السَّوْشَانِ أَنْ يَسْتَحْنَ فِي الْمَوْحِدِ ^d

وَيُرْوَى الْمَوْحِدُ وَالْمَوْحِدُ جَمِيعًا، قَالِ وَمَوْزُقٌ ^f وَمَوْهَبٌ وَمَوْكَلٌ

اسْمٌ رَجُلٍ أَوْ مَكَانٍ وَمَوْحَدٌ مَعْدُولٌ عَنْ وَاحِدٍ، يُقَالُ دَخَلَ

٥ الْقَوْمُ ^g مَوْحَدٌ مَوْحَدٌ كَمَا يُقَالُ أَحَادٌ أَحَادٌ،

مُفَعَّلٌ وَمِفْعَلٌ، مِصْحَفٌ ^h وَمِصْحَفٌ، وَمِغْرَلٌ وَمِغْرَلٌ، وَمَاخَذٌ

وَمِخْدَعٌ، وَمِطْرَفٌ وَمِطْرَفٌ، وَمِجْسَدٌ وَمِجْسَدٌ، قَالِ؛ بَعْضُهُمُ الْمَاجِسُدُ

مَا صُبِغَ بِالْجِسَادِ ^h فَاجِيدٌ وَأَشْبَعٌ صِبْغَةٌ وَالْجِسَادُ الزَّعْفَرَانُ،

وَالْمَاجِسُدُ الَّذِي ⁱ يَلِي الْجِسَدَ مِنَ انْتِيَابِ، وَقَالِ ^m الْقَرَاءَةُ الْمَاجِسُدُ

10 وَالْمَاجِسُدُ وَاحِدٌ وَهُوَ مِنْ أَجْسَدَ أَوْ أُنْبَقَ ⁿ بِالْجِسَدِ، فَكَسَرَهُ

أَوْلَاهُ بَعْضُهُمْ اسْتِنْقَالًا لِلصَّمِّ، وَكَذَلِكَ قَالُوا مِصْحَفٌ وَهُوَ مَأْخُذٌ

a) G. Comm. u. Lis. المتنخل الهدلي. b) C. العير. c) W. الاوشان; B. الاوشال; C. الاوشات; Lis. الاوشان. d) A. e) Fehlt A. f) B. دخلوا. g) W. موزق. vgl. dazu Jāqūt, Mu'gam s. v. وموزن; h) A. hat vorher يقال. i) A. hat vorher محمد. n) B. لنبق; k) Fehlt W. l) A. ما. m) C. ohne. o) A. اوله. C. الفصف. o) A. اوله.

مِنَ أَكْخَفَ أَى جُمِعَت فِيهِ الصُّكُفُ فَكُسِرَ أَوْلُهُ *a* وَأَصْلُهُ الصَّمَّ،
 وَمِطْرَفٌ وَهُوَ مِمَّنْ أُطْرِفُ أَى جُعِلَ فِي طَرَفِيهِ الْعَلَمَانِ *c*، وَمِغْرَلٌ
 أُدِيرُهُ وَفُتِلَ، قَالَ *e* فَمَنْ صَمَّ الْكَرْفَ مِنْ هَذِهِ جَاءَ بِهِ عَلَى أَصْلِهِ
 وَمَنْ كَسَرَهُ فَلَا سِتْقَانَهُ الصَّمَّةُ،

مَفْعَلٌ وَمِفْعَلٌ، قَالُوا مَنَخَرٌ وَمِنَخَرٌ بِكَسْرِ الْمِيمِ لَا يَعْرِفُ *f* غَيْرُهُ،
 مَفْعَلٌ وَمِفْعَلٌ، قَالُوا مُنْتِنٌ وَمِنْتِنٌ بِكَسْرِ الْمِيمِ لَا يَعْرِفُ *g* غَيْرُهُ،
 فَمَنْ *h* أَخَذَهُ مِنْ أَنْتَنَ قَالَ *i* مُنْتِنٌ وَمَنْ أَخَذَهُ مِنْ نَتَنَ قَالَ مُنْتِنٌ،
 مَفْعَلٌ وَمِفْعَلٌ، قَالُوا مِدَّتِي وَمِدَّتِي لَا *k* يَعْرِفُ غَيْرُهُ، فَمَنْ قَالَ
 مِدَّتِي جَعَلَهُ مِثْلَ مُسْعَطٍ وَمُدْهِنٍ وَمَنْ قَالَ مِدَّتِي جَعَلَهُ
 مِثْلَ مَحَلِّبٍ

10

مَفْعَلٌ وَمِفْعَلٌ، مَا جَاوَزَ بِنَاتِ الثَّلَاثَةِ فَلَا فِيهِ وَجْهَانِ تَقُولُ *m*
 تُخْرِجُ صِدْقِي وَمُدْخَلَ صِدْقِي إِنْ جَعَلْتَهُ مِنْ أَخْرَجَ يُخْرِجُ *n*

a) فكسر اوله بعضهم استنقالا لضم C. b) Fehlt C.

c) W. ohne ال. d) W. أى أُعْرِلَ أى. e) A. hat dafür

blos أى. e) W. setzt الفراء hinzu. f) A. نعرف. g) A.

نعرف. h) A. ohne ف. i) W. u. B. قَالُوا؛ so auch im Folg.

k) Dieser Passus fehlt W. l) B. قَالَ. m) Fehlt C.;

Sûra 17, 82. n) Fehlt C.

وَأَدْخَلَ يُدْخِلُهُ، ^a وَإِنْ جَعَلْتَهُ مِنْ خَرَجَ وَدَخَلَ قَلْتَ مُحْرَجٌ^٥
 وَمَدْخَلٌ، وَكَذَلِكَ مَمْسَى وَمَصْبَحٌ وَمَمْسَى ^b وَمَصْبَحٌ وَبِسْمِ
 اللَّهِ مُجْرَاهَا وَمَرْسَاهَا وَمَجْرَاهَا وَمَرْسَاهَا وَقَدْ قُرِيَ بِهِمَا ^c جَمِيعًا
 مِفْعَلٌ وَمَفْعَلٌ قَلَّهَ الْكِسَاثِيُّ يُقَالُ ^f الْمِشْعَرُ الْحَرَامُ وَالْمَشْعَرُ
^٥ الْحَرَامُ ^g، وَأَكْثَرُ الْعَرَبِ عَلَى كَسْرِهَا وَلَا ^h يُقْرَأُ بِذَلِكَ ^k وَلَا
 يُعْرَفُ، ^١ غَيْرُ هَذَا الْحَرْفِ، وَأَكْثَرُ مَا جَاءَ مِمَّا يُسْتَعْمَلُ مَكْسُورَ
 الْمِيمِ نَحْوَ مِقْطَعٍ وَمِبْضَعٍ ^m وَمِحْرَزٍ وَمِحْلَبٍ لِلْقَدْحِ الَّذِي يُحْلَبُ
 فِيهِ، فَإِنْ ⁿ جَعَلْتَ شَيْئًا مِنْ هَذَا مَكَانَهُ فَتَحَّتْ الْمِيمُ فَالْمِقْطَعُ
 الْمَوْضِعُ الَّذِي يُقْطَعُ فِيهِ وَالْمِقْطَعُ الشَّيْءُ الَّذِي يُقْطَعُ بِهِ،
^{١٠} وَالْمِقْصُ الْمَوْضِعُ الَّذِي يُقْصُ فِيهِ وَالْمِقْصُ الْمِقْرَاضُ، وَالْمِفْتَحُ
 الْمَوْضِعُ الَّذِي يُفْتَحُ فِيهِ وَالْمِفْتَحُ الْمِفْتَاحُ، وَكَذَلِكَ إِنْ جَعَلْتَ
 شَيْئًا مِنْ هَذَا مَصْدَرًا فَهُوَ مَفْتُوحٌ“

a) Fehlt C. b) Fehlt (auch das Folg.) W. u. B. c) Sûra
 11, 43; C. باسم. d) A. قُرِيَ. e) Fehlt C. f) Fehlt C. g) Fehlt
 A. u. W. h) W. u. A. وَر. i) A. يَقْرَؤُوا; Sûra 2, 194.
 k) W. fügt أحد ein. l) A. نَعْلَم. m) Fehlt A. n) A. وَإِنْ.
 o) C. المكان أفتحت!

مَفْعَلٌ وَمَفْعَلٌ، قَانُوا مُنْخَلٌ وَمُنْخَلٌ وَمُنْصَلٌ وَمُنْصَلٌ لِلسَّيْفِ، وَهَذَا
 مِمَّا يُسْتَعْمَلُ وَأَوَّلُهُ مَصْمُومٌ وَمِمَّا ضُمَّ مِنْ هَذَا الْقَنْ أَوَّلُهُ *a* مُسْعَطٌ
 وَمُدْهَنٌ وَمُكَاحَلَةٌ وَلَا *b* يُقَالُ فِيهِ غَيْرَ ذَلِكَ

مَفْعَلٌ وَعِلٌّ، قَالُوا مَسَّنٌ وَسِنَانٌ، وَمِسْرَدٌ وَسِرَادٌ وَهُوَ الْأَشْقَى،
 وَمُعْطَفٌ وَعِطَافٌ، وَمِلْحَافٌ وَلِحَافٌ، وَمَقْرَمٌ وَقِرَامٌ، وَمِنْطَفٌ وَنِطَافٌ، *c*
 مَفْعَلٌ وَمَفْعَلٌ، قَالُوا مِفْتَاحٌ وَمِفْتَاحٌ، وَأَصْلُهُ *d* مِفْتَحٌ، وَكَذَلِكَ
 مَضْرَبٌ وَمِقْرَاضٌ وَمِصْبَحٌ وَمِصْبَاحٌ، وَمِنْسَجٌ وَمِنْسَاجٌ، وَمِقْرَلٌ وَمِقْوَالٌ،
 بَابٌ مَا جَاءَ عَلَى مَفْعَلَةٍ فِيهِ لُغَتَانِ

مَفْعَلَةٌ وَمَفْعَلَةٌ، أَرْضٌ مَهْلَكَةٌ وَمَهْلَكَةٌ، وَمَصْلَةٌ وَمَصْلَةٌ، وَهُوَ عِلْفٌ
 مَصْنَعَةٌ *f* وَمَصْنَعَةٌ، وَمَعْتَبَةٌ وَمَعْتَبَةٌ، وَلَا تَلْتُوا بَدَارَ مَعْجَزَةٍ *g*
 وَمَعْجَزَةٍ *g*، أَخَذْتَنِي مِنْهُ مَدْمَةٌ وَمَدْمَةٌ، وَفِي مَضْرِبَةِ السَّيْفِ
 وَمَضْرِبَتِهِ،

مَفْعَلَةٌ وَمَفْعَلَةٌ، عَبْدٌ مَمْلَكَةٌ وَمَمْلَكَةٌ إِذَا مَلَكَ إِذَا يَمْلِكُ أَبَوَاهُ،

a) Fehlt W. *b*) C. ohne u. *c*) Fehlt C. *d*) Dieser
 Passus bis مصباح fehlt B. *e*) Fehlt W. u. A. *f*) Von
 hier bis معجزة in B. Lücke. *g*) C. allein hat hier noch
 ای تعجز عن طلب الرزق.

وَمَأْكَلَةٌ وَمَأْكَلَةٌ، وَمَأْرَبَةٌ وَمَأْرَبَةٌ لِلحَاجَةِ، وَالْمَادِبَةُ وَالْمَادِبَةُ الطَّعْمُ

يُدْعَى اليه، وَمَصْنَعَةُ البِنَاءِ وَمَصْنَعَةٌ، وَتَحْرِمَةٌ وَتَحْرِمَةٌ، وَمَرْبَلَةٌ

وَمَرْبَلَةٌ، وَمَقْبِرَةٌ وَمَقْبِرَةٌ، وَمَحْرَاةٌ وَمَحْرَاةٌ، وَمَحْبَرَةٌ *a* وَمَحْبَرَةٌ، وَمَائِرَةٌ

وَمَائِرَةٌ، وَمَعْرَكَةٌ وَمَعْرَكَةٌ، وَمَيْسِرَةٌ وَمَيْسِرَةٌ، وَمَفْكَرَةٌ وَمَفْكَرَةٌ،

٥ وَمَرْزَعَةٌ وَمَرْزَعَةٌ، وَمَبْطَاحَةٌ وَمَبْطَاحَةٌ، وَمَشْرَبَةٌ وَمَشْرَبَةٌ وَبِى كَالصِّفَةِ

بَيْنَ يَدَيِ العُرْفَةِ، وَمَقْنَأَةٌ وَمَقْنَوَةٌ المَكَانُ الَّذِي لَا تَطْلُعُ عَلَيْهِ

الشمسُ، وَمَا بَيْنَهُمْ مَقْرِبَةٌ وَلَا مَقْرِبَةٌ أَى قَرَابَةٌ *b*،

مَفْعَلَةٌ وَمِفْعَلَةٌ، المَبْنَأَةُ والمَبْنَأَةُ النِّطْعُ *c*، وَمِنْنَاءٌ وَمِنْنَاءٌ التَّحْبِيلُ *d*،

قَدْ *e* الفَرَاءُ يَقَالُ مَرْقَأَةٌ وَمِرْقَأَةٌ والغنحُ أَكْثَرُ *g*، وَكَذَلِكَ مِسْقَأَةٌ

١٠ وَمِسْقَأَةٌ، مَنْ جَعَلَهُمَا *h* آتَى تُسْتَعْمَلُ كَسَرَ مِثْلَ مِعْرِفَةٍ وَمِقْدَحَةٍ

وَمِصْدَعَةٍ وَمِنْ جَعَلَهُمَا مَوْضِعًا لِلارْتِقَاءِ وَلِلسَّقَى *k* نَصَبٌ

مَفْعَلَةٌ وَمِفْعَلَةٌ، اَعْنَيْتُ عَنْكَ *l* مَغْنَاءٌ فُلَانٍ وَمَغْنَانَهُ، وَأَجْرَانُكَ

مَجْرَأَةٌ فُلَانٍ وَمُجْرَأَتُهُ

a) B. محبرة (ج). *b*) W. hat hier noch ومسربة ومسربة و; vgl. Zamaḥṣart, Mufaṣṣal 104, 9. *c*) A. hat vorher وهم. *d*) Dieser Passus bis zum 1. مسقاء fehlt B. *e*) Fehlt C. *f*) C. يقبل. *g*) W. أحود. *h*) B. جعلها (beide Male). *i*) W. mit ال. *k*) C. ohne ل. *l*) W. عنه.

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعْلٍ وَفِيهِ لُغْتَانِ

فَعْلٌ ^a وَفُعِلَ، دَخَلَ فُلَانٌ وَدُخِلَهُ أَيْ خَاصَّتَهُ، وَجَدَّ فَعَدَدٌ
 وَفُعِدَّةٌ إِذَا كَانَ قَرِيبَ الْآبَاءِ إِلَى الْحَجْدِ الْأَكْبَرِ، وَجَوَدَرٌ وَجُوذَرٌ،
 وَفَنَعَدٌ وَفَنَعَدٌ، وَغَنَّصٌ وَغَنَّصٌ لِلْبَصَلِ السَّبْرِيِّ، وَالْعَنْصَرُ وَالْعَنْصَرُ
 الْأَصْلُ ^c، وَالْبِرْفَعُ وَالْبِرْفَعُ، وَطَحَلَبَ وَطَحَلَبَ ^b

فَعِلٌ وَفَعِلٌ، جِنَجِنٌ وَجِنَجِنٌ لَوَاحِدِ الْجِنَاجِينِ وَفِي عِظَامِ
 الصَّدْرِ، وَفِيهِ الْإِثْلِبُ وَالْأَثْلِبُ، وَالْكَنْكَبْتُ وَالْكَنْكَبْتُ أَيْ التَّرَابُ،
 وَمِمَّا جَاءَ بِالْهَاءِ نَاقَةٌ مَجْلَزَةٌ وَمَجْلَزَةٌ، وَالْمَالُ بَيْنَنَا ^d شَفَّ الْأَيْلِمَةَ
 وَالْأَيْلِمَةَ وَقَدْ ^e رَوَى الْأَيْلِمَةُ أَيْضًا بِمَعْنَى وَاحِدٍ وَفِي الْخُوصَةِ ^f،

10

بَابُ فَعْلَالٍ وَفَعْلَلٍ

شِمْرَاخٌ وَشَمْرُوخٌ، وَعِشْكَالٌ وَعُشْكَالٌ، وَأَثْكَالٌ ^g وَأَثْكَالٌ ^h، وَعِنْفَادٌ
 وَعُنْفُودٌ، وَجُدْمَارٌ وَجُدْمَرٌ وَفِي قِطْعَةٍ تَبْقَى ⁱ مِنَ السَّعْفَةِ إِذَا
 قُطِعَتْ، وَتَفْرَاقٌ ^k وَتَفْرُوقٌ، وَمِعْلَاقٌ وَمِعْلُوقٌ ^j

a) C. فعلٌ etc. b) Fehlt W. u. A. c) A. hat vorher وهو.
 d) A. بينى وبينك. e) Dieser Zusatz fehlt A. f) C.
 الإيلمة وفي الخوصة; vgl. Freytag, Arab. Provv. II, 618.
 g) Fehlt W. h) C. setzt مثله hinzu. i) Fehlt B. k) Dies
 u. das folg. Beispiel fehlen W u. A.

بَابُ أَفْعَلِ a وَفَعَلٍ

أَشَعَتْ^٥ وَشَعِثَتْ^٥، وَأَجْرَبُ وَجَرَبُ^٥، وَأَخْشَنُ وَخَشِنْتُ^٥، وَأَحْمَقُ^٥
 وَحَمِيقُ^٥، وَأَفْعَسُ وَقَعِيسُ^٥، وَأَكْدَرُ وَكَدِيرُ^٥، وَأَعْمَى وَعَمٍ^٥، وَأَنْكَدُ^٥
 وَنَكَدْتُ^٥، وَأَوْجَلُ وَوَجِلْتُ^٥، قَالَ الشَّاعِرُ^٥

٥ لَعَمْرُكَ مَا أَذْرَى وَإِنِّي لَأَوْجَلُ عَلَى آيِنَا نَعْدُو الْمَنِيَّةَ أَوْلُ

وَأَوْجَرُ وَوَجِرْتُ^٥ وَأَشْنَعُ وَشَنِعْتُ^٥، قَالَ أَبُو ذُوَيْبٍ

..... وَالْيَوْمَ يَوْمَ أَشْنَعُ

وَشَنِيعٌ أَيْضًا، وَأَرْمَدُ وَرَمَدْتُ^٥،

بَابُ فَعِيلٍ وَفَاعِلٍ

١٠ ضَرِبْتُ^٥ d قِدَاحٍ وَضَارِبٌ^٥، وَصَرِيمٌ وَصَارِمٌ^٥، وَعَرِيفٌ وَعَارِفٌ^٥، وَأَنْشُدُ^٥

بَعَثُوا إِلَى عَرِيفِهِمْ يَتَوَسَّمُ

أَي عَارِفِهِمْ^٥، وَسَمِعْتُ^٥ وَسَامِعٌ^٥، وَعَلِيمٌ وَعَالِمٌ^٥، وَقَدِيرٌ^٥ f وَقَادِرٌ^٥، وَحَفِيطٌ^٥

وَحَافِطٌ^٥، وَعَرِيفٌ g وَعَارِيفٌ^٥، قَالَ أَبُو النَّجْمِ

a) Vgl. Fleischer, Kl. Schrift. I, 310; C. (Rand) وَفَعَلٌ وَفَعِلٌ.

b) Fehlt B. c) Siehe Mubarrad, Kāmil 423, 1 u. 357, 7.; C. نَعْدُو.

d) A. hat vorher قَالُوا. e) Fehlt W.; Dichter ist nach Ġ. Comm.

u. Lis. طَرِيفُ بِنِ عَمْرٍو od. طَرِيفُ بِنِ مَالِكِ الْعَنْبَرِيِّ. f) Dies u. das folg. Beispiel fehlen B. g) Fehlt W. (die Dichterstelle steht allein).

مِنْ بَيْنِ مَقْتَبِلٍ وَطَافٍ غَارِقٍ

أَي غَرِيقٌ،

بَابُ فَعَلٍ وَفَعِيلٍ

جَدَّبٌ وَجَدِيبٌ، وَشَاخَتْ وَشَاخَيْتٌ، وَسَمَجٌ وَسَمِيجٌ، قَالَ أ

5

أَبُو ذُوَيْبٍ

فَإِنْ تَصْرِمِي حَبْلِي وَإِنْ تَتَبَدَّلِي خَلِيلًا فَمِنْهُمْ ب صَالِحٌ وَسَمِيجٌ

بَابُ فَعِلٍ وَفَعِيلٍ

أَنْفٌ وَأَنْيْفٌ، وَبَهِيحٌ وَبَهِيحٌ، وَلِسَانٌ نَلِيفٌ وَنَلِيفٌ، وَطَرَفٌ فِي
النَّسَبِ وَطَرِيفٌ، وَحَزِنٌ وَحَزِينٌ، وَكَمِدٌ وَكَمِيدٌ

10

بَابُ فَعَلٍ وَفَعِيلٍ

سَمَحَتْ قَرُونَتَهُ c وَقَرِينَتَهُ أَي نَفْسَهُ، وَالْحَصُورُ وَالْحَصِيرُ الَّتِي
لَا يَشْرَبُ مَعَ الْقَوْمِ مِنْ بُخْلِهِ، وَإِنْسَانٌ وَدَوْقٌ وَوَدِيفٌ، وَهُوَ
الْكِدَابُ الْأَثِيمُ وَالْأَثُومُ، وَهُوَ الْفَتَنُوتُ وَالْفَتْنِيَتُ، وَهُوَ تَجِيءُ
الْعَيْنِ وَتَجُوءُ الْعَيْنِ،

a) Dieser Passus bis zum folg. وكميد fehlt B. b) A. u.

c) W. u. C. قرونه وقريته. d) C. ohne هو. ومنهم C.

بَابُ فَاعِلٍ وَفَاعِلٍ

تَابِلٌ ^a وَتَابِلٌ، وَرَامِكٌ وَرَامِكٌ لَصْرَبٍ مِنَ الطَّيْبِ “

بَابُ فَعَلَى وَفُعَلَى

قَالُوا فَتَوَى وَفُتِبَا، وَبَقَوَى وَبُقِبَا، وَتَمَوَى وَتُنِبَا، وَرَعَوَى ^b وَرُعِبَا،

^c وَأَمَّا الْقُصَوَى وَالْقُصْبَا فَمَصْمُومَةٌ الْأَوَّلُ فِي الثَّلَاثِينَ جَمِيعًا “

بَابُ فَاعِلٍ وَفَاعِلٍ

دَانَقٌ وَدَانِقٌ، وَخَاتَمٌ وَخَاتِمٌ “

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ لُغْنَانٌ مِنْ حُرُوفٍ مُخْتَلِفَةِ الْأَبْنِيَةِ

مَا يُصَمُّ وَيُكْسَرُ، أَنْقَرَطُمُ وَالْقِرْطُمُ، وَالْحَوْلَاءُ وَالْحَوْلَاءُ ^d، وَأُثْفِيَةٌ ^e

¹⁰ وَأُثْفِيَةٌ، وَيَقْبَلُ لِلْوَسَادَةِ نُمْرَقَةٌ وَنَمْرَقَةٌ، وَلِوَاحِدِ الْأَسَاوِرَةِ أُسْوَارٌ

وَأُسْوَارٌ، وَأُخُوَةٌ وَأُخُوَةٌ جَمْعُ أُخٍ، وَقُضْبَانٌ وَقُضْبَانٌ جَمْعُ قَضِيبٍ،

وَقُتْبَاءٌ وَقُتْبَاءٌ، وَرَجَلٌ ^e تُرْعِيَةٌ وَتُرْعِيَةٌ لِلَّذِي ^e يُجِيدُ رِعِيَةَ الْإِبِلِ،

وَالْخَيْلَاءُ وَالْخَيْلَاءُ، وَجُنْدَبٌ وَجُنْدَبٌ اسْمٌ، وَيُوسُفٌ وَيُوسُفٌ،

a) B. fügt hier noch hinzu: إذا كان سريع الاصابة بها ;
 A. u. C. haben تابل القدر . b) W. ودعوى . c) A.
 د) B. hat hier noch (باب) ما جاء . d) B. hat hier noch (باب) ohne ;
 e) Dieser Passus fehlt B. لنا يخرج من بطن الرّحم بعد الولادة

وَيُونُسُ وَيُونِسُرٌ، وَسُقْيَانُ وَسُقْيَانُ؛ وَذُبْيَانُ وَذُبْيَانُ، وَالْمُغْبِرَةُ
وَالْمُغْبِرَةُ“

مَا يُضَمُّ وَيُفْتَحُ، الْأَجْدَرِيُّ وَالْجَدْرِيُّ، وَقَوْمٌ كُسَالَى وَكَسَالَى،
وَعَجَالَى وَعَجَالَى، وَعُيَارَى وَعُيَارَى^a، وَسُكَارَى وَسُكَارَى“ وَجَاءَ
الْقَوْمُ بِأَجْمَعِهِمْ وَأَجْمَعِهِمْ“،

5

مَا يُكْسَرُ وَيُفْتَحُ، مَنَاجِنِيْقٌ وَمَنَاجِنِيْقٌ، وَدِيمَاسٌ وَدِيمَاسٌ،
وَالشَّرِيَانُ وَالشَّرِيَانُ شَجَرَةٌ تَعْمَلُ مِنْهَا الْقِسِيُّ^d، وَيَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ^d
بُكْسَرُ الْبِنَاءِ وَفَتْحُ الْهَمْزَةِ، وَحَكَى الْأَصْمَعِيُّ الْأَرْبَعَاءَ بِفَتْحِ الْمَاءِ
وَحَكَاهَا ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ أَيْضًا^e، وَشَاؤُ مَغْرَبٌ وَمَغْرَبٌ أَيْ بَعِيدٌ^g،

وَالذَّارَى وَالذَّارَى جَمْعُ ذِرَى، وَعِذَارَى وَعِذَارَى، وَصَحَارَى^h
وَصِحَارَى، وَهُيَ الطَّنْفَسَةُ وَالطَّنْفَسَةُ، وَزَبِيدٌ مَفْتُوحَةٌ^h الزَّوَى فِي
كِسْرَتِهَا زِدَتْ نُونًا ثَقُلَتْ زَبِيدٌ وَلَا يُقَالُ زَبِيدٌ، وَالْمَرْعَرَى إِنْ
شَدَّتْ الزَّوَى قَصُرَتْ وَإِنْ خَفَّفَتْهَا مَدَدَتْ^k، وَكَذَلِكَ الْقُبَيْطَاءُ^l

a) C. mit z (sic). b) A. hat vorher وهو; in B. fehlt dieser Zusatz. c) W. منها. d) W. u. C. haben nach الهمزة den Zusatz اللبنة [وهو]. e) Fehlt A. f) Fehlt B. g) A. u. C. بعد بعيد. h) A. مفتوح. i) Dieser Zusatz fehlt W. k) Näml. المرعزة. l) Fehlt W.

بَابُ فَاعِلٍ وَفَاعِلٍ

تَابِلٌ a وتَابِلٌ، وِرَامِكُ وِرَامِكُ لَصْرَبٍ مِنَ الطَّيْبِ“

بَابُ فَعَلٍ وَفُعَلٍ

قَالُوا فَتَمَوِي وَفُتَبَا، وَبَقَوِي وَبُقَبَا، وَتَمَوِي وَتُنَبَا، وَرَعَوِي b وَرُعَبَا،

c وَأَمَّا الْقُصَوِي وَالْقُصَبَا فَمَصْمُومَةٌ الْأَوَّلُ فِي اللَّغَتَيْنِ جَمِيعًا،

بَابُ فَاعِلٍ وَفَاعِلٍ

دَانَقٌ وَدَانَقِي، وَخَاتَمٌ وَخَاتَمِي،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ لُغَتَانِ مِنْ حُرُوفٍ مُخْتَلِفَةٍ الْأَبْنِيَّةِ

مَا يَصْمُ وَيَكْسُرُ، انْقَرَطُمُ وَالْقِرْطُمُ، وَالْحَوْلَاءُ وَالْحَوْلَاءُ d، وَأُنْفِيَّةٌ

10 وَأُنْفِيَّةٌ، وَيَقْبَلُ لِلْوَسَادَةِ نُمْرَقَةٌ وَنَمْرَقَةٌ، وَلِوَاحِدِ الْأَسَاوِرَةِ أُسْوَارٌ

وَأُسْوَارٌ، وَأُخُوَّةٌ وَإِخُوَّةٌ جَمْعُ أُخٍ، وَقُضْبَانٌ وَقِضْبَانٌ جَمْعُ قَضِيبٍ،

وَقَتْلٌ وَقِتْلٌ، وَرَجْلٌ e تُرْعِيَّةٌ وَتُرْعِيَّةٌ لِلذَى e يُجِيدُ رُعِيَّةَ الْإِبِلِ،

وَالْخَيْلَاءُ وَالْخَيْلَاءُ، وَجُنْدَبٌ وَجِنْدَبٌ اسْمٌ، وَيُوسُفٌ وَيُوسُفٌ،

- a) B. fügt hier noch hinzu: إذا كان سريع الاصابة بها ;
 A. u. C. haben تابل القدر . b) W. ودعوى . c) A.
 دانب (باب جاء) . d) B. hat hier noch
 ما جاء (ohne باب) . e) Dieser Passus fehlt B.
 لنا يخرج من بطن الرّجيم بعد الولادة

وَيُونُسُ وَيُونِسُ، وَسُقْيَانُ وَسُقْيَانُ؛ وَذُبْيَانُ وَذُبْيَانُ، وَالْمُعْبِرَةُ
وَالْمُعْبِرَةُ“

مَا يُصَمُّ وَيُقْتَحُ، الْاَجْدَرِيُّ وَالْاَجْدَرِيُّ، وَقَوْمُ كُسَالَى وَكَسَالَى،
وَعَجَالَى وَعَجَالَى، وَغُبَارَى وَغُبَارَى، وَسُكَارَى وَسُكَارَى، وَجَاءَ
الْقَوْمُ بِأَجْمَعِهِمْ وَأَجْمَعِهِمْ،⁵

مَا يُكْسَرُ وَيُقْتَحُ، مَنَجْنِيْفٌ وَمَنَجْنِيْفٌ، وَدِيمَاسٌ وَدِيمَاسٌ،
وَالشَّرِيَانُ وَالشَّرِيَانُ شَجَرَةٌ تُعْمَلُ مِنْهَا الْقِسِيُّ، وَيَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ
بُكْسَرُ الْبَاءِ وَفَتْحُ الْهَمْزَةِ، وَحَتَّى الْأَصْمَعِيُّ الْأَرْبَعَاءِ بَقْتَحُ الْبَاءِ
وَحَكَاهَا ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ أَيْضًا، وَشَاؤُ مُغْرَبٌ وَمُغْرَبٌ أَيْ بَعِيدٌ،
وَالذَّارِيُّ وَالذَّارِيُّ جَمْعُ ذِرَى، وَعِذَارَى وَعِذَارَى، وَحَكَارَى¹⁰
وَصَحَارَى، وَهُوَ الطَّنْفَسَةُ وَالطَّنْفَسَةُ، وَزَبِيدٌ مَفْتُوحَةٌ هِ الْزَايِ فَإِنَّ
كُسْرَتَهَا زَيْتٌ نَوْتًا ثَقُلَتْ زَبِيدٌ وَلَا؛ يُقَالُ زَبِيدٌ، وَالْمِرْعَرَى إِنْ
شَدَدَتْ الزَايَ قَصُرَتْ وَإِنْ خَفَّفَتْهَا مَدَدَتْ هِ، وَكَذَلِكَ الْقَبِيْطَاءُ لِ
صَحَابَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

a) C. mit z (sic). b) A. hat vorher وهو; in B. fehlt dieser Zusatz. c) W. منها. d) W. u. C. haben nach الهمزة den Zusatz وهي [وهو] الجيدة. e) Fehlt A. f) Fehlt B. g) A. u. C. بعد بعيد. h) A. مفتوح. i) Dieser Zusatz fehlt W. k) Näml. الميرعزاء. l) Fehlt W.

وَالْقَبِيْطَى هِ النَّاَلِفِ، وَالْباقِلَى اَيْضًا، وَالْحَلِيَّ اِنْ شَدَدَتْ
 ضَمَمَتْ اَوَّلَهُ وَاِنْ خَفَفَتْ فَتَحَتْ b اَوَّلَهُ فَقَلَّتْ e الْحَلِيَّ، قَالَ d
 الْفَرَّاءُ الْحَلِيَّ جَمْعُ حَلِيٍّ مِثْلُ وَحْيٍ وُوحِيٍّ، وَقُوْبَاءٌ بَفَتْحِ الْوَاوِ
 مَوْثِقَةٌ لَا تَنْصَرِفُ وَجَمْعُهَا قُوْبٌ، وَاِنْ e سَكَنَتْ الْوَاوَ ذَكَرَتْ
 ٥ وَصَرَفَتْ، وَفِي الْقَلْنَسُوَّةِ وَالْقَلْنَسِيَّةِ اِذَا فَتَحَتْ الْقَافَ ضَمَمَتْ
 السِّيْنَ وَاِذَا ضَمَمَتْ الْقَافَ كَسَرَتْ السِّيْنَ، وَفِي الْاِرْزَبَةِ الَّتِي f
 يُصْرَبُ بِهَا بِالتَّشْدِيْدِ فَاِنْ g قُلَّتْهَا بِالْمِيَمِ خَفَفَتْ h فَقَلَّتْ i مِرْزَبَةٌ،
 وَاَنْشَدَ الْفَرَّاءُ

صَرَبُكُ بِالْمِرْزَبَةِ الْعُوْدُ النَّحِيْرُ،

١٠ وَهُوَ الْبَارِيُّ بِالتَّشْدِيْدِ فَاِذَا خَفَفَتْ زِدْتَ اَلْفَاءَ فَقَلَّتْ الْبَارِيَّةُ
 مَمْدُوْدٌ، وَهُوَ عَشْرُ الشَّيْءِ هِ فَاِنْ فَتَحْتَ الْعَيْنَ قَلَّتْ i عَشِيْرٌ فَزِدْتَ
 يَاءً، وَكَذَلِكَ ثَمِيْنٌ وَخَمِيْسٌ وَقَلِيْبٌ وَنَصِيْفٌ فِي الثَّمَنِ وَالْخُمْسِ m
 وَالثَّلْثِ وَالتَّصْفِ، قَالَ اَبُو زَيْدٍ وَتَسِيْعٌ n وَسَبِيْعٌ وَسَدِيْسٌ وَاَنْكَرَ

- a) Fehlt A. b) Fehlt W. u. A. c) W. u. A. ohne f.
 d) Fehlt C. e) W. فان. f) A. للتي. g) C. فاذا. h) A.
 ف. B. u. W. ohne i). خَفَفَتْ الْبَاءَ genauer wol خَفَفْتُهَا
 k) W. ياء. l) W. u. A. فقلت عشير. m) Fehlt W.
 n) C. ohne و; A. u. B. haben: سبع وسبيع وسديس وأنكر.

خَمِيْسًا *a* وَثَلِيْثًا وَقَالَ *b* الشَّاعِرُ *c*

فَمَا صَارَ لِي فِي الْقَسْمِ إِلَّا تَمِيْنُهَا

وَقَالَ آخَرُ *d*

لَمْ يَغْذُهَا مُدًّا وَلَا نَصِيْفًا

ويقال أحدٌ وَثْنَاءٌ وَثَلْتٌ وَرُبَيْحٌ، كُلُّ ذَلِكَ لَا يَنْصَرِفُ وَلَمْ تَسْمَعْ *e*

فِيْمَا جَاوَزَ ذَلِكَ شَيْئًا عَلَى هَذَا *f* الْمِنَاءِ غَيْرَ قَوْلِ الْكُمَيْتِ

..... خِصَالًا عَشْرًا *g*،

وَأَجْرِي *h* هَذَا الْمَجْرِي، وَأَنْشَدَ لِصَخْرٍ السَّلْمِي؛

وَنَقَدْ قَتَلْتَنِيَّ ثَمَاءً وَمَوْحَدًا وَتَرَكْتُ مَرَّةً مِثْلَ أَمْسِ الدَّائِرِ

ويقال مَثْنَى كَمَا يَقَالُ *k* مَوْحَدٌ وَلَا يَنْوِنُ لِأَنَّهُ مَعْدُولٌ، قَالَ الشَّاعِرُ *l*

وَلَكِنَّمَا أَهْلَى بَوَادِئِ نَيْسَه ذِيَابٌ تَبْقَى النَّاسَ مَثْنَى وَمَوْحَدًا،

a) A. خميسًا وثليثًا. *b*) C. ohne. *c*) G. Comm. u.

G.؛ الآخر *d*) W. أنشد أبو الجراح ليزيد بن الطثريّة

Comm. u. Lis. nach أبو عبيد: أنشد لسلمة بن الأكوع:

e) A. تسمع؛ C. نسمع؛ nach Lis. Worte des أبو عبيد

f) Fehlt A. *g*) Fehlt W. bis zum folg. Vs. *h*) A. فأجراه

u. المجرى. *i*) C. الصخر؛ B. الغى statt السلمى *k*) C. قيل.

l) Nach G. Comm. u. Lis. وساعدة بن جويته الهذليّ. vgl. Stbawaihi, Kitāb II, 15 (Var. سباع).

بَابُ مَا يُقَالُ بِالْيَاءِ وَالْوَاوِ

رَجُلٌ سَبْرٌ وَسَبْرِيَّةٌ، وَبَيْنَهُمَا بَرٌّ فِي الْفَصْلِ وَبَيْنٌ، فَأَمَّا فِي
 الْبُعْدِ فَلَا يُقَالُ إِلَّا بَيْنٌ a، أَنَا لَتَوَفَى الْهَيْلَالُ وَتِبْغَى الْهَيْلَالُ
 أَيْ حِينَ أَهَلَ الْهَيْلَالُ c، وَهُوَ يَمْشِي الْخَوْزَلَى وَالْخَيْرَتَى، وَفِي d
 الْعَجَاوَةُ وَالْعَجَابِيَةُ لِعَصْبَةِ e تَكُونُ f فِي فِرْسِ الْبَعِيرِ، وَهُوَ سَرِيعٌ
 الْأَيْبَةُ وَالْأَوْبَةُ، وَفِي الْمَصَائِبِ وَالْمَصَاوِبِ، وَأَجِدُ بَقْلِي لَوْطًا
 وَبَيْطًا، وَهَذِهِ نَقَاوَةُ الشَّيْءِ وَنُقَايَتُهُ أَيْ خِيَارُهُ، وَفُلَانٌ أَحَدٌ
 مِنْكَ g وَأَحْيَلٌ مِنَ الْحَيْلَةِ، وَهُوَ الْمَتَابُ وَالْمَتَائِبُ، وَهُوَ مِنْ
 صَبَابَةِ قَوْمِهِ h وَصَوَابَتِهِمْ أَيْ صَمِيمِهِمْ؛ وَدَاعِيَةٌ k دَهْيَاءٌ وَدَهْوَاءٌ،
 10 وَأَرْضٌ مَسْنُونَةٌ وَمَسْنِيَّةٌ، وَفُلَانٌ مَرَضٌ وَمَرَضِيٌّ، وَجَفَوٌ وَجَفِيٌّ،
 قَالَ الشَّاعِرُ

مَا أَنَا بِالْجَانِيِ وَلَا الْمَجْفِيِّ،

قَالُوا بَنَاهُ عَلَى جَفِيٍّ، وَقَالَ الْآخَرُ m

- a) وهو C. b) Fehlt C. c) Fehlt C. d) وهو A. فالبين لا غير. e) القوم W. f) Fehlt A. g) من فلان A. h) القوم W. i) من صميمهم W. j) Dies u. das folg. Beispiel fehlen B. k) من صميمهم W. l) فلست M. m) A. انشاعر; vgl. Stbawahi, Kitâb II, 424.

أَنَا اللَّيْثُ مَعْدِيًّا عَلَيْهِ وَعَلَدِيًّا،

بناه على عُدَى عَلَيْهِ، وَأَشْتَدَّ حَمُو الشَّمْسِ وَحَمِيْهَا، وَهُوَ بِلَسُو
 سَفَرٍ وَيَلِي سَفَرٍ لِلَّذِي قَدْ بَلَاهُ السَّفَرُ، وَهُوَ الْعَبْيَثْرَانُ وَالْعَبَوَثْرَانُ
 لَضَرْبٍ مِنَ الثَّبَتِ طَيِّبِ الرِّيْحِ، قَالَ ه أَبُو زَيْدٍ تَنْثِيَةً عَرَفَ النَّسَاءُ
 نَسِيَانٍ وَنَسَوَانٍ، وَتَنْثِيَةً الرِّضَا ه رِضْوَانٍ وَرِضْيَانٍ، وَالْحِمَى حِمَوَانٍ ٤
 وَحَمِيَانٍ، وَالرَّحَا رَحَوَانٍ وَرَحِيَانٍ، وَنَقَاءَ الرَّمْلِ نَقَوَانٍ وَنَقِيَانٍ،
 وَجَمْعُ صَائِمٍ صُومٌ وَصِيْمٌ، وَنَائِمٍ نَوْمٌ وَنَيْمٌ، وَخَائِفٌ خَوْفٌ وَخَيْفٌ،
 قَالِ الْفَرَّاءُ مَنْ قَالَهُ ه بِالْوَاوِ فَعَلَى أَصْلِهِ وَمَنْ قَالَهُ ه بِالْبَاءِ فَعَلَى خَائِفٍ
 وَنَائِمٍ بَنَوْا جَمْعَهُ عَلَى وَاحِدِهِ ٢، وَجَمْعُ مَيْشَرَةٍ مَيْسَاتِرٌ وَمَوَاتِرٌ،
 وَالْمَيْشَاتِي مَوَاتِئٌ وَمَيْائِفٌ، وَالْأَقْوِمُ وَالْأَقَائِمُ الْقَوْمُ، وَجَمْعُ حَائِرٍ 10
 حُورَانٌ وَحِيرَانٌ،

بَابُ مَا يُقَالُ بِالْهَمْزِ وَالْيَاءِ ٥

يَمِينٌ وَأَبْرِينُ الرَّمْلِ ه، وَيَسْرَعُ وَأَسْرَعُ دَوْدَةُ ٤، وَالْيَرَقَانُ وَالْأَرَقَانُ،

- وَأ. وَيُقَالُ لِرَمْلِ B. c) الرضى A. b) Fehlt C. a) تنثية نقأ d) A. ohne s —. e) W. ohne s —. f) A. وَصَلٌ h) W. hat hier noch: بالهمزة وبالياء g) W. واحدة. g) W. واحدة. h) W. hat hier noch: وَصَلٌ. i) A. دويذة. i) A. دويذة.

ويقال زَرَعٌ مَارُوقٌ وَمَيَّرُوقٌ، وَرَمَحٌ يَزْرِيٌّ وَأَزْرِيٌّ مَنْسُوبٌ إِلَى نَيْ
 يَزْنِ a، وَرَجُلٌ يَلْنَدُّ وَالنَّدُّ الْخُصْمُ b، وَرَجُلٌ يَلْمَعِي وَالْمَعِي
 الدَّكِيُّ، أَعَصُرُ وَيَعْصُرُ، وَالْأَرْنَدَجُ وَالْبَيْرُنْدَجُ الْجِلْدُ الْأَسْوَدُ، وَيَلْمَلُمُ
 وَأَلْمَلُمُ مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ فِي أَحْرَامِهِمْ، وَيَلْنَجُوجُ وَالنَّجُوجُ الْعُدُ
 ةُ الَّتِي يُتَبَخَّرُ بِهَا، وَطَيْرٌ يَنْسَادِيْدُ وَأَنْسَادِيْدُ مَتَّفِقَةٌ بِمَعْنَى أَبَابِيلٍ،
 وَعَظَاءَةٌ وَعَظَابِيَّةٌ، وَعَبَاءَةٌ وَعَبَابِيَّةٌ، وَصَلَاءَةٌ وَصَلَابِيَّةٌ،

بَابُ مَا يُقَالُ بِالْهَمْزِ وَالْوَاوِ

وِشَاحٌ وَوِشَاحٌ، وَوِعَآءٌ وَوِعَآءٌ، وَوِكَافٌ، وَوِكَافٌ، وَوِسَادَةٌ d وَوِسَادَةٌ،
 وَوِقَآءٌ وَوِقَآءٌ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ ثَلَاثُ لُغَاتٍ مِنْ بَنَاتِ الثَّلَاثَةِ 10

رَأَيْتُهُ قَبَلًا وَقَبَلًا أَيْ مُعَابِنَةً، وَخِرْصُ الرَّمْحِ وَخِرْصُهُ
 وَخِرْصُهُ f، وَقَطْبُ الرَّحَا وَقُطْبٌ وَقُطْبٌ، وَهُوَ الْعَمْرُ وَالْعَمْرُ وَالْعَمْرُ،
 وَكَذَلِكَ الْعَصْرُ وَالْعَصْرُ وَالْعَصْرُ الدَّهْرُ، وَهُوَ الْوَلْدُ وَالْوَلْدُ وَالْوَلْدُ،

a) W. لشديد الخصم. b) W. beide Male ب statt ن; s. Lis. s. vv. c) W. بالهمزة والواو; C. وبالواو. d) B. beide Male ohne ة. e) Dieser Zusatz fehlt B.; W. hat vorher ذلك من ذلك. f) B. mit dem Zusatze نفسه وهو الرمح.

وهو الرَّعْمُ والرَّعْمُ والرَّعْمُ، وهو المَشْطُ والمَشْطُ والمَشْطُ، وسَقَطَ
 الرَّمْلُ وسَقَطَ وسَقَطَ أى منقطعهُ، وسَقَطَ المرأة والنَّارُ فيه
 انلغاة *ه* التَّلْثُ، والفَتْكُ والفَتْكُ والفَتْكُ أن يقتل *ه* الرَّجُلُ
 مجاهرةً، والذَّنُّ والذَّنُّ والذَّنُّ اللَّعِبُ، وصَغَوْه *ج* معك وصِغَوْه
 وصغاهُ، وشربتُ الماءَ *د* شَرِبًا وشَرِبًا وشَرِبًا *د*، وهذا فَمٌ وفَمٌ وفِمٌ *س*،
 وكان الأصمعى يُروى *ف*

أدْ تَقْلِصُ الشَّغْتَانِ عَنِ وَصَحِ الْفَمِ،

وَشَيْئُهُ شَنَا *ف* وشَنَا وشَنَا، وَرَجُلٌ قَرٌّ وقَرٌّ وقَرٌّ لِمُنْتَقِرٍ، وهو الرَّعْمُ
 والرَّعْمُ والرَّعْمُ *ج*، وهو الوَجْدُ والوَجْدُ والوَجْدُ مِنَ المَقْدَرَةِ *ه*،
 وَرَجُلٌ ذُو طَبِّ وَطَبِّ وَطَبِّ أى حَذَقٍ، وهو قَلْبُ النَّحْلَةِ *10*
 وَقَلْبُهَا وَقَلْبُهَا، والصَّنَمُ نَصَبٌ ونُصَبٌ ونُصَبٌ مِثْلُ العَمْرِ
 والعَمْرِ والعَمْرِ،

فعلَةٌ بَتَلَّتْ لُغَاتٍ *ك*، كَلِمَتُهُ بِحَضْرَةِ فُلَانٍ وَحَضْرَةِ وَحَضْرَةٍ، قَالَ

a) B. ثلث لغات. b) W. يفتك. c) C. mit f. d) Fehlt C.
 e) Fehlt B. f) C. يرويه A. setzt هذا البيت hinzu; der
 Vs. ist von 'Antara, Mu'all. 62. g) Fehlt W. h) A. المقدّر.
 i) B. حاذق. k) A. u. B. haben dies als selbständiges u. B.;
 so auch im Folg.

الكِسَافِيُّ وَكُلُّهُمْ يَقُولُونَ *a* بِحَضْرٍ فُلَانٍ *b*، وَالْيَمِينُ *c* أَلْوَةٌ وَأَلْوَةٌ
 وَأَلْوَةٌ، وَرَغْوَةٌ اللَّيْمِ وَرَغْوَةٌ وَرَغْوَةٌ، وَصِفْوَةٌ الشَّيْءِ وَصِفْوَةٌ *d* وَصِفْوَةٌ،
 فَإِذَا نَزَعُوا الْهَاءَ قَالُوا صَفَوْ الشَّيْءَ فَفَتَحُوا لَا غَيْرَ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
 أَخَذْتُ صِفْوَةَ الشَّيْءِ وَصِفْوَةَ كَمَا يُقَالُ لِلصَّدْرِ بَرَكٌ وَبِرْكَةٌ، أُطَانَةٌ
e الْعِشْوَةُ وَالْعِشْوَةُ وَالْعِشْوَةُ، وَفِي الرِّيْوَةِ وَالرِّيْوَةُ وَالرِّيْوَةُ لِلْمَكَانِ *f*
 الْمَرْتَفِعِ، وَفِي وَجْنَةٍ وَوَجْنَةٌ وَوَجْنَةٌ، وَجَدْوَةٌ مِنَ النَّارِ وَجِدْوَةٌ
 وَجِدْوَةٌ، وَجَثْوَةٌ وَجَثْوَةٌ وَجَثْوَةٌ، وَفِي الْعِشْوَةِ *g* وَالْعِشْوَةُ وَالْعِشْوَةُ،
 وَفِيهِ غِلْظَةٌ وَغِلْظَةٌ وَغِلْظَةٌ، وَالْحَرْبُ *h* خُدْعَةٌ وَخُدْعَةٌ وَزَادَ
 يُونُسُ وَخُدْعَةٌ *k*،

10 فِعَالٌ بَثَلَتْ لُغَاتٍ، هُوَ الرَّجَاجُ وَالرَّجَاجُ وَالرَّجَاجُ، وَهُوَ مَقْطُوعٌ
 النَّخَاعِ وَالنَّخَاعِ وَالنَّخَاعِ وَهُوَ الْأَبْيَضُ الَّذِي فِي جَوْفِ الْفَقَارِ،
 وَهُوَ قِصَاصُ الشَّعْرِ وَقِصَاصٌ وَقِصَاصٌ، وَهُوَ الْوِشَاحُ وَالْإِشَاحُ وَالْوِشَاحُ،
 وَفِي طَعَامِهِ زُوَانٌ وَزَوَانٌ *m* وَزَوَانٌ، وَجُمَامٌ *n* الْمَكْوِكِ وَجِمَامٌ وَجِمَامٌ،

a) W. يقبل. b) A. hat den Zusatz: والصاد. ببحريك الحاء والصاد.

c) Fehlt A. d) B. وصفوة الشيء; W. beide Male mit ة. .
 e) B. واذا. f) C. ohne ل. g) Fehlt W. h) Ein حديث.
 i) C. ohne و. k) W. ohne و. l) C. hat blos و. m) C.
 setzt مهموز hinzu. n) C. وعو جمام.

وَصَوَانٌ *a* وَصَوَانٌ وَصَوَانٌ، عَنْ *b* أَلَى زَيْدٍ حَسْبُ مِنْكُمْ بَرَاءٌ وَبِرَاءٌ *c* وَبِرَاءٌ،
 فَعَالَةٌ بَثَلَتْ لُغَاتٍ، أَتَيْتُهُ مَلَاوَةٌ مِنَ الدَّهْرِ وَمَلَاوَةٌ وَمَلَاوَةٌ، وَهِيَ
 رُغَاوَةٌ اللَّبَنِ وَرُغَايَةٌ وَرُغَاوَةٌ، وَالْحَلَالَةُ وَالْحَلَالَةُ وَالْحَلَالَةُ *d* مَصْدَرٌ
 خَالَتْنِي، سَقَطَ عَلَى *e* حَلَاوَةٌ الْقَفَا وَحَلَاوَةٌ الْقَفَا وَحَلَاوَةٌ *f* الْقَفَا،
 بَابٌ مَا جَاءَ فِيهِ ثَلَاثُ لُغَاتٍ مِنْ حُرُوفٍ

8

مُخْتَلِفَةُ الْأَبْنِيَّةِ *g*

فَو بَرَقَعَ وَبَرَقَعَ وَبَرَقَعَ *h*، وَالْخُوصَةُ الْأَبْلَمَةُ وَالْأَبْلَمَةُ وَالْأَبْلَمَةُ،
 وَخَاتَمٌ وَخَيْتَانٌ وَخَاتَمٌ، وَسِيمَا مَقْصُورَةٌ وَسِيمَاءٌ مَمْدُودَةٌ *k* وَسِيمِيَاءٌ
 بِبِيْدَاءِ الْيَاءِ وَهِيَ لُغَةٌ لَتَقْيِيفٍ بِالْمَدِّ *l*، قَالَ أَبُو زَيْدٍ *m* عَنَائِي تُحَلَبَةٌ
 وَتُحَلَبَةٌ وَتُحَلَبَةٌ لِئَنِّي تُحَلَبُ قَبْلَ أَنْ تُحْمَلَ،

10

- a*) W. u. B. صوار. *b*) W. يقال زيد. *c*) Vgl. jedoch Lis. s. v. برأ (S. 24). *d*) C. والحلولة. *e*) Fehlt B.
f) W. u. A. والحلاوة; vgl. Lis. s. v. S. 211, 15. *g*) A. hat nach
 من بنات الثلثة من حروف مختلفة لغات. *h*) C. وبرقع. *i*) W. مقصورة. *k*) W. بمدود; A. بالمد. *l*) Fehlt A.
m) Hat C. am Schlusse als زيد.

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ أَرْبَعُ لُغَاتٍ مِنْ *a*

بَنَاتِ الثَّلَاثَةِ

العَفُوُّ والعَفْوُ والعَفْوُ والعَفَاةُ وَآدُ الحِمَارِ، وَأَنشَدَ المَفْضَلُ *c*

وَصَعِنَ كَتَشَهَاكَ العَفَاةُ هَمَّ بِالنَّهْفِ،

e وَيُقَالُ عَصِدٌ وَعَصِدٌ وَعَصِدٌ وَعَصِدٌ، وَخَجِرٌ وَخَجِرٌ وَخَجِرٌ وَخَجِرٌ وَنِطْعٌ *d*

وَنِطْعٌ وَنِطْعٌ وَنِطْعٌ، وَشَغْلٌ وَشَغْلٌ وَشَغْلٌ وَشَغْلٌ، وَرَحِمٌ وَرَحِمٌ *e*

وَرَحِمٌ وَرَحِمٌ *f*، وَإِسْمٌ وَإِسْمٌ وَإِسْمٌ وَإِسْمٌ، وَحَمَا المَرْأَةُ وَحَمُوهَا مِثْلُ

أَبُوهَا وَحَمُوهَا مَهْمُوزٌ وَحَمَاهَا بِلَا هَمْزٍ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ أَرْبَعُ لُغَاتٍ مِنْ

حُرُوفٍ مُخْتَلِفَةِ الأَبْيَةِ

10

صَدَائِي المَرْأَةُ وَصِدَائِي وَصِدْقَةٌ وَصِدْقَةٌ، وَعُنُونُ الكِتَابِ وَعِنُونٌ *e*

وَعُنْيَانٌ وَعُلُونٌ، وَهُوَ العُرْبَانُ وَالعَرَبِيونَ وَالأَرَبَانُ وَالأَرَبُونُ، وَأَغْنِيَتٌ *e*

a) Dieser Zusatz fehlt W. *b*) Ḡ. Comm. والعَفَاةُ mit مَعَا.

c) Fehlt C.; Ḡ. Comm. u. Lis. وَأَنشَدَ ابنِ السَّكَيْتِ وَالمَفْضَلُ.

d) Fehlt B. لأَنِي الطَّمْحَانِ حَنْظَلَةُ بنِ [...] شَرْقِي [القَيْنِي].

e) Fehlt B. *f*) Fehlt B.; die Vocalisation schwankt hier

in den Codd. in verwirrender Weise.

عَنْكَ مَعْنَى فُلَانٍ وَمُغْنَاهُ وَمُغْنَاتَهُ وَمُغْنَاتَهُ، وَكَذَلِكَ أَجْرَاتُكَ
 مُجْرًا فُلَانٍ وَمُجْرَاهُ وَمُجْرَاتُهُ وَمُجْرَاتُهُ، وَالْمَوْتُ وَالْمَوْتَانُ وَالْمَوْتَانُ
 وَالْمَوَاتُ، وَهِيَ الْأَصْبَعُ وَالْأَصْبَعُ وَالْأَصْبَعُ وَالْأَصْبَعُ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
 الْأَصْحَابِيَّةُ فِيهَا أَرْبَعُ لُغَاتٍ أَصْحَابِيَّةٌ وَأَصْحَابِيَّةٌ وَجَمْعُهَا أَصْحَابِيٌّ
 وَصَحَابِيَّةٌ وَجَمْعُهَا صَحَابِيٌّ وَأَصْحَابَةٌ وَجَمْعُهَا أَصْحَابِيٌّ كَمَا يُقَالُ ٥
 أَرْطَأْتُ وَأَرْطَى، قَالَ وَبِهِ ه سَمِيَ يَوْمَ الْأَصْحَابِيَّةِ ٦، وَجَاءَ فِي الْحَدِيثِ
 إِنَّ عَلَى كُلِّ أَمْرِيٍّ فِي كُلِّ عَامٍ أَصْحَابَةٌ وَعَنْتِيرَةٌ ٧، وَفُلَانٌ تَجِبِيٌّ الْعَيْنِ
 عَلَى فَعِيلٍ وَتَجْوُ الْعَيْنِ عَلَى ا فَعُولٍ وَتَجِبِيٌّ الْعَيْنِ عَلَى فَعِيلٍ وَتَجْوُ
 الْعَيْنِ ٨ عَلَى فَعُولٍ إِذَا كَانَ شَدِيدَ الْعَيْنِ، يُقَالُ ٩ قَدْ تَجَانَّتْ بَعِينِي،
 وَرُدُّوا تَجَاةً السَّائِلِ بِشَيْءٍ ١٠، وَأَسْمَاكَتُ ١١ قَرُونَهُ وَقَرِينَهُ وَقَرُونَتَهُ 10
 وَقَرِينَتَهُ أَيْ تَبَعْتَهُ نَفْسَهُ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ خَمْسُ لُغَاتٍ مِنْ

حُرُوفٍ مُخْتَلِفَةٍ الْأَبْنِيَّةِ

السَّمْلُ ١٢ وَالشَّمَالُ وَالشَّامِلُ وَالشَّمْلُ وَالشَّمْلُ، وَأَفْرَةُ الْحَرِّ وَأَفْرَةٌ

قَالَ وَهَذَا : B. fügt hinzu : c) B. fehlt B. بها Genauer a) .
 بعيني . e) Von hier bis zum folg. . d) W. على وزن .
 Lücke in A. f) B. ويقال u. ohne . g) C. سماكت ;
 B. سماكت ; W. سماكت . h) W. hat vorher .

وَفِرَّةٌ وَعَفْرَةٌ وَعَفْرَةٌ وَفِي شِدَّةِ الْحَرِّ وَيَقْدِرُ *a* أَوْلَاهُ، وَطَالَ طَوْلُكَ

وَطَيْلُكَ وَطَوْلُكَ وَطَيْلُكَ وَطَوْلُكَ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ سِتُّ نُغَاتٍ

فُسْطَاطٌ وَفِسْطَاطٌ وَفُسْتَاطٌ وَفِسْتَاطٌ *b* وَفِسْطَاطٌ وَفِسْطَاطٌ، وَرَعْوَةٌ

وَاللَّبَنُ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ، وَيُقَالُ أَرَزٌ وَأَرَزٌ وَأَرَزٌ مِثْلُ

كُتِبَ *c* وَأَرَزٌ مِثْلُ كُنِبٍ وَرَزٌ وَرَنْزٌ، وَهُوَ أَنْعَبُدُ زَنْمَةً وَزَنْمَةً وَزَنْمَةً

وَزَنْمَةً وَزَنْمَةً *d*،

بَابُ مَعَانِي أَبْنِيَةِ الْأَسْمَاءِ

كُلُّ اسْمٍ عَلَى فَعْلَانٍ فَمَعْنَاهُ الْتَحَرُّكَةُ وَالْإِضْطِرَابُ نَحْوَ ضَرَبَانٍ وَنَزْوَانٍ

وَعَلْبَانٍ وَجَوْلَانٍ وَطَيْرَانٍ وَلَهْمَانِ النَّارِ *e* وَقَفْرَانٍ *f* وَنَقْرَانٍ وَنَفْرَانٍ *g*

وَخَطْرَانٍ وَآمَعَانٍ وَوَهْجَانِ النَّارِ وَدَوْرَانٍ وَطَوْفَانٍ، وَأَشْبَاهُ *h* ذَلِكَ

كَثِيرَةٌ، وَقَدْ شَدَّ مِنْهُ شَيْءٌ فَقَانُوا *k* الْمَيْلَانُ وَمَوْتَانُ الْأَرْضِ *l*

a) C. ويقال فيه ضال . وطوالك . *b*) Fehlt A. u. W.

c) Fehlt W. *d*) W., A u. C. haben eine verschiedene Reihenfolge der Formen. *e*) Dieser Passus bis zum folg. وهو هجان .

fehlt B. *f*) Fehlt B. *g*) Fehlt W.; C. mit غ . *h*) A. وأشباه .

i) Fehlt A.; C. كثيرة . *k*) C. ohne ف . *l*) B. setzt hinzu

للموات (d. i. للموات); W. للموات منها .

وليس هما من الحَرَكَة في شيء، قال وهذا a البِنَاء لا يجيء فعله
يَنَعِدِي الفَاعِلِ إِلَّا أَنْ يَشِدَّ b شيء، قالوا شَنِتْنَه شَنَاْنَا،
قال وَقَعْلَانُ كَثِيرًا d مَا يَأْتِي e فِي النَجْوَعِ وَالْعَطَشِ وَمَا قَارَبَهُمَا، قالوا
ظَمَانٌ وَعَطْشَانٌ، وَصَدْيَانٌ f وَهَيْمَانٌ بِمَعْنَى عَطْشَانٍ، وقالوا جَوَعَانُ
وَعَرْتَانُ وَعَلْهَانُ وهو الشَّدِيدُ العَرْتِ وَالنَّحْرِصِ على الطَّعَامِ، وَرَجُلٌ e
شَهْوَانٌ لِلطَّعَامِ وَعَيْمَانٌ إلى اللَّبَنِ، وقالوا قَرِيمٌ إلى اللَّحْمِ فَأَخْرَجُوهُ
من هَذِهِ البِنِيَّةِ g وَجَعَلُوهُ بِمَنْزِلَةِ الدَّاءِ كما قالوا دَوٍ وَوَجَعٌ، قال h
وَمِمَّا قَارَبَهُ هَذَا المَعْنَى فَبَنَوُوهُ k بِنِئَاءِ l لَهْفَانٌ m وَخِرَانُ
وَتَكْلَانُ وَغَيْرَانُ وَعَضْبَانُ وَخَزْبَانُ، وقال n وَمِمَّا ضَادٌّ هَذَا المَعْنَى
فَبَنَوُوهُ بِنِئَاءِ شَبْعَانُ وَرَبَانُ o وَمَلَانُ وَسَكَرَانُ، قال سَيَبَوِيه p 10
وَخَيْرَانُ فِي مَعْنَى سَكَرَانُ لِأَنَّ كِلَيْهِمَا مُرْتَجٌّ عَلَيْهِ،
قال وَقَعِدٌ يَأْتِي فِي الأَدْوَاءِ وَمَا قَارَبَ مَعْنَاهَا، يُقَالُ رَجُلٌ q وَجِعٌ وَدَوٍ

- a) W. وهذا; C. وقال هذا. b) W. fügt منه hinzu.
c) W. قال. d) W. كثير. e) A. يجيء. f) Dies u. das
folg. Beispiel fehlen W. g) A. البنية. h) W. قالوا.
i) W. يقارب. k) B. ohne ف. l) B. ohne s —. m) W.
hat irrthümlich vorher وقالوا. n) W. قال مما; C. ohne و; in
B. Lücke von وخيران bis شبعان. o) A. fügt ومهلان (sic) ein.
p) Kitáb II, 233, 19 f. q) Fehlt C.

وَحَبِطٌ وَحَبِجٌ وَلَوْ وَوَجَّ وَعَمِيَ قَلْبُهُ فَهُوَ عَمٌ، جُعِلَ الْعَمَى فِي
 الْقَلْبِ بِمَنْزِلَةِ الْأَدْوَاءِ، وَكَذَلِكَ وَجَلَّ وَأَشْبَاهُهُ مِمَّا يَكُونُ مِنْ هـ
 الدُّعْرِ وَالْحَوْفِ، شُبِّهَ بِهِ لِأَنَّهُ دَاءٌ أَصَابَ قَلْبَهُ نَحْوَ قِرْقٍ وَوَجِلٍ
 وَفَزَعٍ، وَقَالُوا جَرِبٌ وَشَعَثٌ وَحَمِيفٌ وَقَعِسٌ وَكَدِرٌ وَخَسِنٌ، وَقَالُوا
 هـ سَهَكٌ وَلِخِنٌ وَلِكِدٌ وَلِكِنٌ وَقَنِمٌ وَحَسِدٌ، كُلُّ هَذَا لِلشَّيْءِ يَتَغَيَّرُ
 مِنَ الْوَسَخِ وَيَسْوَدُّ جَعَلُوهُ *b* كَالدَّاءِ لِأَنَّهُ عَيْبٌ، وَشَبَّيَهُ بِذَلِكَ مَا
 تَعَقَّدَ *d* وَمِ يَسْهَلُ نَحْوَ عَسِرٍ وَشَكِسٍ *e* وَلَقِسٍ *f* وَلِحَزٍ وَنَكِدٍ وَلِحِجٍ
 لِأَنَّ هَذِهِ أَشْيَاءٌ *g* مَكْرُوهَةٌ فَجَعِلَتْ كَالْأَدْوَاءِ *h*، وَقَدْ يَدْخُلُ
 فَعِيلٌ عَلَى فِعَلٍ فِي بَعْضِ هَذَا الْبَابِ *k*، قَالُوا سَقِيمٌ وَمَرِيضٌ
 10 وَحَزِينٌ، وَيَدْخُلُ أَفْعَلٌ عَلَيْهِ، قَالُوا شَعَثٌ وَأَشَعَثَ، وَجَرِبٌ
 وَأَجْرِبُ، وَحَمِيفٌ وَأَحَمِيفُ، وَقَعِسٌ وَأَقَعَسُ، وَجَاءَتْ أَشْيَاءٌ مُضَادَّةٌ
 لِمَا ذَكَرْنَا فَبَنَوْهَا عَلَى فِعْلٍ، قَالُوا أَشَرَ وَبَطِرٌ وَفَرِحَ وَبِهَجٍ وَجَدِلُ
 وَسَكِرٌ، وَأُدْخِلَ فَعِيلٌ عَلَى فِعْلٍ كَمَا أُدْخِلَ فِي الْبَابِ الْأَوَّلِ فَتَقَانُوا

a) W. في. b) A. جعله. c) W. u. B. وَشَبَّهَ. d) Vgl.

Stbawaihi, Kitáb II, 231, 15. تعَدَّر. e) B. fügt (sic) وضكس hinzu. f) C. fügt وضبس hinzu; für das folg. لِحَزٍ haben A. لِحِجٍ u. B. لِحِنٍ. g) Fehlt W. h) W. كالدواء.

i) W. u. A. تدخل. k) C. انبناه. l) W. mit ف.

تَشِيْطٌ، وَقَدْ يَأْتِي فِعْلٌ أَيْضًا فِيمَا كَانَ مَعْنَاهُ الْهَيْجُ، قَالُوا *a* أَرَجُّ^٥
يُرِيدُونَ *b* تَحْرُكُ الرِّيحِ وَسُطُوْعَهَا، وَرَجُلٌ حِمْسٌ إِذَا هَلَجَ بِهِ
الْغَضَبُ، وَقَلِيفٌ وَتَسْبِيٌّ لِأَنَّهُ خِفَةٌ وَتَحْرُكٌ، وَعَلِيفٌ لِأَنَّهُ طَيْشٌ
وَخِفَةٌ، وَسَلِسٌ لِأَنَّهُ صِدٌّ لِعَسِيرِهِ، وَلَاحِظٌ فَبُنِيَ *d* بِنَاءَهُ، وَيُقَالُ فِي
هَذَا كَلِمَةٌ فَعِلٌ يَفْعَلُ،^٥

بَابُ الصِّفَاتِ بِالْأَلْوَانِ

تَأْتِي عَلَى أَفْعَلٍ نَحْوَ أَدَمَ وَأَعْيَسَ وَأَصْهَبَ وَكَهَبَ وَأَهْبَبَ وَأَشْهَبَ
وَأَصْدَأَ وَأَسْوَدَ وَأَحْمَرَ وَأَصْفَرَ وَأَخْضَرَ وَأَبْقَعَ وَأَبْلَقَ هَذَا *g* الْأَكْثَرُ،
وَقَدْ جَاءَ مِنْهَا شَيْءٌ عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ، قَالُوا جَوْنٌ وَوَرْدٌ وَخَصِيفٌ^٥
وَالْأَفْعَالُ *h* تَأْتِي عَلَى فِعْلٍ نَحْوَ صَهَبَ وَأَدَمَ وَكَهَبَ، وَعَلَى فِعْلٍ نَحْوَ
صَدَيْ، وَعَلَى أَفْعَالٍ نَحْوَ أَحْمَرَ وَأَصْفَرَ، وَعَلَى أَفْعَالٍ أَيْضًا *k* نَحْوَ
أَحْمَرَ وَأَصْفَرَ وَأَخْضَرَ،

بَابُ الصِّفَاتِ بِالْعُيُوبِ وَالْأَدْوَاءِ

قَدْ تَأْتِي عَلَى أَفْعَلٍ نَحْوَ أَزْرَقَ وَأَحْمَرَ *m* وَأَعْرَرَ وَأَشْتَرَّ وَأَدَّرَ وَأَصْلَعَ

- a*) W. قال. *b*) Fehlt C. *c*) W. ضد العسر. *d*) A. والصفات. *e*) Fehlt W. *f*) A. u. C. *g*) A. وهذا. *h*) Hat B. als selbständiges باب. *i*) C. hat blos. *k*) Fehlt C. *l*) C. والصفات (ohne). *m*) Fehlt W.

وَأَقْطَعُ *a* وَأَجْدَمُ وهو المَقْطُوعُ اليَدِ وَأَجْبَنُ *b* وَأَشَدُّ وَأَثْوَلُ *c* وَأَهْوَجَ
وَأَشْيَبَ وَأَشْمَطَ وَأَرْسَخَ *d* وَأَوْقَصَ وَأَمَيْلَ وَأَصَيْدَ، وَقَدْ يَبْنُونُ صِدًّا
الاسم *e* من هذه الاسماء على بِنْيَتِهِ *f* فيقولون أَسْتَهُ كما يقولون
أَرْسَخُ، ويقولون أفرعُ للواثر *g* الشَّعْرُ كما يقولون أَصْلَعُ، ويقولون
فَرَسٌ أَحْرَمٌ *h* كما يقولون أَهْضَمُ، ويقولون آذَنُ كما يقولون
أَسْكُ، ويقولون للغليظ الرِّقْبَةُ أَرْقَبُ وَأَغْلَبُ كما قالوا أَوْقَصُ،
وقالوا أَرْبُ وَأَشَعْرُ كما قالوا أَجْرَدُ،

وَالْأَفْعَالُ تَأْتِي فِي هَذَا الْبَابِ مِنْ: الْعُيُوبِ عَلَى فَعَلٍ نَحْوَ عَوَّرَ وَشَتَرَ
وَصَلَعَ وَقَطَعَ وَأَدَرَ وَحَبِنَ *k* وَهَوَّجَ، وَشَدَّ مِنْهُ شَيْءٌ فَقَالُوا مَالٌ فِي
10 الْأَمَيْلِ وَالْقِيَّاسُ مَيْلٌ، وَقَالُوا فِي الْأَشْيَبِ شَابٌ شَبَّهَهُ بِشَاخٍ
وَالْقِيَّاسُ شَيْبٌ مِثْلُ صَيْدٍ يَصِيدُ وَيَصِيدُ وَيَشْمَطُ وَيَشْمَطُ،
قَالُوا: وَالْأَدْوَاءُ إِذَا كَانَتْ عَلَى فِعَالٍ أَنْتَ بَصَمَ الْفَاءَ مِثْلَ الْغُلَابِ

- a*) W. hat schon hier وَأَجْبَنُ (sic). *b*) W. u. C. (ج).
c) B. وأنوك. *d*) C. وأرسخ. (خ); so auch im Folg. *e*) C. هذا الاسم.
f) A. u. W. بنيتيه; C. بنيتيه. *g*) C. للواثي. *h*) C. (ز) أحزم;
W. (خ) أكرم. vgl. auch Sibawaihi, Kitâb II, 234, 20. *i*) A. في.
k) W. u. C. (ج) جبن. *l*) W. والأدواء; A. ... قال; C. وقالوا الادواء.

وَالْخُمَالُ وَالْمَحَازُ وَالذُّكَاغُ وَالشُّهُامُ وَالسُّكَاكُ وَالصُّفَارُ وَالصُّدَاعُ
 وَالْكُبَادُ وَالْبُؤَالُ وَالذُّوَارُ وَالخُّمَارُ لِأَنَّه دَاوًا، وَالْعَطَاشُ وَالْهَيْبَامُ يُقَالُ
 عَطِشَ عَطَشًا وَإِذَا هُ كَانَ الْعَطَشُ يَعْتَرِيهِ كَثِيرًا قَالُوا بِهِ عَطَاشٌ،
 وَتَقُولُ هُ قَاءً يَبْقَى قِيًّا فَإِذَا كَانَ الْقَيْءُ يَعْتَرِيهِ كَثِيرًا أَدَتْ هُ قَلْتِ هُ بِهِ
 قِيًّا، وَتَقُولُ فَلَانٌ فُ يَقُومُ قِيَامًا كَثِيرًا إِذَا أَرَدْتَ أَنَّهُ يَخْتَلِفُ إِلَى هُ
 لِمُتَوَضِّعٍ فَإِنَّ أَرَدْتَ اسْمًا مَا بِهِ قَلْتِ بِهِ قَوْلًا، هَذَا كُلُّهُ وَأَشْبَاهُهُ
 بِضَمِّ الْفَاءِ هُ مِنْ فَعَالٍ إِلَّا حَرْفًا وَاحِدًا كَانَ أَبُو عَمْرٍو الشَّيْبَانِيُّ
 يَفْتَحُ أَوَّلَهُ وَتَابِعَهُ عَلَى ذَلِكَ عُمَارَةٌ هُ وَهُوَ السَّرَافُ دَاوًا مِنْ أَدْوَاءِ
 الْإِبِلِ، وَكَانَ الْأَصْمَعِيُّ يَضُمُّ أَوَّلَهُ وَيُلْحِقُهُ بِأَمثَالِهِ مِنَ الْأَدْوَاءِ، وَقَدْ
 تَأْتَى الْأَدْوَاءُ عَلَى غَيْرِ نُعَالٍ، قَالُوا الْحَبَطُ وَالغُدَّةُ وَالْحَبَبُجُ” 10

قَالُوا وَالْأَصْوَاتُ كُلُّهَا إِذَا كَانَتْ عَلَى فَعَالٍ أَنْتِ؛ بِضَمِّ الْفَاءِ نَحْوَ
 الرَّغَاءِ وَالذُّعَاءِ وَالْبُكَاءِ وَالْحُدَاءِ وَالصُّرَاخِ وَالنُّبْحِ وَالْهَيْبَامِ، قَالَ هُ
 وَالصَّبِيحُ يَضُمُّ أَوَّلَهُ وَيُكْسِرُ، وَكَذَلِكَ الذُّدَاءُ يَضُمُّ أَوَّلَهُ م وَيُكْسِرُ،

- a) W. فإذا. b) W. قلت. c) W. ويقولون; A. ويقول قلم يقوم. d) Fehlt A. e) C. قالوا. f) Fehlt C., wo steht; A. يقوم فلان. g) W. أوله. h) A. setzt hinzu [بن جرير]. i) Fehlt C. k) Fehlt W. l) B. بضم. m) Fehlt W.

قال الفراء ^٥ ومن *a* كسرها جعلها مصدرًا لفاعلتُ إلا الغناء فإنه
 جاء *b* مكسور الأول لا يضمُّ، والغوات *c* من الاستغاثة يضمُّ أوله
 ويفتحُ، قال *d* وأكثر الأصوات يأتي على فعيلٍ نحو الهدير والهيرير
 والضحيج *e*، والنهيف والشحيج والسحيل والصهيل والقليح
^٥ والتبيح والضغيب، وقد أدخلوا فعلاً على فعيلٍ في أكثر الأصوات
 فقالوا التهانى والتهيف والشحاج والشحيج والنباح والتبيح
 والضغاب والضغيب والسحال والسحيل،

وقال *f* وفعلاً يأتي كثيراً فيما يرفض وينبذ نحو رفاتٍ وحطامٍ
 وجدانٍ وفصاينٍ وفناتٍ ورذالٍ، قال وفعانةٌ تأتي كثيراً في فصلة
¹⁰ الشيء وفيما يسقط منه *g*، فالنخاله اسمٌ ما وقع عن النخل
 والنكاته اسمٌ ما وقع عن النكت، والقوارة اسمٌ ما وقع عن
 التَّقْوِير، وقلامه *h* الظفر اسمٌ *i* ما وقع *k* عن التقليم *l*، والسحالة
 اسمٌ ما وقع عن السحل، والخلائه اسمٌ ما وقع *m* عن التخلد

- a*) C. ohne. *b*) Fehlt B. *c*) B., A. u. C. nochmals
 والغوات. *d*) W. hat noch الفراء. *e*) Fehlt C. *f*) W. قالوا.
g) Fehlt C. *h*) Dies u. das folg. Beispiel fehlen in W.
i) Fehlt A. *k*) A. سقط. *l*) A. تقليمه. *m*) A. سقط.

من القم، والنكساحة اسم ما نَبَذَ عن الكسح، وكذلك a القمامة
اسم ما وَقَعَ b عن القم c وهو الكسح، والفصالة اسم ما بَقِيَ
بعد الأخذ، والنفاية اسم ما بَقِيَ بعد الاختيار، قال وبنوا d
النقاوة من الشيء بناء النفاية إذ e كان ضده لأنهم كثيراً ما f
يبنون الشيء على بناء ضده“

5

قال وفعالة تأتي كثيراً g في الصناعات والولايات h كالعصارة والتجارة i
والخبيطة، والوكالة والوصاية والحجارية والخلافة والامارة والتكابة k
والعرفاء l والسعاية ولاية الصدقات والايالة m حسن القيام على
الابل والعباسة n والسياسة، قال o والصناعة إنما p في بمنزلة الولاية
للشيء والقيام به فلذلك جمع بينهما في البناء“

10

قال q وقد جاء فعلاً في أشياء تقاربت معانيها r فاجىء بها

- a) Dieser Passus fehlt W. b) A. نبذ. c) B. fügt
 d) B. وبناء. e) W. اذا. f) Fehlt B.
 g) Dies haben B. u. A. kurz vor den Beispielen. h) W.
 u. A. والولاية. i) W. التجارة (ت)، wie Sfbawaihi, Kitâb II,
 227, 8. k) W. والتكابة (ى). l) C. و. m) A.
 والايالة (ى). n) W. u. C. والعرفاء; doch vgl. Sfbawaihi,
 Kitâb II, 227, 16. o) W. ohne B. وقالوا. p) W. mit و.
 q) Fehlt W. u. B. r) A. تقارب معناها.

على مِثَالِ وَاحِدٍ، وهو الْفِرَارُ والشِّرَادُ والنِّفَارُ والسِّمَاسُ والطِّمَاحُ،
 والضَّرَاحُ *a* مُشَبَّهٌ بِذَلِكَ، والضَّرْحُ *b* الرَّمْحُ، ضَرَحَ أَيْ رَمَحَ لِأَنَّهُ
 إِذَا ضَرَحَ بَاعَدَكَ، والشِّبَابُ مُشَبَّهٌ بِالسِّمَاسِ، والخِرَاطُ مُشَبَّهٌ
 بِالشِّرَادِ والعِصَاصُ مُشَبَّهٌ بِالضَّرَاحِ، وَقَالُوا الْحِرَانُ فِي الْحَيْلِ
c والْخِلَاءِ فِي النُّوقِ فُجَاؤًا بِهِمَا عَلَى هَذَا الْمَثَلِ لِأَنَّهُمَا قَرِيبٌ وَتَبَاعُدٌ
 مِنْ شَيْءٍ يُهَابُ *d* وَلِأَنَّهُمَا فِي الْعُيُوبِ بِمَنْزِلَةِ مَا تَقَدَّمَ

قَالَ وَقَدْ يَأْتِي فِعَالٌ فِي الْوَسْمِ نَحْوَ العِلَاطِ والخِباطِ والعِرَاضِ
 والجِنَابِ والكِشَاحِ، وَهَذِهِ *e* أَسْمَاءُ آثَارِ الْوَسْمِ، والمَصْدَرُ مِنْهَا *f*
 يَأْتِي عَلَى فَعَلٍ تَقُولُ *g* خَبَطْتُهُ خَبَطًا وَكَشَخْتُهُ كَشَاخًا

h قَالَ وَقَدْ يَأْتِي فِعَالٌ فِي الْهَيْبِاجِ نَحْوَ التَّنَاعِ لِأَنَّهُ يُهَيِّجُ فَيُذَكِّرُهُ
 والْهَيْبَابُ *h* والصِّرَافِ فِي الشَّاءِ والْكِلَابِ؛

قَالَ *i* وَقَدْ يَأْتِي فِعَالٌ فِي أَشْيَاءَ *m* بَلَغَتِ الْغَايَةَ نَحْوَ النِّصْرَامِ

والنِّصْرَامِ لِلرَّمْحِ أَيْ رَمَحَ (sic) ضَرَحَ مُشَبَّهٌ بِذَلِكَ لِأَنَّهُ *B.* إذا ضرح عدل
b) Fehlt W., A. u. B.; vgl. dazu Sfbawaihi, Kitáb II, 227, 19. *c*) Dieser Passus bis العِصَاصُ fehlt in
 A. u. B. durch Verschreibung. *d*) W. يعاب. *e*) Fehlt A.

f) A. وع u. ohne أَسْمَاءَ. *g*) Fehlt A. u. C. *h*) C. نحو.

i) So B. u. C.; W. فَيُذَكِّرُ الضَّرَابِ A. والْهَيْبَابِ C. *k*) C.

l) Fehlt C. *m*) Fehlt B.

والحِجَازَ وَالْحِجَادَ وَالْحِصَادَ وَالْقِطَاعَ وَالْقِطَافَ، وَقَدْ جَاءَتْ هَذِهِ
كُلُّهَا عَلَى فَعَلٍ بِالْفَتْحِ وَالْمَصْدَرُ يَأْتِي *a* عَلَى فَعَلٍ *b*، قَالَ وَالْأَسْمَاءُ
أَتَى بُنِيَتْ عَلَى فَعِيلٍ تَجِيءُ وَأَصْدَانُهَا عَلَى بِنَاءٍ وَاحِدٍ وَمَا أَقْبَلُ
مَا مَخْتَلَفٌ *c*، قَالُوا كَثِيرٌ وَقَلِيلٌ، وَكَبِيرٌ وَصَغِيرٌ، وَثَقِيلٌ وَخَفِيفٌ،
وَبَطِيءٌ *d* وَسَرِيعٌ، وَشَرِيفٌ وَوَضِيعٌ، وَقَسْوَى وَضَعِيفٌ، وَكَرِيمٌ وَلَثِيمٌ،
وَعَزِيزٌ *d* وَذَلِيلٌ وَغَنِيٌّ وَفَقِيرٌ، وَسَعِيدٌ وَشَقِيٌّ، وَقَبِيحٌ وَمَلِيحٌ،
وَوَسِيمٌ وَدَمِيمٌ، وَغَوِيٌّ وَرَشِيدٌ، وَقَدِيمٌ وَحَدِيثٌ، وَطَوِيلٌ وَقَصِيرٌ،
وَسَخِيٌّ وَشَكِيحٌ، وَغَلِيظٌ وَدَقِيقٌ، وَتَأَخَّرَ وَرَقِيقٌ، وَحَلِيمٌ
وَسَفِيهٌ، وَرَفِيعٌ وَدَنِيٌّ *e*، وَبَطِينٌ وَخَمِيصٌ، وَقَالُوا جَمِيلٌ وَسَمِيحٌ
وَسَمِيحٌ، وَقَالُوا عَظِيمٌ وَلَمْ يَأْتِ لَهُ ضِدٌّ اسْتُغْنَوُا *e* بِضِدِّ مِثْلِهِ عَنِ 10
ضِدِّهِ، وَهُوَ كَبِيرٌ وَضِدُّهُ صَغِيرٌ، وَقَالُوا سَمِينٌ وَلَمْ يَأْتِ لَهُ ضِدٌّ
عَلَى بِنَائِهِ فَأَمَّا قَوْلُهُمْ هَزِيلٌ فَأَمَّا هُوَ فَعِيلٌ بِمَعْنَى مَفْعُولٍ، وَقَالُوا
شَدِيدٌ وَلَمْ يَأْتِ لَهُ ضِدٌّ اسْتُغْنِيَ بِضِدِّ مِثْلِهِ عَنِ ضِدِّهِ مِثْلِ
قَبِيٍّ وَضَعِيفٌ، وَقَدْ جَاءَتْ أَشْيَاءٌ عَلَى غَيْرِ هَذَا الْبِنَاءِ، قَالُوا

a) Fehlt W. b) Vgl. Sībawaihi, Kitāb II, 227, 16 f.

c) A. اِخْتَلَفَ. d) Dieser Passus bis einschliesslich مَلِيحٌ

fehlt W. e) W. u. A. اسْتُغْنِيَ.

حَسَنٌ ^٥ ولم يقولوا حَسِينٌ ^٥ كما قالوا جَمِيدٌ ^٥، وقالوا جَبِيذٌ ^٥ وشَجِيعٌ ^٥
 ولم ^a يقولوا جَبِينٌ ^٥ من الجَبَانِ، وقالوا عَظِيمٌ ^٥ ولم يقولوا صَخِيمٌ ^٥،
 وقالوا كَمِيْشٌ ^٥ فاستغنوا بِصِدِّ مِثْلِهِ عن صِدِّهِ مِثْلِ سَرِيْعٍ وَبَطِيءٍ،
 وقالوا كَبِيْبٌ ^٥ ولا صِدَدٌ له اسْتُغْنِيَ بِصِدِّ مِثْلِهِ عن صِدِّهِ وهو
^٥ عَاقِلٌ وَجَاهِلٌ، وقالوا شَاحِيْحٌ ^٥ وَضَنِيْبٌ ^٥ وَخَيْلٌ ^٥ ولم يَأْتِ فِي صِدَدِ
 ذَلِكَ إِلَّا سَخِيٌّ ^٥ عَلَى هَذَا الْبِنَاءِ، قال وليس اسْمٌ من هَذِهِ
 الْأَفْعَالِ أَنْتَى لِحَقَّقَتِهَا الزَّوَائِدُ يَكُونُ ^c أَبَدًا إِلَّا صِفَةً إِلَّا مَا كَانَ
 مِنْ مَفْعَلٍ فَاتَهُ جَاءَ اسْمًا فِي ^d مُخَدِّعٍ وَنَحْوِهِ ^e،

بَابُ شَوَاذِ الْبِنَاءِ ^f

^٥ قال سَبِيْبِيَّةٌ ^g ليس في الْأَسْمَاءِ ولا في الصِّفَاتِ فِعْلٌ ولا تَكُونُ
 هَذِهِ الْبِنِيَّةُ إِلَّا لِلْفِعْلِ، قال أَبُو مُحَمَّدٍ ^h قال لِي أَبُو حَاتِمٍ
 السَّجِسْتَانِيُّ سَمِعْتُ الْأَخْفَشَ يَقُولُ قَدْ جَاءَ عَلَى فِعْلِ حَرْفٌ
 وَاحِدٌ وَهُوَ الدُّنْزُ ⁱ وَهُوَ دُوْبِيَّةٌ صَغِيرَةٌ تُشْبِهُ ابْنَ عَرَسٍ، قال ^k

a) Dieser Passus fehlt A. b) Fehlt W. c) B. تكون.
 d) W. نحو. e) A. وشبهه. f) Vgl. zu diesem باب Sm. II,
 27 ff.; W. hat الأبنية. g) Kitáb II, 343, 20 f.; alle weiteren
 Citate beziehen sich auf die Capitel des Kitáb von S. 343-359.
 h) Fehlt W. u. B. i) A. u. C. وقال ج. k) Fehlt B.

وَأَنْشَدَنِ الْأَخْفَشُ ^a

جَاؤا بِجَمْعِ ^b لَوْ قَيْسَ مَعْرَسَهُ مَا كَانَ إِلَّا كَمُعْرَسِ الدُّثَلِ ^c،

قَالَ ^d وَبِهَا سُمِّيَتْ قَبِيلَةُ أَبِي الْأَسْوَدِ الدُّوَلِيِّ وَهِيَ مِنْ كِنَانَةَ إِلَّا

أَنَّكَ إِذَا نَسَبْتَ إِلَى الدُّثَلِ قُلْتَ الدُّوَلِيَّ ^e فَفَتَحْتَ اسْتِثْقَالَ ^f

لِكَسْرَتَيْنِ ^g بَعْدَ صَمْتٍ وَيَأْتِي ^h النَّسَبُ، قَالَ وَلِذَلِكَ؛ تَنْسِبُ ^k ^e

إِلَى أَبِي لِفَتْحُولِ أَبِي ⁱ وَيَسْتَنْقِلُونَ ^l تَتَابَعِ الْكَسْرَاتِ وَيَأْتِي ^m

النَّسَبُ، وَقَالَ سَيَبْرِيهِ نَيْسٌ فِي الْكَلَامِ فِعْلٌ فِي الْأَسْمَاءِ إِلَّا

حَرْفَانِ ⁿ ⁱ أَيْلٌ وَجِبْرَةٌ وَهُوَ الْقَلْحُ فِي الْأَسْنَانِ، قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ وَقَدْ

جَاءَ أَطْلٌ وَهُوَ الْخَاصِرَةُ، وَحَرْفٌ فِي الصِّفَةِ قَالُوا مَرَّةً بِلِزْ ^o وَهِيَ الصَّخْمَةُ ^p،

^a) Dichter ist nach *Ġ. Comm. u. Lis.* كَعْبُ بِنِ مَالِكِ

. قَالُوا ^d W. (sic) الدُّوَلِ . ^b) *A.* بجيش . ^c) *W.* [الأَنْصَارِيُّ]

; كَسْرَتَيْنِ ^g W. فاستنقلوا ^f) W. u. B. ^e) W. ohne Hamza.

استثقالاً لتوالي الكسرتين مع يائتي ^h) W. وباء; sonst كسرةً ^{B.}

. و ^l) W. ohne . ^k) C. ينسب . ⁱ) C. بlos وكذلك ^z) C. النَّسَبِ

^m) Dieser Zusatz fehlt B. ⁿ) C. hat andere Wortstellung; *Ġ.*

Comm. (183 v.) führt noch ^o) *Ġ.* اِثْنِ أَبِي ^{u.} (nach Ibn Duraid) دَبْسٌ

u. ^o) *C.* mit ⁿ) *C.* an. ^p) *Vgl. dazu Mu-*

barrad, Kāmil 277, 1; *C.* hat ^o) *C.* في الصفة قالوا امرأةً

و. hat ^p) *W.* ملز. وقد جاء حرف آخر وهو اطل،

حَسَنٌ ^٥ وَرَ يَقُولُوا حَسِينٌ ^٥ كَمَا قَالُوا جَمِيلٌ ^٥ وَقَالُوا جَرِيٌّ ^٥ وَشَجِيعٌ ^٥
 وَرَ ^a يَقُولُوا جَبِينٌ ^٥ مِنَ التَّجْبَانِ، وَقَالُوا عَظِيمٌ ^٥ وَرَ يَقُولُوا صَخِيمٌ ^٥،
 وَقَالُوا كَمِيْشٌ ^٥ فَاسْتَعْنَوْا بِضِدِّ مِثْلِهِ عَنِ ضِدِّهِ مِثْلِ سَرِيْعٍ وَبَطِيءٍ،
 وَقَالُوا لَبِيْبٌ ^٥ وَلَا ضِدَّ لَهُ اسْتَعْنَى بِضِدِّ مِثْلِهِ عَنِ ضِدِّهِ وَهُوَ
^٥ عَاقِلٌ وَجَاعِلٌ، وَقَالُوا شَاحِيْحٌ ^٥ وَضَنِيْنٌ ^٥ وَخَيْلٌ ^٥ وَرَ يَأْتِي فِي ضِدِّ
 ذَلِكَ إِلَّا سَخِيٌّ ^٥ عَلَى هَذَا الْبِنَاءِ، قَالَ وَلَيْسَ اسْمٌ مِنْ هَذِهِ
 الْأَفْعَالِ الَّتِي لَحِقَتْهَا الزَّوَائِدُ يَكُونُ ^c أَبَدًا إِلَّا صِفَةً إِلَّا مَا كَانَ
 مِنْ مُفْعَلٍ فَاتَهُ جَاءَ اسْمًا فِي ^d تُخَدِّعُ وَنَحْوَهُ ^e،

بَابُ شَوَاتِي الْبِنَاءِ ^f

¹⁰ قَالَ سَبِيْبِيَّةٌ ^g لَيْسَ فِي الْأَسْمَاءِ وَلَا فِي الصِّفَاتِ فِعْلٌ وَلَا تَكُونُ
 هَذِهِ الْبِنْيَةُ إِلَّا لِلْفِعْلِ، قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ ^h قَالَ لِي أَبُو حَاتِمٍ
 السَّجِسْتَانِيُّ سَمِعْتُ الْأَخْفَشَ يَقُولُ قَدْ جَاءَ عَلَى فِعْلِ حَرْفٌ
 وَاحِدٌ وَهُوَ الدُّتْلُ ^٥ وَهُوَ دُوَيْبَةٌ صَغِيرَةٌ تُشْبِهُ أَيْسَ عَرْسٍ، قَالَ ^h

a) Dieser Passus fehlt A. b) Fehlt W. c) B. تكون.
 d) W. نحو. e) A. وشبهه. f) Vgl. zu diesem باب Sm. II,
 27 ff.; W. hat الابنية. g) Kitáb II, 343, 20 f.; alle weiteren
 Citate beziehen sich auf die Capitel des Kitáb von S. 343-359.
 h) Fehlt W. u. B. i) A. u. C. وقال لي. k) Fehlt B.

وَأَشْدُنِي الْأَخْفَشُ *a*

جَاءُوا بِجَمْعٍ *b* لَوْ قَيْسَ مُعْرَسَهُ مَا كَانَ إِلَّا كَمُعْرَسِ الدُّثَلِ *c*،
 قَالَهُ *d* وَبِهَا سُمِّيَتْ قَبِيلَةُ أَبِي الْأَسْوَدِ الدُّوَلِيِّ وَهِيَ مِنْ كِنَانَةَ إِلَّا
 أَنْكَ إِذَا نَسَبْتَ إِلَى الدُّثَلِ قُلْتَ الدُّوَلِيَّ *e* فَفَتَحَتْ اسْتِثْقَالَ *f*
 لِكَسْرَتَيْنِ *g* بَعْدَ ضَمَّةٍ وَيَأْتِي *h* النَّسَبُ، قَالَ وَلِذَلِكَ تَنَسَّبُ *k*
 إِلَى أَبِي فَتَقُولُ أَبِي *i* وَيَسْتِثْقَلُونَ *l* تَتَابَعِ الْكَسْرَاتِ وَيَأْتِي *m*
 النَّسَبُ، وَقَالَ سَبَبِيهِ نَيْسٌ فِي الْكَلَامِ فِعْلٌ فِي الْأَسْمَاءِ إِلَّا
 حَرْفَانِ *n* أَبِي وَحَبِيرَهُ وَهُوَ الْقَلْحُ فِي الْأَسْنَانِ، قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ وَقَدْ
 جَاءَ أَطْلٌ وَهُوَ الْخَاصِرَةُ، وَحَرْفٌ فِي الصِّفَةِ قَالُوا مَرَأَةً بِلِزْ وَهِيَ الصَّخْمَةُ *p*،

a) Dichter ist nach Ġ. Comm. u. Lis. كَعْبُ بِنِ مَالِكِ
 [الأنصاري]. *b*) A. بجيش. *c*) W. الدُّوَلِ (sic). *d*) W. قَالُوا.
e) W. ohne Hamza. *f*) W. u. B. فاستثقلوا. *g*) W. كسرتين;
 B. كسرةً. *h*) W. وباء; sonst يَأْتِي مع بِأَيْ النَّسَبِ.
i) C. blos وكذلك. *k*) C. ينسب. *l*) W. ohne.
m) Dieser Zusatz fehlt B. *n*) C. hat andere Wortstellung; Ġ.
 Comm. (183 v.) führt noch أَبَدٌ u. (nach Ibn Duraid) دَيْسٌ
 u. دَيْسٌ an. *o*) C. mit ال; A. وَحَبِيرَةً. *p*) Vgl. dazu Mu-
 barrad, Kâmil 277, 1; C. hat ... مَرَأَةً بِلِزْ،
 وقد جاء حرف آخر وهو اطل، W. hat ملز.

وقال سيبويه ليس في الكلام فَعَلٌ وَصَفٌ *a* إلا حرفٌ من *b* المعتلِّ
 يوصف به الجميع *c*، وذلك قولك قومٌ هدى وهو مما جاء على
 غير واحد *d*، وقال غيره وقد جاء مكان سوي *e*، وقال سيبويه
 لا نعلم *f* في الكلام أَفْعَلَاءٌ *g* إلا الأربعاء، قال أبو محمد *h* قل
 لى *i* أبو حاتم قال أبو زيد وقد جاء *k* الأرمداء وهو الرماد العظيم
 وأنشد

لم يَبْقَ هذا الدهرُ من آياته *l* غَيْرَ أَنفاسِهِ وَأَرْمَدَاتِهِ،
 جُمِعَ أَيْ *m* على آياء وهو أفعالٌ، وقال سيبويه *n* وليس في الكلام

فَعَلٌ في *od.* ولم يأت فَعَلٌ صِفَةٌ sonst فَعَلٌ وَصَفٌ *a* W. المعتلِّ *b*.
 حرف معتلِّ *b* W. النعت *vgl.* Kitáb II, 343, 17. *c* B. وَزَيْمٌ *e* A. u. C. haben noch *d* W. واحدة. *e* W. *ausserdem* وأنشد

بَاتَتْ ثَلَاثَ لَيَالٍ ثُمَّ وَاحِدَةً بَدَى الْمَجَازُ تُرَاعَى مَنْزِلًا زَيْمًا
d. Vs. ist von 'an-Nábiġa (Ahlwardt, The Div. 26); *Ġ.* Comm. führt noch an دِينًا قَيْمًا Súra 6, 162; ferner لُحْمٌ زَيْمٌ منازل
g B. ليس نعلم *f* W. u. B. يعلم *f* W. u. B. مَلٌّ حَيْرٌ *u.* زَيْمٌ
 mit *al.* *h*) Dieser Zusatz fehlt W. u. B. *i*) Fehlt B. *k*) A. قيل; als Plur. fr. zu فَعِيلٌ aber kommt die Form ziem-
 lich häufig vor. *l*) Siehe Lis. s. v. أيا; dagegen s. v. رمد. *مَرْمَدَاتِهِ*.
m) C. *آيا*; A. statt *آياء*. *n*) Kitáb II, 354, 7 ff.

يُفْعَلُ فَأَمَّا قَوْلُهُمْ يُسْرِعُ فَاتَّهَمُوا الْبِيَاءَ لَصَمَةِ الرَّاءِ كَمَا قَالُوا
 الْأَسْوَدُ بْنُ يَعْفَرٍ فَصَمُوا الْبِيَاءَ لَصَمَةِ الْفَاءِ وَيُقَوَّى هَذَا أَنَّهُ لَيْسَ
 فِي الْكَلَامِ يُفْعَلُ، وَقَالَ سَبِيئِيَّةٌ هـ وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ مَفْعَلٌ إِلَّا مَنَحَرٌ
 فَأَمَّا مَنَّتَيْنِ وَمَغِيرَةٌ فَاتَّهَمَا مِنْ أَغَارٍ وَأَنْتَنَ وَلَكِنَّهُمَا كَسَرُوا كَمَا قَالُوا
 أَجْوَدُكَ وَلَا مَيْكَ، وَقَالَ سَبِيئِيَّةٌ هـ وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ مَفْعَلٌ، وَقَالَ الْكِسَائِيُّ هـ
 قَدْ جَاءَ حَرْفَانِ نَادِرَانِ هـ لَا يُقَاسُ عَلَيْهِمَا وَهُوَ قَوْلُ الشَّاعِرِ هـ

لَيَوْمِ رَوْعٍ أَوْ فَعَالٍ مَكْرَمٍ

وَقَالَ جَمِيلٌ هـ

بُئْسَ النَّوْمِيُّ لَا إِنْ لَا إِنْ لَرِمْتِهِ عَلَى كَثْرَةِ الْوَاشِيَيْنِ أَيُّ مَعُونٍ،
 قَالَ الْفَرَّاءُ مَكْرَمٌ جَمْعُ مَكْرَمَةٍ وَمَعُونٌ جَمْعُ مَعُونَةٍ، وَقَالَ سَبِيئِيَّةٌ 10
 وَقَدْ جَاءَ مَفْعُولٌ وَهُوَ قَلِيلٌ فـ غَرِيبٌ جَعَلُوا الْمَيْمَ بِمَنْزِلَةِ الْهَمْزَةِ
 فَعَلُوا مَفْعُولٌ كَمَا قَالُوا أَفْعَلٌ وَكَمَا g قَالُوا مَفْعَلٌ لِمَا h قَالُوا أَفْعَالٌ

a) Fehlt A. u. C. b) Fehlt A. u. C. c) Fehlt W. u. A.

d) A. أبو الأَخْرَزِ اللَّحْمَانِيُّ nach G. Comm. u. Lis. الأَعْشَى; der 1. Halbvs. lautet:

مَرَوَانُ مَرَوَانُ أَخُو الْيَوْمِ الْيَمِيِّ

e) W. آخر; C. الآخر. f) Fehlt B. g) W. hat bloß u.

h) W. كما; A. لِمَا.

وَمُفْعِلٌ لِمَا ^a قَالُوا أَفْعِيلٌ، وَقَالُوا ^b مَعْلُونٌ لِلْمِعْلَانِ، وَزَادَ غَيْرُهُ
 وَمَعْرُودٌ لَصَرْبٍ مِنَ الْكَمَاءِ وَمَعْفُورٌ لَوَاحِدِ الْمَغْفِيرِ ^c، وَيُقَالُ ^d مَعْتَرٌ
 أَيْضًا وَمُنْخَوِرٌ لِلْمِنْخَرِ وَقَالُوا شَبَّهَ بِفُعْلٍ، وَقَالَ أَيْضًا غَيْرُهُ وَلَيْسَ
 يَأْتِي مَفْعُولٌ مِنْ ذَوَاتِ الثَّلَاثَةِ وَفِي ^e مِنْ بَسْمَاتِ السَّوَادِ بِالثَّمَامِ وَإِنَّمَا
^f يَأْتِي بِالنَّقْصِ مِثْلُ مَقْبَلٍ وَمَخُوفٍ إِلَّا حَرَفَانِ قَالُوا مِسْكٌ مَدْوُوفٌ
 وَثَوْبٌ مَصْمُونٌ، فَأَمَّا ^g ذَوَاتُ الْيَاءِ فَتَأْتِي بِالنَّقْصِ وَالثَّمَامِ يُقَالُ بَرَّ
 مَكِيلٌ وَمَكِيلٌ وَثَوْبٌ مَخِيْطٌ وَمَخِيْوْطٌ وَرَجُلٌ مَعِينٌ وَمَعِيُونٌ، وَقَالَ
 سَبِيْبِيَّةٌ وَهِيَ يَأْتِي عَلَى فُعْلٍ اسْمٌ وَلَا صِفَةٌ، وَقَالَ غَيْرُهُ قَدْ ^h جَاءَ
 سُبُوحٌ وَقُدُوسٌ وَذُرُوحٌ ⁱ لَوَاحِدِ الدَّرَارِيحِ، وَحَكَى سَبِيْبِيَّةٌ قَدُوسٌ
^j 10 وَسُبُوحٌ ^m بِالْفَتْحِ وَكَانَ يَقُولُ فِي وَاحِدِ الدَّرَارِيحِ ذُرْحَرَحٌ ⁿ، وَقَالَ
 سَبِيْبِيَّةٌ وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ فَعْلِلٌ ^o بِفَتْحِ الْفَاءِ وَتَسْكِينِ الْعَيْنِ وَإِنَّمَا
 يَجِيءُ عَلَى فُعْلٍ نَحْوَ هَذَا لِيُذَكَّرَ وَيُنْبَرُّ وَعَصْفُورٌ وَفِي ^p الصِّفَةِ حُلُوكٌ

a) W. كما. b) C. ohne و; s. Kitáb II, 357, 22. c) W.
 المغائر. d) W. ohne و. e) W. وقال; C. قال. f) Fehlt A.
 g) A. hat bloß و. h) A. u. W. وأما. i) قالوا A. k) Fehlt
 C.; zur Sache Kitáb II, 358, 19 f. l) Dieser Passus bis
 zum folg. سُبُوحٌ fehlt A. m) Fehlt B. n) A. ذُرُوحٌ.
 o) Dieser Passus bis على يَجِيءُ fehlt A. p) B. ohne و.

أوه على فَعْلُولٍ بَ فَبْتَحَّ العَيْنِ نَحْوَ بَلْصُوصٍ وَبَعَكْرِكِ، وَقَالَ غَيْرُهُ
نَدَّ جَاءَ فَعْلُولٌ فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ نَادِرٍ، قَالُوا بَنُو d صَعْفُوفٍ e
لِخَوْلٍ بِالْيَمَامَةِ، قَالَ العَجَّاجُ

مِن آلِ صَعْفُوفٍ وَأَتْبَاعِ أُخْرٍ

قَالَ سِيْبَوَيْهِ وَرِ يَأْتِ فَعِيلٌ فِي الكَلَامِ إِلَّا قَلِيلًا قَالُوا مَرِيْفٌ e
وَكُوكِبٌ ذُرِّيٌّ، وَأَمَّا الفَرَاءُ فَرَعَمَ أَنَّ الذَّرِيَّ مَنسُوبٌ إِلَى الذَّرِّ وَرِ
يَجْعَلُهُ عَلَى فَعِيلٍ، وَقَالَ سِيْبَوَيْهِ لَا نَعْلَمُ g فَعْلَالًا فِي الكَلَامِ إِلَّا
البُضْعَفِ نَحْوَ الجَرَجَارِ وَالدُّهْدَاهِ وَالصَّلْصَالِ وَالحَقْفَاحِي، وَقَالَ
الفَرَاءُ لَيْسَ فِي الكَلَامِ فَعْلَالٌ بِفَتْحِ الفَاءِ مِنْ غَيْرِ ذَوَاتِ التَّضْعِيفِ
إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ يُقَالُ نَقْنَةُ بِهَا خَزَعْلَى أَيْ h طَلَعٌ، قَالَ؛ وَأَمَّا k
نَوَاتُ التَّضْعِيفِ فَالْقَلْقَالُ وَالرِّزْرَالُ وَمَا أَشْبَهَهُ ذَلِكَ وَهُوَ مَفْتُوحٌ،
اسْمٌ m فَإِذَا كَسَرْتَهُ فَهُوَ مَصْدَرٌ وَتَقُولُ n قَلْقَلْتَهُ قَلْقَالًا وَرَزْرَلْتَهُ

- a) B. و. b) Dieser Passus bis zum folg. فَعْلُولِ fehlt B.
c) B. نَادِرًا. d) C. بَنِي. e) G. Comm. صَعْفُوفٍ. f) W.
قَلِيلٍ. g) B. لَا يُعْلَمُ. h) Fehlt A. u. C. i) Fehlt C.
k) W. مِنْ؛ قَالَ C. فَأَمَّا. l) A. u. C. مَفْتُوحٌ. m) W.
و. n) W. ohne. إذا كَانَ اسْمًا

زِلْزَالًا، قَالَ سِبْيَوِيَّةٌ وَفِعْلَانٌ مِّنْ غَيْرِ الْمُضَاعَفِ a حِمْلَانٌ وَقِنْطَارٌ
 وَشِمْلَانٌ وَالصِّفَةُ سِرْدَاجٌ وَهَلْبَاجٌ، وَقَالَ سِبْيَوِيَّةٌ وَقَدْ جَاءَ فِعْلَانٌ
 بِفَتْحِ الْعَيْنِ فِي الْأَسْمَاءِ دُونَ الصِّفَاتِ قَالُوا قَرَمَاءَ وَجَنَفَاءَ وَهَمَا
 مَكَانَانِ، وَأَنْشُدْ b

٥ عَلَى قَرَمَاءَ عَالِيَةً c شَوَاهُ كَانَ بَيَاضَ غُرَّتِهِ خِمَارُ
 وَأَنْشُدْ أَيْضًا d

رَحَلْتُ إِلَيْكَ مِنْ جَنَفَاءَ حَتَّى أَتَّخْتُ e فِنَاءَ بَيْنِكَ بِالْمَطَالِ،
 وَقَالَ غَيْرُ سِبْيَوِيَّةٍ وَقَدْ جَاءَ فِعْلَانٌ فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ وَهُوَ صِفَةٌ
 قَالُوا لِلْأَمَةِ ثَادَاءَ بِنَسْكِينِ الْهَمْزَةِ وَثَادَاءَ بِفَتْحِهَا g وَأَنْشُدْ لِلْكُمَيْتِ
 10 وَمَا كُنَّا بَنَى ثَادَاءَ لَمَّا h شَفَيْنَا بِالْأَسْتِنَةِ كُلِّ وَتَرٍ،

وَيُرْوَى قَصِينَاءَ، وَقَالَ سِبْيَوِيَّةٌ وَلَا يَكُونُ فِي الْكَلَامِ فِعْلَانٌ إِلَّا
 وَآخِرُهُ عَلَامَةُ التَّنَائِيثِ نَحْوُ نَفْسَاءَ وَنَافِثَةَ عَشْرَاءَ وَهُوَ يَعْنِقُسُ
 الصَّعْدَاءَ وَالرَّحِصَاءَ الْحُمَى تَأْخُذُ بَعْرِيٍّ وَالْقَوِيَاءَ، وَقَالَ غَيْرُهُ h مِّنْ

a) A. المصعف; A. setzt كثير hinzu. b) Kitâb II, 350, 14 ff.

c) W. عالية; A. عالية. d) Fehlt C.; W. آخر. e) B. أنيتت.

f) W. ohne. g) A. بحريكها. h) C. حتى. i) Dieser

Zusatz fehlt B. k) A. وقال الفراء وغيره.

قال قُوبَاءَ فَفَتَحَ *a* الواوَ وَجَعَلَهَا *b* مُوَنَّثَةً لا تَنْصَرِفُ فَجَمَعُهَا *c*
 قُبَيْبٌ، وَمِنْ قَالِ *d* قُوبَاءَ فَسَكَّنَ *e* الواوَ فَهِيَ *f* حِينِيذٍ مَذَكَّرٌ
 يَنْصَرِفُ، وَقَالَ أَيْضًا *g* وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ فُعْلَاءَ مَصْمُومَةً الْفَاءُ
 سَاكِنَةً الْعَيْنُ مَمْدُودَةٌ إِلَّا قُوبَاءَ وَخُشَّاءَ وَهُوَ الْعَظْمُ النَّاتِي خَلْفَ
 الْأُنْسِ، وَقَالَ بَعْضُهُمُ الْأَصْلُ قُوبَاءَ وَخُشَّاءَ فَسَكَّنَا، وَكُلُّ حَرْفٍ *h*
 جَاءَ عَلَى فُعْلَاءَ فَهُوَ مَمْدُودٌ إِلَّا أَحْرَفًا، جَاءَتْ نَادِرَةً *k* وَفِي الْأَرَبِيِّ
 وَفِي الدَّاهِيَةِ وَشَعْبِيٍّ وَهُوَ اسْمُ مَوْضِعٍ وَأَتَمَّى *m* أَيْضًا اسْمُ
 بَلَدٍ، وَقَالَ سَبِيئِيٍّ وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ فُعْلَى *p* وَالْأَلِفُ لَغَيْرِ *q*
 التَّائِيثِ وَلا نَعْلَمُهُ جَاءَ *r* فُعْلَى *s* وَالْأَلِفُ لَغَيْرِ التَّائِيثِ إِلَّا أَنَّهُمْ
 قَالُوا بِهَمَاءٍ فَالْحَقُّوا الْهَاءَ كَمَا قَالُوا امْرَأَةً سَعْلَةً وَرَجُلٌ عِرْهَاءَةٌ، *t* 10

- a) W. بفتح. b) B. وجعلوها; C. ohne. c) W. mit. و.
 d) A. يقول. e) A. فيسكن. f) W. فهو. g) W. سيبويه.
 h) Dieser Passus fehlt A. durch Verschreibung bis فسكنا.
 i) W. أحرف. k) W. نوادر. l) Fehlt W. m) Dieser
 Passus fehlt B. n) Fehlt W. o) W. موضع. p) C. فعلى;
 B. فعلا. q) W. بغير. r) W. جاءت. s) C. فعلى;
 vgl. Kitáb II, 349, 8 ff. (فعلى). t) A. hat hier noch: الذى
 لا يحب النساء، وأنشد

وقال أبو محمد *a* قال لى أبو حاتم عن الأَخْفَشِ أَوْ *b* غَيْرِهِ قَالَ
 لَا يَكُونُ فَعْلَى صِفَةً، قَالَ *c* وَأَمَّا قَوْلُهُمْ *d* قِسْمَةٌ صِغَرَى فِائِهَاءِ
 فَعْلَى بِالضَّمِّ فَكُسِرَتِ الصَّادُ لِمَكَانِ الْيَاءِ، قَالَ وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ
 فَعْلَى إِلَّا بِالْأَلْفِ وَاللَّامِ أَوْ بِالْإِضَافَةِ نَحْوُ الصُّغَرَى *g* وَالْكُبْرَى وَلَا
 تَقُولُ *h* هَذِهِ امْرَأَةٌ صُغَرَى كَمَا لَا تَقُولُ هَذَا رَجُلٌ أَصْغَرُ حَتَّى تَقِيلَ
 [أَصْغَرُ] مِنْكَ وَتَقُولُ هَذِهِ الصُّغَرَى وَهَذَا الْأَصْغَرُ، وَقَالَ سَبِيحِيَّةٌ
 وَغَيْرُهُ لَيْسَ فِي الْكَلَامِ مِنْ *i* ذَوَاتِ الْأَرْبَعَةِ مَفْعَلٌ بِكَسْرِ الْعَيْنِ وَأَمَّا
 جَاءَ بِالْفَتْحِ نَحْوَ مَرْمَى وَمَدْعَى وَمَعْرَى *k*، وَقَالَ الْفَرَّاءُ وَقَدْ جَاءَ
 عَلَى *l* ذَلِكَ حَرْفَانِ نَادِرَانِ *m* سَمِعْتُهُمَا بِالْكَسْرِ وَهَمَا *n* مَاتَى الْعَيْنِ
 10 وَمَاوَى الْإِبِلِ وَسَائِرُ الْكَلَامِ بِالْفَتْحِ، وَقَدْ الْأَصْعَى وَلَيْسَ فِي كَلَامِ

إِذَا كُنْتَ عِزَّهُاءَ عَنِ اللَّهِ وَالْهَوَى فُكُنْ حَجْرًا مِنْ يَلْبَسِ الصَّخْرَ جَلْمَدًا
 وَالْهَوَى وَالْحَنَا findet sich für الهوى والصبا hat عزه Lis. s. v.

a) Fehlt W. u. B.; C. hat بن قتيبة.

b) W. و. *c*) Fehlt A. *d*) W. قوله; Súra 53, 22. *e*) A.

f) Dieser Passus bis Schluss (وهذا الأصغر) fehlt. *g*) ذاتما في

W. u. B. *g*) A. ohne ال. *h*) A. لا تقول. *i*) Dieser

Zusatz fehlt B. *k*) Fehlt A. *l*) Fehlt A. *m*) Fehlt A.

n) Siehe oben ٥٧١, ٨f.

العَرَبُ *a* فَعَلَّ بِكَسْرِ الْفَاءِ وَفَتَحَ اللَّامَ إِلَّا حَرَفَانِ دِرْهَمٌ وَهَجْرَعٌ
 وَهُوَ الطَّوِيلُ الْمُفْرَطُ *b* فِي عِ الطَّوِيلِ، وَقَالَ سَبِيوِيَّةٌ وَقَلَعَمٌ وَهُوَ اسْمٌ
 وَقَبْلَعٌ وَهُوَ صِفَةٌ وَأَنْشَدَ غَيْرُهُ *d*

فَشَاكَ جَاكَافَلَهُ جُرَافٌ هِبْلَعٌ

قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ وَهِيَ يَأْتِ مَفْعِلٌ فِي غَيْرِ التَّصْغِيرِ إِلَّا فِي حَرْفَيْنِ ⁵
 مُسَبِّطٌ وَمُبَبِّطٌ، وَزَادَ غَيْرُهُ مُهْمَمِينَ، وَقَالَ غَيْرٌ وَاحِدٌ *e* قَالُوا لَمْ
 يَأْتِ فِعْلَةٌ فِي الْوَاحِدِ إِلَّا قَلِيلًا قَالُوا التَّوَلَّى لَصْرَبٍ مِنَ السَّحَرِ *g*
 وَهَذَا سَبَى طَيِّبَةً وَتَقُولُ *h* أَيْبَاكَ وَالطَّيِّرَةَ وَمُحَمَّدٌ صَلَعَمٌ خَيْرَةُ اللَّهِ
 مِنْ خَلْقِهِ *i*، وَهُوَ فِي الْجَمْعِ كَثِيرٌ نَحْوُ كَوْزٍ وَكِرْوَزَةٍ وَعَوْدٍ وَعَوْدَةٍ وَهَرِيرٍ
 وَهَرِيرَةٍ، قَالُوا *k* جَمْعُ هَرِيرَةٍ هَرِيرٌ وَجَمْعُ هَرِيرَةٍ هَرِيرَةٌ وَكَذَلِكَ عَوْدٌ ¹⁰
 وَعَوْدَةٌ وَنَاقَةٌ وَعَوْدَةٌ وَعَوْدٌ *l*، قَالَ سَبِيوِيَّةٌ وَأَفْعَلٌ قَلِيلٌ فِي الْكَلَامِ *m*،

a) So W.; die Anderen في الكلام . *b*) A. المفْرَطُ .
c) Fehlt C. *d*) Der Vs. ist nach G. Comm. u. Lis. von
 جَرِيرٍ; der 1. Halbvs. lautet:

وَصَعَ الْحَزِيرُ فْقِيلَ أَيْنٌ مُجَاشِعٌ

e) A. hat blos قال . *f*) Fehlt W. *g*) W. ! الشَّجَرِ . *h*) A.
 وَجَمْعُ هَرِيرَةٍ هَرِيرٌ; قال W. *k*) W. . *i*) A. خُلِقَهُ .
 هَرِيرَةٌ وَكَذَلِكَ نَاقَةٌ عَوْدٌ (sic) وَعَوْدَةٌ،
l) W. عَوْدٌ (sic) .
m) C. في اللدلام قليل .

قالوا أَصْبِعَ وقال أَيْضًا *a* ولم يَأْتِ على أَفْعَلٍ إِلَّا قَلِيلٌ فِي الْأَسْمَاءِ
 قالوا أُبْلِمَ وَأُصْبِعَ، ولم يَأْتِ وَصَفًا، وقال *b* أَيْضًا، ولم يَأْتِ على
 أَفْعَالٍ إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ قالوا أَسْحَرَ لَضَرْبٍ مِنَ الشَّجَرِ، قال *d*
 وَأَفْعِلَانٌ قَلِيلٌ فِي الْكَلَامِ لَا نَعْلَمُهُ جَاءَ إِلَّا إِسْحِمَانُ *e* وهو جَبَلٌ
 5 وَأَمْدَانٌ وَأَرْبِيَانٌ وَفِي الصَّفَةِ لَيْلَةٌ إِضْحِيَانٌ، قال *f* ولم يَأْتِ على
 أَفْعَلَانٍ إِلَّا حَرْفَانِ يَوْمَ أَرْوَانَ *g* وَعَجِينٌ أَنْبَجَانٌ، وقال ولم يَأْتِ
 على أَفْعَلَاءَ إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ قالوا الأَرْبَعَاءُ *h* وهو اسمٌ عَمُودٍ مِنْ
 عَمْدَةِ الْأَخْبِيَّةِ *k* قال *l* وكذلك أَفْعَلَاءُ لَمْ يَأْتِ إِلَّا فِي الْجَمِيعِ *m*
 نحو أَصْدِقَاءَ وَأَنْصِبَاءَ إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ لَا *n* يُعْرَفُ غَيْرُهُ وهو يَوْمٌ
 10 الأَرْبَعَاءُ *o*، قال *p* ولم يَأْتِ على أَفْعَلَى إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ قالوا هو
 يَدْعُو الْأَجْفَلَى وَيُقَالُ أَيْضًا الْجَفَلَى، قال وَفَاعِلٌ قَلِيلٌ فِي الْأَسْمَاءِ

a) Fehlt C. *b*) B. وقالوا. *c*) Fehlt A. u. C. *d*) So
 W. (s. Kitáb II, 345, 12); die Anderen قالوا. *e*) Sonst mit
 ال; so auch die folg. 2 Beispiele; أَرْبِيَانٌ fehlt Kitáb II,
 345, 13. *f*) Diesen Passus hat B. später; W. fügt أَيْضًا
 hinzu. *g*) A. fügt للعظيم hinzu; C. hat أَنْبَجَانٌ (نَج) . *h*) M.
 الأَرْبَعَاءُ. *i*) B. u. W. أَعْمَدَةٌ. *k*) W. u. B. لَلْجَبَاءِ. *l*) Fehlt
 B. u. A. *m*) A. u. C. لِلْجَمْعِ. *n*) Dieser Passus fehlt W.
o) Hier hat B. den Passus von *h*). *p*) B. قالوا; sonst دعاهم
 الاجفلى; vgl. aber Tarafa, Diw. 62, Vs. 46.

ولا نعلمه جاء صفة *a* نحو ساباطٍ وخاتامٍ وداناقٍ للمخاتم
والذاتق *b*، قال *c* ولم يأتِ على فُعاعيلٍ *d* إلا حرفٌ واحدٌ قالوا
ما؟ سخاخينٌ، قال ولم يأتِ على أَفْعَلٍ إلا حرفانِ قالوا النَّجَجُ
وَأَنْدَدٌ من أَنْدٍ، قال ولم يأتِ على فُعَيْلٍ إلا حرفٌ واحدٌ
قلواءٌ عَلِيْبٌ اسمٌ وادٍ، قال ولم يأتِ على فُعْلانٍ إلا قليلٌ قالوا *e*
السُّلْطَانُ، قال ولم يأتِ على فُعْلانٍ *f* إلا حرفٌ واحدٌ، قال *g*

ألا يا ديارَ الحَيِّ بالسَّبْعانِ،

قال ولم يأتِ على فِعْلَاءٍ إلا قليلٌ *h* قالوا السَّيْرَاءُ والخَيْلَاءُ، وقال
وَعَوْلًا قليلٌ قالوا تَوْرَابٌ لِلتُّرَابِ، قال *k* ولم يأتِ على فاعولاءٍ *i*
إلا حرفٌ قالوا عاشوراءٌ وهو اسمٌ *m*، قال وفِعْلانٍ في الكلام قليلٌ *10*

a) W. بصفة. b) Dieser Passus fehlt A. c) W. قالوا;
so auch im Folg. d) C. فعاعيل; aber G. Comm. 184^r sagt
ausdrücklich, der وزن sei فعاعيل; so auch M s. v.; W. u. B. haben
diesen Passus erst nach dem Folg. e) Fehlt C. f) C. فُعْلان;
der Zusatz fehlt. g) W. setzt الشَّاعر hinzu; es ist مَقْبِلٌ ابن
Kitáb II, 351; A. hat auch den 2. Halbvs. h) W. fügt
der الاسم. A. في الأسماء. C. فِعْلَاء. i) C. mit ال. k) Fehlt W.
l) W., A. u. C. irrthüml. فَعَوْلَاء in Verwechslung mit فَعَوْلَى;
vgl. Kitáb II, 346, 14 mit 353, 3. m) B. setzt لَيومِ عاشوراء hinzu.

لا نعلمه جاءِ الآ فِرْسِنُ وَجِعْتِنُ a، قال وَتَفَعَّلَ قَلِيلٌ قَالُوا تَبَشِّرُ
 وهو طائرٌ، وزاد غيرُه وَتَنَرَّطَ b ويقال c تَنَرَّطَ a أَيضاً، قال ولم
 يَأْتِ f فَيَعِلْ في g الكلامِ الآ في المُعْتَدِلِ نحو سَيِّدٍ وَمَيِّتٍ غَيْرِ
 حَرْفٍ وَاحِدٍ جَاءَ h نَادِرًا، قال رُوْبَةٌ

5 ما بلُ عَيْنِي كالشَّعِيبِ العَيْنِ،

فجاءَ به على فَيَعِلِ وهذا في المُعْتَدِلِ شاذٌّ، قال وكان بعضُ
 النُّحَوِيِّينَ يزعمُ أنَّ سَيِّدًا وَمَيِّتًا وَأَشْبَاهَهُمَا فَيَعِلُ غُبِرَتْ حَرَكَتُهُ
 كما قالوا بِبَصْرِيٍّ وَأَمْسِيٍّ k وَدُعْرِيٍّ فَكذلك l غيروا حركةَ فَيَعِلِ،
 وقال الفَرَّاءُ هو m فَيَعِلُ n وَأَحْتَجَّ بآتِهِ لَا يَعْرِفُ في الكلامِ فَيَعِلُ أَمَا
 10 جَاءَ فَيَعِلُ مثلُ صَبْرِيٍّ وَخَيْفِيٍّ وَصَيْغَمِ، وقال البَصْرِيُّونَ هو فَيَعِلُ

a) Fehlt A. u. B. (auch Kitáb II, 356, 6). b) C. ohno;
 A. u. C. setzen وهو طائرٌ أَيضاً hinzu. c) Dieser Passus fehlt B.
 d) Siehe Kitáb II, 357, 2. e) Fehlt W. f) A. setzt على hinzu.
 g) Dieser Zusatz fehlt B. h) W. نادرٌ. i) C. hat das er-
 klärende المَزَادَة mit in den Vs. gesetzt! k) A., B. u. W.
 وَأَخْوِيٍّ وَأَخْتِيٍّ u. وَأُخْتِيٍّ u. وَأُخْتِيٍّ [أُخْتُ] heissen?; vgl. übrigens Kitáb II, 412. l) W. u.
 B. mit و. m) Dieser Passus bis البَصْرِيُّونَ fehlt in W. durch
 Verschreibung. n) C. فعييل.

وَأَحْتَجَبُوا بِأَنَّهُ قَدْ يُبْنَى لِلْمُعْتَدِلِ *a* بِنَاءً لَا يَكُونُ لِلصَّاحِبِ قَالُوا
 فُضَاءً وَغُرَّةً وَرُمَاءً فَجَمَعُوهُ *b* عَلَى فُعْلَةٍ وَلَا يَجْمَعُونَ غَيْرَ الْمُعْتَدِلِ
 عَلَى ذَلِكَ فَالْمُعْتَدِلُ جِنْسٌ عَلَى حِيَالِهِ *c* وَالسَّالِمُ جِنْسٌ عَلَى
 حِيَالِهِ، قَالُوا وَفُعْلَيْدٌ قَلِيلٌ فِي الْكَلَامِ قَالُوا غُرْنَيْفٌ لَصَرْبٍ مِنْ طَيْرِ
 الْمَاءِ، قَالَ *d* وَهُوَ صَفَةٌ،

5

بَابُ شَوَاقِ التَّصْرِيفِ

قَالَ الْقَرَاءُ وَغَيْرُهُ الْعَرَبُ إِذَا صُمَّتْ حَرْفًا إِلَى حَرْفٍ فَرُبَّمَا أُجْرَوهُ
 عَلَى بِنْيَتِهِ وَلَوْ أُفْرِدَهُ لِتَرْكُوهُ *f* عَلَى جِهَتِهِ الْأُولَى، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ
 إِنِّي لَأَتَّبِعُهُ بِالْعَشَايَا وَالغَدَايَا فَجَمَعُوا *g* الْغَدَاةَ غَدَايَا لَمَا صُمَّتْ إِلَى
 الْعَشَايَا *h*، وَأُنْشِدَ

10

فَتَاكَ أَخْبِيَّةٌ وَلَاجُ أَبْسُوبَةِ يَخْلُطُ بِالْحَيْدِ مِنْهُ الْبَرُّ وَاللَّيْنَا،
 فَجَمَعَ الْبَابَ؛ أَبْبِيَّةٌ إِذَا *k* كَانَ مُتَّبِعًا لِأَخْبِيَّةٍ، وَلَوْ أُفْرِدَ لَمْ يَجْزُ،

- a*) A., B. u. C. ohne ل, dann wäre بِنَاءٌ zu lesen. *b*) W.
 ohne و. *c*) W. ohne و. *d*) W. قَالُوا. *e*) W. وَأُفْرِدُوهُ;
 A. وَأُفْرِدُوا; vgl. dazu Hartrt, Durra 51 f. *f*) Fehlt W.;
 A. ohne و. *g*) A. فَجَمَعَ. *h*) A. hat noch den Zusatz:
 إِذَا. *i*) C. الْاِبْوَابِ. *k*) W. وَلَوْ أُفْرِدُوا تَرْكُوهُ عَلَى الْجِهَةِ الْأُولَى,
l) W. u. A. أُفْرِدَهُ.

وقال آخره

أزمان عَيْنَاءِ سُورِ الْمَسْرُورِ^b عَيْنَاءِ حَوْرَاءِ^c مِنَ الْعَيْنِ الْكَحِيرِ،
فقال الكحير إذ ه كان بعد العين، وقال القرآء وأرى قولهم في
التحديث أَرْجَعْنَ مَأْزُورَاتٍ غَيْرَ مَأْجُورَاتٍ مِنْ هَذَا، ولو أَفْرَدُوا
٥ لقالوا مَزُورَاتٍ، وقالوا أَرْضٌ مَسْنِيَّةٌ مِنْ يَسْنُوهَا الْمَطَرُ وَالْقِيَّاسُ
مَسْنُوءَةٌ، وقال الشاعر

ما أَنَا بِالْجَائِ وَلَا الْمَجْفِي

قال القرآء بناه على جَفِي، وقال الآخر

أَنَا اللَّيْثُ مَعْدِيًّا عَلَيْهِ^f وَعَلِيًّا،

10 قال و بناه على عِدِي عَلَيْهِ، وقالوا العَلِيَاءُ وَالْأَصْلُ الْعَلَوَاءُ لِأَنَّهُ

مِنَ الْوَاوِ أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ عَشَوَاءَ وَقَنَوَاءَ وَسَقَوَاءَ، فإن h كانت

مِنَ الْيَاءِ قَلْتَهَا بِالْيَاءِ مِثْلُ ظُمِيَاءَ وَعَمِيَاءَ، يُرَدُّ إِلَى الْوَاوِ مَا كَانَتْ

a) الشَّاعِرُ. b) الْمَسْرُورَةُ. c) إِذَا. d) Fehlt C.

e) Dieser Passus bis zum folg. بناه fehlt in W. durch Verschreibung. f) A. اعلَى; vgl. Sibawaihi, Kitāb II, 424.

g) فإِذَا (فِي) ب. KANNT. h) W. u. B. wiederholend: KANNT. قالوا C. تَرَدَّدَ. A. u. C. ه. من الواو قلتها بالواو وإذا كانت من الياء....

أصله وإلى الياء ما كانت أصله ، قال الخليل إنما قالوا علياء
لأنه لا ذَكَرَ لها فأرادوا أن يغرفوا بين ما له ذَكَرٌ وبين ما
ليس له ذَكَرٌ ، قال الفراء قَدْ جاءت حُرُوفٌ على فَعْلَاءَ لا ذَكَرَ
لها بانوا وقالوا اللَّوَاءَ والْحَلَوَاءَ ولكنهم بَنَوْهُ على عَلِيَّتُ وهما
لُعْتَانِ عَلَوْتُ وعَلِيَّتُ والياء في عَلِيَّتُ أصلها الواو فُلبِتَ ياء
لَكِسْرَةٍ ما قبلها ، وقالوا فلانٌ مَرَضِيٌّ المدَّهَبِ والأصل مَرَضُوٌّ لأنه
من الرِّضْوَانِ فمِنِي على رَضِيْتُ ، وقالوا في جَمَعَ أَبْيَضَ بِيضٌ
والقياس بوض مثل حُمِرٌ وسود ، وقالوا في جَمَعَ قَوَسٍ قِيسٌ
والأصل قُورُوسٌ ، وقالوا في جَمَعَ حَاجِةٌ خَوَاتِجٌ على غَيْرِ قِيَاسٍ ،
وَأَبْنَقُو والأصل أَنْبَقٌ ، وقالوا مِذْرَوَانٍ والأصل مِذْرَبَانٍ وهما قَرَعَا
كلَّ شيءٍ ، جاء ه بلواو لأنه بني مثنى ولم يأت له واحدٌ فبُني
عليه ، وكذلك قولهم عقله بشنايين والأصل بشنايين كما تقول ك

- a) A. setzt hier الواو u. hinter dem 2. أصله الياء ein.
b) A. يغرفوا . c) W. hat بوس . d) W. فقالوا . C. قالوا .
e) W. بنوها . f) B. schiebt أحمر ein . g) Od. أَنْبَقٌ .
h) A. وإنما جأوا ; C. وإنما بني . i) C. u. A. ohne .
k) A. قالوا .

كسَاءَيْنِ وَرِدَائِيَيْنِ وَإِنَّمَا جَاءَ بِغَيْرِ هَمْزٍ لِأَنَّهُ بُنِيَ مُتَنِيًّا وَلَمْ
يقولوا ثِنَاءً فَيُنْتَهَى *b* عليه، قال انْفَرَأْ، وَإِنَّمَا قَالُوا هُوَ أَلْيَطُّ بِقَلْبِي
مِنْكَ *d* بِالْيَاءِ وَأَصْلُهُ الْوَاوُ لِیَفْرُقُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَعْنَى الْآخَرَ، قَالَ *f*
وَمِثْلُهُ قَوْلُهُمْ رَجُلٌ نَشِيَانٌ لِلْأَخْبَارِ *g* وَهُوَ مِنْ *h* نَشَيْتُ الْخَبَرَ
٥ وَأَصْلُهُ الْيَاءُ فِي تَشَيْتُ وَأَوْءٌ فَكُلَيْتُ يَاءً لِلْكَسْرِ فَقَالُوا بِالْيَاءِ
لِيَفْرُقُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ تَشْرَانَ مِنَ السُّكْرِ، وَجَمَعُوا الْعِيدَ أَعْيَادًا
وَأَصْلُهُ الْوَاوُ كَرَاهِيَةً أَنْ يُوَافِقَ *i* جَمَعَ الْعُودِ، قَالَ *m* وَأَهْلُ الْحِجَازِ
يَقُولُونَ الْقُصَى *n* بِالْوَاوِ وَالْقِيَاسُ الْقُصْبَا بِالْيَاءِ مِثْلُ الْعُلْيَا وَهُوَ
مِنْ عَلَوْتُ وَالثَّنْيَا وَهُوَ مِنْ تَنَوْتُ، وَهَذَا *p* نَادِرٌ خَرَجَ عَلَى
10 الْأَصْلِ، وَرُوِيَ عَنْهُمْ خُذْ الْحُلُوبَ وَأَعْطِ الْعَرَبِيَّ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ *q*
وَمِنَ الْبِلَادِ حُرُوبٌ بِالْوَاوِ *r*، وَمِنَ الشَّاذِّ *s* قَوْلُهُمْ حَلَّ حَبِيَّتَهُ *t*

- a) A. همزة. b) B. فُبِنِي. c) Fehlt W. u. A. d) Fehlt A.
e) W. بالواو. f) C. قَالُوا. g) C. ohne ل. h) Fehlt B.
i) A. وَأَصْلُهُ. k) A. الْوَاوِ. l) W. تَوَافَقَ. m) W. fügt
الْفَرَّاءَ hinzu. n) Vgl. Súra 8, 43. o) Fehlt C. p) W. setzt
الْحَرْفَ hinzu. q) Fehlt A. u. C. r) C. بِالْيَاءِ. s) B. التِّيَابِ.
t) B. u. A. حَبِيَّتَهُ; C. setzt noch وَحَبِيَّتَهُ (d. i. حَبِيَّتَهُ) hinzu.

وأصلها بالواو وقد *a* قالوا حُبوتَه أيضًا، قال وإنما غيروا واؤها لأن
 الفعل يأتي منها بالزيادة، يقال *b* اَحْتَبَيْتُ ولا *c* يقال حَبَوْتُ
 فلذلك غُيِّرَت كما قالوا رَجُلٌ عَدِيْلٌ بالياء *d* « قال الفَرَّاءُ وإنما بنوا
 العُلَيَّا والدُّنْيَا بالياء وأصلهما *f* الواو على ذكرهما *g*، فكان *h* الذَّكْرُ
 من هذا النوع يكون للأنثى والذَّكْر يقال هو أَعْلَى مِنْكَ وفي *i*
 أَعْلَى مِنْكَ، وكان *k* أَعْلَى قَدْ اَنْتَقَلَتْ واؤه الى الياء لانه لو
 ثَبِتَ لَقِيلَ الْأَعْلِيَّانِ، وقال الفَرَّاءُ قولهم أَخَوَةٌ بِالضَّمِّ خَطَأٌ وَعَطَأٌ
 وإنما هو مثل غَلْمَةٍ *m* وَجَلَنَةٍ وَغِرْلَةٍ فَصَمُوا أَوْلَهَا *n* تشبيهاً بكسوةٍ
 ورشوةٍ، قال والتَّيْبَانُ جَاءَ مَكْسُورَ الْأَوَّلِ وهو مَصْدَرٌ بَيَّنَّتْ تَبْيِينًا
 وتَبْيَانًا ه مثل كَرَّرْتَهُ تَكَرَّرًا وتَكَرَّرًا، *p* ولا يكون في الكلام *q* التَّفْعَلُ ¹⁰
 إِلَّا اسْمًا مَوْضُوعًا مثل التَّمَنُّالِ والتَّقْصَارِ والتَّلْفَاقِ ومَوْضِعٌ يقال له *r*
 التَّرْبَاعُ ومَوْضِعٌ آخَرَ يقال *s* له تَبْرَاكُ، قال *u* وإنما شَبِهُوا التَّيْبَانَ
a) W. ohne. *b*) A. mit. *c*) Dieser Zusatz fehlt W.
d) Fehlt W. *e*) B. u. C. واصلها. *f*) W. بالواو. *g*) B. u.
 C. ذكرها. *h*) C. وكان. *i*) Dieser Zusatz fehlt A. *k*) C.
 فكان. *l*) A. u. C. أو. *m*) A. schiebt *وَصِبِيَّةً* ein. *n*) A.
 u. C. أوله. *o*) Fehlt B. *p*) Fehlt B. *q*) Fehlt C. *r*) A.
 setzt ... *تَعَشَّرَ* ein. *s*) Fehlt C. *t*) Fehlt A.; vgl. den
 Arnold. Comm. zur Mu'all. des Hāriṭ Vs. 20 (wo *تعسان* in
تعشرا zu verbessern ist). *u*) Fehlt A.

بِالْعَصِيَانِ، وَالنَّسِيَانِ، وَقَالَ الْبَصْرِيُّونَ كُلُّ اسْمٍ جَاءَ عَلَى التَّفْعَالِ فَهُوَ
 مُفْتَوَحُ التَّاءِ نَحْوُ التَّهْيَامِ وَالتَّهْذَارِ وَالتَّلْعَابِ وَالتَّرْدَادِ وَالتَّجْوَالِ
 وَالتَّسْيَارِ وَالتَّقْتَالِ وَالتَّصْعَاقِ ^a إِلَّا حَرْفَيْنِ فَانْهَمَا جَاءَا بِكَسْرِ التَّاءِ
 قَالُوا التَّيْبِيَانِ وَالتَّلْقَاءُ بِمَعْنَى اللَّقَاءِ وَأُنشِدُ

5 أَمَلْتُ خَيْرَكَ هَلْ تَأْتِي مَوَاعِدُهُ فَالْيَوْمَ قَصَّرَ عَنِ تَلْقَاكَ الْأَمَلُ،

قَالَ وَقَوْلُهُمْ بَنَى يَبْنَى بُنْيَانًا بِالضَّمِّ أَوَّلُهُ الْكَسْرُ مِثْلُ الْعَصِيَانِ
 وَالْعِشْيَانِ وَكَذَلِكَ مَصَادِرُ هَذَا الْبَابِ، قَالَ وَسَمِعْتُ الطُّغْيَانَ
 وَالتُّغْيَانَ وَالغُنْيَانَ وَالغِنْيَانَ وَالْكَسْرُ أَحَبُّ إِلَيْهِمْ ^c قَالَ وَمِمَّا بَنَى ^d
 مَفْعُولُهُ عَلَى فُعَلَةٍ وَلَمْ يَأْتِ عَلَى الْأَصْلِ قَوْلُ الشَّاعِرِ ^f

10 مَكْتَتَبِ اللَّيْلِ مَرِيحٍ مَمْطُورٍ

أَرَادَ مَرُوحٍ، وَقَالَ الْآخَرُ ^g

وَمَا قُدُورٍ فِي الْقِصَاعِ مَشِيبُ

a) W. u. C. haben den Zusatz فِي الصَّعْفِ (vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 261, wo irrtümlich (ف) steht. b) W. الَّتِي فِيهِ. vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 261. c) W. u. A. فِيهِ. d) W. جاء. e) W. فَعِيل. f) Nach G. Comm. u. Lis. von [يَصِفُ رَمَادًا] مَنْظُورِ بْنِ مَرْثَدِ الْأَسَدِيِّ. g) Nach G. Comm. u. Lis. ist der Dichter سُلَيْكُ بْنُ السُّلَيْكَةِ انْسَعَدِي.

يُرِيدُ مَشُوبٌ فَبَنَاهُ *a* عَلَى شَيْبٍ، قَالَ *b* وَأَكْثَرُ مَا يَأْتِي عَلَى هَذَا
الْمَنْقُولِ عَنِ الرَّوَا إِلَى الْبِيَاءِ، قَالَ الْقَرَاءُ *c* وَأَنْشَدَنِي *d* الْكِسَائِيُّ فِيمَا
جَاءَ بِالرَّوَا

وَتَأْوِي *e* إِلَى زُعْبٍ مَسَاكِينَ دُونَهم فَلَا لَا مَخَطَاهُ الرَّقَاقُ *f* مَهُوبٌ،
قَالَ بَنَاهُ عَلَى قَوْلٍ مَنْ قَالَ قَدْ هُوبَ الرَّجُلُ *h*، قَالَ الْقَرَاءُ وَقَوْلهم *g*
الْعَصِيُّ وَالْحَقِيُّ بِالْبِيَاءِ لِأَنَّهُمْ يَجْمَعُونَ مَا بَيْنَ الثَّلَاثَةِ مِنْهُ إِلَى
الْعَشْرَةِ بِالْبِيَاءِ فَيُقَالُ ثَلُثٌ أَثَلٌ وَعَشْرَةٌ أَحْفٌ وَعَشْرَةٌ أَعْصٍ، فَبَنَوْا
الْكَثْرَةَ *i* عَلَى هَذَا *m*، قَالَ *n* وَقَوْلهم الْفُتُوَّةُ بِالرَّوَا وَأَصْلُهَا الْبِيَاءُ وَفِي *o*
مَصْدَرٍ مِنْ مَصَادِرِ الْبِيَاءِ شَاءٌ حُمِلَ عَلَى مَصَادِرِ الرَّوَا وَهُوَ قَوْلُكَ *p*
أَبٌ *q* بَيْنَ الْأَبَوَةِ وَأَخٌ بَيْنَ الْأُخُوَةِ وَأَبْنٌ *r* بَيْنَ الْبَنُوَةِ فَلَمَّا حُمِلَتْ *10*
الْفُتُوَّةُ عَلَى مَصَادِرِ الرَّوَا جُعِلَتْ *s* بِالرَّوَا كَمَا حُمِلَتْ الشَّرْوَى وَهُوَ

- a*) W. u. A. ohne *s* —. *b*) Fehlt W.; A. u. C. قالوا.
c) Fehlt A. u. C. *d*) C. وانشد; nach G. Comm. ist der
Dichter *e*) W. u. C. وبأوى. [*يصف قطلاً*] حَمِيدٌ بِنِ تَوْرٍ
f) C. الرقاب. *g*) Fehlt W. *h*) A. fügt hier مَهُوبٌ ein.
i) Fehlt B. *k*) W. u. A. وعشرة. *l*) C. الكثير. *m*) C. ذلك.
n) Fehlt A. *o*) B. وهو. *p*) Dieser Zusatz fehlt W. u. B.;
A. قولك; in W. fehlt auch das Folgende bis جعلت durch
Verschreibung. *q*) B. وأب. *r*) Fehlt A. u. W.; B. u. C.
haben رخو بين الرخوة als gemeinschaftl. Abschreibefehler.
s) B. u. A. mit *و*. *t*) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.

المثل على الواو إذ شُبِّهَتْ *a* مَصَادِرُ الواو مثلُ دَعَوَى وَحَجَّى،
 قالَ ثمَّ جَمَعُوا الفَتَى فُنُوا عَلَى ذلكَ *b* وكانَ *c* القِياسُ فُنِيَّ، قالَ *d*
 ولمَّ نَجِدْ يَاءَ بَعْدَهَا وَأَوْ غَيْرَ مَهْمُوزَةٍ فِي *e* الأَسْمَاءِ إِلَّا فِي يَوْمٍ، قالَ *f*
 ولا يُقالُ مِنْ يَوْمٍ فَعَلْتُ ولا يَفْعَلُ، قالَ الفَرَّاءُ *g* ومنَ الشَّاذِّ قولُهُ
e لِلرَّجُلِ حَيَوَةٌ وَلِلْقَطْرِ صَيَوَنٌ، وقالَ سيبويه قالوا أَرَقَّتْ المَاءُ ثمَّ
 أَبَدَلُوا مِنَ الهَمْزَةِ هَاءً فقالوا هَرَقَّتْ المَاءُ *h*، وقالَ الفَرَّاءُ والهَمْزَةُ
 تُبَدَّلُ مِنْهَا الهَاءُ فِي أَوَّلِ الكَرْفِ كَثِيرًا، قالوا *m* هَبْرِيَّةٌ وَأصلُها
 أُبْرِيَّةٌ وقالوا هَنَرْتُ وَأصلُهُ أَنْرْتُ وَهَرَحْتُ *n* وَأصلُهُ أَرَحْتُ وَهَرَقْتُ *p*
 والأصلُ أَرَقَّتْ، قالَ سيبويه ثمَّ لَزِمَتِ الهَاءُ فَصارتْ كَأَنَّها مِنْ نَفْسِ
 10 الكَرْفِ ثمَّ أُدخِلتِ الألفُ بَعْدَ *q* عَلَى الهَاءِ وَتَرَكْتُ *r* الهَاءَ عِوضًا
 مِنْ حَذْفِهِمُ العَيْنَ لِأَنَّ أَصلَهُ *s* أَرَيْقَتُ فقالوا أَهَرَقْتُ، وَنظيرُهُ

- a) W. u. B. إذا شُبِّهَتْ A. المَصَادِرُ المَصَادِرُ الواو. إذا شُبِّهَتْ
 b) C. إذَ أُشْبِهَتْ (wie C.) möglich ist auch (wie C.) على دَعَوَى....
 hat noch بالواو. c) Dieser Zusatz fehlt W. u. B. d) Fehlt B.
 u. C. e) Dieser Zusatz fehlt W. f) Fehlt B. g) Fehlt A. u. C.
 h) A. اللقيظ. i) Fehlt B. k) Fehlt W. u. A. l) W. fügt
 hier منه ein. m) W. قال. n) A. fügt الدابة hinzu.
 o) B. وأصلها. p) Fehlt C. q) A. بعده. r) C. وترك.
 s) W. u. A. أصلها.

أَسْطَعَتْ ^a تُسْطِيعُ ^b، قال الفراءُ توهموا أن قولهم أَسْطَعْتُ أَفْعَلْتُ
لأنه بوزنها ^c، وقال الأحمَرُ يقال ^d مَشَشَتِ الدَّابَّةُ بِإِظْهَارِ
التَّضْعِيفِ ليس في الكلام غَيْرُهُ، وزاد غَيْرُهُ يقال ^e لَحِحَّتْ عَيْنُهُ
إِذَا اتَّصَقَتْ ^f، وَصَيَّبَ الْبَلْدَ إِذَا ^g كَثُرَ صِبَابُهُ وَاللَّ سِقَاءُ
إِذَا تَغَيَّرَتْ رِيحُهُ وَقَطِطَ شَعْرُهُ وَصَكَّكَتِ الدَّابَّةُ مِنَ الصَّكِّكَ فِي ^h
الْقَوَائِمِ، وقالوا ⁱ شَجَرَةٌ فَنَوَاءٌ أَيْ ^j كَثِيرَةُ الْأَفْئَانِ وَالْقِيَّاسُ ^m فَنَاءٌ،
قال سيِّبويه ⁿ وَمِمَّا جَاءَ عَلَى أَصْلِهِ

وَصَالِيَّاتٍ كَمَا يُؤْتَفَيْنُ،

قوله وهو ^o من أَتَفَيْتُ، وقال آخر ^p

كُرَاتٌ غُلَامٌ فِي ^q كِسَاءٍ مُورْتَبٍ،

قال الخليل ^r كان الأصلُ في مِثْلِ أَخْرَجَ يُخْرِجُ أَنْ تَثْبُتَ الهمزةُ

a) Fehlt A. bis zum 2. اسطعت durch Verschreibung.

b) C. تسطع; W. setzt بضمّ التّاءّ hinzu. c) W. كان

إِذَا بوزنها; C. بوزنه. d) Fehlt B. u. A.; W. قالوا. e) Fehlt C.
f) W. fügt hier nochmals غيرُهُ hinzu. g) W. ان.

h) A. u. C. كثرَت. i) W. ان. k) W. يقال. l) Fehlt W.

m) W. والاصل. n) Kitáb I, 9, 21, hat C. als Sigl. س.

o) Fehlt C. p) A. وفي; W. في. q) C. وقال الآخر. r) Lis.

s. v. من. s) W. الكسائي.

فِي يُفَعِّلُ وَأَخْوَانِيهَا فَحُذِفَتْ اسْتِنْقَالًا نَهَا،^a وَجَاءَ هَذَا الْحَرْفَانِ
 عَلَى الْأَصْلِ، قَالَ الْفَرَّاءُ وَإِنَّمَا قَالُوا يَهْرِيْفُ فَفَتَحُوا الْهَاءَ لِأَنَّهَا
 أُبْدِلَتْ مِنْ هَمْزَةٍ، وَلَوْ كَانَتْ ظَاهِرَةً لَكَانَتْ مَفْتُوحَةً لِأَنَّهُمْ لَوْ
 قَالُوا بَانْقِيَّاسٍ فِي يُخْرِجُ لِقَالُوا،^b يُؤَخِّرُ^c d، قَالَ الْفَرَّاءُ الْمِيمُ تُرَادُ فِي
 ٥ أَوَّلِ الْحَرْفِ وَآخِرِهِ وَلَا تُرَادُ فِي وَسَطِهِ، فَأَمَّا مَا زِيدَتْ فِيهِ أَوَّلًا
 فَمَفْعَلٌ وَنَحْوُهُ، وَأَمَّا مَا زِيدَتْ فِيهِ آخِرًا فَعَمَّ وَاللَّهُمَّ وَزَرَقُمْ وَسَنْتَهُمْ
 وَأَبْنَمُ، قَالَ سَيِّبَوِيهِ وَكُلُّ مِيمٍ كَانَتْ فِي أَوَّلِ حَرْفٍ فَهِيَ مَزِيدَةٌ
 إِلَّا مِيمَ مِعْرَى فَإِنَّهَا مِنْ نَفْسِ الْحَرْفِ لِأَنَّكَ تَقُولُ مَعْرَهُ وَلَوْ
 كَانَتْ زَائِدَةً لَقَلَّتْ f عَرَى g، وَمِيمَ مَعَدٍ لِأَنَّكَ تَقُولُ تَمَعَدَدَ h،
 10 وَتَمَقَعَدَ قَلِيلٌ، قَالُوا مِنْ مِسْكِينٍ تَمَسَكَنَ وَهُوَ مِنَ التَّمَسُّكِ؛
 وَتَمَدَّرَعَ فِي k الْمِدْرَعَةِ، وَقَالَ l وَالْمِيمُ فِي مَنَاجِنِيْقٍ m مِنْ نَفْسِ
 الْحَرْفِ وَهُوَ بِمَنْزِلَةِ عَنْتَرِيْسٍ، وَمَنَاجِنُونَ n كَذَلِكَ بِمَنْزِلَةِ عَرَطْلِيلٍ،

a) Fehlt C. b) C. لو. c) C. لكان. d) W. يَأخْرِجُ.
 e) B. u. C. مَعْرَى. f) A. لَقِيل. g) W. عَرَى؛ Sibawaihi,
 Kitāb II, 377 عَرَى. h) W. اَمَعَدَد. i) C. التَّمَسُّكِن.
 k) A. u. C. وَهُوَ مِنْ. l) W. قَالَ سَيِّبَوِيهِ. m) C. mit ال.
 n) W. fügt الدَّوْلَابَ hinzu.

ومِيمٌ مَّأَجَجٍ وَمَهْدَدَه ^a مِنَ الْكَرْفِ ^b لِأَنَّهَا لَوْ كَانَتَا زَائِدَتَيْنِ
 لَأَدْغَمْتَ ^c كَمَرٍ وَمَقَرٍ فَانْتَهَا بِمَنْزِلَةِ الدَّائِنِينَ فِي قَرْدِيدٍ ^d ، قَالَ
 سِبْيَوِيٌّ وَكُلُّ هَمْزَةٍ جَاءَتْ أَوْلًا فَهِيَ مَزِيدَةٌ فِي ^e نَحْوِ أَحْمَرَ
 وَأَفْكَدٍ وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ إِلَّا أَوْلَقًا فَإِنَّ الْهَمْزَةَ مِنَ نَفْسِ الْكَرْفِ أَلَّا تَرَى
 أَنْكَ تَقُولُ أَلْفَ الرَّجُلِ ، قَالَ وَهُوَ قَوْلٌ ، وَأَرَطَى ^f لِأَنَّكَ ^g
 تَقُولُ أَدِيمٌ مَأْرُوطٌ وَلَوْ كَانَتْ الْهَمْزَةُ زَائِدَةً لَقُلْتَ مَرَطِيٌّ
 قَالَ سِبْيَوِيٌّ ^h ، وَإِمْرٌ وَإِمْعٌ الْهَمْزَةُ مِنَ نَفْسِ الْكَرْفِ لِأَنَّ أَفْعَلًا ⁱ لَا
 يَكُونُ وَصْفًا وَإِنَّمَا ^j هُوَ فِعْلٌ ، وَالْفُ مِنْ التَّأَلُّفِ كَذَلِكَ ^k هُوَ
 مِثْلُ هَيْبِخٍ ^l ، قَالَ وَمِمَّا هَمْزَةٌ وَهُوَ ^m مِنْ نَفْسِ الْكَرْفِ أَوَّلٌ وَأَوْتَلٌ
 اسْتَنْقَلُوا أَلْفًا بَيْنَ وَأَوْبَيْنِ ، قَالَ الْقَرَاءُ وَمِمَّا هَمْزَةٌ وَلَا حَظٌّ لَهَا فِي ⁿ
 الْهَمْزِ ^o غِرْفِيٌّ الْبَيْضُ ^p وَأَصْلُهُ مِنَ الْغَرَفِ ، وَالشَّمَالُ وَالشَّامِلُ

a) W. u. C. وميمٌ مههدد . b) Fehlt W. c) B. كانت ;
 C. كانا . d) W. لأدغمتا . e) C. وانما هما . f) Siehe Siba-
 waihi, Kitâb II, 378. g) W. مثل . h) W. وكذلك الأرتى ;
 vgl. Siba-waihi, Kitâb II, 377. i) Fehlt A. u. C. k) B.
 u. C. اذ فعل . l) B. ohne و . m) A. mit و . n) Fehlt W.
 o) B. setzt زجرٌ hinzu. p) Fehlt W. u. B. q) W. الهمزة .
 r) A. البيضة .

وأصله *a* من الشمال، قال القراء وقالوا *b* قُمْتُ قِيَامًا وَصُمْتُ صِيَامًا
فَقَلَبُوا فِي الْمَصْدَرِ الْوَاوَ يَاءً وَقَالُوا *d* قَاوَمْتُهُ قِيَامًا وَحَاوَرْتُهُ حَوَارًا
فلم يقلبوا في المصدر الْوَاوَ يَاءً *e* لِأَنَّ الْوَاوَ صَاحَتْ فِي فِعْلٍ هَذَا
الْمَصْدَرِ الثَّانِي *g* فَصَحَّتْ *h* فِيهِ وَاعْتَلَّتْ فِي فِعْلِ الْمَصْدَرِ الْأَوَّلِ
ت فَاعْتَلَّتْ فِيهِ، وَقَالَ *k* الْقَرَاءُ فِي قَوْلِ الْعَرَبِ صَارَ صَيْرُورَةً وَحَادَ
حَيْدُودَةً وَسَارَ سَيْرُورَةً وَهُوَ خَاصٌّ لِذَوَاتِ الْيَاءِ مِنْ بَيْنِ الْكَلَامِ
ا فِي أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ مِنْ ذَوَاتِ الْوَاوِ وَهِيَ كَيْنُونَةٌ وَدِيمُونَةٌ وَهَيْعُونَةٌ
وَسَيِّدُونَةٌ، وَإِنَّمَا جُعِلَتْ بِالْيَاءِ وَهِيَ مِنَ الْوَاوِ لِأَنَّهَا جَاءَتْ عَلَى
بِنَاءِ لِذَوَاتِ الْيَاءِ لَيْسَ *m* لِلْوَاوِ فِيهِ حَظٌّ فَقِيلَتْ *n* بِالْيَاءِ كَمَا
١٠ قَالُوا الشَّكَايَةُ وَهِيَ مِنْ ذَوَاتِ الْوَاوِ لَمَّا جَاءَتْ عَلَى *p* مَصَادِرِ الْيَاءِ
نَحْوِ السَّعَايَةِ وَالرِّمَايَةِ، وَقَالَ الْبَصْرِيُّونَ كَيْنُونَةٌ وَأَخَوَاتُهَا أُرِيدَ بِهِنَ
فَيَعْلُونَ فُحِّفْنَ كَمَا خُفِّفَ الْمَيْتُ، قَالَ الْقَرَاءُ أُرِيدَ بِهِنَ فُعْلُونَةٌ
فَفَتَحُوا أَوْلَاهَا كَرَاهِيَةً أَنْ تَصِيرَ *q* الْيَاءُ وَوَاوًا، وَأَمَّا فَيَعْلُونَ فَاتَّهَا

a) C. ohne. *b*) W. ohne. *c*) W. المصادر. *d*) W. ohne. *e*) Fehlt W. *f*) Fehlt A. *g*) Fehlt W.

h) B. mit. *i*) A. u. B. فأعلت. *k*) W. ohne.

l) C. hat noch جبين (d. i. جُبَيْن). *m*) A. B. u. W. mit. *n*) W.

يُصَيِّرُوا. *o*) B. كما. *p*) B. من. *q*) W. يُصَيِّرُوا.

صورة ^٥ لم تَكْتِ لَسَقِيمِ a ولا صَاحِيحٍ ولو كانت b للمُعْتَدِ على
 مَذْهِبِهِمْ لَوَجَدْتَهَا تَامَّةً فِي شِعْرِ أَوْ سَاجِحٍ كَمَا وَجَدْتَهُ الْمَيِّتِ
 وَالْمَيِّتِ d، وَقَالَ غَيْرٌ وَاحِدٍ كُلُّ أَفْعَلٍ فَلَا سَمُ مِنْهُ مَفْعَلٌ بِكَسْرِ
 الْعَيْنِ نَحْوُ أَقْبَلٌ فَهُوَ مَقْبِلٌ وَأَدْبَرَ فَهُوَ مَذْبِرٌ، وَجَاءَ حَرْفٌ وَاحِدٌ
 نَادِرٌ لَا يُعْرَفُ غَيْرُهُ قَالُوا أَسْهَبَ e فِي f كَلَامِهِ فَهُوَ مُسْهَبٌ بِفَتْحِ
 الْهَاءِ وَلَا يُقَالُ مُسْهَبٌ بِكَسْرِ الْهَاءِ g، وَجَاءَ الْاسْمُ مِنْهُ أَيْضًا عَلَى
 فَاعِلٍ فِي حُرُوفٍ قَالُوا أَيَفَعَ الْغُلَامُ فَهُوَ يَافِعٌ وَأَوْرَسَ الشَّجَرَةَ h فَهُوَ
 وَارِسٌ إِذَا أَوْرَقَ وَأَبْقَلَ الْمَوْضِعَ فَهُوَ بِاقِلٌ، وَمِمَّا جَاءَ الْاسْمُ مِنْهُ
 عَلَى فَاعِلٍ وَمَفْعِلٍ أَحْمَلُ الْبَلَدُ فَهُوَ مَاحِلٌ وَمُمَحِّلٌ وَأَعَشَبَ الْبَلَدَ؛
 فَهُوَ عَاشِبٌ وَمُعْشَبٌ وَأَعْصَى اللَّيْلُ فَهُوَ غَاصِيٌّ وَمُغْصِيٌّ، قَالَ رُبْنَةُ 10

يَخْرُجْنَ مِنْ أَجْوَانِ كَيْبِلِ غَاصِيٍّ

أَيُّ مُغْصِيٍّ، وَأَمَّا فَوَلُّ الْعَاجِاجِ

يَكْشِفُ عَنْ حَمَاتِهِ m نَلُّو الدَّالِّ n

a) B. بسقيم. b) W. كان. c) W. وَجَدَ. d) Fehlt W.
 e) W. setzt den رجل hinzu. f) Fehlt W. g) W. بكسرهما.
 h) Fehlt B. i) Fehlt W. k) C. أجواف; s. Mubarrad,
 Kâmil 57. l) Od. غاصى. m) C. حماته. n) W.
 u. B. الدال.

فإن a الدَّالِيَّ هو لِجَانِبِ اللَّذَوِ لِيُخْرِجَهَا، يقال منه لَا يَدْلُو،
وَالْمُدِّيُّ هُوَ الْمُسْتَقَى، يقال c أَدَّتِي دَلَّوهُ إِذَا أَفْهَمَهُ فِي الْمَاءِ
لِيَسْتَقِيَ، ولو قَالَ الْعَجَّاجُ الْمُدِّيُّ لَكَانَ أَشْبَهَ بِمَا e أَرَادَ وَلِكِنِّهِ
أَرَادَ الْقَافِيَةَ وَعَلِمَ أَنَّ الدَّالِيَّ وَالْمُدِّيَّ يَجُوزُ أَنْ f يُوَصَّفَ بِهِمَا
e الْمُسْتَقَى بِالذَّلْوِ، قَالَ h فَأَرَادَ يَكْشِفُ i عَنِ الْمَاءِ تَلُّوُ الْمُسْتَقَى،
وَيُقَالُ أَعْقَتِ الْفَرَسُ فِيهِ عَقْرَقٌ وَلَا يُقَالُ مُعِطٌ k، وَأَنْتَجَتَ فِيهِ
تَمُوجٌ l، وَيُقَالُ مَنَّجٌ، وَأَمَّا قَوْلُهُمْ أَحَبَّبْتَهُ فَهُوَ تَحْبُوبٌ وَأَجْنَهُ
اللَّهُ فَهُوَ مَجْنُونٌ وَأَحَمَهُ فَهُوَ مُحَمِّمٌ وَأَزَكَمَهُ اللَّهُ فَهُوَ مَزَكُومٌ وَمِثْلُهُ
مَكْرُوزٌ وَمَقْرُورٌ فَإِنَّهُ بِنِيَّ عَلَى فِعْلٍ لِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ فِي جَمِيعِ هَذِهِ
10 فِعْلٌ بِغَيْرِ أَلِفٍ، يَقُولُونَ حُبٌّ وَجُنٌّ وَزَكَمَ وَحَمَمٌ m وَقَرَّ وَكُرٌّ، قَالَ n
وَلَا يُقَالُ قَدْ حَزَنَهُ الْأَمْرُ وَلَكِنْ p يُقَالُ q أَحْزَنَهُ وَيَقُولُونَ يَحْزَنُهُ،
فَإِذَا قَالُوا أَتَعَلَّمَهُ r اللَّهُ s فَكُلُّهُ بِالْأَلِفِ t، وَلَا يُقَالُ مُفَعَّلٌ فِي شَيْءٍ

a) B. قال. b) Fehlt A. c) Dieser Passus fehlt W.

d) A. e —. e) A. لما. f) W. dafür يجوزان. g) A. للذلو.

h) Fehlt W. i) C. تكشف. k) Dieser Passus bis zum 2. fehlt A. durch Verschreibung. l) W. فلا. m) Fehlt C.

n) Fehlt W. o) Fehlt C. p) A. hat blos و. q) Fehlt C.

r) C. فعله. s) Fehlt C. t) Nach Lis. von أبو زيد.

من هذه *a* إلا في حَرْفٍ وَاحِدٍ *b*، قاله عَنَتْرَةَ *d*
 وَنَقَدَ نَزَلَتْ فَلَا تَقْطُنِي غَيْرَهُ مَنِي بِمَنْزِلَةِ الْمُحَبِّبِ الْمُكْرَمِ،
 قاله البَصْرِيُّونَ تَقْدِيرُ أَنْسَانٍ فِعْلَانٌ زِيدَتْ الْبِيَاءُ فِي تَصْغِيرِهِ *f* كَمَا
 زِيدَتْ فِي تَصْغِيرِ لَيْلَةٍ فُقَيْلٍ *g* لَيْبَلِيَّةٌ وَفِي تَصْغِيرِ رَجُلٍ فُقَيْلٍ
 رُوَيْجِلٌ، وَقَالَ بَعْضُ الْبَغْدَادِيِّينَ الْأَصْلُ فِيهِ أَنْسِيَانٌ عَلَى *h* زِنَةَ *e*
أَفِعْلَانٌ فَحَذِفَتْ الْبِيَاءُ اسْخَافًا لِكَثْرَةِ مَا يَجْرِي عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ
 فَإِذَا صَغُرُوهُ قَالُوا أَنْسِيَانٌ فَرَدُّوا الْبِيَاءَ لِأَنَّ التَّصْغِيرَ لَيْسَ يَكْثُرُ
 كَكَثْرَةِ الْأَسْمِ مَكْتَبَرًا *i*، وَقَالُوا *k* فِي الْجَمْعِ *l* أَنْسَى وَكَذَلِكَ أَنْسَانٌ
أَنْعَيْنٌ، وَقَالُوا *m* أَنْسَ فِي *n* النَّاسِ وَلَا يُقَالُ ذَلِكَ فِي أَنْسَانِ الْعَيْنِ،
 قاله *o* رُوِيَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ إِنَّمَا سُمِّيَ أَنْسَانًا لِأَنَّهُ *10*
عُهِدَ إِلَيْهِ فَنَسِيَ فَهَذَا تَكْلِيْفٌ عَلَى أَنَّهُ أَنْسِيَانٌ فِي الْأَصْلِ، قال *p*
الْفَرَّاءُ التَّوْرِيَّةُ *q* مِنْ وَرِي التَّزْنُدُ كَأَنَّهَا الصِّبْيَاءُ، قالوا *r* وَأَرَى الدَّابَّةَ

a) W. هذا. *b*) Fehlt W. *c*) W. قاله. *d*) Mu'all. Vs. 8.
e) W. mit و. *f*) Nāml. أَنْسِيَانٌ. *g*) C. فقالوا; ebenso im
 Folg. *h*) Fehlt A. *i*) Fehlt W. *k*) A. وقال; dieser Passus
 fehlt B. durch Verschreibung. *l*) C. للجمع. *m*) A. وقال.
n) Dieser Passus bis و (incl.) fehlt A. *o*) Fehlt C. *p*) A.
 mit و. *q*) C. التوراة. *r*) W. قال.

فاعولٌ من التَّأْرِي وهو التَّكْبُسُ، قالوا *a* وَأُدْحِي النِّعَامَةَ أُفْعُولٌ مِنْ
 دَحَا يَدْحُو لَأَنَّهَا تَدْحُوهُ بِصَدْرِهَا وهو مثله *b* أَفْخِصُ، قال القراء
 مآء *c* مَعِينٌ مَفْعُولٌ مِنَ الْعَبْوَنِ فَنَقِصَ كَمَا *d* قِيلَ مَخِيطٌ وَمَكِيلٌ،
 وَالسَّرِيَّةُ فُعْلِيَّةٌ مِنْ *e* السِّرِّ وَهُوَ النِّكَاحُ إِلَّا أَنَّهُمْ *f* صَمَوْا أَوْلَهَا كَمَا
 ٥ يَغْيِرُونَ فِي النَّسَبِ، قال *g* الْأَصْمَعِيُّ وَقَوْلُهُمْ *h* تَسَرَّيْتُ أَصْلُهُ
 تَسَرَّرْتُ مِنَ السِّرِّ وَهُوَ النِّكَاحُ، قال اللُّه عَزَّ وَجَدَّ *k* وَلَكِنْ لَا
 تُوَاعِدُوقُنَّ سِرًّا أَيْ نِكَاحًا، فَأُبْدِلُ *l* مِنَ الرَّاءِ يَاءً كَمَا قَالُوا
 تَنْظِيْتُ مِنَ الظَّنِّ وَأَصْلُهَا تَنْظَنَّتْ، وقالوا لَبِي *m* فُلَانٌ *n* مِنْ
 التَّلْبِيَةِ، وكان أَصْلُهَا لَبَيْتٌ لِأَنَّهَا مِنَ اللَّبَيْتِ *p* بِالْمَكَانِ قال ذلك
 10 الخليل، قال *q* وَمَعْنَى لَبَيْتِكَ *r* هَأَنْذَا *s* عَبْدِكَ قَدْ أَجَبْتُكَ *t*،

a) W. قال. *b)* A. ومثله. *c)* W. u. A. بماء. *d)* Dieser Zusatz fehlt W. *e)* W. منسوبة الى. *f)* W. لكنهم.
g) Fehlt A.; C. mit Umstellung nach d. Nom. pr. *h)* A.
 وفي قولهم. *i)* W. u. A. أصلها. *k)* Súra 2, 235. *l)* C.
 ohne ف. *m)* W. لبيك. *n)* Fehlt W. *o)* W. u. A. أصله.
p) W. لببت. *q)* Fehlt W. *r)* W. setzt أَى ein. *s)* In
 den Codd. grosse Confusion d. Schreibung. *t)* C. hat noch
 im Texte قد خصعت لك was B. u. A. am Rande haben;
 in W. fehlt dieser Passus bis zum folg. أَجبتك durch
 Verschreibung.

وَمَثْوُهُ عَلَى جِهَةِ التَّأْكِيدِ أَيْ قَدْ أَجَبْتُكَ إِجَابَةً بَعْدَ إِجَابَةٍ
وَمَثْوُهُ عَلَى رِجَّةِ الْمَصْدَرِ كَمَا تَقُولُ حَمْدًا لِلَّهِ وَشُكْرًا، وَمِثْلُهُ
حَنَانِيَّكَ، وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ فِي قَوْلِ الشَّاعِرِ

فَقَلْتُ لَهَا فَبِمَى إِلَيْكَ فَإِنِّي حَرَامٌ وَإِنِّي بَعْدَ ذَلِكَ لَبَيْبٌ
أَرَادَ مُلْتَبٌ، قَالَ الْبَصْرِيُّونَ فِي تَقْدِيرِ قُضَاةٍ وَرُمَاةٍ وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ ^b
مِنَ الْمُعْتَدَلِ فَعَلَّةٌ وَلَا يَكُونُ هَذَا فِي جَمْعِ الصَّحِيحِ، وَحَكَى
الْقَرَاءُ عَنْ بَعْضِ النَّحْوِيِّينَ أَنَّهُ قَالَ تَقْدِيرُهُ فَعَلَّةٌ مِثْلُ كَافِرٍ وَكَفَرَةٍ
وَفَاجِرٍ وَفَاجِرَةٍ إِلَّا أَنَّهُمْ خَصَّوْا السَّوَاءَ وَالْبِيَاءَ بِصَمِّ أَوَّلِهِ، قَالَ الْقَرَاءُ
وَلَيْسَ ذَلِكَ كَمَا قَالُوا لِأَنَّا قَدَّمْنَا وَجَدْنَا ^d سَرِيَاءَ مِنْ قَوْمِ سَرَاةٍ،
فَلَوْ كَانَ كَمَا قَالُوا لَقِيلَ سَرَاةٌ فَتَجَنَّبُوا ^e الْجَمْعَ عَلَى فَعَلَّةٍ ^h،
وَلَكِنَّهُمْ قَالُوا فِي ذَوَاتِ الْبِيَاءِ وَالْوَاوِ وَهُمْ يُرِيدُونَ مِثْلَ: صَوْمٍ وَصَوْمٍ
فَتَقَدَّرَ ^k عَلَيْهِمْ أَنْ يُشَدِّدُوا الْعَيْنَ وَبَعْدَهَا سَاكِنٌ كَأَنَّهُ أَلِفٌ
إِعْرَابٍ فَخَفَّفُوا الشَّدِيدَةَ ^l وَهُمْ يُرِيدُونَهَا وَزَادُوا فِي آخِرِهَا الْهَاءَ لِتَكُونَ

a) Nach G. Comm., Lis. u. M. مضرب بن كعب. b) W.

hinzu. قولهم رَجُلٌ ^c Fehlt C. d) A. fügt ^e وأشباهه.

e) W. u. A. ^f على ما. ^g فتجنّبها. ^h سرى.

i) A. مثل. ^k فيقل. ^l A. انتشديد.

W. الشدة.

تَكْمِلَةٌ لِلْحَرْفِ إِذْ هُ نُقِصَ كَمَا قَالُوا أَقَمْتَهُ أَقَامَةً فَإِذَا شَدَدُوا
سَقَطَتِ الْهَاءُ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ ^{هـ} أَوْ كَانُوا غُرَى، قَالَ ^د وَلَوْ قَلَّتْ
الرُّعَى فِي الرُّعَاةِ وَالْعُقَى فِي الْعُقَاةِ لَكُنْتَ مُصِيبًا، قَالَ ^د الْبَصْرِيُّونَ
فِي تَقْدِيرِ أَشْيَاءٍ فِي فَعْلَاءٍ نَقَلْتِ هَمَزَتَهَا إِلَى أَوَّلِهَا كَمَا قَالُوا عُقَابٌ
بَعَنْقَاءٌ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ وَلَمْ أَجِدْ لَهُمْ فِي ذَلِكَ مَذْهَبًا يُشْبِهُ وَجْهَ
الْعَرَبِيَّةِ لِأَنَّهُمْ أَكْثَرُوا عَلَى الشَّيْءِ الْعِلَّةَ فَقَدَّمُوا مَا لَمْ يُقَدِّمْ وَ
لَمْ نَسْمَعْهُ، وَجَمَعُوهُ وَهُوَ ذَكَرَ خَفِيفٌ ^{هـ} عَلَى ^د جَمْعٍ ^{هـ} لَمْ يَلْتِ
إِلَّا فِي مَا ^ا وَاحِدُهُ مُثْقَلَةٌ مُؤَنَّثَةٌ مِثْلُ الْقَصْبَةِ وَالْقَصْبَاءِ وَالشَّجَرَةِ
وَالشَّجَرَاءِ وَالطَّرْفَةِ وَالطَّرْفَاءِ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ قَدْ كَسَبَتْهُ وَغَيْرُهُ مِنْ ^ن
أَحْبَابِنَا إِنَّمَا نُرِكَ إِجْرَاؤُهَا لِأَنَّهَا شُبِّهَتْ بِفَعْلَاءٍ وَكَثُرَتْ ^ن فِي الْكَلَامِ
حَتَّى جُمِعَتْ أَشْيَاؤَاتٍ كَمَا جَمَعُوا الْفَعْلَاءَ عَلَى الْفَعْلَاوَاتِ، قَالَ
الْفَرَّاءُ ^{هـ} أَصْلُ شَيْءٍ ^پ شَبِيهُ عَلَى مِثَالِ شَيْعٍ ثُمَّ جُمِعَ عَلَى أَفْعَلَاءٍ

- a) A. إذا; W. نَقَصَ. b) Sûra 3, 150. c) Fehlt C.
d) W. mit و. e) C. ohne و. f) A. نُجِدَ. g) Fehlt A.
h) Fehlt W. u. A. i) Dieser Zusatz fehlt C. k) A. جميع.
l) C. فيما. m) C. و. n) A. mit ف. o) C. setzt ein.
p) B. hat blos الأصل.

مثل *ه* نَيْنٍ وَأَيْنَاءَ ثُمَّ تَرَكَوا *ب* في *ع* أَشْيَاءَ الهمزة من العين فُحِفَفَ *d*
وَتَرَكَهَ الاجراءَ لِأَنَّهَا أَفْعَلَاءٌ،

بَابُ مَا جَمَعَهُ وَوَأَحَدَهُ سَوَاءً

الْفَلَكَ السُّفُنُ وَاحِدُهَا فَلَكَ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *و* فِي الْفَلَكَ الْمَشْحُونِ،
وَقَالَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ *ه* حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفَلَكَ وَجَّيْنَ بِهِمْ،⁵
وَالطَّاعُونَ وَاحِدٌ وَجَمِيعٌ *ز*، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *ك* وَالَّذِينَ كَفَرُوا
أُولَئِكَ هُمُ الطَّاعُونَ يُخْرِجُونَهُمْ، وَقَالَ *ل* وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاعُونَ
أَنْ يَعْبُدُوهُمْ، وَالزَّوْجُ يَكُونُ وَاحِدًا وَيَكُونُ اثْنَيْنِ، قَالَ اللَّهُ جَلَّ
جَلَّالُهُ *م* مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَهُوَ هُنَا وَاحِدٌ، وَيُقَالُ لِلِاثْنَيْنِ
إِذَا كَانَ أَحَدُهُمَا ذَكَرًا وَالْآخَرُ أُنْثَى وَكَانَا مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ هَذَا ¹⁰
زَوْجٌ هَذَا، وَالْمَعْنَى أَحْمِلُ مِنْ كُلِّ ذَكَرٍ وَأُنْثَى اثْنَيْنِ، الْبِكْسَاتِيُّ ⁿ
يُقَالُ غُلَامٌ يَفْعَةٌ وَغُلْمَانٌ يَفْعَةٌ، وَالْجَمْعُ *ه* مِثْلُ الْوَاحِدِ، قَالَ

a) W. u. A. haben اليناء على اليناء. *b*) Hier ist in W. eine grosse Lücke, die fast bis zum Schlusse des Buches geht. *c*) C. من. *d*) A. فُحِفَفُوا; eigentl. الهمزة الأولى. *e*) [أشياء]. *e*) A. وتركوها. *f*) C. لانه. *g*) Súra 26, 119; 36, 41; 37, 140. *h*) Súra 10, 23. *i*) C. وجمع; dabei noch den Zusatz وموتث. *k*) Súra 2, 259. *l*) Súra 39, 19. *m*) Súra 11, 42; vgl. 23, 28. *n*) A. mit. *o*) C. للجميع.

سَيِّبِيَّةٍ يُقَالُ *a* جَمَلٌ عَبْرٌ أَسْفَارٌ وَجَمَلٌ عَبْرٌ أَسْفَارٌ، وَدِرْعٌ دِلَاصٌ
 وَأَدْرَعٌ دِلَاصٌ، وَرَبْمَا قَيْلٌ دُلُصٌ، وَامْرَأَةٌ هِجَابٌ وَنِسْوَةٌ هِجَابٌ،
 وَرَبْمَا قَيْلٌ هِجَابِيٌّ، وَقَالَ سَيِّبِيَّةٌ الْكَلْفَاءُ وَاحِدٌ وَجَمْعٌ، وَكَذَلِكَ
 الطَّرْفَاءُ، وَالْبُهْمِيُّ *d* وَاحِدَةٌ وَجَمِيعٌ وَالشُّكَايُ *f* وَاحِدَةٌ وَجَمِيعٌ،
 ٥ وَقَالَ غَيْرُهُ الطَّرْفَاءُ جَمْعُ طَرْفَةٍ وَالْكَلْفَاءُ جَمْعُ حَلْفَةٍ وَالشُّجْرَاءُ جَمْعُ
 شَجَرَةٍ وَالْقَصَبَاءُ جَمْعُ قَصَبَةٍ، قَالَ الْفَرَّاءُ مِثْلُ ذَلِكَ إِلَّا فِي الْكَلْفَاءِ
 فَإِنَّهُ قَالَ لَمْ أَسْمَعْ *g* الْوَاحِدَةَ مِنْهَا إِلَّا حَلْفَاءَةً وَتُصَغَّرُ *h* حَلْفِيَّةً،
 قَالَ غَيْرُهُ يُقَالُ *k* بَعِيرٌ قُرْحَانٌ إِذَا لَمْ يُصِبْهُ الْكَرْبُ وَصَيِّبٌ قُرْحَانٌ
 إِذَا لَمْ يُصِبْهُ الْجُدْرِيُّ الْوَاحِدُ وَالْإِثْنَانِ *l* وَالْمَذْكُورُ وَالْمَوْنُوتُ فِيهِ
 10 سَوَاءٌ، وَكَذَلِكَ شَاةٌ شَخَصٌ وَشُصَصٌ *m* وَفِي التِّي ذَهَبٌ لَبْنَاهَا،
 وَرَجُلٌ قَزَمٌ وَأَصْلُهُ فِي الشَّاءِ *n* وَهُوَ أَرْدَأُ الْمَالِ وَشَرُّهُ، وَعَبْدٌ قَسٌ،
 الْوَاحِدُ وَالْإِثْنَانِ *o* وَالْجَمِيعُ وَالْمَذْكُورُ وَالْمَوْنُوتُ فِي هَذِهِ الْأَحْرَفِ *p*
 سَوَاءٌ إِلَّا أَنْ جَرِيئاً قَالَ

a) Fehlt A. u. B. b) A. قالوا. c) A. جميع. d) C. ohne ال. e) A. واحد; ebenso im Folg. f) C. ohne ال. g) A. fügt في ein. h) A. وتصغيره. i) Fehlt B. k) A. mit —. l) A. fügt للجميع hinzu. m) So B.; C. hat bloss شَخَصٌ (sic). n) A. الشاة. o) Fehlt A. p) A. في هذا للأحرف.

أَوْلَادُ قَوْمٍ خُلِقُوا أَقَنَّةً

وَجَمِيعَ، والاسم *a* إذا وُصِفَ بِالْمَصْدَرِ كان واحدهُ وَجَمِيعُهُ سَوَاءً
 وَكَذَلِكَ مَذَكَّرُهُ وَمَوْتَنَّهُ كان *b* بِمَعْنَى الْمَفْعُولِ أَوْ بِمَعْنَى الْفَاعِلِ،
 يُقَالُ مَا غَوَّرَ وَمِيَاهُ غَوَّرَ أَي غَاثَرُ وَإِنَّمَا هَذَا مَصْدَرُ غَارَ الْمَاءِ
 يَغْوِرُهُ غَوْرًا، وَبِوَجْهِ غَمٍّ بِمَعْنَى غَامٍ وَأَيْلَمٌ غَمٌّ، وَرَجُلٌ تَوَمَّ بِمَعْنَى *c*
 نَائِمٍ، وَرَجُلٌ صَوَّمَ أَي *d* صَائِمٌ، وَرَجُلٌ فَطَّرَ أَي مُفِطِّرٌ، وَرَجُلٌ فَرَطَ
 إِلَى الْإِنَاءِ وَقَوْمٌ فَرَطُوا، وَمَا كَرَعَ لِلْمَاءِ يُكْرَعُ فِيهِ، وَلَبِنٌ حَلَبٌ أَي
 مُحَلَّبٌ، وَمَا صَرَى وَمِيَاهُ صُرِي، وَيُقَالُ هُوَ رَضِيَ وَهِيَ رَضَى،
 وَرَجُلٌ كَرَمَ وَنِسَاءٌ كَرَمَ، وَرَجُلٌ *e* فَرَّ وَرِجَالٌ فَرٌّ، وَمَا سَكَبَ، وَأَنْ
 حَشَرَ إِنَّمَا هِيَ *h* حَشِرَتِ حَشْرَاءُ فَهِيَ تَحْشُرُهُ *k*، وَهَذَا الدِّرْهَمُ ¹⁰
 صَرَبٌ بَلَدٌ كَذَا أَي مَضْرُوبٌ، وَهَذَا خَلْفُ اللَّهِ وَهُوَ اللَّهُ خَلْفُ
 اللَّهِ أَي مُخْلَقُوا اللَّهَ، كُلُّ هَذِهِ *m* مَصَادِرُ لَا تُجْمَعُ وَلَا تُؤَنَّثُ،
 وَتَقُولُ هُوَ قَرِيبٌ مِنْكَ وَهِيَ قَرِيبٌ مِنْكَ، وَهُوَ أَمٌّ وَهِيَ أَمٌّ، وَهُوَ

a) C. hat vorher *قال*. b) So die Codd.; man erwartet aber *إذا كان* (näml. الاسم). c) Fehlt C. d) A. بمعنى.

e) Dieser Zusatz fehlt C. f) A. وامرأة. g) Fehlt B.; C. beide

Male *فر*. h) A. هو; man erwartet *لأنها* od. *كانها*. i) Fehlt C.

k) A. setzt *دقيقة* hinzu. l) A. مخلوق. m) A. هذا.

قَمِنٌ ^٩ وَفَمِ قَمِنٌ، فإن ^a أدخلت الياءَ في قَمِنٍ فقلت ^b قَمِينٌ
 ثَبِيَتَ ^c، وجمعت وأثنت ^d، وهو حَرَىٌ وَفَمِ حَرَىٌ، قاله ابو
 عُبَيْدَةَ فَرَسَ عَيْآءًا لَا يُحْسِنُ أَنْ يَنْزُوَ وَفِي الْجَمِيعِ ^f كَذَلِكَ ^٥
 حُصِنَ عَيْآءًا، وَرَجُلٌ جُنُبٌ وَقَوْمٌ ^h جُنُبٌ، قال الله عز وجل،
^٦ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا، وَرَجُلٌ عَدْلٌ وَرَجُلٌ عَدْلٌ ^k،

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى بِنْيَةِ الْجَمْعِ

وَهُوَ وَصَفٌ لِلوَاحِدِ،

قَالُوا بِرْمَةً ^٩ أَعْشَارٌ وَتَوْبٌ ^m أَسْمَالٌ وَأَخْلَاقٌ وَتَعَلُّ أَسْمَاطٌ إِذَا كَانَتْ
 غَيْرَ مَخْصُوفَةٍ وَسَرَاوِيلٌ ^٩ أَسْمَاطٌ إِذَا كَانَتْ غَيْرَ مَحْشُوفَةٍ، قال الكسائِيُّ
¹⁰ وَإِنَّمَا قَالُوا ⁿ تَوْبٌ أَخْلَاقٌ أَرَادُوا أَنْ نَوَاحِيَهُ أَخْلَاقٌ فَلِذَلِكَ جُمِعَ،

بَابُ أَبْنِيَةِ نَعَوْتِ الْمُؤَنَّثِ

قاله ما كان من النعوت ^p على فعلان فالأنتى فعلى هذا هو

- a) Hat C. erst später. b) C. قلت في قمن قمين. c) C. قلت في قمن قمين. d) B. hat noch كقولك. e) Fehlt C. mit ف. f) C. الجمع. g) A. hat noch كقولك. h) A. رجال. i) Sûra 5, 9. k) A. hat eine andere Anordnung der Beispiele. l) C. ohne ال. m) A. hat noch إذا بلي. n) C. قال! o) Fehlt C. p) A. fügt للمذكر ein.

الْأَكْثَرُ نَحْوُ غَضْبَانَ وَغَضَبِي وَسَكَرَانَ وَسَكَرِي، وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ سَكَرَانَةً
 وَغَضْبَانَةً، وَقَالُوا رَجُلٌ سَيِّفَانٌ لِلطُّوبِيلِ a الْمَمَشُوقِ وَامْرَأَةٌ سَيِّفَانَةٌ
 لِلطُّوبِيلَةِ b الْمَمَشُوقَةِ، وَرَجُلٌ مَوْتَانُ الْفُؤَادِ وَامْرَأَةٌ مَوْتَانَةٌ c وَلم يَقُولُوا d
 فِي هَذَيْنِ فَعَلَى، وَمَا كَانَ عَلَى فُعْلَانٍ فَمَوْتُهُ بِالْهَاءِ نَحْوُ ذَهْصَانٍ
 وَخُمْصَانَةٍ وَعَرَبِيَانٍ وَعَرَبِيَانَةٍ، وَأَفْعَلُ مَوْتُهُ فَعَلَاءً نَحْوُ أَحْمَرَ وَحَمْرَاءَ e
 وَأَعْشَى وَعَشَوَاءَ، وَرَبَّمَا قَالُوا فِي الْمَذْكُورِ أَفْعَلُ وَلم يَقُولُوا فِي
 الْمَوْتِ فَعَلَاءً، قَالُوا لِلْفَرَسِ الْخَفِيفِ النَّاصِيَةِ أَسْفَى وَلم يَقُولُوا
 لِلْأَنْثَى e سَفَوَاءَ، وَقَالُوا f لِلْبَغْلَةِ سَفَوَاءَ وَلم يَقُولُوا لِلْبَغْلِ g أَسْفَى،
 وَرَبَّمَا قَالُوا فِي الْمَوْتِ فَعَلَاءً وَلم يَقُولُوا فِي الْمَذْكُورِ أَفْعَلُ، قَالُوا
 نَاقَةً قَصَوَاءَ وَهِيَ الْمَقْطُوعَةُ طَرَفِ الْأُذُنِ أَوْ h الْمَشْقُوقَةُ الْأُذُنِ وَلم
 يَقُولُوا فِي التَّبْعِيِّ أَقْصَى إِنَّمَا هُوَ مَقْصَى وَمَقْصَى k وَمَقْصُومٌ، وَقَالُوا
 نَاقَةً رَوَاءَ إِذَا كَانَتْ نَشِيطَةً وَلَا يُقَالُ لِلجَمَلِ أَرْوَعٌ، وَنَاقَةٌ l قَرَوَاءٌ
 لِلطُّوبِيلَةِ m الظَّهْرِ وَلم يَقُولُوا n لِلجَمَلِ o أَقْرَى، وَقَدْ p حَتَّى ابْنِ

a) Fehlt B. b) Fehlt C. c) A. موتانة الفؤاد. d) A.

e) Dieser Passus bis zum folg. fehlt in A. durch Verschreibung. f) A. u. B. ohne . g) Diesem Passus bis zum folg. fehlt in A. durch Verschreibung. h) A. و. i) A. يقال. k) Fehlt A. u. B. l) B. ناقة. m) Fehlt B.; C. طوبيلة. n) A. ولا يقولون. o) B. ohne J. p) A. ohne قد.

الأعرابي أقرى، وقال *a* العجاجُ وذكرَ رجلاً

حدوا وجاءت من جبال الطور

جعلها حدوا لأنها تحذو السحاب أى تسوقه، ولم يقولوا في

المدكر أحدى، وقال امرؤ القيس *c*

ديمة هظلاء فيها وصف،

5

ولم يقولوا في المدكر أهطل إنما يقال هطل، وقد يوصف الموتى

بما لا يوصف به المدكر ألا ترى أنهم *d* قالوا ناقة أجد ولم

يقولوا بعير أجد، وعلامات *e* التانيث تكون آخرًا بعد كمال

الاسم إلا كلنا فسان التاء *e* وهى علامة التانيث جعلت قبل آخر

10 الحرف، وقالوا بهمة *f* فأدخلوا الهاء التى *e* علامة التانيث

على ألف فعلى *e* وهى علم للتانيث *g* وفعلى لا تكون إلا للموتى،

بابُ أبنية المصادرِ

فَعَلٌ يَفْعَلُ، المَصْدَرُ مِنْ هَذَا *h* عَلَى *i* فَعَلٍ نَحْوُ ضَرَبَ يَضْرِبُ *k*

a) Dies hat C. äusserlich gar nicht als Vs. gekennzeichnet.

b) A. ألقى. *c*) Ahlwardt, The Div. 125. *d*) A. u. C. تراجم.

e) Fehlt B. bis zum folg. علامة. *f*) B. بهمات. *g*) C.

تانيث. *h*) A. hat bloß في. *i*) Fehlt C. *k*) Fehlt C.,

wie auch im Folg.

ضَرَبًا وَحَطَمَ يَحْطِمُ حَطْمًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعْلٍ قَالُوا حَرَمَهُ يَحْرِمُهُ
 حَرِيمًا وَسَرَقَهُ يَسْرِقُهُ سَرِقًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعَالٍ نَحْوُ نَكَحَ نِكَاحًا
 وَسَبَقَ سِبَاقًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعْلَانٍ نَحْوُ وَجَدَ يَجِدُهُ وَجِدَانًا
 وَحَرَمَ يَحْرِمُ حَرِيمًا وَأَنَاهُ أَتْيَانًا، وَيَجِيءُ b عَلَى فِعَالَةٍ نَحْوُ حَمَاهُ
 يَحْمِيهِ حِمَايَةً وَنَكَاهُ يَنْكِحُهُ نِكَاحِيَّةً، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعْلَةٍ نَحْوُ حَبَيْتَهُ c
 حَبِيئَةً، وَيَجِيءُ c عَلَى فِعْلَةٍ وَفَعَلٍ نَحْوُ غَلَبَهُ يَغْلِبُهُ غَلَبَةً وَغَلَبًا
 وَسَرَقَهُ d يَسْرِقُهُ سَرِقًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعْلَانٍ نَحْوُ لَوَاهُ لَيَانًا، وَيَجِيءُ
 عَلَى فِعْلَانٍ نَحْوُ عَسَلَهُ e يَعْسِلُ عَسَلَانًا وَمَالَ يَمِيلُ مَيْلَانًا، وَيَجِيءُ
 عَلَى فِعْلِ نَحْوِ وَتَبَ وَتَوَبَا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعْعِلٍ نَحْوِ صَهَلْ صَهِيلًا
 وَوَجَبَ قَلْبَهُ f وَجَبِيًّا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعَالٍ قَالُوا g قَضَى قَضَاءً 10
 وَمَضَى مَضَاءً وَنَمَى نَمَاءً، وَيَجِيءُ ءَ فِي الْمُعْتَدَلِ عَلَى فُعْلٍ قَالُوا
 قَدَاهُ يَهْدِيهِ هُدًى وَسَرَى يَسْرِى سُرًى، وَلَيْسَ يَجِيءُ ءَ مَصْدَرٌ
 عَلَى فُعْلِ إِلَّا فِي الْمُعْتَدَلِ، وَقَالُوا التَّقَى أَيضًا،

- a) Fehlt A. b) Dieser Passus fehlt B. c) Fehlt C.
 (wie auch nachher). d) Fehlt B. e) Näml. الرُّمَحُ. f) A.
 القلب. g) A. wie auch im Folg.

فَعَدَلَ يَفْعُلُ، يَجْعِيءُ a المَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فُعْلٍ نَحْوُ سَكَتَ
 سُكُوتًا وَخَرَجَ خُرُوجًا، وَعَلَى فَعْلٍ نَحْوُ قَتَلَهُ b قَتَلًا وَدَقَّهُ دَقًّا، وَعَلَى
 فَعْلٍ نَحْوُ حَلَبَ حَلْبًا يَحْلُبُ حَلْبًا وَطَرَدَ يَطْرُدُ طَرْدًا وَسَلَبَهُ سَلْبًا
 وَطَلَبَهُ طَلْبًا وَجَلَبَهُ جَلْبًا h وَوَقَلِيدٌ، وَعَلَى فَعْلٍ نَحْوُ حَنَقَهُ
 e حَنِقًا، وَعَلَى فَعْلٍ نَحْوُ ذَكَرَهُ ذِكْرًا وَقَالَ f يَقُولُ قِيلًا، وَعَلَى فَعْلٍ
 نَحْوُ شَكَرَ شُكْرًا وَكَفَرَ كُفْرًا، وَعَلَى فُعْلَانٍ نَحْوُ شَكَرَ شُكْرَانًا وَكَفَرَ
 كُفْرَانًا، وَعَلَى فُعْلَالٍ نَحْوُ نَعَسَ يَنْعَسُ g نَعَاسًا وَصَرَخَ يَصْرُخُ
 صُرَاخًا، وَعَلَى فُعْلَانٍ نَحْوُ تَرَا يَنْزُو h تَرَوَانًا وَطَافَ يَطُوفُ طَوْفَانًا،
 وَعَلَى فَعْلٍ نَحْوُ خَبَّ يَخْبُ خَبِيْبًا، وَعَلَى فِعَالَةٍ نَحْوُ زَارَ يَزِيرُ
 10 زِيَارَةً وَسَاسَ يَسُوسُ سِيَّاسَةً وَعَبَدَ عِبَادَةً، وَعَلَى فِعَالٍ نَحْوُ قَامَ
 قِيَامًا وَصَامَ صِيَامًا وَكَتَبَ كِتَابًا، وَبَعْضُ الْعَرَبِ يَقُولُ كَتَبْنَا عَلَى
 الْقِيَّاسِ، وَحَاجَبَهُ حِجَابًا، وَيَجْعِيءُ عَلَى فِعَالٍ نَحْوُ زَالَ يَزُولُ
 زَوَالًا وَقَبَّتْ يَثْبُتُ ثَبَاتًا وَثُبُوتًا

a) Dieser Abschnitt steht in B. erst nach dem folg. Ab-

schnitte. b) A. قتلته. c) A. fügt hier حَرَبًا حَرَبًا hinzu, was wol in dem bei C. verdruckten حَرَبًا حَرَبًا stecken wird. d) C. ohne s —; fehlt A. e) C. ohne s —. f) Fehlt B. g) Fehlt B. h) Fehlt B.; so auch im Folg.

فَعَلٌ يَفْعَلُ، قاله *a* يجىء *b* المَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فَعَلٍ نَاكُو
 تَعَبٌ تَعَبًا وَسَاخِطًا سَاخِطَاءً، وَعَلَى فَعَلٍ نَاكُو بَلَعَ يَبْلَعُ بَلْعًا
 وَيَحْسَ يَلْحَسَ لِحْسًا، وَعَلَى فَعَلٍ نَاكُو لَزِمَ *d* يَأْزِمُ لُزُومًا وَنَهَيْتَهُ
 النَّحْمَى تَنْهَيْتُهُ نُهُوكًا، وَعَلَى فَعَلٍ نَاكُو شَرِبْتُ شَرْبًا وَوَدِدْتُ فُلَانًا
 وَذَا، وَعَلَى فِعَالٍ نَاكُو سَفِدَ يَسْفِدُ سِفَادًا، وَعَلَى فِعْلَانٍ نَاكُو
 غَشِيَهُ *f* غَشِيَانًا وَحَسِبَ حِسْبَانًا، وَعَلَى فِعَالٍ نَاكُو سَمِعَ يَسْمَعُ
 سَمَاعًا، وَعَلَى فَعْلَةٍ نَاكُو رَحِمْتُهُ *g* رَحْمَةً، وَعَلَى فِعْلَانٍ نَاكُو شَنِنْتُهُ
 أَشْنَيْتُهُ شَنَانًا، وَعَلَى فِعْلِ نَاكُو ضَاكِكَا ضَاكِكًا وَلَعِبَ لَعِبًا، وَعَلَى
 فَعْلَةٍ نَاكُو زَهَدْتُ *h* زَهَادَةً وَسَمِمْتُ *i* سَامَةً وَقَنَعْتُ قِنَاعَةً، وَعَلَى
 فَعْلَةٍ نَاكُو شَهَبَ يَشْهَبُ شُهْبَةً وَكَهَبَ يَكْهَبُ كَهْبَةً وَصَدَى ¹⁰
 يَصْدَأُ صَدَاءً، وَعَلَى *k* فِعْلِ نَاكُو عَلِمَ يَعْلَمُ عَلِمًا“
 فَعَلٌ يَفْعَلُ، يجىء المَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فَعْلٍ نَاكُو جَاكَدَهُ

a) Fehlt C.; dieser Abschnitt steht in B. schon vor dem vorhergeh. Abschnitte; A. u. B. haben diese Abschnitte je als selbständiges باب gekennzeichnet. *b*) Fehlt A. *c*) A.

hat hier noch: وَعَلَى فِعْلِ نَاكُو سَمِنَ سَمِنًا وَشَمِعَ شَمِعًا.

d) A. u. C. لزِمَ; C. hier u. im Folg. ohne Anführung der Imperff. *e*) Fehlt A. *f*) C. غَشِي. *g*) A. رَحِمَهُ. *h*) C. زَهَد.

i) C. سَامَةً! A. hat noch منه. *k*) Dieser Passus fehlt A.

يَجْعَدُه جُعِدُوا، وعلى فُعِلَ نُحُو سَأَلَهُ يَسْأَلُهٗ سَأَلًا وَمَزَحَ يَمْزَحُ
 مُزَاحًا، وعلى فَعَلَانِ نُحُو لَمَعَ يَلْمَعُ لَمَعَانًا وَدَالَ ه١ يَدَالُ دَالَانًا،
 وعلى فَعِلَ نُحُو نَفَعَ يَنْفَعُ نَفْعًا وَذَبَحَ يَذْبَحُ ذَبْحًا، وعلى فَعَلِ
 نُحُو ذَهَبَ يَذْهَبُ ذَهَابًا، وعلى فِعَالَةٍ نُحُو قَرَأَ قِرَاءَةً، وعلى
 فِعَالَةٍ نُحُو نَصَحَ ه٢ يَنْصَحُ نَصَاحَةً، وعلى فِعَالِ نُحُو طَمَحَ طِمَاحًا
 وَضَرَحَ ضِرَاحًا،

فَعَلِ يَفْعُلُ يَجْعِي، الْمَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فِعَالَةٍ نُحُو مَلَحَ يَمْلَحُ
 مَلَاحَةً وَنَبَلُ يَنْبُلُ نَبَالَةً، وعلى فُعُولَةٍ نُحُو قَبِحَ يَقْبِحُ قُبُوحَةً
 وَقَبَاحَةً وَسَهَلُ يَسْهَلُ سُهُولَةً، وعلى فِعْلٍ نُحُو حَسَنَ يَحْسُنُ
 10 حُسْنًا وَقَبِحَ يَقْبِحُ قُبْحًا، وعلى فِعْلٍ نُحُو صَغَرَ صِغْرًا وَعَظَمَ
 عِظْمًا وَسَرَعَ يَسْرَعُ سِرْعًا، وعلى فَعَلٍ قَالُوا كَرِمًا وَشَرَفَ شَرَفًا،
 وعلى فَعَلَةٍ وَفَعَلَةٍ نُحُو وَضَعَ يَوْضَعُ ضِعَةً وَضَعَةً وَوَفَّحَ يَوْفُحُ
 قِاحَةً وَقَاحَةً، وعلى فَعَلٍ قَالُوا ظَرَفَ يَظْرَفُ ظَرْفًا، قُلْ سَيِّئِيهِ أَمَا
 قَوْلُهُمُ الْجَمَالُ فَاتَهُ f مَصْدَرُ جَمَلٍ يَجْمَلُ وَأَصْلُهُ جَمَانَةٌ كَمَا قَالُوا

a) C. يسأل. b) A. mit ى. c) C. !نصح. d) Dieser Passus fehlt A. e) A. setzt نحو hinzu. f) A. setzt هو hinzu.

صَبَحَ يَصْبُحُ صَبَاحًا وَقَبِيحٌ قَبِيحَةٌ فَحَدَّثُوا، قال *a* غير هذا
 الباب *b* شَقِيَ شَقَاوَةً وَشَقَاءَةً كَمَا، قالوا سَعِدَ سَعَادَةً، وقالوا أَلَذَّذَانُ
 وَاللَّذَانَةُ وَإِنَّمَا هُوَ مَصْدَرٌ لَدَّ يَلْدُ، ويقال *d* بِهِ يَبْهُو بِهِمَا وَيَبْدُو
 يَبْدُو بِدَاءٍ مِثْلَ جَمَالٍ،

٥ بابُ مَصَادِرِ بَنَاتِ الْارْتِعَةِ فَمَا قَوْنٌ

يَجِيءُ مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ عَلَى أَفْعَلٍ تَقْوِلُ *e* أَكْرَمْتُ إِكْرَامًا وَأَعْطَيْتُ *f*
 إِعْطَاءً وَالْأَلْفُ مَقْطُوعَةٌ، وَفِي الْمُعْتَدِلِ عَلَى أَفْعَالَةٍ نَحْوِ أَقَمْتُهُ أَقَامَةً
 وَأَجَلْتُهُ إِجَالَةً، وَإِنَّمَا وَبَدَتْ *h* الْهَاءُ فِيهِ تَعْوِيضًا مِمَّا ذَهَبَ مِنْهُ
 وَالذَّاهِبُ مِنْهُ، مَوْضِعُ الْعَيْنِ مِنَ الْفِعْلِ، وَرَبَّمَا حُذِفَتِ الْهَاءُ إِذَا
 أَصِيفَتْ لِنَحْوِ *h* قَوْلِ اللَّهِ هَرَجَ وَجَلَّ، وَأَقَامِ النَّصْلُورِ، وَكَذَلِكَ *m*
 الْأَسْتِفْعَالَةُ نَحْوُ الْأَسْتِقَامَةِ،

وَيَجِيءُ مَصْدَرُ فَعَلْتُ عَلَى التَّفْعِيلِ وَالْفِعَالِ نَحْوِ *n* كَلَّمْتُهُ تَكْلِيمًا
 وَكَلَامًا وَكَذَبْتُهُ تَكْذِيبًا وَكَذَابًا وَجَمَلْتُهُ تَجْمِيلًا وَجَمَالًا، وَفِي بَنَاتِ

- a*) وقالوا من C. *b*) البناء A. *c*) وقالوا A. *d*) وقالوا C. *e*) A. *f*) وأعطيت أعظاماً A. *g*) تقول C. *h*) A. *i*) أدخلت C. *j*) Fehlt A. *k*) نحو A. *l*) Sûra 24, 37; vgl. 21, 73. *m*) A. fügt نحو hinzu. *n*) A. قالوا.

النواو والبياء على تَفَعَّلَ نحو عَزَيْتَهُ *a* تَعَرِيَةً وَقَوَيْتَهُ *b* تَقْوِيَةً *c*“
 ويجيء مَصَدْرُ فَاعَلْتُ على مُفَاعَلَةٍ وَفِعَالٍ *d* وعلى فِيعَالٍ نحو
 قَاتَلْتَهُ *e* مُقَاتَلَةً وَقَاتَلًا وَجَالَسْتَهُ مُجَالَسَةً وَقَاعَدْتَهُ مَقَاعِدَةً وَمَارَيْتَهُ
 مُمَارَاةً *f* وَمِرَاةً وَجَادَلْتَهُ مُجَادَلَةً *g* وَجِدَالَ، قال *h* والذين يقولون
 ٥ تَفَعَّلْتُ تَفِيعَالًا يقولون قَاتَلْتَهُ قِينَالًا، ويجيء *i* مَصَدْرُ تَفَعَّلْتُ
 على اِنْتَفَعَلَ يقولون تَقَوْلْتُ تَقُولًا وَتَكْذَبْتُ تَكْذِبًا، والذين
 يقولون كَلَّمْتَهُ كَلَامًا يقولون *k* تَحَمَلْتُ *l* تَحِمَالًا“
 ويجيء مَصَدْرُ تَفَاعَلْتُ على التَّفَاعُلِ بِصَمِّ الْعَيْنِ نحو ذَفَأَلْتُ
 تَفَاؤُلًا، وَقَدْ شَدَّ مِنْهُ *m* حَرْفٌ تَقُولُهُ *n* بَعْضُ الْعَرَبِ بِالْكَسْرِ
 10 وَبَعْضُهُمَا بِالْفَتْحِ قَالُوا تَفَاوَتْ الْأَمْرُ تَفَاوَاتًا وَتَفَاوَرَاتًا *p* حَكَاهُ *q* أَبُو
 زَيْدٍ، قَالَ وَالْكَلاِبِيُّونَ يَفْتَنَحُونَ“
 ويجيء مَصَدْرُ أَفْتَعَلْتُ على أَفْتِعَالٍ نحو أَقْتَتَلْنَا أَقْتِتَالًا
 وَأَحْتَبَسْتُ أَحْتِبَاسًا“

- a)* Fehlt A. u. C. *b)* Fehlt A. u. C. *c)* Fehlt C.
d) C. فعَالٍ. *e)* Fehlt C. *f)* Fehlt A. u. C. *g)* Fehlt
 A. u. C. *h)* Dieser Passus fehlt B. *i)* Hier beginnt in
 W. der Text nach der grossen Lücke, s. ob. *k)* A. نحو
 W. قَالُوا. *l)* C. mit ج; vgl. Zamahšari, Mufaššal 97, 12 ff.
m) Fehlt W. *n)* W. يقوله. *o)* W. بعضهم. *p)* Fehlt B.
q) Dieser Zusatz fehlt A.

ويجىء مَصْدَرُ أَنْفَعَلْتُ على أَنْفَعَلِ نَحْوُ أَنْطَلَقْتُ أَنْطَلِقْ
وَأَنْصَرَمَ الشَّىءُ أَنْصِرَمَا،

ويجىء مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفَعَلِ نَحْوُ أَحْمَرْتُ أَحْمِرْ
وَأَسْوَدْتُ أَسْوَدَا،

ويجىء مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفْعِلَالِ نَحْوُ أَشْهَبَيْتُ أَشْهَبِ،^٥

ويجىء ^٥ مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفْعُولِ نَحْوُ أَجْلَوْتُ أَجْلُو،

ويجىء مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفْعِلَالِ نَحْوُ أَفْعَسَسَ ^d

أَفْعَسَسَا، ويجىء مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفْعِيْعَالِ نَحْوُ أَعْدَدْتُ

أَعْدِدَانَا، ويجىء مَصْدَرُ أَسْتَفَعَلْتُ على أَسْتَفْعَلِ نَحْوُ

10 أَسْتَخْرَجْتُ أَسْتَخْرِجْ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ الْمَصْدَرُ عَلَى غَيْرِ صَدْرِهِ

قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ^f وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا، فَجَاءَ عَلَى

نَبَتَ، وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ^g وَتَبَتَّلَ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا، فَجَاءَ عَلَى تَبَتَّلَ

وقال الشاعر ^h

a) Fehlt C.; so auch im Folg. b) W. u. A. أَجْلَوْتُ.

c) Fehlt W.; dafür أَفْعِلَالًا. d) W. 1. Ps. e) W. u. C. mit ال.

f) Sûra 71, 16. g) Sûra 73, 8. h) A. الْقَنَامَى.

وَحَيْرُ الْأَمْرِ مَا اسْتَقْبَلَتْ مِنْهُ وَلَيْسَ بِأَنْ تَتَّبَعَهُ اتِّبَاعًا،

فَجَاءَ عَلِيٌّ أَتْبَعْتُ، وَقَالَ الْآخَرُ

وَإِنْ شِئْتُمْ تَعَاوَدْنَا ه عَوَادًا،

فَجَاءَ عَلِيٌّ عَاوَدْنَا، وَإِنَّمَا تَجِيءُ ه هَذِهِ الْمَصَادِرُ مُخَالَفَةً لِلْأَفْعَالِ،

ه لِأَنَّ الْأَفْعَالَ وَإِنْ اخْتَلَفَتْ أُبْنِيَّتُهَا د وَاحِدَةً فِي الْمَعْنَى ع،

تَمَّ

كِتَابُ آدَبِ الْكَاتِبِ

a) W. u. A. beide Male mit ذ. b) W. جىء بهذه.

c) C. ohne ل. d) A. hat noch فهى. e) A. fügt hinzu:

.والله أعلم بالصواب، وقد تم الكتاب

فهرست أقسام هذا الكتاب وأبوابه

المقدمة ٢٠-١

[كتاب المعرفة]

باب معرفة ما يصعد الناس غير موضعه	٢١
باب تأويل ما جاء مثني في مستعمل الكلام	٤٢
باب تأويل المستعمل من مزدوج الكلام	٤٤
باب ما يستعمل من النداء في الكلام	٤٩
باب تأويل كلام من كلام الناس مستعمل	٥١
باب أصل أسماء الناس	٤٩-٨٩
المسمون بأسماء النبات	٦٩
المسمون بأسماء الطير	٧٢
المسمون بأسماء السباع	٧٢
المسمون بأسماء الهوام	٧٤
المسمون بالصفات وغيرها	٧٥
ومن صفات الناس	٨٣
باب معرفة ما في السماء والتاجم والأزمان والرياح	٨٦
باب النبات	١٠١
باب أسماء القطنية	١٠٤
باب النخل	١٠٥

- ١٠٧ باب ذكر ما شهر منه الاثالث .
- ١٠٨ باب ااث ما شهر منه الذكور
- ١٠٩ باب ما يعرف واحده ويشكل جمعه
- ١١٢ باب ما يعرف جمعه ويشكل واحده
- ١١٤ باب معرفة ما في الخيل وما يستحب من خلقها
- ١٢٧ باب عيوب الخيل
- ١٣٠ باب العيوب الحادثه في الخيل
- ١٣٢ باب خلق الخيل
- ١٣٣ باب شيات الخيل
- ١٣٤ باب ألوان الخيل
- ١٤٤ باب الدوائر في الخيل وما يكره من شياتها
- ١٤٥ باب السوابق من الخيل
- ١٤٩ باب معرفة ما في خلق الانسان من عيوب الخلق
- (١٩٣) ١٥٥—١٣٣ أبواب الفروق
- ١٥٥ فروق في خلق الانسان
- ١٦٢ فروق في الأسنان
- ١٦١ فروق في الأقواه
- ١٦٧ فروق في ريش الجناح
- ١٦٧ فروق في الأطفال
- ١٧٠ فروق في السفاد
- ١٧٢ فرق في الحمل
- ١٧٢ فرق في الولاده
- ١٧٣ فرق في الأصوات

١٧٦	باب معرفة في الطعام والشراب
١٨٠	معرفة في الشراب
١٨٥	معرفة في اللبن
١٨٦	باب معرفة الطعام
١٨٧	فروق في فوائده الحيوان
١٨٩	معرفة في الصروع
١٨٩	فروق في الرحم والذكر
١٩٠	فروق في الأرواح
١٩٠	معرفة في الوحوش
١٩١	جائحة السباع ومواضع الطير
١٩٢	فروق في أسماء الجماعات
١٩٥	معرفة في النساء
١٩٨	باب معرفة الآلات
٢٠٢	باب معرفة الثياب واللباس
٢٠٤	باب معرفة في السلاح
٢٠٨	باب أسماء الصناعات
٢٠٩	باب اختلاف الأسماء في الشيء الواحد لاختلاف الجهات
٢١٠	باب معرفة في الطير
٢١٥	باب معرفة في الهوام والنجاب وصغار الطير
٢٢٠	باب معرفة في الحية والعقرب
٢٢١	باب معرفة في جواهر الأرض
٢٢٢	باب الأسماء المتقاربة في اللفظ والمعنى
٢٢٤	باب نواذر من الكلام المشتبه

- باب تسمية المتضادين باسم واحد ٣٣
- كِتَابُ تَقْوِيمِ الْيَدِ
- باب اقامة الهجاء ٣٣٤
- باب أَلْفِ الوصل في الأسماء ٣٣٥
- باب الألف واللام للتعريف ٣٣٩
- باب ما تغير فيه أَلْفُ الوصل ٣٤٠
- باب دخول أُنْفِ الاستفهام على أَلْفِ الوصل ٣٤٤
- باب دخول أَلْفِ الاستفهام على الألف واللام التي تدخل للمعرفة ٣٤٤
- باب دخول أَلْفِ الاستفهام على أَلْفِ القطع ٣٤٥
- باب أَلْفِ الفصل ٣٤٧
- باب الألفين تجتمعان فيقتصر على أحدهما والثلاث يجتمعن
- فيقتصر على اثنتين ٣٤٩
- باب حذف الألفات من الأسماء وإثباتها ٣٥١
- باب حذف الألف من الأسماء في الجميع ٣٥٣
- باب مَا إِذَا اتَّصَلَتْ ٣٥١
- باب مَنْ إِذَا اتَّصَلَتْ ٣٦٠
- باب لَا إِذَا اتَّصَلَتْ ٣٦١
- باب حروف توصل بما وبإذ وغير ذلك ٣٦٤
- باب الواوَيْنِ تجتمعان في حُرْفٍ واحدٍ والثلاث يجتمعن ٣٦٥
- باب الألف واللام للتعريف يداخلان على لام من نفس الكلمة ٣٦٦
- باب هاء التأنيث ٣٦٧
- باب ما زيد في الكتاب ٣٦٨
- باب من الهجاء أيضا ٣٦٩

- ٢٧٢ باب الأمر بالمعتدل من الفعل
- ٢٧٥ باب ما نقص منه الياء لاجتماع الساكنين
- ٢٧٨ باب ما يكتب بالياء والألف من الأفعال
- ٢٨٩ باب ما يكتب بالياء والألف من الأسماء
- ٢٨٤ باب الحروف التي تأتي للمعاني
- ٢٨٥ باب الهمز
- ٢٨٩ باب الهمزة في الفعل اذا كانت عينا وانفتح ما قبلها
- ٢٩٠ باب الهمزة تكون آخر الكلمة وما قبلها ساكن
- ٢٩٢ باب الهمزة تكون عينا واللام ياء أو واو
- ٢٩٣ باب ما كانت الهمزة فيه لاما وقبلها ياء أو واو
- ٢٩٥ باب التاريخ بالعدد
- ٢٩٩ باب ما يجري عليه العدد في تذكيره وتأنيثه
- ٣٠١ باب التثنية
- ٣٠٣ باب تثنية المبهم وجمعه
- ٣٠٣ باب ما يستعمل كثيرا من انتسب في الكتب واللفظ
- ٣٠٧ باب ما لا ينصرف
- ٣١٣ باب الأسماء المؤنث التي لا أعلام فيها للتأنيث
- ٣١٤ باب ما يذكر ويؤنث
- ٣١٥ باب ما يكون للذكور والإناث وفيه علم التأنيث
- باب ما يكون للذكور والإناث ولا علم فيه للتأنيث اذا
- ٣١٥ أريد به المؤنث
- ٣١٩ باب أوصاف المؤنث بغير هاء
- ٣٢٢ باب ما يستعمل في الكتب والألفاظ من الحروف المقصورة

- باب أسماء يتفق لفظها ويختلف معانيها ٣٣٤
 باب حروف المدّ المستعمل ٣٣٧
 باب ما يمدّ ويقصر ٣٣٩
 باب ما يقصر فإذا غيّر بعض حركات بنائه مدّ ٣٣٢

كِتَابُ تَقْوِيمِ اللِّسَانِ

- باب للحرفين اللذين يتقاربان في اللفظ وفي المعنى ويلتبسان
 قريباً وضع الناس احدهما موضع الآخر ٣٣٣
 باب للحروف التي تتقارب ألفاظها ويختلف معانيها ٣٤٧
 باب اختلاف الأبنية في الحرف الواحد لاختلاف المعاني ٣٥١
 باب المصادر المختلفة عن الصدر الواحد ٣٥٨
 باب الأفعال ٣٦١
 باب ما يكون مهموزاً بمعنى وغير مهموزٍ بمعنى آخر ٣٨٨
 باب الأفعال التي تهمز والعوامّ تدخ همزها ٣٦١
 باب ما يهمز من الأسماء والأفعال والعوامّ تبدل الهمزة فيه
 أو تسقطها ٣٦٣
 باب ما لا يهمز والعوامّ تهمز ٣٦٨
 باب ما يشدد والعوامّ تخففه ٤٠٠
 باب ما جاء خفيفاً والعامّة تشدده ٤٠٣
 باب ما جاء ساكناً والعامّة تحركه ٤٠٦
 باب ما جاء محرّكاً والعامّة تسكنه ٤٠٧
 باب ما تصحّف فيه العوامّ ٤١٠
 باب ما جاء بالسّين وهم يقولونه بالصاد ٤١١
 باب ما جاء بالصاد وهم يقولونه بالسّين ٤١٢

- باب ما جاء مفتوحًا والعامّة تكسره ٤١٣
- باب ما جاء مكسورًا والعامّة تفتحه ٤١٥
- باب ما جاء مفتوحًا والعامّة تضمّه ٤١٩
- باب ما جاء مضمومًا والعامّة تفتحه ٤٢٠
- باب ما جاء مضمومًا والعامّة تكسره ٤٢١
- باب ما جاء مكسورًا والعامّة تضمّه ٤٢٢
- باب ما جاء على فَعَلْتُ بكسر العين والعامّة تقولهُ على
فَعَلْتُ بفتحها ٤٢٣
- باب ما جاء على فَعَلْتُ بفتح العين والعامّة تقولهُ على
فَعَلْتُ بكسرها ٤٢٤
- باب ما جاء على فَعَلْتُ بفتح العين والعامّة تقولهُ على
فَعَلْتُ بصمتها ٤٢٩
- باب ما جاء على يفعل بضمّ العين فيما يغيّر
- باب ما جاء على يفعل بكسر العين ممّا يغيّر ٤٢٧
- باب ما جاء على يفعل بفتح العين ممّا يغيّر ٤٢٨
- باب ما جاء على لفظ ما لم يسمّ فاعله ٤٢٨
- باب ما ينقص منه ويزاد فيه ويبدل بعض حروفه بغيره ٤٣٠
- باب ما يعدى بحرف صفة أو بغيره والعامّة لا تعدّيه أو لا
يعدّى والعامّة تعدّيه ٤٤٥
- باب ما يتكلم به مثنى والعامّة تتكلم بالواحد منه ٤٤٧
- باب ما جاء فيه لغتان استعمل الناس أضعفهما ٤٤٨
- باب ما يغيّر من أسماء الناس ٤٥٤
- باب ما يغيّر من أسماء البلاد ٤٥٧

 كِتَابُ الْأُبْنِيَّةِ

- ٤٨٧-٤٩٠ أَبْنِيَّةُ الْأَفْعَالِ
 ٤٩٠ بَابُ فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ بِاتِّفَاقِ الْمَعْنَى
 ٤٧١ بَابُ فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ بِاتِّفَاقِ الْمَعْنَى وَاخْتِلَافِهِمَا فِي التَّعَدُّى
 ٤٧٢ بَابُ أَفْعَلْتُ لِشَيْءٍ عَرَضْتُهُ لِلْفِعْلِ
 ٤٧٣ بَابُ أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ وَجَدْتُهُ كَذَلِكَ
 ٤٧٥ بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ حَانَ مِنْهُ كَذَلِكَ
 ٤٧٥ بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ صَارَ كَذَلِكَ وَأَصَابَهُ ذَلِكَ
 ٤٧٨ بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ أَنَّى بِذَلِكَ وَاتَّخَذَ ذَلِكَ
 ٤٧٩ بَابُ أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ جَعَلْتُ لَهُ ذَلِكَ
 ٤٨٠ بَابُ أَفْعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ بِمَعْنِيَيْنِ مُتَضَادَّيْنِ
 ٤٨١ بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ فِي نَفْسِهِ وَأَفْعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ
 ٤٨١ بَابُ فَعَلَ الشَّيْءَ وَفَعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ
 ٤٨٣ بَابُ فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ بِمَعْنِيَيْنِ مُتَضَادَّيْنِ
 ٤٨٤ بَابُ أَفْعَلْتُهُ فَفَعَلَ
 ٤٨٥ بَابُ فَعَلْتُهُ فَانْفَعَلَ وَأَنْفَعَلَ
 ٤٨٦ بَابُ فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ غَيْرِي
 ٤٨٩ بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ وَفَعَلْتُهُ أَنَا
 ٥١٩-٤٨٧ مَعَانِي ابْنِيَّةِ الْأَفْعَالِ
 ٤٨٧ بَابُ فَعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا
 ٤٩٠ بَابُ أَفْعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا
 ٤٩٢ بَابُ فَعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا

- باب تفاعلتُ ومواضعها ٤٩٣
- باب تفعّلتُ ومواضعها ٤٩٤
- باب استفعلتُ ومواضعها ٤٩٦
- باب افتعلتُ ومواضعها ٤٩٨
- باب افوعلتُ وأشباهها وما يتعدّى من الأفعال وما لا يتعدّى ٤٩٩
- باب فعلتُ بفتح العين في الواو والياء بمعنى واحد . . . ٥٠٢
- باب أبنية من الأفعال مختلفة بالياء والواو بمعنى واحد . . . ٥٠٣
- باب ما يهمز أوله من الأفعال ولا يهمز بمعنى واحد ٥٠٤
- باب ما يهمز أوسطه من الأفعال ولا يهمز بمعنى واحد ٥٠٥
- باب فعّلتُ وفعلتُ بمعنى ٥٠٦
- باب فعلتُ وفعلتُ بمعنى ٥٠٦
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥٠٧
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥١٢
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥١٢
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥١٤
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥١٥
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ٥١٦
- باب المُبَدَّل ٥١٧
- باب إبدال الياء من أحد الحرفين المتلين إذا اجتمعا ٥١٩
- باب الإبدال من المشدّد ٥٢٠
- باب ما أُبدِل من القواصي ٥٢١
- ما تكلم به العامة من الكلام الأجمعي ٥٣١
- باب دخول بعض الصفات على بعض ٥٣٤

- ٥٣٦ باب دخول بعض الصفات مكان بعض
- ٥٤٧ باب زيادة الصفات
- ٥٤٩ باب إدخال الصفات وإخراجها
- ٦٠٠—٥٥١ أُبْنِيَّة الْأَسْمَاءِ
- ٥٥١ باب فعل وفعل
- ٥٤٤ باب ما جاء على فعلة فيه لغتان
- ٥٤٩ باب ما جاء على فعال فيه لغتان
- ٥٧٠ باب فعال وفعال
- ٥٧١ باب فعال وفعال
- ٥٧٢ باب فعال وفعيل
- ٥٧٢ باب فعال وفعيل
- ٥٧٤ باب فعال وفعول
- ٥٧٥ باب فعال وفعول
- ٥٧٥ باب فعال وفعول
- ٥٧٥ باب فعل وفعال
- ٥٧٥ باب فعل وفعال
- ٥٧٥ باب ما جاء على فعالة فيه لغتان
- ٥٧٦ باب ما جاء على فعالة وفعولة
- ٥٧٧ باب ما جاء على مفعل فيه لغتان
- ٥٨٣ باب ما جاء على مفعلة فيه لغتان
- ٥٨٥ باب ما جاء على فعلل وفيه لغتان
- ٥٨٥ باب فَعْلَالٍ وَفَعْلُولٍ
- ٥٨٦ باب أَفْعَلٍ وَفَعِيلٍ

- باب فَعِيلٍ وفَاعِلٍ ٥٨٦
- باب فَعِيلٍ وفَعِيلٍ ٥٨٧
- باب فَعِيلٍ وفَعِيلٍ ٥٨٧
- باب فَعِيلٍ وفَعِيلٍ ٥٨٧
- باب فَاعِلٍ وفَاعِلٍ ٥٨٨
- باب فَعَلَى وفُعَلَى ٥٨٨
- باب فَاعِلٍ وفَاعِلٍ ٥٨٨
- باب ما جاء فيه لغتان من حروف مختلفة الأبينية ٥٨٨
- باب ما يقال بالياء وأنواو ٥٩٢
- باب ما يقال بالهمز والياء ٥٩٣
- باب ما يقال بالهمز والواو ٥٩٤
- باب ما جاء فيه ثلاث لغات من بنات الثلاثة ٥٩٤
- باب ما جاء فيه ثلاث لغات من حروف مختلفة الأبينية ٥٩٧
- باب ما جاء فيه أربع لغات من بنات الثلاثة ٥٩٨
- باب ما جاء فيه أربع لغات من حروف مختلفة الأبينية ٥٩٨
- باب ما جاء فيه خمس لغات من حروف مختلفة الأبينية ٥٩٩
- باب ما جاء فيه ست لغات ٦٠٠
-
- باب معاني أبينية الأسماء ٦٠٠—٦٠٣
- باب الصفات بالألوان ٦٠٣
- باب الصفات بالعبور والأدواء ٦٠٣
- باب شواذ البناء ٦١٠
- باب شواذ التصريف ٦٣٣
- باب ما جمعه وواحدة سواها ٦٤١

- ٤٤٤ . . . باب ما جاء على بنية الجمع وهو وصفٌ للواحد
- ٤٤٤ باب أُبْنِيَّةُ نَعَوْتِ المَوْنُثِ
- ٤٤٩ باب أُبْنِيَّةُ المَصَادِرِ
- ٦٥١ باب مَصَادِرِ بَنَاتِ الأَرْبَعَةِ فما قَرَّقُ
- ٦٥٣ باب ما جَاءَ فِيهِ المَصَدَّرُ عَلَى غيرِ صَدْرٍ

أبو ذؤيب الهذلي (* ١٨٤) (* ٣٧٥)	أبو أسماء بن الصربية (* ٤١٣)
٥٥٩ ٥٤٥ ٥٤٣ (* ٥١٩ ٤٦٨ ٤٥٧)	أبو الأسود (* ٤٣٣)
٥٨٧ ٥٨٦	أبو الأسود الندولي (* ٤٥١ ٤١١)
أبو ذر الغفاري (* ٣١٩)	أبو بكر الصديق رَضِيَ اللهُ عَنْهُ (bis) ٣٣٣ ٤٣
أبو ذر (* ٢٢٢ ٢٣٣)	أبو بكر بن زبير . ٥. ابن زبير
أبو زبيد (* ٢٩ u. ٢٠)	أبو الجراح (* ٥١١ ٥١٠)
أبو زيد الأنصاري (* ٣٣١ ٤٣٣ ٥١)	أبو جنة (* ٣٣٣)
٢٤ ١٢٢ ١٩١ * ١٥٤ ٩٨ ٧٦ ٩٥ ٩٢	أبو جزة (* ٤٥٥)
١٨٨ ١٨٧ ١٧٤ (bis) ١٧٢ ١٧١ ١٦٧	أبو حاتم السجستاني (* ٢١٨ ٢٢٤)
٢٣١ * ٢٢. ٢١٩ ١٩٩ ١٩٧ ١٩٦ ١٩٣	٤١٢ ٤١٠ ٤٨٩
٤.٧ ٤.٦ ٤.٢ ٤.١ ٣.٧ ٣.٦ ٣.٥٤	أبو انحجاج (* ٢١٨)
٤٣٧ ٤٣٢ ٤٢٥ ٤٢٤ * ٤٢١ ٤١.	أبو الحساس (* ٣٨٥)
٥٥. ٥١. ٤٧١ ٤٧٢ ٤٦٥ ٤٣٨ u. *)	أبو الحسن (* ١٣٠)
٥١٤ (* ٥١٤ u. ٥١٦) ٥٧٣ ٥٨٩ ٥١٣	أبو الحسن الوزير (* ٦ u. ٦)
٤١٢ ٥١٧ (bis) u. *)	أبو حمزة (* ٧١)
أبو زكرياء (* ٣٤ * ١٣٠ * ١٣٣)	أبو حنيفة أحمد بن داود
أبو زياد الكلابي (* ١٦٦)	الدينوري (* ١٨٣)
أبو سعيد السيرافي (* ١٥١)	أبو حية النخعي (* ٢٥)
أبو ضمضم (* ٣٢)	أبو خراش بن مرة (* ٨٤ * ٣٣٨ u. *)
أبو الطمحان (* ٥١٨)	٣٣٩
أبو عبيد (* ٢٢٢ ٢١١ ٤٥٤ * ٥٢١)	أبو ذؤاد (* ١١٧ ١١٥ ١١٧ ١٢٤ u. *)
٥١١ * (bis)	١٢٥ u. *) ٣٣٣
أبو عبيدة (* ٢٩ ٤١ ٥٩ ٩١ ١٣١ ١٣٧)	أبو الدرداء (* ٣١)

٢٣٤ * ٢٢١ * ٢٠٩ * ١٩٤ * ١٨٧
 ٣٣٣ ٣٣٠ ٣٢٧ * ٣١٩ * ٢٧٩
 ٥٨. *) (bis) ٢٧٣ ٣٨٨ * ٣٥٨
 ٩١٨ u. *) ٦١٢ ٩١١ ٩١.

أَبُو مُحَمَّدٍ الْفَقَّعَسِيُّ ٥٢٣

أَبُو مَخِيلَةَ * ٤٠

أَبُو مَنْصُورٍ * ٢٢١

أَبُو الْمُهَمَّبِ ٤٥٤

أَبُو النَّجْمِ * ١١٩ u. ٣٨٩ * ٥٢٢

٥٨٩ ٥٩٣ ٥٣٤ *

أَبُو نَضْرَةَ ٧١

أَبُو الْهِنْدِيِّ * ١٧٨ ٢١٩

أَبُو وَجْرَةَ * ٢١١

أَبُو يُوْصَفٍ (القاضي) ٢٢٤

أَحْمَدُ بْنُ عَمَّارِ بْنِ شَدَى * ٧

الْأَحْمَرُ ٩٣١

الْأَحْنَفُ ١٣ ١٤ * ٢١٥

أَحْيَاخَةُ بْنُ الْجَلَّاحِ * ٤٢٠

الْأَخْبَارُ الْمَوْلُوقَةُ ٤

الْأَخْطَلُ ١.٢ * ١٨٤ ٥٣٨ ٥٩٣

الْأَخْفَشُ ٢١٨ ٣٨٨ ٣٩٠ ٩١٠ ٩١١

أَرْضُ الْعَرَبِ ٩٥

الْأَزْهَرِيُّ * ٢١٤ * ٤٧٤

٢١٤ * ١٩٣ ١٧٤ ١٦٦ ١٩١ * ١٥٨ ١٥٦

٣٧٦ ٣٧٥ ٣٧٤ ٢٣٣ ٢٣١ * ٢٢٩

٤٢٨ ٤٥٦ (bis) u. *) ٤٣٨ ٤٢٢

٥٢٠ ٥١٩ ٥١٥ ٤٧١ (bis) ٤٦٧ ٤٦٢

٥٣٩ ٥٣٠ ٥٢٨ ٥١٧ (bis) u. *)

٥٧٤ (bis) u. *) ٥٧٣ ٥٥١ ٥٤٥ ٥٤٤

٩٤٤ ٩٣٩ ٩١٩

أَبُو عَطَاءِ السَّنْدِيُّ * ٢٤

أَبُو الْعَلَاءِ الْمَعْرِيُّ * ١٣

أَبُو عَلِيِّ الْفَارِسِيُّ * ١٥١

أَبُو عَمْرٍو الشَّيْبَانِيُّ ١٤٨ * ١٦٠

٢٤٦ * ٣٣٨ ٤٠٥ ٥٥٣ ٤١٩ ٤٠٧

أَبُو عَمْرٍو بْنِ الْعَلَاءِ ٤٨٩ ٥٣٨

أَبُو عَمْرٍو بْنِ أَرَاكَةَ ٧١

أَبُو الْعَمَيْتِلِ الْأَعْرَابِيِّ ٥٩

أَبُو قَيْسِ بْنِ الْأَسَلْتِ * (u. ٢٣١)

٤٢٠ *

أَبُو كَبِيرٍ ٥٤٠

أَبُو كَلْبِزٍ ٤٥٤

أَبُو مُحَمَّدِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْلِمٍ

بْنِ قَتَيْبَةَ (u. *) ٤٢ * ٤٢ * ٤٩ *

٥٣ * ٥٨ * ٩٩ * ١٠٣ * ١١٩ *

١٨٣ * ١٧٠ * ١٣٧ ١٣٢ * ١٢١ *

الأعشى^{٥٤} * ٢٨ * ٣٨ * ٣٩ * ٥٢ * ١٠٨ *

* ١١٦ ١٥٥ ١٧٤ ١٩١ * ٢٣١ * ٢٥٦

٢٧٧ ٣٢٠ ٣٩٩ ٤١٢ ٤٣٠ ٤٣٣

٤٧٤ ٥٢٧ ٥٣١ u. * ٥٣٠ ٥٣٢

٥٣٩ ٥٤٣ ٥٤٨ * ٩١٣

أعشى^{٥٤} بأهله * ٣٨

أفريقيّة^{٥٤} ٤٥٥

أمرو القيس^{٥٤} ٢٨ ١١٦ ١٢٠ ١٢١

* ١٢٣ ١٢٥ ١٣٧ ١٣٠ ١٣٥

٥٣٨ ٥٤١ ٥٤٨ ٩٤٦

أمرو القيس^{٥٤} بن ربيعة أخو

ثليب وائل ٨٠

أم عمير^{٥٤} بن سلمى * ٤٧٨

أمية^{٥٤} ٥٤٨

أنس^{٥٤} بن ملك ٧١

أهل بغداد^{٥٤} ١٣٣

أهل الحجاز^{٥٤} ٩٩ ١٠٦ * ١٣٣ ١٣٦

أهل الحضر^{٥٤} ١٨٧

أهل الكوفة^{٥٤} ٩٩

أهل نجد^{٥٤} * ٣٣٠

أونامش^{٥٤} * ٧

أوس^{٥٤} بن حاجر ٤٠٨ ٤١٨ ٥٣٠ ٥٣١

أياس^{٥٤} بن الأرت * ٣١٦

الأسدي^{٥٤} * ٢١٢

أسماء^{٥٤} الأحياء ٣٠٩

أسماء^{٥٤} الأرضين ٣٠٨

أسماء^{٥٤} القبائل ٣٠٩

الأسماء^{٥٤} المقردة ٤

أسماء^{٥٤} الناس ٩٩

الأسود^{٥٤} بن يعفر ٣٧٠

الأصمعي^{٥٤} ٣٣ ٢٥ ٣١ (bis) ٣٩

(bis) ٤٧ ٤٨ ٥٠ ٥٢ * ٥٣ (bis) ٥٧

(bis) ٩٢ ٩٧ ١٠٤ ١١٠ ١٢٠ ١٢١

(*) ١٢٥ u. * ١٢٦ * ١٣٠ * ١٣٨ u. *

١٥٢ ١٥٦ ١٥٩ * ١٦٠ * ١٦١ ١٦٢ ١٧١

١٨١ ١٩٣ ٢١٤ ٢١٩ ٢٢٤ ٢٢٦ ٢٣٠

٢٣٥ ٢٣٦ (bis) * ٢٤٤ * ٢٥٧

(bis) * ٢٣٣ (bis) ٢٠٢ ٢٠٣ ٢٠٤ ٢٠٤

(bis) ٢٠٦ ٢٠٧ ٢١٩ ٢٢٥ ٢٣٢

(bis) ٢٣٦ (bis) * ٢٣٨ u. (bis) ٢٤١

٢٤٢ * ٢٤٥ (bis) ٢٥٤ (ter) ٢٥٩

٢٥٩ ٢٦٥ ٢٦٦ * ٢٧٤ * ٢٥٠ ٢٥٩

٢٥٩ ٢٥٣ ٢٥٣ ٢٥٨ ٢٥٩ ٢٧٦ ٢٨٩

٢٩٥ ٢٩٦ ٢٩٩ ٣٠٥ ٣١٨ ٣٣٨

أعرابي^{٥٤} (u. ١٢١ ٢١٦)

أعرابية^{٥٤} ٥٣٠

بَنُو سَلِيمٍ ٤٧٤	الْبَحْرِيِّينَ ٣٠٥
بَنُو صَعْقُونِ ٤١٥	بَحْتُ نَصْرَ ٤٥٤
بَنُو عَائِدِ اللَّهِ ٤٥٥	بُسْتَانُ ابْنِ عَامِرٍ ٤٥٧ ٤٥١
بَنُو عَائِشَ ٤٥٥	بُستان ابن مَعْمَرٍ ٤٥٧ ٤٥١
بَنُو عَيْدِ اللَّهِ ٤٥٥	بُسْتَانُ بَنِي عَامِرٍ * ٤٥٧
بَنُو عَيْشِ ٤٥٥	بِسْطَامُ بن قَيْسٍ ٧١
بَنُو كِنَانَةَ * ٢٨٥	بِشْرُ بن النِّكْتِ (bis) ٧١
بَنُو مَارِنِ ٧٤	بِشْرُ بن أُمِّي حَارِيزِ الْأَسَدِيِّ * ٨٢
تَأْوِيلُ مَشْكِ الْفُرَّانِ ١٩	(*) ٣٣٢ u.
تُبَعَّ (bis) ٥٤	الْبَصْرِيِّونَ ٣٩٩. ٣٩٦. ٤١٩ (*) ٤٣١ u.
تَغْلِبُ ٣١٢	٥١٤ (*) ٤١٢ u. ٤٢٨ ٤٣٤ ٤٣٧
تَمِيمٌ ٤٠١ ٣٠٩ ٤٠١ * ٤٧٤	٤١٤. ٤٣٩
التَّرْوِزِيُّ * ١٤	بَطْلَيْوسَى * ٤٧
ذَعْلَبُ * ٥٢٢	الْبَعِيثُ ١٧٧ * ٣٣٠
ثَقِيفٌ ٣٠٩ ٥٩٧	الْبَغْدَانِيونَ ٢٩٩. ٣٩٦. ٥١٤ ٤٣٧
ثَمُودُ ٣٠٩	بِلَادُ أَرْمِينِيَّةَ ٩١
جِرَانُ الْعَوْدِ ٩٥ ٢١١	بِلَادُ الْأِسْلَامِ ٣٧
جَرِيرٌ ١٥٢ ١٧٧ ١٩٣ ٢١٣ * ٢٢١ * ٣٠٨ *	بِلَادُ الْعَاجِمِ ٣٧
(*) ٣٧٢ u. ٤١٩ * ٤٤٢	بَنُو آكَلِ ٧٠
جَعْنِ * ١٥٢	بَنُو أَسَدٍ ٩٩ ٥٠٤
الْجَعْدِيُّ ٨. النَّابِغَةُ	بَنُو أُمَيَّةَ ١٨٣
جَلُودُ ٤٥٥	بَنُو جُشَمَ ٧٤
جَمِيلٌ ٤١٣	بَنُو سَاعِدَةَ * ٣٣٣

٢٠٠ ٣٥٢	الْحَطِيئَةُ	جُنْد * ٤٩
٢٣١	حَضْرَمِيُّ بْنُ عَامِرِ الْأَسَدِيِّ	حَاتِمُ طَيِّءٍ * ٤٩٤
٤	الْحَكِيمُ	لِحَارِثُ بْنُ حَلِيزَةَ ٤٢٨ s. auch
٣٣	حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ	unter ابن
٢١٨ *	حُمُرَانُ ذِي الْعُصَّةِ	لِحَارِثُ بْنُ سَعْدِ بْنِ ثَعْلَبَةَ
٣٧٠ ٥٢ *	حُمَيْدُ الْأَرْقَطِ	s. ملك
٤٩٩ * ٥٢ * ٢٥	حُمَيْدُ بْنُ تَمِيمٍ	الْحُرَيْثُ بْنُ كَلْدَةَ ٧٨
٥٤٩ ٥٤١	حَمِيرٌ	الْحُرَيْثُ الْحَبِيطُ ٤٥٤
٤٧	حَنِيفَةُ	حَاضِرُ طَيِّءٍ * ٧
٤٥٩	خَالِدُ بْنُ الصَّقْعَبِ النَّهْدِيُّ * ١١٧	الْحَبِشَةُ ١٤٨ ١٨٢
٢١٨ *	خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْقَسْرِيُّ	حُبَيْبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ٣٤
٤٣٣ *	خَالِدُ بْنُ عَتَابِ بْنِ وَرْقَانَ * ٤٣٣	الْحِجَابُ ٣٧٦
٢١٣ *	خُنَيْمُ بْنُ عَدِيٍّ	الْحِجَابُ ٩١ ٣٣٤
٤٩ *	الْخِذَامِيُّ	حِجَابِيُّ * ٤٣ s. auch unter أهل
١٣٨ ١٣١ ١٢٥ ٩٠ *	الْخَلِيلُ	حَدَّ الْمَنْطَفِ ٥
١١٩ u. *	الْخَنَسَاءُ	الْحَذَلِيُّ * ٤٩
٨١	دَارِمُ بْنُ مَالِكٍ	حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ * ٣٢ u. *
١١٥	دُكَيْنُ بْنُ رَجَاءِ الْفُقَيْمِيِّ	٣٣١ u. *)
٤٠٠ u. *	الدَّلِيلُ	حَسَّانُ بْنُ الْفَرِيْعَةِ ٧٥
٥٤١ ٥٣٧	ذُو الْأَصْبَعِ	الْحَسَنُ ٣٧١ ٢٢٢ ٣٢
٢١٣ ٢١١ ١٧٤ * ١٥٩ * ٢٧	ذُو الرُّمَّةِ	الْحَسَنُ بْنُ سَهْلٍ ١٩
		حُصَيْنٌ * ٤٧٤
		الْحُصَيْنُ بْنُ لِحَامِ الْمُرِّيِّ * ٣٨١

الزَّمانُ ٤	٤٣٥ ٣٧٢ ٣٧١ ١٤٥ ١٣٥ u. *),
زَهيرٌ * ٣٣١ ٣٣٢	٥٢٣ ٥٣٤ ٥١٨ ٤١٧ ٤١.
زَيْدُ الْأَعَاجِمِ * ٤٣٣	نُوَيْرِزْنَ ٥١٤
الزَّيَادِيُّ ٣٢	الرَّاعِي ٣٥ * ١٥٦ ١٢٨ (bis) ٥٤.
زَيْدُ الْحَيْبِلِ ٥٣٦	٥٤٨ ٥٤١
زَيْدُ بْنُ أَحْرَمِ الطَّائِيِّ ٧١	رَامَتَانِ ٣٠٥
سَاعِدَةُ بْنُ جَبِيَّةَ * ٧٤ * ٥١١	رَبِيعِيُّ بْنُ حِرَاشِ ٧١
سَامَةُ بْنُ نُجَيْ ٨٠	الرَّبِيعِيُّ بْنُ صَبْعِ الْقَرَارِيِّ ٣٢٥
سَبِيعُ بْنُ الْحَظِيمِ التَّيْمِيِّ * ٣٤١	رَبِيعَةُ الرَّقِيِّ ٤٣١
سَحْتَنُ ٤٥٥	رَسُولُ اللَّهِ ٢ ١١ ١٢ ١٣ ١٥ ٣٢ ٣٣
سَقْلَى مَضَرَ ٥١٤	٥١٤ ٥١٧ ٥١٢ ١٤٥ ٨٥ ٧١ ٤٣ ٣٩
سَلَامَةُ بْنُ جَنْدَلِ ١١٤	الرَّشِيدُ ٢١٤
سَلْمَانُ بْنُ رَبِيعَةَ ١١٨	الرَّقَاصُ الْكَلْبِيُّ * ٢١٣
سَلْمَةُ بْنُ الْأَكْوَعِ * ٥١١	رُوبَةُ بِنِ الْعَاجِاجِ ١٤ ١٧٢ ٢٠٨
سَلْمِيُّ أَبُو عَمِيرٍ * ٤٧٨	٤٩٥ * ٤٧٥ ٤٥٥ ٤٤٦ ٤٣٢ ٣٣٦
سَلِيكُ بْنُ السُّلَيْكَةِ السَّعْدِيُّ * ٦٢٨	٥١٣ ٥١٢ ٥١٣ ٤٢١ ٦٣٥
سَمْعُ الْكِيَانِ ٤٤	رَوْحُ بْنُ زَيْبَاعِ * (٤٢ u. *)
السُّودَانُ ١٤٨	رُوَيْشِدُ الْأَسَدِيِّ * ٣٦
سُوَيْدُ بْنُ الصَّامِتِ الْأَنْصَارِيُّ	الزَّيْبَاءُ * (٢٢٢ u. *)
(٣٧٥ u. *)	الزُّبَيْرَانُ (٤٧٣ *)
سُوَيْدُ بْنُ أَبِي كَاهِلِ * ٥٣٦	الزَّجَّاجُ * (١٣٠ *)
سَيِّبِيَّةُ ٦٢ (bis) ١٠٧ ٣١٤ ٣١٨ ٤٣٦	زُرَّارَةُ بْنُ صَعْبِ بْنِ دَهْرٍ ٤١٩
(bis) u. * ٤٨٥ ٥٠٥ ٥٠٧ (bis) ٥١١	زَكْرِيَاءُ ٣٠٤ * (٣١٢ *)

٥٨٦ طَرِيفُ بنِ مالِكِ العَنَبِيِّ	١١٢ (ter) ١١١ ١١٠ ١٠١ ٥٣٥ ٥٣٤
١٢٤ * ١١٧ u. *) طُقَيْلُ العَنَبِيِّ	١١٥ (bis) ١١٤ (ter) ١١٣ (ter)
٤٥١ ٤٥٥ طَيِّبِيُّ	١١٨ ١١٧ u. *) ١١٦ (quat.)
٤٥٩ ٤٣٣ عَائِشَةُ	١٣٢ u. *) ١٣١ ١٣٠. (bis) ١١٩
٨٢ عاتِكَةُ	١٣٢ (bis) ١٣٣ (bis)
٤٥٤ عاصِمُ بنِ أُمِّ النَّجُودِ	الشَّامُ ١٨٣
٢٣٦ * ٢١٧ عَامِرُ بنِ الأَسَلَتِ	شَبِيبُ بنِ البَرَصَاءِ * ٢١٧
٤٥٥ عَامِرُ بنِ ضِبَارَةَ	شِجَاعُ بنِ القُصَمِ * ٧
٤٥٥ عَامِرُ بنِ لُؤَيِّ	شُرَيْحُ ٣٣١ ٣٧ ١٥٠
٤١٩ * ٤١٩ العَامِرِيَّةُ	الشَّمَاخُ بنِ صِرَارٍ ٢٨ * ٢٩ u. *)
٤٩٠ العَبَّاسُ بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ	٣٠ * ٢٠٨ ٥١٨ ٥٣١ ٥٤٥
٣٣٦ * ٣٣٦ العَبَّاسُ بنِ مُرْدَاسِ	الشَّنْفَرِيُّ ٥٢٤
٢١٤ * ٢١٤ عَبْدُ اللَّهِ بنِ الزَّبْعَرِيِّ	شَيْبَانُ ٤٥٩
١١٩ u. *) ١١٩ عَبْدُ اللَّهِ بنِ سَلِيمَةَ	الصَّابِئُونَ ٣٨٩
٧٨ عَبْدُ اللَّهِ بنِ عَمَرَ	صاحبُ التَّبَصُّرَةِ * ١٠٠
١٥١ * ١٥١ عَبْدُ اللَّهِ بنِ مَسْعُودٍ	صَخْرُ السَّلْمِيِّ * ٥٩١ u. *)
١٥٤ * ١٥٤ عَبْدُ بنِي الحَسْحَاسِ	صَخْرُ الغَيِّ ٥٤٥
٤٥٩ عَبْدُ القَيْسِ	صابِيُّ بنِ الحَارِثِ البُرْجُمِيِّ * ١٥٥
٤٩١ عَبْدُ مَنَافِ بنِ رَبِيعِ	الصَّبِيئِيُّ ١١٨
١١٣ * ١١٣ عَبْدُ يَغُوثَ بنِ وَقاصِ الحَارِثِيِّ	طَخْفَةُ ٤٥٨
٥٣٣ العَبْدِيُّ	طَرَفَةُ ١٣٨ ١٧٧ ٣٥١ ٤٦٩ ٥٣٧
١١٤ u. *) ١١٤ عبيدُ بنِ الأَبْرَصِ	الطَّرِمَاحُ ١٣٣ * ٥٤٠
(*) ١٨٢ u. *)	طَرِيفُ بنِ عَمْرٍو ٥٨٦

عَلِيَا مَضَرَ ٥١٢	عَبِيدُ بْنُ غَادِرَةَ * ٣٧٢
عَلَيْبُ ٦١١	عَبِيدُ اللَّهِ بْنِ يَحْيَى بْنِ خَالَانَ * ٦١
عُمَارَةَ * (٦٥٠ u.)	عُثْمَانُ ٣١٠
الْعُمَانِيُّ ١٢٥	الْعَجَّاجُ ١٥٢ * ١٥٢ * ٢٧٨ * ٢٠٢ * ٢٦٧ * ٢٨١
عَمْرُ * ٢٢٣ * ٣١٢ * ٣٤٤	٢٩٥ * ٢١٩ * ٥١٨ * ٥٢٩ * ٥٤٤ * ٥٤٧
الْعُمَرَانُ ٢٣٣	٥٥٣ * ٦١٥ * ٩٣٥ * ٩٣٦ * ٩٤٦
عَمْرُو بْنُ أَسْوَى * (٢٣٦ u.)	الْعَاجِمُ ٢٠٠ * ١٤٣ * ٢٣٦
عَمْرُو بْنُ أَمْرِئِ الْقَيْسِ * ٣٤٩	الْعَاجِمِيُّ ٢٠٠ * ٢٣٦
عَمْرُو بْنُ عَتَبَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ	الْعَدْدُ بْنُ جَزْءٍ بْنِ سَعْدِ
٢٥٧ *	الْعَشِيرَةِ * ٥٢٠ u.
عَمْرُو بْنُ قَمَيْتَةَ ٥٢٧	عَدْنُ ٢١١
عَمْرُو بْنُ مَعْدِي كَرِبَ * ٢٧٤ ٢٧٤	عَدِيُّ بْنُ زَيْدٍ * (١٣٨ u.)
عَمِيرُ * ٢٧٨	الْعَدِيدُ بْنُ الْفَرخِ الْعَاجِلِيُّ * ٣٧٦
عَنْتَرَةَ ٢١٧ * ٥٣٦ * ٥٤٣ * ٥٥١ * ٦٣٧	عُدَاثِرُ ٢٣١
عَوْفُ بْنُ عَطِيَّةَ بْنِ النَّخْرِعِ	الْعِرَاقُ ٩٥ ٩٦
(١٣١ u. *)	الْعَرَبُ ٢٣٦
عَوْنُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَتَبَةَ * ٢٣٣	الْعَرَبِيُّ ٢٠٠ * ٢٣٦
عَيْسَى بْنُ عَمْرِو ١٥٠ * (٣٤٥ u.) ٧٨	عَطَاءُ * ١٩٩
الْعَطْفَانِيُّ * (٣٩٩ u.)	عَطِيَّةُ بْنُ عَفِيفِ ٢٠٣
غَاوِيُّ بْنُ ظَالِمِ السَّلْمِيِّ * ٣١٦	عُقْبَةُ بْنُ رُوَيْبَةَ ٢٠٢
فَاطِمَةُ ٣٣٣	عَلْقَمَةُ بْنُ عَبْدِةَ ٢٠١ * ٥٣٨ * ٥٥٢
الْفَرَّاءُ ٥٢ * ٥٧ * ٦٢ * ٦٣ * ٢٣٣ * ٢٧١	عَلِيُّ بْنُ أَبِي ظَالِبِ ١٣ * ٧٣ * ٢٠١ * ٢٠١
٢٨٥ * ٣١٨ * ٣٢٢ * ٣٤٥ * ٣٥٠	(٥٢٨ u. *)

قَرَّةُ بْنُ خَالِدٍ ٢٥٢	٣٩. ٣٨٧ (bis) ٣٧٨ ٣٧١ ٣٥٢
قَرِيشٌ ١٤ ١٧٨	٢٧٣ ٢٧٠ ٢٦١ ٢٦٠ ٢٦١ * ٢٦٢
القَطَامِيُّ * ٣٩٩ ٥١٢	٥١٢ ٥١٠ u. (*) ٥٠٩ ٥٠٧ ٢٧١ (bis)
قَعْنَبُ بْنُ أُمِّ صَاحِبٍ ١٣ * ٣٩٩	٥٥٣ ٥٣٥ ٥٢٢ ٥٢١ ٥١٩ ٥١٦
قَيْسُ بْنُ الحَطِيمِ ٣٣٢ ٣٣٢ ٣٣٢ ٥٢١	٥٨٢ ٥٨١ * ٥٨٠ ٥٧٣ (bis) ٥٦٠
قَيْسُ بْنُ عَاصِمِ المَنْقَرِيُّ ٧١	٦١٣ ٦٠٦ u. (*) ٥٩٣ ٥٨٩ (bis)
قَيْلَةُ * ٢٢٣	٦٢٢ (bis) ٦٢٣ ٦٢٢ ٦١٦ * ٦١٥ (bis)
القِيُونُ ٢١	٦٢٧ (bis) ٦٢٦ (bis) u. (*) ٦٢٥
كِتَابُ غَرِيبِ الحَدِيثِ ٧١	٦٣٢ ٦٣١ ٦٣٠ (bis) ٦٢٦ (bis)
كِتَابُ اللَّهِ تَع ٢	٦٣٨ ٦٣٧ ٦٣٢ (ter) ٦٣٣ (bis)
كَتَبِيرٌ ٣٩٩	٦٢٢ ٦٢٠ (ter) ٦١٦ (bis)
الكِسَائِيُّ ٢٥ ١١٣ ٧ ٢٥ ١١٣ ١٢٢ ١٨١ ٢١٢ ٣٦٢	٢٥٣ ٣٧٢ * ١٩٠ * ١٥٢ * ٢٥٣
٣٣٢ ٣٣٠ ٣٣٧ ٣٨٥ (*) ٣٨٩ u.	٥٢٦ * ٥٢١ ٢٨٨ ٢٨٢ ٢٥٧ u. (*)
٢٣٦ (bis) ٢٢٥ ٢٨٧ ٢٥٠ ٢٣٦	٥٥٢ *
٥٦١ ٥٨٢ ٥٧١ ٥٧٢ ٥٧٠ ٥٥٢ ٥٣٥	القُرْسُ ٢١١
٦١٣ ٦١٦ ٦١١ ٦٢٠ ٦٢١ ٦٢٢	قَصْدُ الخَطَابِ ١
كَعْبُ بْنُ جَعِيدٍ * ٣٨١	القَصْدُ بْنُ مَرْوَانَ * ٧
كَعْبُ بْنُ زُهَيْرٍ ٣٢	القَارَةُ ٢٥٥
كَعْبُ بْنُ سَعْدِ الغَنَوِيِّ ٥٢٩	القَسَمُ بْنُ مَعْنٍ ٥٣١
كَعْبُ بْنُ مَالِكِ الأَنْصَارِيِّ * ٦١١	قَتَادَةُ ١١٣
كَلَابِيَّةُ * ٢٧٨	القَتَيْبِيُّ * ١٥٣ * ٢٢١
الكَلْبِيُّ (*) ٥٢ u.	القَحِيفُ العَقِيلِيُّ ٢٣٨ * ٥٣٧ u.
كَلِيبُ بْنُ رَبِيعَةَ التَّغَلْبِيِّ * ٢٠١	القُرَانُ ١٩

الْمُرْقَشُ الْأَصْغَرُ * ١٤٥	الْكُمَيْتُ بْنُ زَيْدٍ ٨٤ * (٢١ u.)
مُرْوَانُ ١٩ ٢٠	٣٧١ ٤٠٠ ٤٢٩ ٤٨٤ ٥١٣ ٥١١ ٤١٦
مُرَيْمُ الْعَدْرَاءُ ٥٨	الْكَمِيَّةُ ٤
مُزَاهِمُ * (٥٣٥ u.)	كِنَانَةُ ١١١ ٤٥١
مُزَيْدُ الْمُنْزِيِّ * ٤٣	الْكُونُ وَالْفَسَادُ * (٣ u.) ٥
الْمُسْتَعِينُ بِاللَّهِ * ٧	الْكَيْفِيَّةُ ٤
مَسْعُودُ بْنُ بَحْرٍ * ٢١٣	لَبِيدٌ * ٣٣٢ * ٣٠١ * ٤٠٩ * ٤٣٨
الْمُسَيْبُ بْنُ عَلَسٍ ٧٤ ٣٨٤	٤٨٣ * (٥١٨ u.) ٥٢٢ ٥٤٥ ٥٤٧
مَضْرُ ٥٤	لَيْلَى الْأَخْبَلِيَّةُ * ١١٩ ٤٤٧
مَضْرِبُ بْنُ كَعْبٍ * ٤٣٦	الْمُورِجُ ٥٧٣
مَعَاذُ ٤١٩	مَالِكُ بْنُ حَرِيمٍ * ٥٣٨
مَعْبِيَّةُ ١٣	مَالِكُ بْنُ سَعْدٍ * ٣٩٨
الْمُعْتَصِمُ * ٧	الْمُتَلِمُسُ ٣٧٧ ٤٤٧
الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمٍ ٤٧	مُتَمِّمُ بْنُ نُجَيْرَةَ ٥٤٦
الْمُعَرِّيُ * ١٣٣	الْمُتَنَخِّلُ الْهُدَلِيُّ * ٣١٤ ٥٨٠
الْمُقْضَلُ * (٥١٨ u.)	الْمُتَوَكِّلُ * ٩
مَكَّةُ ٤٥٨	الْمَاجِسُ ٣٢ ٣٠٩
الْمُنْدَرُ * ١٨٢	مُحَمَّدُ صَلَعَمُ ٣٢
مَنْظُورُ بْنُ مَرْثَدِ الْأَسَدِيِّ	مُحَمَّدُ بْنُ أَسْحَفٍ ٧٥
٦٢٨ *	مُحَمَّدُ بْنُ أَجْبَهَمِ الْبَرْمَكِيِّ ٤
مَهْلَهُلُ بْنُ رَبِيعَةَ ٢٨	الْمُخْبِلُ السَّعْدِيُّ * ٤٧٣
مُوسَى عَمَ ٤١٢	الْمُرَادِيُّ * ٢٨٠
النَّابِغَةُ الرَّجَعْدِيُّ ٢٣ * (٢٨ u.)	الْمُرْقَشُ الْأَكْبَرُ * ١٤٥

هَشَامٌ ٣٣	٤٨١ ٣٠١ u. * ١٢٥ ١٢. (bis) u. *
هَلَالٌ بن اَصَافِ ٤٥٥	٥٤٩ ٥٢١ ٥٢١
هَمْدَانِيُّ * ٤٧٢	١٥٢ ١٣٧ ٢٥ النَّابِغَةُ الدُّبَيَانِيُّ
هَنْدٌ بِنْتُ عَتَبَةَ ٩٢	٤٥٢ ٤٤٧ ٣٣٦ u. *) ١٨٥ ٣٣١
هَنْدٌ بِنْتُ النُّعْمَانِ (* ٤١٢ u.)	٩١٢ * ٥٣٦ ٤٥٣
وَاصِلٌ بن عَطَاءِ ١٥	١٤٥ * ١٠٤ ٩٢ * ٣١ النَّبِيُّ صَلَّعَم
يَثْرِبٌ * ٥٩٣	٣٦. ٤٠٨ ٣٦٩ ٣٧. * ١٥٣ ١٥٢
يَحْيَى بن يَعْمَرَ (* ١٤ u.)	٢١١ * نَصِيبٌ
يَزِيدُ بن حَذَائِ العَبْدِيُّ * ٤٥٦	٥٣٢ ١٠٣ v. النُّعْمَانِ
يَزِيدُ بن الطَّوَيْتِ * ٥٩١	٥٤٣ ٣٣٥ ١٢١ ٣٥ الثَّمَرُ بن تَوَلَّبِ
يَزِيدُ بن مَفْرِغِ الحَمِيرِيِّ * ٤٤٤	٣٠٥ النَّهْرَانِ
ا. auch ابن مَفْرِغِ	٤٥٥ * نَهْشَلُ بن حَرَقِ
يَزِيدُ بن الوَلِيدِ ١٩	٣٠٨ ٢١٠ نُوْحٌ عم
الْبَزِيدِيُّ ٣٨٥	الهَالِكُ بن عَمْرٍو بن اَسَدِ بن
الْيَمَامَةُ ٩١٥	خَبِيْمَةُ ٦٨٢
الْيَمَنُ ٤١٩ ٤٥٠ ٤٥٨ ٤٥٩ ٥١٤	خَبِيْمَةُ بن عَمْرٍو النَّهْلِيُّ ١١٨
الْبَهْرِيُّ ٣٠٩ ٣١	عَدْبَةُ بن حَشَمِ العُدْرِيُّ ١٥٧
يُوسُفُ بن عَمْرٍ بن هُبَيْرَةَ ١٥	الهَدَلِيُّ (* ٣٤٤ u. * ٥١ * ٨٤ u.)
(* ٣٤٧ ٣٤٥ u.) ١٢٥ ٤٥ يُونُسُ	(* ٣٧٥ u.) (* ٣١٤ u.) ١٨٤ (*)
٥٠١ ٥٠٥ ٥٠٧ ٥١٧ ٥٢١	٥٨. ٥٤٣ * ٤٩١ u. * ٤٥٧ u. *

فهرست الآيات الشواهد

٥٤٩	أَبَى اللُّهُ - تَرَوْقُ
٣١٧	أَبَى حُبَى - جَدِيدَا
٤٧٤ *	أَثْوَى وَقَصْرَ لَيْلَةَ لِيَزُودَا
٤٧٤ u. *)	أَثْوَى - مَوْعِدَا
٤٤١	أَحَافِرَةٌ - وَعَارٍ
٣١	أَحْكَمَ كَحُكْمٍ - وَارِدِ التَّمَدِّ
٣٧١	أَنَانَ وَأَنْبَاهُ - وَوَيْئُ
٣٧٥	أَدْبِينُ وَمَا - الْقَرَاوِجِ
٥٩٥	أَذُ تَقْلُصُ - الْفَمِ
٥٤٨	أَذُ يُسْقَوْنَ بِالنَّحِيفِ
١٣٣٣ *	إِذَا أَفْرَعَتْ - وَيُصْعَدُ
٢٨	إِذَا الْأَرْضَى - بِالرَّمْلِ عَيْنِ
٦٥	إِذَا الدَّلِيلُ - الطُّرُقِ
٥١٩ u. *)	إِذَا الْكِرَامُ - كَسَرُ
٤٩٤	إِذَا تَخَازَرَتْ وَمَا فِي مِنْ خَزَرَ
١٧٨	إِذَا جَاءَ ضَيْفٌ - الضَّيْفَانِ
٤٤٣	إِذَا حَمَلْتُ بِرَبِّي عَلَى عَدَسٍ

٥٢٢	اِذَا رَجَلْتُ - العُنْدَا
٥٣٧	اِذَا رَضِيْتُ - رِضَاهَا
٣٣٥	اِذَا عَاشَ - وَالْفَتَاءَ
٢١٤	اِذَا غَرَدَ الْمِكَاةُ - وَالْحُمُرَاتِ
١٨٥	اِذَا فَضَّتْ - مِمَّنِ الْمُدَامِ
٦١٨ *	اِذَا كُنْتَ - جَلَمَدَا
٣٦١	اِذَا كُنْتَ فِي قَوْمٍ - وَطَيْبٍ
٣٧٢	اِذَا مَا أَمَرُوا - وَلَا نَحَلِ
٥٣٧	اِذَا مَا أَمَرُوا - وَوَدَى
٣٤٤	اِذَا مَا أَتَتْحَاهُنَّ - غُصُونَا
٢٢١	اِذَا مَا كَانَ حُبُّكَ - تُحِبُّ
١٣٣	اِذَا مَا مَاتَ - بِزَادٍ
٤٠٠	اِذَا نَزَلَ السَّمَاءُ - غُضَابَا
٥٣٤	اِذَا نَفَحَتْ - الْمَشَارِقِ
٩٥	أَرَاقِبُ لَوْحًا - يَطْرُقُ
١٠٨ ٣٣١	أَرَبُ بَيْوَلُ - الثَّعَالِبُ
٣٣١ *	أَرْدُ شُجَاعَ - تَعْلَمِيْنَه
٣٣١ *	أَرْدُ شُجَاعَ - بِالطَّعْمِ
٤٠٠	أَرْعَدُ - بِصَائِرِ
٥٣٧ ع. *	أَرْمَى - أَجْمَعُ
٥٣٧ ح. *	أَرْمَى غَيْلَهَا - وَاصْبِعُ
٢١١	أَرَى نَاقَتِي - الْمَرْجِعِ
٦١٤	أَزْمَانُ - الْحَكِيمِ

٥٢٣	أَزْهَرُ لَمْ - السَّيْحُ
٥٥٠	أَسْتَعْفِرُ اللَّهَ - وَالْعَمَلُ
٤٩ *	أَسِيرُ بِهَا - بِجُنْدٍ
١٤٥	أَسِيدٌ نَبِيْدٌ - أَفْرَحُ
٤١	أَشْلَيْتُ عَنزِي وَمَسَّحْتُ قَعْبِي
٥٣١	أَضَاءَ مَظَلَّتْهُ - جُدَادِهَا
٤٨١	أَضَاءَتْ لَنَا - الْتَبَاسَا
١٩٣	أَعْطُوا هُنَيْدَةً - وَلَا سَرَفٌ
٤٤٧	أَعْبِرْتَنِي - فَلَا
٢٣١	أَفْرَحُ أَنْ - نَبَلَا
٤٠١	أَفْلَحَ مَنْ - مَرَّةً
٤٧٠	أَفْتَلَّتْ - الْعَظْمُ
٤٤٥	أَلَّا أَيْلُغُ - تَحِينَا
٢١٣ *	أَلَّا أَيُّهَا الْوَادِي - وَدُخِلَ
٦٢١	أَلَّا يَا دِيَارَ الْحَيِّ بِالسَّبْعَانِ
٥٢٤	أَلَّا بِأَجْرَعٍ - الْقَطَا
٢٣٠	أَلَنَحَ عَلَى أَكْنَافِهِمْ قَنْبٌ عَقْرٌ
٣٤٩	الْحَافِظُو عَوْرَةَ - وَكَفُّ
٥٠٥	الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَنِيِّ الْوَاجِدِ
٣٣٠ u. *	أَلَدُّ إِذَا - عَقْرٌ
٣٣٠ *	أَلَدُّ إِذَا - بِحُطَّةٍ
٤٥٧	الْقَيْتُ أَغْلَبَ - فَتَطْرُوحُ
١١٣	أَلَمْ تَعْلَمَا - شِمَالِيَا

٣٥	أَمَّا الْفَقِيرُ — سَبَدُ
٢٢٨	أَمَانُهُنَّ وَطَرْتُهُنَّ فَحِيلًا
٢٢٢	أَمْ صَرَفَانَا — فُوعِدَا
٥٤٠	أَمْ لَا سَبِيلَ — السَّلْسَلِ
٢٢٨	أَمَلْتُ — الْأَمَلُ
٧٣	أَنَا الَّذِي — حَيْدَرَهُ
٥١٣ ٢٢٤	أَنَا اللَّيْتُ — وَعَادِيَا
٤٩٠	أَنْتَ لَمَّا — الْأَفْقُ
٤١٠ *	أَنْتِ إِذَا مَا جَاعَ — قَعْبِي
٤٢٩	أَنْتِي لَسْتُ بِمَوْهُونٍ فَفِرُّ
٥٤٦	أَوْ ظَعْمُ — الْعَرَائِفِ
٣٧٦ u. *	أَوْعَدَنِي — الْمَنَاسِمِ
٣٧٦	أَوْعَدَنِي بِالسَّجِينِ وَالْأَدَاهِمِ
٦٤٣	أَوْلَادُ قَمِيمٍ خَلَقُوا أَقْنَهُ
٣٦٠	أَيَا جَارَتِي — وَطَارِقَهُ
٢٤٥	أَيَا طَبِيبَةَ — سَالِمِ
٣٧٢	أَيْشَهُدُ مَتَّغُورٌ — مَشْهَدَا
٣٢١	أَيْفَايَشُونَ — الْأَشَاجِعُ
٤٩	بَاتَتْ تَبَيًّا — الصُّفُوفَا
٥٢١	بَاتَتْ تُكْرِكُهُ الْجَنْوِبُ
٥٣٤	بَاتَتْ تَنْوِشُ — الْفَلَا
٢١٢ *	بَاتَتْ ثَلَاثَ — زَيْمًا
٥١٩	بَالِنِي — الْأَصْبُعُ

٦١٣	بَثِين - مَعْرِين
١٣	بَحْبَحِيرٌ أَوْ بَتْمَرٌ - فِي الْبِحَايِدِ
٥١٣٣	بَسَابِاطٌ - مَكْرَزَقٌ
١٢٢	بَشَنَجٌ مُوتِرٌ الْأَنْسَاءِ
٤٣٣٦	بَصْرِيَّةٌ - وَانْطَرِيًّا
٥١٣٦	بَطَلٌ - سَرْحَةٌ
٥٨٦	بَعْنَا - يَتَوَسَّمُ
٣٣٣١	بَكَتٌ عَيْنِي - الْعَوِيدُ
١٢٧	بَكْدٌ وَأَبٌ - فِرْشَاخٌ
١٣٧	بَكْدٌ مُجَرَّبٌ - رُفْسٌ
٤٣٣٨	بَنَاتٌ بَنَاتٌ - الْفَحَالُ
٤٥٣	بَنُو عَمَةٍ - كَانِبٌ
٥٤٤ u. *)	بِهَا كُلٌّ - الْقَرَاهِبُ
٤٤٤	بِهَا كُلٌّ - صَعْلَةٌ
٥٤٧	بَوْدِكِ مَا - وَرِيحُهَا
٥٤٨	بَوَادِ يَمَانٍ - وَالشَّيْهَانِ
١٨٤ *	بَشَسُ الصُّحَاةِ - وَالسَّكْرِ
١٣	تَرَاهُ يُظَوِّفُ - بَيْنَ عَادِ
٤٣٧	تَرْتَجُ - الْوِطْبُ
٤١٢ u. *)	تَرْتَعِي السَّفْعَ - الرِّثَالِ
٧٤	تَرَى أَثْرَهُ - هَمِيمٌ
١٢٥	تَرَى لَهُ - أَحَدَبَا
٥١٣٣	تَجَلُّو الْبَوَارِقَ - دَخْدَارِ

٤٩٥	تَحَلَّمْ - تَحَلَّمَا
٣٣١٤	تَحَمَّلَ مِنْهَا - وَمَاتَلِ
٥٤١	تَدَخَّرَجَ - الْمُتَقَرَّبِ
٥٣٨	تَسَائَلُ - تَعَارَا
٥٤٧	تَسْمَعُ لِلْجَرْعِ - خَرِيرَا
٥٣٩	تَصَدُّ - مُطْفَل
٥٣١	تَضَمَّنَهَا - رَزَقَ
٤٤٧	تُعَيِّرُنِي أُمِّي - يَتَكْرَمَا
٥١٩	تَقْضَى - كَسَرَ
٤٤٧*	تَكْرَمَ لِنَعْنَادَ - يَتَكْرَمَا
٤٧٤	تَمَنَّى حَصِينٌ - وَأُفْهِرَا
٣٣٤	تَنَامُ عَنِ كِبَرٍ - تَنْعَرِفُ
٢٨	تَيَمَّمَتِ الْعَيْنَ - عَرَمَضُهَا طَامِ
٥٤١	ثَقَلَتْ إِذَا - الْعَوَانِيَا
١١٤	جَاءَتْ بِهِ مُعْتَجِرًا - وَحَدِهِ
٦١١	جَاءُوا بِجَمْعٍ - الدُّثُلِ
٨٤	جَرِيمَةً نَاهِضٍ - صَلِيْبَا
٤٥٩*	جَزَى اللَّهُ - وَحَضْرَا
٣٩٢	جَزَى اللَّهُ - يَبْلُو
٧٠	جَعَلَتْ لَهَا - ثُمَامَةً
١٢١	جَمُومُ الشَّدِّ - سِرَاجَا
٤١١	حَتَّى إِذَا أَسْلَكُوهُمْ - الشُّرْدَا
٣٣١*	حَتَّى تُجَلَّتْ - جُمَاعِ

٢٣٣ *	حَتَّى تَجَلَّتْ وَلَنَا غَايَةٌ
٢٨	حَتَّى لِنَحْقِنَا - الْآلَا
٥٤٩	حَتَّى وَرَيْنَ - وَبَيْلَا
٥٣٣	حَشْرَةً - الْقَفَا
٤٢٧ u. *)	حَلَفْنَا لَهُمْ - الْعَوَالِيَا
٦٤٩	حَدَوَاءَ - الظُّور
١١٥	حَدِيدِ الطَّرْفِ - وَالْقَلْبِ
١٢٠	خَيْطَ عَلَى زَفْرَةٍ - هَضْمِ
٤٣٣ *	دَحِ الخَمَرِ - مَكَانِهَا
٥٣٨	دَحِ المَعْمَرِ - فَعَلَا
٦٤٩	دِيمَةً هَطَلَاءَ فِيهَا وَطَفُ
٢٧٨	رَبَاعِيًا مُرْتَبِعًا أَوْ شَوْقِيًا
٣٧٩ *	رَجَلِي وَرَجَلِي شَثْنَةَ المَنَاسِمِ
٩١٦	رَحَلْتُ إِلَيْكَ - بالمَطَالِي
٢٣٢	رَسْمٌ فَمِنْهَا مُسْتَبِينٌ وَمَائِدُ
٤٣٣	رَضِيْعِي لِبَانٍ - نَتَقَرَّقُ
٥٤٠	رَعْتَهُ أَشْهْرًا - وَأَسْتَعَارَا
٥١ *	رَفَوْنِي وَقَالُوا - مِ مِ
٢٥	رَمْتَهُ أَنَاةً - أَيِ مَاتِمِ
٣٦٩	زَكَنْتُ - زَكَنْتُوا
٤٨ *	زَمَانُنَا زَمَانٌ - وَقَافِ
٢١٩	سَبَّحْتُ لَهُ - وَنَاعِلِ
٤٤٤	سَقَنْتَنِي - تَلِنِ

٥٠٠	سُودَ كَاتِبِ الْفُلْفُلِ الْمُصْعَرِ
١٧٩	سَيِّغَى أَبَا الْهِنْدِيِّ - الرَّبْدِ
٤٣١	شَتَانُ مَا - جَابِرِ
٥٤٣	شَدَخْتُ - الْجِعَادِ
٣٣٣	شَدَا سَرِيحًا - الْحَرَقِ
٥٤٥	شَدَّوْا الْمَطِيَّ عَلَى دَلِيلِ دَائِبِ
٣٩	شَرَاتِجُ - الْقَوَاسِ
١٥٣	شَرِبْتُ الشُّكَاكِيَّ - الْمَكَوِيَّ
٥٤٣	شَرِبْتُ بِمَاءِ - الدَّيْلَمِ
٥٤٣	شَرِبْنَ بِمَاءِ - نَبِيحِ
١٢٤	شَرَجِبُ سَلَهَبٌ - دُمُوجُ
١٣٣	شَنْجُ النَّسَاءِ - مُقَيِّدُ
١٢٥ *	شَوْقُبُ شَرْحَبُ كَانَّ قَنَاءُ
٥٥٩	ضَرَاتِرُ - غَارُهَا
٥٩٠	ضَرَبَكَ - النَّخْرُ
٥٤٨	ضَمِنْتُ - أَرْمَاحُنَا
٥٤٤ *	ضَهُولُ - الْقَرَاهِبِ
٥٣١	ضَوَابِعًا - الرَّزْدَقَا
١١٥	طَوِيلُ طَامِحُ - الْكَلْبِ
٢٠٨	طَاوِينَ مَجْدُولِ الْخُرُوقِ الْأَحْدَابِ
٢٠٨ ٤	طَاوِينَ مَجْدُولِ - الْعَصَابِ
٢٠٨ ٤	طَاوِينَ مَجْهُولِ - الْعَصَابِ
٢٠٨	طَاوِينَ مَجْهُولِ الْخُرُوقِ الْأَجْدَابِ

٢٠٩	طَيَّ الْقَسَامِي بُرودَ الْعَصَابِ .
٣٨٨ *	عِيَاتُ لَهُ - مَقَاتِلُهُ
٤٧١ u. *)	عِبَادُكَ يُحْطِئُونَ - الدُّمُومُ
٤٧١	عِبَادُكَ يُحْطِئُونَ - تَمَوْتُ
٢١٥	عَثِيثَةٌ تَقْرُمُ جِلْدًا أَمْلَسًا
٤٤٤	عَدَسٌ مَا - طَلِيْفٌ
٢٧٨	عَرَدَ التَّرَاقِي حَشْرًا مُعَقَّبًا
٣٣٤	عَشَنَزْرَةٌ جَوَاعِرُهَا ثَمَانٍ
٢٤	عَشِيَّةٌ قَامَ - وَخُدُودٌ
١٨٤	عُقَارٌ كَمَا - شَهَابُهَا
٣١٩	عَقْبَةٌ يَكُومُهَا عَقْرَبَانٌ
٥٣٩	عَكْفٌ - الفَنْرَجَا
٤٤٤	عَلَى آلتِي - وَالْفَرَسِ
٥٣١	عَلَى كَالْحَنِيْفِ - الصَّدَى
٥٣٤ u. *)	عَلَى كَالْحَنِيْفِ - وَصُحُونُ
٦١٦	عَلَى قَرَمَاءَ - خِمَارٌ
٥٥٣	عَنِ اللَّغَا وَرَقَّتِ التَّنَكُّمِ
٥٤٣	عَنْ ذَاتِ - شِفَارِهَا
٧٠	عَبَّوْا بِأَمْرِهِم - الْحِكْمَاءَ
٤٣٥	عَدَا أَكْهَبَ - أَحْضَرُ
٥٣٥	عَدَّتْ مِنْ - مَاجْهَلٍ
٥٤٧	عُغِبَتْ - أَقْدَامُهَا
٥٣٣ *	عَمْرُ الْأَجَارِقِ - الشُّجْعِ

١٥٢	غَمَزَ ابْنَ مَرَّةٍ - الْمَعْدُورِ
٥٨٠	فَأَصْبَحَ - الْمَوْحَدُ
٨٢	فَأَمَّا تَمِيمٌ - نِيَامًا
٥٣٨	فَأَنْ تَسْلُمُنِي - طَبِيبُ
١٨٤	فَأَنْ تُسْفَ - وَمِنْ حَمْرِ
٥٨٧	فَأَنْ تَصْرِمِي - وَسَمِيحُ
٤٣٣	فَأَنْ تُكُنِ - قَاعِدُ
٤٣٤	فَأَنْ لَا يَكُنْهَا - بَلْبَانِهَا
٤٢	فَأَنْ نُتَجَحَّتْ - الْقَحْلُ
١٥٦*	فَأَنْصَاعَ جَانِبِهِ - وَالطَّلْبُ
٣٢	فَأَنْ أَيْ - وَقَاءُ
٤٥٣	فَأَنْ أَلَّذِي - يَسْتَبِيلُهَا
٢٣٥	فَأَنْ الْمَنِيَّةَ - أَيْنَمَا
٣٥	فَأَنْ بَنَى رَبِيعَةَ - فَخَانَا
١٧٤*	فَأَهْلَى الْغَدَاءِ غَدَاةَ النَّزَالِ
٣٦	فَبَاتُوا يَدُلُّجُونَ - غَمُوسُ
١٧*	فَجَاءَتْ بِنَزْرٍ لِلنُّزَالَةِ أَرْشَمَا
١٧	فَجَاءَتْ بَيْنَيْنِ لِلصِّيَافَةِ أَرْشَمَا
١٣١	فَجَاءَتْ كَسِينٌ - جَائِعُ
١٥٥*	فَجَالَ قَلِي وَحْشِيهِ - تَمَهَّلَا
١٥٦*	فَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ - يَمَانِيَا
١٥٦*	فَجَالَتْ عَلَى شَقِّ - الْأَيْسَرُ
٣٣٦	فَحَمَلْتَنِي - رَائِعُ

٥٤٠	فَحْرٌ - وَلِقَمٌ
١٧٤	فَنَفْسِي فِدَاؤُكَ - الْكِرْبَاءُ
٥٢٢	فُرْشَطٌ نَمًا - مَلْطَاطٌ
٤٧٣	فَرَضِيئَةٌ - بِمُبَاعٍ
٥٣٣	فَسْرُونًا - الدَّخْدَارُ
٦١٩	فَشْحًا - هِبْلَعٌ
١٣٨ *	فَصَافٌ يَفْرَى - مَتْنَابَعًا
٣٠١	فَطَاقَتْ ثَلَاثًا - وَتَاجِرًا
٤٧٨ *	فَعَاتِبْتَهُ - عُدْرَ فِيهَا
٤٢٧ *	فَقْدٌ هَرٌّ - زِيَادٌ
٢١١	فَقُلْتُ أَتَبْكِي - تَبَعٌ
٥٢	فَقُلْتُ لَهُ هَذِهِ - مُقْتَنَاهَا
٦٣٦	فَقُلْتُ لَهَا فِيئِي - لَبِيبٌ
٢٣	فَقُلْنَ لَقَدْ - الْجَلِيدُ
٤٣	فَكَيْفَ بَأْطِرَافِي - صُلُوحٌ
٤٤٤	فَلَا أُبَالِي - جَلَسٌ
٧٣ *	فَلَا حُشَانُكَ - الْهَبَانَةُ
٥٣٦	فَلَا تَتْرُكْنِي - أَجْرَبٌ
١٥٧	فَلَا تَنكحِي - بَانَزَعًا
٢٨	فَلَا يَرُمِي - مَكَانِي
٥٤٩	فَلَمْ يَسْتَجِبْهُ عِنْدَ ذَاكَ مُجِيبٌ
٤٩٩	فَلَمَّا أَتَى - يَرُودُهَا
٣٧٨	فَلَمَّا أَجْرْنَا - وَأَنْتَحَى

٣٦٥	فَلَمَّا أَضَاءَ - حَبِيْبًا
١٩١ *	فَلَمَّا أَضَاءَ - مُبَادِرًا
٥٤٩	فَلَمَّا تَفَرَّقْنَا - مَعًا
٤٦٨	فَلَمَّا جَلَاها - وَأَكْتَنَّا بِهَا
٢٣٥	فَلَمَّا تَبَسَّنَ - جَانِحٌ
٥١٨	فَلَيْسَتْ بِطَلْفٍ وَلَا سَاكِرَةً
٣٨٢	فَمَا بَرِحُوا - الْمَصَاحِفُ
٥٩١	فَمَا صَارَ - ثَمِينُهَا
١٥٥ *	فَمَرَّ نَضِيٌّ - يُعْتَمِ
٤٧٤	فَمَضَى وَأَخْلَفَ مِنْ قَتِيلَةٍ مَوْعِدًا
١٣٨ *	فَنَقَلْنَا صَنْعَهُ - السَّنَنِ
١٧٥	فَهِيَ تَحْكُمُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ
٥٣٣	فِي جِسْمٍ - قُوشٍ
٤٨٣	قَالَ هَجَدْنَا فَقَدْ طَالَ الشَّرِي
٥١٣	قَبِيْحَتِ - صُقْعٌ
٤٧٨ *	قَتَلْنَا أَخَانًا - مَقَابِرُهُ
٥٩	قَدْ أَرَكَبُ - الْآلَةَ
٤١٩	قَدْ أَطْعَمْتَنِي - حَاجِرِيًّا
٢٧	قَدْ أَعْسَفَ - الْبُومُ
٣٧٧	قَدْ أَلَّحَ - مَقْبُوسٌ
٤٨٢	قَدْ جَبَرَ - فَاجِبَرٌ
٣٣٧	قَدْ حَلَفْتُ - زِيَةً
٥٢٧	قَدْ عَلِمْتَ - نَزْلًا

٤٤٩	قَدَّ كَادَ مِنْ - يَمَّصَحَا
٤٠٧	قَدَّ وَكَلَّنَنِي - الزُّقْرَةَ
٥٢٨	قَرْدَمَانِيًا وَتَرَكْنَا كَالْبَصْدُ
٥١٩ u. *	قَصَرَ الصَّبُوحَ - الاَصْبَعُ
١٥٣	قَضَبَ الطَّبِيبِ نَائِطَ الْمَصْفُورِ
٣٧٢	قَفَّ بِالذِّيَارِ - صَاعِرٌ
٢٠١	قَمَّ إِذَا عَقَدُوا - الْكِرْبَا
٢١٢	كَأَنَّ بَرَأَقَشَ - يَتَأَخَّيْلُ
٤٣٣	كَانَتْ النَّفْسُ - وَبُرُودِ
٥٣٩	كَالْحَبَشِيِّ أَلْتَفَّ أَوْ تَسَبَّحَا
٤٠٢, ٥٣٩	كَالْخَصِّ إِذْ جَلَّلَهُ الْبَارِي
٢٨٠ *	كَأَنَّ لَمْ تَرَى - الرَّجْوَانَ
٤٠٠	كَأَنَّ لَنَا وَهُوَ فَلَوْ نَرَبِيَّةٌ
٢١٤ *	كَانَتْ قُرَيْشٌ - مَنَافِ
٢٢٨ f	كَانَتْ نَجَائِبَ - فَحَيْلَا
٢٢٩ *	كَانَتْ نَجَائِبَ مَنذِرٍ وَمُحَرِّقِ
٥٢٢	كَأَنَّ أَصْوَاتَ - الْمُنْقَرِّ
٢١١	كَأَنَّ الْهَدِيدَ - مُنَزَفٌ
٥٢٢	كَأَنَّ تَحَنَّتْ - بِشَطِّ
٢٧٨	كَأَنَّ تَحَنَّتِي أَخْذَرِيًّا أَحْقَبَا
١٢٥	كَأَنَّ تَمَاتَيْدَ - مَشْرِبٍ
٣٤٥	كَأَنَّ رَاكِبَهَا - تَمَلُّ
١٧٥	كَأَنَّ صَوْتِ شَاخِبِهَا الْمَرْفُصِ

١١٧	كَانَ عَلَى أَعْطَافِهِ - يَذْهَبِ
٥٢٤	كَانَ لَهَا فِي - تَبَلَّتْ
٥٤٠	كَانَ مَخَوَّاهَا - لِلجَانِحِينَ
٥٤٥	كَانَ مَصْفَحَاتٍ - أَلْمَالِي
١٢٠	كَانَ مَكَانَ الرَّثْفِ مِنْهُ عَلَى رَأْلِ
٢٨١	كَانَا غُدْوَةً - مُدِيرِ
١٠٣*	كَانَتْ مَاءَ الْبِرِّ تَأْتِيهِ
١٠٢	كَانَتْ مِنْ نَدَى - عَطَارِ
٤٧٩	كَانَتْهَا طَبِيئَةً - يُرْعِيهَا
٢١٧	كَانَتْهَا مِنْ سَمِّ - الْأَنْبَارِ
٥٣٦	كَانَتْهَا وَأَبْنِ - دِيَابُودِ
٥٢٣	كَانَتْهَا وَالْعَهْدُ - وَجَانِ
٢٩	كَانَتْهَا وَقَدْ بَرَّهَا الْأَخْمَاسُ
١٠٠	كَثُرَ الْعَدَابُ - وَتَأَخَّرَا
٢٠٢*	كَدَّ سَوَانِيهَا عَلَى الْمَنَاحِ
٥٣٣	كَدُّكَانِ الدَّرَائِنَةِ الْمَطِيِّينِ
٦٣١	كَرَاتٌ - مُؤْتَبِ
٤٠٩	كَرَوَايَا النَّصْبِ قَمَّتْ بِالْوَحْدِ
٤٧١*	كَرِيمٌ لَا تَلْيُفُّ بِكَ الدُّمُومُ
١٧٥	كَشِبِشُ أَعْمَى أَجْمَعَتْ لِعَصِّ
٥٥٢	كَمَا خَشَاخَشْتُ - جَنُوبِ
٥٢٩	كَمَا رَأَيْتَ فِي الْمَلَأِ الْبَرْدَجَا
٣٥١	لَا بُدَّ - يَنْفُتَا

٤٣١	لا بَلْ كُلى - مَالِيَّة
٤٣٤ *	لا تَبْخُلْنَ - ذُو غَيْر
٤٣٤ *, ٤٣٦	لا تَبْخُلْنَ - فِي حُورٍ
٥٣٣	لا تَدَعُ - طِفَا
٥٣, ١٣ *	لا رَحَحَ فِيهَا وَلَا أَصْطَرَارُ
٥٤١	لَاهُ ابْنُ - فَتَحَزُونِي
٣٨	لا يَتَارَى - الصَّفْرُ
٤٣٦	لا يَدْفِنُونَ مِنْهُمْ مِنْ فَاظَا
٤٣١ u. *	لَشْتَانِ مَا - حَاتِمٍ
٤٣١	لَشْتَانِ - النَّدى
٤٨	لَعَمْرُؤِ بَنِي شِهَابٍ - النَّيْلَاعَا
٥٤١	لَعَمْرُكَ أَنْ - لَبِغِيضُ
٥٨٩	لَعَمْرُكَ مَا أَذْرِي - أَوْلُ
٥٤١	لَفَقَحَتْ - حَيْبَالٍ
٥٤٤ *	لَقَدِيرٍ - الوَاحِي
١٩٠	لَقَدْ وَتَمَ - المَدَادُ
١٧٧	لَقَى حَمَلَتَهُ - أَرْشَمَا
٣٠٨	لَمْ تَنْلَقِعْ - العَلْبُ
٤٦ *	لَمَّا تَبَيَّنَا - اللَّثِيمُ
٦١٢	لَمْ يُبْقِ - وَأَرْمَدَاتِهِ
٥٩١	لَمْ يَغْدُهَا - نَصِيفٌ
٥٣٧	لَسَ تَعْقَلَا - طَبَعَا
٥٣٦ *	لَهُ قَلْبٌ - وَصُحْرُونَ

٣٨٥	لَهَا أَمْرٌ - مُجْمَعٌ
١٣١	لَهَا فُتْنٌ - تَزْيِيرٌ
١١٥	لَهَا جَبْهَةٌ - الْمُقْتَدِرُ
١٢٧	لَهَا حَافِرٌ مِثْلُ - مَغَارًا
١٢١	لَهَا ذَنْبٌ مِثْلُ - مِنْ ذُبُرٍ
١٢٤	لَهَا سَاقًا ظَلِيمٌ - بِالرَّعْبِ
١٢٣	لَهَا كَفَلٌ كَصَفَاةِ الْمَسِيلِ
١٢٣	لَهَا كَفَلٌ مِثْلُ مَبْنِ الطَّرَافِ
١٢٤	لَهَا مَتْنٌ عَيْرٌ وَسَاقًا ظَلِيمٌ
١١٩	لَهَا مَنَخْرٌ كَوَجَارٍ - تَنْبَهْرٌ
١١٩	لَهَا مَنَخْرٌ مِثْلُ جَيْبِ الْقَمِيصِ
٥٥٩	لَهُنَّ نَشِيْجٌ - غَارُهَا
٥٥٩	لَهُنَّ نَشِيْجٌ بِالنَّشِيْدِ كَأَنَّهَا
٣٦٩	لَوْ أُطْعِمُوا - نَاجِعًا
٥٤٢	لَوْرِدٌ - عَنْهُ
٥٩٣	لَوْ عَصِرَ - أَنْعَصِرُ
٤٥٧	لَوْلَا ابْنُ عُنْتَبَةَ - وَطْنَا
٤٥٧*	لَوْلَا أَبُو مَالِكٍ - وَطْنَا
١١٤	لَيْسَ بِأَسْفَى - مَرْبُوبٍ
١٠٨	لَعْنٌ جَدٌّ - شَبِيهِمْ
٦١٣	لَيَوْمٍ رَوْحٌ أَوْ فَعَالٌ مَكْرُمٌ
٥٩٢, ٦١٤	مَا أَنَا بِالْحَاجِئِ وَلَا الْمَاجِفِي
٦٢٢	مَا بَالُ - الْعَيِّنِ

- ما بُكَاءَ الْكَبِيرِ بِالْأَطْلَالِ ٥٤٣
 ما زَلْتُ - عَمَارٍ ٤٨٨
 ما لِلْجَمَالِ - حَدِيدًا ٢٢٢
 [مَتَحَامِيئِينَ] وَالْيَوْمَ يَوْمَ أَشْنَعُ ٥٨٦
 مُتَقَارِبُ الثَّقَنَاتِ - ضَرِيْسٍ ١١٩
 مَتَى مَا تُنْكِرُوهَا - نَفِيْثٌ ٥٤٥
 مَثَلُ الْقِيَاسِ أَنْتَاقِهَا الْمُنْقَى ٥٢٥
 مَرَوْنُ - الْيَمِيَّ ٤١٣*
 مَرَوْنُ - مَكْرُمٌ (٤١٣ u. *)
 مُصْبِرٌ خَلَقَهَا - السَّبِيْبُ ١١٤
 مُكْتَتِبٌ - مَطْطُوْرٌ ٤٢٨
 مُلَاعِبَةُ الْعَنَانِ - الشَّمِيْمِ ١١٧
 مِنْ آلِ صَعْفُوْرٍ وَأَتْبَاعٍ أُخْرٍ ٤١٥
 مِنْ يَمِيْنٍ - غَارِيٍّ ٥٨٧
 مِنْ يَمِيْنٍ جَمْعٌ غَيْرُ جَمَاعٍ ٢٢٦
 مُنْتَفِجُ الْجَوْفِ عَرِيْضٌ كَلْكَلَةٌ ١١٩
 مُنْعَفِرًا - مَحَالَةً ٥٦
 مِنْ عَنٍّ - قَبْدٌ ٥٣٤
 مِنْ عَنَاجِيْجٍ - الْعُدْرُ ١٣٨
 مِنْ لَبِيْدٍ - تَبِيَّاهُ (٤٦ u. *)
 مِنْ يَرِيْدٍ - تَبِيَّاهُ (٤٦ u. *)
 مَوَانِعٌ لِلْأَسْرَارِ إِلَّا لِأَهْلِهَا ٥٢١
 مَيَّاحَةٌ - رَهْوَجًا ٥٢٦

٩٢	نَحْنُ بِنَاتُ طَارِقِ
١٧٧	نَحْنُ فِي الْمَشْتَاهِ - يَنْتَقِرُ
٢٥٢ u. *)	نَصَحْتُ بَنِي - وَسَائِلِي
٣٨٤	نَصَفَ النَّهَارُ - يَدْرِي
٥١٨	نَصَى اللَّيْلَ - السَّفْرُ
٥٤٩	نَضْرِبُ - بِالْفَرْجِ
٢٠٩ *)	نَطَعْنَهُمْ سُلْكَى - عَلَى نَابِلِ
٥٣٩	نَلُودُ - تَعْتَصِبُ
٩٢	نَمَشَى عَلَى النَّمَارِقِ
٣٨٩	نَنَكِي الْعَدُوَّ وَنُكِمُ الْأَضْيَافَا
٣٨٥ *	نُهَلُّ - وَسَطَهَا
٥٤٢	نُرُومٌ - تَفْضِلُ
٤٣٣	هَتَاكَ - وَاللِّينَا
٥١٨ *	هَتَوْفٌ إِذَا - سَهَمَهَا
٥١٨ u. *)	هَتَوْفٌ إِذَا - النَّوَاظِرُ
٣٣٢	هَجَرَتْ مُحَمَّدًا - الْحَجْرَاءُ
١١٦	هَرَبَتْ قَصِيرٌ الرَّسَنِ
٥٤٨	هَصَرْتُ - مَيْالٍ
٣٧٠	هَلَّ لَشَبَابٍ - الْأَشْيَبِ
٥٣٣	هُمُ صَلَبُوا - بِأَجْدَعَا
٥٤٨	هُنَّ الْحَرَائِرُ - بِالسُّورِ
١٠١	هُوَ الْجَوَادُ - وَبَدَلُ
١٨٢ u. *) , ١٨٣ *	هِيَ الْحَمْرُ تُكْنَى - جَعْدَةً

٤٨٤	وَأَبَى أَلْدَى - الْمُنَجَال
٤٢٨	وَأَنَا عِن - وَنُسَاء
٥٩	وَأَتْرَكَ - بِالْجَدَانَةِ
٨٤	وَأَحْتَلَّ بِرِكَ - يَصْطَلِبُ
١٢٤	وَأَحْمَرُ كَالدِّيْبَالِجِ - فَمُحْوَلُ
٣٥١, ٤٩٩ u. *)	وَإِذَا تَلَسُّنُنِي - فَقَرِّ
٥٣٩	وَإِذَا تَنَوَّشَدَ فِي انْمِهَارِقِ أَنْشَدَا
٢٣	وَأَرَانِي ضَرْبًا - كَالْمُخْتَبَلِ
٥٤٢	وَأَسْأَلُ بِهِمْ - عُقْمٌ
٣٤١ *	وَأَسْتَجْعَلُوا - فَأَزِدُوا
٣٤١ *, ٣٤٢	وَأَسْتَجْعَلُوا - فِي حُورٍ
٤٩١ u. *)	وَأَسْقِيهِ - وَمَلَاعِبَةٌ
٣٣٩	وَأَغْتَبِقُ انْمَاءً - ذَا طَعْمٍ
٣٤٢	وَالدَّمُّ - فِي حُورٍ
٤٠٨	وَالْفَارِسِيَّةُ - سَلْفٌ
٢١٧	وَاللَّهُ لَوْ كُنْتُ - الْأَبْرَصَا
٥٢٢	وَاللَّهُ لَوْ لَا - كَادُوا
٥٢١	وَاللَّهُ مَا - وَالْأَعْمَامُ
٩٣ *	وَالْمَسْكُ عَلَى الْمَفَارِقِ
٤٠٤	وَالنَّجْمُ قَدْ - مُلَاحِظِي
٤٩٥ *	وَأَنْ دَعَوْتُ مِنْ تَمِيمِ أَرْوَسَا
٤٩٥ u. *)	وَأَنْ دَعَوْتُ - تَقْقِيَسَا
٥١٨	وَأَنْ رِبْعٌ مِنْهَا أَسْلَمْتَهُ انْمَوَافِرُ

٥٣٧	وَأِنْ يَلْتَفِتْ - الْمُصَدِّدِ
٢١٩	وَأَنْتَ لَوْ ذُفِّتَ - بِالْوَادِ
٣٩٩	وَأَتَى وَإِنْ - أَزَلَّتْ
٤٧٥	وَأَهْبِجَ الْخَلْمَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبُرْقِ
٣٣٩ u. *)	وَأُوثِرَ غَيْرِي - بِالنَّطْعِمِ
١٥٣	وَبِحْ كُلِّ عَائِدٍ نَعُورِ
٥٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزٍ
٥٣٠	وَبَيْدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٦٣١	وَتَأْوِي إِلَى - مَهْرَبٍ
٣٦	وَتَبَرُّدُ بَرْدٍ - انْعَبِيرًا
٣٠	وَتَشْكُو بَعِينٍ - أَدْلَجِي
١٥٥ u. *)	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٧١	وَخَافَقَ الرَّأْسِ - مَرَكُمُ
٥٣٦	وَحَضْحَضْنَ - وَحَلِ
٢٣٢	وَحَنْدِيدُ تَسْرِي - التَّجَارُ
٤٥٦	وَدَاوَيْتُهَا - وَسُدُوسًا
٣٩	وَدَلَجٌ - قِيَّاسٌ
٥٤١	وَذِكْرُكَ - عَاجِيبٌ
٥٣٥	وَرَحْنَا - وَتَرْتَقِي
٢١٣	وَرَدَتْ أَعْتَسَافًا - مُحَلِّفٌ
٥٣٥	وَزَعَتْ - وَثَابًا
٢٠٨	وَشُعْبَنَا مَيْسٍ بِرَاهَا أَسْكَافٌ
٥٣٥, ٦٣١	وَصَائِبَاتٍ كَمَا يُوْتَفِّئِينَ

٦١٩ *	وَضَعَ - مُجَاشِعٌ
٦١٩ u. *)	وَضَعَ الخَزِيرُ - هَبْلَعُ
٥٩٨	وَطَعَنَ - بالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وِطْلَانًا - وَأَبْرَقِي
٤٦	وَعَسَسَ نَعْمَ الفَتَى تَبِيَّاهُ
٧٠	وَعَلَا الخَيْلَ مِمَّا كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَيْرَتْنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرِّعَالُ
٣٥٢	وَعَرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٤٥	وَفِي اليَدَيْنِ إِذَا - تَحْنِيْبُ
٥٣٠	وَقَارَقَتْ - سَفْسِيرٌ
٤٣٦	وَقَالَ المُدْمَرُ - الأَرَجُلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشَرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَلَّ هَمٌّ - الأَصَابِعُ
١٣٣	وَقُصِرَى شَنِجٌ - الشُّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفَّتْ عَلَيَّ - وَأَخَاطِبَةٌ
٤٤	وَقَوْلًا لَهَا - أَيْلٌ
٤٩٥	وَقَيْسَ عَيْلَانَ وَمَنْ تَقْيِيسَا
٥٤١	وَكَانَ إِلَيْهَا - وَأَهْجَرَا
١٩١	وَكَانَ أَنْطَلِقُ - حَيِّمَا
٥٣٦	وَكَانَ مَا - بَهْرَجَا
٥٤٥	وَكَاثِنَهُنَّ رِبَابَةٌ - وَيَصْدَعُ
١١٨	وَكَاهِلِ أَفْرِعَ - وَتَقْيِيبُ

٣١٥	فَلَمَّا أَضَاءَ - خَيْمًا
١١١ *	فَلَمَّا أَضَاءَ - مُبَادِرًا
٥٤٩	فَلَمَّا تَفَرَّقْنَا - مَعًا
٤٦٨	فَلَمَّا جَلَاها - وَأَكْتَنَّاها
٢٣٥	فَلَمَّا لَبَسْنَ - جَانِحُ
٥١٨	فَلَيْسَتْ بِطَلْفٍ وَلَا سَاكِرَةً
٣٨٢	فَمَا بَرِحُوا - الْمَصَاحِفُ
٥٩١	فَمَا صَارَ - تَمِيمُهَا
١٥٥ *	فَمَرَّ نَصِيٌّ - يُعْتَمِ
٤٧٤	فَمَضَى وَأَخْلَفَ مِنْ قُتَيْبَةَ مَوْعِدًا
١٣٨ *	فَنَقَلْنَا صَنْعَهُ - السَّنَنِ
١٧٥	فِيهِ تَحَكُّكٌ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ
٥٣٣	فِي جِسْمٍ - قُوشٍ
٤٨٣	قَالَ هَاجَدْنَا فَقَدْ طَالَ السَّرَى
٥١٣	قَبِيحَتِ - صُقْعُ
٤٧٨ *	قَتَلْنَا أَحَانًا - مَقَابِرَهُ
٥١	قَدْ أَرَكَبُ - الْآلَةَ
٤١٦	قَدْ أَطْعَمْتَنِي - حَاجِرِيَا
٢٧	قَدْ أَعْسَفُ - الْبُومُ
٣٧٧	قَدْ أَلَّاحَ - مَقْبُوسُ
٤٨٢	قَدْ جَبَرَ - فَجَبِرُ
٤٣٧	قَدْ حَلَفْتُ - رَبَّهُ
٥٢٧	قَدْ عَلِمْتُ - نَزْلًا

٤٤٩	قَدْ كَادَ مِنْ - يَمَصَّحَا
٤٠٧	قَدْ وَكَلْتَنِي - الزُّقْرَه
٥٢٨	قُدْمَانِيًا وَتَرَكْنَا كَالْبَصَلُ
٥١٩ u. *	قَصَرَ الصَّبُوحَ - الاَصْبَعُ
١٥٣	قَضَبَ الطَّبِيبُ نَائِطَ الْمَصْفُورِ
٣٧٢	قَفَّ بِالذِّيَارِ - صَاغِرُ
٢٠١	قَمَّ إِذَا عَقَدُوا - الكَرْبَا
٢١٢	كَأَنَّ بَرَأَشَ - يَتَأَخَّيْلُ
٤٣٢	كَادَتِ النَّفْسُ - وَبُرُودُ
٥٢٩	كَالْحَبَشِيِّ أَلْتَفَّ أَوْ تَسَبَّحَا
٤٠٢, ٥٢٩	كَالْخَصِّ إِذَا جَلَّهَ الْبَارِي
٢٨٠ *	كَأَنَّ لَمْ تَرَى - الرَّجْوَانِ
٤٠٠	كَأَنَّ لَنَا وَفَوْ قَلْبُ نَزِيهَةٌ
٢١٤ *	كَأَنَّتُ قُرَيْشٌ - مَنَافِ
٢٢٨ f	كَأَنَّتُ نَجَائِبَ - فَحَيْلَا
٢٢٩ *	كَأَنَّتُ نَجَائِبَ مِنْدَرٍ وَمُحَرِّقِ
٥٢٢	كَأَنَّ أَصْوَاتَ - الْمُنْقَرَّ
٢١١	كَأَنَّ الْهَدِيدَ - مُنْرَفُ
٥٢٢	كَأَنَّ تَحْتَتْ - بِشَطِّ
٢٧٨	كَأَنَّ تَحْتَمِي أَحَدِيًّا أَحَقْبَا
١٢٥	كَأَنَّ تَمَاتَيْلَ - مَشْرِبِ
٣٤٥	كَأَنَّ رَاكِبَهَا - تَمِيلُ
١٧٥	كَأَنَّ صَوْتَ شَاخِبِهَا الْمَرْفُصِ

٣٦٥	فَلَمَّا أَصَاءَ — خَيَّمَا
٦١١ *	فَلَمَّا أَصَاءَ — مُبَادِرًا
٥٤٩	فَلَمَّا تَفَرَّقْنَا — مَعًا
٣٦٨	فَلَمَّا جَلَّاهَا — وَاکْتَنَاهَا
٢٣٥	فَلَمَّا نَبَسْنَ — جَانِحُ
٥١٨	فَلَيْسَتْ بِطَلْفٍ وَلَا سَاكِرَةً
٣٨٢	فَمَا بَرِحُوا — الْمَصَاحِفُ
٥٩١	فَمَا صَارَ — تَمِينُهَا
١٥٥ *	فَمَرَّ نَصِيٌّ — يَعْتِمُ
٤٧٤	فَمَضَى وَأَخْلَفَ مِنْ قُنَيْلَةَ مَوْعِدًا
١٣٨ *	فَنَقَلْنَا صَنْعَهُ — السَّنَنِ
١٧٥	فِيهَا تَحَكُّكٌ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ
٥٣٣	فِي جِسْمٍ — فُوشٌ
٤٨٣	قَالَ فَاجِدْنَا فَقَدْ طَالَ السَّرَى
٥١٣	قُبِحَتْ — صُقِعَ
٤٧٨ *	قَتَلْنَا أَخَانًا — مَقَابِرُهُ
٥٦	قَدْ أَرَكَبُ — الْآلَهُ
٤١٩	قَدْ أَطْعَمْتَنِي — حَاجِرِيَا
٢٧	قَدْ أَعْصَفُ — الْبِيمُ
٣٧٧	قَدْ أَلَّاحَ — مَقْبُوسٌ
٤٨٢	قَدْ جَبَرَ — فَجَبَّرَ
٤٣٧	قَدْ حَلَفْتُ — رَبِّهِ
٥٢٧	قَدْ عَلِمْتَ — نَزَلَا

٤٤٩	قَدَّ كَانَ مِنْ - يَمَصَّحَا
٤٠٧	قَدَّ وَكَلْتَنِي - الزُّقْرَه
٥٢٨	قُدْمَانِيًّا وَتَرَكْنَا كَالْبَصَلُ
٥١٩ u. *)	قَصَرَ الصَّبُوحَ - الاَصْبَعُ
١٥٣	قَضَبَ الطَّبِيبَ نَاطِطَ الْمَصْفُورِ
٣٧٢	قَفَّ بِالذِّيَارِ - صَاغِرُ
٢٠١	قَمَّ اِذَا عَقَدُوا - الكَرْبَا
٢١٢	كَأَنَّ بَرَأَقَشَ - يَتَّخِذُ
٤٣٣	كَانَتْ النَّفْسُ - وَبُرُودِ
٥٢٩	كَالْحَبَشِيِّ اَلْتَفَّ اَوْ تَسَبَّحَا
٤٠٢, ٥٣٩	كَالْحُصَّ اِذَا جَلَّهَ الْبَارِي
٢٨٠ *	كَأَنَّ لَمْ تَرَى - الرَّجْوَانَ
٤٠٠	كَانَ لَنَا وَهُوَ قَلْبُ نَرْبِيَه
٢١٤ *	كَانَتْ قُرَيْشٌ - مَنَافِ
٢٢٨ f	كَانَتْ نَجَائِبَ - فَاحِيَلَا
٢٢٩ *	كَانَتْ نَجَائِبَ مِنْذِرٍ وَمُحَرِّقِ
٥٢٢	كَانَ اَصْوَاتٌ - الْمُنْقَرُّ
٢١١	كَانَ الْهَدِيدَ - مُنْرَفُ
٥٢٢	كَانَ تَحْتَتْ - بِشَطِّ
٢٧٨	كَانَ تَحْتَى اَخْدَرِيًّا اَحْقَبَا
١٢٥	كَانَ تَمَاتِيْلَ - مَشْرِبِ
٣٤٥	كَانَ رَاكِبَهَا - تَمِيلُ
١٧٥	كَانَ صَوْتٌ شَخْبِيهَا الْمَرْفِصِ

١١٧	كَنَّ عَلَى أَعْطَافِهِ - يَذْهَبِ
٥٢٤	كَنَّ لَهَا فِي - تَبَلَّتْ
٥٤٠	كَنَّ مَخَوَّاهَا - لِلجَانِحِينَ
٥٤٥	كَنَّ مَصْفَحَاتِ - الْمَالِي
١٢٠	كَانَ مَكَانَ الرَّيْفِ مِنْهُ عَلَى رَأْلِ
٢٨١	كَانَا غُدُوَّةً - مُدِيرِ
١٠٣*	كَانَتْ مَاءَ الْيَرْتَا عَلَهُ .
١٠٢	كَانَتْ مِنْ نَدَى - عَطَارِ
٤٧٩	كَانَتْ ظَبِيَّةً - يُرْعِيهَا
٢١٧	كَانَتْ مِنْ سَمِينِ - الْأَنْبَارِ
٥٣١	كَانَتْ وَبَسِ - دِيَابُودِ
٥٣٣	كَانَتْ وَنَعْنَعِدُ - وَجَانِ
٢٩	كَانَتْ يَضُرُّهَا الْأَخْمَاسُ
١٠٠	كَانَتْ نَعْدَابِ - وَتَأَخَذِرَا
٢٠٢*	كَانَتْ عَلَى الْمَنَاحِةِ
٥٣٣	كَانَتْ حَرِيَّةَ الْمَطِيِّينِ
٤٣١	كَانَتْ
٤٠٩	كَانَتْ تَمَّتْ بِالْوَحْدِ
٤٧١*	كَانَتْ تَمُّمُ
١٧٥	كَانَتْ تَمَّتْ نَقِصِ
٥٥٢	كَانَتْ
٥٣٩	كَانَتْ
٣٥٢	كَانَتْ

٢٣٩	لا بَلْ كُلي - مَالِيَّة
٢٤٢ *	لا تَبْخُلن - ذُو غَيْر
٢٤٢ *, ٢٤٢	لا تَبْخُلن - فِي حُورٍ
٥٣٣	لا قَدَعُ - طِفَا
٥٣, ١٣ *	لا رَحَحَ فِيهَا وَلَا أَصْطِرَارُ
٥٤١	لَاهَ ابْنُ - فَتَخْرُونِي
٢٨	لا يَتَرَى - الصَّفْرُ
٢٣٣	لا يَدْخِنونَ مِنْهُمُ مِنْ فَاظَا
٢٣١ u. *)	لَشْتَانِ مَا - حَاتِمِ
٢٤١	لَشْتَانِ - النَّدى
٢٨	لَعَمْرُ بَنِي شِهَابِ - النَّيْلَاعَا
٤٤١	لَعَمْرُكَ أَنْ - تَبْغِيضُ
٥٨٩	لَعَمْرُكَ مَا أَذْرِي - أَوْلُ
٥٤١	لَفَحَتْ - حَيْبِلِ
٥٤٤ *	لَقَدِيرٍ - الوَاحِي
١٩	لَقَدْ وَنَمَ - المِدادُ
١٧	لَقَى حَمَلَتَهُ - أَرْشَمَا
٣٠٨	لَمْ تَتَلَفَعْ - العُلبِ
٢٦ *	لَمَّا تَبَيَّنَا - اللِّثِيمِ
٦١٢	لَمْ يُبْقِ - وَأَرْمِدَاتِهِ
٥٩١	لَمْ يَغْدُهَا - نَصِيفُ
٥٤٧	لَنْ تَعْقَلَا - طَبَعَا
٥٣١ *	لَهُ قَلْبٌ - وَصُحُونُ

١١٧	كَنَّ عَلَى أَعْطَافِهِ - يَذْهَبِ
٥٢٤	كَنَّ لَهَا فِي - تَبَلَّتْ
٥٤٠	كَنَّ مُخَوَّاهَا - لِلجَنَاجِنِ
٥٤٥	كَنَّ مُصَفَّاحَاتِ - الْمَالِي
١٢٠	كَنَّ مَكَانَ الرَّئْفِ مِنْهُ عَلَى رَأْلِ
٢٨١	كَانَتْ غُدُوَّةٌ - مُدِيرٌ
١٠٣*	كَانَتْ مَاءَ الْبِرِّتَانِ عَلَيْهِ
١٠٢	كَانَتْ مِنْ نَدَى - عَطَّارِ
٤٧٩	كَانَتْ طَبِيَّةٌ - يُرْعِيهَا
٢١٧	كَانَتْ مِنْ سَمَنِ - الْأَنْبَارِ
٥٣١	كَانَتْ وَابِنَ - نَيْابُونِ
٥٢٣	كَانَتْ وَالْعَهْدُ - وَجَادِ
٣٩	كَانَتْ وَقَدْ بَرَّاهَا الْأَخْمَاسُ
١٠٠	كَثُورَ الْعَدَابِ - وَتَحَدَّرَا
٢٠٢*	كَدَّ سَوَانِيهَا عَلَى الْمَنَاحَاةِ
٥٣٣	كَدَّتْكَانِ الدَّرَابِنَةَ الْمَطْبِينِ
٩٣١	كَرَاتٌ - مُورْتَبِ
٤٠٩	كَرَوَايَا الطَّبَعِ هَمَّتْ بِالْوَحْدِ
٤٧١*	كَرِيمٌ لَا تَلْيُفُّ بِكَ انْدُمُومُ
١٧٥	كَشِيشٌ أَعْمَى أَجْمَعَتْ لِعَصِّ
٥٥٢	كَمَا خَشَّخَشَتْ - جَنُوبِ
٥٢٩	كَمَا رَأَيْتَ فِي الْمِلَاءِ الْبَرْدَجَا
٣٥٢	لَا بُدَّ - يَنْفُتَا

٤٣٩	لا بَلْ كَلِي - مَالِيَّة
٣٤١*	لا تَبْخُلْنَ - ذُو غَيْر
٣٤١*, ٣٤٢	لا تَبْخُلْنَ - فِي حُورٍ
٥٣٣	لا تَدْعُ - طِفْأ
٥٣, ١٣.*	لا رَحْحُ فِيهَا وَلَا أَصْطِرَارُ
٥٤١	لَاهُ ابْنُ - فَتَحْزُونِي
٣٨	لا يَتَّارِي - الصَّفْرُ
٤٣٢	لا يَدْفِنُونَ مِنْهُمْ مِنْ فَاظَا
٤٣١ u. *)	لَشَتَّانَ مَا - حَانِمِ
٤٣١	لَشَتَّانَ - النَّدَى
٤٨	لَعَمْرُ بَنِي شِهَابٍ - التِّيَاعَا
٥٤١	لَعَمْرُكَ أَنْ - تَبْغِيضُ
٥٨٩	لَعَمْرُكَ مَا أَذْرِي - أَوْلُ
٥٤١	لَقَحَّتْ - حَيْبَالُ
٥٤٤*	لَقَدِيرٍ - الْوَاحِي
١٩٠	لَقَدْ وَنَمَ - الْمَدَانُ
١٧٧	لَقَى حَمَلَتَهُ - أَرْشَمَا
٣٠٨	لَمْ تَنْلَقِعْ - الْعَلْبُ
٤٩*	لَمَّا تَبَيَّنَا - اللَّثِيمِ
٩١٢	لَمْ يُبْقِ - وَأَرْمَدَاتِهِ
٥٩١	لَمْ يَغْذُهَا - نَصِيفُ
٥٣٧	لَنْ تَعْقَلَا - طَبْعَا
٥٣٦*	لَهُ قَلْبٌ - وَصُحُونُ

٣٨٥	لَهَا أَمْرٌ - مُجْمَعٌ
١٣١	لَهَا فَنَّانٌ - تَزْوِيْرٌ
١١٥	لَهَا جَبْهَةٌ - الْمُقْتَدِرُ
١٢٧	لَهَا حَافِرٌ مِثْلُ - مَعَارَا
١٢١	لَهَا نَقَبٌ مِثْلُ - مِنْ دُوْرٍ
١٢٤	لَهَا سَاقَا ظَلِيْمٍ - بِاتْرَعِبٍ
١٢٣	لَهَا كَفَلٌ كَصَفَاةِ الْمَسِيْلِ
١٢٣	لَهَا كَفَلٌ مِثْلُ مِثْنِ الطَّرَافِ
١٢٤	لَهَا مِثْنٌ عَيْرٌ وَسَاقَا ظَلِيْمٍ
١١٩	لَهَا مَنَاحِرٌ كَوَجَارٍ - تَنَبُّهٌ
١١٩	لَهَا مَنَاحِرٌ مِثْلُ جَيْبِ الْقَمِيصِ
٥٥١	لَهُنَّ تَشِيْحٌ - غَاْرَهَا
٥٥١	لَهُنَّ نَشِيْحٌ بِالنَّشِيْلِ كَأَنهَا
٣٩٩	لَوْ أُطْعِمُوا - نَاجِعَا
٥٤٢	لَوْرِدٌ - عَنْهُ
٥٤٣	لَوْ عَصَرَ - أَنْعَصَرُ
٤٥٧	لَوْلَا ابْنُ عُنْبَةَ - وَطْنَا
٤٥٧*	لَوْلَا أَبُو مَالِكٍ - وَطْنَا
١١٤	لَيْسَ بِأَسْفَى - مَرْبُوبٍ
١٠٨	لَيْسَ جَدٌّ - شَيْهٍ
٩١٣	لِيَمِّمْ رَوْحٌ أَوْ فَعَالٌ مَكْرُمٌ
٥٩٢, ٩٢٤	مَا أَنَا بِالْحَافِي وَلَا الْمَاجِفِي
٩٢٢	مَا بَالُ - الْعِيْنِ

٥٣٣	ما بُكَاءُ الْكَبِيرِ بِالْأَطْلَالِ
٤٨	ما زِلْتُ - عَمَارٍ
٢٢٢	ما لِلْجَمَلِ - حَدِيدًا
٥٨٤	[مَتَحَامِييْنَ] وَالْيَوْمَ يَوْمَ أَشْتَعُ
١١٩	مُتَقَارِبُ الثَّغْنَاتِ - ضَرِيْسٍ
٥٤٥	مَتَى مَا تُنْكِرُوهَا - نَفِيْثٌ
٥٢٥	مَثَلُ الْقِيَاسِ أَنْتَاقَهَا الْمُنْقَى
٢١٣ *	مَرَوَانُ - الْيَمَى
٢١٣ u. *)	مَرَوَانُ - مَكْرَمٌ
١١٤	مَضْبَرٌ خَلَقُهَا - السَّيْبُ
٢٢٨	مُكْتَتَبٌ - مَمْطُورٌ
١١٧	مُلَاعَبَةُ الْعِنَانِ - الشَّمِيمِ
٢١٥	مِنْ آلِ صَعْفُوقٍ وَأَتْبَاعِ أُخْرٍ
٥٨٧	مِنْ بَيْنِ - غَارِي
٢٢٦	مِنْ بَيْنِ جَمْعٍ غَيْرِ جَمَاعٍ
١١٩	مَنْتَقِعُ الْجَوْفِ عَرِيصٌ كَلْكَلَةٌ
٥٤	مَنْعَفْرًا - مَحَالَةٌ
٥٣٤	مِنْ عَن - قَبْلُ
١٣٨	مِنْ عَنَاجِيحٍ - الْعُدْرُ
٤٩ u. *)	مِنَّا لَبِيدٌ - تَبِيَّاهُ
٤٩ u. *)	مِنَّا يَزِيدٌ - تَبِيَّاهُ
٥٢١	مَوَانِعُ لِلْأَسْرَارِ إِلَّا لِأَهْلِهَا
٥٢٩	مِيَاحَةٌ - رَهْوَجًا

٩٢	نَخْنُ بَنَاتُ طَارِقِ
lvv	نَخْنُ فِي الْمَشْنَأَةِ - يَنْتَقِرُ
f of u. *)	نَصَاكْتُ بَنَى - وَسَائِلِي
٣٨٤	تَصَفَّ النَّهَارُ - يَدْرِي
٥١٨	نَصَى اللَّيْلَ - السَّفَرُ
٥٤٦	تَضْرِبُ - بِالْفَرْجِ
٢.٩ *)	نَطَعْنُهُمْ سُلْكِي - عَلَى نَابِلِ
٥٣٩	تَلَوْدُ - تَعْتَصِبُ
٩٢	نَمَشَى عَلَى التَّمَارِقِ
٣٨٩	نَنَكِي الْعِدَى وَنُكِمِ الْأَصْيَافَا
٣٨٥ *	نَهْلُ - وَسَطُهَا
٥٤٢	نَسُومٌ - نَقْضِلِ
٩٣٣	هَتَاكَ - وَاللَّيْنَا
٥١٨ *	هَتَوْفٌ إِذَا - سَهَمَهَا
٥١٨ u. *)	هَتَوْفٌ إِذَا - النَّوَاظِرُ
٣٢	هَاجَرَتْ مَحَمَدًا - الْحَجَرَاءُ
١١٦	هَرَبَتْ قَصِيرٌ الرَّسْنُ
٥٤٨	قَصَرَتْ - مَيْلِ
٣٧٠	هَلْ لَشَبَابٍ - الْأَشْيَبِ
٥٣٩	هُمْ صَلَبُوا - بِأَجْدَعَا
٥٤٨	هُنَّ الْحَرَائِرُ - بِالسُّورِ
١.١	هُوَ الْجَوَادُ - وَبَدِ
١٨٢ u. *), ١٨٣ *	هِيَ الْحَمْرُ تُكْنَى - جَعْدَةٌ

- ٤٨٤ وَأَبَى أَلْدَى - الْمُنَجَالِ
 ٤٢٨ وَأَنَا عَنِ - وَنِسَاءً
 ٥١ وَأَتْرَكَ - بِالْجَدَانَةِ
 ٨٤ وَأَحْتَلَّ بِرِكَ - يَصْتَلِبُ
 ١٢٤ وَأَحْمَرَ كَالدِّيْبَاجِ - فَمَحْوُلُ
 ٣٥١, ٤٩٩ u. *) وَإِذَا تَلَسَّنُنِي - فَقَرُّ
 ٥٣٩ وَإِذَا تَنَوَّشَدَ فِي انْمِهَارِقِ أَنْشَدَا
 ٢٣ وَأَرَانِي طَرِبًا - كَالْمُحْتَبَلِ
 ٥٤٢ وَأَسْأَلُ بِهِمْ - عُقْمُ
 ٣٤١* وَأَسْتَجْعَلُوا - فَأَزْدِرُوا
 ٣٤١*, ٣٤٢ وَأَسْتَجْعَلُوا - فِي حُورِ
 ٤٩١ u. *) وَأَسْقِيهِ - وَمَلَاعِبُهُ
 ٣٣٩ وَأَغْتَنِيكَ الْمَاءَ - ذَا طَعْمِ
 ٣٤٢ وَالذَّمُّ - فِي حُورِ
 ٤٠٨ وَالْفَارَسِيَّةُ - سَلْفُ
 ٢١٧ وَاللَّهُ لَوْ كُنْتُ - الْأَبْرَصَا
 ٥٢٢ وَإِنَّهُ لَوْ لَا - كَادُوا
 ٥٢١ وَاللَّهُ مَا - وَالْأَعْمَامُ
 ٩٢* وَالْمَسْكُ عَلَى الْمَفَارِقِ
 ٤٠٤ وَالسَّحْمُ قَدْ - مُلَاحَى
 ٤٩٥* وَإِنْ دَعَوْتُ مِنْ تَمِيمِ أَرْوَسَا
 ٤٩٥ u. *) وَإِنْ دَعَوْتُ - تَغْقِيْسَا
 ٥١٨ وَإِنْ رِبْعٌ مِنْهَا أَسْلَمْتَهُ النَّمَوَاتِرُ

٥٣٧	وَأَنْتَ لَوْ نَفَقْتَ - بِالْوَادِ
٢١٩	وَأَتَى وَإِنْ - أَزَلَّتْ
٣٣٦	وَأَفْهِجَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبَرْقِ
٤٧٥	وَأَوْثَرَ غَيْرِي - بِالطَّعْمِ
١٥٣	وَبَجَّ كُلَّ عَائِدٍ نَعُورٍ
٥٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزٍ
٥٣٠	وَبَيِّدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٦٤١	وَتَأْوَى إِلَى - مَهُوبٍ
٣٦	وَتَبِيرِدُ بَرْدٍ - أَنْعَبِيرًا
٣٠	وَتَشْكُو بَعَيْنٍ - أَدْلَجِي
١٥٥ u. *)	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٧١	وَخَافَقَ الرَّأْسِ - مَرْكُومٍ
٥٣٦	وَخَصَّصَ صُنَّ - وَحَلٍ
٢٣٣	وَخَنْدِيدٍ تَرَى - التَّجَارُ
٤٥٩	وَدَاوَيْتُهَا - وَسُدُوسًا
٣١	وَدَلَّجٌ - قِيَّاسٍ
٥٤١	وَدَكْرُكٌ - عَاجِبُ
٥٣٥	وَرَحْنَا - وَتَرْتَقِي
٢١٣	وَرَدَتْ أَعْتَسَافًا - مَحَلْفٍ
٥٣٥	وَزَعَتْ - وَثَابًا
٢٠٨	وَشُعْبَنَا مَبْسٌ يَرَاهَا اسْكَافٌ
٥٣٥, ٦٣١	وَصَالِيَاتٍ كَكَمَا يُوْتَفِينِ

٦١٩ *	وَضَعَ - مُجَاشِعٌ
٦١٩ u. *)	وَضَعَ الخَزِيرِ - فَبَلَعُ
٥٩٨	وَطَعَنَ - بِالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وَطَلَابُنَا - وَأَبْرَى
٤٦	وَعَسَّسَ نَعْمَ الْفَتَى تَبِيَّاهُ
٧٠	وَعَلَا الخَيْدَ دِمَاءً كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَبَّرْتَنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرَّعَالُ
٣٥٢	وَعُرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٢٥	وَفِي اليَدَيْنِ إِذَا - تَجَنَّبُ
٥٣٠	وَفَارَقْتُ - سَفْسِيرٌ
٤٣٦	وَقَالَ المَذْمُورُ - الأَرَجُلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشُرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَالَ فَمٌ - الأَصَابِعُ
١٣٣	وَقُصِرَى شَنِجٌ - الشُّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفْتُ عَلَى - وَأَخَاطِبُهُ
٤٤	وَقَوْلًا لَهَا - أَلَيْدُ
٤٩٥	وَقَيْسَ عَيْلَانَ وَمَنْ تَقَيْسَا
٥٤١	وَكَانَ إِلَيْهَا - وَأَهْجَرَا
١٩١	وَكَانَ أَنْطَلِقُ - حَيِّمَا
٥٣٦	وَكَانَ مَا - بَهْرَجَا
٥٤٥	وَكَلَّتْهُنَّ رَبَابَةٌ - وَبِصَدْعُ
١١٨	وَكَاهِلِ أُنْعَرٍ - وَتَقْيِيبُ

٥٣٧	وَأِنْ يَلْتَقِ - الْمَصْمَدِ
٢١٩	وَأَنْتَ لَوْ نَقَّتَ - بِالْوَادِ
٣٣٦	وَأَتَى وَإِنْ - أَزَلَّتِ
٤٧٥	وَأَفْجَحَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبُرْقِ
٣٣٩ II. *	وَأَوْثَرَ غَيْرِي - بِالطَّعْمِ
١٥٣	وَبَجَّ كُلَّ عَانِدٍ تَعَوَّرَ
٥٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزٍ
٥٤٠	وَبَيِّدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٤٣٩	وَتَأْوَى إِلَى - مَهْرَبٍ
٣٦	وَتَبَرَّدُ بَرْدًا - أَنْعَبِيْرًا
٣٠	وَتَشْكُو بَعِيْنًا - أَدْلَجِي
١٥٥ II. *	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيْهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٤١	وَخَافَقَ الرَّأْسَ - مَرْكُومٍ
٥٤٦	وَخَصَّصَ صُنًى - وَحَلٍ
٢٣٢	وَخَنْدِيْدٌ تَسْرَى - التَّجَارُ
٤٥٩	وَدَاوَيْتُهَا - وَسُدُوسًا
٢٦	وَدَلَجٌ - قِيَّاسٌ
٥٤١	وَذِكْرٌ - عَاجِبٌ
٥٣٥	وَرَحْنَا - وَتَرْتَقِي
٢١٣	وَرَدْتُ أَعْتَسَافًا - مُحَلِّفٌ
٥٣٥	وَزَعَتٌ - وَثَابًا
٢٠٨	وَشُعْبَتَا مَيْسٍ بَرَاهَا أَسْكَافٌ
٥٣٥, ٢٣١	وَصَائِبَاتٍ كَدَكْمَا يُوْتَفِّيْنِ

٤١٩ *	وَضَع - مُجَاشِعٌ
٤١٩ u. *)	وَضَع الخَزِيرُ - هِبْلُعٌ
٥٩٨	وَطَعِن - بالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وِطْلَابِنَا - وَأَبْرُقٌ
٤٣١	وَعَسَّعَسَ نَعْمَ الْفَتَى نَبِيَّاهُ
٧٠	وَعَلَا الْحَبِيدُ دِمَاءً كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَيَّرْتَنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرِّعْلُ
٣٥٢	وَعَرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٢٥	وَفِي الْيَدَيْنِ إِذَا - تَجَنَّبُ
٥٣٠	وَقَارَقَتْ - سَفْسِيرٌ
٤٣٦	وَقَالَ الْمُدْمَرُ - الأَرَجْلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشُرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَالَ هَمٌّ - الأَصَابِعُ
١٢٣	وَقَضَرَى شَنِجٌ - الشُّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفَّتْ عَلَى - وَأَخَاطِبَةٌ
٤٤	وَقَوْلًا لَهَا - أَيْلٌ
٤٩٥	وَقَيْسَ عَيْلَانَ وَمَنْ تَقَيَّسَا
٥٤١	وَكَانَ إِلَيْهَا - وَأَهْجَرَا
١٩١	وَكَانَ أَنْطَلَانُ - حَيْمًا
٥٣٦	وَكَانَ مَا - بَهْرَجَا
٥٤٥	وَكَأَنَّهُنَّ رِبَابَةٌ - وَبِضْدَعٌ
١١٨	وَكَاهِلٍ أَفْرَعٌ - وَتَقْيِيبٌ

٥٣٧	وَأِنْ يَلْتَقِ - الْمُصِدِّ
٢١٩	وَأَنْتَ لَوْ نَقَتَ - بِالْوَأْدِ
٣٩٩	وَأَنْتَى وَإِنْ - أَرْبَتِ
٤٧٥	وَأَهْبِجَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبُرْقِ
٣٣٩ II. *	وَأَوْثَرَ غَيْرِي - بِالطَّعْمِ
١٥٣	وَبِحْ كُلِّ عَانِدٍ نَعُورِ
٥٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزُ
٥٤٠	وَبَيْدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٦٦	وَتَأْوِي إِلَى - مَهُوبُ
٦٦	وَتَبْرُدُ بَرْدَ - انْعَبِيرًا
٦٠	وَتَشْكُو بَعِيْنٍ - أَدْلَجِي
١٥٥ II. *	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٧١	وَخَافَقَ الرَّأْسَ - مَرْكُومُ
٥٣٦	وَخَصَّحَصْنَ - وَحَلْ
٢٣٢	وَخَنْدِيدُ تَسْرَى - التَّجَارُ
٤٥٩	وَدَاوَيْتُهَا - وَسُدُوسَا
٦٦	وَدَلَّجَ - قَبَاسُ
	وَدُنْكَ - عَاجِبِي
	وَرَحْنَا - وَتَرْتَقِي
	وَرَدَّتْ أَعْتَسَافًا - مَا
٣٥	وَزَعَتْ - وَثَابَا
٤٠٨	وَشَعَبْنَا مَيْسَ بَرَاهَا أَسْكَ
	وَصَالِيَاتٍ كَمَا يُوْتَفِّيْنِ

٦١٩ *	وَضَعَ - مُجَاشِعٌ
٦١٩ u. *)	وَضَعَ الْخَزِيرُ - هَبْلَعُ
٥٩٨	وَطَعَنَ - بِالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وَطَلَبْنَا - وَأَبْرَقَ
٤٦١	وَعَسَسَ نَعَمَ الْفَتَى تَبِيَاهُ
٧٠	وَعَلَا الْخَيْلَ دِمَاءً كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَيَّرْتَنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرِّعَالُ
٣٥٢	وَعَرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٢٥	وَفِي الْيَدَيْنِ إِذَا - تَجَنَّبُ
٥٣٠	وَقَارَقَتْ - سَفْسِيرٌ
٤٣٦	وَقَالَ الْمَذْمُرُ - الْأَرْجُلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشَرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَالَ هَمٌّ - الْأَصَابِعُ
١٢٣	وَقَصْرَى شَنْجٌ - الشُّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفَّتْ عَلَى - وَأَخَاطِبُهُ
٤٤	وَقَوْلًا لَهَا - أَيْلٌ
٤٩٥	وَقَوْلَانِ وَمِنْ تَقْيِيسَا
٥٤١	وَأَهْجَرَا
١٩١	وَأَيْمَانًا
٥٣٩	وَأَيْمَانًا
٥٤٥	وَأَيْمَانًا
١١٨	وَأَيْمَانًا

٥٣٧	وَأَنْ يَلْتَقِ - الْمَصْمَدِ
٢١٩	وَأَنْتَ لَوْ نُفِّتَ - بِالْوَادِ
٣٩١	وَأَنْبَى وَإِنْ - أَزَلَّتْ
٤٧٥	وَأَهْبِجَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبُرْقِ
٣٣٩ u. *)	وَأُوْثِرَ غَيْرِي - بِالطَّعْمِ
١٥٣	وَبَجَّ كُلَّ عَانِدٍ نَعُورِ
٤٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزٍ
٥٣٠	وَبَيِّدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٢٢١	وَتَأْوِي إِلَى - مَهُوبٍ
٣٦	وَتَبْرُدُ بَرْدَ - الْعَبْيِرَاءِ
٣٠	وَتَشْكُو بَعِينَ - أَدْلَجِي
١٥٥ u. *)	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٧١	وِخَافِ الرَّأْسِ - مَرَكُمٍ
٥٣٩	وَخَصَّحَصْنَ - وَحَلِ
٢٣٢	وَخَنْدِيدٍ تَتْرَى - التَّجَارُ
٤٥١	وَدَاوَيْتُهَا - وَسُدُوسَا
٣٦	وَدَلَجُ - قِيَّاسٍ
٥٤١	وَدُنُكْرِكُ - عَاجِبُ
٥٣٥	وَرُحْنَا - وَتَرْتَقِي
٢١٣	وَرَدَتْ أَعْتَسَافًا - مَحَلِّفٍ
٥٣٥	وَزَعَتْ - وَثَابَا
٢٠٨	وَشُعْبَتَا مَيْسٍ يَرَاهَا اسْكَافُ
٥٣٥, ٢٣١	وَصَانِيَاتٍ كَدَمَا يُوْتَفِّعِينَ

٤١٩ *	وَضَعَ - مُجَاشِعٌ
٤١٩ u. *)	وَضَعَ الْخَزِيرُ - فَبَلَعُ
٥٩٨	وَطَعَنَ - بِالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وَضَلَابِنًا - وَأَبْرُقُ
٤٦	وَعَسَعَسَ نَعَمَ الْفَتَى تَبِيَّاهُ
٧٠	وَعَلَا الْخَيْلَ مِمَّا كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَيَّرْتَنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرَّعَالُ
٣٥٢	وَعَرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٢٥	وَفِي الْيَدَيْنِ إِذَا - تَجَنَّبُ
٥٣٠	وَفَارَقَتْ - سَفْسِيرٌ
٤٣٦	وَوَالِ الْمُدْمَرِ - الْأَرْجُلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأَتْ لَشُرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَالَ هَمٌّ - الْأَصَابِعُ
١٣٣	وَقُصِرَى شَنِجٍ - الشُّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفَّتْ عَلَى - وَأَخَاطِبَةٌ
٤٤	وَقَوْلًا لَهَا - أَيْلٌ
٤٩٥	وَقَيْسَ عَيْلَانَ وَمِنْ تَقْيِيسَا
٥٤١	وَكَانَ إِلَيْهَا - وَأَهْجَرَا
١٩١	وَكَانَ أَنْطَلِقُ - حَيْمًا
٥٣٦	وَكَانَ مَا - بَهْرَجَا
٥٤٥	وَكَلَّتْهُنَّ رِبَابَةٌ - وَيَصْدَعُ
١١٨	وَكَاهِلِ أَفْرِعَ - وَتَقْيِيبُ

٣٧٠	وَكُنْتُ خَلْتُ - الْقَرِينَا .
٥٢٧	وَكُنَّا إِذَا - عَلَى الْكَرْدِ .
٢٢	وَلَا عَيْبَ فِينَا - عَلَى النَّمْلِ .
٥٩١	وَلَكِنَّمَا أَهْلِي - وَمَوْحِدَا .
٥٣٣	وَلَا لِكَلْبِيهِ - حَبَارُ .
٤٨٤	وَلَا يَدِي - تَتَدَخَلُ .
٥٣٨	وَلَا يَسْئَلُ - وَدَعَا .
٢١٣	وَلَسْتُ بِهَيَّابٍ - وَحَاتِمُ .
٥٥١	وَلَقَدْ أُبَيْتُ - الْمَأْكَلِ .
٢١٨	وَلَقَدْ رَأَيْتُ - وَوَلَدَا .
٢٧٧, ٢٥١	وَلَقَدْ شَرِبْتُ - وَأَرْبَعَا .
٥٤٣	وَلَقَدْ شَهِدْتُ - نَارَهَا .
٦٣	وَلَقَدْ طَعَنْتُ - تَغَضُّبَا .
٥٩١	وَلَقَدْ قَتَلْتُكُمْ - الدَّابِرِ .
٦٣٧	وَلَقَدْ نَزَلَتْ - الْمُكْرَمِ .
٥٣	وَلَمْ يَقْلَبْ - الْبَيْطَارُ .
٥٩١	[وَلَمْ يَسْتَبِيثُوا] خِصَالًا عَشَارَا .
٢٢٢*	وَلَمَّا أَتَيْتَهَا - وَجَنَدُ .
١١٦	وَلَمَّا أَنْ رَأَيْتُ - الْعَوَالِي .
١٤	وَلَسْنُ يُرَاجِعُ - زَكْنُوا .
٥٤٦	وَلَوْحَا - الْمَنْكَبِ .
٦٢٨	وَمَا - مَشِيبُ .
٥٥٢	وَمَا صَبَّ - أُرِيدُهَا .

٥٦٣	وما كُذِّبَ - بِرِدَادٍ
٦١٩	وما كُنَّا - وَتَرِ
٢١١	وما من - قَدِيدٍ
٢٥	وما هاجَ هَذَا - وَتَرْتَمَا
٣٩	وَمَرَجَ - الْأَخْلَاسَ
٤٩٧	وَمُسْتَخْلِفَاتٍ - الْأَحْوَابِ
٢١٩	وَمَكْنُ الضَّبَابِ - الْعَاجِمِ
٤٠٤	وَمِنْ تَعَاجِبٍ - وَغَرِيبٍ
٥٤٢	وَمَنْهَلٍ وَرَدْنَهُ عَنِ مَنْهَلٍ
٤٧٨	وَمَنْ يَجْدُلُ أَخَاهُ فَقَدْ أَلَامَا
٤٩٧	وَمَهْمُهُ هَالِكٌ مَنْ تَعَرَّجَا
٧٧	وَنَاحِسٌ حَقِيقًا - أَشْكَلا
٢١٠	وَنَطَّحْنَ بِالرَّحَى - مَا عَيِينَا
٤٢	وَقَدْ هِنْدُ - بَعْدُ
٥٤١	وَقَدْ يَنْعَمُونَ - أَحْوَالِ
٢١٨	وَهُمْ زَبَابٌ - رَعْدَا
٥٣٧ *	وَهِيَ ثَلَاثُ أَدْرَجٍ وَأَصْبَعٍ
١١٧	وَفِي شَوْهَاءَ - الشُّكَيْمِ
٥٢١ u. *)	وَيُخْلِفِينَ - الْمَشْفِشَفُ
٥٣٩	وَيُرَكَّبُ يَوْمَ - وَالْكَلْبَى
٣١٤	وَيَلْمُهُ رَجُلًا - بِأَخْلٍ
٤٢٠	يَا بَنِيَّ - عُقَالِ
٤٠٠ u. *)	يَا جَدًّا مَا - وَأَبْرِي

۴۰۰	یا جَلَّ ما - وَأَرْعَدُ
۴۰۱	يَحْمِلُنْ أُتْرَجَّةً - مَشْمُومٌ
۶۳۵	يَخْرُجُنْ - غَاصٌ
۵۲۱	يا رَبِّ جَعَدُ - الْمَقَادِيمُ
۴۰۱	يا لَكَ مِنْ - وَأَصْفِرِي
۲۳۰	يُبَادِرُ الْجَوْنَةَ أَنْ تَغِيْبَا
۶۰۰ *	يَبْعُرُنْ مَثَلُ الْفُلْفُلِ الْمُصْعَرِرِ
۴۳۱ *	يَزِيدُ سَلِيمٌ وَالْأَعْرَبُ بِنِ حَاتِمِ
۲۱۲ *	يُسَاقِطُنْ - الْأَجَارِعِ
۵۴۰	يُسَقِّي - أَحْمَرًا
۶۳۵	يَكْشِفُ - الدَّالُّ
۲۳۱	يَنْهَلُ مِنْهَا الْأَسْلُ النَّاهِلُ
۱۶	يَهْوَى - هَوَّاسٌ
۵۲۶	يَوْمَ خَرَّاجٍ - السَّمَرَجَا

VERBESSERUNGEN. *)

Seite	Zeile	lies	statt
٥٥	2 v. u.	» العيينين	» اليينين
٨٠	1 v. u.	» أمرو	» امر
٩٩	5 v. o.	» التّشريف	» التّشريف
١٠٠	9 v. u.	» الصّيف	» الصّيف
١٠٥	8 v. u.	» ممدود	» معدود
١٠٩	7 v. u.	» لباء	» بباء
١٢١	5 v. u.	» 137, 5 f.	» Bl. 133
١٢٥	6 v. u.	» 129, 9 f.	» Bl. 125
»	2 v. u.	» 129, 10 f.	» Bl. 125
١٤٩	3 v. o.	» والأروح	» والأروح
١٧٢	7 v. u.	» das	» des
١٨٠	2 v. u.	» steht	» statt
١٨٥	8 v. o.	» الصّريف	» لصّريف

*) Andere kleinere Versehen wird auch der weniger Kundige leicht verbessern.